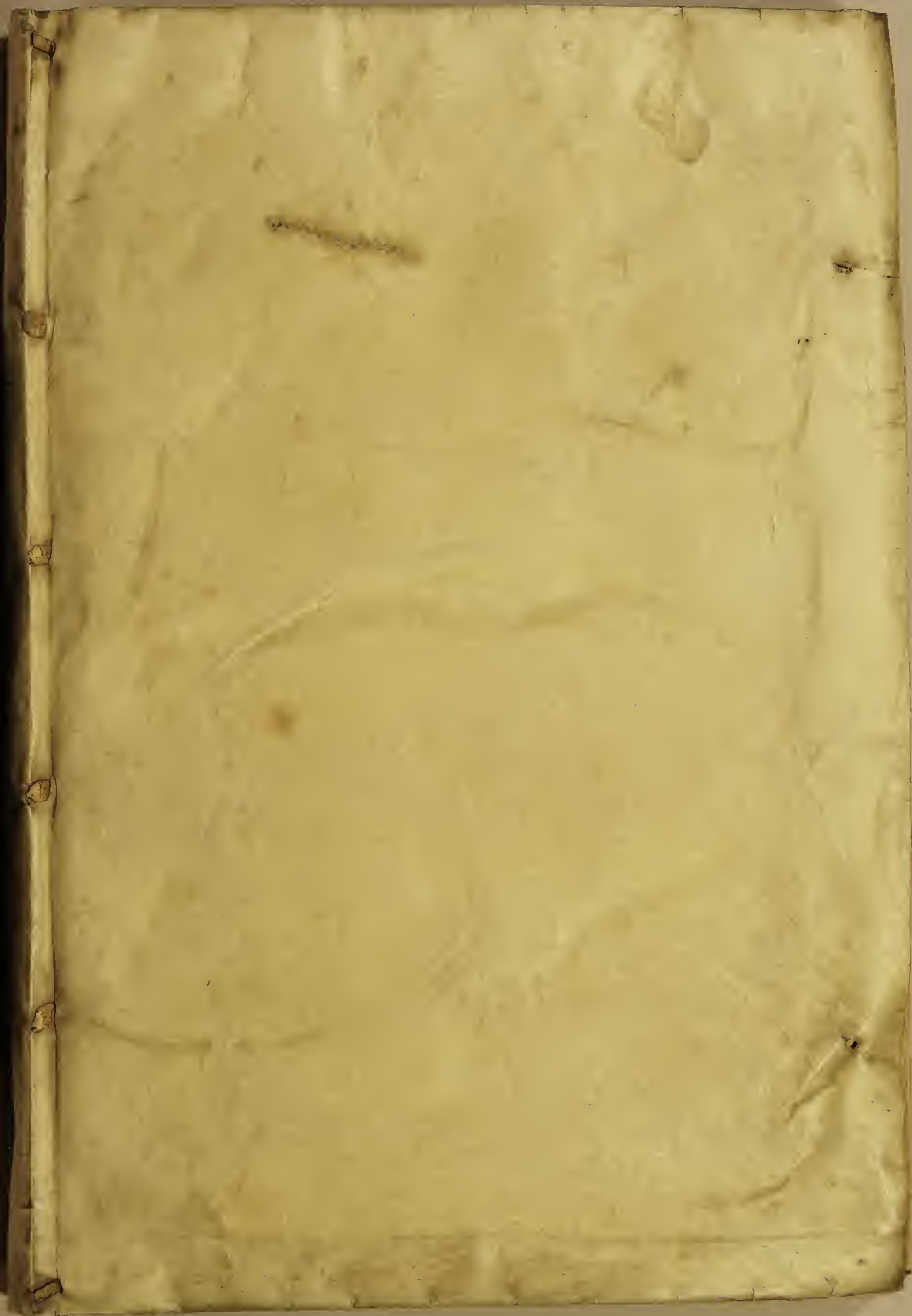


VOCABVLARIO
DE LA
LENGVA TAGALA,

TRABAXADO POR VARIOS SVGETOS
Doctos, y Graves,

Y VLTIMAMENTE AÑADIDO, CORREGIDO, Y
COORDINADO

POR EL

P. IVAN DE NOCEDA,
Y
EL P. PEDRO DE SAN LVCAR
de la Compañia de JESVS.

DEDICADO
AL GLORIOSO PATRIARCHA
S. IGNACIO DE LOYOLA,
FVNDADOR DE LA COMPAÑIA
DE IESVS.

Año  1754.

IMPRESO
Con las Licencias necessarias en Manila en la Imprenta de la Compañia de IESVS, por D. Nicolas de la Cruz Bagay.

AL GLORIOSISSIMO PATRIARCHA.

S. YGNACIO DE LOYOLA,

FVNDADOR DE LA COMPAÑIA DE JESVS.



N A Obra, cuio blanco ha ſido el mayor bien de las Almas, à quien, ſino à Vos (Amabiliſsimo Patriarcha) ſe avia de dedicar? Vn Libro que, ſobre el mayor bien de las Almas, aſpira à la mayor gloria de Dios, à quien ſe avia de ofrecer, ſino à vn Santo, cuyo caracter, ò diſtintivo fue ſiempre mirar, como Norte de ſus mayores empreſas, como vnico fin de ſus mayores anhelos, como termino de ſus mayores afanes, la mayor gloria de Dios? Vn trabaxo, en que reſplandece el zelo Apoſtolico de tantos fervoroſos Jeſuitas, ſin mas eſperanzas, que la direccion de las Almas de los pobres Indios, tanto mas acreedores de eſtos cuidados, quanto menos atendidos de la Naturaleza, que Patron avia de eſcoger para ſu amparo, que à Vos, Etna divino, cuyo corazon, hecho fragua de el divino Amor, ſe conſumia en sì miſmo, queriendo inundar el Orbe todo con las llamas de ſus encendidos afectos, para hacer renacer à cada vna Phenix de la gracia.

Aquel: Yd, y encendedlo todo en llamas de Amor divino, que dixiſte al Apoſtol Xavier, quando eſcogido por Vos, para las Indias, ſe deſpedia, pidiendoos vueſtra licencia, y bendicion, que otra coſa era, ſino darnos à entender, que el ſeno de donde ſalian ſemejantes centellas era Veſubio, Etna, ò algun Volcan ardiente, que aſpirando à purificar con ſu fuego de mundanas eſcorias, las Almas, ſe conſerbava fragua ſiempre diſpueſta para refinarlas con las aſquas de tu encendido zelo.

Aquellas palabras, ſentencia oy, y objeto de las admiraciones de todos, que por tan ſingulares, repetidas muchas ve-

¶ ces,

ces, ſiempre ſeràn paſmo, y aſombro de los mas entendidos, en que moſtrandoos tan deſintereſado, poniais en contingencia la mayor dicha en el Cielo, con la certeza ſolamente de convertir en la tierra, muchas Almas para Dios; de que pecho podia ſalir, ſino de vn pecho todo fuego? De que voca, ſino de vna voca, toda aſquas? De que lengua, ſino de vna lengua, toda incendios?

Diſcurran otros, apurando vueſtra generoſidad, vueſtra gratitud, vueſtro deſinteres, en aquel admirable portentoſo ſentimiento, que Yo, tan lexos eſtoy de concebir deſinteres, en aquellas prodigioſas palabras, que antes bien, creo fue quereros intereſar tanto en la ſangre de Jeſus, que olvidandoos de Vos miſmo, y mirando ſolo en eſſo la mayor gloria de Dios, engrandeciais ſangre tan precioſa, vinculando para Vos en ella el mas ſeguro logro de vueſtra mayor dicha.

Concebiais en cada Alma, vna precioſa Joya de ineſtimable coſto Vna ſingular Alhaja de incomparable eſtima. Vna admirable Preſea de infinito precio. Y ſabiendo, que eſta Preſea, eſta Alhaja, eſta Joya, fue comprada con la precioſiſsima ſangre de Ieſus, no permitia vueſtro amor, ni ſufria vueſtro generoſo pecho verlas ajadas por la culpa, deſtruidas por el pecado, deſpreciadas, por ſugetas à nueſtro comun enemigo, y como dieſtro Podatario del Cielo, querriais privaros antes de vueſtra gloria, que perder la gloria de conſeguir para Dios, lo que tanto coſtò à ſu divino Hijo, y nueſtro tierniſsimo Redentor Ieſus.

Si tal, y tan grande era el aprecio, que haciais de làs Almas, quien no aſegurara el acierto en dedicaros eſta Obra, en q̃ ſe han fatigado tantos Hijos vueſtros por el miſmo fin, zeloſos Eliſeos, con vueſtro eſpiritu multiplicado, que olvidados de si miſmos, y menoſpreciadores de vanas, y caducas conveniencias ſe emplean caſi toda ſu vida los mas, en fatigas, deſvelos, y ſin ſabores para hacerſe dignos inſtrumentos de la promulgacion de el Evangelio, trabaxando en aprender vna Lengua tan agena de la ſuya, tan aſ-

pera

pera à la pronunciacion nativa, tan eſcabroſa, que ha coſtado à algunos aun mayor fatiga el aprenderla, que otras mayores, y mas ſuperiores ciencias Que dificultades al principio por entenderla! Que deſvelos deſpues de algunos años para vſarla. Que diſguſtos, y afanes deſpues de aprendida para perficionarſe en ella. Dexando aparte, la mortificacion terrible de aver de comenzar como vn Niño algunos Hombres hartos de aver ſido Oraculos en Europa de diverſas, y mas elevadas facultades: pues contentos con hacerſe parvulos para engrandecer à Dios en la tierra, conſiguen engrandecerſe mas para el Cielo, mientras pretenden ſer menos para el Mundo.

Recibid, pues amabiliſsimo Patriarcha eſte corto don de nueſtra minima gratitud, que os ofrece vueſtro miſmo Collegio, cuyos Hijos vueſtros poſtrados con humildad propria de Hijos de tan gran Padre, valiendoſe de mi pequeñez quizàs; porque el ſer el minimo entre todos, ſea motivo mas eficaz de compadeceros, os ſuplican, os piden, os ruegan, que deſde el Alto Solio, en que os han elevado vueſtros conocidos meritos, en el exercicio de tantas, y tan ſublimes virtudes, nos comuniqueis vueſtra bendicion, conſiguiendonos de la divina Mageſtad vn zelo tan ardiente, como el vueſtro, vn deſſeo eficaz de eſtender por todo el Mundo la mayor gloria de Dios, y vn eſpiritu todo fuego para imitaros, y poder conſeguir la converſion de tantas Almas, que ciegas en el pecado viven olvidadas de aquella Celeſtial Patria, en que ſe goza el torrente de todas las delicias, contemplando la hermoſura de Dios, centro de todas las dichas, mar immenſo de los mas deſeados conſuelos, premio de todos los trabaxos, deſcanſo de todas las fatigas, vltimo fin, y termino de nueſtras eſperanzas.

Pedro San Lucar.

LL

LICENCIA DE LA RELIGION.

JVAN *Moreno* Provincial de la Compañia de Iesus en esta Provincia de las Islas Philippinas, por particular Comission, que tengo de N. P. G. Ignacio Vizconte, doy licencia paraque se imprima vn Libro intitulado Vocabulario de Lengua Tagala, trabaxado por varios Sugetos graves, y doctos, y vltimamente añadidò, corregido, ycoordinado por el P. Iuan de Nozeda, y por el P. Pedro San Lucar, todos de la Compañia de Iesus, el qual ha sido visto, y examinado por personas graves, y doctas de nuestra Religion. Entestimonio de lo qual doy esta firmada de mi nombre, y Sellada con el Sello de mi Oficio.

Iuan Moreno.

APROBACION DEL M. R. P. FR. IVAN SERRANO, de el Sagrado Orden de N. P. S. Aguftin, Vifitador actual de la Provincia del Santifsimo Nombre de Iefus de eftas Iflas, y fu Procurador General.

Muy Illre Señor.

DOS atractivos impulfos compelen à mi voluntad, paraque fobre efte Vocabulario explique mi parecer. El vno procede de refpecto, el otro dimana de cariño; y vno, y otro tienen tanta cavida en mi corazon, que con admirable fimpatia concuerdan, y conformes me obligan à decir lo que en efte Libro no puedo, fino alabar. Al primero le motiva el Superior mandato, ò orden de VS. fiendome tan grata la obediencia en efte punto, que percivo el mayor gufto en obedecer ordenes de tal Gefe, y Superior. El fegundo confieffo ingenuamente fe origina de el afecto, que al Author de efta tan defeada, como plaufible Obra profeffo; de aqui nace, que con temor, y recelo paffo à expreffar mi dictamen, pues el refpecto me obliga à cenfurar, lo que el cariño, y realidad à alabar me precifan.

Mas fuponiendo, que fiendo, como es, quien dà à luz efta Obra vna Familia tan illuftre, vna tan fublime Religion, como la Sagrada Compañia de IESVS, no cabe, ni fe puede comprehender en los terminos de mi pigmea Cenfura: *Neque fas erat* (que dixo Cafiodoro) *vt quem Familia tanta produxerat fententia noftra in eo corrigendum aliquid inveniret*; hè difcurrido vn medio, conque fatisfaciendo al cargo à que me obliga el refpecto, cumpla con las rubricas, y reglas, que me prefcrive el cariño. Remitefe efta Obra à mi *cenfura*, y efta mifma voz dà adequada folucion à la propuefta. Efta voz *Cenfura* fuena, y fignifica lo mifmo que pena: *Cenfura eft pena*, y efta voz *pena*, con fola la diferencia de vna letra, fignifica en el Idioma Latino *fentimiento*, *y ala*; Afentado pues, q̃ no tiene lugar en efta Obra la *Cenfura*, como *pena*, me deberà fervir en folo el fignificado de *ala*, para remontarme en los elogios tan merecidos, que al Author de efta Obra fe le deben, como lo executò el Cenfor, de quien dixo Hugo Laudun. *Laudem pro Cenfura detulit.* Ep. 22.

Los primeros Pintores atribuian la hermofura de las Obras mas à fus nombres, con que las fubfcribian, que à la difpoficion de colores, y futileza de pinceles, con que las pintaban, pues con decir Apeles lo hizo, fellaban en la pintura fu mayor aplaufo. Es el Author de efta Obra el M. R. P. Mro. Pedro de San Lucar, à quien ha dado tantas aprobaciones la fama, que trahiendo por fobreefcrito fu nombre, folo dexa lugar para decir con Cafiodoro, que es Obra de el mejor Mro: *vt omnia quæ gefferis Magifter effe videaris.* Es efta Obra vn vivo Retrato de el ingenio de fu Author: *Sapiens in verbis producit fe ipfum*, y fi por la imagen, que miramos en la moneda venimos en conocimiento de el Variar. lib. 6.

dueño

Cap. 6. Eccl. 20. 29. Math. 22.

dueño de quien es tributo: *cuius est imago*. La elegancia de las locuciones de este Vocabulario publican, que solo de el entendimiento de el Author son parto, *loquela tua manifestum te facit*. Son terminos muy limitados los de vna Aprobacion para aplaudir tanto ingenio, y temo ofender su bien notoria modestia: *plura dicerem si aut pudor eius fineret* (digo con Aurelio Simacho) *aut prolixa laudatio Epistola*; por lo que me ceñirè solo à lo que pertenece à mi Censura, que aunque en todo le tributa la fama nombre de primero, se le debe en particular este Titulo al Author por el exceso en el Idioma Tagalog, y lo dirè mejor con el mismo Aurelio: *Nobis cura fuit eloquentia tua fluenta perquirere quam licet singulariter diligamus::: hic tantum lingua laudatur, sed in te valde decorum, quia vtrumque nosceris habere sociatum.*

Suficiente prueba de esta eminencia me dà aquel principio asentado de Seneca, *neminem nasci sapientem, sed fieri*, y siendo excepcion de esta regla el Author de esta tan vtil Obra, porque aun en sus primeros años, era perfecto en este Idioma, haviendose acrisolado con la aplicacion, y estudio de tantos años, se evidencia, que à todos hace ventaja. Entre aquellos alados mysteriosos animales, que tiraban la Carroza de Ezequiel, se excedia, y remontaba sobre todos su vuelo el Aguila; *desuper ipsorum quatuor*: la causal la dà mi Gran Padre S. Agustin. *Aquila dantur ala* (dice la Aguila de la Iglesia) *ab incunabulis non homini, non bovi, non leoni*. Solo la Aguila nace con alas, y como desde la cuna aprendiò à volar, à todos hace ventajas en sus vuelos: *desuper ipsorum quatuor*. La aplicacion es clara. Digo pues, que el Author en el Idioma Tagalog es lo que la Aguila en el vuelo, ò lo que el Sol en su lucimiento, que no reconoce segundo: *luminare maius*. Y se duplica el elogio de esta excelencia con saber, que el Author es tan diestro, y elegante en la pluma, como en la lengua. El Propheta Rey decia, que su lengua tenia las calidades de la pluma de vn diestro, y perfecto Escrivano: *Lingua mea calamus scriba velociter scribentis*, frase propria, para explicar su agudeza, y eloquencia, y esta gracia resplandece en el Author de esta Obra, pues habla con tanta elegancia, como escrive, y escrive con tanto primor, y discrecion como habla. Puedo testiguar esto de oìdo, y vista, diciendo: *quod audivimus, & vidimus hoc testamur*; porque no solo he visto, y leìdo estos ingeniosos escritos, si tambien he oìdo su rethorica eloquente en repetidas ocasiones, que para mi enseñanza se me han ofrecido. Esta es su gracia en general, falta lo singular de su gracia.

Ezequiel. I. 10.

Psal. 44.

Vease el estilo tan peregrino con que escribiò esta Obra, con que adorna, y augmenta los quilates de su explendor, caracter proprio de Sabios: *Lingua sapientum ornat scientiam*. El orden, y abundancia de raizes Tagalas hasta aora entre los mas peritos en este Idioma no conocidas; la significacion tan genuina, y ajustada à sus conjugaciones, la multitud de verbos, y nombres, de que estaban muy escasos otros Vocabularios; la preciosidad de frases, el primor de anivelar à las Reglas, y doctrinas de el arte sus significados, la claridad de su explicacion

Prover. 15, 2.

junta

junta con lo conciso, pero mejor lo dirè con Seneca en la Epistola 59. porque mejor, que al de Lucio le vienen al Libro de nuestro Author sus palabras: *Audi quid me in libro tuo delectaverit; habes verba in potestate: non effert te Oratio, ne longius quam destinasti, trahit. Multi sunt qui ad id quod non proposuerant scribere alicujus verbi decore placentis vocentur, quod tibi non evenit pressa sunt omnia, & rei aptata.* Aora lo mas sublime, y peculiar de el Author de esta Obra: *Hoc maioris rei indicium est* (prosigue nuestro grande Español) *apparet animum quoque, nihil habere supervacui, nihil tumidi. Invenio translationes verborum non temerarias*, &c.

Cesen yà los bien fundados lamentos, y quexas, que en repetidas ocasiones he oìdo à diferentes celosos Ministros Tagalos sobre la falta de vn Vocabulario, pues el Author nos le dà à costa de su sudor, tan copioso, q̄ cada vno podrà decir, que en el Idioma Tagalog, queda con èl enriquecido, y yo con Plinio lib. 1. *Est enim opus pulchrum sublime, spaciosum, & cum magna laude difusum*, y prosiguiendo con èl mismo: *vnum illud addam omnia mihi laudabiliora visa, quanto jucundiora, & tanto jucundiora, quanto laudabiliora erant.* Solo me resta que decir, que si el trabajo de vna Obra merece de justicia retribucion; como afirma S. Gregorio sup. 5. Iob. c. 9. *laborem boni operis, gloriam sequitur retributionis*, siendo la Obra tan excelente, y tanto el trabajo, que al Author le ha causado, sin que por el cessassen, ni se mitigassen los cuidados, y penosas tareas de la Administracion de el Pueblo de Cavite el Viejo, en que se hallaba, y halla empleado: le debemos dàr todos los Ministros Tagalos repetidissimas gracias, y aora permitaseme decir en alabanza de el Author, y de esta Obra.

Late Nilus adit septenis fontibus arua
plus tua, quam Nilus, pignore dextra fluit.
In terra glabra luscescit frugifer iste
sic opus authorem predicat, Author opus.
Ingenij numen Regnis dominetur in istis
vertitur in clarum lux tenebrosa diem.

Y para hablar mas conforme à la Obra, dirè lo mismo en su Idioma.

Malayo ang nasasapit
nang sa Ylog Nilong tubig,
at maraming nadirilig
manĝa hirang piling buquid.

Nĝuni,t, con aquing pagmasdan
Vocabulario mong lalang
Nilo ay linalaloan
catha mong cababalaghan.

Sa Cavit na pavang lati
tubo,t, laqui itong binhi
gayon ma,y, ang bonĝa,y, biri
valang piping cabalaqui.

Nagpupuring magyralan
ang Libro ay sa nagpagal,
at siya,y sa Libro naman
capova,i, nagdaranĝalan.

Di matalos di malirip
malinao mong pagiysip
sa sangditoha,y, masambit
puhunan mong pagod, saquit.

Livag lamang pagaralan
vicang yto,t, carilimau
nĝayon ay nalivanagan
nitong Librong bagong silang.

Y porque no contiene este Vocabulario cosa alguna, que contra-

diga à los dogmas de nuestra Santa Fee, ni à las Regalias de su Magd. soy de parecer, que de justicia se debe imprimir, y concluio con Alcuino: *Hæc consideravimus diligentius, & desideravimus ardentius, legimus sepius, & eligimus semper, & letificati laudavimus Dominum, quia te lumen nostris concepit temporibus.* Assi lo siento, salvo meliori, en este Convento de San Pablo de Manila en 19. de Henero de 1754. años.

Fr. Iuan Serrano.

LICENCIA DEL GOVIERNO.

EL Muy Illustre Señor Don Francisco Ioseph de Obando, y Solis, Marquès de Obando, Gefe de Esquadra de las Reales Armadas, Mariscal de Campo de los Exercitos de su Magestad, y de su Consejo, Governador, y Capitan General de estas Islas Philipinas, Presidente de su Audiencia, y Real Chancilleria, Superintendente general, y privativo de todos los Ramos de Real Hacienda del Comercio, y navegacion con la Nueva España de ellas, del de la Santa Cruzada, y de la Real Iunta del de los Alcaldes mayores, y de mas Iusticias, &c. concediò su licencia para la Impressión del Vocabulario Tagalo, compuesto por el R. P. Mro. Pedro de San Lucar, de la Sagrada Compañia de Iesus, vista la Aprobacion del M. R. P. Fr. Iuan Serrano del Orden de N. P. San Augustin, Visitador actual de su Provincia del Santissimo Nombre de Iesus de estas Islas, y su Procurador General, como consta por su Decreto de 6. de Noviembre de 1753.

CEN-

CENSVRA DEL M. R. P. L. FR. BLAS DE PLASENCIA Diffinidor actual de la Santa Provincia de San Gregorio de Religiosos Descalzos de N. P. S. Francisco, Presidente absoluto, y Ministro de Doctrina del Convento de San Martin Obispo, del Pueblo de Bocave.

Illmo. y Rmo. Señor.



L Vocabulario en Lengua Tagalog, que compuso el M. R. P. Pedro San Lucar Maestro de la Sagrada Compañia, y actual Ministro de Indios en el Pueblo de Cavite el viejo, manda VS. Illma. en su decreto, que passe por mi Censura primero, paraque pueda imprimirse, y aunque decreto condicionado, para mi es de condicion muy dura, porque aunque se encuentran discipulos, que aprobaron las Obras de sus Maestros, al contrario de los de Aristoteles, que con audacia, y mordacidad las censuraron, Yo que lo fui muy poco tiempo del Author, precisamente me serviera de sonrojo el decreto, sino me animàra la Obediencia, que à VS. Illma. professo.

Es el R. P. Mro. Pedro San Lucar en el Idioma Tagalog (Señor Illmo.) el Ave Phenix de la Arabia, por vnico: y vn San Geronimo de Stridon, por lo singular, à este imitò en traficar Provincias, penetrar montes, navegar marès, y limarse los dientes para aprehender lenguas, que avia de servir para mejor explicar, y con solido fundamento persuadir las verdades de Nuestra Catholica Religion. A el primero imitò en ser vnico en el Tagalog elegante, claro, abundante, inteligible para todos; y para los doctos Enigmatico, Metaphorico, sin olvidarse del aliciente de la poesia, què es bocado de buen gusto para los peritos en esta lengua; cuya ignorancia de algunos, en los acentos, nace de la que se tiene del verso, ò *Tula*, que assi llaman, y quasi todo Tagalog tiene numen poetico. No se limò los dientes, como otro San Geronimo para aprenderla, mas se le cayeron quasi todos de terribles fluxiones por estudiarla. Supo su practica con poca dificultad, porq̃ ademas de la vivacidad de su ingenio, y mucha aplicacion les es menos dificil el hablarla à los que nacen en estas tierras: Empero la especulativa le llebò toda la atencion, sin que se le oculte à su comprehension la mas escondida reglita de arte por minima, ò poco vsada del Tagalog.

Los asperos, y empinados montes de la Missìon de San Ysidro, fueron muchos años su Vniversidad, Aula, ò General; sirviendole de Maestros los Indios Zimarrones, infieles, bozales en sumo grado, tan desnudos de entendimiento, como de vestido. A estos dominò de tal suerte el amor, suavidad, virtud, y santa vida del R. P. Pedro San Lucar, que los reduxo à poblado, bajandolos del monte à el lugar campestre del Pueblo nuevo de Bosoboso; donde varias veces me sucediò pararme en el camino, y contemplar, mirando las Casas de los Aetas, ò Indios

dios Zimarrones, vn Belen, ò Nacimiento bien pintado, y dibujado; y mirando à el Author de nuestro Vocabulario se me ofrecia à la memoria aquel *Descendens Iesus de monte &c.*

Y si es dicho comun, y verdadero, que para saber la lengua Tagalog es quasi necessario *vn año de arte, y tres de Bahaque*, esto es vn año de especulativa, y tres de practica en los montes con los Indios, por aqui se podrà colegir qual serà la destitud de dicho R. P. en el Idioma, quando tantos años estubo con los Indios en las Missiones de los montes, sino en Bahaque, ò desnudo, que es lo mismo; à lo menos con la Sotana tan pobre, rota, y lodosa, con la camisa tan negra, como la Sotana; con los piès descalzos por averse quedado los zapatos entre el lodo, que siempre que lograba la dicha, que me visitasse dicho R. P. en el Pueblo de Bar-as, donde me hallaba de Ministro, consideraba en este Varon Apostolico, vn San Francisco Xavier en el fervor de sus Missiones, y vn San Francisco de Asis en el despego à las cosas de este mundo: Vsando Dios de tanta piedad con este Operario Evangelico, q le conservò la vida algunas veces milagrosamente en peligros, que dicho R. P. ignora, y à mi no se me ocultaron.

No es Obra nueva, en el nombre, lo que dà à luz el Author, pues ay sobrados Vocabularios para la Lengua Tagalog: Mas es cierto, que si por vn character nuevo se señalan grandes premios al descubridor por el Emperador de la gran China; quantos se le señalaran à nuestro Author, que no vno, dos, ni tres terminos encontrò nuevos para la Lengua Tagalog, sino es mas de tres mil terminos, ò voces, q hasta aora no se hallan en Vocabularios, que tratan de este Idioma? Quantas frases, modillos, y curiosidades apunta, que solo aora las notò el mas docto? No consiste en la abundancia de Libros lo bueno, ni en que se escriba como quiera, solo por aspirar los AA. à la Cathedra de Mros. sin aver sido en la practica discipulos, que reprueba la Clementina 2. de Magistris. No solo prohiben las leyes Reales en los Libros, que se imprimen lo que se opone à la piedad, à las buenas costumbres, y Christiana honestidad de las Gentes; prohiben tambien lo infructuoso, à imitacion de Christo con la higuera, cometiendo su encargo al primer Senado, como los Athenienses le tenian para el examen de sus escritos: Sin admitir la escusa de algunos que dicen, que aunque los escritos no tengan especial doctrina, sirven para divertir el ocio; porque es ociosidad el gastar el tiempo en ellas decia S. Bernardo: *Provitando otio, otia sectari ridiculum est.*

Clement. 2. de Magistris.

Ley 23. y 24. tit. 7. lib. 1.

Ley 48. tit. 4. lib. 2. de la nueva Recopil.

Simancas de Catholic. institut. cap. 34.

Es el Vocabulario del R.P. San Lucar, Libro muy contra el ocio, y Libro de oro para los Ministros, y Curas de nuestros Indios Tagalos, Libro no para entretener el ocio, sino es necessarissimo para hacerse Maestro en el Idioma: Libro finalmente de vn Iesuita, que su Instituto santo le obliga à trabajar *vsque ad defatigationem* en la salvacion de las almas, por su quarto voto, en la conversion de los Infieles en sus Missiones; *Quarto addito Missionum voto*; y por exemplo de su esclarecido P. y Patriarcha S. Ignacio, *ad maiorem Dei gloriam*. El mismo Libro indica

dica

dica los tres motivos; El trabajo en bufcar tantas voces nuevas para los mas Maeftros en el Idioma: El defeo, que todos fe aprovechen de ellos con la imprefsion, para no tropezar en la explicacion de los Mifterios mas principales; y la mayor honra, y gloria de Dios, en la falvacion de las almas redimidas con la preciofa fangre del Cordero. El mifmo Libro fervirà de Retrato à fu Author; porque como otro Agefilao dexa en lo efcrito de fus ojas eftampado fu efpiritu. *Plutarco in Agefilao.*

El elogio, que Ricardo dà à los libros en comun; le doy Yo con los demas Miniftros de nueftros Hermanos los Indios Tagalos ael Vocabulario del R.P. San Lucar en particular: *Thefaurus defiderabilis fapientiæ, & fcientiæ vbi habitat? Et vbi reperient animæ fitibundæ Miniftrorum Indorum Tagalorum?* Y es la refpuefta; *In Libro Rmi. Patris Petri de Sanlucar pofuit, tabernaculum fuum inquo omnis, qui petit accipit; & qui quærit, invenit; in hoc incomprehenfibilis Deus, aprehenfibilis continetur, & colitur. Propter quod cum fapientia non habeat condignum, & liber nullo pretio poteft comparari.* En efte Libro eftà fin duda la Sabiduria, como en Tabernaculo de fu preciofidad; en èl recive el que llega à pedir, halla el que fe dedica à bufcar; y el fummo incomprehenfible Dios, fe venera, y conoce por fu mifmo nombre (en el modo pofsible) por fu medio, y afsi como no ay precio baftante para la Sabiduria; no le ay condigno à la eftimacion de efte Libro. Que fiendo en la realidad tal, como fe pinta es cierto no contener cofa opuefta à nueftra fanta Feè, buenas coftumbres; Reales pragmaticas, y Regalias del Real Patronato, antes si ferà para todo lo dicho de grandifsimo vtil. Afsi lo fiento en efte Convento de San Martin de Bocavi en 19. de Octubre de 1753. años. *Ricardo in Sophologio.*

B. L. M. de VS. Illma. fu menor
Capellan, y Herm.

Fr. Blas de Plafencia.

LICENCIA DEL ORDINARIO.

NOS D. Fr. Pedro de la Santissima Trinidad Martinez y Arizala por la gracia de Dios, y de la Santa Sede Apostolica, Arzobispo Metropolitano de estas Islas, y Governador Apostolico de los Obispados Sufraganeos Vacantes del Santissimo Nombre de Iesus de Zebù, Nueva Segovia, y Nueva Cazeres del Consejo de su Magestad, y del Real, y Supremo de las Indias, &c.

POR la presente, y por lo que à Nos toca damos, y concedemos nuestra Licencia, paraque en qualquiera de las Imprentas de esta Ciudad se pueda imprimir el Vocabulario en Lengua Tagalo, compuesto por el R. P. Mro. Pedro de San Lucar de la Sagrada Compañia de IESVS: atento à que de nuestra orden se ha reconocido, y no contiene cosa, que se oponga à nuestra Santa Feè, y buenas costumbres. Dado en este Palacio Arzobispal de Manila firmado de Nos, Sellado con el Sello de nuestras Armas, y Refrendada de nuestro Infrascripto Secretario en primero de Henero de mil setecientos cinquenta y quatro.

F. *Pedro Arzobispo de Manila.*

Por mand.do del Arzpo. mi Señor.

Doct. Matheo Ioachin Rubio de Arevalo, Secretario.

FEE DE ERRATAS.

A.

A*Hor.* Rasgarse, diga rascarse.
Ay. Diga preposicion.

B.

B*Acla,* ù à otra cosa, diga ù otra cosa.
Bacongbacong. Cargar al niño, &c. haziendose, diga asiendose.
Bala. Comprar al fiado, &c. ò *ypalá.* diga, *ypabala.*
Balaga. Espantar, &c. *Cababalagbang agua,* diga *gava.*
Baligi. diga *Baliga.*
Balintona. Rectriccion, diga restriccion.
Balitang. Hasta mueve, diga nueve.
Bangar. Vna frutilla, &c. que huntado, diga que vntando.
Bangas. Descalabrar, &c. no sea que rompan, diga rompa.
Bantag. Menearse, &c. No sea que te cargas, diga recaigas.
Bibgi, diga *Bibig.*
Bilis. Mudarse, &c. ò, arreciarse, diga arreciar.
Binga. Caracol, &c. cogerlas, diga cogerlos.
Buas. Vn arbol, &c. cosida, diga cocida.
Bolohani. Moeton, diga mozeton.
Bolos. Fol. 97. *Bauqin,* diga *bacqin.*
Buaya. *Malacaloóban,* diga *malacaloban.*
Buhat. in penultimo loco, desciender diga descender.
Buay. ò puesto, diga opuesto.

C.

C*Aling.* Arrancarse, diga atrancarse.
Caloloua, al fin: onde, diga: donde.
Capsa. Para juntar, diga para vntar.
Carogtong bitoca. Hermano de Padre Madre, diga, y Madre.
Comcom. Apartar, diga apretar.
Cotya. *Cacotyacotya,* diga *Cocotyacotya.*

D.

D*Ailas.* Apretado por estar mucho, diga muchos.
Daiti. ò hazer, que vna (adde) cosa &c.
Damo. *Paran gulay,* &c. Se dize del Machaca, diga del que machaca, y repite.
Danga. *Dangānan mo,* &c. Ten miramiento de su, diga de tu Padre.
Datig. La palabra, que se sigue dize *Ditag,* diga *Datig.*
Dùm. Apretar diga *Diin.*

H.

H*Albos.* Coger, diga cocer.

I.

I*Ngos.* *Iniingosingosan co ang Ina co:* Me muestra hozico à mi Madre, diga muestro hozico à mi Madre.

L.

L*Arot.* Dexar hechos pedazos, diga hecha pedazos la ropa.
Ligao. *Vm,* Procurarla sin saverla, diga sin saverlo ella.
Lipa. Herirse dellos, diga dellas
Livanag. *Malivag na mocha,* diga *Malivanag.*

M.

M*Omog.* Enjugarse, diga enjaguarse.

N.

N.

NOlos. Hombre que concibe, diga consigue.

Nan͂gan͂ga, diga, *n͂ga* adverbio.

P.

PAcquibang. Participar mutuan, diga mutuo.

Panimbos. Por si se me quiebran, diga, se me quiebra.

Paobaya. *Dili mo aco pinabayaan*, diga *pinaobayaan*.

Poas. Huntarse, diga vntarse

Poga. Sin partirlo, diga sin partirla.

Pogo. Cogerlos, diga cogerlas. Donde ay muchos, diga muchas.

Q.

QIao. Se bullen, diga bullen.

S,

SAgoy. Vè tibi, diga væ tibi.

Salamisim. Vide su, diga sus.

Salang. De profito, diga de proposito.

Saliguay. Lelexos, diga lelos.

Salimao. rebia, diga rabia.

Salipit. Hondora, diga Hondura. riachelo, diga riachuelo.

Salompong. *Nagcasalompog*, diga *Nagcasalompong*.

Salongsong. alguno, diga à alguno.

Salosog. de cabo arrabo, diga à rabo.

Sambali. trazarse, diga tratarse.

Sangcal. Curbartones, diga curbatones.

Sang goyo. à atro, diga à otro.

Sanglar. par te que dà, diga parte queda.

Sapac. desquijarrar, diga desquijarar.

Sapi. ponerol, diga ponello.

Sasâ. esceder, diga exceder.

Si. *Nunu*, diga *Nono*.

Sibasib. Sinnonomo, diga Sinonomo.

Sibay. à aquien, diga à quien.

Sigoc. *Sisigocsigot*. diga *Sisigocsigoc*.

Sibang. desquixarrar, diga desquijarar.

Silab. ò sabana, diga, ò sabàna.

Silig. Corer, diga correr.

Silip. à agua, diga ò agua. Lo traspado, diga lo traspassado. *Sima*, y major, diga mejor.

Sipa. *Mag sipag*, diga *magsipan*.

Siquip. estracharse, diga estrecharse.

Soguigui. los identes, los dientes.

Sobi. dos cosas, ò puestas, diga dos cosas opuestas.

Solâ. Cuchilo, diga cuchillo.

Solosog. su, diga sus.

Sonday. vbi, cecsiderit, diga vbiceciderit.

Songar. levantando. El hozico, diga levantando el hozico.

Songco. alguno, diga à alguno.

Songdo. embusca, diga en busca.

Soong. mamanos, diga manos.

Sovâ. quando le, diga quando les.

Subiang. pener, diga poner.

T.

TA. Genetivo, diga Genitivo.

Taas. *Catastaaasan*, diga *Cataastaasan*.

Tabag. *Au*, diga *An*.

Tablo. Yerbe, diga hervir.

Tabtab. Sabana, diga Sabàna.

Tabulog. Choncas, diga conchas.

Tay. escretar, diga escrementar.

Talar. *Natalar aco*, diga *Natat alar aco*.

Talastas. *Pagtatastasin*, diga *Pagtatalastasin*.

Tangcay. ha sida la fruta, diga asida la fruta.

Tapis. à aquien, diga ò aquien.

Tavo.

Tavo. Casa que es manda, diga casa que es mandada.

Tavo. Con algun arma, diga con alguna arma.

Taiac. Muchos poco, diga muchos pocos.

Tayop. En lugar, diga en lugar de.

Tingig. *Magtingiagn*, diga *Magtingigan.*

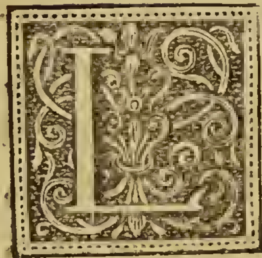
Tomal. Hierramienta. diga Herramienta.

Tomanâ. à terraplenada, diga ò terraplenada.

Tondo. *ang mnga toando*, diga *ang manga tondo.*

Tongdo. Sinonomos, diga Sinonomo.

PROLOGO A ESTE VOCABVLARIO.


AS anſias con que han deſeado varios zeloſos Miniſtros de las Almas, el que ſalieſſe à Luz, quanto antes eſte Vocabulario, al paſſo, que me edificaban ſus caritativos deſeos, conociendo el fin de ellos, me cauſaban tambien, no pequeño rubor, temiendo no correſponderia la obra à tan grandes anſias, y muchas veces, llevado de eſte temor, verdaderamente humano, avia determinado ſuplicar à mi Superior me eximieſſe de eſta carga. Pero viendo, que el motivo, no podia de ningun modo, ſubſanar la ciega obediencia, que como Ieſuita debia tener, junto con el conocimiento de ſer mi propueſta mas hija de el amor proprio, que de humildad, me determinè à proſeguirla, aunque ſiempre con vna total deſconfianza, eſperando ſer el blanco de las quexas de muchos; pero tambien con el conſuelo, que no dexaran de perdonar mis yerros, particularmente aquellos, que conocen lo arduo de ſemejante obra.

El motivo de darla à Luz es bien notorio à todos los que con alguna inteligencia de eſta lengua manejan los otros Vocabularios, que aunque todos eſtan con acierto notable diſpueſtos, y en que ſe vè, en cada vno de ellos el zelo de ſus Authores, principalmente en los Rmos PP. de S.Franciſco,y de S. Aguſtin, que no contentos con ſer de los primeros, que diſpuſieron Artes para eſta lengua, la han enriquecido, y la eſtan enriqueciendo con tantos Vocabularios, y otras obras impreſas,que en ellas ſe nos mueſtran, y los admiramos ſolicitas Avejas, no ſolo por el inceſſante trabaxo de componerlas,y practicarlas, ſino tambien por la dulzura, y vtilidad, que ſe vè, ſe lee, y ſe experimenta en ellas, ſirviendonos de incentivo paraque à ſu exemplo no nos deſmaye, ni lo arduo de el Aſunto, ni lo peſado de la materia, teniendo por Adalid, tantos Varones Illuſtres.

Pero es penſion caſi neceſsaria el que ſe diſpongan nuevos Diccionarios en cada lengua, como vemos en la Latina, y otras, deſpues de tanto curſo, y tiempo, y mucho mas debe ſer en eſta ſolo cultivada de ſus naturales, y de los Miniſtros, que la aprenden, con ſolo el fin de emplearſe en el bien de eſtos deſdichados Indios; con que es preciſo, que con el tiempo, y trato con ellos ſe vayan deſcubriendo mas terminos, mas voces, y mas fraſſes, que fiadas, ò de la memoria, ò de manu-eſcritos ſe pierden, ſe olvidan, y ſe confunden.

El methodo, en que và fuera de ſer diſpoſicion de el V. P. Fr. Franciſco de San Ioſeph de la Sagrada Religion de Santo Domingo, es tan neceſsario, quizas por el miſmo fin, aſsi diſpueſto, que ſin el parece impoſible el no cometer mil yerros con ſolo el beneficio de el Arte de eſta lengua; pues con eſte aun deſpues de muchos años de eſtudio, lo mas que ſe puede conſeguir, como lo aſeguran los que con empeño lo han eſtudiado, es ſaber declinar los Nombres, y conjugar los

Verbos, y dar tal qual juego à las raices; porq̃ ſus reglas tienen tales excepciones, y contraexcepciones, que caſi ninguna viene à ſer general en orden à los juegos de las raices; y aunque eſtan muy bien notadas las particulas, que hacen variar las ſignificaciones de cada vna, (y puedo aſegurar, que no eſtan notadas todas, las que ay, y las que puede aver) y à que nombran conjugaciones eſtas entre sì varian tanto, q̃ no ay paciencia para notar, yà, las tranſcendentes, yà, los anomalos, y defectivos, yà, los q̃ varian la particula, ò con la particula el ſentido, ò ſignificado, que debian tener; y aunque ſe pudiera notar eſto, no baſtara para el recto vſo de ellas, por ſer caſi infinitas ſus combinaciones. Eſto por lo que hace al vſo proprio, y peculiar de las activas, que no es lo mas dificil, reſpecto de el vſo de las paſivas. Eſtas deſpues de aſſentar las reglas comunes de vſar la de *An*, para lugar, ò como lugar, Perſona, ò como Perſona. La de *Yn*, para coſa, ò como coſa. La de *Y*, para inſtrumento, cauſa, tiempo, ocaſion, ò como tal: en el vſo de eſto miſmo ſe hallan tantas veces tan invertidas eſtas reglas, que ſe pudiera dar por regla, en muchos exemplos lo contrario.

Vencida eſta dificultad (ſi es poſible vencerla) queda el Laberintho de las particulas de eſtas paſsivas, que aunque parece, que enterado de cada vna de ſus activas, ſe infiere la particula de ſu paſsiva correſpondiente, puede quedar en vn parece, como lo avra advertido, el que con alguna reflexa aya compueſto algo, con cuidado, ò hablado mucho con los Indios obſervando. No ſe ſi el aver eſpeculado tanto ſobre eſto, es la cauſa de averlo dexado tan eſcabroſo: q̃ el mucho ſutilizar, y mas en materias tan aridas, como eſta ſuele dexarlas tan ſutiles, que ſolo ſe conſigue, el que por tan delgadas, mas facilmente ſe quiebren. Luego de nada podran ſervir todos los Artes? No es eſſa, la que ſale. Muy bien ſabra ilar de las propueſtas premiſſas, y ſacar la conſequencia, que infieren ellas, los que eſtubieren con la maſſa en las manos, y calaren algun tanto el fraſiſmo Tagalog.

Eſta es la cauſa à mi ver; porque ſe hallan en eſta lengua tantos Artes, que ella ſola excede en el numero (ſiendo tan corta ſu extenſion) al numero de Artes, que avra para las lenguas vivas, y muertas de toda Europa. Treinta, y ſiete he leido. Los once de mi Sagrada Religion, y los demas de las otras Sagradas Religiones, entrando en el miſmo numero tres de otros tantos Señores zeloſos Clerigos. No dudo avra muchos mas, que no ayan llegado à mis manos, ni à mi noticia; quedando à ſalvo el Arte de todos los Artes, ò el vnico, que debe tener eſte nombre por primero, que es el de el V.P. Fr. Franciſco de S. Ioſeph, Demoſtenes de eſta lengua, à quien deſpues de tantos años, y eſpeculativas, no ſe, que ſe le aya añadido vn apice en la ſubſtancia de ſus reglas, y en que ſe ven en ellas, las reglas tambien de ſu prudencia, pues parece, que deſconfia el llamarlo Arte, quando ſuplica, que alguno ſe dedique à formarlo, valiendoſe de las que con tanto cuidado, aplicacion, y advertencia puſo en el.

Por

Por todas eſtas razones, junto con la falta, que ſe ha notado de tantos vocablos en los Vocabularios impreſſos, ſe determinò mi Superior encomendarme eſte Diccionario, en que poniendo à cada raiz los juegos mas comunes, obvios, y ciertos, ſe facilitaſſe la compoſicion en eſta lengua, aſſegurando en algun modo el vſo proprio, y ſeguro de cada raiz, ſabiendo el juego de ella. No ha ſido poſsible poner todos los juegos; aſsi porque ſeria interminable la obra, como por evitar la confuſion, que cauſaria aun ſolo leerlo. Pero, como và, baſta, paraque junto con el Arte, ſe confunda vno menos, y componga mejor.

Avia determinado poner vna, ù otra regla general, para el vſo de muchas raices, que aunqne notadas en algunos Artes; pero, ò por la conciſion de los mas, ò por la relacion de otras reglas, eſtan tan obſcuras, q̃ apenas ſe puede percebir ſu generalidad, pero temo no conſeguir mi deſeo, ſiendo preciſo dilatarme algo mas de lo que permite vn Prologo; mas eſpero, que eſto ſe logre teniendo preſente la raiz conjugada por entero en eſte Vocabulario. Pondre, no obſtante en tal qual raiz la regla, que ſirva de reclamo à ſu ſemejante. Pero antes de hacer eſto es preciſo dar al Ceſar, lo que es del Ceſar, y à Dios, lo que es de Dios; porque ſiendo el trabaxo de eſta obra tan grande, y ſe puede decir, y aſſegurar tambien tan vtil, no ſerà razon, que ſe me atribuia la mayor parte de ella, no teniendo mas parte, que vna gota, reſpecto de todo vn Occeano. Por lo que es neceſſario, que ſepan todos, los que eſto leyeren, como, que Authores, y con que trabajo diſpuſieron eſte Libro, yà para edificacion nueſtra, y de los venideros ya tambien paraque no ſe ſepulten en el olvido vnos Hombres tan Acreedores de nueſtro recuerdo, por ſu zelo, por ſu caridad, y por el indecible trabajo, que padecieron por el bien de las Almas de los Indios, y vtilidad de los que gozamos, con menos afan de tan nobles, y meritorios ſudores.

El primero, que Ideò eſte methodo, ò modo de Theſauro fue, el que ha ſido, y es el primero en todo en eſta lengua, el yà nombrado V. P. Fr. Franciſco de S. Ioſeph, y aunque comenzò à practicarlo, por varios embarazos, ocaſionados acaſo de varios empleos, ò preciſas ocupaciones de ſu Religion, no lo pudo proſeguir; pero en lo que trabaxo, dexo abierto el camino, y facilitado en mucha parte eſte trabaxo. Siguioſe à continuarlo el M. R. P. Fr. Miguel Ruiz de la miſma Sagrada Religion de Predicadores, que trabaxo en las letras: A, B, C, D, y por las miſmas razones no proſiguiò. Quiſo perficionarlo el M. R. P. Fr. Thomas de los Reyes de la miſma Sagrada Orden, y de hecho lo llegò à poner en perfeccion, haſta las letras, M, N, Ng, O.

En eſte eſtado avia quedado, quando lo tomaron à ſu cargo los PP. Pablo Clain, Franciſco Janſens, y Ioſeph Hernandez, todos de mi Sagrada Religion, quienes no ſolo concluyeron toda la obra, ſino que añadieron cerca de quatrò mil raices con ſus juegos reſpectivos, y neceſſarios. Diſpueſta aſsi la Obra, dice

el P. Iuan Ioſeph de Nozeda de nueſtra Compañia, en vn tomo de ſus Opuſculos Tagalos manueſcrito, la dieron à cenſurar à nueſtros Reviſores, que ſin comunicarſe combinieron, en que dicha Obra no eſtaba aun en ſazon, ni digna de darſe à luz; aſsi por lo crecido de la Obra, como porq ſe deſeaba mas certeza en la propriedad de el ſignificado de cada raiz, y ſe proſiguiò en eſte cuidado, no ceſſando de inquirir, y preguntar à los naturales, ſiempre, que avia oportunidad, y tiempo, diſponiendoſe aſsi la coſa, paraque la lograſſemos, como ſe deſeaba de el cuidado, teſon, eſtudio, y empeño de el P. Iuan Ioſeph de Nozeda, cuia pericia en eſta lengua es tan conocida en mi Religion, que dudo aya llegado otro alguno à competirle el concepto, que todos tenemos de ella, aunque de parte de el Padre era tan baxo, y deſpreciado, que aviendo trabaxado tantos, y tan buenos libros en eſta lengua, que oy ſon el ornamento de nueſtros eſtantes, y encanto de los que gozan alguna amplitud en eſte Idioma, viviendo el Padre apenas ſe ſabia de vna, ù otra obra ſuya, que por inſtancias de algun eſpecial confidente la logramos; y viendo el miſmo la eſtimacion, con que la leiamos, y nos aprovechabamos de ella, ſolia decir, que ſe avia arrepentido en comunicarla, ſin averla antes limado mas; ſiendo aſsi, que aun, como corren, parece, que cada vna ſiendo tantas, es lo vltimo à que vno puede llegar en la materia.

A manos pues de tan dieſtro Maeſtro, llegò eſte Vocabulario, y de cuias manos no ſaliò haſta, que la Parca nos cortò en ſu vida el Oraculo de nueſtras dudas, y ſingular Maeſtro de eſta lengua. Treinta años eſtubo averiguando palabra por palabra, con tal empeño, y teſon, que ſe avia propueſto por regla infalible, el que no paſſaria de vna à otra, ſin que combinieſſen doze Indios ladinos en eſte Idioma, en la pronunciacion, accento, y ſignificacion de cada raiz, y vez huvo, en que teniendo ya nueve, y paſſandoſe mucho tiempo ſin hallar, ò poder cumplir con el numero preſcripto, no ſe determinaba aun à notarla, y apuntarla, è inſtado para que lo hicieſſe, proponiendole la opinion tan bien fundada en el combenio de nueve conteſtes, reſpondia: ſi eſtas coſas no ſe hazen con algun empeño ſingular, contentandome oy con nueve, mañana me contentare con ſiete, otro dia con quatro, y daremos en el inconveniente de contentarnos con qualquiera coſa; apuntando lo que con el tiempo conoceremos, que no nos puede ſervir.

Con eſte cuidado, trabaxò en tantos años el Libro, que tengo en mi poder, y por donde me he guiado para el q̃ aora ſale à luz, ſin aver variado ſuſtancialmente la ſignificacion de todas las raices apuntadas, añadiendo ſolamente los juegos, à las que dicho Padre ha añadido al Vocabulario del Padre Clain; porque el de el Padre Nozeda, no tiene ningun juego, ſino la pura raiz con ſu proprio ſignificado.

Podrà ſer, que alguno note vna, ù otra voz, y no halle en muchos Indios ſu ſignificacion correſpondiente à la que ſe pone aqui, ſin que por eſſo ſe pueda decir, que dicha voz no es ya vſada de ellos. Porque eſto puede nacer, ò de que no ſe

acier-

acierte à preguntar, ò no acierte el Indio à refponder, pues ninguno ignora la ciencia, que es neceffaria para faber preguntar, è inquirir vna cofa, quando el que ha de refponder à ella cae de aquella prudencia, juicio, y difcrecion, que fe requiere, y pretende en la refpuefta. O tambien; porque no todas eftas palabras fe vfan en todos los Pueblos. En vnos fe vfaran vnas, y en otros, otras y que mucho fe hallen variadas las voces, quando fe notan variadas aun los mifmos juegos de ellas en muchos Pueblos. Fuera de que la Nacion Tagala, fe compone ya de el Comintang, ya de los Tingues, ya de los Tagalos de Corte; y no es pofsible concordar las voces de los Montes, con las de los Valles, difcordando tanto los Indios de los Valles, de los Indios de los Montes. Y para hacer juicio de todo el complexo, es neceffario muchos años de vida, de eftudio, de genio, de capacidad, de paciencia, y trato familiar con ellos: Feliz el que lograre todo efto por motivo tan foberano, como es glorificar à Dios en la converfion de las almas.

Si fe lee efte Vocabulario con aquella letura, que fuelen vfar, los que no leen devorando los Libros, fino advirtiendo, y notando, lo que deben aprehender de el, con el auxilio de las reglas de el Arte, podran facilitarfe en dar los juegos proprios à cada raiz con facilidad fabiendo la propria fignificacion de ella, en efpecial en las fignificaciones genericas. Llamo genericas, las q̃ fignifican in genere la cofa, como por exemplo: Caminar, *Lacar*, que refpecto de *Lacbay*, fignifica mas generalmente; porque *Lacbay*, es caminar à pie camino largo. *Potol*, cortar, que refpecto de *Tabas*, es mas general; pues *Tabas*, no es cortar, como quiera, fino cortar, como el Saftre. Aora, puefta la conjugacion de *Potol*, como efta en efte Vocabulario con poca, ò ninguna variacion conjugara todas las raices, q̃ fignifican de algun modo cortar: dixe con poca, ò ninguna variacion; porque no tienen igual mudanza de letras, en que folo pueden variar, guardan la vniformidad en los juegos, pues fiempre guardara las mifmas compoficiones. Hecha efta advertencia, puede ir combinando, quantas raices fe ofrecieren, llamando de vna, à otra conjugacion, fabido el fignificado. Vg. Raices de Maderas, Arboles, vea vna, y fu juego, y fervira para todas. Raices de Yervas, Frutas, Hortalizas, &c. De Animales, Aves, Pexes, Oftras, &c. Vaya efta Raiz. *Yfda*, pc. Pexe. Su principal juego es efte: *Vngmiyfda* pc. *fa Ylog*, tener Pexes el Rio. *Mag*, venderlo, pefcarlo, *Maniyfda*, ir à cogerlo. *Maquiyfda*, pedirlo. *Cafili*, Cuervo Marino. *Magcafili ca*, cria Cuervos Marinos. *Mañgafili ca*, cazalos, cogelos. *Magcafili*. pc. l, *Mañgafili*. pc. Perro, que los caza, y vaya defpues recorriendo por los otros Pexes, y Aves, ò raices, que fignifican eftos, ò en general, ò en particular. *Magybon*, pc, *Magbabaliuis*, *Magbabacao*, y fus femejantes. No por efto dexara de aver alguna raiz fingular con la compoficion anomala, ò defectiva. Y efto en que lengua no fe hallara? O mejor dirè, que ninguna avra en que no fe halle efto.

Aqui

Aqui avia pensado poner algunos fragmentos mas de el Arte de esta lengua; pero temo, que sucedera con otros, lo que me ha sucedido à mi, que despues de advertir, y notar sus reglas, al practicarlas, me he hallado con la noticia de muchas raices, que ni convenian, ni podian convenir sin vna violenta aplicacion à fuerza de discursos, y de aqui juzgo, que nace la mayor falta en las composiciones, que se ven: pues siendo esta vna lengua tan distinta, y tan opuesta à la nuestra, quieren algunos à fuerza de reglas reducirla à nuestro modo de perifrasear, y entender, debiendo antes formar vn Arte, en que nuestro modo de explicar se adapte à su modo de entender: pues assentando todos, que para hablar, como Indio, nos hemos de hacer Indios, es preciso confesar, que para darnos à entender al Indio, es necessario explicarnos, como el Indio. Sucediendo lo mismo aun en nuestra misma lengua, y quizas en todas, para con los Rusticos, y Rudos, para quienes seria vna notable falta, el especular vn modo distinto de el que tienen de hablar, para hacer nos entender de ellos, sino antes bien nos procuramos acomodar à su rusticidad, y rudeza, formando reglas, para acomodarnos à su modo de explicar, à su modo de entender, y à su modo de discurrir. Y el que mejor calare su modo, esse serà el que mejor hablara su lengua.

De lo contario sucede, que se ven, y se oien composiciones Tagalas, que solo se distinguen de las Castellanas en las voces, siendo todo el frasismo, Castellano neto, y estas suelen ser mui aplaudidas, y celebradas de estilo claro, y corriente; especialmente de los que no pueden hacer otro juicio. Y otras obras à la verdad elegantes, por proprias pasan la Plaza de ser obscuras, no siendo otra la razon, que estar dispuestas con voces proprias, y frasismo Tagalog. Lo q̃ se puede comprobar con varias obras del ya nombrado Padre Juan Joseph de Nozeda, y en particular con los tres tomos de su Psalterio de Exemplos à Nuestra Señora, que al leerlos algunos, suelen decir, y les he oido yo, que es estilo alto, Tagalog obscuro, y frases reconditas, y no pocas veces tambien se oie, que semejante modo, ni los Indios lo vsan, quando lo estan contradiciendo, asi el gusto con q̃ los leen, y oien, como con las cartas de los mismos Indios, quando escriben entre sì, ò à otros, que juzgan les han de entender, ò quando se les encarga alguna descripcion, simil, ò fabula de sus antepassados, como no sea traduccion. Parece, que para Prologo va esto muy largo; pero la misma materia me escusara lo prolixo, y la intencion, que he tenido en explicarme asi, me eximira de la nota de atrevido.

AL

Algunas advertencias para el vſo de eſte Vocabulario.

ANtes de poner las advertencias para la inteligencia de las voces, y juegos como eſtan en eſte Vocabulario, me parece, que no deſagradara à nadie, el que ſe pongan algunas reglas generales ſobre los accentos: punto tan neceſſario, y tan obſtruſo, que lo ſupone muy arduo nueſtro Maeſtro el V. P. Fr. Franciſco de San Ioſeph, como ſe puede ver en ſu Arte cap. 20. y regla 4.

Lo mejor, y mas claro, que he hallado en eſta materia es vn tratado de el P. Nozeda, en que junto lo que eſta repartido en otros con lo que añadio de ſuyo, y eſta con la claridad, concifion, y methòdo, que ſuele eſtar todo en todas las obras de eſte Author. Pondrè ſolamente lo que conduce à eſta Obra, dexando todo lo demas, que es cierto muy bueno, paraque ſirva con las demas reglas, que tiene de materiales para vn buen Arte.

De los Accentos en general.

LA coſa mas ardua en eſta lengua es dar reglas fixas à cerca de los Accentos, y ſiendo tan dificil la dificultan mas muchos Authores con ſus explicaciones, y con la variedad en numerarlos, y notarlos. Vnos ponen ſolos dos Accentos principales Penultima producta. pp. y Penultima correpta pc. El P. Bobadilla de nueſtra Compañia pone tres, otros ponen haſta ſiete, que ſon eſtos. Breve grave, como: *Dalà.* Breve agudo, como: *Gab_ı.* Breve pauſal, como: *Nagdarala.* Breve gutural, como: *Duchâ.* Largo grave, como: *Dàla.* Producto agudo, como: *Càlolova.* Producto pauſal, como: *Mà holog ca.*

Los PP. Fr. Domingo de los Santos Franciſcano, y Pedro Lope, que ſon los que han hablado mas ſucintamente en eſta materia, y creo con mucha claridad. ponen quatro, à quienes ſigo, y he ſeguido en eſte Vocabulario, à cerca de ſus accentos, y les ſeguirè en ſu explicacion, y muchas veces ſus miſmos terminos.

Los Accentos principales, à lo menos ſon quatro, y eſtos ſon los que van apuntados en eſte Vocabulario de eſte modo. Penultima producta grave, que ſe explica con eſta nota: (pp) Penultima producta pauſal: (pp^) Penultima correpta grave, (pc) Penultima correpta gutural: (pc^.)

La raiz de penultima producta grave, ſe pronuncia largo, y eſpacioſo, ſin herir à la vltima. Vg. *Sulat, ſabi, canin,* que ſe pronuncian, como noſotros pronunciamos, malus, bonus, Amo, Meſa, campana. La de accento penultima producta pauſal ſe pronuncia de eſpacio con mucha ſutileza, de ſuerte, que ſe aparte, y pronuncie cada ſilaba por ſi deteniendoſe algun tanto en la penultima, vg. *Lotò, vicà, lipà, ſarivâ* que todos ſon de (pp.^△)

El vocablo de Accento penultima correpta ſe pronuncia, como hiriendo à la vltima ſilaba, vg. *Tapàt,*pc. *Lipat,*pc. *Damò,*pc. *Bohòl,*pc. *Bucàl,*pc. como noſotros

pro-

pronunciamos los preteritos, amò, corriò, parò. La raiz cuyo accento es penult. correpta gutural se ha de pronunciar recalcadamente àzia à la garganta, ò de modo, que parezca va la pronunciacion acceleradamente à la final, y antes de llegar à ella detener con sutileza el aliento, y luego proseguir, vg. *Gavà*, pc. *Valâ*, pc. *Lovà*, pc. *Capsà*, pc. *Cathâ*, pc. &c.

Asi como en nuestra lengua, y en otras, vna misma voz tiene diversos accẽtos, los quales mudados, muda la significacion segun los modos de pronunciarse; como en esta voz Ay, que se pronuncia de quatro modos. Ay de mi! Ay gente en Casa? Ay que lindo! Ay esta en la puerta. Asi en esta lengua ay algunas palabras, que tienen los quatro accentos, que mudados, se mudan tambien los significados.

Vaya por exemplo, *Baga*, que tiene tantos accentos, como letras, y tantas significaciones, como accentos. *Baga*, pp. Brasa. *Bagâ*, pp. Bofes. *Baga*. pc. Por ventura. *Bagà*, pc. Postema. *Bobo*, pp. Red. *Bobò*, pp. Fundir. *Bobô*, pc. Espantar. *Bobo*, pc. Derramar. *Sala*, pp. Pecar. *Salà*, pp. Colar. *Sala*, pc. Cañizo. *Salâ*, pc. Lisindo, fuera de estos ay otras seis con estos quatro accentos, que son, *Baba*, *Tala*, *Sila*, *Papa*, *Gaga*, *Lala*, y quizas avrà otras mas.

Se ponen aqui solamente quatro accentos comunes, por ir con la comun; pero ay otro, que llamamos penultima correpta aguda, y se pronuncia alzando, casi imperceptiblemente la voz, y parando en la penultima silaba, como apartandola de la vltima: Y si à la penultima siguen dos consonantes parando en la penultima, y apartando de esta la vltima, con su vltima vocal. Vg. *Gab y*, *Bot o*, *Bog oc*, *Bal on*, *Bay ong*, *Bol o*, *Dag is*, *Pig y*, *Sig ic*, *Ot do*, *Muc ha*, *Duc ha*. Y à este modo de pronunciacion se vienen à reducir la de las Sincopas, vg. *Tub sin*, *Buc in*, *Tag in*, *Buc san*. Y este accento no siempre es gutural, porque el gutural solo se halla en raices acabadas en vocal, vg. *Sumpâ*, *Bantâ*, y este no guarda esta precision, como se vè en *Bal on*, *Dag is*, &c.

Delos Accentos Radicales.

Accentos radicales llamo aquellos, q̃ tiene la raiz secundumse, prescindiendo de composiciones. Para saber, que raices piden el accento gutural, ò el penultima producta pausal no ay regla. Para conocer las que tienen accento penultima producta, ò penultima correpta se dan las reglas siguientes, casi generales, si fallaren serà rara vez.

Regla primera. Tienen Accento, pc. todas las raices, que se componen de dos silabas semejantes con tal, que acaban en consonante, vg. *Ab ab*, *Ac ac*, *Bac bac*, *Bit bit*, *Cam cam*, *Pil pil*, *Quib quib*, *Sal sal*, *Sol sol*, *Dis dis*, *Tas tas*, *Vas uas*, *Lar lar*, *Lap lap*. Digo con tal que acaban en consonante; porque si acaban en vocal, no siguen esta regla. *Co co*, *Mo mo*, *La la*, *Ca ca*, *Ti ti*, *Pi pi*, son penultima producta; Y tambien ay otras de este modo, que son penultima correpta, pero son los menos.

Regla

Regla segunda. El mismo Accento penultima correpta tienen las palabras de tres silabas, cuias dos vltimas,ò son de el todo semejantes, ò solo se diferencian en variar alguna consonante,que hiera à la vltima silaba, vg. *Buhag hag*, *Bulac lac*, *Buhal hal*, *Bulas las*, *Guitap tap*, *Himay may*, *Balay lay*, *Dayoc doc*, *Calis quis*, *Cayang cang*, *Dagong dong*, *Halag hag*. No se sacan *Calig lig*, *Dagas das*, *Palic pic*, ni *Palig pig*, sacanse empero de esta generalidad los trisilabos, cuyas vltimas, ni acaban en consonante, vg. *Pato to*, *Buti ti*, *Sapo po*, *Hali li*, y otras que son, pp.

Regla tercera. Tambien son de accento penultima correpta todas las raices, aunque sean de quatro silabas, que acaban en consonante, vg. *Balitac tac*, *Halotac tac*, *Halimot mot*, *Haloquip quip*, *Halobay bay*, *Alimog mog*, *Alimay may*, *Aliban ban*, no se exceptuan *Aloning ning*, *Alitap tap*, *Alivay vay*, ni *Malicas cas*. Pero si *Aligaga*. pp.

Regla quarta. Tienen assi mismo accento penultima correpta todas las palabras de Diptongos de *Ao*, ò *Ay*, que los repiten, vg. *Nay nay*, *Say say*, *Bay bay*, *Tay tay*, *Lay lay*, *Tao tao*, *Sao sao*, *Dao dao*, *May may*, *Subay bay*, *Talay tay*.

Regla quinta. Todo vocablo, nombre, ò verbo simple, ò compuesto, que antes de la vltima vocal, tubiere dos consonantes es de accento penult. correpta, vg. *Sondol*, *Sindac*, *Tambac*, *Tampal*, *Balo&lot*, *Banlat*, *Labnot*, &c. Y de esta suerte pronuncian ellos nuestros vocablos, que se escriven, como los suyos yà dichos: vg. Apostol, Falandes, Santo, Martir, &c.

Regla sexta. Todo vocablo compuesto, ò simple, nombre, ò verbo, que parte la palabra, y la penultima silaba acabada en consonante de la vltima vocal, es de accento penultima correpta, final agudo, vg. *Big at*, *Bot o*, *Tab a*, *Dag is*, *Dat ir*, *Tag is*, *Tag an*, *Sil ic*, *Sig ang*, *Sac ua*, *Sang or*. Demos aora reglas para las raices, que tienen accento penultima producta.

Regla primera. Las raices compuestas de dos dicciones disilabas semejantes, y acabadas en consonante son de accento penultima producta, vg. *Biling biling*, *Layang layang*, *Talang talang*, *Buling buling*, *Alang alang*, *Lingon lingon*, *Siban siban*, *Caual caual*, *Cobong cobong*, *Gonam gonam*, *Goyong goyong*, *Galang galang*, &c. Sacanse *Ayon ayon*, *Gatol gatol*, y algunos otros muy pocos, que son penultima correpta.

Dixe aqui tambien, acabadas en consonante, porque aunque de las acabadas en vocal, como *Bini binî*, *Abo abo*, *Ala ala*, *Ngala ngala*, *Ngali ngali*, *Gala gala*, *Dili dili*, *Palo palo*, *Haso haso*, *Haja haja*, y otras docientas sean de el accento penultima producta, pero *Bari bari*, *Lambi lambi*, *Dila dila*, *Ngani ngani*, *Maya maya*, *Paro paro*, *Balo balo*, *Tanga tanga*, *Quiti quiti*, *Gamo gamo*, *Bala bala*, y otros ciento son de el accento penultima correpta, assi para estos no ay regla general.

Regla segunda. Las raices de quatro silabas, que en medio tienen dos vocales semejantes, y seguidas son de accento penultima producta, vg. *Daan*, *Saar*, *Saat*, *Soot*, *Soob*, *Taar*, *Taas*, *Toos*, *Dool*, *Pooc*, *Poon*, *Poot*, *Boo*, &c. pero no *Toor*, ni *Oom*, sacanse *Saan*, *Siit*, *Siil*, *Toos*, *Tiin*, *Tiis*, *Boog*, *Bool*, *Biing*, *Doon*, *Diin*, *Liing*, *Ooc*,

Oong,

Oong, *Oop*, *Oot*. He puesto aqui tantas excepciones, paraque se vea, que no solo se sacan *Doon*, *Saan*, *Dim*, y tal qual, como he leido en vn tratadito impreso sobre esta materia.

Acabarè esto con vna breve advertencia, que sirva paraque oida, y entendida cada voz, ò raiz de esta lengua, pueda darsele de algun modo su verdadero accento. Ordinariamente todas las voces, que significan celeridad, y presteza son del accẽto penultima correpta. Y al contrario, las que significan tardanza, detencion, y como pereza en lo que ellas significan son de accento penultima producta, vg. esta raiz *Lacad*, significa de suyo andar à paso ordinario, y por esso tiene el accento penult. producta: mas si con ella significamos andar con aceleracion, y presteza se hara de penultima correpta, y con esto se advertira la razon, porque muchas veces las raices de penultima producta, se convierten en penultima correpta.

Esto me parece, que basta para el vso de las raices de este Vocabulario, cuyas notas, ò abreviaturas explicarè brevemente. Los accentos segun la doctrina propuesta van notados de este modo. *Bitang*, pp. *Bala*, pc. *Buyà*, pp. *Gavâ*, pc. El primero, que es *Bitang*, pp. quiere decir, que es de accento penultima producta grave. El segundo, *Bala*, pc. penultima correpta aguda, ò de corrida. El tercero, que es *Buyâ*, pp. penultima producta pausal. El quarto, que es *Gavà*, pc. penultima correpta gutural. Las virgulillas en este Libro vnas son asi, otras asi (´: Esto ha nacido de los Impressores, que jamas atinaron con esta diferencia, pero esta corregida esta falta con decir, q̃ ninguna diferencia ay en dichas notas, regulandolę cada vno por las reglas dadas de los accentos. Oxala, y hallara modo de suplir la otra falta de los mismos en la colocacion de muchas palabras, q̃ se hallan invertidas. Pension de el que corrige estando lexos, y de los que trabaxan en lo que es tan facil este yerro.

En el juego de las Raices por no hacer interminable esta Obra, se pusieron abreviados los juegos. Vg. en esta Raiz, *Gamao*, pc. Rebolver, ò mezclar, cuyo juego esta asi: *Gamao*. pc. Mezclar, *Vm*, l, *Mag*. Quiere decir, que en activa se ha de conjugar por la de *Vm*, ò *Mag Gungmagamao*, l, *Naggagamao*. Loque, *Yn*. Quiere decir, que la cosa mezclada se ha de conjugar por la Passiva de *Yn*. *Gamauin mo ito*. Lugar, *An*. Quiere decir, que el lugar donde se mezcla se ha de conjugar por la Passiva de *An*. *Gamauan*. Con que, *Y*. Quiere decir, que el instrumento, con que se mezcla, como la cuchara, &c. pide la Passiva de *Y*. *Ygamao*. *Mapan*, frequent. Quiere decir, que el modo de explicar la frequente accion, ò frequencia de mezclar se explica *Mapangamao*, como si dixeramos Mezclador. *Ma*, estarlo. Quiere decir, que si queremos explicar la accion cumplida, y perfecta de la mezcla, hemos de conjugar asi. *Nagagamao*. *Magcaca*, muchas. Quiere decir, que para explicar, ò decir, que estan muchas cosas mezcladas se ha de conjugar asi: *Nagcacagamao*. Lo mismo se dice de *Pag in*, que quiere decir *Paggamaum*. *Pag-an*. *Paggamauan*.

Ypag.

Ypag. Ypaggamao. Y si en alguna raiz se encontrare, que en lugar de *Yn*, ò *Pag.in*, *An*, o *Tag-an*, dice *Hin*, l, *Pag hin*, *Han*, l, *Pag-han*, quiere decir, que la tal raiz tiene *H*, en las dos Passivas.

En algunos juegos despues de apuntar la de *Vm*, ò la de *Mag*, se hallaran estas zifras, Si mucho, *Mag*, pc. Quiere decir, que aunque la raiz sea de suyo, pp. si se explicare pluralidad de agentes, ò de cosas, ò de acciones el accento serà, pc. con *Mag*, en activa, y con el mismo accento en passiva, si admite su particula correspondiente. *Maqui*, quiere decir, que aquella raiz se ha de conjugar con esta activa sin particula, que quando la trae, se pone, *Maquipag*. Donde dice *Paqui-an*, quiere decir, que en Passiva el *Maqui*, se conjugara por de *An*. Vg. *Maquibati*, *Paquibatian*, y si fuere *Maquipagbati*, dirà en Passiva *Paquipagbatian*: *Na*, l, *Ma*, quiere decir, que se conjuga la raiz por la de *Na*, vg. *Nalologor*, tener alegria. De que, *Ca-an*, quiere decir, que la causa, ò motivo se explica en Passiva assi: *Calogoran*, vel *Quinalologoran*. *Yca*, la causa, quiere decir, que la causa se explica con la Passiva de *Y*, con esta particula *Yca*, ò *Ca*, *Ang yquinalologor*, l, *Ycalologòr co*. *Naca*, es la misma causa en activa, ò potencia, vg. *Ang nacalologor ay ang langit*. *Na-an*, quiere decir, que tiene esta activa el Verbo, ò Raiz, vg. *Dati*, *nadatihan*. Lo mismo se entienda de *Man*, *Magpa*, *Magpaca*, *Maguin*, *Magsi*, *Mangagsi*, donde se encontraren, con sus particulas correspondiẽtes. Algunos Verbos estan conjugados por el facere facere, y el facere fieri, y estan, como para exemplares de los demas, de modo, que sirven de reglas generales, como se tenga cuydado con la raiz, y su juego. Todas las que sincopan en Passiva van con esta nota sincop, y en muchas raices estan sus sincopas en sus mismas Passivas, ò de *Yn*, ò de *An*.

No se han puesto por Raices los Abstractos, yà, porque no son raices, sino sus compuestos, yà, por no multiplicar raices sin necessidad. Muchos frequentativos estan puestos como raices, que aunque son compuestos de ellas, suelen equivocarse con los futuros. Los Adjetivos no van todos, sino tal qual, cuya raiz parece dificil adjetivarla. Las demas apenas es necessaria regla alguna, pues cada vna està mostrando su adjetivo, ò lo es de suyo en su significado.

Al vltimo irà vn Apendix breve de algunas raices, que vnas; porque no tenian significado seguro, ni se avia podido averiguar antes, otras, porque se me fueron al tiempo de escribirlas, otras finalmente, que descubrì en vn tratadillo, que al vltimo llegò à mis manos trabaxado por el P. Juan de Nozeda, de raices, que añadia al Vocabulario mismo de dicho P. y son curiosas se añaden. No creo, que aya otra cosa substancial, que advertir, sino bolver à suplicar à todos me perdonen mis yerros.

A. ante. A.



Ab. pc. Muesca en Madera: *Vm*. l, *Mag*, Hazerla. *An*, Donde. *Y*, Con que. *Naaaban mo iyan*: *Nalubhaanan nang pagaab mo*: Saliò grande la Muesca.

Aac. pc. Raxarse cosa pequeña: *Mag*: Lo que, *Yn*. Por donde, *An*. Lo raxado, *Ma*.

Aapin. pc. Comprar frutos de Sementera. *Vm*. Loque, *Yn*. Con loque, *Y*. El lugar, *Pinag_an*.

A ante B.

A*Ba*. pc. Pues que ay?

Aba. pc. *Aba*, ò ya.

Aba yari. pc. Ea esta. Tambien es brindar: *Aba yari pò*.

Aba mo ñgani. pc. Ay de tì!

Aba. pc. Compasion, *Vm*. Compadecerse: *Man*, Darle algo de Compasion, l, *Mag*: Loque le dà, *Ypag*: De aqui, *Hiñgaba*: *Hiñgabin mo ang nasiraan*: Dale el pesame.

Abacà. pc. Cañamo, de que se haze mecate, *Mag*. Con que, *Ypag*.

Abala. pp. Ocupacion. *Vm*, Ocupar à otro. *Yn*, el ocupado. Tambien, *Maca*. Estar ocupado: *Naaabala*. *Abalabin*, *l*, *Maabalabin*, Hombre ocupado.

Abala. pp. Prestar. Concertarse. *Vm*, pedir prestado. *Yn*, el dinero por pagar. *Napagabalahan*, la persona à quien se presta, ò à quien se pide prestado.

Abala. pp. Censo, Vsura, *Paabala*, *l*, *Napaaabala*.

Abal abal. pp. Ocupar. *Maca*, l, *Vm*. Estarlo *Na*: ocupar à otro, *Yn*. *Pinag_an*, en que. *Hovag mo acong abal abalin*.

Abang. pp. Alquilar embarcacion para lexos. *Vm*. Si muchos, *Mag*. El dueño, *An*: Loque se dà por ella, *Y*.

Abang. pc. Aguardar para pedir algo *Vm*: Y si muchos, *Mag*. Loque, *An*. La persona, *Pinag_an*.

Abang abang. pp. Sarpullido. *Yn*, Tenerlo.

Abar. pp. Acabarse: *Naabaran nang tigas ytong caboy*: *Ynabar ang buhay nang tavò*. Se và consumiendo.

Abar. pc. Responder, *Vm*: A quien *Yn*. Frequent, *Maabarin*. *l*, *Mapagabad*.

Abas. pc. Avisar *Vm*: A quien *Yn*. Loq̃, Por, con, ò causa *Y*: *Paabasan mo siya* Lo mismo, que *babalin*.

Abas. pc. Deshechar, dar de mano. *Vm*: A quien, *Yn*.

Abat. pp. Salir al camino. *Vm*, el que sale. *Yn*, al que sale. Frequent. *Manaabat*, Salteador.

Abat. pp. Hablar interrumpiendo. *Vm*. Lo que, *Yn*. A quien, *An*.

Abat. pc. Atajar. Saltear. Con las composiciones de *Abat*. pp.

Abay. pp. Compañero de respecto. *Ynabay*, Ser llevado: *Abay aco nang Maguinoo*. Acõpañar, *Vm*. El acõpañado, *An*. Amigo de tales acompañamientos, *Mapagabay*.

Abay. pc. Yr juntos, ombro, à ombro, ò mano à mano, *Vm*, el que, l, *Na*. Los dos *Mag*. Con quien, *An*, l, *Na_an*.

Abay. pc. Porfiar sobre algo, como correr. &c. *Mag*. Sobre que, *Pag_an*.

Abil. pc. Persona inquieta sin asiento: *Aabil abil*.

Abil. pp. Repetir ſus coſas en todas las ocaſiones, *Vm.* A quien *Yn, l, Aabil abil.*

Abil abil. pp. Bagamundo. *Vm.* l, *Mag,* Andar aſsì. *An,* Donde.

Abò. pc. Ceniza. Paveſa. Hazerla, *Mag.* A donde, *An.* El fogon, *Abohan.* Color de ceniza *Abohin.* Metaf. *Ñangañgabo ang olo mo:* Eſtas entre cano.

Abo ab. pp. Veneno, que ſe pone en la flecha.

Abò abò. pp. Lloviſna con neblina: *Acoy ñababaſa nang abò abong olan.*

Abo abo. pc. *Napagabo aboan.* *Napagvica vicaan.*

Abobot. pc. Ceſto texido de Vejuco, con ſu tapadera: *Mag,* Hazerla. *Yn,* De loq.

Abocanin. pp. Pobre que no tiene tras que parar.

Aboc. pc. Polvo *Alabòc.*

Abocot. pc. Vn genero de tugui.

Abogong. pp. Tugui amargo.

Abolog. pp. Monton de zacate. Coſa por acabar. *Mag. Yn,* El zacate.

Abolog. pp. Vivir en caſa por acabar. *Mag,* La caſa, *An.*

Aboloy. pp. Acompañar al Viudo: *Vm.* A quien, *An. Alinſonod.* Sinonom.

Abong. pp. Dar humazo. Deſear. *Vm:* El Viento, *An. Vngmaabong, ang aso ſa habagat.* *Ynaabongan nang asò.*

Abongal. pp. Hozico del Cayman. En otras partes la rabadilla.

Abor. pp. Lo podrido del hueco del Arbol, *Yn.* Podrirſe, *Ma.* De mucho meollo, *Aborin.* El hueco podrido, *Aboran.*

Abovor. pp. Lomo de daga, ò puñal.

Abovor. pp. El corazon de la madera. *Manga,* andarlo quitando. *Ypanga,* La cauſa. *Magca,* tenerlo.

Abram. pc. Tinaja grande.

Abſam. pc. Amontonar. *Mag.* El Lugar, *An.* Con que, *Y.* Tambien, *Vm.*

Abſic. pc. Dàr golpe la rama, *Vm.* A quien, *An.*

Abſic. pp. Vnas hormigas blancas.

Abſing. pc. Pulgas de Perros, y Gatos. *Magca, l, Yn,* tenerlas.

Abul. pp. Coſa por acabar. *Abul nagava: Abul pa.*

Abut. pp. Alcanzar. *Vm:* Loque, *Yn.* A quien, *An.* La obra *pagabut.*

Abut. pp. Alcanzar dando algo à otro. *Mag.* Loque, *Ypag.* A quien, *Pag an.* La obra, *pagaabut.* Frequent. *Mapagabut.*

Abut. pp. Coger, *Naca.* A quien, *Yanbutan, l, Naabutan.*

Abut. pp. Alcanzar la Miſſa, de lo corto à lo largo, *Vm.* La Miſſa, *An.*

Abut. pp. Alcanzar el entendimiento. *Maca.* Loque *Naabut.*

Abut. pp. Alcanzar de mano en mano. *Nagaabut abutan ſila.* Loque, *Ypinag.an.* El Lugar, *Pinagabutananan.* La obra. *Pagaabutan.*

Abut quiſap. pc. Vn abrir, y cerrar de ojos, *Mag.* Loque *Y.* A quien *An.*

Abut tubo. pp. Venir la regla la primera vez à la muger, *Mag.* Ella, *Ynabutang tubo.*

Abuy. pc. Ojear Animales, ò Aves *Mag:* Loque *Y.* A donde *An.* *Abuyan mo ang ſilo nang Ibon:* *Ynaabuy manding Cambing ang manga tavo:* Arrea à la gente como ſi fueran cabritos.

Abyoga. pc. Lo miſmo, que *Aglabi. Yrog. Lamuyot.*

Abyiog pc. Blandear. vg. La lanza: Metaf.

Vng-

Vugmaabyiog ang lacad nila, en vano fuè su viaje.

A ante C.

ACa. pp. Lo mismo que *abà*. Con sus composiciones.

Acla. pc. Lo interior de el Buche, ò el Pexe, en donde defiende à sus Hijuelos de los otros Peces.

Acab. pp. Muesca en el Bordo vg. del Navio, *Vm*: el navio, *An*. Estar, *Na*.

Acab. pp. Desmoronarse, como *tibag*, *Vm*: Estarlo, *Na*.

Acab. pp. Vētosa. *Mag*, echarla, *An*. A quiē.

Ac_ac. pc. Crezer con fuerza la fruta, ò planta. *Vm*. La corteza, *Yn*. De donde, se quita, *An*.

Ac_ac. pc. Graznido de Cuervo. Si muchos, *Mag*. Ante quien grazna, *An*.

Acala. pp. Tantear qualquiera cosa, Hazer juicio: *Mag*. Loque, *Yn*. A quien. *An*.

Acal. pp. Desmoronarse la tierra, *Ma*. De proposito, *Yn*. Donde se desmoronò. *Naacalan*.

Acar. pp. Espantar de noche al Puerco sin Perro. Cazarlo. *Vm*. Loque *Yn*. Decontinuo, *Nangangacar*. Frequent. *Mapangacar*.

Acas. pp. Esforzarse. Comvalecer. *Vm*. Duplicando la raiz. *Aacas acas con cumain, bago, v, may saquit*.

Acat. pp. Trasplantar algo. *Vm*. l, *Mag*. Loque *Yn*. A donde, *Pag_an*.

Acat. pp. Llevarse la avenida algo de los lados del rio: En el comintang.

Acay. pp. Adestrar como al ciego. *Vm*. al que, *Yn*. Frequēt. *Manaacay*. Dos mutuo, *Nagaacayan*.

Acay. pp. Criar las Aves sus pollos. *Mag*. Ellos, *Ynacay*. Enseñarlos à bolar, *Nangangacay*. Ellos, *Ypinanga*.

Acbab. pc. Vn Paxaro aquatil, con pico azul, y cresta colorada.

Acbag. pc. El que cubre la caveza dexando descubierto, lo demàs del cuerpo.

Acbay. pc. Yr dos à la par, *Mag*. El vno al otro, *Vm*. *Naaabay ang aso co sa caballo*, Sinonomo. *Agbay*.

Acboy. pc. Resuello grāde de hombre cansado. Tos fuerte, *Nananacboy*. La causa, *Ypina*. Sinonomos. *Agboy*. pc. *Iacboy*.

Acquibat. pp. Loque se hecha debaxo del brazo como banda. *Mag*: Llevarla assì, ò ponerla à otro: Loque *In*. A quiē. *An*.

Acquibat. pp. Adquirir hazienda para sì, *Mag*: Loque, *Yn*. Con loque, *Y*. *Tavong maacquibàt*. Busca vida.

Acquin. pp. Genitivo del Pronombre *Aco* siempre se ante pone: *Acquin bahay*.

Acquip. pc. Ygualar la cosa mayor con la menor. *Vm*. *l*, *Maqui*. A quien *An*. *Nagaaquip sa racong paahon*.

Acquit. pp. Llamar para alguna obra, convidando *Vm*: Si muchos, *Mag*: Los que, *Yn*. La causa, *Y*. Donde, *Pag_an*, *l*, *An*; Sinonom. *Yaya*, *Yacag*.

Aclab. pc. Ensanchar la cortadura del palo para facilitar el golpe. *Na*, estarlo. *Vm*, ensancharlo. *An*, El palo, ò lugar. *Y*, con que. Sinonómo. *Tapiyas*.

Aclap. pc. Cubrir algo debaxo de la mano, hechandose como para coxerlo. *Vm*. Loque *Y*. El lugar, *An*.

Aclap. pc. Levantarse con lo ageno. *Vm*. Loque, *An*. *Ynaaclapan niya ang ganang aquin*.

Aclat. pc. Bolver la oja del Libro *Vm*. La oja, *Yn*. el Libro, *An*.

Acli. pc. Madera afsi llamada.

Acò. pc. Yo. *Vm. l, Napaaaco* : Dezir yo.

Aco. pp. Fiar. *Vm.* Lo fiado, *Yn.* Fiador, *Mapagaco.* La obra. *Pagaco.*

Aco. pp. Fianza, que tira a promefa: *Nangangaco.* Loque, *Ypinanga.* A quien, *Pinangacoan.* Promefa, *Pangaco.* Obligacion, *Caacoan.* pc. *Acong tapon,* Promefa, que no dura.

Acom. pp. Abarcar entre las manos, ò mucho à fu cargo, *Vm.* Loque, *Yn.* De donde. *An. Acoman mo, ytong bacol nang faguing*: A barca todos los que ay en efte cefto.

Acpang. pp. Encaxe. Encaxar, *Vm.* Loque *Yn.* Las dos cofas encaxadas, *Pinagcaca.* Eftarlo dos cofas tambien, *Mag.*

Acral. pc. Empujar arrimandofe *Vm.* Loque, *Yn.* Loque efta fuera de fu lugar, *Na. Hindi acò paaacdal fa iyo mayaman ca man.* No me dexarè fopetear de tì.

Acfab. pc. Fruta defabrida: *Maacfab na bonga.*

Acfam. pc. Amõtonar bafura. Vide *Abfam.*

Acfaya. pc. Defperdiciar. Difipar. *Mag.* Loque, *Hin.* Frequent. *Mapagacfaya.* A quien fe gafta la hazienda, *Ypag.* Perdulario, *Acfayang tavo.*

Acfip. pc. Gufano, que come el arroz. *Yn,* Sercomido de el.

Acfip. pc. Yguālar dos cofas: *Vngmaacfip ca fa malacas, con di macayanan. Y,* Loque.

Acfiu. pc. Llevar acueftas algo, con palanca *Mag.* Loque, *Yn.* La palanca, *Acfivan.*

Acfiu. pc. Ayudar à otro à cargar: *Vm.* Loque, *Yn.* La perfona, *An.*

Acras. pc. Ataxar el camino, oyr por atajo. *Vm.* El camino *An.*

Acyat. pc. Subir, *Vm.* Loque, *Yn.* Ado, *An.*

La caufa, *Y.* Tambien, *Nanacyat.*

Adiya. pc. Defender de algun peligro: *Mag.* El librado, *Y.* Con que, *Ypag.* De quien, *An.* Frequent. *Mapagadia.*

Adyop. pc. Zaumar. *Vm.* Acercar el humo azia à alguna parte: *Paadyopan, l, Magpa.* A quien, *Ynaadyopan.* Acafo, *Naadyòpan.* Donde, *Pinagpaadyopan.*

A. Ante G.

A*Ga.* pp. Alborear. Madrugar, comer por la mañana. *Vm.* Y fi muchos *Mag.* pc. Lo comido *Han.*

Aga. pp. Venir temprano. *Paaga, l, Naaaga.* Loq̃ fe ha de hazer temprano, *Ypaaga.*

Agac. pc. Graznido de Ave. *Vm.* A quiẽ, *An.*

Ag-ag pc. Cernir. *Vm. l, Mag.* Lo cernido. *Yn.* La cernidura, *Ynagagan, l, Pinagagagan.* El cedazo, *Agagan.* pp.

Agahas. pp. Ruido del pecho del Afmatico. *Vm. l, Aagaagahas.*

Agalagal. pp. La raiz del Bayno. Tambien Lo duro de qualquier raiz.

Agam. pp. Memoria. *Mag.* Loque *Yn.* Sinonomo. *Agamagam. Andam andam.*

Agao. pp. Arrebatar algo. *Vm.* Loque, *Yn.* A quien, *An.*

Agao pp. Andar à la rebatiña. *Mag, l, Manga.* Loque, *pinag, l, Pinangag.* A quien, *Pinagagavan, l, Pinangagavan.* Frequent. *Mangangagao.* Entremeterfe, à arrebatar con otros, *Naqui.*

Agao. pp. Librar algo de peligro, en que eftaba. *Vm.* Loque, ò à quien *Yn. Agao nang tam-is, inagao nang afim*: Se dize de vna cofa, entre dulçe, y agriò.

Agao. pp. Ganar tomando algo por fuerza. *Maraming Bayan ang naagao nang Hari*: *Caagao fofo.* Hermano de leche.

Agao. pp. Competir, ò porfiar. *Mag:* Sobre que, *Pinag-an:* *Agao na vica,* coger palabras, para defenderse con ellas.

Agao. pp. A remeterse, Mutuamente. *Nagaagavan.* La causa, *Ypinag.* El lugar *Pinagaagavanan.*

Agao. pp. Arrebatar defendiendo à otros: *Nagpapangagao.* Si mutuo, *Nagpapangagavan.* De el medio dormido, medio despierto. Se dize. *Ynaagao tolog.* pc.

Agao. pp. *Nagaagao Banganan.* El espinazo, *Dimaabot agavin.* Loque no se alcanza con las manos por la espalda.

Agao. pp. Ceniza embuelta en trapos, que ponen à las paridas, para atraher la sangre, *Mag.* A donde, *An.*

Agap. pp. Cuydado. Prevencion. Adelantandose à otros. *Vm.* *l,* *Mag:* *Agapan mong paratihin siya:* *Maagap na tavo,* Hombre prevenido.

Agap. pp. Adelantar. vg. El precio paraque otro no se lo compre. *Mag.* Loque *An.* *Agapan mong bilhin.*

Agapay. pp. Yr dos, ò màs à las parejas. Vide *Abay.*

Agapay. pc. Vnir. Iuntar: *Pagca agapayan y tong sabig nang calap,l,Pagca agapayanan mo.*

Agar. pc. Luego al punto: *Agarin mong gau_in:* Hazlo luego.

Agar. pc. Acabar consumiendo, *Vm.* Loque *Yn.* Lo consumido. *Na.*

Agar cain. pc. El que come loque trabaja. *Mag,* Loque *Yn.* A quien, *An.*

Agas. pp. Abortar, Fluxo de sangre, *Vm.* La persona, *An.* La sangre, *Yn.*

Agas. pc. Ruido pequeño de culebra, raton, &c. *Vm.* Ante quien, *An.* Si muchas vezes *Man.* Sinonom. *Agaas.* pp. *Ayaas.*

Agaas. pc. Viento suave, y manso. *Vm.* soplar assi.

Agat_at. pc. Señalar algo con sierra, ò cuchillo, paraque vaya ygual el golpe. *Vm,* *l,* *Mag.* Loque, *Yn.* El lugar, *An.*

Agay.ay. pc. Ayre suave. *Mag,* soplar. *An.* A quien.

Agayay. pc. Corriẽte de avenida *Vm.* el rio.

Agbay. pp. Los dos Alapar, *Mag.* El vno, al otro, *Vm.* *Naaagbay ang ayo co sa caballo.* *Acbay.* Sinonom.o.

Agcat. pc. Llamar para alguna obra. *Vm.* A quienes *Yn.* Para do. *Pinag_an.*

Agcay. pc. La cinta, que pone en el salacab, *Mag,* Ponerla el salacab, *An.* con que. *Y.* Ytt. Vn genero de vejuco.

Agda. pc. Hazer algo à cuenta de lo que debe. *Mag.* Loque, *Y.* A quien, *Han.*

Agham. pc. Conocer à otro por loque es. *Naaaghaman.* El conocido. *Nanagham, ang Capitan nang ajal nang manga binata.*

Aghoy. pc. Lo mismo, que *Achoy.* con sus composiciones.

Agihap. pp. Vnos granos, ò Fuego en la boca. *Ynagihap,* el que los padeze de continuo. *Agihapin.* pc.

Agimat. pp. Economico. *Maagimat na tavo,* Hombre cuidadoso.

Agingay. pp. Vna yerva como maiz.

Aging.ing. pc. Gargantear de tiple, retintin de la voz. *Mag.* A quien *An.*

Aginit. pp. Congoxa: *Ynaaginit nang saquit nang hapdi.*

Agio. pp. Ollin. *Naagiohan,* El que se mancha con el.

Agiot. pp. Animar à otro, *Vm.* A quien, *Yn.* *Magpaca,* Assi mismo. Tambien agujero de tinaja, ò tibor.

Agipo. pc. Tizon. *Homampas nang Agipo.*

A quien

A quien. *Yn*

Aglabi. pp. Provocar. Yncitar. *Vm*. *Mag*. A quien *Yn* Frequent. *Mapagaglabi*.

Aglabi si cabiri
baquit maiag ang dili.

Dize, que no, con la voca, y si, con el corazon. Sinono. *Oloc*. *Alac*. *Mongcabi*.

Agnas. pp. Llevar el Rio, lo que esta en la orilla. *Ma*, Lo llevado. La orilla, *An*. La corriente. *Y*.

Agolo. pp. Acto desonesto. Fornicar. El q̃ *Vm*. con la q̃ *Hin*. Los dos, y tambien cada vno. *Mag*. El que busca *Napaagolo*. Frequentativo. *Mapagagolo*. *Palaagolo*. pc. *Babaying agolobin*. *Puta*. Mejor. *Hitad*.

Agnos. pp. Lo mismo que *Agnas*, con sus composiciones.

Agol-ol. pc. Correr con vehemencia la sangre de la nariz, ò del ruido, que haze el agua de la gorgoreta. *Mag*. *l*, *Aagol.ol ang dugo*.

Agom. pp. Arroz quemado. *Maagom na canin*. *Hagom*.

Agom. pp. Hediondez de pescado. *Maagom na isdà*.

Agong. pp. Campana de Sangley, voz gruesa. *Vm*. *Maagong na vozes*. Sinonom. *Hagong*. *Lagong*.

Agoot. pp. Pescado Rabalo.

Agor. pp. Debil. *Aagor agor ang mahina*.

Agos. pp. Corriente de la mar, ò rio. *Vm*. Correr el agua assi: *Caagosan*, el raudal de la corriente; *Ypina*, Loque es echado: *Na*, Lo llevado. *Maagos*, mucha corriente.

Agosip. pp. Vna raiz, con que se tiñe de colorado. Lo que *An*. l, *Yn*.

Agoy pp. Menearse la casa con el viento. *Vm*. *l*, *Na*. El lugar, *An*. La casa, *Yn*. Metaf. *Aagoyagoy ang may saquit*.

Agoyor. pc. Amistad de muchachos, jugando juntos. *Vm*. La persona *An*. Si muchos *Magcaca*.

Agoy.oy. pc. Ayre Galerno. *Mag*. Soplar, A quien *An*. Vide, *Lumanay*.

Agpang. pc. Encaxar dos cosas como Cruz. *Vm*, Vna, à otra. *Yn*. Loque. Los dos *Mag*. Loque, *Pinag*: Estarlo. *Nagcaca. agpang*.

Agpang. pc. Vna caña con que texen la red Metaf. *Agpang ang loob*, compuesto.

Agsam. pc. A carrear basura. Vide *Acsam* con sus composiciones.

Agsaya. pc. Lo mismo que *Acsaya*, con sus composiciones.

Agsic. pc. Enfadarse, haziendo algun movimiento, porque no gusta de lo que le dizen, *Vm*. A quien *An*. l, *Aagsic agsic*.

Agtà. pc. Negro, Aeta, *Pugot*.

Agtas. pc. Abrir. Lo mismo que *Actas*, y sus composiciones.

Aguas. pp. Lisas de la mar, quando grandes: *Malabanac*.

Agyot. pc. Animar à otro, *Vm*. A quien *Yn*. Animarse. *Magpaca*.

A ante H.

A *Hà*. pp. Ymaginacion. Intento. Proposito, *Mag*. Sobre que, *Pinagahaan*. La accion. *Pagaaha*. Tengo intencion de oyr Missa. *May aba acong magsimba*.

Ahas. pp. Culebra.

Ahat. pp. Vedar Prohibir. *Vm*. A quien, *An*: Loque *Y*.

Ahit. pp. Afeytar. *Vm*. A otro. *Mag*. El mismo. *An* el afeytado. *Panahit* La navaxa. *Man aahit*, el Barbero. *Pagahit*,

La

La accion de afeytar. *Pagaahit* de afeytarse. El Lugar, *Pinagaahitan.*

Abon. pp. Subir cuestas. Desembarcar. *Vm.* Loque, *Yn.* A donde, *Pagabonan.* Desembarcar algo consigo, *Mag.* Loque, *ypinag.*

Abon. pp. *Bigay abon.* Dar el flete, *Mag.* Loque, *Y.*

Abon. pp. Sacar del fuego la olla. *Mag* Loque, *Yn, l, Y.* A donde, *Abonan: con may paabon may patugpa:* Si medas te darè.

Abor. pp. Refregarse, ò rasgarse, Arrimandose. *Mag, l, Maqui.* A donde, *An.*

Abor. pp. La Cicatriz, ò rasguño de la mordedura del Perro al Venado.

Abot. pc. Trecho de Navio, ò banco como de Galera. Los que lo tienen: *Nagca abot na sila,* Sentarse en el. *Magabot ca sa boli. Saan ang abot mo?*

A Ante L.

A *LA* pc. Rancio. *Nagpapaala* Dexar en ranciar. *Pina,* Loque. *Maca* Causarlo. *Vm,* Irle poniendo. *Pag ala,* La obra.

Alà pp. Moler cañas dulces, *Vm.* Ellas, *Hin.* El lugar, *Han Alahan*, el Molino.

Ala. pp. Desdecir. *Mag.* A quien, *An.* Loque. *Yn, l, Y.*

Ala ala. pp. Memoria. *Mag,* Acordarse. de lo que. *Hin, l, Hanin: Alalahin, l, Alaalahanin.*

Ala ala. pc. Bolver sobre si, acordarse, *Na. Naalaalacò na* Activa, *Naca alaala.*

Ala al. pp. Creciente, y menguante de la Marea. *Vm, l, Ma.*

Al al. pc. Limar los dientes, *Vm.* Y si mucho, *Mag.* Los dientes, *Yn.* La persona, *An.* con que, *Y.*

Alab. pp. Llamarada grande: *Vngmaalab alab ang ningas:* el fuego *Na.* A quien dà *An. Hovag mong paalabalabin ang ningas.*

Alabat. pc. Poner vnas cañas como Banderillas en sus fiestas, *Mag.* Loque, *Yn.* La casa *An.*

Alaboab pp. Tierra arenisca: *Maalaboab na lupa.*

Alabo. pp. Vn Cesto largo, y angosto, *Mag,* Hazerlo. de loque *Yn.* con loque *Y.*

Alaboc. pc. Polvo, *Vm,* Hazerle. *Maalaboc,* Aver mucho. *Naalabocan,* Lo polvoreado.

Alac. pp. Vino, ò Licor sacado por alquitara *Mag,* sacarlo. *Yn,* Loque. *Alacan,* el Alambique. *Magaalac,* El Vinatero. *Naaalacan,* Estar algo borracho. *Alacan,* tambien se dize de la Banca que lo carga.

Alac. pp. Atizar con Ojarascas el fuego, *Mag.* El fuego *An, l, Yn.*

Alac. pp. Vn Bejuco grande fuerte para atar.

Alac. pc. Gritos grandes. *Mag, l, Vm,* duplicando la raiz.

Alac alacan. pc. Las corbas.

Alacaac. pp. Vna Yerva de que se haze Iabon. Vnos pescaditos muy conocidos. Coxer vno y otro, *Nangangalacaac.*

Alacbat. pc. Lo mismo que *Acquibat.* con sus composiciones.

Alacbay. pc. Traer algo atravesado al hombro. Con los juegos de *Acquibat.*

Alacbo. pc. *Ylacbo.* pc. *Hacbo.*

Alacom. pc. Coxer loque Abarca el puño, con los juegos de *Acom.*

Alacop. pp. Lo mismo que *Alacom.*

Alacos. pp. Apatusco, trastos, ò aparejos: *Vngma-*

Vngmaalacos nang pagbibili nang lupa. Comprar. *Yn,* la tierra. *Mag,* vender. *Ypag* la tierra.

Alactia. pp. Incitar con palabras à reñir. *Vm, l, Mag.* A quien, *Yn, l, An.*

Alaga. pp. Cuydar cosas animadas. *Mag.* Loque *An. Valang di ynaalagaan.*

Alagao. pc. Vn Arbol. *Mag,* Cortarlo. *Yn,* Loque. *Manga,* Coxer sus ojas.

Alagar. pp. Sacerdote de sus Anitos. *Mag,* Ofrecer. *An,* el Anito. Loque, *Yn.*

Alagar. pp. Discipulo *Vm.* Tenerlo por tal, *Ynaalagdan,* sincop.

Alagar. pc. Criado *Mag,* Tomarlo por tal. *Yn,* el tomado.

Alagar. pc. Lo mismo, que *Sonor: Ang labat na otos ay inaalagar co: alagdin mong sundin.*

Alagatli. pc. Fruta como Azeytuna.

Alagbay. pc. Mirar por donde và alguno, y seguirle. Vide *Agbay,* con sus cōposiciones. Tambien, *Magcacaalagbay na tauon.*

Alagiag. pp. Estar perplexo dudoso. Vide, *Salavahan.*

Alagovac. pp. Rugir la Barriga: *Vm.* A quien *An, l, Ma.* Duplicando la raiz.

Alagovac. pp. Ruido del pie en el lodo.

Alagovac. pp. Estar medio crecida la Marea. *Mag, l, Ma.*

Alahan. pc. Estar agonizando el que se muere, no de muerte natural. *Vm, l, Na.* Duplicando la raiz.

Alalaong. pc. Hablara yo para mañana: como si dixeramos: Esto es.

Alalay. pp. Sostener paraque no se cayga algo. *Vm.* A quien *An, l, Yn.*

Alalay. pp. Servir como à la mesa, *Mag.* Loque, *Yn.* A quien, *An.* La causa, *Y.*

Alam. pp. Ciencia, Buena condicion, liberal. *Vm,* Hazerse tal. *Maca,* Saber algo. *Naalaman,* Lo sabido. *Caalaman,* Benignidad, &c. *Y,* la causa deserlo. *Pinagmamaalaman,* El beneficiado. *Nagmamaalam,* Fingirse. *Pinagcaalaman,* Lugar donde se sabe algo.

Alam. pc. Avisar, Dar parte, Despedirse: *Vm,* A quien, *Yn. Alamin mo.* Enterarse, *Maquialam.* De loque, *Ypaqui.* De quien, *Paquialaman.*

Alam. pc. Conocerse los interiores. *Nagcacaalam,* Sabidor. *Caalàm* Amigo intimo, ò tercero. *Caynalàm.* pc. *l,* pp. *Hovag mo acong caalaman, at dili quita quina alaman.* No te metas con migo, &c.

Alamang. pc. Camaroncillos pequeños. *Man,* Coxerlos.

Alamaam. pp. Poca luz, ò nublado. *Alamaam na panahon.*

Alamat. pp. Tradicion de Viejos. Itt. Dizen tambien, *Alamat na masama ytong pagca, &c. Alamat mo: Gava mo.*

Alamir. pc. Gato Montes. *Mararayàan mo ang Alamir?* Puedes engañar al Gato?

Alamis. pc. Hablar, y dar algo à escondidas *Vm, Mag.* Loque, *Y, An: Hovag mo acong alamisan nang gay-ong osap.* Sinonomo, *Ymis.*

Alampay. pc. Traer el paño al hombro. *Mag* traerlo assi. *Y,* ser puesto. *Yn,* ser traido. *An,* el hombro.

Alang alang. pp. Respecto, Cortesia. *Ma,* Tenerla à otro. *Quinaalang alanganan,* A quien.

Alang alang. pp. Estar en el ayre. *Alang alang sa langit, Alang alang sa lupa.* Ponerse assi, *Mag, pa.*

Alang alang. pp. Dudar, Vacillar, *Vm,* el corazon, que duda. Loque haze dudar,

Maca. en Paſsiva *Yca.*

Alangaang. pp. Creciente grande, y menguante pequeña de Rio, ò Mar.

Alangan. pc. Coſa inſuficiente que no baſta, o no viene juſto. *Yn,* parecerle poco. *Alangan aco. Alangang oras ang pagdating: Alangan paytong bata.* Eſta muchacha no tiene hedad para caſarſe.

Alangiy. pp. Cevar el fuego con poca leña, *Mag.* Loque ſe cueze, *Yn.* El fuego, *An.*

Alangilan. pp. vn Arbol de flores oloroſas.

Alangolan. pp. Atùn, ò Taraquitos grande.

Alangoang. pp. Evaporarſe el licor. *Vm, l, Ma.*

Alao. pc. Pelear deſde lexos, tirar de donde diere. *Vm,* el que. *Vm, l, Mag,* los dos.

Alap. pp. Rozar yerva. *Vm.* La yerva, *Yn.* Donde, *An, Alapan.*

Alap. pc. La vez que avno le cabe. *Vm,* Acudir à ſu vez: *Mag,* Andar à vezes *Alap co ito.* Eſta es mi vez. *alapan mo ſi coan:* de aqui, *alapan co po ang maguinoo.* Brindar.

Alapaap. pp. Neblina, ò qualquiera nube. *Vngmaalapaap ang langit, l, Mag.* A quien, *An.*

Alapap. pp. Temor con eſpanto: *Naaalapap ſiya: Quinaaalapapan ang lindol.* Teme al temblor.

Alapot. pp. Bolſa. *Mag,* Hazerla, ò meter algo en ella. *Yn,* Loque. *Alapotan,* Bolſa.

Alas. pp. Igualar cortando, Cerzenar emparejando. *Vm, l, Mag.* Lo cortado *Yn:* Lo igualado, *An.* dos coſas iguales, *Nagcaalas:* cada vna, *Caalas:* Igualar las dos, *Pagaalaſin.*

Alas. pp. El Lindero de la Sementera por los lados. *Mag,* Hazerlo. *An,* donde. *Yn,* el Lindero. El lugar *Pinag-an.*

Alas. pc. Coſa cabal, que no tiene que quitar, ni poner. *Santabil na alas.*

Alas as. pc. Pandan de que hazen petates. *Man,* Cogerlo.

Alaſovas. pp. Calma, calor grande. *Naalaſoas.* eſtar aſsi. *Caalaſoaſan, l, Pagcaalaſovas.* Bochorno, *Maca,* Cauſarlo. *Vmaalaſoas ang Bayan.* Eſta abochornado por eſtar entre mucha gente.

Alaſip. pp. Brujo. *Mag,* Hazerſe.

Alat. pp. Salado *Maalat.* Muy ſalado. *Vm,* Ponerſe tal. *Alat alatan mo ang canin,* echale alguna ſal. *Pacaalatin,* mucho: *Caalatan,* ſalado. *Ynaalat ang bolobor, l, Naalatan.* Llegò el Mar al bolobor, ò al almazigo. *Alat ang nacaſira:* El que cauſo el daño.

Alat. pc. Ceſto angoſto, y largo *Mag,* Hazerlo. *Yn,* de loque, *l,* loque en èl ſe mete.

Alat_at pp. Hendidura del oro al labrarlo: *Naalat at.* Se hendio.

Alati_y. pp. *Ypangalatiy mo aco.* Vide *Alitiit.*

Alatiit. pp. Rechinar la puerta. *Vm, Hovag mong paalatiitin ang pinto.* Tambien *Mag, Calit. Calairit.* Sinonomo.

Alatoat. pp. Eco de la voz: *Nangangalatoat.* à quien *Pinangalatoatan.*

Alavas. pp. Llevar la carga mal pueſta. Se vſa repitiẽdo la raiz: *Aalaalavas ang dala.*

Alavas. pc. Llevar algo que embaraza por mal pueſto. *Vm, l, Maca.* La cauſa, ò inſtrumento, *Y. Hovag mong yalavas ang ſagvan:* No eſtorves con tu remo. *Alavas ſumulat,* no atina à eſcrivir por embarazado.

Alavas. pc. Coſa angoſta, ò que le falta alguna coſa.

Alay. pc. El primer hijo que ſe muere à la Madre: *Naalayan.* La Madre. Ytt. El niño que ſe muere en el vientre.

Alay. pp. Dedicar, ofrecer. *Vm*, *l*, *Mag*. *Yn*, loque. *An*, A quien.

Alay. pp. Sus comidillas como *Calamiy*, *Madboya*, *Vm*, *Y*, *Mag*, Servirlas. *Y*, la cosa: *An*, la persona.

Alay ay. pc. Hilera. Espantajos. *Mag*: De que, *Yn*. El lugar *An*. Sinonomo, *Ayay*.

Albay. pc. Sustentar al que se va à caer. Vide *Alalay*, con sus juegos.

Alga. pc. Engañar. *Naalgaan*, *narayaan*.

Ali. pp. Tia, Madrasta.

Ali. pp. Suceder, competir, *Naca*. Loque *Na*.

Ali. pp. Hechar à alguno de su lugar. *Vm*, A quien, *An*: *Nagpapalihan*, Se dize quando dos compiten cantando.

Ali. pc. Emfermedad de los Niños por haver mamado leche de preñada: *Ynali*, Estarlo.

Aliabo.pc. Lo mismo q̃ *Alicaboc*. pc. *Aliabo*.

Aliasar. pp. Atravesar sin respecto. ò meterse donde no le llaman, *Vm*. Entremeterse, *Mag*: Loque *Yn*, el entremetido assi. *Y*. *Mapag aliasaran*, A quien no se tiene respecto.

Alibangbang. pc. Vn genero de Arbol de cuyas ojas hazen Vinagre.

Alibarbar. pc. Revolverse el estomago. *Vm*, *l*, *Mag*. la causa, *Y*, *l*, *Ypinag aalialibarbar ang tiyan*.

Alibay. pp. Trocar por amistad; si tomando. *Vm*, Loque *Yn*; si dando, *Mag*. Loque *Ypag*. *Alibayan co itong cuentas co nang iba*: es trocar sin trasferir el Dominio.

Alibob. pp. Andar acalenturado, como con Tercianas: *Yna alibob*, *l*. *Na*.

Alibocay. pc. Lo mismo que *Suca*, con sus juegos.

Alibughà.pc. Desperdiciador. Prodigo. *Mag*. Loque *Ipag*. por *Vm*, Desperdiciar la Hazienda de otro: Loque, *Yn*, *Alibughang loob*: *masamang asal*.

Alibutor. pp. Estitico.

Alicabo. pc. Polvo, Lo mismo que *Alicaboc*.

Alicaboc. pc. Lo mismo, q̃ *Alicalbo*. *Alienbo*.

Alicalbo. pp. Llevarse algo el viento. *Ongmaalicalbo ang poot*: hecha chispas.

Alicbobo. pp. Entremeterse en algo sin ser llamado. *Maqui*: Loque, *Ypaqui*. El lugar, *Paquihan*.

Alicmata. pc. Niñeta de los ojos.

Alictiya. pp. Lo mismo, que *Alactiya*. Con sus juegos.

Alicot. pc. Esconderse, quando ay que trabajar, vide. *Ansicot*.

Alicuat. pc. Sacar de lo hondo. *Vm*, La cosa *Y*, *l*, *Mag*: La cosa. *Pagalicuatin*.

Alig pp. Irse del Pueblo, por huir del, *Atag*, *Mag*. Como *Alicot*.

Aligaga. pp. Andariego, jaragan. *Vm*, *l*, *Na*. Serlo, *Yn*. *Mapa ngaligaga*, *l*, *Manga ngaligaga*. *Aligagang tavo*. Sin perseverancia.

Aligamgam pc. Hurtar cosas pequeñas. *Vm*. Loque, *Yn*. A quien, *An*. Lo hurtado. *Naaligamgam*.

Aligasin. pc. Lisas pequeñas. De el que quando habla, se turba, se dice: *Nalalaboang aligasin*.

Aligbangon. pp. Vna Yerva Medicinal.

Aligi. pc. Gordura de Cangrejo, ò Camaròn. *Mag*, Criarla: las que crian. *Aligian*.

Aligir. pp. El que no se atreve à llegar al descubierto, y se anda medio escondiendo. *Aalialigir na tavo*. *Vm*, Andar assi. *An*, Donde desea llegar. La causa. *Maca*. En pasiva, *Yca*. Frequent. *Mag*, *aligir*, *caaligiran*.

Alig.ig. pc. No atreverſe à llegar por mie-do. *Vm, l, Aalialig-ig.*

Aligor. pp. Araſtrar algo poco à poco, eſca-buliriſe, con las cōpoſiciones de *Aligir.*

Aligotgot. pc. De mala condicion. *Vm,* Ha-zerſe. *Yn,* Serlo. *Na,* eſtarlo.

Aligotgot na tavo. Hombre de muchas do-blezes. Sinonomo. *Saligot ſaligotgot.*

Alila. pp. Cuydado, criar, guiſar de comer, *Mag.* De quien, *Yn. Acoy ipagalila mo bucas.* Mañana me guiſaras de comer. Noteſe, que ſi las coſas de que ſe cuy-da no ſon vivientes no cuadra el *alila,* Sino. *alaga.*

Alilar. pp. Lo miſmo, que *Patoto: Mag,* Hazerlo, ò ponerlo *An,* La caſa. *Yn,* De loque, *I, Y.* El *Yn.* Como materia, el *Y,* como inſtrumento.

Alilis. pp. Moler cañas dulçes. *Vm, l, Mag,* La caña. *Yn,* La prenſa *Alilíſan.* El com-pañero, no es. *Caalilis.* Sino. *caſamang vngmaalilis.*

Alilis. pp. Miel por cocer. *Ynalilis.*

Aliña. pp. El quarto delantero del Animal: *Ang alimang ſaicapat ſiya mong boroh.n.*

Alim. pp. Quemar el oro, ponerſe negro con el fuego. *Naaalim:* Admire *Mag.*

Alimagmag. pc. Relucir. *Mag,* Loque *Yn.*

Alimaṅgo. pp. Cangrejo grande. *Alimaṅgo ang Bovan:* quando eſta mas de la mitad.

Alimangmang. pc. Lo miſmo q̄, *Alimagmag.*

Alimangmang. pc. Tonto. *Valang bait va-lang loob.* Sin juicio ni voluntad.

Alimaſig. pp. Cangrejo pequeño con pin-tas azules, y blancas.

Alimaymay. pc. Quarta parte del quartillo.

Alimaymay. pc. Entre oir, Vide. *Aliṅgayṅgay.*

Alimbayao. pp. Inquietud, deſaſoſiego, diſ-traimiento. *Vm,* Inquietarſe. *Maca,* La cauſa. *Mapag, Alimbayao.* Frequent.

Alimbucay. pp. Levantar con fuerza el Agua el que rema. *Vm, Mag:* el Agua. *Yn.* el remo, *Y.* El embarcado por cuyo reſpecto, ſe dà la banca, *An.*

Alimbucay. pc. Revolverſe las tripas. El pa-deſerlo, *Mag,* La cauſa, *Y.*

Alimbobo. pc. Lo miſmo, que *Alicbobo.* pp. con ſus juegos.

Alimboyoguin. pp. Gallo Colorado con pies prietos, y alas manchadas de negro.

Alim.im. pc. No pronunciar claro *Alim.im ang paṅgoṅgoſap.*

Alimis. pc. Hazer algo à eſcondidas, ò à hurtadillas. *Omalimis iyang nanao.* Se fue ſin aviſar. *Yalimis mo yaring ipanaog.* Ba-ja eſto ſin que te vean.

Alimonmon. pc. Rollizo. *Maalimonmong ca-tauan,* cuerpo rollizo, *Mataba.*

Alimoom. pp. Lugar obſcuro, q̄ cauſa aflic-cion. *Maalimoom.* Eſtar en tal lugar, tam-biē ſe dize de vn corazon acongoxado. *Vm,* Ponerſe tal: *Alimoomin mo itong ſa-guing.* Encierralos paraque ſe maduren.

Alimora. pp. Lo miſmo, que *Mora, duhagui.* Con ſus compoſiciones.

Alimoranin. pp. Culebra grande. *Mag,* te-nerla. *Mag,* pc. Imitarla.

Alimoſom. pp. Fragrancia de coſa que huele. *Naṅgaṅgalimoſom ſiya nang baṅgo.* Echa de ſi gran fragrancia.

Alimoſor. pc. El grueſo del palo que ſe diſ-minuye poco à poco, haſta la punta co-mo candela, ò Arbol de Navio. *Yn,* ſer hecho aſsi.

Alimot. pc. Hazer alguna coſa ahurta-dillas con los juegos de *Alimis.*

Alimpapayao. pc. Buelo de Ave, ir bolan-do. *Mag,* bolar. *Naguin alimpapayao* nang

nang pagtacbo.

Alimpongat. pp. Despertar, estar amodorrado, medio dormido. *Vm,* el que. *Yn,* serlo: el que muchas vezes, *Maalimpongatin.* El que esta medio dormido. *Ña. alimpungatan.*

Alimpoyo. pc. Remolino del Agua. *Vm, l, Mag,* reduplicando la raiz.

Alimpoyoc. pp. Humear la morisqueta quando se quema. *Vm. Yn,* Loque.

Alimpuyoc. pp. Aquel olor de la morisqueta quemada. *Vm, l, Mag,* reduplicando la raiz.

Alinagnag. pc. Claridad que sale de la candela que esta encerrada, como en lampara. *Vm, Mag.* A quien, *an,* ò *na. an. Maalinagnag,* Reluciente.

Alin alin. pc. Mudarse muchos vestidos. *Mag.* Loque *Pinag.*

Alindog. pp. Regalo, ò caricia de la Madre al niño. *Vm.* La que. El niño. *Yn.* Frequent. *Mapangalindog. Nangangalindog.* Andar regalando.

Aling aling. pp. Mudable, inconstante, dudoso. *Vm.* En que *An.*

Alingaongao. pc. Eco de voz, ò Campana de lejos, *Vm. Maalingaongao.* Voz grande. *Naalingaongavan ang Simbahan.*

Alingasao. pc. Sonido grande de voz, ò Campana. *Tavong alingasao mangusap.* Persona vozinglera. *Naalingasao,* el que se divirtiò con vozes. Hablar metiendolo à vozes: *Vm. Bahagya man mangusap ay vmaalingasao na. Naalingasavan,* el lugar, ò persona.

Alingayngay. pc. Entre oìr. *Vm,* entre oìr, escuchando. Loque, *An. Alingamay vala acong alingayngay.* No he entre oìdo cosa alguna.

Alingayngay. pc. Retumbo de voz, ò eco: *Mag,* Retumbar.

Alinlangan. pp. Divertirse en muchas cosas. *Vm.* l, *Mag,* divertir à otro. *Na.* Divertirse: *Maca,* Loque divierte: *Yn.* Ser divertido de proposito: *Ma,* Acaso: Frequentativo. *Mapagalinlangan.* El que divierte à otro muchas vezes.

Alinlangan. pp. Estar dudoso, indeciso. *Vm.* Sobre que, *yquina.*

Alinognog. pc. Dar vueltas como el trompo. *Vm,* l, *Mag:* Ante quien, *An.*

Alinsanay. pp. Plantanos silvestres.

Alinsangan. pp. Bochorno llegarse el tiempo del Bochorno, ò calma. *Mag:* La persona, que padece el Bochorno, *Vm. Ynaalinsangan ang palay.*

Alinsonor. pp. Yr enseguimiento de alguno. *Vm. Yn,* à quien. *Mag,* Si dos, ò muchos. Si acaso, *Nagcaca.*

Alinsoag. pp. Bolver à tras la avenida, ò corriente.

Alintana. pp. Dexemos esso aparte.

Alintana. pp. Exceptuar. Loque, *Hin,* ò *Han.* Con. *Pag. Pinagalintanahan co siya;* pero mejor. *Aalintanahin co siya. Ynalintana co, binamac co. Naaalintana, napapabamac. Alintana na.* pc. *Yntana.*

Alintanana. pc. Lo mismo, que *Alintana.*

Alio. pp. Cotejar vna medida con otra. *Mag:* lo medido, *Yn. Magcaalio.* Dos de vna medida. *Y,* La vasija con que; Por. *Vm.* y *Man,* es medir vnavasija. Ella, *Yn:* por la de *Mag,* cotejar entre sí. *Caalio.* Vna igual con otra.

Alio. pc. Consolar, animarse. *Vm,* el que. *Yn,* serlo. *Pagalio,* La obra. *Di paaalio* el que no recibe consuelo: *Maca.* Causarlo. Frequent. *Mapangalio. Mag,* conso.

solarse, animarse. *Pagaalio*, la obra: *Ma_pagálio*. Frequent.

Alipagpag. pc. O *Alipacpac*. Yrse poniendo el rostro encendido por calor, *Vm*.

Alipangyan. pc. Vn genero de Culebra, por otro nombre. *Bibitònan*.

Alipala. pp. Vna por vna. *Alipala, at alipàla aquing cunin*; Cojerè vna por vna.

Alipala. pp. Luego al punto: *Alipala nagalit*.

Alipaopao. pc. Muy alto encumbrado. *Na_paaalipaopao nang pagtacbo*, y de aqui *napaaalipaopao nang bait*.

Alipat. pp. Ceguedad de entendimiento. *Na_an*, el que.

Alipato. pp. Centella, Chispa. *Mag*. echar_las. *Na_han*, el que. *Papagalipatohin*. Hazer saltar la chispa.

Alipayo. pp. Vna yerva de ojas anchas.

Alipin. pp. Esclavo. *Mag*, Hazer al que no_lo es. El echo, *Yn*. *Alipnin*. *Caalipnan*, Es_clavitud. La accion de hazer esclavo, *Pagaalipin*. *Nagpapacaalipin*, El que de su voluntad se haze esclavo. *Naquiqui*, el que se entromete con ellos. *Nanga_ngalipin*, Andar haziendo esclavos: el lugar *quinaalipnan*.

Alip_ip. pc. Estar con gran solicitud hasta saber algo. *Na*, estar assi. *quinaalip_ipan ang osap*.

Alipis. pc. Cortar con cuchillo paraque salgan delgadas las rebanadas: *Mag*. *Pinag*, loque. *Pinag_an*, el lugar.

Aliponiya. pc. Lo mismo, que *alila*, con sus composiciones.

Aliponga. pc. Sabañones: *Ynaalipunga*, te_nerlos: *Alipungahin*, *l*, *Alipunghin*, la per_sona que los padece muchas vezes.

Alipoſta. pc. Certificarse de algo; con los juegos de *Alositha*, l, *Siasat*.

Alipusta cayoro con sino ang casonò nang aso,y, di casongdò acoy iyong ytorò.

Alipoyo. pc. Humo, remolinear el Humo: *Vm*, l, *Mag*: Sinonom. *Alimpoyoc*.

Alipuray. pc. Vn genero de *Baguing*.

Alipuray. pp. Vide, *dug. an*, *l*, *dogoan*.

Alirang. pp. Muy flaco. *Nangangalirang nang cayayatan*.

Alis. pc. Quitar, Partir. Apartarse. Apar_tar. *Vm*, l, *nananalis*: *Caalisan co ngay_on*. Insta mi partida. Por quitar algo de algu_na parte, *Mag*. Loque es quitado, *Y*, l, *Yn*: El lugar *Pinagaalisan*. La accion, *Pag_aalis*: *Capagaalis co nito ngay_on*, acabo de quitar esto: *Alsan*. sincopa, de *alisan*.

Alisaga. pc. Desobediente, haragan, que haze la cosa de malagana. *Mag*, l, *Vm*. Loque *Yn*, l, *Y*. Sinonom. *Anyaya*. pp.

Alisagsag. Lo mismo; y algo mas q̃ haragan. *Mag*, l, *Vm*. La persona, *An*.

Alis_is. pc. Calor, ò calma lo mismo, que *Alisovas*, l, *Alasoas*, con sus juegos.

Alison. pp. Iuntar cosas desparramadas poniendolas en orden, *Mag*. Loque, *Yn*.

Alisoas. pp. Calma; loque. *Alasoas*.

Alisvag. pc. nquieto, desasosegado. *Vm*. l, *Mag*; A quien *An*.

Alisvag. pc. Crecer el agua hasta cubrir la tierra. *Vm* l, *Mag*: la tierra *An*: Sinono, *Alinsovag*. pc.

Alisvag. pc. Mudarse dos en iguales à sien_tos. *Mag*, Quando los dos. *Vm*, quando el vno al otro, ò duplicando solo la raiz. el lugar, *An*.

Alit. pp. Segar *Vm*, l, *Mag*. La cosa *Yn*. Frequent. *Manaalit*.

Alit.

Alit. pc. Cosa desigual en sus encaxes. Salir algo asi, *Vm.* Hazerlo: *Mag.* Loque, *Ma. Bata bagang macaringig, at di macaalam nang alit nang vica.* Es algun muchacho, que no sabe lo que dice?

Alitaptap. pc. Luciernaga, que relumbra de noche: *Nagaalitaptap ang mata co.* Tambien dicen del inconstance, *Alitaptap ca mandin.*

Alitao. pp. Parada, que hazen los que reman, *Vm.* Si muchos, *Mag.* Mirar por vna, y otra parte.

Alitavo. pp. Buscar alguno sin preguntar por el, *Vm.* Loque, *An.* Por *Mag* buscar. Loque, *Yn.* A quien, *An.*

Alitiit. pp. Lo mismo, que *Alatiit*, con sus juegos. Sinonom. *Calit.* pp, *Calatrit.*

Alitovat. pp. Lo mismo, que *Alatovat*, con sus juegos.

Alit palì. pp. Lo mismo, que *Alipala*, con sus juegos.

Alivalas. pp. Claridad con desembarazo de todo impedimento. *Alivalas ang silid caalivalasan.* Claridad: *Vm* Ponerse tal. *Paalivalasin*, hazer q̃ lo este: estar; *Na*, A quien, *Naan*: *Magpaalivalas*, Dexemos, que aclare.

Alivas. pp. Mono. Lo mismo, que *Amo.* Ytt. hombre de mala cōdicion *Alivas na tavo.*

Alivayvay. pc. Convalecer. Lo mismo, que *Galing* con sus juegos.

Aliyabo. pp. Hechar pavesas el fuego azia arriba, *Mag.* Loque, *An.* Hechar pavesas el fuego, *Vm.* Hecha chispas. Lo mismo, que *Alipato.*

Aliyamas. pc. Varniz. Reluciẽte, como Oropel, *Mag*: con loq̃, *Ypag.* El lugar. *Pag.an.*

Aliyavo. pp. Voz, ò sonido de Campana con los juegos, y composiciones de *Alingaongao.*

Aliyo. pp. Estar inquieto quando tiene, que hazer, y le dà cuydado se vsa reduplicando la raiz. *Aaliyo aliyo.*

Alò. pp. A callar al niño, *Vm*: *Yn.* Con que, *Y.* Frequent. *Mapangalo.*

Alò. pp. Dar satisfaccion: con que, *Yca.* El Juez, *nagpapa*: el agraviador, *Vm.* El Agraviado, *Yn.*

Alob. pp. Renovar la herramienta, Aderezar Bolo, Hacha, &c. *Mag*, *Yn.* El panday, que la mete en la fragua, *Vm*: Ella, *Yn.* El dueño, *Mag*, *pa.* Metaf. *Ytac variri, Alobin, catao.an nagmamalio*: como es posible remozarse vn viejo!

Alobohan. pp. Cestillo para traer el pescado, y tambien lo mismo, que *Boslo.*

Alobo. pp. Hijada.

Aloc. pc. Dar de comer al enfermo. *Vm*, l, *Mag Yn.*

Aloc. pc. Redoblar la pũta del Anzuelo &c.

Alocabcab. pc. Apartarse la cascara: *Ang magaling na cacao nangangalocabcab.*

Aloctia. pp. Lo mismo, que *Alactia* con sus juegos, y composiciones.

Alocaloc. pp. Yncitar paraque se cumpla su gusto, importunar, *Vm.* A quien, *Yn.* con que *Y.*

Alog. pp. Vadear, *Vm.* El rio, *An.* con *Mag.* Significa rebolver.

Alog alog. pp. Rebolucion de estomago, *Vm.* Estar asi, *Na.*

Alolong. pp. Ladrido de Perro, *Vm* Ladrar. à quien, *An.*

Alolod. pc. Caño, ò canal de Agua, *Mag.* Hazerla, *An.* El Agua.

Alolos. pp. Dexarse llevar de la corriente del agua. *Napaalolos sa dilan pita nang catao.an.*

Alem-

Alom om. pc. Comer, ò mafcar condifimu. lo, hablar entre dientes. *Mag.* Loque, *Yn.* Lo mifmo, que *Alomon.*

Alon. pp. Olas del Mar; haver muchas, *maalon*: hazerlas *Vm.* Lo batido de ellas, *An.* La caufa. *Maca*: Andar fobre las olas. *Nañgañg ilon*: *Ynaalon maulin aco nang gotom.* Eftoy mareado de hambre.

Alon alon. pc. Sãgre derramada entre cue. ro, y carne, *Mag.* Loque, *Yn.* El lugar, *An.*

Alon lon. pc. Maltrafquilado, *Mag.* Los ca. vallos, *Yn.* Sinonom. *Afatafat.*

Alonga. pp. *Di maalonga nang boloc, Di ma. amoy; Alongait.* Del infutrible.

Aloñgang. pp. Arbol, ò Yerba.

Aloñgaiñgay. pc. Percebir, no del todo. *Na. an. Naaloñgayñgayan co.* Vide, *Oliñgig.*

Along. pp. Lo mifmo, que *Tolong*, con fus juegos.

Along ong. pc. Afomar de parte eftrecha. *Vm.* l, *Na.*

Aloñignig. pc. Eco, Voz, q̃ retumba fu foni. do, o de la Campana, q̃ fe và acabando, *Vm.* loq̃. *Nañgañgaloñignig*: *pinañgañgalo- ñignig* A quien, *Pinañgañgaloñignigan.*

Aloning ning. pc. Relampaguear los ojos, *Mag*: por refplandezer, *Vm.* Sinonomos. *Ning ning, quidlap. Tindag.*

Alon alon. pc. Lo mifmo, que *Lonlon.* pc. con fus juegos.

Alopacayà. pp. Lo mifmo, que *Lupacaya.*

Alopay. pp. Vna Yerva. Vna fruta filveftre dulçe.

Alopihan. pp. Ciento pies. Sinonom. *Olopi. han, Olapihan.* pp.

Alos pp. Llevarlo todo à abarrifco, ò arof. fo, y vellofo, como la corriente, *Vm.* Lo. que *Yn.* La avenida por *Mag. Mapaalos,* dexarfe llevar.

Alos. pp. Acabar confumiendolo todo, *Mag.* Loque, *Yn Naalos na ang caguba. tan nang apuy.* Se confumiò el Monte &c.

Alofic fic. pc. Averiguar. *Maalofic fic*: *mao. fifa.* Vide, *Ofifa.*

Alofithà. pc. Certificarfe de algo, *Vm. Y,* l, *Yn.*

Alos os. pc. Acabar defde el principio haf. ta el fin alguna cofa. *Vm, y Mag.* Loque, *Yn.* A quien. *An,* l, *Na. an.*

Alot. pc. *Maalot.* Muy hediondo, *Vm.* Eftar afsi, *Na.*

Aloyan. pp. Cuna de niños. Eftar el niño en ella, *Mag.* Ponerlo, *Y.* El niño, *Yn.* La cau. fa. *Ypinag.* Sinonomos. *Yndayonan, Doyan.*

Alovan. pc. Defcanfo lo mifmo, que *Guin. hava,* con fus juegos. *Caalavavanan, ca. guinha vahan.*

Aloyo. pc. Alborotarfe el Mar fin viẽto, *Vm.*

Alpas. pc. Soltar lo q̃ tiene vivo en la mano, ò atado, ò encerrado. *Mag,* l, *Vm.* Lo. que. *An,* l, *Yn.* Soltarfe. *Nagca,* l, *Ma.*

Alpay. pc. Fruta, dulçe, y de eftima, andar. la cogiendo. *Nañgañgalpay.*

A ante M.

A*Ma.* pc. Padre natural. *Ynaama.* Pa. drino, ò Padre adoptivo. *Magama.* Padre, hijo: *maginaama.* Padre hijo adop. tivo. tomarlo, ò tenerlo por Padre, *Vm.* El tomado, *Yn. Nagpapaama.* El que afrenta à otro nombrando à fu Padre; el afrentado. *Pinaaa nahan,* l, *Pinagpapa. amahan.*

Amac. pp. Regalar, Amanfar, *Vm.* Aman. farfe. *Mag,* à otro.

Amac. pp. Choza en el Bofque, ò en el Mon. te, ò en las breñas. *Mag,* hazerla. *Yn,* De lo que.

Amacan. pp. Cierto caracol. *Nañgañgama. can,*

can, coxerlos.

Amag. pp. Moho de ropa, ò Pan &c. *Naamagan.* Loque esta asi, *Pinagaamagan.* Dexarlo enmohecer. *Ynaamag*, ò *ynaamagan.* Loque; *maamag*; Mohoso: Tiene tambien, *Mag.*

Amain. pc. Tio, Padrasto, *Vm.* Tomarlo por tal, *Yn.* A quien *Mag.* Portarse como tal.

Am-am. pc. Sisar, *Vm.* Loque, *Yn.* A quien, *An.* Sinonom. *Vm.*

Amanicable. pp. Ydolo de los Cazadores.

Amansinaya. pp. Ydolo de los Pescadores.

Amas. pc. La decima sexta parte de vn tahil de oro: *Sang amas*, vna parte de estas. La piedra, y granos con que pesan, *Amasan.* Los granos.

Amat. pp. l, *Amat amat.* Precio moderado. *Ynaamat amat ang pagcoha nang atmg lucban.* Sinonom. *Omit*, Mejor *Ynot.*

Amatong. pp. Granero, Trox, *Tambobong.* El arroz guardado, *Yn.* Hazerlo, *Mag.*

Amat. pp. Hazer algo poco à poco, y se le junta el infinitivo de lo que haze *Vm*, duplicando la raiz.

Amay. pp. Hazer de espacio con *Mag.*

Amba. pc. Aguelo.

Ambag. pc. Derrama, contribuir con algo. *Vm*, l, *Maqui.* Los que *Mag.* Loque *Y.* Para que *An.* Hechar derrama, *Mag.* Darla, *Vm.* La contribucion, *Ambagan.* Paraque *Pagaambagan.* pc. l, *Pagambaganan.* pp. Sinonom. *Tapong.* pc.

Ambay. pc. Asir dos fuertes al flaco por los brazos. *Vm*, Vno. *Mag*, Dos, ò mas. A quien, *Y.* que *Yn.* *Napaaambay.* Dexarse llevar asi.

Ambil. pc. Repetir vna cosa mucho, *Vm.* *Mag*, *Ypag.* La causa, *Pag An.* A quien, *Yn.* Loque. *Hovag mo acong ambil ambilin*, *Hovag sabisabihin.*

Ambin. pc. Ydem. Ac eodem modo.

Ambing. pp. Ydem. Ac eodem modo.

Ambivan. pp. Mormuracion del que poco ha se ausentò.

Ambiyang. pp. Llevar vno entre dos. *Vm*, l, *Mag*, *Yn.* Loque.

Ambiyang. pp. Levantar con la mano algo llebandolo à otra parte con los mismos juegos, que el antecedente.

Amblay. pc. *Amblain ang gulay*; Cozido sin mas que agua.

Amboboyog. pp. Abejon grande. Sinonom. *Ymboboyog.*

Ambol. pp. Bogar de quando en quando el que govierna la banca con saguan, *Vm.* La Bangca, *An.*

Ambol. pc. Salpicar con el agua, ò rociar, *Mag.* A quien. *An*, El agua, *Yn.*

Ambol. pc. Ayudar, *Aco, y, ambolan mo sa pagtotol*

Ambol. pp. Acometer muchos à vno solo, *Mag.* Aquien. *Pinag an*: en donde, *Pinaganan.*

Ambolog. pp. Remontarse el Ave en su buelo. *Mapa*, Bolar. Loque *Ypa.* Tambien es bozear. *Vm*, con quien, *An.*

Ambolog. pc. Sagù de Burney, *Mag.* Vẽderlo.

Ambon. pc. Llubia menuda, *Vm.* A quien dà, *An.*

Ambovang. pc. Griteria llorar, à grandes vozes, *Vm.* Y si muchos, *Mag.*

Aambovang. pc. *Omovang.* Lo mismo que el antecedente.

Amboy. pc. Lo mismo, q̃ *bigay*, con sus juegos.

Amboyog. pp. Menearse la casa: se vsa duplicãdo la raiz. *Aamboamboyog ang bahay.*

Amihan. pp. Viento Brisa, *Vm.* correr: *Nahan, cami.* Dionos, ò nos corrio la Brisa

ſa. No ſea que. *Maanihanan cayo.* Ventar mucho, *Mag.*

Amil. pc. Tartamudo, ſe vſa duplicando la raiz. *Aamil amil.* El que eſta aſsi, *Na.*

Amin. pp. Nueſtro. *Vm*, Dezirlo, *Mag*, Hazerlo, ò tenerlo por nueſtro, *Yn*, Loque.

Amin. pc. Oir, ò hazer caſo de lo que ſe dize, creerlo, *Vm.* Loque, *Yn.*

Amin. pp. Lo miſmo, que *tangap*, con ſus cōpoſiciones. *Valang ongmaamin ſa cani ya.* Ninguno le quiere, ò eſta mal quiſto.

Amis. pp. Ojeriza. *Vm*, el que la tiene. *Yn*, A quien. *Caamiſan*, La ojeriza.

Amo. pp. Manſedumbre, Domar, Amanſar, *Vm.* Amanſar à otro *Nag pa.* Loque, *Pinaamo.* Lo manſo ya, *Naamo. Caamoan*, l, *Pagca amo*, la accion. Rogar, *Magamoamo.* El que, *Yn. Acoy ypagamo amo ſa Dios* aplacame à Dios. *Pagamoamo.* La obra de aplacar.

Amo. pc. Mono.

Amò ca. pc. Lo miſmo, q̃ *aglahi* cō ſus juegos.

Amog pc. Sucio, Puerco, que no repara en enſuciarſe. Eſtar aſsi *Ma.*

Amog amog. pp. Dar de comer la Ave à ſus hijos *Mag.* El pollo, *Yn.* Sinonom. *Anduca.*

Amoguis. pp. Arbol de buena madera. *Mag.* Venderla. Yr à cortarla, *mangamoguis.*

Amolon. pp. Vn Arbol.

Among. pp. Acompañar, entrar en la parte, de la Caſa, ò ventana. *Vm.* l, *Maqui.* A quien, *An.* Eſto es, quando el vno al otro, quando los dos *Mag.* Loque, *Na_an.*

Among. pp. Arrebatar quitando algo de otro. *Mag.* Loque, *Yn.* A quien, *An.* Lo miſmo, q̃ *Agao*, con ſus compoſiciones.

Amos. pc. Suciedad de la cara; vſaſe con *Vm.* La coſa, *An.* Criarſe en la cara, ò cuerpo, *Mag. Amos amoſan ang mocha mo.* Eſta ſucia tu cara.

Amot. pp. Comprar entre muchos vna coſa: Los que, *Nagaamotan.* El que, *Vm. Paamotin*, permitir, que compre algo de lo que compraron otros.

Amoy. pc. Olor. *Vm*, Oler. *Yn*, Lo olido. De donde ſale el olor, *An.* El que percibe, *Naca.* A caſo, *Na.* El ſentido, *Yca.* La roſa, que ſe dà à oler, *pinaaamoyan.* La perſona *pinaamoy.* El olor, que ſe dà à ſentir, *ypinaaamoy. Amoyin mo yto. Amoyan mo ſi Pedro.* Vuele eſto, vuele à Pedro.

Amoyong. pc. Vna frutilla, ſilveſtre medicinal *Mag*, Ponerla, en la muñeca, V.g.

Amoyor. pp. Llegar al Puerto deſtrozado ſin Arbol, ni Vela. *Mag.* Haver aportado, *Na.* A donde, *pinagamoyoran.*

Amoyor. pp. Enlabiar. *Vm.* A quien, *Yn.*

Ampal. pc. Eſtar apretados. *Vm.* l, *Mag*, el que, ò los que.

Ampalaya. pc. Balſamina: *Mag*, Sembrarla, hecharla en guiſados. *Han*, donde.

Ampang. pc. Empezar à andar el niño, *Vm*: duplicando ſiempre la raiz.

Ampat. pc. Eſtancar la ſangre, ò qualquier licor, que corre, *Vm.* l, *Mag*, *Yn.* Serlo. *Y*, con que. *Na*, eſtancado ya. *Paampat*, el inſtrumēto: *Naampatan ſiya nang dugo.* Se le eſtancò la ſagre.

Ampat. pc. Detener el reſuello. *Vm.* El reſuello, *Yn.*

Ampigolô. pc. El que cuydaba à las Catalonas en el *pagaanito.*

Ampil. pc. Atajar, *Vm.* *Mag.* A quien, *Yn.* Lugar *An.*

Ampilao. pc. Deſlumbramiento de ojos. *Mag.* La perſona, *An.*

Amping. pc. Flaquear, caminar con pereza. *Vm*, reduplicando la raiz.

Ampit.

Ampit. pc. Rempujar à vno de ſu aſiento. *Vm.* A quien, *Yn.* Y de aqui, *Ynaampit ang capoVa taVo, dili pabmulot ang mahalal.* No permite el que ſea conocido. Frequent. *Ampitan.*

Ampiyas. pp. El agua, que mete el Viento debaxo de tejado. Lo mojado, *An, Naampiyaſan.* Sinonom. *Angi.*

Ampiyas. pp. Enſadarſe con el, q̃ viene à pedir, por otro. *Naaampiyaſan aco nang Vica.* Me enſado con ſu dicho.

Ampò. pc. Sujecion, humilacion. *Vm,* duplicando la raiz. *An.* A quien.

Ampoc. pc. Lo miſmo, que *Ompoc*, con ſus juegos. Tambien es reſaca de mar.

Ampon. pc. Amparo, Proteccion, favor. *Vm,* l, *Mag.* Ser amparado, *Yn.* Pedirlo, *Napaampon.* Frequent. *Mapagampon.*

A. Ante N.

ANa. pp. Tener cuydado de muchas coſas ſin faltar à ellas. *Maca.* De que, *Naaana-an.*

Anabo. pc. Cañamo ſilveſtre. Cogerlo, ò venderlo, *Mag.* Andarlo cogiendo, *Man.*

Anac. pc. Hijo, ò hija *Vm.* l, *Mag.* La muger en quien. *Pinaganacan*, los engendrados. *Maanac.* Padre, ò Madre de muchos hijos. *Maganac*, hijo, y Padre, ò Madre, y hijos, ſi muchos, *Magaanac. Pagaanac*, La obra. *Caanacan*, l, *Pagcaanac*, Generacion. *Palaanac*, Parendera.

Anac. pc. Adoptar, Prohijar. *Mag*: El que *Yn.* El adoptado: *Ynaanac.*

Anac. pc. Parentela, *Camaganacan.* pp. Coſtumbre de toda ella.

Anac. pc. Parir, *Nanganganac.* El parido, *Ypanganac.* Empreñar, *Naca.* Ella, *Naanacan. Camaganacan*, Todos de vna parentela.

Anac. pc. Quando el arroz cozido por mucha agua ſe rebienta, ſe dize *nanganganac ang canin. Papanganaquin mo ang paglolugau.* Las ſuciedad de ſangre &c. que dexa la parida, *Pinanganacan*, l, *Pinaganacan.*

Anacan. pc. Puerca parida.

Anac anac. pp. Baras con que afirman la Nipa, ò cogon, ò ſavali, en ſus caſas. *Mag*, Ponerlas. *An*, en donde. *Yn*, ſer hechas. *Y*, ſer pueſtas.

Anacala. pp. Tantear, Penſar. Lo miſmo, q̃ *Acala*, con ſus juegos, y compoſiciones.

Anac bilig. pp. Cañuela, q̃ ponen en el hilo para texer. *Mag*, Ponerla: La tela, *An.*

Anàcura. pp. Patron de Navio, ò Mayordomo, *Mag.* La perſona, *Yn.* Solo ſe vſa en ſus Poeſias.

Anac pacpac. pc. Baras para tundir el Algodon.

Anac pipis. pc. Torno con q̃ quitan las pepitas al algedon. *Mag*, hazerlo. Deque; *Yn.*

Anac ticlic. pc. Medias cañas, con que vrden la tela. *Mag. an*, el vrdidero. Las cañas, *Yn.*

Anac tilig. pp. *Caanac tilig.* Vide.

Anaqui. pp. Pareze. *Anaqui taVo.* Parece hombre.

Anagag. pp. Rayo de el Sol, ò eſtrella, *Vm.* hecharla, dar luz: La coſa, *An. Naanagagan co*: *Natan-ao co man bindi naquilala, at ſilim na.* Lo columbre; pero no lo conocì, poque eſtaba obſcuro.

Anahao pp. Palma ſilveſtre: *Mag*, Venderla oponerla. La coſa *An.*

Anay. pp. Hormigas bien perverſas, *Ynanay*, lo deſtruido. En algunos Pueblos ſe vſa por hijo primo genito. *Pananay.* Tambien dizen, *aba anay bali anay.* Que es

es palabra de cariño à los Niños.

Analaong. pc. Lo mismo, que *Alalaong.*

Anaman. pc. Palo sobre, que asientan las tixeras. *Mag*, Ponerlo. Loq, *Y.* Donde, *An.*

An.an. pc. Pecas blancas, q̃ salen en la cara, ò en el cuerpo, *Magca.* Tenerlas. *Yn*, *Naaan.anan.* Darle ò el que los tiene: Siempre *Ananin.* pp.

Ananapla. pc. Vn Arbol.

Anapoli. pp. Con que atan el *tocor bobong.* Ponerlo, *Mag*: el lugar, *An.*

Anar. pc. Ymponer poco à poco, como à el niño, ò al nuevo Christiano, *Vm.* A quiẽ *Yn.*

Anas. pp. Destruccion total de frutas ò sembrados. *Vm*, l, *Mag.* Loque, *Yn.* Donde *An.*

Anas. pc. Hablar, que dito, *Vm*, l, *Mag*, *Y.* *An.* *Yanas mo.*

Anat. pp. Medio à calenturado. *Naanat*, *Nagmamaanat anat aco toving omaga* Todas las mañanas estoy acalẽturado. *Nagcaca*, l, *Nangagcaca.* Si muchos.

Ana tala. pp. Nombre proprio de su primer Abito.

Anayar. pp. Acostumbrarse à hazer alguna cosa poco à poco, *Mag.* Loque *Yn.*

Anayo. pp. Vna enfermedad, que causa comezon; *Na*, el padecerla. Tambien cursos.

Anca. pc. Apropriar para si; con los juegos de *Tayn.*

Ancan pc. Manada, *Ysang ancan.* Vna manada.

Ancat. pc. Atravesar, Mercaduria: *Vm*, l, *Mag.* Loque, *Yn* *ancatin co ang palay mo.* Mercadea con tu *palay.*

Ancqui. pc. Ganar, *Mag.* A quien, *Yn.*

Ancquin pc. Ayudar à otro en sus necesidades. *Vm*, *Mag.* A quien, *Yn.*

Ancquit. pc. Ynteres, *Mag.* Loque, *Yn* Frequentativo. *Mapag ancquit.*

Andal. pc. Rempujar, *Vm*, *l*, *Mag.* A quien, *Yn.* El empujado, el lugar, ò persona, *An.*

Andam. pc. Pensar mucho vna cosa trayẽdola à la memoria; con los juegos de *Agam.*

Andap. pc. Echar Llamaradas el candil quando se muere. *Aandap andap ang ylao sa sombohan.* La luz del farol se va acabando.

Andap. pc. Pestañar los ojos, *Vm*: A quien, *An.* *Ynaandap andapan aco niya*: Me haze arremucos con los ojos. Siempre se reduplica la raiz. Sinonom. *Curap ondap.*

Andira. pc. Yncitar à reñir, *Mag.* Aquien *Yn.* Sinonom, *Arira.*

Anduca. pc. Dar de comer la Ave à sus hijos, *Mag.* El pollo, *Yn.*

Ang sisiu nang ybong tica
yayang yong ynanduca
aal la.t, nang tumaba
di marònong manhinoca.

Andulan. pc. Sacudir el Algodõ apretandole en vn cesto: *Mag*, Hazerlo, *Yn.* De que.

Andot. pp. Poner vn Gallo à vista de otro para cogerlo: provar. *Ynaandot*, el Provado, *An.* contra quien: en Activa, si es vno el que prueva. *Vm*, l, *Mag.* Los gallos, *Pagandotin ta.* Probemoslo.

Andoy. pc. Banbalear loque esta colgado. *Vm.* menearlo, *Mag*: Loque, *Yn*: lamaqueãdo, *Mag.* *Aandoyandoy ca nang paglacad mo.* Te lamaqueas quando caminas.

Andoyan. pc. Lo mismo, que *Aloyan*, *Yndayonan*, *Duyan.*

Ang. pc. Nominativo. Tambien, porque. *Di mo aco lininĝon ang aco,y, ducha.* No hizistes caso de mi porque soy pobre.

Anĝa. pc. Admiracion grande, que dexa como fuera de sì. *Vm*, tambien *Aanĝaanĝa aco*: *Sino caya ang di pagmanĝa.*

anĝa sa malaquing pagca ybig nang Dios sa tavo. Quien no se admira de el grande amor de Dios al hombre.

Anĝal. pp. Ronquido, como quexa de enfermo. *Vm.* l, *Mag: Maanĝalin.* pc. Roncador.

Anĝal. pp. Hablar entre dientes el que duerme, como el antecedente.

Agam. pp. Lo mismo, que *Agam agam.*

Angan. pp. Lo mismo, que el antecedente.

Ang ang. pc. Recapacitar, pensar, *Vm. Yn,* Loque: Si mucho *Mag:* Pasiva, *Pinag.* Sobre que, *Pinag_an.*

Ang.ang. pc. Tinaja de grande boca, que viene de China.

Anĝao. pc. Riña, *Vm.* A otro; *Mag.* Los dos por loque *An.*

Anĝao anĝao. pp. Vnquento: numeral *Sang anĝaoanĝao.* 1000000.

Anĝas. pp. Sobervio en el Andar, *Vm.* El que, *Yn.* A quien.

Anĝat. pc. Apartar, Abrir algo con fuerza tirando azia arriba, *Vm, Mag. Yn,* Loque. Estar abierto, *Naanĝat.* Tambien se dize del pasmado, *Hindi maanĝat ang bibig.* No puede abrir la boca.

Anĝay. pc. Lucir mal el fuego, ò candela. *Aanĝay anĝay.*

Anĝay. pc. Sacar del fuego algo, ò disminuir el fuego, *Mag.* Loque se saca. *Anĝain ang sinigang.* Sacar del fuego loque se esta coziendo. El lugar, *An.*

Angca. pc. Atravesar Mercadurias. *Vm,* l, *Mag* Loq̃, *Han.* Y de aqui la muger con quien dos quierẽ casarse: *Pinagaangcaban.*

Angca. pc. Vsurpar lo ageno *Vm: Han. Hovag mong angcaban ang di mo masasacopan.* No abarques mucho no sea que no puedas salir con ello. Tambien es defender à la doncella de la injuria.

Angcac, pc. Ynchado del vientre *Vm:* Yncharse, *Mag.*

Angcam. pc. Cuna para niños, *Mag.* Tenerla. *Ypag,* ser metido en ella, Itt. Traza, que vno haze consigo, *Mag:* Loque, *Yn.*

Ancan. pc. Manada.

Ancat. pc. Comprar al fiado. *Vm,* tomarlo. Loque, *Yn.* A quien *An.* Darlo, *Magpa.* Loque *Ypa.*

Angqui. pc. Regalo, ò caricia de corazon, *Mag.* A quien, *Yn.*

Angquil. pc. Rempujar cõ el ombro; El q̃ *Vm,* A quien, *Yn.* Si los dos, *Mag,* ò *Mag.An.*

Angquin. pc. Vide *Ancqui,* con sus juegos.

Angquit. pc. Vide *Ancquit;* con sus juegos.

Angcom. pc. Lo mismo, que *Acom,* con sus juegos.

Angcop. pc. Apretar, *Angcòpin malacas pa, sa pangcol.* Engastar, *Mag.* Loque, *Yn.*

Angpa. pc. Lo mismo, que *Angam,* y *Andam.*

Angit. pc. Hedor de Sobaquina, *maanĝit.* El que, *Vm.*

Ang gi. pc. Llovisna, que se entra por la Casa, con las composiciones de *Ampiyas.*

Anĝi. pc. Olor de Morisqueta quemada; *Mag,* quemarla. Yrse quemãdo, *Vm.* La persona, *Han.*

Anĝil. pc. Grunir el perro, *Vm.* A quien, *An.*

Anĝin. pp. Animar à otro, *Vm.* A quien, *Yn;* Animarse. *Mag,* l, *Magpaca.*

Anĝin. pp. Empalagarse por el olor de la comida. La comida, *Naca.*

Anĝis pp. Hedor de estiercol humano. Dar mal olor. *Naca.* El lugar, *An,* ò persona,. Incorporarse el mal olor en el hombre, *Vm.*

Anĝit. pp. Mandar con irà. *Vm.* A quien, *An.*

Ang las. pc. Cuesta grande y derecha, y

de

de aqui. *Vmaanglas ang tiyan nang buntis.* Eſta la barriga como vn Monte.

Anglas. pp. Quitarſe la muger el bello, Ella. *Mag*, otro à ella, *Vm*.

Anglao. pc. Alumbrar como Paje de hacha *Mag*, con que, *Y*. A quien *An*. *Maca*, Cauſar luz. *Ma*, eſtar claro.

Anglay. pc. Olor aſqueroſo.

Anglit. pc. Olla pequeña, *Mag*, hazerla, ò venderla *Yn*. Meter dentro de ella.

Anglos pc. Chamuſquina de Pelo, Pluma, o Cuerno, *Vm*.

Ango. pc. Hedor de Carne, ò Peſcado, *Vm*. Tener tal olor, *Hin*, como el Carnicero.

Angong. pc. Cargar entre dos algo con caña, con los juegos, y compoſiciones de *Acſiu*.

Angon. pc. Palayao. Palabra de cariño.

Angot. pc. Gruñir, *Vm*. A quien. *An*. Sinonomo. *Gaſa*.

Angot. pc. Lo miſmo, que *Ango*.

AngoVat. pp. Cargar algo entre dos como al muchacho, que no quiere ir à la eſcuela, *Vm*, *l*, *Mag*. Llevarle, *Yn*, La carga, *An*, La perſona. A quien ſe le pone la carga. *Ypag*, La cauſa. Sinonomo. *Anbiyang*.

Angoy. pc. Pedir algo los muy pobres. *Vm*. La perſona, y coſa, *Yn*. Tambien *Nagaangoyangoy naſaſama*.

Ang pal. pc. Lomiſmo, que *Ampal*, con ſus juegos. Sinonom. *Palpal*.

Angſol. pc. Vedar, prohivir; con los juegos de *Savay*.

Anbin. pc. Que ſe me da à mi? *Di co anbin*.

Anbin. pc. *Di anbin*, Porque: *Paabin*, *l*, *di pa anbin*.

Ani. pp. Vnas Almejas, con que cortaban el Arroz. *Nangangani*, cogerlas.

Ani. pp. Segar, ò cortar Arroz. *Mag*. el Arroz *Hin*. *Naani*, Lo cogido. *Pinaganihan*. Lugar. *Pagaani*, Coſecha: *Ang yſang binhi napaganihan co nang ſang daan*, Coji, ciento por vno.

Ani. ani. pc. Reſpecto, corteſia. *Vm*, hazer corteſia. *Na*, tener reſpecto. Aquien. *Quina aanianihan*. Tener verguenza, por reſpecto de otro, *Mag*. La cauſa, *Yca*.

Anib. pp. Manto de la muger. *Mag*, Ponerſela. *An*, Loque ſe cubre. *Y Pa*, Preſtarlo. Sinonomo, *YnoVac*.

Anibiyong. pc. Vn Arbol.

Anibong. pp. Vn genero de Palma.

Aniy. pc. Arbol.

Anilao. pp. Arbol.

Anim. pp. Seis: *Ycanim*, ſexto en orden. *Saicanim*, Sexta parte, *tiganim*, A cada vno ſeis. *Ynanim*, Hazer ſeis. *Pinagaanim*, Lo partido en ſeis: *Macaaanim*, *o maqui anim*, ſeis vezes. *Magtiganim*, Llevar à cada vno ſeis. *Magcacatiganim*, cada vno ſeis. *Papagtiganim*, Hazer queden à cada vno ſeis. *Papagtiganimin*, Ayudar à cada vno con ſeis, ò tomar ſeis à cada vno. *Pagmacaaanimin*, *mong ypanhic*, ſubelo en ſeis vezes, *l*, *Pacaanimin*. *Nag aanim*, *l*, *Nagcaanim*, *l*, *Nagcacaanim*, Hazer entre ſeis. *Di umanim*, No llega à ſeis.

Aninag. pp. Traſlucirſe. *Nanganganinag*, Por donde *Pinanganganinagan*. Lo echo, *Pinapanganganinag*. *Naaninag*: ſer tranſparente.

Aninao. pp. Mirar muchas coſas notandolas, y conſiderandolas, *Vm*. Si muchos, *Mag*. Loque *Yn*. *Paganinao*, La obra: *Nanganganinao*, Loque ſe eſta diviſando.

Anino. pp. Sombra, Mirarse al espejo, *Nanğanğanino.* *Pinanğanğaninohan,* el espejo, ò donde se mira. Freq. *Mapanğaninohin.*

Anino. pp. Quien lo dice? Cómpuesto de *A, Y, nino.*

Anit. pp. Desollar. *Vm. An,* el Animal, *Yn,* el pellexo. Si muchos *Mag.* pc. *Ynanitan ca,* desollado te vea.

Anito. pp. Idolo. *Mag.* hazerlo, *ipag,* Por quien *Paganitohan,* el Lugar. *Palaanito,* Idolatra.

An yo. pp. Tu dices.

Anlalava. pp. Telaraña. *Gagamba, Lavalava.*

Anlig. pc. Empuyar. *Vm,* A quien *Yn.*

Anlovagui. pp. Carpintero: *Mag,* Serlo, la Arte, *Caanlovaguihan.* La cosa labrada, *Pinagaanlovaguihan.*

Ano ap.i. pc. No sea q. *Magsadiya cayo nang cacanin, Ano ap.ì may domating na tavo.* Prevenid la comida, no sea que llegue visita.

Ano. pc. Que? *Aanocarito.* Aque vienes?

Ano. pc. Pues que? Claro esta. *Ano, pagcacastilaan quita?* Pues hemos de habiar en Español? *Ay ano?* Claro esta.

Ano. pc. *Anhin baga.* Que tenemos con esso.

Anobing. pc. Madera.

Anobling. pc. Lo mismo.

Anobiyng. pc. Madera conocida.

Anonang. pp. Vn Arbol.

Anoma. pc. Avejitas que hazen buena miel

Anomana. pp. Hazer caso, *Mag.* De que, ò de quien, *Hin Hindi ynaanomana nang Maguinoo ang tavon ducha. Anomanahin co yto.* No haze caso el Rico de el Pobre; hare caso de esto.

Anod. pp. Correr el Agua por su corriente. *Vm.* Lo llevado, *Ma.* Hazer que corra, *Mag pa.* Loque, *ypa.* Corriente, *Caanoran.* La Corriente, que lleva algo, *Nacaanod.* La canal, *Pinagpapaanoran.* El Rio por donde corre, *Quinaanoran.*

Anos. pp. Vn genero de caña delgada.

Anos. pc. Hedor de comida ahumada. *Ma,* estar *Mag,* muy ahumada.

Anot. pc. A què?

Anòt di. pc. Porque no?

An ri. pc. Lo mismo que *Amba.*

Ansicot. pc. Esconderse para no acudir à loque le toca de travajo. *Vm.* Si muchos *Mag.*

Anta. pc. Olor de Azeyte viejo, y rancio. *Vm,* enranciarse. *Mag, pa,* Dexar enranciar. *Maca,* La causa. *Maanta* cosa rancia.

Antabay. pc. Aguardar de dia en dia. *Vm.* Alque. *An, Mag.* Esperar con algo. *Yn.* A quien *Antabay, l, Antabayanan mo siya.*

Antac pc. Dolor interno de qualquier parte del cuerpo. *Vm.* Y si muchos, *Mag.* La parte dolorida, *Maantac.* Estar con dolor *Naantac:* La causa, *Maca.* Dolor, *Caantacan.* A quien *Naaantacan.* La parte, *Yn.*

Antal. pc. Importuno: *Maantal na tavo.* Hombre importuno.

Antala. pp. Ocupar, *Maca.* Estar *Hovag mo acong antalahin.* No me estorves, *Pinagcaantalahan,* enque.

Antay. pc. Esperar. Ama, Chichiva, *Nagaantay*

Antig. pc. Topeton, coscorron, &c. *Vm,* Por si acaso, *Mag, l, Mag an.* Entre dos Sinonomo. *Ontoc.*

Antipalo. pp. Ciento pies, que relumbra de noche.

Antipolo. pp. Arbol.

Antitilao. pp. Centellear los ojos: *Nagaantilao ang mata. Nagaalitaptap.* Cẽtelleã los ojos.

Antoc. pc. Baybenes del embarcado. *Vm,*

Mag,

Mag, ò *Na*, Menearse. *Na antoc ca.*

Antol. pc. Lo mismo que *libog*. Ramera. *Maantol na babaye*, *l*, *Lalaqui.*

Antutuli. pc. Cera del oydo tenerla *Magcabigca nang tutuli*, *l*, *Ang tutuli.* Se dize al divertido que no oye.

Antotay. pc. Lluvia mediana que dura *Vm.* Durar, si muchas vezes, ò mucho, *Mag.* Dexar que dure, *paantotam.*

Anuang. pc. Carabao. *Nangangavang.* Andar à caza de ellos. La lanza, *Pangan-vang.*

Anyaya. pp. Perezoso, *Anyayang tavo*, Floxo. *Caanyayaan*, Floxedad, *Vm.* Hazerse perezoso. *Mag*, pc. Hazer algo, y con pereza.

Anyaya. pp. Dañar à otro haziendole mal: *Nanganganyaya.* La persona dañada. *Ypinanganyaya. Mapanganyaya*, *l*, *Panganyayang tavo.* Hombre que destruye la hazienda de otro.

Anyaya. pc. Comedirse à combidar àotro. *Vm*, *Mag*, *Han*, à quien con lo que. *Ypag.*

Aniyng. pc. Cosa desmedrada; se via duplicando la raiz. *Aanianiyng na lamang.*

Anyatam. pp. Arbol.

Añiyo. pc. Costumbre, modo, traza, talle. *Magandang añiyo nang cataoan.* Buen talle de cuerpo. *Mag.* El que, *Ypinag.* Aquello por quien muestra buen talle, *Nagpapaaniyo.*

Aniyoc. pc. Menearse como la punta de la caña: *Aaniyoc anyoc.* Sinonom. *Hobog.*

Aniyos. pc. Meneos afectados. *Vm.* Hazerse *Mag.* Obrar ante quien, *An.*

Ao-ao. pc. Menear la ropa en el agua sin esprimirla, *Mag. Y*, la ropa. El lugar, *An. Yao-ao mo ang damit sa tubig.*

A ante P.

APà. pc. Andar à escuras tentando, ò arrimandose à algo. Sincop. *Vm.* Loque, *Yn. Ap-in*, *Aapaapa.* A caso, *naapaapa. Vmapaapa ca opan maapa mo.* Registra atientas quizas daras con ello.

Apa. pc. Hurtar. *Vm.* Loque *Yn.* La persona, *An.* El lugar, *Pinag-an. Ap-in.* Sincop.

Apa. pc. Tocamientos de la muger. *Vm*, Si mucho, ò muchos, *Mag.* La parte *Yn.* La persona, *An.*

Apahap. pp. Corbina. *Magaapahap.* Pescador de corbina. pc. Pescarlas con fisga, ò red, *Nangangapahap.* La fisga. *Pangapahap.*

Apalya. pc. Lomismo, q̃ *Ampalaya*, *Apalaya.*

Apalit. pp. Sandalo de la tierra.

Apan. pc. Quizas: *Nagpapaapan*, Dudar, diziendo quizas. *Hovag cang magpaapanapan*; *tapatin mo*: Di lo claro sin quizas. Sinonom. *Opan.*

Apao. pp. Anegarse, cubrirse, *Vm* Crecer el agua, *An.* Lo cubierto de ella. *Naapavan ang Bayan.* Se cubriò el Pueblo de agua.

Apao. pp. Espigar el Arroz. *Vm. An.* El lugar. Estarlo, *Na.* Sinonom. *Sapao.*

Apar. pp. La hijada.

Apar. pp. Estension de mucha gente, ò animales, *Vm.* En donde, *An. Nacaaapar sa Bayan ang tavo.* Lo cubren.

Apas. pp. Cortar lo tierno de Palo, Yerva, &c. *Vm.* Loque, *Yn.* Donde, *An. Minapas ca.* Maldicion. *Apas na yto.* Rapaz.

Apat. pp. Quatro. *Saicapat.* La quarta parte con los juegos de *Anim.*

Apaya. pp. La niebla de los panes. *Yn*, Darles.

Apay. pc. Còrtar muchos Arboles, ò ramas

mas, *Vm.Yn.*Loq̃. Donde, *An.* ò *pag. an.*

Apdo. pc. Hiel.

Api. pp. Loque se lleva la corriente. *Naaapi ang lupa.* Se lleva la tierra la corriente. *Maapi cayo.* No sea, que os lleve la corriente. Itt. Desgaxarse las ramas, *Vm.* La rama, *Yn.*

Api. pc. Agraviar, tratando desigualmente. *Vm. Mag. Yn, l, Pinagaapi.* èl, ò los asi tratados Frequent. *Mapagapi: Apihin.*

Api. pc. Partir en desiguales partes, *Vm: Y, Mag.* Repartir asi, *Pagapihin.* Loque *Apiapi.* Cosa, que tiene menos parte que otra: Sinonom. *Ymbi, Yling.*

Apiap. pp. Muchedumbre de gente, *Vm.* Haverla.

Apiapi. pp. Arbol de que se haze carbon.

Apil. pc. Quaxarse la Sangre por golpe, &c. *Vm.* Y si mucho *Mag,*

Apin. pp. Vender, y comprar, sembrados *Vm.* Loque, *Yn.* Vide *Aapin.*

Apir. pc. Iunta carnal, Dormir con otro. *Mag.* Los dos. El que, *Vm, l, Maquicon* quien, *An.*

Apiran. pc. Talamo, *Caapir bahay.* Vecinos. *Magcaapir bahay.* Somos vezinos, con *Mag,* Iuntar dos casas.

Apira. pp. Vn pajaro Nocturno. Sinonom. *Lapira. Tictic. Pirapira.*

Apis. pc. Genero de Vexuco. *Mag,* Benderlo. *Manḡa,* cortarlo.

Apiyac. pc. Yema de huebo, y de aqui. *Mey apiac pa sa olo,* de poco juicio.

Apyos. pc. Rastro, que dexa loque se tira el lugar *Naan.*

Apla. pc. Vn genero de carne blanca, q̃ tiene el Candole, y sirve de cola, fuerte. *Mag,* guisar con ella; *An.* El pescado guisado.

Apo. pp. Regalar; à acariciar con amor, *Vm.* A quien. *Yn.*

Apò. pc. Nieto. *Apò. sa taguiliran. Apò, sa sinapopònan. Apo sa tobod. Apò. sa sacòng. Apo. sa talapacan.* Son los nietos primero segundo, hasta quinto.

Apog. pp. Cal. *Mag,* hazerla, Materia exqua in Calera, *Pagaapogan.* Calero. *Magaapog,* pc. La buyera, q̃ prepara de continuo la Cal, para el buyo, *Taga apog, l, Nanḡanḡapog.* Dōde lo guardan si es Metal. *Panḡapolan,* si es de palo *Tagtagan.* El buyo con cal, *Ynapogan, Vm.* Hazer buyos.

Apog. pp. *Naapog ang Bayan* Humea aun; se dize despues de vna quema.

Apohap. pp. Tentar buscando como el Ciego, *Vm.* Loque, *Yn.* Loq̃ se halla, *Na.* El que anda asi *Aapoapohap.* Sinonomo. *Apà.*

Apola. pp. Aderezar, remendar embarcacion, quitar gotera, *Hindi maapola ytong tubig. Apolain mo ang tubig.* No se puede quitar esta gotera, quita essa gotera.

Apsing. pc. Piojo de Perro. *Yn,* tenerlos. *Maapsing,* piojoso.

Aptas. pc. Salir à matar à otro; quando se le muere alguna persona querida. *Vm,* y *Mag,* La persona, *Yn.*

Apuy. pc. Fuego, *Mag.* Hazerlo. Darle el fuego, *An.* Sacar fuego, *Vm, l, Man.* Guisar al fuego. *Mag,* Atizarlo. En Manila no se vsa el *Vm.* y *Man.* Pero si *Magsaapuy ca nang canin.* Pon al fuego la morisqueta.

A ante R.

ARa. pp. Apenas. Poquito, baxito. *Con.Magpa.* Pagar por otro el tributo paraque despues le sirva à quien lo dà. *Pa.an.* Otros dizen, que es, *Paara.* Que es fiar à otro para rescatarse.

Arag.

Arag. pc. Sobreſtante de la obra, *Vm.* Lo guardado, *An.*

Aragarag. pp. Angarillas. *Mag*, Hazerlas, ò llevar algo en ellas. *Yn*, Lo llevado. *Y*, Lo metido. *Yaragarag ang bangcay. Ynaragarag mandin ſiya nang manḡa capatid.* Lo llevan como en Angarillas.

Araban. pc. Bagre, ò Candole; peſcado conocido.

Aral. pp. Enſeñar, *Vm.* Loque, *Y.* Aquien, *An.* La obra, *Pagaral.*

Aral. pp. Aprender, *Mag.* Loque *Pag_an*, De quien. La obra, *Pagaaral.* Maeſtro, *Manaaral.*

Aral. pp. Predicar, *Nanḡanḡaral.* Loque, *Ypinanḡa.* En que, ò à quien *Pinanḡanḡaralan.* Pulpito, ò Igleſia, en que ſe predica, *Pinanḡanḡaralan*, pc. Predicador, *Manḡanḡaral.*

Arau. pp. Sol, *Vm*, Hazer, ò ſalir Sol. *Mag.* Si mucho. *Magarau*, pc. *Naaravan*, lo aſoleado. Si mucho, *Piñag_an. Naſaſang-aravan aco nang arau.* Eſto es *Napapalaran co ngay_ong arau na yto ang pagaavayan nila. Nagpapa*, el que ſe pone al Sol, ò pone algo. Loque, *Ypa.* Lo pueſto *Pinaaaravan.* El lugar, *Pinagpapaaaravan.*

Arau. pp. Dia, *Vm*, ſer de dia. *Mag*, pc. Andar à dias en algo. *Pinagaravan.* pc. Sobre que?

Arau. pp. Tiempo. *Magaling na arau*, Buen tiempo. *Arau na ipagſaſaca.* Tiempo de labrar. *Panagarau*, Tiempo de ſecas. *Nagpapanagarau*, Serlo. *Caaravan congayon*, Oy me toca. *Magpanig arau*, Hazer de dia algo.

Arap. pp. Soñar, *Manḡanḡarap.* Loque, *Pinḡanḡarapan.* La cauſa, *ipinanḡa*, l, *iquinapapanḡarap.* Sueño, *Panḡarap.*

Ar_ar. pc. Cortar el peſon de la Palma por donde ſale la tuba, *Vm*, l. *Mag.* La palma, *An. Sucang Arar.* Vinagre poco fuerte. Tambien la tuba de Nipa, que no ſe buelve Vinagre. *Tubang ſaſang di vmaſim.*

Arat. pc. Vna yerva conq̃ hazian gayuma, *An*, A quien. *Vm*, El que. *Yn*, Loque.

Aravay. pp. Vn Arbol.

Aray. pc. Quexido, *Vm.* Y ſi muchos, *Mag*, *l*, *Napaaaray.* Sinonom, *Aroy.*

Arbica. pc. Traza, invencion. Puede tener, *Vm*, *l*, *Mag*, Loque, *Yn.*

Ari. pc. Tener algo, Poſeer hazienda propria. *Maari*, Hazendado. *Mag*, Poſeer, *Yn*, lo poſeido. *Ariarian*, Ajuar Haziendilla.

Ari. pp. Tener algo por tal: *Ynari cong tavo: Ynaricong magaling.* Lo tengo por hombre; lo tengo por bueno.

Ari. pp. Apropiarſe algo ageno, *Mag.* Loque, *Yn.* Pars verenda hominis, vel, mulieris.

Ari. pc. Palabra de admiracion. *Ariariang bata.* Mire mire el muchacho. *Paari.* Dezir aſsi.

Ari. pc. Lo miſmo que *Yari.*

Ari ari. pp. Palabra de admiracion.

Arimohan. pp. Ahorrar, Añadir algo al trabajo. *Mag.* Ser añadido, *Pag_an. Arimohanin ytong monting pilac.* Ahorra eſte poco dinero.

Arimuta. pc. Lo miſmo, que *Arimuhan.* Con ſus juegos.

Arira. pp. Criar, ò guardar algo, *Mag.* Loque, *Yn.*

Arioc. pc. Lo miſmo que, *Aroc.* Con ſus compoſiciones.

Arira. pc. Inquietar à otro, jugando con el, *Vm*,

Vm, *l*, *Mag*, A quien *Yn*, *l*, *Pinag*. Con que *Y*. Donde, ò ſobre que, *Pag-an*.

Ariſò pp. Admiracion. *Napa*, Decir.

Ariya. pp. Lo miſmo que, *Ariſo*.

Arò. pc. *Pagtavag na palayaw ſa manga bata*. Llamar con cariño al muchacho.

Aro. pp. Provar, *Vm*. Si muchos. *Mag*. Loque *Hin*.

Aro. pp. Provar las fuerzas. *Mag*, ſobre que, *Pag-an*. La coſa, *Hin*. *Pagarohin mo ytong dalavang Saſabongin*. Prueba eſtos dos gallos. Si vno ſolo, *Arohin mo*. *Y aro mo ytong damit ſa capatid mo*. Aplica eſta ropa à tu hermano.

Aroc.pc. Sondar, *Vm*, *An*, el lugar. El cordèl, *Y*. Por tranſciſion, *Mag*. *Nagaaroc nang lalim*. Sinonomo. *Taroc*, *Tayroc*, *Loròc*, *Yroc*, *Boroc*.

Arog. pp. Incitar à que riña con otro, *Vm*. A quien, *An*.

Arogâ. pc. Perſuadir con blandura. *Mag*. La perſona, *Yn*.

Aroy. pc. Lo miſmo que *Aray*.

Arva. pc. Arcadas del eſtomago. *Naaarua*, *Mapaaruang lubha*. Quando ſobre puja mucho en la medida lo que ſe mide.

Aruas. pc. Vn Arbol.

Arya. pc. Defender, Vedar. *Mag*. A quien, *An*. El defendido *Y*. Con que *Ypag*.

Aryoga. pp. Lo miſmo que *Abiaga*.

Aryap pc. Sahumar, *Vm*, Eſtar ahumado. *Mag-pa*, Sahumar. *Paariapan mo aco*, Has q̃ venga à mi el humo. *Ynaryapan aco*, Me viene el humo. Sinonom, *Dapyo*, *Taip*.

A Ante. S.

ASA pp. Eſperar, confiar, *Vm*. Loque, *An*. de quien lo eſperava, *Pinaaaſan*.

Aſac. pp. Dar vozes como loco, *Vm*. *Y*. *Mag*, Vocear. *An*, A quien. *Maaſac na tavo*, Hombre de voz grueſa.

Aſac-aſac. pp. Voz con confuſion, *Vm*. Darlas, l, *Nag*, Si muchos, duplicando. A quien, *An*. Si muchos, *Pag-an*.

Aſal. pp. Coſtumbre, rito, vſo. *Mag*, Loque, *Yn*. El que acoſtumbra à otro, *Nagpapaaſal*. A loque *Ypa*. *Caàſalan*, l, *Pagca aſal*, la obra.

Aſàl. pp. Condicion Maternal. *Aſal*, *Yna*: Tenerla, *Mag*.

Aſanà. pc. Palo oloroſo, *Mag*, Venderlo *Manga*, Cortarlo.

Aſang. pp. Lo miſmo que, *Aſac*. Con ſus compoſiciones.

Aſar. pp. Teñir el Vino, *Quilang*. *Aſaran ang Quilang nang Tangal*. Poner palos para cozerlo. *Mag*, Ponerlos. *An*, El *Quilang*.

Aſar. pp. Tablitas, que ponen en la Banca para poner encima la carga, *Mag*, ponerla. Loque *Y* Banca, *A*. Lan.

Aſ-as. pc. Rozarſe algo con el vſo. *Ma*, lo rozado. Loque roza, *Maca*. Las dos coſas, *Nagcacaaſ-as*. Vna *Naaaſ-aſàn*. Tiene, *Vm*. *Y*, *Mag*.

Aſàva. pp. Marido, y muger, *Vm*, el que ſe caſa. *Yn*, La muger con quien. *Napaaſava*, la que ſe entriega. La recivida, por tal, *Naaſava*. La obra de caſarſe vno, *Pagáſava*. Caſarſe los dos, *Mag*. La obra *Pagaàſava*.

Aſava. pc. El que trata de caſarſe. *Nangangaſava*. La pretendida, *Pinangangaſava*. La obra, *Pangangaſava*. *Nagpapangaſava*, Andar de Amores, ò previniendoſe para caſarſe.

Aſbang. pc, Brujo, *Aſvang*.

Aſlac. pc. Dezir à vno por afrenta borracho.

cho, *Naaáflacan cayata.* Parece, q̃ eſtas borracho.

Aſic. pp. Habla hacelerada del que ſe enoja. *Vm*, l, *Mag*. Pero duplicando la raiz, ò la raiz ſola, reduplicada, *Aaſic aſic.*

Aſica. pp. Lo miſmo que *Aſacaſac.*

Aſim. pp. Agrio: ponerſe tal, *Vm*. Lo que lo pone, *Maca*. Agrio, *Caaſiman.*

Aſin. pc. Sal, *Mag*, Hazerla, ò ſalar. Lo ſalado, *Ynaſnan*. *Nagaaſin*, El que come Moriſqueta con ſal. Salero, *Paláaſinan.*

Aſir. pc. El Aguijon de Aveja, ò Aviſpa, *Vm*, Picar con el. *Naaſiran*, A quien.

Aſ is. pc. Lo miſmo que *Yſis.*

Aſnác. pc. Vn Arbol grande.

Aſn̄gal. pc. Paladar, *n̄galan̄gala n̄galan̄galában.*

Aſo. pp. El perro. Cazar con el. *Nan̄gan̄gaſo*, el Perro, *Ypinan̄gnag̃aſo.* el Monte, ò lugar *Pinan̄gan̄gaſohan.*

Asò. pc. Humo, *Pinaaaſohàn*, Hazer mucho humo: *Aſohàn*, Chimenea. *Mag*, hazerla. El hogar, *Ynaaſòhànan*: *Maaſóng pamamahay*, Todo es reñir en eſta caſa.

Aſoc. pp. Tantear, ò medir. Lo miſmo que *Acala*, con ſus juegos.

Aſobi. pc. Peſcadillos eſpinoſos. *Mag*, Venderlos: *Man̄ga* Cogerlos. En otras partes *Aſogui.*

Aſibos. pp. Peſcado blanco muy ſano con los juegos de *Aſobi.*

Aſon̄ga pp. Tranſcender el olor, ò hedor, *Vm*, l, *Aaſoaſon̄ga*, l, *Nagaaſon̄ga*, *Paaſon̄gahin mo aco nang boloc*. Haz que me huela lo que hiede.

Aſor pc. Suceſion en los golpes con que baten el hierro, ò pilan el Arroz, *Mag*. La obra, *Pinagaaasdan*, *O pinagaaſor*. El compañero, *Ynaaſoran*. El mazo, *Pan̄gaſor*. El que ayuda, *Vm*, l, *Maqui*: A quien *An*, l, *Paqui-an*. Los dos, ò mas, *Mag*. *Caaaſdin aco niño*, Dexa me Pilar con voſotros.

Aſta. pc. Medida deſde el dedo mayor haſta el codo, ò medida de eſtatura humana: *Nágcaca ſing aſta*: Dos de vn tamaño.

Aſta. pp. Provar, y medir ſi es baſtante, *Vm*, l, *Mag*. Lo que, *Yn*. A quien *An*.

Aſtaca. pp. Molde para fundir los plomos de la Atarraya: *Bobovan nang baton dali.*

Aſtacona. pp. Vn genero de Anillo con piedra *Mag*, Hazerlo, ò traerlo hecho.

Aſtan̄gi. pc. Vn genero de ſahumerio. *Mag*, Hazerlo, ò venderlo: *An*, A donde ſe echa.

Aſtingal. pc. Arcabuz, *Vm*. y *Mag*, Tirar. *Yn*, Aquien, *Y* por quien.

Aſuvang. pc. Brujo, *Vm*. y *Mag*, ſerlo, ò hazerlo. *Yn*, l, *Pag-an*, A quien haze mal.

A. Ante T.

At. pc. Advervio; Porque, conjuncion, *Yto, at yaon, at dili*: Pues no? *At di ca naparito*? Porque no has venido?

Ata. pp. Nueſtro, de los dos.

Ata ata. pp. Atreverſe, *Mag*. La perſona, ò coſa. *An*, Lo miſmo que *Vicavica*. *Nagataata*, *Nagvivicavica.*

Atab. pc. Ojas de Palma para tapar, *Mag*.

Atac. pp. Picar ó calentar mucho el Sol: *Aatac atac*. No tiene mas compoſicion.

Atag. pp. Obra de Comunidad, *Mag*, Hazerla. *Ypag*, lo que. El lugar, *Pagaatagan.*

Atang. pp. Contratar *Mag*. En que, *Ypag*: *Bibili aco nang bulac na ipagaatang*: *Ypagcacalacal*. Compraré algodon para contratar con el.

Atang. pp. Ayudar à cargar. El que ayuda à otro, *Vm.* El ayudado, *An.* Ayudar entre si, *Mag, atangan.* El lugar *Pinag-atangganan.*

Atang atang pp. Alacran.

Atang ya pc. Vnos Animalillos q̃ destruyen los Arrozes. *Mag ca,* Haverlos. *Yn,* Lo destruido.

Atao. pc. No querer. *Vm,* l, *Mag.* Tambien es palabra con que Animan al perro que va tras la caza. *Nagatao.* Sinon, *Hitao.*

Atas. pp. Dignidad, Honra, Mandamiento. *Vm,* Mandar. *An,* A quien. *Y,* Loque; *Mag,* Tener el Oficio.

Atas. pc. Hazer partes algo; Vg. Vna para Baro, otra para calzon, *Mag,* Partir. *Yn,* Loque. *Ypag,* Lo partido. *An,* A quien.

Atas. pc. Partir la Tierra entre los Herederos; con las mismas conjugaciones.

At-at. pc. Rozarse, ò estar ludido, *Mag.* La cosa, *An.* *Naaatatan,* Lo ludido.

Atay. pc. El higado. *Nagmamayatay.* El que se ensoberveze.

Atayatay. pp. Boquear el que se esta muriendo. *Vm,* l, *Ma.* Siempre duplicando la raiz, l, *Aatayatay.*

Atayatay. pp. El enfermo que cae y levanta. Con los mismos juegos.

Atba. pc. Iuntarse para tratar algo. *Mag:* con quien *Han.* Sinonom. Vide, *Atip.*

Atbang. pc. Corto de razones, que teme hablar por empacho, &c. *Atbang tavo.* Hombre corto.

Atbing. pc. Cosa corta como cadena al cuello, *Maatbing.* No cuadra à lo que ta. pa lospies, como manto, ò tapis. Tiene, *Vm,* y *Mag.* La cortedad, *Caatbingan.*

Atibangao. pc. Eco de voz grande, como trueno, Campana, Pieza, &c. A quien, *An.* l, *Na an.* Estar asi, *Naatibangao aco nang* &c. *Ynaatibangavan,* l, *Naatibangavan aco.* Me ha aturdido el Eco de la Campana.

Aticabo. pp. Bolar por el Viento polvo, ò aristas, *Vm.*

Ati. pc. *Halica* Asi dizen los Aetas, quando llaman à otro.

Atig. pc. Encender, *Vm:* *Mag.* Loque *An.* Con que, *Y.* Sinonom, *Suju.*

Atig. pc. Sobaxar el valiente al flaco. *Vm,* y *Mag.* A quien, *Yn.* El que anda asi. *Nangangatig.*

Atig. pc. Yncitar à que se enojen, y riñan otros. *Vm,* y *Mag.* *Yn,* A quien. *Mangangatig.* Andar incitando.

Atilma. pp. Vn Arbol.

Atim. pc. Sufrir, Soportar, esforzarse contra à otro, *Vm.* Poder, *Maca.* Loque *Na,* l, *Na an.*

Atin. pc. Nuestro. *Hovag tayong vmatin,* l, *Magatin,* *Nang di atin.* Loq̃ *Yn.* Adviertase, q̃ asi se juegan, ò se componen los otros pronõbres capazes de este sẽtido.

Atip. pc. Iuntarse con otro para tratar algo. Con los juegos de *Atba.*

Atip. pp. Vn instrumento para texer, que son dos palos, q̃ aprietan loq̃ se teje: de aqui. *Pagatipin ta ang ating loob:* Hagamonos de vn sentir.

Atitao. pp. Lo mismo, q̃ *Masid,* cõ sus juegos.

Atlo. pc. Tres, *Tatlo.*

Ato. pp. Provar, *Vm,* El que. *Mag,* Si muchos, *Hin,* Loque. El lugar dõde *Pag an.*

Atoato. pp. Tantear, ò provar à alguno, *Vm.* Si muchos, *Mag.* La persona, *Hin.*

Atobang. pp. Beber à la par. *Vm, Mag.* Loque, *Yn.* La persona, *An.* El vno *Caatobang.* Los dos, *Magcaca atobang.*

Atbang

Atabang. pp. Encender el tabaco, con otro con los mismos juegos.

Atobili. pc. Estar como atontado, *Vm. Maca.* La causa. *Han,* La persona. *Aatoatobili lamang.* Esta atontado.

Atop. pp. Consumado en alguna cosa. *Vm,* Loque, *An. Ynaatopan ang dilang gava sa Simbahan.* Sabe todo loque toca à la Iglesia.

A ante V.

AVi. pp. Cõpasion, Lastima, Piedad, Misericordia. *Ma,* tenerla. *An,* A quiẽ. *Quina avaan;* Loq. *Yquina,* Causa, l, *Maca.* El acto de Misericodia, *Pagca ava.* La misericodia, *Caavaan.* Loq la mueve, *Caava ava*

Avi. pc. Pedir, Mendigar: *Nagmamaca ava.* La causa porque se mueve *Ypinagmamacaava. Mapagca ava,* l, *Maavam,* Misericordioso.

Ava ao. pp. Lo mismo, q *Ao. ao,* con sus juegos

Avac. pc. Gran cantidad de agua junta, como la del Mar: *Aavac avac ang tubig. Aavac avac nang sabao lamang.* Mucho caldo, poca carne.

Avac. pp. Desẽbarazar, para aliviar la bãca, ò descargarla, *Mag.* Loque, *An,* ò la bãca

Avag. pp. Asentar à otro, levantando mucho la voz, *Mag.* La persona, *Ypinag.*

Aval. pp. Carga mal puesta. *Aaval aval ang dala mo. Pinaaval aval mo,* y de aqui. *Hovag mo acong aval avalan:* No te me eches encima. Echarse assi, *Mag,* l, *Vm.*

Avan. pc. No se. *Ayavan: Hovag mong pagavan avanin ang loob mo sa panananangpalataya sa Dios.* No dude tu corazon en lo que nos manda creer Dios.

Avan. avan. pp. Detenerse, bolverse sobre si: *Nagaavan avan,* l, *Nagpapaavan avan:* magalit may, dili mona ytoloy, at ynaala ala pa sa loob. Aunq esta enfadado no lo de muestra aun.

Avang. pc. Ajustar mal las tablas. Si vna à otra, *Vm.* Si muchas, ò dos, *Mag.* Las tablas, *Pinagavangan.*

Avanta. pc. Estorvar, *Vm, Mag.* A quien, *Hin.* Estarlo, *Na.*

Avas. pc. Mengua de alguna cosa, *Na-an.* La causa, *Yca.*

Avas. pp. Llevar algo con trabajo. *Aavas-avas,* estar assi: *Ano,t, aavas avas ca rian.* Que hazes ay atravesado?

Avas. pp. Rebosar la Basija: *Hovag mong dagdagan, at vngmaavas na. Valang avas.* No sobra nada. *Paavas,* las sobras.

Avat. pp. Desencaxar, Apartar, Destetar, quitar. *Ma,* Apartarse. *Magca avat,* Estar dos cosas apartadas. *Pinagca avatan,* Por. do, se apartaron. *Vm,* El que se aparta. *Yn,* Loque. *Maca,* La causa. *Yca* en Pasiva. *Naavat na sa susu ang bata.* Se destetò. *Ynavat,* Le destetaron. *Avatan ang apuy.* Apartar la leña del fuego.

Avay. pp. Riña enemistad, *Vm,* Vno à otro. *An,* El reñido. Si muchos entre sì, y de proposito, *Mag:* Si acaso, *Magca.* La causa, *Ypinag.* Sobre loque, *Pinagavayan.* Frequent, *Maavayin,* l, *Mapagavay.* El contrario, *Caavay.*

Avi-avi. pp. No acertar à hazer loque pretende. Si vno, *Vm.* Si muchos, *Mag. Ynaavi avihan mo ang manga anac mo.*

Avis. pc. Blandear la punta de la bara larga, y delgada: *Vm,* Si es vno el que la blandea. *Mag,* Si muchos. *An,* A quien. tambien, *Aavis-avis.* Sinonom. *Ayuc.*

Avil. pp. Desvariar como loco: otros dizen, que es continuar, repetir *Ynaavil avil.* Lo mismo,

mismo, que *ynoolit olit*. A quien, *An.*

Aving. pp. Flojedad, Pereza *Vm. Mag.* Duplicando la raiz. La persona, *An.*

Avis. pp. Llevar mal puesta la carga, *Vm.* Si muchos, *Mag.* La carga, *Yn.* Reduplicando siempre la raiz.

Avivis. pp. Menearse loque và colgado de cuerpo, ò loque và cargado, *Naavisvis ang dala mo.* Va colgado loque llevas.

Avit. pp. Canto, cancion, *Mag.* Lo cantado, *Yn.* Porque, *Ypag.* A quien, *Pinagavitan.* Cantador, *Mapagavit.* El instrumento, *Avitan.* Sus canciones son: *Diona.* pp. *Talindao.* pc. *Avit.* pp. Estos se cantan en Casa. *Yndolanin* pp. l, *Dolayanin.* En la calle. *Hila. Soliranin. Mangpasin*, Los remeros. *Holohorlo. Oyayi* Arullos al niño. *Vmbay,i,* Triste, *Vmiguing.* Suave, *Tagumpay.* Detriumfo, *Dopaynin.* pp. *Hiliran.* pp. *Balicongcong.*

Avon. pp. Señor, Modo de responder con respecto.

Avoy. pp. Comida, que no sea arroz, ni pescado, sino verduras, &c. *Vm.* y *Mag.* Trocar, comprar por fruta: *Ynaavoy ang pagbili nang ysda. Hovag cang paavoy, at salapi ang coconin mo.* No lo trueques por fruta, sino vendelo por dinero.

A ante Y.

A Y. pc. Proposicion de vocativo.

Ay. pc Sum est fui: *Acoy ducha*: Soy Pobre

Aya. pp. Lo mismo, que *ligaya Caaya ayang tingnan*: *Calogodlogod. Caligaligaya.*

Aya. pc Aya, ò ama, que cria à los niños si es esclava.

Aya.a. pp. Admiracion. *Buti aya a*

Ayaas. pp. El año. Itt. Vna yerva.

Ayabà. pc. Pues, y bien? Y de aqui sale *Abotdan.* pc. Arroz mal cocido.

Ayac. pp. Suficiente, *hindi ca macaaayac sa marami.* No bastas para muchos.

Ayac. pc. Atravesar mercaduria: *Ynaayacan,* Loque. *Na-an,* Estarlo.

Ayac. pc. Carestia, *Yn,* Ser encarecido. *Naaayac,* Estarlo.

Ayac. pc. Palabra de admiracion en los Montes de Antipolo. Bosoboso, *Ayac na matay na.* Ay que se murio.

Ayag. pc. Cantar la victoria, *Vm, Mag, ypinag.*

Ayam. pp. Perro, que no sirve para cazar.

Ayamin. pp. Iuguete de niños, *Yn,* Loque es hecho, tenido, ò tratado como tal. *Mag,* tenerlo, ò hazerlo. *Vm,* tratar à vno como niño, *Yn,* A quien. *Hovag mo acong ayaminin.* No me trates como à Niño.

Ayamot. pc. Enfado, *Na. Caayaayamot.* La causa *Yca:* *Ang cabangavan mo siyang ycaaayamot niya.* Tu tontera le enfada.

Ayamot. pc. Rastro de lo mal rozado *Mag.* El lugar, *An.*

Ayanas. pp. Caer y lebantar por lo pesado de la carga: *Napapaayanas si Iesu Xptong P.n. nang pagpapasan nang Cruz.* Anda ba cayendo y lebantando Iesus con la Cruz.

Ayang. pc. Amagar, Levantando el brazo, *Vm, Mag.* A quien *An.* El instrumento *Y.*

Ayang. pp. Alto. *Maayang na ang arau: Mataas na.*

Ayano. pc. Pues, que? Bien està?

Ayao. pp. La parte de cada vno, *Mag,* Tomar su parte. *Vm,* dar, ò repartirlo. *An.* l, *Pag-an,* A quien.

Ayao. pc. No querer, *Aayao aco*: No quiero *Napapaaayao,* el q̃ lo dice redondo, *Ypinaaayao,* Lo dicho. *Vm.* l, *Nanayao,* el que no quiere, *Ynaayavan,* Lo reusado. ò no queri-

querido. *Caayavan*, el no querer. *Paga.yao*, el acto.

Ayap. pp. Frixoles. Sinonom. *Paayap*.

Ayat. pc. A que ? A que veniste ?

Ay ay. pc. Espantajo, que ponen en las Sementeras, *Mag*. Ponerlo, ò hazerlo. *An*, Para loq̃. *Pag.an* el lugar. Con loque *Y*.

Ayi. pc. Palabra, que vsan quando à otro le sucede algo. *Ayi tinamaan*: Ay, que le acerto.

Ayibutor. pp. Centro, ò lo interior de los Arboles: *Ayibutor*. pc. Arbol, que tiene el meollo blando. Sacale el meollo *Ayiburan*. pp. Por activa, *Mag*. *Caybuturan nang loob*. Lo intimo del corazon.

Ayiquir. pp. Ovillo, enroscar. *Vm*, el que. *Yn*, loque. *An*, en que. Vn roilo, *ysang ayiquir*. Vna buelta, *Caayiquir*.

Aying. pc. Yrse secando, y perdiendo los sembrados, *Vm*. Duplicando la raiz, ò con la raiz sola duplicada.

Aying. pc. Flaco, *Aayngayng na tavo*.

Ayip.ip. pp. Quarto delantero, espaldilla de animal *Mag*, escoger la parte para si.

Ayipo. pp. Quemarse, Tizon. *Nayipo*, Se quemò.

Ayiong. pp. Caña delgada de largos cañutos.

Aynd. pc. Alamsigo, *Mag*. Loque siembra *Y*. de loque haze *Hin*.

Aynat. pc. El convaleciente, que se cansa de andar. *Na*. La causa, *Naca*. En pasiva, *Yca*. Donde *Naan*.

Ayo. pc. Conceder loque le piden. *Napapa.ayo*. Loque, *Ypinaaayo*.

Ayo. pp. Favor, Amparo. *Vm*, l, *Mag*. Lo apoyado *Y*. Contra quien *An*. *Ayiovan*. Parcial, l, *Cabig.at Ayovan*.

Ayo. pp. Yerva, Tambien: vn *Baguing* para atar.

Ayo. pp. Otro genero de yerva, ò *baguing*.

Ayoayo. pp. Poco à poco, *Magayo ayo cang lomacad*. Camina poco à poco.

Ayob. pp. Poner algo al fuego, paraque se sazone, ò se caliente, *Mag*. Loque, *Y*.

Ayobo. pc. Labor en lazo de Vejuco. *Mag*. La cosa, *Han*.

Ayòc. pc. Menearse, ò blandearse con los juegos de *Ab yoc*.

Ayog pc. Lo mismo, que el antecedente.

Ayon. pp. A la larga, *Mag.pa*, *Mapapa*, estar, *Ypa*, Ser puesto.

Ayon. pp. Ygualdad, proporcion, conformar, convenir, contestar. *Mag*, concordar algo. Loque, *Ypag*. Tener igualdad vna cosa con otra, *Na*. Las dos *Nagcaca*.

Ayongin. pc. Vnos pescadillos de la Laguna. *Mag*, Venderlos. *Manga*, Cogerlos. *Pan ayongin*, La red.

Ayop. pp. Abatir à otro *Vm*. A quien, *Yn*. *Magpaca*, assi mismo. *Na*, Estarlo.

Ayopinpin. pc. Arrimarse à algo. *Vm*, *Vmayo. pingping ca sa dingding*. *Mag*, Iuntar vna cosa à otra. Loq̃ *Y*, *iayopingping mo ang bangca mo sa tabi*. Arrima tu banca à la orilla.

Ayro. pc. Subir, con los juegos. de *Acyat*.

Ayta. pc. Negro de Monte.

Ayvan. pc. Ser dexado. *Ynaayvan*, De proposito. *Naayvan*, A caso.

DE LITERA B.

B. Ante A.

BAAC. pp. Hendidura. Hender. Como coco, ò caña *B*, *in M*, Hender. *Magbaac cayo nang Niog*. Si muchos, *Mag*. Estarlo, *Ma*. Hazerse pedazos, *Magca*. Vno de ellos. *Cabaac*. Pedir vn pedazo, *Maqui*.

A quien

A quien, *Pa_an*. La partidura, *Cabaacán*
Baac na niog. pc. Coco quebrado.
Baang. pp. El pelo de la barba. *Baangin*, Barbado. *Magcaca*, tenerlo.
Baar. pp. Lo mismo, que *Toclas, Songdo*. Mas vsados con sus juegos.
Baas. pc. Atadura, *Mag*, Atar. *Yn*, l, *An*, Loque. *Man*, Continuacion.
Baat. pp. Atar, enbexucar cosa quebrada. *Baatan mo yaring tapayang nabasag*. Por embejucar, *Mag*. Tambien es el circulo con que atan los sombreros para encajar bien en la caveza.
Baba. pp. Llebar à otro en Banca, *B.Yn.M.* *Mamaba*. Hazerse llevar, *Napababaaba*. *Bababan*, El asiento.
Baba. pp. La barba.
Baba. pc. Cargar acuestas, *Mag*. Lo que, *Hin*. A quien, *Han*. *Cababa*. pc. Vna carga. *Babhin*. Sincop. *Maba ca*, Sube acuestas. *Nanaba*, ò *Napa*. El que, *Palabababan*. El pasamano, de que se vale el que lleva algo acuestas.
Babà. pc. Humillarse *B. Yn. N. Nananaba*. Loque se baxa, *An*. Humildad, *Cababaan*. Tierra baxa *Cababan*, *Mababa*, Humilde, baxo. *Magbaba*. pc. *Magpacababà*, hazer humillar.
Babac. pp. Barreta, à serrar el madero sacandolo quadrado. Ser hecho, *Yn*. Vna Barreta, *Cababac*. *B. Yn. M. Mabacca, niyang bacal*. Si muchos, *Mag*.
Babag. pc. Riña, pendencia *B.Yn.M. Namamabag*, Si mucho. *Yn*, Serlo. Los dos *Mag*: *Mapagbabag*. El que muchas vezes con otros. *Mapamabag*, el que mucho: *Babaguin*. pc. El aporreado. *Pagbabag*, acto.
Babagan. pp. Nanca, que no crece, y luego se seca en el Arbol. *Babagan pa*.
Babahan. pp. Ante pecho, ò barandilla de Navio, *Mag*, Hazerla. *An*, el lugar. *Yn*, de lo que.
Babalag. pp. Espanto, Lo mismo que, *Himala, Mamanghan*.
Babalagiyt. pp. Furia de viento con agua truenos, &c. *Babalagiyt ang Bayan nang hangin*, *Namamalagiyt ytong hangin*. Aturdido esta el Pueblo con el viento, tremendo esta el viento.
Babangcatan. pc. Talaquitoc.
Babangan. pc Cantarillo sin asa:
Babao. pp. Poner algo sobre otra cosa, *Mag*: *Y*, Loque. *An*, Sobre que. *Pagbababao*, El acto. *Nagcabababao*, Cosas puestas vna sobre otra. Quando mucho, *Nagbababao babao*. Las que, *Pagbabaobabauin*.
Babao. pp. Somero. *B. Yn, M.*
Babao. pc. Mucho ha: tābien sirve para dezir mas de media noche, *babao sa bating gabiy*.
Babao. pc. Cerca. *Babao baga ang tondo sa atin*. Por ventura esta cerca Tondo de nosotros.
Babar. pp. Remojar en agua, *Mag*: Loque *Y*; La basija, ò agua, *An*; estar remojado, *Ma*; el acto *pagbabar*, acaso, *Nagca Babar*. pc. Mojado.
Babat. pc. Hombre atrevido, que no repara en nada *Babat nang magaavay*. *Magnacao*. No tiene mas juegos, que estos.
Babat. pc. Benda para tapar los ojos, *Mag*. Atar con ella, ò traerla. *Yn*, lo atado. *An*, A quien. *Pamabat*, La Faxa. No tiene *Vm*. Y assi, para Ceñirse se dize tambien con, *Mag*.
Babatingan. pc. De *Bating*, lugar donde ponen, la red para cojer al venado, Sincop. de *bating*.
Babayaguin. pc. Potroso el que tiene hinchada

chada aquella parte. Tambien, Cavallo, Toro, &c. entero.

Babayaguin. pc. El *Quilang*, No sazonado, *Babayaguin pa*, l, *Na*.

Babayan. pc. Lo mismo, que *iosongan*, Pilon.

Babaye. pp. Muger, hembra, *Mag*, pc. Vestirse, portarse, como tal. *Binababaye*, pc. Ser tenido. *Binabaye*, pc. Llaman al gallo, que parece gallina. Tambien *Binabaye*, el Eunucho.

Babaynin. pc. Baron amugerado. con *Man*, darse à ellas. *Ypan*, loque se gasta con ellas. *Mapan*, Frequent. *Cababayhan* Costumbre de muger. *Quinababayhan*, l, *Quinababaynan*. Natura mulieris: *Babaynin*. pp. Afeminado.

Babaysot. pc. Mugerota, y de poco entendimiento.

Babuy. pp. Puerco. *Yn*, ser tenido, *Mag*, *Omambababuy*, pc. *Naaso*; perro, cazador. *Mamabuy*, cazar puercos: *Binababuy*, Puerco seguido del perro.

Babuy. pc. Caerlos que luchan, à vn lado, y otro: *Nagcacababuy*, ambos cayeron. *Ypagca*, la causa. *Pagcaan*, el lugar, *pagcaca*. El acto.

Babuyan. pp. Vn genero de vejuco.

Baca. pp. Pelea, Guerra con armas. Tirar con piedra, &c. *B. Yn. M.* *Nanaca*, el que tira. *Namamaca*, el que de continuo. *Hin*, Ser tirado. *Mag*, mucho. *Ypag*, la causa. *Paghan*, el lugar. *Pamaca*, instrumento. *Pagbabaca*, Acto. *Magbabaca*. pp. *O mapagbaca*. pp. Guerrero. *Cabaca*, el contrario. *Magca*, los dos, *Magcaca*, si muchos.

Bacal. pp. Hierro, *Mag*: Vender, ò tratar en el. *Pag-an*, l, *Mapag-an*, lo ganado: *Yn*; ser hecho: *An*, mezclado, *Bacalan mo iyang tumbaga*. Ponle fierro à esta tumbaga.

Bacal. pc. Palopunti agudo con que siembran el arroz, *B. Yn. M. Mag*: mexor. *Mamacal*: ser hechos, *Yn*. La tierra, *An*. El arroz, ò el mismo palo, *Y*. El acto, *Pagbacal*. *Manbabacal*, Frequen.

Bacam. pc. Muesca, ò encaxè, que se pone à alguna tabla para vnirla, y que no se raxè mas. *An*, la tabla. *Mag*, encajarla.

Bacam. pp. Ventosa, *B. Yn. M.* Hecharla, *An*, A quien. *Y*, la ventosa. El acto *Pagbacam*, hecharsela, *Mag*.

Bacao. pc. Paxaro assi llamado.

Bacang bacang. pp. Tierra, ò camino con grandes grietas.

Bacar. pp. Soleras del suelo de la casa, ò tabilan *Mag*, Ponerlas. *An*, la casa. *Yn*, El palo.

Bacaran. pp. Perro de color blanco, y prieto: assi llamado *Binacaran*.

Bacas. pc. Rastro, señal, huella. *Bacas vsa*, *Bacas bampas*, rastro de &c. *B. Yn. M.* *Namamacas*, Buscar por el rastro. *Mag*. Buscar mucho, ò muchos. *Yn*, ser seguido assi. *Bacasinmo, at nayto ang yapac*. Siguelo, que aqui esta la huella. *Ma*, ser alcanzado assi, *nabacas co ang pagynom mo*. Infiero, que has bevido. Metaphor.

Bacas. pc. Dejar huella, ò señal de algo: *Namamacas*.

Bacas. pc. *Nababacasan*. Se dize del medio borracho.

Bacas. pc. De aqui, *Himacas*. Guardar algo en memoria del ausente. Lo dado, *Pahimacas*. *Vm*, el traerlo, ò guardar la cosa: *Yn*. Loque. *An*, por quien. *Man*, andarlo trayendo. *Panhimacas* la misma cosa dexada, *Maqui*, pedirla.

Bacat. pp. Zicatriz. *Mag*, ò *magca*: tener zicatriz. *Babacat bacat*. pc. *Ang mucha* tener

la

la cara llena de ellas. *B..catin mo* dexar señal. Sinonom. *Pilat.*

Bacavan. pp. Vn Arbol.

Bacay. pp. Azechar, *B. Yn. M,* Andar azechando. Azechar, Vt sic *Mag.* A quien, *An. Pagbabacay*, acto. *Taga bacay*, l, *Palabacay*, Azechador.

Bacay. pc. Cesto ancho de arriba, y angosto de abaxo.

Bacayao. pc. Vn genero de Arroz.

Bacbac. pc. Descortezar Arboles, ò fruta *B. Yn. M.* l, *Mag.* El Arbol *An. Nabacbac*, descortezado. *Yn*, la corteza.

Bacbac tabong. pc. El que trabaja mucho, y sin fruto *Mag.* Loque *An.*

Bacbac. pc. Hendedura. *Nabacbac ytong batea.* Se hendiò esta batea.

Bacbac. pc. Despegar lo pegado en la llaga *B. Yn. M.* Loque, *Yn.* La llaga *An.*

Bacla. pc. Enlabiar, engañar con lustre, ò hermosura, *Ma..ca.* Loque lo causa. *Ma*, el engañado. *Han*, el objeto. *Mag*, sanar con palabras fingidas. *Hin*, el engañado.

Bacla. pc. Alteracion, espanto de cosa nueva *Vm*, à otro. *Na*, estarlo.

Baclao. pc. Manilla, *Mag.* Traerla. Loque *Yn.* Sinonom. *Bagsa.*

Baclay. pc. Caminar por senda larga, y escabrosa, y por cuestas. *B. in M.* Andar assi. Si mucho, *Mag.* El lugar *Pag..an*, la cosa por lo qual và *Yn.* A quien lleva consigo, *Ypag. Valan di quinababaclayan*: tiene el corazon distante de loque haze, sin atender à nada. Es metaph. Vide. *Lacbay*: *hovag mongybaclay ang loob mo sa gava mo*: no alexes tu corazon de la obra.

Baclar. pc. Corrales de pescar, *B. Yn. M.* Pescar assi. *Namamaclar.* Andar pescando assi. El lugar *Baclaran. Pinamaclaran. Ma*, lo cogido assi: *Maypinamamaclaran ca?* Cogiste algo? El lugar ordinario, donde arman estos corrales. *Baclarin.* pc. Hazerlos, *Mag.*

Baclas. pc. Desmoronarse. Menguar. Tomar, *B. Yn. M.* Desmoronar. *Ma*, desmoronarse. *Maan.* La orilla del Rio.

Baclas. pc. Deshollarse alguna parte del cuerpo: *Acoy nababaclasan sa raan, Nabaclao ang camay co.* Me desolle en el camino, me desolle la mano. Sinonom. *Baclis.*

Baclas. pc. Desmoronarse, menguar, Tomar. *B. Yn. M.* Desmoronarse *Nababaclasan.*

Baclas. pc. Envejezerse vn libro, ù à otra cosa quando se deslustra: *Nababaclas sa rating cagalingan ytong Laravan.* Se deslustrò esta Imagen.

Bacli. pc. Tronchar caña, ò palo. *B. in M.* Quebrar. *Yn*, loque. *Ma*, estarlo. *Mag*, tronchar. El lugar *Pag..an.* Lo mismo es *bacli*, que *bali* sino, que en algunas partes, vsan de el vno, y en otras de el otro.

Baclid. pc. Atar las manos à tras, ò las alas al pollo, paxaro, &c. *Vm*, l, *Mag.* A quien, *Yn.* Donde, *An.* Con que *Y.*

Baclis. pc. Lo mismo, que *Baclas*, con sus juegos.

Bacqui pp. Decir algo para sacar de otro loque pretende *Vm*, *Mag.* A quien, *Hin.*

Bacqui. pp. Hablar por rodeos. *Vm*, l, *Mag.* A quien *Hin.*

Bacqui bacqui. pc. Lo mismo, que *Ato.* pc. con sus juegos.

Bacqui. pp. Lengua tosca distinta de la ordinaria. *Vicang bacqui.*

Bacqui. pc. Tierra, ò camino de altos, y bajos. *Daang mabacqui.*

Bacquin. pp. Porque? Pues como.

Bacquir. pp. Vngenero de cesto.

Bacquis. pp. La atudura, que ponen à algo, para poderlo arrancar, *Mag*. Ponerla. Loque, *Yn*. Con loque, *Ypag*. Lugar *Pag.an*.

Bacquit.pp.Y aun por esso *Bacquit siya nĝa*.

Bacquit.pp.Mono viejo,que tiene colmillos.

Baco. pp. Aspereza de camino. Lo mismo, que *bacqui*. pc.

Baco. pc. Adivinar quantos tengo en la mano. *Mag*, ò *Mag.an*. La cosa sobre que *Pag an*. *Pagbacoan ta ang saga*. *Ypagbaco ta*, ò *cabacoan ta si Pedro*. Pedro sea nuestro compañero en el juego. *Gabin baco*. Gabe blanco.

Bacoco. pp. Vn genero de Pescado.

Bacoco. pp. *Salang bacoco*, Zedazito nuevo: *Gav.ang bacoco*.

Bacolao. pp. Mono grande.

Bacocol. pc. Choza, ò cobo, *Mag*, Hazerla. De loque, *Yn*. Loque *Ypag*.

Bacoli. pc. *Ang dalag con monti*. El Dalag chico.

Bacoli. pc. Entendimiento, Iuicio, Leal.

Bacong. pp. Vna planta, que dà flores como azucena, buena, para curar empeynes. *Namamacong*, coxeilas, *Yn*, Ellas. *An*. El lugar.

Bacongin.pp.Vn gallo del color de dicha flor.

Bacongbacong. pp. Cargar al niño sobre las espaldillas, haziendose el de la garganta. *Mag*, cargar asi, *Yn*, El cargado. *An*, El lugar, *Mapag*, l, *Manbabacong bacong*. Frequent.

Baconot. pp. Andar agoviado con la carga, *Babacobaconot*, l, *Na*, Andar asi.

Bacor. pp. Cerca, *Mag*, cercar. *Yn*, La cosa *An*, El lugar donde se haze, *Maca*, Loque cerca. *Bacor na caboy*, *Bacor na bato*, cerca de palo, cerca de piedra.

Bacot. pc. El que es algo corcobado, *Mag*. Andar asi.

Bacoor. pp. Pedazo de tierra alta.

Lonsar na sa bacoor
yayamang pa sa bondoc
baquit mararagosgos
valang cocong ycamot.

Se dize del que pretende cosa grande, y parà, por falta de quien le ayude.

Bacsa. pc. Destruir la fruta cogiendola sin sazon. *Mag*. Loque, *Yn*. Si mucho *Pinag*.

Bacsa. pc. Qualquiera cosa, que se trae al cuello *Mag*, traer. *Hin*. Loque. *Han*, El lugar, ò persona *Namamacsa*, de ordinario, *Mapagbacsa*. Frequentativo.

Bactas. pc. Atajar, atravesando derecho el camino, *Mag*. El camino. *Binabactasan ang daan*. El atajo, *Pagbababactasan*. Sinonom. *Bagtas*.

Bactol. pc. Hoyo, *Bactol bactol na raan*. Camino lleno de ellos, *Ma*, Caer en ellos. *Ca.an*, El lugar. *Mag*, Hazer los hoyos, *Yn*, En donde se haze. *Pagbactol bactolin niño ang mañga tabla*. Sinonom. *Bacò*. *Bacocò*.

Bac.vit. pc. Miembro lisiado, *Ma*, Estarlo, *Cabacvitan*, Lisiadura: de aqui *Bacvit na loob* de corazon doble.

Bacvit. pc. Tachador, *Mamamacvit*, *Hovag mong bacvitin ang sulat*. No lo taches todo.

Baga. pp. Brasa, Ascua *Mag*, Hazerla. *Hin*, Lo hecho *An*, Donde. *Ma*, Estarlo, *Pagbabagahan*, Brasero.

Bagà. pp. Bofes.

Bagà. pc. Postema grande *Namamagà*, y tal vez, *B. Yn. M.* Apostemarse *Yn*, A quien. *Bagain*, Postemoso. *Bagang dapà*. pc. Postema solapada.

Baga. pc. Porventura es advervio, que tiene algo

algo de Scilicet.

Bagabag. pp. Fatigado, travajado, Inquieto, *Ma*, tener afsi el corazon. *Maca*, caufarlo. *Pag.an*, en que. *Mabagabag na tavo*, hombre de muchos cuydados, *cabagabagan* Inquietud.

Bagabag. pc. Fatigado.

Bagacbac. pc. Gotear amenudo, *B.Yn.M.* l, *Mag Yn*. La lluvia, ò gotera. *An*, el lugar.

Bagacbac. pc. Eftar impedido por mucha corriente, o grande viento, que no dexa pafar la Banca. *Ma*, Atravefarfe. *Maca*, atravefar. Pafiva, *Yca*. El lugar *ca.an*

Bagal. pp. Abultado gruefso, tofco. *Mag*: *Bagalanmo pa*, Hazlo mas abultado. *Bagalin*. Hombre carnofo.

Bagang. pc. Muela, *Mag*. Ir naciendo, *Magca* tenerlas. *Cabagang* vna. *Bogtong*.

Guilingan fa linoob
pinucfa ang nanafoc.

Tambien fignifica no eftar bien encajadas dos cofas: *Hindi nabdbagang*

Bagat. pc. Recivir al que viene por Mar, *Mag*. El que *Yn*.

Bagat. pc. Ordenar, ò dar poder à la catalona, *Mag*.

Bagat. pc. Tardar. *Nababagat nalalavon Hovag mo acong bagatin dito*. No me hagas perder tiempo aqui.

Bagat. pp. Bufcar buen camino para arraftrar algun palo *Mag*, Bufcarlo. *Yn*, El lugar por donde.

Bagat. pp. Bufcar camino para coxer à alguno, con las mifmas compoficiones.

Bagavac. pp. Vn Arbol, que dà hermofas flores.

Bagay. pp. Diferentes cofas, proporcion: *Magbagay nang manga batang magfafayau, ò pagbagain fila*. Difpon eflos muchachos para el bayle. *Cabagay*, vna de ellas. *nagcabaqagay*, muchas de vna efpecie. *Bagay fa aquin*. Lo proporcionado à mi.

Bagay. pp. *B.Yn M.* l, *Mag*. pc. Acomodarfe dos en el traxe, y coftumbre, *ybagay yto doon*, has efto como el otro, *Pagbabagay*. Obra.

Bagay. pp. Talle, cafta. *Anong bagay niya? Caftila, con Tagalog?* Que cafta es la fuya Efpañol, ò *Tagalog*. *Cabagayan nang ca falanan*. Circunftancia.

Bagay. pp. Proporcionar vna cofa con otra. *Mag*, ò *Mag.paqui*. Loque, *Ypag*. Si es vna *ybagay*, l, *Ypaqui*. Si dos, *pagbagain Ang gava niya*. *Dili nababagay fa caniyang lagay*. *Anong pagcabagay nito doon*. Que tiene que ver efto con aquello.

Bagay. pp. Conformar vna cofa con otra. *Mag*. la conformada, *Y*. Con quien, ò à que, *An*. *Nababagayan nang hirap ang laqui nang cafalanan*. Tan grande ferà el tormento como la gravedad del pecado.

Bagay bagay. pp. Cofas de diferẽtes efpecies *Mag*, Hazerlas, *Nagcababagay bagay fila fa pagdaramit*. Se diferencian en el traxe.

Bagaybay. pc. Racimos de cocos bongas. *Mag*, ò *Magca*, tenerlos. Por *An*, cortar la fruta, *Bagaybayan mo*.

Bagaybay. pc. Sobre carga; à la carga de efpigas, ò otra cofa, *Mag*, Llevarla. *Mag. pa*, ponerla à otro. *Bagaybayan mo ang dala mo*. Sinonom. *Bagaubau*. *Balaubau*.

Bagbag. pc. Romper tierra. *Mag. Yn*, Loque *Bagbaguin mo muna ang lupang bubuquirin*. Romper la tierra de q̃ ha de hazer femenтera. *Lupang bagbaguin*, pp. Tierra por abrir Metaf. *Nabagbag ang pigfa*. Revẽtò la poftema. *Ypabilis mo ang nana macabagbagan ca*. Dexate exprimir, no fea que fe

ahon-

ahonde la llaga.

Bagbag. pc. Destroso de Tormenta, dar à la costa. *Nabagbag cami sa ragat. Quina*, l, *Pinagbagbagan.* Donde. *Cababagbagan.* Peligro en la Mar.

Bagcat. pc. Melcocha, ò miel muy recocida, *Mag*, hazerla, *Yn.* Lo echo. *Pabagcatin mo ytong polot*, Subelo de punto.

Bagcus. pc. Imo potius: *Dili gumaling, bagcus sumama.* No solo no es bueno, antes bien malo.

Baguibig. pp. Alboroto. *Nababaguibig sa Bayan.* Ay alboroto en el Pueblo.

Baguibang. pc. Lo mismo, que *Balibag.*

Baguimbing. pc. Dar à la Costa, *Mi*, l, *Mapa.* El lugar, *Ca.an.*

Baguibay. pc. Lo mismo, que *Balibay.*

Baguing pp. Yedra como bejuco con que atan. *Namamaguing*, el que los busca, *Mamaguingan.* El lugar.

Baguing acong Calatcat
caya aco nataas
sa Baliti cungmalat
naquinabang nang taas.

Baguingbing. pc. Loque *Baguimbing.*

Baguing. pp. Camote silvestre.

Baguisbis pc. Gotear aprisa el Licor. *Nababaguisbis ang olan ay lalacad ca*· Gotea la lluvia, y caminas?

Baguisbis. pc. Metaf. Correr las lagrimas por la cara *Nababaguisbis ang luhà.*

Baguisbis. pc. Llevarse el viento con violencia la embarcacion. *Binaguisbis nang hangin.* Se lo llevo el viento.

Baguit. pp. Informar los testigos de lante del Iuez. *Vm*, l, *Mag*, si muchos. tambien *B. Yn.M.*

Baglaos. pp. Dar gritos paraque le oygan. *Mag*, Dar los. *An*, Por quien. *Babaglaos baglaos acong tomavag sa iyo ay rimo naringig.* Te doy de gritos y no oyes?

Bagna pc. Teñir paraque no se quiebre facilmente, *Mag.* Loq̃, *Yn.* Sinon. *Danpol.*

Bagnas. pc. Grueso como de hilo, ropa, &c. *Pacabagnasin mo ang paghabi.* Texelo que tenga cuerpo. Metaf. *Bagnas nang bagnas ang catavan mo.* Gordo.

Bagnis. pc. Sazonar el Namì. *Mag.* el Nami *Yn. Bagnis na*, Sazonado.

Bagnit. pc. Despegar, *Vm.* Loque, *Yn.* Las manos, *Y.* Donde, *An.* Sinonom, *Pacnit*, y *Pagnit.*

Bagnus. pc. Amolar con fuerza gastando el hierro. *Mag.* A quien, *An.* El que muchas vezes. *B. Yn, M.*

Bago. pp. Cosa nueva renovar. *Mag.* Loq̃, *Yn.*

Bago. pp. Hazer alguna cosa de nuevo. *B. Yn, M. Namamago. Pinamamago. Ypinamamago.*

Bago. pp. Estrenar. *Aco, ang pamamagohan nitong salaval.* En mi se estrenarà este calzon.

Bago. pp. Primicias, *Mag.* Dar las. *Papamagohin.* La persona A quien se dà. Loque, *Ypinamamago.* Tambien, *Nagpapamago.* Comer de las primicias, *Maquipamago.*

Bagong tavo. pp. Mozo soltero, *Mag.* pc. El que sa và haziendo. *Cabagongtavohan*, Mozedad.

Bago. pp. Luego, Antes, Despues, con todo esso, como sea que. Advervio.

Bago. pc. Vn Arbol de cuya cascara hazen Cañamo.

Bagaobao. pc. Alto donde estan amontonadas algunas cosas, *Mag.* Estarlo. *Yn*, Las cosas. *An.* El lugar.

Bagooc. pc. Ruido del golpe del que cae.

Mag,

Mag, Arrojar algo de alto. Loque *Y*, A quien *An.* Arrojarse, *Magpati.*

Bagol. pc. Floxo, pesado, *Mag.* Hazerse tal. *Mabagol na tauo.* Hombre pesado. Sinonom. *Macuyar.*

Bagol bagol. pc. Cosa llena de turumbones sea Madera, &c.

Bag.ong. pp. Sonar la voz en bajo. Lo mismo, q̃ *Hagong.Mag*, pc. A quien, *An.*

Bagongbong. pc. Vn Animal como el gorgojo: *Binabagongbong ang caboy.* La madera comida.

Bagong golà. pp. Vna Caxa de madera de vna pieza, q̃ vsaban antiguamente *Mag.* Tenerla, ò venderla. A quien, *An.* La madera de que se haze, *Yn.*

Bagoong. pp. Pescado en salmuera, *Mag.* Hazerla. *Yn*, Lo echo. *Pag.an.* El Lugar donde se haze: *Nababagoong pa*, se dize, quãdo estan detenidas sus Mercadurias.

Bagot. pc. Enfado que recive vno. *Ma*, Estar asi. *Maca*, causar à otro. *Yca*, La causa. *Cabagotbagot na vica.* Palabra enfadosa.

Bagot. pc. *Nababagot aco nang yñgay.* Me enfado con tanta bulla.

Bagot. pc. Deshazerse, ò consumirse algo gastandolo. *Caalamalam nabagot ang Alac*, en vn instante se cõsumiò; La causa, *Maca.*

Bagsa. pc. Lo mismo que, *Bacsa.*

Bagsac. pc. Hincar alguna estaca, à golpes *Mag*, Golpear asi. *Yn.* Loque. *An*, Sobre, que *Nabagsacan ang paa, Ypabagsac mo nang matigtig.* Golpealo recio paraque hinq̃ bien. *Pagbabacsaquin mo ang bocoy nang haligui at nang lomalim.* Golpea esse harigue paraque profundize.

Bagsang. pc. Corazon de la Palma que llaman *Pogahan*, y se sirven de el para Pan. *Mag*, Beneficiarlo. Itt. Mazorca de Maiz mal granada.

Bagsay. pc. Pesca con sisga. *B. Yn. M. Namamagsay*, Pescar asi. *Pinamamagsayan*, el Lugar.

Bagsic. pc. Potencia, Tirania, Hazerse Tirano, ò mostrar poder. *B. Yn, N. Magsic, Nanagsic. Mag.* La causa *Ypag.* Lo tiranizado. *Pag.an.* Dar à otro poder *Magpa.* El poder que se dà, *Ypa.* A quien se dà, *Paan. Himagsic*, mostrar poder, y valor cobrar animo. Contra quien se revelò, *Pinaghimagsican.* La persona, ò cosa porque muestra poder, *Ypa.* La obra *Panhihimagsic. Cabagsican* pp. Poder. *Cabagsican.* pc. Atrevimiento.

Bactac. pc Clavarle la espina, y los dientes del perro, Cayman, &c. *Na*, estar asi.

Bagtal. pc. Deshollarse el pellejo quitarse parte de la carne haziendose fuerza, Deshollarse, *Na*: La causa, *Naca*, en Pasiva, *Yca.* Itt. Cuero ancho, como el de los Machines. Itt. Aforrar con tablillas, Pie, ò Mano, quebrada. Sinonom. *Bitag, Bangcat.*

Bagtang. pc. Atajar salir al camino que perdio, *Vm.* A donde *An.* El camino, *Yn.* Itt. Camino de altibaxos: *Bagtangbagtang ang daan.*

Bagtao. pc. Espinazo del Pescado. Vide, *Palicpic.*

Bagtas. pc. Abrir camino, *Mag.* El camino, *An.* el atajo, *Pagbabagtasan.*

Bagtas. pc. Descoser vestido, ò ropa, *Mag.* Loque *Yn.* Lo descosido *Ma.*

Bagting. pc. Campana. *B. Yn, M, I, Mag.* Tocarla. *Yn*, Ser tocado: *Bagtiñgan mo aco*, tocala por mi, *Bagtiñgan.* pp. Campanario. *Mag*, hazerlo.

Bagtol. pc. Tener tirria, *Mag.* A quien *An.*

Por-

Porque *Pinag.an.*

Bagtol. pc. Camino lleno de hoyos, *Mag.* hazer tales hoyos. *Ma*, Caer en ellos. *Cababagtolan*, Donde.

Bagvan. pc. Anzuelo para pescado grande. *B. Yn. M.* pescar assi: *Namamagvan.* Ser cogido, *Yn.*

Bagvay. pc. El circulo del *Salacab*, en donde se afirman las Barandillas paraque esten fuertes. *Mag*, Ponerlo. *An*, el *Salacab*. *Yn*, de loque se haze.

Bag.vis. pc. Cañones del encuentro de la Ala del Ave.

Bag.vis. pc. La punta de la Ala de qualquier Ave.

Bagyo. pc. Tempestad, Vracan, *B. Yn. M*, l, *Mag.* Correr tal tiempo. *Binagyohan*, l, *Napagbagyohan*, A quien diò tal tempestad. *Magpa*, dexar que pase: *Pabagyohin natin*, dexemosslo passar. *Paghag yo*, l, *Pagbabagyo*. *Magbabagyobagyo*, l, *Babagyobagyo na*. Parece que ya quiere correr la tempestad. *Balibagyo*, *Malabagyo*, *Tilabagyo*: *Di magsobay condi bagyohin.* No se previene sino le acometen.

Babà. pc. Corriente, avenida del Rio, *Mag.* Traerla el Rio. Ser llevado, *Ma.* Ser detenido, *An.* *Bobos babà*, salir de Madre. *Nonobos ang Babà*, Và menguando:

Bahag. pc. Bajaque, faxa como braguero con que cubren las partes verendas. *Mag.* Traerlo. *Yn*, la faxa. *An*, el cuerpo, *Manbababahag*. Traerlo de ordinario.

Bahag bari. pp. Arco del Cielo. *Mag*, l, *Magca*, Haverlo.

Manhahabing calicam
tubig ang bilig anay.

Bahag subay. pp. El arco Yris: es poco vsado.

Bahagui. pp. Repartir entre si, ò dando à otros, *Mag*: Loque *Yn.* El plato, *Ypinag.* Los q̃ entran en la particion, *Binababaguinan*: Vna parte, *Cabahagui*. El que reparte, sin tener parte. *Namamahagui.* Loque, *Ypinamahagui*. A quien, *Pinamahaguinan*. Cosas repartidas, *Nagcababahagui*. Muchas vezes, sumitur pro parte verenda, *Bahagui.*

Bahagya. pc. Apenas: *Bahagya na somiya.* Apenas basta. *Binabahagya lamang ang isang baligui.* Se dize por exagerar las fuerzas.

Bahalà. pp. Cuydado. *Mag*, l, *Man.* Cuydar de algo. *Ypinag*, l, *Ypina*, la persona que le dà el cuydado. *Pinag.an*, l, *Pinamaan.* Loque le da cuydado. *Ma*, estar cuydadoso. *Yca*, La causa, l, *Pinagcacabahalaan co.* Causar cuydado, *Maca.* Dexar el cuydado à otro, *Magpa.* Loque, *Ypa.* A quien *Pinababahalaan.* Con *Nagca.* Estar con disgusto: *Aco na ang bahala*, yo cuydado

Bahalà. pp. *Ayao aco magcabahala sa anoman*, No quiero encargarme de nada. *Bahalà.* pp. *Di aco maygavay ycao ang nagvavalang bahalà.* Paga el justo por el pecador

Bahala. pp. *Sang bahala.* Cien millones.

Bahan. pc. Llave, ò Biga. Sinonomo, *Bosolan sicang*. *Mag*, Hazer, ò ponerlo, *An.* Donde, *Yn.* La madera.

Bahandà. pc. Como *Bahala.* Y sus juegos.

Bahao. pp. Cosa guardada de la noche antes para almorzar, *Mag.* Guardarla. *An.* A quien. *Yn*, l, *Y*, La comida. *Namamahao*, comer de mañana. *Pamahao*, con que. *Magpa*, Dar de Almorzar. Loque *Ypinapapa.*

Bahao. pc. Vn pajaro *Pamahiin sa vna.* Supersticion.

Bahao. pp. Sanar la herida. *B. Yn. M. Mabao ca nitong sugat*, l, *Bahavin mo.* Sanala

Babao. pc. *Babao na*. Ya esta sana.

Babar. pc. Lunar grande, y negro q̃ se cuaja en los cuerpos de los niños; estar como pintado de ellos. *Nagbababarbabar ang catavan*. Tiene el cuerpo lleno de lunares.

Babay. pp. Casa, *B. Yn. M.* Con *Na*, Vivir en casa. Con *Mag*, hazer casa. Tiene toda las passivas. *Naquiquipa*, vivir en casa de asiento. Sin *pa*, estar de paso: *Naquiquipamabay ca baga cay Pedro? Ay hindi; cundi naquiquibabay lamang aco*: vives de asiento en casa de Pedro como su familia? No sino estoy de paso en su casa.

Balaqui. pp. Variedad de cosas juntas. *Mag*: Mesclarlas. *Pagbalaquiin*, Mesclar esto con el otro. *Pagbalaquian*, el lugar. Sin *Pag*: *Ang gava mong magaling ay hubag balaquian nang masama*: *Magca*, entreverar cosas diferentes: *Ypaquibalaqui co na yaring sasabihin cong cataga*. Harè primero vna breve digresion.

Babay asim. pp. Tripa de Venado, ò Baca, donde esta el agrio, que ha comido.

Babi. pp. Raya de la mano, otros dizen *Barbi*, que es el proprio *Magca*. Tenerlas. *Man*, verlas. *Panbimabian*, A quien.

Babin. pp. Estornudo, estornudar, *An*. A quien. *Nababinan*, A caso. De proposito, *Binababinan*. Estornudar, acaso, *Nababin*. pc. De proposito, *Nababin*. pp. *Maca*, *Yca*. causa. pc. El que frequentemente, *Palababin*. pc. O *Mapagbabin*. *Condi solotin di mababin*. Sino le vrgan no se mueve, metaph.

Babin babin. pp. Con negativa es no tener dificultad. *Valang babinbabin*, *valang livaglivag*.

Babir. pp. Variedad de colores en el vestido. *Mag*, l, *Magca*, Tenerlos. *Namamabir*, Teñir de ellos.

Baho. pp. Heder. *B. Yn. M.* Hazerse hediondo *Mag*, Heder algo. La persona *Nababahoan*, l, *Quinababahoan*, *Mabaho*. Cosa hedionda. *Cabahoan*, Hediondez. *Bahong Isda*, *Bahong castoli*. Olor de pescado, olor de Almizcle.

Baboan. pc. Berga, entena. *Mag*, ponerla *An*, el Navio. *Yn*, la madera de que se heze: *Namamahoan*, Llevar el viento fresco la vela hasta la entena. *Bogtong*. de la vela.

Sinantanan sa boló
hangin ang tinalaro
tinitimbang ang magaan
nang di maralang timbangan.

Baboc. pc. Sobre pujar *Mag*, ò *Maca*.

Baboc. pc. Comer la Morisqueta con caldo: *Nagbababoc*.

Babol. pc. Luego despues.

Baycan. pc. Mono grande, y viejo. Sinon. *Mananid*.

Bair. pp. Bruñir oro, con vna piedra *Mag*, Loque, *Yn*.

Bair. pc. Vn genero de gusano.

Bair. pc. Machete. *Mag*, vsar de el *Mam*, Comprarlo.

Bais. pp. Descomedido. *Mag*, Descomedirse. La persona con quien, *An*. *Baisang tavo*. Hombre descomedido.

Baysà. pc. Trox, ò granero. *Mag*, Hazerlo. *Hin*, ser hecho. *Han*, el lugar donde.

Bait. pc. Entendimiento, Iuicio, Prudencia: *Mabait na tavo*. Hombre Iuicioso, &c. *Magcaca*, tenerlo. *Papagcabaitin ca nava nang Dios*. Dios te dè entendimiento *Mag-pa*, Hazer, que tenga. *Mag*, engañar con Bachilleria. *Acoy pinagbaytan niya*, l, *aco napagbaytan*. Me engaño;

no

Aunque esto tambien significa loque ga. no por su entendimiento. *Magmabait*, agudeza de entendimiento. *Nanait*, Mudarse de entendimiento.

Bayto. pc. Veisllo aqui, *Bayto ca nang bayto ay vala acong maquita*, Dizes, veisllo veisllo, y no parece.

Baytos. pp. Vn palo muy fuerte.

Bala. pp. Comprar al fiado. *B. in M*, Tomar à fiado. Si frequentemente. *Namamala.* Loque se toma, *Hin.* De quien *Han. Mag-pa*, Dàr fiado: *Pabalahin mo nang ysang cabolos*, ò *ypala mo sa aquin.* Adviertase, que esta raiz en Bulacan es Gutural, y la no Gutural, significa alla lo mismo, que *tompoc.*

Balà. pc. Fingir hazer algo: *Nagbabalang comain.* Finge, que come. *Ypag.* La causa.

Balà. pp. Amenazar, *Mag.* A quien, *Pagan.* Con que, ò porque *Ypag.*

Bala. pc. Hablar, dezir, *Nababala*, el que dize asi. *Mabala ca*, dì algo, adviertase que en las passivas se añade vn *ba* mas. *Yn*, A quien, se dize. *Bababalan mo ang manga tavo nito.* Notificales esto. Itt. Acusar, Denunciar, notificar, con, *Mag.*

Balaat. pp. Enbejucar el Tibor. Loque *An*, con que *Y*, Activa, *Mag.*

Balaba. pp. Gaxo del razimo de la Bonga. *Mag*, ò *Magcaen.* Tener gaxos el razimo. Lo mismo, *Namamalaba.*

Balaba. pp. Pencas de Plantano, Gabe. Sinonomo, *Palapa.*

Balaba. pp. Desmontar Matorrales de arboles pequeños. *B. in M.* Los Matorrales, *Yn.* Sinonomo. *Gasat.*

Balabag. pc. Tirar Palo, ò Caña, tomandolo por la punta, de manera, que và dando bueltas. *B. in M.* I, *Mag*, *Y*, Lo que arroja. *Yn*, à lo que. *Ypag.* La persona por quien. *Ypagbalabag mo aco nang balingbing.*

Balabag. pc. Lo mismo, que *Balibas*, con sus juegos.

Balabag. pc. Vna Serpiente de dos cavezas. *Magca*, Haverlas. *Ma*, Ser picado de ella. *Maca.* Picar ella, el lugar, *Pinagca Babalagan.* Coxerlas, *Namamalabag.*

Balabalà. pc. Fingimiento. *Mag*, A quien *Yn*, con que *Ypag.*

Balabal. pp. Manta con que se arrebuxan. *Mag*, Arrebuxarse con ella. *Yn*, ser traida.

Balabar. pp. *Nagpapatanao nang apuy sa dagat.* Dexarse ver, ò ver de lexos el fuego en la mar.

Balabato. pc. La trigesima segunda parte del Tahil, que es, *Calabating*, *Amas.*

Balabigà. pp. Hablar mucho, Hablador: se compone de *Bala*, Hablar, y *Bigá*, que es vna yerva, q̃ causa comezon, con. *Nag.*

Balac. pp. Provar, estudiar *Mag.* Loque *Yn.* *Balacbalaquin.* En Manila, es lo mismo, que *Taliuhigà*, pero ha de ser con *Avit.* *Pinagbabalacan.* A quien. En Bulacan significa, dividir, ò repartir en Montoncillos.

Balac. pc. Trompo, Flecha. *Mag*, Hazerla. *Yn*, I, *Ypag* Arrojarla. *Bogtong.*

Quinalag ang balacas
Sumayao nang ylagpac. Trompo.

Balacang. pc. Cadera.

Balacbac. pc. Vn genero de Palo, ò corteza de Arbol.

Balacas. pc. Atadura en falso mientras se ata mejor: *Pinagbalacas mo lamang*, Tambien *Balcas.*

Balacas. pc. Liar el cuerpo del difunto con vnas madexas de Algodon sobre la morta-

mortaja. *Mag.* Atar. *An*, l, *In.* El cadaver: *Maguin balacas sa cataovanmo iyang pinagnacao mo.* Maldicion. Sinonomo. *Balangcas.*

Balacobac. pc. Caspa de la caveza. *Mag*, Tenerla. *Magca*, Criar, y tenerla.

Bogtong.

Di matingalang Bondoc
darac ang nacacamot.

Balacqui. pp. Variedad de cosas juntas. *Mag.* Mezclarlas. *Pagbalaquiin mo yto noon.* Lugar, *Pag.an*, y sin, *Pag*: *Ang gávà mong magaling ay hovag mong balaquian nang masama.* *Balabalaquing tavo.* De diferentes castas.

Balacquil pp. Atadura *B. in M, l, Mag.* Atar, *Y*, con que, *An*, En que. *Nababalaquilanan na ang Bahay* ? *R. Vala pa ang sucat ybalacquilan.* Para atar el corral de las sementeras vsan mas de *Pangcol.*

Balacquilan. pp. Atravesaños debaxo de las Baras.

Balacquir. pc. Enrredarse el pie en cordel, &c. *B, Yn. M.* Enrredar. *Yn*, Lo enrredado. *Ma*, el que lo esta, *Cababalaquiran*, Lugar donde se enrreda.

Balacquiot. pc. Duro de Condicion, hombre sin palabra. *Tavong balaquiot*, *Vm*, Irse haziendo tal; la causa *Yn*, con quien *An.*

Balacquiot. pp. Lo mismo.

Balacquia. pc. Termino vsado de los Cantores del Corte, ò Salomadores. *Helamonandquia. R. Saquia.* Saloma, *Ang aquing balaquia. R. Saquia.* Saloma, *Di natin masaquia. R. Saquia.*

Balactas. pc. Ataxo de camino. Vide. *Bagtas*, con sus juegos.

Balag. pp. Enrramada. *Mag*, hazerla *Yn*, ser echa, *An*, el lugar.

Balag. pp. Enrramada, por donde trepan las Calabazas, &c. *May bahay ca na* ? Tienes casa ? Suelen responder *Nagbabalagbalag pa.*

Balag. pc. Vna Sierpe que buela. Sinonom. *Lay.an, layagan.*

Balaga. pc. Espantar à otro con la misma palabra, escondiendose en alguna parte para espantar à otro diziendo derepente esta palabra. *Balaga. B. Yn, M*, l, *Mag.* Espantar assi. *Balaghin*, l, *Balaghan*, el espantado. *Cababalaghang agvà*, l, *Cabalabalaga ytong gavang ito*, Obra marabillosa.

Balagat. pp. Guesos junto al gaznate. Agallas. *Balagat nang pagca yayat*: Muy flaco estas. *Nabalagatan co yaring Candoli.* Cogì este Candole por el pescueso: *Acoy nábalagat*, l, *Nabalagatan nang Candoli*: Me hirio el Candole con sus espinas. *Aba maghimalagat ca*, l, *Panhimalagatan mo siya* Pues quita se las.

Balagat. pp. *Pinagabut ang balagat.* El juego del gaznate, que llaman, *hoc ay tagocan.*

Balagat. pp. Sarta, ò cadena, que traen.

Balagatac. pp. Vn paxaro que grita mucho. hablar mucho. *B. In, M*, l, *Mag.* A quien, *An.*

Balagbag. pc. No hablar apropósito. *Nagbabalagbag na lamang.* Habla solamente al ayre. *In* l, *An.* A quien.

Balagbag. pc. Destilar àmenudo el licor. *B, in M.* Loque, *Yn.* El lugar, *An.*

Balagbag. pc. Atravesaño del suelo de la Casa, *Mag.* Estar atravesado. *Y*, Ser puesto, l, *An.*

Balaghan. pc. Lo mismo, que *Guicla.*

Balaguiyt. pc. Fuerza de Viento. *Babalaguiyt ang hangin.* Esta fuerte el viento.

Balaguiyt. pp. Romper por medio de la

gente

gente: *Babalaguyt ytong tavong yto.*
Balaguiyt pp. Llorar, Remar, recio, *Mag.* Lo que, *Ypag.*
Balaguing. pc. Resfponder, ò Obedecer à quien le habla. *B, Yn, M,* Solo fe vfa con la negativa. *Di ca mamalaguing anaqui icao ay Mayang paquing.* No te das por entendido como fi fueras, *Mayang Paquing.* Que no huye aunque le efpanten.
Balagobang. pp. Abejarucos.
Balagtas. pc. Atajar camino fin rodear *Babalagtafin co, nang tocoin.* Metaphora
Balahac. pp. Mefcla de Naciones, Metales, joyas, &c. *B, in M,* l, *Mag.* Loq *An,* l, *Yn.*
Balahafi. pp. Hendidura, ò quebradura de la Bafija *Na,* Eftarlo *Yn,* Quebrarla.
Balahibo. pp. Pelo de Ave, ò animal, *Balahibohang tavo,* Pilofus. *Mag,* Criarlo. *Binalahibohan:* Tener pluma, ò pelo poftizo. *Mabalahibohanan.* Cotexar vn Gallo con otro para ver las fuerzas por la pluma. *Magcacabalahibo,* Igual en el pelo. *Namamalahibo ang damit.* Tiene hilarachas el veftido. *Mabalahibo.* Hombre, ò animal bellofo. *Di pa maquita ang balahibo nang camay.* Se dize quãdo aun no esdia claro.
Balahiguit. pp. Eftar en berrenchinado de Melancolia. Hazer la cofa de mala gana. *Mag:* La caufa, *Ypag* A quien, *Pag an.*
Balahò. pp. Cieno, ò lodazal, *Ma,* Atollarfe *Maca,* Coxerlo afsi. *B, in, M,* Deprofito, *Yn,* El coxido.
Balaylo pp. *Balaylong loob: Dili mapag isa ang ifip. Mafamang loob.* De corazon inconftante.
Balairir. pc. Boltear al niño que carga la Madre ya à tras, ya à delante. *B. in, M,* l, *Mag,* La Madre, *An.* El niño, *Yn.*
Balais. pp. Ballefton para Cazar, *Mag.* Armarlo. *An,* A los que. *Yn,* De loque, *B. Yn. M.* El que anda poniendolo. *Ma,* fer cogido. *Balaifan,* l, *Pinagbalaifan,* Donde fe arma: *Hovag mo acong pagbalayfan,* l, *Hovag mong balayfin ang magandang pagoofap ta.* No heches à vozes nueftro pleyto.
Balais. pp. Las tres eftrellas que llaman Marineras.
Balalao. pp. *O balalat.* pp. Medir cofas largas y redondas *B, Yn, M,* l, *Mag.* Medir lo gruefo. *Yn;* fer Medido. *Y,* con que v.g. El cordel. *Magca,* fer de vna medida: *Ylang dipa ang balalat,* l, *Balalao nito.* Quantas brazas tiene efto de gruefo. *Nagcacabalalao fila.* Son de vn mifmo natural, coftumbre, ò participes de algo. *Cabalalao niya.* Lo mifmo, que *Cafongdo.*
Balam. pp. Tardanza, ò efpacio de tiempo, *Ma,* de tenerfe. *Magpaca,* Detenerfe mucho. *Maca,* Caufar detencion. *Yca,* Pafsiva. *Ca an,* l, *Pagca an,* en que, ò porque fe tardo. *Cabalaman,* Detencion, Tardãza. *Balamin,* l, *Pabalamin,* El hõbre detenido de propofito. *Tavong balam* l, *Mabalam,* Hombre efpaciofo.
Balam arao. pp. Retardar, ò dilatar. Se compone de *Balam, Y, Arao.* Y fe conjuga con *Mag.* en Pafsiva *Yn: Hovag mong balam aravin ytong ofap,* No retardes efte pleyto.
Balanà pp. Renovar algun color dandole de nuevo. *B, in, M,* l, *Mag,* Renovar. *Yn,* Loque. Metaphor. *Balanain ang ofap Balanain ang afal* Renovar el pleyto, La coftumbre.
Balanà. pc. Guley mal cozido, Pefcado, &c. *Balana lamang ytong guley. Mag,* cozerlo Afsi. *Yn,* Loque.

Balanà. pc. Vn genero de *Baguing*, ò enrredadera.

Balanac pp. Lisas pequeñas del Mar.

Balanacan. pp. Cazoncillo. Quando recien nacido es *Pilpil*. Algo crecido, *Hinaquin*. Mayor, *Balanacan*. Mas grande, *Biling-biling*. Tiboron grande, *Pating*.

Balanan. pp. Cesto pequeño para el pescado. En Manila, *Boslò*.

Balanayo. pp. Sospechar. *B, in M.* Y si muchos *Mag*. Loque *Yn*, de quien, *An*. La causa, *Y*. Y si muchos. *Ypag*, Tambien *Pag.an*.

Balang. pp. Qualquiera, ò qualquier cosa.

Balang na. pp. Alguna cosa, qual quier cosa.

Balang mana. pc. Algo, sea loque fuere.

Balang arao. pp. Algun dia.

Balang. pp. Langosta. *Yn*, ser comido de ella. *Magca*, Haverla. *Ypinagca*, la causa. *An*, El lugar, *Matang balang*, se dize del hombre que llora algun desastre. *Ytlog balang*, Genero de Arroz. *Bogtong*:

Apat capapang comot
di natacpan ang tobod. Langosta.

Balangà pc. Olla de grande boca. *Mag*, hazer ò venderlas. *B, in M*, comer pescado, Yervas, &c. En la misma olla. *Yn*, la Yerva, ò pescado. *An*, el lugar donde se pone la olla.

Balang amas. pc. Oro hilado sobre algodon. *Mag*, poner el oro, ò plata. *An*, sobre que. *Yn*, De lo que se haze.

Balangan. pc. Animal pintado.

Balangao. pc. Arco Celeste, ò Terrestre. *Mag*, hazerle. *Yn*, De que. *An*; A quien.

Balangavan. pc. El Arroz que por estar acinado, ò haverse mojado esta algo negro: *Balangavang palay*.

Balangavan. pc. Quando el Cielo tiene muchos Arcos.

Balangày pc. Nadar boca arriba, *Mag*.

Balangay. pp. Navio grande de doze hasta diez y seis hombres. *Mag*, hazerlo. *Namamalangày.* pc. Vsarlo. *Nagbabalangay*, l, *Nananalangay*. Andar con el.

Balangay. pc. Complexo, ò junta de varios. *Maqui*, Vivir con ellos en su Varrio. *Balabalangày* Cada Varrio por si. *Magbabalangay*. pc. Maestro del complexo, ò junta para bogar, ò travajar. *Cabalangay*. pp. l, *Carolohan*. Vezino de vn mismo Varrio. *Magca*, Dos.

Balangay. pc. *Cabalangay*, Era vno que tenia vn genero de esclavitud para ser obligado: *Aco bagay cabalangay mo, at acoy pipilitin mo.* Soy tu obligado paraque anime con pelas.

Balangbalang. pc. *Napagvicavicaan.* Vide *Aboabo*.

Balangbalang. pc. Estar pintado con muchos colores. *Nagbabalangbalang ang langit*. Arreboles del Cielo.

Balangbang. pc. Dar de palos à troche y moche.

Balangbang. pc. Cercas mal hechas. *Bacodbacoran*. *Bacod na bamac*.

Balangcas. pc. El techo de la Casa quando aun no tiene pajas sino solo el, *Panigas* Balaquilan y salavag.

Balangcat. pc. Liar. Cosa quebrada, ò hueso quebrado desconcertado. *Mag*, Loque, *Yn*. La persona, *An*. *B. in M.* Tener esse Oficio.

Balangcaya. pc. Tratar mal de palabra con desprecio. *B. in M.* La persona. *Yn*, El lugar *Pag.an*.

Balangquinitan. pp. Flaco desmedrado, Mustio, ò enojado. *Ma*, Andar assi. *Yn*,

Ser

Ser fatigado. Tambien, *Mag.*

Balangquinitan.pp. Quando los q cantan no se conciertan y va caydo el canto, *Mag.*

Balangobang. pp. Avejarucos. Vide, *Balagobang.*

Balang olan. pp. Arreboles del Cielo, y Plato grande.

Balangola. pp. Vide *Bangongola*. Vnas como Canaſtas de Madera.

Balangon. pp. Cierta yerva como la del camote.

Balangot. pc. Iuncia con que enrraman las Igleſias, y las eſparcen por el ſuelo.*Mag*, La Igleſia, *An*. *Bogtong*.

Ang latian ſa bondoc,
tmoboang balangot.

Para dezir que traygan los poſtres en la Meſa como dizen.*Mag. balangot na*, l, *Balangotana*.Y eſſo es Loque ſignifica el *Bogtong.*

Balanoy. pp. Yerva como Torongil.

Balanoy. pp *Binabalanoyan mandin ang tingig*.La voz es como el toronjil,Metaph.

Balan olam. pc. Plato grande.

Balanſang. pc. Coſas mal compueſtas, y ſin orden, como la carga en el Navio, ò traſtos de la caſa. *Mag*, eſtar las coſas mal compueſtas. *An*, à donde. Las coſas, *Yn*: *Pagbabalanſangin mo ang manga caſangcapan ſa bahay*.Traſtocar las alajas ò traſtes de la caſa.

Balanting. pc. Amarrar,ò eſtirar la cuerda. *Mag*, loque, *Yn*. A donde, *An*.Tambien *B. in M.*

Balan tiquis. pp. Vn paxaro ſobre que agoraban.

Balantoc. pc. Arcos de caña, que ponen quando ay fieſta, *B. in M*, l, *Mag. Yn*, loque. *Pag_an*, el lugar.

Balantong. pc. Divertirſe. en loque dize. Vide *Lingling*, con ſus juegos.

Balantogui. pp. Pena del Talion:*Baquit ſiya,y, namongcabi, ay ſiyang nabalantogui.* Fue por lana, y bolvió traſquilado. *Ma*, padecerla pena. *Ypag*, l, *Pagca_anan*, la cauſa. Caſtigar con tal pena, *B. in M*, y ſi mucho, *Mag*. pc. El que *Yn*. *Balantoguiin mo*, Dale tal pena.

Balantogui. pp. Moriſqueta ſeca al ſol, que la buelven à cozer: *Binalantogui.*

Balan_y.i. pc. Hurtar. *B. in M*, l, *Mag*. A quien, ò de quien *An*. La coſa *Yn*. Frequentativo. *Mapagbalanya*, l, *mamalanya.*

Balao. pp.Alumbrar à alguna perſona,*Mag*. con que, *Ypag*. A quien. *An*, l, *Yn*.

Balaobalao. pp. Salado, *Bagoong na hipong alamang.*

Balaobao. pc. Vide *Bagaybay, bagobao*, con ſus juegos.

Bala ogni. pp. Palabra impertinente. *Mag*, decirla *Yn*, l, *An* A quien.

Balaon. pp. Hoyo paraque caiga el animal. *Namamalaon*, hazerlo. Donde *Pam_an*. *Na*, ſer cogido.

Balaong. pp. Vn ceſto de vejuco texido muy eſpeſo.

Balaot. pc. Atraveſarſe entre palos. *Na*, atraveſarſe.

Balap. pc. Seña, que ſe haze para hazer algo. Dar tal ſeña, *Nag*, l, *Napa.*

Balaquiot. pc. Hombre mudable, que nó guarda ſu palabra. *Balaquiot na tavo.*

Balar. pp. Lo miſmo, que *Bilar.*

Balarin. pp. Vn genero de vbi: turumbones en la tierra.

Balas. pp. Atar los dos palos en ſus techos, que llaman *Balaſan*, *Mag.*

Balas. pc.Viento Nordeſte. Sinon. *Sabalas.*

Balas. pc. Miel recocida con azucar. *Mag*, Hazerla. *Yn*, la miel.

Balas. pc. Tolondrones de arina mal molida. *Mabalas ytong bibingca*. Esta bibinca tiene muchos tolondrones.

Balasbas. pc. Renovar la herramienta. Martillar amenudo. *Mag*, si Frequen. *B, in M.*

Balasbas. pc. Atravesarse el Navio llevado de la corriente. *Ma*, l, *P. in M.*

Balasbas. pc. Hablar mal la lengua: *Nababalasbas mandin ang pangongosap*. Parece q̃ habla mal.

Balasina. pp. Hendedura muy sutil en el plato. *Ma*, estar hendido. *Magca*, tenerla. El lugar, *Pagca balasinaan*. *Yn*, ser hendido.

Balasina. pp. Claro como vn espejo.

Balasing. pp. Medio borracho. *Ma*, estar, y tambien *Yn*. *Nagbabalabalasingan*, fingir.

Balasing. pc. Vn genero de yerva, con que emborrachan el pescado, y lo aplican para matar las gusaneras.

Balaso. pc. Embarazo en la banca por estar mal puesta la carga. *Nagbababalaso*.

Balat. pp. Lunar grande blanco, ò colorado.

Balat. pc. Cuero de animal, corteza, cascara en general. *Mag*, ò *Magcaca*. Tener cuero

Balat. pc. Oro baxo falso, que tiene vista buena. *Binalatan*.

Balat. pc. Peso del Oro: *Magcano cayang balat niyong manga hiyas*? Quanto peso tiene de Oro?

Balatai. pp. Collar de cuero, que ponen à los perros cazadores. *Mag*, ponerle. *Binabalataan*, el venado: *Binalataan niya ang ling*. Le puso al cuello el cuero, La cosa *Yn*. La causa *Ypag*: *Elangan namatay ang ganir coy, binalata co ang vsa*. Desde, que mi perro murió no he comido venado.

Balatai. pp. Promesa Abstinencia de algo en memoria de alguno. *Mag*, hazerla. Por quien *Pag-an*.

Balatac. pc. l, *Baltac*. Arrear llamando à los perros para ir acaza. *B. in M.* Los perros, *Yn*.

Balatac. pc. Castañetear con la lēgua con admiraciō, ò sin ella animando à los perros para la caza. *Baltaquinmo*, l, *Balataquinmo*.

Balatas. pc. Abrir camino para poder pasar. *B. in M*, l, *Mag*. El lugar, *Pinag*. El camino, *Yn*. *Balatasin ang daan*.

Balatas. pp. *Vala acong namamalayan*, l, *Nababalatajan diyan sa vica mo*. Nada entiendo de loque dices.

Balatas. pc. *Napagbabalatas co na ang dasal*: Quiere decir, *may nalilisan man ay naalaman ang yba*. Aunque yerra algo, sabe lo demas.

Balatas. pc. Embarcaciō, que tiene los bordos baxos *Mabalatas na bangca*.

Balatay. pp. Asentar igualmente vnas cosas sobre otras como pie, brazo. *B. in M*, l, *Mag*, Loque *Y*. Donde, *An*. Si mutuo, *Mag an*. Estar asi, *Nagcaca*.

Balatbat. pp. Cerca; hecha à poco mas, ò menos, Itt. Vide *Batbat*.

Balat bolya. pp. Nubes pequeñas, esparcidas.

Balat cayo. pc. Transformarse, ò disfrazarse. *Mag*. A quien, *Pag-han*: *Si Eva y, pinagbalatcayohan ajas, nang Demonio*. El Demonio sele apareciò à Eva en figura de culebra.

Balat duhat. pp. Vna especie de tibores parecida al duhat, tambien *Maladuhat*.

Balatic. pp. Balleston, las estrellas llamadas Tres Marias. Notese, que con *Mag*, y pc. Es copula carnalis si tu abominabili.

Balatictic. pc. Vide *Balatirtir*.

Balating. pp. Asomado del vino. Algo borracho

racho. *Ma*, eſtarlo. Sinonom. *Balaſing*.

Balatiti. pc. Vn pajaro, que tienen por a.guero. *B. in M*, Coxerlos. *Pa an*, l, *Ba.latitian*, lugar donde. *Balatitin*, A quien ſiempre canta.

Balatoc. pp. Señal, golpes recios con el martillo del herrero. *Mag*, la coſa *Yn*. La madera *An*. *Balatocquin mona*, at *ſaca biyaquin*, l, *Balatocan mo mona ang calap*. En activa *B. in M*.

Balatong. pp. Frixoles, ò mongos. *Mag*, ſembrarlos, ò coxerlos; *An*, donde. Tambien. *B. in M*: *Papamalatongin mo mona bago mo ſabavan*. Tueſtalo bien antes, que le heches caldo.

Balatong. pc. Interrumpir la platica. Canto deſordenado, *Ma*. Eſtar interrumpido. *Maca*, interrumpir. De propoſito, *Yn*. *Balatongin mong paquioſapan ang Capitan*. *Balatong ang compas nang Maeſtro*. Habla con interrupicones, el compas de el Maeſtro no và ſeguido.

Balatong. pc. Vna tela de diferentes colores.

Balatong. pc. Deſvariar el enfermo calenturiento ſin dolor de caveza *Mag*, pero ſi es con dolor de caveza es, *Libon*.

Balavang. pp. El agugero, ò hoyo, que hazen para ſembrar. *B. in M*, l, *Mag*, hazerlos, *Yn*. *Binabalavang ang pagbaſic*. La tierra *An*. Vn hoyo *Cabalavang*.

Balaubau. pc. Lo miſmo, que *Bagaubau*.

Balavis. pc. Colerico, amigo de ſu parecer: *Dili mo macaſun.long cauſapin*. *B. in M*, l, *Mag*. Oponerſe à otros. La cauſa *Y*, l, *Ypag*: *Hovag cang malavis*, l, *Magbalavis*, no te hagas intratable: *Cabalaviſan*, de tal condicion. Sinonom, *Sovail*.

Balay. pp. Oſtra del mar delgada, y ancha. *B. in M*, Buſcarlas. *Mag*. Venderlas.

Balay pp. Iuzgar el pleyto por convenio de las partes entre sì. *Magbalay* l, *Maſabalay*.

Balay. pc. Banderilla de niños pueſta en caña. La *A* del *ba*. Ha de ſer con pauſa. *Mag*, ponerla. *Y*, loque. *An*, el palo.

Balay. pc. Caña con liga en la punta, para coger paxaros con los miſmos juegos, que el antecedente.

Balayan. pc. *Nagbabalayan ang naganin*: *Meydalavang ſiſilan*, at *ang yſay*, *monti ang munti ang dinalaladala*, at *con maponò yàon*, *ay ſaca yſinaſalin doon ſa malāqui*. Andar paſando el palay de vn ceſto à otro.

Balayag. pc. Preguntar, inquirir. *Mag*. *Pagbalabalayagan mo con dominating na*. Preguntaſi ha buelto.

Balaybay. pp. Cenador, mentideró en que ſe juntan para paſar el tiempo, Itt. Caſilla, corredor con barandillas ſin dindin.

Balaybalay. pp. Razimo, como no ſea de plantano, *Magca*. Tenerlo.

Balaybay. pp. Detenerſe en alguna parte para aguardar algo. *Ma*. Ser detenido *Yn*. Detener, *Maca*.

Balayang. pp. *Caboy*. Vna madera.

Balayi. pp. Parenteſco de afinidad. *Mag*, hazer, ò tener tal parenteſco. *Balayhin*, l, *Binabalayi*, ſer hecho. Los conſuegros, ſon *Magbalayi*, l, *Magcabalayi*. El vno es *Balayi*, l, *Cabàlayi*. *Magbabalayhin*. pc. Tratar de ello. *Maquibalayi*, Pretēderlo.

Balayi pp. Hazer bodas de deſpoſorio. *Mag*.

Balayi. pp. Dividir los parientes propinquos la hazienda del que muriò ſin Herederos forzoſos. *Pagbalayihin*. Quiere dezir vna parte para los deudos del Padre, y la otra para los de la Madre.

Balayobay. pp. Caſpa de la caveza. Sinonom. *Balacobac*.

Balayon. pp. Arbol de cañafiſtula, y ſu fruta.

Balayong. pp. Madera colorada de mucha dura.

Balairir. pc. Atraveſarſe en la garganta eſpina. &c. Tambien Vide. *Balatit*.

Balbag. pc. Culebra de dos cavezas.

Balbag. pc. Tirar pedazo de madera. *Mag*, l, *B. in M*. A quien, *Yn*.

Balbat. pc. Lo miſmo, que el antecedente.

Balbat. pc. Vna lazada de vejuco, que ponen en el techo por la parte de adentro atraveſada al ſalavag. *Balbatan niño ang Simbahan*.

Balbol. pc. Lo miſmo, que *Bolbol* Peſtaña, *Balbol nang mata*.

Balcas. pc. Vide *Balacas*, con ſus juegos.

Balhag. pc. Temor, eſpanto. *Maca*, cauſarlo. *Yca*, paſsiva. *Yn*, ſer eſpantado. *Maca_an*, Lo en que, ò de que.

Balhag. pc. Medio moler el arroz. *Vm*. *Yn*. vel *An*. El arroz. Sinonom. *Habhab*.

Balhag. pc. Obra imperfecta, no acabada. *Balhag na gava*. *Ybalhag*, *Binabalhag mo lamang ang gava*. Lo hazes ſin cuydado.

Balhag. pc. Caer la madera, que ſe corta cruzando ſobre otra ſin llegar al ſuelo. *Nababalhag*. A donde, *An*. Sinon. *Bantag*.

Balho. pc. Primero *Balho caiong cumain bago lo macar*. Comer primero antes de caminar.

Bali. pp. Quebrar palo, caña, hueſo, candela. *B. in M*, l, *Mag*. El que anda quebrando. *Yn*, Lo que *Balim mo yang cahoy*.

Bali. pp. Quebrar la palabra dada. *Nagbali ſiya nang tipan*. Falto al concierto.

Bali. pp. Torcerſe el pie por algun accidente. *Naca*, el que lo quebrò, ò torciò. *Na*, eſtar quebrado, ò torcido, *An*, A quien ſe le torciò, *Nabalian*. pc. *Mabalian ca*. No te laſtimes. *Cabalian*, quebradura. *Cabali*, vn pedazo. *Magca*, los dos, *Magcaca*, muchos, *Balim mo iyang tubo mo*, *at acoy balian nang munti*. Troncha eſſa caña dulçe, y da me vn pedazo.

Bali. pp. Enclavijar las manos: *Namamalimali nang camay ang ſinira*.

Bali. pp. Granero, que hazen de ſavales para guardar el palay. *Mag*, guardar el palay en el. *Yn*, de lo que ſe haze, el granero. Sinonom. *Boclor*.

Bali. pc. Particula de ſemejanza como tener traza de algo, vg. *Balibagyo*, traza de bagyo, *Balibanda*, *Balicotcot*.

Balibalian. pp. Pequeño.

Balibali. pp. Viento, que yà ſopla de vna parte, yà de otra.

Balian. pc. Eſpantaxo de petate, *Mag*, Hazerlo, *Pag_an*, en donde, *Ypag*. La cauſa, *Yn*, De loque.

Baliar_ar. pc. Palo en que ponen cebo para coxer los Caymanes.

Baliar_ar. pc. Doblar el cuerpo, azia à tras como, que le duelen los lomos, ò riñones. *Mag*, torcer el cuerpo aſsi. *B. in M*. Confrequencia.

Balibabat. Vide *Balibat*.

Balibago pp. Vn arbol de cuya corteza ſe hazen mecates. *B. in M*, Cortarlo. *Pamahin*, à donde. *Balibagohin mo ang lubid*. Has cordel de balibago. *Mag*, vender, ò tratar en ello. *Pinaghanan*, l, *Napaghan*. Lo ganado por el.

Balibag. pp. Aveja. *Namamalibag*, el q̃ và à coxer panal. *Polot balibag*, miel de avejas.

Balibang. pp. Arrojar palo, ò caña. Vide *Balbat*, con ſus juegos.

Balibar. pp. Diſculparſe con rodeos, equivocarſe. *Mag*, l, *Magca*. Lo en que *Caan*.

Balibar. pp. Andar orillando por el camino.

B. in M. Donde *An.*

Balibar. pc. Diſculparſe con fribolas eſcu-ſas, *Mag.* Loque, *Ypag,* l, *Y. Hovag mong ypagbalibalibar ang pagſaſalita mo.* No eſ-cuſes tu cuento.

Balibar. pc. Bordear con la embarcacion. *Nagbabalibar nang paglayag.*

Balibas. pp. Arrojar azia arriba. *B. in M.* A quien, *Yn. Balibaſin mo ſiya.* Arrojalo.

Balibat. pp. Tirar con palo, ò caña toman-dolo por la punta. *B. in M.* A quien *Yn. Balibat mangusap ſi cuan.* Habla con tro-pezones.

Balibir. pc. Lo miſmo, que *Balibit.*

Balibit. pc. Vn genero de almejas.

Balibol. pp. El bonote con que ſe galafatea. *Mag,* galafatear. *An,* l, *Yn.* La banca *B. in M.*

Balibol. pp. Agugero de las tablas por don-de coſen las bancas, Metaph. *Binabali-bolan mo baga ang tayngâ ſa aral na maga-ling?* Coſes tus orejas à lo bueno?

Balibot. pp. Rebuſcar, ò bolver deſpues à buſcar. *Vm.* Loque *Yn.*

Balic. pc. Buelta, ò bolver la oja del libro, ò lo de arriba abajo, ò lo de acà, alla. *Mag,* l, *B. in M. Yn,* loque.

Balic. pc. Retractar, convertirſe, *Mag.* Lo-que *Yn. Baliquin mo ang loob mo. Balic na vica,* Palabra trocada.

Balicharap. pc. Vna yerva *B. in M.* Cogerla.

Balicaſcas. pc. Quitar blandamẽte la caſca-ra *B. in M,* l, *Mag. Yn,* loque. *Y,* con que: *Namamalicaſcas ang balat nang bunibun.* Eſta quitando las caſcaras.

Balicao. pp. Coſa retorzida como cordel, ò enroſcada como culebra, *Mag.* En-roſcar aſsi. *Yn,* loque. *Ma,* loque lo eſta.

Balicaocao. pc. Lo miſmo, q̃ el anteceden-te: *Damit na binalicaocavan,* verdugado.

Balicat. pp. Los ombros. *Yſabalicat mo iyang paño.* Hechalo en tus ombros. *Nagſaſa-balicat.* Hecharſe al ombro. *Balicatin mo yang cavayan,* llevalo en tus ombros. *Balicatan mo ſiya,* coxele por los ombros.

Balicatan. pc. Ombrudo.

Balicò. pc. Torcido *Mag,* torcer. *Binabali-co,* loque ſe tuerze. *Namamalico;* Loque ſe và torciendo. *Nababalico*, loque lo eſta. Metaph. *Balicong Ylog,* l, *daan,* ca-mino, ò rio torcido.

Balicocò. pp. Cierto canto muy gargantea-do, *Mag. Balicocò nang balicocò con mag-avit.* Gargantea quando canta.

Baliçocò. pc. Doblar punta de clavo, ò an-zuelo. Vide *Balico,* con ſus juegos.

Balicongcong. pp. Modo de cantar en las bancas.

Balicoſcos. pc. Vide. *Balicaſcas,* con ſus jue-gos.

Balicotcot. pc. Eſcudriñar, rebolverlo todo para ſaber algo, *Mag.* La coſa, o la per-ſona *In.*

Balicocot. pc. Aviſarſe vnos, à otros: con los juegos del antecedente.

Balicſova. pc. Aſirſe de vn palo, y dàr buel-ta por encima, *Mag.* Hàzer eſto. *Papagba-licſovahin mo ſiya.* Mandale dar tal buelta.

Baligtad. pc. Bolverlo de dentro à fuera. Dar buelta al reves. *B. in M. Maligtad ca nivan,* l, *Baligtarin mo yan.* Da buelta à eſſo. *Mag,* l, *B. in M,* Rebolverſe, ò bol-verſe boca arriba. *Babalibaligtad*, el en-fermo. *Ma,* Eſtar buelto. *Nacapagbalig-tad,* de repente ſe rebolviò. *Nagcaca,* bol-verſe à tras del concierto. *Balibaligtad ang loob.* Inconſtante.

Balicuas. pc. Levantarſe de la cama de preſ-to, y como aſuſtado el que duerme, *Mag.*

Yn,

Yn, la cosa, que assi se coxe, y levanta, vg. El enfermo. *An*, lugar de donde.

Balicuas. pc. Dar golpes el que esta acostado, y se buelve del otro lado, *Mag*.

Balicuscus. pc. Baylar vn son de este nombre, *Mag*.

Balidyà. pc. Contratar por lexas tierras. *Mag*, l, *B. in M*. Loque *Yn*. El lugar *An*.

Balidyà.pc. Tirar à vno con alguna arma con enojo, *Mag*. A quien, *Pinag*. La causa *Ypag*.

Balig. pp. Vnas ojas de buyo del monte mejor, que *litlit*.

Baligà pp. Cuento, contar, chismear. *Mag*: *Anong binabalibaliga mo diyan*? Que andas alli rebolviendo: *Mey baligang bago sa Bayan*. Ay alguna noticia en el Pueblo? *Mabaligang tavo*. Hombre, que cuenta quanto sabe.

Balingasag. pc. Vn arbol.

Balingasan. pc. Vn arbol como *putat*.

Balingayo. pp. Vn genero de helecho.

Baligya. pc. Lo mismo, que *Balivas*.

Baliguas. pc. Lo mismo, que *Balicuas*, con sus juegos.

Balibandà. pp. Solicitud cuydado. *B. in M*, l, *Mag*.

Balibantot. pc. Muger ramera. *B. in M*. Andar assi. *Yn*, l, *An*. La persona.

Balila pp. Vn genero de pescado de la mar. *Maca*, coxer al pescado. *B. in M*. Andar à pescarlo. *Mag*, venderlo. *Pinagban*, l, *Napagban*. Loque gana en pescar balila, ò vtil, que saca. *Ma*, ser picado. *Nabalila si cuan*. Le picò.

Balila. pp. Vna tablilla muy delgada con que texen; es Metaph. por ser de la figura del balila.

Baliling. pc. Trastornado de caveza, ò colli tuerto. *Mag*, poner la caveza assi. *Yn*, la caveza. *An*, delante de quien. *Ma*, el que es assi.

Baliling. pc. Mirar à otro torciendo la caveza. *Ma*. A quien *An*.

Balilis. pc. Bolver la espalda à vno con enojo. *Vm*, y si mucho, *B. in M*.

Balimbi. pc. Dar bueltas à vn trozo. *Mag*, l, *B. in M*. El trozo, *Yn*. El lugar *An*. Metaph. *Nagca balimbi ang osap*. Esta equivocado el discurso.

Balindang pc. Manta de Ylocos gruesa.

Baling. pp. Buelta à vna, y otra parte. *Mag*, bolver assi, *Y*. Loque tambien, *Babalingbaling*.

Baling. pp. Andar como desatinado, buscando algo, ò estar en la cama. *Nagbabaling baling aco*, l, *Babaling baling aco*. Ando desatinado.

Baling. pp. Desatinar à otro, ò hazer, que ande assi. *Magpa*: *Acoy pinapagbabalingbaling mo nang paghanap sa iyo*. Me hazes dar bueltas por buscarte. Tambien se dize. *Maronong magbaling baling nang osap*: *Hovag mong pabaling balingin ang vica mo*. No desatines en tu dicho.

Baling. pp. Ladearse la banca, quando le quitan el timon: *Hovag mong alisin ang oguit, at naling naling ang banca*.

Baling baling. pp. Medida en la sementera de vna braza en quadro: diez balingbaling hazen vn loang.

Baling baling. pp. Mover el pajaro la cola, quando buela, *Mag*. La cola *Y*.

Baling baling. pp. Desatinar à otro. *Magpa*. A quien, *Yn*.

Baling baling. pp. Encaminar pleytos, *Mag*.

Balingbing. pc. Fruta ochavada con quatro esquinas, y de aqui qualquiera cosa quadrada ochavada.

Balingbingin. pp. Palo afsi.
Balingaŋga. pp. Ahogar torciendo el pefcuezo. *B. in M. Yn*, Loque. *An*, A quien.
Balingafay. pc. Vn genero de madera.
Balingofan. pp. El origen de la nariz abaxo del entre cejo.
Balingofngos. pc. Sacar el hozico. *Mag*. el hozico, *Yn*. *Anong ypinagbabalingofngos mo*. Porque te pones roftri tuerto.
Balingoyngoy. pc. Fluxo de fangre por las narizes. *Na* tenerlo, l, *Binabalingoyngoy*.
Balingvay. pc. Vn genero de vejuco.
Balingvay. pc. Palo punti agudo para fembrar el vbi. *Mag*, fembrar afsi.
Balinò. pc. Mudar facilmente de propofito. *Ma*, la caufa, *Yca*.
Balino. pc. Engañar con palabras fingidas, *Mag*. A quien, *Yn*.
Balinogngog. pc. Tener qualquiera cofa azia adelante, poniendola à modo de arco. *Mag*, la corteza, *Yn*. El arbol, *An*.
Balinfosò. pc. El ñudo del cabello de la muger, ò alcatraz de buyo donde meten cal, y bonga. *B. in M*, l, *Mag*.
Balintatao. pc. La niñeta del ojo.
Balintonà. pp. Finguirfe otro de loque es, trapazear, *Mag*. A quien, *An*. Con que, ò en que, *Ypag*. Fingimiento, *cabalintonaan*. Frequentativo, *Mapagbalintona*.
Balintonà. pp. Rectriccion mental, *Mag*. A quien, *An*.
Balintona. Efcufarfe con mentiras, *Mag an*. Con quien, *Yn*.
Balintuang. pc. Llevar el palo cargando en las manos. *Mag*. *Yn*, La cofa. *An*, El lugar.
Balintuar. pc. Dar buelta poniendo la caveza en tierra, *Mag*. Boltear afsi. *Napapabalintuar*, eftar afsi. *Magbabalintuar*, l, *Mapagbalintuar*. Frequent.

Baliu. pp. Loco natural. *Na*, eftarlo *Yn*. Bolber à otro loco, ò tenerle por tal. *Cabalivan*, locura, ò necedad. *Cavayong babalivin*, cavallo desbocado.
Baliu. pc. Eftera.
Balir. pc. Cierta efpecie de arroz.
Balir. pc. Oja del buyo filveftre.
Balirbir. pc. Lo mifmo, que *Birbir*, con fus juegos.
Balidyà. pc. Trato, ò mercancia fobre falfo, *Mag*. Loque trata, *Ypag*. Lo ganado con el trato *Pag-an*, ò *Napag-an*.
Balis. pp. Procurar vencer en lucha, ò pleyto à quien fue vencido alguna vez, *Naca*. El que ganò. *B. in M*. El que procura. *Balisbalis napagoofap*.
Balis. pp. lugar por recobrar lo perdido con los mifmos juegos.
Balis. pp. Dolor de barriga por el mal olor de otro, es medio hechizo. Vide *Himalit*.
Balis. pc. El pelo del perro, ò el encuentro de los pelos de la barriga de el. *Mabuti ang manga balis*. *Magcaca*, Tenerlos.
Balifa. pp. Priefa. Feftinacion, con inquietud de animo. *Mag*, l, *B. in M*, Dar prifa à otro, ò eftar en fi mifmo inquieto. Loque caufa congoja *Maca*. En pafsiva *Yca*. Eftar con congoja. *Pagca balifa*, *Cabalifahan*, l, *Cabalifanhan*, inquietud. *Quinababalifanhan*, Lo en que. *Balifang loob*, corazon inquieto. *Mabalifahing tavo*, perfona inquieta, efcrupulofa, *Mag*, Hazerfe tal, pero ha de fer con la vltima filaba larga. Por, *Vm*. Es folicitar, ò congojar à alguna perfona.
Balifacang. pc. Quadril, cadera. Sinonom. *Balacang*.
Balifacfac. pc. Fuerte colerico. *Balifacfacang tavo*. O del calor de medio dia. *Cabali-*

balisacsacang arao.

Balisacsacan. pp. Lo mismo, que *balisacsac*: *Tavong valang catimtiman.* Hombre sin reposo.

Balisanà. pp. Hendidura sutil. *B. in M.* Hender, *Yn*, Loq. *An*, En lugar. Vide *Balasina.*

Balisasà. pp. Hender cosa larga, con los juegos del antecedente.

Balisao. pp. Donde el Sol dà de lleno. *Nasacabalisao ang arao. Cabalisavan.*

Balisaosao. pc. Mal de orina. *Binabalisaosao.* El que lo padece; si muchas vezes, *pinagbababalisaosao. Balisaosavin ca.*

Balis balis. pp. Bueltas del rio. *Nagca babalis balis*, el rio que. *Pagcaca.* Tãbien. *B. in M.*

Balisbis. pc. Vertiente del texado. *Mag.* Hazerlo. *Yn*, Loque. *An*, El texado. *B. in M.* Correr las canales, y de aqui. Metaph. *Namamalisbis ang luhà sa mata.* Corren las lagrimas como el agua.

Balisbisan. pp. Las vertientes de texado.

Balisongsong. pc. Embudo, ò alguna oja doblada, como embudo. *B. in M*, l, *Mag.* Hazerlo. *Yn*, De loque; *Ybalisongsong mo ytong dahon diyàn sa ytmong guinagava mo.*

Balit. pc. Gato de diversas colores, ò qualquier animal mãchado. *Mag.an.* Bolverse de este color.

Balità. pp. Noticia, nueva, fama, runrun. *Mag*, l, *B. in M.* pc. El q̃ cuenta cosas nuevas. *Ypama*, l, *Ypag ba*, Loque se cuenta. Tambien *Ma*, ò *Ybma. Naquima*, l, *Maquiba*, Yr à preguntar nuevas. *Magbabalibalitang tavo*, novelero. *Cabalitaang tavo*, afamado. *Anong balità sa Bayan?* Que nuevas corren por el Pueblo? *Bogtong.*

> *Nasamalayo y, narito,*
> *ang mey pacpac na ri tavo.*

Balitactac. pc. Dezir vna nueva por otra. *Nagca babalitactac*, l, *Nagcababalitactacan ang iyong pagsasalità.* Os equivocais en vuestras nuevas *Mag*, hechar fama falsa. Loque, y *Pag.* Frequent. *Mapag.*

Balitaclacan. pp. Lo mismo, que *Balitaclac*, con sus iuegos.

Balitang. pp. Medida de tierra. Dies brazas de ancho, y ciento de largo es vn *Balitang*, y se cuẽta hasta mueve porq̃ en llegãdo à diez haze vn quiñon. *Mag*, medir la tierra assi. *Yn*, lo medido. *An*, A quien.

Balitang. pp. *Casangcapan sa bobo nang ysdà.* es vn instrumento para coxer pescado.

Balitavar. pp. Lo mismo, que *Balintuar*, con sus juegos.

Balitbit. pc. En roscamiento de cordel. *Na*, estar en roscado, ò en roscarse en el. *Yn*, de proposito, *An.* à quien.

Baliti. pp. Arbol grande sin fruto, inutil.

Baliti. pp. Atar las manos à tras. *B. in M.* Atar. A quien, *Yn.* Con que, *Y.*

Balitoc. pc. Oro natural. *B. in M.* Buscarlo. *Magcaca*, tener mucho. *Hovag mo acòng balitocloquin.* Se dize del que lo busca para vsurparlo.

Balitoc. pc. Hechizera.

Balitona. pp. Vide *Balintona*, con sus juegos.

Balitong. pp. Vn genero de sandalo blanco.

Balivag. pc. Hõdo profũdo. *Mabalivag na dagat. Cabalivagan.* pc Profũdidad, hõdura.

Balivas. pp. Compra, y venta de regatones. *Mag*, l, *B. in M.* Lo en que *Ypag.* El dinero, que gasta para comprar, *Yn.* El lugar, *An.* La medida, ò precio corriente, *Balivasang salop yto. Ytong guinto ang napagbalivasan co.* Este oro gane en este trato. *Magbabalivas*, regaton. Y de aqui. Metaph. *Balivas na vicà.* Palabra, que pasa de mano en mano.

Balivasnan. pc. l, *Balivasan.* pc. Caña de pescar. *B. in M.* Buscarlas, *Yn.* Lo buscado. *Pinamalivasnanan.* El lugar.

Balivay. pp. Palo con que hazen hoyo para sēbrar camote, &c. *Mag.* Cabar cō el. *Yn,* La tierra, ò de loq̃ se haze el instrumēto.

Balivay pp. Labrar lo primero, que hazen en Silangan, en sementera de regadio. *Mag,* labrar asi. *Binabalivayan,* La sementera. *Pabonton, Balivay na ang arao.* yà es tiempo de alzar la obra.

Baliubaliu. pc. La yerva espadilla.

Balivis. pp. Pato de agua, pequeño.

Baliyan. pc. Espantaxo, ò Bandera de petate, que ponen en la Sementera, palo, ò caña en cuya punta ponen vn trapo para ojear, ò alcanzar, algo. *Baliyanan mo ang buquid, Mag.* el trapo, *An.* De loque se haze, *Yn.*

Baliyan. pc. Palo, ò trapo con que se lleva la Olla caliente paraque no se queme el que lo lleva. *Mag,* llevarlo asi. *An,* loque: *Di co marala condi co Baliyanan.* No lo puedo llevar, sino le curo.

Baliyo. pc. Trocar los asientos *Mag,* el asiento *Pinag.*

Baliong. pc. Azadon de punta redonda.

Balò. pp. Engañarse en pensar vno por otro *Mag.* Engañar de proposito. *Yn,* A quien. *Nacabalo,* Engañar à otro sin pensarlo. *Na,* el que esta espantado, ò engañado. *Man.* Espantar, ò burlar à muchos. *Balobalong tuva.* Alegria fingida.

Balò. pp. Atadura de bejuco curiosa, *Mag.* Atar, *An* La cosa, *Yn.* El mismo atar, *Baloin mo ang tali.* De aqui sale Himalo. pc.

Balo. pc. Espantar à los niños con los Duendes: con los juegos del antecedente.

Balo. pp. Viudo, Vide *Bao.*

Balo. pp. *Nabalohan nang lacas.* Perdiò las fuerzas.

Balobalo. pc. Hipocrita cosa fingida. *Nagbabalobalong banal. Cabalobaloan.* Fingimiēto.

Baloagui. pp. Vnas como andas que tienen muchas diferencias, y lazos: *Valang caraming baloagui.* De inumerables lazadas.

Balovat. pp. Atravesado, Atravesar algun palo. *Mag an,* el lugar que se atraviesa.

Balovat. pp. *Nanalvoat. ang Alipin sa Panginoon.* Se levantò el esclavo à mayores.

Balovat. pc. Tener enojo con alguno.

Balobar. pp. Vna frutilla con el hueso por de fuera por otro nombre *Casoy.*

Balobata. pc. El de treinta años arriba.

Balobi. pp. Coco tierno hasta la cascara. *Mag* Hazerse yà tal el Coco, *Han,* La palma. Por descascararlo, *Mag,* el Coco, *Hin.*

Balobir. pp. Lagarto ò Iguana que siempre anda en el agua.

Balobo. pc. Vna fruta como *Cagyos.*

Baloc. pp. Ollejo, Otela del huevo, ò fruta. *Baloc nang Itlog, nang Lucbân,* &c. *B. in M,* Quitarlo, *An,* A quien. *Yn,* el Ollejo.

Baloc. pp. Vna como lana que sacan de Palos silvestres, y llamamos Baro. *Mag,* Tenerla el Arbol. *B. in M,* Coxerla.

Baloc. pp. Estopa que se pone en la embarcacion. *Mag.* Loque, *Ypag.*

Balocag. pp. Erizarse el Cavello, azorarse los perros *B. in. M. Pinapamamalucag,* l, *Pinamamalucag.* Los pelos se erizan contra quien. *Pinamamalucagan: Namamalucag ang boboc co nang maquita co si cuan.* Quando veo à fulana se me erizan los pelos.

Balocanag. pc. Arbol de cuya fruta se saca Azeyte *B, in, M.* Coxerla. *Mag,* venderla *Ma,* Atosigarse con ella.

Balocas. pp. Escaparse de la Cadena, ò del

Zepo

Zepo &c. *B. in M.* l, *Mag.* Eſcapar, *An.* El lugar. *Yn,* la cola, y perſona.

Balocay. pp. Enroſcar, *Mag.* Ser enroſcado, *Yn.* Eſtarlo *Ma.* *Cabalocay na Tinapay,* Vna roſca de Pan. *Balocayan mo iyang Salacab,* Pon circulo à eſte. *Salacab, Vala acong babalocayin.* No tengo de que.

Babalocat. pc. Lo miſmo, que. *Balongcat. Halungcat, Halicuat.*

Balocbaloc. pc. Vn Arbol.

Balocbalocan pc. Fruta medio mondada: *Balocbalocan pa ang pagtalop nitong Lucban.*

Baloqui. pc. Doblar punta quando navegan. *Mag,* Loque *Ypa:* *Balocquing loob na tavo.* Hombre de corazon doblado. *Cabalocquian,* Doblez.

Baloqui. pc. Doblar punta de clavo, &c. *M,* l, *B, in, M.* *Yn,* Loque. *An,* A loque.

Bacloquiqui. pc. Lo miſmo que el antecedente aunque con el ſe ſignifica lo menos doblado.

Baloquiſquis. pc. Eſpeluzarſe el cavello de temor, ò por frio. *B, in, M.* La cauſa *Ypam.* Sinonomo, *Saguiſag.*

Balocquitquit. pc. Eſcudriñar, inquirir. *B, in, M,* l, *Mag.* Loque, *Yn.* La perſona, y el lugar, *An.* Frequent. *Mapag,* l, *Maba.*

Balocol. pp. Apretar al *Dalag,* la caveza para matarlo. *Vm,* A quien *Yn.* Eſtar con la caveza aſsi *Ma.*

Baloclot. pc. Redoblar algo como punta de cuchillo. *B. in M,* encorbar, *Yn.* Loque: *Mag,* Doblar el cuerpo. Por vejez, *B, in M,* l, *Nagca,* y mejor. *Nacapapabaloclot nang gotom.* El lugar *Pag. an.* *Cabaloclotan* Dobladura. *Sang balcclot.* Es menos que vn geme porque ſe dobla el dedo Indize.

Baloga. pp. Meſtizo negro, meſclado, champurrado. *Balugang tubig, Balugang Alat, Balugang babuy Baluga ſa Yta, Baluga ſa Sapon.* Champurrado.

Balogbog. pc. Lomo Eſpinazo de Animal. *B, in M,* Herir à otro con la eſpina del eſpinazo. *Balogboguin,* el herido.

Balogo. pc. Manilla de Oro ſin labor, *Mag,* traerla, ò ponerſela. *Yn,* La manilla. *An,* La perſona humana, *Cabalogohan.*

Balogohan. pc. Vn inſtrumento de Platero.

Balogot. pp. Plumages de Sombrero; Borlas de Lanza. *Mag,* hazerlas, ò traerlas. *Yn,* de loque. *An,* A quien, ſe pone.

Baloit. pp. Eſpeſura de muchos palillos atraveſados. *Mag,* Atraveſarlos, *Y.* Lo que. *An,* Donde. *Mabaloit na tavo* hombre de muchos enredos. *Nananaloit.* Metaph. entremeterſe.

Balol pp. Eſlabõ de Cadena de hyerro. *Mag,* l, *B, in, M,* Hazer Eſlabones. *Yn,* de Loque. *An,* La Cadena donde ſe pone. *Cabalolan.* Vn eſlabon.

Balol. pp. Pedazos de Carne ſeca enſartados. *Mag,* Enſartar. *Pagbalolin.* Lo enſartado. *Cabalolan,* Vn taſajo. *Cabalol,* Compañero en comerlo. *Sapipingan pavang balol.* Mientras dura el taſajo dura la amiſtad.

Balolang. pp. Remate de las orillas del Cayan, Ceſto, &c. *Balolangan mo itong bugſoc,* El bejuco, *Yn.*

Balolang. pc. Ceſto para guardar platos.

Balonbalonan. pp. Molleja.

Balombon. pc. Amontonar. *Nagbabalombon ang damo.* Y de aqui, *Pinagbalombonan nang manga Iudio ſi Ieſu Xpto.* Le acropellaron al Señor.

Balombon. pc. Salir la gente atropellandoſe *Magca.*

Balonac

Balonac. pp. Acometer *Vm*, à quien, l, *B*, *in*, *M*, la perſona, *Yn*.

Bal.on. pc. Pozo, ò hoyo en que coxen agua, *Mag*. Ser cogida, *Yn*. *Maca*, coxer algo en el pozo. *Ma*. Caer en el, *B*, *in* *M*, el que lo haze para coxer algo en el.

Bal.on. pp. Meſclar el azero con el hierro. *Mag*. *Yn*, Loque.

Balong. pp. Empuñar. *Mag*.

Balongan. pp. Alcanzia, Caña en que llevan agua para el camino. *Mag*, Hazerlo. *Yn*, de lo que. *B*,*Yn*,*M*. Guardar algo en ella *Y*, la coſa guardada.

Balongbalong. pc. Qualquiera Choza para defenderſe de Sol, ò agua, *Mag*. Hazerla. De que, *Yn*. Donde, *An*.

Balongbong. pc. Recaton de la Lanza. *Mag*, de lo que *Yn*, donde *An*, *B*. *in* *M*. El herrero.

Balongbong. pc. El hierro que abraza la reja del Arado, y el palo donde encaxa.

Balongcaling. pp. Dar razon de algo, ò recivir à alguno, y deſpedirle ſin oirle. *Namamalongcaling ſa aquin*. Trato me aſsi. *Pama an*, à quien, *Ypinama* La cauſa

Balongcavit. pc. Coſa torcida. *Mag*, l, *B*, *in* *M*, Torcer algo aſsi. Sinonom. *Salungcavit*.

Balongquit. pc. Coſa torcida en la punta. Como el antecedente con ſus juegos.

Balonglogor. pc. Vanagloria, *Mag*. Tenerla.

Balongos. pp. Hozico de peſcado. Sinonomo, *Ngoſo*.

Balongot. pc. Plumage, ò borlas, *Mag*, Hazer, ò ponerlas, *Yn*, De lo que. *An*, la lanza.

Balongyva. pp. Puñal con puño de Oro. *Mag*, hazerlo, *Yn*. De lo que.

Balos pp. Coſa atraveſada de parte à parte como con puñal: *Mag*. Ser atraveſado, *Yn*. La perſona, *An*. Atraveſado, *Nagcababalos*, Sinonomo, *Tavos*.

Balos. pc. Seguir à alguno aporreandole *Pinagbabalosbalos ſiyang pinag hampas*. Lo miſmo que *Pinapagmamarali*. Por activa, *Namaloſnalos*, l, *Babalosbalos*.

Balosbos. pc. Derramar metiendo coſa de granos dentro de algun bolſon, *Mag*. Loque *Y*, donde, *An*, *Ybalosbos*.

Balosbos. pc. Camino que abre el agua de la lluvia. Tambien ruydo del agua que cae. *Babalobalosbos ang Tubig*.

Balot. pp. Embolver. *B*. *in* *M*, l, *Mag*. Loque, *Yn*. Con que. *Y*, en que *An*, *Mag*, pc. Embolver muchas coſas, ò arrebuxarſe con la manta. *Ma*, eſtarlo. Sinonomos. *Tongcos*. *Bogong*.

Balot. pc. Campo, ò grama donde pacen los animales *B*. *in* *M*, Hazerſe el campo aſsi. *Yn*, ſer hecho.

Balot. pc. Igualar: *Ang camatayan mo hindi macabalot ſa cayamanan ni Pedro*. Tu riqueza no iguala, &c. *Nagcababalot ang atmg tacbo*. Somos iguales en nueſtra carrera.

Balotac. pp. Morcilla, ò coſas de Carne, y Peſcado embueltas en ojas. *Mag*, Loque, *Yn*.

Balotactac. pc. Caña partida con que ſacan la tierra del hoyo. Vide *Halotactac*.

Balotbot. pc. Galafatear las coſturas de ſus embarcaziones. *Mag*, l, *B*. *in* *M*, El Navio *Yn*, el lugar donde, *An*.

Balotbot. pc. Eſcudriñar, ò buſcar algo que eſta debaxo, ò examinar la conciencia. *Balotbotin mo ang manga caſalanan*. Es Methaphorica.

Baloti. pp. Peto. *Mag*. Armarſe, *Yn*. La coſa,

cosa de que se haze. *An,* La persona Me. taph. *Si Santa Maria ang Baloti co.*

Baloto. pp. Poner asecar al viento, *Mag.* Loque, *Hin.* El lugar, *Pag..han.*

Balotong. pp. Lo mismo, que *Bolotong.*

Baloyboy. pc. Rebosar. *Mag.* La cosa, *Yn.* El lugar *An.*

Baloyot. pp. Vn cestillo de Iuncia en que hechan Arroz.

Baltac. pc. Llamar à los perros para ir à caza, *Mag:* l, *B, in M,* los perros *In,* La causa, *Ypag,* l, *Ypina ma.*

Balocas. pp. Destaparse algo. *Nacabalocas ang ibon sa pagca taquip.* Se destapò el paxaro.

Baliong. pc. Vn hierro con que caban.

Bambaqui. pp. Vna tela delgada de la caña, Telas del corazon. *B, in M,* Quitar las *An.* de donde Metaph. *Parang bambacqui ang buhay nang tavo.* La vida de el hombre es como tela delgada.

Banban. pc. Cierto genero de yerva.

Bamban. pc. La tela con que nace embuelto el niño.

Bana. pc. Empezar algo derepente, *Mag.* Hablar assi. Lo que, *Ypag.* A quien *Pinagbanabana.*

Banaag. pp. Claridad. *Cabanaagan.* La luz, *B, in M,* l, *Maca,* Loque la causa. *Ma an.* Lo esclarecido. *Mabanaag.* Cosa muy clara. Sinonomos. *Ningning, quirlas, quintab, quirlap, tindag.*

Banaag. pp. Rayos de diadema. *Mag,* Ponerla. *An.* La persona, *Yn.* De lo que se haze. Itt. Vna tinajuela pequeña.

Banaba. pc. Arbol conocido con este nombre, *Mag,* Venderlo. *B, in M.* Cortarlo, *Yn.* Hazer algo de Banaba: *Banababin mo ang labat nang bahay mo.* Haz en casa de banaba toda.

Banac. pp. Lisa pescado, *Pamanac,* La red con que se coxe. *Nagca banac mandin,* se dize de algun ruido, o caso repentino.

Banacal. pp. La corteza ò cascara de la Madera. *Mag,* Quitarla. *Binabacalan.* El Arbol. *Banacalin* Lo quitado, *Magcaca* Tenerla Metaph. *Vala nang banacal, at gasgas na.* Se dice del viejo decrepito.

Banacalan. pc. Madera que tiene mucho *Banacal.*

Banag. pc. Vna Yerva medicinal *B, in M,* cogerla.

Banag. pp. Lo mismo, que *Banaag.* Con sus juegos.

Banagan. pc. Perro.

Banal. pc. Iusto, virtuoso. *Mag,* Hazerse tal *Magpaca.* Lo mismo, *Magcabanalan* Hazer obras de virtud. *Maca,* l, *Macapag,* l, *Nagpapaguin.* Hazer q̃ lo sea; como Dios al hombre. *Nagmamabanal,* Fingirse, ò tener à otro por tal. *Nagbabanalbanalan,* Ypocrita, fingir virtudes. *Pag..an.* A quien, *Ypag,* porque *Cabanalan.* Rectitud, *Cabanalang gava.* Obra buena. *Cabanalbanalang tavo,* Iustissimo.

Banal. pp. Desconzertarse el hueso. *Na,* estarlo. *Yn,* depropósito. *Cabanalan.* pc. l, *Pagca banal.* pp. Desconzertamiento.

Banal. pp. Peso de cinco onzas.

Banao. pc. Mesclar Castoli en el Azeyte, Pimienta en la comida. *B, in M,* l, *Mag, Pag..in* ambos. *Ypag,* Loque, *Pag..an.* Donde.

Ban..ao. pc. Ver de alto, ò de lexos. *B, in M, Yn,* Loque. *An,* lo visto. Tambien: *Banavin mo iyang Bacu,t, Cambing. Banavan mo con baga mababanavan.* Miralo si se puede ser. Frequent. *Mamamanao,* Torre ò Mi-

ò Mirador, *B.m avan.* *Mag,* Hazerlo. *Ban_avanin,* De q̃. *Ban_avanan.* Donde.

Banas. pc. Abotagado. *Namamanas si cuan.*

Banas. pp. Congoja de calor, ò por muy arropado, ò por grande calma. *B, in M,* Estarlo. *Maca,* Loque lo causa. *Ma,* Estarlo.

Banat. pp. Estirar, Tirar para estender *B, in M, Mag. Yn* Loque. *Mag.* pc. Estender muchas cosas. *Pag_in,* Las cosas. *An,* El lugar. *Banat na damit,* Vestido ajustado.

Banatan. pc. Vn Armazon de caña para pescar. *Ysa dalava, cabanatan.* Vno, ò dos armazones.

Banata. pp. Hazer divisiones del *Pocot,* ò *Baclad. Mag.* El lugar, *Pinag_an.* La causa *Ypag.*

Banavang. pc. Monton de leña. *Mag,* Hazerlo. *Yn,* ser hecho. *Tavong banavang.* Hombre descuydado, Metaph.

Banayar. pp. Paz, Reposo, Sosiego, Afable, Modesto, Viento blando. *Banayar na loob, Hangin, Agos, Lupa, Bondoc,* &c. *Mag,* Hazer, ò hablar con sosiego. *Banayarin mo,* ò *Pacabanayarin ang paggava mo.* haz con sosiego loque hazes. La persona A quien, ò paraquien, *Pag_an.* *Banayar ang Dagat,* esta llana, y sin Olas. *Banayarin mo ang pagsisimbahanan.* Allanalo para formar la Iglesia.

Bambacqui. pp. La telilla que tiene la caña cerca del hueco; tambien, la con que nace la Criatura quando le pare su Madre. *Mag,* tenerla. *An,* el lugar, ò como lugar. Tambien quitarla. *Bambaquian mo iyang bata.* Quita la telilla à esse muchacho. De loque se cria *Yn,* Metaph.

Ban ayavan. pp. Mirador.

Bancoro. pp. Vn Arbol.

Bancoroban. pc. Manta teñida con la raiz del *Bancoro.*

Bancota. pp. *Parang bato sa Dagat,* Arrecife, ò piedra dentro de el mar.

Banquiling. pp. Vn Arbol.

Banquivi. pc. Ficcion de palabras. *Mag.* A quien, *Pag_an.*

Bandahali. pp. Mayordomo, ò Despensero. *Mag,* Tenerlo hazerlo. *Pag.an,* el Señor de quien lo es. *Bandahalun.* Ser hecho. *B. in M,* El que sirve de mayordomo. *Pinag,* l, *Napag_an* lo ganado con este Oficio.

Bandala. pp. Derrama, ò sacar con fuerza algo. *Mag,* ò *Magpa,* hecharla. *Yn,* l, *Y,* l, *Ypag,* l, *Ypa,* Lo que. *An,* l, *Pag_an,* l, *Paan* A quien, se hecha.

Banday. pc. Necio, *Mag,* ò *Magca an,* Hazer ò dezir necedades. *Magpa,* Hazerse tal. *Cabandayan,* l, *Pagca banday.* Necedad, hierro. Vide, *Hamanday.*

Bandi. pc. Tierra emprestada por ganancia. *B, Yn M.* El que la toma la tierra, *Binabandiban.* Darla, *Magpa.* La persona *Pabin.* La tierra, *Paban.*

Banga pc. Combate por mar, encontrar con la Barca. *Mag,* Pelear, *B. in M,* muchas vezes. *Yn,* ser combatido. *Y,* con que *Mag_an.* Los dos, *Pagbabanga.* Acto de pelear. *Quinabangaan,* Lugar donde acaso se encontraron las embarcaciones. *Na,* Toparse acaso.

Banga. pc. Andar desatinado como el que se levanta medio dormido *Namamanga,* l, *Naguiguin manga.*

Bangac. pc. Tonto, Modorro. *Mag,* Andar assi, l, *Babangacbangac.* Ser tenido como tal, *Yn, Hovagmo acong Bangacan,* No

No me atontes.

Bangal. pc. Desgajar rama. *B. in M.* Muchas ramas, *Mag.* el Arbol, *An.* La rama, *Yn.* Tambien con *Mag*, rascarse.

Bangal. pp. Meter à otros grandes bocados. *Mag*, Comer assi. *Yn*, ser comido de vn bocado. *An*, A quien se dan grandes bocados. *Nanbabangal*, ò *Namamangal.* El que tiene de Oficio. *Mabangalin*, ò *Mapagbangal.* Frequent.

Bang ao. pc. Tonto, Necio, Bestia, *Magcabang avan*, hazer locuras. *Nababangao*, Tenido por tonto. *Bang. avin*, Atontado. Sinonomos. *Hungbang*, *Banday*, *Tacsil*, *Tungac.*

Bangar. pc. Vna frutilla que dicen que huntado los dientes del perro con ella lo haze Cazador, y al hombre le haze de mala condicion, *Nacababangar.*

Bangar. pc. Enseñar las costumbres proprias à cada animal. *Nananangar* el que. *Yn*, A quien. *Y*, loque.

Banga. pp. Palma del monte.

Banga. pc. Cantaro conque van por agua ordinariamente. *Mag*, Venderlo. *Yn*, de loque se haze. *An*, Donde *Magbabanga.* Vendedor.

Bangalan. pc. Vn genero de plantanos mas chicos que el *Bungulan.*

Bangan. pp. Admirarse. *Nagcaca.* De loque *Ypagca.*

Bangan. pp. Cañas agudas en el *Salacab.* *Nabanganan ang Isda.* Dio en ellas el pescado.

Banganbangan. pp. Grietas de los pies.

Banganan. pp. Madera, ò caña para sacar fuego, *Mag. Yn*, el madero, *Nabanganan ang apuy, at yaong maynit na nagmula sa puyusan.*

Banganan. pp. *Yaong cahoy na pinagpupuyusan con magaapuy.* Palo, ò caña donde prende el fuego quando hazen el *Puyus.* *Bangananin*, l, *Binabanganan.* El palo para esso.

Bangao. pp. Moscon, ò Moscardon.

Bangas. pc. Descalabrar. *B. in M.* La caveza, *Yn.* A quien, *An.* Si muchos, *Mag.* Estarlo, *Nagcaca.* *Hovag cang mamngay dyan maca bangasin co ang olomo.* No alborotes no sea que te rompan la cabeza.

Bangat. pp. Atontado. *Mag*, Hazerse tal. *Yn*, tenido *Maca*, hazer à otro. *Bangatin* Atontado.

Bangay. pp. Riña de perros, Gatos, &c. *B. in M*, Acometer à otro. *Alin ang nangay?* Quien mordiò? *Alin ang bininggay?* Quienes el mordido? Si muchos, *Mag.* Si mutuo *Mag an.* Porque *Ypag*, sobre que *Pag an.* *Cabangay.* Vno de ellos.

Bangay. pc. Vide *Bangal* con sus juegos.

Bangayngay. pc. Vn pescadillo assi llamado. *Mami*, Coxerlos. *Ypam*, conque. *Paman*, Donde.

Bambang. pc. Rio, Zanga, Azechia. *Mag*, l, *B. in M*, Hazerla. *Yn*, l, *An.* Donde. *Pagbabangbang.* Acto, *Pamambang*, instrumento. *Nagca bambang ang tubig*, gran menguante. *Nababangbang*, l, *Nagca*, l, *Nagcapa.* Se dice para exagerar loque se gasta, hurta, &c. *Bago pang babangbangin.* Se dice de la sementera que se comienza à cortar.

Bangca. pc. Todo genero de embarcacion *B. in M*, El que anda en el. *Pa.an*, Lugar por donde. *Ypa*, Loque lleva. *Pamamangca*, el acto de ir. *Macapa*, Poder. *Mag*, embarcarse de continuo. Tambien

Mag,

Mag, Hazer, y vender Bancas. *Yn*, De loque. El mismo, *In*, Significa el termino que se ha de alcanzar con ir en Banca. *Ylang arao bangcain hangan dito hangan Maynila Maghapon cayang Bangcain.Mag. bangca bangcaan*, lugar con ella los muchachos. *Nagbibinabangcaan.* pp. *Dili nagca songdo sila.*

Bangca. pc. *Balic ang bangca, ang loob.* Es vna *Beleta.*

Bangcdac. pp. Incharse la barriga del animal muerto. Vide *Angcac.* Con sus juegos.

Bangcal. pc. Madera amarilla.

Bancalan. pp. Vnas como lagartijas.

Bancalasan. pc. Medio cozido. *Mag*, cozer assi. *Yn*, Loque. *An*, El lugar Sinonomos. *Bantilavan. Banlogan.* pp. *Banbogo*:

Bangcalasan. pc. Vn genero de Camarones no comestibles.

Bangcas. pc. Gallo de varios colores. *Mag.* Hazerse tal. *Yn*, ser tenido. *Bangcasan.* Lo mismo, que *Bangcas.*

Bangcaso. pc. Sobre que cargan las *Bigas.*

Bangcat. pc. Cesto de Cañas como gallinero. *Yn*, serllevado en el.

Bangcat. pc. Vn genero de red para pescar *B. in M. Yn*, el pescado. *Mag*, venderlo hazer pagar con el.

Bangcat. pc. Garlito que ponen en las canales. *Bangcat mandin*, l, *Binabangcat mandin*; *di maca quilos.* Estoy en el vestido, como pez engarlito.

Bangcatan. pc. Cesto con que cogen pescado con los juegos de *Bangcat*, y las passivas. *Bangcatanan, Bangcatanin.*

Bangcay. pc. Cadaver *B. in M*, l, *Mag.* cuerpos muertos detenidos, por algun tiempo. *Yn*, Tenido por cadaver. *An*, donde esta puesto. *Hovag inyong bangcayin*; *Y baon na.* No lo tengais en casa, entierralo.

Bangcay. pc. Ya lo sabes, miralo tu, es cosa notoria; ordinariamente se junta con *nga*, l, *nanga Bangcay ca nga*, l, *Bangcay cayo nga.*

Bangcquiiau. pc. Bandera de petate con que espantan paxaros, *Mag.* De loque, *In.* con loque *Ypag.* El lugar *Pag-an.*

Bangquiqui. pc. Ficcion engaño de palabras *Mag, Yn*, l, *An*, la persona engañada.

Bangquilas. pp. Balsa.

Bangquit. pc. Incitar, ò Inducir à mal. *Mag. Yn*; A quien. *B. in M*, andar incitando.

Bangcocang. pp. Vnos como mosquitos, *Magcaca*, Haverlos.

Bangcolong. pc. Chiquitillo.

Bangcovang. pc. Vn genero de petates.

Bangcovas. pp. Embarazo de carga pesada, la misma carga. *Babangcobangcovas*, Estar embarazado. *Yn*, serlo. *An*, La persona. *Mag*, embarazarse muchos assi.

Bangi. pc. Asar como camotes *Mag, In*, el camote, l, *Y. Han*, el lugar.

Bang-yi. pp. Mal olor de estiercol, ò ventosedad. *B. in M. An*, A quien da. *Nabang yian. Mabang yi.* Cosa hedionda.

Bang yao. pp. Moscardones grandes.

Bangibang. pp. Plumage. *Mag*, traerlo. *Yn*, las plumas. *Y*, ser puesto. *An*, La persona.

Bangibang. pp. Cargado de diversas cosas. *Ma*, ir assi cargado. *Mag*, Cargar. *Pinapag babangibang.* Loque.

Bangil. pp. Todo aquello que no esta bien puesto. *Mag, Yn*, Las cosas. *An*, el lugar. *Ma*, estarlo, l, *Magcaca.*

Bangilan. pc. Nombre de perro por los encuentros de sus pelos. *Bangilanin mo*

ytong *Aso*. Llamarle assi.

Bangin. pc. Cuesta alta, Barranca Agria aspera. *Mabangin ytong daan, Con Mag*, arrojar de alto en lo profundo. *Y*, l, *Yn*, Loque. *An*, donde. *Na*, Caer à caso. *Quina banginan*, Donde.

Bangingay. pp. Pescadillos que se cogen con red muy espesa. Vide *Bangayngay*.

Bangir. pc. Entumezerse los pies. *Ma*. *Yn*. Entumezerlo, la otro.

Bangis. pc. Bravo, Cruel, Riguroso, Aspero. *B*, *Yn M*, embravezerse. Porque, *Y*. Contra quien *An*, ò loque se toma tiranicamente. *Hovagmong bangisan ang di iyo*. *Mag*, Hazerse, o portarse con crueldad. *Hovag cang magbangis sa manga binata*. Contra quien *Pag. an*. *Mabangis*, Hombre cruel. *Cabangisan*. Crueldad, Braveza, &c.

Bangit. pp. Barbon.

Bangit. pp. Enojo, ò amotinarse. *B. in M*, el que amotina. *Mag*, Andar enojados, l, *Magca*. ò *Ma*, estar amotinado. *Mag*, Odio que dura, *Nagbabangit si Pedro cay Iuan*, tiene odio Pedro à Iuan.

Banglay. pc. Iusto. *Cabanglay*, *Catapat*, ajustado. tambien, Agengibre colorado.

Banglao. pc. Recivir claridad, ò alumbrar como page de hacha. *Mag*, Conque *Y*, A quien, *An*. *Namamanglao*, Andar alumbrando. *Maca*, causar luz. *Maan*, estar claro. *Magbanglao ca*: Levanta la luz, con las demas composiciones de *Anglau*.

Banglin. pc. Trox de Arroz. *Mag*, hazerlo. *Banglinin ang palay*, poner el Arroz en el. Tambien. *Vala acong banglinin*, Notengo palos de que hazer trox. *An*, l, *Pagan*, Lugar donde suelen hazerse. *B. in M*. Vivir en el.

Banglis. pc. Vn genero de azeyte de Coco hecho al Sol. *Magca*, hazerse assi.

Banglot. pc. Amarradura del techo.

Bang gol. pc. *Maicli*, *at malaquing catauan*. Vide *Bagol*. Con sus juegos.

Bango. pc. Olor bueno, perfumes, cosas aromaticas. *Mabango*, Oloroso. *Mag*, Poner, ò ponerse cosas olorosas, ò dar olor por donde passa. *B. in M*, Hecharlo bueno de si. *An*, A quien, se da el buen olor. *Maca*, causar. Lo mismo, *Magpa*. *Magca*, cosas que hechan de si mucho olor. *Nagmamabango*, El que pone cosas olorosas, ò persona que las traen. *Minamabango*, ser tenido. *Pinagmamabangohan*, El lugar de perfumes, ò persona por quien se perfuma. *Pagca bango*, l, *Cabangohan*, olor. *Nabangohan ca nga*, Estas olorosa, ò con olores.

Bangobang. pp. Ir con muchas cosas cargado vnas en la caveza, otra en las manos, &c. *Ma*, ir assi, l, *Mag*. Vide, *Bangibang*. Con sus juegos.

Bangon. pp. Levantar. *B. in M*, l, *Magpa*, l, *Mag*, pc. Si son muchos. Loque. *Yn*, l, *Y*, l, *Ypag*.

Bangon. pp. Levantarse llevando consigo como la Madre al niño. *Namamangon*.

Bangon. pp. Levantar, ò poner de nuevo los harigues, *Nanbabangon*.

Bangon. pp. Levantarse. *Mag*. *Magbangon ca*, levantate. *Hindi aco macapagbangon*, No me puedo levantar. *Hindi aco macabangon nang tapayan*. No puedo levantar la tinaja. *An*, la cosa, ò persona para quien.

Bangon. pp. Renobar, y armar pleytos. *Nanangon si coan nang osap*. *Y*, l, *Yn*, La cosa porque. *An*, contra quien. *Capalabangonan*, los harigues necessarios para toda

vna

vna casa.

Bangongot. pp. Pesadilla. *Ma,* l, *Yn,* Tenerla.

Bangongot. pp. Atadura del quilo sobre el pancol para apretar el Bicohan. *Mag,* Atar. *Yn,* la atadura. *An,* el quilo. Metaph. *Nanangongot ang Deomnio sa a quin. Binangongot nang Demonio ang asaua ni Pilatos. Nababangongotan aco mandin nang pagsonod co saiyo.* Estoy como atado &c.

Bangos. pc. Sabalo.

Bangsi. pc. Flauta, *B. in M,* l, *Mag,* Tocarla. *Yn,* el son. *An,* l, *Ypag,* porque, ò por quien. *Pagbabangsi,* la obra. *Magbabangsi,* el que la haze, y la toca.

Banyau. pc. Vide *Banglau, Anglau,* con sus juegos.

Bangbay. pc. Obra comenzada, forjada, imperfecta. *B. in M.* l, *Mag,* El que lo haze de oficio. *Binabangbay pa,* esta comenzada. *Nabangbay na,* ya se empezò. Aplicase solo à madera, Yerro, Barro, Piedra.

Bani. pc. Persuadir mal falsamente à alguino. *Mag.* A quien, *Pag.ban. Namamani,* l, *Nanbabani,* Andar engañando. *Mabaning tauo,* engañador.

Bani. pp. Vn Arbol.

Banyas. pc. Sava grande, culebra.

Banibani. pc. Fingimiento, falsedad, como Bani, con sus juegos.

Banig. pc. Petate, ò estera. *Mag,* Vsar de el. *Yn,* ser tomado, ò vsado. *Baniguin mo yari,* acuestate en este. *An,* à quien se dà, ò lugar en que se ponen. *B. in M,* El que se sienta en petate. *Tinamamanigan,* el lugar. *Mag,* venderlo. *Bogtong.*

Bongbong con liuanag.

Con gaby,e, ay dagat. Petate.

Banig. pp. Compañia de Hazienda. *Mag. Pag.an,* lo en q̃. *Cabanig,* el compañero.

Banig. pp. Apacible, Manso, Afable. *Manig na loob.* Manso de corazon; mansedumbre, *Cabanigan.*

Banil. pp. Lomo, que hazen los arboles en el pie à manera de tablon. *Mag,* criarlos. *Namamanil,* Cortarlos.

Banil. pp. Sarna pequeña. *Mag,* Criarse en el cuerpo. *Nagbabanil banil ang licor,* se dize del muy azotado.

Banilar. pp. Arbol asi llamado.

Banitan. pp. Vn Arbol grande con ojas como manga.

Banlac. pc. Proveydo abundante. *Ang Baya,y, nabanlac nang bigas, nang ysda, &c.* Vide *Banlic.*

Banlag. pc. Yr atravesando por las olas, ò por el viento. *Namamanlag,* l, *Napapabanlag,* ponerse de lado al sol, viento &c. *Ybanlag. Ypabanlag,* ponerlo asi. *Na,* estar puesto asi: *Pabanlag ca sa aso,* ponte de lado, al humo.

Banlag. pc. Batalan donde se recogen las gallinas para dormir, tasajos, ò pesca lo para secar.

Banlao. pc. Enjaguar ropa, plato, &c. ya labado. *B. in M.* l, *Mag,* enjaguar. Loque *An.* Con que *Y.* Agua en que *Yn. Houag mong banlauin yaring tubig napinaligo nang baboy.* No enjuagues, con esta agua, en que se baño el puerco.

Banlat. pc. Sahurda, pozilga de puercos. *B. in M,* l, *Mag,* Hazerla. *Yn,* los puercos metidos en ella. *An,* donde se haze.

Banlat. pc. Corralito pequeño en los rios para coxer pescado. *Mag,* hazerlo. *Yn,* de que. *Y,* persona, causa, instrumento. Donde *An. Maca,* coxer pescado. *Na,* ser

cogido.

Banlat. pc. Choçilla mal hecha.

Banli. pc. Escaldar, ò mojar con agua caliente. *B. in M, Y, Mag. An*, alque. *Namamanli*, la muger parida, Si mucho: *Nananli*, Si vna vez. *Y*, l, *Ypag*, l, *Pamanli*. La agua: *Mamamanli*, tenerlo por oficio.

Banlic. pc. Loque amontona, ò dexa la corriente. *Nababanlic*, la tierra trayda. *Nababanlican*, la tierra, que crecio à la orilla. *Banlic na lupa*, tierra fertil. *Bogtong*.

Ang dagsa ang sinonong.

nang may Bayang nagaampon.

Banliling. pc. Estar cabisbaxo, ò cabiscaydo à vn lado. *Mag*, ponerla caveza assi. *Yn*, la caveza. *An*, delante de quien. *Ma*, estarlo.

Banlilis. pc. Alzar, ò arremangarse el petate por haver topado en ellas el pie, y haverse roto las ataduras. *Nabanlilis ang banig, o ang sabig.*

Banlilis pc. Torcer el Rostro à quien le manda algo. *Anong ybinabanlibanlilis mo con ycao ay ynotosan?* Porque tuerces la caveza, quando te manda? Vide *Talilis*.

Banlioc. pc. Enfriar agua caliente con fria. *Mag*. Loque, *Pag. in*. El lugar donde *Pag. an*.

Bamoac. pp. Enjaguar. Vide *Banlao*, con sus juegos.

Banlogan. pp. Vn genero de tuguì malo, que nunca se hablanda cosiendolo;

Con ga cavayasy, tonglan.

Con ga tugui banlogan.

Banlogo. pc. Lo mismo, que *Guicla*, y sus juegos.

Banlong. pc. Hileras no bien derechas *Mag*, l. *B. in M*,

Banos. pp. Derechura de casas, jarigues, mojones. *B. in M*. l, *Maquibanos*. Ponerse en derecho de otro, *Yn*. Ser algo apuntado, *An*. A quien. *Mamamanos*, Nivelador. *Mag*, Poner derecho los jarigues, &c. *Banos na vica*, l, *Gava*, dicho, ò hecho conforme à razon. *Dili mabanos con mangusap*. No se pone en razon: Metaph.

Banot. pp. Vn genero de baguing con que atan.

Banova pp. *Ang langit*. El tiempo; palabra antigua.

Bansag. pp. Iactancia, alabar. *Magbansag ca sa manga tavo con sino ca*. Da te à conocer à los hombres. *Nagbabansag maguinoo*, Se jacta de noble. *Y*, l, *Ypag*, Loque da à conocer. *An*, l, *Pagan*, à quien. Tambien *B. in M*. Loque *Ypa*, A quien *Paan*. *Magpa*, Mandar, q̃ diga su nombre, ò su grandeza. *Ang Panginoong Dios ay nagpapabansag sa atin nang carunungan niya*. *Himansag, sabihin ang caval. an*. Decir la falta

Bansanà. pc. Madexa de quatro, que llaman tohol; al de diez *cabig*. Cada *cabig*, tiene quatro *caugat*: cada *caugat*, tiene quatro hilos, que llaman Bansanà.

Bansiar. pc. Vna fruta como piñones.

Bantà. pc. Traza, invencion, ardid, cautela. *Mag*, Trazar. *Yn*, Lo trazado. *Pagan*, sobre que. *Ma*, Lo trazado. *Mapagbantaan ca*, guardate no te armen alguna.

Bantà. pp. Fingir, inventar, trazar. *Marunong magbantabantà*. *Vala acong mabanta*, no se por donde remediarme.

Bantà. pp. Tener intento. *Nagbabanta acong paroon*. *Ang banta co*, *y*, *Domingo ngayon*

on entendì, que oy es Domingo. *Pagbabantà*, obra. *Cabantaan*, invencion. *Mabantang tavo*, ingenioso. *Mapagbanta*, l, *Ponong banta*, trazista. *Mabantaing tavo*. Hombre de grandes trazas.

Bantac. pc. Estirar la cuerda del arco, para flechar, Itt. Lo mismo, que *Batac*, con sus juegos.

Bantag. pc. Menearse, ò blandearse, como quando se pasea alguno en casa. *Na*. El que lo blandea, *Mag*. Metaph. *Hovag cang magbantag, at macamabinat ca* No te menees no sea que tecaygas.

Bantal. pc. Liar ropa. *B. in M.* l, *Mag*, hazer lio. *Namamantal*, si muchos, *nagsisipamantal*. El fardo, *binantal*.

Bantar. pc. Empapado, tirar, desarrugar. *Ma*, estarlo. *Y*, ser empapado. *Mag*, empapar. Por estirar, *B. in M. Yn*, loque. Sinonom. *Banat. Babar*.

Bantasan. pp. Las comas, ò puntos en lo que se escrive. *Sinong nagbantas dito*? Quien puso coma aqui? *Bantasan mo*, l, *Bantasanan mo*. Ponlo.

Bantay. pc. Centinela, atalaya, guarda. *Mag*. atalayar. *An*, loque. *Pag.an*, el lugar. El hombre hecho, *Binabantay*, y mejor *Pinapagbabantay*. *Pagbabantay*, acto. Sinonomo, *Tanor*.

Bantay. pc. Lazo con vna cañita, que se dispara para coxer paxaros. *Mag*, hazerlo. *Namamantay*, cazar con el. *Ma*, lo cogido.

Bantayan. pp. Los brazos del pesador, y tambien el fiel de la balanza.

Bantayan. pp. Lugar donde se haze centinela. Sinonomo. *Sayopang*.

Bantayan. pp. Vn *papag* tegido de cañas en que ponen los enfermos, y debaxo lumbre. *Mag*, hazerlo. *Yn*, de que. *An*, el lugar.

Bantigì. pc. Vn arbol pequeño de muchisimas ojas.

Bantil. pc. Poner debaxo de camarin la embarcacion. *Mag*. Ella, *Y*. El lugar *An*.

Bantil. pc. Iugar apostando de modo, que el que pierde ha de llevar en los brazos vnos golpes con los dedos. *Nag.an*, los que juegan. *Pinag.an*, el azotado. Con que, ò porque, *Ypag*.

Bantilan. pp. Toldo, ò camarin para guardar Navios. *Mag*, hazerlo. *Han*, el Navio paraque se haze. *Bantilanin*, lo de que. *Pagbabantilan*, obra. *B. in M.* Vivir en ellos. *Bogtong* del camarin.

Di man sa ragat mamangca
nacabubuli nang ysda.

Bantilau. pc. Tuguí, ò gabi, que nunca se ablanda como el banlogan.

Banting. pc. Driza, *Mag*, Ponerla en la vela. *Yn*, de lo que. *An*, La vela.

Banting. pc. Amarrar, estirar, tirar. *Mag*, el que estira. *Yn*, loque. *An*, à donde. Tambien *Manting*. *Bantingin mo ang dilis nang bosog*, l, *Bantingan mo ang bosog*, *nang dilis*. *Na*, lo tirante.

Bantiti. pc. Comedia, palabra Sangleya ya tagalisada. *Mag*, representarla. *Yn*, loque. *An*, donde.

Bantò. pc. Hechar agua fria en la caliente. *Mag*, mezclar. *Y*, con que. *An*, à lo que. *B. in M.* El q̃ mezcla en muchos vasos. *Bantoan*, el vaso en que.

Bantò. pc. Templar el vino quando es fuerte, con los juegos del antecedente.

Bantoc. pc. Alto de popa, y proa. *Ma*, estarlo. *Mag*, hazerlo assi. *An*, ponerle el alto; y de aqui, *Mabantoc*, *Ang halaman*

ay

ay con nalíliar ang pagtubo.

Bantoqui. pc. Batuquear cosa liquida palabra antigua, que no se vsa sino en sus versos. *Parang tingang di loto*
Con binantoqui,t, ybobò
parang lana,y, masavo.

Bantocan lavi. pc. El gallo à quien le empieza à nazer las plumas en el cuello.

Bantog. pc. Fama buena, afamado. *B. in M,* l, *Mag,* afamar. *Y,* loque. *Ybantog mo ang capova mo. Ypinag,* el afamado. *Pa..maan,* l, *An,* A quienes. *Maca,* causar fama. *Mag..pa,* hazer, que sea celebre. *Ang Panginoong Dios, ay nagpapabantog sa manga Santos. Na,* el que la tiene. *Cabantogan,* l, *Pagca bantog,* Fama. *Mabantog na tavo,* famoso. *Nagmamabantog,* preciarse.

Bantot. pc. Agua, ò qualquiera licor, que hecha mar olor por haver estado mucho tiempo en la tinaja. *B. in M,* l, *Mag.* Oler mal en ella. *Yn,* la cosa. *An,* el lugar. Itt. Estar enfermo, el arbol, *Na.* La causa *Yca.*

Banyaga. pp. El que anda de Pueblo en Pueblo como estrangero, ò con su banquilla vendiendo cosilias. *Mag,* l, *Mamanyaga. Ypag,* loque vende. *Pag..an,* el lugar. *Pag..an,* pc. A quien và. *Mag.* pc. Andar espiando.

Banyaga. pp. Casa, que no tiene quilos como camarin llaman binanyaga. *Yn,* de que. Quando combidan à otro estando comiendo, y se escusa dizen: *Diyata cami po,y, maguin banyaga sa maguinoo?* Somos como los banyagas, que comen en sus bancas sin combidar.

Banyozan. pp. Vn tugui malo, tambien *banyogan.* pp. Caña de pescar. Sinonom. *Biguasan.*

Baô. pp. Medio coco sin cascara, ni carne. *Mag,* pc. Iugar con ellos: *Namolos sa matang bao,* se dize del hijo vivo despues de muertos sus hermanos, porque toda la yerva, que se cubre con el *Bao,* se muere, menos el que sale por el agugero, que tiene. *Bao nang olo,* Casco de caveza. *Cacabao,* vno solo.

Baocan. pc. Gallo. Sinonom. *Bagocan.*

Baog. pp. Muger esteril, arbol, que no dà fruto, como los otros de su especie. *Pagcabaog, Cabaogan.* Esterilidad, impotencia. *Maca,* la causa *Mag..pa,* como Dios à Raquel.

Baog. pp. Muger miserable, y mesquina Itt. Cevar puercos para engordar. *Mag.* El puerco, *Yn.*

Baog. pp. Camotes, gabes &c. Partidos, y puestos al Sol. *Mag,* ponerlo al Sol. *Yn,* loque. *An,* el lugar.

Baog. pp. Perder la fuerza, ò sabor, como la canela, anis &c. *Baog na ang anis. Nababaog baog na,* và perdiendo la fuerza.

Baol baol. pc. Moverse de su asiento: siempre se vsa con la negativa. *Di mababaolbaol sa licmo niya.* No se mueve de su asiento.

Baon. pc. Sepultura, hundir, enterrar. *Mag.* Loque *Y.* A donde *Pag..an.* Acto, *Pagbabaon. Baon co yto,* es mi sepultura. *Papagbabaonan,* zementerio. *Ma,* loque se hundiò. *Nabaon ang paa co sa loal.* Ataud, *Cabaon.*

Baos. pc. Lo mismo, que *Balos,* con sus juegos.

Baoy. pp. Motejar dando en Rostro, zaherir. *B. in M.* Si mucho. *Mag,* pc. *Yn,* à quien. *Y,* con que. Porque. *Pagbabaoy,* acto. *Pamaoy,* Espantajo.

Baoy. pp. La mitad de *Cagoyor*, que son quinze vejucos, y se dize *Cabaoy*.

Bapa. pp. Padre, hablando el menor con el mayor, *hovag mong ycaabala yaon bapa*, No te dè cuydado esto amado mio. *Napababapa*, el que assi llama. *Bapahin mo*, tenle por *Bapa*. *B. in M*, l, *Nanbababapa*. *Si Bapa*, se dize por termino regalado. Pero si habla con yronia significa, *si Bapa mo*. El Bellaco de tu Padre. *Magpa*, afrentar assi. *Pinagbabapahan*, al que. *Nagpabapapahan sila*. Afrentarse.

Bapà. pc. Interjeccion del que se admira de algo bueno. *Buti bapang panoorin*. Que bueno para visto. Las mugeres vsan del aya.

Barac. pc. Raiz de yerva amarilla, con que se afeytan las mugeres. *Mag*, vntarse con ella. *Y*, con que. *An*, loque. *B. in M*, cogerla, y tambien tener la cara amarilla, l, *Naguin barac*.

Barbar. pc. Vn genero de collar de oro mui curioso. *Mag*, ser trayda. *Yn*, ser hecha. *Barbarin mo iyang guinto*. Has de el &c. *An*, donde la trae.

Barbar. pc. Destexer sacando hebra por hebra. *Namamarbar*, deshilachado. *Mag*, deshilacharlo. *Yn*, loque.

Barha. pc. Almagre, con que barnizan la madera. *Mag*, embarnizar. *Y*, con que. *Yn*, l, *An*, loque. *B. in M. Mamarha*, el Maestro; *Pamarha*, el instrumento.

Barha. pc. Rayas de la mano. *Magca*, tenerlas. *Man*, verlas como las gitanas. *Panghimarhian*, à quien.

Bari. pc. Remedar al que habla. *B. in M.* El que anda remedando. *Hin*, à quien. *Mag*, à muchos. *Pagbabari*, el acto. Sinonomos. *Badya, Oyog*.

Baribari. pc. Fingir, que cumpliò loque le mandaron, diziendo algo, paraq̃ lo crean con los juegos del antecedente.

Baric. pp. Taza con vino, bebida de combite, ò de borrachera. *B. in M*, beber assi. *Mag*, beber en los combites. *Yn*, el vino. *An*, la taza. *Namamaric*, l, *Nagbabaric*, pc. Yr bebiendo. *Palabaric*, pc. Bebedor. *Cabaric*, vno de la junta. Sinonomos. *Todyo, Tagay*.

Baril. pc. Mosquete, verso, Pieza. *Mag*, Dispararlo. *Y*, el mosquete. *Yn*, à quien. *Yn, An*. serle puesto, Arcabuz, Pieza &c. Como en la murallas. *B. in M*. Andar tirando. *Na*, caer del tiro.

Barlis. pc. Raya de tinta, cuchillo &c. *B. in M*, l, *Mag*. El hazer la raya. *An* lo rayado. *Yn*, tenido por raya. *Dili palabarlisin si Pedro, ni Iuan*. Iuan no aventaja à Pedro, l, *Maca*. *Pinagbabarlis aco lamang*. Dize el jornalero quando no le pagan, como quien dize todo và en rayas.

Barlit. pc. Vide *Laguit*, con sus juegos.

Barihan. pc. Mantas ralas pintadas. *Mag*, traerla.

Barihan. pp. Ralo *Damit na barihan*.

Barit. pp. Yerva. *B. in M*. Rozarla. En donde crece, *Yn*. A quien punza, que son agudas, *Na*. *Bogtong*.

Nagpanig nang vmaga
nang tanghali vala na.

Porque lastima solamente por la mañana con la fresca: del que lastima con algun dicho, se dize: *Barit nang barit ang bibig*.

Barlayi. pp. Vna arenilla, ò piedra de relumbrones. Sinonom. *Guilaguila*.

Barò. pp. Ropilla, que traen de Ordinario, ya se entiende por camissa. *B. in M*. Ponerle à otro. *An*, à quien. *Baroan mo ytong*

bata. *Mag*, traerle. *Yn*, ser traido, ò hecho. *Magpa*, darla à otro. *Pa_an*, à quien. *Ypa*, loque. *Cabaroan*, pc. Lo bastante para hazer vna.

Baroc. pc. Vna como pelota de *Baro*, q̃ ponen en la muñeca para disparar el arco, *Mag*. El paño, *Yn*. La mano, *An*.

Barya. pc. Hablar, citar, notificar. *Mag*, loque *Ypag*. A quien, *Pag_an*. Mandarlo, *Napapag*, l, *Nagpa*. *Pagbabarya*, acto.

Barya pc. Remedar. Vide *Bari*, con sus juegos.

Bariyang. pc. Apostar asaltar mas. *Vm*, l, *Mag*.

Basa. pp. Leer. *B*, *in M*. Si mucho, *Mag*. pc. *Hin*, lo leydo. *Han*, à quien. *Mababasa* cosa legible. *Basahan*, Cathedra. pc. *Pagbasa*, obra. *Mabasahin*. pc. *Mamamasa*. pp. *Palabasa*. pc. Lector, *Tagabasa*, de oficio.

Basa. pp. Piedra, ò losa de sepulchro. Donde se pone, *Han*.

Basà. pc. Mojar. *Yn*, loque à otro *B*. *in M*. Assi mismo, *Mag*. El mismo, *Yn*. Tambien el agua en que se ha de mojar, ò labar. *Moba ca nang tubig nababasin*. *Na*, l, *Nagca*, lo mojado.

Basà. pc. Limpiar al niño despues de la necesidad hecha. *B*. *in M*. Assi mismo *Nanbabasà*.

Basag. pp. Quebrar, como losa, ò barro, ò la caveza. *B*. *in M*. Loque, *Yn*. A quien, *An*. *Mag*. pc. Mucho, *Namamasag*, andar quebrando. *Naca*, acaso. *Na*, lo quebrado. *Nagcaca*, lo muy. *Basag*. pc. Quebrado, *Mey cabasagan*. pc. Tiene hendedura, *Babasaguin*. pc. Cosa quebradiza. *Cabasagbasag*, *Pagbasag*, *Pagcabasag*, quebradura. *Mapamasag*, quebrador. Metaph. *Namamasag ang arao*, rompe el alba. *Basag bingao*, beber vino. A quien duele la caveza por haverlo bebido el dia antecedente. *Mag*, el que *Binabasagang bingao*. El vino, *Pagbabasagang bingao*, Lo mesmo es. *Basag lango*. Que es beber otra vez vino el dia siguiente por el mal olor del vino vomitado.

Basag. pp. Brotar la espiga *Namamasag*, es Metaph.

Basahan. pp. Vestidura vieja *Mag*, andar vestido de ella. *Basanghin*, l, *Basahanin*. Ser trayda. *Pagbabasahan*, acto. *Namamasahan*, el que la trae de ordinario.

Basal. pp. Tierra de pajonales, no labrada, ò dexada. *Mag*, dexar de labrar. *Nabasalan si Pedro nang buquir*, se le hizo eriaza la sementera. *Basal na gava*, pc. Obrar ecien comenzada.

Basal. pc. Golpe de Campana, tambor instrumento con palillo. *B*. *in M*. l, *Mag*. Tocarla. *Yn*, ser tocada. *An*, à quien. *Panbasal* instrumento con que. *Tagabasal*, l, *Manbabasal*, tocador.

Basal. pc. *Capitan*.

Basangbasang. pc. Lo mismo, que *hamac*.

Basay. pp. A poco mas, ò menos.

Basaysay. pc. Casa mal compuesta. *Ytong bahay co y, hindi pala bahay, condi basaysay na lamang*. *B*. *in M*, l, *Mag*. Vivir en ella. *Y*, de que se haze. *An*, donde.

Basbas. pc. Bendicion, absolver. *Ma_an*, à quien, l, *B*. *in*. *M*. *Mag_an*, Mutuo. *Cabasbasan*, vno de ellos. Mexor *Cabasbas*.

Bascag. pc. Poner en bastidor. *Vm*. *Y*, *Mag*.

Bascagan. pp. Bastidor.

Bascalanan. pc. Fruta, ò morisqueta dura. *Avatan mo nang caboy ang canin maca mag-*

bas-

bascalan.

Basy. pp. Ojas, que hechan en el quilang. *Mag*, la bebida *An*.

Basyan. pc. Aljava de madera, ò tinaja de boca ancha.

Basyar. pc. Almendras pequeñas. *Mam*, cojerlas.

Basibas. pp. Dar con palo, ò caña de vn lado quando encuentra à otro. *B. in M.* Con que, *Ypa.* A quien, *Pa_an.* Verbal, *Pagbabasibas.*

Basig. pp. Puerco capado. *Mag.* Criarlo, ò vender. *Papaguinbasiguin mo*, Castralò, y engordalò. *Pinacain co nang pinacain hindirin naguiguinbasig.* Por mas que le doy de comer no engorda.

Basil. pp. Gusano con pelos.

Basilod. pp. Lo mismo, que si lo es del comintan.

Basisic. pc. Lisiado. *Na*, estarlo. La causa, *Yca.* A quien, *An.*

Baslay. pc. El arroz, quando comienza a brotar, ò salir la espiga. *Baslay na ang palay*, yà esta en espiga. *Mag*, brotar, l, *B. in M. Pinamaslayan*, el palay, ò el dueño.

Basò. pp. Ensayo para azertar à dar en el blanco. *Pabaso ca mona*, Quiere dezir prueba primero.

Baso. pp. Probar qualquiera cosa, vg. si puede remar. *Mag.* Loque, *An.* Con que, *Ypag.*

Basòvas. pc. Desobediente, *Mag.* Aunque es poco vsado.

Basol. pp. Palopunti agudo, con que hazen hoyos. *B. in M.* Con que, *Ypa.* donde, *Pa_an.* Sinonom. *Tolos.*

Basongbasong. pp. Plumage de oro, ò presea de el, en que guardaban el Anito. *Mag*, traerla consigo. *In*, el Anito traydo. *Mag*, hazerla. *In*, la materia de que. *An*, à quien se ponia. *Ano,t, acoy pinagbabasong basongan mo? Nagbabasong basong*, tambien *nagmamarunong.*

Bastì. pc. Fardo de ropa. *Mag*, hazerlo. *Yn*, el fardo. *Pag_an*, lugar, ò para quien. *Magbabastì*, tardelero. *Napagbastaan*, lo ganado.

Bastagan. pp. Bastidor.

Bastac. Palabra de enojo de las madres, como quien dize, rapaz.

Bata. pp. Muchacho, ò muchacha. Si muy niño, *Batang soso.* Si mayor sito, *Batang maghobo*, l, *magtapis. Manga cabataan* l, *Binata.* Gente moza, jubentud. *Cabataan*, pp. Niñeria. *Magpaca.* Portarse, como tal. Tambien, *Mag.* pc. *Batain.* pp. l, *Binata.* pp. Tenido por tal. *Magloob bata*, à mancebarse. *Pagloobang bata*, con quien. *Magcabataan*, hazer muchachadas. *Anaqui,y, di nagcabata ytong matanda.* Parece, que no ha pasado por muchacho *Batang guinto; colang*, oro bajo.

Bata. pc. Sufrir, disimular, tener paciencia. *Mag. Batahin*, l, *Bathin*, loque. *Paghan*, donde. *Ypag*, porque. *Maca*, poder. *Ma*, sufrible; tambien, *Mabatang tavo*, sufrido. *Batang di parito*, sufriràs el no venir?

Bata bapang magsayi
sa olang marayiri,
Baquit dandaming burhi,y,
valan pandongin movi.

Es escusa humilde del que combidan à algun oficio, y no tiene con que. *Pagbabata*, acto de sufrir. *Pagca bata*, *Cabatham*, l, *Cabatahan.* Sinonomos, *Atim* pc. *Dalita.* pc. *Tiis.* pp. *Handuca.* pp. *Cavasa*, *Tagal.*

Batabataan. pp. Muñeca de trapos, ò figurillas,

rillas, Itt. La niñeta del ojo.

Batac. pp. Eſtirar oro, ò plata. *B. in M.* l, *Mag, Yn*, loque. *An*, el hierro por donde lo tiran. *Pamatac*, con que lo tiran.

Batac. pp. Tirar, ò ſacar la mecha del candil azia arriba, con los miſmos juegos del antecedente. *Batac.* pc. El hilo tirado.

Batag. pp. En el Comintan. Lo miſmo, que *Batac.*

Batag. pp. Semilla.

Batalan. pc. Deſcanſo antes de entrar en la caſa. *Mag*, hazerlo. *Yn*, de que. La caſa, *Batalanin.*

Batalay. pp. Peſcado aguja. *B. in M.* l, *Mag.* pc. Yr acogerlo. *Mag.* pp. Venderlo.

Batang. pp. Qualquiera palo, ò madera, que boya ſobre el agua *B. in M.* Coxerlo.

Batang, pp. Lindero, ò valladar con que cercan para detener el agua. *Mag*, hazerle. *Pabongcal batang.* Aguas vivas.

Batangan. pp. Palo de la embarcacion donde cuelgan alguna coſa. *Mag*, ponerlo. *Binabatanganan.* pp. La embarcacion. *Y*, El palo. *Yn*, de loque.

Batau. pp. Eſtar el Navio boyante con la carga. *B. in M* Yr asì. *Magpa*, ponerle tal, ò alixar. *Ma*, eſtarlo. Quando eſta vacio. *Batau napanamacay.*

Batau. pp. Quando ſe hazen enjambre las avejas. *B. in M.* En donde, *Pinamamatavan.*

Batar. pp. Remojar. Vide *Babar*, con ſus juegos.

Batar. pp. Vn grano de eſpiga poco menos, que garbanzos, y ſe come.

Batarin. pc. Gallo del color del *Batar.*

Batas. pp. Atajar camino por agua, ò navegar por eſtero. *Mag.* pc. l, *B. in M.* El eſtero por donde, *Pinamatasan.* pp. l, *Binatasan.* pc. *Mag.* pc. Abrir camino nuevo. *Pagbabatas.* pc. l, *Pamamatas*, acto de navegar. *Batasan*, el eſtero.

Batas. pp. Deſcoſer la ropa por la coſtura. Vide *Bagtas*, con ſus juegos.

Batay. pp. Aſentar vnas coſas ſobre otras, y gualmente. *B. in M.* l, *Mag.* Loque, *Y.* Donde, *An. Nagbabatay ſila nang camay*, l, *Paa*, ſe ponen las manos, ò pies vnos ſobre otros. *Nagbabatayan. Pagbatay.* l, *Pagbabatay*, l, *Pamamatay.* Acto. *Nagca*, eſtas. *Nanbà*, el que và aſentando aſsi.

Batayo. pp. Lo miſmo, que *Abatayo.*

Batbat. pc. Batir oro, ò plata &c. Adelgazandolo. *B, in M*, l, *Mag.* Loque, *Yn.* El lugar, *An. Mapamatbat.* De oficio.

Bati. pp. Saludar. *B. in, M. Mag.* A quien, *Yn.* Con que *Y. Pagbati*, acto. *Magbatian.* Saludarſe, hablarſe amigablemente.

Bati. pp. Reconciliarſe el enemiſtado, *Maqui*, l, *Mag.* Reconciliarlos à ellos, *Magpa.* El reconciliado, *Pinapag.* La cauſa, *Ypinapag.* Acto de pacificar à otros, *Pagpapabati. Cabati*, amigo. *Quinacabati*, le tergo por tal. *Nagcaca*, Amigos, eſtar en paz. *Maquipag*, tratar de reconciliarſe. *Papaquipagbatiin mo ſi Pedro cay Iuan.* Has que Pedro &c.

Bati. pp. Reparar en algo. *B. in M.* Loque, *Yn. Mamati*, l, *Mapagbati* l, *Mapamati.* Reparador. *Valang ſucat batiin*, l, *Ycabati.* No ay, que reparar.

Bati. pp. Deſpedirſe dos en amiſtad. *Nagbatian ſila mona, bago nagſialis.*

Bati. pp. Aojar. *Ang anac co,y, mey ſaquit nabati yata* Parece, que aojaron à mi hijo.

Batin tavo. pp. Hechizo. *Na*, el hechiſado. *Mamamating tavo*, el hechicero.

Batiao. pc. Mal ſin, eſpia, Hacechador. *B, in M.*

in M. l, *Mag.* A quien. *An*, l, *Pag.an.* Ser tenido por tal, *Yn.*

Batiao. pc. Buſcar algo, que ſe ha perdido. *Mag.* Loque, *Yn.* Donde, *An.*

Batibat. pp. Tirar al ſoſlayo con piedra palo, &c. Con los juegos de *Balibat.*

Batibot. pp. Deſtripar, como aves, &c. *Mag.* Las tripas, *Yn.* el ave *An.* El cuchillo *Y*, *Nababatibotan, ang bulic.* El gallo Bulic ſe deſtripò.

Batibot. pp. Embutir algun agujero. *Mag*, donde ſe embute, *An.* con que *Y.*

Batic. pp. Pinturas del cuerpo, tambien de la pared, Telas Sedas pintadas, y aun animales, *B. in M.* Pintarſe aſsi, *Mag.* loque, *An.* *Batican*, Pintado. Sinonomo. *Lipon.*

Baticos. pp. Rexalgar *B.in M*, l, *Mag*, *Namamaticos.* A quien, *Yn*, venderlo, *Mag.* Rexalgado, *Na.*

Batilao. pp. Eſtar medio ſeco loque ſe pone à ſecar. *Mag*, Ponerſe tal la ſemilla. *Yn*, ſecarle aſsi. *An*, La olla. *Batilavan mo ytong palayoc.* *Y*, la perſona para quien. *Ma*, Eſtarlo. *B. in M*, l, *Mag.*

Bating. pp. Capar. *B, in M*, l, *Mag.* Aquien *An.* Conque, *Y.* El lugar, *Pag an.* *Nabatingan*, l, *Nabating.* pc. El capado. *Pamating*, el inſtrumento.

Bating. pc. Red de caza de monte. *B, in M*, l, *Mag.* Loque, *Yn.* Donde, *An.* Locoxido, *Ma.* Tambien el lugar es *Yn*: *Binating co ang gubat*; y es general eſto en caza, peſca. *Pagbabatingan.* pc. Donde arman la red. Puede ſincoparſe, *Batngan.*

Batingau. pp. Vn genero de eſpantajo de caña, que con ſu ruido auyentan los pajaros. *Mag*, Hazerla, Ponerla. *Yn*, De que. *An*, A quien. *Bantingau na bibig*, Hablador.

Batir. pc. Lo miſmo, que. *Tanto*, *Nabatir co na*, *Batdin mo*, Lo miſmo, que *Tanto.* *in.* Entender, percebir, comprehender.

Batis. pp. Riachuelo de poca agua. *Mag*, Hazerſe tal. *Namamatis*, el que camina por el. *Batisbatis.* pc. Rio ya hondo, ya baxo.

Bathalà. pp. Dios el mayor de ſus Anitos. *Magpa*, Dexar à Dios la venganza. *Yn*, ſer tenido. por Dios.

Batlag. pc. Carretoncillo ſobre que rueda la madera. El vſado es *parales.*

Batngin. pp. Toſton, el vſado aora es *Salapi*

Bato. pc. Piedra. *B. in M*, El que camina por ellas, tambien, *Namamato.* Tirarlas, *Batohin mo ſi Pedro.*

Bato. pc. Arroz toſtado que no ſe abre, *Bato nang bulaclac*, l, *Bato nang binoſa.* pc. *Na*, Arroz que no rebienta. *B. in M*, El que come lo no reventado. *Pamatohin*, los comidos. *Pamatohan*, el *Bilao*, donde ſe hechan *Ypamato*, La perſona para quien.

Bato. pc. Vender piedra, cortarla. *Mag.* La cantera, *Batohan.* pp.

Bato. pc. Empedrar. *Mag.* Loque, *Han*, Loque eſta *Na.*

Bato. pc. Poner mojon de Piedra con los juegos del antecedente.

Bato. pc. Endurezerſe algo como piedra. *Mag.* A quien, *Pinag Han.*

Bato. pc. Hazer algo de Piedra, *Nagbabato ſi Pedro nang caniyang bahay.* Pedro haze ſu caſa de Piedra. *Cabatohan*, Lugar de mucha Piedra. *Mabatong Buquid*, Sementera de muchas.

Batong dala. pp. El plomo que ſe pone à la Tarraya. *Mag*, Ponerlas. Las paſsivas

ſe

se juegan asi. *Batchan mong dala*, ella. *Batohin mong dala*, l, *Ybato mong dala*, De loque.

Batong dalig. pc. Piedra ancha, y delgada. *B,in M*, caminar por encima de ella. *Mag*, enlosar con ella. *An*, El lugar, *Binatohang dalig*, l, *Pinag*.

Batong sinantanan. pp. La pesa de la Romana. *Mag*, Pesar con ella.

Batong sorlin. pc. Piedra de el vso.

Bato. pc. Riñon de animal.

Batobalani pp. Piedra Iman. *Mag*, tenerla.

Batobato. pp. Pesga, ò colgajo. *Mag*, Ponerla. *Yn*, Lo que. *An*, A loque.

Batobato. pc. Paloma del monte. *Mag*, Cozerla, ò venderla. *B.in M*, l, *Nanbabato*. El que las Caza. *Binabatobato ang Palay*. Ser comido de ellas. *Binabatobatohanan*, Donde.

Batocalin. pc. Vn Arbol bueno para banca.

Batoc. pp. Cerviz, Pescuezo. *B.in M*, Dar pescozadas, ò asirlo por el celebro. *An*, A quien. Si mucho. *B. in M*, tomar para si el pescuezo. *Yn*, A quien, se da el pescuezo. *Acoy binatoc lamang*. *An*, Donde pone el pescuezo. *Batocan*. pp. Ser cogido por el pescuezo. *Batocan*, pc. De grande pescuezo.

Batoc. pp. Covardia, ò temor que tiene el que esta en parte peligrosa. *Nanatoc* Acovardar à otro *Na*, tener asi respecto. *Quinabatocan*, De quien.

Batoc. pc. Ladrar el perro haullando al Venado, &c. Yendo tras el. *B.in M*, l, *Mag*, *An*, Loque. *Na*, lo alcanzado,

Batolang. pc. Cordeles con que llevan algo con palanca. ò un cesto, ò espuerta. *Mag*, llevar algo asi. *Yn*, Loque. *Pagbabatolang*, acto. *Magbabatolang*. Cargador. *Batolangan*. pp. Palanca; *Batolangan*. pc. El lugar donde se lleva la carga.

Batog. pp. Revestirse el Demonio en la catolona. *B. in M*, El. *An*, ella.

Batongo. pp. Apolillarse la ropa, *Ma*. aver polilla, *Magca*. Ser comido, *Hin*. el lugar *Han*.

Batyag. pc. Oyr, atender. *B. in M*. Loque se oye *Yn*. El que empieza à oyr como el sordo, *Naca*, loque se oye *Na*, Ser le atendido, *Na.an*, Acercarse para oyr, *Maquiquimatyag*. A quien, *Paqui.an*, ò lo que.

Bava. pp. Entibiarse. *Mag*, l, *Binabavahan ang loob nang paggava*. *Magpa*, ir à la mano. *Papagbavahinmo ang loob nang Anac mo*. Ablanda el corazon de tu hijo.

Bava. pp. Vide *Bavat*.

Baval. pp. Vedar. *Mag* loque, *Y*, A quien *An*, *Pagbabaval*, Acto. *Bongang Baval*. Fruta vedada.

Bavang. pp. Ajos. *Mag*, Venderlos. *B, in M*. Cogerlos. *Hovag mong bavangan ang canin*. *Ysang bavang*, Vna caveza. *Caliba nang bavang*, vn diente. *Cabavangan*, Sementera de ellos.

Bavang. pc. Monte cerrado, y aspero. *Mag*, l, *B. in M*, Caminar por el. *Yn*, la aspereza. *An*, el monte.

Bavay. pp. Caña alta de pescar, dalag. En cuyo remate cuelga el cordel.

Bavaybavay. pp. Vna frutilla medicinal.

Bavat. pp. Es *Bavaat*. Significa como amenaza, *Bava at paroon ca ay hahampasin quita*, Si vas llevaràs.

Bavat. pp. Qualquiera Lo mismo, que *Balang*. Al paso que: *Bavat mayamay bongbang*, Al paso que es rico es tonto.

Bavas. pp. Reformar, quitar, lo superfluo

men-

menguar. *B.in M*, Quitar tomando. *Mag*, quitar dando. *An*, para quien, ò de quien. *Bavasanmo ang ducha nang palay*; Quitade tu Arroz para el Pobre. Tambien por la de Vm. *Bavasan mo iyang ma nĝa tapayan.* Quita algo de las tinajas. *Yn*, Loque. *An*, Dedo. *Na*, lo quitado.

Bavas. pp. Afloxar como el viento, calentura, &c. *Nabavasana.* Loque causa, *Maca.* Passiva. *Yca*, El que manda *Mag-pa. Magbavas ca nang halaga* Baxa el precio. *Hindi mabavasan sa lima.* No puedo menos de cinco.

Bavas. pp. Amigo intimo. Si *Bavas*, el que come de vn pan.

Bavas. pp. Yronicamente es hechar mas en el Vazo. *Bavas Calumpit*. Quita como los de Calumpit, que lo hazen hechando mas.

Bavi. pp. Quitar lo ya dado, desquitarse, desdecirse. *B. in M*, quitar lo dado. *Yn*, Loque. *An*, A quien. Si muchos, *Mag.* pc. Desdecir la palabra, deshaçer el contrato. *Mag*, pp. *Mabavi quita nang canitang pagtotonĝo* Deshagamos nuestro contrato. Los dos *Mag-an.*

Bavi. pp. Desquitar en el juego. Si los dos *Mag.* El vno, *Naca.* De quien, *An.* Desquitado. *Na*, *Pagbavi*, acto de quitar lo dado, *Pagbabavi.* Acto de desquitarse.

Bavig. pp. Alza prima *Mag*, Hazerla. *Yn*, De que. *An*, lo levantado con ella.

Bavig. pp. Caña con que se pesca, y con que arman los lazos para coger paxaros. *B. in M*, cortarla. *Mag*, tenerla.

Bavigan. pc. La caña que se pone paraque este tirante el lazo. *Mag*, ponerla. *An*, el lugar. *Yn*, el lazo.

Bavit. pp. Torcimiento, ò lisiamiento de los dedos. *Ma*, estarlo. *An*, el que.

Bavo. pp. Viudo, ò Viuda. *Ma*, estarlo. *Quinavohan*, de quien, *Pagca bavo*, Viudez. *Babavohin*, pp. l, *Mabavohin.* El que se emviuda muchas vezes.

Bavo. pc Traer luto. *Mag. Pinagbabavohan.* pc. Porquien. *Bavong baliu*, se dice de quien se le muriò el *Catipan*, antes de casarse.

Baucan. pc. Gallo, ò Gallina, con barbas. *Mag.* Hazerse tal.

Bavobo. pp. Habas, Silvestres de color Castaño, con que juegan los muchachos *Mag.* Iugar con ellas.

Bavol. pp. Cosa comenzada como en disseño. *B. in M.* Hazer algo asi. Solo quadra à cosas de Madera.

Bavon. pp. Matalotage para el camino. *Mag.* prevenirlo, llevarlo. *Yn*, Loque. *An*, ò *Pag-an*, en que. *Magpa.* Darlo, à otro. *Ypa*, Loque. *Pa-an.* A quien. *Pagpapaan*, En que. *Pabavon*, Dinero que dà vno fuera de su salario.

Bavoto. pp. Bangca grande.

Baya. pp. Espacio, sosiego, *Mabayang loob*: Espacioso, manso. *Mabayang gomava.* *Mag*, hazer con sosiego. Loque, *Y.* Lo hecho despacio, *Yn.*

Bayaba. pp. Negritos de los Montes de Casasay, *Mag.* pc. Imitarlos.

Bayabag. pp. Puntal, que ponen mientras mudan el harigue, *Mag.* Loque, *Yn.* El lugar, *An.*

Bayabas pp. Arbol, y fruta de guayabas. *B in M*, Cogerlas. *Pamaan*, donde. Tenido por tal, *Yn.* *Bayabasan*, Lugar donde siempre van à cogerlas. *Mag*, venderlas.

Bayabay. pp. Andar bagamundo por los Pue-

Pueblos, *Mag.* Los Pueblos andados, *Yn.* Con que, ò por loque, *Ypag.* Los mismos Pueblos, *An*, l, *Pag_an.*

Bayac. pp. Certificarse. *B. in M.* Loque: *Yn.*

Bayacan. pc. Murcielago grande. *B in M*, Cogerlo. *Binabayacan.* Lo hechado à perder por el, tenido por tal. *An*, El lugar. *Mag*, venderlo.

Bayacquir. pc. Lo mismo que, *Tisor.* Con sus juegos.

Bayaquis. pc. La punta de la manta que se pone el hombre delante prendiendola en la cintura. *Mag*, Prenderla. *Y*, l, *Yn*, punta prendida. *B. in M*, l, *Mag*, andar assi.

Bayag. pc. Turmas. *Bayaguin*, l, *Bababayaguin*, de grandes.

Bayag. pc. El Buche del Almizcle *Cabayag.* Vno.

Bayagbag. pc. Vn Animal como la Iguana.

Bayagcambing. pc. Vna frutilla de vna Yerva medicinal.

Bayais. pc. Hombre ruin, y de malas costumbres. *Magpaca*, hazerse tal. *Cabayaisan.* Ruindad.

Bayais. pc. Desconcertarse, reñir, *Mag.* La causa, *Y*, l, *Ypag.*

Bayais. pc. Estar sentado con congoja por la estrechura del lugar, *Bayais napigloc loc.* Sentado con congoja, congoja de la estrechura. *Dili mapalagay*, *at nanayais ang loob*, *Nagbabayais*, l, *Nagcacabayaisan*, tenerse antipatia.

Bayan. pp. Pueblo, espacio, que ay de aqui al Cielo. *Mag*, hazerlo. *Yn*, la tierra de que. *Pag_an*, lugar donde se funda. *Mag*, pc. Buscar lugar donde se pueda hazer, Tambien. *Mag.* Repartir segun los Pueblos, y no la gente. *Maquipag*, Ayudar à fundarlo. *Maqui*, vivir en el Pueblo fundado.

Bayan. pp. Vivir en el Pueblo. *B. in M*, *Pamaan*, el Pueblo en que vive. *Pinapamamayan*, Dexarle vivir en el Pueblo: *Hindi ca papamamayanin dito.* No te dexaràn vivir aqui. *Namamayan.* pc. Estrañar la vivienda.

Bayan. pp. Morar en Pueblo ser Vezino. *Maqui.* Ser de vn Pueblo, *Cababayan.*

Bayan pp. Peregrinar, ò desterrado. *Nangingibang Bayan*, El que anda assi. *Tag_an.* Donde, *Sang Bayanan.* pc. Todo el Pueblo.

Bayan. pc. Dia. *Malalim ang Bayan*, Dia grande, ò medio dia.

Bayan. pp. Tiempo *Masamang Bayan.* mal tiempo.

Bayang. pp. Sahumar jarros, ò Cantaros. *Mag.* El Iarro. *Y*, l, *An.*

Bayangao. pc. Mosca de Cavallo, Baca, &c. *B. in M.* Cogerlas. *Magcaca.* haverlas. *Yn*, ser molestado de ellas. Ser tenido por tal *Mag*, imitarla.

Bayangbang. pc. Vna Yerva como bledos.

Bayangot. pc. Vnos como Hongos, pegados à los Arboles.

Bayani. pp. Valiente, animoso. *Mag*, pc. Hazerse, fingirse. *Pag_han*, pc. Contra quien. *Ypa*, pc. La causa.

Bayani. pp. Obra comun. *Mag*, Los que se juntan para ella. *Han* ser juntado para la obra. *Pag_han.* Tal obra, ò los que van à hazerla.

Bayaning tipi. pp. Muy Valeroso.

Bayao. pp. Quieto, sosegado. *Mabayao na loob.* De corazon sosegado.

Bayao. pc. Cuñado entre Varones: En las mugeres es *Hipag. Mag*, dos cuñados.

Mag-

Magbayavoin, los que tratan de ser lo.

Bayar. pp. Recompensar vna cosa por otra. Pagar deuda. *Mag*, Pagarla. *Y*, con que. *An*, la deuda. *Maca*, Poder. *Magcá*, Pagar vna deuda por otra. *Mabayaran*, loque se puede pagar. *Maybáyar*, lo con que se puede.

Bayar. pp. Tapar agugero, añadir à loque falta. *Tabayaran*, l, *Bayaran ang cacolangan*. Tapar falta.

Bayar. pp. Comprar, y vender esclavos. *B. in M. Bayaran mo ang Alipin*. Comprale. *Ybayar mo aco nang Alipin*. Comprame vno. *Mag*, Venderlo *Ypagbayar mo ang Alipin*, vendelo. *Ypagbayar mo aco* vendemelo. *Pinagbayaran*, A quien, lo vendiò. *Nabayaran*, vendido acaso *Napagbayaran* Comprado acaso *Magca*, los dos comprador, y vendedor. *Magcaan*, mutuo. Frequent, *Mamamayar*.

Bayar bipa. pc. Gasto, que se haze en comer. Con los juegos del primero.

Bayat. pp. Cachaza, floxo: *Hovag mong bayatan ang paggava*. No hagas con cachaza. *Magpaca*, hazerse tal.

Bayati. pc. O mejor *baiyti*, vna yerva como baguing, con que emborrachan à los Pezes.

Bayavac. pp. Iguana.

Bayavang. pc. Cintura, lomos. *B. in M.* Poner las manos en la cintura. *Bayavangán mo*, cógele por la cintura.

Baybay. pc. Orilla del mar. *Mag*, l, *Mamaybay*, caminar por ella, ò navegar. *Ypinamaybay ang bangca*, llevarla la banca, por la orilla. *Pabaybay ca*, arrimate à ella. *Binaybay*, mirar por ella si ay algun daño.

Baybay. pc. Muñir gente apercebirla. *Namamaybay*. La gente, *Yn. Mamaybay*, El muñidor. *Cabaybay nang maguinoo*. Esta en hilera con el principal.

Baybayin. pp. La rivera.

Baybayin. pp. El A. B. C. Tagalo. *Mag*, deletrearlo.

Bayi. pp. Madre, ò Aguela *Hali ca rini bayi* ven aca vida mia. Pero si otro lo dize es afrenta: *Acoy pinababayiban niya*. Me afrenta con mi Madre.

Bayi. pp. Interjeccion. *Ay ay Bayi aco*. *Ay bayi aco sa Anac co*, pobre de mi.

Baycqui. pp. Vna como papera, que causa calentura. *Bayquiin*, tenerla. *Pagbayquiin*, muchas.

Baymbyi. pc. Cascabel. *Mag*, traerlo. *An*, l, *Pagan*. Serle puesto. *Yn*, puestos, y traydos.

Bayino. pp. Flores encarnadas comestibles. *Bulac bayino*, Color encarnado.

Baytang pp. Gradas de la escalera. *Namamama*, l, *Nagbaba*, hazerlas. *Yn*, Los palos de que. *An*, La escalera.

Bayongan. pp. La caña en que atan el anzuelo.

Baynat. pc. Recayda del enfermo. *Namamama*, l, *Nababa*. El que recae. *Binabat*, l, *Pinama*, El que es hecho recaer. *Naca*, Causa. *Quinababaynatan*, el lugar en que. Tambien en Pasiva, *Yca*. *Panghimaynat*. pc. Medicina, que se aplica al convaleciente. *Nanghihimaynat*, el que la toma.

Bayngao. pc. Moscardones grandes, que pican.

Baynos. pc. Coger el algodon. *Namama*, l, *Nagbaba*, cogerlo. *Yn*, ser cogido. *Pagan* la tierra donde.

Bayo. pp. Estaca, ò arrimo de Arbol. *Mag*, ponerla. *Y*, el palo. *Han*, el Arbol à que.

Bayo. pc. Moler arroz, trigo, mijo. *Na-*

babayo, el que muele. Si mucho, *Mag.* muchos juntos, *Mag.han*, l, *Nagpapan.bayo.* *Namamayo*, l, *Nanbaba*, Muchas vezes. *Bayin*, Loque. *Bayohan*, Donde. *Pambayo*, conque. *Mabayohin*, pp. El que pocas vezes. *Mabayohin*, pc. El que muchas.

Bayo. pc. Apretar la tierra con piſon. *Ma*, la tierra, *Yn.*

Bayobay. pp Coſa colgada como caveza cortada, paraque la vea el enemigo. *Mag* Loque, *Y.* La obra, *An.*

Bayog. pc. Vn genero de Arbol.

Bayobo. pp. Aporcar como cardos, eſcarolas, Lechugas. *Mag*, Loque, *An.*

Bayoguin. pp. Hombre cobarde, que anda en traje de muger. *Bayoguin ca con di mo gauin ito*, No eres hombre ſino hizieres eſto. *Mag.* Hazerſe tal.

Bayogo. pp. Vide *Baogo.*

Bay-ong. pc. Ceſto. *Mag*, tenerlo. *Yn*, de que ſe haze. *An*, donde. *Manlalala nang Bay-ong*, Texedor.

Bayorbor. pc. Ojas, y Palos cubiertos de tierra, que ſe haze como ſobre haz de la tierra. *Bayorboran mo. Yn*, la tierra hecha aſsi. Itt. Mullir, ò moler como tierra. *Na*, eſtarlo. *Yn*, ſerlo. *Mag*, Mullir. *An*, Donde.

Bayſa. pc. Trox granero.

Bayſac. pc. Eſtar muy mojado el ſuelo, derramar mucha agua. *Na*, mas. *Nagcaca. Bayaſaquin mo*, Empapalò. *Mag*, empapar, tambien empaparſe. *Yn*, loque. *Pa-an*, el lugar. *Ypag*, la cauſa. Sinonomos. *Biſac.*

Bayſan. pp. Con ſuegros. *Mag*, hazerſe tales caſando los Hijos. *Yn*, los Hijos. *Mag-babayſanin*, quando todavia no eſta hecho el caſamiento. *Ypinag*, los dos deſpoſados. Sinonom. *Balayi.*

Baysì. pc. Canicula, *Tagbayſi.* Tiempo de Caniculares. *Babayſina*, yà eſtan cerca las aguas.

Bayſoc. pc. Vn genero de venecia. *Nanayſoc*, Sacar vino con ella. *In*, Loque. O de que. *An*, la vaſija. *Mag*, tenerla hazerla. *Pag-an*, Donde. *Pababayſoc*, Acto.

Bayſong. pc. Vn Paxaro aſsi llamado.

Bayto. pc. *Baytona.* Ea, que ya eſta aqui.

B. Ante. Y.

B*IA.* pp. Vn genero de peſcado blanco delicado de lalaguna otros dizen *Biya.*

Biac. pc. Hendedura. Hender coſa pequeña. *B.in M*, l, *Mag. Yn*, Loque. *An*, mejor *Pag-an*, l, *Pagca-an.* por donde ſe rajo. *Ma*, Loque ſe rajo. Con *Mag*, es repartir lo rajado. *Dili magbibiac nang tubo ang maramot*, dize el muchacho del otro, que no le quiere dar vna rraja de caña dulze. *Pagbiac*, l, *Pabibiac*, Acto. *Cabiac*, vna rraja. Sinonomos, *Aab. Baac*, *Tipac.* pc. *Piſang*, *Guitang.*

Biac. pc. Metaforicamente ſe dize del que ſe eſta riendo. *Nabibiac mandin con tumava.* Pareze palo rajado quando ſe rie.

Bianan. pc. Suegro, ò ſuegra. *Namimianan*, pretender tomarlo por tal. *Yn*, el tomado. *Mag*, Tener ſuegro, ò ſuegra, ò los dos. O los dos ſuegro, y Yerno. *Marunung magbianan ſi Pedro.* Sabe portarſe como Yerno. *Marunung magmanugang ſi Juan.* Sabe cuydar del Yerno.

Bias. pp. Cañuto de Caña. *Cabias*, vno. *B. in M*, Nacer. *Magca*, Tenerlo. *Yn*, ſer cortado.

Bias. pp. Canilla de brazo, ò pierna, no la

espinilla.

Biasbias. pp. Vn genero de enrredadera. Sinonomos, *Culiat, Taralan.* En otras partes es Lo mismo, que *Ticasticas.*

Biasbiasan. pp. Enrredadera Cuyo interior sirve para cordeles.

Biaya. pp. Vide, *Biyaya.*

Bibay. pp. Vide, *Baybay.* Con sus juegos.

Bibi. pp. Llamar à los patos *Hin,* ser llamado. *Han,* à donde. Los patos se llaman *Bibi.*

Bibi. pp. *Pamibi.* Exclamació para que à el, ò à otro le suceda bien, ò mal. *Anong di pamibing sumpa sa caniyang cataoan.* Que maldiciones, no se ha hechado à si mismo.

Bibig. pc. Boca de Animal, Hombre, ò qualquiera otra cosa à quien le cuadre. *Mag,* hablar mucho. *Pag_an,* contra quien. *Valang di Bimibibig,* Todo lo dize, y para exagerar mas, *Magbibibibig.*

Bibig pc. Hablar por boca de otro. *Aco poy bibiguinmo sa Padre.* Habla por mi, ò se mi boca para con el Padre.

Bibigan. pc. Hablador, deslenguado. *Mag,* Hazerse tal. *Pinagbibigan aco,* Me atropello con su boca deslenguada.

Bibihira. pp. Diferencia. *Nagcaca.*

Bibinga. pp Tiestos pequeños.

Bibingca. pc. Vna comidilla de arina al horno que hazen los Tagalos.

Bibirangin pp. Especie de culebra, Lo mismo que *Anpipiis.*

Bibit. pp. Fantasmas, *Anito.*

Bica. pc. Partir cosas no muy grandes. *B. in M. Yn,* Loque. *Y,* con que. *Mag,* si muchas. *Pinag,* l, *Ypag,* loque. *Pamica,* el instrumento.

Bica. pp. Parras, silvestres.

Bicaca. pp. Abrir las piernas. *Mag,* Las piernas. *Y,* l, *Yn.* en presencia de quien. *An,* pero *Bicacaing Babaye,* Sumitur in malam partem. *Ma,* estar assi. *Mag,* an, dar assi. Sinonomo, *Bisaclat.*

Bicalot. pp. Sin verguenza. *Valang bicalot.* Siempre se vsa con negativa, sin verguenza.

Bicas. pc. Disparar la flecha. *B. in M,* l, *Mag.* Ser soltada la flecha, *Yn,* A quien *An.* Soltarse, *Ma. Capagca bigcas nang bibig ay sumpa,* Abriendo la boca luego mal dice. *Nabigcas na ay magsasaoli pa.* Palabra suelta no tiene buelta. *Nabicas,* l, *binicas ang Hatol.* Ya se dio la sentencia.

Bicas. pc. Talle, ò maña, *Mag.*

Bicat. pp. Lamparones *Mag,* l, *Magca,* tenerlas. *Yn,* el que las tiene. *Bicatin,* pp. Padezer mucho de Lamparones.

Bicat. pp. Cancer.

Bicatot. pc. Vn genero de red para pescar, ò *Bucatot.*

Bicho. pc. Por poco.

Bicha. pc. Vide *Bigha.* Con sus juegos.

Biclang. pc. Estevado de piernas. *Mag,* l, *B. in M.* estevarse. *An,* A quien. *Yn,* la misma postura. *Biclangin mo ang pagtindig.* Frequentat. *Mabiclangin.* pc. l, *Mag. pagbiclang.*

Biclang. pc. Poner vnos palos atravesados en la banca con los mismos juegos del antecedente.

Biclar. pc. Descojer, desdoblar. *B. in M.* si mucho, *Mag.* loque, *Yn.* El lugar, ò la persona. *An,* lo desdoblado, *Na.*

Biclat. pc. Apartarse la tabla de los corbatenes de la banca, *Mag.* Estar desencaxada, *Na.*

Biclat. pc. Despegar ojas, corteza del plantano

tano. *B. in M.* La corteza, *Yn.* à loque *An.*

Bico. pc. El que no acierta loque tira *Nabibicong mana.* Errò el tiro de la flecha.

Bicohan. pp. Vide *Balaquitan.*

Bicol. pp. Arbol duro. *Acoy namimicol,* Parece que, estoy cortando al bicol.

Bicqui. pp. Lobanillo debaxo de la Barba, o papera. *Yn,* estar enfermo de ella, ò tenerla. *An,* l, *Pag-an,* el lugar.

Bicquig. pc. Atravesarse. Vna espina en la garganta, *Mag.* La garganta, *Yn.* el lugar. *An.* Estar atravezada, *Na.*

Biquil. pp. Bulto que se tienta en el vientre del enfermo, ò se vè en los carrillos. *B. in M,* aparecerse bulto. *Mag,* doblando la raiz estar assi. *Nagbibiquilbicquil sa tian.* El lugar, *An.* si muchos, *Pag-an.*

Bicsà. pc. Aunque. *Bicsa at masamang pagdaramit ay mayamandin.* Aunque se viste mal, es rico.

Bicso. pc. Vide, *Bitsò.*

Bictas. pc. Vide *Bigtas.*

Bicti. pc. Aògar como quien da garrote. *B. in M,* à otro *Hin.* A quien, *Pinagbibictihan.* *Mag,* Ahorcarse. *Ypag,* porque. *Paghan,* donde *Mamictimicti nang pagbanap: Nàgcacasaquit.*

Bicti. pc. Comer hasta reventar. *Nagbibictin buya.*

Bidya. pc. Los trastes de la guitarra. *Codyapi.*

Biga. pp. Yerva de ojas anchas.

Biga. pp. Vivir Luxuriose. *Bigain,* el que *Mag,* andar amancebado. *Palabigang tavo.* Hablador.

Biga. pp. Vn Arbol grande.

Bigaan. pp. Vn Pueblo assi llamado en Lalaguna.

Bigal. pc. Flaco, y medio consumido por mucho trabajar. *Vm,* ponerse tal. *Ma,* estarlo. *Yca,* la causa. En activa, *Maca.*

Bigal. pc. Estar muy apiñada la fruta en el racimo. *Mabigal na bunga.*

Bigang. pc. Apartarse la tabla de los Corbatones. *Mag,* apartarla. *Ma,* apartarse Sinonomo. *Bichang.*

Bigao. pc. Atronar con vozes. *B. in M.* A quien, *Yn.* si muchos, *Mag.* A quienes, *Paghin,* Loque, Causa, *Maca.* Estar atronado *Ma, Acoy nabibigao sa iyo.* Me tienes atronado.

Bigas. pc. Arroz limpio sin cascara. *Mag,* Limpiarlo. *Yn,* el Arroz. *An,* pc. Donde se limpia. *An,* pp. Donde se guarda. *Cabigasan.* pc. Vn grano.

Big-at. pc. Peso, pesar. *B. in M,* hazerse pesado: *Ninig-at,* lengua torpe, y pesada. *Mag,* cargar de mas peso à otro. *Binibig-atan,* à quien. *Maca,* loque causa. *Yca,* en pasiva. *Na-an,* el cargado. *Mabig-at,* cosa pesada. *Mabig-at na loob,* estar con pesadumbre. Con *Vm,* Arreciar la enfermedad. *Macabig-at,* Venado pequeño, à quien, apuntan ya los pitones.

Bigay. pc. Dadiva, dar, *Mag.* Loque, *Y.* A quien, *An.* Acto, *Pagbibigay.* Dadivoso, *Mapagbigay.* *Namimigay,* el que distribuye, y dà de continuo. *Ypa,* loque. *Pamaan,* à quienes. *Mapamigay,* Dadivoso. *Namimigay,* tambien es dar lo ageno.

Bigay abon. pc. Portazgo. *Mag,* loque *Ypinag.* A quien, *Paghin.*

Bigay caya. pp. Dote. Con los juegos del antecedente.

Bigay tova. pp. Complazer à otro, con los juegos del antecedente.

Bigay bahala. pp. Perturbar al que esta sosegado, con los juegos del antecedente.

Bicang

Bigcang. pc. Lo mismo, que *Tigcang*.

Bigcas. pc. Lo mismo, que *Bicas*, con sus juegos.

Bigcquis. pc. Atado, manojo. Liar, *Mag*. *Yn*, l, *Pag-in*, los manojos. *Y*, Con que. *Bigcquisin mo yaong cogon*.

Bigcquis. pc. Cenir, ò ceñirse. *Na*, lo ceñido. *B. in M*, andar ciñiendo. Lo mismo es *Nagpapa*. *Pamigcquis*, ceñidor.

Big-hì. pc. Nube, que se pone delante del Sol, ò Luna. *Namimig-hìan ang arao*, l, *Nabibig-hìan*. *Mag*, estar obscurecido. *Yn*, escurecido. *An*, serlo. *Maca*, la causa. *Nabig-hì*, escureciose.

Big-hani. pp. Pacifico de corazon con el *Di*, antes. *Di mabig-hani muntic man*. Sin el *di*, lo contrario. *Big-haning tavo*, hombre enojadizo. *Mag*, pc. Hazerse. *Y*, porque, *Pag-han*. pc, contra quien. *Palabig-hani*. pc. Frequent.

Biguil. pp. Tolondron, ronchas. *Biguil biguil*, lo banillos *Binibiguil*, tenerlos.

Biglao. pp. Fruta, medio madura. *Ma*, irse poniendo. *An*, el arbol cuya fruta se và poniendo medio madura. *Biglao pa*: *Hilao pa*.

Biglà. pc. Presteza. *Mag*, darse priza. *Yn*, loque se haze con ella. *Biglain mong bucsan*, l, *Bigla biglain*, Abre presto. *An*, El lugar, ò persona, *Y*, cosa que. *Pagbibigla*, acto. *Mapagbigla*, hombre apresurado. *Cabiglaan*, apresuramiento.

Biglà. pc. Abreviar. *Biglain mo ang totol mo* Abrevia tu informe. *Biglang saquit*, *Biglang camatayan*. *Biglabiglang loob*, precipitado.

Biglay. pc. Cachaza. *Mag*, irse haziendo tal. *Cabiglayan*, abstracto. *Mabiglay*, cachazudo.

Biglay. pc. Relaxamiento del cuerpo, como medio à calenturado. *Mabiglay ang catao-an co, diva y, acoy magcacasaquit*. Estoy desmadejado, parece, que estoy enfermo. Sinonomo. *Tamlay*.

Bignay. pc. Cierta fruta colorada.

Bigo. pp. Palma silvestre.

Bigo. pc. El que no acierta quando tira, ò juega. *Bigong tavo*, *Nabigo ca,t, hindi mo tinamaan*. Erraste el tiro.

Bigo. pc. Acertar el tiro; pero se ha de conjugar assi. *Naninigo*, tambien sale de el *Canigoan*, que es como blanco, ò terrero.

Bigsì. pc. Lo mismo, que *Bisla*.

Bigsac. pc. Labores particulares. *B. in M*. l, *Mag*. Estamparla tal labor. *Y*, con que. *An*, la manta. *Mamimigsac*, el oficial.

Bigsac. pc. Ser vno arrojado sin reparar en lo que dize. Su contrario es *Tipi*, y se conjuga como el.

Bigtas. pc. Descoser, desgarrarse, quebrarse, hilo, ò cordel. *Mag*, desgarrar, l, *Maca*. *Yn*, loque. *An*, de donde. *Na*, estarlo. *Na-an*, lo de que se desgajo. Son sus hermanos. *Ligtas*, y *Lagtas*.

Bigting. pc. Tenazas, como alicate. *Mag*, venderlas, ò traerlas. *Bigtingin ang pagtangan*. Haz lo como contenazas.

Biguas pc. Tirar el anzuelo. *B. in M*, tirar la caña. *Yn*, la misma, tirada. *An*, pp. El lugar, l, *Pamiguasan*. pp. Si frequẽtemente. pc. Tambien, *Mag*. *Pamiguas*. pc. l, *Biguasan*. pp. El instrumento. *Pagbiguas*, l, *Pagbibi*, l, *Pamimi*, actos: *Biguas biguas cun mangusap*, habla sin concierto.

Bihag. pp. Cautivo, cautivar. *B. in M*. *Yn*, à quien. *An*, à donde. *Mag*, tenerlo en su poder. *Mag*, pc. Cautivar à muchos. *Pag*, *Yn*. pc. A quienes, *Pag-an*. pc. A donde.

Qui-

Quinabibibagan, el lugar donde esta cautivo. *Naca*, cautivar *Na*, estarlo. *Pagbibag*, l, *Pagca*, l, *Cabibagan*, cautiverio. *Mapagbibag*, l, *Mamimibag*. Frequent. *Napa*, dexarse.

Bibag. pp. Retoñezer las plantas. *Mag*, *Bibag napananim*. Planta, que revive. Metaph. *Ang ypinagcacabibagan ni Pedro, ay ang canin na ypinabatid sa caniya*, Recivio con la comida, que le embiaron.

Bibasa. pc. Costumbre, maña. *Namimibasa*, el que se acostumbra. *Pinamimisanban* A que. *Napapamisanban cong yto*. Estoy acostumbrado à esto. *Quinamimisanban*, l, *Quinabibibasaan*, en q. *Nagpapamibasa*, el acostumbrar à otro. *Hovag papamisanhin ang catao-an sa masama*, no acostumbres el cuerpo à cosas malas. *Nacapapamibasa*, causa de acostumbrarse. *Yca*, Pasiva.

Bibasa. pp. Ensayarse para algo. *Mag*, duplicando la raiz. Loque, *Pinagbibibasanan*. *Cabibasa*, amigo. *Magca*, dos. *Magcaca*, muchos.

Bibasa. pp. Amancebarse, *Nagcacabibasa*. *Cabibasahin*, la manceba. *Pagca bibasa*, acto detenerla. *Pamimibasa*, acto de acostumbrarse. Tambien tener practica, ò esperiencia. *Bibasang gomava*. *Bibasang tomacbo*, &c. Acostumbrado à trabaxar, à correr.

Bibay. pp. Rasgar, como quien haze venda, es mas, que *punit*. *B. in M.* Loque, *Yn*. para quien, *An*. *Mag*, rasgar para darlo. *Mag*. pc. Rasgar mucho. *Na*, estar rasgado, l, *Bibay na*. pc. *Y*, metaforicamente se dize de la muger corrupta.

Bibira. pp. Apenas. *Binibibira co na ang nagsiparito*, tengo por pocos los que han venido. *Bibirang arao na di ypinarito*, raro es el dia, que noviene. *Bibirang di naparoon*, Casi todos fueron. *Mahina pa, ay bibira macalacad*. Esta floxo, apenas puede andar.

Bibira. pp. Diferenciar. *Mag*, *Pagbibirain mo ang canin*, pon diferente comida. *Nagcacabibira sila nang pagdaramit*, se diferencian en el vestido.

Bibis. pp. Mudarse el vestido, *Mag*. el vestido, que se pone en lugar del que traia. *Pag an*. el que dexa, *Binibis*, l, *Pinagbibisan*, l, *Pinagbisan*. *Mibis ca nang bata*, Mudar al muchacho. *An*, el muchacho.

Bibis. pp. Retribuir, recompenzar. *B. in M.* l, *Mag*. Lo queda, *Y*. A quien, *Yn*. *Pagbibibis*, acto. *Mapagbibis*, frequentativo. *Nagcacabibisan*, recompensarse mutuo.

Biyc. pc. Lechon. Sinonom. *Biyic*.

Biyng. pc. Ladeado, o torcido, ò al soslayo como dosel. *Mag*, ladearse. *Yn*, l, *Y*, ladearlo. *An*, donde se ladea. *Na*, l, *Napapa*, l, *Nagcaca*, estar ladeado.

Bili. pc. Desportillar, *Maca*. loque, *Yn*. Estar, *Ma*. Sinonomo. *Pila*. pc. l, *Pingal*.

Bilâ. pp. Las cañas, que se ponen en las cercas atravesadas para afirmarlas. *Mag*, la cerca, *An*. Las cañas, *Y*.

Bilag. pc. Deshazerse la junta de mucha gente en bodas, &c. *B. in M.* l, *Mag*, Deshazerla *Yn*, la gente. *Y*, la causa. *An*, el lugar. *Nang dumating aco, ay nagbibilag na*. Al llegar yo se exparcieron.

Bilabi. pp. Pescado, ò carne à modo de tazajo medio seco, *Namilabi pa*, l, *Nabibilabi*, esta todavia medio seco. *Yn*, ser hecho assi. *An*, el lugar. De la tierra medio mojada dizen, *Pinamimilabian*.

Bilang. pp. Contar, numerar. *B. in M.* Si

mucho

mucho. *Mag*, pc. *Yn*, l, *Pag-in*, loque. *An*, à quien, ò de quien. *Di mabilang* in-numirable. *Mag*. pp. celebrar algun concierto, como venta, dote, &c. *Pagbilang*, l, *Pagbibilang*, pc. l, *Pamimi*, acto de contar. *Maminilang*, l, *Mapagbilang*, contador.

Bilang. pp. Meter en la quenta. *Maquiqui*, lo que *Ypaqui*.

Bilang. pp. Hechar en la quenta paraque crezca el numero, *Nagsasabinilangan* Lo que, *Pagsasabinilangan*. Lo metido, *Ypinaquiquisabinilangan*.

Bilang. pp. Adverbio, como en lugar *Bilang capatid*, *Bilang Ama co*, es como. *Cabilang*, *Casingbilang*, *Singbilang*, el que entra en la quenta, *Bilangin mo aco capatid niya*, ten me como hermano.

Bilangan. pc. Lista de los contados.

Bilangò. pc. Alguazil. *Mag*, hazer oficio de tal. *Yn*, à quien. *An*, *A do*. *Mag*, tambien, hazer *Bilango*. *Yn*, ser hecho.

Bilangò. pc. Encarcelar. *B. in M*, *Mag*. *Yn*, A quien. *An*, *A do*. *Na*, estarlo. *Bilangoan*, pp. Carcel. *Mag*, hazerla, ò tenerla. *Bilangoanin*, ser hecha. *Bilangoanan*, donde se haze.

Bilaong. pc. Hoyo de carabao.

Bilao. pc. Espantar. *B. in M*. l, *Mag Yn*, à quien. *An*, el lugar, l, *Pag-an*. Con que *Y*. estarlo, *Na*.

Bilaos. pp. Pantanal. Vide *Bulaos*, con sus juegos.

Bilar. pp. Banda, ò collar. *Mag*, ponerla. *Yn*, de que se haze. *An*, à quien.

Bilar. pc. Cosa puesta al Sol para secarla. *Mag*, ponerla. *Y*, loque. *An*, donde. *Bilaran*. pp. Cordel donde se pone la ropa al Sol. *Na*, estar puesto.

Bilar. pc. Ponerse al Sol como el Viejo, ò el que tiene frio, *Mag*.

Bilar. pc. Rozar la sementera paraque se muera la yerva, *Mag*. La yerva, *Y*.

Bilas. pc. Concuños. *Maghilas*, dos casados con hermanos. *Bibilasin*, el que se ha de tomar por *Bilas* *Pinagbibilasan*, las hermanas, respecto de los hombres, ò los hombres respecto de las mugeres.

Bilasà pp. Carne, o pescado medio podrido. *Mag*, ponerlo à medio podrir. *Yn*, loque. *An*, donde. *Bilasaan mo iyang pinigan*. *Naca*, la causa. *Yca*, pasiva. Metaph. *Nabibilasa na ang catao-an co nang pagaalala sa iyo*. Estoy medio podrido de cuydarte.

Bilavo. pp. Arnero. *Mag*, hazerlo, tenerlo. *Hin*, de que. *Han*, A donde.

Bilavo. pp. Embiar muchos llenos de comidas dulçes, y el vino à la Novia, y sus Padres el dia antes de dar el dote. *Mag*, las cosas embiadas, *Hin*. A quien, *Pagban*.

Bilavo. pp. Vna supersticion, que hazen poniendo en vn Arnero, vnas tixeras para descubrir el ladron, *Mag*. La persona por quien, *Ypag*. El lugar, *Pagban*.

Bilay. pp. Es mas, que *Bibay*. Vide *Bibay*, *Tilas*, *Pilas*, *Guisi*, con sus juegos.

Bili. pc. Comprar, vender, como no sea esclavo. *B. in M*, l, *Vm*, comprar. *Hin*, loque. *Y*, con que. *Han*, de quien. *Pagbili*, acto. Tambien, *Ibili mo aco*. Compra para mi. *Na*, lo comprado. *Nahan*, De quien. *Naca*, el que en efecto compro. *Namimili*, el que anda. *Ypina*, con que, precio, causa, tiempo. *Pinahan*, de quienes. *Pamimili*, acto.

Bili. pc. Vender. *Ypag*, loque. *Pag-han*, lugar, ò à quien. Tambien el precio en que

que. *Naypag*, lo vendido, acaſo. *Napagbilhan*, ſe vendiò. *Cabili*, el con quien, concierta la compra. *Cabilihan*, comprador, ò vendedor. *Magcabilihan*, los dos. *Pagcabilhan*, loque cueſta. *Pagca bilhan co man nang buhay, ay paroroon aco.* Yrè aunque me cueſte la vida. *Mura ang bilihan*, eſta barato. *Mahal ang napagbilhan.*

Bili. pc. Comprar por aranzel, *Bilin Hari.* *Man*, comprar. *Mag*, vender.

Bilibir. pp. Enroſcarſe enroſcamiento. *B. in M*, l, *Man*, enroſcar en sì. *Yn*, loque. *Mag*, enroſcarlo à otra coſa. *Y*, loque. *An*, el palo. Tambien, *Mag*. Enroſcarſe la culebra.

Bilic. pp. Ala, ò cayda de caſa. *Mag*, hazerla. *Yn*, de que. *Y*, con que. *An*, el lugar. *Pagbibilic*, acto.

Bilig. pp. Mudamiento de lo interior. Se vſa con la negativa. *Di mabiligan*, hombre, que por nada ſe muda.

Bilig. pc. La nube de los ojos. *Mag*, *Binibilig*, l, *Pinagbibibiligan ang mata*, tiene nube en el ojo. *Nagca*, criarſe de nuevo.

Bilin. pp. Mandato, ò mandar à otro, ò por otro. *Mag*, encomendar. *Ypag*, loque. *Pag-an*, à quien.

Bilin. pp. Hazer teſtamento. *Mag*, con los juegos del antecedente, y de aqui ſale el *tagobilin.*

Biling. pc. Buelta al rededor. *B. in M*, l, *Mag*. *Yn*, loque. *An*, l, *Pag-an*, lugar. *Con*, *Mag*. Dar bueltas como la Beleta, ò enfermo en la cama. *Na*, eſtar buelto à vna parte. *Bibilingbiling ang loob co.* Eſtoy con dudas *Bilingbilingan mandin aco*, à todas partes me buelvo.

Biling. pc. Hechar la tarraya, *Mag*. La tarraya, *Y*.

Biling. pc. Equivocarſe. *Nabibiling aco*, me equivoque.

Bilingbiling. pc. Cazon. Vide *Balanacan.*

Bilingbilingan. pp. Molinete.

Bilis. pc. Mudarſe el viento, ò arreciarſe. *Na*, ſe mudò. *Ninilis*, và arreciando. *Mabilis*, recio.

Bilit. pc. Atar entre los cañas. *Mag*, *An*. La petaca.

Bilo. pp. Ovillo, borujon como ſera, pellas como de manteca, &c. *B. in M.* l, *Mag*. Rebolver emborujar. Loque, *bin*. Lo rebujado. *Pag-han*, *Na*, Eſtarlo. *Nagcaca*, mucho.

Bilo. pc. *Nagcacabalobilo*, Eſtar rebueltos vnos con otros.

Bilobilo. pc. Eſcota de la vela. Aora ya ſe via Laſcota.

Biloc. pp. Marear la vela à la bolina. *B. in M.* *Niniloc ſila nang Habagat*, cogen el Oeſte. *Yn*, el viento. *Mag*, à la bolina. *Naminiloc*, pc. *Ang ſundan*, tiene torcido las puntas. *Nagbibiloc*, pc. encoger las velas. *Naminiloc ang budhi*, de corazon torcido.

Bilocao. pp. Vn Arbol de fruta muy agria.

Bilocas. pp. Zafarſe, eſcaparſe, *Nagcabilocas*. *B. in M.* l, *Mag*, eſcapar por medio. *An*, el lugar. *Yn*, la coſa *Y*, la perſona.

Bilog. pp. Redondear. *B. in M. Yn*, l, *An*, lo hecho redondo. *Naminilog*, andar redondeando. *Mag*, pc. Mucho. *Pag in.* pc Loque, *Pag-an.* pc. A loque. *Na*, eſtarlo, *Mabilog*. Redondo, *Nagmamabilog*. Hazerſe tal, *Pagca bilog*, l, *Cabilogan*, redondez.

Bilog. pc. Banca pequeña.

Bilolo. pp. Vn Arbol.

Bilot. pp. Enmarañar. *B. in M.* Loque, *Yn.*

El

El lugar, *An*. Si muchos. *Mag*, pc. *Na*, eftarlo. *Naan*, acafo. *Binilotan*, de propofito.

Bilot. pc. Cachorillo. *Mag*, criarlo. *Yn*, fer tenido. *An*, el lugar. Sinonom, *Tota*.

Biloy. pp. *Pili*. Tambien qualquier fruta reciencayda la flor. *Biloybiloy na bonga*.

Binabagfican. pp. Quando dos, ò mas competen por fer mas. *Mag*. la caufa, *Ypag*. por loque *Pag_an*.

Binabagficqui. pp. Lo mifmo, que el antecedente, con fus juegos.

Binabayi. pc. Gallo como gallina, hermafrodito.

Binaclangan. pc. Cavo de cuchillo.

Binalatac. pc. Martillo.

Binalangcat. pc. Manilla de oro. *Mag*. traerlas. *Yn*, lo hecho. *An*, la mano.

Binalatan. pc. Oro falzo. *Binalatan ang loob mo con baga fa guinto*, bueno por de fuera, como oro falzo.

Binalingbing. pc. Ochavado quadrado, *Cahuy na binalingbing*.

Binalivis. pp. Vn genero de arroz.

Binalogo pp. Ahorca de oro, ò plata.

Binalon. pp. Azero batido. *Mag*, batirlo. *Yn*, el azero. *An*, donde.

Binalotac. pp. Morcilla, ò como ella.

Binancal. pc. Manta de Ylocos, que tira à colorado.

Binantoc. pc. Arracadas de plomo. *Mag*, traerlas. *Yn*, fer hechas. *An*, las orejas.

Binaog. pp. *Bavog*.

Binatac. pp. Argollas de oro, *Paquifap*.

Binat. pp. Vide *Baynat*. Recaer *Nanghibiminat*, curar la recaida.

Binayoyo. pp. Vn genero de arroz, tambien vn arbol.

Binayfoc. pc. Gargantilla. *Mag*, traerla. *Yn*, ella. *An*, la perfona.

Binga. pc. Caracol de nacar. *Namiminga*, cogerlas. *Bingahan*, donde. *Pinamingahan*. pc. Donde muchas vezes. *Mag*, tratar en ellos.

Bingabing pc. *Cahoy na mey dagtang malagquit*, palo de refina pegajofa.

Bingal. pc. Vide *Pingal*.

Bingal. pc. Quebrarfe algo por pefar mucho la punta. *Na*, quebrarfe. *Ca_an*, donde. *B. in.M.* Y fi mucho, *Mag*. *Yn*, Loque. *An*, donde.

Bingao. pp. Mella en herramienta, *malaqui ang bingao nitong fundang*. Si es adjectivo, *Bingao*, pc. *B. in.M.* Mellar. *Mag*, mucho. *Yn*, loque.

Bingas. pc. Plato, ò vafo defportillado. *B. in M*, quebrarlos. *Mag*, pc. Muchos. *Yn*, loque. *An*, donde. *Sino ang nacabingas nitong bangi*. *Na*, eftarlo. *Cabingafan*, quebradura. *Cacabingas*, vn pedazito. *Bingas ang labi*, fe dize del que no guarda fecreto.

Bingbing. pc. Eftar aiflado por mal tiempo. *Na*, eftarlo. *Ca.an*, el lugar. *Naca* la caufa. Pafsiva *Yca*. No tiene *Mag*, pero fe dize *binibingbing tayo nang amihan*.

Bingbing. pc. Llevar algo colgado de la mano. *B. in M*, l, *Mag*. *Bingbingin mo ytong gosi*, y aun *bingbingin mo ang taynga*, llevalo por la oreja.

Bingbing. pc. Poner la embarcacion en alguna enfenada.

Bingcag. pc. Decerrajar, *Mag*. loque, *Yn*. Sinonom. *Lincag*.

Bincang. pc. Piernas arqueadas. Sinonom. *Tinpang*. *Ma*, tenerlas afsi.

Bingcas. pc. Desbaratar, ò deftexer como cefto, petate, &c. *B. in M*. Si mucho, *Mag*.

Mag. Loque *Yn*, l, *Pag_in.* el lugar. *An*, l, *Pag.an. Ma*, estarlo. *Nabingcas ang bogsoc*, se deshizo. *Sinong nacabingcas*. De aqui *Nabingcas ang osap*, desbaratosè el pleyto. Metaph.

Bincay. pc. lugar con conchas, ò tiestos dandolos con el pie. *Namimingcay ang manga bata.*

Bingcongan. pp. Tiburon, que tiene vna cosa atravesada en la boca.

Bindong. pc. *Nagcacabindongbindong*, *Nagcacabiguit biguit*, sobra.

Bindong. pc. Vide *Duyog.*

Bingi. pc. Sordo. *Na*, estarlo, ò hazerse acaso. *Yn*, deprosito. *Mabingi*, ir ensordeciendo. *Maca*, loque causa. *Yca*, pasiva. *Pagca bingi*, l, *Cabingihan*, sordera.

Bingi. pc. El que siente sordera, *Namimingi.*

Bingi. pc. Fingirse sordo. *Nagbibingibingihan. Bingingbingi*, sordo rematado. *Cabingibingi ca*, aturdes con tus vozes: *Binibingi co nang binibingi, ay hindi macatandi.* Por mas, que le riña, no se haze capaz. Metaph.

Bing-il. pc. Estar el arbol cargado de fruta. *Namiming-il*, l, *Nagcacaming-il nang bonga ang duhat.* Esta cargado de fruta.

Bingit. pp. La orilla de algo. Vide *Piling.*

Bingit. pp. La orilla del parpado donde estan los pelos, *Bingit nang mata.*

Bingot. pp. Desgarrarle la oreja. *B. in M*, l, *Maca*, à otro. *Mag.* pc. A muchos. *Na*, rasgarse, l, *Na.an. Bingot.* pc. Rasgado. *Bingot.* pc. *na babayi*, es palabra afrẽtoza

Bingsal. pc. Poner azero à la herramienta. *Mag.* A loque, *An.* Con que, *Y.*

Binghi. pc. Todo genero de semilla. *Mag*, guardarlas. *Yn*, loque. *Pinagbinhian*, el lugar, ò fruto, que se coge. *Pabinhi*, lo que se dà para simiila al con labrador. *Acoy pinabinhian niya*, Diòme de mas la semilla.

Bini. pp. Sosiego, Reposo, Modesto. *Mabining tavo*, hombre modesto. *Magpaca*, obrar con reposo. *Ypaca*, loque, ò con que. *Nagmamabini.* pp. Fingirse, l, *Nagbibinibinian.*

Binigsa. pc. Collar

Binigsayan. pc. Lo mismo.

Binisa. pc. Espantar, *Binisa co*, l, *Bibinisain* le espante.

Binit. pp. Estirar poner en el arco la flecha. *B. in M*, l, *Mag.* El, ò ella, *Yn.* Contra quien, *An. Binitan mo siya nang palaso.* Tirale con flecha, *Binitan mo ang bosog nang dilis.* Estirala cuerda del arco. *Na*, estar muy tirante. *Cabinitan.*, dureza.

Biniyoas. pp. Anillo.

Binlat. pc. Vide *Biclat.*

Binlir. pc. Granos de arroz, que quedan muy pequeños, despues de pilado. *B, in M.* l, *Mag*, hazer el arroz asi. *Yn*, el arroz. *Cabinliran*, l, *Cacabinliran na ligas*, vn solo granito.

Binobò. pp. Arracadas. *Mag*, traerlas. *An*, lugar, ò persona.

Binobong. pc. Tripa grande, Buche, estomago, morcon.

Binobong. pc. Casas del Pueblo *Ylang binobong?* Quantas casas?

Binocboc. pc. Harina. *Mag*, hazer, tener, vender. *Yn*, hecho, tenido. *An*, lugar. *Pag_an*, lo ganado.

Binolacan. pp. Plato todo blanco, tambien, *Binobolacan.*

Binolaclac. pc. Arroz tostado. Sinonemo *Binosà.*

Binos.

Binos. pp. Vide *Baynos*.

Binoyo. pp. Copo de algodon.

Binsa. pc. Torpe, *Binsang magsaca. Hovag cang magbinsabinsaan*. No te hagas de nuevo, l, *Hovag mo acong pagbinsabinsaan*. Por que *Ypag. Cabinsaan*, torpeza.

Binsal. pc. Calzar herramienta con azero. *Mag*. la herramienta, *Yn*. Darla à calzar, *Magpa*. Loque, *Ypa. Con*, *Pa*. Solo se dize, *alin ang pabinsal mo?* Qual de estos mandaste calzar.

Bintang. pc. Testimonio falzo. *Mag*, levantarlo. *Ypag*, loque. *An*, ò *Pag.an*. A quien, contra quien. *Pagbibintang*, acto. *Mapagbintang*, l, *Mabintangin*, l, *Bintangan*. Frequent.

Bintang. pc. Cargar al deudor. *Mag*, à quien, *Pag.an*. *Acoy pinagbintangan nang pisos pa*.

Bintar. pc. Estender ropa, desarrugarla. *B. in M*, l, *Mag*. *Yn*, loque. *An*, el lugar.

Bintau. pc. Levantar algo suspendiendolo de la tierra. *Vm*. Loque, *Yn*. Donde, *An*. *Hindi mabintau*. Vide *Atang*. pc.

Bintay. pc. Menear la carga para ver si es pesada. *B. in M*, l, *Mag*. *Yn*, ella. *An*, lugar.

Bintay. pc. Recaer en enfermedad por haver caminado mucho, ò trabajado. *Na*. La causa, *Yca*. Lugar, ò causa tambien, *Ca.an*.

Bintì. pc. Pantorilla. *Mag*, ponerlas como à los Pastores, Estatuas, &c. *Bintian mo*, ò *pagbintiaan mo sila*, ponles. *Bintian*. pc. Pantorrilludo. *Mabinti*, de grande fuerza.

Bintol. pc. Redecilla para coger cangrejos. *Mag*, tenerla. *Yn*, de que. *Y*, los cangrejos. *An*, donde. *Namimintol*, pescarlos. *Na*, ser cogido.

Bintocobol. pc. Vn genero de plantanos. *Namumintocobol*, cogerlos. *Mag*, el que trata en ellos. *Bogtong*.

Nonga nang cobol, at binti
cahoy, na cucupicupi.

Cupi, es doblar como ojas del Libro, assi crece el plantano.

Binuit. pc. Anzuelo pequeño. *Namiminuit*, Andar pescando. *Pinamiminuitan*, banca, ò donde pescan. *Mamiminuit*. pc. Pescador. *Na*, l, *Binuit*. cogido, *Aloquit binuit*, solo lo deseas y yà te lo dan.

Binocala. pp. *Mey buhat na tapis*.

Binuyo pp. Vide *Binoyo*.

Binyag. pc. Bautizar *B. in M*. Con que, *Y*. El bautizado, *An*. *Pagbiñag*, acto. *Pabibinyagan*. pc. l, *Biñagan*. pp. Bautisterio. *Namimiñag*, Andar bautizando. *Mag*, el que trata de bautizar como el Padre, al Hijo. *Napa*, pedir serlo. *Pabiñag ca*, Pide bautismo. *Ang manga di biniñagan*, Gentiles. *Magbiñagan ca*. pc. l, *Biñaganin mo ang asal mo*.

Adviertase, que esta palabra *biñag* es de Borney, y significa hechar agua de alto: para esto venia de alla aca vn ministro de Mahoma à enseñar à estos su perversa ley, haziendo esta Ceremonia hechando el agua de alto. Aora lo han aplicado à la Sagrada Ceremonia del Bautismo.

Bivas. pp. Vn arbol de manglar cuya fruta la comen cosida.

Birang. pp. Paño, ò toquilla para la caveza. *Mag*, l, *Namimirang*, Andar con ella. *Yn*, el paño. *An*, la caveza.

Biray. pp. Navio pequeño. *Mag*, hazer, ò servirse de el. *Namimiray*, andar en el. *Yn*, de que. *An*, donde. El Navio, *Pinamirayan*.

Biray. pc. Sacudir con algun paño, que tiene en la mano, *Mag.* con loque, *Ypag.* à quien, *Yn*, l, *An.*

Birbir. pc. Reboltura, devanar, enroscar. *Mag*, loque, *Y.* A que, *An.* Estarlo, *Na.* Y mas, *Nagca. Cabirbir*, vn rollo.

Birbir. pc. Devanar, *Namimirbir.* Loque, *Y.*

Birbir. pc. Enroscar. *Vm.* l, *Man.* Loque, *Yn.*

Birhañi. pp. Ynquietud, desassiego. Vide *Bighani.*

Bidbo. pc. Vide *Bicbo.*

Biri. pp. Semilla de cachumba. *Mag*, sembrarla, guardar. *Yn*, tenerla por tal, ò pagar con ella. *An*, donde.

Birla anac. pc. *Birla anac na ang tolog, gaby.* Media noche.

Birò. pp. Burla. *B. in M.* A otro. *Yn*, l, *An.* El burlado. *Y*, con que. *Na*, burlado. *Naca*, Burlar. *Pagbiro*, acto. *Namimirò*, andar burlando à muchos.

Birò. pp. Burlarse como el Gracioso, callobre en el Teatro. *Mag*,

Birò. pp. Mofar de otro. *Magbirobiro*, pc. Aquel, ò aquello de que, *Ypag.* sobre que, *Pag-an. Pagbibirò*, la obra. *Magbiroan*, burlarse mutuo. *Maquipag*, entrometerse, ò burlarse con otros. *Pinaquiquipagbiroan*, la persona con quien. *Maquibiro*, tratar burlas con otro. *Mapagbiro*, *Birò. birò*, pc. Burlon. Esta palabra, *palabirò* se haze Verbo, y se conjuga por *Mag.* *Nagpapalabiroan cami, saca nagagalit*, Nos burlamos, y sin mas, ni mas se enoja. *Cabiroan*, burla, ò vno de los dos, que se burlan entre sì. *Magcaca*, los dos. *Tavong birò*, Hombre inconsiderado. *Hovag mong yraan sa biro*, no lo heches à burlas.

Birò. pp. Lo aplican à acto carnal. *Acoy biniro nang lalaqui*, quiere dezir tuvo, que ver. *Biniro co, napabiro siya.*

Birobiro. pc. Vn paxaro.

Biroc. pc. Navio pequeño. *Namimiroc*, andar traginando en el. *Mag*, tratar en el.

Birsò. pc. Vide *Bichò* Casi, por poco *Birso nang di tamaan*, casi le dio.

Bisa. pp. Veneno de culebra. *Mabisang camandag.*

Bisa. pp. Hombre aplicado, travajador. Metaph. *Mabisang tavo*, *Bisaca palang tavo.*

Bisa. pp. Palabra de admiracion. *Bimisacong di namatay*, espantome, como no muriò.

Bisac. pp. Vide *Baysac.*

Bisaclat. pc. Abrir las piernas. *Mag*, ponerse assi. *Y*, loque. *An*, ante quien. *Pag-an*, donde. *Yn*, abierto por otro *Pagbibisaclat*; acto. *Cabisaclatan*, desparrancamiento. *Nagcapa*, ponerse assi de improviso. *Nagpapa*, mandar, que se ponga, y tambien abrirlas. *Bisaclatin*, l, *Mapagbisaclat*. Frequent.

Bisaclat. pc. Arbol de Navio hecho de dos cañas, ò palos.

Bisal. pc. Lo mismo, que *Bingsal.*

Bisanlong. pc. Lazo para coxer paxaros. *Namimisanlong*, cazarlos. *Ypinami*, el lazo. *Y*, la persona para quien. el lugar, y el paxaro, *Pinamimisanlongan. Mag*, armarlo. *Pag-an*, el lugar. *Na*, cogido. *Mamimisanlong*, cazador.

Bisangsang. pc. Vide *Busangsang.*

Bisaog. pp. Coger pescado con las manos. *Mag*, l, *Namimisaog. Yn*, loque. *An*, el lugar. El pescado cogido, *Pinamisaogan.* Sinonom, *Salogsog.*

Bisayà. pc. Gente de pintados. *Namimisayà*, Ir à tratar alla. *Pina-an*, l, *Na*, *paan.* Lo ganado alla. *Yn*, ser tenido.

Bisayà pc. Vn genero de pescado pintado.

Bisì. pp. Tiempo de canicula, ò grandes calores. *Magtatagbisì na,* Se acercan los calores. *Aco pinangangagbisian,* l, *Bisa an* Me cogiò grande calor. Sinon. *Baysi.*

Bisil. pp. Dolor de ojos quando estan malos. *Ninisil ang mata co.* Me escuecen los ojos, l, *Na. Y,* La causa. *An,* la persona, *Binibisilan aco nang sinta.* Me acomete con vehemencia el pensamiento. Metaphora. Sumitur in malam partem.

Bisin pp. *Gantihin Bisin mo siya.* Vide *Ganti.*

Bisirhì. pp. Obedecer. *Namimisirhì.* A quien, *Yn.* con que, ò porque, *Y,* l, *Ypa.*

Bisirsi. pp. Vna florecilla.

Bislig. pc. Oro de ocho quilates.

Bislig. pc. Duro de corazon. *Tatacang bislig ang Ylong,* l, *liig.* Puede servir de Yunque por lo estirado. Metaph.

Bisò. pc. Corto que no acierta à hablar. *Bisong tavo, Bisong mangusap. Mag,* tener à vno por corto. *Yn,* à quien.

Bisò. pc. El que tiene la oreja sin agujerar. *Nabibiso pa,* No esta agujerado. *Nagbibiso ca pa.* Todavia las traes enteras.

Bisol. pc. *Di mabisol, Di mabisolan.* Lo mismo que *Di mapilis.* Vide, *Pilis.*

Bisool. pp. Pua que se encaja en el pie. *Namimisool,* ponerlas en el camino. *Binisoolan ang daan.* Tiene puas el camino. *Na,* l, *Naan.* Ser clavado de ella. *Cabisoolan.* pp. l, *Pagcabisool,* enclavamiento tambien el lugar. Pero *Cabisoolan.* pc. Es vna sola. Metaph. *Ang vicamoy bisool mandin sa loob co.* Tu dicho es vna pua en mi corazon.

Bistà. pc. Advervio, aunque es demas respecto que, *Cabimat,* y *sucdan. Bistat nagpopoot sa aquin, ay bibigyan din aco.* Aunq̃ esta enojado contra mi, me lo ha de dar.

Bita. pc. Señalar con raya, ò tarjando. *Mag,* Loque. *Yn,* Sinonomo. *Tanda.*

Bitac. pc. Hendedura en Tabla, Madera, Tierra, por calor. *B. in M,* Hender *Yn,* loque. *Mag,* henderse. *Papagbitaquin.* Dexar que se abra assi. *Na,* estar hendida. *Nagcaca,* l, *Bitacbitac.* Tierra llena de averturas. *Pamitac.* pc. Grietas. *Magbibitac ang arao:* saldra el Sol.

Bitag. pp. Trampa, ò lazo para pajaros. *Namimitag.* Cazarlos. *Na,* el pajaro cogido. *In,* l, *An* el pajaro A quien se pone lazo. *Pamitag,* Lazo. *Ypamitag mo ang bitag co.* Caza con mi lazo.

Bitana. pp. Red larga à manera de chinchorro. *Namimitana,* pescar con ella. *Ypa,* la red, ò la persona para quien *Ca.an.* El lugar. *Na,* el pez cogido. Tambien, *Yn.* El mismo *Yn, Binibitana,* Significa la materia de que se haze la red, ò el rio en que pescan. *Bitanain ang Ilog sa bolo.* Pezca en el rio del jolo. *Mamimitana,* Pescador.

Bitang. pp. Labor de oro ò soldar. *Mag,* el Oro *An, Magbibitang,* l, *Mamimi,* oficial. *Pamitang,* Instrumento. *marunung cang magbitang nang vica.* Sabes hermosear loque dizes.

Bitang. pc. Descargarse de lo que trae parando en algun lugar. *Mag,* loque, *Y.* A quien, *An.* à otro. *B. in M,* à muchos *Namimitang.*

Bitang. pc. Trasplantar el bolobor. *Namimitang: Dalangdalangan mo ang pamimitang.*

Bitang. pc. Pasar en otro el hurto, ò deuda vg. La del Padre al hijo, *Mag.* Imputar al hijo. La deuda, *Y.* el hijo. *An, Nabitang ang otang nang Ama sa Anac,* l, *Nabita-*

bitangan ang Anac nang vtang, en el pasò la deuda.

Bitang. pc. Sementera heredada, ò poseida hasta repartirla. *B. in M*, Poseerla, l, *Mag*. Dar algo al logro *Magpa*. *Paan*, El deudor. *Ypa*, loque. Tomarla asi *Nimitang*. A quien *An*, Loque *Yn*. *Bitang mo sa aquin*. Loque me diste.

Bitanghol. pc. Vn Arbol, y su fruta.

Bitar. pp. Estirar la ropa. *Mag*, loque *Yn*, Sinonomo, *Banat*.

Bitar. pc. Abrir el Candole para secarlo al Sol. Hazer pedazos. *B. in M*, mejor *Mag* abrirlo, *Yn*. *Bitar na babaye*, es como dezir *Hitar*.

Bitas. pp. Romperse la ropa Estero corto. *Namimitas*, l, *Mag*, ir por el. *Pinamitasan*, *Pinagbitasan*. El lugar.

Bitas. pp. Amor sin ficcion, *Mag*. à quien *Pag-an*. *Naca*, l, *Nacapag*, Romper por qualquier dificultad. *Nacabigtas ding novi*, l, *Nag*, Hazerse fuerte para bolver.

Bitas. pc. Lo mismo que, *Bigtas*.

Bitay. pp. Ahorcar. *B. in M*, à otro, l, *Vm*. à quien, *Yn*. el lugar. *An*. *Namimitay* de oficio. *Ypina*, el sentenciado. *Pinabitay*, el Verdugo mandado. *Mag*, Ahorcarse, aunq̃ sera bien añadir el *Siyang magisa*; porq̃ tambien *Mag*, significa Ahorcar à otro. *Mamimitay* Verdugo. *Bitayan*. pc. Horca. *Pagbibitayan*. Lugar donde se haze Iusticia. *Ang binitay*. El ajusticiado.

Bitaybitay. pp. Sarcillos como los de las Españolas. *Mag*, traerlas. *Yn*, de que se hazen. *Bitaybitayanan*. Las orejas Sinonomo *Bitinbitin*.

Bitbit. pc. Llevar algo colgando de la mano como el Acetre de la Asa. *B. in M*. l, *Mag*. Loque, *Yn*. la Asa, *An*. la mano *Y*. *Pag Yn*, muchas cosas. *Bitbitan*, Asa. *Mag*, hazerlas. *Magbitbitan ca*.

Bithay. pc. Cedazo para cernir. Loque *Yn*, Sinonomo. *Igig*, *Agag*.

Bithi. pc. Vengarse *Nagbibithi*, *Nagpapaualita*.

Bitic. pc. Galas que se ponian en las pantorrillas. *Mag*, ponerselas. *Yn*, ser puestas. *An*, donde.

Bitic. pc. Ataduras, ò costuras de la banca. *Mag*, coser. *Yn*, ser cosido. *An*, la banca. Los bejucos, *Bitic*. *Sirana ang manga bitic*.

Bitic. pp. Madera que en algunas partes se llama Guijo.

Bitculin. pc. Madera de que suelen hazer Arcas, ò escritorios.

Bitig. pp. Encogerse los nervios. *Namimitig*.

Bitin. pp. Colgarse, ò colgar algo con cordel en el ayre. *Mag*. loque, *Y*. donde se cuelga, *An*. *Mag*, tambien ponerse colgando, l, *Vm*. En donde *Pag-an*.

Bitin. pp. Cargar alguna cosa pesada. *Magbitin ca nang Ysda*. *Na*, Colgado. *Ca an*, Donde. *Pamitin*, Colgajo. *Bitin tagay*, Taza de vino, q̃ no para hasta, q̃ se emborrachen *Abàyari pong bitin*.

Bitin. pp. Confiar en otro. *Mag*, La causa *Ypag*. De quien, *Pag-an*.

Biting. pc. Algodon desmajado de su mazorca. *Cabitin*, vn gajo. *B. in M*, l, *Mag*.

Biting. pc. Culebras grandes que se cuelgan de los Arboles.

Bitinbitin. pp. Enrredadera.

Bitlag. pc. Asiento pequeño de la banca. *Namimitlag* Hazerlo. *Yn*, la caña deque. *An*, la banca. *Na*, estar hecho. *Mag*, tenerlo, y hazerlo.

Bitling. pc. Anillo de hierro del bolo. *Mag*, ponerlo. *Yn*, en el hierro de que se haze. *Y*, Loque.

Bito. pp. Acotar. *Mag*. *Yn*, Loque. Sinonomo, *Tangpa*.

Bitoca. pp. Las tripas. *Nabibitocahan*, el Pez cogido por las tripas. Tambien Intestinos, entrañas.

Bitocolin. pc. Lo mismo, que *Biticolin*.

Bitoin. pp. Estrellas. *Bitoing may sombol*, Cometa. *Mag*, Hazer Estrellas. *Yn*, de que. *Y*, las Estrellas. *An*, donde. *Magpabitoin*, Aguardar, que salgan. *Bogtong*.

Nang matuspa,y, naquita
nang mabucsa,y, valana.

Nombres particulares de estrellas: *Bulansaguan, tanglao daga, Macapanis, Balais, Balatic, Mapolon, Tala, May carang*.

Bitongol. pc. Vna frutilla asi llamada.

Bitoo. pp. Son caracoles negros pegados al Quiapo.

Bisô. pc. Palabra, que dizen quando hierran el tiro. *Bitso co nang maraquip condangan acoy na rulas*. Por poco le coxo sino me resbalara. *Pinagbitsoanan si Pedro sa pagca Caveza*. Poco le faltò de los botos para ser Caveza.

Bivas. pp. Pescar con anzuelo pequeño. *Namimivas*. *Ypa*, con que. *Ypinamivas co ang bivas niya*, pesque con su Ansuelo. *Yn*, lo cogido. *Pinamivasan*. Rio, Banca, tambien el pescado cogido.

Bivas. pp. Levantar el Anzuelo con la caña. *Vm*. El Anzuelo, *Yn*. La mano, *Y*. *Mag*, pc. Levantar con frequencia. *Mag*, pp. Tener Anzuelo. *Bivasan*. pp. Caña de Anzuelo. *Mag*, Tenerla. *Yn*, de que se haze. *Bivasanan mo*, pc. *Ang binuit*, Pon caña à tu Anzuelo.

Biya. pp. Pescado asi llamado.

Biyaya. pp. Dadiva Merced. *Mag*. Lo que, *Y*. A quien, *An*. Mejor loque *Ypag*. A quien, *Pag-an*. *Pagbibiyaya*, La obra. *Mabiyayang tavo*, Liberal. *Namimiyaya*, Andar haziendo mercedes. *Nagbibiyayaan*, Regalarse mutuo. *Cabiyayaan*, vno de los dos. *Magca-an*, los dos. *Napagan*, el obligado con regalos. Refran. *Obusobus biyaya bucas namatay, tunganga*, Se dize del desperdiciador.

Biic. pp. La barriga de la pantorilla. *Niniic ang binti*, Tenerla. *Naca*, la causa. *Yca*, pasiva. *Mag*, hazer, que tenga barriga, ò ponerla. *Magbiyic ca*, l, *Biyican mo ang Laravan*.

Biyic. pp. Buche de la Gallina.

Biyic. pc. Lechon pequeño.

Biyo. pp. Espantar puercos. *Mag*. ellos, *Yn*, con que, *Y*.

Biyoas. pp. Vnas como Baynillas à modo de Cañafistola.

Biyoco. pc. Caracol grande de tierra. Refran, *Mabait ca sa Biyoco*. Sale de este caracol, que siente la tempestad de antemano.

Biyong. pp. Alzar con fuerza cosa pesada. *B. in M*, l, *Mag*. loque, *Yn* l, *Pag-in*. *Di mabiyong nang bigat*, no se puede mover de pesado.

B ante O.

BOAC. pc. Vn Pueblo en la Isla de Marinduque, llamado asi, en Bisaya es lo mesmo, que *Biac*.

Boag. pp. Arrancar de raiz el Arbol. *B. in M*, l, *Mag*. El Arbol, *Yn*. El lugar, *An*. *Naboag ang maganac* pp. *Sa pamamayan*. Saliò del Pueblo, La parentela de grado, ò por

ò por fuerza. *Yn*, ser desterrado. *Y*, Causa. Metaph. *Mamomoag*. Frequent.

Boal. pp. Terroncillo de Sal, Arina, Tierra, &c. *Mag*, Hazerlo. *Yn*, Loque. *Y*, l, *Ypag*, la cuchara con que se come, ò el para quien se haze assi, la morisqueta. *An*, para quien, o el lugar. *Boalboal mangosap*, Fartullar. *Baquit momoalmoal ca*, l, *Baquit namomoalan ang bibig mo y, nangungusap ca pa*: Tienes la boca llena, y aun hablas. *Ybinoboal*, meter bocado grande.

Boang. pc. Tonto, Necio. *Yn*, tenido. *Y*, l, *Ypag*, la causa. *Caboangan*, Necedad.

Bobò. pp. Fundir metales, *Mag*. lo fundido, *Y*. Donde, *An*. *Cabobong guinto*, Vna barreta, *Boboan*, Molde. Tambien basta donde se encaxa el hierro de la saeta. *Mag*, ponerla. *Boboanan*, ser puesta.

Bobo. pp. *Nasa*, en que cogen pescado. *Namomobo*, Pescar con ella. *Yn*, l, *Na*, cogido *Bobohan*, lugar de Nasas. Sinonom. *Bangcat*, *oras nang y omang nang Bobo*: Al ponerse el Sol.

Bobò. pc. Derramar agua, ò otra cosa. *Mag*. *Y*, lo derramado. En que *Boban*. *Na*, estar derramado. *Ma bobo*, no se derrame. *Maybobo*, No sea que le derrame. *Nabobo ang loob ni cuan*, se desconcertò.

Bobo. pc. Espantarse las Gallinas, ò animales. *Mobo ca nang manoc*, *Bobohin mo ang Ynahin*. *Mamobo*, l, *Manbobo*. *Na*, albo rotarse. *Sinong nacabobo*, quien las espantò?

Bobocot. pp. Paxaro como el Papagayo.

Bobocsit pc. Tiborcillo pequeño.

Bobog. pp. Christal, ò vidriò. *Mag*, venderlo. *Yn*, de que se haze. *An*, el lugar donde se haze. *Pinag-an*, l, *Napag-an*, lo ganado. con, venderlo. *Magbobobog*, oficial. *Naquibobog nang linao*, l, *nang puti*, encarecer lo blanco, ò lo claro.

Bobohan. pp. Cañal donde ponen sus Nascas.

Bobolosan. pp. Fuelles.

Bobon. pc. Pozo donde recogen agua. *Mag*, Hazerle. *Bobonin mo ang tubig*, hazer pozo al agua. *Pag an*, la tierra.

Bobong pc. Techo de la Casa. *Mag*, Techar. *Y*, con que. *An*, el techo. *Pagbobobong*, acto. *Ypag*, Con loque atan el *pitpitan*, ò el dueño de la casa por quien se haze el techo de la casa.

Bobong. pc. Parpado, *Bobong nang mata*.

Bobong. pc. Empeyne del pie, *Bobong nang paa*.

Bobongan. pc. Techo: *Anaqui sa bobongan siya*. No cabe de sobervia. Metaph.

Bobor. pp. Borbolletear el agua. *B. in M.* Sinonom. *Bolobor*.

Bobot. pp. Loque tiene de herencia. *Con, may ipinagbobot siya sa aquin, ay at di cò bobotin*. Si me dexa herencia, porque no le he de tomar.

Bobot. pp. Dimanar de vn Tronco. *Nabobot sa manga maguinoo*, Deciende de Principales. *Magca*, decender dos de vn tronco *Cabobot*, Cada vno.

Bobot. pp. Imitar los dichos, y hechos agenos, y es palabra galana. *Nonobot sa maguinoo*, Le imita. *Mag*, procurar imitar. *Nabobobot ang pangungusap niya sa vicang Castila*, Ha tomado el modillo del Español.

Bobot. pp. Cotexar. *Bobotin mo ytong timbangan*, coteja esta pesa. Activa, *Nonobot*.

Bobotan. pp. *Casangtapan sa sasacyan*. Solo sirve para preguntar: *Anong bobotan*, *anong bobotin*. Que llevas, que trastos?

Bobotec

Bobotoc. pp. Vn paxaro del color del Colasisi, pero mayor.
Boboyoc. pp. *O, boboyog*, Avejon.
Bocavi. pp. *Bocavi*.
Bocacqui. pp. La flor del Dapdap.
Bocalcal. pc. Trabucar, rebolver. *B. in M*, l, *Mag*. *Yn*, loque, l, *Pag_in*. *An*, l, *Pag_an*, el lugar, ò persona. *Ypag*, instrumẽto, ò causa. *Mamomocalcal*, l, *Mapagbucalcal*. Frequent. *Cabocalcalan*, trabucamiento.
Bocaocao. pp. Genero de lepra muy mala. *Yn*, l, *Naan*, Tenerla. *Na*, estar con ella.
Bocatot. pc. Instrumento para coger dalag.
Bocboc. pc. Carcoma, gorgojo. *Yn*, lo comido. *Bocboquing tavo*, Hombre buboso. *Magbocboquin*, criar gorgojo. *Maca*, causa de carcomerse. *Yca*, passiva. *Magpa*, dexar, que se coma: *Ypa*, Loque. *Nabocbocan*, Sobre, que cae polvo de carcoma.
Bocboc. pc. Gusano, que se come por contra yerva. *Mag*, tomarla. Tambien es gusano, que come las plantas. *Bocboc nang ngipin*, Neguijon.
Bocan. pp. Vide *Bucan*.
Bocquingquing. pc. Vn genero de flor, Sinonomo. *Buquingan*.
Bocling. pc. Dalag pequeño.
Boclor. pc. Sortija de Bejuco, ò hierro. *Mam*, Hazerla. En donde se pone, *An*. *Bocloran*, cerco, ò sortija conque aprietan baynas de cuchillos, &c. *Mag*, ponerlo. De que, *Yn*. à lo que, *An*. Ser puesto el, *Y*.
Boclot. pc. Cesto grande. *Mag*, tenerlo, ò hazerlo. *Yn*, hechar algo dentro. *Boclotin mo ang palay*. Tambien *Yn*, de loque se haze. *An*, l, *Pag_an*, El lugar.
Boco. pp. Trazar, tantear, discurriendo. *B. in M*. *Namomcoo*, l, *Mag*, andar trazando. *Yn*, l, *Pinag*, loque. *Moco ca*, piensalo. *Mag*, intentar algun casamiento sin saverlo ella. *Pag_an*, ella. *Ypag*, el.
Boco. pp. Coco tierno. *Boco na*, ya està quajado. *Namomoco*, cogerlos. *Bocohin*, Ser tenido por coco. *Han*, el lugar donde se pone. *Mag*, venderlo. *Bogtong*. del *Boco*.

Nang bata,y, ponong ysip
tomanda,y, colang bait.

El entendimiento se toma por la agua del Coco, que la tiene quando chico, y quando viejo se seca. Las edades del coco: *Bocobocohan*, *Boco*, *Alangan*, *Cacaloin*, *Macasipolbonot*, *Lolocarin*, *Gomaan*, *Comalog*, *Malabipon*, *Gango*.
Boco. pp. Capullo, ò boton de la fruta, ò de la flor. *Namomoco*, tener el boton la flor. *Nagsisipamuco*, muchos. *Magcaca*, ir brotando. *Bogtong*. de la flor.

Nang vmaga,y, ticumpa,
nang mahapo,y, nabuca.

O tro.

Nagcocomot nang puyat,
saca na nahalachac.

Boco. pc. Ñudo de caña, ò vejuco, Artejo, ò coyuntura de mano, ò pie. *Nonoco*, hechar, ò cortar por el ñudo. *Bocohin mo ytong Cavayan*: *Himocohan mo*, Cortale por el ñudo. *Mag*, tenerlos. *Han*, Ser cortado por el. *Hin*, loque. Tambien *Hin*, ser le dado ñudo. *Han*, ser cortado por encima del ñudo. Itt. *Bocohan*. *Sangbocohan*, Vna ganta.
Boco. pc. Limpiar cortando los ñudos. *Nanghihimoco*. Con las passivas respectivas del antecedente.
Boco. pc. Metaphoricámente significa, el hilo

lo con tolondrones, la caveza con chinchones, y se conjuga por, *Mag. Bogtong*, del *Boco.*

Ang galang cong hinobo
bojo,yi, di mabojo.

Bocol. pp. Chinchon, Lo banillo, ò tolondron. *B. in M.* Loque, se levanta assi. *Nonocol ang pajac*, se levanta el tarugo. *Mag*, Hazerse chichon. *Si Iuan ang nocol sa aquin.* A quien *Yn, Pinaan*, l, *Pagan.* pc. Donde ay tolondrones. Metaph. *Pinamomocolan na nang soso ang bata.* Ya le abultan las tetas. *Bocolin*, Tiene muchos bultos. *Na*, estar con ellos.

Bocolbocol. pp. Altibaxos como de camino, *Bocolbocol na daan.*

Bocol. pp. *Pamocolan.* pp. Cervatillo.

Bocong. pp. Anito. *Babuy sa ramo colang pang sangtaon.*

Bocong bocong. pp. Tovillo.

Bocor. pc. Solamente, particularmente, apartar, escoger: Esta palabra se juega de este modo. *Bocor acong nataVag*, hesido especialmente llamado. *Marami man ang guinoo y; bocor mayaman si cuan.* Este, *bocor*, esta bien dicho si los demas no son ricos, però no esta bien, si el es mas rico, que los otros ricos.

Bocor. pc. Apartar escoger. *Nonocor*, apartarse de los demas. *Mag*, apartase, y apartar algo. *Ybocod mo ang masa*, l, *bocdin mo. Bocdan mo aco nang dalaVa* Aparta para mi dos. *Nagcaca*, Cosas apartadas. *Pagca bocor.* Singularidad: *Bocor cang pinag pala*, Singularmente bendita.

Bocot. pp. Ençerramiento como de Monja, *Mag.* Ençerrar à otro, *B. in M.* Ençerrarse à si, l, *Magpaca.* A quien, *Yn.* Donde *An*, l, *Pag-an. Magpa*, mandar. *Ypa*, el ser hecho ençerrar.

Bocot. pc. Vn Cesto texido de palma. *Mag*, venderle, tenerle. *In*, Loque, se mete en el, ò materia de que haze. *An*, l, *Pag-an.* Donde se pone. *Bocotan*, vn Cesto. *Sangbocot*, vn Cesto.

Boquing. pc. Vide *Bocong.*

Boquinga pp. Vna Yerva medicinal.

Bocsoc. pc. Vide *Bogsoc.*

Bocsi. pc. Caracol.

Bocnos. pc. Dalag pequeño.

Bocsia. pp. Saltar, ò caminar en vn pie. Vide *Hinlalay*, l, *Taquindi.* Con sus juegos.

Bocso. pc. Vn genero de Sementera. *Mag*, Hazerla. *Pinag-an* La que fue hecha, ya no lo es. *Bocsohan*, su centro. *Yn*, la tierra

Boctò pc. Vide *Bogtò, Patir.*

Boctot. pc. Corcobado. *B. in M.* Hazer tal. *Yn*, Loque. Si muchos, *Mag.* passiva, *Pag-in. Nag*, ponerse encorvado. *Na*, Estarlo. *Napa*, Encorvarse. *Maca*, La causa, *Yca. Pagca boctot*, *Caboctotan.* Corcova. *Boctot na loob*, corazon torcido. Metaph.

Bonga. pp. Piedra pomes.

Bogaboc. pc. Buscar alguna cosa por el rastro, *Mag.*

Bogao. pc. Espantar, Ojear. *B. in M*, l, *Mag. Yn*, Loque. *Pag-an*, Donde, *Mag.* pc. Ojear animales, paxaros. *Yn*, ellos. *An*, Donde. *Na*, estar espantado. *Bogao co*, El venado cogido por haverlo ogeado. *Pamogaò*, el perro tambien qualquier espantajo. *Namomogao*, Andar espantando. *BogaVan*, pc. casilla, desde donde.

Bogang. pc. Vide *Tacap.* Con sus juegos.

Bogasoc. pc. Vn cesto grande.

Bogay. pp. Meneamiento de ropa poco à poco, *Mag. Ma*, lo meneado.

Bogbòg. pp. Moler, Machucar, Magullar, *Mag*. Loque, *In*. Si mucho, *Pag.in*. *Namomogbog*. Andar afsi moliendo. *Bogbogan*. pp. El palo, ò piedra fobre q machacan. *Pamamogbog*, con que. *Nabobogbog na balos ang catdoan co nang paglacad cong yto*. Eftoy molido de efta caminata.

Bogbao. pc. Color azul claro. *B. in M*, l, *Mag*. Teñir de efte color. *In*, loque. *Ypag*, con que y para quien. *Mag*, veftirfe de efte color. *In*, la perfona, *Namomogbao ang tayom*, El negro fe pone azul.

Boguing. pc. *Boguing na gava, valang cabolohan*.

Boglaos. pc. Vide *Baclaos*.

Bognos. pc. Ifar la vela, el cordel con que la tiran. *B. in M*, l, *Mag*. *In*, La vela, tambien, *An*.

Bognot. pc. Hombre ferrano, y del monte. *Bognot na tavo*, *Na fabol ang bognot nang bagfic*. Parece negrito del monte, por la fiereza.

Bognoy. pc. Coco caydo de la palma fin derrivarlo, *Na*. El lugar, ò la palma, *Pinamognoyan*. Tambien, *Mag*, El viento. *In*, el Coco.

Bogoc. pc. Guebo, guero. *Namomogoc*, l, *Nagbogoquin*. pp. Se dize del que anda melancolico. *Bogtong*. del Guebo guero.

Nang magcolang ang caray
fa apoy na aalaman.

Porq à la luz fe ve, fi efta guero el Guebo.

Bog ong. pc. Emboltorio atado con cuerdas *B. in M*, l, *Mag*, Embolver. *In*, Loque. *An*, Lo en que. *Na*, eftarlo. *Cabog.ong* vn emboltorio. Sinon. *Balot*. pp. *Tongcos*. pc.

Bogos. pc. Puñal antiguo, ò fu cabo. *Mag*, Traerlo. *In*, fer traido. Y fer puefto à alguno. *An*, A quien.

Bogos. pp. Vn Arbol de que hazen carbon *Oling bogos*.

Bog oy. pc. Defcubrir Teforo. *B. in M*, l, *Mag*. *In*, fer defcubierto. *An*, el lugar, l, *Pag.an*, l, *Caan*. *Na*, loque fe hallo. *Naca* el que lo hallo. *Ang pagpapalitan ni Pedro nang guinto y, pinagbogoyan niya nang falapi*. Por trocar oro, ganò Pedro todo aquel dinero. *Ang panulat ni Iuan ay nag bobogoyan nang maraming ari*. La pluma ha fido fu Teforo.

Bogöy. pc. Menearfe vn poquito como la rama quãdo fe levãta de ella la ave. *B. in M*, l, *Mag*. Ser meneado, *In*. Eftarlo *Na*. *Nabogoy ang mayfaquit caya nabaynat*, l, *Nabinat*. Por vn pequeño movimiento recayo. *Tavong di mabogoybogoy ang loob*. Hombre conftante. *Di nabobogoy ang pagca Dalaga* No es tocada. *Di mabogoy*. No fe puede tocar, como al enfermo.

Bogso. pc. Defcargar las Nubes con fuerza, la lluvia. *B. in M*, l, *Mag*. fobre quien *An*. *Magpa*, Dexarla pafar, aguardar que pafe. *Pabogfoin mo mona ang olan, bago ca lomacar*; Dexala pafar antes que camines. *Nabogsò ang poot*, Defcargò con fuerza el enojo. Metaph.

Bogsòc. pc. Cefto grande. *Mag*, tenerlo, venderlo, medir con el Cefto. *Bogfocquin mo ang pagtacal*. *Bogsòc manding babaye* Muger muy gorda. *Bobogfocquin*. pp. Caña apta para hazer de ella el cefto. Genero de ceftos. *Tobog*. pp. *Bacol*. pp *Bofló*, pc. *Quinabi.i*. pc. *Bacay*, pp. *Bogsòctipis*. pc. *Bugafoc*. pp. *Calatobog* pp. *Calacalatobogan*. pp. *Boclor*.

Bogsòctipis pc. Cefto grande en que caven cien gantas.

Bogsòc. pc. Dexar caer de golpe. *B. in M*, l, Loque

Loque, *Y.*

Bogsòc. pc. Eſtar cargado el Navio por la proa *Hovag niñong bogſoquin ang Davong* No cargues el Navio. *Na*, eſtarlo.

Bogtà. pc. Caerſe vno de borracho, y quedar dormido en el ſuelo: *Sabobogta nang pagca lango.* Se cae de borracho.

Bogtà. pc. Luchar dos cayendo el vno en el ſuelo. *Na*, el caydo: *Naca*, el que haze caer.

Bogtò. pc. Quebrarſe como cordel. *B. in M*, l, *Mag. Yn*, el cordel. *An*, à quien, ò lugar. *Na*, à caſo. *Magcaca*, en muchas partes. *Cabógtong bitoca* Hermanos de vn vientre, pro *Carogtong bitoca.*

Bogtong. pc. Hijo vnigenito: *Ang bogtong na Anac nang Dios.* El hijo unigenito de Dios.

Bogtoc. pc. Picar vna Aveja.

Bogtong. pc. Adivinanza, ò coſi coſa. *B. in M*, l, *Mag*, Adivinar, y dar à adivinar aſsi. *Y*, el *Bogtong.* A quien, *Pag-an.* El que acertò, *Nacaturing.* loque, *Na. Nagbobogtongan* ſe dize de dos, que ſe entienden, pero no ſe dan por entendidos. *Bogtong* del *Bogtong.*

Naiyſa yſang anac,
Amat, Ina, y, valan olat.

Porque al proponer la adivinanza dizen *Bogtong co.* Otro.

Iſang bogtong na bata,
di mabilang ang diva.

Porque ſiendo vna la palabra, tiene muchas ſignificaciones

Bogtongan. pp. Adivinanza, tambien vna cadena de oro.

Bogvac. pc. Derramarſe de golpe qualquiera licor, *Na.* A quien, *An. Nabogvacan aco nang dilan caab_an.* Me cayò toda la miſeria. Metaph.

Bohacag. pp. La Ballena. Sinonom. *Dambobala.* Metaph. *Tonto.*

Bohag. pp. Catar las colmenas. Mejor *Puhag*, con ſus juegos.

Bohaghag. pc. Coſa foſa, deſapretada, como biſcocho en tinaja. Manojo floxo de yerva, ſu contrario *maſinſin. B. in M.* Poner aſsi la coſa. Loque, *Yn.* Si muchos, *Mag.* Eſtar aſsi, *Ma. Bohaghag na ramit.* Ropa mal doblada.

Bohaghag. pc. Mullir qualquiera coſa. *B. in M.* Loque, *Yn.* Sinonom. *Boyagyag, Halaghag.*

Bohalhal. pc. Necio.

Bohanghang. pc. Sobre necio, deſvergonzado.

Bohangin. pp. Arena.

Bohavi. pp. Remolino grande de viento, que ſe paſa preſto.

Bohi. pc. Eſcaparſe de la priſion, ò ſoltarlo. *Vm*, l, *Mag*, ſoltarlo. *An*, à quien. *Y*, el modo, ò como. *Ma*, eſtar ſuelto. *Naca*, ſoltarſe. Donde, *Ca_an.*

Boli. pc. Soltar la eſcota. La eſcota, *An.* Tambien, *Bobian ang cacolangan: con may nagbabahagui; at colang ang ſa yſa binobobian niong lomalabing bahagui*; ſe repartiò à vno, de loque antes avia ſobrado.

Bohò. pp. Atollamiento. *B. in M*, l, *Mag*, atollar. *Yn*, l, *Y*, loque. *Na*, lo atollado. *Ca_an*, el lugar. *Bohong tapang*, atolladero, que detiene al valiente. *Con may bòhong tapang ca, dili ca mangangahas gomava nito. Macabohong langit na lalaqui, ay bago valang bait: Nacaſoſoco ſa langit. Nacato toon*, l, *Nacatotocor langit.*

Bokoc. pc. Cabello generalmente de la caveza. *Mag*, criarlos, ò ponerlos à alguna

Eſta-

Eſtatua. *Maboboc*, l, *Bohocan*, cavelludo. *Mag*, hazerſe tal. *Cabohocan*, vn ſolo cavello. *Bohocbohocan*, cavellera, ò peluca. Pero *Bohocbohocan*. pc. Lleno de pelos: *Ibobol mo aco ſa boboc mo*, quiere dezir añudame en tus cavellos, paraque no me olvides: *Nananali*, l, *Nangongolag*, l, *Nangaliſag ang boboc*, ſe erizan los cavellos.

Bohocan. pp. Camarones, con muchas barbas.

Bohol. pc. Ñudo, *B. in M*, l, *Man*, dar ñudo. *In*, loque. *Y*, loque ſe añuda en algo. *An*, ſerle hecho. Tambien. *Mag*, dar ñudo. *Pagboholin mo ang dalavang dolo nang lubir*, añuda los dos cabos. *Pag-an*, donde. *Na*, eſtarlo. *Nagcabobohol bohol*. Eſtan con ñudos.

Bohol. pc. Plazo, concierto de dia, *Mag*. el dia, *Pinag-an*. La perſona *An*, ſin *Pag*. *Binoholan co ſiya nang arao*. *Cabohol nang arao*, vno de los dos. Eſto ſe dize. Metaphoricamente, porque ellos contaban por ñudos los dias.

Bohol. pc. Ñudo corredizo con el *taguilabſo*, y ſe conjuga: *Magbohol nang taguilabſo*. *Boholan mo nang taguilabſo*, haz vn ñudo corredizo.

Bohol. pc Parte del dote, que dà el varon à la muger, para firmar el contrato, y ſe juega añadiendo eſta palabra *tali* antes, con *Mag*. *Magtaling bohol*, darlo. *Pinapag*, el Novio à quien el Padre de la Novia pide, que la dè. *Pinagtaliang bohol*, la Novia. Metaph. *Taling bohol nang mata co*, es objeto de mi amor.

Bohol. pc. Aliſtarſe, empadronarſe. *Y*, eſtarlo, l, *Na*. *Nabobohol ca na ſa dolohan co*, eſtas eſcrito en mi padron: *Nagcabobolbohol* palabras confuſas.

Boholan. pp. Qualquiera punta del *tapis*.

Bohong. pc. Deſvergonzado, deſcomedido. *Mag*, portarſe aſsi. *Yn*, l, *Pag-an* contra quien. *Pagbobohong*, acto. *Mapagbohong*, Frequentativo. *Cabohongan*, deſverguenza.

Bohon tapang. pp. *Valan bohong tapang valan pinaſaſangtabian*. A nadie reſpecta.

Bohos. pp. Derramar agua, ò coſa de licor. *B. in M*. Quando ſe eſparce, vg. La avenida, ò el camino, *ſaan nonobos ytong daan?* Reſponden. *Nonohos ſa ragat*, và al mar. *Nagcabohos ang dalavang daan*, ſe encuentran, y ſe hazen vno.

Bohos. pp. Avenida grande de rio, *Nonohos ang baha*, l, *Nagbobohos bana*, l, *Nagbobohos babà*. *Bohoſan babà*, donde carga la corriente.

Bohos. pp. Derramar, como regando, ò bautizando. *Mag*. loque *Y*. ſobre quien. *Bohoſan*, l, *Boſan*. *Pagbobohos*, acto. *Namomohos*, andar derramando. *Na*, lo derramado. Metaph. *Nabohos ang loob co ſa Panginoong Dios*, l, *valang quinabohoſan condi ang Dios*, à Dios ſolo doy mi corazon. *Cabohos dogo*, hermanos de vn vientre: *Bohos nang bohos ſi Pedro con may ſalapi*, gran gaſtador. *Pagboſan man ſa licmo ſi cova, y, dili magcayba*, gran bebedor.

Bohos otang. pp. Parientes del miſmo linage. *Mag ca*, dos. *Nabohos otang doon ang dogò niya*, nacido de tal parte.

Bohoy. pc. Olla, ò vaſija de boca angoſta.

Boil. pp. Eſtar deſigual el aſiento: *Boilin*, l, *Maboil*: *bovag cang bomoilboil*, ſe dize al muchacho inquieto.

Bolà. pp. Cuerbo, ò eſpantarle. *Mag*, à quien

quien. *An*, l; *Yn.* De donde, *Pag_an.*

Bolà. pc. Eſpuma.

Bolabog. pc. Vide *Bolbog*, con ſus juegos.

Bolacſit. pc. Vn genero de caracol.

Bolacquit. pc. Lomiſmo, con puntas largas.

Bolagcos. pc. *Nabobolagcos ang ſocbitan*, l, *ang ſopot*. Vide *Bugcos*, con ſus juegos.

Bolagta. pc. Caerſe vno tendido amodorrado. *Mag*, empujarle paraque cayga. *Ypa*, lo caydo aſsi. *An*, el lugar. *Na*, eſtarlo aſsi: De vn dormido dixo vn Poeta Tagalo: *Sa bobolagta, valang quislot nang ſangſaga.*

Bolalo. pp. Vide *Bool.*

Bolalo. pp. Choqueſuela de la rodilla, y tambien vn caracol, con que bruñen el barro. *Mag*, bruñir con el. Loque, *Yn.*

Bolalos. pc. Vide *Bolalas. Acſiya*, con ſus juegos.

Bolandong. pc. Tetas muy largas: *Bolandôngin.* La que las tiene: *Soſong bolandong*, tetas largas.

Bolang. pc. Yerva, que ſe cria en los tubigaṅes larga, y eſtrecha.

Bolang. pp. Enſartar, ò enhebrar el hilo. *Mag.* el hilo, *Yn.* La perſona por quien. *An.* la aguja, *Y.*

Bolangit. pc. Soplar diverſidad de vientos: *Bolangit ang hangin.*

Bolaos. pc. Senda de animales, ò de Aetas. *Namomolaos*, andar por ella. *Mag*, hazerla. *Yn*, ſer hechas. *An*, donde.

Bolas. pp. Saltar el agua repreſada, *Ma*, Tambien alborotarſe, ò irſe de ſobreſalto: *Nabolas ang lahat na tavo.* Se alborotaron las gentes.

Bolatiti. pc. Vn paxaro, que tienen por aguero. *Namomolatiti*, cogerlos. *Bolatitian*, à quien canta; *Bolatitiin*, *Bolatitiing* tavo, hombre ſin ſecreto.

Bolboc. pc. Vide *Bolbog.*

Bolbog. pc. Magullar, moler, machucar. *B. in M*, l, *Mag. Yn*, loque. *An*, donde. Es ſincopa de *Bolabog*, l, *Bolobog*. De vna muger mala ſe dize *Babaying bolbog ſa manga lalaqui*, l, *Napagbolbog na nang manga lalaqui*, corrupta.

Bolbol. pc. Vello; de ordinario ſe entiende por el: parris verendæ. *Mag*, l, *Magcaca*, criarlo. *Bolbolin*, velludo. *Magbolbolin*, hazerſe.

Bolbol. pc. Deſplumar, y ſe conjuga con *Hi. Nanhimolmol.* La ave, *An.* La pluma, *Yn: Nagpapabolbol*, emplumar. *Pinaan*, el emplumado.

Bolboc. pc. Vide *Bogbog.*

Bolias. pc. Lechoncillo vermejo. *Namomolias ang ſilangan*, ſe dize metaphoricamente; quando eſclarece el dia.

Boliang. pc. *Alipin nang alipin.*

Boliyavò. pp. Llamar el cazador à ſus compañeros. *Namomoliyavò*, l, *Nag. Yn*, ſer llamado. *Y*, à quien. *An*, donde.

Bolili. pp. La punta del miembro.

Bolic. pp. Gallo, ò gallina de color blanco, y negro.

Bolic. pc. Vn dalag pequeño.

Bolig. pp. Revivir la planta amortecida. *Mag.* La cauſa, *Ypag.* El lugar, *Pag_an.*

Bolig. pp. Convalecer. *Dili pa nagbobolig hangan nagcaſaquit*, No ha convalecido, deſde, que enfermò. *Anong ypagbobolig nang valang canin?* Como ha de vivir ſin comida?

Boliga. pp. Ceſped, ò terron de tierra. *Namomoliga*, el que caba aſsi, *Mag.* pc. Sacar muchos ceſpedes. La tierra, *Pinag.* El lugar *Pag_an.* Inſtrumento, *Panuliga.*

Boliga. pp. Tener ojos. *Vala cang boliga,* No tienes ojos. *Vala cang naboboligaan,* no ves nada.

Boliglig. pc. Vide *Buliglig.*

Bolibala. pp. Gallo, ò gallina colorada, y blanca las alas. *Mag,* Pararse tal. *Mabobobolibolibala.* pc. Tira à este color.

Bolinya. pc. Hazer algo à mas, ò menos. *B. in M.* l, *Mag. Yn,* loque. *Bolinya co lamang tinolac ay napabiga,* apenas le empuje cayò. Sinonom. *Bavat, Bibira, Ara, Datba, bolibolibala. Halos,* con el *di.*

Boling. pc. Tiznamiento. *B. in M.* Tisnar à otro. *Mag,* assi mesmo. *Namomoling,* andar tiznando. *An,* à quien. *Na..an,* acaso. *Caboling,* compañero.

Bolingboling. pp. Carnestolendas. *Mag, Magbolingboling,* l, *Magboling.* pc. l, *Magbolingan*

Boliyang. pc. Vide *Boliang.*

Bolo. pp. Vello de la fruta, cañas, &c. Y no de cuerpo humano. *B. in M,* l, *Mag,* Ponerlo à otro. *Hin,* lo puesto. *Han,* la persona. *Na,* serle pegado. *Mabolo,* fruta velluda, *Valang cabolohan,* l, *Cabocabolohan,* no vale vn pelo: *Bogtong* del vello.

Valan halaga con turan,
paaaroyan con hotan.

Porque haze decir *aroy* en tocando el vello, que los ay, que pican.

Bolo pc. Novillo de carabao, ò cria. *Mag,* tener, ò criarlo. *Yn,* ser tenido por tal, ò ser comida la semētera de el. *An,* el lugar.

Boloboc. pc. Borbollamiento de la Fuente. *Mag,* l, *Namomoloboc.* El lugar *Pinamoan.* Tambien, *Namomoloboc ang Buaya sa ylalim nang tubig,* ò *ang dugò sa loob nang sugat.* Pero no al hervir del agua.

Bolobog. pc. Machucar. Vide *Bolabog,* l, *Bolbog,* con sus juegos.

Bolobolo. pp. Bugeta de cuerno en que hechan oro molido, ò cosa semejante. *Yn,* ser vsada, ò hecha.

Bolobolò. pp. Venado recien nacido el cuerno.

Bolobondoquin. pp. Hombre, zafio, silvestre, tosco. *Mag,* hazerse tal. *Ypag,* la causa.

Bolobor. pp. Arroz en verza. *Mag* ponerlo en alguna parte. *An,* el lugar. *Yn,* ser tenido. *Naboloboran,* à quien naciò. *Mag,* pc. Yrse espesando el arroz. *An.* pc. La sementera, *Ypag.* pc. La causa.

Boloboryong. pc. Flauta, ò *Bansi* de los Aetas. *Mag,* l, *Mamomoloboriong,* tañerla. *Y,* loque se canta. *Pag, An.* A quien.

Bolobot. pc. Salir muchos à porfia. *Nagbobolobot ang tavo nang pagparoon sa Parian. Nagcabobolobolobot,* salen atropellandose. *Bolobotin mandin nang paglabas,* y no tiene otro juego.

Bolocaboc. pp. Vide *Bolboc.*

Bolocala. pp. Vide *Monocala, Anacala,* con sus juegos.

Boloc. pc. Hedor de carne, ò pescado podrido. *Mag,* podrir, ò dañar. *Yn,* Loque. *Ypag,* por quien. *An,* para quien. *Magpa,* dexar, que se podra. *Pa.in,* loque. *Maca,* la causa. *Yca,* pasiva. *Na,* estarlo. *Boloc na,* podrido. *Maboloc,* hediondo.

Boloc. pc. Desygual.

Bolocat. pc. Descubrimiento, ò destapar al que està arropado. *B. in M,* l, *Mag. Yn,* loque. *An,* lugar. *Saan mo iyan nabolocat;* donde descubriste esto.

Boloclat. pc. lugar. Vide *Buclatan,* con su juegos.

Bolog. pp. Hombre, que no esta castrado, ò circuncidado. *Bolog pa; Sopot.* pc. palabra

labra afrentoza

Bologan pp. Berraco, garañon. *Namomologan*, andar tal. *Pinamomologanan*, la muger. *Ypag*, l, *Ypamo*, la caula.

Bolohani. pc. Moeton, poderoso. Vide *Bayani*, con sus juegos.

Bololong. pc. Pellejo de qualquier cangrejo. Tambien, *Napabobololong con magavit*. Haze gorgoritos, quando canta.

Bol-on. pc. Atravesarsele algo en la garganta. *Na*, loque. *Na-an*, à quien. Loque atraviesa, *Naca*. Sinonomo. *Hirin*, *Samir*. pc.

Bolong. pc. Hablar entre dientes. *B. in M.* l, *Mag*. Loque, *Y*. *May ybobolong aco sa iyo*, tengo, que dezirte al oìdo. *Mapagbolong*, *Mapagbolongbolong*, *Mabolongin*, murmurador.

Bolong. pc. Runrun, decir mal en ausiencia, con los juegos del antecedente.

Bolong. pc. Yà se toma por las palabras de la Consagracion. *Nagbobolong ang Padre nang mahal na Hostias*. *Con mabolongan na ang alac, ay cagyat napapavi ang pagca alac*. Al decir las palabras en el Caliz, se và el ser de vino.

Bolong aeta. pc. Arbol duro. Tenerlo, ò venderlo, *Mag*. Tener por el, *In*. *Pinag*, l, *Napagbolongan aeta*, lo ganado con el. *Mamolong aeta*, cortarlo.

Bolor. pp. Lomo de espada, ò puñal. Vide *Bovor*.

Boloran. pc. La puente en las Caracoas para andar, y pelear por ella. *Mag*, hazerla. *Namomoloran*, el que se alienta, ò pelea. *Boloranin*, las tablas de que. *Boloranan*, el Navio à que. Vide *Bolor*. pc.

Bolos. pp. Fisga de pescado. *Mag*, tenerla. *Mag*. pc. Fisgar à muchos. *Namomolos*, andar pescando. *Pamolos*, instrumento. *Pamolosan*, lugar donde.

Bolos. pp. Soplar con fuelles. *Mag*, derretir con ellos. *Molos ca*, sopla. *Namomolos*, mover los fuelles. *Bobolosan*, fuelles.

Bolos. pp. Seguir su voluntad, ò alcanzar loque desea, *Nonolos*. Propriamente parece, que significa aprovecharse del tiempo, ò ocasion. *Sinasamantala ang fiesta, at nang manolos manalangin sa Panginoong Dios*. Vide *Pambolos*. Logra el tiempo para aprovecharse, orãdo à Dios.

Bolos. pp Perfecto, *Bolos, ò na guinoo, Bolos na bunghang*. Perfecto noble, ò tonto.

Bolos. pp. Camino real, *Bolos na daan*, *Cabolosang daan*, *Manolos*. pc. Yr por el. *Nacabolos* pc. *Sa raan*, saliò del camino.

Bolos. pc. Lanzadera del texedor *Namomolos*, el que la hecha texiendo. *Bolosan*, *Pamolosan*, lugar por donde pasa el hilo quando se hecha la lanzadera. *Cabolos*, cada hilo, que de nuevo se añade *Nagbobolos ang balita*, Cunde, La noticia Metaph.

Bolos. pc. Pieza de ropa, *Cabolos na sinamay*, vna pieza de Sinamay.

Bolos. pc. Transparentarse como la luz por el vidrio, ò penetrar, ò como, el ayre por el cesto agugerado. *Nonolos*, l, *Namomolos ang palay*. El cesto, *Pinamolosan*. La causa, *Ypina*, l, *Yquina*. El arroz, que se haze salir, *Pinapa*.

Bolos. pc. Atravesar el cuerpo con la lanza. *Bolosan*, l, *Pinagbolosan*, l, *Pabolosin mong ytoloy*, Atraviesalo de parte à parte.

Bolos. pc. Enfermedad de camaras. *Mag*, reduplicando la primera Silaba tenerlas. *Ypinagbobolos*, loque hecha por ellas. *Y*, tambien la causa.

Bolos. pc. Salir al camino Real yendo por vereda. *Na*, ſalir aſsi. *Nagcabolos*, Dos caminos, que ſe juntan.

Bolos. pc. Sobre ſalir en la voz. *Namomolos ang tiple ſa lahat, nang pagcacanta*, ſobre ſale el tiple, à todos los que cantan.

Bolos pc. *Banqin ang ſaſalain, ay may mamomolos din*. Vn yerro qualquiera lo haze.

Bolos. pc. Por camino, ò calle Real. Se dize. Metaphoricamente, dè vna mala muger. *Nagcacabolosan ca ſa dilan caſalanan. Cabolosan ca mandin ſa dilan malihbog*; Eres camino Real de la maldad.

Boloſoc. pp. Hechar de golpe, *Mag*. Loque, *Y*. donde, *Pag-an*. *Boloſocan mo*, l, *Paboloſocan mo nang ſibat*, arrojale vna lanza. *Na*, l, *Napa*, caerſe acaſo: *Hovag cang parongao, at mamaboloſoc ca*. *Nagpa*, l, *Nagpaca*, l, *Nagpati*, Arrojarſe de propoſito. *Nagcapa*, derepente. *Pinagpapaboloſocan*, lugar donde depropoſito. *Quinaboloſocan*, donde acaſo. *Naboloſocan*, à quien, ò ſobre quien cayò algo, ò ſe le cayò.

Boloſoc. pp. Hundirſe el pie en el lodo, ò algo de alto abaxo. *Naboloſoc aco*. Me hundi.

Bolos tagac. pc. Leche de coco muy cozida con ſal. *Mag*, hazer, ò cozerla. *Yn*, loque. *Ypag*, por quien. *An*, el lugar, ò perſona.

Boloſuac. pc. Vide *Boguac*.

Bolot. pc. Flecha, que tiene garfio, *Namomolot*, flechar con ella. *Yn*, de loque ſe haze, ò à quien ſe tira. *An*, el lugar.

Bolotong. pp. Viruelas. *Binobolotong*, el que las tiene. *Binolotong*, el q̃ las tuvo. *Bobolotongin*, el q̃ las tendrà. *Bolotongin*, pc. Señalado de ellas. *Magtaca*, correr eſta enfermedad. *Mag*, hazerſe pecoſo. *Bolotongin tacuo cunin macaitlong ypagſaing*: Es cantinela de los muchachos.

Boloac. pc. Coſa, que ſale de golpe como agua repreſada. *Mag*, *Nonolovac*, l, *Namomolovac*, La corriente del agua, que rompe. *Magpa*, hazer, que rompa. *Pinabo*, l, *Pinapamo*, la coſa. *An*, à donde. *Na*, l, *Nagcapa*, Loque ſaliò con impetu.

Bolovag. pc. Derribarſe el edificio, con las compoſiciones del antecedente.

Bolovang. pc. Vide *Timbovang*.

Bolvag. pc. Lo miſmo, que *Bolovac*.

Bolovang. pc. l, *Bolvang*. pc. Romper preſa, eſtanque, tinaja, llena de algo. *Na*, romperſe. *Bolovangin mo iyang tapayan*; rompe eſſa tinaja.

Bonas. pp. Loque ſe come de loque eſta pegado al hueſo de alguna fruta.

Bombon. pc. Monton de ramas, y palos en donde ſe eſconde el peſcado. *Mag*, hazer, ò ponerlo. *Y*, l, *Yn*. las ramas. *An*, los peſcados, ò el lugar donde lo ponen. *Bonbonan mo ytong Ylog*, pon ramas à eſte rio.

Bonbon. pc. Ciſterna hecha naturalmente, que conſerva agua clara.

Boncalot. pc. Vnas como cidras muy agrias.

Bongcal. pp. Deſenterrar piedra, ò otra coſa. *B*. in *M*. l, *Mag*, ſi mucho. *Yn*, loque. *An*, donde.

Bongcabi. pp. Exhortar, incitar, comenzar à hablar. *Mongcabi*, comienza tu à hablar. *Valan namomongcabi ſa amin*, no tenemos quien entable la peticion. *Ypa*, cauſa. *Mamomongcabi*, el que de continuo.

Boncolan. pp. Ñudo. Vide *Boncol*.

Bondalag. pc. Dalag pequeño, mayor, que *Bulig*, menor, que *Bocnos*.

Bondoc. pc. Cerro, ſierra, monte. *Namomondoc*, el que anda por el, ò el que vive en èl

en èl, ò el que trata en el. *Pinamomondo.can*, l, *Napamondocan*, lo ganado en su trato. *Mag*, tomar algun monte. *Yn*, el monte, *Hovag mong bondoquin ang di iyo*. No tengas por tu monte loque no es tuyo. *Yn*, tener alguno por montaraz. *Taga bondoc*, *Bolobondoquin*, Silvestre rustico. *Mamomondoc*, l, *Mapamondoc*, el que và de continuo. *Taling bondoc*, empinado. *Namomondoc*, en Manila, significa hablar alguno, como hombre del monte. Refran.

Somalonga sa Bondoc,
bagcos mararaos os,
at valang cocong ycamot.

El que pretende algun puesto sin tener prendas para ello. *Bondoc bondocan*, monte fingido.

Bondol. pc. Tirar à algo, con algo soltandolo de la mano. Vide *Borlong*, *Bagsay*, con sus juegos.

Bondoy. pc. Ydropesia. Vide *Bontoy*.

Bondoy pc. Vna especie de arroz abultado.

Bonga. pp. Fruto de qualquier arbol, ò planta. *Nag*, y mejor *namomonga*, dar fruto. *Y*, lo dado, ò con que. *Nagpapa*, l, *Nagpapapa*, hazer, que lo dè el arbol. *Papamongahin nava nang Pangnoong Dios yaring halaman*: Haga Dios, que dè fruto, &c. *Bongahan*, se dize de la planta, que por vieja ya no dà fruta.

Bonga. pp. Vellota, que hechan en el buyo, ò la misma palma de la vellota. *Han*, el buyo. *Manhimonga*. Vide *Himonga*.

Bonga. pc. Boca. *B. in M.* l, *Mag*, hablar. *An*, à quien. *Yn*, ser hablado. *Bongain*, hablador.

Bongan arao. pp. Sarpullido. *Mag*, criarse. *Yn*, el que lo tiene. *Bongahin arao*, el que de ordinario lo tiene.

Bonganga. pp. Charlatan, boca grande, por hablador, *Bonganga cang di sapala*, eres muy hablador. *Mag*, pc. Hablar mucho. *Pag_an*, pc. à quien: *Dami bapang pagbobonganga*. pc. *Tomahan ca na*: Basta ya, que me tienes aturdido. *Bongangaan*. pc. De grande boca, hablador, *Cabongangaan*, charlataneria.

Bongangal. pc. Lo mismo, que *Bonganga*.

Bongan bato. pc. Coral negro.

Bongang cavali. pp. Fruta de sarten.

Bongan damo. pc. Semilla de yervas zacates. *Mag*, sustentarse con ella: De aqui *himonging damo*. Vide *Himonga*.

Bonga sa palas. pc. Arroz, que en poco grana: de aqui *Anac palas*, se dize del muchacho, que nacio de muger de pocos años, ò antes de los años regulares. *Mag*, tener assi, hijo.

Bongang tibatib. pp. Sarpullido. Vide *Abang abang*.

Bongang tolog. pp. Sueño, soñar, *Mag*. Lo soñado, *Ma*. La causa, *Macapag*. Pasiva, *Ypag*, l, *Ycapag*. *Magpa*, hazer, que sueñe. *Pinapag*, à quien.

Bongalong. pp. Vaso, en que beben el vino en sus bodas. Vide *Singabong*, *Simbalong*.

Bongao. pp. Gritar. *Bobongaobongao*.

Bongar. pp. Boca, ò bordo de la caña por donde se corto derecho, ò al soslayo; *Mag*. *Nabongar an*, l, *Binongaran aco niya*, Diòme con el canto de la caña.

Bongar pp. Hazer alguna cosa paraque la estrene otro primero, *Namomongar*. Lo que, *Pinamomongaran*.

Bongbong. pc. Caña guessa, que sirve de cantaro. *Mag*, hazerla, tenerla. *Yn*, la caña. *An*, donde. *Nabongbong ang haligui*, se

se dize quando cae de canto hincando vn cabo en el suelo. *Binobongbong ang camay*, se dize quando las mangas son estrechas en la mano. *Sa bobongbong*, l, *Sa sa bongbong*, se dize del que no entiende, loque se le manda.

Bongcacoc. pc. Desaliñado.

Bongcal. pp. Metaphoricamente se toma por rebolver, ò buscar pleytos. *Mag*, l, *B. in M*, Andar en esso. *Namomongcal*. *Nabobongcalan si Pedro nang sulat*, hallaron à Pedro con carta. *Mapagbongcal*, escudriñador, rebolvedor. *Bongcalin mo ang loob*, escudriña tu conciencia. *Bongcalin sa loob*, l, *Pagbongcalin*, pensar.

Bongcalo. pp. Madera, ò sobre, que cargan las vigas. *Mag*, tenerlo la casa. *Yn*, de lo que se haze, o harigue à quien se pone.

Bongcalò. pc. Fruta del bayno. *Bogtong*.

Ang bolog con tomandà,
maronĝavin nang bata.

Porque maduras se caen, y verdes parece estàn asomadas.

Bongcoc. pc. Vide *Boloc*.

Bongcol. pc. Vide *Bohol*, con sus juegos.

Bongcolan. pp. Vna fruta comestible, *Bolsa*.

Bongang. pc. *Ysdang patay litao sa tubig*: *Nagca bonggan, nang magmulang magbagyo*. Se lleno de pescados muertos el rio, despues de el *Bagiyo*.

Bonĝi. pc. Boqui tuerto, desnarigado.

Bonĝil. pp. Lo mismo, que *Bonĝi*.

Bonglò. pc. El què anda amarillo de enfermo, *Namomonglò*. *Ypa*, la causa.

Bonglò. pc. Rama, ò cogollo tronchado. *B. in M. Yn*, loque. *Ma*, acaso.

Bonĝo. pc. Calavera, casco de la caveza. *Yn*, tenerlo por tal. *Mag*, hazer calaveras. *An*, loque. *Tabanĝonĝo*. el vagre de caveza grande.

Bonĝol. pc. Flechas sin hierro con boton en la punta, *B. in M.* l, *Mag*. Tirar con ellas. *Yn*, A loque, tiran.

Bonĝol. pc. Medida de azeyte de ajonjoli. *Monĝol*, comprar. *Yn*, el azeyte. *An*, de quien. *Mag*, venderlo. *Ypag* loque. *Pagan*, A quien.

Bong.ol. pc. Mudar las hastas el Venado, *namomong.ol*, tambien quadra à las plumas de las Aves.

Bonĝolan. pp. Vn genero de plantanos olorosos.

Bonĝon. pc. Pescado medio podrido.

Bonĝot. pp. Barbas, ò pelos de ella en hombre, animal, ò pexe. *Ma*, estar con dichos pelos.

Bonĝoy. pp. Ofrenda al Anito por los enfermos, ò colgar boca abaxo la gallina ò otro animal en algun palo. *B. in M.* l, *Mag*. Lo colgado, *Y*. Donde *An*. *Pabonĝoy ca*, maldicion: Quiere dezir, ofrecido seas al Demonio.

Bonĝoy. pp. Los medios cocos, con que juegan los muchachos.

Bongo. pc. Topar vn palo con otro, quando los llevan acuestas, ò bancas entre si. *Mag*, topar de proposito. *Y*, l, *Yn*, loque. Si muchos, *Pag.in*. *Na*, acaso. *Ca.an*, el lugar.

Bongso. pc. Hijo, ò hermano menor, el venjamin. *Mag*, tenerlo. *Mamongso*, llamar à muchos assi: *Bongsobonsohin cata, y, di ca somonod*, te regalo con el nombre *bongso*, y no obedeces? *Bongsong gata*, es la leche del coco esprimida à la postre.

Bongsol. pc. Hechizar para enfurecer. *B. in M.* Y si muchas vezes, *Mag*. *Namomongsol*, el que enhechiza. *Y*, la yerva

An,

An, à donde. *Yquina*, la causa. *Na*, estar-lo. *Pamongsol*, instrumento. *Mamomong-sol*. pc. Hechicero.

Bongsol pc. Vergajo de Toro ò puerco.

Bongsor. pc. Hechar el Navio al agua poner la escalera. *B. in M.* l, *Mag*. El Navio, *Y*. El lugar, ò à quien, *An*. *Bongsoran mo aco nang bagdan*, Pon me la escalera. *Namomongsor*, el que hecha al agua muchos Navios. *Na*, estar hechado.

Bongsoran. pp. Lugar destinado para esso. *Cabongsoran bagdan*, vn vezino. *Mag-ca*, dos.

Bongsor.pc. Acometer de improviso: *mongsor cayo sa caavay*: *Cami binongosran nang mangayao*; acometieron nos de improviso los salteadores. *Naca*, la causa de tomar resolucion. *Ang nacabongsor sa loob*, *ay ang*, &c.

Bongton. pc. Monton de tierra ò otra cosa. *Mag*, amontonar algo. *Yn*, l, *Y*, loque. *An*, donde, ò serle amontonado. *Magca*, muchos montones. *Binongton*, Valladar, ò calzada. *namomongton*, el que anda por ellas. *Nanghibimongton*, el que las limpia. *Hinihimongtonan*, ellas. Vide *Timbon*.

Bongtor. pc. *Nagbobongtoran*.

Bonlac.pc. Escurrir, rodar de alto abaxo algun monton: *Nabonlac ang Torre ni Membrot*. *Ca-an*, el lugar, donde empezò à caerse. *B. in M*, l, *Mag*, Hazerlo caer. *Yn*, loque. *An*, por donde.

Bonlot. pc. Arrancar, *Mag*. loque, *Yn*. Vide *Bonot*.

Bonlot. pc. Repelar. *B. in M.* El cavello, *Yn*. A quien, *An*. Con *Mag*, pelar à las Aves.

Bonò. pc. Luchar. *B. in M*. *Bon-in mo siya*, derrivale. *Mag*, los dos. *Pagbon-an*, l, *Pagbonoan*, lugar de lucha, ò loque se gana por ella. *Pagbobonò*, acto. *Maca*, poder derrivar luchando. *Maqui*, luchar con otro. *Cabonò*, vno de los dos. *Magca*, los dos. *Magbobonò*, *l*, *Mapag*, l, *mamomono*, luchador.

Bonohan. pp. Corral en que cogen pescado. *Mag*, hazerlo. *Mamonohan*, pescar con el. *Ma*, ser cogido. *Pinamomonohanan*, *l*, *Napa*, loque gana con ello. *Mapagbonohan*. Frequent.

Bonong. pp. Cuchillo à manera de bolo con la punta roma. *Mag*, tenerlo. *Yn*, lo de que, ò à quien se hiere con el.

Bonot.pp. Arrancar como pelo, clavo, yerva. *B. in M*. Loque, *Yn*. con que, *Y*. A quien, *An*, ò donde. *Mag*. pc. Arrancar mucho. *Pag yn*, loque. *Pag-an*, por lugar. *Di mabonot*, no se puede arrancar. *Cabonotbonot*, facil de arrancarse. *Namomonot* el que anda arrancando. *Mambobonot*, arrancador.

Bonot. pc. Cascara del coco. *Mag*, venderla. *Yn*, loque se limpia con ella. *An*, el lugar. *Namomonot*, l, *Nanhibimonot*, arrancarla del coco. *Himonotan*, el coco. *Bonotan*, pc. Coco, que tiene la cascara mas gruesa, que el casco.

Bontòy. pc. Lo mismo, que cespedes.

Bonto. pc. Arrojar algo, dando de golpe. *Mag*. loque, *Y*. Donde, *Han*.

Bonto. pc. Soplar el viento con pausa, y furia. *Nononto ang hangin*, y mejor *bontobonto ang pagbiip*.

Bonto. pc. Resaca. *Namomonto ang dagat*. *Pinamontohan*, la playa.

Bonto. pc. Hechar las suertes sobre los competidores, *Namomonto*. ellos *Ypina*. Las partes divididas, *Pinamomontohan*.

Bontohan. pp. Lugar donde ſe deſcarga, ò hecha la coſa. *Y*, Loque contribuye vno para algun pleyto, ò gaſto comun. *Mag*, contribuir. *Ypag*. La cauſa.

Bonto. pc. Caer de ſu eſtado, deſmayado, ò de algun oficio. *Nabonto*. mejor, *Napabonto ſiya*. *Bontobonto*. pc. Turbonadas de viento: *Hovag tayong magſacay, at ytong hangin ay bontobonto*: *Binobontobontohan cami*. Nos ſalteo el viento. Sinonomo. *Loſongloſong*. pc.

Bontoc. pc. Puñete, mas vſado es *Sontoc*.

Bontonhininga. pc. Suſpiro. *Mag*, ſuſpirar. *Ypag*. Porque. *Pagbontohang hininga*. Loaque, ò porque. *Pagbobonton hininga*. Acto. *Mapagbontohin*. Frequent.

Bontot. pc. Cola de qualquier animal. *B. in M*. Ir de tras de otro como la cola. *Ho vagcang montot ſa aquin*. Y la cauſa. *An*, à quiẽ, ſigue ò cogepor la cola: *Binontot co nay, nacavala pa*. Andabale à los alcanzes, y ſe me eſcapò. *Maqui*, Lo miſmo, que *Nonontot*. *Pabontot na vica*. Vltima palabra.

Bontot. pc. Hazer cola. *Mag*. *An*, A quien ſe pone. *Yn*, de loque ſe haze. *Magcaca*, tener cola. *Na an*, ſer aſsido por ella.

Bontot maya. pc. Vna yerva.

Bontot puſa pp. Vn genero de Arroz que tiene pelo.

Bontoy. pc. Hidropeſia. *Mag*, l. *Magcaca* tener latal enfermedad *Bontoyin*. pp. Hidropico.

Boniyoc. pc. Vide *Buyoc*. Con ſus juegos.

Bonyoc. pc. Vn modo de cozer la moriſqueta en el *Boo*, diſtinto del *Binobo*. *Mag*,

Boò. pp. Coſa entera: *Boong Miſſa*, *boong tinapay*. *B. in M*. Hazer entero. *Mooca niyan*. *Yn*, Loque. *Mag*, hazer, llevar, gozar, tomar algo entero, alzarſe con todo. *Nagboboo aco nang cayo*, l, *Pinagboboan co ang cayo*. Llevo para mi ſolo, el lienzo. *Binoboan co ſi Pedro nang ſalapi*. Le dì todo el dinero. *Binooan ni Pedro ang pinggan nang tinapay*. Puſieron vn Pan entero en ſu plato *Yn*, ſer hecho entero. Y con que, *Vala acong iboo*, l, *Ycaboo*, l, *ipagboo*, l, *icapagboo*: No tengo dinero para comprarlo todo por entero. Lo miſmo es *Nacaboo*. *Naboo pa*, Eſta entero. *Namomoo ang polot*. Eſta helada la miel, ò la flor antes de abrirſe. Con eſta palabra *Naboboo pa*. Metaphoricamente, intelligitur integritas puellæ. *Magpa*, dar algo por entero. *Caboong lalaqui*, de edad perfecta.

Booboo. pc. Tolondrones.

Booc. pc. Matar à vno quitandole la caveza. *Binoocan ſi Pedro ſa caniyang buquir*. Vi. de *Pamooc*.

Booc. pc. Cortar la punta del coco, y ſacarle el *laman*.

Boocan. pp. Gallo con barbas. *Bagocan*, *Bavocan*. Sinonomo, *Gomihin*.

Boog. pp. Podrirſe la fruta por golpe, ò porcogida ſin ſazon, *Mag*. Podrirſe. *B. in M*, podrirla. *Yn*, la yerva, ò fruta. *An*, la Sementera, *Mag*. pc. Muchas. *Pagbooguin mo*. *Pag_an*, Los Arboles. *Boog* pc. *Naramò*. Yerva podrida. *Minaboog ca*. Podrido ſeas; maldicion.

Bool. pc. Tobillo del pie. *Naboolan co*. Le acertè en el tobillo. *Acoy pinagboolan niya*. me diò en el tobillo.

Boolboolan. pp. Vn genero de Cajuela, ò petaquilla con chalan, en que meten ſaumerio. *Mag*, tenerla. *Yn*, de que ſe haze.

Boong. pp. Quebradura de cosa de Barro, ò Loza. Vide, *Basag*.

Boongsina. pp. Caña de China como la de los Payos, ò quita soles.

Boot. pp. El Conejo. *Mag*, tener, ò criarlo. *Yn*, tenido por tal. *An*, donde le crian. Vide, *Paloot*.

Bora. pc. Andar escupiendo sin tener que hechar. *B.in M*,l, *Mag*. Loque *Y*. A quien, ò en cuya presencia, *Borahan*,l, *Pagborahan*: *Boborahora ang nalalango*.

Borac. pp. Lustre de ropa *Namomorac*, l, *Nag*, l, *Boboracborac*.

Borac. pp. Cenagal *Ma*, Atollarse.

Boral. pp. Cosa relevada como el ombligo, y de aqui *Tolos sa pagtatali nang bayop*.

Boralang. pc. El q̃ tiene el ombligo grande.

Boral. pp. *Ybinoboral ang sasacyan*. *Ybinibitin nang di maquiling*. *Naboboral*, Loque, esta como en el ayre.

Borali. pp. Mal salado *Mag*, Loque, *Yn*. *Boraboralìin mo lamang*. *Gavang borabora-li*. Obra hecha à poco mas ò menos. Metaphora.

Borang. pp. *Boborangborang ang pangungusap*. *Binorangan aco niya*. Y mejor reduplicaedo: Lo mismo, que *Gasà*.

Boray. pp. Bondad, *Maboray*, *mabuti*.

Borbor. pp. Polvorear como con la Pimienta, ò sal en la comida, ò como con la arena en la salvadera. *B. in M*,l, *Mag*. Loque *Y*. sobre que *An*. *Namomorbor*, El que anda hechando. *Pamorbor*, Salvadera, l, *Borboran*.

Borbor. pp. Dar cada vno vn tanto como contribucion para gasto comun. *Mag*. *Borboran*.

Borlì. pc. Compañia de muchos para alguna compra como, quando compran fruta, &c. entre quatro, ò seis. *Tuyo magborlaan*, *Pinagboborlaanan*, Lo comprado assi *Pinagboborlaanan mandin ang caniyang laco*. Tambien significa lo vendiò brevemente. *Borlaan* pp. El dinero de compañia.

Borlì. pc. Tambien significa cosa comun de muchos, por indiviso como cañaverales, tierra, &c. *Borlaan*, l, *borlaanan yto* Lo mismo, que *Calabatan*, *Caramihan*. *Malis ca rian borlaanan*, Se dize de vna muger por comun, ramera.

Borlan. pc. Lo mismo, que *Borla*. Con todos sus juegos.

Borlit. pc. Reventar el Cesto por muy lleno: *Naburlit ang tobog*.

Borlong. pc. Dar con la lanza arrojandola al contrario. *B. in M*, l, *Mag*, Loque *Yn*. *Borlongin mo siya*. *An*, lugar y persona. *Namomorlong*, el que anda tirando. Sinonomo. *Sarlac*.

Boro. pp. Cosa salada, ò salpresa. *B. in M*,l, *Mag*, Salar, *Hin*, loque. *Han*, l, *Pag.an*. Vasija, en que. *Ypag*, la sal, ò persona para quien. *Pagboboro*, acto. *Namomoro*, El que frequentemente: *Aco baga angypaboboro mo sa Padre? nang gava mong yto? Yparorovabagui baga, at nang mapacasamà*.

Borô. pc. Lo mismo, que *Bongsò*. Palabra del Padre, ò la Madre al hijo, *Namomorò*, el que llama assi. *Mag*, à muchos. *Yn*, el chiquillo.

Borobotones. pp. Yerva de la golondrina. Sinonomo, *Gatasgatàs*.

Boroc. pp. Yema del guebo. *B. in M*,l, *Mag*. vntar algo con ella: *Meyboroc pa sa olo*, *Boroc capa*. Aun notienes juicio. Metaph.

Borog. pp. Vna como Lepra, ò Bubas. *Boroguin*. pp. Leproso. Vide *Bonong*, con

sus

sus juegos.

Boròl. pp. Difunto amortajado. *Mag*, ponerlo en medio de la casa. Y el difunto. *An*, La mesa en que. *Na*, ser dexado asi puesto. *Paborol ca*, Podrido seas.

Boròl. pc. Peñascos, collados: *Sa ibabao nang manga Boròl na matataas*. Estaba sobre vnas peñas muy altas.

Borolan. pp. Casilla mal hecha, donde en medio, y en alto ponen el difunto: *yguiba pa ytong borolan niño?* Que linda casa, Ironia.

Bororò. pc. Lo mismo, que. *Bongsò*,

Bosà. pp. Enojarse vno delante de muchos por algun dicho satirico, *Mag*. lo porque, *Ypag* Contra quien, *Pag-an*.

Bosà. pp. Arroz tostado, que rebienta, y se haze como flor, ù otro grano. *Mag*, tostar el Arroz. Y lo tostado, *Ypag*, por quien. *Han*, El lugar, o persona. *Mabosà*, pc. Arroz, que tostado luego se revienta, *Namomosà*. Irse tostando. Adviertase, que se diferencia del antecedente, porque este no es gutural como aquel.

Borqui. pc. Pasion. Vide *Burhi*, que es el mejor.

Bosal. pc. Vide *Bosil*, pp. *Tigas*.

Bosbos. pc. Agugerar, como no sea en cosas de tabla. *B. in M*, l, *Mag*. *Yn*, loque *Naca*, El que lo abriò, l, *Nonòsbos*. *Na*, Agugerado. *Bosbos na Dalaga*, Mullier corrupta.

Bosil. pp. El corazon de la madera sea duro, ò blando. Vide *Tigas*.

Boslò. pc. Cesto pequeño, y ralo. *Mey tatangnan, ga boslo man*.

Boslog. pc. Descubrirse la punta de la fruta entre la corteza, y de aqui el prepucio, *Bosloguin*, el circuncido. *Na*, circuncidado. *B. in M*. l, *Mag*, sacar asi la fruta. *Yn*, La fruta. *Boslog na*, dicitur de primo actu carnali, hominis, & mullieris.

Bosloguin pp Mal ceñido. *Bosloguin ca*. Eres vn perdido.

Boilot. pc. Lo mismo, que *Bosbos*, con sus juegos.

Bosò. pc. Lo mismo, que *Borò*. pc.

Bosoc. pc. Rebentar entre las palmas de las manos, huebo, fruta, &c. *B. in M*, l, *Mag*. Loque, *Yn*. Las manos con que, *Y*. estarlo, *Na*.

Bosoc. pp. Hundirse el pie en tierra. *Na*, La causa, *Yca*. donde, *Ca-an*.

Bosoc. pp. Desaparecer, ò tomar algo à escondidas. *Vm*, tomarlo. *Mag*, esconderlo. Loque, *Yn*.

Bosoc. pc. No correr bien el agua por alguna canal, *Bosocbosoc ang tubig*.

Bosod. pp. Retortijones de tripas: *Bobosodbosod*, l, *Nagbobosodbosod ang tiyan*.

Bòsog. pp. Arco de flechas. *B. in M*, tirar, *Y*, tirrar con el. *Ybosog mo ang bosog*. *Yn*, ser hecho Arco, ò golpeado con el. *Namomosog*, Andar armado con el. *Mag*, traerlo. *Magpabosog*. Frequent. *Na*, El golpeado con el Arco.

Bosog sorlan. pc. El vso con que hilan.

Bosòg. pc. Hartarse. *B. in M*, à otro. *Yn*, à quien. *Pagbosòg*, Acto. *Magpacabosòg*, El que asi, ò à otro. *Mapagpacabosòg*, el destemplado. *Maca*, causar hartura. *Yca*, pasiva. *Magbosogan*, combidarse à hartarse. *Na*, estar harto. *Cabosogan*, pc. Hartura. *Bosog ang Bayan*, Abundante. *Nabosog manding Limatic*. Se dize del desagradecido. *Bosòg, ay maasò*. Refran, Pan, con dolor.

Bosogan. pp. Genero de plantanos.

Bosolan. pp. *Biga*, ò llave. *Mag*, ponerla. *Y*, la llave. *An*, la causa.

Bosong. pp. Ingrato: Pagar el ingrato su merecido. *Na*, el ingrato, ò castigado. *Naca*, la causa. *Ica*, pasiva. *B. in M*, Castigar. *Yn*, à quien. *Cabòsongàn*, ingratitud. *Bosong*, el ingrato.

Bosongbosong. pp. Fray Francisco dize. *Basongbasong.* pp. Corona de oro, que vsaba la *Catolonan.*

Bososo. pc. Vide *Bororo.*

Bosuang. pc. Clavo del piè. *Yn*, tenerle. *Magcà*, tenerlo denuevo. *Bosuangin*, el que amenudo.

Bosuang. pc. Abrirse la postema, *Na.* à quien, *An.*

Bota. pc. Hablar mucho: *Bobotabotang mangusap.*

Bot.i. pp. Arbol, que tiene leche dañosa. Vide *Dita.* pp.

Botabotà. pp. Arbol.

Botacay. pp. Mono viejo, *Mananid*, el vsado.

Botat. pp. Arbol cuya fruta es à modo de Bilinbin, no es comestible.

Botbot. pc. Descubrir, desenterrar. *Mag*, l, *B. in M. Yn*, loque. *An*, De donde. *Namomotbot*, Andar sacando, ò renovando. *Na*, lo sacado.

Botbot. pc. Desenterrar, *Botbotin ang binaon.* Desentierra, al enterrado.

Botbot. pc. Canto de la Lechuza. *Mag*, donde, *An.*

Botbot pc. Esparcir el *Bolobot*, *Mag.* Loque, *Yn.* A donde, *Pag.an.*

Botbot. pc. Andar muy de prisa pero se vsa cõ la negativa de este modo. *Anong di munya icà botbot*; como no ha de andar aprisa.

Botbot. pc. Descubrir secretos. Vide *Bangcal*, con sus juegos.

Bothoan. pp. Plantanos con pepita, ò qualquiera otra fruta, que tenga muchas. *Lalaquing bothoan*, Hombre fornido: *Bothoan ang pagsasaing nang canin.* Mal cozido, *Bothoan.* Metaph.

Botictic. pc. Estar repleto. *Namomotictic*, l, *Nagbobotibotictic.* Està muy repleto.

Botil. pp. Grano, *Cabotil na bavang.* Vn grano, ò diente de ajo.

Boto. pc. Hueso, pepita, ò cuesco. *B. in M*, tirar con el. *Hin*, à quien. *Mag*, tenerlo, ò criarse. *Namomot.o*, l, *sumasabot.o ang saquit.* Le tiene en los huesos la enfermedad. *Manhimot.ò*, quitar el hueso, *Himot.ohan.* Deshuesalo. *Mabot.ò*, de muchos huesos.

Bot.ò. pp. *Ang pinagbabatayan nang tabilan*, tarugo de palo, que se pone en el tabilan.

Botor. pp. Vna sortija, que hazen para correr la ventana.

Bototo. pc. *Palayao.* Vide *Bongso.*

Botohan. pp. Vide *Bothoan.*

Botohan. pc. Morisqueta cruda no sazonada.

Botngo. pc. Lazada, corrediza. Vide *Taguilabso.*

Bovà. pp. Natura mullieris, quando est disformis. *Man*, l, *Mag.* pc. Afrentar à otro con esta palabra, l, *Magpa.* A quien *Pinagbovaan.* Vide *Himova*, *Bovain.* pp. Mullier cum hac deformitate.

Boval. pc. Arrancarse los Arboles por fuerza de viento. *B. in M*, l, *Mag. Yn*, loque. *Y*, para quien. *An*, donde. *Namomoval*, andar arrancando. *Na*, loq se arrancò. *Pamoval*, el instrumẽto. *Bobovalboval ytong canin*, Morisqueta hecha trozos.

Bovan. pp. La Luna, ò el mes. *Mag*, pc. Duplicando la raiz: hazer algo vna vez al mes, *Yn. Bovanbovanin natin ang pagbabantay*

bantay. *Ypag*, por quien. *Man*, l, *Ma*, tocarle à cada vno vn mes. *Cabovanan co ngay.on*, este mes me toca. *Magpa*, aguardar à que salga la Luna. *Nabovanan*, à quien dà, y daña la luz de la Luna, ò lo tardado vn mes. *Binobovan*, la muger à quien viene la regla. *Bovanbovan*, cada mes. Las edades de la Luna: *Bagong bovan*, *Nagpapalabà*, *Bagong somilang*, *Malacarit*, *Malasoclay*, *Pa'abang bovan*, *bilog na*. Despues: *Mulang dilim Pingas na*, *Nagcolang na*, *Matotonao na*, *Maroro rog na*. *Bogtong*.

Cacabaac na niyog,
magdamag ynilipot.
Otro.
Quinain na,t, naobos
naboboò pang lobòs.

Se puede aplicar al Eclipse.

Bovan bovan.pp. Sabalo, semejante al *Bangos*, quando pequeño, *Catcat*.

Bovang. pc. Trastornamiẽto como de banca, olla al fuego, &c. *Mag*, Derribarlo. *Y*, lo que. *An*, donde, ò sobre quien. *Na*, trastornarse: *Ytong osap nayto ang quinaboangan nang lahat na ari co*, en este pleyto gastè toda mi hazienda.

Bovang. pp. Tonto. Vide *Boang*.

Bovat. pc. Adverbio como assi: *Ngayon di li bova,t, nang sa vna*. Aora no es assi como antes.

Bovay. pp. Banca celosa. *Na*, ser assi. *Ma bovay na banca*, banca celosa.

Bovig. pp. Racimo de fruta. *Mag*, nacer, ò criarse. *Pag_an*, el Arbol.

Bovig. pp. Hecharse, à dormir junto sobre vna almoada, *Mag*. tambien juntarse, ò pegarse à otro. *Magca*, estar assi juntos: *Magcabovig nang bovan nang paglilihi*. Concebir dos mugeres en vn mismo mes. *Cabovig*, vn racimo.

Bovis pc. Tributo. *B. in M*, l, *Mag*, Pagarlo. *Y*, lo que. *An*, à quien. *Magpa*, cobrarlo. *Pag_in*, de quien. *Ypa*, lo que. *Pag_an*, para quien. *Mag*, tambien es el tiempo, que se cobra, y se paga, *Nagbobovis ngay_on sa Maynila*.

Bovis. pc Pagar terrazgo. *Nonovis*, el que paga: *Binobovisan*, à quien. *Y*, la tierra porque *Magpa*, el dueño que dà la tierra. *Pa_an*, la tierra dadà: *Pinabobovisan ni Iuan ang canyang Buquir*. Dà Iuan su tierra, paraque por ella le paguen terrazgo. *Guintong bovisan*. Oro bajo, con q̃ pagaban el tributo. *Mey pabovisan ca mandin*: gastas, como si tuvieras encomienda.

Bovò.pp. Vn genero de cañas delgadas: *Namomovo*, cortarla. *Mag*, cozer en ella. Itt. *Mag*. Traer tal caña, venderla. *Magbovo*, l, *Binovò*. Carne, ò pescado cozido en el *Bovo*.

Bovonsina. pp. Vide *Bovong sina*. Vn genero de caña.

Bovor. pp. Lomo de daga, ò Puñal. Vide *Bolor*.

Boyboy. pc. Contar algo, desde el principio hasta el fin, como el linage. *Namomoyboy*: *Yaon nang yaon ang ipinamomoyboy mo*. A quien, *Pamoyboyan*.

Boyboy. pp. Iuntarse mucha gente. *Nangaboboyboy ang manga tavo sa Bayan*.

Boyic. pc. Lechon pequeño. Vide *Buic*.

Boyoc. pp. Iuntarse las Avejas. *Mag*. donde, *An*: *Naguin caboyocan nang balang, ang dami nitong manga tavo*. Parece junta de Langostas, &c. *Boyoc*. pc. l, *Boboyocboyoc*, l, *sa boboyoc ang pisngi*. Que gordos tiene los carrillos.

Boyoc.pp. Ensenada pequeña en la Mar. *Caboyocan*

boyocan.

Boyog. pc. Vide *Buyog.*

Boyon. pp. Barriga abultada. *Mag*, l, *Mag. ca*, tenerla afsi. *Boyonin*, Hombre de tal barriga. *Magboyonin*, Hazerfe tal.

B ante V.

B*Vag.*pp. Defpoblarfe la gente, de guerra, ò de quemar, y cortar los Arboles de vn monte entero. *B. in M*, l, *Mag. Yn*, el Pueblo. *An*, el lugar.

Buaya. pp. Cayman, ò Cocodrilo. *B. in M*, *Namumuaya*, pefcarlo. *Hin*, fer tenido por tal. *Mag*, criarlo. *Mag*, pc. Imitarlo. *Paghan*, à quien fe reprefenta. Nombres, y edades del *Buaya. Mala calooban*, como bayna. *Mala fapin*, palo de texedor. *Mala tinib.i*, tan grande como el pie del plantano. *Cabagong tavohan*, *Buayang totoo. Buayabuayahan*, fingido.

Buaya. pp. Atar à vno à vn palo de efpaldas, y à lanzadas pafarle la barriga por algun delito atroz, *Mag*. El q̃ *Hin*: de aqui por algun delito grave fuelen dezir al delinquente. *Nagpapacabuaya*, l, *Pabubuluaya ca?* Quieres, que te alanzeen? *Con di cayo fomonod Buayahin cayo nang Hocomi.*

Bubuli pp. Lagartijas grandes.

Bubuligi. pp. Cefto grande, para grano.

Bubuyog. pp. Avejon. Vide *Imboboyog.*

Buby. pp. Vn arbol. Y por concurrir, y juntarfe mucha gente. Vide *Boyboy.*

Buca. pc. Abrir Arca, tinaja, Libro. *B. in M*, l, *Mag*, Abrir. *Yn*, *Buquin.* Ser abierto. *Y*, con que, ò para quien. *Namumuca*, andar abriendo, ò abrirfe como la flor. *Na*, eftar abierto. *Naca*, poder abrir. *Napapamuca*, loque puede hazer, que fe avra. *Nabuc.an*, l, *Nabucahan fi Pedro nang fulat.* Dizen, que hallaron à Pedro con Carta de los enemigos. *Magbucahan*, contribuir. *Magcanong buca mo*, quanto contribuifte: *Ipagbuca mo aco nang ifang falapi.* Paga por mi vn tofton.

Bucabuca. pp. Vna madera à manera de *Soclob.*

Bucala. pp. Manilla de marfil.

Bucal. pc. Manantial de agua: *B. in M*, l, *Namumucal*, manar. *Binobucalan*, à quien. *Nag*, traer algo fobre fi el manantial. *Numucal ang cati fa catao an*, yerve la picazon. *Bucal nang caronungan*, tiene mucha fabiduria. *Bucal na fa loob yaong caronungan.* De èl fale, y no de otro.

Bucal pc. Hervir la olla al fuego, *Nagbubucal*. Tambien, *Ybinubucal nang oror yaong boro*, eftan bulliendo los gufanos. *Bagong bucal na pagdaramit*, vfo nuevo.

Bucalcal. pc. Trabucar, rebolver quanto ay bufcando algo, *Mag.* loque, *Yn.* Con que, *Y.* Por quien, *Ypag. Mabucalcal*, l, *Mapag*, rebolvedor.

Bucan. pp. Matar à vno fin mas, ni mas fin preceder caufa. *B. in M.* Lo mas vfado es, *Binucan co fa anac co.* Me halle derepente con mi hijo muerto. Tambien encolerizarfe, *Binubucan*, l, *Binubucan mo aco*, te encolerizaftes conmigo.

Bucan bibig. pc. Palabra ociofa, murmuracion. *Mag*, hablar afsi. *Tinagbubucan bibig*, à quien. *Cabucabang bibig*, abftracto.

Bucangcang. pc. Abrirfe como almejas, Flor, ò Llaga, defpernancarfe. *B. in M*, l, *Mag*, las cofas que, *Yn.* Hazer, que eften abiertas, *Ypa.* ante quien, *An.*

Bucan livanag pc. Efclarecer, *Mag.*

Bucan livayvay. pc. Crepufculo Matutino, *Mag.*

Bucaocao. pc. Vn genero de Lepra, ò Bubas, *Yn* El lisiado de ellas.

Bucar.pp. Auyentar à hombres de improviso. *B. in M*, A quien, *An. Mamumucad*. Auyentador.

Bucarcar. pc. Abrirse la flor. *Namumucarcar*, se abre. *Na*, esta abierta. *Nagpa*, el que la abre,como el Sol. *B. in M*,l, *Mag*, descoger, desplegar. *Yn*, loque. *Y*,con que ò para quien.

Bucas. pp. Mañana. *Magbucasbucas*,l, *Magpabucasbucas*, Diferir algo de dia en dia. Loque, *Ypag*, l, *Ypag pa*. A quien *Pág.an*. *Magpanibucas* pc. Renovar todos los dias. *Pinagpanibucasan*. pc. *Nang lagnat*, el que la tiene. *Bucasin*, haz que llegue à mañana: *Valang bubucasin*, no cuyda de mañana: *mabucasan ma,y, anhin?* Aunque llegue à mañana no importa, *Cabucasan*. pc. Dia siguiente.

Obos obos biyaya,
bucas namay tungânga.

Toda la carne en vn asador. *Arau na quinabucasan*. El segundo dia, respecto del primero.

Bucas. pc. Abrir, Descubrir lo tapado. *B, in M*,l, *Mag*. *Yn*, Loque. *Y*,l, *Ypag*, con que. *Bucasan* lo tapado, ò à quien. *Bucsan*, l, *Bucsi*, Abrelo. *Pagbucsan*, l, *Pabucasan mo aco*, Di que me abran. *Pabucsan mo ang Mahal na Virgen sa manga Sacristanes*, dì à los Sachristanes que descubran la Virgen. *Mag*, destaparse. *Naan* estarlo: *Mabucasan ca*, No sea que te destapes feamente. *Mamumucas*. Portero: *Nagbucas mandin nang mucha*, se dize del que saliò de alguna enfermedad.

Bucasbucas. pp. Yerva de Golondrina.

Bucaui. pp. *Bono*, Mas solido, que lo ordinario.

Bucatot. pc. Vide *Bicatot*.

Buchayò. pp. Conserva de Coco, y miel. *B. in M*, l, *Mag*, Hazerlo. *Yn*, Loque *Ypag*, para quien. *An*, lugar ò persona. *Bmobuchayo co na,ang loob coy, masamarin aco sa canya*. Me hago de miel, y aun no le agrad. a*Buchayoan mo man ang loob, dili carin totolongan*. Por mas que hagas no te ayudarà. *Buchayong niyog*, *Buchayong Santor*. Conserva de &c.

Buclas. pc. Hallar en otro, lo perdido *Naan* donde se hallo. *Quinabuclasan*, El que lo tenia, ò donde estaba.

Buclat. pc. Descubrir, destapar. *B. in M*, l, *Mag*. Loque *Yn*, paraquien, *Ypag*. *Na*, loq se descubriò *Naca*, el que lo hallo. *Na.an*, donde lo hallo: *Nabuclatan si Pedro nang lason*, se le descubriò à Pedro veneno. *Namumuclat*, andar trasteando.

Buclao. pc. Tumor grande en la cerviz entre el cuero, y la aspera arteria.

Buclatan. pp. Iuego de pares, ò nones, debajo de medio Coco *Mag*, jugar assi. *Yn*, Hazer, *Buclatan*, del Coco. *Pag.an*, las piedrecillas que ponen debajo.

Bucling. pc. Lobanillos, ò inchazones como *Butlig*, con sus juegos.

Bucquir. pp. Heredad Sementera. *Mag*, Hazerla. *Yn*, la tierra. *Pag.an*, Donde. Con que, *Ypag*. *Magbubuquir*, l, *Mapag*. Frequet. *Pinag.an*, l, *Napag.an*. Lo ganado con ella. *Namumuquir*, Estar, y vivir en la Sementera. *Naquiqui pamuquir*, vivir con otro en ella. *Mapamuquir*, *Palabuquir taga buquir*, *palabuquirin*, Frequent, de vivir, y tratar en el *Buquir*. *Magpa*, darla à otro.

Bucquitbuquit. pp. La cadera de la pierna, ò choque-

choquezuela de la rodilla

Buco. pp. Trazar, diſcurriendo *B. in M,* l, *Mag. Namumuco,*Andar penſando. *Yn,* Loque *Pinagbucobuco co.* Lo he penſado bien. Tambien *Mococa.* Diſcurrelo.

*Bucò.*pp. Intentar algun Caſamiento, ſinque lo ſepa ella. *Mag.* ella *Pag_an.* El *Ypag.*

Bucor. pc. Vide *Bocor.*

Bucſi. pc. Caracol, con que bruñen la ropa.

Bucſiya. pp. Iuego de muchachos ſaltando en vn pie. *Mag.* Sinonom. *Hinlalay.*

Bucuit. pc. Liſiamiento de los dedos. *Ma,* eſtarlo. *Minamabucuit ang camay mo,* maldicion.

Bugà. pp. Piedra pomes. *B. in M.* Eſtregar con ella. *Yn,* l, *An,* loque. *Pamugà,* la piedra: *Binuga mandin nang puti*; Blanco con eſpecialidad. *Nagbubuga ang matamo,* l, *Nanbibimuga nang pagpaligo.* Tienes los ojos encarnizados de tanto bañarte.

Bugà. pc. Rociar con la boca. *B. in M,* l, *Mag. Y,* Loque, rocia. *Han,* l, *Bughan.* Sobre que: *Bubugabugà ang nalalango*: *Mapamugâ* , l, *Mamumugà,* Frequentemente. *Mag,* rociar à otra coſa: *Bughan natin iyang bago mong damit*: Quiere decir:combidanos por tu nuebo veſtido.

Bugà. pc. Hablar recio, Bufar del Animal. *Nunuga,*l, *Namumugà.* El que. *Binughan,* contra quien, *Pagbubuga.* Acto. *Bogtong.*

Nacayiyipo ang bibig
ſa loob ay valang tubig.

Viento recio en la boca,ſin agua q̃ rocie.

Bugau. pp. Vide *Bogao.*

Bugaſoc. pp. Vide *Bogaſoc.*

Bugay. pc. Vide *Bogay.*

Bugaygay. pc. Eſparcir el cabello, ò ropa . *B. in M,* l, *Mag. Yn,* la perſona. *An,* El lugar *Namumugaygay,* como el plumage que eſta eſparcido.

Bugaygay. pc. Vide *Buyagyag.*

Bugcos. pc. Deſatar el ñudo en la eſquina del pañuelo, ò tapis. *B. in M,* l, *Mag, Yn,* el pañuelo. *An,* perſona, ò lugar. *Na,* es deſañudarſe.

Bughao. pc. Color de azul claro. *B. in M,*l, *Mag.* Teñir de eſte color. *Yn,* Loque. *Ypag.*Con que, para quien. *Mag,* veſtirſe de eſte color. *Yn,* La perſona: *Ñamumughao ang tayum.* El Añil tiñe de azul.

Buguil. pp. l,*Buguilio.*Vide *Boil.* Itt.*Buguil.* pp. Vide *Buva.*

Buguing. pc. Eſpecie de Liſas.

Buguing. pc. Inquietarſe por malas nuevas: ſe vſa con la negativa. *Di na buging.*

Bugnitbugnit. pp. Las caderas.Sinonomos, *Baliſacang.* pc. *Balacang* pc. *Sinili.* pc. *Singli.*

Bugtac. pc. Vn juego. *Mag,* jugar *Man,* jugar vno quando le viene ſu vez.

Bugtac. pc. Arrojar, deſcargar, del ombro la carga peſada. *Mag.* Loque, *Y.* Donde *An.*

Bugtoc. pc. Vide el antecedente con ſus juegos.

Bugtos. pc. Vide *Bugcos.*

Buguas. pc. Desbaſtar madera. *B. in M,* l, *Mag. Yn,* loque ſe quita. *An,* Donde: *Buguasbuguaſan mo pa* Desbaſtale mas: *Binuguaſan,* Las aſtillas *Mamumuguas.* Frequent. en el hierro *Banbay.*

Buhacag. pp. Deſatinado, tonto, Vide *Bohacag.*

Buhagbag. pc. Foſo, Deſmoronar, deſmenuzar. *B. in M,* l, *Mag Yn,* loque *An,* para quien, ò donde: *Namumubagbag.* Frequencia. *Na,* eſtar deſmoronado. *Pamubagbag,* inſtrumento: *Buhagbag din ang dilan*

lan gava mo. Desaliñado, descompuesto.

Bubaba. pc. Desperdiciar. *Mag,* loque *Yn,* l, *Y.* A quien, *An. Bubabang tumava,* reirse sin recato, ni modestia.

Bubalbal. pc. Desatinado, tonto.

Bubanghang. pc. Lo mismo, que el antecedente:

Bubangin. pp. Arena. *Mag,* hecharla en alguna parte. *An,* donde, *Na.an* estar lleno de ella: *Nabubanginan. Mabubangin* Arenoso. *Cabubanginan,* Arenal, *Maybubabubangin mey conin,at ang matambing sa bibig, ay siya ring magaling.* Quiere decir: mas vale lo poco presente,que lo mucho fiado.

Bubat. pp. Levantar, ò alzar del suelo. *B. in M. Yn,* loque. *Y,* con que, si es empujando. Si es probando, *Pagbubat. Bubat,* engrandezer honrando: *Ang Hari nunubat sa manga Soldados. Yn,* à quien.

Bubat. pp. Levantar testimonio: *Nanbic aco sa babay niya, ay binubat, na di anbi,y, acoy magnaacnao.* Subì à su casa, y me levantò, que era ladron.

Bubat. pp. Tomar para el comun algo al que no acudiò à la obra. *Namumubat,* andar tomando la paga. *Nunubat,* el que la pide. *Binubuhatan,* de quien.

*Bubat.*pp. Levantarse,ponerse en pie. *Magbubat ca. Papagbubatin mo sila,* haz que se levanten.

Bubat. pp. Partirse de alguna parte: *Saan ca nagbubat.* De donde vienes?

Bubat. pp. Desciender como el q̃ desciende de Reyes Principes &c. *Nagbubat sa manga Hari.* desciende de Reyes.

Bubat. pp. Comenzar vna cosa, como Iglesia; y entonces se conjuga assi. *Nagpapanibubat, Pinapagpanibubat, Ypinapapanibubat, Pinapapanibubatan.* Cosa, persona, ò lugar, instrumento.

Bubavi. pp. Viento, huracan. *Na,* y mejor, *Nabubavian ang Davong.* Le cogiò el huracan. *Magcaca,* Avello, *Mabubavi,* con frequencia. *Bubavi ca manding dumaan,* caminas, con presteza.

Bubay. pp. *B. in M.* Dar vida. *Yn,* à quien *An.* Lugar, ò persona. *Mag,*pc. Dar vida à muchos muertos. *Pag.in,* Ellos, *Mag.* pp. Recobrar la vida, *Maca,* loque causa vida, *Yca.* Passiva. *Magpa,* Hazer, que viva. *Pina,* lo hecho vivir. *Na,* loque vive. *Binubay,* resucitado. *Pagca bubay na magoli,* resurreccion. *Bubay,* pc. Adjectivo, cosa viva. *Nagcacabubay,* vivir dos, ò mas. *Tavong mabubay,* hombre de larga vida. *Cabubayan,* abstracto. *Pinagcaca bubayan,* causa origen de la vida. *Napapabubay,* pedir la vida. *Bubaybubayan lamang ytong pagcabubay natin dito sa lupa;* vida fingida, ò trabajosa es &c.

Bubi. pc. Parte, que se buelve al compañero paraque tengan ambos, partes iguales. *B. in M,* l, *Mag,* bolver. *Y,* loque. *An,* à quien. *Mag.an,* mutuo.

Buig. pp. Razimo.

Bulà. pp. Palabra con que espantan los cuerbos: en otras partes, *Ovac. Mag,* espantarlos. *Yn,* ellos. *Namumula,* cogerlos. Itt. *Mag,* tenerlos, venderlos, criarlos, &c.

Bulàbulà. pp. Dizenlo, quando el que bebiò, no dexa nada, aviendo dicho antes, que no hecharà tanto.

Bulà. pc. Espuma de la boca. *Mag,* hazerla. *Namumula,* l, *Nanbibimula,* Espumar la olla. *An,* La olla: *Nagbubulabula ang bibig,* l, *Bula mandin nang cabacab ang bibig*

big mo. Se dize del que habla mucho.

Bulang tubig. pc. Color, que tira à pardo.

Bulang ſagvan. pc. Remar con fuerza. *Mag*, *Mabula.* Eſpumoſa.

Bulaan. pp. Mentiroſo, mentir, mas, que *ſinongaling. Mag*, mentir. *Bulaanin*, tenido por mentiroſo. *Pagbulaanan*, ſer engañado, ò ſerle dicho con mentira. *Y*, l, *Ypag*, la coſa en que ſe miente, ò perſona à quien ſe levanta teſtimonio. *Mabubuldanan na iyang ſalita mo*, mucho encareçes loque cuentas.

Bulaboc. pc. Vide *Bolboc.*

Bulabor. pp. Vide *Borbor.*

Bulac. pp. Algodon, hechar flores el arbol. *B. in M.* Y ſi muchos, *namumulac*. Las flores, *Ibmu*, l, *Ypinamu.* donde, *Pinamumulacan.*

Bulac. pp. Algodon, *Mag*, tratar en el. *Namumulac*, comprar, ò cogerlo. *Bulacan*, donde ſe coge. *Binulacan*, plato blanco. *Namumulac ang dagat*, quando haze cabrillas. *Nagumbulac nang tacot*, ſe puſo deſcolorido.

Bulac. pc. Hervir, *Mag.* La olla, *An.*

Bulac bayno. pp. Color encarnado claro.

Bulac cangcong. pc. Color violado.

Bulacan. pp. Como camotes, vna yerva comeſtible.

Bulacan. pc. Vn genero de arroz, que tarda ſiete meſes. *Bulacanan*, pp. La tierra donde vna vez ſe ſiembra. *Bulacanan*, pc. Donde muchas.

Bulaclac. pc. Flor. *Namumulaclac*, el que và à cogerlas. *Nag*, el que las tiene olas eſparze. *An*, lugar. Itt. *Namumulaclac*, el arbol, que las hecha. *Nagmamata*, l, *Namumuco ang bulaclac*, hechar boton la flor. *Namumuca*, l, *Namamaſag ang bulaclac.* Comienza à abrirſe la flor.

Bulaclac. pc. Arroz toſtado, que rebienta, y queda como flor. *Mag*, toſtar. *Yn*, el arroz. *Ypag*, por quien. *An*, donde. *Namumulaclac*, rebentarſe; tambien el arroz, que rebienta, y el hombre, que le recoge. *Cabulaclacan*, floreſta. *Bogtong.* del arroz, que rebienta.

Maputing Dalaga
nagtatalic ſa lila.
Otro.
Sinolot ni niapula,
ſiya, y, tomaratara.

Bulac banaba. pc. Color colorado con meſcla de morado.

Bulac talahib. pp. La flor de talahib. Sinonom. *ſivo.* *Bogtong.*

Bulac talahib ang ſonong,
ang ayami, y, calatondong.

Quiere dezir: Viejo verde, que anda en mocedades.

Bulagta. pc. Caerſe vno tendido por algun accidente. *Mag*, hazer, que cayga empujandole. *Ypa*, eſtar aſsi caydo. De vn dormido dixo, vn buen Poeta Tagalog: *Sa bubulagta, valang quiſlot, nang ſangſaga.*

Bulag. pc. Ciego, tuerto, cegar. *B. in M*, l, *Mag.* el ojo, *Yn.* el hombre, *An. Manbubulag*, Cegador. *Cabulagan*, Ceguera, *Tavong bulag.* Hombre ciego, *Bulag na loob. Bulag na yſip*, de voluntad ciega, de juicio al trote.

Bulagao. pc. Color vermejo, ò rojo. *Bulagavin*, hombre de eſte color.

Bulagſac. pc. Eſparcir. Vide *Bulacſac*, *Mag.* l, *Mamumulagſac*, Eſparcir. *Yn*, l, *Y*, loque. *An*, A quien. *Magpa*, hazer eſparcir.

Bulabau. pc. Bocinglero, que todo lo mete à vo-

la vozes. *Nacabubulabau*, l, *Sa bubulabau nang pagiyac*, l, *Bubulabulabau na vmiyac.* Anda dando gritos. *Bulabavan*, aturdido de gritos. la causa, *Y*. *Nacabubulabauca sa manga caapid bahay mo*. Aturdes à tus vezinos, con tus vozes.

Bulabô. pp. Atolladero. *Mag*, hazerse tal el camino. *Namulabô*, andar por èl, ò atollar à otros. *Na*, caer en el. *Y*, l, *Yn*, el metido por otro, Donde *An*.

Bulair. pp. Almorrana. *Nabubulayran aco*, l, *Pinamumulayran aco*, Me duele. *Nagbubulayr*. El que se haze deshonesto, *Pag. an*. A quien; es metaph.

Bulalacao. pp. Cometa, exhalaçion encendida. *Nagbubulalacao cagab,y, ang langit*, Anoche huvo exhalaçion. Tambien por metaph. llaman à los cohetes, *Bulalacao*.

Bulalay. pp. Nariz, ò trompa de Elefante. *Nabubulayan*, el Elefante cogido por la trompa.

Bulalas. pc. Desperdiciador. *B. in M*, l, *Mag*, Desperdiciar. *Yn*, l, *Y*, el dinero. *An*, la persona. *Na*, lo desperdiciado. *Pagbubulalas*, acto. *Pagca*, l, *Cabulalasan*. Desperdiciamiento. *Bulalas na tavo*, hombre gastador.

Bulalos pc. Vide *Bulalas*.

Bulalô. pc. Atravesarse algo en las tripas, q̃ no dexa à vno proveerse. Vide *Catiya*.

Bulandal. pc. Muger grande, ò Bagon tavo, que nunca se casa. Tambien muger casada à quien se le escapò el marido. *Namumulandal*, vivir assi. *Ypinamumu*, l, *Pinamumulandalan*. El, ò ella.

Bulandit. pc. Salpicar el agua como quando cavan hoyo. *Nabubulanditan sila nang paghocay ni Pedro*, al cavar Pedro, salpicò à ellos; con la tierra. Tambien lodò del camino, *mabulandit ang daan*.

Bulanglang. pc. Guisado de yerva con sola agua, y sal. *Mag*, guisar asi. *Yn*, ser hecho. *Y*, el pescado guisado. *Ypag*, la persona. *An*, donde.

Bulanglang. pc. Obra desgraciada mal hecha. *Binubulanglang mo lamang iyang gava mo*, lo hazes à mal hazer.

Bulao. pc. Vermejo, lechon pequeño.

Bulaog. pc. Lodazal, atolladero, cimarron, bagamundo, *Namumulaog*. La causa, *Ypinamumulaog*. donde, *Pamulaogan*. Frequent. *Mapamolaog*.

Bulaos. pp. Veredilla, atolladero. Vide *Bolaos*.

Bular. pp. Dar bueltas en la cama, con inquietud, *Mag*.

Bular. pp. Estarse ocioso muy repantigado. *Mag*, l, *Sa bubularbular ca rian*, estas repantigado.

Bular. pp. Estar con el cavello muy tieso.

Bulas. pp. Saltar el *Buaya*, *Mag*. La causa. *Ypag*. Donde, *Pag. an*, *Nagbulas si Iuan*. se enojo, metaph.

Bulas. pp. Soltarse de represa, *Ma*.

Bulas. pp. Alborotarse, porque sobre viene Ministro de Iusticia. *Nabulas ang lahat na tavo*, se alborotaron todos.

Bulas. pc. Tolondrones de la harina. Vide *Balas*.

Bulaso. pp. Vnas piedras como christales, que se hallan dentro de la caña, *bovo*.

Bulaslas. pc. Mentiroso tambien desperdiciador.

Bulastig. pc. Lo mismo, que *Bulaslas*. Mas que, *bulaan*.

Bulat. pp. Cosa manifiesta. *Virgen bulat*, *tunay na Virgen*.

Bulat. pp. Esparcir. *B. in M*. Loque, *Y*. Si mucho

mucho, *Mag.* Loque, *Ypag. An*, donde.
Bulatan mo ang Altar nang manĝa bulaclaclac, esparce flores en el Altar.
Bulat. pp. Tener vna cosa por otra: *Binubulat cong tavo, y, aso pali*, le tengo por hombre, y es perro.
Bulat. pp. Aderezar el azeyte de ajonjoli, con cosas olorosas.
Bulati. pp. Lombriz. *Hin*, el que las tiene en las tripas. *Magcaca*, haverlas muchas.
Bulalatiti. pc. Vide *Balatiti.*
Bulatlat. pc. *Nabubulatlat sa Bayan*, es lo mismo, que *Nababantog.* Hazerse celebre, manifiesto.
Bulavis. pp. Listas, que tiran à colorado, y tienen los puerquicillos del monte. *Mey bulavis pa ytong buic*, l, *Bulavisan pa.*
Bulavisan, pp. Puerquecillo del monte pequeño, mayor, que *Bulao.*
Bulay. pp. Rasgar las ojas, haziendo las tiras con el *campit*, pero con las ojas de las palmas, *B. in M. Yn*, la oja.
Bulay. pp. Hazer quenta, discurriendo, *Mag.* loque, *Pag_in*, l, *Pagbulaybulain*, *Pagbubulay*, acto.
Bulay. pp. Vno como quatro, vg. *Ysa mang tavo yao, y, bulay apat*, es vno, que vale por quatro.
Bulay. pc. Vnos frixoles grandes. *Mag*, sembrar, ò venderlos. *Yn*, ser tenido por tal: *Binulay cata lamang*, *magpatavad ca.* Perdoname, que te combide con solos frixoles.
Bulay patani. pp. Vnas como habas.
Bulcat. pc. Vide *Bulocat.*
Bulhao. pc. Bermejo. Vide *Bulagao.*
Buli. pc. Palma silvestre.
Buli. pp. Bruñir. *B. in M. Hin*, loque. *Han*, bruñidero. *Mag*, pc. Mucho. *Y*, con que *Na*, loque esta bruñido: *Namumuli*, el q̃ anda bruñiendo. *Pamuli*, instrumẽto, *Pinamulihan. Binulihan, Napamulihan, Napagbulihan*, Dinero ganado con esto. *Mamumuli*, bruñidor. *Mapagbmuli*, el que anda vestido siempre de bruñido.
Bulias. pc. Vide *Bolias.*
Bulicbulic. pp. Lo mismo, que *Bulaybulay.* Meditar, ò pensar.
Buliclic. pc. Vide *Bulig'ig.*
Buliquit. pp. Acto de aparecerse algo manifiestamente, como el brillo de la estrella, ò diamante. *Mag*, l, *Sa bubuliquit ang manĝa mata, y, ang vica mo, y, natotolog.* Dices, que duerme, y le centellean los ojos.
Buliquiti. pc. Cosquillas. *B. in M.* Hazerlas à otro. *Yn.* à quien. *Buliquitiin*, cosquilloso. *Mamumuliquiti*, andar cosquillando.
Buliga. pp. Vide *Boliga.*
Buliglig. pc. Hinchazon de ojos de gallina, ò otra ave. *Na*, estar con ella. *Y*, la causa. *Buligliguing manoc*, gallina tal.
Buliglig. pc. Acto ympudico pollutio proprijs manibus: *Binubuliglig ang catao_an.* Vide *Butingting.*
Bulili. pc. Mentiroso, y necio, *Mag. Yn*, ser tenido por mentiroso. *Pag_an*, à quien se miente, *Ypag*, En que. *Mapag*, Frequent.
Bulilit. pp. Ratoncillo pequeño. *Namumulilit*, cogerlos, ò buscarlos. Sinonomos. *Buyiyit*, *Biyityit.* mas pequeño.
Bulinao. pp. Vnos pescadillos blancos, vn genero de gaves.
Bulingling. pc. Vide *Buliglig.*
Buling. pc. Tiznar. Vide *Boling*, con sus juegos.
Buliña. pc. Apenas. Vide *Boliña.*
Bulir. pc. Rodar cayendo cuesta abaxo.

Mag, hechar à rodar. *Y*, loque. *An*, donde. *Magpa*, hazerlo rodar. *Ypa*, loque. *Na*, loque rueda asi. *Magpati*, Dexarse rodar. *Ypagpati*, el cuerpo. *Pagpatibuliran*, el lugar donde viene à parar rodando. *Magca*, muchos. *Bubulirbulir nang taba*: se dize del muy gordo.

Bulir. pc. Llenar el numero de vn Barangay, tomando de otro, para igualar à ambos: *Buliran mo aco nang sangpovo, nang quita,y, macatupar*, dize vn caveza à otro. Hechame diez, paraque pueda cumplir. Lo mismo se aplica al dinero.

Bulir. pc. Llenar hasta, que se derrame por la boca. *Manumulir*, derramarse asi. *Papanulirin mo*, Haz, que se derrame.

Bulisic. pc. Vil, despreciado, esclavo, de otro esclavo. *B. in M*, Hazer à vno tal. *Mag*. pc. Tenerle, ò comprale. *Nanunulisic*, l. *Nanbubulisic*, hazer esclavos à muchos tiranicamente. *An*, à quien. *Y*, donde. *Na*, venir à esta miseria. *Magpaca*, l. *Pa*. Hazerse asi: *Houag cang pabulisic*, no te hagas esclavo. *Cabulisican*, abstracto. esclavitud.

Bulisicsic. pc. Esclavo aun peor, que el antecedente, con sus conjugaciones.

Bulislis. pc. Vide *Bulisic*. Lo mismo, que el antecedente.

Bulitlit. pc. Vide *Bulilit*.

Bulitic. pp. Flor olorosa. *Nanunulitic*, cogerla. *Nag*, traerla, ò adornar con ella.

Buliticlic. pc. Estar muy relleno. *Nanuliticlic*, l, *Nabubuliticlic ang tiyan*, como la preñada de nueve meses: *Houag mo acong bulibuliticlican*, No andes delante de mi con esse barriga. *Mag*, andar asi.

Buliyao. pc. Modo de llamar el cazador à sus compañeros. *Nanunuliyao*, l, *Nag*. El que llama asi. *In*, se llamado. *An*, donde.

Bulovac. pc. Derramar el agua de golpe. *Mag*. el agua, *Y*. donde, *An*. *Nabulovacan nang calac bang dagat ang manga pagolong ni Faraon.*

Bunganga. pp. Vide *Bonganga*, con sus juegos.

Bungalngal. pc. Lo mesmo, q̃ el antecedẽte.

Bungcacoc. pc. Desaliñado.

Bungcal. pc. Vide *Bongcal*.

Buni. pp. Empeyne enfermedad. *Binubuni*, cascado. *Binubuni*, liliado de empeynes. *Mag*, l, *Magcaca*. tenerlos, *Gumagapang manding buni*. Se dize de todo loque và poco à poco creciendo.

Buning banac. pc. Genero de empeyne muy asqueroso.

Bunlag. pc. Vide *Bulir*.

Bunlay. pc. Vn genero de arroz muy temprano, *Binunlay*.

Buntal. pc. Golpear, batanear, *Mag*. Loque, *In*. Con que, *Ypag*. *Nanununtal*, andar golpeando.

Buntiac. pc. *Mutya sa aso, at nang gomaniry.* Vn adorno al perro, para embravecerlo, *Bonga*.

Buntis. pc. Preñada. *B. in M*, l, *Maca*, l, *Magpa*, empreñar à la muger. *In*, l, *Pinapagbuntis*, ser lo ella. *Binubuntisan*, no es la muger preñada, sino el lugar donde, ò tambien el Padre, ò Madre, cuya hija se empreñò. *Mag*, empreñarse. *Ypag*, la criatura de quien. *Cabuntisan*, preñez. Tambien *cabuntisan co si Pedro, nang magca guerra*, estaba preñada de Pedro quando la guerra. *Quinabubuntisan*, lugar, ò casa donde. Nota: *Buntis si Maria*; quiere dezir: esta preñada de su marido; pero *na-*

buntis, es eſtar preñada de otro.

Buñyi. pc. Fama, alabanza. Vide *Bantog*, con ſus juegos. *Bantog*, es indiferente à buena, ò mala, *Buñyi*, es ſiempre buena. *Mag*, con ſus ordinarias paſivas.

Bunyog. pc. Vide *Buyog.*

Bural. Vide *Boral*, con ſus juegos.

Burai. pp. Bondad. Vide *Borai.*

Burhi. pc. Traicion, *Mag.* A quien, *An. Namumurhi*, el que anda haciendo traicion. *Pag_an*, ſi muchos.

Burhi. pc. Voluntad, *mayguing burhi*, *mayguing loob*; *Caburhian co*; *Caybigan co*, *caloob an co.*

Burhi. pc. Buſcar revelar, *Mag.* Contra quien, *An.*

Ang tubig ma, *y*, *malalim*,
malilirip cun libdin.
y'ong burhing magaling
malivag paghanapin.

Buri. pp. Vide *Buli.*

Buril. pc. Vide *Puril.*

Burlai. pc. Acto de contribuir algo. *B. in M*, l, *Mag.* Loque, *Y.* l, *Ypag.* A quien, *An.*

Burlit. pc. Reventar el ceſto por muy repleto, *naburlit ang tohog.*

Busa. pp. Vide *Bosa.*

Buſa. pc. Toſtar arroz. Vide *Boſa.*

Buſibus. pp. Subido en ſu ſer, *Buſabuſabus na aiipin*, l, *Magumoo.* *Cabuſabuſan*; abſtracto. Sinonomos, *Tunay*, *lubus*, *tibubus*, *puſacal.*

Buſac. pp. Blancura grande. *Ang biniiſac buſac nang calis niya*, *ay nacaſiſilao ſa aquin*; me deſlumbra lo reluciente de ſu eſpada.

Buſac. pc. Regaño de muchachos batiendo los pies de enojo, *Bubuſacbuſac.*

Buſacal. pc. Lo miſmo, que *Puſacal.* pc.

Buſacſac. pc. Eſtar el arbol cargado de fruta. *Namumuſacſac ytong ponong lucban* eſte pie de naranjas eſta cargado de fruta.

Buſaiſac. pc. Cargado de ſarna, ò viruela. Como el antecedente.

Buſag. pp. Hablar recio con grande enojo. *Bubuſagbuſag. Y*, la cauſa. *An*, contra quien.

Buſangſang. pc. Brotar, ſarpullido, ò ſarna. *Namumuſangſang*, *Pinamumuſangſangan*, el cuerpo. *Naca*, el frio, que lo cauſa.

Busbus. pc. Agugero de caña, ò tabla. Vide *Bosbos.*

Buſicſic. pc. Replero, embutido, lo miſmo, que *Buticlic*, con ſus juegos.

Buſilac. pp. Blanco, blanqueſimo. *Buſilac mandin ca puti.*

Buſilag. pp. Lo miſmo, que *Buſilac.*

Buſilig. pp. Niñeta de los ojos. *Ymulat mo ang manga buſilig mo. Nabubuſiligan mo*, *ytatanong mo pa?* Lo ves, y aun dudas?

Buſing. pc. Prepucio del Niño. *Mag*, deſcubrir el capullo.

Buſiſing. pc. Es lo miſmo, aunque algo mas ſubido.

Buſiſi. pp. Prepucio. *Mag*, deſcubrirlo. *Yn*, ſer deſcubierto el capullo. *An*, à quien. *Namumuſiſi*, el que anda haziendo eſto. *Na*, eſtar deſcubierto.

Buſvang. pc. Clavo en el pie. *B. in M*, l, *Mag.* Brotar. *An*, à quien.

Butao. pc. Soltar, parar la obra. *Mag*, lo que, *An.* La cauſa inſtrumento, *Y. Butivan mo iyang manga hayop na natatali.* Suelta eſſos animales, que eſtan atados, *Magbubutau.* Frequent.

Butau. pc. Deſpoſeerſe de algo. *Mag*, *Sinong tavong mabait*, *ang ſucat magbutau nang gay_ong ari*, *cun di ſi Pedro?* Que hom-

hombre de juicio dexara esso, sino Pedro?

Butas. pp. Agugero. *B. in M.* l, *Mag*, agugerar, taladrar. *An*, loque. *Y*, con que. *Nabutasan*, esta agugerado. *Nagcacabutas*, lleno de agugeros. *Pamutas*, instrumento. *Butas*, pc. Adjectivo de *Butas.* pp. *Mag*, pc. Agugerar mucho. *Pag in*, la cosa que. *Pag-an*, cosa, y lugar: *Pagbutasin ang manĝa soloc nang tapis*, l, *Pagbutasan ang tapis sa manĝa soloc. Magbutas ca na nang ating layon.* Di sin empachō à lo que venimos. *Valang mabutasan sa atin?* No ay quien hable? Metaph.

Butavan. pp. Contribucion, para comprar. *Mag.* lo contribuido, *Binubutavanan*: La persona por quien, *Ypag.*

Butavin. pp. Costear, desembolsar: *Magcanong butavin mo?* Quanto te costò? *Magpa*, prestar dinero, yendo à la parte de la ganancia. *Pinagbubutavinan*, el que recive el dinero.

Butavin. pp. El que parte de algun lugar: *Nacapamumutavin*, l, *Namumutavin. Pinamumutavinan*, el lugar de donde.

Buti. pp. Bubas, lepra, en los tingues: en otras partes, *Cati.* pc.

Buti. pp. Hermosura, lindeza, adorno. *B. in M.* Hermosear à otro, vg. Engalanando, al q̄ ha de danzar. *Butihin*, à quien.

Buti pp. Yrse poniendo hermoso: *Nunuti ang catao.an nitong bata. Mag*, pc. l, *Magpaca*, engalanarse para parecer bien. *Ypag*, la causa. *Pag-han*, à quien pretende para parecer bien.

Buti. pp. Engalanar con adornos, como con joyas, &c. *Magpamuti. Pamutihan*, loque. *Ypa*, con que. *Mabuting año*, hermoso talle.

Butic. pp. La pantorrilla de la pierna. *Cabutican*, La pantorrilla. Sinonom. *Biqui*, *Binti.* Tambien significa lo mismo, que *Batic.*

Butic. pc. Ave de varios colores. *Nagbubuticbutic*, l, *Nagcaca*, estar assi.

Buticas, pp. Arroz, yerva para brotar ya: *Buticas na*, yà và à espigar. *Namumuticas*, saca la espiga. *Mag*, pp. Tendra espiga. *Mag*, pc. Ya esta para espigar. *Nagpapabuticas*, tiempo ya de espigar.

Butican pc. Gallina de varios colores. Vide *Batican.*

Butic butic. pc. Mescla de varios colores.

Butiqui. pc. Lagartija pequeña.

Buticlic. pc. Vide *Boticlic.*

Butig. pc. Vnas Berruguillas pardas, verruga, grano. *Mag*, tenerle, nacerle. *An*, la persona. Lo vsado es *butlig.*

Butil. pp. Hijo, ò cogollo del gaby.

Butil. pp. Grano, *Cabutil na bavang*, *dalava cabutil*; vn grano, ò diente de ajos, ò dos. De los granos del maiz, se dize *cabag-ang.*

Butilao. pp. Botete, quando grande: *Naguiguin butilao ang tiyan mo.* Parece vn botete, *Tavong butilao ca nang butilao.* Se dize de vna muger, que con frequencia esta en sinta.

Buting. pc. Vna Visita de *Pasig* donde trabajan el barro.

Butingting. pc. Tocar alguna cosa, como quien juega, como el niño, que manosea la teta de la Madre. *B. in M*, *Mag*, l, *Yn*, lo que se toca assi. *An*, à quien *Mapag.* De aqui se aplica à tocamiẽtos impudicos. Frequentar.

Butingting. pc. Hazer alguna cosa, como jugando superficialmẽte. *Buting*, l, *Tumpic.*

Butit. pp. Pantorrilla. *Cabutitan*, barriga de la

de la pantorrilla.

Butiti. pp. Pescado ponzoñoso. *Nabubutiti,* estar emponzoñado de el. *Ga bubutiti na, ang tiyan mo,* hombre barrigudo.

Butucan. pc. Casa, ò tienda. *Namumutucan,* vsar de ella.

Butung. pc. Arbol conocido, que se cria à la orilla de la mar, y siempre nada porque lleva vnos bonetillos: *Butung ca mandin,* se dize, de vn buen nadador.

Butuvà. pp. Recurrir, visitar nasas, ò lazos: *Namumutuvà. Pa_an,* las nasas; ò lazos. Vide *Pandao.*

Buvat. pc. Como, ò assi como. Vide *Bovat.*

Buval. pc. Vide *Boval.*

Buvang. pc. Vide *Bovang.*

Buay. pp. Banca celosa, ò puesto al *matatag.* pc. *B. in. M.* l, *Mag.* Hazerse, ò andarse la banca celosa. *Yca,* la causa. Metaph. *Bubuaybuay,* el que anda cayendose, de desvanecido.

Buvig. pp. Vide *Bovig.*

Buvis. pp. Vide *Bovis.*

Buvo. pp. Vide *Bovo.*

Buyà. pp. Comer hasta reventar, hartar. *B. in M,* à otro. *Yn,* à quien. *Y,* con que. *Mag,* pc. à muchos. *Magpaca,* hartarse. *Magbuyaan,* mutuo. *Na,* el que lo esta. *Cabuyaan,* hartura.

Buyabus. pp. Vide *Busabus.*

Buyac. pp. Todo, tomarlo, decirlo, comprarlo. *B. in M.* l, *Namumuyac. Yn,* lo que. *An,* de quien, ò quien. *Binuya cong binilhan,* compròlo todo. *Y,* la cosa, ò la palabra, que dixo. *Buyac na alipin,* de todos costados.

Buyag. pp. Arbol parecido al limon.

Buyagyag. pc. Vide *Bubagbag.*

Buyagyag. pc. Mostrar. *Buyagyaguin mo yto, ypagpabayag mo,* muestra esto.

Buyanyan. pc. Barriga abultada. *B. in M.* l, *Mag.* Rellenar la barriga, *Buyanyanin.* pp. Persona, que la tiene assi.

Buyasing. pc. Genero de avejas. pequeñas.

Buybuy. pc. Arbol grande. *Buybuy na lalaqui,* hombre de grande cuerpo. Metaph.

Buybuy. pc. Contar la genealogia.

Buyic. pc. Lechon pequeño. *Mag,* criarle, traerle. *Yn,* el. *An,* à quien, ò para quien.

Buyiyit. pp. Vide *Bulilit.*

Buyò. pc. Yerro, errar. Hazer herrar à otro, *Mag. Y,* aquel à quien hizo errar. *Han,* contra quien. *Magpa,* errar depropósito, paraque otros le imiten.

Buyo. pc. Quedar burlado, por averle otro faltado al concierto: *Maca mabuyo aco,* l, *maca magcabuyo aco lamang,* no faltes à lo prometido, no que dè yò burlado. *Acoy ybinuyo niya,* me dexò burlado.

Buyo. pc. Rebolver con Chismes. Vide *Dool, Orol.*

Buyon. pp. Vide *Boyon.*

Buyo. pp. La oja, que se masca. Sinonom. *Ytmo.*

Buyo bunto. pc. Soplar el viento recio interpolado. *Nabuyobuntohan.* pc. l, *Binuyobontohan,* l, *Pinag_an,* el Navio. *Buyobuntong hangin.*

Buyog. pp. *Capisanan,* En jambre de Avejas.

Buyog. pc. Apartar. ò hechar de sì algo. *B. in M,* l, *Mag.* Loque, *Y.* Lugar, ò persona. *An,* l, *Pag_an. Ybuyog mo yto cay Pedro.* Apartalo para Pedro, *Acoy ybinuyog niya sa Capitan.* Me remitiò al Capitan, no me quiso oìr.

Buyog. pc. Dar, *Magcanong buyog niya sa iyo?* quanto te diò? *Ysa lamang ang ybinuyog niya sa aquin. Buyogan mo aco nang sangpo.*

vo. Hechame diez.

Buyog. pc. Desviar dos cosas, como casas, &c. *Mag*. La vna, *Y*. Las dos, *Pag.in*.

Buyong. pc. Desatinar. *Mag*, deproposito. *Ma*, sin querer. A quien, *In*. No es vsado.

DE LITERA C.

C. ante A.

CA. pc. Tu; pero se pospone siempre à vervos, y nõbres: *Magaling ca; gomava ca*.

Caagao soso. Hermano de leche. Vide *Labot*.

Caalamalam. pp. De improviso.

Caanac tilic. pp. Hermano, hijos de dos Viudos. *Magca*, los dos. *Vm*. el vno, que se haze hermano del otro. *Quinacaanac tilic*, el hecho.

Caagoyor. pp. Vide *Calaguyo*.

Caang. pp. Estender las manos, amenazando. *Vm*. Las manos, *Y*. A quien, *An*.

Caang pp. Estender las piernas como quien pasa por lodo: *At di ca lomapag, at sa cacaang ca*. *Caang malocloc*, l, *Napalocloc*, No bien asentado.

Caang. pp. Media tinaja de boca ancha, sin cuello. pp. *Caàng nang caàng ang bibig*, l, *Tiyan* se dize del hablador, ò del que tiene la barriga grande.

Caavay. pp. Enemigo, Vide *Avay*.

Caayaaya. pp. Vide *Aya*.

Caayric. pp. Arbol.

Cabavangan. pc. Espanto, Vide *Bangan*.

Cababang. pc. El llano baxo, en que siembran los de Pasig.

Cababat. pc. Haz de leña, ò otra cosa.

Cabacaba. pc. Pulso, ò salto de corazon. *Vm*, si mucho, *Mag*. la causa, *Yca*. la persona. *Han*. *Cumgmabacaba ang loob niya*. Dà salto su corazon.

Cabacab. pp. Rana, Escuerzo: *Cabacab mandin ang tavong yaon, na datha mana mapatacan nang vlan, ay di maringig nang ingay*. Hombre vocinglero.

Caba. pc. Cesto grande.

Cabà. pc. Quebrar algo entre las manos como fruta, Coco, ò huevo. *Vm*. El huevo *Hin*. La mano, ò para quien, *Y*. *Hindi macaba itong Santol*. No se puede partir assi, este Santor. *Mangangaba*, l, *Magcacacaba*; el que frequentemente.

Cabag. pc. Morcielago pequeño. Vide *Cabagcabag*.

Cabag. pc. Golpe en Vaso vacio. *Vm*, Dar tal golpe, ò sonar la cosa golpeada. *Y*, conque, l, La persona por quien. *Ycabag mo aco niyong Nangcà*; Golpea por mi essa Nanca, aver si esta de sazon: De aqui al Coco viejo, dizen, *Macabag*.

Cabag. pp. Bullirse, dar latidos el corazon: *Cacabagcabag ang dibdib co*, l, *Nagcacabag*. El pecho esta dando latidos.

Cabagcabag. pc. Murcielago pequeño. *Mangabagngabag ca*. Cazalos. *Pangabagngabagan*, Lugar donde. *Cabagcabagan*. *Vm*, tirar à otro con Murcielago. *Yn*, à quien. *Mag*. Venderlo. *Napag*, l, *Pinagcabagcabagan*. Lo ganado

Cabal. pc. Colera, ò mal humor que haze temblar, ò el temblar las rodillas quando habla enpublico: *Cacabalcabal ang loob co nang pagca inguit co sa iyo* Haz me rebuelto la colera, con el enojo.

Cabal. pp. Inchazon de tripas por frio, ò por indigestion. *Vm*, incharse. *Comacabal ang bitoca co*. Se me inchan las tripas. Causa, *Naca*. En passiva, *Yca*. La persona, *An*.

Cabal. pc. Encantamiento, hechizeria. *Vm*, He-

Hechizar asi. *Yn*, à quien. *Mag*, tener la yerva. *Ycabal*, l, *Ypagcabal mo aco nang ysang sasabongin, at bibilhin co. Mey cabal iyang tavo*, tiene tal piedra, ò yerva.

Cabal. pp. Frixoles grandes, colorados.

Cabalcabal. pp. Sobre saltarse el corazon de temor. Vide, *Cabal*. pc.

Cabalan. pp. Hombre, q̃ se le incha la barriga, por haver comido cosas indigestas.

Cabalan. pc. Hombre Que vsa de hechizos.

Cabalian. pp. Frente de la Nariz, donde se dividen las dos ventanas.

Caban. pc. Arca, Caxa, Caxõ. *Mag*, tener, ò hazerla. *Yn*, de que, tambien. *Yn*, ser guardado algo en ella. *Cabanan mo ang silid mo*. Pon Arcas en tu aposento.

Caban. pc. Medida de veinte y quatro, ò veinte y cinco gantas, *Sangcabang Palay*, vn caban de Palay. *Mangaban cayong lahat*. Tomad, ò dad à cada vno media hanega.

Caban. pp. Manada, de todo genero de Animales. *Cabang ybon, Cabang Vsa*. *Mag*, ir en manada, y mejor. *Nagcacabancaban ang manga maya*. *Anong pinagcacabanan ninio doon* Porque estais juntos?

Cabanan pc. Vn Cesto, en q̃ cabe vn caban.

Cabanata. pp. Vn Armazon de pescar. *Mag*, hazerlo *Han*, donde. *Hin*, Loque.

Cabanata pp. Capitulo de algun libro. *Mag*, hazerlo. *Hin*, Loque. *Han*, donde.

Cabao. pp. Nervio de Bufalo.

Cabao. pp. Ruido de el que và andando por el agua quando no es honda. *Vm*, hazer tal ruido. *Cacabaocabao*. Loque anda asi. La causa, *Yca*.

Cabaong pp. Ataud. *Mag*, poner en Ataud, *An*. Ser puesto. *Nagcacabaongan*, el que esta en ataud. *Quinacabaong* ser puesto, y guardado en Ataud.

Cabasi. pp. Vna especie de pescado espinoso.

Cabat. pc. Prohibir como el que tiene mucho de algo, por avaricia prohibe, que no tome nada. *Vm*, l, *Mag*. Loque, *Y*. A quien *An*. *Quinacabatan sa pagcain ang may saquit; sinasavay*. Le prohibe al enfermo el comer.

Cabato. pc. Yerva comestible.

Cabato. pc. *Cacabacabato*. *Yisaisa lamang*, Vno solo, vna sola cosa.

Cabay. pp. Hicamas silvestres.

Cabayag. pc. Buche del Almiscle.

Cabayiyan. pp. Caravalla.

Cabayo. pc. Vna fruta pequeña.

Cabayocan. pp. Enjambre de Avejas.

Cabaiyoan. pc. Novio, ò Novia, es palabra del comintan. En Manila es *Bagong nag asava*, l, *Bagong quinasal*.

Cabcab. pc. Comer, morder, el puerco à la gente. *Vm*, loque, *Yn*. donde, *An*. Si mucho, *Mag*. Loque *Pag-in*, donde, *Pag-an*.

Cabias. pp. Canilla del brazo, l, *Cabiyasan*. pc.

Cabiasan. pc. Vide *Cabiyas*, pp.

Cabiyà. pc. Dizen q̃ es estar muchos juntos en vn lugar. *Nangangabiyà*. Irse juntando, ò estarlo. *Cabya na ang tavo sa Simbahan*, Ya estan juntos en la Iglesia.

Cabig. pp. Atraer algo, à zia à si. *Vm*, l, *Man*, Loque *Yn*, con que, ò para quien, *Y*. Lo à que se allega, *An*. *Cabigum mo iyang pinto*. Tirala à zi à ti.

Cabig. pp. Ser parcial apasionarse por otro. *Vm*, l, *Man*. *Quinabig nang Hocom ang caosap co*, apasionòse por mi contrario. *Cabigan*, acceptador de personas.

Cabig. pp. Igualar: *Magcabig ca niyang manga Balagbag, May maloang may malivnit*. Iguala essos atravesaños, que vnos estan

apar-

apartados, y otros juntos.
Cabigat, ayoan. pc. Parcial.
Cabiguin. pp. Cornerina, Piedra de Borney. *Mag*, tenerla. *Yn*, ella. *An*, la persona. *Mapagcabiguin*, frequent.
Cabicab. pp. Lo mismo, que *Cabacab.*
Cabil. pp. Papada. *Mag*, l, *Sacacabilcabil ang pisngi*, tiene Papada.
Cabilà. pp. Vna parte sola. *Vm* ponerse vno de la otra parte. *Mag*, ponerse dos, vno à vna, y otro à otra. *Pinagcacabil_an*, l, *Pinagcacabil_anan* ser hecho algo, tantos de cada parte, *Nagcacabilaan sila nang pagcacanta.* Cantan à Coros. *Sa magcabilá*, de ambas partes. *Sa magcabicabila* De todos lados *sa cabila nang bangco*, estar vn poco detras del banco. *Sa cabilang dagat*, de la otra parte del Mar. *Sa cabila co*, de mi patre. *Ytong canin ay cabil_an*, esta me dia cozida medio cruda esta morisqueta. Este modo de hablar solo se vsa en la Morisqueta; Porque si se hablara de otra cosa que no esta bien azada, ò cozida se dixera vg. de vn Pollo. *Ytong sisiu, ang cabila, y, loto, at ang cabilay hindi.*
Cabil_an. pc. El que tiene gran papera.
Cabilang. pp. Compañero, lo mismo que *Casama*; *Cabilang tavo.* Contado entre gentes. *Cabilang guinoo.* Entre Nobles.
Cabilong. pp. Vna pella de manjar blanco.
Cabisa. pp. Decorar. *Vm*, l, *Mag*, Loque, *Yn.* Si muchos. *Mag*, pc.
Cabisirbi. pc. Yerva.
Cabit. pc. Amarrar cordel, por el cabo, ò otra cosa. *Vm* l, *Mag*, el cordel, *Y.* A quien, ò ado, *An. Ycabit iyang Cavallo dian sa haligui*, Amarra esse Cavallo à esse harigue.
Cabiya. pp. Vide *Pangabiya*, con sus juegos.
Cablao. pc. *Yn*, incharse la barriga. *Vm*. la barriga. La causa, *Maca.* Passiva, *Yca.* La causa, *An. Macablavin.* Frequent.
Cabling. pc. Yerva Olorosa. *Mangabling*, cogerla. *Mag*, tenerla, venderla.
Cablit. pc. Vna Yerva Medicinal.
Cabò pp. Llevar algo el viento como papel. *Ypinanincabo nang hangin ang vica mo.* tus palabras, se llevo el viento. Vide *Alicabò.*
Cabo. pc. Salto que da el pez. *Vm*, el pez. *Naca*, el agua. Si mucho, *Mag*, *Pinagcacaboan*, el lugar.
Cabocabo. pp. Vn genero de baro que sacan de vna raiz, con q̃ llenan las almohadas.
Cabog. pc. Golpe que suena en hueco, *Vm.* La cosa golpeada, *Yn.* El lugar *An.* Si muchos, *Mag.*
Cabog. pc. Genero de Arroz.
Cabolohan pc. Provecho. *Valang cabolohan iyang gava mo.* De nada sirve lo q̃ hazes.
Cabonglo. pc. Genero de Plantanos.
Cabós. pc. Vide *Capus.*
Cabuyao. pp. Naranjas silvestres. *Nagcacabuyao*, comer los Aetas del pellejo de la Caveza.
Cabuti. pc. Hongos. *Cabuti mandin ang manga labi.* Tiene los labios, como hongos.
Cabutil. pc. Lo mismo, que el antecedente.
Cabiyavan. pp. *Alilisan nang tubò.* Molino de Afucar.
Cabyao. pc. Bomba.
Caca pc. Tio, ò Tia. Mayor de su Padre, ò Madre.
Cáca. pc. Assi nombran los menores al hermano mayor. *Vm*, llamar assi. *Yn*, l, *Pagcacaan*, à quien.
Caca pc. La letra C.
Cacabag. pc. Morcielago. Lo mismo, q̃ *Cabag.*

Cacabig. pp. Parte de la madexa, que consta de dies y seis hilos, ò quatro cavgat.
Cacac. pp. Cacarear la gallina. *Vm*, Si mucho, *Nangangacac*. La causa, *Ypinangangacac*, *Pinangangacacan*. Lugar.
Cacalos pp. Genero de grillos, que cantan de noche.
Cacaloy. pp. Lo mismo.
Cacaloiyn. pp. Coco tierno, Vide *Buco*.
Cacalsan. pp. Genero de Vejuco.
Cacamangan. pp. Alaja de la Casa. *Mag*, tenerla. *Yn*, tenerla por suya. *Yca*, con que se Alaja vna cosa. *Pagcacamanganan*, lugar donde se guardan las Alajas.
Cacana. pc. Conseja, cuento. *Mag*, contar algo. *Ypag*, loque. *Pagban*, à quien.
Cacanin. pp. Plato grande.
Cacanan. pc. Comedero de animal, lugar diputado para comer.
Cacaot. pc. *Hovag mong cacaotin*: *Hovag ita sa loob*. No guardes rencor.
Cacar. pp. Vide *Calarcar*.
Cacas. pc. Acto de quitarse la superficie de algo con el tiempo. *Nacacacasan na*. *Vm*, *Mag*, quitarla. *Yn*, ella. *An* la cosa.
Cacas. pp. Lo mismo, que *Calis*. Con sus composiciones.
Cacqui. pp. Iuego de pie como haziendo compas, *Vm*.
Gigan. pp. Magro, mas es Bisaya, q̃ Tagalo.
Cagaca. pp. Traza, ò invencion. *Mag*, trazar. Loque, *Yn*. Contra quien, *Pagan*. Mejor es, *Dalaca*.
Cagagar. pc. Comversar, remedar. Vide *Gagar*.
Cagampan. pc. Muger cercana al parto. *Mag*, llegarse el parto. *Yn*, tener à la muger por tal. *Pag-an*, El termino en que se cumple el noveno mes. Sale de *Ganap*, y es sincopa, *Cagampan*.
Cagang. pp. Seca de tierra en tiempo de verano. *Itong canin naguiguing cagang cati gaso*. Esta morisqueta, esta dura como vn terron seco.
Cagangcang. pc. Retumbar, *Vm*. la causa, *Yca*. Lugar, *An*. *Magcagacagangcang*: Dar muchos golpes. *Y*, la causa. *Pag-an*, donde. Sale de *Cangcang*: De vna mala voz quando canta se dize *Cacagacagangcang*.
Cagao. pp. Arador de la mano, gusanillo imperceptible. *Magca*, haverlos. *Ypagca* la causa. *Magcagao*, Tener muchos. *Gacagao*, Chiquillo.
Cagascas. pc. Ruido de Arena quando la pisan. *Vm*, la Arena. *Y*, con que, *An* lugar, ò persona. *Magcacagacagascas*, ayer mucho ruido. Del tabano, que entre los dientes haze ruido, ò el vestido nuevo, ò el dinero en la bolsa se dize: *Gugma cagascas*.
Cagascas. pc. Pimienta larga. Itt. Vn Arbol medicinal.
Cagat. pc. Morder, *Vm*. Loque, *Yn*. *Pagcagat*, Acto. *Nangangagat*, Andar mordiendo. *Nacacagat*, el perro, que mordiò. *Cagatan*, l, *Cagtan*, lugar donde ha de moder, ò mordiò.
Cagat pc. Encaxar vna cosa, con otra. *Mag*, loque, ò porquien *Ypag*, Donde, ò en que *Pag-an*. *Cagtin ang hintotoro*, *y*, *magcacasaquit*? mejor es morder esto, que vn dedo.
Cagaycay. pc. Gusanos, grãdes, como grillos.
Cagaycay. pc. Genero de Arroz, *Guinagaycay*.
Cagiinggiing. pc. Cantar suavemente, sonar bien la Campana. *Vm*, la voz, *Y*, A quien, *An*. *Magcacagiinggiing*, Cantar

mucho

mucho asi. La voz, *Ypagca.* à quien, *Pag_an.*

Cagum faguinfa. pc. De improviso, derepente.

Cagup. pp. Animar à otro, *Vm.* á quien, *Yn.* porque, *Y.* A muchos, *Mag* cosa, ò persona, *Ypag.* A quienes. *Pag_in.* por loque se anima, *Pag_an.* Sinonomo, *Angin.*

Cagutsquis. pc. Ruido, ò sonido de espadas, ò del hierro quando lo liman. *Vm,* la cosa, *Yn.* à quien, *An.* con que, *Y.*

Cagnit. pc. Papagayo verde, menor, que el *Quilaquil.*

Cagutna. pc. Media ganta, Sinonomo. *Pitis.* pp.

Caguitnaan. pp. Medida de media ganta.

Cagon. pp. Alcahuete. *Mag* serlo, *Yn,* ser hecho, *Pag_an,* à quien es embiado. *Napa,* el que lo es de su voluntad. Vide *Solohan.* Qué es el usado.

Cagoncagon. pp. *Polopolotong,* juntas.

Cagongcong. pc. Golpe, que retumba, es Bisaya mas, que Tagalo.

Cagorgor. pc. Sonido, que haze, como el del raspar el Coco, *Na.*

Cagos. pp. Grietas en pies, y manos, à como de lepra. Su juego es solamente à si. *Magcagos, Maraming cagos, cagofcagofan,* *Nagcacagofani.*

Cagofcagos. pp. Rascar. *Cacagofcagos.*

Cagofcos. pc. Sonido del que rasca, *Vm,* hazer el ruido, *Yn,* cosa que, *An,* lugar, ò persona. *Y,* con que. *Magcaca,* mucho. *Pag_in,* loque. *Pag_an.* Persona, ò lugar.

Cagofgofin, pp. frequent.

Cagoyon. pp. Ataduras de vejucos, ò vn atado de ellos.

Cagyat. pc. Al mismo punto, y sin pensar, *Cagyat nagtaguibulag ∫a aquing mata,* en vn punto se desapareció de mis ojos.

Cagyos. pc. Frixoles pequeños. *Mangagyos.* Coxerlos. *Mag,* venderlos.

Cagyot. pc. Vide, *Caiyot.* pc. Tirar azia asi, ò barar cosa pesada con impetu, y golpe, *Vm,* loque, *Yn.* lugar, *An.* si mucho *Mag. Nagpapacagyot,* Animarse. *Vm,* à otro. Metaph.

Cabahag palay. pp. Vn genero de Arroz.

Cabahin. pp. Substituto, Vicario, lugar Theniente. *Mag,* substituir. *Cabahinlin mo si cuan.* Substituye en lugar de fulano.

Cabamya. pp. Vn genero de Arroz. *Mag,* sembrarlo, *Yn.* el Palay. *Pag_an,* el lugar.

Cabang. pp. l, *Cabong.* pc. Alarido del perro, en Manila. *Cangcang.*

Cabang. pc. Conchas, ò Almejas pequeñas.

Cabapon. pp. Ayer.

Cabi. pp. Quando, por mas que, Siendo asi. *Cabit, acoy hamp ifin, uala acong ∫a∫abihin.* Aunq̃ me azoten no tengo, q̃ dezir nada.

Cabati. pp. La mitad de vn tostón, dos reales.

Cabig. pp. Raer tierra, sacar motas de los ojos, escarbar de la gallina. *Vm,* l. *Mag,* loque, *Yn.* à donde, *An.* si mucho, *Mag.* pc. *Cabig uiya, y, tocaniya,* Come de lo que gana.

Cabimat. pp. Aunque, *Cabimat di mayag, pa roroon din.* He de ir, aunque no quiera.

Cabinya. pc. Aunque.

Cabinyaman. pp. Lo mismo.

Cabit. pp. Idem. Redarguiendo.

Cabong. pc. Vide *Tabol.*

Cabor. pc. Significa ocupado, *Acoy nagcacabor, nang pag∫a∫aca co.* Estoy bastante ocupado en mi labranza.

Cabor. pc. Acto de rascarse la *Gata,* es termino deshonesto, *Vm* la parte, *Yn.* por quien, ò el lugar, *An. Cabor.* pc. Salida.

Cabuy. pp. Madera, leña, arbol. *Manga-*

boy, Cortarla. *Pinangangaboyan*, donde. *Cacaboyan*, Arboleda.

Caboyan. pc. l, *Caboyao, Caboyao na*, l, *Caboyan na*, Ya eſta ſazonada la caña.

Caylà. pc. Encubrir, ocultar, *Mag*. Loque, *Ypag*. A quien, *Pag_an*. Frequent. *Ma_pagcaylà*: *Hindi mapagcail_an ang Dios*, No ſe puede encubrir nada à Dios.

Caylan. pc. Quando, *Caylan ca naparito?* Quando veniſte? R. *Camacailan*, los dias paſados. *Macaylan*, *Nacaylan*. Quantas vezes, en preterito. *Sa caycaylan mang arao*, *Magpacaylan man*, l, *Magpaſacaylan mang arao*. Siempre; con negacion, nunca.

Caymotan. pp. El celebro, colodrillo, ò cogote del animal.

Cain. pp. Comer, *Vm*. Loque, *Yn*. donde, *An*. *Mag*, pc. mucho, ò muchos. *Magpa*, Dar de comer à otro. *Pacanin*, à quien. *Ypa*, loque. *Pa_an*, en que lugar. *Ypapa_cain mo ſa Coſinero ytong Bata*. Dì al Cozinero, que le dè de comer. *Maqui*, pedir de comer, ò comer con otros. *Nacaca*, el que yà ha comido. *Na*, lo yà comido. *Mangain*, Comer continuamente. *Mag_quinain*. pc. Comer de lo ſuyo, *Nangingi_nain*: Comer como por apetito. *Ca_nin*, Moriſqueta. *Cacanin*, pc. Diferentes comidas. *Mapagcain*, comedor. *Cacanan*, comedero.

Caing. pc. Irſe cayendo de flaco. *Vm*, el, *Yn*.

Caing. pc. Lo miſmo, que *Caying*: tener à otro por floxo, *Vm*. el aſsi tenido, *Yn*.

Cayngin. pp. Labranza de montes para Sementeras. *Mag*, l, *Vm*, deſmontar para ſembrar. *Yn*, la tierra. *An*, l, *Pag_an*, lugar. *Ypag*, con que. *Cayngınin*, pp. Tierra, que ſe labra aſsi. *Cayngınin*. pc. La q̃ continuamente: *Cun baga cacayngin, acopo, y, nalilīping*. Se dice del que ſe haze emfermo para no trabajar.

Cait. pc. Garfios, ò anzuelos, que ponen en vn cordel para coxer peſcados grandes, de aqui ſale el ſignificar laceria, meſquindad. *Mag*, eſcaſear. *Ypag*, la coſa en que. *Pag_an*, à quien. *Tavong ma_pagcait*, hombre meſquino. Tambien *Nagcacait ſumulat*, l, *Nang pagſulat*. Andar dilatando el eſcrivir.

Cala. pp. Concha de Tortuga. *Mag*, venderla. *Manga* coxerla. *Mangangala*, peſcador de ella. *Calahin*, ſer tenido por tal, ò hazer de ella algo. *Calahin mo ang ma_nga haligui nitong Andas*. Haz de concha los harigues, &c.

Calà. pc. El ruido, que haze el agua en vna Vaſija de cuello angoſto. *Vm*, l, *Mag*, reduplicando la raiz: *Pacalacalain mo*, Haz, que haga eſſe ruido, *Pa_an*. Lugar, y perſona.

Calaanan. pp. Tierra, ò Guerta dexada *Na*, eſtar dexada. *Quinacalaanan*, ſer dexada. *Nangangalaanan*, el Arbol, que por viejo no dà fruta. *Vm*, l, *Mag*. Labrarla de nuevo. *Yn*, la tierra. *Ypag*, con que. Si toda la Sementera ha de ſer de tal tierra ſe dize, *Calaananin*: pero ſi vna parte, *Calaananan*. Tambien, *Calaanan*. Se toma por tierra, que continuamente ſe labra; y aſsi para diferenciarſe, digaſe, *Buquir na calaanan*.

Calaba. pp. Panal de miel.

Calaba. pp. La parte baxa del Panal donde crian las Avejas ſus hijos. *Magca*. La cauſa, *Ypagca*. El lugar *Han*, l, *Pagca han*.

Calabanga. pp. Vna flor grande colorada Aquatil.

Calabcab. pc. Saltos del corazon. *Vm*, añadiendo

diendo, *loob. Yn*, el corazon. *An*, à quien.
Calabcaban. pp. Indeterminado, perplexo. *Vm*,l,*Mag*, estarlo. *Y*,la causa. El corazon, *Yn. An*, La persona, ò el corazon.
Calabay. pp. Asa del tibor.
Calabocab. pp. Dudar. *Vm*,l, *Nanganga*. *Y*, lo porque. *An*, en que.
Calabocab. pp. Culebra de Agua Vide *Dobol*.
Calabit. pc. Dar de codo. *Vm*, Loque, *Yn*. con que *Y*.
Calabit. pc. Tocar cuerdas como las de la guitarra: *Mag*. *Pagin* loque. *Ypag*, con que *Pangalabit*, Instrumento.
Calabit. pc. Comenzar la creciente à menguar, ò baxar. Con los juegos del primero.
Calabocob. pp. Retumbar, como el tambor. *Vm*. Si mucho, *Mag*, pc.
Calabogsoc. pc. Canasta, ò Cesto.
Calabova. pp. Yerva que se cria en agua, à modo de lechugas.
Calabyang. pc. Murcielago grande.
Calacad. pp. Vn arbol.
Calacal. pp. Trato de Mercaduria en cosas de valor. *Mag*, tratar. *Ypag*, Loque. *Pagan*, la tierra. *Vm*, pc. Ocuparse en su obra solamente. *Quinacalacal mo ang cataoan mo sa Ama mo*. Ayudas à tu Padre por interes. *Calacalin*. pc. La cosa en que se suele contratar. *Calacalan*. pc. Lugar donde. *Nangangalacal*, Tener lastima del tiempo, que se pierde en no ocuparse en algo. *Mapagcalacal*, Mercader.
Calacal. pc. Palillos de contar.
Calacal. pc. Obra de oficial hecha à poco mas, ò menos. *Quinacala cal ang gava. Hinabamac*.
Calacati. pp. Instrumento, como tixeras, para cortar bongas. *Vm*, cortar con ellas. *Yn*, Loque, l, materia de que. *An*, lugar y persona. *Mangangalacati*. Frequent.

Tatacquin man nang quiya,
calacatiin sina,
magcayba pa caya,
dalava, y, nagca singvica.

Quiere dezir que no ay instrumento con que, separar las voluntades vnidas.
Calacobac. pp. Caspa. Vide *Balacobac*.
Calaquiyan. pp. Carabao grande.
Calacom. pp. Vn puñado, ò loque se abarca con vn puño. Vide, *Calangcom*.
Calacpan. pc. Arquilla para buyos.
Calag. pc. Desatar, soltar, *Vm*. loque, *Yn*. A quien, *An*. *Mag*,l, *manga*. Desatarse. *Na*, loque se desata. *Naan*, la persona desatada de algo. *Tavong mapagcalag nang dilan ysip*. Inconstante, metaph. *Cumalag nang tipan*. Deshazer el concierto.
Calagpangao. pc. Loque se paga por salir de la Carcel, ò Carzelaxe.
Calagcag. pc. Rechinar, ò ruido semejante. *Vm*. Loque *Yn*. Lugar, *An*. *Macalagcag ang tingig*: Tiene la voz muy ronca. *Calagcagum*, voz tal.
Calagcag. pc. Hazer gargarismos. *Nagpapacalagcag*.
Calagdan. pc. Vn genero de Vejuco.
Calaghali. pc. Gargajo grueso, mejor. *Canaghali*, l, *Dahac*. *Yn*, el gargajo. *An*, lugar, ò à quien.
Calaguitna. pp. Mitad como de camino, *Calaguitnaan*.
Calaguimay. pp. Ojas para hazer petates, mas largas que el sabutan.
Calaguma. pp. Amigo. *Naglalaguma*, l, *Nagcacalaguma*. *Caramayan sa anomang gava*. Participante.

Calaguyo. pp. Amigo, Compañero.

Isda acong gaga sapsap,
gagataliptip calapad,
caya naquiquipagpusag,
ang calagoyo, y, apahap.

Quiere dezir que teniendo la sombra, y ayuda de vn poderoso se puede animar el pequeño à cosas grandes.

Calagyo. pc. De vn nombre. En algunos Pueblos dizen, *Sangay.*

Calaban. pp. Concha. Arroz sucio, medio podrido. *Calaban ang paì.* Callo de muchos colores, por Metaph. de el Arroz podrido, ò su color.

Calabati. pp. Mirad, *Calabatian.*

Calabay. pc. Deseo vehemente de vna cosa hasta conseguirla, *Mag.* la cosa, *Pag.an.*

Calabay. pc. Vozear mucho de alegria, ò temor, voz ronca, con los mismos juegos que el antecedente.

Calalang. pp. Vide *Galong.*

Calalavagan. pp. Mucha tierra para sementeras.

Calam. pc. Bullir algo como piojo en la cabeza, *Vm.* persona, ò lugar, *An.* con q̃ *Y. Cungmacalam ang loob co.* Me remuerde la conciencia. Metaph.

Calaycas. pp *Mayngay, Lagaslas, Colos, Coloscos, Cosot.* Ruydo.

Calambatò. pp. La pesilla del nibel, ò sondalesa.

Calamaan. pp. Cosa comun de muchos, que sobrò en la reparticion. *Mag,* hazerla. *Yn,* l, *Pag.an,* la cosa: *Ysaan natin ytong calamaan? Ang calamaan ay sa Capitan.*

Calamac. pc. Brea, ò Resina. *Pilavay.*

Calamacam. pp. *Magalao.*

Calamanan. pc. *Olang. Calamnan.* condumio, companaje.

Calamansalay. pp. Arbol fuerte.

Calamansanay. pp. Madera buena, para tixeras del techo.

Calamay. pp. Genero de comida en conserva *Mag,* hazerla. *Yn,* ser hecho. *Ypag,* con que. *An,* lugar, y persona. *Calamayan,* l, *Pagcacalamayan,* El perol donde se haze. *Magcacalamay,* Conservera. *Calamain cò man,* l, *Pagcacalamain co man, ang loob mò y, maggagabasarin.* Aunque te haga Calamay, has de refunfuñar.

Calamay bati. pc. Lo mismo, que *Calamay.* aunque se haze esta de Arroz. *Malagquit.*

Calamayo. pp. Inchado, Idropesia. *Magca,* parar en esso. *Quinacalamayo,* estar con el mal. *Calamayohin,* frequent.

Calamba. pc. Banga grande. *Mag,* hazer, venderla. *Yn,* de que. *An,* lugar, y para quien.

Calamba. pc. *Quinalamba,* Cañas, que tienen como rayas, y pinturas.

Calambigas. pc. Ahorca de tres hilos de oro. *Mag,* traerla. *Y,* ponerla. *Yn,* de que se haze. *An,* à quien, ò à donde se pone.

Calambigui. pp. Genero de borracheras. Ahorca, ò manilla.

Calambacor. pp. Choza.

Calamcam. pc. Cosquillas. *Vm,* hazerlas. *Yn,* àquien *An,* sentirlas: *Nacacalamcaman siya. Macalamcam.* Cosa cosquillosa. *Macalamcamin,* Hombre que siente facilmente cosquillas. *Mangangalamcam,* l, *Mapanga,* Cosquillador. Sinonomo. *Guilaugau. Yaong maquiquiramdam, sa vicang malalayao, mayroong macalamcam, iniimpit na culang.*

Calamismis. pc. Semilla, que dà la hicama silvestre.

Calamyas. pc. Lo mismo, que *Camyas.* Vnos

como

como Bilinbines sin gajos.

Calampac. pc. Vna Yerva.

Calamquipay. pp. Ostiones. Vide *Calantipay*.

Calan. pc. Brazero, ò fogon. *Mag*, tener, hazer, vender. *Yn*, de que. *An*, l, *Pag an*, lugar.

Calan. pc. Hazer divisiones como vn Baranguay repartirse de quatro, en quatro, vg. *Mag*. por *Vm*, entrar assi en compañia.

Calanbanyaga. pp. Resguardo, cerca, ò pared que hazen para evitar el fuego.

Calanda. pp. Andas para muertos. *Mag*, hazerlas. *Yn*, ser puesto el muerto en ellas. *An*, Lugar, ò para quien. *Mag sa* poner el muerto en ella. *Ysa* el muerto.

Calandong. pp. Enrramada. *Mag*, hazerla, ò ponerse debaxo de ella. *Yn*, de que. *Ypag*, Por quien. *Pag an*, lugar. *Caslag*. pc.

Calang. pp. Cuña, ò qualquiera cosa que se pone debaxo de algo, *Mag*. Loque, *Y*. A que, *An*. *Pangalang*, cuña.

Calang. pp. Buscar sustento. *Humahanap aco nang calang tiyan*. *Valang ycalang aco sa tiyan*. Me falta cuña para la Barriga, es Metaph.

Calangay. pp. Papagayo blanco.

Calangbabala. pp. Ayudar à otro en su pleyto, salir por fiador, *Mag*. El que es fiado, *Yn*, el lugar, y la misma persona, *An*.

Calangcalangan. pp. Genero de Arroz.

Calangcang. pc. Guisar Camotes, Tuguis. *Mag*. *Y*, l, *Yn*. La cosa. *An*, l, *Pag an* las Ollas, ò para quien.

Calangi. pp. Ramillete de diferentes flores *Mag*, hazerlo. *Yn*, de que. *An*, à quien. *Pag an*. Si muchos.

Calangit. pp. Concertarse dos, cediendo ambos algo. *Magcacalangitan*, sobre que *Pagcacalangitanan*: *Papagcalangitanin sila*, *Pinapagcalangi an ang bacol*, *hovag mabinguil sa cabila, t, sa cabila, cun di sumaguitna*. Conciertalos à los dos, ò concierta la sentencia, paraque, no se ladeè.

Calansac. pc. Hijo, prohijado, que entra en parte con los hijos, ò hermanos del difunto: *At di niño aco ypagcalansac*, *ay aco, y, calansac niño naman*, porque no medais la herencia, si yo soy heredero con vosotros.

Calansag. pc Ruido, que causa el golpe de plato, ò armas. *Vm*, l, *Mag*. Hazer el ruido. *Y*, l, *Yn*, Con que. *An*, l, *Pag. an*. Lugar, y persona: *Nagcacalansag ang manga calasag*, l, *Tingan*, hazen ruido los platos, las rodelas.

Calansing. pc. Lo mismo, q̃ el antecedente.

Calantas. pc. Madera como cedro.

Calantipas. pp. Vnas Ostias blancas, y delgadas.

Calantipay. pp. Ydem. Tambien vna Yerva.

Calantis. pc. Ruido muy pequeño, como de vn grano de arroz, que cae en la tabla. *Vm*, sonar assi. *Yn*, la cosa. *An*, lugar, y persona. *Mag*, reduplicando la primera sylava, hazer, que suene mucho.

Calantog. pc. Ruido de loque cae de golpe. Vide *Calansag*, con sus juegos.

Calao. pc. Vide *Sangcalao*, l, *Sangcayao*.

Calao. pc. Cosa floxa: *Macalao na singsing*, l, *Calao na daliri*. *Cacalaocalao ang catao an mo*. Esta floxa la sortija; tu cuerpo anda floxo Metaph.

Calao. pp. Vn paxaro, el palaspas algo crecido, que yà esta algo moreno. *Nagmamalamalacalao*, tira à color moreno. *Namamalamala calao*, Negro yà de aquel color.

Calao-

Calaocao pp. Rebolver el agua, ò vino con otro licor dentro de la vasija. *Nangangalaocao*. Donde *Pag-an*.

Calap. pp. Madera cortada. *Mag*, tratar en ella, traerla, ò enmaderar la casa. *Pag-in*, distinguir el precio de vna, y otra madera. *Pag-an*, lugar donde se trae, trata, &c. *Calapin*, l, *Ycacalap*, madera, que suelen cortar, que sirve para maderajes, *Mag*. pc. Cortar muchas. *Pag-in*, las que. *Pag-an*, donde. *Nangangalap*, el que frequentemente: *Cumacalapcalap na, bago valang vasto*. Se và poniendo como madera, pero sin provecho.

Calapì. pc. Vide *Calapang*.

Calapang. pc. Vn gajo de qualquiera cosa.

Calapay. pc. Vnas borlas. Goteras de lo alto, aletas del pescado.

Calapati. pp. Paloma.

Calapinay. pp. Vn genero de arbol.

Calapy. pc. Fruta de vejuco, que se llama *palasang pula*, y *labnit*.

Calapnit. pc. Murcielago pequeño.

Calara. pc. Interzeder por el culpado, *Vm*. Si mucho, *Mag*. *Hin*, por quien, l, *Ypag*, l, *Paghin*. A quien, *An*. *Nacalara na*, consiguiò la intercesion. *Pagcalara*, verbal librar, defender à otro.

Calara. pc. Rogar por otro, *Nagpapacalara*, el que concede. *Ypacalara*, lo concedido, ò persona à quien concede, dexandose vencer.

Calarat. pp. Gritos grandes. *Vm*, l, *Mag*. La voz, *Y*, l, *Yn*. A quien, *An*. l, *Pag-an*. *Nagcalacalarat*, muchos dando vozes.

Calarcar. pc. Rastrillo con que recogen la basura, deshaciendo con sus puntas los terrones *Vm*, l, *Mag*. ella, *Yn*. Loque, con ò para quien. *Y*, l, *Ypag*. Donde, *An*. *Nangangalarcar*, arrastrar de todas partes la basura. *Pangalarcar*, l, *Calarcar*, instrumento. *Cungmacalarcar sa loob co ang gayong gava*, anda no se que, en mi corazon.

Calaryà pc. Cuydar de algo. *Vm*, l, *Mag*. *Yn*, lo de que. *An*, l, *Pag-an*, lugar. *Ypag*, la causa.

Calas. pp. Teñir con cachumba, *Vm*. *Yn*. Loque. *Y*, con que. *An*, Donde. *Mangangalas*, teñidor. *Mapagcalas*, l, *Mapagquinalasan*, el que se viste de esto.

Calas. pp. Vna arquilla, que vsaban para el buyo, y sus adherentes.

Calas. pc. Descoger, desatar, quebrantar la promesa, destexer, *Vm*. Loque, *Yn*. Donde, *An*. Si mucho, *Mag*. Loque, *Pag-Yn*, con que, *Y*. l, *Ypag*. Lugar, y persona, *Pag-an*. Tiene este verbo muchas significaciones, q̃ las pondrè con sus juegos, dexando al inteligente el que infiera el modo de vsarlos. *Quinalas ni Luan ang osap co*, me destruyò el pleyto, fulano, tambien lo rebolviò, lo renobò. *Cumalas ang Capitan nang osap*, diò por nullo lo yà sentenciado. *Calas napagoosap*, pleyto sin instrumentos, ni testigos, *Cacalasan*. pc. Testigos, que faltan, ò el Vezino, que falta à Missa. *Ngangalas*, el que anda deshaziendo &c.

Calas. pc. El Ruido, que haze el dinero, ò llaves en la faltiquera. *Vm*, l, *Cacalascalas*, l, *Nagcalascalas ang salapi nila*.

Calas. pc. Soltar la palabra. *Vm*, el vno. *Mag*, los dos.

Calasag. pp. Rodela, adarga. *Maghavac nang calasag*, embrazarla. *Vm*, à sirla para defender à otro. *Yn*, de que. *An*, la persona defendida. *Calasaguin*, pc. El

ene-

enemigo resistido. *Mag*, tenerla, venderla, danzar con ella, *Con.* pc. *Ypag*, causa, ò persona para quien danzan. *Pag.in*, Materia de que. *Nangangalasag*, escudarse, embestir con ella. *Pinangangalasagan*, contra quien. *Ypinag*, la cosa con que.

Calasag. pp. No tener verguenza en loque haze, ò dize, *quinacalasag ang hiya*.

Calasin. pc. Vide *Calarcar*, *Calmot*.

Calat. pp. Estender, esparcir, *Vm*. donde, *An*. *Mag*, estender assi qualquiera cosa. *Y*, loque. *An*, donde *Cacalatcalat*, l, *Nag*, muy desparramado. *Na*, loque esta estendido, como cordel. *Nangangalat*, estiende mucho. *Nagcacalat si Cuan nang vicang nacasasama sa capova tavo*, disfama à su proximo. *Calatcalat ang dila*, persona habladora.

Calat. pc. Cundir, como la calabaza. *Cun baga magcalat ang apuy, ay malis ca na*: Quando yà esta encendido el fuego, te puedes ir.

Calat. pc. Cordel con que miden sus tierras, *Mag*. la tierra, *An*. el cordel *Y*.

Calatang. pp. Empezar à arder bien el fuego, como el antecedente.

Calatao. pc. Hazer el hilo de tres hebras, *Quinacalatao nang humibiguit nang lambat, at nang tumibay*. Lo estoy torciendo, para hazer con èl la Red fuerte.

Calatas. pc. Sale de cartas; nombre Español, y ellos pronunciando la vltima, larga lo toman por papel blanco.

Calatay. pp. Genero de cañas.

Calatcat. pc. Trepar como planta, como yedra. *Vm*, trepar. *Mag*, hazer, que trepe. *Y*, l, *Yn*. la planta, *An*, Lugar. *Mangalatcat*, de continuo. *Pinangangalatcatan*, donde.

Calatis. pc. Nudo de ropa nueva de seda, ò cosa semejante, *Vm*. Vide *Calantil*.

Calatovat. pp. Vide *Alatovat*.

Calatobog. pp. Cesto de Chancaca.

Calatong. pp. Atambor.

Calatondong. pc. Vn arbolillo de ojas olorosas.

Bulac talahib ang sonong,
ang ayami,y, calatondong.

Quiere dezir, Viejo verde.

Calavacao. pp. Sobre pujanza en altura, como el baso por no estar lleno, *Cacalacavacao. sa sisirlan*. *Nangangalavacao*, ruido como quando se rebuelve el estomago. *Acoy quinacalavacavan niya nang ysang daliri*, me sobre puja vn dedo, Itt. *Vm*, l, *Nanga*, perplexidad de quien duda. *Y*, la causa. *An*, sobre que.

Calavang pp. Orin de yerro herrumbre. *Nacacalavangan*, l, *Quinacalavangan*, lo tomado, *Macalavang*, tener mucho orin. *Calavangin*, pc. Facil de tomarse.

Calavang. pp. Rodillo, que ponen debaxo de loque arrastran. *Mag*, penerlo. *Y*, loque. *An*, A que. *Mangalavang*, vsar de el. *Vm*, l, *Napacalavang*. Loque, se pone por rodillo.

Calavang. pc. *Calavang sa pagcalocloc*, lo mismo, que *Cavang*.

Calavarà. pp. Manosear, *Mag*. à quien. *Yn*, à donde, *An*. *Macalavaran*. Sincopa, *Mutuo*.

Calavas. pc. Enbejucar basijas, &c. *Vm*. Y mas vsado, *Mag*. *Y*, el vejuco. *An*, la vasija. *Yn*, loque se pone à modo de cosa con que se enbejuca. *Calavasin mo ang tali*, *Calavas mandin*. l, *Dami hapang calacalavas*, se dize para exagerarlo muy atado.

Calavat. pp. Estenderse las raizes del arbol.

Vm.

Vm, l, Mag. Mangalauat, estender assi. Y, la cosa. An, lugar, ò persona. Nangangalauat ang vozes, suena en todas partes.

Calaucau. pc. Vide Calaocao.

Calauili. pp. Vniformidad de voluntades. Nagcacalauili sila. Ypag, la causa. Calauilihin mo, Haz los, de vna voluntad. Sinonom. Tagpu Sondo.

Calauingi. pp. Cuydar de otro, como yui. Vm, l, Mag, Cuydar. Hin. De quien, Ypag, Por quien. Ypagcalauingi mo aco nang ysang anac, Cuyda por mi, de vn hijo mio. Metaph. Hindi co quinacalauingi ano mang bintang sa aquin, no hago caso de &c.

Calauit. pc. Lanza con vna, ò dos lenguetas. Vm, tirar con ella. In, loque. Y, la misma lanza, ò por quien tira. An, lugar, y persona. Mangalauit, cazar con ella. Mag, traerla, o venderla. Mag. pc. Tirar mucho. Na, l, Na-an, à quien acaso hiriò.

Calauoa. pp. Vn genero de planta, como el sigabe.

Calay. pc. Vn arbol.

Calaycay. pc. Vn cesto en que guardan los instrumentos de cozina. Mag, l, Manga. Y, l, Pag-in, loque. An, l, Pang-an, donde. Y, l, Ypanga. con que.

Calaycay. pc. Aljaba en que llevan las flechas. Mag. hazerla, traerla, venderla. Yn, de que. An, lugar.

Calbo. pp. Llevar el viento. Mangangalbo. Yn, loque. An, donde.

Calayngin. pc. Biguetas del suelo de la casa.

Calabonio. pp. Genero de plantanos.

Cabongolo. pc. Lo mismo.

Calcal. pc. Cabadura, cabar. Vm, si mucho, Mag. Yn, loque se saca, cabando. Quinacalcalan, l, Nacacalcalan, la tierra. Maca, la corriente. Y, con que. Pangalcal, instrumento. Macalcal, Mapagcalcal, Frequent.

Calmac. pc. Brea. Vide Calamac.

Calda. pc. Interceder, sale de Calara. Sincopado. Vide sus juegos.

Cali. pp. Acto de cabar. Vm, la tierra. Hin, el lugar. Han, loque esta cabado. Guinto nang cacalihin, guinto ang ycacali: Quien oro busca, oro gasta.

Cali. pc. Movimiento interior, ò exterior, se vsa solo con la negativa. Di macali sa ynoop an, No se mueve de su asiento.

Cali. pc. Dolor de huesos. Mangangali, l, Magpa, l, Magsisipangali ang buto, le duelen los huesos.

Cali. pc. Obra, que apenas esta comenzada. Nagcali na ang gaua, yaring mong macali, t, madatnan cali. Hazlo presto, no sea que quede la obra comenzada.

Caliangcang. pc. El ruido, que hazen muchos paxaros juntos.

Caliantan. pc. Arbol de flores coloradas.

Calibagan. pc. Dalag pequeño.

Calibangbang. pc. Mariposas. Alibangbang.

Calibayiuan. pp. Arbol, que dà frutilla con vna corona larga.

Calibquib. pc. Loque queda en el coco despues de rallado. Mag, dexar assi algo en el coco. In, el coco. An, para quien. Mangalibquib, sacar con cuchara la raspadura.

Calibir. pp. Cadena de oro delgada. Mag, traer. Yn, el oro de que. An, la persona à quien se pone.

Calibocob. pp. Retumbido, ò retumbo. Vm, con los demas juegos de Calabocob.

Calicam. pp. Manta fina de algodon de Borney. Mag, vestirla. Yn, de que se haze.

An.

Y An, lugar, y perſona.

Calicao. pp. Hurgar. Vide *Cauicau*.

Calicar. pp. Socabar, ò cabar la tierra, *Vm*. lo que quita, *Yn*. De donde, *An*. Con que, *Pangalicar*, inſtrumento.

Calicol. pc. El ojo del azadon, armilla de cerrojo, clavo en que ſe pone el timon. Popa del *Barangay*. *Mangalicol*, el que rema, ò boga.

Calicol. pc. Sacar algo de vn agugero con el dedo, ò palito. *Vm*, lo que. *Yn*, Donde. *An*, *Cungmalicalicol*, l, *Nagcacalicalicol*. ſe dize de vno, q̃ ſe menea mucho para ſentarſe bien por Metaph. del clavo del timon.

Calicot. pp. Vna faxa de ſeda de Borney. *Mag*, traerla. *Yn*, de que. *Y*, la manta con que ſe tapa algo. Es palabra de Borney.

Calicot. pp. En Tagalo es lo miſmo, que *Calicol*, con ſus juegos.

Calicot patani. pp. Vna faxa de patani.

Caligan. pp. Caſa.

Caligay. pp. Caracolillo. *Nangangaligay*, buſcarlos. *Pangaligayan*, Donde.

Calig. pp. Arrear la gente para alguna coſa. *Vm*, la gente *Yn*.

Calig. pp. Alborotar con ſu mal exemplo. *Vm*, l, *Naca*. A quien, *Yn*. *Quinalig niya ang Bayan*. *Na*, eſtarlo.

Caliggquig. pc. Temblar, ò tiritar de frio. *Vm*, l, *Mangaliggquig*. *Y*, l, *Ypanga*, la cauſa. *Caliggquiguin*, Frion.

Caliggquig. pc. Gargantear con la voz. *Mag*, *pacaliggquig nang tingig*. *An*, lugar, ò perſona à quien.

Caliyt. pp. Vide *Calayrit*, con ſus juegos.

Calimagmag. pc. Lo miſmo, que *Capara*.

Calim. pp. Ponerſe negro lo blanco. *Vm*. La cauſa, *Y*. Lugar, y coſa, *An*. *Mag*, pararſe tal. *Ypagca*, cauſa. Lugar, y perſona, *Pagcaan*, *muc-hang macalim*, moreno.

Calimbahin. pc. Coco medio amarillo medio colorado. *Mag*, coxer, y guardarlo haſta que tenga tal color. *Yn*, el coco cogido, ò lo tenido por tal. *An*, lugar, y perſona.

Calinga. pp. Guarda, ò cuydado. *Mag*. Lo que, *Yn*. *Pagcacalinga*, la obra: mas que, *Alila*.

Calingag. pp. Vn genero de ojas de buyo, *Litlit*.

Caling. pp. Trampa de la puerta, peſtillo, tranca. *Vm*, l, *Mag*, hecharla. *An*, la puerta, ò ventana. *Y*, con que. *Mag*, pc. Arrancarſe fuertemente, *Pag-an*, las puertas. *Pangaling*, pp. Inſtrumento.

Caling. pc. Apoſentillo para traſtes. *Quinacaling ſi Maria*, l, *Naſacaling*. Eſta Maria en el Apoſento.

Calingcaling. pp. Peſcado ſeco, cortado en poſtas, *guilitguilit*. *Vm*, l, *Mag*, cortarlo aſsi. *Yn*, el peſcado. *An*, lugar, ò perſona.

Calingquingan. pp. Dedo meñique. *Vm*, tomar algo con el dedo. *Yn*, lo que. *Gagacalingquingan calaqui*, ſe dize del Enano.

Caliſquis. pc. Eſcama, eſcamar. *Vm*, l, *Mag*. *An*, el peſcado. *Nangangaliſquis ang catauan*, ſe dize del bunihin.

Calis. pp. Eſpada. *Vm*, herir con ella. *Yn*, à quien.

Calis. pc. Raſgar, quitandolo lo ſuperfluo de algo. *Vm*. Ser raſgado, *Yn*. Al que ſe raſpa, *An*.

Calis. pc. Pies de animal. *Naguiguincalis ſa bot-o ang caramotan*: miſerable haſta los hueſos. Metaph.

Caliſag. pp. Vide *Saguiſag*, con ſus juegos. *Nangangaliſag ang bohoc*, eſta ſuelto el pelo.

Calitas. pc. Dar vna piedra con otra. *Nangmuma-*

mamatay si IESVS nagcacalitas ang ma- ngà bato, al morir IESVS, se dieron las piedras vnas contra otras.

Calitis. pc. Vide *Calitas*, y *Calantis*.

Calitcalit. pc. Vna yerva.

Càlivà. pc. Mano idquierda. *Vm*, l, *Mag.* ha- zer algo con la mano idquierda. *Calivain*, l, *Caliu-in*, loque se haze, ò se dexa à ma- no idquierda. *Valà tayong caliu-in*, No te- nemos vino. *Calivaan mo aco nang opà,t, acoy gagavà.* *Magcalivaan*, Comprar, y pagar luego. *Napapacalivà*, el que và à la idquierda acaso. *Napacacalivà*, el que de proposito. *Nangangalivà*, el que haze al- go de prisa. *Pag-in*, l, *Pag-an*, loque. *Ang magaling napagtotongo,y, magcalivaan*; di- nero en mano, y chibato en tierra.

Caliantan. pc. Arbol, que hecha flores co- loradas. Sinonom. *Taliantan. Malmalir*, *Abangabang.* pp.

Caliyos. pp. Vn arbol.

Calmà. pc. Fortuna, ò dicha. *Palad na ma- galing*: buena ventura, *mapapacalma ang palad mo.* Parara en bien, es palabra Pam- panga; pero la vsan los Tagalos.

Calmac pc. Resina. Vide *Cálamac.*

Calò. pc. Polea, ò carrillo, con que suben *Bi- gas. Mag*, tenerla, hazerla, ponerla. *Yn*, ser vsada, ò de que se haze. *Ycalò mo rian yaring calò*, pon ay esta polea. *An*, lugar.

Calò. pp. Sombrero, *Mag.* ponerselo. *Yn*, el. *An*, lugar, *Y.* Persona. *Mangalò*, an- dar trayendolo.

Calò. pp. Vna escudilla pequeña. *Mag*, be- ber en ella. *Yn*, loque.

Calovas. pc. Embejucar. Vide *Calavas.*

Calobag. pp. Vn corbaton torcido, sale de *Lobag*, palabra Bisaya.

Caloban. pp. Bayna, caja de escopeta. *Mag*, hazer, ò ponerla. *Yn*, ser hecho baina. *Y*, la baina puesta à la espada. *An*, la espada à que se pone. Methap. *Dili aco maru- nung magcaloban nang vica*, hablo claro. *Bogtong.*

Ang comot nang Bayiany
sinasacbi sacbibiy.

La espada en la cinta.

Calobcob. pc. Vna fruta semejante al tam- poy, con que hazen el *quilang*, y por esso al *quilang* llaman *quinalobcoban.*

Calobcob. pc. Casco *Calobcob na bacal.*

Calocabcab. pc. Despegarse la cal, ò yeso en la pared, raerse la tierra. Vide *Cabig*, con sus juegos.

Calog. pc. Sonar en hueco, como cascabel, ò cosa semejante. *Vm*, si mucho *Cacalog- calog*, l, *Mag.* Loque, *Pag-in.* Lugar, y persona. *Pag an*, hazer, que se batuquee. *Magpa.* Instrumento *pacalog*, como so- najas.

Calogcog. pc. Ruido de sillas, ventanas, que se menean con el viento *Vm*, el. A quien inquieta. *Yn*, *Pag-in*, l, *Pagcalog calogco- guin.* Vide *Cogcog.*

Calogo. pc. Berruga grande.

Calogor. pc. *Lanuca.* Vide *Batoc.*

Calogoran. pp. Amigo en buena, ò mala par- te. *Mag*, amistarse assi. *Yn*, el que es he- cho amigo: *Nagcacalogoran cami nang pagbabarap*, nos holgamos.

Calolà. pp. Los que deciendẽ de esclavos de vn Señor, y son sus Basallos. *Mag*, te- ner, ò hazerlos. *Hin*, el que. *Han*, lugar, y persona para quien. *Calolahin.* pc. El te- nido por tal frequentemente: *Baquit ca- lolà,y, mangangalolà pa*, es criado, y quie- re mandar.

Calolon. pc. Rollo, *iysa calolon*, vn rollo. *De*

ca, y lolon.

Calolot. pp. Frutas, que se pudren de maduras, *Mag.*

Calolova. pc. Alma racional. No admite *Vm*, ni *Mag*, sino es fingiendose alma, como en la Comedia. *Nagcacalolova, Mey calolova ca nang gava mongyto?* Onde estaba tu juicio quando hiziftes esto?

Calomanay. pp. Vn arbol como ojas de lagundi.

Calombigas pc. Galas de oro, que vsan los hombres en las muñecas. Vide *Calambigas.*

Calong. pp. Traer en brazos, *Vm.* el niño, *Yn.* hablando à la Madre, *An.* y para quitar dudas, *Magcalong.*

Calong. pp. La secundina en que esta el niño en el vientre de su Madre. Vide *Inovan*, con sus juegos.

Calong. pc. Casco de la Nanca.

Calongcong. pp. Llevar algo entre dos en brazos, *Vm.* El llevado, *Yn.* Sinonom. *Cayongcong.*

Calongcot. pc. Temblar de frio, encoxer los ombros. *Nangalolongcot, Pangalongcotin*, los ombros.

Calonoran. pp. Occidente. *Vm*, ponerse al Occidente, l, *Sumacalonoran ca.* *Calonoranin mo iyang Bondoc*, ponte de modo, que este monte te cayga al Occidente. *Pacalonoran ca*, Ve asi al Occidente. *Ypasacalonoran*, loq̃ se lleva al Occidente, *Mag*, hazer algo à la parte del Occidente, tener alguna parte por tal.

Calon ovac. pp. Vn genero de gabi.

Caloob. pp. Dadiva, merced. *Mag*, Dar. *Ypag*, loque. *Pag-an*, à quien. *Mapagcaloob* Dadiboso.

Calopcop pc. Guarnecer, engastar, *Mag*, la cuenta, *An.* el oro, *Y.* La persona por quien, ò el mismo oro, *Ypag.* El Oficial. *Magcacalopcop.*

Calopcop. pc. Sonido de algun golpe de carpintero sobre madera. Vide *Calogcog*, en el Comintan.

Calos. pp. Raspar, rasar la medida, *Vm.* loque se quita, *Yn.* la medida, *An. mangalos*, Ocuparse en esso. *Pangalos*, instrumento.

Calos. pp. Beber vino à taza llena. *Magcalosan tayo.* El vino, *Ypag.* *Pacalosanan.* La taza.

Calos. pp. Desgranar la espiga, *Vm.* la espiga, *Yn.*

Caloscos. pc. Raspar la caña para hazer arcos, enramadas. *Vm.* Loque se rae, *Yn.* la cosa, *An. Mag*, Poner. *Pag-in*, De que, *Pag-an.* Lugar, *Mangaloscos.* Andar haziendo, ò rayendo. *Magcacaloscos*, oficial.

Calot. pp. Loque queda del mani, despues de sacar el azeyte.

Calot. pc. Desnudo. *Nagcacalot*, esta desnudo.

Calotang. pc. Dos palos con que tañen en los tingues. *Mag*, tañer. *Yn*, la cosa de que. *Ypag*, l, *Pag-an*, para quien. *Nangangalotang*, de continuo.

Calotcot. pc. Ruido de escarbar con vña, ò palillo. *Vm.* el agugero, *Yn.* lugar, y persona, *An. Mangalotcot*, andar escarbando. *Mag*, mucho, *Doquit.*

Caloy. pp. Sacar la carne del coco, quando blando. *Vm.* loque, *Yn.* lo de que, *An.*

Caloyin. pp. Lo mismo, que *Cacaloyn.*

Caluas. pc. Vide *Calavas.*

Caluban. pp. Vide *Calob an.*

Calumatao. pp. l, *Calomantao.* Arbol asi llamado.

Calum-

Calumban. pp. Vn arbol de cuya fruta sacan azeyte.
Calumpagui. pp. Cuchillo con que afeytan. *Mag,* traerlo, ò hazerlo. *Hin,* de que. *Han,* lugar. *Manga,* herir con el.
Calumpang. pc. Arbol bien conocido.
Calumpit. pc. Arbol tambien conocido assi.
Caluniya. pp. Amiga In malam partem. *Mag,* tenerla. *Vm,* el Varon. *In,* la tenida. *An,* la misma. *Mag,* los dos. *Ypag.* la causa, ò instrumento. *Pinag,* l, *Napagcaluniyaan,* precio ganado por esto.
Calupi. pp. Frutilla, ò cuentecillas pequeñas.
Calutang. pc. Vide *Calotang.*
Cama. pc. Añadir dos cordeles vno con otro. *Mag.* loque, *Hin,* ò *camanin,* con que, se añade *Y.* Persona por quien, *Ypag.* Lo à que, *Han.* O, *nan.*
Cama. pc. Quebrar algo entre las manos, como huevo, nuez, &c. rebentarlo. *Vm.* loque, *Hin.*
Cama. pc. Palpar, coger algo con las manos. *Quinacamaban co siya.*
Cama. pc. Cuydar, *Siya y, pinapagcama.*
Camaca. pc. Particula, que se añade à tiempo pasado. *Camacalava, Camacatlo, Camacalima, Camacaporo.* Aora dos, tres cinco dias. *Camacaylan.* pc. Los dias pasados.
Camag. pc. Particula, que se antepone à algunos nombres para hazerlos de Compañia, como *Camaganac, Camaganacan.*
Camabuy. pp. Garza prieta, con cuello blanco.
Camaganac. pp. Qualquiera de los parientes de vn tronco. *Magcaca,* dos, ò mas. *Mag,* tener por pariente. *In,* à quien.
Camagao. pp. Ronco. *Mag,* enronquecer. *Ypag,* la causa.
Camagui. pp. Cadena de oro grande. *Mag,* traerla. *Hin,* ser puesta. *Han,* à quien.

Camal. pc. Amasar algo en las manos. *Mag,* loque *Yn.* La mano, *Y,* l; *Ypag.* Quadra à tocamientos impudicos, y entonces *An,* persona, à quien.
Camalan. pc. Sale de *Camalian,* y este de *mali.*
Camalay pp. Es lo mismo, que *malay,* se vsa assi: *Valang camalay domating,* no ay rastro, de que venga.
Camag sataquilis. pp. La enredadera llamada Palo Santo.
Camalig. pp. Choza, casilla con toldo baja, y larga. *Mag,* hazerla. *Yn,* de que. *Y,* con que. *Ypag,* por quien. *Mag,* l, *Mangamalig,* vivir en tal vivienda.
Camalig. pc. La nacion Camarina. *Mag,* hazerse tal, *Mangamalig,* Tratar en Camarines. *Ypanga,* La mercaduria. las tierras, ò Pueblos, *Pangan.*
Camaliyng. pc. Las Estrellas del Cruzero.
Camagalinga, pp. Vn genero de calabaza. Sinonemos. *Sicoy, Malinga.*
Camanghan. Vide *Camamanghan.*
Camanga. pc. Muela, ò piedra para amolar.
Camandaliban, pp. Yerva.
Camangsi. pc. Fruta assi llamada.
Camangyian. pc. Yncienso, estoraque.
Camandag. pc. Ponzoña. *Vm,* emponzoñar à alguno. *Yn,* à quien, ò lo tenido por tal. *Y,* con que, ò la ponzoña. *Mag,* vsarla. *Yn,* l, *Pag-in,* loque. *An,* l, *Pag-an,* lugar. *Naca,* potencial. *Na,* emponzoñado acaso. *Mangamandag,* ocuparse en esso.
Camantigui. pp. Vna yerva, que hecha flores, yà coloradas, yà blancas.
Camanto. pc. Despues, como de aqui vn rato. *Camanto ca paroon. Mag,* dexar de hazer algo para despues. *Hin,* loque. *Ypag,* causa, ò persona. *Nagpapacamanto,* dife-

diferir para despues. *Tayo muna, y, humalon, magpacamantong hapon*, paremos hasta despues.

Camaoo. pp. El emves de la mano.

Camas. pc. Andar acelerado como que le falta tiempo, *Vm*. Y loque. *An*, donde.

Camasahan. pp. Fuerza. De cosecha, ò tẽporal vigor del tiempo vg. de sembrar, coger, &c. *Magcacamasahan na nang pagaani, nang pagsasaca, nang tagarao*. Ya llega presto el vigor del tiempo, &c. *Papagcamasahin mo muna ang pagaani*. Espera que este en su fuerza la siega, en otras partes vsan *Camasan*. pc. Lo mismo que *Casagsagan*.

Camatayan. pp. Muerte.

Camatog. pc. Vn Arbol.

Camay. pc. Mano. *Vm*, hazer algo con la mano. *Yn*, tocado, cogido, hecho con la mano. *Mag*, tener manos, ò ponerla, à alguna figura. *Yn*, loque. *An*, donde. *Magcamayan*. pp. Pelear mano à mano sin armas. *Ypag.an*, causa, y persona. *Magcamaycamayan*, l, *Magcamaycamay*. Trabajar en alguna obra con priessa. *Y*, *pag an*, la obra.

Camay. pc. Pasar de mano en mano. *Magcamaycamayan*. *Ypag*, las tejas. *Nacacamayan yaring sundang, gava*, &c. Este cuchillo es de mi mano.

Camay. pc. Dolor de las manos por trabajar con ellas. *Nangangamay*. La causa *Ypinanga*. La persona. *Pinangangamayan*. *Pangamay*. Defensa de la mano, Manopla. *Magalao*, l, *Mahabang camay*. Se dize del ladron. Vn maguinoo dixo à su bogador que asegurase las amarras de la banca. *Mapatir camay, mapatir taliy?* Quiere dezir si las Amarras se quiebran las manos no.

Camay. pc. *Cacamay* son diez palillos de tabaco.

Camay. pc. Hazer algo à dos manos. *Nagdaralavang camay*. Loq̃ *Pagdaralavahang*.

Camay pusa. pp. Palo de Brasil vña de Gato: Sinonomo. *Sapang*.

Camaysa. pc. Arbol con que se emborracha al pescado, ò su fruta. Vide, *Macaysà*.

Camba. pc. Batir las manos como el q̃ pretende andar. *Vm*, las manos, *Y*. El lugar. *Han*. Si mucho, *Mag*. Reduplicando la primera silaba. Las manos, *Ypag*.

Camba. pc. Recelo, como si le estuviesen batiendo las alas del corazon. *Nangangamba*. Lo de que, *Ypanga*. Lugar, y persona *Pangambahan*.

Cambal. pc. Mellizo. *Magcacambal*, los dos. *Cacambal*, vno. *Pisang cambal ang ipinanganganac niya*, siempre pare Mellizos. *Nagcacambal ang loob*, doble, y malvado: *Ypag*, la causa. *Pag.an*, la persona.

Cambang. pc. Abrir como las alas del Ave, *Vm*. Loque, *Y*. Ante quien, *An*. *Magpa*, Hazer que otro estienda. *Nangangambang*, loque se abre assi. vg. Algodon, vestido, &c.

Cambang. pc. Bulto de ropa. Vide, *Cambong* con sus juegos.

Cambil. pc. Vide, *Bidbid* con sus juegos.

Cambing. pc. Cabra. *Mag*, tener, criarlos, *Quinambing*, quenta, ò grano mitad negra, mitad blanca.

Cambog. pc. Batir cosa liquida como huevos para broas, *Vm*. Loque, *Yn*. Donde, *An*.

Cambol. pc. Gordura, ò corpulencia, *Vm*. ponerse tal. *An*, Cosa ò el cuerpo, no se

vsa con *Mag*.

Cambong. pc. Abultar, bulto de ropa. *Vm*, abultar, *Yca*. La causa. *Magpa*, hazer que haga bulto. *Macambong*, cosa muy abultada.

Camcam. pc. Arrebatar, *Vm*. Lo tomado, *Yn*, à quien, *An*.

Camcam. pc. Tomar por fuerza, arrancar la yerva pequeña, tirandola àzia à si. *Camcamin*. pp. Aquello que se arranca. *Quinâcamcam co ñā sa loob co yaon*. No tengo dificultad en esso. *Nangangamcam* Andar arrebatando.

Cami pc. Nosotros, excluyendo à los, con quienes habla, l, al que.

Camicam. pp. Palpar con las manos, menear el gato la cola, *Vm*. Loque, *In*. *Cacamicamicam*, Andar palpando.

Camil. pc. Amasar Pellas, *Vm*. Loque. *Yn*, Con que, *Y*. l, *Ypag*. Para quien, *An*. *Mag*, hazer pellas de Morisqueta, *Tâgain*. La Morisqueta, *Ypag*. Para quien, *Pagan*. Lugar.

Camil. pc. La pella, *Cacamil*, vna.

Camit. pc. Tener, poseer, Alcāzar, *Magcanong camit mo sa sang laang salapi*. Quanto te tocò de &c. Alcanzar, gozar, poseer la muger, *Mag*. No tiene *Vm*. Aunq̃ tiene su passiva, *camitin* (No, *camtin*) tiene *camtan*, *dili co macamtan*, no lo pue do alcanzar. *Maraling sabihin malivag camtan*. Presto se dize, tarde se prende.

Camomo. pp. Genero de Avejas pequeñas.

Camo. pc. Vosotros. Vide, *Cayo*.

Camo. pp. Naranjas agrias, silvestres.

Camonin. pp. Arbol como el Box.

Camontay. pc. Naranxas, silvestres.

Camor. pp. Manchado, sucio, *Nacacacamor*. Loque ensucia. *Nagcacacamor*, Tener cosa sucia. *Nacacamoran*, el ensuciado.

Camos pp. Hazer algo de prissa, *Vm*. La obra, *Yn*. La causa, *Yca*. Lugar, y persona, *An*. *Cacamoscamos*. Hazer algo assi *Nag*, si muchos.

Camot. pp. Rascar arañar, *Vm*. Loque, *Yn*. Si mucho, *Mag*. pdi *Nangangamot*, Andar arañando, *Pagcamot*. pp. *Pagcacamot* pc. *Panganggamot*, acto. *Pangamot*. Instrumento. *Magcamotan*, Rascarse, mutuo. *Cacamotcamot*, l, *Nagcacamotcamot nang hiya* Se esta rascando, y no se atreve à hablar. *Hovag mo acong camotin*. No me irrites, *Valan macacamot*, No ay de que hechar mano. *Nagcacamotan man. ding Pusa*. Estan retosando de manos.

Camot pusa. pp. Almejas.

Camotan. pp. Vn Arbol.

Camot cabag. pc. Zarza Yerva, que araña con sus espinas. Vide, *Sapinit*.

Camoti pp. Camotes colorados. *Nangangamoti*, sacarlos. *Mag*, Sembrarlos. *Hin*. La tierra, ò el camote. *Han*, el lugar.

Campal. pc. Hazer pellas. Vide, *Quipil*, *Capal*, *Campil*.

Campan pc. Abarcar, y comprenderlo todo. *Ang P. Dios ang nacacacampan sa lahat*. Loque, *Nacacampanan*.

Campapalis. pc. La Golondrina. Sinonomo. *Langaylangayan*, *Layanglayangan*.

Campay. pc. Brazear poco à poco, *Vm*, l, *Mag*. En Bulacan lo vsan por lisiado de pies, ò manos. Vide, *Quimpay*.

Campi. pc. Parcial, amparo, *Vm*. l, *Man*, Ampararse, ò agregarse à vno de los partidos, *Mag*. Amparar. *Hin*, ser amparado., *Han*. De quien se ampara. *Y*, ser ajuntado con otros, ò ser defendido: *Ycampi mo aco cay toan*, *Mag*, Hazerse com-

compañeros en comprar algo. *Pag_hin,* ser hecho tales. *Ypag,* La persona, que se recibe. *Paghan.* Lo sobre que.

Campil. pc. Hazer pellas, ò ellas embueltas en ojas, *Vm.* Hazerlas. *Y,* l, *Ypag* con que. *An,* las ojas.

Campilan. pp. El Alfange, *Mag,* Traerlo. *Yn,* de que se haze, ò el traydo. *Y,* ponerle à otro. *An,* lugar, y persona. *Ypag,* Causa *Nangangampilan,* herir con el.

Camping. pc. Blandearse el enfermo de flaqueza, desmadejado. *Campingcamping.* pc. *Mag.* Andar assi. *Ypag,* cuerpo, pies, ò manos. *Pag_an* lugar. Tambien blandearse las Candelas.

Campit. pc. Cuchillo pequeño de mugeres, *Mag,* Vsarlo. *In,* ser hecho, vsado, herido con el. *An,* lugar, ò persona. *Nangangampit,* herir con el. *Campit nang campit ang bibig niya.* Se dize de vna mala boca.

Campong. pc. Vide *Campon.*

Campun. pc. Parcialidad, *Vm.* l, *Maqui,* hazerse de vn Bando, *Mag.* Acaudillar à alguno. *Yn,* el recivido, *Quinacamponan. Pinaquiquicamponan,* l, *Pinagcacamponan* A quien se agrega. *Na,* el que ya esta de vn Bando.

Campupuoc. pp. La yerva llamada cinco llagas.

Campupot. pp. Yerva de ojas blancas con flores à modo de jazmin. Sus ojas sirven para hechar las pares aplicadas naturæ mullieris.

Camiyas. pc. Fruta agria comestible. Vide, *Calamiyas.*

Cana. pp. Engaño, ò falsedad del peso de la balanza &c. *Mag.* Poner algo paraque falsee. *An,* el peso. *Pag_an,* el engañado. Itt. *Mag,* el peso que se ba haziendo falso. *Magpa,* el que manda poner algo paraque falsee. *Pa an,* el peso. *Ypa,* lo metido. *Sinantang may cana.* Romana falsa. *Quinacanaan,* pagar loque falta. *Mey cana na iyang tavo,* Hombre falso.

Cana. pp. Costumbre de muger la primera vez. *Mey cana na ytong bata.* Vide, *Ynabot tubo.*

Canâ. pc. Venir la cosa bien encaxada, ò ponerla bien. *Mag,* loque, *Y.* Conque, *Ypag.* Donde, *An.* *Na,* loque esta bien puesto, *Nacanà na,* Ya se arma. *Cumana na ang vica co.* Se cumpliò.

Canà. pc. Señalar pena, salario, paga, *Mag.* Loque, *Y.* A quien, *An.* *Can_an mo nang dusa ang tampalasan.* Señala pena al desvergonzado.

Cana. pc. Tenerlo por verdadero *Mey pacanà iyan.* Es verdadero, y de aqui. *Valang capapacanan,* l, *quinapapacan_an.* No sirve de nada.

Cana. pc. Dativo, y Acusativo de plural su vso conjugado es assi: *Suma cana Pedro cà.* Vive, con Pedro, y sus compañeros. *Ycana Pedro,* l, *Ysa cana Pedro,* l, *Magsa cana Pedro,* llevalo à Pedro, y à los suyos. *Pacana Pedro ca na,* vete à Pedro, y sus compañeros.

Canab. pp. Labar, ò enjugar el Arroz en cascara, metiendolo dentro de vn cesto, paraque nade la paxa, ò cascara. *Vm,* l, *Mag.* El Arroz. *Y,* l, *An.* *Canaban,* el cesto, ò lugar. Vide, *Onab.*

Canacana. pc. Quento de viejas. Vide, *Cacana.*

Canaghala. pc. Gargajo grueso. Vide *Calaghala.*

Canais. pp. Medroso. Vide, *Canavay.*

Canali. pp. Refrigerio, ò descanso, que recibe

be de comer, beber, ò vestir. *Nacanali na*, esta aliviado. *Di nacanali nang gamotin*, No puedo descansar con la medicina.

Canan. pp. Mano derecha. *Mag*, Vsar de ella, ò poner algo assi à la derecha, l, *Magsacanan*: *Nacacanan*, loque esta à mano derecha. *Pacanan*, ir à ella. *Ypa*, lo que se lleva. *Canancanan*, vn poquito à mano derecha. *Ypa*, enderezarlo vn poquito àzia alla. *Canancananin*, seguir algo por la derecha. *Napacanang palad*: Se inclinò à la derecha la fortuna.

Canao. pc. Batir huevos. *Vm*, l, *Mag*. Batir con la mano; si con otra cosa se ha de nombrar vg. *Magcanao ca nang patpat*: Loque, *Yn*. Con que *Y*.

Canavang. pc. Descuydado. Vide, *Panavang*. pc.

Canas. pc. Cierto modo de salar pescado. *Mag*, Hazerlo remojar, comer la Morisqueta en el. Los ingredientes, *Yn*. El pescado, ò Morisqueta que hechan, *An*. De aqui *Qumanasan*, Pescado seco, cortado para comerlo luego.

Canavay. pp. Paxaro Bobo, *Vm*. Llamar à vno assi. *Yn*, à quien. *Canavay ca*, Eres vna Bestia.

Canavain. pc. Gallo de color de paxaro Bobo.

Canayic. pp. Pueblo cercano de otro.

Canaynayan. pc. Extension de cosa larga como tripa, hilo, de Ovillo, &c. *Mag*, loque, *Yn*.

Canayon. pc. Confinante. Vide, *Nayon*. De aqui *Nagcacanayon*, *ang quilay mo*, estan muy juntas tus zejas, *Nagcasosorlong*:

Canda. pc. flor amarilla olorosa.

Cangcang. pc. Gruñir, ò ladrar el perro encerrado. Vide *Tahol*. Con sus juegos.

Cangcong. pc. Yerva de q̃ se haze ensalada. *Bulac cangcong*: Violado claro.

Candaqui. pc. Pieza de manta negra, *Nangandaqui*, Vestirse de ellas. *Pangin*, la manta de que. *Pangan*, Lugar, y Persona. *Pinangandaquian mo aço*, Te pones delante de mi con esse vestido.

Candang. pc. Estender las alas la ave. La muger, las manos para baylar, *Vm*. Las alas, *Y*. El lugar, *An*.

Candang. pc. Forjar en tierra el techo para despues levantarlo, *Mag*. Ser forjado *Y*.

Candi. pc. Garrafa, ò Gorgoreta.

Candi. pc. Reñir los Gatos, *Vm*. El vno, *Mag*. Dos, ò mas. *Nangangandi ang manga Pusa* Estan riñiendo los Gatos. *Nangangandi*. Tambien es andar salidas las gatas.

Candili. pp. Apropriarse algo. Vide *Sarili*.

Candili. pp. Cuydar, ò criar como hijo. *Mag. hin*, El muchacho. *Ypag*, por quien *Pag-han* lugar.

Candili. pp. Amparar pc. *Acoy candilihin mo* Vide, *Ampon*, con sus juegos.

Candit. pc. Pegar vn pedazo, ò vnir vn vestido con otro, *Mag*. El pedazo descozido *Y*, A donde, *An*. Vide, *Cabit*.

Candoli. pp. Pescado. Bagre mediano.

Candong. pc. Llevar algo en la falda, *Mag*. Loque, *Yn*. Lopuesto en ella, *Y*. La falda, *An*. pp. La persona *An*, pc. *Mey candong na*, se dize de la preñada. La muger, que llora à su hijo muerto suele dezir. *Ja aba co*: *Binocàn aco ja quinandong co*. Ay de mi q̃ me salteo la muerte me quitò el hijo. *Candongan*, l, *Palavit*, pc. l, *Hogotan*, pc. La cola del tapis;

Candos. pc. Vide, *Cacana*; *Cacandos candos na lamang*, se dize de la vieja, que no haze mas que contar cuentos.

Candot. pc. Dar saltillos como la cola del tapis

tapis quando baylan. *Cacandotcandot ang damit.*

Canga. pc. Genero de Carro, ò Carreta.

Cangan. pc. Manta azul.

Cangay, pp. Combidado, para alguna fiesta, ò boda, *Vm* Combidar. *Y, Yn.* à quien. *An.* Ser puesto, ò asentado en su lugar el combidado. *Ycangay mo aco* Combidale por mi respecto, *Mag.* pp. Ser del combite, ò ir à el, *Pag_an,* el Dueño de la boda, *Magcangayan,* Combidarse reciprocamente. *Cangay ca caya rini?* Acaso eres de los combidados. *Tagacangay.* El que llama; *Mangangay,* l, *Mapangangay* Frequentat.

Cangina. pp. Endenantes. *Canginang Omaga, Canginang tanghali, Cangicangina pa.* Ya vn rato. *Balanain mo iyaong sinabi Cangina* Buelve el hilo à tu discurso.

Canila. pc. De ellos, ò de ellas, *Mag.* Hazer de ellos, loque no es. *Hin,* loque, *Han,* la persona. Hoc nomine modeste nominatur pars værenda.

Canin. pp. Comida, ò Morisqueta. *Mag,* tenerla hecharla en algo. *An,* donde. *Maquicanin,* Pedit Morisqueta

Canina. pp. Vide *Cangina.*

Canino. pp. Para quien, cuyo.

Canis. pp. Enfado por esperar; se vsa assi: *Pinagcanisan nang laon ang Comedia.* Causo enfado Comedia tan larga.

Canit. pp. Vide *Bigla.* Con sus juegos.

Canita. pc. Nuestro.

Caniya. pc. De él, ò de ella. *Mag.* hazer que sea suyo. *Hin,* loque. *Mapa caniya yiaong guinto.* En el parara. Vide, *Canila.* Itor. dine ad nominandam partem værendam.

Canlong. pc. A tambor grande. *Mag,* tañerlo, hazerlo. *Yn,* ser tañido. *An,* lugar, ò persona. *Nangangalang,* Tocarlo mucho.

Canling. pp. Alhondiga, o dispensa.

Canlong. pc. Sombra de Arbol. *Vm,* l, *Mangalong,* abrigarse. *Y,* l, *Ypanga,* lo puesto al abrigo. *An,* l, *Pangan,* lugar, en q se abriga. *Mag,* poner algo al abrigo. *Y* loque. *Pag_an,* donde. *Maca,* Loque, abriga.

Canogon pp. Rezelar de loque ha dicho. *Na, nganogon acó sa loob co. niyong viuica co.* tengo rezelo de loque dixe. *An,* la persona de quien. *Valang pangangandgon,* no tiene rezelo.

Canomay. pc. Arbol. Vide *Canomi.*

Canoglog. pc. Vna Ave como gallina, pero mas sabrosa.

Canolô. pc. Adalid, entregar, terciar con traicion, dando noticia de loq ay. *Magcanolò, Ypinag,* la persona, ò la cosa q se dixo de el *Nagcanolo si Pedro sa caniyang Maestro,* Pedro entregó à su Maestro. *Ypinag,* loque. Itt. *Mag,* guiar, ser Adalid. *Yn,* à quien.

Canot. pc. Corcobado, *Hocong, canot lomacad.* Camina corcobado.

Canot. pp. *Cacanotcanot gomava,y, valang mayari:* Afanarse, sin provecho.

Canoy. pc. Temblar la carne del hombre gordo, *Cacanoycanoy,* l, *Nagcacanoycanoy.*

Candos. pc. Calabaza, y tambien de la muger, que se menea mucho caminando se dize *Cacandoscandos nang lumacad.*

Candos. pc. Vide *Talab,* con sus juegos.

Candoy. pc. Calabaza blanca, cordel.

Cansau. pc. Enturbiar el agua en la Vasija meneandola, ò saltando en el Rio el que se baña, *Vm.* El agua, *Yn.* El lugar, *An.* *Cacansaocansao ang isdà.*

Cansing. pc. Broche de Oro que vsan las mugeres, tambien del sonido de cascabel

bel se dize, *Cacansingcansing.*

Cansot. pc. Menearse algun clavo, ò otra cosa mal clavada. *Vm.* La causa, *Y.* donde, *An.* *Cacansotcansot ang danit.* *Lolovag.* lovag, *Cacandotcandot.*

Cansora. pp. Vn genero de plantano muy oloroso.

Cantà. pc. Cuenta hazerla, *Mag.* *Yn,* ser hecha. Itt. Atado como de Carne, Camote, &c. Mas vsado, y mejor es *Catay.*

Cantot. pc. Palabra de burla contonearse. *Vm,* l, *Cacantotcantot,* l, *Mag.* *Naca,* *Yca,* en passiva, la causa.

Cantotan. pp. Vna Yerva. *Mangantotan,* coxerla. *Mag,* sembrarla.

Cantog. pc. *Cacantogcantog mabayo mabina.* Floxo.

Cantoy. pc. Menear algo dandole con la mano, Sumitur pro voluntaria efutione seminis, *Vm.* Loque, *Yn.* Lugar, y persona, *An.* *Mangan,* frequentemente: *Hovag mo acong cantoiyn nang pagoosap,* No me alteres con tus palabras.

Canyà. pc. La regla de la muger. *Mey canya na,* ya le viene. *Na canyaan,* Lo manchado con ella.

Canyà. pc. Amañar.

Canya. pc. Por esso. Vide *Caya.*

Canyàg. pc. Patada, *Vm.* l, *Mag.* *Nacanyagan* el lugar, ò persona.

Cayang. pc. Contonearse, *Vm.* El cuerpo, ò el andar, *Y.* El lugar, y personas, *An.* mejor y mas vsado es *Quinyong.*

Canyao. pc. Bullimiento de agua. *Vm.* *Yn,* el agua. *An,* el lugar.

Canyor. pc. *Ang Asong namamali.* Vide, *Canyang.*

Caocao. pc. Zambullir la mano en el agua, *Vm.* La mano, *Y.* El agua, *An.* con *Mag,* en algunas partes se toma por hurtar.

Caocavan. pp. Vna Porcelana grande.

Caugat. pc. Madexa de quatro hilos *Apat ca sinolıran.*

Caon. pc. Llamar, Traer, llevar algo, *Vm.* l, *Maon.* *Yn,* Loque. *Y.* Loque lleva, ò persona para quien lo trae. *An,* donde. *Ypacaon,* el, ò lo por quien se embia. *Mag,* reduplicando llamar à muchos, ò à menudo. *Pag-in* los que. *Pag-an,* lugar, y persona. *Nangangaon,* llamar de casa en casa. *Pangin,* los que. *Pangan* casas, ò Varrios. *Mangangaon,* l, *Taga. pangaon,* oficio de llamar. *Mapangaon* frequent. *Taga caon,* Alcahuete. *Caonan.* pp. Lugar donde se suele traer, ò llevar.

Caon. pc. Ida, y venida, ò persona llamada. *Saan ang caon mo? Saan ca cacaon? Yia,y, saan mo ycacaon?* A donde vas con esso? *Anong caon mo rito?* R. *Ycao ang caon co. Pacacaon sa tomanda,y, maguingum bata pa.* Quiere dezir el hombre camina à ser viejo, y no à ser mozo.

Caosap. pp. Competidor en pleyto, ò amigo de conversacion, *Mag.* Tener pleyto, ò tener à otro por amigo. *Yn,* el què *Mag,* *Magca,* *Magcaca,* Dos ò mas.

Caot. pp. Credito Vide, *Cavot.*

Capa. pp. Nata, que nada sobre la leche, ò caldo. *Mag,* tenerla, ponerla, &c. *Hin,* tenerla por tal. *Han,* la leche cubierta. Vide, *Liab.*

Capà. pc. Andar atientas à escuras hurtando, *Vm.* Loque. *Yn,* l, *Cap-in.* *An,* donde *Mangapà,* Ir atentando, & sumitur pro tactu impudico.

Capag. pc. En, Luego que, pero adviertase, que quando loque se dize al comenzar

se

se pone la raiz sola vg. *Capagcain*, en comenzando à comer. Pero por luego que, se pone en imperativo. vg. *Capag mabampas siya ay magbabait*. Tambien dizen: *Capag Castila,y, magàlitin, Capag Padre ay marunung, Capag Sanglay ay maraya*. Si es Español, es regañon, si es Padre, es Docto, si es Sangley, es droguero.

Capagca. pc. Despues que: *Capagcacain mo,y, parito ca*. Quando à cabares de comer ven aca. El orden con que se significa el tiempo vsando de estas dos particulas. *Capag, Capagca*, es assi: 1. *Capaghampas*, en comenzando. 2. *Nang*, l, *niyong hampasin*, quando lo estavan azotando. 3. *Capagca hampas*, en acabando. 4. *Capagca hampas na*, es mas perfecto. Las cosas que no tienen advertencia, no tienen, *Capag*, sino solamente, *Capagca*: como *Capagca quita*.

Capagcaraca. pp. Al mismo punto. *Nang dumating, Capagcaracay hinampas*. De ordinario rixe preterito, pero añadiendole presente, ò futuro significa que loque dize la raiz sucediò de suyo: *Capagdacay Nasira*, l, *masisira*.

Capagcaraca. pp. Con esta palabra se puede explicar algo el ser de Dios ab eterno. De este modo, *Capagcaracanay nang vala pang malaymalay nang anoanomang na quiquita,ay mey Dios nang mey Dios*. Tambien su omnipotencia. *Siyang nacapangyayari na capagcaraca na*.

Capagraca. pp. Lo mismo con los mismos juegos.

Capagcovan. pc. Idem.

Capal. pc. Grosor como de tabla, lamina, libro, &c. *Vm*, Hazerse tal. *Mag*, Hazerlo à otra cosa. *Yn*, Loque. *An*, lugar. *Macapal*, cosa gruesa.

Capal. pc. Plalmar. *Vm*. *Yn*, loque *Y*, conq.

Capal. pc. Vn abuso para descubrir el hurto. *Nagcacapal*.

Capal. pp. *Dahon nang ysang cahoy*, Oja de vn Arbol.

Capalà. pp. Vino sin mezcla. Vide, *Dalisay*.

Capalàgay. pc. Montecillo de Arroz. Vide, *Sinipoc*. pp.

Capalang. pp. Loque, no ajusta por corto, ò por largo. *Vm*,l, *Mag*. La cosa que no, ajusta. Ser hecho que no ajuste, *Yn*.

Capalang. pp. El peso no justo por faltarle, ò por sobrarle. *Capalang ang pagtitimbang*.

Capalang. pp. Los casados desiguales en edad, ò linage. *Capalang ang pagaasava*.

Capâlapa. pp. Claro esta, es palabra, q̃ sola, consiente à loque el otro dize pero sino esta sola, y prosigue la razon afirmando se ha de añadir, *di*. Si negando sele ha de quitar el *di*. Vg. Iras à la comedia claro esta que irè. *Capalapay di paroroon*. Claro esta que no, *Capalapay paroroon*; porque aquel *di*, es vna pregunta, que niega afirmando.

Capalapà. pp. Ante poniendo, *Ang* significa bueno es esso. vg. *Paririto si Pedro*? R. *Ang capalapay parito, tavaguin may, di parito, ay ang magcusa pa*. *Paririto contavaguin*? R. *Di man tavaguì,i, naparirito Ang capalapay tavaguin*? Que bueno: No llamado viene, si le llaman no vendra?

Capàlapa sa pastel,
sapipingay di canin.

Se aplica à la muger poco recatada.

Capalcapal. pc. Vna Yerva, que nace en los troncos de Arboles, ò cañas.

Capanatolot. pp. Vna mata, cuyas ojas sirven

ven para la caveza, quando se calienta con el Sol.

Capanitolot. pp. Amigo de vn querer. *Mag*. tenerle por tal. *Yn*, à quien. *An*, el mismo, como lugar, donde para su afecto.

Capangcat. pc. Vide, *Pangcat*. con sus juegos.

Capao. pp. Tomar ò quitar como la nata de la leche, la gordura del caldo, *Vm*. Lo. que, *Yn*.

Capatir. pc. Hermano, ò Hermana. *Mag*, hazerse hermano. *Pag-in*. Los que. *Pagan*, cosa, en que, ò por que *Mangacapatir*. Buscar reconocerlos por hermanos. *Magcacapatir*. Los dos.

Capay. pp. Brazear con los Remos, ò con las manos à falta de ellos. *Mag*, el remo, *Y*. por quien van, ò loque van à traer *Yn*.

Capay. pc. Llamar con la mano, ò paño. *Vm*, con que *Y*, à quien, *An*.

Capay. pc. Flexo.

Capcap. pc. Vide, *Aapa*, *Capa*, con sus juegos.

Capindopindoan. pp. *Ilan bagang capindopindoan ang laan? Sa sang ano bagaybagay*.

Capir. pp. Medicina. *Hindi capir sa gayong saquit, valang capir ang gayong saquit*. No ay medicina para, &c.

Capir. pp. Allegado, ò pariente. *Vm*, Allegarse, hazerse pariente. *Mag*, tomarlo por tal. *Yn*, el que. *An*, à quien.

Capis. pc. *Nacar, Ostia, Concha*. *Nangangapis*, Pescarlas. *Mag*, ponerlas, ò venderlas. *Yn*, ellas. *An*, la ventana. *Magcacapis*. Oficial.

Capingolan. pp. La parte inferior de la oreja, donde cuelgan los çarcillos.

Capit. pp. Asir, Agarrar para no caer. *Vm*, Loque. *Yn*, l, *An*. *Mangapit*, andar asiendose: *Pacapitin mo iyang may saquit*: Llevalo. *Icapit mo iyang bata sa banca*, Haz que se asga esse muchacho à la banca. Si muchos. *Ypag*, pc. *Nagcacapit sila nang loob*: se juntaron para hazer algo en secreto.

Capit. pc. Manoxillo de cinco ojas de Buyo, y cinco de estos *capit* es vn *tangcas*. *Vm*, l, *Mag*, ellas *Yn*. Laque se añade o junta, *Y*, la con que *An*.

Capitolon. pc. Correspondiente, agente por otro. Vide, *Piloton*.

Capô. pc. Ajustar, y venir bein: *Quinacapo mandin*: Viene justo: *Quinacapo mandin ang loob na valang balibalisa*. Sosegado, y quieto de corazon.

Capoot. pp. Esposas de las manos, de madera. *An*, serle puestas. Es poco vsado.

Capos. pc. Cortedad, cosa corta. *Vm*, Venir corto. *Mag*, hazerlo corto. *Yn*, loque *An*. El lugar: *Ycapos mo iyan*, pon esso, que venga corto. *Capos na banta, Ysip, bait, palar*. *Cacaposan*. Cortedad, de entendimiento, fortuna.

Capopot. pc. Vna flor como jazmin. Vide, *Campopot*.

Capova. pc. Ambos à dos, igualmente. *Savain mo capova silang dalava*: Prohibeles à los dos igualmẽte *Capova co tavo*, hombre como yo. *Ypagcapova mo aco*, ten me por tu igual.

Capsa. pc. Botijuela pequeña, en q̃ hechan azeyte para juntar: *Capsang sa mula, Botija*, Heredada.

Capul. pp. Vetum. *Vm*, l, *Mag*. Envetunar. *Yn*, l, *An*. Loque *Nacacapulan*, estar envetunada.

Capul. pp. Tapar embarrando, *Mag*. La cosa, *An*. El barro, *Y*.

Capuy. pp. Mazilento, Debilitado. *Vm*, l, *Mag*, Debilitar assi. *Yn*, àquien, *Na*. Estar-

Eftarlo.

Caqui. pc. Iuego del pie, haziendo compas con el, *Cun nagcacanta ang Maeſtrong Ang qui, ay cungmacaqui*.

Cara. pc. Saltar del trompo, por mal pueſto el clavo. *Vm*. la cauſa, *Yca*. lugar, y perſona, *An*: *Hovag mo acong caracarahan*, no andes delante de mi pateando.

Caracaraca. pp. Diziendo, y haziendo, derrepente, al punto, mas que *capagcaraca*.

Carag. pp. Patada, dada en el ſuelo. *Vm*, el pie, *Y*. à donde dà, *An*. *Mangarag*, andar dando.

Carag. pp. Ruido, que haze el que camina recio *Vm*,l, *Cacaragcarag iyang tavong lumalacad*. Eſſe hombre caminando haze ruido.

Caral. pc. Ydem. Vide, *corol*.

Caralanralanan. pp. Donde acuden todos, como calle publica, ò coſa vſada: mejor es *Caranivan*.

Carali. pp. Tornear, como barandas. *Vm*, la labor, *Yn*. la coſa, *An*. *Mangangarali*. Torneador.

Carampatan. pp. Vide *Caſiyahan*.

Carang. pp. Toldo de embarcacion. *Mag*, llevarlo. *Yn*, Ser hecho. *An*, La banca en que ſe pone, *Ycarang*, Ponerlo. *Palacarangan*. pp. El armazon, con ſus aderentes. *Bogtong*.

Paolana,t, aravan,
Banig ſacà toclocan.

Porque el *Carang* cubre la caveza del que và en la banca.

Carang. pc. Patalear. *Vm*, lugar, y perſona ante quien, *An*. Los pies, *Y*.

Carang-an. pc. *Sabovat*, Compañero en eſclavitud. *Magca*, *Magcaca*, *Mangagcaca*, dos, ò muchos. *Vm*, hazerſe tal. *Yn*, el hecho. *An*, à quien ſe añade otro compañero. Vide *Bovat*.

Carangcang. pc. Vn genero de grama.

Carao. pp. Contonearſe el ave quando viene la hembra, Itt. *Sapo*.

Caratò. pp. Arroz temprano de tres meſes. *Mag*, ſembrarlo. *Yn*, la tierra, ò el arroz. *An*, lugar, ò por quien.

Caraſiao. pp. Vide *Calaſiao*.

Caray. pc. Zurron, ò ſaco en que lleva el Panday ſus inſtrumentos. *Mag*, llevarlo. *Yn*, ſer hecho.

Caraya. pp. Lo miſmo, que *Haraya*, *Daya*.

Carayom. pp. Aguja de coſer. *Nangangarayom*, coſer con ella. *Bogtong*.

Batang ſoſocotſocot
Nagdaralan pangacot.

Es la aguja, que prende por do paſa.

Otro.

Sa dovong namomolos,
Huli nang gagapus.

Valang doroang carayom, no ay donde clavar vna aguja: *Carayomin mo*, prendelo.

Carcar. pc. Eſtender lo encoxido, ò doblado, como cordel, hilo, vejuco. *Vm*, Si mucho, *Mag*. loque, *Yn*. l, *Pag-in*. Perſona, para quien. *Y*, l, *Ypag*. Lugar, *An*, l, *Pag-an*.

Carcar. pc. Llevar, comer la corriente, la arena. *Nacarcar ang buhangin*.

Caric. pp. Arbol eſpinoſo.

Carig. pp. Patada recia. *Vm*, darla. *An*, lugar. *Y*, los pies. *Mag*, pc. Si mucho.

Carig. pc. Los ſaltillos, ò meneos del que và à Cavallo. *Vm*, l, *Cacarigcarig*, darlos.

Carigal. pp. Genero de arroz. *Nangangarigal ytong palay*, ſer de aquel genero.

Caril. pc. Vide *Garil*.

Carinà. pp. Camara de la Pieza de batir.

Mag,

Mag, tenerla, hazerla ponerla.

Carit.pp.Cuchillo, con que cultivan las palmas. *Vm*, cortar. *In*, l, *An*, El pezon de la palma. *Y*, El cuchillo. *Nangangarit*. Andar cultivando. *Mapangarit*, frequentativo. *Napangaritan*, lo ganado con cultivar.

Carling. pc. Vna yerva olorosa.

Carlis. pc.Resistēcia, ò resorte, como quando pellizcan nervio.*Nangangarlis*, l, *Vm*. *Pangarlis*, Instrumento.

Carlit. pc. Saxadura.*Vm*, saxar. *An*, à quien. *Y*, con que. *Mag*, saxarse, ò saxar à muchos. *Mangarlit*, andar saxando.*Pangarlit*, lanzeta. *Mangangarlit*, oficial.

Carlitan. pp. Manta de seda, y algodon. *Mag*, traerla. *In*, ella. *An*. lugar. *Y* persona.

Carlò. pc. Sacar algo con algun Vaso, *Vm*,l, *Man*.Loque, *In* Con que, ò paraque. *Y*, lo en que se hecha, *An*. es propriamente sacar con cuydado el licor.

Carocaro. pc. Vide *Larò*. pc.

Carogtong bitoca. pp. Hermano de Padre Madre, *Quinarogtong bitoca*.

Carongsolan. pp. Lugar, que continuamente se frequenta Vide *Dongsol*.

Carorocan. pp. Sitial, estrado. *Mag*, tenerlo. *Y*, l, *Ypa*, ponerle por estrado à alguno. *An*, à quienes. *Carorocanan mo ytong manga maguinoo*. *Bogtong*. del estrado,que es el *Banig*.

Dagat con nagoompoc
bongbong con macà tolog.

Se dize del *Banig*, yà estendido, yà arrollado.

Caros. pc. Cortar mal el cuchillo. *Vm*, *Cacaroscaros na ytac*.

Carot. pp. Cuchillo con que cortan la bonga. *Carotcarot*, *Campit*. *Macarot na tavo*. *Maymot*.

Carovagan. pp *Dalag na dili malaqui*.

Caroy. pp. Acelerar, atropellar. *Vm*, darse priesa, obrar sin reposo.Loque, *In*.*Magpa*, hazer, que obre otro assi. *Pinacaroycaroy*, à quien.*Yca*, la causa. *Caroy*, *macaroy*, *macaroin*. pp. Vide *Gagabolgabol*.

Caryos. pc. Vn genero de frixoles. Vide *Cagyos*.

Caryot. pc. Priesa. *Vm*, l, *Mag*. *Cumaryot ca rian sa panday*. Itt. Lo mismo, q̃ *Cagyot*.

Casà. pp. Manilla de piedra verde, y azul. *Mag*, ponerla. *In*, de que se haze. *Y*, ser puesta. *An*, persona.

Casa. pc. Saltar de contento. *Vm*, la causa. *Yca*, lugar, *An*: *Cacasacasa nang pagca tovà*. salta de contento.

Casab. pc. Hablar alborotando, *Cacasabcasab cun mangusap*.

Casag. pp. Paso, ò pisada recia. *Vm*, l, *Mag*. pc. Si mucho, *Y*, l, *Ypag*. pc. Los pies. *An*, l, *Pag-an*, lugar, y persona. *Cacasagcasag*, se dize del sobervio. De aqui, *Casag Jagan*, es lo mismo, que *Casamaban*, *Casalocoyan*.

Casal. pc. Nombre Castellano, que lo vsan yà con su acento particular para el acto de casar. *Vm*, el Ministro. *In*, ellos. *Nagcacasal*, el que esta. *Napa*, el que lo pide.

Casalanan. pp. Pecado Vide *Sala*.

Casalagoyn. pc. *Vala cang casalagoyn*, No traes nada siempre con la negativa. Vide *Salagoy*.

Casalay. pc. Vna parte de vn razimo de bonga. *Mag*, los dos. *Casalain mo ang yparala mo sa aquing bonga*, embiame parte de vn razimo.

Casalay. pc. Generalmente se toma por vnica cosa. *Casalayman lamang na rabon sucat ó macaguiguinhaua sa marami.*

Casalo. pc. Ayudante de herrero, ò platero. *Mag*, l, *Magcaca*, los dos, ò mas. *Hin*, el recivido.

Casalocoyan. pp. Vigor, fuerza del tiempo, como, vg. El tiempo de vendimia: Vide *Camasahan, Casagsagan.* Vide tambien *Salocoy.*

Casamahan. pc. Hazienda encomun de dos, compañero en la sementera.

Casanahan. pc. Vide *Calamaan.*

Casanaan. pp. Muchedumbre, abundancia de cosas: *Saan ang casanaan nang salapi, di sa Castila. Casanaan nang hirap*, el Infierno. *Casanaan nang toua*, el Cielo. Vide *Sanà.*

Casangbahay. pp Criado, ò de la familia. *Mag*, tenerlos. *In*, ser tomado. *Vm*, l, *Maqui*, hazerse tal. *An*, lugar, ò de quien.

Casangcapan. pp. Alajas de casa, aperos, apatusco, aparejos. *Casangcapanan*, todo el aparejo cabal. *Casangcapanin*, hazerlo, tenerlo por tal.

Casanghir. pc. Dos joyas de oro, de iguales quilates. *Magcasanghir na guinto.* Vide *Sanghir.*

Casau. pc. Vide *Casao.*

Casay. pp. Nombre de vn Pueblo.

Casaycasay. pp. Vn pajaro assi llamado.

Casbang. pc. Las ventanas de las narizes, que se ensanchan para recivir, ò despedir mal olor, *Vm. Y*, l, *Pacasbangin*, las narizes. *An*, l, *Pa.an*, cosa à que. *Macasbang ang damit mo*; tienes la ropa muy ensanchada.

Casby. pc. Gemir despues de llorar, *Vm. Y*, l, *Yn*, la boca. Lugar, y persona, *An. Nangangasbi rin ang bibig mo*, anda siempre como lloron. Vide *Ngisbi.*

Cascas. pc. Repilar, quitar la corteza, rozar. *Vm*, con que *Y*. A que, *An. Mag*, quitar la cascara, ò repilar. *Ypag*, con que. *Pagan*, cosa, y lugar. *Nacascasan na nang dumaraan*, se quitò la superficie por los que passaron, y de aqui, *Malicascas*, Resquebrajarse la tierra con el Sol, *Namamalicascas ang lupà.*

Casi. pp. O dar, ò tomar dadiva, que no se vè. *Vm*, tomar. *Han*, la persona de quien se toma. *Mag*, dar. *Han*, à quien se dà.

Casi. pp. Revestirse de algun Espiritu. *Vm*; en quien, *han.*

Casi. pp. Amigo, ò amiga de intimidad: *Cami nagcacasi nang Hari*, somos amigos. *Quinacasi siya. Mag*, travar la amistad. *Hin*, el amigo.

Casi. pp. Entrar en lo interior. *Vm*, à donde *han. Ang Dios Espiritu Santo ang cumasi sa caloloua ninyo.*

Casi. pc. Parece. *Naparoon casî*, parece, que fuè. Es invariable.

Casi. pc. *Di co naquilala casî.* No le conosco parece.

Casi. pc. Assi es, *Casi ngà*, assi es.

Casil. pc. Lo mismo, que *Casilsil*, cosa poca en cosas menudas, como polvos; *Cacasilcasil ang bigay sa aquin*, me diò poco.

Casili. pp. Cuervo Marino.

Casilsil. pc. Cosa poca en cosas menudas. Vide *Casil.*

Casilonauan. pc. Vnas Ceremonias antiguas.

Casing. pc. Sonido, como de cascabel. *Vm*, sonar assi. *Yn*, loque. *Magpa*, hazer, que suene. *Y*, con que. *An*, donde, ò à quien.

Casingay. pp. Pieza de hierro con las puntas dobladas azia baxo en lugar de clavo para abrazar vn palo con otro. *Mag*,

vsarlo

lo. *Yn*, el. *Y*, con que. *Pag_an.* lugar.
Casingcasing. pc. Cosa, que agria vn poco.
Casindit. pc. La flor del Dapdap colorada.
Caslag. pc. Ruido, que haze vno trastornando algo. *Vm*, loque, *Yn.* Lugar, *An*, *Nagcacaslagcaslag mandin sila*, los que dàn vozes riñiendo.
Caslag. pc. Enrramada. *Mag*, hazerla. *Yn*, de que. *Ypag*, la causa. *Pag_an*, donde.
Caslang. pc. Aspereza, como de vestido. *Vm*, estar aspero. *Yn*, la ropa. *Y*, con que. lugar, *Macaslang*, aspero.
Caslong. pc. Ayudar à moler arroz. Vide *Asor*, *Casong*.
Caslog. pc. Rebolvimiento, ò ruido de vientre. *Vm*, causa *Naca.* pasiva, *yca.*
Casmor. pc. Olerse los animales. *Vm. Y*, el hozico. *An*, lugar. Itt. Gestos, que hazen las mugeres, quando no gustan de algo.
Casmorà. pp. Vide *Sicmora.*
Caso. pc. Descoyuntarse. *Vm.* loque, *Yn.* Con que, *Y.* donde, *An. Cacasocaso ang manga boto.*
Casocasoan. pc. Artexos de los dedos, ò coyunturas. *Casocasoanin mo ang manga casocasoan nang manga camay mo*, retuerzelos.
Casong. pp. Vide *Casiong*, *Asor.*
Casonô. pp. Criado, ò compañero, que vive en casa. Vide *Sono.*
Casopangil. pp. La yerva de los paridas.
Castabà. pc. Vide *Casali*
Castiogan. pp. Vna mata, que dà flores, que se abren de dia, y se cierran de noche.
Castoli. pp. Almiscle.
Casubhâ. pc. Azafran de la tierra.
Casundirit. pc. Chiflar con ojas tiernas del plantano. *Mag*, jugar asi. *Ypag*, con que. *Pag_an*, lugar, y persona.

Casundit. pc. La flor del dapdap. Vide *Casindit.*
Casuy. pc. Vna fruta, que tiene el hueso, ò pepita à fuera.
Cata. pc. Tu, de mi, *Patatacbohin ca ta*, seràs corrido de mi. Tambien *quita.*
Catâ. pp. Cuenta hecha sobre el gasto. *Mag*, el gasto, *Yn: Hovag mong catain yto*, no lo metas en quenta.
Catà. pp. Acto de fingir. *Mag.* loque, *Yn.* A quien. *An*, l, *Pag_an. Cacataan*, fingimiento.
Catà. pc. Hervir mal la morisquera. *Vm*, *Pa*_*in*, hazer, que yerva. *An*, la olla. *Ypa*, la causa.
Catab. pc. Dar dentelladas de frio. *Vm*, Si mucho, *Mag*, l, *Mangatab.* La causa, *Yca.* *Ycapag*, l, *Ycapanga.*
Catabà. pp. Pescado, que siempre està meneando la boca. *Mangataba*, coxerlo: *Bibig cataba*, hablador.
Catabar. pc. Yerva, que corta como navaja. Vide *Arat.*
Cabay. pp. Cesto para medir arroz, *Vm.* El arroz, *Yn.* lugar, *An. Catabayan*, el cesto.
Catagpo. pc. Vna yerva, q̃ parece botoncillo.
Catagà. pc. Palabra, decir vna palabra. *Mag.* *catagang vica.*
Catacatà. pp. Fingir. Vide *Catà.*
Catal. pc. Temblar de frio, ò enojo. *Vm*, l, *Manga. Y*, l, *Ypanga*, la causa. *An*, l, *Pa_ngan*, cosa, ò persona. *Mag*, doblando toda la raiz. *Ypag*, la causa *Pag_an*, persona ante quien.
Català. pp. Vna yerva.
Catalapac. pc. Cada vno de los amanzebados, es palabra deshonesta. *Mag*, los dos. *Magcatalapa ca nang capova mo*, Amancebate con vno como tu. *Yn*, el tomado.

Catam. pc. Zepillo. *Vm*, l, *Mag*, Azepillar. *Yn*, loque. *Y*, con que. *An*, donde. Tambien, *Mag*. Tenerlo, ò hazerlo: *Mangangatam*, azepillador.

Catanapan. pp. Vn genero de cañas.

Catancatan. pc. La yerva, que se llama pie de Cabra. Sinonomo. *Lampayong*.

Catanda. pc. Vna yerva.

Catang. pp. Navio, que boia, por mal cargado. *Vm*, l, *Cacatangcatang*. Vide *Lotang*. pp.

Catangcatang. pp. Vna yerva.

Catan. pp. Circuncidado. Vide *Toli*.

Catapang. pp. Vna fruta agria.

Catar. pp. Pellejo de animal seco, sin curar. *Mangatar*, buscarlos, recogerlos: *Quinatar sa Cruz ang Catao_an ni IESVS.*

Catar. pc. Sobre saltarse. *Vm*. La causa, *Y*. Lugar, y persona, *An*. Hazer sobre saltar à otro, *Magpa*.

Catas. pc. Ruido como del que anda por saco. *Vm*, l, *Cacatascatas*. *Yn*, la cosa en que. *An*, lugar, y persona à quien. *Yca*, la causa.

Catas. pc. Zumo. Vide *Gatas*.

Catavan. pc. Entregar su negocio à otro, como à su propria persona. *Vm*. El hecho, *Yn*. Lugar, *An*. *Quinacatau_an aco niya*. *Catau_anan mo si Pedro*.

Catau_an. pc. Tomar cuerpo humano. *Nagcatau_an tavo*. *Ypag*, la causa. *Pagcacatau_an tavohan*, Lugar como el vientre Purissimo de la Virgen.

Catau_an. pc. Engalanarse. *Nangangatau_an*, *Valang ybang ysip cun di ang pangangatau_an*, *Pangangatau_an*. Figura exterior del cuerpo. *Polong catau_an*, Natural.

Catau_an. pc. Natural. *Nangangatau_an ang saquit*, esta metido en los huesos: *Hindi magcatau_ang magaling ytong bata*, esta flaco desmedrado.

Catay. pp. Atado de carne, ò pescado. *Vm*, l, *Mag*, hazer, ò venderlo. *Yn*, loque. *Y*, l, *Ypag*, con que. *An*, lugar, y persona.

Catay. pp. Hechar la quenta: *Catay ca nang pagbabain mo*, hecha la quenta, si bastara, ò no loque has de ofrecer.

Catay. pp. Lo mismo, que *Cata*. *Acola*. *Tangca*. *Sangcatay*, vn atado.

Catbing. pc. A cortar el cordel con que se amarra algo. *Catbing*, el tal cordel.

Catcat. pc. Estender cordel, ò red. *Vm*, la red, *Y*. Donde, *An*. *Ycatcat mo yyang barong iyan*, estiende essa camisa.

Catcat. pc. Vn genero de pescado. *Mangatcat*, cogerlo.

Cat_ha. pc. Componer, trobar. *Vm*, l, *Mag*, loque, *Yn*. Con que, *Y*. *Ypag*, persona à quien, *Pag_an*. *Mangat_ha*, andar componiendo. *Cat_hang vica*, falzo testimonio. *Sinong mey cat_ha nitong tula*, Quien compuso, &c. *Ponong cumat_ha*, Fũdador.

Catho. pc. Dexar de comer, por no aver, ò por otra causa. *Hindi aco nagcat_ho ca gab_y*, No comì à noche por &c. Vide *Paloc*.

Cati. pp. Menguante del mar. *Vm*, l, *Mag*, menguar. *Quinatiban*, loque queda menguado. *Nacatiban*, loque queda en seco. *Y*, l, *Ypag*, la ora, ò causa. *Cati na ang dagat*.

Cati. pp. La tierra respecto de lo que està en agua. *Na sa cati*, l, *Sumasacati*, Estar en tierra. *Magsa*, l, *Magpaca*, poner, ò llegar à tierra. *Ysa*, l, *Ypasa*, loque. *Mapag*. Frequent. *Lamang cati*, cosa, ò carne de tierra.

Cati. pp. Libra de veinte y dos onzas, *Sangcati*, Vna libra. *Vm*, l, *Mag*. Pesar, ò hazerlas. *Yn*, loque. *An*, el pezo de vna libra.

Cati. pp. Tambien es diez millones, *Sang-cati.*
Cati. pc. Comezon. *Vm*, causar comezon. *An*, à quien. *Acoy nacacat-han*, l, *Quinat-han nitong polvos*, Me causan comezon estos polvos. *Macati*, *Cacat-han*, *Cacati-han*, lo que tiene comezon. *Macati ang bibig*, se dize del que no guarda secreto.
Cati. pc. Bubas, lepra, roña. *Catibin*, el tal, llagado. No tiene *Vm*, ni *Mag*. Sino quando queremos significar pegarla, ò untarla à otro. Entonces: *Mag*. Ella, *Y*. A quien, *An*. *Nangangati*. Criarse de suyo.
Catì. pc. Sonido de vaso de metal, ò losa, Campana, &c. *Vm*, l, *Mag*, Sonar assi. *Y*, l, *Ypag*, Con que. *In*, Lo que. *Pag-an*, lugar.
Cati. pc. El lazo, con que cogen paxaros, ò vn paxaro, que sirve de reclamo. *Vm*, l, *Mangati*. Las aves, *In*. La ave con, *Y*. El lugar, *An*. *Pinangangatian*, El coxido, *Na*. Vide *Pangati*, de aqui. *Nagcacaticati*. Hazer trampas, y embustes.
Caticat. pp. Menguarse el agua de Charco, ò Lagunilla. Vide *Cabo*, con sus juegos.
Caticot. pp. Iuntarse los pescados en vn lugar. *Mag*. la causa, *Ypag*. lugar, *Pinagcaticotan*.
Caticot. pc. Oja para el buyo.
Caticya. pc. Lo mismo, que *Catipan Catatlac.*
Catig. pp. Contrapeso del Navio. *Mag*. ponerlo. *Y*, l, *Yn*, el contrapeso. *An*, la banca. *Ypag*, con que. *Vm*, l, *Mangatig*, asirse de èl, *An*, l, *Pangan*. el bordo.
Catil. pc. Vn granito, que dà grande comezon, *mey catil aco*, l, *Quinacatil aco*. Tengo comezon de semejantes granos.
Catim. pp. Suciedad, que queda en el cuerpo. *Magca*, ensuciarse. *Ypag*, la causa. *Pag-an*, el cuerpo, ò ropa. *Catimtiman*, pc. Muy sucio. Tambien del requemado en el Sol, se dize *Nagcacatim*, l, *Catimcatiman ang muc-ha mo*.
Catimon. pp. Pepino de la tierra.
Cating-an. pc. Olla grande: *Capagcaquita sa amin ni Pedro, ay alipala, y, ypihngbangon nang cating-an*. Luego, que nos viò mandò cozer la olla grande.
Catinputacli. pp. Vn genero de Lepra.
Catis. pc. Vide *Catas*.
Catipao. pc. *Pogong monti*. Vide *Cutipao*.
Catmon. pp. Fruta conocida con este nombre: *Balat catmon ang loob*, *sucab na loob*, fingido, hypocrita. Alude à las cascaras, y doblezes de ellas en el catmon. *Bogtong*.
Manoc cong lumboylumboy,
sa ylalim nagbulbul.
Se dize por vnos cabellitos, que tiene el catmon.
Catnig. pc. Iuntar. *Mag*. *Pag-in*, los juntados. *Pag-an*, lugar donde. Itt. *Vm*, l, *Maqui*, dormir junto à otro. Vide *Siping*.
Cato pc. La garrapata de Carabao. *Magcaca*, tenerla. *Ypagca*, la causa. *Manhingato*, coxerla, ò meterla. *Panhicatom* ella. *Ypan*, con que. *An*, donde.
Catoc. pp. l, *Catog*. Alteratio partis verendæ. *Vm*, Al terrarse. *Mag*, l, *Ma*, estarlo. *Pagin*, serlo. Sinonomo, *Otog*. pp. *Bibag*, *Talandac*.
Catog. pc. Golpe. *Vm*. La puerta, *In*. *Mangatog*, Ir dando golpes. Tambien, del batir de las olas se dize *Cumatog*, l, *Nangangatog*, l, *Nananatog ang dagat*.
Catobor. pc. Yerva comestible.
Catalouan. pp. Sacerdotisa.
Catona. pp. Vn genero de arros menudo.
Catongal. pc. Raiz purgativa.

Catong. pp. Cosa mal asentada. *Vm*, reduplicando la raiz, bambalearse el Navio por mal asentado. *Yca*, la causa. *An*, lugar. *Mag*, hazer, que se bambalee.

Cator. pp. Sucio de sudor seco en el cuerpo, con los juegos de *Libag*.

Catorò. pc. El arroz quando esta como el dedo indize.

Catoto. pp. Amigo, *Catotohin mo siya.*

Catotobô. pp. De vna edad. *Magcatotobo*, l, *Mangag.*

Catotobò. pp. Como Angel de guarda: por que en su infidelidad, dezian, q̃ su *Badhala*, daba à qualquiera otro Dios, que le guardase, y à este llamaban *Badhalang Catotobo.*

Catovai. pp. Iuguete, como paxaro, &c. *Vm*, jugar con el. *Yn*, el juguete. *Catova*, *l*, *Catovatova*, cosa, que dà plazer.

Catoy. pp. Yrse cayendo el enfermo. *Cacatoycatoy ang paglacar.*

Cava. pp. Cazo grande de hazero. *Sangcava*: *Cava mandin ang bibig niya*, hombre de grande boca.

Cava. pc. Corteza de vn arbol. *Mag*, hazer faxa de ella para asegurar la carga en la caveza. *Mag*. Ser hecha, *Yn*. *Cavahan mo iyang dala mo*. Pon corteza esso, que llevas. *Mangava*, l, *Magcava*, Sacar la Corteza del Arbol.

Cavag. pc. Eco de la voz, *Vm*. Y si muchos. *Magcacavang* pc. A donde *An*, l, *Pag.an.* *Magpa*, hazerla retumbar. A donde, *Pagpaan*. La voz, *Ypa.*

Caval. pp. Compañero, que ayuda à otro. *Vm*. Pedir amparo. *An*, à quien. *Yn*, el amparado. *Y*, causa. *Mag*, à otros. *Yn*, ellos. *Ypag*, causa. *Mangaval*, ir à buscarlos combidando. *Pag.in*, ellos. *Pag-an*, lugar. *Ypanga*, causa. *Mapangaval*, frequent.

Caval. pp. Loque impide hazer manojo, ò Lio para carga. *Mey nacacaval sa loob caya di mabigquis.*

Caval. pp. Indezilo, perplexo. *Vm*, dudar assi. *Yca*, la causa. *An*, à quien dà tal perplexidad. *Caval*, pc. *Na loob*. Hombre perplexo.

Cavali. pp. Cazo pequeño de azero.

Cavan. pp. Manada de animales. *Mag*, tener, ir en manada. *Mangavan*, cazar donde ay manada. *Pangin*, los animales, ò instrumento. *Pangan*, lugar. *Mapangavan*, frequentativo. Vide *Caban.*

Cavang. pp. Cosa mal asentada, mal encaxada. *Vm*, estar algo assi. *Quinacavangan*, lugar. causa, *Yca*: *Mag*, l, *Mangavang*. Ajustar mal. *Ypanga*, causa. *Pangan*, lugar.

Cavar. pc. Hilo de alambre. *Vm*, l, *Mag*, hazerle. *Yn*, de que. *Mag*, ponerlo al instrumento. Donde, *An.*

Cavas. pp. Alixar. *Vm*, l, *Mag*. La carga, *Yn*. El Navio, *An.*

Cavas. pp. Rescatar el esclavo dando algo. *Mag*. La causa, ò cosa con que, *Ypag*. *Pinagcacavasan ang casalanan.*

Cavas. pp. Metaforicamente significa la Indulgencia. *Bovong cavas nang casalanan*, Indulgencia Plenaria. *Maca*, ganarla.

Cavasa. pp. Sufrimiento. *Vm*. l, *Mag*, sufrir. mejor *Maca*. *Cavasa ca baga nang gay-on?* Pudieras tu mismo sufrir tal cosa. *Di cavasang dalita*, insufrible. *Mapagcavasang tavo*, sufridor.

Cavat. pp. Vna raiz. Sinonomo, *Taving.*

Cavay pc. Llamar con señas. *Vm*. A quien, *An*. La mano, ò porque, *Y*. *Mangavay*, andar haziendo señas.

Cavayan. pp. Caña gruesa, *Vm*. tirar con ella.

ella. *Yn*, à quien. *Mangavayan*, cortarla. *Pangavayan*, con que la cortan. *Macavayan*, l, *May cavayan*, l, *Cacavayanan*. pp. Cañaveral.

Caucau. pc. Vide *Caocao*.

Caucauan. pp. Vide *Caocaoan*.

Cavî. pp. Gerigonza. *Mag*, hablar afsi. *Yn*, l, *Y*. loque. *An*, à quien. *Cavian mo ſiyang paquioſapan*, hablale en gerigonza.

Cavig. pc. Blandear, como la caña. *Vm*. Lo blandeado, *Yn*. lugar, *An*.

Cavil. pp. Sobre carga. *Mag*, ſobre cargar. *Yn*, loque. *An*, à quien.

Cavil. pc. Anzuelo. *Vm*, peſcar con el, ò dar à otro con el anzuelo. *Mag*, hazerlo. venderlo, ò tenerlo. *Mangavil*, l, *Magcavil*. Andar peſcando con el. *Pangin*, los peſcados coxidos, ò rios donde. *Pangan*, lugar. *Na*, lo coxido con el. *Napangavilan*, lo ganado con el. *Pangavil*, apatuſco de peſcar con anzuelo. *Mangangavil*, peſcador. *Napatdan mandin nang cavil*. Se dize quando ceſan de cantar en el comvite por aver faltado algo de vino.

Caving. pc. Travarſe, ò aſſirſe como los eſlabones. *Vm*, à otro. *An*, à quien. *Mag*, eſlabonar. *Pag-in*, las dos coſas. *Nacaving*, eſtar eſlabonado. *Cacavingcaving*, travado, eſlabonado.

Cavit. pp. Agarrar, prender como garfio. *Vm*. l, *Nangangavit*, *Cumavit ca dian*, haſſete de èl. *Cavitin*. el haſsido. *Y*. Lo con que Tambien, *Vm*. Adeſtrar al ciego. *Cumavit ca niyang ſalanta*. *Napa*, el ciego, que piden le adieſtren.

Cavit. pp. Ponerſe en forma de garavato. *Nangangavit*. La cauſa *Ypanga*. Lugar, *Pangan*. *Cavit*, pc. *na camay Balongcavit*.

Cavitcavit. pc. Gonzes. *Mag*, ponerlos. *Yn*, de que ſe haze. *An*, donde ſe pone. *Y*, lo que ſe pone.

Cavit dala. pp. Paſamanos, que tienen garfios. *Vm*, l, *Mag*, hazerlos. *An*, donde los ponen.

Cavong. pp. Palma, de que ſacan tuba para beber. Yioro para comer. Zerdas, para mecates. Lana para colchones.

Cay. pc. Particula para nombres proprios.

Cayi. pp. Qualquier inſtrumento de cazar: *Ang boſog, ang pana, caya rin ang manga ligao, ay quinacaya nang Alguazil*.

Caya. pp. Poder con algo. *Maca*, Con que, *Yca*. *Macayanan*, Alcanzado. *Anong macayanan, l, Quinacayanan mo*.

Caya. pc. Por tanto, por eſſo: *Tinavag ca, caya magaling paroon ca*. Poſpueſto ſignifica, por ventura, acaſo. *Ycao caya ſi Pedro*. *Caya baga*, es mas ſubido. *Sino caya baga natay cay IESVS*.

Cayap. pp. Reſorte, como el de la bola en algun atambor. *Vm*. Lo reſurtido, *In*. Donde, *An*.

Cayacas. pp. Ojaraſcas de las Palmas. *Mag*, tenerlas, ponerlas. *Mangayacas*, coxerlas, tambien, *Nangangayacas ang damit, ang papel*, &c. Ponerſe como Ojaraſcas.

Cayacat. pp. Vide *Ayacat*.

Cayam. pp. Eſperanza.

Cayang. pp. Vide *Caang*.

Cayangcang. pc. Abrir las Aves las Alas para bolar, ò el hombre los brazos. *Vm*, l, *Mag*, Alas, ò brazos. *Yn*, l, *Y*. A quien, ò lugar, *An*. *Cacayacayangcang*, eſtar aſsi. *Mapanga* frequent.

Cayangcang. pc. Brea, reſina.

Cayanga. pp. Por eſſo, y aun por eſſo, por eſſo que. *Cayanga mabopay valang babalang mabo-*

mabobò, se derrama porque se caè. *Cayanga Babay,i, magpaca binbin*

Cayangani. pp. Algo mas subido que *Cayanga*, se junte con negativas. *Cayangani valang buquir ay magbanlı*.

Cayanganıt. pp. l, *Cayangat*, luego que. El primero con presente, el segundo: con imperativo: *Cayangat paroon dacpin*.

Cayangayata. pp. Por tanto.

Cayangcayang. pp. Amenazar.

Cayao. pp. Lo mismo, que *Agao*, con sus juegos.

Cayap. pp. Tener cuydado de otros amparandolos. *Mag*, de quien, *In*. *Napacacayap*. Ponerse al amparo. *Macayap na taVo*, el que ampara à muchos.

Cayas. pp. Mondar Vejucos. *Vm*, el Vejuco. *An*. Lo quitado. *Quinacayas*, *Mag*. pc. si muchos. *Pag.an*, los Vejucos. *Pinagcayasan*, las mondaduras. *Ypag*, causa, ò instrumento. *Mapag*. Frequent. *Na*, Estar mondado. *Manga*, andar mondando. *Ypanga*. Causa, ò instrumento. *Pangayasan*, Vejucos. *Napangayasan*, l, *Pinanga* Loque se gana con mondar. *Pangayas* con que se monda. *Vbusin na ang cayas, yayang cayas din bucas*. Es lo mismo, que *Vbusubus biyaya*.

Cayat. pp. Congelarse la miel liga, &c. *Vm*, ser hecho. *In*, y mejor, *Pinapagcayat*.

Cayat. pp. Lo mismo, que *Tayac*. Con sus juegos.

Cayayca. pp. Muchedumbre de hombres, ò Animales, *Vm*.

Cayaycas. pp. Ruido de ojas secas. Vide, *Cayacas*. Con sus juegos.

CayaVa. pp. Enfermedad del vazo. *Magca*, irla teniendo. *Ypagca*, la causa, *Pagca.an*. La persona, *CayaVain*. pc. El opilado.

Cayayata. pp. Vide, *Cayangayata*.

Caycay. pc. Escarvar la Gallina. Vide, *Cabig*. Con sus juego.

Cayi. pp. Tener à otro por flaco *Cunmacayicayi si Pedro cay Iuan*. In el menos preciado.

Caying. pc. Duro.

Cayla. pc. Negar. Vide, *Caila*.

Caylan. pc. Quando.

Cayo. pp. Nombre de piesa de lienzo, propriamente ropa de algodon. *Mag*, tenerla, pagar deuda con ella. *Hin*, la deuda, ò la piesa vendida. *Paghan*, lugar donde. *Pinaghan*, l, *Napaghan*, lo ganado. *Magcacayò*, Vendedor. *Mangayo*, l, *Man*, Buscarla, comprarla. *Ypanga*, Dinero, causa por quien. *Pangayohan* lugar donde.

Cayo. pc. Vosotros. *Vm*, llamar à otro de vosotros: *HòVag mo caming cayocayohin*, no nos andeis llamando assi.

Cayog. pc. Lo mismo, que *Quiling*, *Lator*, *Cacayogcayog*, *Quiquilingquiling*, *Lalatorlator con lomacad*.

Cayomangui. pc. Color trigueño. *Mag*, hazerse de tal color. *Ypag*, la causa.

Cayomanis. pp. Canela. Vide, *Calantas*.

Cayomcom. pc. Cerrar el puño. *Vm*, l, *Mag*. *Y*, el puño. *An*, à quien. *Mangayomcom*, cerrarlos à otros. *Pangin*, los puños. *Pangan*, personas. *Ypanga*, con que.

Cayompat.i. pc. Manta de Borney.

Cayongcong. pc. Llevar algo escondido entre los brazos. Vide, *Calongcong*, con sus juegos.

Cayon. pp. Resistir. Vide, *Laban*. Con sus juegos.

Cayon tulis. pp. Genero de manta.

Cayor. pp. Rallar el Coco, *Vm*. El coco, *An*.

La carne, *Yn*. Con que, ò paraque, *Y*. *Na*, loq̃ esta rallado. *Naan*, el Coco de q̃ *Pangayor*, con que. *Cacayoran*, donde rallan.
Cayoyo. pp. El vientre.
Cayoyoán. pp. El muy grueso de vientre.
Cayrovi. pc. Vna raiz silvestre, como *Tugui*.

C. Ante O

COan. pc. El como se llama. tiene el *Vm*, el *Mag*, el *Maqui*, el *Magpa*. Con todas las passivas correspondientes à sus activas.
Cobacob. pp. Hazer esclavo à toda vna parentela, *Vm*. lo que, *Yn*. porque, *Y*.
Cobao. pc. Vn genero de plantanos.
Cobao. pc. Carabao, cuyos cuernos estan algo caydos assi à la cara,
Cobamba. pc. Vna yerva Medicinal.
Cobcob pc. Cercar, rodear. *Vm*, l, *Mag*. Lo que, *Yn*. Con que *Y*. *Ypagcobcob*, acto. *Mag*, tambien es Cercarse *Yn*, el. Conq̃ *Y*. *Mapangobcob*, l, *Macobcobin*. Frequent.
Coblas. pc. Resbalar. Vide, *Corlas*.
Cobo. pp. Casilla de sementera. *Mag*, hazerla. *Yn*, Ser hecha. *An*, l, *Pag-an*, Lugar. *Cobocobohan*, Diminutivo.
Cobol. pc. Vna como Torre punti aguda que suelen hazer en los Altares de la Procession. *Mag*, hazerla. *Yn*, de que *An*, l, *Pag-an*, Lugar. *Ypag*, instrumento.
Cobong. pc. Manto, ò Cobija. *Vm*, cubrir à otro. *Yn*, l, *Y*. conque. *An*, quien. *Mag*, cubrirse. *Pag-an* con que. *Ypag*, la causa. *Pag-an*, lugar, y persona: Metaph. *Nagcocobong nang hiya*. se avergonzò. Vide, *Colobong*.
Cobongcobong. pp. Pavellon. *Mag*, Dormir con el. *Ycobongcobong mo sa silid ang pinayusa naja caban*, *Cobongcobongan mo ang Padre nang Tinayusa*, &c. *Mangobongngobong*, Dormir de ordinario con el.
Cobot. pp. Vide, *Cotong*. pc.
Cobot. pc. Vide, *Loblob*, con sus juegos.
Cocac. pp. Sapo, *Cabcab*, *Ligaliga*, *Cabacab*, *Cabicab*.
Cocang. pp. Vn avejarruco. Vide, *Ovang*.
Cocaoc. pp. Canto del Gallo. Vide, *Cocooc*. pp. *Talaoc*. pp.
Cocavan. pp. Porcelana. Vide, *Caocavan*.
Cocoi. pp. Encaxe, ò muesca. *Vm*, hazerlo en algo. *Yn*, en que. *Y*, La que se encaxa. *Mag*, encaxar. *Yn*, tabla, en que, *Y*. tabla que. *Pag-an* lugar donde.
Coco. pp. Tibio, *Malecoco*. *Mag*, entibiar agua. *Ypag*, causa, ò persona paraquien. *Pag-an* la olla.
Coco. pc. La vña de hombre, ò animal. *Vm*, l *Mag* hazer algo con ellas. *Hin*, loque. *Y*, l, *Ypag* causa porque, ò persona por quien lo. *Vm*, pellizcar. *Hin*, à quien *Manhingoco*, Vide, *hingoco*.
Cocongoac. pc. Oro baxo. Genero de Arroz.
Cocog. pc. Cacarear las Gallinas, *Mag*. La ora, *Ypag*,
Cocooc. pp. Canto de Gallo *Mag*, la ora *Ypag* *Magpacocooc*. Frequet.
Cocooc. pp. Ceño, Mohina *Nagcoccharacterooc nang poot*.
Cocos. pc. Regatear algo para disminuir el precio. *Vm*, Regatear. *An*, sobre que *Y*, causa, ò por quien. *Mag*, vender abaxando el precio. *An*, la cosa, Precio, ò vendedor. *Valang pacocos*, *Di magpacocos*, *Di magpacolang*.
Cocot. pc. Desgranar con las vñas. *Vm*, l, *Mag*. Loque, *Yn*. *Ypag* para quien, ò los dedos. Mejor es, *Nangongocot*. Los granos, *Pangin*. paraquien *Ypanga*, *Pangongocot*

ngocot, acto. *Mapangocot*, Frequent. *Pangocot*, instrumento.

Cogcog. pc. Eco, que oye en el agua el que se zambulle en ella; tambien à tronar con el aullido de perros. *Vm*, Mejor, *Mag*. A quien, *Pag-an*. *Pagcocogcogan ca*: *Pagaväyan ca*.

Coguità. pp. Pulpo. Vide, *Puguita*.

Cogò. pp. El Arroz medio muerto por la se. *ca Nacocogo*, *ang palay*. La causa, *Maca*. Passiva *Yca*.

Cogon. pp. Paxa para cubrir las casas. *Mag*, Venderla. *Mangogon*, l, *Magcogon*, rozarla, *An*. loque, se llena de ella, *Ningas cogon*, llamada de paxa.

Cohà. pp. Tomar para llevar, ò para traer. *Vm*, l, *Moha*, el que toma. *Yn*, loque. *An*, de quien, ò de donde. *Pagcoha*, la obra *Mangoha* Andar tomando. *Pangonin*, Loq. *Mangoha*, *Magcoco*, *Mapag*, Tomador *Na*, lo tomado. *Di macoha*, loque, no se pue. de tomar. *Macocoha*, Loque se puede.

Coha. pp. Sumitur etiam pro actu carnali hoc modo *Nagcacoha*, habuisti copulam. La que, *An*.

Coha. pp. Abortar. *Magcoha nang laman*, *nang tiyan*. *Y*, con que. *Naconan*, acaio.

Cohà. pp. Dar exemplo, ò tomarlo. *Mobacang balimbava*, tomar exemplo.

Coha. pp. Tomar Costura, molienda, &c. *Mobang tabi ang babaye*, &c.

Coha. pc. Competir sobre Loque juegan, à postar. *Magcunanan*, sale de *Conan*. La causa, *Ypag*. *Magcano ang conanan niño*. Quanto aveis apostado.

Cohala. pp. Chosa donde se abrigan de noche. *Mag*, hazerla. *Yn*, de q̃ *An*. donde.

Cohi. pp. Dar à otro ocasion en palabras paraque se enoje. *Vm*, l, *Mag*, à quien *Yn*, l, *An*, las palabras, *Ypag*.

Cohilà. pc. Incitar, ocasionar la perdida de otro. *Mag*. con que, *Ypag*. A quien, *Pagan Mangohilà*, l, *Magcohilà*. Muchos. *Macohilang tavo*, l, *Cohilang*, l, *Mangongohilang*, l, *Mapangohilang*. Hombre de tal genio.

Cohit. pp. Cortar yerva, que nace entre Arroz. *Vm*, ella *Yn*. La sementera, *An*, Methap. Con *Vm*, sisar.

Cohol. pc. Caracol negro pequeño. *Nangongohol*, Coxerlos: *Bogtong*.
Pasaan ma,t, pasaan man,
daladala rin ang Bahay.
Esta tan claro, que no necessita de explicacion.

Colab. pp. Vna como Goma, que crian los camotes, y los pudre. *Quinolab*, el camote, que las tiene. *Magcà*, irse criando. *Ypag*, la causa.

Colaba. pp. Hezes de vinagre. *Mag*, tenerlos. *Yn*, l, *An*, El vinagre. Itt. *Mag*, Ponerlas, ò vntar algo con ellas, y de aqui *Quinocolaba na ang mata*, l, *Quinocolabahan* los ojos. *Mag*, el moribundo.

Colabit. pp. Sancadilla. V. *Colavit*.

Colabô. pc. *Colabong damit*. *Maliû*, l, *Copas*.

Colabir. pc. Andar hecho vn picaro. *Mag*, La causa, *Ypag*.

Colacbang. pc. *Mababang lacdang*.

Colacling. pc. Tordo. *Nangongolacling*. coxerlos. *Ypanga*, Conque. *Pangan*, donde

Colagya. pc. Camarones pequeños.

Colagyâ. pc. La raya, que se haze en el cuchillo, que divide el hierro del hazero. *Nacocolagya ang sonding*. Esta rayado el cuchillo. Vide, *Gisa*.

Colait. pp. Vn Arbol de este nombre.

Colalaiyng. pc. Assi llamavã à la Luna, ò à vna don-

doncella en la Luna, ſegun ſus conſejas.
Colalaiyng. pc. La ſombra de la Luna.
Colalaiyng. pc. Trompa, que hazen ſonar entre los dientes. *Mag*, tocarla, hazerla. *In*, l, *An*, donde, ò à quien. *Mangolalaing*, l, *Mancolalaing*, tocar confrequencia.
Colam. pc. Hechiſar la bruja *Mag*, *Napapagcolaman*, y mejor, *Napagcocolaman*, el hechiſado. *Ipag*, conque, ò paraquien. *Vm*, Hechiſar à otro. *In*, A quien. *An*, donde.
Colambò. pc. Pabellon. Vide, *Cobongcobong*, con ſus juegos.
Colamos. pp. Araños de la cara. *Vm*, Arañar *In*, la cara. *An*, à quien. *Mag*, pc. Arañar mucho à otro. *Pag_in*, la cara. *Ipag*, porque, ò conque. *Pag_an*, Perſona *Mangò*, l, *Manco*, ir Arañando à muchos. *Pang_in*, las caras. *Pang_an*, Perſonas.
Colamos. pp. Es palabra afrentoſa, como Rapaz: *Colamos na ito vala nang capapacanan* quiere decir, quitate de aì rapaz *Mag*, decirla. *In*, àquien.
Colamot. pp. Repelar à otro. V. *Colamos* con ſus juegos.
Colanding. pc. Vn genero de enfermedad de los pies. *Mag*, tenerla. *Ipag*, la cauſa. *Colandingin*, Hombre que tiene eſte mal.
Colang. pp. Falta, mengua, merma. *Vm*, faltar, ò menguarſe. *An*, Lo aque. *Mag*, irſe menos cabando. Tambien menguar de propoſito. *Pag_an*, la falta en la mengua, ò deuda. *I*, l, *Ipag*, cauſa. *Magpa*, hazer, que ſe mengue. *Pacolangin mo ſa apuy*, has q̃ ſe mengue en el fuego *Macayca*, cauſa de faltar. *Colang na bantà*, Idea, que no llega, *Colangcolang*, falta algo. *Cacolangan*, falta.
Colangot. pp. Mocos ſecos. *Mag*, tenerlos. *An*, la nariz. Itt. *Mag*, vntar à otro. *An*, à quien. *Macolangot* Mocoſo, y mas *Colangotin.* pc. *valang colangot*, No tiene vna barrilla. Metaph.
Colani. pp. Encordio, Poſtema, en la Ingle. *Mag*, criarſe. *Pinag_an*, à quien. *Colanim*, de ordinario pp.
Colani. pp. La carne entre pierna, y diente del animal. *Magcacolani*, Dos que comieron de ella.
Colantà. pc. Vna yerva conque ſe ponen negros los dientes. *Mababa pa, ſa colantà*, ſe dize del humilde. Metaph.
Colao. pc. Mona.
Colap. pp. Cubrirſe la tierra con alguna nube, Vide *Olap*, con ſus juegos.
Colapay. pp. *Hindi macacolapay* Es lo miſmo que. *Hindi macayanan.*
Colapnit. pc. Morcielago pequeño.
Colapyao. pc. Coſa pequeña, y deſpreciable.
Colas. pp. Vide, *Ganzal.*
Colaſiman. pp. Acedo, medio agrio. Vide *Olaſiman.*
Colaſiman. pp. Verdolagas. *Saycan.*
Colaſim. pc. Irſe engriendo, *Mag.*
Colaſisi. pp. Paxaro verde, como el Papagayo, pero muy pequeño.
Colatcolat. pp. Hongos.
Colatay. pp. Vna caña recia, llaman, *Piſig.*
Colating. pc. Trompa de Caña.
Colau. pc. Hurtar coſas pequeñas, *Vm.* Loque, *In.* Lugar, y perſona, *An.* Cauſa inſtrumento, *I. Macolavin, Mangolau, Mapangolau. Mapagcolau, Magcalao.* frequẽt.
Colavit. pp. Sancadilla, traſpie. *Vm*, darle à quien, *In.* el pie, *I. Macolavitin.* Frequẽt.
Colavit. pc. El cuchillo, que de otro modo ſe llama *Carit*, ò con que rozan zacate.
Colavo. pp. Vide *Bulanglang.*
Colay. pp. Raya en el cuchillo. *Mag*, hazer la

la. *An*, el cuchillo.

Colaying pc. Trompa. *Subing*. pc.

Colaylay. pc. Las ramas muy caydas. *Vm*, l, *Mag*, hazer, que lo eften. *Y*, l, *Yn*, ellas. *An*, el lugar. *Y*, l, *Ypag*, caufa. *Macolaylay ytong manga fanga*, eftan muy caydas eftas ramas.

Colcol, pc. Efcarbar, *Vm* Loque. *Yn*, Con que, ò por quien, *Y*. *Mangongolcol*, efcarbador.

Coli. pp. Pedir que le añadan algo al concierto hecho, regatear, *Mag* porque *Ypag*. A quien, *Pag-an*. Frequet. *Mapag*.

Coliat. pc. El borujo, ò broza del Ajonjoli.

Coliat. pc. Fruta de vn genero de Vejuco.

Colig. pc. Puerquecillo, Lechoncillo. *Bolias*.

Coliglig. pc. Chicharra, Grillo.

Coliling. pp. La atadura del *Gaor*, en el *Gargaran*.

Colimba. pc. Embuftes. *Vm*. Loque, *Yn*. con que, *Y*. A quien, *Han*. *Nangongolimba ang aquing loob*. Me miente el corazon.

Colimlim. pc. Anublarfe el Sol, cubrirfe de Nuves. *Vm*, l, *Mag*. Lugar, ò à quien *An*, l, *Pag-an*. Caufa, *Y*, l, *Ypag*. *Nagcocolimlim ang Arao*, efta obfcuro.

Coling. pc. Vn paxaro pequeño, negro, y Calvo.

Colis. pc. Vn genero de Madera.

Colifip. pp. Muchos piojos, ò Animales pequeños.

Colit. pp. Vn Arbor con cuya corteza tiñen de colorado; *Nagmamatandang colit, nagmumurang Calumpit*, quiere dezir: El mozo fe haze viejo, y el viejo fe haze mozo.

Colit. pp. Morder con fuerza algo duro, *Vm*. Loque, *In*. En que, *An*, con que, *Y*. *Mango*, l, *Mangco*, de continuo.

Colit pc. Regatear en la venta. *Mag*. la cofa *Ypag*. A quien, *Pinagcocolitan*, *Macolit*, *magtongo*, regaton.

Colit. pc. Virgula, coma.

Colit. pp. Vna yerva.

Colitau. pp. El ruydo de muchos pollos, que vàn en pos de la Madre. *Vm*, los pollos. *An*, la madre, O lugar.

Colitio. pc. Efcorzuelo, enfermedad de ojos, *Nangongolitio*, padezerla.

Colitim. pp. Vide, el antecedente.

Colivas. pc. Hurtar el cuerpo à otro; Vfafe con negativa. *Di macacocolivas nang gava*, No fe puede menear de la obra, que tiene entre manos.

Coliangcang. pc. Ruydo de muchos animales juntos, Bacas, Perros, Aves, &c. *Coliangcang mandin ang manga Afo nang ingay*. No tiene mas vfo.

Colianga. pp. Vide *Yngay*.

Coliaño. pp. Efcota de la Vela.

Coliavan. pp. Vn paxaro amarillo, y negro, Oropendola.

Coliat. pc. Ebano. Vide, *Coliat*, *Colubayang*

Colò. pc. Hervir. *Vm*, l, *Cocolòcolò*, Efta hirviendo. *Magpa*, hazer hervir. *Pacoloin*, Loque.

Colob. pp. Tomar fudor. O la yerva de que fe haze. *Vm*, darle. *Yn*, à quien. *Y*, con que. *An*, donde. *Macolobin*. Frequent. *Mag*, tomar, ò fudar. *Ypag*, con que. *Pagan*, la yerva, ò el lugar. *Manga*, l, *Mauco*, Andar dando.

Colob. pp. Coxer pefcado, ò carne, al baho del agua caliente, *Yn*, Loque. La olla, *Y Pag-an*.

Colob. pp. La yerva, con que fe dà fudor.

Colobong. pc. Manto. Vide, *Cobong*.

Colocavoc. pp. Pefcaditos de Sementeras.

Ma-

Mango, Coxerlos.
Colocolo. pc. Vna Tortolilla, sobre q̃ agorabã.
Colobcob. pc. Vn Arbol, que dà fruta como el Tampoy.
Colocob. pp. Lazo para coger paxaros.
Colocotoc. pc. Cacarear la Gallina, Clueca, *Vm*. los pollos, *An*.
Colocoton. pc. *Colot*, *Coton*.
Colcol. pc. Cabar con las vñas como Gato, Perro, &c. *Vm*. loque, *Yn*. A quien, *An*. La causa, *Y*. *Mango*, con frequencia.
Colog. pc. Trueno. *Vm*. Si mucho, *Mag*. Causa *Y*, l, *Ypag*. Lugar, *An*, l, *Pag-an*.
Colog. pc. Rugir las tripas. *Vm*. si mucho, *Mag*, reduplicando. Causa, *Y*, l, *Ypag*. *Macologuin* de ordinario.
Cologboy. pc. Frio, *Nangongologboy*, Estar encogido, triste, melancolico, por frio, *Mango*. La causa, *Macapango*. Passiva, *Ypinango*.
Cologo. pc. Verruga, *Magcaca*, tenerlas. *Ypagca*, causa. *Macologo*, l, *Cologobin*. pc. De muchas verrugas.
Cologo. pc. Plumas de la Ave, con sangre en el cañon. *Magcaca*, tenerla. *Cologoban*. pc. l, *Cologobin*. La Ave que tiene.
Cologoban. pc. Vn pollito de tales plumas. *Cologoban pa*, se dize del muchacho, que aun no tiene juicio.
Cologting. pc. Tiritar de frio. Vide, *Cologboy*.
Colobayang. pp. Evano verdadero. *Nangongolobayang si Pedro*, Pedro es grueso, y prieto.
Colola. pp. Vide *Calola*.
Colom. pp. Recoger las puntas de paño, *Vm*. El paño, *Yn*. Las puntas, ò con que, *Y*. Lugar, *An*. Iuntar puntas de muchos paños, *Mag*. pc. Los paños *Pag-in*. Las puntas, *Ypag*. Lugar, *Pag-an*. Frequent. *Mapag*. *Mag*. Embolver algo en el paño. *Nangongolon*, se encoge el paño por seco.
Colomat. pc. Cubierta para tapar loque lleva la embarcacion. *Mag-an*, loque se cubre.
Colomos. pc. Arrebujar la ropa, papel, &c. *Vm*. Loque, *Yn*. Conque *Y*, si mucho *Mag*, Loq̃, *Pag-in*. con que *Ypag*. Lugar, *Pag-an*. Frequent. *Mapag*. *Mango*, l, *Mancolomos*. Andar arrebujando el pleyto tambien *Cocolocolomos*. *Nangongolomos ang bulaclac*. Se encierra, metaph.
Colomot. pp. Acercarse la gente, apiñandose. *Vm*, mejor. *Mag*. à quien *Pag-an*. *Mangolomot*. A quien, *Pinangongolomotan*.
Colompis. pc. Vide *Coyompis*.
Colong. pc. Enjaular. *Vm*, l, *Mag*. Loque, *Yn*, La jaula, *An*. *Mag*, encerrarse, *Mag*. pc. l, *Magcocolong*, enjaular muchos. *Pag in*, las Aves. *Ypag*, causa. *Pag-an* jaula. *Na*, l, *Quinocolong ang tubig sa Buquid*, l, *Nacocolong ang bangin*, esta encerrado, ò lo encierran. *Colongan*, jaula: *Pagtibay ang colongan*, *ysoot ang talonan*. Dize el vencedor al vencido.
Colongcolong. pp. Naranjas silvestres.
Colongcolong. pp. Vn genero de red para pescar.
Colongcot. pc. Estar encogido, por miedo verguenza, ò enfermedad. *Nangongolongcot nang tacot*. La causa, *Ypango*. Ante quien *Pangan*.
Colongo. pc. Acosar los perros à otro. Menear al Niño, entre los brazos *Hin*.
Colontoy. pc. Ñudos, que se hazen en lo muy torcido. Vide *Palotpot*.
Colos. pc. Ruido de qualquier animal *Vm*, l, *Mag*, la causa. *Y*, l, *Ypag*. Donde. *An*, l, *Pag-an*. *Maquinolos*, l, *Macolos sa bahay*

nang Capitan. Mucho ruydo se haze en casa del Capitan. *Macolos ang gavamo*, no tienes recato en tus obras.

Colos. pp. Vide, *Dogtong*.

Colot. pc. Cavello encrespado. *Vm*, l, *Mag*, encresparlos. *Yn*, l, *Pag_in* los cavellos. *An*, l, *Pag_an*. A quienes, *Y*, l, *Ypag*, con que. *Nacoçolot ang bohoc*. Encresparse de suyo. *Nangongolot ang sinolid*. Esta muy torcido, Vide *Ycal*.

Colotan. pp. Malvas. *Nasoot sa colotan*, se dize del que se halla enredado en algun pleyto.

Colotcolotan. pp. Lo mismo, *Colotan*.

Colotbing. pc. Vide, *Coton*, *Conot*.

Coloton. pc. Vide, *Colot*. Con sus juegos.

Colovong. pc. El brocal del pozo, el hueco de algun Arbol, el hueco debaxo del pecho del hombre, el atambor sin los parches. *Vm*, l, *Mag*, hazer el hueco. *Yn*, à loque. *Y*, con que.

Colovong. pp. El hermano del medio.

Comag. pp. Granitos, ò polvos, que se crian en Arroz. *Mag*, l, *Magcaca*, criarse. *Ypag*, l, *Ypagcaca*, Causa. *Macomag ytong Palay*, Tiene muchos, &c.

Combabà. pc. Humillarse. Vide, *Pacumbaba*.

Combala. pp. Fingir, engañar, *Mag*. A quien. *An*. *Vicang pacombacombala*, Palabra engañosa. *Dili mo sucat mapagcumbalaan ang P. Dios*. No puedes engañar à Dios.

Combar. pc. Yesca, que llaman Baro. *Mag*, tener, hazerla. *Yn*, de que. *Ypag*, conque. *Pag_an*, Lugar. *Mapag*, frequent.

Combo. pc. Fruta de Sarten. *Mag*, hazerla. *Yn*, ser hecha. *Ypag*, para quien, ò con que. *Pag_an*, Lugar. *Mapag*, Frequent.

Comcom. pc. Abarcar, apartar algo al pecho, ò dentro de la mano. *Vm*, l, *Mag*. *Yn*. loque. *Y*, l, *Ypag*, la mano. Vide *Saquim*, *Lacom*.

Comil. pp. Machorra, por no poder concebir.

Como. pc. La Palma, que se haze como cuchara. *Mag*, hazerla. *Hin*, la Palma. *Ypag*, con que. *Han*, l, *Pag_han*, lugar.

Comocomo. pp. Encarrujado, ò hazerlo. *Vm*, l, *Mag*. *Hin*, de que. *Ypag*, con que. *Han*, l, *Paghan*, lugar. *Mapag*, Frequent.

Comon. pp. Embrollar, papel, Cama, ropa, &c. *Vm*, l, *Mag*. Loque, *Yn*. Conque. *Y*, l, *Ypag*. Donde, *An*, l, *Pag_an*. *Na*, l, *Nagcacacomon*, Estar muy embrollado. *Nangongomon*, Andar embrollando. *Pang Yn*, Loque. *Ypango* conque. *Pangomoan* lugar. *Mapango*. Frequent.

Comos. pp. Arrebujar entre las manos. *Vm*, l, *Mag*. *Yn*, loque. *Na*, estarlo. *Cocomoscomos*, el que handa assi. *Cocomoscomos ang isda*, andar de aqui, y de alli.

Comos. pc. Punta de la ropa alzada. *Comos ang paño*, *Comos ang tapis*.

Comot. pp. Manta, con que se cubren, ò cubrirle con ella. *Mag*, cubrirse. *Y*. La manta. *Ypag*, la causa. *An*, ser cubierto. *Nangongomot*, andar enmantado. *Magpa*, darla paraq̃ se cubra otro. *Pa_an* à quien. *Pacomot*, l, *Ypa*, loque se dà *Pinacomotan siya nang caavay*. Le cercaron los enemigos.

Comot vsa. pc. La yerva grama, ò *Cogon*, porque se hecha enel el Venado.

Compa. pc. Tapar los ojos con las manos para espantar al niño, diziendo, *Balagà*, *Mag*. El niño *Pag_an*. Causa, *Ypag*. Frequent, *Mapag*.

Compay. pc. Alcazer para Cavallos.

Compis. pc. Quitarse la inchazon. *Vm*, l, *Nangongompis*. Vide, *Hipà*. *Nangongompis* tambien

también es encogerse como la caña ver. de con el Sol, ò el hombre en la vejez. Vide *Coyompis.*

Compitio, pp. Grama llamada botoncillo, Si. nonomo, *Malabotón.*

Compol. pc. Apeñuscar con la mano. *Vm.* Loque, *Yn.* conque, *Y.* Persona, ò lugar. *An. Macompolin* frequent. *Mag*, mucho. *Pag.in* Loque, *Ypag* con que lugar *Pag. an. Mapag.* Frequent. *Cacompol*, vn puñado. *Nacompolcompol*, l, *Nañgompolñgompol ang langam*, en hambre, de hormigas.

Compol. pc. Vn genero de Arroz.

Conanan. pc. Apuesta. *Mag*, los dos. *Ypag*, la condicion, ò causa sobre que. *Conanan* el dinero que ponen. *Magcano ang conanan? Naquiconanan*, l, *Naquipagconanan ca?* Apostaste?

Conat. pp. Correoso. *Vm*, hazerse tal. *Mag*, hazer algo correoso. *Yn*, l, *Pina*, Loque. *Magpaconat*, Dezir palabras suaves. *Pag. an* à quien. *Mapag*, Frequent. *Tavo na maconat*, hombre duro de corazon.

Condat. pc. Las mieses desmedradas. *Macondat na palay.* Vide *Gondit.*

Conding. pc. Octava parte de vn real. *Vm*, hazerlo ò tomar loq vale. *Yn*, lo hecho, ò tomado. *Mag*, estimar en vn condin. *Yn* la cosa. *An*, donde. *Nangongonding*, tomar, ò dar à cada vno vn condin. *Mangonding ca sa manga tavo*, *Papagmangondingin mo sila. Ypag*, La causa. *Mangonding Ytong Santol*, vale vn condin cada vno.

Condit pc. Hablar con puntillos. *Macondit mangosap, mey pabontot. Pinacocondatan*, à quien, el palo que.

Condol. pc. Calabaza blanca.

Condot pc. Encogerse de miedo, *Nangongondot nang tacot.* Se encoje de miedo.

Congcong. pc. Ruido de muchas Campanas. *Congcongan mandin nang yngay*, hazen ruydo las Campanas.

Cono. pc. Dizen: *Namatay na cono*, Dizen, que murio. *Nalisnalis nari nagpacono*, se fue, sin dezir agua va.

Concono. pc. Vide *Dao.*

Cono rao. pc. Se dize, se suena, que.

Conova. pc. Idem.

Conovari. pp. Como si, hazerse de nuevas. *Magbaras ca con tayo y, masoc sa Bayan, at conovari bilango ca. Magpa*, hazerse de nuevas. *Pinag.an*, Aquien. *Ypinagpapa*, sobre que. *Mapagpa.* pc. Frequent. *Nagpapaconovari siya, bago siyang ybig niya.*

Conot. pc. Plegar Balones, Calzones, &c. *Vm*, l, *Mag*, hazer pliegues. *Yn*, la vestidura. *Y*, l, *Ypa* conque. *An*, donde.

Conot. pp. Andar encorbado. *Coconotconot.* Vide *Daconot.*

Consi. pc. Cerrojo, ò candado. *Mag*, hechar, ò cerrar con el. *An*, aque.

Consing pc. Vn genero de plantano.

Consiva. pp. Negociar, ò hazer diligencia por algo. *Nañgogonsiva.* Porque. *Ypañgogonsiva.* Con quien, *Pinañgogonsiva. an. Pinagtibay na nga ang manga pañgogonsiva*, apretò las negociaciones.

Contil. pc. Gallillò del garguero. *Marâming contil*, l, *Cocontilcontil* con mangusap se dize del que habla con puntillos. *Contil nang Yna mo*, como si dixera, *Bova nang Yna mo.*

Contô. pc. Manilla de Oro, ò hahorca de metal, *Mag.* traerla, ò hazerla. *Yn*, ella, *An.* Donde, *Mapag.* Frequent.

Contolcontol. pc. Vnos paxaros de Lalaguna.

Cooc. pp. Avejaruco. Vide *Pooç*, l, *Ooc.*

Coong. pc. Vide, *Coyong*, l, *Colong.*

Coot. pp. Arrugarse la sienes de enfadado. *Mag*, ponerse asi. *Ypag*, la causa. *Pag*. *an*, contra quien.

Copâ. pp. Se vsa con negativa, *Di nagcopa nang pagparoon*, No tardo vn Credo. Tambien con *Mag*, se dize de dos cosas en todo iguales, como quien junta las dos manos, Palmas con palmas, y dedos con dedos.

Copal. pp. Inmundum Membri. *Magpa*. Afrentar à otro diziendo esto.

Copalis. pc. Sahumerio. *Mag*, tenerlo. *Yn*, loque.

Copang. pp. Vn arbol. Vide *Cupang*.

Copar. pp. Macilento, floxo. *Vm*, hazerse tal. *Y*, la causa. *An*, ante quien: *Cocoparcopar*, andar asi.

Copas. pp. Pasarse el color de la ropa. *Nangongopas*. Sinonomo *Popas*.

Copcop. pc. Abrigar la gallina los pollos de baxo de sus alas, ò apretar algo al pecho como la Madre al niño. *Vm*. Los pollos, *Yn*. las alas, *Y*. Si muchos, *Mag*. Los polos, *Pag*. *in*. Las alas *Ypag*. Lugar, *Pag*. *an*. *Mangopcop*, andar abrigando. *Mapango*. Frequent.

Aba ayà casampaga,
nang ponay na olila,
con vmambo y, pagsiap na,
valan magcopcop na Yna.

El pollo, ò la tortola, que quando llueve aunque pie, no tiene Madre, q̃ la abrigue.

Copi. pc. Doblar oja del Libro, ò punta de algo. *Vm*, l, *Mag*. La oja, *Y*. *An*, donde.

Copi. pc. Liendre. *Macopi* de muchas Liendres.

Copi. pc. Andar cayendose, y levantandose. *Cocopicoping lumacad*, y si muchos, *Nagcopicopi silang gomava*.

Copi. pc. Abollar. *Copi ang ylong*, nariz aplastada: *Valan nagpapacopiban sa lahat*: *Pisang matitigas na loob na di jomonor*. Vide *Yupi*.

Coping. pp. Adular, por saber algo. *Mag*, asi se vsa en algunas partes.

Copis. pp. Desincharse. *Vm*, l, *Mag*. La causa. *Y*, l, *Ypag*. A quien. *An*, l, *Pag*. *an*: *Nangongopis* de suyo.

Copit. pp. Plegar, frunzir *Vm*, l, *Mag*. Loque, *Yn*. Con que, *Y*. La causa, *Ypag*. *Nagcopit na ang Iugat*, và cerrando. Metaf.

Copit. pc. Banca grande.

Copô. pp. Taparse quando se bañan, las verguenzas. *Mangopo* los dos. *Comopo*, cada vno *Copoin mo*, l, *Pangopoin niño*, l. *Ypango*. Las manos, ò la causa. *Pangan*, lugar.

Copyâ. pc. Casco de hierro. *Nangongopya*, traerlo, *Mapangopya*, Frequent. *Mag*. hazerlo, venderlo.

Copuy. pp. De esta palabra se vsa quando al sacar de la tierra vna raiz, que los Aetas llaman *Obag*. pc. Sino queda nada de ella dentro de la tierra, se dize *nacopuy*.

Coracorà. pp. Horqueta de arcabuz. *Mag*, traerla vsarla. *Y*, l, *Ysa*, poner en ella.

Corag. pp. Redecilla para coxer aves. *Vm*, coxerla. *Yn*, el ave. *Y*, la red. *An*, lugar. *Mangorag*, cazar con ella: *Mangongorag*, cazador.

Corap. pc. Guiñar las pestañas de los ojos. *Vm*, los ojos, *Y*. persona, ò lugar *An*.

Corarap. pp. Buscar algo dentro del agua, ò en lugar, obscuro tanteando *Vm*. Loq̃ *Yn* Los ojos, ò por quien, *Y*. *Hindi na corarap, hindi naquita*.

Corcor. pc. Rallar, como coco. *Vm*. Loque, *Yn*. Con que, *Y*. Para quien, *An*. Si mucho, *Mag*. Con las mismas pasivas, con sus

sus particulas respectivas. *Corcoran.* pp. Rallo. Como *Cacayoran.*

Corlas. pc. Raya hecha con cosa, que corta. *Vm,* rayar assi. *An,* à quien. *Y,* con que. Vide *Carlit.*

Corlim. pc. Vide *Cabling.*

Corlit. pc. Virgulillas, que ponen à sus Caracteres *Mag,* ponerlas. *An,* à que. Sinonomo, *Colit.* pc.

Corlit. pc. Rasguño pequeño, *Nacorlitan.* Vide *Galos,* con sus juegos.

Corlong. pc. Vna guitarra de caña.

Coroc. pc. Llamar à las Gallinas. Vide *Corruquia.*

Coro. pc. Vn juego de las muchachas. *Mag.* Con que, *Ypag.* Lugar, *Pag-an.* *Cacoro,* compañero. Vide *Sintac.*

Corò. pp. Puñado de algo. *Vm,* tomar vn puñado, Itt. *Vm,* l, *Mag,* repartir à puñados. *Yn,* l, *Pag-in,* loque. *Y,* l, *Ypag,* con que. *Pag-an,* lugar. *Mapag,* Frequent. *Nangoro,* l, *Magcoro.* Yr dando à cada vno vn puñado. *Ypango,* loque. *Pangoroan,* à quienes. *Pangoroin,* loque. *Mapango.* Frequent.

Corol. pc. Herramienta, que corta mal. Vide *Porol,* con sus juegos, que es mas vsado.

Corong. pc. Vn arbol de fruta comestible.

Corong. pc. Cortar el pelo, como hazian antiguamẽte dexandolo hasta las orejas no mas. *Vm.* El cavello, *Yn.* La persona, *An.*

Corot. pp. Lo mismo, que *Nami.*

Corot. pc. Pellizco. *Vm,* pellizcar, *Cotdin,* l, *Corotin,* à quien. *Pagcorot,* acto.

Corot. pc. *Hovag cang comorot nang ysda co,* No te adelantes à comer.

Corotcorot. pc. Los repulgos, que hazen en los jarros, vasos, empanadas. *Corotcorotin mo yang manga bonga. Pagcorotcorotan mo ang manga empanada.*

Corrucsan. pp. Acto de llamar al viento en calma. *Corrucsang Amihan, Corrucsang Habagat.* Sople Brisa, sople Bendabal. *Vm,* l, *Pacorrupsan.* *An,* l, *Ypacorrupsan,* la causa. *Yn,* el viento.

Corruquia. pc. Palabra con que llaman las gallinas à los pollos. *Mag,* llamarlos. *Mangò,* dezir la palabra.

Coryapi. pp. Guitarra suya. *Mag,* tocarla. *Yn,* ser tocada. *An,* para quien. *Mangoryapun,* tocador.

Coryatan. pp. Señas, q̃ se hazen dos hablandose. *Mag.* Vide *Horyat,* q̃ es mas vsado.

Cosa. pp. Acto voluntario. *Vala cang cosa. cosang gumava nang anoman. Ma,* hazer algo assi. Las passivas seràn segun las passivas de los verbos aquien se juntare: *Cosain mong tavaguin, Ycosa mong ytapon, Pagcosaan mong bigyan.*

Cosab. pp. Morder. Vide *Cotab,* y *Losab.*

Cosab. pp. Morder el Cayman, jabali, &c *Vm.* A quien, *Yn.* Con que, *Y.* Lugar, *An.* *Macosabin.* Frequent.

Coscos. pc. Fregar, limpiar, estregar. *Vm.* Loque, *Yn,* l, *An.* Con que, *Y.* Si mucho, *Mag.* Con sus passivas. *Pagcoscos,* l, *Pagcocoscos,* l, *Pangongoscos,* verbales. *Pangoscos,* instrumento. *Coscosan,* lugar donde de ordinario se estriega. *Macoscosin, Mapagcoscos, Mapangoscos.* Frequẽt.

Cosim. pc. Hechizo, contra los niños. Vide *Gavay.*

Cosingsing. pc. *Quinalalaquihan nang manga bata. Palayao nang manga Yna.* Membrum virile puerorum.

Cosintang. pp. Vide *Panambil.*

Cositap. pp. Migajas de morisqueta con que

zeban los pescados. *Mag*, cozerlas. *Yn*, loque. *Ypag*, instrumento. *Pag-an*, la olla. *Mapag*, frequent. *Mangosisap*, comerlas.

Cosi. pc. Vide *Cusi*.

Coso. pc. Refregar como quien desgrana, ò quita lodo de la ropa. *Vm*, l, *Mag*. Loque, *Hin*. De loque, *Han*. Con que *Y*, l, *Ypag*. *Macosobin*, *Mapagcoso*, *Mapangoso*. Frequent.

Coso. pc. El ruido de algun animal. *Cocoso-coso*, *Cacalascalas*.

Cosol. pc. Menearse, el que esta hechado como la culebra. *Vm*. *Pacosolin*, ser hecho menearse. *An*, el lugar.

Cosop. pc. Vestido angosto. *Yquinosop ang catau-an*.

Cosop. pc. Encoxer las alas de miedo. Vide *Gara*.

Cosot. pc. Refregar algo como ropa, como quãdo laban. Vide *Coscos*, con sus juegos.

Cota. pp. Muro, fortaleza. *Mag*, hazerla. *Yn*, de que. *An*, el lugar cercado de ella. *Nangongota*, ponerse en ella.

Cotab. pp. Cortar al baro, como media luna, ò otra qualquiera cosa. Vide *Losab*.

Cotac. pc. Cacarear la gallina. *Vm*, l, *Mag*. La causa *Y*, l, *Ypag*. Lugar, *Pag-an*. Frequent. *Mapag*. *Papagcotatin*, hazer, que cacaree.

Cotalay. pp. Descuido, negligencia. *Vm*, obrar assi. *Yn*, loque. *Macotalay na tavo*, hombre, que haze por cumplimiento: *Hovag cang magcotalay sa pagca Christiano*, l, *Huvag y pagcotalay ang pagca Christiano*.

Cotang. pp. Vide *Lotang*.

Cotar. pp. Tierra esteril. *Vm*, l, *Mag*, Hazer, q̃ lo sea. *Yn*, la tierra. *Y*, con q. *Macotar na lupà*, tierra tal. *Vm*, l, *Mag*. Con la raiz reduplicada, es irse poniendo tal la tierra. lo mismo, *Nangongotar*. *Y*, l, *Ypag*. La causa. *Pag-an*, lugar.

Cotcot. pc. Zanja hecha à manos. *Mag*, hazerla. *Yn*, loque se saca. *Y*, conque. *An*, donde. *Pangotcot*, instrumento.

Cotcot. pc. Escarbar la tierra con manos, ò vñas. *Vm*. La tierra, *Yn*. Con que, *Y*. Lugar, *An*. *Di macotcot nang tigas*, se dize del muy mezquino.

Cotitap. pp. Vnas hormigas pequeñas.

Cotì. pp. Lo mismo, que *Gavang vica*: *Nagcocoticoti*, *Nag gagavang vica*.

Coting. pc. Gatillo.

Cotipau. pc. *Monting pogo*. Tambien hombre desaliñado, y sucio.

Cotlô. pc. Cortar con la vña del dedo la espiga del arroz, ò otra cosa. *Vm*. Loque, *Yn*. Vide *Quiquil*, *Langot*.

Coto. pp. Piojo, que se cria en la caveza. *Magcaca*, tener muchos. *Cotohin*, Piojoso. *Macoto*, tener muchos. *Manhingoto*, espulgar. Vide *Hingoto*: *Saan gagapang ang coto, cundi sa olo*, dize el pobre al rico.

Cotò. pc. Ruido de tripas, ò de la morisqueta, que se cueze. *Vm*. La causa, *Y*. vi entre, ù olla *An*. Si mucho, *Mag*. causa, *Ypag*. Lugar, *Pag-an*.

Coton aso. pp. Pulgas.

Coton tubig. pp. Arañas, que andan sobre el agua.

Coton lupà. pp. Tambien la pulga.

Cotob. pc. Ruido, que haze vno dando bueltas en parte estrecha. *Vm*, hazer el tal ruido. *Y*, la causa. Si mucho, *Mag*.

Cotob. pc. Cruxir de las tripas, *Cocotobcotob ang tiyan*.

Cotob. pc. Estar como perplexo, timido, remorderle la conciencia. *Vm*, l, *Cocotob-*

cotob ang loob, l, Sa loob.

Cotocoto. pc. Lo mismo, que Coton tubig.

Cotón. pc. Pliegues, ò arrugas. Vm, l, Mag, hazerlas. Yn, loque. An, à que: Nagcocoton, l, Nangongoton ang muc_ha. Esta con zeño de enojado, ò con arrugas de viejo: Valang cotòn sa loob, se dize del hombre sin doblez.

Cotos. pc. Ruido de ratones en las ojas de nipas. Vm. Loque, Yn. Lugar, An. Con que, Y.

Cotya. pc. Verguenza, respectosa à diferencia del Hiya. Vm, à vergonzar à otro. Yn, ser avergonzado. La causa, Y. Quinocotyaan, la persona respectada. Nacocotya, el que tiene verguenza. Cacotyacotya, causa verguenza. Macotyain, pp. Mapagcotya. Frequent. Macotyain pc. Vergonzoso.

Cotyatan. pp. Vide Coryatan, Horyatan, Tipanan.

Covago. pp. Lechuza: Matang covago, ojos de Lechuza.

Covala. pp. Casa pequeña de prestado en otras partes Cobala Vm, l, Mag. Hazerla. Yn, de que. An, l, Pag_an, donde.

Covasa. pp. Ayunar abstenerse. Mag. Porque, Ypag. Lugar, Pag_an. Arao naypagcocovasa, Dia de ayuno. Nancocovasa, ayunar vna, ù otra vez. Magcovasa cang magcasala, Abstente de pecar.

Covan. pc. Vide Coan.

Covali. pp. Muralla antigua, ò como tal de los viejos.

Covis. pc. Hazer algo de priesa, como embarazado. Vm, obrar asì. Y, con que. An, lugar.

Covis. pc. Executar la Iusticia sin admitir escusa: Di magpacovis ang Hocom, l, Di pinacovis ang mej osap. No le dexa alegar.

Coyab. pc. Tirante floxo. Afloxar, ò afloxarse. Vm. Lo mismo, Yn. Mejor, Pa_in. A quien, An. Macoyab na tavo, hombre floxo. Metaf.

Coyacor. pp. Refregarse en pared, ò harigue. Mag, la parte del cuerpo que, Y. donde, Pag_an. Sinonomo, Quiacos.

Coyacos. pp. Lo mismo, que Coyacor.

Coyamus. pc. Eficacia con que obra vno alguna cosa. Mag, hazerla asì. An, l, Pag_an, la obra. Y, l, Ypag, la causa. Cocoyacoyamos nang pagsulat. Mapag, Frequent.

Coyao. pc. Infinidad de gentes, ò animales.

Coyap. pc. Opaco, obscuro.

Coyar. pp. Floxo, y pesado por estar gordo, contrario de malacas. Vm, hazerse tal. Y, causa. An, ante quien. Mag, tener por tal.

Coycoy. pc. Escarvar como la gallina, ò arañar, como el gato. Vm. La tierra, Yn. Las vñas, Y. Lugar, An. Pangoycoy, instrumento.

Coying. pp. Lo mismo, que Piquit: Cocoying coying ang mata, Pipiquitpiquit, Cocorapcorap.

Coyitib. pp. Hormigas coloradas.

Coyio. pc. Refregarse el rostro, y caveza despues de dormir. Vide Hilapo, con sus juegos.

Coyio. pp. Capsang monti.

Coyocot. pc. La punta del espinazo, la rabadilla. Coyocotan. pc. El que la tiene disformes: Bucor cang macoyocot, l, Nagmamey coyocot ca rian, se dize del que presume ser entendido.

Coyob. pp. Todos los hijos, ò puros Varones, ò puras hembras. Magcoyob nang panganganac, Parirlos asì. Causa, Ypag. La que, ò el lugar, Pag_an.

Coyog. pp. Lo mismo.

Coyob. pp. Hazer muchos à vna: Pinagcocojobang

yobang binabag yaong bata.

Coyom. pp. Encoxer las puntas del paño. *Vm*, l, *Mag.* Ella, *Yn.* Con que, *Y*, l, *Ypag.*

Coyom. pc. Es adjectivo de *Coyom.* pp.

Coyomar. pc. Pioxillos pequeños.

Coyomos. pc. Arrebujar, axar algo entre las manos. *Vm*, l, *Mag.* Loque, *Yn*, l, *Pag-in.* Con que. *Y*, l, *Ypag.* Lugar, *An*, l, *Pag-an.*

Coyompis. pc. Encoxer arrugarse. *Vm*, l, *Nangongoyompis.* *Y*, l, *Ypango*, causa. *An*, l, *Pangan*, lugar.

Coyopi. pc. Liendres muertas, pegadas al cavello. *Yn*, tenerlas. *Coyoping tavo*, hombre cuitado.

C. Ante V.

CVbao. pc. Vn genero de plantanos. *Calbonglo.*

Cubili. pp. Vna fruta comestible, como castaña.

Cudyiapi. pp. Vide *Coryapi.*

Cuyatan. pp. Vide *Coryatan, Cotyatan.*

Cugcug. pc. Vide *Cogcog.*

Culambo. pc. Vide *Colambo.*

Culam. pp. Hechizar. Vide *Colam.*

Culapa. pp. Vna yerva de la mar.

Culatay. pp. Vide *Colatay.*

Culay. pp. Vide *Colay.*

Culi. pp. Pedir, que le añadan algo al concierto ya hecho; y sino retroceder de el. *Mag.* Porque, *Ypag.* A quien, *Pag-an.* Frequent. *Mapag.*

Culiab. pp. Vn genero de fruta Silvestre.

Culig. pc. Cochinillo, *Biyc, Buic.*

Culiglig. pc. Chicharra, *Nagcocoliglig siya mandin*, se dize de vna muger habladora. *Hovag mo acong pagculigligan.*

Culili. pp. Morisqueta quemada, y pegada à la olla. *Nangongolili*, limpiar la olla sacando la morisqueta. *Pang-in*, ella. *Ypang*, con que. *Pang-an*, la olla. *Mapang.* Frequent. Sinono no. *Sonog. Totong.* pc.

Culingling. pc. Estorbo, Vide *Lingling*, l, *Linglang.*

Culin manoc. pc. Madera fuerte, de que hazen bancas.

Culipay, pp. Gabilan.

Culilis. pp. Vide *Culiglig.*

Culit. pp. Vide *Colit.*

Culiti. pc. Cosquilla debaxo de el sobaco. *Vm.* A quien, *Yn.* Con que, *Y.*

Culitin. pp. Vn granillo, que nace en las pestañas de los ojos. *Yn*, tenerle. En Manila se dize *culitim.*

Culiyas. pc. Vnos granillos duros, que ay en los mongos. *Mey culiyas ytong balatong.*

Culiyao. pc. Escota de la vela. *Mag*, ponerla. *An*, donde. *Nangongoliyao*, Ir con ella en la mano.

Culiyavan. pp. Vide *Coliyavan.*

Cumag. pp. Vn genero de arroz. Vide *Comag.*

Cumalansic. pc. Vn cuchillo, con cascabel.

Cumalansing. pc. Vna cortina de Borney pintada.

Comalog. pc. Coco, en que suena el agua dentro.

Cumalong. pp. Vn nombre de perro.

Cumbaba. pc. Humillarse. Vide *Pacumbaba.*

Cumbala. pc. Vide *Combala.*

Cumbang. pc. Manto de muger. *Mag*, tenerlo, ò penerselo. *Yn*, de loque es hecho. *Mag*, ponerselo à otro. A quien, *An.* Sinonomo. *Cambong, Cambang.*

Cun. pc. Quando. *Cun macacain ca na matolog ca na.*

Cun. pc. Al punto. *Ang vsa cun yaong pinanà siya, ay nagtatacbo capagdaca.*

Cun. pc. Si: *Cun avayan ca niya hovag cang magalit.*

galit.

Cun. pc. Vel: *Paroroon ca,t, cun sino ycao cun siya.* Tu, ò el.

Cun. pc. Suele denotar duda: *Cun ano,t, quinuha niya di co ybinigay.*

Cundaban. pc. Lo mismo, que *cun dangan, cun dangan siya, binampas quita.*

Cundi. pc. Sino. *Cun di ca hampasin, hindi ca mararala.* Tambien, loque: hazlo, y veras, *galavin mo yan, cun di cata paloin.*

Cundi. pc. Añadido el *nga*, de modo, que diga *cun di nga*, es mas, que *cun dangan.*

Cun di man. pp. Aunque no sea, quien puede ser, sino el. *Si Godgod yata nagnacao? Cun di mam*, responde.

Cunding. pc. Vide *Conding.*

Cundit. pc. Vide *Condit.*

Cuntil. pc. Almorrana. Vide *Butlig.*

Cupang. pp. Vna frutilla, que sirve de peso.

Cupi. pc. Torcimiento de orejas. *Cucupicupi*, andar ellas torcidas.

Cuping. pc. Vide *Luping.*

Cupis. pc. Vide *Copis.*

Cupit. pp. Vide *Copit.*

Cusà. pp. Vide *Cosa.*

Curlit. pc. Herida pequeña. Vide *Gurlit.*

Cuti. pc. Vide *Coti.*

Cutil. pc. Gallillo de la garganta. Vide *Cotil.*

Cutcut. pc. Vide *Cotcot.*

Cuting. pc. Vide *Coting.*

Cutitab. pp. Lo mismo, que *Cotitab.*

Cutyabi. pp. Andar colgado, como por andarivel. *Mag.* l, *Mangoyabi.*

Cuyab pp. Lo hueco del petate por estar algo debaxo. *Vm*, l, *Na*, estar assi. La causa *Naca.* Pasiva, *Yca.* Donde, *Caan.*

Cuyacos. pp. Rapacillo, *Naguiguincuyacos na munti.*

Cuyamos. pp. Vide *Coyamos.*

Cuyapit. pp. Asirse à algo, con manos, y pies. *Vm*, asir. *Y*, con que. *Manguyapit*, tambien es asir. *Panguyapitan*, el arbol. *Panguyapit*, Asidero.

Cuying. pc. Quando à vno le duele los ojos, y no los puede abrir bien. *Cucuyingcuying.*

Cuyumpis. pc. Vide *Coyompis.*

Cuyupi. pc. Vide *Coyopi.*

DE LITERA D.

D. ante A.

D*Aan.* pp. Camino. *Vm*, pasar. *An*, por donde. *Ytong daan aning dinanan. Daran_an.* pc. Camino trillado.

Daan. pp. Pasar para tomar algo, *Dumaan ca nang sulat sa Capitan.* Pasiva, *Daanan mo ang sulat sa Capitan:* pero si dixera, *Danan mo ang Capitan nang sulat*, quiere dezir llevaselo. Si muchos, ò muchas vezes. *Mag*, con sus pasivas respectivas.

Daan. pp. Dexar pasar, *Magpa.* A quien. *Paranin*, Lo dexado pasar, *Yparaan. Pagparanan mo nang mata*, Dale vna ojeada, *Magparaan ca sa aquin*, Dexame hablar.

Daan. pp. Pasar, y mas pasar galanteando, ò buscando pendencia. *Magparaanraan.* Cosa persona, ò ante quien, *An.* Causa, *Ycapagpa.* Loque, *Ypagpa. Maca*, poder pasar. *Ma*, poder ser pasado. *Magcaca*, pasar muchos juntos. Tambien, *Magsipag, Mandaan.* Frequentemente.

Daan. pp. Pasar pidiendo algo. *Maquiraan ca nang suca*, l, *Ypaquiraan mo ang suca* pide de paso vinagre. *Daan cabolosan*, l, *Bolos daan*, l, *Caranivang daan*, l, *Daang dalang dalanan.* Muy trillado. *Bogtong.* del camino.

Mababang mahaba
tinotonghan bata.

Magparaan nang osap, nang paglacad, nang pamamahay; Disponer, guiar, dirigir estas cosas.

Daan. pp. Ciento. *Sandaan*, Vn ciento. *Sasandaan*, vn solo ciento. *Yn*, tenido por ciento. *Mag*, dividir en ciento. *Pagsandaanin*, lo partido. *Manaan*, ciento à cada vno. *Magmanaan*, tomar cada vno ciento. *Papagmanaanin sila*, hazer, que tomen à ciento. *Macaraan*, l, *Macararaan*, cien vezes. *Nacaraang guinava co na iyan*, cien vezes lo hize. *Ycaraan*, centesimo. *Mey caraang ysa*, Nonagesimo primo. *Labi sa raan ysa*, ciento y vn diez, ò ciento y vno. *Sandasandaan*, De ciento, en ciento.

Daandaan. pc. Lienzo mal texido. *Mag*, texerlo. *Yn*, la pieza. *Ypag*, para quien. *Napag*, l, *Pinagdaandaanan*, lo ganado.

Daat. pp. Yerva, que araña las piernas. *Mandaat*, coxerla, *Pandaatin*, Loque. *Pandaatan*, Donde. *Ypandaat*, Con que. *Na*, herido con ella. *Caan*, lugar.

Daba. pp. Olla grande. *Sandabang canin*. Vna olla llena de morisqueta.

Dabdab. pc. Estar luciente, como vn retablo dorado. *Nagdarabdab ang Altar, ò ang damit nang pula*, Luce, con lo colorado.

Dacay. pp. Vide *Bacay.*

Daclap. pc. Vide *Dilap.*

Daquila. pp. Cosa grande. *Daquilang casalanan, Daquilang Princesa. Mag*, portarse, ò tener à otro por grande. *Daquilain mo siya*, tenle por grande.

Daquip. pc. Prender. *Vm*. El que, *Yn*. La obra, *Pagdaquip*. Si mucho, *Mag*. Los que, *Pag.in*. La obra, *Pagdaraquip*. *Man*, andar coxiendo. *Na*, estar cogido. *Napa*, dexarse coger. *Nagdaraquip aso mandin*, se dize del Vanaglorioso.

Daco. pp. De esta, ò de aquella parte. *Dacong silangan*, *Dacong calonoran*, Azia el Oriente, azia el Poniente.

Daco. pp. Ser bastante vna cosa para otra. *Nandaraco ang salapi co sa sangdaang cayo*, Basta mi dinero para cien piezas. *Mandaraco caya ang cabanalan mo cun yhalimbava sa manga Santos*, Pueden compararse tus virtudes, &c. *Nacacaracoban*, loque ajusta à alguna parte. *Valan caracoban*, Ynutil.

Daco. pp. Hechar por alguna parte, *Napaparaco*. Lugar, *Caparacoban*. *Valan caparacoban ytong duc.ha*: No tiene donde arrimarse.

Dacol. pp. Puñado grande de comida. *Vm*, tomarlo. *Yn*, loque. *Y*, con que. *An*, lugar. *Mag*. pc. Si mucho, *Pag.in*, Loque. *Ypag*, con que. *Pag.an*, plato.

Daco. pc. Embarazado, por embobado. *Vm*, hazerse tal. *Y*, la causa. Itt. *Vm*, embarazar à otro. *Yn*, à quien. *Y*, con que. *Man*, de continuo. *Maca*, causa. *Ma*, estarlo. *Caracolan*, abstracto. *Daracoldacol ca rian*, Que hazes ay atontado?

Daconot. pp. Corcobado, ò agobiado por la carga. *Vm*, andar assi. *Y*, loque lo causa, y tambien el mismo cuerpo. *Mag*, dize mas: *Daracodaconot si Iesu Christo, nang pagpasan nang Cruz*. Yba Iesus N. S. agobiado con la carga de la Cruz.

Dacot. pc. Coxer con la mano, ò con el puño. *Vm*. Loque, *Yn*. Donde, *An*. *Na*, loque esta tomado. *Mag*, si mucho, ò con dos manos. *Pag.in*, loque. *Pag.an*, el cesto. *Ypag*, con que. *Man*, andar arrebatando. *Magdacotan*, tomar aporfia. *Pagdaco-*

dacòtanan, fobre que. *Maqui*, pedir vn puño. *Paqui.in*, lo pedido. *Paracotan mo cay Pedro ytong salanta nang bigas*, Dì à Pedro, que dè vn puñado de arroz à efte pobre.

Dacdac. pc. Iuntarfe mucha gente como para jugar gallos. *Vm*. Ante quien, *An*. La cafa, *Pag.an*. La caufa, *Y*.

Dacfa. pc. Vide *Dagfa*.

Dagâ. pp. Velar. *Vm*. En que, *An*. Caufa, *Y*. Frequent. *Madagàin*.

Daga. pp. Tia, Madrafta. *Mag*, Tia, y fobrino. *Vm*, llamarla con nombre de Tia. *Hin*, ella. Mejor *nararagà*, *Pinagdaragàhan*, ella. *Mag-pa*, pedir, que la llamen afsi. *Padagahin*, ella. *Magpa*, llamarla con afrenta. *Pinagparagahan aco niya*, me afrentò. *Mag*, tener por Tia à la que no es. *Hin*, à quien.

Dagà. pc. Raton. *Dinagà*, lo deftruido de ellos. *Magca*, averlos. *Man*, cogerlos. *Pan.in*, ellos. *Pan.an*, donde. *Mapan*, frequent. *Mandaraga*, cazador. *Maca*, caufa, que los aya. *Maqui*, parecerfe al raton. *Bogtong*.

Balang agar ang ngalan,
Daga rin hangan buhay.

Agar es *raga*, retrogado.

Daga pp. Genero de *Paganito*.

Dagabas. pc. Vna yerva, como el pacò. Vide *Tagabas*.

Dagabdab. pc. Llamarada grãde. Vide *Alab*.

Dagadagaan. pp. Lagarto del brazo.

Dagais. pc. Vide *Dag.is*.

Dagalac. pc. Llamarada de fuego ruido de ella. *Vm*, l, *Mag*, Dar llamarada el fuego. *Maca*, caufarlas. * Yca*, pafiva. *Maragalac na apuy*. Fuego de muchas llamas.

Dagaldal pc. Mandar con fuerza, como rempujando, ò tirando con fuerza de alguna cofa pefada. *Mag*. Loque, *Pag.in*. Lugar, *Pag.an*.

Dagalvac. pc. Ruido de agua. *Vm*, hazerlo la vafija. *Mag*, derramar mucha agua. *An*, fobre que cae. *Ca.an*, acafo. *Na*, la que cae por peñas. *Maragalvac ang pagbohogas*.

Dag.an. pc. Cargar, ò prenfar. *Vm*, l, *Mag*. *Y*, lo puefto encima. *An*, l, *Pag.an*, Sobre que. *Narag.anan*, eftar prenfado. *Nagcadaragandag.an*, eftar vnas fobre otras prenfadas. *Mandag.an*, poner prenfa. *Pan.an*, ellos. *Pandag.an*, prenfa.

Daganas. pp. Hazer ruido, andãdo de priefa. *Vm*, el. A quien, *Yn*. Palabras con q̃, *Y*.

Daganas. pp. Llevar algo arraftrando. *Mag*, l, *Vm*. *Pinaghibilang ypinagdaraganas si Iefu Chrifto nang manga Iudios*. Llevaban à IESVS arraftrando los Iudios.

Dagang. pp. Contratar en cofas gruefas. *Vm*, fi de continuo, *Mag*. Loque, *Y*. *Ypag*, *Dag.angan*, Mercaderias. Tambiẽ es tratar comprando, y entonces, Vide los juegos de *Bili*.

Dagandan. pc. Llevar por fuerza. *Vm*, l, *Mag*. *Yn*, loque.

Dag.angan. pp. Mercaderia. Vide *Laco*.

Dagarag. pp. Ruido de los que fe pelean. *Mag*. La caufa, *Ypag*. Sobre que, *Pag.an*.

Dag.as. pc. Llamar de priefa, avifar de priefa. *Vm*, mejor *Mag*. *Yn*, el que. *Ypa*, la perfona, que fe ha de llamar. *Yparag.as aco niño con malubha na*.

Dagafa. pc. Refriega de lluvia, viento. Grandes rifadas. *Vm*. La perfona à quien coge, *Han*. *Magpa*, hazer, que fea recio.

Dagafras. pc. Hazer algo con mucha priefa, pero atropellado. *Vm*, hazer algo afsi.

Loque, *Yn*, *Hovag mong dagasdasin ang gava mo.* No atropelles loque hazes.

Dagat. pp. Mar, Laguna grande. *Vm*, l, *Mag.* Cubrir la Mar, las tierras. *An*, lo cubierto. *Nagdagat ang Dugo ni Iesus sa pono nang Cruz.* Hizo vn Mar de Sangre *Man*, l, *Mag*, pc. Viajar por la mar. *Tavong Domagat*, l, *Tagaragat*, hombre de Mar. *Sandagatan*, lo contenido en la Mar. *Caragatan*, lo principal del Mar, su costumbre. *Malaragat*, Agua tibia. *Malaragatin mo*, haz la tal.

Dagavac. pc. Vide *Dagai.vac.*

Dagayray. pc. Cosa hecha apresuradamente. Vide *Daguiray.*

Dagdag. pc. Añadir. *Mag.* Lo à que, *An.* Loque, *Y.* *Mandaragdag*, añadidor.

Dagbà. pc. Abaratar. *Vm*, abaratarse. *Y*, la causa. *An*, lugar, y persona. *Nagca*, lo mismo.

Daguiis. pp. Fatiga del que se lleva gran carga. *Vm*, l, *Mag.* *Y*, l, *Ypag*, causa, carga. *Daguiis ca na diyan, bago hamac ang dala mo.* Estas fatigado, siendo tan poca la carga.

Daguil. pp. Hechar à otro de su lugar, ganandole lugar, *Vm.* à quien, *Yn.* Con que. *Y.* *Naraguil sa pagtotongo.* Se dize del que acertò en la venta.

Daguilap. pc. Lucimiento. *Vm*, l, *Mag.* Lucir. Con loque, *Y.* *Magpa*, hazer obstentacion de loque, ò porque, *Ypagpa*, ante quien, *Pagpa..an*, ò persona. *Caparaguilapan*, Vana obstentacion, *Caraguilapan*, Lucimiento.

Daguingding. pc. Ruido de mucha gente, ò Aguazero. *Vm*, Hazerle: *Naringig mo iyang dinaguiraguingding nang tavo*, Oiste aquel ruydo de los hombres?

Daguiray. pp. Acto de cantar los que van remando con fuerza.

Daguisic. pc. Apretado, apeñuscado. *Vm*, *Magca*, Estarlo. Mas vsado es, *Daimpit.*

Dagis. pc. Pujo, ò Pujar. *Vm*, l, *Mag.* Y la criatura. *Dara..gisdag..is*, estar pujando *Narag..is na*, l, *Nayrag..is na*, La criatura. *Magpa*, animar à que puje, *Nacapa*, derepente la criatura. *Man*, Pujar mucho. *Carag..isan.* pp. La ora del parto.

Dag..is. pp. Vide *Dauit.* Picar el pez.

Dagisdis. pc. Fuerza de viento sin cesar. *Vm*, soplar assi. *Mag*, Arreciar. *Ydinaguisdis cami*, l, *Dinaguisdis*, l, *Naraguisdis. Magpa*, dexarse llevar del viento, ò dexar soplar assi. *Quinadaguisdisan*, l, *Pinagdaguisdisan*, costa, ò peña, en que dieron.

Daguison. pp. Recoxer ropa tendida, ò colgada, *Mag.* Loque *Yn.* Loque, Se añade, *Y.* Los dos *Pag..in.* Con que *Ypag.* Lugar *Pag..an.* *Man*, juntar muchas cosas. *Mapan* frequent.

Daguison. pp. Iuntarse vno con los otros para seguirlos. *Vm*, *Domaguison ca sa marami*, juntate con muchos.

Daguit. pp. Coxer al buelo como el Milano, *Vm.* loque, *Yn.* donde, *An.* Muchos, *Mag.* pc. Andar de continuo cogiendo, *Man.* Loque, *Pan..in*, lugar. *Pan..an Magpa*, Dexarlo coxer. *Ypa*, loque. *Mapandaguit*, Ave de rapiña.

Daguitdit. pc. *Dalidaliin ang pagbayò.* Pilar apriesa el Arroz.

Daglì. pc. Presto: es adjectivo. Mejor es *Dalidali*, *Bigla.*

Dagobdob. pc. Llama grande de grande ruido. *Vm*, Arrojarla el fuego. *An*, lo à que prende. *Caragobdoban*, llamarada.

Dagoc. pp. Puñada, golpe con el puño cerrado

do, *Vm*, l, *Mag*. *An*, l, *Pag.an*, A quien. Tambien. *Vm*, el vno al otro. *Mag*, l, *Magdagocan*, entrambos.

Dogoldol. pc. *Tonog nang paa nang lungmacar*. Ruydo de los pies de el que camina.

Dagongdong. pc. Ruido de aguazero, de Mar, de Arbol, que cae, &c. *Vm*, hazerlo. *Daragodagongdong*, el que lo esta haziendo.

Dagonot. pp. Inclinarse el peso de la carga. *Vm*, Hazerlo inclinar. *In*, à quien. *Na*, el que lo esta. *Mag*, pc. Ir assi, ò cargado cargar à otro. *Pag.in*, à quien. *Ypag*, con que. *Maca*, la causa.

Dagooc. pp. Ruido que haze el puñete. *Vm*. Si mucho, *Mag*, pc. l, *Nagdagodagooc nang pagdagoc*.

Dagos. pp. Forcexar como el pexe por escaparse del anzuelo. *Vm*, si mucho. *Mag*, pc. Lo a que, esta asido, *Pag.an*. *Na* lo. que va llevado del que lo tira. *Magpa*, el que tira. *Ypa*, lo arrastrado. *Paragos*. Vn Carreton que anda en tierra llana.

Dagos. pc. Vide *Daos*.

Dagosdos. pc. Resvalar. *Mag*, l, *Mapa*. donde, *Caan*, causa *Maca*.

Dagoyon. pp. Acompañar, *Vm*. à quien, *An*. si muchos *Mag*. pc. A quienes, *Pag.an*, *Caragoyon*, Compañero.

Dagoydoy. pc. Correr el agua mansamente. Vide *Agoyoy*.

Dagdag. pc. Añadir, aumentar, *Mag*. loque *Y*. Aque, *An*. *Vm*, l, *Maqui*, añadirse con otros. *Caragdag*, compañero. *Dagdag na tavo*, hombre advenedizo. *Man*, mucho. *Ypan*, loque. *Pang.an*, à que. *Pandagdag*, añadidura. *Mapan*. frequent. *Mandaragdag*. Oficio. *Maca*, causa. *Mapa*, pedir añadidura.

Dagsà. pc. Dar à la costa. *Vm*, de proposito. *Mag*, el viento al Navio. *Y*, el Navio. *An*, l, *Pag.an*, La costa. *Mun*, l, *Mag* si muchos. *Ma*, acaso. *Caan*, donde. *Magpa*, Dexarse llevar à la costa, *Pinadagsa* el Navio. *Maragsain*, el que de continuo.

Dagsà. pc. Estrangero. *Dagsang tavo*. *Vm*, Bagamundear.

Dagta. pc. Leche de Arbol, ò fruta. *Meydagta*, l, *Maragtà*, tenerla *Maragtaan*, ser pegado de ella.

Dagosgos. pc. Vide *Dalosdos*.

Daghà. pp. Apocado, Duro, de corazon. *Vm*, hazerse tal. *Nagcacarahaan sa aquin*.

Dahà. pp. Lo mismo, que *Dangan*. con sus juegos.

Dahà. pp. Detener la Mercaderia para venderla mas cara. *Mag*, loque *Ypag*. A quien, *Pag.an*.

Dahac. pp. Gargajo. *Vm*, Gargagear. *Mag*, si mucho. *Y*, l, *Ypag* el gargajo. *An*, l, *Pag.an*, à quien. *Marahac*, donde los ay. *Marahaquin*, Gargageador. *Darahacdahac*, Andar gargageando.

Dahaca. pp. Muesca, que se haze quando la tabla comienza à rajarse, paraque no prosiga. *Vm*, l, *Mag*, hazer los encaxes *Yn*, loque se encaxa: *Y*, loque se pone en la otra tabla. *Pag.in*, las dos. *Pag.an*, lugar. Tambien, *Mag*. Meter la cuña. *Y*, loque. *An*, Donde.

Dahambà. pc. Estar con pesadumbre interior de loque siente. *Vm*, l, *Mag*, portarse assi. *Carahambaan*. Abstracto.

Dahan. pp. Espacio, Sosiego, reposo. *Vm*, Irse poco à poco. *An*, en donde, ù obra assi hecha. *Dahanin mo iyang gavamo*. Has con sosiego esso. *Mag*, ir de espacio, y mas subido, *Magpaca*. *Magpacarahan* cang

cang tumacad. Pacarahanin mo ang paghila. Napacarahan na, Ya se aplaco. *Marahan ang loob*, Corazon magnanimo.

Dahan. pp. No, vedando. Vide *Hovag*.

Dahan. pp. Sino fuera que. Vide *Dangan*.

Dahat aco. pc. *Hovagmona,t, aco*. No, primero sere yo.

Dahang. pc. Lo mismo, que *Marahan*.

Dahas. pc. Bravo. *Vm*, Irse haziendo. *Mag*, Manifestar braveza. *Ypag*, porque. *Pag.an* contra quien.

Dahas. pc. Quitar por fuerza. *Yn*, loque. *An*, l, *Pag.an*, de quien. *Man*, muchos, con sus passivas. *Maca*, poder quitar por fuerza, ò causar braveza. *Napa*, el que se dexa quitar. *Marahas na tavo*, hombre tirano. *Carahasan*. Abstracto.

Dahatdahat. pp. Encogimiento, *Hovag cang domahatdahat domolog sa Hocom*. No te acortes, en llegarte al Alcalde.

Dahat. pp. *Valang carahatan*, *valang quinapapacan.an*. Inutil, de ningun provecho.

Dahic. pc. Barar la embarcacion, *Mag*. Loque, *Y*. Donde, *An*.

Dahic. pc. Alzar la escalera, *Mag*. Ella, *Yn*. à quien, *An*. De proposito, *Pag.an*. *Vm*, desde arriva. *Mag*, desde abajo, como *Abut*.

Dahic. pc. *Dungmahic ang Buaya sa pangpang*, se ha echado el Cayman à dormir.

Dahil. pp. Continuo en vna cosa, importuno, travieso. *Vm*, *Marahil na babaye, sa manga lalaqui*, Muger de poca verguenza. *Maquirahil ca*, l, *Paquirahilan mo aco nang paghubuquid*. Dexame continuar con otro, la sementera.

Dahilan. pc. Causa, Achaque, Escusa, ocasion, Motivo, Impedimento. *Mag*, poner, ò dezir escusas. *Yn*, l, *Ypag*, la escusa. *An*, l, *Pag.an*, à quien. *Magpa*, Hazer, que diga. *Pinapag*, el que. *Macapag*, escapar con escusas. *Carahilanan*, escusa, causa. *Marahilanin*, l, *Mapagdahilan*, hombre lleno de ellas.

Dahilas. pp. Ludir vno con otro. *Vm*, l, *Mag*. Loque, *An*. Causa, *Ypag*. *Narahilasan*, lo ludido. *Napagdarahilasan*. pc. Si mucho. Vide *Dahilos*.

Dahilig. pp. Cuesta larga, y no agria, *Dahilig na Bondoc*. *Vm*, l, *Mag*, inclinar, ò ladear otra cosa. Laque, *Y*. Donde, *An*. *Mag*. pc. Recostarse. *Man*, Subir tal cuesta. *Napa*. Pedir, que le recuesten. *Magcapagdahilig*, Derepente, *Sa darahilig*? O que recostado?

Dahit. pp. Tabla de Navio. *Man*, ir acortarlas.

Dahitan. pc. Embarcacion.

Dahit. pp. *Magdarahit*, Galafate.

Dahiyo. pp. Resbalar, Deslizar, *Ma*, l, *Mapa*, Resbalar. *Caan*, donde. *Mag*, resbalar à otro. *Sino ang nagdahiyo sa bulag*? Quien hizo resbalar al tuerto. *Darahidahiyo*, andar resbalando. *Pagdarahiyo*. Verbal de *Mag*. *Pacacadahiyo*. de *Ma*.

Dahon. pp. Oja de Arbol. *Mag*, hecharlas el Arbol. Tambien. *Mag*, sacar de comer en ellas. *Narahonana*, ya esta en la Mesa la comida. *D. in M*. Servir à la Mesa, aparejar la comida. *Tagapagdahon*, Cosinero. *Dahonan*, lugar.

Dahong malilong. pp. Con negativa: el enfermo que no arriva de su enfermedad. *Di nadarahong malilong*. *Ang di yquina*, la causa.

Dahon palay. pp. Culebra. *Na*, ser picado de ella.

Dahop. Proporcionar muchas cosas, juntarlas

las para ver, ſi falta alguna, Ellas, Pag_in. La cauſa Ypag.

Daboyboy. pc. Na dàboyboy ang loob mo, Nabigla, ſe apreſurò tu corazon Hindi ynijſip ang vivicain, no penſo loque diria.

Daig. pp. Cubrir el fuego con Ceniza para q̃ no ſe apague. Mag, eſtar preſo el fuego. ò aplicar, conq̃ conſervarlo. An, el calan. Magpa, auyentar el Animal con fuego, Magdaigan, Poner tizon al fuego. Ydaigan, loque. Ypag_an, con que. Dongmaraig na acò ſa dilang otos mo ſa aquin. Eſtoy ſiempre prompto à tus ordenes. Metafor.

Daig. pp. Saumar, Mag. El jarro, Y. Loque, In. Cauſa, Ypag. Para quien, Pag_an.

Daig. pc. Vencer. Man, el que vence. Ma, el vencido. Vm, afligir. In, à quien. Y, conque. An, loque ſe vence. Pandaig inſtrumento. Maqui, Porfiar para vencer. Magpa, coxer con balleſton. Napa, Ser còxido algo con el balleſton.

Daigan. pp. Tizon, Aguipo. Vide, Daig.

Dail. pc. Apretar Vide Dailil.

Dailas. pp. Apretado, por eſtár mucho en lugar angoſtò. Mag, l, Magca, ludir vna coſa con otra, l, Maqui. Pagcaan, lugar. Magpa, Hazer, que luda. Magca, eſtar apretados.

Dailas. pp. Iuntar vna coſa con otra. Mag, Loque, Y.

Dailil. pc. Apretarſe la gente, ò empujarſe. Vm. A quien, An. Mag, arrimarſelos, Y, loque. An, l, Paquianan. La perſona: Hovag mong paquidailylanan iyang mey ſaquit. No me empujes eſſe enfermo.

Dailos. pp. Limpiarſe las aſentaderas arraſtrandolas, Man. Conque, Ypan. Lugár Pan_an.

Dampit. pc. Vide Dailil.

Daing ovac. pc. Lo miſmo, q̃ Siliſilihan ſa lava.

Dais. pc. Llevar que comer al neceſsitado. Vm. Mag. Llevar, que comer à las bodas. La perſona à que, An.

Dais. pc. Allegar vna coſa à otra. Vm, loque Y. Aquien An. Los dos Pag_in,

Dait. pp. Vide Damt.

Dait. pp. Aſentarſe juntos, ò hazer que vna, ſe vna con otra. Vm, loque ſe junta Y, loque es juntado. Han, al que. Mag, juntarſe Pag_in las dos coſas. Maca, poder, llegarſe. Caraitihan, llegamiento. Maraitihin, el queſiempre ſe junta.

Dala. pp. Atarraya. Vm, peſcar con ella. Si mucho, Man. Donde, Han. Loque ſe peſca, Hin. Mag. pp. Vſar de ella, Maca. Coxer. Na, ſer coxido. Maqui pan, acompañar à otro, Malimit ang Dala ni Coan, ſe dize de vn ladroncillo ratero. Naſoot ſa gaid ang Dala ni coan. fue por lana, &c. Bogtong.

Ang marabang bayani,
nag ſaſava nang huli.

Dala. pc. Carga, llevar, y traer, Mag, llevar. Hin, loque. Han, à quien. Man, muchas coſas. Paghan, A quien. Na, lo llevado. Di madala, loque no ſe puede llevar. Magpa, Mandar traer. Padalhin mo ſiya, Mandar que lo lleve. Tambien embiar. Ypa, la carta, ò loque Paralhan à quien. Nagpapadalhan, l, Nagpapadalahan, embiarſe mutuo. Padala, loque ſe embia Padala cong ſulat. Caralhan, vna carga. Daralhin hato, ò carga: Mapagdaladala. Frequent. Dalahan, Contribucion. Mag, contribuir. Con eſta palabra, Dala, ſe componen otras muchas como ſe puede advertir.

Dalà. pc. Eſcarmentar. Ma, la cauſa Yca. Ca.

veza

veza en que, *Cadn.* *Sucat niñon cadal_an ang yquinapopoot nang manga Banal*, el enojo de los lustos basta para escarmen_tar, &c. *Vm*, l, *Magpa*, escarmentar à otro. *Yn*, l, *Padal_in*, l, *Paralain*. *Nanghi_hirala aco*, escarmiento yo. *Panghiral_an*, de quien. *Cararal_an* Caveza, en que.

Dalanghiya. pc. Tener verguenza. *Mag*, la causa, *Ypag*.

Dalang poot. pc. Tener Odio. *Mag*. La causa, *Ypag*.

Dalangtavo. pc. Muger preñada. *Mag*. La causa, *Ypag*.

Dalabasa. pp. Inteprete, lo mismo, que *Dalobasa*, *Dalibasa*.

Dalaban. pp. *Yaong salaping ibinigay sa nagbabalay,c*, Loque se embian los concuños. *Aquing ipadarala rin sa iyo yaong salaping yaon, cun mey mapagpadalhang mabait*; En haviendo persona de confianza embiarè aquel dinero.

Dalac. pp. Vn genero de Hoyas. *Mag*, traerla.

Dalac. pc. Llamarada. *Vm*, l, *Mag*, subir.

Dalacdac. pc. Sembrar Arroz para trasplantar: solo tiene este vso: *Ybang dalacdac nang limit*.

Daladay. pp. Vna yerva espinosa.

Dalag. pp. Lustre de Oro muy fino. *Vm*, Ponerse lustroso. *Man*, l, *Magpa*, darselo. *Pandalag*, instrumento.

Dalag. pc. Vn pescado negro, y feo. *Man*, pescarlos. *Mapandalag*, pescar solo este pescado. *Pandalag*, Red con que se coxe. *Nagpapalo mandin nang Dalag*. Da palos sin tiento; porque este pescado se coxe tambien à palos en la Sementera.

Dalaga. pp. Moza, Casadera. *Mag*, hazerse tal. *Yn*, ser tenida. *Mag*, pc. Conservar la virginidad, y professar esso, como Beata. *Ypag*, la causa. *Cadalagahan siya*, aun es moza. *Madalaga ytong Bayan*, ay muchas dalagas.

Dalagsot. pc. Dalagota grande, es palabra afrentosa. *Vm*, llamar assi. *Yn*, à quien.

Dalahay. pp. Arrojar la Ola algun palo, ò embarcacion. *Dinalahay*, lo arrojado.

Dalahic. pp. Olas bobas. *Vm*, l, *Magca*, averlas. *An*, à quien dà.

Dalahirà. pp. Muger desembuelta, Retozona. *Vm*, Retozar. *Yn*, à quien. *Vm*, l, *Man*, Hazerse tal. *Mapa*, hazer, que retozen, con ella. *Mag*, pc. Incitar à deshonestidad. *Cadalahiraan*, l, *Magcadalahiran ca*. Muy desembuelta eres.

Dalam. pp. Casa de mucha gente, Criados, Esclavos. *Mag*, estar en ella. *Pag_an*, la causa. *Dalam mandin ang bahay mo*. Tu casa esta llena de gente.

Dalambà. pc. Arrojar. *Vm*, l, *Mag*. Loque. *Y*, *Ypag*.

Dalambaan. pp. Donde se sientan, los que reman. *Mag*, hazerlo. *Yn*, de que.

Dalambati. pp. Tristeza, afliccion, fatiga. *Vm*, l, *Mag*, estar, ò tenerla. *Pag_an*, lo por què. *Yca*, la causa. *Cadalambatian*, tristeza. *Cadalaralambati*, loque la causa.

Dalampang. pc. Banca grande. *Man*, ir en ella.

Dalampasig. pp. Orilla de Mar, ò Rio, Playa. *Man*, andar por ella.

Dalan. pp. Sembrar pepitas. *Vm*, Loque, *Y*. Lugar, *Dalanan*. Si mucho, *Mag*. Loque. *Ypinag*.

Dalandalan. pp. Maccetas. Vide *Dalan*.

Dalandan. pc. Caxel.

Dalang. pp. Ralo. *Vm*, hazerse. Lo mismo, *Man*. *Mag*, hazer ralo. *An*, l, *Pa_in*, l,

Pagdalangdalangin, l, *Paca*, loque. *Madalang ang ganga icao, ay nanapapasa la. ngit*: Pocos como tu, suben al Cielo.

Dalangdalang. pp. Rexas de barandillas. *Mag*, hazerlas. *An*, donde se ponen.

Dalangat. pc. Abrir, dos cosas, vnidas como Abanico, ò compas, quedando junto por el otro cavo. *Vm*, l, *Mag*. Abrir assi. *Yn*, l, *Y*, loque. *Man*, irse abriendo. *Y*, *Pan*, l, *Pan_in*, lo abierto. *D. in N. Nananalangcat*, Abrir vna cosa sola.

Dalangat. pc. Erizarse el cavello, ò pelo de animales, *Vm*. Erizarlo, *Mag*. El cavello, ò pelo, *Y*. *Yrinalangat nang Isda ang tinic*. Erizaronsele al Pexe las espinas, ò puas.

Dalangin. pp. Pedir de gracia. *Vm*. loque; *Yn*. A quien, *An*. *Man*, l, *Mag*, pc. Muchas vezes. *Pag_in*, l, *Pan_in*, loq. *Pag_an*, l, *Pan_an*; à quien, tambien *D. in N. Naca*, Alcanzar lo pedido. *Na*, lo alcanzado. *Nadalanginin*, de quien. *Magpa*, hazer, dezir, Mandar, que pida. *Panalanginin mo ang ducha*. Dexate rogar del Pobre. *Magpa*. pc. Orar mucho *Magdalanginan*, pedirse mutuo. *Cadalanginan*, vno de ellos, à quien se recurre en la necessidad. *Magcadalanginanan*, los dos. *Capanalanginanan*, vno, *Magca*, vno, ò dos, que mutuo, se encomiendan à Dios. *Mapandalangin*, l, *Dalanginin*, el que pide mucho, ò muchas vezes. *Tavag dalangin*; Pedir muchas vezes. *Vm*, loque. *Itavagdalangin*, A quien. *Tavagandalangin*, frequent. *Mapagtavagdalangin*.

Dalao. pp. Visitar. *Vm*. A quien, *Yn*. Verbal, *Pagdalao*. *Mag*. pc. Mucho, ò muchas vezes. *Pag_in*, à quienes. *Ypag*. Con que *Man*, visitar frequentemente, como à la sementera. *Pan_in*, ella. *Pan_an*, el districto de ella. *Pandaralao*, acto. *Madalavin*, *Mapandalao*. frequent. *Mandaralao*, *Tagapan*, de Oficio, Vide *Sayat*.

Dalapac. pc. Caer de golpe. *Vm*, derrivar. *Y*, loque. *Pag_an*, donde. *Ang banga nacadalapac sa aquin*, l, *Nadalapacan co ang banga*, tropeze con la banga, y di en tierra con todo mi cuerpo. *Magcapa*, derrepente. *Pagca.an*, donde. *Mapagdalapac*. frequent.

Dalapdap. pc. Tez del cuerpo, ò rostro *Mayguipala ang cadalapdapan nang muc ha Padalapdap*, l, ò *Paladapdap*.

Dalaray. pp. Vide *Dalayday*.

Dalas. pc. Presteza, Repetir, Menudear, Continuar. *Vm*. Loque, *Yn*. A quien, *An*. *Mag*, l, *Magpaca*, hazer, ò dezir algo de priesa; ò à menudo. *Magdalasan cayiong magdasal*, rezar de continuo mutuo, ò aporfia. *Pinagdadalasanan*, loq. *Pandalasan*, apriesa. *Vm*, Correr, apriesa el rio. La fama, &c. *Dumadalas ang bantog*. *Dalasin na ang pagtogtog*, Remata el toque de la campana. *Madalas*, Amenudo. Este se haze verbo, y se conjuga. *Magmaralas cang cumain*, *ipagmaralas mo ang pagcain*. Come de priesa, has que coman de priesa.

Dalasaà. pp. Despedazar. *Mag*. Loque, *Yn*. El lugar, *Pag_an*.

Dalat. pp. Detener, vsase siempre con negativa: *Di magdalat*, sin detenerse.

Dalatan. pp. Tierras altas de labor, que no son *Tubigan*.

Dalau. pp. Vide *Dalao*. con sus juegos.

Dalava. pc. Dos. *Vm*, Dar de dos en dos, ò ser dos, contra vno. *Mag*, ir dos juntos, ò hazer vna obra juntos, ò tener dos Amigos. *Pag_han*, lo tenido. Itt. *Mag*. repartir en dos partes. *Pag_hin*, loque.

Itt-

Itt. *Mag*, hazer que lleguen à ser dos. *Dinalava cona.*

Dalava. pc. Hazer brindis de dos en dos tazas. *Man*, l, *Magca*. Estar dos, ò tener dos. *Di magca dalava ang vica*. Se dize del hombre constante. *Nadalava*. pc. l, *Nadalavahan aco*. Ganome de dos arriva. *Macadalava*, dos vezes. *Naca*, preterito. *Nagmamacalava ang pagcain nang Tagalog*, dos vezes come el Tagalo. *Pinagmamacalavahan mo aco nang pagcoha*. Por vna vez, que tomò Tomàs, tu dos *Pinamacalavahan*, A quien se dà dos vezes; tambien la misma cosa dada.

Dalavan. pp. Goma, que se cria en los Arboles.

Dalavat. pp. Vide *Davat*.

Dalavit. pp. Aliviar, ò soliviar con espeque, ù otro palo. *Mag*, loque, *Yn*. Vide *Soal*.

Dalavit. pc. *Dalavit na tavo*: *Tavong malivag causapin*. Lo mismo, que *Bacuit na tavo*.

Dalay. pp. Yerva espinosa.

Dalayday. pc. Deslizar, Caminar, ò Correr con presteza. *Mag*, donde, *An*. Causa, *Ypag*.

Dalarayan. pp. Escalera de tres cañas por donde suben el *Balangcas*. *Mag*, hazerla. *Yn*, de que.

Dalaydayan. pp. Pasadizo, ò Armazon para subir à alguna obra.

Daldal. pc. Topar con todo el cuerpo. *Mag*. en donde, ò à quien, *An*. *Madaldal mangusap*. Metaph. Habla con todo el cuerpo.

Dalhac. pc. Cuesta à baxo. *Vm*, ir por ella. *Yn*, ella misma. *Y*, loque se baxa. *Mag*, inclinar algo.

Daliamas. pc. Hilo de oro. Vide *Balangamas*, *Balayamas*.

Dali. pp. Medir con los dedos. *Vm*, loque, *Yn*, *Sangdali*, vn dedo.

Dali. pp. Dedo. *Sang dali*, vn dedo.

Dali. pp. Pedir prestado. *Vm*.

Dali. pc. Presteza. *Vm*. Loq, *Yn*. Itt. *Vm*, irse haziendo, algo con facilidad. *Mag*, hazer algo con priesa; pero juntando al *Dali*, *Ma*, Demodo, que diga *Madali*, y entonces se conjuga asi. *Magmadali*, da te priesa. *Ypagma*, Loque *Pinagmaralian*, enque. *Magpa*. Mandar que se de priesa. *Papagmadalin*, l, *Papagmadaliin*. A quien. *Ypapagma*, en que. *Mapagma*, apresurado. Tambien. *D. in M.* *Maraling arao*, al Alva. *Mag*, romper el dia.

Dali. pc. *Padumali*, cosa mas presto, que otras. *Mag*, hazer asi. *Ypag*, causa.

Dali. pp. *Magdumali*, es verbo anomalo significa darse vn poco de priesa *Magdumaling arao*, vn poco de tiempo.

Dali. pc. *Dumali*. Arroz temprano. *Mag*, Sembrarlo. *Dumalian*, Sementera.

Dalidali. pp. Aunque sale de *Dali*. pc. Pero es mas subido, *Vm*. la cosa hecha, *Yn*. la persona. A quien, dà priesa, *Y*. *Maca*. Lo mismo, que *Sandali*. Pedir prestado por poco tiempo. *An*, à quien se pide.

Dalidali. pp. Pescado lenguado.

Dalic. pc. Cortar al sesgo Camote, *Mag*. los camotes. *Pag-in*, Instrumento, *Ypag*.

Dalic. pc. Bolsilla, en que trae la Araña los huevos.

Dalig. pc. Tabla. *Vm*. l, *Mag*, entablar. *Dalingin mo ang sahig*. Pon al sahig tabla. Tambien *Daliguin mo ytong cahoy*. Haz tabla de este Palo.

Dalig. pc. *Batong lagas*. Vide *Dabit*.

Dalin. pp. Atar Baras, vnas con otras en sus Bacores. *Mag*, *Pag-in*, las cañas. *Y*, el

Veju-

Vejuco.

Daling. pp. Vide *Dalin.*

Dalingdingan. pp. Madera fuerte, y buena.

Dalingsil. pc. Apartarse del camino *Nalalingsil,* Erro, *Paan,* Donde. *Pag_an,* donde llegò descaminado.

Dalina. pp. Presto. *Dalina cayo.* Daos priesa.

Dalipay pp. Lo mismo, que *Dalip.* Con sus juegos, y es mejor, y mas vsado.

Daliri. pp. Qualquier dedo, *Hinlalaqui,* Pulgar. *Hintotoro,* Indice. *Dato,* mayor. *Daliri,* l, *Galamay,* Anular. *Calingquingan,* Meñique. *Mag,* hazer con vn dedo. Lo que, *Yn.* *Daliriin co lamang ang pagbubat nito,* Con vn dedo lo levantare.

Dalisay. pc. Oro fino, subido, acendrado. *Mag,* afinarlo. Metaforicamente. *Sintang dalisay,* *Dalisay na Alac.* Amor fino, Vino excelente.

Dalisdis. pc. Cuesta, ò ladera. *Vm,* baxar por ella. *Ma,* Caer de ella.

Dalit. pp. Cortar en rebanadas *Vm.* Si mucho, *Mag.* loque, *Yn.* conque, *Y.* Lugar, *An.* Si muchos en passiva. *Pag_in,* los que. *Y,* conque. *Ypag,* *Pag_an.* Lugar.

Dalit. pp. Yerva de que se haze ponzoña. *May dalit iyan.* *Dinalitan ang pana Madalit si Pedro.* Se emponzoño.

Dalit. pc. Copla, ò apodo con ella. *Vm,* hazerla. *Yn,* ser hecha. *An,* à quien. *Man,* muchos. *Pan_in,* lo metido en copla. *Pa_an,* à quienes se canta. *Mag_an,* mutuo. *Pag_anan,* sobre que. *Mapagdalit.* *Mapan,* frequent. *Mandaralit,* l, *Tagapag,* l, *Paladalit.* Coplero. *Bogtong.*

Ang dalit ay masarap,
con ang basa,y, di tilar.

Quiere dezir que pica la Copla como vn Pasquin.

Dalità. pc. Sufrir, Padecer, *Vm.* Loque, *Yn.* *Maca,* poder llevar en paciencia. Su passiva *Ma.* *Di co maralita.* *Mag,* sufrir, padecer. *Pag_an.* Loque se sufre. *Maquipag,* Padecer con otro. *Magcaca,* tener trabajos. *Magpa,* dar que padecer. *Papag in,* à quien. *Ypa,* loque. *Ypagpa,* causa. *Magpaca,* sufrir de propria voluntad. *Napa,* pedir à otro lleve bien sus necessidades. *Cadalitaan,* trabajo. *Mapagdalita,* sufridor. *Madalitang tavo,* Lleno de Cruces. *Padalita yto nang Dios sa aquin,* Cruz que me embia Dios.

Dalità. pp. Tener por bien dignarse, perdonar. *Magdalita ang Panginoong co, at damotin yto.* *Cadalidalitang tingnan,* No se puede ver, &c. *Ang tavong mapagdalita sasapit sa madlang tova.* Camina à gozar, quien sufre el padezer.

Dalivariu. pp. Vn genero de arroz.

Dalò. pp. Visitar, y alegrar à la recienparida, comiendo, y bebiendo con ell. *Vm.* A donde, ò à quien, *Han.* La causa, *Y.* *Nagpapaaralò,* lo mismo, q̃ *Nagpapaguibic.*

Dalò. pc. Componer el corazon del desafortunado, *Vm.* Las razones, ò medios, *Y.* La persona, *An.* *Magpa,* hazerlo con muchos. *Pagpadalohan mo sila.* *Ypagpa,* las razones.

Dalobasà. pp. Vide *Dulubasà.*

Dalòc. pc. Cosa hecha en vinagre, ò achara. *Mag.* Loque, *Yn.* De continuo, *Man.* Pedir vn poco de esso, *Maqui.*

Dalogdog. pc. Tocar à tambales. *Vm,* l, *Mag.* *Yn,* el atabal. *Nigdalodalogdog mandin sa Bayan.* *Dalogdogan mandin ang dibdib,* se dize del sobre saltado.

Dalobong. pp. Acometer. *Mag.* A quien, *Pag_an.* Conque, *Ypag.* La causa, *Yca.*

Dalom. pc. Quexa, dada al Iuez con lastima. *Man.* De que. *Ypan.* A quien. *Pan_an.* *Magpa.* Acusar. *Ypinagpa*, de que. *Pagpa_an*, el Iuez.

Daloma. pp. Vide *Diloma.*

Dalomat pp. Aderezar, componer cosa destruida. *Mag.* Loque, *Yn.* Para quien, *Ypag.*

Dalomat. pp. Sufrir, *Mag*, l, *Man.* Loque. *Y*, l, *Yn.* *Di maralomat*, *Di maralita.*

Dalomog. pc. Arremeter con furia. *Mag.* A quien, *Pag_an.* Con que, ò porque. *Ypag.*

Dalomos. pp. Concurrir muchos à hazer daño, ò à recivir algo. *Vm*, l, *Mag.* *Dinalomosan aco nang matatabang Toro.* Me recivió vn Toro gordo.

Dalomoy. pc. Nubes negras baxas. *An*, Los montes, ò donde se asientan.

Dalonap. pp. Vide *Apola*: *Maralonap navà ang nasisira.* O! Si se remediara lo destruido.

Dalonat. pp. *Madalomat co navà*: Es lo mismo, que *marating*, l, *Mayari co navà.* Vide *Dalonap.*

Dalongdong. pc. Choza, ò enramada. *Mag*, hazerla. *Yn*, de que. *An*, para quien. *Cami nadadalongdongan sa gubat*, Estuvimos cubiertos de vna choza. *Dinadalongdongan cami*, Por nosotros se hizo.

Dalongsol. pc. Resbalar, *Na.* Resbalarse, *Maca*, hazer resbalar. *Ma_an*, pasiva. *Magpa*, hazer de proposito. *Ypa*, à quien se haze resbalar. *Pa_an*, lugar donde.

Dalongsol. pc. Raudal.

Dalongyian. pc. Vn arbol como Nanca.

Dalopaña pp. Vna yerva.

Dalopapac. pc. Lo mismo, que *Dayopapac.*

Dalopi. pp. Nipa texida, que se pone à las bancas, paraque esten mas altas. *Mag*, ponerlas, *Ypag*, la nipa. *Pag_han*, la banca.

Dalodalo. pp. Hormigas, con alas. *Bogtong*, que se acomoda al sobervio.

Nang magtala,t, lumayag,
nalapit sa bibihag?

Otro.

Ceya ipinacataastaas
nang domagongdong ang lagpac.

Es lo de Claudiano: Tolluntur in altum vt lapsu graviore ruant.

Daloro. pp. Raizes del arbol, *Pagatpat.*

Daloroc. pc. Descaezido de hambre. Vide *Dayocdoc*, con sus juegos.

Dalos. pp. Acelerarse en el camino, dando de aqui por alli. No tiene mas juegos, que, *Dadalosdalos cang lumacar.* Andas dandote de golpes, quando caminas.

Dalosong. pp. A remeter. Vide *Handolong*, con sus juegos.

Dalosdos. pc. Resbalarse cuesta abaxo. *Vm.* Deslizarse, *Mag.* Dexarse deslizar, *Mag. padalosdos ca*; hechate abaxo. Es el mitte te deorsum.

Dalotdot. pc. Cabar vn poco. Vide *Dotdot.*

Dalovac. pc. Verter, ò derramar, ò correr el agua con velocidad. *Vm.*

Daloy. pp. Corriente pequeña de agua, como de caño. *Vm*, correr assi. *Pinag*, ser hecha correr. *An*, donde. *Dadaloydaloy ang lobà*, *Paraloy.* En el Comintan, es el cuchillo debaxo del brazo.

Daloyan lobâ. pp. Lagrimales.

Daloyian obog. pp. Por donde corren los mocos.

Daloyion. pp. Ola del mar. *Vm*, el mar. *Yn*, el Navio. *Magpa*, y *Maca*, el viento. *Ma*, el mar, quando tiene muchas.

Daloyroy. pc. Correr lo liquido, *Vm.* Donde, *An.*

Dalua. pc. Dos. Vide *Dalava.*

Dama. pc. Tocar con la mano. *Vm.* Si mucho, *Mag*, l, *Man.* Loque, *Pag-in*, l, *Panbin.* *Y*, con que. *Pagdama*, *Pagdarama*, *Pandarama*, verbal. *Magdamahan*, mutuo. *Magpa*, dexarſe tocar. *Ma*, acaſo. *Darambin nang manga babay e, ay ang tahi*, es obra propria de mugeres el coſer. Tiene las dos paſivas de *hin*, y de *Yn.* La de *Yn*, es ſincopa.

Damac. pc. La mano abierta, ò medir con ella. *Vm.* Loq̃, *Yn.* *Sandamac*, vna mano.

Damac. pc. Dar algo, como de barato. *Mag*, l, *Man.* Loque dà, *Y.* A quien, *Pan-an.* *Pandamacan natin ang manga docha nang manga tira ſa atin.*

Damag. pp. Enſeñado acoſtumbrado. Vide *Bihaſa*, con ſus juegos. Vide *Diyama.*

Damag. pp. Llevar el peſcado grande cogido tras sì, al que lo cogiò, *Mag.* A quien, *Y.*

Damag. pp. Acoſtumbrado. *Ma*, l, *Magca*, eſtarlo. *Yca*, cauſa. *Vm.* enſeñar coſtumbres. *Yn*, à quien.

Damag. pc. Toda la noche. *Magdamag acong na tolog.* Dormì toda la noche. Mudado en *Nag*, es preterito: *Nagdamag acong nandala*, Toda la noche eſtube peſcando. *Damagan*, caſa de difuntos.

Damang. pp. Yervas, que ponen debaxo del venado, ò puerco para cortarlo. *Mag.* Ponerlas. *Y*, lo pueſto. *An*, el animal.

Damay. pp. Participar del trabajo. *Vm*, el que participa. *Y*, loque ſe lleva. *An*, el acompañado en el trabaxo. Lo miſmo *Maqui.* *Mag*, Llevar à otro tras sì, y tras ſu fortuna. *Magdamayan*, Aliarſe mutuo para trabajos. *Na*, el que acaſo participo del trabajo. *Nagca*, los que ſe acompañaron en ellos. *Maramain*, Compaſsivo. *Pagcamaramain*, Acto de ſerlo. *Cohandamay*, l, *Manhinamay*, es lo miſmo, que *Magdamay.* *Nonohan damay*, l, *Nanbibiramay ſa capatir co*, Lleve tras de mi à mi hermano. paſiva, *Ypinanhiramay*, l, *Quinonan damay*: *Con damay ang bacol nang ſantol, ay bibilhin co.* *Damay na quit ang damay ſa pagſuſugal.* Siempre eſtamos juntos en el juego.

Dambà. pc. Movimiento del que boga ya adelante ya àzia tras. *Vm.* De aqui *Dambaan*, las alas, que añaden al Navio donde bogan.

Dambì. pc. Salto violento del que tropieza. *Vm*, l, *Ma*, l, *Mapa.* Tambien, *Dadamba damba ang caballo*, Corcobea eſte cavallo.

Damba. pc. Arrojar. *Vm*, l, *Mag.*

Damba. pc. Hablar con deſcorteſia, y atropellado. *Mag*, la perſona à quien, *Yn*, l, *An*, l, *Pag-an.*

Dambana. pc. Altar à ſu modo. *Mag*, hazerlo. *Yn*, de que. *An*, donde. *Ypag*, porque.

Dambangan. pp. Barreñon. Vide *Labangan.*

Dambò. pc. Vna fruta colorada.

Dambo. pc. Saltar à pies juntillos. *Vm.* Donde, *An.* Si mucho, *Mag.* *Madamboin*, frequent.

Dambohalà. pp. La Ballena.

Dambohala. pp. Vn genero de Madera.

Dambolat. pp. *Nadambolat ang lahat, nagſitacbo.* Corrieron todos, ſe eſparramaron.

Dambong. pp. Muñidor, que llama la gente.

Dami. pp. Mucho. *Vm*, hazerſe mucho. *Magpa*, multiplicar. *Pahin*, loque. *Mag*, añadir. *Han*, lo multiplicado. *Magpaca*, multiplicar mucho. *Pagcahin*, loque. *Maca*, *Yca.* Loque cauſa multiplicidad, *Singdami.* Ygual en numero. *Magſingdami ca*

nang

nang dubat, nang bayabas, mejor *Pagsing-damihin mo nang dubat nang bayabas*. *Cara-mihan*, *Maramingmaraming tavo*. Muchedumbre, muchissimos hombres.

Damil. pc. Blandura. *Vm*, l, *Man*. Hazerse suave. Vide *Lamlam*.

Damira. pp. Blandura. *Vm*, l, *Man*, Yrse ablandando. *Na*, estarlo.

Damis. pp. Vn pescado assi llamado.

Damit. pc. Vestido. *Mag*, vestirse. *Yn*, loque. *An*, al que. *Mag*, à otro. *Y*, con que. *Magpa*, Mandar, ò dar con que se vista. *Ypa*, loque. *Padamtan*, la persona. *Pinapararamit*, à quien se manda, que dè. *Pinapagdaramit*, à quien se manda, que se vista. *Mapa*, pedir vestido. *Padamit co yto sa Santa*, Doy esto para vestir à la Santa. *Mapagparamit*. Frequent. de dàr. *Pagpapadamit*, Obra de dàr. *Pagdaramit*, Obra de vestirse. *Daramtin*, vestidos.

Damit. pp. Coser hilvanar. *Mag*. Las cosas, *Pag-in*. Lugar, *Pag-an*.

Damlas. pc. Camino, que se haze con el andar, ò de puro andar. *Nadaramlas ang daan*.

Damo. pc. Yerva. *Mag*, criarse. *Magca*, averla. *Damohan*, lugar en que se pone la yerva. *Madamo*, donde ay mucha. *Damohin*. pp. Mejor *Damohan*. pc. Sementera, que tiene mucha. *Tavong damo*, l, *Tavo sa Damo*, Hombre del monte: *Parang gulay na natin iyan*, *ating padamohan na*, se dize del Machaca.

Damorac. pc. *Damorac na valang busaybusay*. Cosa confusa, sin orden.

Damol. pc. Desmenuzar. *Mag*. Loque, *Pag-in*. Duplicando la raiz. Tambien, *Vm*. *Damolin mo ang tinapay*. Desmenuza esse Pan.

Damolag. pp. *Anuang*, Carabao.

Damolas. pc. Vn Barco grande.

Damorò. pp. Anis de la tierra.

Damos. pp. Suciedad de la cara. Vide *Amos*, *Dungis*, *Dumis*.

Damoy. pp. Dar à alguno de la parte algo. *Magpa*. Loque, *Ypa*. A quien, *Pa-an*.

Damot. pp. Lazeria, miseria. *Mag*, hazerse mesquino. *Yn*, loque. *An*, l, *Pag-an*. En orden, A quien. *Magpaca*. Serlo en sumo grado. *Man*, l, *Vm*. Quando ofrecen, ò regalan algo. *Dumamot ang Panginoon co nitong dala co*, l, *Damotin*. Reciba mi Amo esto, que le traygo. *Magcaramotan*, se aplica al poco dote, ò regalo de ambas partes en sus casamientos. *Ypag-an*, la causa. *Caramotan*, vno de los dos. *Cun mey macaramot sa anac co, ay dili co pagcunan nang marami*: si ay quien quiera à mi hija no le pedire mucho. *Damot aco nang salapi*, me falta *Damutin*. pc. Cosa poca. *Damotin pa*, Queda todavia vn poco. *Caramotan*, Avaricia. *Maramot*, Hombre tal. *Damot pusa*, Mesquindad grande. Sinonomos. *Quingquing*. *Tipid*. pc. *Ymot*. pp. *Saquim*. pc.

Dampalit pc. Hinojo marino.

Dampang. pc. Andar trastrabillando con los pies, como el borracho. *Darampang-dampang*, l, *Vm*. A quien, *Yn*.

Dampat. pc. Mediania solo se vsa *Carampatan*: Lo mismo, que *Cabonasan*, *Casiyahan*, *Cabangban*.

Dampì. pc. Medicina de paños calientes, ù ojas. *Vm*, l, *Mag*. *Y*, loque. *An*, à quien. *Man*, andar aplicando. *Acoy nabintacotan*, *caya hindi co naalaala ang ydarampi*: Con el miedo repentino, no supe, que hazerme.

Dampin

Dampinbanal. pc. Vna yerva para disslocaduras.

Dampol. pc. Corteza de arbol para teñir redes. *Mag. Yn,* la red. Itt. *Vm.* l. *Mag,* ponerse del color del *Dampol. Dumarampol ang mata,* l, *Naguiguindampol nang galit,* se ponen colorados los ojos de colera.

Dampot. pc. Coxer con la punta de los dedos, ò con tenazas. *Vm.* Loque, *Yn.* Con que, *Y. Mag,* dar loque se coge asì. *Y,* loque. *An,* à quien.

Dampotan. pp. Plato de ojas de palmas.

Damdam. pc. Sentimiento de cuerpo, ò alma. *Maca,* sentir. *Naramdaman,* loque. *Mey damdam,* l, *Nagdaramdam.* La muger preñada, que siente dolores. *Ypag,* la criatura. *Pag_an,* lugar. *Paquidamdam,* padecer, sentir, saber. De aqui, *Napapaquiramdam sa Mangagamot,* el que pide le tome el pulso el Medico. *Magpadamdam,* Quexarse, dar à entender. *Pinagpa_an,* de quien. *Ypagpa,* las cosas. *Damdamin,* se diferencia de *Damdaman,* como *quitain* de *tingnan, Amoin* de *Amoyan. Maramdamin,* sensible. *Maradamdam* cosa tal.

Damsac. Lugar, que siempre tiene alguna agua. *Madamsac na lupà,* tierra aguosa.

Damyos. pc. Aguzado, punti agudo. *Vm,* hazerse tal. *Mag,* sacar punta. *Yn,* el mismo hazer. *An,* loque. En el Comintan significa dar vn poco, y sus juegos son en activa, *Mag.* Pasiva loque, *Ypag.* A quien, *Pag_an.*

Danac. pp. Derramar, ò cundir. *Nagdaranac ang pavis sa catau_an.* Tambien, *Nagdaranac ang catau_an nang pavis.* Esta el cuerpo penetrado de sudor. *Magpa,* hazer, que cunda. *Padanacdanaquin mo ang sabao sa canin,* l, *Padacdanacan mo ang canin nang sabao.* Haz, que penetre el caldo à la morisqueta. *Ylayo mo yiaong bata, maca madanacan ca nang yhi,* Aparta esse muchacho, no sea, que te reveas cundido de orines.

Danao. pp. Remanso de agua, ò charco. *Padanavan mo aco nang Gracia mo.* Anegame en tu Gracia. *Nagdanao sa lupà ang luha ni Santa Maria Magdalena;* se hizo vn charco, con las lagrimas de la Magdalena.

Danay. pp. Comarca, continuar, *Mag.* Loque, *In. Man,* caminar por ella. *Caranay Bayan,* Comarcano. *Magcaca,* vna Comarca entera. Vide *Dani, Carani Canayon.*

Dangâ. pp. Miramiento. *Valan dangan, valan galan. Danganan mo ang Ama mo,* Ten miramiento de su Padre.

Dangal. pc. Puñete cerrado. *Mag,* dar. *An,* à quien. *Man,* de continuo.

Danga. pc. Lo mismo, que *Locso. Dadangadanga, Lolocsolocso.*

Dangal. pc. Oficio, Dignidad, fama. *Vm,* l, *Mag,* l, *Maca,* causar, honrra. *Y,* l, *Ypag,* causa. *Na,* el afamado. *Carangalan,* iactancia.

Dangan. pp. Sino fuera. Vide *Dahan,* con sus juegos.

Dangat. pp. Herir con punta, *Vm.* A quien, *An.* Con que, *Y. Man,* De costumbre.

Dangay. pp. Provecho se vsa con la negativa. *Valang dangay,* l, *Valang carangayan,* sin provecho.

Dangos. pp. Vide *Damos, Amos.*

Dangca. pc. Menear las Alas el Ave bolando, se vsa metaforicamente de esta raiz de este modo. *Naconan aco nang dangca ni Pedro.* Es lo mismo, que *Na onahan aco nang bait.* Me excediò en el juicio.

Dangcal

Dangcal. pc. Vn palmo, *Sangdangcal*. *Vm*. Medir. *Yn*, loque. *An*, à quien, ò para quien.

Dangcanhavoc. pp. Garza, ò Grulla, Parda.

Dangcau. pp. Zancas largas, ò cuello largo. *Marangcao*, hombre tal.

Dangcat. pc. Andar como la Sanguijuela. *Vm*, l, *Mag*, *Dinadangcat ang paa co*. *Nananangcat ang boboc co*, se me eriza el pelo.

Danglay. pc. Golpe del tiro al soslayo. *Vm*. Loque, *Yn*.

Danglay. pc. Cañas partidas, que sirven de al filer, y por la semejanza con las cexas forman la adivinãza del ojo asi. *Bogtong*.

Munting dagatdagatan,
binabacor nang danglay.

Danglos. pc. Lo mismo.

Dangoy. pc. Lo mismo.

Dangpa. pc. Choza en la sementera. *Mag*, hazerla. *An*, donde, ò para quien.

Dangpi. pc. Vide *Dampi*, *Tapal*.

Dangpil. pc. Arrojar el viento la embarcacion en la playa. *Nadarangpil*. Lo mismo, que *Nabagasbas*.

Dangdang. pp. Calentar al fuego. *Vm*. Calentar con el paño la cara. *Yn*, la cara. Calentar el paño, *Mag*. El paño, *Y*.

Dangdang. pp. Trasplantar el arroz. *Mag*. El bolobor, *Y*. Lugar, *Pag_an*.

Dangsay. pc. Vide *Posong*.

Dangtay. pc. Poner pie, ò pierna sobre el muslo, ò pierna de otro. *Vm*. La pierna, *Y*. A quien se pone, *An*. *Magcaca*, estar asi las piernas puestas, *Mag_an*, mutuo.

Danhay. pc. Vide *Banghay*.

Dani. pc. Dormir dos en vn petate. *Mag*. *Y*, el que. *An*, la persona. *Pag_an*, el aposento. *Maqui*, holgarse en casa del amigo, y dormir allà.

Dani. pc. Llegar primero, y hazer noche en algun puesto para llegar presto à donde và. *Hovag cang domani nang pagparoon*. No hagas noche, quando vayas.

Danit. pp. Estar junto, como *Dani*. *Nacaranit*, pegarse el mal à otro. A quien, *Na_an*.

Danyo. pp. Continuar, ò costumbre, *Caranivang vica*. Palabra vsada.

Dantic. pc. Tocar breve, y levemente qualquier parte del cuerpo. *Vm*. A quien, *An*.

Dao. pc. Vn arbol de frutilla agria.

Dao. pc. Dizen, que. *Marunong dao*, dizen, que es Sabio.

Daodao. pc. Vide *Daudau*.

Daolat. pp. Lo mismo, que *Palar*, Ventura, dicha; palabra de Poesia: *yto nga ang cacolangan*, *Daolat co*, *t*, *capalaran*.

Daop. pc. Dar palmadas vna mano con otra. *Vm*, l, *Mag*. La mano, *Y*. A quien, *An*. La causa, *Ypag*. *Mag_an*, mutuo. *Nagcaparaop nang mabalita ang Daong sa Castila*, Salto de repente al oir la noticia, &c. *Madaopin*, el que dà muchas palmadas.

Daudau. pc. Meter la mano en el agua. Vide *Cavoc*.

Daos. pp. Cumplir, acabar, concluir, *Vm*. Loq; *Yn*. A quien, *An*. *Nagcacadaos na ang nangagcocompisal*, Vanse yà despachando. *Magpadaosan tayo nitong gava*, Vamos concluyendo: *Caraosraos baga ang malivag na osap*, Tan presto se acaba vn pleyto enredado?

Daosos. pc. Deslizarse. *Vm*, l, *Mag*. *Y*, loque. Itt. *Mag*, deslizar à otro. *Ma*, l, *Mapa*, Caer deslizandose. *Magcapa*, De repente. *Magpa*, dexarse deslizar de otro. *Maraosossin*, el que facilmente. *Mapag*, frequent.

Daoy. pc. Ojear algo, para hurtar. *Vm*, l, *Mag.* y mejor doblar la raiz.

Dapâ. pc. Hecharse de bruzes, ò boca abaxo. *Vm*, l, *Mag*, l, *Magpa*, hecharse. *Y*, loque, l, *Ipa. Dap-an, l, Parap-an*, sobre que. *Vm*, postrarse. *Dumapa ca sa Hari. Dapa-an*, l, *Darap-an*, l, *Pagdarap-an*, Humilladero. *Maca*, Causar, que cayga de hozico. *Ma*, l, *Mapa*, l, *Magcapa*, Caer de repente de hozico. *Marapain*, el que de ordinario se postra. *Mapagdapa*, frequent.

Dapac. pc. Pisar, patear. *Vm.* Los pies, ò el suelo, *An.* Vide *Yapac.*

Dapang. pc. Caminar, cayendo, y levantando. *Vm*, l, *Darapangdapang.* El mejor, y mas vsado es el *dubapang.*

Dapat. pp. Merece, conviene, Iusto, Digno. *Dapat ygalang* (el *sucat* sirve para pena, ò tormento, &c. *Sucat avayan, sucat bampasin.*) *Vm*, l, *Man.* igualar, ponerse con otro ombro à ombro. *Dungmarapat*, l, *Mandarapat ca baga sa ysang Estudiante nang dunong.* Puedes ombrearte con vn Estudiante en la ciencia, Itt. *Vm*, Dignarè. *Papaguindapatin mo aco.* Hazme digno. *Ycapagum*, con que. *Nadarapat ca caya sa pagcocomedia*, Pudes hazer tu papel. *Carapatan*, Merito. *Marapat na gavâ*, Obra meritoria, *Pagdapatiban aco nang munting polvos, Pagcalooban aco*, &c. Hazme digno de tomar tus polvos.

Dapi. pc. Piedra, que no se puede labrar de dura. *Para ca pong nagungusap sa batong daping matigas*, Parece, que hablas con vna piedra marmol.

Dapil. pp. Chato. *Vm*, Hazerlo. *Yn*, loque. *Dapil.* pc. Lo mismo, que *Dapil.* pp.

Dapilos. pp. Resbalar vn poco. Vide *Dabiyo.*

Dapilag. pp. Carnudo, Gordazo. *Dapilag na lub-ha ang catau-an mo*, es tu cuerpo de mucha carne.

Dapit. pp. Traer lo llevado, oìr por ello. *Vm.* El traydo, *Yn.* En que, *An. Y*, por quien và. *Mandarapit*, oficial, que junta, y llama gente. *Magpa*, embiar sus potajes, quando tienen boda. *Ypa*, loque. *Pa-an*, à quien. *Mag-an*, mutuo. *Ipag-an*, loque. *Parapit, Dapitan, Parapitan*, Regalillos, que embian. Metaf. *Magparapit nang osap*, Buscar pendencia.

Dapit. pc. Allende. Vide *Daco.*

Daplas. pc. Trepar, ò subir por poste. Mas vsado es *Dapiyas.*

Dapo. pp. Asentarse el ave en el arbol, *Vm.* Donde, *An. Mag*, poner el ave algo donde se asienta. *Y*, loque. *Mag.* pc. Sentarse muchas vezes. *Na*, estar sentado. *Narapoan aco nang buni*, se me pegò la sarna. Metaf.

Dapog. pp. Poner la semilla, ò arroz nacido sobre cañizos, *Mag.* El arroz, *Y.* El cañizo, *An.*

Dapog. pc. l, *Dapogan.* pc. Fogon. *Mag*, Hazerlo. *Dapoganan ang Cosina, Dapoganin ang bato*, l, *Calap*; haz de piedra, ò palo el fogon.

Dapolan. pp. *Aguipong malaqui. Daygan, Dopongan*, tizon grande.

Dapdap. pp. Arbol espinoso.

Dapdapin. pp. Aguazeros menudos, que caen quando floreze el *Dapdap.*

Dapovâ. pc. Vide *Datapova.*

Dapuyog. pp. Inclinarse, ò ladearse algo. *Vm*, comenzar à ello. *Maca*, el que lo causa. *Narapoyog ang babay nang bumangin*, Se inclinò la casa con el viento.

Dapyo. pc. Olor bueno, ò malo, que viene con el ayre. *Vm.* A quien, *Han. Maca*, poder.

poder. *Dapyohan*, lugar donde dà tal olor.

Darâ. pp. Riña de palabras, contender, *Vm.* *Mag.* *Pag-an*, sobre que. *Ypag*, porque. *Maqui*, el vno. *Pa an*, contra quien. *Mag-cadara*, los dos acaso. *Cadara*, Vno. *Ma-pag*, *Mapagpa*, *Paladara*, *Magpapaladara.* Frequent.

Dar.i. pc. Dar vozes. *Vm.* A quien, *han.* *Darahan mo nang maguising:* Dale vozes paraque despierte.

Dara. pc. Hablar mucho. *Vm*, l, *Man.*

Darac. pc. Salvado menudito del arroz. *Vm*, Apartarlo de la ypa. *Yn*, ellos. *Mag*, ha-zerlos. *Pag-in*, ellos. *Pag-an*, el bilao. *Padarac*, lo que dà, ò el que trueca, ò vender arroz palay. *Valang capadaracan*, No vale nada.

Darag. pp. Patada en el suelo. *Vm.* Donde, *An.* *Man*, andar dandolas.

Darag-is. pc. Puxos. *Mag*, tenerlos. *Ypag*, la causa. *Dinadag-is ang tavo*, Tiene pujos.

Daral. pc. Ajuar de casa. Ponerlas en orden, *Mag.* Loque, *Y.* Donde, *An.* *Madaral na-pamamahay*, Casa bien compuesta.

Darang. pc. Calentarse al fuego, *Vm.* *Mag*, calentar algo. *Y*, loque.

Darang. pc. Aplicar cosas calientes. *Mag*, assi mismo. *Vm*, à otro. *Yn*, loque. *Y*, con que.

Darang. pc. Bagre, pescado secado al humo.

Daraolan. pp. Ajuar, ò baratijas de casa.

Darapova. pc. Pero, empero. Vide *Datapova.*

Daras. pc. Azuela. *Vm*, l, *Mag.* *An*, loque labran quitando algo. *Yn*, aquel algo. *Pan-daras*, azuela. *Mandararas*, oficial. *Dara-sin mo ang damo sa asarol*, quita la yerva del azadon. *Dinarasan*, l, *Pinagdarasan*, las astillas quitadas.

Dariangao. pc. Brea blanca, *Ayangao.*

Daraotan. pp. Trastos de banca, ù otra co-sa. Lo mismo, que *Casangcapan.*

Dasag. pp. Dar patadas, ò pisar firme. *Vm.* A quien, ò donde, *An.* La causa, *Y.* *Ma-pag*, *Mapan.* Frequen.

Dasdas. pc. Hazer algo con priesa, sin aten-cion. Vide *Tapiyas*, con sus juegos.

Dascol. pc. Hazer apriesa, sin parar. *Dascolin mo: Dalidaliin mo, t, hovag ytaban.* Hazlo presto, sin parar.

Dasi. pc. Sembrar el arroz para trasplan-tarlo, *Vm.* el arroz, *Y.* La tierra, *An.*

Dasic. pc. Ajustar cosas. Lo mismo, que *Malimit.* *Vm*, hazerse tal. *Mag*, espesar. *Pag-in*, loque.

Dasig. pp. Allegarse, ò pegarse vno à otro. *Vm*, l, *Mag.* Loque, *Y.* A que *An.*

Dasig. pp. Engañar en el trato, haziendo creer loque no es. *Vm*, l, *Maca.* *Narasi-gan*, à quien. *Marasig na tavo*, engañador.

Dason. pc. No alcanzarse, vn mandato à o-tro. *Nagdarasondason ang vtos nang Ho-com.*

Dason. pc. *Dasonan niñong caonin ang Padre, at malub-ha na ytong mey saquit.* Vide *Sa-gonson*; No paren de llamar al Padre, que se muere el enfermo.

Datâ. pp. Suciedad de qualquier parte del cuerpo. *Mag*, l, *Magca*, comenzar à te-nerla. *Ypag*, l, *Ypagca*, la causa. *Narat ata-an ca*, estas sucio. *Marata cang tavo*; *Da-tadataan.* pp. l, *Datain.* pc. Muy sucio.

Datal. pp. Conformarse, *Vm.* Lo mismo, que *Vmaayon Vngmoogali.*

Datang. pp. Reñir à vno paraque otro lo entienda. *Mag.* Le causa, *Ypag.* A quien. *Pag-an.*

Datapovâ. pc. Empero.

Datapova. pc. Sinò. Dì tus pecados solos, y

no quentes cosas impertinentes. *Hovag mong sabihin ang manga hamac na sabi cun nagcocompisal ca, Datapovat ang sala mo lamang ang turan.*

Datapovat. pc. l, *Dapovat.* Sirve para dezir, que vno no tiene la realidad sino la apariencia: *Si Pedro valang bait, datapovat tavo. Sino mang nagmamagaling mey roong datapovat rin.* Con. *Mag*, hazer caso de algo. Pasiva, *Yn.*

Datay. pp. Asentar algo en el suelo tocando por todas partes. *Vm.* Loque, *Y. Mag*, l, *Ma*, estarlo. *Datay na loob*, humilde.

Datay. pp. Emfermedad larga en la cama, *Vm.* La enfermedad, *Mag.* El hombre, *Ypag.* La causa, *Y.* l, *Yca.*

Datha. pc. Apenas, *Dagha cong ynabutan.* Apenas lo alcanze.

Datdat. pc. Aguzar, punti agudo. *Vm*, Aguzar. *Yn*, loque. Vide *Damyos, Dayat.*

Datna. pc. Guardar, tener cuenta con algo. Vide *Ingat*, con sus juegos.

Dati. pp. Permanecer, perseverar. *Vm*, Loque. *Hin*, loque se haze perseverar. *Datiban*, lo en que: *Nadatiban niya ytong asal. Caratiban*, Natural. *Datiban*, Exercitado como perro viejo.

Dati. pp. Conjugado. *Maghibirati*, l, *Manhibirati*, Pensar, que no se ha de mudar su estado.

Datig. pp. Iuntarse, acercarse. *Vm.* A quien, *An. Datigan mo aco nang pagsisimba. Mag*, ponerse vno junto à otro: *Magdatig ca sa aquin nang pagcain.* Ponte junto à mi para comer.

Ditag. pp. Poner las cosas en orden, como sembrar, ò las casas en hilera. *Yratig niño ang pagbababay, ang pagtatanim*, &c. Vn *Datig*, es vna hilera. Vna casa. Es, *Cadatig.*

Datig. pp. Conocerse dos por parientes. *Mag-an*, l, *Maquian.*

Datig. pp. Coger el paso. *Nacadatig cami sa manga caavay*, l, *Nadatigan namin ang aming hinabol*, le cogi los passos al que perseguia. *Madatig* l, *Madatiguin*, aficionado.

Dating. pc. Llegar à la hora señalada. *Vm.* Loque traxo, ò loque llevò, ò el tiempo en que llega, *Y.* Tambien, *Y.* Loque se haze, que llegue, *yrating mo ang salaval sa sacong*, Haz, que llegue el calzon, &c. *Datnin*, l, *Datngin*, l, *Datnan*, l, *Datngan.* El, *An.* Es termino, que se alcanza. El, *Yn*, es termino, que se procura. *Dinating aco nang saquit*, l, *Dinatnan aco. Di co dinatnan ang Missa*, No alcanze la Missa.

Dating. pc. Tener copula. *Mag*, el Varon. *Nacarating*, ella. *Pagdarating*, acto consumado. *Naratnan*, y mas honesto, *pinaquiquidatnan*, la muger.

Dating. pc. Alcanzar. *Maca.* Pasiva, *Ma. Di co nadating, Narating co na*, lo alcanze. *Nadatnan nang asava*, Le cogiò su marido en mal hecho.

Dating. pc. La primera vez, que viene à la muger la regla. *D.* in *N. Nananating*, *Magpa*, Dexar, que venga. *Magpadatingsaan*, l, *Magparating man saan*, Dexar, que llegue donde llegare. *Cararatnan*, Paradero.

Dating. pc. Aguardar al huesped, ò al que ha de llegar. *Nagpapadumating*, Al que, *Padumatingin mo siya.*

Datò. pp. Principal, ò Caveza del Barrio; *Mag*, l, *Magpa*, hazerle. *Yn*, l, *Papag.in*, à quien. *Mag*, Regir, y serlo.

Datô. pp. Dedo mayor *Datong daliri.*

Dato. pc. Teniente del *Dato.* pp.

Dau. pc. Se dize *Ycao dau, ang nagbalita ò nagsabi.*

*bi.*Tu, parece, ò se dize, q̃ diste la noticia.

Dava. pp. Mixo, *Davahan,* Sementera de Mixo. *Caravahan,* Vn granito.

Davà. pc. Sacar algo de la Cueva, *Vm.* Loque, *Yn. Dungmava aco nang pulot.* Saquè de la Cueva miel.

Davac. pc. Anchura del Mar. *Caravacan, Caluangan nang Dagat.*

Davag. pc. *Tinic nang Palasan,* espinas de el Vejuco.

Daval. pc. Malo, feo, Indigno. *Vm,* hazerse tal. *Yn,* el tratado como tal. *Nagmama,* l, *Nan mama,* Portarse como tal, ò tener à otro por tal. Pasiva. *Minamaraval,* el tenido. *Magpaca,* Por humildad. *Maquimaraval,* hazerse indigno como los Siervos de Dios. *Napacaraval,* estar en sumo mal.

Daval. pp. Herir à otro, con heridas grandes, y no penetrantes, *Vm.* à quien, *Yn.* con que, *Y.*

Davadava. pp. Filigrana, con que labran el oro. *Mag,* labrar con ella. *Han,* à quien ponen la filigrana. *Davadavahanin,* el oro. *Pinagdaravadavahanan,* el molde. *Pandavadava.* Instrumento.

Ang ligaya co ngani,
guintong valan balaqui,
baquit mabuting ori
ang davarava y, pili.

Davat. pp. Yo te prometo, amenazando. *Davat paroon cat, di quita aavayan.* Vide *Bavat.* vè, y veràs si te riño.

Davat. pp. Alcanzar con palo, loque, no se puede con la mano, *Mag.* loque, *Yn.*

Davay. pp. El hilo de Alambre, que atan al Anzuelo.

Davi. pp. Picar el pez, en el Anzuelo, *Vm.* el cebo, *Hin. Maravihin.* Pescado goloso. *Davihin.* pc. Pescador en cuyo cebo pican mucho los pexes.

Davil. pp. Sacar sangre ò saxar con fuerza. *Vm.* La llaga, *Yn.* la persona, *An. Nagcadavildavil ang baro,* se hizo pedazos.

Davis pp. Forcexar para hazer algo dificultoso. *Daravisdavis aco nitong dala,* voy forcejando con esta carga.

Davis. pp. Estar congojado. *Hovag cang domavisdavis, at aco ang gagava.* No te congojes, q̃ yo lo harè *Magpa,* dar q̃ entender.

Davit. pp. Apartar vna cosa, de otra. *Nan daravit. Vm,* Apartar. *Yn,* lo que. *Y,* con que. *Nadavit,* Assirse.

Davit. pp. Agarrar, *Vm.* Loque, *An.* con que, *Y. Ang paa ang idinaravit sa sahig,* me cogiò el pie el sahig. *Nadavit aco,* l, *Nadavitan aco, sa vsap.* Me enrredaron en el pleyto, metaph.

Daurau. pc. Meter la mano en el agua como provandola, ò cogiendo agua Bendita. *Vm,* l, *Mag.* La mano, ò los dedos, *Y.* El agua, *An. Pinadauravan,* la agua en que. *Ma,* estar metido los dedos.

Davò. pc. Vn Arbol grande. *Himbabào.*

Davol. pc. Dar, ò dadivà. *Hovag mo acong ipagdavol sa Padre.* No digas al Padre loque de mi sabes. *Daravolan,* Basija, en que embiavan sus dones.

Davong. pc. Navio grande.

Davongdavongan. pc. Vrsa mayor. *Bogtong.* del Navio.

Lungmilipad lipad pa,
pinatay nang lavona.

Davotan. pp. Varias comidillas, como calamay, &c.

Dayà. pc. Fraude, ò engaño. *Vm,* Hazerse. *Mag,* engañar. *Pag.an.* A quien. *Ypag,* porque. *Pagdaraya,* acto. *Na,* lo defraudado. *Nadayaan,* A quien. *Nadayaan aco,*

nang loob co, Me engañò el corazon. *Nacadaya*, el que engaña à caso, *Magca.* pc. Engañarse vno à otro. *Magdayadaya*, l, *Macadayaraya.* Engañar, fingiendo. *Magpa*, Dexarse engañar, ò ceder de su derecho. *Magpa*, mandar engañar, *Padaya*, con que se engaña. *Padaya*, se toma por castigo, ò pena. *Mag*, penar. *Pinagpa*, el q. *Ypa*, loque, seda por pena. *Madaya*, *Mapagdaya*, *Tagapagdaya*, engañador: *Haraya coy*, pensava que, &c.

Dayacdac. pc. Sembrar haziendo hoyos. Vide *Bacal.*

Dayacquit. pp. *Nadarayacquitan ang lahat nang casalanan ni Adan.* Vide *Dayti.* Y sus juegos. Todos participaron de el pecado de Adan.

Dayag. pp. Poner se en alto, *Vm.* Poner algo, *Mag.* loque, *Ypa. Ma*, el ya puesto.

Dayag. pc. Lo descubierto.

Dayag. pc. La haz del Paño. *Cadayagan.*

Dayami. pp. Caña de Arroz, que queda despues de segado, ò rastroxo. *Dayamihan*, lugar donde ay. *Tagdayami*, tiempo de cosecha en el Comintan.

Dayami. pp. Enfermar por haver comido Arroz nuevo. *Nandarayami ang manga tavo*, se enferma la gente. *Bogtong*, del *Dayami.* Que es Iuntamente Moral para el humilde, y sobervio.

Nang valang biring guinto,
doon nag papalalo;
nang magcaguinto guinto,
doon na nga songmoco.

Dayan. pc. Adornarse para alguna fiesta, *Mag.* Loque, *Pinag.an.* conque, *Ypag.*

Dayang. pc. Es el Don, ò Doña de la muger como el *Gat* del Varon. *Mag*, ponerla. *Nagcadayang na, ang hamac na tavo.* Aun la vil muger, tiene Doña.

Dayangdang. pc. Reververar, *Vm. Yn*, A quien. *Nadayangdang aco dini.*

Dayandayan. pp. Paseo de vna parte à otra. *Mag.* Porque *Ypag.* A quien, galantear *Pag.an.*

Dayao. pp. Cierto canto de vn paxaro.

Dayap. pp. Limon. *Mag.* hecharlo en la comida. *An*, la comida.

Dayapà. pc. Recostarse el Arroz, ò el zacate. *Vm*, l, *Mag.* Tambien, *Mag*, y *Maca*, Es acostarlo como el viento vg. que lo haze recostar. *Bogtong.*

Baquit aapaapa,
ay sosoot sa dayapa.

Es el Balila con que texen.

Dayapa. pc. Tener corriente el techo: *Dayapang Bobongan.*

Dayapas pc. Labrar las Sementeras por las orillas, *Mag.* lugar, *Pinag.an.* Con que *Ypag.*

Dayapò. pp. Vide *Dapò.*

Dayaray. pc. Afrenta en publico. *Mag*, l, *Vm.* A quien, *Yn.* Tambien viento Galerno. *Vm*, l, *Mag.* Soplar, es Comintan.

Dayat. pp. Aguzamiento como de caña. Vide *Datdat.*

Daycot. pc. Ruin, Mezquino.

Dayao. pp. Ostentacion, en qualquier genenero de vestidos. *Magpa.* De que, *Ypagpa*, A quien, *An. Capadayaovan*, mejor, *Capagpadayaovan.* Ostentacion. *Mapagpa.* Frequent.

Dayau. pc. Cantar Victoria, llevando pressos, ò despojos, *Mag.* la Victoria, *Ypag.* La calle *Pag.an.*

Dayray. pc. Vide *Dagaday.*

Dayhag. pc. Subir por cuesta, con trabajo, por Rio, la banca.

Dayicdic. pc. *Bongan arao*, Zarpullido.

Daygdig. pc. Trueno pequeño, redondez del mundo. *Sandaigdigan*, Lo mismo, que *Sanglibutan*, el mundo.

Daying. pc. Manifestar el trabajo, por mover à piedad, quexarse, *Vm.* De que, *Y.* A quien, *An. Mag*, Para otros. *Manbinaing*, Quexas de otro. *Pabinayngan*, delante de quien. *Ypanghi*, de quien. *Manbidayng*, alcanzar. *Maquidaing*, pedir con ruegos. *Paqui-an*, à quien. *Ypaqui*, Loque. *Madaing*. *Madayngin*, Quexoso.

Daying pc. Cierto canto con Aguero.

Daying. pp. Pescado abierto para secar.

Dayiri. pp. Llover recio, y continuado. *Vm*, la persona, A quien coxe, *An.*

Dayisdis. pc. Ruydo de Aguazero, *Vm.* A quien, *An. Madayisdis na Olan*: Aguazero recio.

Dayo. pp. Acometer, *Vm.* A quien, *Hin-Magban*, Mutuo.

Dayo. pp. Ir à fiestas, ò à jugar Gallos. *Vm*, l, *Man. Magdayohan*, andar vnos Pueblos à otros para ver, &c. *Pinagdarayohanan*, sobre que: *Nadayo namin sila*, les vencimos. *Pavang dayo ang cadolohan niya.* Todos son estranjeros, Los de su *Balangay*.

Dayocdoc. pc. Descaecimiento, de hambre. *Ma*, Estar con ella. *Magcaca*, si muchos. *Vm*, Mejor *Magpa*, hazerla padecer. *Nagpaca*, padecerla, Voluntariamente. *Aco nadayocdoc sa iyo*, l, *Quinadarayocdocan*, tengo lastima de tu hambre, y por ella la padezco yo.

Dayomaca. pc. Vn genero de Palma.

Dayonot. pc. Vn Arbol.

Dayopa. pp. Vide *Dayopapa.*

Dayopapa. pc. Recostarse el *Cogon*, ò la yerva con la lluvia. Vide *Dayapa*, De este *Dayopapa*, sale. *Nangangayopapa*, humillarse.

Dayopapac. pc. Tibor chato.

Dayopay. pp. Langosta pequeña, quando empieza à bolar.

Dayoray. pp. Se haze de que no quiere *Mag.*

Dayorayo. pp. Padrasto de los dedos.

Dayray. pc. Hilera de cosas. *Vm*, l, *Maqui*, ponerse en hilera. *An*, l, *Paqui an*, Ante quien. *Y*, l, *Ypaqui*, Loque se mete. *Caraydāy.* Linderos.

Dayupapa. pp. Vna yerva.

D. Ante Y.

DI. pc. No. Pero anteponese. *Mapadiri*, dezir de no. *Pinadiririan*, à quien. *Magpa*, muchas vezes. *Pinag-an*, A quien. El imperativo, ò negativo, vg. Intollerabilis, se dize, *Condi. Di masabi*, *Di ano pa.* Como puede ser: *Condi ca pagamot di ano pang paggaling. Di ano lamang*, es superlativo. *Nagagalit ang Panginoong Dios sa manga macasalanan nang di ano lamang.*

Di. pc. Sirve para afirmar, loque se explica, ra con este exemplo: *Di sino ang dayngan co cundi ang Padre?* A quien he de acudir sino al Padre?

Di. pc. *Di indi*, es no.

Di anhin. pp. Que importa.

Di anhin dao. pp. Porque dize que, &c.

Di anot. pc. Porque.

Di pa. pp. Aun no.

Di man. pp. Aunque no.

Di man navà. pc. Frase muy vsada: no solo no es esso, pero ni, &c.

Di nga salamat. pp. Sea norabuena.

Dinga quinababagya. pp. *Di nga aco ang Yna mo, aco ang biniibing-an*: Como si yo fuera

tu Madre asſi me pides.

Dibdib. pc. El pecho. *Dibdiban,* de grande pecho. *Mag. An,* hazerſe.

Dichal. pc. Regoldar, *Vm.* Ante quien, *An.* Mejor es *Dighal,* l, *Dilhay.*

Dichal. pc. Vide *Dilhay.*

Dicay. pc. Vn Vejuco agrio.

Diclin. pc. Turbio. Vide *Dilim.*

Dicquin. pc. Rodete, ò Rodillo, en que ſe pone algun vaſo. *Mag,* poner. *An,* loque: *Dicnan mo yiang palayoc. Na,* eſtar pueſto.

Dicquin. pp. Vide *Hicquin. Sabitan. Dicquin ang ſalita.* Palabras torcidas, y falſas.

Dicquit. pc. Pegar. *Vm,* Pegarſe. *Mag,* Pegar. *Y,* Loque. *Pagan,* los dos. *Diclan,* donde

Dicquit. pc. Encender fuego, *Mag.* El lugar, *Pagdiclan. Na,* loque eſta pegado, *Magpa.* Dexarſe pegar. *Papanimiclan ca nang Panginoong Dios nang cati.* Dios te darà Bubas. *Pariquit,* es el teſtimonio mientras no ſe publica. *Ypa,* loque. *Pa_an,* à quien.

Dicquit. pc. Pegar con engrudo, *Mag.* Loque, *Y.* A quien, *An.*

Dicquit. pc. Hermoſo. *Vm,* Ponerſe tal. *Mag,* hermoſearſe, ò hazerſe del hermoſo. *Magpaca,* mas ſubido. *Dicquit, Caririclan.* pc. *Cariquitan,* Gracia, Donayre. *Carictang vica,* Palabra gracioſa. Eſte *Carictan,* con *Ma,* ſe haze verbo. *Acoy nagcaca-riclan nang binanaquit,* ſe quexan de mi. Con, *Mag.* Es hazer algo por galanteria.

Dicdic. pc. Moler, Majar, *Vm.* Loque, *Yn.* El mortero, *An. Pandicdic,* inſtrumento. *Na,* eſtar molido.

Dya. pc. Aguas malas, que ſe hallan en las Orillas del mar. *Madya ytong dalampaſig,* tiene muchas.

Di_ga. pc. Refinar, haziendo algo, vg. El Oro, *Dig_in.* Vide *Lubos, Vagas,* con ſus compoſiciones.

Digal. pc. Degollar. Vide *Pogot.* pp. Con ſus juegos.

Digda. pp. Penitenciar la muger, al que la habla con recato, entre las quales eſta virtud ſe caſtigaba, *Vm.* A quien, *Yn.*

Dig-as. pc. Blanquear, ò bolver à pilar el Arroz ya pilado, *Vm,* l, *Mag.* el Arroz, *An,* l, *Yn.* Ayudar, *Maquipag.*

Dig-cal. pc. Barreta de hierro, cabar con ella, *Vm.* Loque ſe arranca, *Yn.* Donde, *An. D.* in *N.* Andar cabando. *Panigcal,* barreta. *Nagcadigcal,* arrancarſe algo de repente.

Digmâ. pc. Aſſolar vn Pueblo, con guerra. *Vm,* ir à aſſolarlo. *Yn,* el Pueblo. *Ma.* Eſtarlo. *Mag,* muchas vezes. *Man,* de Oficio. *Mag_an,* Mutuo. *Maca,* conquiſtarlo ſencillamente. *Ma_an,* Pueblo, que ſe conquiſta. *Nagpacadigma ang Panginoong Dios ſa manga caavay niya. Pinapandigma ſi Cortes nang ating Hari nang manga taga Mexico.* Mandò nueſtro Rey à Cortes, que conquiſtaſſe à los de Mexico. *Digma,* deſpojos. *Digmain,* Pueblo continuamente aſſolado. *Madigmain.* Frequent. *Digmaan,* Navio, ò coſa para conquiſtarlo.

Digman. pc. Obas, que ſe crian en las aguas dulçes.

Digmay pogo. pc. Vna fruta agria.

Digdig. pc. *Digdigan nang hagdan. Ynang hagdan.* Las madres de la eſcalera.

Digta. pc. Vide *Dagta.*

Diban. pc. Hechalo acà. Pro *dimhan,* l, *Dinghan,* es Imperativo de *Dini,* Conjugado.

Diig. pp. Lo miſmo, que *Niig, Nadidiig na aco nang manga vivicain mo.* Yà eſtoy har-

to

to de tus palabras.

Diim. pp. Comer Arroz crudo, ò tostado. *Mey diriimin cayo*, Teneis algo tostado, q̄ comer? *Dinuriim mandin ang salapi*, Se dize, quando se và el dinero en gastillos. Metap.

Diim, pc. Empapar, Resumirse, *Naniniim*. loque, *An*.

Diim. pc. Apretar azia baxo con la mano. *Vm*. Loq̄, *Yn*. *Mag*, l, *Man*, Si mucho. *Y*, l, *Ypag*, conque. *Magdiim nang galit*, Dissimular el enojo, Metap. *Na*, Loq̄ esta apretado. *D. in N.* afirmar con el brazo. *Ypa*, el brazo. *Maquipag*, ayudar à apretar. *Napa*, Pedir que le aprieten. *Mariin*, cosa apretada: assi llaman el acento gutural. *Ang Aral ni San Pablo, ay pavang mariin*. Metaph. en q̄ tambien se significa encarecer.

Diis. pp. Iuntar, ò apretar dos cosas inmediatamente, *Mag*. Loque, *An*. Con que *Y*. *Pandiis*, instrumento.

Diit. pp. Tocamiento mansamente con la mano, tambien apretar, ò cerrar cartas, *Mag*. Loque, *An*. *Y*, con que, *Pandiit*, Sello, Lacre, Oblea.

Dilâ. pp. Lengua. *Vm*, Lamer. *In*, loq̄. *An*, lugar en q̄. *Maca*, Poder. *Magpa*. Dexar, lamer, l, *Padila*. *Maquidila nang asin*, Lo mismo, que *Maqui asin*. *Paquidilaan*, A quien. *Laman dila*, Bordoncillo. *quilong dila*, Hablar tuerto. *Dilang Bayavac*, De dos lenguas, embustero. *Bogtong*.

Isda sa quilaoquilao,
di mabuli t, mey patao.

Es la lengua. *Madilang tavo*, Lenguaraz. *Dilaan*, Deslenguado.

Diladila. pc. Gestos, Sacando la lengua, *Mag*. *Y*, La lengua.

Dilacquit. pp. Pegar el fuego, al q̄ esta cerca. *Vm*, l, *Maca*, *An*, l, *Ma an*. A quien. *Ma*, Pegarse de suyo. *Magcadiladilacquit*, irse travando vn fuego con otro.

Dilag. pc. Los blancos, que hazē la concha de la Tortuga. *Vm*, l, *Mag*, Parecerse à ellos. *Maca*, La causa. *Madilag*, la Tortuga, que tiene muchos blancos.

Dilag. pp. Lucido, Ylustre, *Vm*. *Principeng marilag*. Principe Ilustre.

Dilamò. pp. Vna yerva, q̄ causa comezon.

Dilan. pc. Todos, ò todo, la diferencia de este al de *Tanan*, y *labat*, es que: *Dilan*, es toda suerte, ò todo genero: el *Tanan*, y *labat*, todos los individuos.

Dila na. pp. *Diladila na*, *Marlang*, *bagaybagay*. Diversidad de cosas.

Dilao. pc. Vna raiz, con que tiñen de amarillo. *Marilao na damit*, Ropa amarilla.

Dilap. pp. Hazer algo con presteza, como el Rayo: se vsa assi. *Di nagdilap ang lvanag, ay saca na vala*, se fuè en vn abrir de ojos. *Nagdilap*, durò vn relampago. *Magpa*, Dar vna buelta con los ojos, enojado. *Pinadilapdilap ang mata*. *Pa an*, à quien.

Dilarila. pp. Vn Arbol.

Dilat. pp. Abrir los ojos, *Vm*. *Y*, ellos. *An*, A quien. *Ma*, l, *Mapa*, estarse assi abiertos. *Magcapa*, derepente. *Sa dirilat*, estar embobado, abierto los ojos.

Dil at. pc. Desencaxar, *Vm*, l, *Mag*. *In*, lo que. *Y*, l, *Ypag*, Con que. *Dili co diril at*, *at dating nadiril at*, no lo desencaxe, que yà lo estaba.

Dili. pp. No, negando. *Parili*, dezir, que no: *Ypa*, loque se niega.

Dili. pp. Duda interior: *Sabihin dili*: *Paroon dili*. Dudo si dirè, ò irè.

Dili. pp. Voluntad, imaginacion. *Natapon ang dili*, helosele la sangre. *Ang caniyang*

dili, ang caniyang loob, loque piensa, es loque quiere.

Dilidili. pp. Duda, indeterminacion. *Nagdidilirili,* l. *Vm. Hin,* Sobre que.

Dilig. pc. Regar, *Vm.* Loque, *Yn.* A quien, *An. Ang luha ni David nacadilig sa hibig-an niya.* Las lagrimas de David regaron su lecho. *Narilig tayo nang Dugo ni Iesus.* IESVS nos regò con su Sangre. *Mapag,* frequent. *Mapan,* ò *tagapag,* el que lo tiene de Oficio.

Dilihan. pc. Aquellas cañas delgadas del *Baclar.*

Dilim. pc. Obscuridad, *Vm,* obscurecerse. Si mucho, *Mag. An,* lo obscurecido. *Pagdidilim nang Arao,* Eclipse. *Nadiliman cami sa daan,* Nos cogiò la noche. *Man,* Caminar en la obscuridad. *Hovag ipandilim iyang bata,* no le lleves mientras ay obscuridad. *Maca,* obscurecerse. *Magpa,* aguardar, q̃ obscuresca. *Maqui,* parecerse à lo obscuro. *Madilim pa,* No ha manecido. *Madilim na,* ya es de noche. *Tagdilim,* tiempo de tenieblas. *Carilimnan,* obscuridad. *Mulan dilim,* quando empieza à menguar.

Diliman. pc. Vn genero de Mimbres con que se texe el *Baclar.*

Dilis. pc. Cuerda de Viguela, ò de Arco.

Dilis. pp. Pescadillo blanco. *Dulis.*

Dilis. pc. Arreciar el viento. *Vm,* l, *Mag.*

Dilivario. pp. Vna yerva.

Diloma. pp. Mudarse vno, y resfriarse, en loque queria. *Vm,* hazer errar. *Yn,* à quien. *Ma,* Estar corto, bozal, nuevo, *Di loma pa ang Padre sa panğunğusap,* aun no esta ladino. *Nagca di luma aco,* Errè. *Ypag,* Lo enque.

Dilos. pp. Refregar, *Vm.* loque, *An.* Assi mismo, *Mag.*

Diman. pp. Aunq̃ no, y se enlaza solo con el *ca, co, mo, Di camian paroon, Di mo man gau-in,* &c.

Di man nava. pc. De ningun modo

Di man di man. pp. Meditar, Pensar mucho vna cosa, *Mag. Ypag,* l, *Pag-an,* Lo de que. Vide *Himanhiman.*

Dimarim. pp. Asqueroso. *Vm,* Dar asco à otro. *Yn,* à quien *Nandimarim aco sa pagcain mo,* Me dà asco tu modo de comer.

Dimdim. pc. Vide *Panimdim.*

Dimig. Humedo, humedad de la leña. Vide *Himig.* , l, *hamig.*

Dimog. pp. Desleir, *Vm,* l, *Mag. Yn,* loque. l, *Y. Pandimog,* instrumento.

Dimohan. pc. Advervio, Ahorrar. Vide *Arimohan.*

Dimol. pp. Lamer con la punta de la lengua, *Vm.* Loque, *Yn.* Ante quien, *An. Magpa,* Dar de comer, *Ypa,* loque. *Pa-in,* à quien.

Dimon. pc. Monton de yervas, que juntan las Puercas para parir. *Mag,* hazerlo. *Y,* con que. *An,* donde. *Man,* coxerlos en su *Dimon. Ypag,* con que. *Hovag cang magdimon, sa casalanan.* No te rebuelques en el pecado.

Dimorac. pc. Vide *Damorac.*

Dinğa. pp. Como si yo, *Dinğa acoy alipin niya, acoy pinagmumura,* Me desprecia, como si yo fuera su Esclavo.

Dinğa bahag ya. pc. *Dinğa quinabahagyà, Dinğa quinabolinyâ.* Vide al Capitan de todos. *Dinğa salamat.*

Dinğal. pp. Hermoso. Vide *Diquit.*

Dinğali. pp. Vn genero de *Pagaanito.*

Dingding. pc. Pared. Se añade de que, vg. *Dingding na bato, Dingding na lapat. Mag,* hazerla. *An,* la Casa. *Yn,* de que.

Dingig. pc. El sentido de oir. *Vm,* oir de proposito. *In,* Loque. *Ica,* sentido de oir. *An,* loque. *Dingan,* à quien. *Y,* la oreja. *Maca,* Oir, y poder oir. *Na,* loq̃ se oye. *Quinadiringan,* de quien. *Nagcadiringan,* Equibocarse en oir. *Pagcacadiringan,* acto. *Magpa,* dar à oir como el Predicador. *Pinag,* l, *Pa_an,* à quien. *Ypa,* loque. Itt. *Magpa,* hazer que oygan. *Salang marinig,* Loque no se puede oir. *Salang macarinig nang mabalay* No puede oir sin ofension, cosa torpe. *Vala acong dingig,* No oì nada. *Dingigdingigan,* cosa oida sin fundamento.

Dingin. pp. Vide *Catmon.*

Dinginding. pp. Vn Arbol.

Dinglas. pc. Resbalar, Deslizarse, dar de soslayo. *Vm,* El pie, l, *Nadinglas ang pagpana.* *Nagcapa,* derepente. *Madinglasin.* pp. Resbalador.

Dingsol. pc. Tinta prieta, ò espuma de leña quemada. Teñir los dientes de negro. *Vm,* à otro. *Mag,* assi. *An,* la persona. *Man* de Oficio. *Nagain dingsol.* Se dice del cuerpo negro.

Din. pc. Sinduda, Muy.

Dinhan. pc. Vide *Dihan,* *Parinhan iyang camay mo.*

Dini. pp. Aqui, mas cerca, que *Dito.* *Vm,* estar aqui. Si de Manila escrivo à Cainta, que vive Pedro, à qui, en Cavite el viejo dire: *Duminini si Pedro,* si digo, que vendrà de Cainta dire. *Paririto,* y no *paririni.*

Dinolang. pp. Plato grande. Vide *Dolang.*

Dinomero. pp. Vn genero de Arroz de grano muy delgado.

Dipà. pp. Aun no.

Dipa. pc. Braza, estar puestos los brazos en Cruz, ò medir con ellos, *Vm.* lo medido, *Diphin.* Ante quien *Diphan,* l, *Dipahan.* *Mag,* abrir los brazos. *Y,* ellos. *Mag_han,* Medirselos mutuo. *Paripa,* brazos de la Cruz. *Mag,* ponerlos. *Hin,* deloque. *Mita ca nang Papariipahin.* *Paghan,* donde se ponen. *Napaparipa,* Permitir dexarse clavar manos abiertas. *Naparipa,* estar assi clavado. *Magpa,* Crucificar. *Ypa,* A quien. *Pagpahan,* la Cruz. *Mandipa,* Cada vno, vna braza. *Magmandipa,* tomar cada vno, vna braza. *Pandipa,* Con que miden. *Sangdipa,* vna braza.

Dipalac. pp. Vide *Palac.*

Diplas. pc. Vide *Dinglas.*

Dipol. pc. Vide *Lipol.*

Dirá. pp. Lagaña gruesa. *Mag,* estar con ella. *Maca,* Loque, la causa. *Dirain,* *Madira,* *Madirain,* lagañoso, ò sugeto à tal mal.

Diri. pp. Asco. *Man,* tenerlo. *Man.* pc. Asqueroso, por, leproso ù otro mal. *Ypan,* la causa. *Pan_han,* de que. *Magpapandiri,* Mandar, que tenga asco. *Pinapan,* à quien. *Cadiridiri,* que causa. *Caricarihan,* pc. lleno de suciedad.

Diri. pc. Suciedad como *Dumi,* en el comintan, *Madiri.* pc. Sucio.

Diris. pp. Agalla. *Vm,* sacarla. *Mag,* untar con ella. *Y,* con que. *An,* loque. *Napa,* permitir que la saquen.

Di sapala. pp. En gran manera.

Dislot pc. Pues, que tenemos con esso, *Dislot iamang yiaon.*

Disdis. pc. Estruxar, esprimir las tripas. *Vm,* l, *Mag.* *Yn,* loque. *An,* las tripas. *Pinagdisdisan ca,* Maldicion.

Disdis. pc. Limpiar el cuerpo despues del baño

baño con los juegos del antecedente.

Disin. pc. Avia de ser, *Ycao disin ang hahampasin cun dangan ang Ama mo.* Sino fuera por tu Padre avias de ser azotado.

Dita. pp. Vide *Aboab.*

Ditì. pp. Vn Arbol.

Ditan. pp. Especie de Vejucos.

Ditdit. pc. Rasgar en pedazitos, vg. de papel, *Mag.* loque *In. Ano ytong gaga ditdit na ibinigay mo sa aquin.* Que cosa es esta à modo de papelito rasgado.

Dito. pp. Aqui. Vide los juegos de *Dini.*

Ditorin. pc. Vn pajaro, que quando canta parece, que dize esta palabra.

Divà. pp. Creo que, parece que, *Diva siya.* creo que es el.

Divâ. pp. Espiritu aliento.

Divâ. pp. Carne fresca. Vide *Sariva.*

Divalas. pp. En gran manera.

Divang. pc. Vn canto en sus Anitos, *Mag.* el enfermo porque, *Y.* el Anito, y el enfermo, *An.*

*Divarâ.*pc. Prolixo,importuno,impertinente. *Vm,* hazerse tal. *Mag,* importunar. *Ypag,* lo en que. *Pag_an,* A quien. *Carivaraan,* importunacion.

Divasa pp. Acabar, loque da cuydado. *Narivasaan na aco nang usap. Marivasaan,* tambien *Maval.an abala.* Ya estoy fuera de el cuydado de mi pleyto.

Divata. pp. Muy distante.

Diyama. pp. Esperimentado, exercitado. *Vm,* executar à otro paraque aprenda. *In,* à quien. *Mag,* ensayarse para salir bien. Con quien *Pag_an.*

Diyan. pc. Ay. Vide *Dito, Dini.* Con sus juegos.

Diyata. pp. Por ventura, segun esso, Ergo, Igitur.

Diona. pp. Canto en sus Casamientos, y borracheras, *Mag.* el vino, *Y,* l, *Yca. Pag_an,* los compañeros: suele ser de tres versos como este.

Mayag aco sa masiguing,
ang malubayna ang aquin,
malayo ang madarating.

Pues tengo de ir tan lexos quiero paz, y no quiero pleytos.

D. Ante O.

D*Oac.* pc. Arcadas. Vide *Doal,* con sus juegos.

Doag. pc. No, vedando, *Doag cang parcon,* No vayas alla, l, *Hovag.*

Doal. pp. Dar Arcadas, el que quiere vomitar, *Vm,* l, *Mag.* Si muchas vezes, *Mag,* pc. Muchos juntos, *Man. Ypag,* l, *Ypan.* la causa. *An,* ante quien. *Nadoroal aco ni ytong canin.* Me dà, ò causa arcadas esta comida.

*Dobdob.*pc. Atizar fuego,ò hazer gran fuego. *Vm,* meterse en el. *Mag,* Atizarlo. *Ypag,* con que. *Pag_an,* l, *Pag_in,* el fuego. *Magpa,* mandar.

Doca. pp. Revolvimiento de estomago. *Nadoroca ang tian co. Ca.an,* lo porque.

Doca. pp. Tratar à otro con palabras pesadas. *Vm,* Dezirlas. *Yn,* loque. *Magpa,* embiarlas à dezir. *Ypa,* las que. *Pagpaan,* A quien. *Cadocadoca,* Cosa abominable.

Docdoc. pc. Vide *Digdig.*

Docha. pc. Pobre. *Vm,* empobrezerse. *In,* à quien. *Man,* irse haziendo. *Na,* estarlo *Magpa,* hazer à otro. *Magpaca,* hazerse pobre de voluntad. *Maqui,* parecerse. *Cadochaan,* pobreza.

Doclap. pc. Vn Arbol espinoso.

Doclay. pc. Estender la mano para alcanzar

algo, *Vm*, l, *Mag*. Loque, *Yn*. à quien, *An*. *Magpa*, el que de proposito tuerze el cuello, brazo, ò cuerpo. *Padoclain ang liig*.

Doclay. pc. Inclinarse la rama sobre el Rio. *Vm*. Si lo esta. *Ma*, l, *Magca*. El Rio. *Quinadoclayan*.

Docquit. pp. Agugero hecho con el dedo. *Vm*, hurgar, ò sacar algo del agugero. *In*, loque se saca. *An*, à quien.

Docquit. pp. Tocamiento deshonesto de la muger. *Mag*. pc. Consigo misma. *Pinag*. pc. Loque. *Man*, de ordinario. *Maquidocquitan*, Accion deshonesta consigo. *Paquianan*, Persona. *Nagcadocquitdocquit*, Mal trasquilado. *Nagpalaqui nang Ovac nang docquitan siya nang mata*. Criar cuervos, paraque le arranquen los ojos.

Docloyan. pp. Vn arbol.

Docvang. pc. Alcanzar algo alargando el brazo, *Vm*. La mano, *Y*. Si mucho, *Mag*. Si muchos, *Man*. *Mapag*, *mapan*. Frequent.

Docvit. pc. Vide *Songquit*, con sus juegos.

Docco. pc. Torpe, què no acierta à hazer, ò hablar. *Docco ca sa gava*. *Maca*, *Yca*, En pasiva.

Doccò. pc. Vide *Dongo*. pc. Con sus juegos.

Docpong. pc. Añadir lo corto. Vide *Togtong*.

Doccol. pp. Meter el cuchilo de abaxo arriva, *Vm*. A quien, *In*. Con que, *Y*. Lugar, *An*. Si muchos, *Mag*. pc. Con las mismas pasivas, y las particulas de *Mag*.

Doccot. pp. Sacar algo de agugero, ò meter la mano aunque no saque algo. *Vm*, l, *Mag*. Loque saca, ò lo en que mete la mano, *In*. Con que, *Y*. Donde, *An*. *Pandocot*, instrumento. *Na*, lo hallado assi. *Nacadocot siya sa aquin nang salapi*, Me sacò de la bolsa el dinero. *Nagdocot mandin sa palayoc*, Se dize del que tiene las manos tiznadas. *Magaling din ang mey salapi, at cadocotdocot na*, Bueno es tener dinero, que no ay mas que sacar, y mas sacar. *Nacarocot ca nang longa nang olopong*, Vino por lana, y saliò trasquilado. *Dorocotdocot nang pagsaguan*, El que no sabe bogar.

Docdoc. pc. Moler como pimienta, *Vm*. Loque, *In*. Donde, *An*. Si mucho, *Mag*. *Docdoc na salapi*, Menudo. *Pandocdoc*, con que muelen.

Dogâ. pp. Sondar, convencer, cogiendo en mentira, *Mag*. Sondar. *Y*, Con que. *An*. El agua. *Pandoga*, Sonda. *Mag-pan*. Hecharla. *Pag-an*, Donde, *Mag*. Convencer, cogiendo en mentira. *An*, à quien. *Magpa*, Darse à conocer. *Nadogaan*, el assi convencido.

Dogan. pp. Añadir, *Doga na lamang*, *hindi totoong camaganac*, no es verdadero pariente, sino añadido.

Dogal. pp. Cosa muy sangrienta. *Mag*, ponerse tal, Duplicando la raiz. *Man*, Lo mismo. *Pag-an*, l, *Pan-an*, Con que, l, *Nacapag*.

Dogay. pp. Genero de pescado.

Dogcal. pc. Cabar algo de la tierra. *Yn*, lo sacado. *An*, donde.

Dogol. pp. Apurar à otro enfadandolo, *Vm*. A quien, *Yn*. Si mucho, *Mag*. pc.

Dogdog. pc. Vide *Dicdic*.

Dogson. pc. Añadidura. Vide *Dogtong*.

Dogtong. pc. Añadir à lo largo. *Vm*, l, *Maqui*, juntarse vna persona à los que estan en hilera. *Mag*, añadir. *Pag-in*, las dos cosas. *Y*, loque se junta. *An*, à que. *Mag*, doblando la raiz, levantar testimonio. *Y*, l, *Ypag*, Loque. *Padogtong*. Testimonio levan-

vantado. *Cadogtong*, vna cosa, que se añade.

Dogva. pc. Arcadas para vomitar. *Vm*, l, *Mag.* Loque, *Y.* Donde, *An. Ma*, tener asco. *Ca_an*, loque causa. *Napa*, el vomito. *Capadogvaan*, donde.

Dohapang. pp. Caer, ò tropezar inclinando. se por delante. *Vm*, inclinarlo assi. *Yn*, lo que se inclina. *Mag*, hechar à otro assi. *Y*, à quien. *Man*, inclinarse con ansia, como para beber. *Magcapa*, caer assi de repente: *Dohadohapang*, el niño, que haze pinicos.

Dohat. pp. Fruta, *Dohat-anyang*, grande.

Dohat-nasi. pp. Sin buelo.

Dobit. pp. Vn genero de grillos, que cantan.

Dohol. pc. Culebra de agua.

Dohol. pp. Chismear, *Mag.* A quien, *Ypag.*

Doholdohol. pp. Remate de Navio, en forma de cosa. *Mag*, hazerlo. *Yn*, de que. *An*, el Navio.

Dohong. pp. Andarse cayendo, como el borracho, *Vm*, duplicando la raiz. *An*, Ante quien *Mag*, duplicando, caerse de hambre. *Dohongdohong cun lumacad*, *dohongdohong mangusap*: *Biglabigla na ri ynisip ang vinivica*. Camina apresurado; habla sin pensar en loque habla.

Dovit. pp. Hechar algo, metiendolo en la tierra, *Vm. An*, la tierra. *Man*, governar con remo sin remar. *Mandorovit*, Piloto assi. *Mag*, arrancar. *An*, loque. *Y*, con que. *Magpa*, mandar. *Nagdovit ang loob nang poot*, l, *Ang langit nang dilim*: Se metiò dentro de el corazon el enfado. Se cubre el Cielo de nieblas, ù obscuridad.

Dolâ. pp. Huelga de muchos en alguna parte. *Mag.*

Dolat. pp. Lo mismo, que *Dilat*. *Pinadodolacdolac ang mata*, *Pinadilatdilat*. Estan los ojos sobresaltados.

Dolang. pc. Sacar metal de las minas, *Vm.* el metal, *Yn. Man. Magsi*, muchos. *Mapa*, pedir, que se saque. *Mapapag*, pedir mandando. *Magdorolang*, minero; *Dolangan*, La mina.

Dolang. pp. Messa baxa, en q̃ comen. *Mag*, hazerla, ponerla. *An*, à quien. *Yn*, de que. *Mag*, l, *Maqui*, comer, juntos. *Ma*, l, *Mapa*, Estar asentado. *Capa an*, l, *Ca_an*. Con quien. *Magca*, Sentarse acaso. *Cadolang*, compañero.

Dolap. pp. Hecharse de bruzes. *Ma*, l, *Mapa*, Caer. *Magpa*, Hechar, *Ypa*, Loque.

Dolap. pp. Buscar, ò coger, loque se le escapo. *Vm*, l, *Mag. Yn*, loque. *Y*, Por quien. *Maca*, hallarlo.

Dolarit. pp. Hurgar, escudriñar, buscar. *Vm*, l, *Mag. Yn*, loque. *Maca*, hallar. Por, *Mag*, tambien se aplica à cosas deshonestas.

Dolarot. pp. Vide *Dolarit*.

Dolas. pc. Cosa resvaladiza, como *marolas ang dilâ*, *marolas ang palos*. *Vm*, hazerse resvaladizo. *Mag*, hazer, q̃ lo sea, vg. El camino. *Man*, hazerse resvalozo por otra cosa. *Ma*, resvalar. *Ca_an*, donde. *Mapa*, caer resvalando. *Capa an*, donde. *Maidolasin.* pp. Hombre, que de ordinario resvala.

Dolavit. pp. Sacar algo de agugero, ò hoyo. Vide *Ducal*, con sus juegos.

Dolay. pp. Andar por las ramas, coxiendo Nidos, ò frutas. *Vm.* Loque, *Yn.* Las ramas, *An. Mapa*, encaramarse en las ramas mas altas.

Dolayanin. pp. Canto, quando reman, *Mag.* Por quien, *Ypag.* La banca, *Pag-an.*

Doldol. pc. Moxar pluma en tintero, *Mag.* La pluma, *Y.* El tintero, *An.*

Dolboc. pc. Mercaderia, y traſtos, en coſas de comer. *Mag*, llevar. *Ypag*, loque.

Dolî. pp. Lo miſmo, que *Coliglig*: Chichara, *Dolidoli*, *ſa pagbanap*, *o olicoliç*, Anda buſcando, de aqui por alli.

Doling. pc. Viſco, ò Turnio.

Doling. pc. Canſarſe los ojos, como de leer: *Nagcacadoling na ang mata cong maſa nang ſulat.*

Dolingas. pc. Travieſo, atronado, inquieto. *Vm*, hazerſe tal. *Mag*, frequencia. *Man*, l, *Mag*, Si muchos. *Ypan*, la cauſa.

Dolis. pp. Vide *Golis*, *Babir nang catau_an.* Raya en el cuerpo.

Dolit. pp. Tirar con piedra, es Comintan. Vide *Pocol*, con ſus juegos.

Dolo. pp. Punta, cavo, canto, orilla. *Vm*, hazerlo, l, Cortarlo. *Dolohin mong potlin*, cortalo deſde la punta. *Mag*, poner punta, Fin, acabar: *Han*, l, *Pag_han*, Loque, ò lo àque, Itt. *Mag*, poner algo punta, con punta: *Pagdolohin mo iyang manga cavayan. Man*, Andar porl as puntas. *Mapa*, ir à la punta.

Dolohan. pc. Varrio.

Doloc. pp. Quemar los palos, que ſobran del *Cayngin*, *Mag*, Los palos, *An. Pandoloc na*, tiempo de eſſo.

Dolog. pc. Allegarſe, *Vm.* A quien, *Yn.* A quien ſe llega para dar, *An. Mag*, Allegar algo, preſentar teſtigos. *Y*, loque. *An*, à quien. *Cadolog*, compañero en eſſo. *Cadologan.* pc. Tiempo de preſentar teſtigos, &c. *Dologuin.* A quien ſe llega con facilidad. *Maqui*, llegarſe con otros, comprar con ruegos.

Dolohaca. pp. Gloſar las palabras, que vno dize. *Mag.* Coſa, y perſona, *Pag_an.*

Dalohan. pp. Parcialidad, Varrio ſugeto à vn Caveza. *Vm*, l, *Maqui*, agregarſe. *An*, l, *Paqui_an*, A que. *Mag*, Meter à otro de nuevo. *Y*, à quien. *Mag-an*, andar en faena, meſes, ò ſemanas, los Varrios. *Man*, irſe muchos à otro Varrio. *Pan_an*, al que paſan. *Tiſa ſilang dolohang maganac*, Muchos de vn tronco. *Madolohan*, de muchos Varrios.

Dolong. pc. Vnos pezecitos muy pequeños.

Dolong. pp. Armar el arco, *Ma.* La cuerda, *Y.* El arco, *An. Na*, eſtarlo.

Dolongan. pc. Peſcados grandes, como liſas.

Dolodolo. pc. *Dili matibay*, Debil; *dolodolong cavayan*, caña tierna.

Dolos. pc. Vn machetillo, con que limpian la yerva, rozandola.

Dolot. pc. Coſa, que ſe dà en la Meſa, *Vm. Y*, loque. *An*, à quien. *Mag*, ſervir algo à la meſa. *Y*, loque. *An*, à quien. *Pag_an*, lugar en donde, viene el regalo. *Magpa*, embiarlo, mandar, que lo pongan en la meſa. *Pa_in*, el que lo trae. *Ypa*, el regalo. *Pa_an*, à quien. *Napa*, el que lo pide. *Magca*, dar regalo; *Pandolot*, lo bueno para dar. *Madolot*, el que regala mucho.

Dolrol. pp. Vide *Doldol.*

Domal. pp. *Nadoromal*, *Nalulupit*: *Cadomaldomal ſabihin*, *Caromiroming ſabihin*, abominabile dictu.

Domat. pp. Muchas coſas ſuperfluas, que vno cuenta.

Dona. pp. Parlero, Charlatan. *Vm*, Hazerſe tal. *Maca*, *Yca*, la cauſa. *Madonain*, de ordinario.

Dondon. pc. *Napadondon*, deſear, que le llamen Don.

Dongao. pp. Aſomar por la ventana, *Vm.*

Lo-

Loque mira, *Yn.* Si muchos, *Man.* Asomarse acaso, *Maca. Ma-an,* su pasiva. *D. in N. Nanonongao*, el que se està en la ventana. *Ypina*, loque asoma. *Pina-an,* los que mira. *Maqui*, con otro. *Paqui-an,* el con quien. *Napa*, pedir, que se asome. *Magpa*, Mandar asomar. *Magcapa*, de repente: *Dongavin mo ang loob*, examinate. Metaf.

Dorongavan, pp. Ventana, l, *Dongavan.*

Donghal. pc. Asomarse, como el antecedente, y sus juegos.

Donghap. pc. Lo mismo, que *Donghal.*

Donghol. pc. Aficion. Vide *Dongsol.*

Dongil. pp. Tocar con algo por los labios. Vide *Dongol.*

Dong guil. pc. Dar con vn dedo por el rostro. *Vm*, à quien, *Yn.* Si mucho, *Mag*, duplicando.

Dongis. pp. Tisne en la cara. *Vm*, l, *Mag.* Tisnar. *Y*, Con que. *An*, A quien. *Man.* Frequentemente.

Donguit. pc. l, *Donglit.* Punta como de cuchillo, *Padonglit na vica.* Palabra preñada.

Dongo. pc. Dar con la proa en algo. *Vm*, llegarse el Navio. *Yn*, à donde.

Dongo. pc. Torpe, que no acierta. *Vm*, Hazerse tal. *Na*, estarlo. *Nadorongo aco mã ngusap nang vicang Castila.*

Dongol. pc. Golpe con punta de qualquiera cosa, dar cerrado el puño, *Vm.* A quien, *Yn. Mag-an*, mutuo.

Dongol. pc. Ladrar el perro, gritar el animal, *Vm.* A quien, *An.* Si mucho, *Mag.* Hazer ahullar, *Magpa.*

Dongon. pp. Vn arbol.

Dongos. pp. Loque sobresale de la carne. *Dongosin*, Parte del cuerpo donde suele aver crecido algo de la carne.

Dongot. pc. Vide *Donguit.*

Dongot. pp. Punta. *Vm*, despuntar. *Yn*, loque. *Mag*, poner punta. *An*, à que. *Nacadongot ca sa aquin*, l, *Nadongot mo aco*, heristeme con la punta. *Dongot uang Bondoc*, cumbre. *Carongotdongotan*, zima. *Madongot*, De muchas puntas. *Padongot na vica*, encarecimiento. *Mapadongot*, el que habla assi.

Dongdong. pc. Multiplicidad de vezes. *Vm*, irse haziendo à la continuacion. *Yn*, lo hecho. *Y*, loque frequentemente se haze en el. *Madongdong*, muchas vezes. *Cadongdongan*, frequencia.

Dongsol. pc. Aficion, frequencia de acudir en alguna parte. Es raiz substantiva, *Madongsol na ang pagsosogal niya. Cadongsolan*, lugar, ò persona donde muchos acuden. *Pinagcacadongsolanan*, à quien tiene aficion.

Donong. pp. Saber. *Vm*, irse haziendo Sabio. *An*, loque se sabe. *Dinodonongan*, l, *Nadorononngan. Magpaca*, enseñar con perfeccion, y ser Sabio. *Magmadonong*, Hazer del Sabio. *Yn*, el tenido por tal. *Donong*, *Cadononngan*, Sabiduria.

Donpilas. pc. *Ysla.* Vn pescado. Vide *Dopilas*, *Dolas*, *Dompilas.* pp.

Dool. pp. Chismear. *Vm. Yn*, à quien. *Magpa*, avergonzar à otro. *Ypa*, à quien. *Dool cã sa labat*, *Mora ca sa labat*. Eres vn despreciable.

Dool. pp. Desygualdad. *Madool na manga Bondoc.* Montes desiguales.

Doon. pc. Aculla, Alla. Vide *Dini.*

Doon. pc. Entonces, *Con cumain ca, doon maaalaman mo cun ano ang hain.* Quando comas, entonces conoceràs loque està prevenido.

Doon. pc. Tener hazienda, *Magcadoon*. La causa, *Ypagca*. *Madoroon*, El que tiene mucho.

Doon. pc. Tomar vna cosa de loque ay en el cesto. *Mandoon*: *Bigiyan mo sila nang mandoon*. *Sangdoon*, es vna cosa de las muchas, que estan alli. *Sandoong lamitang suca*, Vna limeta de vinagre.

Doon. pc. Que mas hiziera? *Doon pa? Bata pa, y, gumagavà nang ganito, doon pa cun lumaqui*. Si siendo muchacho haze esso, que mas harà quando viejo.

Doong. pp. Aportar el Navio, *Vm*. Donde, *An*. *Mag*, llevar, ò hazer llegar el Navio. *Y*, el Navio. *Ypag*, instrumento, causa. Traer mercaderia, *Magpa*. Mandar dexar, q̃ llegue el Navio, Itt. *Magpa*, mandar dexar, que llegue para tomar algo. *Magpadoong ca nang canin*: *Padoongan mo ang Padre sa manga tavo*. Dì les que aporten el Navio para el Padre. *Maqui*, Aportar juntos. *Pa_an*, Con quien. *Magca*. Lo mismo, que *Mag*. *Ma*, estar aportado. *Ca_an*, donde. *Magcapa*, de repente.

Doongan. pp. Puerto, desembarcadero.

Doop. pp. Poner leña al fuego, *Mag*. La leña, *Y*. El fuego, *An*. *Maquipag*, ayudar à hechar leña. *Paquipag_an*, A quien.

Doot. pp. Estar el Cielo anublado. *Vm*, cerrarse. *Nadorootan*, estarlo. *Maca*, *Yca*. Causa. *Magcapa*, De repente. *Madootin*. frequent. *Dodootdoot ang Padre*, Esta enojado.

Dopal. pp. Vide *Copal*.

Dopayanin. pp. Genero de canto en las bancas, *Mag*.

Dopilas. pp. Deslizarse los pies. Vide *Dolas*.

Dopil. pp. Ave muy inquieta, y bulliciosa, *Pipit*.

Dopoc. pc. Podrirse la madera. *Vm*, irse pudriendo. *Man*, l. *Magsi*, Si muchas, ò mucho. *Ypan*, la causa. *Pan_an*, lugar. *Na*, estar podrido. *Nagmamadopoc*, Se và haziendo delicado.

Dopong. pp. Enterrar el tizon en la ceniza para conservar el fuego, *Vm*, l, *Mag*. El palo, que se mete en la ceniza, *Y*. El fuego, *An*. Itt. *Vm*, Llegarse la persona al fuego, ir à consolar, al que haze el duelo. *Pag_an*, à quien. *Mag*, juntarse en quadrillas. *Hovag cayong magdopongdopong*, *Magpa*, Mandar, juntar tizones.

Doro. pp. Picadura, sartas. *Ylang doro*, quantas sartas. *Vm*, Punsar, en sartar. *Y*, con que. *Yn*, loque punzan. *An*, donde. *Magpa*, *Man*. *Magsi*, Muchos.

Doro. pp. Llamar paraque le compren sus mercaderias, pregonarlas, *Mag*. Loque, *Ypag*. *Han*, à quien. *Mag*, pc. Pregonar. *Magpa*, mandar que. *Pinapag*, el mandado. *Ypapag*, lo mandado pregonar. *Papaghan*, à quien. *Tagapagdoro*, pregonero.

Doroc. pp. Buscar en el agua con palo, ò tiquin. *Vm*, l, *Mag*. *Yn*, loque. Vide *Loroc*. *Aroc*. *Yroc*.

Dorog. pp. Podrirse, deshazerse, desterronar. *Vm*, l, *Mag*, Desmenuzar, deshaziendo. *Yn*, loque. *Doroguin mo siya nang bampas*. *Maca*, *Yca*, La causa de podrirse. *Na*, loque esta podrido. *Magpa*, dexar podrirse. *Pa_in*, lo dexado. *Mapa*, dexarse podrir. *Cadorogan*, putrefaccion.

Dorog. pc. Podrido. *Madorog*, juramento. *Pandorog*, Instrumento.

Dorol. pp. Plantar arroz, ò trasponerlo, *Vm*, el arroz, *Y*. La tierra, *An*.

Dorol. pp. Señalar con punta, ò rayar como el Carpintero, para cortar, *Vm*. *Yn*, Lo-

 que,

que. *An*, la madera. *Pandorol*, Inftru- mento, *Madorolin*. Frequent.

Doroot. pp. Anublarfe mucho el Cielo. Vide *Doot*.

Doroot. pp. El hombre, que es ceñudo. Vide el mifmo *Doot*.

Dorot. pc. Faltar tiempo para algo, *Nadorot aco nang arao*. Me faltò el dia.

Doso. pc. Yerva medicinal. *Dabon doso man- din ang caniyang loob*, Humilde.

Dosong. pp. Corto, encoxido. *Vm*, hazer- fe tal. En el *Comintang*, es cobarde.

Dosdos. pc. Sarna. *Dosdosin*, Sarnofo. *Nagca*, tenerla. *Madosdos*, mucha. *Tagdosdos*, Tiempo de farna.

Dotì. pp. Cortefia. *Valan dotidoti*, *valang pasingtabi*.

Dotdot. pc. Hurgar con el dedo. *Vm*, l, *Mag*. Loque, *Yn*, l, *Pag-in*. *Maca*, hallar algo hurgando, Itt. Tactus impudicus mullie- ris fecum ipfa.

Dovâ. pc. *Minsan dova*, *minsast*, *macalava*: *Hovag maralas*, Defpacio.

Dovag. pp. Cobarde, acobardarfe. *Vm*, ha- zerfe tal, ò acobardar à otro. *An*, à qui- en. *Yn*, fer acobardado. *Magpa*. Tam- bien acobardar à otro. *Cadovâgan*, l, *Pag- cadovag*, Cobardia.

Dovag. pc. No, vedando, *Dovagan mo*. De- xalo, es *Comintang*.

Dovahagui. pp. Moleftado, perfeguido, *Vm*. l, *Mag*, perfeguir. *Dovahaguinin*, à quien. *Nagpaca*, pedir fer perfeguido, ò dexar- fe afligir. *Magpa*, dexar, mandar perfe- guir, con. pc. Hazer del agraviado, *Pi- nagpapa-an*, perfona à quien fe quexa. *Ypagpa*, lo porque, ò con que. *Na*, el que efta acofado, *Madovahaguinin*. pc. Frequent. de fer perfeguido, *Cadovarova- hagui*, Cofa, que aflixe. *Cadovahaguinan*, Perfecucion.

Dovarol. pp. Dar importunado, *Mag*. A qui- en, *An*. Con que, *Y*.

Dovay. pp. Afco. Vide *Domal*, *Soclam*.

Dovî. pc. Vide *Cayroy*, *Quiroy*.

Dovaroy pp. Rogar vno à otro paraque le venda, ò que le compre. Vide *Doro*.

Dovong. pp. Proa del Navio. *Vm*, ir en la proa. *Man*, eftar en ella de oficio. *Mag*, ir dos folos embarcados. *Pag-an*, la banca en que van, Itt. *Mag*, hazer proa. *An*, el Navio. *Magpa*, mandar, que va- yan dos en vna banca. *Papapag-in*, ellos. *Papapag-an*, la banca. Itt. Llevar algo en la proa. *Maqui*, juntarfe con otro en la embarcacion.

Dovongan. pp. Embarcacion de mala proa.

Doyap. pp. Mirar de mal ojo, *Vm*, l, *Mag*. *An*, à quien. Mejor es, *irap*.

Doyo. pp. Caveza de la cafa, ò el Altar maior de la Iglefia. *Padoyo ca*, *hovag cang pagulir*.

D. Ante V.

DVcal. pc. Defembuchar, cavar, *Vm*, loque, *Yn*. Con que, *Y*. Lugar, *An*. *Ma*. Hallar algo afsi, *Maducalin*. pp. *Mapag- mapan*, Frequent.

Duclay. pc. Eftender la mano alcanzando algo. Vide *Docuan*.

Duc-va. pc. Conocer, convencer, fondar. Vide *Doga*.

Ducu-an. pc. Eftender el brazo para coxer algo del fuelo, *Vm*. la mano, *Y*. *Mag*, l, *Man*, Si muchas, ò muchos. *Mapag*, *Ma- pan*, Frequent.

Dugal. pp. Regueldo, *Vm*, l, *Mag*. *An*, ante quien. *Madugalin*, l, *Mapag*. Frequent.

Dugay. pp. Vide *Lavig*.

Dugo. pc. Sangre. *Vm*, l, *Mag*, Salir ſangre, *Dinodogo*, A quien viene la regla. *Man*, l, *Magpan*, Correr la ſangre. *Ypinagpapan.* La cauſa. *Mag*, Enſangrentar. *An*, A que, *Maca*, Manchar con ſangre. *Na_an*, El que. *Nagcacan*, Sale ſangre, *Madugo*, De mucha ſangre *Caſingdugo*, De vna complexion. *Hindurugo*, l, *Dinugo*, eſpecie de plantanos, *Du_gan*, vn genero de *Baguing*.

Duguan. pc. Lo miſmo.

Dubay. pp. Peſcado como *Beſugo*.

Dubapang. pp. Vide *Dobapang.*

Dubapa. pp. Vide *Sugapa.*

Duhong. pp. Vide *Dubapang.*

Dumagat. pp. Hombre dieſtro en la mar.

Dumal. pp. Feo, aſqueroſo, *Carumaldumal.*

Dumalaga. pp. Polla. *Mag*, hazerſe. *Hin*, ſer tenido. *Maladumalaga*, como.

Dumali. pc. Arroz de quatro meſes. *Mag*, ſembrarlo. El arroz, *Yn*. *An*, donde. *Tagdumali*, Tiempo de el. *Padumali*, Hazer algo brevemente. *Magpadumali ca nang &c.*

Dumatdumat. pp. El q̃ razona con coſas ſuperfluas, *Tavong maraming padumatdumat*

Dumay. pp. Pereza. Vide *Tamar.*

Dumi. pc. Suciedad. *Vm*, l, *Man*, ir ſeparando tal. *Ypan*, cauſa. *Pan_an*, donde. *Man*, manchar. *Han*, loque. *Nadurumihan*, eſtar ſucio. *Maca*, *Yca*, Cauſa. *Magcaca*, Tener. *Na*. Tener aſco. loque, *Quinadurumihan*, *Cadumidumi*. Coſa aſqueroſa. *Carumhan*, ſincop.

Dun_gat. pp. *Mapagdun_gat*, *Mapagſalobong.*

Dunghac. pc. Vide *Dunghal.*

Dunghal. pp. Aſomarſe à la ventana. Vide *Donghal.*

Dunghau. pc. Eſtender el cuello como el ganſo, *Vm*. *Y*, l, *Yn*, Loque. *An*, Loque mira.

Dunghap. pc. Vide *Donghap.*

Dungdung. pc. Vide *Dongdong.*

Dupa.an. pp. Braſerillo.

Dupit. pc. Vide *Guipit*, que es el mejor.

Dupit. pp. Vide *Dopit.*

Duplis. pc. Raſguño muy pequeño. *Vm*, hazerlo. *An*, à quien. *Panduplis*, inſtrumento. *Si Guinoong Santa Maria ay duplis mo,y, dili na duplijan.*

Duri. pp. Hablar mucho, y bien. *Maduring manguſap.*

Duſa. pp. Pena por culpa. *Vm*, vengarſe, ò penitenciar. *Yn*, de quien. *Mag*, ſatisfacer. *Ypag*, l, *Pag_an*, La culpa, el porque, lugar, ò perſona à quien ſe paga. *Magpa*, caſtigar. *Pinapag*, el penitenciado. *Ypinapag*, la cauſa.

Duſa. pp. *Paduſa*, pena, penitencia, caſtigo. *Mag*, caſtigar. *Ypa*, la pena, que ſe dà. *Pa_han*, la perſona caſtigada. *Pagpapahan*, lugar donde ſe padece. *Magcaca*, incurrir en pena. *Duſa co yto*, loque toma por pena. *Duruſahin ca ta hangan nĝay_on*, te tendrè deſde aora por enemigo.

Duſong. pp. Vide *Doſong.*

Duſlà. pc. Maldecir, *Vm*. à quien, *Yn*. la cauſa, *Y*. *Mag*, Si muchos. *Pag_in*, ellos. *Maduſla ca.* Maldicion.

Duti. pc. Vide *Doti.*

Duyac. pp. Engañar à otro. Vide *Buyo*, con ſus juegos.

Duyan. pc. Hamaca. *Mag*, llevar en ella. *Yn*, à quien. *Y*, ſer pueſto. *An*, l, *Pag_an*, La hamaca en que, Itt. *Mag*, eſtar en ella, dormir en ella. *Magpa*, mandar. *Papag_in*, el mandado. *Papag_an*, la hamaca. *Maquipag*, eſtar con otro hechado, tambien ayudar à llevarla. *Mapa*, pedir, que le no

lleven en ella.

Duyo. pp. Vide *Doyo.*

Duyog. pc. Vide *Doyog.*

Duyong. pp. Pexe mulier.

G. Ante A.

GA. pc. Semejanza, ò ser como: *Gabuaya,* como Cayman. *Ganagbibili,* Como, que vende. De ordinario se junta con *Na,* y si se sigue adjectivo se pospone *Ca: Gaaling na, gayto ca vnti.* Rige genitivo *Ganito,* l, *Gasaaquin ca laqui.*

Gaga. pp. Lo mismo, como tambien, *Ganga.*

Gaalin. pc. De que tamaño, *Gaalin ca buti, Gaalin calayo, Magdamag saguanin,* vna noche de camino, remando con saguan. *Magaling na di gaalin,* no esta como se requiere.

Gaano. pc. Como que, de que manera. Es lo mismo, que *Gaalin,* sino, que *Gaalin,* pregunta la calidad, ò grandor.

Gayaon. pp. l, *Gay-on,* como aquel.

Gayian. pc. Como esso, l, *Ganiyan.*

Gaan. pc. Ligero, liviano. *Magaan ytong cahoy.* Este palo es ligero. *Vm,* l, *Man,* Hazerse ligero. *Maca, Yca,* La causa. *Mag,* A ligerar. *An,* loque. *Ypag,* con que. *Magpa,* convalecer la muger parida. *Pinagagaan pa ang catavan,* aun convalece. *Magpaca,* hazer, que de suyo esten livianas las cosas, *Pacagaanin mo ytong dala co. Magca,* loque esta muy ligero. *Magaan,* ligero. *Magmagaan,* fingirse. *Cagaanan,* ligereza.

Gaang. pp. Agugero enbasijas, *Nagaangan ang tapayian.* Se agujerò la tinaja.

Gabac. pc. Bordo de Navio roto, ò podrido. *Vm,* dar con el bordo à otro. *In,* à quien.

Gaban. pc. Coyto de animales. *Vm,* el macho. *In,* la hembra. *Mag,* los dos. *Ypag,* tiempo, ocasion, &c. *Pag-an,* lugar. *Man,* andar entre las hembras. *Magpa,* hechar la hembra al macho. *Ypina,* ella. *Pa-an,* el macho. *Mapa,* disponerse la hembra. *Tagapaggaban,* Garañon.

Gabang. pp. Vide *Gabol, gagabolgabol, Gagabanggabang,* Obrar acelerado.

Gabay. pc. Barandas. Vide *Quinsiquinsi.*

Gabi. pp. Gabe genero de camote, *Gabihan,* camotal. *Mag,* hazerle. *Guinabihanan,* tierra. *Ang natotongo mo, y, macati pa sa gabi,* No es todo oro loque. reluze.

Gabi.y. pc. Noche. *Vm,* ir, ò hazer algo de noche, ò hazerse yà noche. *In,* l, *Hin.* A quien, coxe la noche, ò *An,* l, *Han.* *Maca,* coxerle la noche. Pasiva, *Na-an:* *Nagab-yhan cami sa daan,* nos cogiò la noche. *Mag,* hazerse de noche. *Man,* hazer algo de noche por costumbre. *Pinan,* loque. *Ypinan,* la causa. *Magpa,* dexar à nochecer. *Pagab yhin bago tumugpa. Ypagpa,* La causa. *Magpaca,* El que de proposito haze algo hasta la noche.

Gabo. pp. Vide *Galbo.*

Gaboc. pc. Polvo de la ropa. *Mag,* Criale. *Ginagabocan,* el ensuciado. *Na-an,* el que lo esta.

Gabog. pp. *Malabo, Magayot,* turbio.

Gabol. pp. Ponzoña. Vide *Camandag.*

Gabon. pp. Ponsoña, que mata comiendola. Vide *Camandag.*

Gabon pp. Bolver à nacer la yerva, que se cortò, *Vm.* Donde, *An.* Estar crecida, *Na.* Donde, *Na-an.*

Gabot. pp. Arrancar yerva, *Vm.* Loque, *In.* con que, *Y.* Donde, *An. Magabotin.* pp. Frequent. *Hindi macagabot aco,* dize el

que no puede salir del lodo. *Gomabot ca*, l, *Gabotin mo ang lalamonan mo.* Dize el Maestro al que canta baxo.
Gaboc. pc. Polvo de palo podrido, ò de Arroz molido.
Gacgac. pc. Lo mismo, que *Gayac.* Con sus juegos.
Gacla. pc. Espantar. Vide *Guicla, Bacla.*
Gacot. pp. Atar, Tapar, *Vm. Y*, conque. *An*, Loque. *Yn*, el mismo Atar.
Gadyà pc. pc. Elefanre.
Gaga. pc. Vedar defendiendo que no se haga, *Vm.* Loque se veda, *hin.* A quien, *Han.*
Gaga. pc. Vsurpar, y tomar por fuerza, *Vm*, l, *Man Ypan*, Loque. *Panghan*, à quien, ò lugar. *Capangagahan*, Tirania. *Mpan*, l, *Mangagaga*, vsurpador.
Gaga. pc. Inquietud, travesura. *Vm*, l, *Mag*, l, *Man*, travesear. A quien, *An. Pag_an*, *Pan_an. Cagagaan*, Inquietud. *Magagang tavo*, hombre inquieto, travieso.
Gagà. pp. Vn genero de Ortigas.
Gagamba. pc. Araña, *Bahay Gagamba*, la tela. *Magbahay*, hazerla la Araña.
Gagami. pc. Irse vno tras aquello, que tiene costumbre, *Man. Ypan*, la causa.
Gagap. pp. Vide *Isip*, *Bungcal* con sus juegos.
Gagar. pc. Imitar, *Vm.* Loque, *Yn.* à quien, *An. Mag*, muchos. *Man*, Mucho. *Maca*, Poder. *Magpa*, Dar que imitar: *Ypa*, Lo que. *Pa_an*, la cosa que. *Maqui*, l, *Maquipag*, Imitar. *Paqui*, l, *Paquipag_an*, à quienes. *Gagaran*, exemplar. *Magagarin*, *Mapag*, *mapan*. Frequent.
Gagaring. pc. Corbatones.
Gahang. pc. Randa, Labor. *Mag*, Hazerla, *Yn*, lo de que. *An*, Aque se pone. *Magpa*, Pedir que le hagan. *Magahangin*, l, *Mapag.* Frequent.
Gahasa. pp. Acelerado, mal acondicionado. *Vm.* lo hecho assi, *Yn*, à quien, *An. Mag.* pc. Reduplicando las dos primeras silabas, mas subido. *Cagahasaan*, natural tal. *Gahasang pagcoha*, toma con orgullo:

Galitgutang maalam,
Gahasang mapalayao:
Sabe dar del pan, y del palo.

Gahì. pp. Lacio, Marchito, menos, que *Lanta. Vm*, l, *Magpa*, secar al sol cosa verde para aplicar al enfermo. *Yn*, l, *Pa_in.* La cosa. *Y*, l, *Ypagpa*, causa. *Cagahianan*, Lugar.
Gahì pp. Vna raiz muy olorosa como *Tugui.*
Gahin. pc. l, *Gahingan.* La quarta parte de vna ganta. *Vm*, medir. *Yn*, el Arroz. *Y*, por quien. *Gahinan* La medida.
Gahinanan. pc. Vasija con quarta parte de vna ganta.
Gahis. pc. Resistir, *Vm. Yn*, A quien. *Y*, Con que. *Man*, vencer. *Pan_in*, à quien. *Pan_an*, donde. *Mapa*, Rendirse. *Maca*, poder. *Magahisin.* pc. Frequent. de resistir. *Mangagahis*, de vencer.
Gahit. pp. Rozar yerva, ò zacate en la Sementera. *Yn*, La yerva. *An*, La sementera. Si mucho, *Mag.* pc. *Pag_in*, loque, *Pag_an*, lugar
Gahit. pp. Agotar la bebida, *Maca*, *Yca*, Passiva. *Na*, estarlo. *Naan*, à quien.
Gahoc. pc. Ajuntar tierra al pie del Arbol, *Vm.* la tierra, *Y.* El Arbol. *An.*
Gahol. pp. Obrar acelerado, y fogoso, *Vm.* loque, *Yn. Mag*, Hazer, que otro obre assi. *Pinagagaholgahol*, à quien. *Yca*, la causa. *Magahol*, l, *Gahol na tavo.* Hombre tal. *Pagcagahol*, obra.

Gahor. pp. *Bagong naglalaman ang Niyog pa-rang oboc.Magahor na babaye: Malibog.*Comenzar, à tener carne el Coco.

Gair. pp. Afirfe la red con algo debaxo del agua. *Ma*, Eftar afida. *Ca..an*, donde: *Najoot sa gaid*: fue por la lana, &c.

Galá. pp. Andar, valdio, bufcar inquieto. *Vm*, andar ò bufcar la cofa en vn mifmo Pueblo. *Yn*, la cofa. *Y* el lugar en que fe anda.

Gala pc. Bagamundo, *Galing tavo.*

Galaac. pp. Reir mucho à carcajadas, *Vm. An*, ante quien. Vide *Halacbac.*

Galab. pp. Quemadura, ò chamufcadura. Vide *Salab.*

Galabay. pc. Vide *Gabay.*

Galaboc. pc. Vide *Gaboc, Galboc.*

Galagala. pp. Vetun.

Galac. pc. Alegrarfe mucho. *Vm*, à otro, *Yn.* à quien. *Magalaquin*, frequent. *Maca*, caufar. *Magpa*, dar contento. *Pa..in*, à quien. *Ma*, eftar alegre.

Galal. pc. Ofrenda à la catolona.

Galálan. pp. Cefto, *Bacol, Calabogfoc.*

Galargar. pp. Hablar baxo obfcuro, y con dificultad por Romadizo. *Vm*, y por metaph. raftrear, ò inferir algo. *Nagalargar aco*, lo raftree.

Galagar. pp. Brazear. Vide *Galavar.*

Galamay. pc. Dedos de las manos, ò pies.

Galamay amò. pc. Yerva para curar, *Taguilabon.*

Galamgam. pc. Perro, Blancas las manos.

Galamgam. pc. Cofquillas. *Vm* l, *Mag*, Hazerlas. *Yn*, à quien. *Maca*, *Yca*, caufarlas. *Magpa*, Mandarlas dar. *Pa..in*, el à quien. *Magalamgam*, cofquillofo. *Mapag, mapan*, cofquillador.

Galamos. pc. Rozar mal la Sementera, *Vm. Yn* lo rofado. *An* la Sementera. *Galamos ang iyong pag gamas.*

Galang. pp. Reverenciar, refpetar, honra, refpecto. *Vm*, hazer Reverencia. *Y*, à quien. *Mapa*, pedir, que le honren. *Magpaca*, Refpetar muy de corazon. *Magalang*, hombre de buenos refpectos. *Cagalang galang*, Digno de mucha reverencia. *Magalangin.* Frequent. *Cagalangan*, honrra.

Galang. pc. Manilla de Oro, ò cofa femejante. *Mag*, traerla. *Yn*, fer traida, ò de que fe haze. *An*, Donde. Itt. *Mag*, ponerla otro. *Y*, loque. *An*, à quien. *Magpa*, Mandar que fe trayga. *Pinapag*, el à quien. *Mapa*, Ponerfe à cafo.

Galangan. pp. Hoyas.

Galang galangan. pp. Muñeca de la mano.

Galangang. pc. Dar grandes vozes de temor. *Mag*, dar las. *Ypag*, la caufa. *An*, à quien.

Galantang. pc. Afuftarfe. *Ma.* De que, *Yca.* Donde *Ca..an.*

Galao. pp. Guardas del candado, ò puerta. *Mag*, Ponerlas. *Ypag*, Por quien, ò con que. *Man*, falirfe el pefcado por alli. *Pan..an*, la guarda.

Galao. pc. Iuguete, travefear. *Vm*, loque, *Yn*, A quien. *An. Mag*, Andar afsi. *Cagalavan*, Travefura. *Magalao ang camay*, fe dize del Ladron ratero.

Galap. pp. Acudir la parentela, à algo. vg. à algun pariente herido. *Mag*, el que hirió, *Yn.* El herido. *Pag..an*, la caufa *Ypag*, lo mifmo es, *Magpa.*

Galapong. pc. Arina de Arroz. *Vm*, l, *Mag*, hazerla, *Yn*, loque. *An*, à quien, O para quien. *Mag*, hazerla en algo. *An*, en que. *Maca*, Poderla hazer. *Nagalapongan*, lo

manchado con ella. *Mapa*, dexarse hazer Arina. *Ma*, estar hecha. *Gagalapongin*. pc. Trigo aproposito. *Mapag*. frequent. *Guinalapong ang cataoan niya nang palo*. Le molieron à palos.

Galar. pp. Tocamientos impudicos. Vide *Duquit*, con sus juegos.

Galargar. pc. Peine de cañas, para quitar las yervas. Vide *Calarcar*.

Galagar. pc. Rechinar *Vm*, con que *Y*, *Maca*, causar. *Yca*, passiva. *Ca an*, lugar. *Magpa*, hazer rechinar. *Pa_in*, loque.

Galas. pc. Hasientos de Azucar, ò miel, ò terroncillos: de aqui *Magalas*, cosa aspera.

Galas. pp. Darle mas recio la locura, afervorizarse. Vide *Galac*.

Galatang. pc. Vide *Gatolgatol*.

Galavan. pp. Cesto con tapadera. Vide *Galolan*.

Galavan. pp. Tierra donde siembran diferentes cosas.

Galavang. pc. Vide *Galovan*.

Galavang. pp. Brazear. *Vm*, con que. *Y*, A quien, *An*. *Magalavarin*. Frequent.

Galavir. pc. Qualquier asidero. *Mag*, ponerlo *An*, aque. *Hovag mo acong gaalavarin niyang osap na iyan*: No me metas à mi en esse pleyto.

Galavit. pp. No poder herir, ò otra qualquiera cosa. *Sangdaan man cayo y, di pa macagalavit sa aquin*: *Dili máca sugat*, l, *Macacaya*. Ciento de vosotros no me podran herir.

Galavi. pp. Vide *Davi*.

Galayan. pc. Plantanos assi nombrados. *Man*, Buscarlos. *Pan_an*, donde.

Galbo. pc. Llevar el viento ligeramente algo como papel. *Naninigalbo*. *Ypinagalbo mo*, lo dexaste llevar. Vide *Galabo*, *Salacbo*.

Galgal. pc. Aparejar lo necessario para fiesta, hornada, &c. *Vm*, l, *Mag*. *Y*, loque. *An*, A quien. *Magalgalin*. pp. Hombre prevenido. *Mapag*, frequent.

Gali. pc. Consuelo, alborozo, alivio. *Vm*, aliviar. De quien toma el cōsuelo, *An*. *Ang langit ang guinagalian nang loob co*, con el Cielo, me consuelo. *Maca*, Causarlo. *Yca*, la causa. *Ca_an*, de que. *Magpa*, *Magpaca*, Procurar, consolarse. *Ypag pa*, l, *Ypagpaca*, Causa por quien. *Maqui*, consolar à otro. *Ma*, el q̃ ya se consolò. *Cagalian*. pc. *Ang gomali ang bavo, ang damay ang nagloloto*, la Viuda anda de fiesta, y el que la consuela se viste de luto. *Bigyan ca nang P. Dios nang magandang gali*, Dios te dè consuelo.

Galigir pc. Orilla, *Tabi nang Bondoc*, *Ylog*, *Baybay*, &c.

Galinguim. pc. Pena, afliccion, *Vm*. Y si mucho, *Man*; *Y*, l, *Ypan*, la cosa. *Maca*, causar. *Yca*, Passiva. *Ma*, estarlo. *Ca_an*, sobre que. *Magca*, tener afliccion.

Galimbim. pc. Lo mismo. Vide *Golimlim*.

Galirguir. pc. Vide *Galiguir*.

Galili. pc. Barranca. *Man*, Ir por ella. *Y*, por que. *An*, por donde. *Mapan*, frequentativo. Itt. Lo mismo. *Balirbir*, *Galirguir*.

Galing. pp. Origen, venir, decender, proceder, *Man*. Lugar de donde sale, *Pinan_an*. *Galing sa arao*, Saliò de el Sol.

Galing. pp. Atronamiento, Locura, tonto, Vide *Hangal*.

Galing. pc. Bien, hermoso, vistoso, salud, sanar. *Vm*, mejorar. *Man*, si mucho. *Mag*, Aderezar. *Yn*, loque. *Magpaca*, mejor, *Maca*, lo que causa bondad. *Yca*, passiva. *Magpa*, Prosperar. *Cagalingan*, Bondad.

nang

Magaling, cosa buena.

Galis. pc. Sarna. *Guinagalis*, nacerle. *Magalis*, Sarnoso. *Galisin*. pc. Lo mismo.

Galis na tinac. pc. Sarna de Perro.

Galit. pc. Gargantilla de Oro, y *Quentas*.

Galit. pp. Ira, enojo. *Vm*, enojar à otro. *Yn* àquien. *Mag_an*, doblando la raiz hazer del enojado. *Pinag galitgalitanan*, contra quien. *Maca*, *Yca* causa. *Ma*, enojarse. *Ca_an*, contra quien. Tambien, *Magpa ca*, *Magca*. pc. Andar disgustados como los mal casados. *Ypagca*, l, *Ypagcaan*, causa. *Macapagcagalitan*, Enojar à otro de repente. *Macagalitan*, hazer algo à caso enojado. *Cagalitan*, Enojo, irà. *Cagalitgalit*, cosa que se enoja.

Galitguit. pc. Enojo impetuoso, que pasa facilmente. *Vm*, l, *Mag*, hazerse tal. *Yca*, l, *Ypag*, La causa. *Galitguitang loob*, *Matanim*. *Cagalitguitanan*, Vicio de enojarse.

Galitguitan. pp. El asi Colerico. *Galitguitang maalam*, *gabasang mapalayao*. Del pan, y del palo.

Galiyac. pc. Dar carcajadas de risa con voz delgada, *Vm*. Contra quien, *An*. *Galiyaquin*, frequentativo. Sinonomo, *Lagiiac*.

Galo. pc. Arbol. *Guinalo*. Vn genero de Arroz, y Camote.

Galò. pp. Lo redondo del baro, ò el cavello de la frente. *Vm*, redondear. *Yn*, loque. *An*, à quien. *Mag*. pc. Si mucho. *Man*, de Oficio. *Magca*, tenerlo. *Ma*, loque se corta. *Ca_an*, donde. *Pangalo*, Instrumento.

Galocgoc. pc. Temblar de frio, ò enojo. *Vm*. *An*, à quien. *Mag*, l, *Man*, si muchos. *Magolocgoquin*, *Mapag*, *Mapan*, *Mangaga*. frequent.

Galola. pp. Vn genero de embarcacion.

Galombang, Vn genero de Arbol, Olas.

Galombong. pc. Arbol de que se haze azeyte para calafatear.

Galong. pp. Vn cantaro chato. *Mag sa*, Meter algo en el. *Ysa*, loque. *Magpa*, Dar.

Galongan. pc. Arpa, vn cantarillo, vn palillo donde se devana. *Mag*, hazerle. *Ypag*, con que. *Mapag*, frequent.

Galorgor. pc. Cordilleras de monte en lo alto. Vide *Golor*.

Galos. pp. Señal de la rascadura. *Na_an*, el señalado. *Vm*, Arañar à otro. *Y*, con que. *An*, à quien. *Mag*, pc. Asi mismo. *Pag_an*, la cara. *Man*, à muchos. *Pan_an*, A quienes. *Ypan*, con que. *Pangalos*, Instrumento. *Maca*, poder. *Na_an*, el que. *Magca*, tener. *Ypagca*, porque. *Pagca_an*, lugar. *Galosgalos ca*, l, *Galosgalosan ca*, l, *Magalos ca*, lleno de rasguños. *Magalosin*. pc. Frequent.

Ang sugat ay cun tinangap,
di daramdamin ang antac,
Ang aayao, at di mayag
galos lamang magnanacnac.

Galos. pp. Apresurado, Accelerado. *Vm*, ir con priesa. Deordinario se dobla la raiz. *Magpa*, llamar con priesa à otro. *Pa_in*, el llamado. *Cagalosgalosan*, abstracto. *Guinalosgalos*, el que obra asi en todo. *Ang pagca guinalosgalos mo*.

Galosgos. pc. Rasguño. Vide *Galos*. Con sus juegos.

Galot. pc. Maltrasquilado, *Vm*. El pelo, *Yn*. à quien, *An*. *Mag*, Asi mismo. *Pag_an*, Lugar. *Magpa*, Mandar. *Papag galotin*, el que. *Pagalot*, pedir que le tasquilen. *Galotgalot*. Maltrasquilado.

Galot. pc. Ropa hecha pedazos de puro vieja. *Galot na damit*. Vide *Bibay*.

Galoygoy. pc. Temblar de frio, Vide *Galocgoc*

goc

gisc con sus juegos.

Galompang.pc.Vna canilla de la devanadera.

Gama. pc. Vn solo plantano. *Cagama, Capiling, Casipi*.

Gamì. pc. Andar palpando de pura priesa *Vm*, l, *Gagamagama*.

Gamac. pp. Hazer la cosa con priesa, *Vm*, l, *Mag*. *Yn*, la obra: *Gagamacgamac*, *Dadalidali*.

Gamal. pp. Vide *Gama*.

Gagamagama. pp. Apresurado. *Vm*, Apresurado en obrar. *Han*, loque obra. *Magpa*, hazer, que otro obre assi. *Pa_in* à quien. *Pagpaban*, en que. *Cagamagamaban*. Abstracto.

Gamalao. pc. Entremeterse: *Hovagcang maquigamlao*, con quien. *Paqui_an*, Se pronuncia sincopando.

Gamao. pc. Rebolver, mezclar, *Vm*. Loque, *Yn*. *An*, donde. *Y*, loque añade. *Mag*, las dos cosas. *Pag_in*, ellas. *Pag_an*, lugar. *Man*, de oficio. *Pan_in*, loque. *Pan_an*, lugar. *Ypan*, conque. *Pangamao*, Instrumento. *Mapang*, Frequent. *Man*, tambien andar rebueltos. *Ma*, estarlo. *Magca* dos cosas. *Magcaca*, muchas. *Gagamavan* pc. Lugar de mezcla.

Gamao. pc. Manco. *Ma*, estarlo: *Maca*, *Yca*, causa, *Macagagamao*. Frequent.

Gamas. pp. Rozar, *Vm*. La yerva, *Yn*. La sementera, *An*. *Mag*, pc. l, *Man*, muchos; *Pag_in*, l, *Pa_nin*, loque. *Pan_an*, l, *Pag_in*, la sementera. *Magpa*, Mandar. *Pa_in*. A quien. *Ypa*, loque. *Pa_an*, El lugar. *Maqui*, con otros. *Gamasin*, yervas por rozar. *Gamasan*, sementera. *Tagagamas*, oficio. *Gamas na*, esta limpio.

Gamat. pp. Atar como cosiendo. vg. vna batea quebrada, coser los dos pedazos *Vm*. Lo que, *Yn*. Con que, *Y*. tambien. Atar. vg. Frasco.

Gamat. pp. Vna yerva espinosa.

Gamay. pc. Hoya antigua.

Gamba. pc. Temor. *Nangangamba*, teme. Vide *Tacot*, con sus juegos.

Gagamba pc. Araña.

Gambagamba. pc. Araña grande.

Gambalà. pp. Ocioso, Roncero, Vaguear. *Vm*, l, *Man*, hazerse tal. *Yca*, *Ypan*, La causa. *Mag*, andar assi. *Na*, estar ocioso.

Gambalà. pp. Estorvar à otro. *Yn*, à quien. *Gagambagambalà*, que causa estorvo. *Cagambalaan*, Abstracto. *Magambalain*. pc. Facil de ser estorvado. *Mapag*, *Mapan*, *Mangagam*, Frequentat.

Gambala. pp. Almejas grandes.

Gambang. pc. Thesoro. *Cayamanan*. *Mag*, l, *Magca*, tenerlo. *Yn*, lo tenido. *Maca*, hallarlo. *Magpa*, dar lo. *Magca*, tenerlo.

Gambi. pc. Mentar, citar, *Vm*. A quien, *Yn*. *Mag*, repitiendo la primera silaba, frequencia. *Magambiin*, *Mapag*, frequent.

Gambil. pc. Tener muy en la memoria, lo que le han encomendado. Vide *Gambi*, con sus juegos.

Gambila. pp. Idem.

Gambol. pc. Abotagado, medio podrido. *Ma*, estarlo. *Vm*, hazer podrir. *Yn*, loque. *Man*, podrirse. *Ypan*, la causa. *Pan_an*, lugar. *Maca*, causar. *Yca*, pasiva. *Na_an*, loque se pudriò. *Magpa*, Dexar, mandar podrir. *Naguin gambol na ang catavan co nang pagal*. Tengo el cuerpo medio podrido de el cansancio.

Gamgam. pc. Tomar, hurtar, sisar, *Man*. Loque, *Pan_in*. Con que, *Ypan*. Donde, *Pan_an*. *Maca*, se vsa con negativa.

Gamganan. pp. Pena, que se pone entre dos

dos, porque faltan al concierto. *Gamga min*, Diminutivo.

Gamlang. pc. Dar con los dedos como arañando. Tambien, *Di maça gamlang: Di macagaVa, t, mey ſaquit*. No pude hazer; por que eſtube enfermo.

Gamil. pp. Vide *Gambil*.

Gamis. pc. Salar peſcado, *Mag*. Carne, ò peſcado, *Yn*. Sinonomo *Camis*. pc.

Gamit. pp. Hechar mano, tomar, hurtar, *Vm*. Loque, *Yn*. De quien. *An*. *Nagagalit ſa aſaVa, ay gumamit ſa Anac*. Henojoſe con ſu muger, y pasò al hijo.

Gamit. pp. Comprar algo. *Gungmamit cami nang langis, Ang iguinamit ay tabaco*. Compramos Azeyte con tabaco.

Gamit. pp. *Gungmamit loob*, l, *Nagcagamit loob*, ſumitur pro actu carnali.

Gamit. pp. Deſmoronarſe la orilla del Rio por el agua. *Ma*, eſtarlo. *Maca*. cauſar.

Gamit. pp. *Valang magagamit ſa babay*, no tengo de que hechar mano.

Gamo. pc. Arrancar las yervas chiquitas, *Vm*. La yerva, *Yn*. Lugar, *An*. Con que, *Y*. *Magamoin*, frequent.

Gamogam. pp. Vide *Gamgam*.

Gamogamo. pc. Moſquitos de vino, ò vinagre.

Gamol. pc. Vide *Amol*.

Gamos. pp. Forzar. *HoVagmong gamoſin ang loob*. No fuerzes tu corazon.

Gamos. pc. Vide *Gamo*. *Gamoſgamos na gaVa*. Falſo.

Gamot. pc. Medicina, curar, curarſe. *Vm*, à otro. *Yn*, à quien. *Mag*, A si, ò eſtar en ello. *Man*, de oficio. *Pan-in* à quien. *Pan-an*, lugar. *Ypan*, con que, *Mapang*. Frequent. *Mangagamot*, Medico. *Na*, *pan-an*, l, *Pinan-an*, lo ganado. *Magpa*, Mandar. *Pinagagamot*, el Medico. *Pinapangagamot*, el enfermo, que ſe cure. *Maqui*, Meterſe à Medico. *Maquipag*, con otro. *Paquipag-an*, el con que. *Mapa*, curarſe. *Magca*, tener medicinas. *Pagca an*, donde. *Na*, eſtarlo. *Gamotan*, el que tiene yerva para hechizar. *Cagamotan*, Medicinal. *Magamot*, tener muchas medicinas. *Gamot Olo, Paâ*, &c. Medicina para caveza, pies, &c. *Valang gamot ang limot*. El olvido, no tiene cura.

Gampon. pc. Tronchar, *Vm*, l, *Mag*. *Yn*, loque. *Pag-an*, lugar.

Ganâ. pp. Deſencajar el cavo, ò el hueco de la Lanza, *Vm*, l, *Mag*. *Yn*, *An*, El aſtil. *Ma*, eſtarlo. Tambien, lo miſmo, que *Tibag*, con ſus juegos.

Ganagana. pc. Falta en la madexa de Algodon. Vna madexa q̃ ſe llama *Sanglabay*, tiene cinco tohol, diez *Cacabig*, cada *Cacabig*, quatro *caVgat*. Cada *CaVgat*, quatro *Caſinoliran*. Si falta algo en eſto, es *Naggaganagana*. Si eſta lleno es, *Ganap*. pc.

Ganal. pp. Cuchillo embotado. *Vm*, hazerſe tal. *Man*, ſi muchos.

Ganal. pp. Y mejor *Ganan*. pc. *Ganan aquin*, *Ganan iyo*, *Ganan caniya*, *Ganan yño*, *Ganan amin*, *Ganan canita*. Y de ninguna manera con el, *co*, *Mo*, *Niya*, *yño*, *Amin*, *Ta*. Loque nos toca, loque, te toca.

Ganan. pc. Loque, baſta. *Moba ca nang ganan ibig mo*, *Ganan ſucat baroin*, &c. Toma loque baſta para vna camiſa.

Ganan. pc. Eſto es ſolo para mi. *Ganan aquin yari*. *Mag*, Tomar para sì ſu parte. *Nag gaganan iño cayo*, *nang ganan ſa aquin*. Tomais para voſotros lo mio. *Gaganan-aquinin co yari*. Y en todo caſo, no ſe diga, *gang*; porque la *N*, ſola es ligazon alli.

Ganap. pc. Cumplimiento, igualdad. *Vm*,

cum-

cumplir. *Yn*, loq. *Ganapin mo ang Otos nang Dios.* Cumple con los mandamientos de Dios. *Mag*, muchos conciertos, ò dias. *Pag-in*, loque. *Man*, Muchos, que concier. tan. *Mapa*, pedir q̃ cumpla: *Yſang ſinulid lamang ang quina ganapan nang labay*, con vna hebra ſe ajuſtò la madexa. *Naca*, eſtar cumplido. *Caganapan*, l, *Cagampan*, cumplimiento. *Cagampa na*, l, *Caganapa na*, Se dize à la muger cercana al parto.

Ganay. pp. Dalaga grande, que mas parece vieja, que moza. *Vm*, Irſe emvejeciendo. *An*, Padre, ò Madre, cuyo hijo, ò hija es. *Mag*, l, *Man*, ſi ay muchos. *Pag-an*, l, *Pan-an*, donde. *Magpa*, Criarle aſsi. *Pa-in*, el hijo, ò hija. *Naganayan nang Anac, at ang malaqui ang bigay.* Se le emvejeciò el hijo porque le pedia mucho dote.

Ganda. pc. Lindeza, hermoſura, logro. *Vm*, hazerſe tal. *Y*, con que. *Han*, donde, ò con quien. *Man*, Irſe haziendo muchos. *Ypan*, l, *Pan-han*, cauſa. *Mag*, aderezar. *Pag-hin*, loque. *Ypag*, con que. *Nahan*, ſer engañado. *Nagandahan ſiya nang vica.* Se engañò con tus palabras. Metaph. *Magpa*, hazer que algo tenga hermoſura. *Pahin*, loque. *Magmaganda*, tener, à otro por hermoſo, ò hazerſe del hermoſo. *Ypagmà*, cauſa. *Pagmahan*, ante quien. *Maqui*, entrometerſe con los Nobles. *Ypaquima*, con que. *Paquimahan*, los con que. *Mapaca*, Salir muy hermoſo. *Cagandahan*, lindeza.

Ganda. pc. Logro. *Gongmaganda yiaong Alac ſa aquin.* Eſte vino, me dio logro. *Man*, Ganar mucho, ò muchos; pero adviertaſe, que la perſona, que haze ſiempre es la mercaderia. *Magpa*, el que da, ò pide à logro. *Ypagpa*, cauſa. *Magpapaganda*, vſurero.

Ganda. pc. Vna planta ſemejante al *Tagbac.*

Gandang. pc. Tocar tambor, *Vm.* El, *Yn.* A quien. *An.*

Gandang vſa. pc. Eſcorzonera.

Ganggang. pc. Temor, *Vm*, l, *Mag*, Atemorizar. *Yn*, A quien. *Ma*, el que lo eſta.

Ganggang. pc. Iuntarſe muchos para ver algo particular. *Man*, loque, *Yn.*

Ganggang. pp. Amenaza. Vide Bala, con ſus juegos.

Ga\~go. pp. Coſa ſeca, ò marchita. *Vm*, Secarſe. *Mag*, Secar. *Hin*, loque. *Paghan*, lugar. pc. *Maca*, *Yca*, cauſa. *Ma*, eſtarlo. *Ga\~go.* Coſa Marchita.

Gangſa. pc. Ganzo.

Gangſal. pc. Loque no tiene compañero, ò nones, *tupar*, *con Gangſal ca?* Pares, ò nones? *Vm*, hazer nones. *Yn*, lo hecho. *Mag*, hazerſe nones, tambien hazer, *Ma*, eſtarlo.

Ganhao. pc. Tufo de la nipa, ò tuba. *Vm*, ir hechando el tufo. *Mag*, Ponerlo en otra coſa. *An*, en donde. *Man*, oler aſsi.

Ganib. pp. Peligrar. Vide *Pa\~ganib.*

Ganir. pp. Perro, ò Gato, Cazador. *Vm*, hazerſe tal. *An*, loque cogen. *Mag*, tenerlo, ò poſeerlo. *Magpa* criarlo. *Mapapag*, pedir que lo crie. *Magca*, averlos. *Caganiran*, Braveza. *Mag*, tratar de ſerlo.

Ganit. pc. Duro como piel, ò pueſto à *Lambot*. *Vm*, hazerſe tal. *Caganitan*, dureza. *Mag*, hazerſe duro. *Maganit*, coſa tal. *Maganit na loob*, duro de corazon.

Ganot. pp. Arrancar *Cogon* con raiz. *Vm*, l, *Mag*. *Yn*, loque. *Na-an*, la perſona à quien. *Napag ganotan*, lo ganado, *Pinag-*

ganotan, lugar dò ſe arranca.
Ganor. pp. Lo miſmo, que el antecedente.
Ganta. pc. Dividir, y cortar en muchas partes menudas. Vide *Guntay*.
Gantala. pc. Rueda para hilar. *Mag*, armarlo, ò torcer, *Yn*. Lo torcido.
Ganti. pc. Retribucion, galardon, premio. *Vm*. *Hin*, à quien. *Y*, Con que. *Paganti*: la obra.
Ganti. pc. Mudar el veſtido, *Mag*. el que ſe pone, *Pagban*. El que ſe quita, *Napagban*.
Ganti. pc. Vengar la injuria que ſe hizo à otro. *Hin*, el vẽgado, que hizo la injuria. *Y*, el que la padeciò. *Magban*, vengarſe, ò premiarſe mutuo. *Man*, con *Han*, Ganar la comida trabajando.
Ganti. pc. Vide *Higanti*.
Ganting. pc. Peſo de largos brazos. *Talarong ganting*. Balanza de brazos largos.
Gantong. pc. Colgar ropa, ò guardar la colgada. *Magpa*, eſtarſe, aſsi, y no moverſe. *Gantong co yaring caboy*, le guardo. *Mag*, guardar, ò poner algo, aſsi. *Y*, Loque. *Nagagantong ang Dalaga*. No ay quien la pida por muger. *Gumagantong ſa Oficio*, No lo quiere aunque lo puede tener.
Ganyac. pc. Eſtar vno interiormente ſaltando con deſeo de jugar con otros. *Vm*, incitar à otro paraque tenga gana de eſſo. *Yn*, l, *An*, à quien. *Y*, conque. *Mag*. Si muchos. *Pag-in*, à quienes. *Ma*, eſtar con el deſeo. *Guinaganyac ang alaala co*, Me anima mi memoria.
Gaol. pp. *Di magagaol nang big-at*. Vide *Guiol*.
Gaor. pp. Remo, Remar, *Vm*. *An*, el Navio. *Mag*, llevar à remolque. *Y*, loque. *Mag*, pc. Mucho. *Pag-an*, Navio. *Nan*, Remar todos. *Ypan*, porque. *Mangagaor*, Bogador. *Napang*, l, *Pinangaoran*, lo ganado. *Magpa*, mandar. *Paan*, à quien. *Papag-in*, el mandado, que reme, ò de remo. *Gaoran* pc. l, *Palagaoran*. pp. Lugar donde ſe rema.
Gaong. pc. Tropezar con algo debaxo de la Agua, la embarcacion. *Mey quinagaongan*, *Mey quinaſaſangaban ſa ylalim nang tubig*. *Nagagaong ang bangca*. Tropeſò.
Gaot. pc. Atadura de Ceſtos por los lados. Por arriba es, *Gacot*. De aqui ſe aplica à atar el puñal por la caveza. *Vm*, l, *Mag*, *Y*, l, *An*, el puñal. *Ma*, eſtarlo. *Ca-an*, la bayna.
Gaot. pc. Atar, *Mag*. loque, *An*. con que, *Y*.
Gapac. pp. Deſgajar rama, *Vm*, l, *Mag*. *Yn*, loque. *An*, Arbol. *Mag*. pc. Mucho. *Pag-in*, Loque. *Pag-an* Arbol. *Ypag*, con que. *Man*, lo miſmo. *Ma*, eſtar. *Ca-an* donde. *Magca*, derepente.
Gapac. pc. Dalag hecho tapa, ò Barbacoa.
Gapang. pp. Andar à gatas, ò arraſtrando. *Vm*. Con que *Y*. Loque quiere alcanzar gateando, *Yn*. Donde, *An*. *Mag*, Llevar algo gateando. *Y*, loque. *Ypag*, con que. *Pag-an*, donde. *Pagapang*, *Cugon*, de el cavallete, paſa manos del baro. *Panggapang*, inſtrumento. *Gapang*. pc. Adjectivo.
Gapangſoſo. pc. Obrar poco à poco, *Mag*. Loque, *Yn*. *Gapangin mo ſoſo ang pagſoſolir*. Obra poco à poco en hilar.
Gapas. pp. Segar, cortar Arroz, *Vm*. Loque, *Yn*. donde, *An*. La paxa, que queda, *Guinapaſan*. *Mag*, pc. Si mucho. *Ypag*, con que. *Man*, muchos. *Magpa*, mandar. *Mapa* pedir, que lo corten. *Gapaſin*. pc. Lo diſpueſto para ſegar. *Gapaſan*. pc. Donde de ordinario.

Gapas. pc. Adjectivo de *Gapas.* pp. Trasquilar, cortar el cavello. *Vm*, à otro. *Yn*, A quien. *Mag*, afsi. *Pag_an*, Lugar. Itt. *Gapas.* pc. Zacatal, respecto del monte. *Man*, Ir por allì. *Y*, Lo llevado. *Mangagapas*, Que siempre anda por allì. Es Comintang.

Gapi. pc. Desgaxar ramas, *Vm.* *Yn*, Loque. *An*, El arbol, de que. *Ma*, estarlo. Vide *Gapac.*

Gapit. pc. Imitar. *Vm*, Loque haze. *Y*, A quien lo asemeja. Vide *Tolar*, *para.*

Gapoc. pc. Pudrimiento de la madera hecha arina. *Ma*, Podrirse. *Ca_an*, Por donde. *Maca*, *Yca.* La causa.

Gapong. pc. Tronchar, *Vm.* Loque, *Yn. Ma*, estarlo. *Gapong*, Palo tronchado. *Mapagapong*, Tronchador.

Gapol. pp. Ponzoña, con que matan. Vide *Gabol.*

Gapos. pp. Atar, Ligar las manos à tras, ò adelante. *Vm*, Atar asì. *Yn*, A quiē. *Y*, con que. *Mag*, Atar algo al poste. *Y*, A quien. *Pag_an*, El poste. *Ypag*, Con que.

Garà. pp. Contonearse el gallo, su contrario es *Cosop.* pc. *Vm*, l, *Mag. An*, delante de quien. *Nangagargaragara ang manga mey baras*, Graves andan los oficiales.

Garay. pp. Prenda prestada, y para dote. *Vm*, Dar la prenda. *Y*, l, *Yn*, Loque. *An*, A quien. *Mag*, Dar al Novio, paraque lo dè al suegro, mientras paga el dote. Mas claro es, *Magpa.* Loque se le dà al Novio, *Ypa. Pa_han*, El Novio.

Gargar. pc. Cortar à raiz, ò emparejando con otro, *Vm. Gungmagargar ang pagcasonog nang cahoy. Mag*, Transitive.

Gargar. pc. Fin, ò consumacion de algo, como el antecedente.

Gargaran. pp. El exe en que pone el remo, ò el exe en que anda la rueda de debanar. Tambien, vn instrumento, para helar cañas, &c.

Garì. pp. Alegria. *Ma*, estarlo. *Ca_an*, De que.

Garil. pc. Gangoso, tartamudo. *Ma*, tartamudear. *Yn*, loque. *Mag*, Hablar asì.

Garing. pp. Marfil, *Panday garing*, Oficial de marfil.

Garol. pp. Presas del candado, garabato de navaja de gallo. *Mag* ponerlos. *An*, La navaja.

Garong. pc. Encerramiēto, como de Monja. *Mag*, l, *Vm. Yn*, ella. *Garongan.* pp. l, *Gagarongan.* Lugar determinado para esso.

Garyâ. pp. Elefante. *Man*, Cazarlo.

Gasa. pc. El ruido del metal quando lo baten, *Mag.*

Gasa. pc. Bordo de Navio. *Mag*, hazerlo. *Han*, el Navio. *Man*, caminar por el bordo. *Ang tubig sa gasa, ay saan oovi cundi sa calonasan*, El agua del bordo, donde ha de ir sino al fondo.

Gasâ. pp. Reñir, reprehender con voz alta, *Vm*, l, *Mag. An*, Aquien. *Mag.* pc. Si mucho. *Pag_an*, à quienes, ò lugar. *Ypag*, porque. *Man*, costumbre. *Maca*, poder. Pasiva, *Na_an. Magpa*, mandar. *Pa_in*, el que es mandado. *Pa_an*, A quien. *Paquian*, el vno al otro. *Magasain.* pp. *Mapag*, *Mapan.* Frequentativos. Nota, que esta palabra es substantivo, y asi se dize bien, *Gasang tavo.*

Gasac. pc. Rozar, talar yerva, *Vm*, l, *Mag. Yn*, La yerva. *An*, la tierra. *Man*, si muchos. Itt. Hablar libremente. *Vm. Yn*, à quien. *Gasaquin*, pp. A quien se puede, hablar asi.

Gasang. pc. Cascaxo de piedrecillas. *Gasang na bato*.
Gasang. pc. Resaca de la mar. *Vm*, resacar la mar. *Pag_an*, Donde.
Gasang. pp. Quebrar huesos, haziendorui, do à modo del cascaxo. *Vm*, los huesos. *Pag_an*, lugar: *Gasanggasangan ca*, se dize del viejo, que ya le suenan los huesos.
Gasgas. pc. Corazon, ò lo duro del madero. *Vm*, Irse haciendo tal. *Nagasgasan*, al que se llega al hueso. *Mag*, desbastar hasta al corazon. *Y*, el palo. *Man*, quedar assi. *Ypan*, causa. *Pangasgas*, Instrumento. *Gasgas na*, se dize del que no tiene mas que huesos.
Gaslao. pc. Inquieto, *Magaslao na tavo*.
Gaso. pc. Travieso, bullicioso. *Vm*, hazerse tal. Itt. *Vm*, *Man*. Inquietar à otro. *Han*, à quien. *Gagasogaso*, andar inquieto. *Cagasohan*, Abstracto.
Gasol. pp. Vide *Gabol*, con sus juegos.
Gaspang. pc. *Magaspang na canin*, desabrida comida, Sinonom. *Yapa*.
Gat. pc. Don, *Gat Polintan*, *Gat Dola*, Don Polintan, &c.
Gatâ. pc. Leche de coco, Zumo de fruta. *Vm*, esprimir. *Yn*, la fruta. *Y*, con que. *Mag*, hecharla en algo. *An*, lo en que. *Magca*, tenerlo. *Guinat_an*, cosa cozida con leche.
Gatâ. pc. Suavizar con palabras, *Mag*. à quien, *An*. *Tangata*, con que.
Gatas pc. Senda, ò vereda. *Vm*, l, *Mag*, Abrirla. *An*, donde. *Man*, ir por ella. *Ypan*, lo que, Se lleva, *Mangagatas*, El oficial.
Gatas. pp. Leche, ordeñar, *Vm*. La leche, *Yn*. Muger, ò animal, *An*. *Mag*, hecharla en algo. *Y*, la leche. *Pag_an*, en que. *Mangagatas*, oficial. *Magpa*, dar leche. A quien, *Pinaan*. Y mexor, *Pinapagcagatas*. *Maqui*, pedirla. *Paquiin*, la leche. *Paquian*, à quien. *Mapa*, dar leche la hembra. *Napagagatas*, pedir, que le ordeñen. *Nagcaçan*, salir de repente. *Gatasan*. pc. Lechera. *Magatas*, de mucha. *Bahon gatas*, Recien parida.
Gatasgatas. pp. La yerva golondrina.
Gatal. pc. Camote. *Man*, coxerlos. *Pan_an*, donde. *Mag*, tenerlos. *Gatalan*. pc. Camotal.
Gatang. pp. Medida de arroz: chupa. *Vm*, comprar arroz, con chupa, ò con essa medida. *Yn*, lo con que. *An*, persona. *Magpa*, vender arroz. *Ypag*, el arroz. *Pa_in*, à quien. *Napag*, l, *Pinag_an*, lo ganado. *Mangatang*, à cada vno vna chupa. *Bogtong* de la chupa.

Gagaunting lalaqui,
marunung magbabagui.

De *gatang* sale *Higatang*, que significa medir el arroz por su trabaxo. Bolver vno contra otro. Traer rencor por haverle negado algo. *Man*. Causa, *Ypan*. Contra quien *Panhigatangan*.
Gatang gatang. pc. *Tocor sa canga*, ò carreta. El puntal de la carreta.
Gatao. pc. Vn genero de Camote.
Gatao. pp. Mejor es *Batao*.
Gatil. pp. El nervio grande de animal, ù hombre. *Vm*, tirar con el. *Yn*, à quien. Nota. No se vsa Imperativo, ni Futuro, por su fea significacion.
Gatilan. pc. Nervudo.
Gatir. pc. Espina atravesada en el pie, que por pequeña, no se vè, pero tocando se siente: esso es, *Gumagatil ang tinic*. Metafora. *Gungmagatil sa loob ang casalanang natatago*. Remuerde la conciencia.

Gatla. pc. Muefca. *Vm*, hazerla. *Y*, con que. *An*, en que. Vide *Guitling*.

Gatlang. pc. Ydem.

Gatlìg. pc. Ydem.

Gatò. pc. Podrimiento, como de vejuco, caña, &c. *Vm*, podrir, ò hazer podrir. *Yn*, loque. *Man*, irfe podriendo mucho. *Ma*, eftarlo. *Ca_an*, Donde.

Gatol.pc. Afpero, defigual, tolondron, ñudo. *Vm*, duplicado la raiz. *Yn*, loque fe haze. *Mag*, irfe haziendo. *Ypag*, la caufa. *Mag_ca*, eftar las cofas afsi. Vide *Bocol*.

Gatolgatol. pc. Pecofo, como de viruelas.

Gatong. pp. Leña, que tiene fuego. *Vm*, hecharlo en el. *Y*, caufa. *An*, lugar. *Mag*, quemar. Loque, *Yn*. Itt. *Mag*, atizar el fuego. *Y*, loque. *Mapa*, pedir, que lo hechen al fuego. *Maqui*, pedir leña.

Gator. pp. Adornarfe la muger para mal, ò el hombre. *Vm*, l, *Mag*. El cuerpo, *Yn*. La perfona, *Ypag*, l, *Pa_an*, *Magator na babaye*, *maltbog*.

Gator. pc. Vide *Gologor*. *Balogbog*.

Gatos. pc. Millon. *Sangatos*, vn millon.

Gavà. pc. Hazer, obra, trabajo. *Vm*, hazer. *Yn*, loque. *Y*, con que. *An*, paraque, ò à quien. *Mag*, hazer cofas de comer. *Pag_in*, loque. *Pag_an*, laolla. *Man*, exercitar oficio. *Pan_in*, loque. *Ypan*. Con que, *Magpa*. Mandar hazer. *Ypa*, Loque. *Pa_in*, A quien. *Pa_an*, Donde. Tomafe tambien por criar, edificar, atribuir con fus particulas correfpondiẽtes.

Gavan loob. pc. Esforzarfe. *Mag*.caufa, *Ypag*.

Gavan vica. pc. Falfo teftimonio. *Vm*, l, *Mag*, levantarlo. *Yn*, la palabra. *Maca*, falir con el intento.

Gavan atag. pc. Trabajar por cumplimiento, *Mag*. La caufa, *Ypag*.

Gavac. pc. Romper, cuero, y carne, ropa, &c. *Vm*, l, *Mag*. Loque, *Yn*. con que, ò porque, *Y*. A quien, *An*. *Na*, eftarlo. *Tafac*, *Punit*. Sinonom.

Gavang. pc. Alargar el brazo, como quien quiere coger algo, *Vm*, l, *Mag*. El brazo, *Yn*. *Man*, andarlos meneando.

Gavan̄gan. pp. Lluvia pequeña.

Gavar. pp. Dadiva. *Mag*, dar. *Y*, loque. *An*, à quien. *Mag_an*, de mano en mano. *Ypag_an*, loque. *Maqui*, pedir. *Ypaqui*, loque. *Paqui_an*, à quien. *Magavar*, Dadivofo.

Gavar. pp. *Cagavaran nang vica*, *Cativala*, *Capabayagan*, Confidente.

Gavar. pp. Eftender el brazo para alcanzar. *Vm*, tomando. *Mag*, dando. *Yn*, loque tomando. *Y*, dando, ò con que, ò porque. *An*, perfona. *Mapa*, pedir, que le dè.

Gavay. pp. Hechizo, hechizar. *Vm*, hazerlos. *Yn*, à quien. *Mangagavay*, Hechicero.

Gaugau. pc. Rebolver alguna cofa con los dedos, *Vm*. Loque, *Yn*. Si muchas cofas, *Mag*. Las que, *Pag_in*. Con que, *Ypag*. Lugar, *Pag_an*.

Gaugau. pc. Mefclarfe, y defmoronarfe algo, como el antecedente.

Gavi. pc. Amañarfe hazer algo. *Cagavian niya ang pagfufugal*. Es maña fuya jugar.

Gavì. pp. Vez, que le cabe à cada vno; es, adjectivo, y fubftantivo; y afsi efta bien dicho, *Aco ang gavì*. l, *Gavi co*. *Vm*, acudir à fu vez. *Y*, Porque, ò por quien. *An*, lo à que. *Mag*, trocarfe dos à femanas. *Magpa*, mandar, que acuda, que haga fu vez. *Pa_in*, el mandado. *Ypa*, loq̃ manda.

Gavir. pc. Meter à otro en pleyto. *Vm*, l, *Mag*. *Yn*, à quien. *An*, en que.

Gavot. pp. Vide *Gavor*.

Gaya. pp. Ymitar, feguir, pegarfe el mal.

Vm, imitar. *An*, à quien. Itt. *Vm*, hazer algo para quitar la verguenza. Parecerse el hijo à la Madre. *Mag*, estar juntos haziendo algo. *Ypag*, con que. *Pag-han*, loque. *Maca*, pegarsele el mal. *Ma*, el à quien. *Maqui*, Asemejar, imitar. *Gayahan*, Exemplar.

Gaya. pp. Ojear, Dañar con la vista. *Macá*, el ojo, que daña. *Yca*, causa. *Cahan*, lugar. *Ma-han*, ser dañado.

Gayac. pc. Apercibimiento, aparejarse, *Vm*. Apercebirse. *Y*, loque. *An*, para quien. Tambien. *Mag*, y *Man*, con sus pasivas.

Gayagà. pp. Incitar, *Vm*. A quien, *Yn*. Con que, *Y*. *Magayagain*, *Mapag*. Frequent.

Gayagay. pp. *Nacagagayagay*, *Nacapupucao*, Esforzar, animar.

Gayam. pp. Garabaro, *Vm*. Lo hecho, *Yn*. *Hovag mong gayamgayamin ang pagsulat*, No hagas garavatos, escriviendo.

Gayang. pc. Lanza. *Vm*, tirarla. *Yn*, à quien. *Mag*, traerla. *Pangayang*, la lanza. *Maca*, acertar acaso. *Magpa*, mandar tirar. *Ypa*, la lanza dada. *An*, à quien. *Pa-in*, el mandado. *Ypa*, al que mandò tirar.

Gayang gayang. pc. *Pinaglolotoan nang linalangis*. Donde hazen el azeyte, ò lo cuezen.

Gayar. pp. Arrastrar la ropa haziendo colá. *Vm*. *Y*, Loque. *An*, Ante quien. *Mag*, Alargar lo corto. *An*, loque *Man*, irse haziendo largo. *Ypan*, la causa. *Magpa*, vestirse, loque arrastra mucho. *Magcá*, tener falda.

Gayas. pp. Encaxes de la camisa, balona. *Mag*, ponerlos. Loque, *Y*. Donde, ò à que, *An*. *Magayas*, De muchos.

Gayas. pc. Tierra arenisca con piedrecitas. *Gayas na lupà*, l, *Magayas*.

Gayasgas. pc. Vide *Gayas*.

Gayat. pp. Taxada delgada, rebanada. *Vm*, cortar assi. *Yn*, loque. *Y*, la misma rebanada. *An*, para quien, ò de que se corta. *Mag*, cortar dos. *Pag-in*, el melon. *Ypag*, con que. *Pa-an*, de donde, en donde, para quien. *Magpa*, dar vna rebanada. *Pa-an*, à quien. *Maqui*, pedir vna. *Paqui-in*, la rebanada. *Paqui-an*, à quien. *Ypaqui*, para quien, ò por quien. *Cagayat*, compañero en comerla. *Pangayat*, instrumento.

Gayatgat. pc. Lo mismo, pero mas delgadas.

Gayogayo. pc. Lo mismo, que *Dalidali*.

Gaygay. pc. Adjectivo, roto por muchas partes. *Vm*, Romper assi. *Yn*, loque. *Ma*, estar hecho andrajos.

Gayoma. pp. Filtro amatorio, Hechizo, hechizar. *Vm*. *Hin*, à quien. *Y*, con que. *Man*, hechizar à muchos, ò de oficio. *Pangayoma*, instrumento. *Maqui*, pedir hechizos. *Paquhin*, el hechizo. *Paquihan*, à quien. *Napa*, permitir: *Ang sinta y, parang gamot; parang gayoma ang loob*, No ay hechizo, como el querer.

Gayon. pc. Adverbio demonstrativo de *Ga-yaon*. *Vm*, hazer asì. *Yn*, loque. *Y*, con que. *An*, lugar. *Mag*, Sumitur in malam partem. *Nag gayon sila*. *Magpa*, ir assi à tal parte. *Magpa* l, *Magpati*. Estarse mano sobre mano. *Magpa*, Mandar, que este assi. pp. *Halica,t, quitay magquinagayonan, Cumain mumunti man*. Et sic de allijs.

Gayong. pp. Remo de Galera, *Vm*, l, *Mag*. Remar. *An*, el Navio. Vide *Saguan*, con sus juegos.

Gay-on. pc. Assi: *Gagayon din*, siempre de vna misma manera.

Gayos. pc. Lo mismo, que *Nami*.

Gayosgos. Vide *Galosgos*, *Cayor*.

Gayot. pc. El gabe, que no se sazona por malo, y duro, *Banlogan*.

Gayot. pc. Vide *Yagaga*.

Gayot. pc. Correoso, como gabi, duro. *Vm*, l, *Man*, irse parando tal. *Maca*, *Yca*. Causa. *Cagayotan*. pc. Dureza tal.

Gayot.pc.*Magayot nababaye*,*malibog*.Lasciva.

G. Ante Y.

GIa. pc. Las vozes, que da, el que siente ladrones. *Vm*,l, *Mag*. *In*, l, *Pinag*, Loque. *An*, l, *Pag_an*, A quienes.

Giais. pc. Enfadamiento. *Vm*, enfadar. *In*, à quien. *Ma*, estarlo. Vide *Giagis*.

Giam. pp. Hazer, como cosquillas. *Vm*: *Di ca mapalagi sa licmo para cang gigiam*.

Giam. pp. Maltratar, ò destrozar la hortaliza, *Vm*, l, *Man*, l, *Mag*. *In*, loque. *An*, La huerta.

Giam. pc. Andar ladeandose. *Vm*, la banca. Doblando la raiz, andar como derengado. *An*, ante quien. *Y*, Porque.

Giat. pp. Entrarse por agugero pequeño, *Vm*. La barandilla, *In*. La angostura, ò lugar, *An*. *Mag*, Meter algo dentro. *Y*, Loque. *An*, Por donde.

Giay. pc. *Polar nang tonor*. Las plumas, que ponen en la flecha.

Giba. pc. Derrivarse, ò casa derrivada, *Vm*. *Gib_in*, loque. *An*, sobre quien. *Mag*, derrivar muchas cosas. *Pag_in*, loque. *Pag_an*, lugar. *Ypag*, con que, ò porque. *Man*, Irse cayendo. *Maca*, El viento, vg. *Na*, la casa. *Na_an*, lo sobre que. *Mapa*, pedir se derrive. *Magca*, mucha ruina. *Nagcapagiba ang catavan*, se và derribando, o cayendo el cuerpo.

Gibang. pp. Torcido, como tabla, ò madero, *Vm*. Si mucho, *Mag*. *Y*, loque. *Man*, menearse asi. *Ypan*, la causa.

Gibang. pp. Andar, como el Navio celoso, con los mismos juegos, que el antecedente.

Gibao. pc. Yerva alta, que nace en los rios.

Gibic. pc. Socorro, acudir à favorecer, *Vm*. Si muchos, *Mag*, l, *Man*. La casa à que acuden, ò à quienes socorren, *Guib_an*. *Pag_an*, *Pan_an*. Metaf. *Gungmigibic ang gatas*, Acude la leche à la muger. *Guigicban ang sangol*. *Yca*, la causa. *Nagpapagibic*, El niño, que atrae la leche.

Gibing. pc. Lo mismo, que *Quiling*.

Gibong. pp. El andar de los cortos, y gordos, bambolear, contonearse la muger. *Vm*, Andar asi, duplicando la raiz. *An*, à quien. Si mucho, *Mag*, l, *Magpa*. *Magpagibong gibong ang taga rito*. Son bambaleadoras las de aqui.

Giboy. pp. Menearse, lo mal puesto. *Vm*, Menearlo. *In*, l, *Pa_in*, loque. *Ma*, Menearse por mal asentado.

Gichan. pc. Espantarse. Vide *Gicla*.

Gicgic. pc. Gruñir los lechoncillos. *Ygic*. pc. *Ogoc*. *Gocgoc*.

Gicla. pc. Espanto, asombro, temor, estremecerse. *Vm*, asombrar. *In*, à quien. *Man*, à muchos. *Pan_in*, à quienes. *Ypan*, con que. *Maca*, causar. *Yca*, la causa. *Nagiclabanan*, à quienes. *Magpa*, hazer, que espanten. *Ma*, espantarse. *Magcapa*, de repente. *Giclabin*, espantadizo.

Gicquin. pc. Rodillo sobre, que asientan las ollas. *Mag*, poner la olla en el. *Gicquin mo*, la olla. *Ypag*, causa. Vide *Dicquin*.

Gicos. pp. Cordeles, con q̃ atan la tela. *Mag*, Atarlos à la tela, que se texe. Lo mismo, *Vm*. Tambien cordel, que meten en el harigue para arrastrarlo. El harigue, *An*.

Giguil. pp. Rabia, con grande enojo, con- gestos de boca, y dientes, *Vm*, l, *Man.* A quien, *An.* O *Pan-an.*

Gigis. pp. Bramido del Cayman, quando quiere embestir, con los juegos del an- tecedente. *Gigis.* pc. *Gigisin*, *Balisa- bin Ginigigis*: *Pinapagmamarali*, daile priesa.

Gibâ. pc. Pedazos de gabe para sembrar. *Vm*, cortarlo. *Yn*, El. *Y*, el cuchillo. *An*, el lugar. vg. *Gibaan mo iyang banig*, cor- talos en esse petate.

Gibà. pc. Vide *Libà.*

Gibalbal. pc. Lavarse poco, quedando aun sucio, *Vm*. *Ma*, estar asì. *Magibalbal*, como la herida, q̃ aun no sea curado.

Gibatol. pp. Ydem, ac *gibalbal.*

Gibay. pp. Rasgar en tiras largas, *Vm.* Lo que, *Yn.* Con que, *Y.*

Gibor. pc. *Nagibor*, *Nasaclan*, se hirio.

Giyc. pp. Trillar, *Vm.* Loque, *Yn.* *An*, donde, Itt. *Vm* aplicar à que haga algo. *Yn*, à quien. *Mag*, pc. Trillar mucho. *Man*, muchos. *Pag-in*, loque. *Pag-an*, lugar. *Ypag*, con que. *Napag*, l, *Pinag-an*, lo ganado. *Pangiyc*, instrumento. *Naca*, *Ang paa ang Naca.* *Giniycan*, l, *Ginican*, paxa.

Giing. pp. Callar, quando le enseñan, ò ri- ñen, bolver el rostro, para ver loque le mandan, *Vm.* *Yn*, à quien. *Y*, el rostro.

Giit. pp. Meterse por parte angosta, ò en- tre muchos, *Vm.* En donde, *An*: *Vala a- cong giitan*, No tengo dõde encaxarme. *Mag*, meter otra cosa. *Y*, loq̃. *An*, donde. *Maca*, poder. *Ma*, pasiva. *Di co magiit*, *at ang valang magiitan.* *Ma*, estarlo. *Ca-an*, donde. *Valang cagiitang carayom*, No ay donde quepa vna Aguja: *Valang pagca giitan ang loob*: *Masucal ang loob.* No sabe dõde meterse, tiene el corazõ oprimido.

Gila. pc. Mecerse, menearse. *Vm*, hazerse celosa la banca. *Vm*, duplicando la raiz mecerse continuamente. *Mag*, Mecerlo. *Y*, loque. *Pag-an*, lugar. *Nagila cami nang hangin.* *Nagilaan cami nang banca*, Se nos trastorno. *Magpa*, hazer, q̃ zozo- bre. *Pa-in*, el que. *Pagpa-an*, donde. *Y- pagpa*, causa. *Mag*, zozobrarse. *Magcapa*, de repente. *Pagca paan*, donde. *Cagigi- laan*, donde muchas vezes. *Magilain*, pp. Banca celosa.

Gilap. pp. Lucimiento de retablo dorado. Vide *Dagilab*, con sus juegos.

Gilagila. pp. Relumbrones de piedrecitas como oro, que à muchos han engañado.

Gilagir. pp. Atar las cañas del suelo de la casa. *Vm*, l, *Mag*, Atar. *Yn*, Loque. *Y*, l, *Ypag*, Con que.

Gilagir. pp. La misma atadura.

Gilagir. pp. Encias.

Gilagiran. pp. La bara, en que van atando las cañas del suelo. *Mag*, hazerla. *Yn*, de que. *Ypag*, Porque.

Gilair. pp. Vide *Gilagir.*

Gilalas. pc. Admiracion, espanto. *Vm*, te- ner este afecto, y mejor, *Man.* La causa, *Ypan.* Tambien, *Vm*, *Y.* *Man*, espantar à otro. *Macapan*, causar tal miedo. *Ycapan*, pasiva. *Napangilalas aco niya*, espantome. *Magilalasin*, pp. Y mas subido. pc. *Ca- gilagilalas*, Admirable.

Gilamlam. pc. Cosquilla. Vide *Gilaogao.*

Gilam. pp. Contonearse. *Vm*, menearlo. *Yn*, loque. *Ma*, estar assi.

Gilalat. pc. Vide *Gilalas.*

Gilaogao. pc. Cosquillas. *Vm*, hazerlas. *Yn*, à quien. *Man*, decontinuo. *Maca*, causar-

las.

las. Pasiva, *Nagigilaogavan aco. Magilao-gao*, l, *Guilaogavin*, Cosquilloso.
Gilatbo. pc. Vide *Gilalas*.
Gilat. pp. Comezon. *Vm*, dar comezon. *An*, la persona, et sumitur pro pruritu carnis.
Gilay. pp. Rasgar, ò quebrar ojas. Vide *Gibay*: *Hindi lamang nagisi, at nagilay*. No solo se rasgo como la ropa, sino como la rama.
Gilay. pc. Genero de yervas comestibles.
Gilgil. pc. Cortar, como quien asierra. *Vm*. Loque, *Yn*: *Gilgilin man ang liig co, ay hindi co maypahayag*. Aunque me corten el cuello, no lo descubrirè.
Gilib. pp. Rebanar al sosłayo. Vide *Hilib*.
Gilic. pp. Polvos de arroz, que causa comezon, aspero, como vestido, Saial. *Vm*, irse haziendo. *An*, A quien se le haze.
Gililan. pp. Llave, en que se asienta el dingding. *Mag*, hazerla. *Yn*, de que. *An*, la casa. *Man*, Buscar en el monte la madera para ella.
Gilimbim. pp. Pensar loque se ha de hazer con cuydado, y pena. Vide *Galimgim*, con sus juegos.
Giling. pp. Moler en molino, *Vm*. Loque, *Yn*. Donde, *An*. *Mag gigiling*, Moledor. *Man*, de oficio. *Pangiling*, instrumento. *Gilingan*, Donde se muele.
Giling. pc. Cortar en trozos, como en madero. *Vm*, l, *Mag*. *Yn*, loque. *Y*, con que. *An*, donde. *Mangigiling*, oficial.
Gilio. pp. Amor, aficion, memoria amorosa. *Vm*, tener tal afecto. *Yn*, à quien. *Y*, porque. *Mag-an*, mutuo. *Pag-an*, causa.
Gilir. pp. Orilla de qualquiera cosa. *Vm*, irse acercando à la orilla. *An*, donde. Itt. *Vm*, quitar las orillas de las ojas. *Yn*, lo que. *An*, à que.
Gilir. pp. Entrada de la casa, *Sa gilir nang bahay*.
Gilit. pc. Cortar el pescado, ò carne en ruedas, señalandolo no mas. Es adjectivo. *Ylang gilit ytong ysda, mey valo cagilit*. *Vm*, Cortar assi. *Yn*, loque. *Mag*, muchas vezes. *Man*, muchos.
Gilo. pc. Menear algo la cosa hincada. *Vm*. *Yn*, la cosa. *Valan gilo ang Dagat*, No se mueve.
Gilophi. pc. Alterarse. Vide *Golophi*.
Gilong. pp. Contonearse, quebrando el cuerpo la muger, quando bayla, *Vm*. *An*, el compañero, con quien bayla.
Gilvac. pc. Vide *Givac*.
Gimasmas. pc. Bolver en si de parasismo extasis, &c. *Nagimasmasan na*, Yà bolvio.
Gimay. pp. *Di magimay*: *Di maquibo*. No se puede mover.
Gimay. pp. Mudarse los buenos vestidos, y ponerse los viejos. *Nan*, vestirse assi.
Gimbal. pc. Atambor. *Vm*, tocarlo. *Yn*, el. *An*, à quien. *Y*, con que. *Man*, de oficio.
Gimbolo. pp. Embidia, ò celos. *Man*, tenerlo. *Ypan*, De que.
Gimoat. pp. Estar descumbrado, que no se puede pasar por alli. Estar muy obscuro el tiempo: *Valang pinacagigimoatan ang langit*, No se descubre el cielo.
Gimon. pp. Ensuciarse assi, *Vm*. Con que, *Y*. *Mag*, poner la cosa, donde se ensucia. *Ma*, Estar sucio.
Gimpas. pc. Perder el color la ropa, *Vm*. *Y*, con que. *Pangimpas*, instrumento. Tambien es adjectivo, *Gimpas na ytong damit*. Ropa descolorida.
Gimaymay. pc. Lo mismo, que *Gimasmas*, pero en el juego aqui es: *Nagimaymay-*

may na.

Gim.i. pp. pp. Mecerse la banca, *Giginagina.* Vide *Quibang.*

Ang palar cong nasacona,
ypinagtat anong co nga,
cun sinong cabalimbava,
nasa cati nagigina.

Ginao. pc. Frio. *Vm,* irse resfriando el tiempo. La causa, *Y.* Itt. *Vm,* enfriar à otro. *Ma,* estarlo. *Maginavin.* pc. l, *Magiginavin.* pp. Friolento: *Nagiginao aco,* Me yelo.

Ginday. pc. Contonearse, meneos lacivos. *Vm,* l, *Mag.* A quien provoca, *An.* la causa, *Y,* O los meneos. *Magpa,* Andar asi. *Pagpapaan,* ante quien. *Ypagpa,* causa. *Magindayginday,* frequentemente. *Magindain.* pp. Guapo, vizarro.

Ginga. pp. *Cagingaginga.* En vn instante. Vide *Dingat.*

Gingin. pp. En Comintan es lo mismo, que *Giing.*

Gingolo. pp. Vide *Hingolo,* con sus juegos.

Ginhava. pp. Alivio, mejorar, descanso. Es raiz adjectiva: *Ginhava cayiong labat.* *Vm,* mejorar, aliviarse, *Y,* la causa. *Magpa,* dar salud. *Magpa.* pc. Descansar, tomar alivio. *Ypinagpapa,* la causa. *Pinagpapaginhavahan,* en que, ò porque. *Caginhavahan,* descanso. *Caginhaginhava,* cosa, que dà salud.

Ginican. pp. Paxa.

Ginilong. pp. Massa con azeyte. *Mag,* hazerla. *Yn,* loque. *An,* à quien, ò para quien. *Ma,* estar hecha.

Ginla. pc. Trastornarse la embarcacion. Vide *Gila, Giva.*

Ginip. pp. Soñar, *Nananaginip,* *Ypinanaginip,* la causa. *Napanagimpan,* lo soñado. *Panagimpan,* Sueño.

Ginogolan. pp. Oro de mas de veinte quilates.

Ginsa. pc. Incontinenti, *Caginsaginsa.* *Naginsabanan siya,* Subito.

Ginoo. pp. Principal, Señora à las mugeres en su lengua llaman. *Ginoo.* A los Varones *Maginoo.* En el Comintan, à ambos *Ginoo.* En realidad. *Maginoo,* es comun à hombres, y mugeres, pero si habla con vn hombre *Maginoo,* si es vna muger *Ginoo.* *Vm,* llamar assi. *Yn,* à quien. *Mag,* portarse como tal. *Hin,* ante quien. *Maqui,* meterse con los Principales. *Paquiban,* ellos. *Ypaqui,* causa. *Magmaginoo,* hazerse del *Maginoo.* *Layagin Ginoo,* viento galerno. *Caginoohan,* Principalia.

Gintab. pc. Reluzir, como grasa sobre el caldo, *Ma.*

Gintay. pc. Taxada, ò pedazo. *Vm,* hazerlo loque, *Yn.* si mucho, *Mag.* Loque, *Pag-in.* con q, *Ypag.* duplicando siempre la raiz.

Ginting. pc. Estar desigual, lo hilado. *Vm,* hilar assi. *Yn,* loque. *Y,* con que, ò porque. *Mag,* Hazerlo assi. *Pag-in,* Loque. *Man,* desigualarse de suyo. *Ginting ginting ang sinulid.* Hilos desiguales.

Ginto. pc. Oro en general. *Vm,* ganar con la muger, ò hija torpemente. *Yn,* ellas. *Mapa,* la q̃ se dexa vender. *Mag,* tener por oro otra cosa, adquirirlo, hazer pagar deuda con el, ponerlo à otra cosa. *Ginigintoan,* dorado. *Manhiginto,* robar solapadamente. *Pan-hiin,* lo buscado. *Pan-hian,* à quien: *Naginto co yto sa pagsasaca.* Gane oro con mi trabajo. *Nagintoan co yaong arado nito, Ma.* Venderse algo. *Magcaca,* tenerlo. *Maginto,* el que tiene mucho.

Gintobo. pp. Esclavo nacido en casa. *Mag,* hazer-

hazerlo asſi tenerlo por tal. *Yn*, A quien. *Ma*, eſtarlo.

Giol. pc. Encorbar el cuerpo por los dolores del vientre. *Gigiolgiol.* Vide *Pihol.*

Gion. pc. Vide *Piong.* pc.

Gipas. pc. Cortaduras, ò retazos, es palabra de la Laguna. Vide *Tinabas.*

Gipit. pp. Recelo, de verguenza. *Vm*, eſtar aſsi. *An*, à quien, ò de quien. *Ginigipitgipitan mo ang bahay nang Capitan, ang Simbahan pa ang di mo gipitgipitanan?* Reſpetar la caſa de el Capitan, y no reſpetas la Igleſia? *Mag*, No tiene mas que: *Mag gipit.* Es invariable.

Gipò. pp. Podrirſe el Harigue por el pie. *Vm.* El Arbol, *Yn.* Es adjectivo. *Haliging gipò.* pp. Harigue podrido.

Gipos. pp. Apagarſe candela, ò tizon, conſumirſe. *Vm*, irſe conſumiendo. *Y*, la cauſa. Vide *Panagipos.*

Giposgipos. pc. Conſumirſe la candela, ò la Hazienda, *Nangiposgipos na nga.* Vide el antecedente.

Gipongiponan. pp. Anillo.

Giray. pp. Meneos laſcivos. Vide *Ginday.*

Giri. pp. Provocar el gallo à acometer, *Vm.* El gallo, *An.*

Giri. pp. Llamar à la hembra para llegarſe à ella, *Vm.* El llamado, *An. Mag-an*, mutuo. *Ypag-an*, cauſa ò perſona. *Pag-anan*, lugar de la mutualidad.

Giri. pp. Galantear, contonearſe la muger. *Ypagpapa.* Con que, ò porque. *Pagpapaan*, ante quien. *Maqui* provocar. *Magiring babye*, deſembuelta.

Girgir. pc. Vide *Birbir.*

Gisa. pc. Menearſe aprieſa, como el peſcado en el agua. Vide *Posag*, con ſus juegos.

Gisa. pc. Comezon, inquietud del cuerpo por alguna paſsion, *Vm. Han*, à quien.

Gisap. pp. Eſpeluzarſe el cavello. *Vm*, comenzarſe à eſpeluzar. *Ma*, eſtarlo, l, *Nanangisap.*

Gisao. pc. Llaga en la boca por calentura. *Magca*, tenerlas: *Ypagca*, la cauſa. *Magisao*, muchas.

Gisao. pc. Afloxar la calentura, *Vm.* La perſona, *An.*

Gisgis. pc. Deſenmarañar, *Vm*, l, *Mag. Yn*, loque. *Man*, l, *Ma*, eſtarlo.

Gisì. pp. Raſgar. *Vm*, la ropa, *Yn.* à quien *An. Mag*, repartir entre ſi raſgando. *Pagin*, la ropa. *Pag-an*, à quienes reparten. *Ma*, eſtar roto. *Cagisi*, vn pedazo.

Gisi. pc. Adjectivo de *Gisi. Gisigising salaual*, de aqui. *Cagisian.* Calzon roto, rotura.

Gisihan. pp. Vn Arbol de palo colorado, y duro.

Gisil. pp. Cuydar de lo que eſta à ſu cargo, ſiempre con negativa. *Di macagisil*, eſtar ocupado.

Gising. pp. Deſpertar, *Vm.* A quien, *Yn:* porque, *Y. Magising*, vigilante, *Mag.* pc. Velar. *Ypinag*, la cauſa. *Maca*, coxer à vno deſpertando. Paſiva, *Nagisnan. Nagisnan cò ang lindol cagabi*, fui deſpertado de el temblor. Tambien, *Ginisnan co na capagsaoua ang asal nayaon*, ſiempre he conocido tal coſtumbre.

Gislot. pc. Inquietud. Vide *Quilos.*

Gitang. pc. Hendedura en metal, *Vm.* La cauſa, *Y.* lugar, *An. Mag*, hazerlas. *An*, en lo que.

Galing nang magandang ginto,
ualang tumbagang cabalo,
macaitlo mang ibobo
di gumitang nang pagpalo.

Gitao. pp. Raſtrear coſa profunda,eſcondida: *Di magitaogitao ang iſip nang Dios*. Son ineſcrutables los juicios de Dios.

Gitaptap. pc. Tener noticia de algo: *Vala cang gitaptapan nang aſal nang Christiano*: *valan gitaptap*, no tiene luz de algo.

Gitas. pc. Deſmayo, desfallecimiento. *Nagitas aco nang maalaman co ang ſaquit mo*. *Ipinag*, la cauſa. *Cagitaſgitas ytong ſabi*, cauſa deſmayo eſte dicho.

Gitas. pc. Sentimiento, vehemente, Paſsion de triſteza: *Ginigitaſan aco*. Padezco ſentimiento.

Gitatà. pp. Suciedad. del cuerpo como ſudor, &c. *Man*, eſtar ſucio. *Ipan*, la cauſa *Pan_an*, donde. Vide *Dumi*.

Gitay. pc. Taxadas. *Vm*, l, *Mag*, Hazerlas. *Yn*, *Pag_in*, loque. *Y*, l, *Ypag*,con que. *Pag_an*, donde. *Magcaca*, eſtar acribillado de heridas. *Ypagca*,l, *Pagca caan*, cauſa, otros quieren que ſea Sinonomo de *Sumbali*.

Gitgit. pc. Mueſca, ò mella en el Arbol para que ſe ſeque, *Vm*. El Arbol, *An*. Porque, con que. *Y*. *Nagitgit ang lubir caya napatir*,eſta gaſtada la cuerda, por eſſo ſe rompiò.

Gitì. pc. Semilla, que comienza à brotar raizes. *Vm*, Brotar. *An*, La ſemilla.

Gipit. pc. Parece. *Ytic*.

Gitil. pp. Tomar algo con los dedos, *Vm*. lo tomado, *An*.

Giting. pc. Vide *Gitgit*.

Giting. pc. Trozo de palo. *Vm*, Cortarlo. *Yn*, El palo. *Y*, con que.

Gitis. pp. Caminar por buen ataxo, *Vm*,l, *Man*. *An*, l, *Pan_an*. El Ataxo.

Gitis. pp. Conſumirſe la hazienda poco à poco, acabarſe la obra,con los juegos del antecedente.

Gitlay. pc. Vide *Gitlay*.

Gitli. pc. Mueſca como la labor en la rexa.

Gitling. pc. Lo miſmo.

Gitna. pc. El medio de alguna coſa. *Napapagitna*, ponerſe en medio. *Yſagitna*, loque ſe pone, *Cagitnaan*, medio: *Gitnang gabi*, media noche.

Gitong. pc. Vide *Boay*.

Giva. pp. Anegarſe la embarcacion, traſtornarſe. *Mag*, traſtornarla. *Ypag*, la banca,ò cauſa. *Ma*, traſtornarſe. *An*, à quien.

Givac. pc. Coſa raſgada. *Vm*, raſgar. *Yn*, loque. *Ma*, romperſe. *Maan*, à quien.

Givasà. pc. Acabar pleyto, ò coſa que da cuydado. Vide *Divasà*.

Giya. pc. Dar vozes el que pide ſocorro, *Vm*. la gente que llama, *Yn*. *Magpa*, llamar la gente. *Ypagpa*, porque. *Pagpaban*, à quienes. *Mag*, la gente que ſe alborota. Itt. *Vm*, acudir. *Han*, A quien.

Giyagis. pp. Lo miſmo, que *Giyais*.

Giyamò. pp. Tener comezon. *Ginigiamo ang catavan*, Padece comezon el cuerpo.

Givaſvas. pc. Volver en ſi, el que eſtuvo ſin ſentido: *Nagivaſvaſan na*.

Giyaiſap. Inquietud, deſaſoſiego, *Vm*. à otro. *Yn*, àquien. *Mag*, Alborotarſe, *Ypag*, Porque.

Giyang. pp. Deſtrozar, *Vm*. Loque, *Yn*. *Nagcacagiyanggiyang*, *Pinagigiyanggiyang*: Loque hazian los Iudios à nueſtro Señor Ieſu Chriſto.

G. Ante O.

G*Oang*. pp. Hueco que haze Arbol, ò otra coſa. *Vm*, tenerlo. *Mag*, irſe haziendo hueco *Ypag*, la cauſa. *Magpa* hazer. *Pa_an*,l, *Pa_in*, loque. *Magca*, Comenzar à eſ-

à eſtarlo. *Ypagca*, cauſa. *Cagoangan nang loob mo*. Sin ſubſtancia. *Magoang*, coſa hueca.

Goangan. pp. Adjectivo: *Goangan ytong baligui*, Harigue con goan.

Gobil. pc. Tocar livianamente con caſtigo leve. *Salang gobilin*, no ay que tocarle. *Ycao ang nacagobil ſa aquin*, Tu me diſte diſguſto.

Gobing. pp. Mezer al niño ſu Madre, como jugando, *Vm*. Duplicando la raiz. *Yn*, à quien.

Gocgoc. pc. Ave acorrucada por eſtar en jaula. *Vm*, encerrarla. *Yn*, ella.

Gocgoc. pc. Gruñir el puerco, *Vm*. Los hijuelos, *An*. *Magocgoquin*, gruñidor.

Gogo. pp. Es vna raiz, q̃ machacada en agua, ſirve de jabon la agua. *Vm*, lavar la caveza à otro. *Yn*, à quien. *Y*, conque. *Mag*, aſsi miſmo. *Ypag*, cauſa inſtrumento. *Pag_an*, lugar. *Mangogogo*, enjabonador. *Maqui*, pedirlo. *Paquiin*, el gogo. *Paquian*, à quien. *Magca*, tenerlo. *Mapa*, pedir le laben con el.

Gogong bavogo. pp. *Gogong totoo*.

Gogol. pp. Gaſtar qualquiera coſa, *Vm*. Loque, *Yn*. *Mag*, gaſtar por otro. *Pag_an*, por quien, *Mag*. pc Gaſtar mucho. *Mapag* pc. Prodigo. *Magogol*, muchos gaſtos. *Palagogol*, prodigò. *Capalagogolan*, prodigalidad.

Gogolin. pp. Vn tiborcillo redondo, y colorado.

Gogoyonan. pc. Cañuela de que cuelgan el hilo de la tela. *Mag*, hazerla. Vide *Goyon*

Gobam. pc. Ampollas à manera de fuego, que nacen en el cuerpo. *Yn*, tenerlas *Gobamin*. frequent.

Gobit. pp. Labor, pintura, *Vm*, l, *Mag*. Pintar, rayar, ſeñalar. *Y*, conque, ò para quien. *An*, à quien.

Gobitgobit. pc. l, *Gobitan*. Lo ſeñalado con rayas.

Gobo. pp. Sumirſe el pie en coſa blanda, *Vm*. *Mag*, Hundir à otro. *Y*, loque. *Paan*, donde. *Gobo*, hundido.

Gobol. pp. Hazer honras por los difuntos. *Nagpapagobol*.

Golaman. pp. Vna yerva, de que ſe haze conſerva à modo de Halea, naze en la mar. *Guinolaman*, Lo hecho comida.

Golami. pc. Vide *Birbani*.

Golamos. pc. Arañar, *Vm*. *Yn*, à quien *Pangulamos*, inſtrumento, *Ma*, eſtarlo. *Nagogolamoſan*, Tactos impudicos, entre dos mutuamente.

Golamyot. pc. Diminutivo de *Gamit*.

Golanggolang. pp. Caſilla, que hazen al lado de ſus Caſas.

Golanit. pc. Ropa vieja, trapos. *Man*, andar veſtido aſsi. *Ypan*, la cauſa. *Pan_an*, lugar. *Ma*, irſe envejeciendo. *Ca_an*, la cauſa. *Magpa*, dar tal veſtido. *Pa_an*, à quien *Ypa*, loque. *Maqui*, pedirlo. *Paquiin* loque. *Paquian*, à quien. *Ypaqui*, por quien.

Golap. pp. Vide *Gabol*.

Golapay. pp. Moverſe el que apenas puede, *Mag*. pc. Andar floxamente. Mejor es con negacion. *Cacaſacaſa ay di nacagogolapay*. Eſta dando buelcos, y vozes, y no puede menearſe.

Golgol. pc. Inclinarſe. Vide *Tocor*.

Golgol. pc. Pedazitos del Buyo. *Mangagolgol nang itmo*, es comer rang.

Golilat. pc. Inquietud de cuerpo, pies, ò manos. *Nagogolilat*, eſpantado, aſombrado.

Golimlim. pc. Memoria Vide *Guilimbim*.

Golinda. pc. Amolar, *Mag*. Loque, *Yn*. La piedra

piedra, *An. Golindaan,* Piedra de molar.

Golita. pp. Repetir algo para enterrarse. *Vm,* venirle à la memoria. *Maca,* traerlo. *Ma,* Passiva. *Magpa,* representarlo en la memoria. *Ypa,* loque. *Pain,* à quien. Sinonomos. *Saguimsim, Salamisim, Salimsim, Sompong, sigla.*

Golo. pc. Enredar, enmarañar, *Vm.* Loque, *Yn.* Con que, *Y. Ma,* estarlo. *Quinagulohan,* causa. *Magca,* mucho. *Cagolohan,* confusion. *Valang golo.* sin ella.

Golò. pc. Hechizo de amores. *Vm,* hechizar. *Yn,* à quien. *Y,* con que. *Pangolò,* instrumento. *Mangogolo,* hechicero. *Maqui,* pedir hechizo. *Paqui_in,* lo pedido. *Paqui_an,* à quien. *Ypaqui,* causa. *Mapa,* pedir, que le hechizen.

Golobbi. pc. Moverse, alterarse: con la negativa. *Valangolobbi.* No se altera. Con *Vm,* Darle à otro sobresalto. *Yn,* à quien *Ma,* estar con el.

Goloc. pp. Cuchillo, ò Machete. *Mag,* traerlo.

Gologor. pc. Espinazo. Vide *Balogbog. Man,* andar por la loma, que pareze, *Gologor. Ypan,* loque lleva por ella.

Gologoran. pc. El de espinazo grande.

Gologot. pc. Enrredarse mucho. vg. el hilo. Es mas q̃ el *Golo.* Quadra al cantar sin compas. *Nagogologot sila nang pagcacanta.*

Golonihan. pp. Estar como espantado. *Nagogolomihanan,* estarlo, vel *Man.*

Golomos. pc. Rasguñar. Vide *Galamos.*

Golong. pp. Rodar. *Vm,* hazer rodar à otra cosa. Mejor, *Mag.* loque, *Y.* Por donde, *An. Mag.* pc. Rebolcarse. *Pag-an,* donde. *Ypag,* porque.

Golong. pp. Olas bobas, que no rebientan.

Golong golongan. pp. Gaznate, la nuez de el.

Golong lapas. pc. Grama. *Camot pusa.*

Golot. pc. Cordillera de montes, ò sierras. *Man,* andar por ellas. *Ypan,* loque lleva.

Golorbi. pc. Lo mismo, que *Golobbi.*

Golot pc. Cosa podrida. *Maca,* podrirse. *Ma,* estarlo. *Pa_an,* donde. *Na_an,* à quiẽ.

Golotgolot. pc. *Bibaybibay ang damit,* Ropa de andrajos.

Golotong. pc. l. *Gologotong.* pc. *Dahong cobotcobot, hindi malinis.* Hoja aspera cõ verrugas.

Gomamila pp. Vna flor colorada.

Nuti ang gumamila,
nula ang sampaga.
El ruin sube, y el bueno cae.

Gombac. pc. Es como *Hombac,* lo aplican à trasquilar. Vide *Gapas.*

Gombil. pc. Tocar, con la negativa. Vide *Gamil,* y *Gobil.*

Gomlit. pc. Participar algo de alguna cosa. *Nagomlitan aco nang avay,* Alcanzome algo de la riña.

Gomoc. pp. Rebolver sin orden. *Nagcacagomocgomoc ang damit. Pinag gomoc ang palay nang Babuy.* Rebolviò el Palay el Puerco.

Gomon. pp. Rebolver sin orden. Rebolcarse en el lodo. *Vm,* Rebolcar, ò rebolcarse. *An,* lugar. *Yn,* loque. Con que, *Y. Ma,* estarlo. Sinonomo. *Lolog.*

Gomos. pp. Lo mismo.

Gona. pp. Mordedura de Perro, ò Puerco, *Vm.* Mordar, A quien, *Yn.* Conque, *Y. Pangona,* instrumento.

Gonagona. pc. Mientras, entre tanto.

Gonamgonam. pp. Memoria, imaginacion. *Vm.* estarse acordando del deleyte, ò amorosamente. *Yn,* loque.

Gonao. pp. Asolarse la tierra anegandose. *Vm,* asolar. *Yn,* loque. *Maca,* loque à sola. *Nagonao,* Estar asolada.

Gonas. pp. Alguna parte de la casa. *Vm,*

Tomarla que le cabe, ò tomarla de otro. *Yn*, loque. *Mag*, repartir la caza. *Yn*, loque. *Pag_an*, lugar.

Gongon. pc. Motin, que hazen. Vide *Guiya*.

Gontay. pc. Vide *Guntay*.

Gonting. pc. Tixeras. *Vm*, cortar con ellas. *Yn*, loque. *An*, de que. *Mag*, cortarse los cavellos. *Yn*, *An*, la caveza.

Gomo. pc. Consumirse el pescado del rio por la tuba. *Ma*, estarlo.

Gomo. pc. El pescado sobre aguado, y muerto.

Gono. pc. Vn genero de pescadillo de muchas escamas.

Gonot. pp. Estopa negra.

Goong. pp. Andar con dificultad el hombre gordo, y corpulento. *Vm*, duplicando la raiz. *An*, ante quien.

Goop. pp. Abaxar tapando algo. *Vm*, l, *Mag*. *an*, loque *Ypag*, porque *Ma*, estarlo. Tambien se dize. *Goopan mo ang Tapayan*.

Goot. pp. Nube prieta de agua. *Mag*, duplicando la primera Sylaba estar muy zerrado. *Ypag*, causa. *Magoot ang langit*, encapotado, y por metaph. *Goot na mucha, loob*, &c.

Gopang. pp. Correr como viejo, q̃ se va cayendo. *Gogopang gopang nang paglacar*. Vide *Gupay*.

Gopilpil. pc. Aprensar paraque se adelgaze. *Vm*, l, *Mag*. *Yn*, loque. *Pag_an*, lugar.

Gopiling. pp. Dormitar muy brevemente, *Vm*. Si muchos, *Man*. *Ypan*, causa. *Pan_an*, lugar.

Gopit. pc. Cortar con tixeras de Platero. *Vm*, cortar con ellas. *Yn*, loque. Itt. *Vm*, Afeytar à otro. *Yn*, à quien. *Mag*, à si mismo. *Ma*, estarlo.

Gopô. pp. Viejo chocho. *Magusgus*, *Gogopo gopo ca nang catandaan*. Estas chocho de viejo.

Goray. pc. Dar graciosamente, *Mag*. loque *Y*. A quien, *An*. Vide *Gavar*, *Bigay*.

Gorogoro. pc. Cosa no lisa. *Gogorogoro cun mangusap*, habla que no se le entiende.

Gosab. pp. Do se cortò algo, *Guinosaban guinosab*, loque.

Gosar. pp. Rozar *Vm*, l, *Mag*. *An*, la Sementera. *Y*, lo sembrado. *Pangosar*, instrumento.

Goso. pp. Vna planta, ò marisco comestible.

Goso. pc. Como escarzeo del mar quando, se rebuelven las Olas vnas con otras, *Nagogosogoso ang hangin*, l, *ang alon*, *Vm*. rebolver el cavello con la mano, *Hin*. Cavello. *Han*, persona, ò caveza.

Goso. pc. Rozar el zacate del *cayngin*. *Vm*, el zacate, *Yn*.

Gotol. pp. Cortar con las vñas los pimpollos tiernos. Vide *Quitil*, con sus juegos.

Gotol. pc. Cosa assi quebrada.

Gotingting. pc. Toçar ligeramente, ò jugando. Lo mismo, que *Butingting*.

Gotom. pp. Hambre. *Vm*, hazer, que otro lo padezca. *Yn*, à quien. *Magpa*, mandar que no le dèn de comer. *Ipina*, el que. *Ma*, estar con hambre. *Nagcaca*. pc. Padecerla el Pueblo. *Magsisicagotom*, tenerla todos. *Cagatoman*, estar en su punto la hambre: *Oovirin cun magotom*, el parezerà.

Gotos. pp. Anegarse, hundirse. *Vm*, Sumirse. *Ma*, estarlo.

Gotos. pp. Romper el animal la red, *Vm*. *An*, loque. Es metaphorica.

Gotoy. pc. Faltar tiempo. *Gotoy na ang pagparito mo*, ya no avia tiempo quando llegaste.

Gotgot. pc. Enmarañar, *Vm*. loque, *Yn*. *Ma*, estarlo

estarlo.

Gotgot. pc. Rebuscar, *Vm*, l, *Mag*. *Yn*, l, *Pag-in*, loque.

Gotgot. pc. Entresacar las espigas malas, *Vm*, l, *Mag*. Loque, *Yn*. *Na*, estar assi. *Pinag-an*, El cesto, en que se hecha.

Gotlay. pc. Tira de papel. *Vm*, hazerla. *Yn*, loque. *Maca*, rasgar. *Na*, loque. *Na-an*, à quien. *Ma*, estarlo. *Cagotlay*, vna tira.

Gotlo. pc. Lo mismo, *Cotlo*, y *Gotli*.

Gova. pc. Arrojar algo en el agua. Arrojar de golpe en la Mar, *Vm*. *Y*, causa. *Mag*, derramar. *Y*, loque. *Ma*, estarlo.

Goyabin. pc. Asirse de algo para no caer. *Ma-ngoyabin*, asirse. *Ypango*, la causa. *Pangoya-binan*, arrimo.

Goyam. pp. Genero de hormigas. *Guinoyam*, lo comido de ellas. *Magoyam*, el que las tiene.

Goyon. pc. Hilos, que se ponen en la tela, que se texe, y en ellos vna barilla, que llaman. *Goyonan*.

Ang abaco capatir,
nagiyssa ang sinulir,
cun sa goyon napatir
sa papan malilibir.

Assi canta el desamparado.

Goyonggoyong. pp. Genero de madera.

Goyor. pp. Tropel de gente, chusma, ò manada de animales. *Goyor mandin ang tavong naparirito*. Parece manada, la gente que viene.

Goyot. pp. Salir todos juntos à vnirse para defender à otro. *Cami guinogoyoran nang manga Angeles*.

Goyoran. pp. Vejuco grande, con que arrastran maderas.

Goyoran. pp. Vn genero de Arroz.

Goyoran. pp. Vn genero de plantano.

G. Ante V.

GVbat. pp. Bosque. *Vm*, Irse haziendo. *An*, la tierra. *Man*, andar por bosque. *Ypan*, causa, ò lo llevado. *Pan-an*, lugar. *Maca*, loq̃ cubre de monte. *Ma-an*, lo hecho monte. *Cagobatan*, Monte, ò muchos.

Gubat. pc. Asolar. *Man*, l, *Vm*, *Yn*, loq̃. *Maca*, vencer. *Na*, vencido. *Gubatin*. pc. Pueblo robado, ò que falta toda via por conquistar.

Gubat. pc. Robar, *Vm*. loque, *Yn*. *Maca*, quitar por fuerza. *Ma*, lo quitado.

Gubam. pc. Vide *Gobam*.

Gubit. pp. Vide *Gobit*.

Gulabir. pc. Vestido roto. Vide *Golanit*.

Gulaman. pp. Vide *Golaman*.

Gulang. pp. Envejecer, *Vm*. *Yn*, loque. *Ma-gulang*, cosa vieja. Familia.

Gulang. pp. Descendencia, *Cagulangan*, *Magulang*, toda vna parentela.

Gulang. pp. Para siempre, *Magcagulang*.

Gulangin. pp. Gallo viejo.

Gulanit. pc. Vide *Golanit*.

Gulao. pc. Bullicioso, inquieto. *Magugulao*. estarlo.

Gulap. pp. Vide *Golap*.

Gulapay. pp. Vide *Golapay*.

Gulavar. pp. Brazear. *Maca*, tocar con la mano algo.

Gulavir. pc. Vide *Gavir*.

Gulay. pp. Yervas para comer. *Mag*, Cozerlas. Tambien, *Man*. *Pag-in*, Loque. *Ypag*, la causa. *Pag-an*, A quien.

Gulay. pp. *Guinulay*. Color azul claro.

Gulaylay. pc. *Di magulaylay*. *Di matahan*. Inquieto.

Gulilat. pc. Vide *Golilat*.

Gulilay. pp. *Di magulilay ang camay*: *Maqui-*

mot na babaye. Muger bulliciosa, ò que se menea mucho.

Gulimlim. pc. Vide *Golimlim.*

Gulinda. pc. Vide *Golinda.*

Gulisa. pp. Como, *Golisa. Valang tacot na sangulisa.*

Gulis. pp. Raya, rayar, *Vm*, l, *Mag.* Loque, *An.* Con que, *Y. Mangugulis*, Rayador. *Pangulis.* Instrumento.

Gulita. pc. Vide *Golita.*

Gulip. pc. Vide *Punit.*

Gulitiu. pc. Berruga, que nace en los ojos. *Yn*, tenerla. Vide *Culitiu.*

Guloini. pc. Vide *Golomihan.*

Guma. pp. Vide *Loma.*

Gumban. pc. Hoyo, ò abertura de tierra.

Gumi. pp. Barba. *Guming Pusa*, Barba de Gato. *Vm*, Asirle de la barba. *Hin*, y mejor, *Han*, à quien. Itt. *Yn*, tenerlas. *Maca*, hazer crecer. *Magca*, tenerlas.

Gumi. pp. Vide *Higumi.*

Gumi. pc. Yerva, que nace en la Sementera. *Guinugumi*, l, *Nagcagumi, ang buquir*, tiene yerva la sementera.

Gumil. pc. Tocar algo con la mano al desden. Vide *Gombil.*

Gundit. pc. Desmedrado el, *Bolobor.*

Gunità. pc. Vide *Gonità, Golità.*

Gupang. pp. Vide *Gopang.*

Gupay. pp. Moverse de ordinario con la negativa. *Hindim acagupay, Gugupaygupay.*

Gurarap. pc. Vide *Curarap.*

Gusap pp. Vide *Cusap. lusab.*

Gusali. pp. Casa grande. *Mag*, hazerla.

Gusi. pp. Tibor.

Gusilao. pp. poner la mano sobre los ojos, del que se deslumbra. Vide *Panagosilao.*

Gusgus. pc. Refregar la caveza con Gogo, *Mag*, La caveza, *Yn.* Con que, *Ypag.* La persona, *Pag-an.*

Gusgus. pc. Viejo ruin. *Magusgus na*, ya esta chocho.

Gutaptap. pc. Vide *Gurarap, Curarap.*

Gutar. pp. *Damo.*

Gutgut. pc. Vide *Gotgot.*

Gutil. pp. La campanilla del gasnate. Vide *Cutil.*

Gutlay. pc. Vide *Gotlay.*

Gutilap. pp. Vide *Curarap, Gurarap.*

Gutli. pc. Muesca, que se saca del Palo. *Gutlian mo iyang caboy. Vm*, El q̃ la haze.

Guya. pp. *Di co maguguya ang catavan co mabig-at.* No puedo mover me de pesado.

Guyabin. pc. Vide *Goyabin.*

Guyam. pp. Vide *Goyam.*

Guyoc. pp. Pareze, que es *Goyor.*

Guyor. pp. Vn atado de treinta vejucos.

H. Ante. A.

HA. pc. Interjeccion del que se alegra del mal de otro: *Nabolog ca hà?*

Ha. pc. Entiendes? *Bucas gagaoin mo hà?*

Haba, pc. Largura. *Vm*, hazerse largo. *Yn*, ser hecho. Si muchos, *Pàcahabain*, l, *Pahabain. Mag*, alargar añadiendo. pasiva, Loque, *An. Ypahababa*, poner à lo largo.

Haba. pp. Dilatar à largar el plazo, *Mag. Hovag mong ihabang arao ang pagcocomfessar. Cahabaan*, largura *cabab-an.* Viga en q̃ asientan. *Mahabang pagoosap*, Cuento largo. *Ang cahábaan nang pagdating nang Hocom, ay sang bovan*, Tardarà vn mes, &c. *Mahabang tavo si San Christobal*, Era vn Gigante.

Habag. pc. Lastima compasion. *Ma*, compadezerse. De quien, *Ca-an.* Causa, *Yca. Mahabaguin*, compasivo. *Nagmamacahabag*, el que mueve àcompasion. *Maca*, el que

que la caufa. Vide *Ava.*

Habag. pc. Defconfuelo por afrentado. *Ma,* eftar con él. La caufa, *Yca.*

Habagat. pp. Bendaval. *Vm,* foplar. *An,* à quien. *Mag,* querer foplar. *Habagatan.* pp. Huefte, Vide *Hangin.*

Haban. pc. Coyto de Animales. Vide *Gaban.*

Habang pc. Defigualdad en el corte. *Vm,* eftar defiguál, ò cortar afsi. *Yn,* loque. *Y,* la caufa. *Ma,* quedar afsi. *Cababangan,* lo arqueado. Vide *Guibing.*

Haban vbi. pp. Color morado fino. *Vm,* ponerfe tal. *Hin,* fer tenido. *Mag,* Veftirfe de el. *Vm,* tambien teñirfe de effe color. *Hin,* loque.

Habas. pp. Sementera grande, y larga. *Mag.* hazer de muchas vna. *Yn,* fer hecha.

Habas. pp. Bullirfe el agua, ò efcarzeo. *Vm,*

Habas. pp. Defcojar las yervas, ò ramas dandolas con vn palo. *Vm,* l, *Mag.* loque, *Yn.* A donde, *An.* con que, *Y.* Es palabra antiquada.

Habhab. pc. Arroz medio pilado. *Vm,* Pilar afsi. Si mucho, *Mag,* duplicando. El Arroz, *An.* y fi mucho *Pag_han. Habhabpa yto,* efta por repilar. *Hinabhab nang Baboy.* Metaph. lo comen engulliendo rebolviendolo.

Habla. pc. Quexa, acufar, denunciar, *Mag,* à quien, *Ypag.* Ante quien, *Pag_an.*

Hablos. pc. Sancochar Camarones, *Mag.* Loque, *Y.* Enque, *Pag_an.* Vide *Halbos.*

Habi. pp. Texer, *Vm.* loque, *Hin.* donde, *Han, Manghahabi,* Texedor, *Habihan,* telar. *Habing.* pc. Tela. *Mag,* Armarla.

Habilin. pp. Dexar, quedarfe, *Vm.* Donde, ò con quien, *An. Mag,* dexar algo. *Y,* loque. *Pa_an,* donde. *Ypag,* por quien fe dexa. *Yca,* por quien fe queda. *Ma,* quedarfe.

Habilin. pp. Señal, que fe dexa por quenta del dote, *Mag,* Dar. *Y,* loque. *Ypag,* por quien. *Pag_an,* à quien.

Habing. pc. Torcido Vide *Hibing.*

Habir. pc. Enrredarfe, afirfe. *Maca,* la caufa. *Yca,* pafiva. *Vm,* el Trompo. *An,* el hilo. *Habirhabir, Nagcahahabirhabir,* cofas enrredadas, eflabonadas &c. Vide *Polopot.*

Habit. pc. Atar, ò cofer mal. *Mag,* añadirle *Nang pagtali.* Loque, *Yn. Ma,* Eftar afsi.

Habol. pp. Correr tras de otro para alcanzarlo, *Vm.* Ser feguido, *Yn.* Para darle algo, *An.* fer coxido el feguido, *Na.* averle alcanzado, *Naca. Mag,* llevar algo para darfelo. *Y,* loque. *An,* à quien.

Habol. pc. Afma quando comienza. *Yn,* darle. *Habolin.* pc. Afmatico.

Habobos. pp. Grande, y fuerte. *Habobos manding lalaqui.* Vide *Bogos.*

Habong. pc. Enrramada para defenfa del Sol. *Mag,* hazerla. *Ypag,* à quien. *Pagan,* Donde. *Man,* vivir en ella.

Habot. pc. Hazer algo apriefa, y mal hecho. *Havag mong paghabuhabutin ang pagfulat*

Habfo. pc. Efcurrirfe lo atado vg. el animal. *Maca. Na,* el mecate. *Nahabsò ang lubir.* Vide *Hosò, labsò.*

Haca. pc. Imaginar, difcurrir, penfar, *Mag.* loque, *Yn.* Y mejor, *Pag_in,* fobre que, ò contra quien, *Paghan.*

Hacabaca. pp. Lo mifmo, q̃ el antecedente.

Hacab. pp. Chupar con la boca, ò cañuto. *Vm.* Loque, *Yn.* Donde, *An.*

Hacab. pp. Pegar bien la piedra en Argamafa. *Vm,* la piedra. *Yn,* La Argamafa.

Hacab. pc. Hadear. *Mag,* Vide *Hagac.*

Hacat. pp. Cañuto para sacar agua, ò vino. *Vm*, sacarlo. Loque, *In*.

Hacbang. pc. Palo. *Vm*, loque alcanza assi. *Yn*, donde. *An*, Vide *Lacdang*.

Hacdang. pc. Lo mismo tomase tambien por la escalera.

Hachac. pc. Chupar el agua assia dentro *Vm*, el agua, *Yn*. Donde, *An*. Vide *Haab*.

Hachac. pc. Empaparse la tierra con agua, y hundirse, *Vm*, l, *Mag*. La causa, *Ica*. *Ma*, estar hundida.

Hachacan. pp. Cañas dulzes viciosas de mucho hugo, y poco dulzes. *Mey hachacan sa manga tubo*.

Hacom. pp. Abarcar. Vide *Saclao*.

Hacosan. pp. Manzanillas de oro, ò marfil, ò sus colgajos. *Mag*, traerlas. *In*, de lo que se haze.

Hacot. pp. A carrear, *Vm*. loque, *Yn*. de donde, ò à donde, *An*.

Hagachac. pc. Roncar. Vide *Angal*, con sus juegos.

Hagac. pc. Graznido de la gallina. Vide *Ac. ac*, con sus juegos.

Hagabas. pp. Ruido del pecho del asmatico. *Vm*. La causa, *Yca*.

Hagalhal. pc. Ruido, que haze el agua quando cae de alto. *Vm*. La causa, *Y*. Donde, *An*.

Hagar. pp. Correr enseguimiento de otro. *Vm*. A quien, *Yn*. Con los demas juegos de *Habol*.

Hagar. pp. Añadir algo à loque se mide, *Magpa*. Loque, *Ypina*. A quien, *Pina_an*.

Hagap. pp. Sospecha. *Mag*, sospechar. Loque, *Yn*. De quien, *Pag_an*. Loque se alcanza de la sospecha, *Ma*. Vide *Hinagap*, con las demas composiciones.

Hagay. pp. Contonearse, *Hahagayhagay*. Vide *Higay*.

Hagayhay. pc. Ruido de viento suave. Vide *Agay ay*, con sus juegos.

Hagdan. pc. Escalera. *Mag*, hazer, ò ponerla. *In*, de que. *An*, donde: *Balic ang hagdan*, El mundo al reves.

Haguibas. pc. Dar con poco tiento, con palo largo, como quien dà palos, *Vm*. A quien, ò loque, *Yn*.

Haguibis. pp. Bufido de Carabao, Puerco, ù otro animal. *Vm*. A quien, *An*. Vide *Ac ac*.

Haguic. pc. Sonar el resuello, zumbar. *Vm*.

Haguibar. pp. Passar de paso. *Vm*. Donde, *An*. *Mag*, llevar algo de paso. Loque, *Y*. Donde, *Pag-an*. Vide *Saguila*.

Haguilap. pp. Sacar algo debaxo del agua. *Vm*. Loque, *Yn*. Donde, *An*.

Haguing. pp. Zumbido de golpe. *Vm*, l. *Ma*. *Hungmahaguing ang tainĝa nang gotom*.

Haguinghing. pp. Zumbido, como de bala. *Vm*. Al que, *An*.

Haguirhir. pp. Sorber. *Vm*.

Haguis. pp. Tirar con palo, piedra, ò caña. *Vm*. A quien, *Yn*. Loque, *Y*. Si muchas vezes, *Man*. *Mag* sirve para decir con loque se tira: *Naghahaguis nang cahoy*, *Naghahaguis nang bato*. *Haguis manding lalaqui*. Malacas.

Hagobay. pc. Andar bambaleando, como el borracho. *Mag*, andar assi. *Ypag*, la causa. *Pag_an*, Donde.

Hagobhob. pc. Enfermizo. Vide *Alibob*.

Hagoc. pp. Gruñir el puerco, *Vm*. Contra quien, *An*. Porque, *Y*.

Hagochoc. pc. Hazer mucho ruido el que ronca, ò tose, *Vm*, l, *Hahagohagochoc nang pagoobo*, &c.

Hagobap. pp. Atentar à escuras. Vide *Apohap*.

Hagohob. pp. Zahumarse asì mismo, *Vm.* no quadra para otro.

Hagohac. pp. Ruido del que vomita recio, o quando vacian algo, *Vm.*

Hagol. pp. Presteza, aceleracion, *Habagol bagol na pag gava.* Vide *Gabol.*

Hagolhol. pc. Llanto grande, *Hungmahagolhol nang pagtang̃is.*

Hagong. pp. Voz gruesa. *Vm,* Sonar asì.

Hagonhon. pc. Deslizarse el ñudo. Vide *Bulir, Lyon,* con sus juegos.

Hagonghong. pc. Ruido del Rio, ò mormullo de gente, que habla con el juego del antecedente.

Hagonoy. pp. Vna yerva.

Hagor. pp. Sobar. *Mag.* asì mesmo. *Vm,* à otro. *Yn,* loque. *An,* à quien.

Hagorhor. pc. Acabar de vna vez todo, *Nabagorhor na ang lahat.* Vide *Calos. Sair.*

Hagot. pp. Aderezar, escarmenar con el cuchillo, *Vm.* loque, *Yn.* con que, *Y.* donde, *An.*

Hagot. pc. Helar cosa pesada, con los juegos del antecedente.

Hagotac. pc. Ruido, que haze, el q̃ boga, o camina recio. *Habagotac ang pagsaguan. Matonog, Malacas.*

Hagothot. pc. Sorber algo poco à poco, *Vm.* loque, *Yn.*

Hagotsot. pc. Vide *Sagotsot,* con sus juegos.

Hagvay. pc. Largo, alto de cuerpo. *Vm,* Ponerse tal. *Mahagvay,* Serlo.

Hagpis. pc. Lo mismo, que *Hapis.*

Hagpit. pc. Apretar, arreciar, *Vm.* A quien, *Yn. Hagpitin mo siyang hampasin,* Azotale recio.

Hagpos. pc. Escurrirse de la mano algo. Vide *Lagpos,* con sus juegos.

Hagoy. pc. Vna enredadera espinosa contra veneno.

Ha hâ. pc. Asì pronuncian la *Ha.*

Hayti. pp. Espantaxo. Vide *Ayay,* con sus juegos.

Halà. pp. Hechar las cosas à loque le parece, pero añadiendo, Loque, vg. *Nahala sa biro. Yhinahala sa biro ang totoo.*

Halaan. pp. Vn genero de almejas.

Halab. pp. Morder el tiburon, *Vm.* Loque, *Yn. An,* Donde.

Halabas. pp. Cortar zacate abarrisco, *Vm.* Loque, *Y.* Instrumento, *Panhalabas.*

Halabab. pc. Chamuscar. Lo mismo, que *Salab,* con sus juegos.

Halabhaban. pp. Asado. Vide *Salabsaban.*

Halabir. pc. *Halabir nang hampas. Vm,* Dar.

Halaboc. pc. Hazer polvo. *Vm,* Hervir el agua à borbollones: *Hangmahalaboc ang Dagat.*

Halaboc. pc. Trascender el olor. *Vm,* l, *Ma.*

Halabos. pc. Abarcar de vna vez loque tiene delante, *Vm.* Loq̃, *Yn.* Para quien, *An.*

Halac. pc. Alabar, exagerar, encarecer. *Vm,* l, *Mag.* Loque, *An. Cabalacbalac.* Digno de admiracion, de alabanza.

Halachac. pc. Caquino. *Vm,* y si mucho, *Mag.* Con redupl. A quien, *An.* Sobre què, *Pag an.*

Halaga. pc. Precio, valor, estima, *Mag.* Loque, *Han.* Tambien, *Hin,* Tenerlo en tal precio. *Halagahin mong sangpuong pisos. Magcano ang halaga nito? Valang halaga,* Cosa vil. *Mahalaga,* cosa de estima.

Halagan. pc. Espacio, termino. *Halagang sangbovan. Halagang sucat maloto ang sangpalayoc na canin. Nagcasisinghalaga,* De iguál precio.

Halagap. pp. Palpar, à escuras buscando algo, *Vm.* Loque, *Yn,* Vide *Hicap.*

Halagbas. pc. Vide *Haligbas*, *Halabas*.
Halagbag. pc. Cosa grande esponjada de poco peso. *Halagbag na damit.*
Mey malaquing halagbag,
mey munting di mabubat.
No, es, todo oro loque reluze, y Metap. Sumitur in mallam partem.
Halahala pp. Pepinillo de San Gregorio.
Halalang. pp. Atravesar algo en alguna parte paraq no pasen por alli. Vide *Halang*.
Halal. pc. Oficio, elegir, constituir, señalar, *Mag*, Ser electo. *Y*, el electo. Tambien, *halal na Capitan*, Capitan electo. *Vm*, *Man*, estar preparado à alguna cosa grave. *Ang ating Panginoong Iesu Christo, ay Humalal sa caniyang Passion.*
Halalhal. pc. Vide *Halachac*.
Halaman. pp. Qualquiera cosa, que se siembra, que no sea arroz. *Mag*, sembrar, ò tenerlo. *Yn*, loque. Donde, *An*.
Halamanan. pp. Huerta, ò jardin.
Halamban. pp. Vide *Balambang*.
Halambat. pc. Cercar, con palos à la larga, sin hincarlos. *Vm*, l, *Mag*. La sementera, *An*. Con que, *Y*.
Halang. pp. Cosa atravesada en el paso. *Vm*, atravesarse asi, l, *Magpa*. pc. Atravesar otra cosa, *Mag*. pp. O *Magpa*. pp. *Ypa*, loque. *An*, à quien. *Ma*, estar, l, *Mapa*. *Tavong di mapahalangan nang vica*, intratable. Metap. *Pahalang*, Cosa atravesada.
Halang. pp. Cosa, q̃ pica. Vide *Hanghang*.
Halang. pc. Tela texida de diferentes colores. *Mag*, texer asi. *An*, ser texida.
Halanghalang. pc. Reusar el pelear por miedo, ò temor, *Vm*. De quien, *An*.
Halao. pc. Entre sacar las espigas, *Vm*. Las espigas, *Yn*. De aqui *halavan*. pc. El hombre, que tiene la caveza media cana. *Halavan ang oban.*
Halaohao. pc. Buscar con cuydado. Vide *Halihao*.
Halap. pc. Señal, todos à vna, alapar. *Mag*, dezir esta palabra. *Y*, porque. *An*, à quien.
Halap. pc. Esperar, confiar, que serà assi. *Vm*. Loque, *An*.
Halapot. pp. Trapos, andraxos. *Yn*, ser vestido de ellos. *Mag*, vestirlos à otro. *An*, à quien.
Halas. pp. Rasguño de zacate, *Naca*, el zacate. *Na_an*, Rozado de el zacate.
Halasan. pc. Fistola para chupar la bebida. Vide *Baysoc*.
Halat. pc. Interrumpir la obra acudiendo vn dia por otro. *Vm*, *Ang gava*. *Mag*, interrumpirla. *Yn*, la obra.
Halatà pc. Barruntar, sospechar. *Vm*, procurarlo. Loque, *Yn*. Loque hecha de ver, *Na*. *Hindi mahalatà*, No se puede hechar de ver. *Halatin*, Sincopa.
Halay. pp. Torpeza, deshonestidad. *Vm*, ponerse tal. *Mahalay*, cosa tal. *Mahahalay*, Aborrecer lo feo. Loque, *Ca_an*. *Magpa*, Afear ponderando, loque, *Ypa*. *Cahalayan*, torpeza. *Cahalayhalay*, Muy torpe.
Halayhay. pp. Poner al ayre ropa mojada. *Mag*. Loque, *Yn*.
Halayi. pp. Aborrecer alguna persona. Vide *Paghalayi*, y sus juegos.
Halboc. pc. Vide *Halaboc*.
Halbos. pc. Coxer cogollos de camote, *Mag*. La olla, y los cogollos, *An*, l, *Pag_an*.
Halbos. pc. Sancochar. Vide *Halabos*.
Halbot. pc. Qualquiera cosa, ò obra mal hecha. *Mag*, hazer asi. Loque, *Yn*. *Halbot na Arado*. *Damit na &c.*

Halbal.

Halbal. pc. Bobo, Necio, Atontado. *Ma*, l, *Sa babalbal.* En que, *Ca_an.*

Hali. pc. Ven, llega. *Hali ca*, l, *Hica*, ven acà. *Hali na*, con cariño. *Hali ca na*, con enojo. De aqui: *Horag tangnan mo ang bagsic, cundi ang catam ysan nang panbalina nang cariquitan mo*: No sea con rigor, sino con el dulze atractivo de la hermosura: Asi decia Don Iuan de los Santos, Indio muy capaz.

Halyas. pc. Tronco del plantano.

Halibas. pp. Dar, ò tirar con cosa larga, *Vm.* A quien, *In.* Con que, *Y.* Mucho, *Man* con sus pasivas.

Halibayo. pp. Arrimar vn arbol à algun palo, paraque crezca, y no cayga, *Mag.* El arbol, *Han.* El palo, *Y.* Vide *Bayo.*

Halibi. pp. Zercenar. *Vm.* Lo zercenado, *In.* De donde, *An.*

Halibhib. pc. Mondar, algo quitando sutilmente el ollejo, *Vm.* El ollejo, *In.*

Halibuyac. pc. Trascender el olor, hedor. *Vm.* *Ang bango.* De donde sale, *An.* *Mahalibuyac*, Oloroso.

Halibucay. pc. Rebolver vna cosa. *Vm*, l, *Ma.* Loque, *In*, l, *Pinag.* De aqui: *Dili co mabata ang humalibucay sa loob co*, No puedo sufrir loque me rebuelve las entrañas.

Halibyong. pc. Errarse poniendo vna cosa por otra, *Ma.* En loque, *Na_an.*

Halic. pc. Besar, *Vm.* Loque, *An.* Los dos, *Mag*, l, *Man.* Tambien, *Mag*, Vno muchas vezes. *Pinaghagcan*, Loque. *Nag_an*, Mutuo no al mismo tiempo.

Halicbic. pc. Carcaxada. Vide *Halachac*, con sus juegos.

Halicvat. pc. Rebolver sacando algo, trastornar, *Vm*, l, *Mag.* La ropa, *In.* Si mucho, *Pinag.* La mano, *Y.*

Haligayot. pc. Cañas, que no son duras.

Haligbas. pc. Cortar llevando à habarrisco. Vide *Tibas.*

Haligui. pp. Columna, ò poste. *Vm*, l, *Man.* Ir por ellos. La materia de que, *Hin.* *Mag*, ponerlo à la casa. *An*, La casa.

Haligui. pc. Vide *Aligui.*

Halighig. pc. Descubrir, y rebolver lo guardado. Vide *Hologhog.*

Halibao. pc. Andar al rededor dando bueltas buscando algo, *Vm.* Si mucho, *Mag.* pc. Loque, *In*, l, *Pinag.*

Halibao. pp. Tomar algo robando delante del dueño. *Mag.* Loque, *In.* Vide *Salaosao.*

Halilagyô. pc. Asemejarse, à otro. *Vm.* A quien, *An.*

Haliyo. pp. Ponerse en lugar de otro.

Halilaya. pp. Vn genero de Ayuno.

Halili. pp. Sucesor, suplir, suceder à otro. *Vm.* A quien, *Han.* Sucederse como las zentinelas, *Mag.* A quien, *Y.* Sucesor, *Cahalili.* Vicario. Itt. *Cahalinhan co na ngay vng sumulat*, Oy es mi vez de escrivir.

Halimao. pp. Leon. *Naguinhalimao cabangis*, l, *Nang bangis ytong tavo*, es bravo, como vn Leon. *Mey sa halimao yata.*

Halimbavà. pp. Exemplo, simil, comparacion. *Vm*, *Man*, Imitar à otro. *Halimbavaan*, à quien. *Na*, loque està semejante. *Na*, l, *Nag.* representar, como figura lo figurado. *Na_an*, l, *Ypinag*, Lo representado, *Cahalimbavaan*, semejanza. *Cahalimbava*, semejante.

Halimbucay. pc. Vide *Halibucay.*

Halimogmog. pc. Vn arbol.

Halimhim. pc. Echarse à empollar los huevos la gallina, *Vm.* Los huevos, *An.* *Mag-*

pa,

pa, ponerla, ò ponerle los huevos.

Halimotmot. pc. Echar mucho olor, tracender, sea bueno, ò malo: en ambas significaciones, *Vm*. A quien dà, *An*.

Halimola. pc. El muerto, *Nahalimola*.

Halimora. pc. Buena disposicion, salud, fuerzas, *Halimorang catavan*.

Halimonmon. pc. Olor, fragancia, *Vm*. A quien dà, *An*. *Manhahalimonmon ang damit niya nang bangõ, l, baho*.

Halimoymoy. pc. Vide *Halimotmot*.

Halimoyac. pc. Ydem.

Halindovang. pc. Rebolver buscando algo, *Vm*, l, *Mag*. Loq̃, *Yn*. En donde, *Pag_an*.

Haling. pc. Atronado, echar el ojo para hurtar, *Vm*. Si mucho, *Mag*. pc. *Caya nga hahalinghaling, ay mey pinaghahaling*. Zorrilla, que mucho tarda, algo aguarda.

Halinghing. pc. Quexarse el enfermo, *Vm*. A quien, *An*. La causa, *Y*. En Comintang lo mismo, que *Haloyhoy*.

Halintolar. pc. Vide *Halimbavà*.

Halintovang. pc. Llevar algo en vn palo entre dos, *Mag*. Loque, *Yn*.

Halipao. pp. Poco mas, o menos, por encima, por alto. *Halipao na gava, hamac na gava*.

Halipaopao. pc. Ydem. *Hapao*. pc.

Halipis. pp. Escoger à alguno para hazerlo trabajar, so baxandole, *Vm*. A quien, *Yn*. *Bocor mo acong hinalipis sa mata mo, at ang acoy ynaapi mo*.

Haliryo. pc. Arrojar alguna cosa algo ladeada, *Mag*. Loque, *Y*. Donde, *An*.

Haliryong. pc. Llevar algo en algunas vezes, por no poderlo de vna, *Mag*. Loque, *Yn*.

Halit. pp. Deshollar, como quando se dà vn golpe. *Nahalitan*, el desollado. *Na*, el cutis. *Nagcacahalithalit*, Estar del todo desollado.

Haliyamas. pp. Oro para dorar.

Haliyo. pc. Trocarse Vno en lugar de otro, *Vm*. *Hinahaliyoan*, El otro.

Halo. pp. Mano de mortero, de pilon: *Cun magdarahon ang halo*: Quando las ranas crien pelos.

Halo. pp. Rebolver mezclando, *Vm*. Loq̃, *Yn*. Dõde, *An*. *Mag*, mezclarle algo à otra cosa. Loq̃, *Y*. A donde, *An*. Mezclar vnas cosas con otras, *Mag*. Las cosas, *Paghaloin*. *Magca*, estar rebueltas. *Cahalo*, mezcla. *Mey cahalo iyang alac*, Tiene mezcla esse vino.

Halobangsi. pc. Gallina, de pies amarillos.

Halobansi. pc. Ydem.

Halobaybay. pc. Sardina pequeña. *Man*, cogerlas. *Ypan*, con que. *Pan_an*, Donde.

Halobilo. pp. Rebolucion de gente. *Nagcahahalobilo*, estar rebueltos. *Mag*, confundir vnas cosas, con otras. *Hin*, loque. l, *Pinag*. Si es mucho.

Halobitbit. pc. Vna yerva, Assi llamada.

Halobos. pc. Vide *Halabas*.

Haloc. pc. Vide *Aloc*.

Haloccay. pc. Rebolver lo de arriva abaxo, *Vm*. Loque, *Yn*. Do, *An*. Con que, *Y*.

Haloquipquip. pc. Cruzar los brazos al pecho. *Mag*, cruzarlos. *Yn*, los brazos. *Man*, tenerlos assi.

Halocquiya. pp. Vide *Balaquiya*.

Halogamit. pp. Ceder de su derecho, *Mag*. Sobre que, *Pinag_an*. *Mapaghalogamit*, Persona convenible.

Haloghogan. pp. Vide *Boslo*, *Alobohan*. pc.

Haloghog. pc. Vide *Bungcal*.

Halom. pp. Bledos, ò quilites. *Man*, coxerlos. Vide *Halon*, *Libato*.

Halomigmig. pc. Cosa humeda. *Vm*, l, *Na*, estar asi. *Pina*, loque.

Halon. pp. Vide *Halom*.

Halon. pp. Mansion, parada de los que caminan. *Vm*, hazer alto. *An*, donde. *Mag*, parar algo. *Maghalon*, *Sa lilom.* Hazer parada en la sombra.

Halon. pp. Rancho. *Halonan.* pc. Rancheria.

Halongcal. pc. Rebolverlo de arriva abaxo. Vide *Halocay*.

Halongcay. pc. Vide Ydem.

Halong tiyang. pc. Color verde. *Vm*, irse poniendo tal. *Mag*, teñir. *Yn*, loque. *Mag*, Verdeguear.

Halorhor. pc. Hazer algo con todas las cosas, que estan en vna hilera. *Halorhorin mo nang pagcan̄gay, ò pagtavag. Halorhorin mong hampasin ang lahat*, Azotalos à todos los de essa hilera, ò azotalos en hilera.

Halos. pp. Casi, ò por poco. *Halos namatay. Papatayin halos nang paghampas*, Por poco le mata à azotes.

Halos. pp. Cosa fina *Halos na damit*, Ropa fina.

Halos. pp. Acabar de consumir del todo vna cosa, *Vm*. Loque, *Yn*. Que dar assi, *Na*. *Hahalosin co rin ang dilang pita nang catavan co*, Cumplirè en todo mi voluntad; de aqui, *Nahalos sa tapaiyan*, Acabar con la tinaja. Su contrario, *Alan̄gan*.

Halosan. pp. Vnos cañutillos con que beben el pangasi. Vide *Atubang*.

Halotaclac. pc. La contera de la lanza. *Mag*, ponerla. La lanza, *An*. De loq̃ se haze, *Yn*.

Halothalot. pp. Dexar claros en loque se haze, *Vm*. En el Comintang lo vsan por mondar muy por encima, *Mag*, loque, *Yn*. *Halothalot ang pagtalop. Hapaohapao.* pc.

Halothot. pc. Ydem.

Haloticlic. pc. Canto de la Lagartija, *Vm*, cantar. A quien, *An*.

Haloyhoy. pc. Quexarse, como el enfermo, Vide *Halinghing*.

Halyas. pc. Tronco del plantano.

Hamac. pp. Cosa vil. *Vm*, tener por vil, ò en poco, algo. *Yn*, Ser tenido. *Hamac na tavo*, hombre baxo. *Vm*, hazerse vil. *Mag*, dàr à poco mas, ò menos. *Naghahamac nagbibigay*, Dà sintino.

Hamac. pp. Tener en poco, *Magpa*. A quien, *Pina_an*.

Hamac. pp. Ymputar algo à otro, ò sospechar de èl, sin fundamento, *Magpa*. A quien, *Pina_an*. *Pahamac*, cosa que esta por demas.

Hamac. pp. Dezir, ò hazer algo sin consideracion, *Napapahamac*, Malograrse.

Hamac. pp. Hechar por alli, algo à poco mas, ò menos, *Magpa*. Loque, *Ypa*. *Cahamacan*, Vileza. *Cahamacan*, pc. Cosas de poca monta.

Hamag. pp. Atontado, *Hamag na vica*, palabra desvariada.

Hamahan. pp. Esparcir. Vide *Sabog*, *Sambolat*.

Hamal. pc. Gangoso. *Hahamalhamal mangusap.* Vide *Humal*.

Haman. pp. Pues que, yà que, puesto que.

Hamang. pp. Ydem.

Haman̄gan. pc. Hombre, que no respeta à nadie, sin tiento. Vsase con la negativa, *Valang haman̄gan man̄gusap. Valang haman̄gang magbigay*, Prodigo. *Mag*, tener respecto. A quien, *Pag_an*. *Hindi naghahaman̄gan nang pagpapaalis cay Pedro sa bahay.* Sin respetarlo, hecho à Pedro de casa.

Hamas. pp. Vide *Hamang*.

Hamat. pc. Guardar al que se quiere huir. *Vm*, detenerlo. A quien, *An*.

Hamat. pc. Vide *Savay.*
Hamat. pp. Lo mismo, q̃ *Haman, Hamang.*
Hamay. pp. Ydem.
Hambal. pc. Tristeza, ò afliccion de ver à otro padecer, no admite la de *Vm. Na,* compadecerse. *Ca_an,* la causa. *Yca,* l. *Naca.*
Hambalang. pp. Cosa atravesada respeto del lugar en que esta puesta. *Magpa,* ponerla, loque, *Y,* ò *Pina.* Donde, *Pag_an.*
Hambalang pp. Entremeterse para ver, ò oyr, loque se haze, ò dize, *Vm.* ante quien, *An.* la causa, *Y.* frequent. *Nahambahambalang.*
Hambalos. pp. Tirar con caña, ò palo à vna muchedumbre, *Vm.* A quien, *Yn.* Con que, *Y. Mag,* expressandolo con que tira. *Y,* loque tira. A quien, *Pag_an.*
Hambalos. pp. Desperdiciar, *Mag.* Loque, *Y.*
Hamban. pc. Obra mal hecha, por acabar. *Hinabamban lamang ang pag gava. Hambanbambang pagtatali,* mal atado.
Hambao. pc. Cosa somera. *Vm,* tomar, hazer, ò dezir algo, someramente. *Yn,* loque. *An,* De à donde.
Hambiling. pp. Vide *Hambilong.*
Hambilong. pp. Bolver el cuerpo, ò cara de repente. *Vm,* à otro. *Yn,* à quien. *Mag,* depropofito. *Ma,* acaso.
Hambing. pc. Semejanza, equivalencia. *Vm,* Asemejar, loque, *Yn.* à Loque, *An. Hambing na vica.* Palabra obscura. *Mag,* dar razones paraque se apliquen à otra cosa. *Y,* loque dà à entender. *An,* à quien. *Mag,* tambien relativo. *Naghahambing sila,* Procuran imitarse. En que, *Pinag_an.* porque, *Ypag. Nagca,* ser equivalentes. Vide *Vangis, Sanghir.*
Hambô. pc. Naturaleza. Ansiar, desear algo con conato, *Mag.* Loque, *In.*
Hambo. pc. Bañar. *Vm,* assi mesmo. Donde, *Han. Mag,* à otro. *Han,* l, *Hin,* A quien. *Y,* la causa. *Hambohan.* pc. Bañadero.
Hambola. pp. Incorporarse, mezclarse. Vide *Halo.*
Hamboliquiti. pc. Hazer cosquillas. Vide *Guliti.*
Hambolos. pp. Continuar haziendo. *Mag,* obrar assi. *Yn,* loque. *Ypag,* causa.
Hambot. pc. Arrebatar, *Vm.* A quien, *An.* Loque, *Yn. Mag,* andar à la rebatiña. *Pag_an,* De quien.
Hamham. pc. Esparcir. Vide *Hamaham.*
Hamî. pc. Vide *Sava, Ngibi.* Tartamudear por borracho. *Hahamihami nang pagcalasing,* Tartamudea de borracho.
Hamig. pp. Rebolver algun licor con otra cosa, como agua, cal, y arena, *Mag.* El licor, *Y.* La cosa, *Yn.* El lugar, *An.* l, *Pag_an.*
Hamibam. pp. Atentar à escuras: *Hahamihamibam,* Andar assi. *Hinahamibamibaman,* La parte, ò loque busca.
Hamil. pp. Humedecimiento. *Vm,* irse humedeciendo. Donde, *An.* La causa, *Yca. Ma,* l, *Magpa,* humedecerlo. Loque. *An,* l, *Papa_an. Cahamilan.* pc. Humedad.
Hamil. pc. Hazer algo al desgairè, *Vm,* l, *Mag,* l, *Hahamilhamil cun mey gauin.* Loque, *Yn.*
Hamislan. pc. *Tagasiyang, vicang Bondoc.*
Hamit. pp. Iuntar dos cosas haziendolas vna, *Mag.* Las dos, *Pag_in.* La vna, *Y.* A la que, *An.*
Hamit. pp. Combidar, ò llamar para alguna cosa, *Vm.* A quien, *Yn.* A donde, *An.*
Hamlang. pc. Vide *Hambal, Hamblang,* con sus juegos.
Hamo. pp. Hazer el buz à otro, *Vm,* l, *Hamo-*

mohamo. *Yn*, à quien: *Mahamohamo co cayang dologuin yaon? Masamosamo co caya yaon?* Lo podre mover algo con blandas razones, ò dadivas.

Hamohamo. pp. Dar algo para mover, ò engañar à otro, *Mag*. Loque, *Y*. *Paquitongohan mo yaon, at mahahamohamo mo ang halaga*: idest. *Matatavar mo*, Dale algo, y lo compraras barato.

Hamo. pp. Anda. Vide *Hayo*.

Hamoc. pp. Rebolver sobre el contrario, con mas fuerza, no tiene *Vm*, ni *Maqui*, sino *Mag*. Y entonces, significa de sañarse los dos. *Pag_an*, Sobre que.

Hamog. pc. El rocio de la mañana.*Vm*, caer. *An*, à quien. *Na_an*, tenerlo. De aqui, *Man*, Vngirse demasiado, con su azeyte.

Hamoham. pp. Esparcir. Vide *Hambam*, *Lamlam*, con sus juegos.

Hamon. pp. Incitar, desafiar, à reñir, provocar, *Vm*. A quien, *Yn*. Llevando à otro, *Mag*. A quien, *Y*.

Hamos. pc. Vide *Gamos*.

Hamoy. pp. Menos preciar, aplacarse el viento, *Vm*, El viento. *Y*, la causa.

Hampang. pc. Estar esperando à alguno, *Vm*. A quien, *An*.

Hampas. pc. Azotar, *Vm*. A quien, *Yn*. Conque, *Y*. *Mag*, azotarse asi mismo. *Ypag*, con que. Donde, *Pag-an*.

Hampasan. pp. Espantar algo dando golpes. *Ypinaghahampasan ang palay nang hangin*. Traquea el palay, y lo desgrana.

Hampilay. pp. Descansar vn rato, *Vm*. Donde, *An*. Vide *Gigahir*, *Halong*, *Hingalay*. pc.

Hampicot. pc. Andar como coxeando, *Vm*, l, *Hahampihampicot nang paglacar*.

Hampilos. pp. Resbalar, deslizarse, *Mag*. Loque, *Yn*. Vide *Dapilos*.

Hampigay. pp. Pasar de paso sin parar, *Vm*. Donde, *An*. Vide *Hampilay*.

Hampigaya. pp. Pasar de paso por alguna parte, *Vm* Donde *An*: *Hinahampigayang danan ang dating ybinabaval*: *Sinasagupa nang danan*. Andubo de paso, por donde le avian prohibido.

Hampil. pc. Estrellarse las olas. Vide *Tampil*.

Hampol. pc. Vide *Taban*, *Hintay*, *Balam*, con sus juegos.

Hampolan. pp. Lugar donde rebientan las olas. *Hampolan nang alon*.

Hamyâ pc. El arroz estendido para ponerlo en el *bali*. *Vm*, l, *Na*, estar junto. *Mag*, juntarlo. Loque, *Y*.

Hamya. pc. Pena, que se dà al que falto à la obra de Comunidad, *Vm*, Dar la pena. A quien, *An*. *Hamyaan ca namin*, Venimos à exercitarte, se dize burlando.

Hanà. pc. Desmayado de hambre. *Nahahanaan* Estar asi. *Mag*, hazer algo poco à poco. *Pinag*, loque.

Hanahanâ. pc. Ydem. Sospecha, parecer. *Mag*, sospechar. Loque, *Yn*. De quien, ò sobre què, *Pinaghan*.

Hanaa. pc. Digo algo? Has entendido? Vide *Hania*.

Hanag. pp. Hazer algo poco à poco, vsase con negacion, *Y*, interrogacion.

Hanag. pp. Vide *Alam*, *Nabagan co*, *naalaman co*.

Hanag. pc. Vide *Halal*, con sus juegos. *Cahanagan*, Dignidad.

Hanap. pp. Buscar, pedir, hallar, hazer cargo. *Vm*, l, *Man*, buscar loque quiere yendo à alguna parte por ello. *Yn*, loque. Por la de *Mag*, es buscar expressando loque busca, y en dònde. *Pag_an*, Donde.

Hanap. pp. Buscar la vida con ganancia.

Nag-

Naghabhanap, *Pag_an*, lugar. Buſcar medio,o con grande ſolicitud, *Maghanap*.pc. Ser hallado, *Na*. haverlo hallado, *Nacahanap*. *Paghanap*, La accion de buſcar. *Paghabhanap*, accion de buſcar la vida.

Hanap. pp. Pedir quenta de algo à otro, ò hazerle cargo, *Mag*, l, *Vm*. Loque, *In*. A quien, *An*, l, *Pag_an*: *Sayio co hahanapin ang caniyang dugo*, à ti te pediré quenta de ſu ſangre. Vide *Aclay*.

Hanay. pp. Vrdir la tela, *Vm*, l, *Mag*. La tela, *In*. eſtar vrdida, *Na*. Para quien *An*.

Handà. pc. Aparejar, prevenir. *Vm*, prevenirſe. *Mag*, aparejar algo. Loque, *Y*. Lo que eſta à mano, *Na*. *Magpa*, mandar prevenir. *Ypa*, loque. El mandado apercevirſe, *Pinahabanda*. el mandado aparejar algo, *Pinapaghabanda*.

Handabanda. pc. Muger viciosa, que ſe combida.

Handac. pc. Paſar brevemente el que anda, *Vm*, l, *Napa*, tambien dizen, *Hovag cang homandachandac*, No ſeas preſumido.

Handagao. pp. A locado, Bobo. *Na*, eſtarlo.

Handal. pc. Aſomarſe à menudo. Vide *Donghal*.

Handalapac. pc. Palabra de afrenta; mala muger.

Handi. pc. Iuego de muchachos en el agua. *Naghahandian ſa paliligo*.

Handog. pc. Tributo anual. *Vm*, pedirlo. loque, *In*. à quien, *An*. *Magpa*, darlo *Pa_in*. A quien lo dan.

Handog. pc. Pagar Anclage, *Vm*. A quien, *An*. aſsi lo dize el Padre Fr. Franciſco.

Handog. pc. Regalar, ofrecer. *Mag*, algo. *An*. A quien. *Ypag*, Loque.

Handolan. pc. Andas para los muertos. *Mag*, hazerlas, ò poner el difunto en ellas. *In*, de que ſe hazen. *Y*, el difunto que es pueſto.

Handologon. pc. Arremeter, coger à otro, *Vm*. A quien, *In*. Donde, *An*.

Handolong pp. Arremeter, acometer, con furia a otro, *Vm*. A quien *In* *Mag*, vnos contra otros. Y de aqui. *Handolong lumacad*. pc. Hombre, que anda a prieſa dando de hozicos.

Handotdot. pc. Preſteza, aceleramiento, que no le alcanza el reſuello, *Vm*. es palabra redicula, y gracioſa para entre iguales.

Handucà. pp. Sufrimiento de algo. *Vm*, ſufrir. Loq, *In*. Lo ordinario es, con negativa. *Di co mahanduca*, No lo puedo ſufrir.

Hanga. pc. Mojon, termino, lindero, *Mag*. Ponerlo. Donde, *Han*. *May hanga*, l, *Cahanganan*, tiene fin. *Vm*, ponerſe en el fin *Y*, loque.

Hangac. pc. Bovo, Vide *Bangac*. *Bang_ao*.

Hang̃ag. pc. Lo miſmo.

Hang̃al. pc. Tonto, Boquiabierto. *Na*, l, *Hahang̃alhang̃al*, eſtar aſsi. *Cahang̃alan*, boveria.

Hangan. pc. Haſta donde llega. *Darating aco hangan ſa lang̃it*. *Mag*, ſeñalar termino. Loque, *Y*. *Magca*, tener los terminos juntos.

Hanganan. pp. Plazo: lugar donde ſe ſuele parar. *Yto ang hanganan nang mang̃a tavo*.

Hangor. pp. Yerva, eſtár dañado, ò hechado à perder, *Ma*. *In*, loque.

Hang̃a. pp. Exagerar, engrandezer, admiracion. *Cahang̃ahang̃a*, admirable. *Na*, la cauſa. *Yca*, paſiva.

Hang̃ar. pc. Ofrecer paraque le manden, *Vm*. A quien, *An*. Y ſi muchos, *Mag*. pc. reduplicando. *Pag_an*, à quien: *Ang aba navavala ſa caniyang pagcacamit hang̃ar*, ſa

pagca di maca pasoc: No halla puerta el desvalido, &c.

Hañgas. pp. Aceleramiento: ò jadear de alegria por ir à recivir algo. *Habañgas*, *bañgas siyang naparito*. Vide *Hañgos*.

Hañgat. pc. Algo mayor, como jarigue, Arca, ganta, &c. *Mey hañgat ito doon sa isa*.

Hangquit.pc. Llamar combidando à comer, *Vm*. A quien, *Yn*.

Hanban.pc. *Dimahanban*, *di mat ahan*. Sinparar

Hanghang. pc. Cosa que pica como pimiento. *Vm*, irse poniendo assi. *Mahanghang*, Picante.

Hañgig. pp. Oir, entre oir, *Naca*. loque, *Ma*, l, *Na_an*. *Nahahañgigan*, cosa entre oyda.

Hañgin. pp. Viento en general. *Vm*, soplar. A quien, ò en donde, *An*. *Mag*, de continuo. *Magpa*, poner algo al viento. *Pa_an*, ser puesto, à que le dè el viento. *Y*, *Pahañgin*, ser puesto, ò hechado al viento, paraque lo lleve. *Magpa*. pc. Ponerse al viento. *Magpa*, duplicando tomar el fresco. *Pagpapahañginan*. pp. Donde se toma el viento.

Hañgis. pp. Embotarse el cuchillo. *Vm*, de proposito. *An*, donde. *Na*, estarlo.

Hanglay. pc. El olor que hechan los frijoles verdes. *Mahanglay*.

Hañgo. pp. Sacar, *Vm*. Loque, *Yn*. de donde, *An*, *Ma*, Sacarse à si mismo de la esclavitud. *Ypinag*, el dinero con que. *Pinag_an*, De quien. *Vm*, sacar à otro. *Yn*, à quien. *An*, de donde. Y de aqui. *Hañgong Maynila*, el que tiene parte de Manila.

Hañgo. pp. Sacar fruto, ò provecho de algo, *Vm*. loque, *Yn*. De que, *An*.

Hañgol. pp. Tener necesidad de algo. *Ma*, estar assi. causa, *Maca*. pasiva, *Yca*. de que necessita. *Ca_an*. *Cahañgolan*, l, *Cahanglan*. Abstracto. Vide *Salat*. *Nahañgolan aco nang pesos*, necessito vn peso.

Hañgor. pp. Vide *Hangor*.

Hañgos. pp. Venir resollando, como que le falta respiracion, *Vm*. si mucho, *Mag*. pc. l, *Hahañgoshañgos*. pc.

Hangyor. pc. El mal olor del cuerpo por no limpiarse. *Mahangyor*, hediondo, assi.

Hani. pc. Entiendes?

Hania. pc. Lo mismo.

Hanip. pp. Piojo de Gallina. *Magca*, tenerlos. Pasiva, *Yn*.

Hanra. pc. Vide *Handa*.

Handosay. pc. Vide *Hindosay*.

Handoy.pc. Menospreciar, *Vm*. à quiẽ, *An*.

Hantac. pc. Genero de frixoles.

Hantal. pc. Aderezar, aparejar de comer. *Vm*, l, *Man*, esperar, ò aguardar. Loque, *Yn*. *Mag*, Con algo. *Naghahantal nang ibibigay*. Loque, *Y*. *Mag*, aparexar la comida. Loque, *Y*. à quien, *An*.

Hantar. pc. Lo mismo, que el antecedente con sus juegos.

Hantic. pc. Hormigas grandes, que pican mucho.

Hantol. pc. Este es el nombre del Santor, corrompido por los Españoles.

Hantong. pc. Parar la obra, *Vm*. Loque, *Y*. estarlo *Ma*. *Yhantong ta ang atang gava*, Sinonomo *Tingal*, *Tahan*.

Hanyà. pc. Vide, *Cayà*, *Han_ya*.

Hanyong. pc. Vide *Hantong*.

Hanyor. pc. *Hangyor*. *Vm*, hechar de si mal olor. *Na_an*, à quien dà.

Hao. pc. Interjeccion de quien se quexa.

Haohao. pc. l, *Hahao*. Dar gracias, *Napapahaohao*. A quien, *An*.

Haohao. pc. Enjaguar la ropa, pie, ò mano.

Vide

Vide *Ao ao*, con ſus juegos.
Hapac. pp. Caer, derribar. *Hahapachapac*.
Hapag. pc. Meſa, Batea, genero de eſtera.
Hapahap. pp. Corvina. Vide *Apahap*.
Hapao. pc. Sobreaz de la Moriſqueta. *Vm*, quitarla. Loq̃, *In*. de donde, *An*. *Hmapao*, la ſuperficie. *Hapao na canin*, La moriſqueta, que eſta en lo ſomero de la olla. *Aco baga comacain nang hapao mo*. Soy acaſo tu eſclavo?
Hapao. pc. Sacar algo de vn monton, *Vm*. loque, *In*. de Donde, *An*.
Hapao. pc. Hazer, ò decir algo ſomeramente, con los juegos del antecedente.
Hapay. pp. Derribar, caerſe, abatirſe. *Vm*, cortando. *Mag*, derrocar de qualquiera manera. *Hapain*, Loque, ſi es cortando. *Ihapay*, ſi es de otra manera. *Vm*, eſtar caydo. *Na*, caer de ſu eſtado: *Hahapayhapay*, andarſe cayendo. *Na-an*, coxerle algo debaxo. *Hapay*, pc. Caydo, *Nagcaca*, que ſe van cayendo poco à poco,
Hapdi. pc. Eſcozor. *Vm*, eſcozer. A quien, *Na-an*. *Humahapdi ang ſugat*, *Mahapdi*, coſa, que eſcueze: *Nahahapdian din aco nang hapdi niyan*, ſiento como proprio ſus trabajos.
Hapila. pp. Falca de Nipa para banca. *Mag*, ponerla. *An*, La banca.
Hapila. pp. Poner algo paraque no ſe derrame Palay, &c. Vide *Sapin*.
Hapin. pc. Cuerda de Arco, de Viguela, de Anzuelo, &c. *Mag*, ponerla. *Y*, el cordel. Donde, *An*. *Hapnan mo nang manga cuerdas ang Alpa*, Pon cuerdas à la Arpa.
Hapis. pp. Triſteza, Congoja con lagrimas. *Ma*, entriſtezerſe. *Yca*, la cauſa. *Ca-an*, el objeto. *Cahapiſhapis*, coſa que mueve triſteza: *Di li macapucnat linga, nang hapis*, eſta muy triſte.
Hapit, pp. Prenſar entre dos palos. *Vm*, loque, *In*. Donde *An*.
Hapitan. pp. Prenſa: *Hinapit mandin ang catavan co*, tengo el cuerpo medio molido.
Hapit. pc. Llevar, ò traer algo al que eſta impedido. *Vm*, traer. Loque, *Yn*. Donde, *An*. *Mag*, Llevar. Loque, *Y*. A donde, *Pinag-an*.
Haplas. pc. Azeyte compueſto de varios contra venenos.
Haplas. pc. Coſa hecha en falſo como mal amarrado, &c. *Haplas na lamang yaong pagtatali*, Eſta falla eſſa amarradura.
Hapo. pp. Deſmayarſe de canſado. *Na*, la cauſa. *Naca*, l, *Yca*.
Hapohap. pp. Andar atientas buſcando algo, *Vm*. loque, *In*. Donde, *An*. Si es dando, *Mag*. Loque, *Y*. A quien. *Pag-an*.
Hapolà. pp. Lo miſmo, que. *Apolâ*, eſte es el vſado.
Hapon. pp. Tarde. *Vm*, hazerſe tarde, l, *Ma*, *Cahapon*, ayer. *Cahapon nang hapon*, ayer tarde, *nang Omaga*, por la mañana. *Sa gabi*, à noche. *Maghapon*, todo el dia: *Mamayang hapon*, luego à la tarde.
Hapon. pp. Hazer noche la gallina, ò Ave, *Vm*. Donde, *An*.
Hapon. pp. Zenar, *Na*. Donde, *Ca-an*. *Haponan*. lugar.
Hapon. pp. Cultivar las palmas por la tarde. *Nan*, l, *Naninighapon*. Loque, *Pinan*, l, *Pinag-an*.
Haponan. pp. Cena.
Hapon. pp. Lo miſmo, q̃ *Hinguil Hovag mong yhapon ſa maſama*, No lo heches à mal.
Harà. pp. Ponerſe paraque le vean, *Vm*, l, *Mag*. A quien, *An*. *Mapagharahara*, entremetido.

Harang. pp. Ataxar à otro en el camino, *Vm*. A quien, *Yn*, como para guiarle, para otro mejor, ò otra causa. *An*, No dexandole pasar en manera alguna. *Mag*, sacar algo al camino. Loque. *Y*, l. *Ypag*. A quien, ò à quienes, *An*, l, *Pag_an*: pc. *Harang*. pc. *Lumacar*, llevar los pies tuertos quando camina.

Harap. pc. Presencia, estar presente, *Vm*. à quien, *Yn*. *Mag*, poner algo en frente. Loque, *Y*. Ante quien *Pag_an*. Itt. *Mag*. encararse dos, ò estar presentes.

Harapan. pc. Delantera, plaza, ò Patio de la casa. *Caharap*, pc. Estar presente, à algo.

Harat. pp. Hinojo, yerva.

Haraya. pp. Imaginacion, ò pensamiento: *Ang haraya mo acoy olol? Ang haraya coy tavo, Demonio pala*, Imagine, q era hombre, y es el Diablo.

Hari.pp. Rey, *Haring Babaye*, Reyna. *Mag*, Reynar. *Pinag_an*, donde, ò à quienes. *Pagca Hari*, ser de Rey. *Cabarian*. pp. Reyno, ò Reynado. *Maqui*, l, *Maquipag*. competir sobre el Reyno. *Magpapagumhari*, permitir, hazerle, ò darle el Reyno. A quien, *Pinapaguiguinhari*. *Maguin Hari*, Ser Elegido por Rey. *Ypina*, la causa. *Maquiquihari* hazerse como Rey.

Harimohan. pc. Guardar, ahorrar. Vide *Arimohan*.

Haringa.pc. Si à caso, si no fuera: *Haringat maalaala nang Padre, ay ibabala mo sa aquin*, Sino fuera porque ya lo sabe el Padre, me lo dixeras à mi?

Harhar. pc. Cortar à lo largo mondando la cascara de la caña dulze, *Mag*. Ella, *An*.

Harhar. pc. Despellexarse, *Naharharan ang paâ*, l, *Nahaharhar ang balat*, Se despellò la pierna, ò el pellejo.

Harhar. pc. Derribar por el pie los Arboles. Talar, cortar, *Vm*. Loque, *Yn*. Donde, *An*. Conque, *Y*.

Harlang.pc. Impedir, atajar, atravesar, *Vm*. Atravesarse en el camino. A quien, *Harlangan*. Con que, *Y*. *Mag*, atravezar algo en el camino. Loque, *Y*. *Hinarlangan si Pedro ni Iuan*, Ataxole los intentos.

Haro.pc. Hazer con el cuerpo muchos meneos. *Vm*, l, *Habarobarò*.

Harogarì. pc. *Hamac na gava*. Vide *Halipaopao, Talobali*.

Hasà.pp. Amolar, *Vm*. Loq, *Y*. Donde, *An*.

Hasa. pp. Amolar los dientes. Si à otro, *Vm*. assi, *Mag*. Los dientes, *Yn*. *Hasaan* piedra de amolar. *Hasâ*. pc. Dientes limados.

Hasabasà. pp. Caballas, Pescado conocido.

Hasang.pp. Agallas del Pescado: *Vm*, Asirle por ellas. *An*, Ser asido.

Hasang. pp. Presas de Candado, ò de Flauta. *Mag*, Ponerlas.

Hasap. pp. Dar humo à las narizes. *Vm*. Darlo à otro. *Yn*, à quien. *Y*, conque. *Mapa*, recibirlo de otro. *Mag*, de si voluntariamente.

Hasic. pc. Sembrar Arroz, y no otra cosa. *Vm*, sembrar. Si mucho, l, Muchos, *Man*. Loq, *Y*. Donde, *An*. Si se explica loq siembra, *Mag*, vg. *Naghahasic nang Palay Y*, loque. Donde, *An*. *Hascan*. Sincopa: *Sang hasic*, el pedazo de tierra de labor.

Hasò. pc. Desatarse la atadura de algo. *Nahasò ang tali*: *Nacalag*, Se desatò.

Hasobasò. pc. Atar al Perro por el pescuezo con vn vejuco, y caña, *Mag*.

Hastain pp. Vide *Astain*.

Hatà. pc. Roer los ratones la caña del Arroz, ò cosa semejante. *Mag*, destruir royendo. Loque, *Yn*. El dueño, y lugar, *An*:

Gagadolo nang lisa bindi co na hatà, no lo he hechado à perder, ni como el tamaño de vn alfiler.

Hatag. pp. Dar, ofrecer. *Vm*, ò darse asi mismo, ò dar de su mano algo. *Mag*, ofrecer algo, poniendolo en alguna parte. Loque, *Y*. A quien, *An*.

Hati. pp. Medio, mitad, partir. *Hati cami ni Iuan nang buquir*. Por mitad partimos. *Mag*, Partir por medio, *Pag-in*. Loque. *Cabati*, la mitad. *Magca*, las dos mitades. *Calabatian*, la mitad. *Naquiqui*, tomar, ò pedir su parte. *Nangangabati*, andar à medias con otro. *Nangangalabatian*, lo mismo, que *Naghabati*.

Hatir. pc. Cosa llevada. *Vm*, Llevar, ò acompañar al combidado. *Y*, à quien. *Mag*, llevar otra cosa, ò algo à otra parte, menos ir acompañando por cortesia. *Hatdan*. Sincopa.

Hatir. pc. Embaucador, chismoso. *Naghabatir dumapit*, chismear, embaucar.

Hatol. pp. Sentencia, consejo. *Vm*, l, *Man*. Aconsejar. *An*, la persona. *Mag*, aconsejar loque ha de hazer expresandolo. *Y*, loque à conseja, que se haga. *Ypag*, la persona à quien.

Hatol. pp. Alcahuetear, *Mag*. La conzertada, *Ypag*. *Mapaghatol na babaye, sa lalaqui*. Alcagueta.

Hava. pp. Pegarse la enfermedad, contagio, &c. Participar el bien, ò mal: *Nahava aco cay Pedro nang lagnat*, *Maca*, loque se pega. *Pinagcahavahan*, de quien. *Ypagca*, la causa.

Hava. pp. En los tingues, es lo mismo, que *Sama*. pp. Acompañar.

Havac. pp. Tener en general, ò asir *Vm*, l, *Man*, Asirse de algo para no caer, ò à otro paraque no riña. Al que, *Havacan*, l, *Haucan*. pc. La mano, *Y*. *Mag*, tener algo en la mano. loque, *An*.

Havac. pp. Asirse dos. vg. De las manos. *Mag*. De que, *Pinag-an*. de aqui. *Mey havac aco ngayon*, tengo oficio, *Ang mey havac nitong Simbahan ay si San Ignacio*. *Maghavac nang loob*, tener paciencia, reprimirse. Pasiva, *Havacan ang loob*. *Maca*, impedir. *Nacahavac sa aquin*.

Havacan. pc. Asidero.

Haval. pp. Detener la embarcacion con los remos, *Mag*. La embarcacion, *Y*.

Havalhaval. pc. Blandearse como punta de cosa larga. *Vm*: hazerla blandear, *Mag*. pa. Loque, *Ypa*. *Hahavalhaval ang loob nang tacot*.

Havan. pp. Descumbrar, limpiar, desembarazar, *Mag*. loque, *An*, *Havanan mo ang loob mo nang casalanan*. Metaph. *Vm*, irse descumbrando. *Mahavang lupa*, descumbrada. *Nagcacahavan ang dulang con cumain si cuan*. Dexa limpio el plato.

Havas. pc. Bien dispuesto, de buen talle. *Mahavas*, *Magandang pangangatauan*. *Vm*, irse poniendo asi. Sinonomos, *Langhal*, *Talangcas*.

Havay. pp. Buscar algo con garfio, debaxo del agua. *Vm*, l, *Hahavayhavay*, dar bueltas con garfio.

Havay. pp. Estar levantado del suelo, ò colgado, como Nube, Lampara, &c. *Vm*. Elevarse asi. *Mag pa*, Levantar à otra cosa. Loque, *Ypa*. En este sentido es Bisaya.

Hau. pc. Vide *Hao*.

Havig. pp. Vide *Havay*, *Hangig*.

Havil. pp. Embarazos, y detenciones. *Vm*, embarazar. A quien, *An*. *Mahavil*, emba-

barazado. *Cahavilan*, embarazo. *Mahavilin*. pp. A quien, no faltan negocios.

Havil. pp. Detener alguno, combidandole con los juegos del antecedente.

Havil. pc. Vn genero de lanza conque pescan las Tortugas. *Vm*, tirarla. *Yn*, à quien. *Mag*, traerla.

Havili. pp. Vn palo assi llamado.

Havir. pc. Vide *Havil*.

Havirhavir pp. Vide *Habirhabir*, *Sabirsabir*.

Havolhavol. pp. Vn genero de Sardinas pequeñas. Sinon. *Tamban*.

Havong. pc. Escudilla grande, ò Borcelana.

Havot. pc. Lo mismo, que *Sandali*. Vsase solo en pasiva. *Con di mo havotan, di mo paquinabangan*. Sino te dàs priesa no lo lograras.

Hayà. pp. Levantar el brazo, amagar. *Vm*, l, *Man*, Estar amagando. *Mag*, quando se expresa lo, con que se amaga. *Hayaan*, à quien. *Y*, conque.

Haya. pp. Desemboltura, libertad, desempacho. *Hahayahaya*, andarse assi. *Nagpapa*, Ponerse à ello: *Nahaya aco sa pagopò*. Quiere dezir, *Lumiuvalhati aco sa pagopò*. Me he repantigado.

Hayac. pp. Andar sobre aguado. *Ma*, estar assi. Mejor es, *Litao*, ò *Lotang*.

Hayag. pp. Descubrir, publicar, manifestar. *Ma*, estar descubierto. *Maca*, *Yca*, la causa. *Magpa*, manifestar, descubrir. Loque, *Ypa* à quien, *Pa-an*, *Capahayagan*. pp. l, *Pagcapahayag*, quedar manifiesto. *Capahayagan*, apartando vn poco el *Ca*, significa Amigo intimo, à quien, se fia el secreto. *Pagpapahayag*, Manifestacion. *Nagpapahayagan*, manifestarse mutuo.

Hayag. pc. Cosa publica. *Hayag na vica*, *Hayag na sabi*, &c.

Hayao. pp. Verse desde lexos, tiene casi los mismos juegos de *Hayag*.

Hayaohayao. pc. Andar publicamente sin rezelo, el que tiene porque tenerlo. *Magpa*. Donde *Pagpa-an*. La causa, *Ypinagpapa*.

Hayap. pp. Lo mismo, que *Havas*.

Hayaman pc. Lo mismo, *Hayamang*. pc. l, *Haya*, pues que.

Hayang. pc. Tener, ò esparcir semilla, ò ropa, para que se seque. *Vm*, l, *Nagpapa*, ponerse. Donde, *An*. *Mag*, secarla. Loque, *Y*. Donde *Pinag-an*.

Hay. pc. Espantar Perros, *Mag*. Los Perros, *Yn*. Tambien es palabra, que se dize, despues de subir alguna cuesta agria.

Haybay. pc. Cosa en alto, descubrada. *Magpa*, poner algo en lo descumbrado. *Ypa*, loque. *Mahaybay*, cosa descumbrada.

Haybay. pc. *Hapin sa Dala*. Cuerda de la Red.

Haynga. pc. Espantar Perros. Vide *Hinga*. pc.

Hayin. pc. Ofrecer à Dios, dar el dote para casarse, *Mag*. loque, *Y*. à quien, *An*. Ofrecerse vno, ò loque dà dandolo en las manos del otro, *Vm*. Loque, *Y*.

Hayin. pc. Sacar de comer. *Mag*, loque *Y*, à quien, *An*.

Hayin. pc. Entregar el dote à los Padres de la desposada, *Vm*, l, *Mag*. Loque, *Y*. A quien, *An*.

Hayin. pc. Ofrecerse à padecer por otro, *Humain dusa*. A quien, *An*. Loque, *Ihayin dusa*.

Hayo. pp. Anda, vè, *Hayo canà*, l, *Humayo na cayo*, l, *Hayo ca na rian*.

Hayo. pc. Espantar à los Perros, ò Gatos, *Magpa*. Al que, *Hin*. Con que, *Ypa*.

Hayò. pp. Descaezido de hambre: *Nahayo* aco

aco nang gutom. Eſtoy deſcaecida de hãbre.

Hayobay. pp. Bambalearſe la planta, ò Arbol, quando eſta demaſiadamente crecido, *Vm*, l, *Habayobayobay*. Itt. *Mabayobay*, lo miſmo, que, *Mapolay*. *Majamang panunubo.*

Hayoma. pp. Vna fruta. Vide *Bitongol.*

Hayoma. pp. Remẽdar la red. *Vm*, l, *Mag*. La red, *Yn*, *Di baquin ang lambat ay habayomahin.* Aſsi como la red, ſe ha de remendar.

Hayompili. pp. Hazer alguna parte en daño de los otros, *Mag*. contra quien, *An*.

Hayon. pp. Llegar el tiro al blanco, alcanzar. *Hindi humayon ang tavo ſa Miſsa*: *Bahagya na humayon ang paghinga*. *Mahayon na*, l, *Humabayona ang paghinga*.

Hayonghayong. pc. Algo verde aun no ſeco.

Hayop pp. Animal Veſtia. *Mag*. tratar vender, criarlo. *Cabayopan*, l, *Pagca hayop.* Beſtialidad.

Hayopan. pp. Corral de animales.

Hayopag. pp. Bellota que ay en los montes de *Gumaca*. *Y Mayoboc*.

Hayor. pp. Desbaſtar vn poco el palo. *Vm*, lo que, *Yn*.

Hayos. pp. Encarecimiento de, *Huſay*, que es, deſenmarañar. *Vm*, l, *Mag*. Lo que, *Yn*. En que, *An*.

Hayti. pc. Eſpantaxo en la Sementera. Vide *Ay ay*.

H. Ante. Y.

Hibang. pc. Torcerſe la tabla. *Na*, eſtar torcido. *Vm*, irſe torciendo, ò torcer. Lo que, *Yn*. *Hibang.* pc. *na iſip.* Diſcurſo errado. *Nahihibang*, deſvariar.

Hibangbang. pc. Enſanchar por vn lado la Zanja, *Mag*. la zanja, *An*.

Hibas. pc. Baxa de mar, *Vm*. donde, *An*. *Hungmihibas ang lagnat*, menguarſe la calentura. *Nahihibajan*, librarſe de ella. *Hinihibaſan*, irſe declinando: *Hibas na loob*, el que facilmente ſe deſenoja. Metahp.

Hibat. pc. Proverbio. Vide *Talinhaga*: *Huvag mo acong paringan nang hibat*. No me hables en enigmas.

Hibay. pp. Contonearſe. *Vm*, l, *Hihibayhibay*, andar aſsi. *Mag*, menear aſsi alguna parte del cuerpo. Ella, *Y*. Ante quien, *Pag-an*: *Anot hihibayhibay ca lamang na valacang caralarala*. Que, que vienes ay manos ſobre manos ſin traer nada.

Hibaybay. pc. Comarca, ò Provincia. *Cahibaybayan*. Lo miſmo. *Nagcacahibaybay*, l, *Nagcacahibaybayan*, Eſtar los Pueblos en vna coſta. *Man*, andar por la comarca.

Hibhib. pc. Mueſca de la Palma, que ſe haze para ſubir por ella. *Vm*, l, *Mag*, Hazerla. *An*, donde. *Y*, conque. Sinon. *Palang*, *Tiab*, pp. *Tibaba*. pp. *Tiema*, *Gatlâ*.

Hibi pc. Comenzar à llorar con geſtos. *Vm*, l, *Hihibihibi*. A quien, *An*. La cauſa, *Y*, l, *Yca*.

Hibi. pp. Camaroncillos pequeños ſecos.

Hibic. pc. Sollozar. *Vm*, l, *Hihibichibic*. A quien, *An*. La cauſa, *Y*, l, *Yca*. Vide *Himbic*.

Hibing. pc. Torcido deſigual, como tabla. *Na*, irſe torciendo. *Vm*, eſtar, torcida, ò torcer lo que, *In*. *Cahibingan*, torcimiento.

Hibo. pp. Embarnizar, *Vm*. Lo que, *An*. Conque, *Y*.

Hibo. pp. Pintar, vntar, *Mag*. lo que, *Y*. Donde, *An*. Nota, quando no ſe declara el vetum, ò color, *Vm*. Quando ſe expreſa, *Mag*. vg. *Hungmihibo nang tabla*. *Naghihibo nang tabla nang tinta*.

Hibo. pp. Enlabiar, adular, coechar, *Mag.* A quien, *An*, l, *Pag-an.* Conque, *Y*, l, *Ypag.*

Hiboc. pc. Lo mismo, Lisongear con los juegos del antecedente en este sentido.

Hibot. pc. Iugar los muchachos, à quien tira mas largo, *Naghibibotan.* *Vm*, el que tira. *Naca*, el que gana. *Naan*, el que pierde. *Cabibot*, el compañero: *Nagcacabibot sila nang dunong*, sabio vno como otro. Metaph. *Casing bibot sa pagtacbo*, Corre tanto, &c.

Hicà pp. Alma. *Yn*, darle. *Hicain*, Asmatico. *Nagcacabihica nang pagtaua*, reir à carcaxadas.

Hica. pp. Lo mismo, que. *Halica palayao.*

Hicab pc. Bostezar, roncar. *Naghihicab ang macacatolog.* *Hihicabhicab*, levantarse el pecho del que se esta muriendo.

Hicabos. pp. Refregarse el animal rascandose en la pared, ò estregarse alguna parte del cuerpo, *Vm.* Loque, *Y.* Donde, *An.* *Nagcabihicabos*, dos entre si.

Hican. pp. Palabra, con que llaman à los puercos.

Hicang. pp. ladear de cansado. *Vm*, l, *Hibicanghicang nang pagal.*

Hicao pp. Aritos, para las orejas de mugeres.

Hicap. pp. Hechizo, q̃ mata de repente, *Vm.* A quien, *Yn.* *Manhihicap*, Hechizero.

Hicap. pp. Tentar, ò palpar à escuras, *Vm.* Loque, *Yn*, l, *Pinag*, l, *Hihicaphicap.*

Hicayat. pp. Enlabiar con buenas palabras, *Vm.* A quien, *Yn.* *Man*, andar enlabiando.

Hicayat. pp. Culpa, que vno participa de otro: *Si Eva mandin ang nacabicayat cay Adan, at tayong lahat nahicayat nila nang canilang casalanan.* Metaph.

Hiclab. pc. Pedazo grande de carne, ò pescado. *Vm*, cortar asi. *Yn*, ella. *An*, de donde. Vide *Ticlap*, *limpac.*

Hiclas. pc. Romper, ò desgarrar alguna cosa *Maca*, y si mucho *Mag*, loque, *Yn*, l, *Pag-in.* *Ma*, Desgarrarse.

Hicpà. pc. Pasarse, ranchear. *Nanhihicpa.*

Hicqi. pc. Reirse demasiado. *Vm.* l, *Hihicqihicqi.*

Hicqit. pc. Estirar fuertemente loque se ata. *Vm*, l, *Man*, Estirar vt sic. *Mag*, estirar mucho. *Yn*, El cordel.

Hicqit. pc. Hazer la red. *Vm*, texerla. La red, *Yn.* *Mag*, el hilo con q̃ la texe. *Maghicqit ca nitong hilo doon sa rala mong sinulid.* El hilo, *Y.* La red, *An.*

Hicpit. pc. Apretar loque se ata, *Mag.* Loque, *Yn.* *Valang hicpithicpit*, Cosa desaliñada.

Hicò. pp. Hazer mofa del que hierra. *Vm*, de quien, *Yn.* Vide *Yicò.*

Hicom. pp. Cerrar la boca. Vide *Ticom.*

Higà. pp. Echarse, acostarse. *Vm*, l, *Ma*. Donde se echa, ò la cama, *An.* La parte, que echa, vg. Espaldas, *Y.* *Mag*, estarse echado sin dormir, acostar à otro. A quien, *Ypa.* *Naghihigaan*, l, *Naghihigahigaan.* Estar acostados juntos. *Napapa*, Caer de su estado.

Hihig-an. pc. Lecho, cama.

Higab. pc. Bostezar. Vide *Hicab.*

Higabir. pc. Pasar de paso sin parar nada. *Vm.* Donde, *An.* Llevar algo asi de paso, *Mag.* Loque, *Y.* Donde, *Pag-an.* Vide *Saguila.*

Higabis. pp. Forcejar, para levantar algo pesado, *Mag.*

Higabor. pp. Vide *Higabir.*

Higamit. pp. Ir tomando poco à poco cosas pocas. *Man*, l, *Maca.*

Higamot. pc. Quitar las raizes al gabe, *Vm*, l, *Man.* El gabe, *An.* Las raizes, *Yn.* El

cuchi-

cuchillo, *Y.* l, *Ypan.*

Higanti. pc. Tomar venganza, *Man.* De quien, *Pan-an.* Nace de *Ganti.*

Higar pp. Yervas, ò colmillos de animales fieros, ò semejantes remedios, que se dàn à los perros para embravecerlos. *Vm,* aplicar al perro estas cosas. El perro, *In.* Las cosas, *Y.*

Higar. pp. Vn genero de gusano.

Higay. pp. Contonearse. *Vm,* l, *Hihigayhigay.*

Higdô. pc. Repararse el que habla por falta de resuello. *Mag,* estarse assi. La causa, *Yca.* Donde, *Ca-an.*

Hignoy. pc. Tomar, *Vm.* Loque, *In.* De quien, *An.*

Higpa. pc. Vide *Hicpa.*

Higpit. pc. Vide *Hicpit.*

Higpit. pc. Cosa ajustada, como zintura, *Mahigpit,* Præ cinctus.

Higpò. pc. Ranchò para poco tiempo.

Higuing. pp. Zumbido de algo, *Vm.*

Higuit. pc. Tirar àzia à sì algo, *Vm.* Loque, *In. Ma,* estar tirado, ò tirando.

Higuit. pc. Sobra de peso, sobrar algo. *Mahiguit yto doon.*

Higuit. pc. Enojarse estando quexoso de otro, *Mag.* Porque, *Ypag. Magpa,* hazer rabiar à otro. A quien, *Pinapag.* Conque, *Ypinagpa. Palahiguit,* Mal acondicionado.

Higuit. pc. Cargar mas à vna parte, que à otra en el peso, *Vm. Valang cahibigtan.*

Higuit. pc. Crecer loque se presta, *Vm.* Loque, *Pina. Nagpa,* llevar mas del concierto. *Pahigtan* la deuda. *Mahiguit ang vicaniya,* Palabras pesadas. Metaph.

Higohob. pp. Zahumarse assi mismo, *Vm.* Vide *Habohob.*

Higop. pp. Sorber como caldo, *Vm.* Loque, *Yn.* De donde, ò en que, *An.* Si mucho, *Mag.* pc. Loque, *Ypinag.* Donde, *Pag-an.* Con que, *Ypag.*

Higopan. pc. Escudilla. Refran. *Caylan bibigopan yaring si Arò,* Quando serà de provecho este inutil.

Higor. pp. Traer la mano blandamente por el cuerpo, *Mag.* Assi mismo, *Ypag,* conq. *Vm,* à otro. *Yn,* à quien. *An,* Donde. *Y,* con que. Tambien, *Mag.* Si se expresa, con que se vnta à sì, ò à otro, *Naghihigor nang lana.*

Higumi. pp. Quitar, ò quitarse las barbas con Almejas, Vide *Gumi.*

Hila. pp. Tirar, jelar por fuerza. *Vm,* l, *Man.* A quien, *Hin.* Donde, *Han.* Conque, *Y.* Llevar, ò arrastrar por fuerza. Loque, *Hin.* Donde, *Paghan.*

Hila. pp. Menguar la avenida del rio. *Nahila na ang Vava,* Ya menguò.

Hila. pp. Prender, *Vm.* A quien, *Hin.*

Hila. pp. Coger gente para alguna parte. *Mag.* La gente, *Yn,* l, *Na.* Para donde, *Ypag.*

Hila. pp. Vn genero de canto en las bancas.

Hilà. pp. Vn genero de Lepra. Darle, *Yn.* Leproso, *Hilain.*

Hilaban. pc. El vejuco con que tiran, tambien trenzas del vestido.

Hilab. pp. Crecer, ò hincharse como el pan en el horno, *Vm.* la causa, *Yca.*

Hilab. pp. Menearse la Criatura en el vientre de la Madre. *Vm,* l, *Hihilabhilab.* La Madre, *An.*

Hilab. pp. Ahitarse, *Vm.* Quien, *Nahihilaban.*

Hilabi. pc. Sisar como Judas, *Man.* Loque, *Pinan.* De quien, *Panhan.* A quien, ò por quien, *Ypan.*

Hilabo. pc. Apalear como à perro, que ladra

dra mucho, *Vm.* A quien, *Hin.*

Hilabos. pc. Asar, ò tostar camarones en alguna olla, ò tiesto, *Mag.* Los camarones, *Y.*

Hilabos. pc. Morirse, o acabarse todo. *Nahilabos ang lahat, Namatay,* Es metah.

Hilabot. pp. Llamar apriesa con negacion ante puesta. *Di nagpahilabot nang pagtavag. Dili aco y sa man pagpahilabotan.*

Hiladbot. pc. Sobresaltarse. *Man*, añadiendole *loob.* Tambien tiene la significacion de *Gulalas.*

Hilacò. pc Loque se vende bueno solo à la vista. *Mag,* vender. Loque, *Y.* A quien, *Pag_an,*

Hilag. pc. Fruta, que ya esta cerca de madurar. *Hilag na*, l, *Mahibilag na ang bonga. Yca,* la causa. *Cabilagan*, El estado de la fruta.

Hilagâ. pp. Norte, viento. *Vm,* Soplar. *An,* à donde. *Hilagaan,* playa del Norte. *Mag,* acercarse su tiempo. *Hilaga na*, ya llegò el tiempo. *Hilagang mababalaclaot,* Nornordeste.

Hilagarya. pc. Levantar testimonio, *Mag.* A quien, *Hin.*

Hilaglag. pc. Sisar, *Man.* Loque, *Yn.* De quien, *Pinan_an. Mapanhilaglag.*

Hilagpus. pc. Pasar la mano, como sobando recio, y apriesa, *Vm.* el brazo, ò pierna, *An.* La mano, con que, *Y.*

Hilagpus. pc. Tirar la cuerda haziendola deslizar, *Vm.* la cuerda, *Yn.* de donde se desliza, *An.* Vide *Lagpus.*

Hilalagyò. pc. Asemejarse. *Maqui*, vno à otro. *Nagcaca,* los dos. Parece, que nace de *Lagyo.*

Hilabil. pp. Enfado por muchos negocios. *Nahibilabil, l, Hilabil siya,* estar asi. *Vm,* enfadar à otro. *Yn,* à quien. *Y*, con q. Sobre, ò en que, *Pinaghibilabilan. Cabilabilabil,* cosa enfadosa. *Mabilabil,* enfadadizo. *Hovag mo acong hilabilin,* No me enfades. Vide *Bagot.*

Hilabir. pc. Pegarsele à vno los que llaman amores secos, ò sanguijuelas, *Ma.* A quien *Na_an.*

Hilabis. pp. Lo mismo, que *Hilabir.* Y tambien lo mismo, que *Dalipay.*

Hilabor. pp. Refregarse rascando, como el gato, *Mag.* Donde, *An.* l, *Hibilahilabor,* Sale de Abor.

Hilabor. pp. Lo mismo, que *Mabina: Hilabor gumaor,* boga con pereza.

Hilam. pp. Mancha en el cuerpo, como lunar.

Hilaman. pc. Azeyte. Vide *Hingalas.*

Hilaman. pc. Enturbiarse. *Nahilaman ang mata co nang lagnat,* Se me enturbio la vista con la calentura.

Hilambot. pc. Comprar à quien mas puede llevar en cosas de ropa, *Mag,* loque, *Pinagi an.* Comprar asi. *Maquipag,* Entrometiendose. *Pinaquipag_an,* Con quienes.

Hilamon. pc. Entre sacar la yerva, que esta entre la ortaliza. *Vm.* La yerva, *Yn.* Lugar, *An.* Si muchos, *Mag.* Redup. Loque, *Pinag.* Donde, *Pag_an.*

Hilamos. pp. Labarse la cara. *Man,* Asi mismo. *Ypan.* Con que. *Pan_an,* En que. *Vm,* l, *Mag,* à otro. A quien, *An. Tubig na hihilamosin,* Agua para labarse.

Hilamusmus. pc. *Matay cundi acoy naghihilamusmus nang pagaalaala nang aquing cabunghangan.* Sale de *Musmus.* Que me maten sino soy vn niño en pensar, &c.

Hilang. pp. Gallina de color negro poco obscuro.

Hilangtar. pc. Acostarse, sin *Comot,* y sin *Banig-*

nig. Vide *Bulagta.*

Hilao. pc. Crudo, fruta verde, *Vm.* Irse haziendo, ò estar verde. *Vm*, la causa, *Yca.* *Hilaopa*, Aun esta crudo, ò verde.

Hiláo. pc. Encrudezerse la llaga, *Hungmihilao ang sugat. Mag*, comer cosas crudas. Loque, *Y*: *Hovag mong pabilavin yaong osap*, No refresques el pleyto.

Hilao gatang. pp. *Valang hilao gatang*, No tiene trasqueparar.

Hilapas. pc. Arroz mal molido, *Vm.* Loque, *Yn.* Lugar, *An.*

Hilap. pp. Cortar al soslayo, *Vm.* Loque, *In.* De donde *An.*

Hilapo. pp. Refregar estregarse el rostro. *Vm*, à otro. *Han*, à quien. *Hin*, loque. *Mag*, l, *Man*, assi mismo. El rostro, *Hin.*

Hilapo. pc. Oro de veinte quilates.

Hilar. pp. Andar encorbado por dolor de barriga. *Vm*, l, *Hibilarhilar.* Tambien, *Hibilarhilar*, Rellenado, y tendido con poca honestidad.

Hilat. pp. Abrir los ojos, ò lo que esta arrugado, *Vm.* Loque, *Yn.* Con que, *Y. Hilat na coton*, Sin pliegues.

Hilatmata. pc. Hazer gestos abriendo los ojos con los dedos, *Mag.* A quien, *An*, l, *Pinag-an mata.*

Hilatà. pp. Hecharse descompuestamente. *Vm*, l, *Hilahilata.* Vide *Hilar.*

Hilaymg. pp. Quitar à las plantas las ojas secas. Las ojas, *Yn.* Las plantas, *An.*

Hilî. pp. Embidia, y desseo de lo ageno. Vide *Pangaghili*, con sus juegos

Hilî. pp. Emulacion. *Nagcacahilian sila nang cabanalan: Emulamini Charismata melliora.*

Hili. pc. Canto de la banca.

Hilib. pp. Vide *Gulib.*

Hiligui. pc. Zerzenar. Vide *Gulib*, *Halibi.*

Hilic. pc. Roncar el que duerme. *Vm*, l, *Mag. Paghilic*, l, *Hilic*, el ronquido: *Macabubun baboy*, Gran ronquido.

Hilig. pp. Recostarse, reclinarse, *Vm.* La parte del cuerpo, *Y.* Donde, *An. Mag*, recostar à otro. Lo que, *Y.* A donde, *Pag-an.* Mutuo, *Mag-an.*

Hilig. pc. Trama de la tela, *Vm*, tramar. La tela, *Yn.* En que, ò donde, *An.*

Hilibir. pp. La redondez del mundo. *Sanghilibir*, Suelen añadir, *An*, tambien, *Sanghilibiran.*

Hilim. pp. Modorra. *Na*, Estar con ella.

Hili ña. pp. Vn canto, que empieza assi. *Hili ca na, Hili na, Hili ca na bata ca, Matolog ca na bira, ang Yna mo y, vala pa, nupul pa nang sampaga, ysasabog sa Alta.*

Hiling. pc. Desear, suplicar con encarecimiento, *Vm.* loque, *Yn.* A quien, *An. Naca*, conseguir loque desea.

Hilirao. pp. Canto en la borrachera, *Mag.* Loque, *Yn.*

Hilis. pp. Rebanar, cortar en rebanadas, *Vm.* Loque, *Yn.* De donde, *An.* A quien, *Y.* l, *An. Cahilis*, Vna rebanada. Y si mucho, *Mag.* pc. Con las mismas Pasivas de *Vm.* Con sus respectivas particulas.

Hilis calaniay. pp. Tapis labrado con hilo de oro.

Hilispisan. pp. Labor.

Hilis. pp. Estrujar la postema, *Vm.* La podre, *Yn.* La postema, *An.*

Hilisâ. pc. Quitar las liendres, *Man.* Las liendres, *Yn.* La persona, *An.* Sale de *Lisâ.*

Hilo. pp. Estar como atronada la caveza, tener bascas, *Ma.* La causa, *Yca.* Causar, *Maca. Vm*, l, *Mag*, Atolondrar à otro. A quien, *Yn.* Con que, *Y.* Tambien, *Nahibilo.* Desmayarse.

Hiloc. pc. Amanſarſe, remitir el enojo, *Ma.* A otro, *Vm.* à quien, *Yn.* Con que, *Y.*

Hilocâ. pp. Eſtar deſcolorido, con ojeras, traſpaſado de hambre. *Man,* irſe poniendo aſsi. *Ypan,* La cauſa.

Hilom. pp. Soldarſe la herida. *Ma,* l, *Magca. Magcabilum na.* Eſta ſoldada.

Hilom. pp. Suplir la pobreza dando algo. *Mag.* A quien, *Pag_an.* Con que, *Ypag. Paghiloman mo ang capatid mong ducha, Napaghiloman co na,* Ya le remedie.

Hilor. pp. Refregarſe el que ſe laba, ò baña. *Mag,* l, *Man,* aſsi miſmo. Loque, *Yn.* El cuerpo, *An.* Con que, *Y. Vm,* à otro. Al que, *An.* Loque, *Yn.* Con que, *Y. Panhilor,* Paño, Con que.

Hilot. pp. Partera, comadron, ſobar, vntar. *Vm,* à otro. A quien, *Yn. Y,* con que: Pero ſi ſe ſoba vna ſola parte, eſta es, *Yn.* La perſona, *An. Hilot,* l, *Manhihilot.* Partera. *Ang banta mo,y, hihilotin cata,* l, *Paghihilothilotin ca ta?* Pienſas, que te he de paſar la mano.

Hima. pp. Eſcozerſe del ſudor. *Yn,* padecer el eſcozor. *Hinihimà ang ſolòc nang bibig nang pagpapangũuſap;* Se dize de vn hablador.

Himacas. pc. Prenda para memoria de otro. *Vm,* guardarlo. Si mucho, *Mag.* Loque ſe dà, *Y.* Loque ſe trae, *Yn. Man.* Andar buſcando para acordarſe. *An,* por quien. *Pahimacas,* loque ſe dà. *Panhimacas,* loque ſe trae.

Himàgas. pp. Comer algo de poſtre, como de frutas, para quitar el mal ſabor, *Man.* Loque, *Pa_in.*

Himagal. pc. Paga por el trabajo, *Man.* A quien, *An.*

Himagal. pc. Dexarlo deſcanſar, tomando otro el trabajo, *Man.*

Himagſic. pc. Rebelarſe, governar con rigor. *Man.* Contra quien, *Pinan_an.*

Himahir. pp. Vide *Pahir, Pahimahir.*

Himala. pc. Admirable, ò que cauſa admiracion. *Mag,* hazer coſas milagroſas, ò verſe algunas ſeñales tales, como ſi la Luna, ò Sol las moſtraſen. *Pinaghihimalaan,* aquel à quien. *Ypinag,* la cauſa. *Cahimahimala,* Coſa admirable.

Himalà. pc. Milagro, *Himalang gava,* Obra milagroſa.

Himala. pc. Admirarſe con eſpanto, *Mag,* de que, *Ypinag.* No tiene, mas viene de Bala.

Himalî. pc. Darſe prieſa, *Mag.* loque, *Ypinag.* En que, *Pinag_an.* Sale de *Dali.*

Himalit. pp. Vna Abuſion, que por ſentarſe donde eſtuvo otro le dolia la barriga, *Na. Nahihimalit,* Eſtarlo. *Naca,* La cauſa.

Himalit. pc. Andar trocando moneda grande por menuda. *Vm,* tomar. Loque, *Yn,* de quien, *An. Mag,* Dar. Loque, *Y,* à quien, *Pag_an.* Sale de *Palit.*

Himaling. pp. Dexar vna coſa, por hazer otra. *Man,* la cauſa, *Ypan.* En que, *Pan_an. Magpa,* hechar à bien, ò mal loque haze otro. Loque, *Ypa.*

Himalô. pp. Burlarſe de otros eſpantandolos con engaño. Vide *Balo.*

Himamat. pp. Eſcardar el Arroz, *Man.* Sale de *Mamat.*

Himan. pp. Atender à la obra. *Hinihimanhiman co ang pag gava co: Pinaca yiguiyguî, Pinaca mahalmahal.*

Himan. pp. Hazer algo de eſpacio para que ſalga bien, *Vm.* Loque, *Yn,* l, *Pacahimanin. Mag,* traer la mano por el cuerpo

aca-

acariciando à otro. A quien, *Yn.*

Himalay. pp. Rebuſcar, entreſacar, *Man.* Loque, *Yn.* Donde, *An.* *Himalaan*, el raſtroxo. En otras partes, *Manhimalay*, Es coger ſegunda vez el palay.

Himalar. pp. Dezir la buenaventura, ò las rayas de la mano, *Man*, dezir. Por donde, *Ypan.* A quien, *Pan_an.*

Himanday. pc. Adormecerſe manos, pies, &c. *Man.* Sale de *Panday.*

Himanit. pp. Quitar la carne, que queda pegada al cuero, *Vm*, l, *Man.* El animal, *An*, l, *Pan_an*, Loque, *Yn*, ò *Pinan.* Con que, *Y*, l, *Ypan.*

Himanglau. pc. Andar triſte por ſolo, *Man.* La cauſa, *Ypan.* Sale de *Panglau.*

Himanman. pc. Aprehender, comprehender loque enſeñan, *Mag.* Loque, *Yn.*

Himang_it. pc. Roer. Vide *Pang_it.*

Himanhiman. pp. Aliviarſe el que eſta fatigado, *Mag.* tambien, Vide *Himanman.*

Himantoc. pc. Remõtarſe, *Man.* Vide *Pantoc.*

Himao. pp. Apreſurarſe en loque haze, *Mag.* Loque, *Yn.*

Hinhara. pp. Cotexar el bien, ò mal ſuyo, con el ageno, *Man.* Loque, *Ypan.* Sale de *Para.*

Himaſan. pp. Afrentar à otro con malas palabras, *Mag.* A quien, *Pinag.* Sale de *Paſang.*

Himas. pp. Lo miſmo, que *Himan*, con ſus juegos.

Himaſoc. pp. Ampararſe de otro, ò ir tomando entrada para quedar de aſiento, *Man.* La Igleſia, *An.* Sale de *Paſoc.*

Himat. pp. Hazer con mucho cuydado alguna coſa. Vide *Himas*, y *Himan.*

Himatay. pc. Amortecerſe, deſmayarſe, *Man.* La cauſa, *Ypan.* Donde, *Pa_an.* *Hinihimatay*, Muerto de heridas.

Himatay. pp. Paga, que ſe dà al que guarda algo por el peligro, de q̃ ſe lo hurten. *Mag*, darla. A quien, *An.* Loque, *Y.* Tomar el cuydado, *Man.* Sale de *Batay.* pp.

Himati. pp. Ser muy menudo, y atento en loque ſe dize, como ſi dixeramos reparador, *Man.* Sale de *Bati.*

Himatir. pc. Quebrar vejucos, cortar hilachas, *Man.* Los vejucos, *Yn.* Tambien los ñudos, que ſalen del petate. *Hinihimatdan*, El petate.

Himaton. pc. Acompañar para moſtrar el camino, *Man.* Loque, *Yn.* Sale de *Baton.*

Himavis. pp. Darle algo por el trabajo, *Man.* Loque, *Pinan.* A quien, *Pinan_an.*

Himay. pp. Soſiego, deſcanſo, quietud. *Vm*, hazer algo aſsi. Loque, *Yn*, l, *Paca.* *Hinimay nang hinihimay ang caniyang catao_an nang panhampas*, Le deſollaron. Metaph.

Himay. pp. Lo miſmo, que *Hango* Vide.

Himay. pc. Deſcarnar el hueſo, quitar la carne al cangrejo, la eſpina al peſcado, *Vm.* La eſpina, *Yn.* De quien, *An.* Para quien, *Ypag.* Con que, *Y.*

Himaymay. pc. Vide *Himay.* pp.

Himaynat. pp. Vide *Binat.*

Himbic. pc. Sollozar el niño quando acaba de llorar. *Vm*, l, *Hihimbichimbic.*

Himbing. pc. Deſcanſo, refrigerio. *Ma*, eſtar aſsi. *Mahimbing*, lugar abrigado. *Cahimbingan*, ſoſiego. *Vm*, Irſe ſocegando. La cauſa, *Yca*, l, *Naca.*

Himboyog. pp. Parear coſas deſiguales, *Mag.* Las coſas, *Pag_in.*

Himig. pp. Rezumirſe el licor de la Baſija, ò el agua, que aſoma quando caban algun pozo. *Vm*, aſomar: *Babagya na humimig*

mig ang baet: Vide *Hinab*, *Hinas*.

Himil. pc. Manoſear , tocar con los dedos mirando loque toca, *Vm*. Loque,*Yn*. La parte,ò el todo, ò à quien, ò à donde,*An*. La mano , *Y*. *Ytong dalaga hindi nabihimil nang lalaqui*. *Ytong lalaqui hindi nacabihimil*. *Hovag mong himilin ang damit ſa Simbahan*.

Himiling. pp. Andar por la orilla,*Vm*,l,*Man*. El camino, que dexa, *Pan_an*. El que toma, *Yn*. *Vm*, cortar el papel por la orilla. La orilla, *Yn*. El papel, *Himilingan*.

Himiling. pp. Tomar algo de la orilla, *Vm*, l, *Man*. *Yn*, loque. *An*, de donde : De aqui, *Himilingin mo ang duc_hâ*, Pelalo.

Himilit. pp. Eſtar alguna coſa cargada, como agobiada de mucho olor, ò hedor: *Nanbihimilit nang bango*, ò *nang bahò*. La cauſa, *Ypan*.

Himis. pc. Vn genero de ſuperſticion.*Mag*, vſarla. En que, *Pinag_an*.

Himiſay. pp. Componer los vigotes quitandolo ſuperfluo, *Man*. Sale de *Miſay*.

Himlay. pc. Ceſar vn poco la enfermedad deſcanzar. *Vm*, l, *Napapa*. *Papanghimlain mo ſiya*, Haz que deſcanſe.

Himoc. pc. Enlabiar, acariciar, *Vm*, l, *Mag*. A quien, *Yn*. Con que, *Y*.

Himô. pp. Vntar con azeyte. *Vm*, à otro. A quien,*An*. El azeyte, *Y*. *Mag*, aſsi miſmo. Con las Paſivas correſpondientes.

Himocas. pp. Sacar loque eſta en la red.*Vm*, zafarſe de ella.*Mag*, zafar à otro. A quien, *An*.

Himoco. pc. Podar quitando las ramas ſecas, *Vm*,l, *Man*. La rama, *Hin*. El arbol, *Han*. El inſtrumento, *Panhimoco*.

Himoclo. pc. Vide *Himatid*, Ya ſe muere.

Himoba. pp. Tomar para ſi loque ſe dize à otro, *Man*.Loque, *himobain*.El dicho de que, *Himobanan*. Sale de *Coba*.

Himogtong. pc. Rebuſcar fruta,*Man*.Loque, *Yn*. La huerta, *An*.

Himoboc. pc. Yr quitando atrechos el cavello,*Man*. Loq ſe quita,*Yn*. De donde,*An*.

Himolarin. pc. Lama , ò lodo , que ſe haze en los caminos, *Na*. Ser enlodado, *Yn*.

Himolorin. pc. Ydem.

Himola. pc. Ponerſe colorado el roſtro. Sale de *Pula*.

Himol. pp. Salpreſar para el dia ſiguiente, *Mag*. Loque , *An*. *Himol*. pc. *Na*, *Yſdà*. Peſcado ſalpreſo.

Himoyat. pp. Loque dà el Novio à ſu ſuegra por el deſvelo en criar à la Novia, que haſta eſto hazen pagar. *Man*, el que dà. A quien, *Yn*. *Panhimoyat*, La dadiva.

Himolos. pp. Recoger las ſobras del oro, *Man*. Ellas, *Yn*. Donde, *An*. Sale de *Polos*. pp.

Himolmol. pc. Pelar Ave, deſplumar, *Mag*. La pluma, *Yn*. El Ave, *An*. Andar pelando, *Man*. Sale de *Bolbol*.

Himonot. pc. Quitar el *Bonot* al coco, *Man*. El coco, *An*. El *Bonot*, *Yn*.

Himonga. pp. Limpiar la red de loque ſe le pega debaxo del agua, *Man*. La red, *Han*. El zacate *Hin*. Y ſino ſe nombra loque ſe quita, la red, *Hin*. *Himongahin mo ang dala*, pero quando ſe nombra, *Himongahan nang damo ang dala*. Sale de *Bonga*.

Himono. pp. Cortar tronco de arboles arrancando, *Man*. Los troncos, *Yn*. La tierra, *An*. Sale de *Pono*.

Himoto,t, balat. pc. Quedarſe en hueſos , y pellejo, *Man*. Sale de *Bot_o,t, balat*.

Himpac. pc. Sumido, como vientre ſin ſuſtan-

tancia, *Na*, eſtarlo. *Vm*, ſumirlo atrayendo el reſuello. *Nabimpac ang bolſa*, quando ſele ſaca mucho dinero, *himpachimpacan*. pc. Los bacios del cuerpo, los hijares.

Himpot. pc. Vide *Quipot*. Tambien, *Orlot*, con ſus juegos.

Himor. pp. Lamerſe los labios, ò dedos, *Vm*. Loque, *Yn*. Los labios, *An*.

Himoſong. pc. Deſvergonzarſe con otro, *Man*. Contra quien, *An*. Con que, *Ypan*.

Himota. pp. Limpiar las lagañas, *Man*. Los ojos, *An*. Sale de *Mota*.

Himotong. pp. Limpiar la ſementera de los montones, de yervas, ò zacates, *Man*. La yerva, *Yn*. La ſementera, *An*.

Himoti. pc. Yr poco à poco, perdiendo el color, *Man*. La cauſa, *Ypan*. Sale de *Puti*. pc.

Himoti. pp. Yr rebuſcando la fruta, q̃ quedò en el arbol, *Man*. La fruta, *Hin*. El arbol, ò huerta, *Han*. Sale de *Puti*. pp.

Himotol. pp. Cortar palos, cogon, &c. *Man*. Loque, *Yn*. De donde, *An*. Con que, *Y*. Sale de *Potol*.

Himotor. pp. Rebuſca de peſca, ò otra coſa, *Vm*. Loque, *Yn*. Donde, *An*. Confrequencia, *Man*. Sale de *Botor*.

Himotla. pc. Ponerſe deſcolorido, de miedo *Man*. Sale de *Potla*.

Himotmot. pc. Eſcarmenar lana, ò algodon, ſacar hilas de paño viejo, *Man*. El algodon, ò hilas, *Yn*. De donde, *An*. Con q̃, *Y*.

Himoã. pp. Afrentar à la muger nombrandole las partes verendas, *Vm*. La muger, *Yn*: *Hovag mong himovain*. Sale de *Bova*.

Hinâ. pp. Enflaquecer, floxo. *Vm*, enflaquecer, Deſmayar. *Maca*, La cauſa. *Yca*, paſiva. *Cahinaan*, flaqueza. *Mahinang loob*, Puſilanime.

Hina. pp. Afloxar, aplacar, reprimirſe, ir poco à poco: *Hungmihina ang hangin*. *Hinaan mo ang paglacar, yhina mo ang gava mo*.

Hinab. pp. Color, que ſale. *Vm*, ſalir el color: *Bahagyia na huminab ang bait*, Apenas le aſoma el juizio. Vide *Hinai*, *Himig*.

Hinabar. pp. Palabras de cumplimiento. *Magpa*, dezirlas. *Cahinabaran*, à quien. Sale de *Abar*.

Hinabas. pp. Recoger los retazos, *Man*. Retazos, *Yn*. Sale de *Tabas*.

Hinacot. pp. Temer, eſcarmentar, *Man*. *Nauhinacotan*, l, *Nahintacotan aco*, eſcarmentè. *Man*, Eſcarmentar. *Pan_an*, de loque. Viene de *Tacot*.

Hinabuyan. pp. Medio viejo. *Malahinabuyan*, Ropa vſada.

Hinacay. pc. Embarcarſe con otro. *Vm*, l, *Maqui*, para vna vez. *Paqui_an*, con quien. *Ypaqui*, loque. Con frequencia, *Man*. Loque, *Ypan*. Con quien, *Pan_an*.

Hinacdal. pc. Acogerſe, *Man*. Sale de *Sacdal*.

Hinain. pp. Deſtripar el peſcado. *Vm*, l, *Mag*. El peſcado, *Yn*, l, *An*. Sale de *Cain*.

Hinagap. pp. Yr cogiendo peſcadillos, ò camarones en el agua, *Man*. Loque, *Yn*. Donde, *An*.

Hinagap. pp. Correrſe de algun dicho, ò hecho, *Man*. Loque, *Yn*. Sobre que, *Hinahagapan*. Sale de *Sagap*.

Hinagonoy. pp. Anillo.

Hinagoran. pp. Eſpiga, ò caña del arroz deſgranado.

Hinalvas. pp. *Havan*. Vide.

Hinala. pp. Soſpechar, ò barruntar, *Mag*. Loque, *Yn*. De quien, *Pag_an*. Loque achaca, *Ypag*. *Mahinalain*, Soſpechador.

Hinagpis. pc. Triſteſa, Pezar, *Vm*, l, *Man*. Entriſteſerſe. *Pan_an*, Por quien. La cau-

causa, *Ypan. Mag,* à otro. Con que, *Y.*

Hinamar. pc. Esperezarse. Sale de *Tamar.* Vide sus juegos.

Hinanapla. pc. Vn Arbol.

Hinamo. pc. Provecho, que saca vno de sus cosas. *Man,* sacar algun provecho. Sale de *Tamo.*

Hinahon. pp. Reportarse en los afectos desordenados, *Vm.Mag, Man. Ang loob, Yn. Mabinahon,* Reportado. *Maghinahon ca,* Reportate, l, *Vm,* l, *Man.* Ante quien, por quien, *Paghinahonan.*

Hinalap. pp. Andar cogiendo pescadillos, con el *Salap, Man.* Los peses, *Yn.*

Hinalig. pp. Confiar en otro, *Man.* Ellos, *Pan_an.* Las necesidades, *Ypan. Masaquit ang manhinalig,* Trabajo es, necesitar de otro.

Hinanaquit. pc. Quexarse de amigos, *Mag.* De què, *Ypag.* De quien, *Pinaghihinanactan.* Sale de *Saquit.*

Hinampo. pc. Enojarse, emfadarse, *Vm,* l, *Man.* De quien, *Ypan.* Contra quien, *Pan_an.* Sale de *Tampo.*

Hinanao. pp. Apaciguar, *Magpa.* Sale de *Sanao.*

Hinan͠gay. pc. Arrebatar, ò llevar algo tras si, cogiendolo al buelo, *Man.* Loque, *Yn.* Sale de *Tan͠gay.*

Hinang. pp. Soldar. *Vm,* soldarse. *Mag,* soldarlo. *Y,* con que. A donde *An. Paghinan͠gin,* los dos. *Pinaghinan͠gan,* por donde se soldaron. *Nahinang,* l, *Napaghinang,* l, *Nagcahinang na* Ya està soldado.

Hinangpit. pc. Tirar à la costa, ò al Puerto, *Man.* A donde, *Pan_an. Manghinanpit tayo sa mabutinglalavigan,* Acojamonos à buen Puerto.

Hinao. pc. Lavarse los pies, ò manos. *Man,* assi mismo. *Vm,* l, *Mag,* à otro. Loque se laba, *An.* Con que, *Y.* El plato en que, *Paghihinavan. Magpa,* dar agua manos, mandar à otro, que se lave. *Pinaghinavan,* Las lavaduras.

Hinavan. pp. Basija.

Hinavar. pp. Regatear, *Mag,* l, *Vm.* Loque, *Y.* A quien, *An.* Con frequencia, *Man.* Loque *Y.* A quien, *Pan_an.*

Hinaom. pp. Vtilidad de poca monta: *Vala acong mahihinaom,* l, *Hinaom,* l, *Hinaomin,* No tiene mas juegos.

Hinap. pp. Mancha, q̃ recibe la ropa de la color, q̃ tiene. *Homihinap ang puti sa ytim,* se mancha. *Nahinapan,* estarlo. *Mahinap,* manchado: *Nahinapan ca na yata niyong sinosondansondan mo:* Se te ha pegado la costumbre de aquel con quien andas.

Hinapang. pp. Esforzarse, animarse. *Man,* Tomar animo *Vm,* l, *Mag,* Darlo à otros. *Hinihinapan͠gan,* ser esforzado. *Nagpapaca,* Esforzarse mucho.

Hinapao. pc. Lo mismo que, *Ybabao, Hapao.*

Hinas. pp. Lustre de oro, ò ropa. *Vm,* irlo tomando: *Anong pagcahinas?* Valiente lustre. Vide *Hava, Lalim.*

Hinati. pp. Persuadirse, que la cosa sucederia como antes, y de repente es lo contrario: *Hungmihinati siya sa dating saquit, Hinihinati niya ang dating saquit nang mey saquit, ay caalamalam na matay.* Sale de *Dati.*

Hinating. pc. Yr sucediendo algo, ir llegando poco à poco, *Man. Cahihinatnan,* Paradero.

Hinayo. pp. Descaezerse, *Man.* Sale de *Hayo.* pp.

Hinayom. pp. Coger la yerva, *Tayom, Man.* Ser cogida, *Yn.* Donde, *An.*

Hinay. pp. De espacio en obra, ò palabra, *Mag*, l, *Magpaca.* Loque, *Paca*, l, *Pag-in.* *Mahinay*, espacioso. *Vm*, irse quitando el enojo. *Napaca hinay na*, se quitó.

Hinayang. pp. Lastima, lastimarse, *Na*, l, *Nan.* De que, de quien, ò sobre que, *Quina-an*, l, *Pan-an.* *Nagpapa*, lastimarse de qualquiera perdida. Sale de *Sayang.*

Hinaonao. pp. Comenzar à prender lo sembrado, empezar la amistad. *Vm*, Ir empezando, l, *Man.* *Magpa*, hazer, que prenda. Apaciguar.

Hinava. pp. Enfado, que recibe de ser importunado, *Man* La causa, *Ypan.* De quien, *Pan-an.* Sale de *Sava.*

Hingquin. pc. Cazon, Vide *Pating.*

Hindi. pc. No, negando algo, *Hindi co naquiquilala.*

Hindic. pc. Hipo de muerte, resuello continuo, *Vm*, l, *Na.* Si muchos, *Mag*, l, *Hihindichindic.*

Hindiricqui. pc. Cosquillas, jugar con el niño en los brazos, *Vm.* El niño, *Yn.*

Hindang. pc. Medio acalenturado por el calor del camino. *Nahihindang.* *Vicang Bondoc.*

Hindo. pc. Descarnar marisco cozido, apartar, sacarlo de sus conchas, *Vm.* La carne, ò meollo, *Yn.* Las conchas, *An.*

Hindolos. pc. Estender las piernas estando sentado en el suelo *Vm*, l, *Mag.* Los pies, *Y.* Estarlo, *Na.* *Nagcapa*, resbalarse, y quedarse assi. La causa, *Ypag.* Donde, *Pagca pa an.*

Hindosay. pc. Estar tendido à la larga boca arriba, quadra tambien à palo, &c. *Na*, l, *Napapa*, ponerse vno assi. Assi mesmo, *Mag.* Loque, *Y.* A otro, *Magpa.* Loque, *Y*, l, *Ypa.* *Napapa*, estar assi. Vide *Halosay.*

Hindot. pc. Arquear el cuerpo. Sumitur etiam, pro actu carnali. Vir, *Vm.* mulier, *Yn*, l, *Napa.* Est verbum immundum.

Hinga. pc. Aliento, resollar, *Vm.* El aliento *Hin.* A quien, lo hecha, *Han.* *Hibingahinga*, azezar.

Hinga. pc. Hendedura en el plato.

Hingà. pc. Espantar perros.

Hingaba. pc. Compadecerse, *Vm.* De quien, *Yn.* *Mag*, darle algo. *Y*, loque. *Pag-an*, A quien. Sale de *Abà.* pc.

Hingal. pp. Acezar mucho resollando, *Vm.* Si mucho, *Mag*, l, *Hihingalhingal.*

Hingalay. pc. Descansar del camino, *Magpa.* *Papagpa*, Ser hecho descansar. *Hingalain*, ser detenido paraque descanse.

Hingalas. pc. Descarnar el hueso, *Vm.* La carne, *Yn.* El hueso, *An.* Deshollarle assi, *Na.* Descarnarse de suyo, *Man.* Hazer, que se descarne, *Magpapan.* *Nanhihinga. las ang hininga*, và faltando. Metaphor.

Hingalis pc. Lo mismo. Sale de *Calis.* pc.

Hingalò. pc. Agonizar, *Mag.* No tiene mas. Sale de *Ngalo.*

Hingangay. pp. Ir paraque le combiden à la boda, *Man.* Sale de *Cangay.*

Hingao. pc. Acalenturado, *Na.* *Mahingavin*, achacoso.

Hingap. pc. Buscar con ansia. Vide *Hangap.*

Hingapi. pc. Ladearse como el Iuez. Vide *Api.* pc.

Hingapit. pc. Ampararse de otro, *Man.* A quien, *Pan-an.* La causa, *Ypan.* Sale de *Capit.*

Hingapo. pc. Visitar los nietos, *Man.*

Hingas. pp. Hablar de priesa, que no le al-

causa

canza el resuello, *Na*, l, *Vm*, l, *Hibingas-bingas*, Vide *Yngal*, *Hangos*.

Hingasa. pp. Andar, ò estar en prosecucion de loque espera, tentar el vado, *Vm*. Loque, *Yn*. De quien, *Han*. Porque, *Y*.

Hingasing. pp. Acezar con las narizes. *Vm*, l, *Na*, l, *Hibigahingasing*.

Hingavas. pp. Salvarse saliendo de vn peligro à otro. *Man*.

Hingavot. pp. Correrse por loque se dice à otro, *Man*. Ante quien, *Pinaghingavotan*, la causa, *Ypan*. Frequent. *Mapan*.

Hingcor. pc. Cojo, de vn pie mas largo que otro. *Na*, cojear sin querer. *Vm*, de proposito. *Hibincorbincor*, andar assi.

Hingi. pc. Pedir graciosamente, *Vm*. Loque, *Yn*. A quien, *An*. *Nahingi*, loque, alcanzò pidiendo.

Hingibis. pc. Cargar descargando à otro, *Man*. Loque, *Yn*. De quien *An*. Sale de *Ibis*.

Hingil. pp. Pedir como el niño, ò el enfermo, *Vm*. Loque, *Yn*. A quien, *An*.

Hingilay. pp. Componerse las cejas. *Man*, l, *Mag*, assi mismo. Con q̃ *Ipag*, l, *Ypan*. A otro, *Vm*. A quien, *An*. Con que, *Y*.

Hingguil. pc. Allegar, à otra parte, pegarse à otro, *Vm*. A donde, *An*. Loque, *Y*. *Na*, inclinarse à algun sentir. A donde, *An*, l, *Napapahingguil*.

Hingguil. pc. Aplicar, ò inclinar algo à otra parte, *Magpa*. Loq̃, *Ypa*. A donde *Pa-an*.

Hingguil. pc. Echar la culpa à otro, *Mag*. Loque, *Y*. A quien, *Pag-an*. *Yhinguil sa iba ang sala*.

Hingoban. pp. Quitar las canas. *Man*, assi mismo *Vm*, à otro. Las canas *Yn*. La persona, *An*. Sale de *Oban*.

Hingoco. pc. Cortarse las vñas, *Man*. A otro *Vm*. Loque, *Hin*. A quien, *Han*. Sale de *Coco*.

Hingoha. pp. Tomar para si, loque se dice por otro, picarse, ò correrse de esso. Vide *Hingavot*. Las passivas de *Yn*. *Y An*, son: *Hingonin*, *Hingonan*.

Hingoli. pc. Bolver à alguna parte para ver si ha quedado algo q̃ hazer, ò que coger de loque hizo, ò cogiò, *Vm*, l, *Man*. A loque, *Yn*, l, *Pan-in*. Sale de *Oli*.

Hingongoto. pp. Panadizo vñero. *Yn*, tenerlo.

Hingos. pp. Vide *Hangos*.

Hingoto. pp. Espulgar, à otros, *Vm*. A quien, *An*, l, *Han*, *Hingotohan*, l, *Hingot-an* los piojos. *Yn*, l, *Hin*.

Hingotyâ. pc. Irse poco à poco avergonzando de sus cosas, *Man*. De que, ò causa, *Ypan*. Ante quien, *Pan-an*.

Hingquiliti. pc. Cosquillas. *Mag*, Hazerlas. A quien, *Yn*.

Hinquiquili. pc. Lo mismo con los mismos juegos.

Hinhin. pp. Sosiego Personal, Mesura, Modestia. *Vm*, Irse haziendo tal. *Yca*, la causa. *Mag*, Dezir, ò hazer algo con modestia. *Maghinhin nang pangongosap*, Loque. *Yn*, l, *Pacahinhinin*, *Mahinhin*, Modesto. *Magpaca*, componerse modestamente. *Paca hinhinin mo ang loob mo*, Sosiegate. Metaph. *Mahinhin*, Callado, y sosegado en la obra. En el hablar es, *Mahini*, *Matining*. En el andar, *Maraban*, en el Dormir, *Matigual*. En el comer, *Matintin*. En el reñir, *Malovay*. En el jugar, *Mahini*. En el mirar, *Mamasid*. En el corazon *Mahinhin*, *Mahinahon*, *Mabanayar*.

Hinigpis. pc. Tristeza grande. *Vm*, entristeserse

tecerse. *Mag*, à otro. *Man*, andar asi. por quien, *Pan_an*. La causa, *Ypan*.

Hiningâ. pc. Hazer noche, *Mag*. donde. *Pag_an*. porque, *Ypa*. segun Don Iuan de los Santos en la traduccion del año Virginio en la quarta parte exortacion de siete de Diziembre.

Hiningâ. pc. Resuello, Monda dientes.

Hiningting. pc. *Taban ang ingay, Payapa Tabimic*.

Hinicsic. pc. Espulgarse asi mismo con vna mano à diferencia de *Hingoto*, que es à otro con dos, *Man*. El piojo, *In*. La cabeza, *An*. Sale de *Sicsic*.

Hinirap. pp. Fisgar zahiriendo. *Magpa*, de quien *Pinagpapabinirapan*. Fisgador, *Mapagpabinirap*. Sale de *Yrap*. Tambien holgarse del mal ageno con los mismos juegos.

Hinis. pp. Lustre de oro, ropa, &c. Vide *Hinas, quinis, quinas*.

Hinobo. pp. *Patubò*.

Hinocâ. pc. Comer las Gallinas, *Man*. Loque, *Pinan*.

Hinog. pc. Cosa madura como fruta. *Hinog na*, ya lo esta. *Mahihinog na*, ya lo estarà. *Vm*, Ir madurando. *Mag*, madurar. Loque, *Yn*. Donde, *Pagbihinogan*. *Magpa*, dexarla madurar en el Arbol. *Pa_in*, la fruta. *Pa_an*, el Arbol. *Cabinogan*. pc. Madurez. *Pabinog*, loque haze madurar.

Hinogay. pp. Aplacar à los reñidos, *Mag*. Ellos, *Yn*, l, *Pag_in*. Conque *Ypag*.

Hinobor. pc. Dexar à vno que haga su voluntad, zeder de su derecho por evitar ruydos, *Magpa*. Loque, *Ypa*.

Hinobos. pc. Poner algo à la larga. *Vm*, ponerse asi. Loque, *Y*. *Magpa*, à otro. Loque, *Ypa*.

Hinolos. pc. Estarse sin hazer nada como vna estaca. *Mag*, estender la pierna. *Y*, loque. Sobre quien, *An*. *Magpa*, ponerse asi. Sale de *Tolos*.

Hinolà. pp. Cardenal, ò señal que queda de golpe. *Man*, tenerla. *Mag*, estar acardenalado. *Magpa*, acardenalar à otro, à quien, *Pinapag*.

Hinoso. pp. Pedir el pecho, obsservarlo. *Man*. Las tetas, *Pinan_an*.

Hinotol. pp. Recorrer, recapacitar bien lo que ha de informar. *Mag*, Certificarse. Loque, inquiere, *Yn*. Loque trae à la memoria, *Ypag*. Sale de *Totol*. Vide *Onava*.

Hinovir. pp. Enderezar tirando. *Vm*, asi mismo, *Mag*, à otra cosa. *Yn*, loque, *Man*, andarse enderezando. *Hinoviran*, blanco aque apuntan Sale de *Tovir*.

Hinoma. pp. Coger piojos de la ropa, *Man*. Los piojos, *Hin*. el vestido, *Han*.

Hinotoli. pc. Quitar la zerilla de la oreja, *Man*. Ella *Hin*. El oydo *Han*. Sale de *Totoli*.

Hinovà. pp. Andar buscando con quiē consolarse, *Man*. Loque le motiva consuelo, *Yn*. De donde, ò en que, *An*.

Hinlalato. pp. El dedo del medio, l, *Dato*.

Hinlalaqui. pc. Dedo pulgar.

Hinlalabio. pp. Vna yerva que nace en la orilla del mar.

Hinlalay. pc. Andar saltando en vn pie. *Taquindi*, *Bocsiya*, *Hindaray*. *Man*, Andar asi.

Hinlalayon. pc. Vn gusano peludo de muchos pies.

Hinlalayong. pc. Vna yerva llamada asi.

Hinli. pc. Canto de Banca, ò la Madre al hijo meziendo en la Hamaca, *Mag*. La ma-

madre. *Hin*, el canto, ò loque canta. *Y*, l, *Ypag*, el chiquillo. *Pinaghihinlihan*, Donde.

Hinlog. pc. Pariente en qualquier grado.

Hindang. pc. Vide *Landang*.

Hinric. pc. *Masamang paghinga*. Resuello cansado.

Hintal. pc. Esperar. Vide *Hintay*.

Hintay. pc. Esperar, aguardar, *Vm*, l, *Man*. A quien, *Hintin*, sincopado. *Mag*, Guardar algo para otro esperandole con ello. Loque, *Y*. Tambien, *Mag*, esperar como à quien le dizen, q̃ se aguarde. A quien, *Yn*.

Hintay. pc. Dilatar, *Mag*. Loque, *Y*. *Hovag mong ihintay sa bucas ang pagparoon mo*, No dexas para mañana tu ida.

Hinto. pc. Descanso, ò paradillas en el camino. *Hihintohinto*, l, *Mag*. loque *Y*. *Ypag*, la causa. *Vm*, depropofito. *Yca*, la causa: *Valang hinto*, no tiene reposo: *Nacailang hinto*? Quantas vezes? *Nacalavang hinto*? dos vezes, ò dos paradas.

Hintor. pc. Dar barrigada azia delante, como el cojo, *Vm*. Vide *Hindot*.

Hintotobi. pc. Mariposa. Vide *Totobi*.

Hintotoro. pp. Dedo indice.

Hinoca. pc. Picar de aqui alli la gallina, *Vm*, l, *Man*. Loque, *Yn*. Donde, *An*.

Hinuyo. pp. Dar gusto à otro, ò complacerle, *Man*. A quien, *Yn*. Sale de *Suyo*.

Hinyayango. pp. Culebra ponzoñosa.

Hipa. pc. Vide *Hopa*.

Hipac. pc. Abaxarse la tierra desincharse la barriga, *Vm*. A quien, *An*. Active. *Mag*, loque, *Yn*. Es mas que el antecedente.

Hipag. pp. Cuñada, ò cuñado. *Mag*, Concuños. *Ang paghihipag namin*, el ser cuñados. *Hindi niya aco hinihipag*, no me tiene por tal. *Vm*, l, *Man*, Hazerse, tal, ò llamarse no siendolo. *Ang hihipaguin*, el que ha de ser cuñado.

Hipahip. pp. Lo mismo, que *Hipihip*.

Hiphip. pc. Sobornar, *Vm*. *Nagpa*, el que lo admite, ò pide soborno.

Hiphip. pc. Tirar con fuerza la respiracion, beber con cañutillo, *Vm*. Loque, *Yn*. con que *Y*. Instrumento, *Panghiphip*. Sinonomo. *Hophop*.

Hipic. pc. Tocar ligeramente à vno, *Vm*. A quien, *An*. *Tavong di mahipican*, *Di mangyaring caosapin*, hombre intratable.

Hipic. pc. Pararse algun tanto para oir alguna palabra, *Vm*.

Hipic. pc. Levantarse el estomago, ò la barriga como quando se resuella, *Vm*, l, *Hihipichipic*.

Hipichipican. pp. Los Hijares.

Hipihip. pp. Parar, ò descansar vn poco de loque haze: *Di mahipihip*, *Di matahan*, No puede parar.

Hipit. pp. Vide *Hipic*.

Hipit. pc. *Hinihipitan*. Vide *Higpit*, l, *piit*.

Hipno. pc. Acogerse, acomodarse. *Napapahipno*, pedir amparo. *Vm*, ampararse. *An*, De quien.

Hipno. pc. Trasladar de vn libro en otro. *Vm*, mirando al Original. *Mag*, la copia. *Yn*, loque en el Original. *Y*, loque en la copia. *An*, de donde, y mejor, *Pagan*. Vide *Salin*.

Hipo. pp. Atentar como à la llaga blandamente, ò manosearse probando si esta aspero, *Vm*. Loque, *Yn*. A quien, *An*. Si mucho, *Mag*. pc. Loque, *Pinag*. A quien, *Pag-an*, pc. *Valang mahihipo sa caniyang bahay*, pobre, que no tiene sobre, q̃ caer.

Hipon. pp. Camarones pequeños: *Baquit nanga ang hipon, gango, y, macasosongot pa*: Por ruin, que sea, no es malo para enemigo

migo.

Hiral. pp. Rebolucion de estomago. Vide *Hirol.*

Hiralà. pc. Escarmentar, *Man.* Vide *Dala.*

Hiram. pc. Pedir prestado. *Vm,* tomar prestado. *Hibnin,* loque. *Hibnan* de quien, sincopa. *Magpa* emprestar, ò dar prestado. Loque, *Ypa.* A quien *Pahiramin,* l, *Pahibnin.* *Naca,* alcanzarlo. *Na,* loque: *Hiram co yto,* l, *Pahiram sa aquin.* Lo tome, ò me lo dieron prestado. Vide *Tarahan.*

Hiramay. pp. Encartar, *Man.* A quien, *Yn.* Donde, ò en que *An.*

Hirang. pp. Escoger, entresacar, *Vm.* Loque *Yn.* Lo dexado *An:* *Hovag manhirang ang bigyan.* A quien dàn no escoge.

Hirao. pp. Gallo de pelo blanco, que tira à verde.

Hiraolinḡa. pc. Gallo de otro color.

Hirap. pp. Enfermedad larga, trabaxo, misseria. *Mag* padecerla. *Pinag-an* sobre, ò en que. *Ypag* porque, ò el trabajo. *Nagcaca,* tenerlos. *Mahirap,* cosa trabajosa. *Mahirap na tavo,* persona de muchos trabajos. *Cahirapan* trabajo. *Anong hirap mo?* Que te duele? *Pahinirap* contento, que vno tiene de mal ageno. *Magpa, Pinagpapahinirapan,* A quien.

Hirat. pp. *Pahinirap.* l, *Hilat.*

Hirati. pp. Perpetuar, ò proseguir *Hinihirati,* loq̃ va continuando. *Naan,* cosa en que esta acostumbrado. Tambien *Hinihirati ang saquit,* Enfermedad ordinaria, pero en fin le matò.

Hirhir. pc. Mojar como en salsa, ò miel, *Mag.* loque, *Y.* Donde *An.* *Hirhiran Salsa.*

Hirin. pp. Atravesarse el bocado en la garganta. *Nahirinan* à quien. Causa *Naca.* Estar asi *Na:* *Hihirinhirin na aco, Pagmamaraliin pa,* no me dexa tragar bocado, con su priesa.

Hirol. pc. Vide *Hiral,* l, *Pirol.*

Hiso. pc. Enjaguarse, fregarse como los dientes con los dedos, *Mag,* l, *Man.* Los dientes, ò boca *Yn.* Vide *Caso.*

Hità. pp. Muslo.

Hità. pc. Provecho, que saca de algo. *Anong mahihita mo sa aquin,* l, *Mapapala,* l, *Mapapaquinabang?* Que provecho sacaras de mi.

Hitam. pp. Plomo negro, malo. *Tingahitam.*

Hitar. pp. Repantigarse, *Vm.* Las piernas *Yn.* Si mucho *Mag.* pc. l, *Sahihitar,* estar asi.

Hitar. pc. Puta. *Hitar na babaye. Mag,* Andar disoluta. *Hihitarhitar,* andarse combidando. *Cahitaran,* luxuria de muger.

Hithit. pc. Chupar azia si *Vm.* loque, *Yn.* De donde, ò à quien *An.* Tambien atraer el aliento, ò loque queda en el Bazo. *Pahithit nanâ,* yerva, que trae la materia.

Hitì. pp. Hazer zentinela sin ausentarse: *Hitian ang buquir.*

Hitic. pp. Arbol cargado de fruta. *Hungmihitic nang bunḡa ang Dalandan.* Vide *Ninḡil, Hilip,* pp. *Hotoc.*

Hitir. pp. Cosa, que en breve se consume. *Mahitir ang lana,* que se gasta mucho. Su contrario *Tipir.* pc.

Hito. pp. Genero de pescado.

Hitor. pp. Relleno, contonearse. *Sahihitor,* l, *Vm* estar asi. *Hihitorhitor* andar asi.

Hivà. pp. Cortar en pequeñas partes, *Vm.* Loque, *Yn.* A quien, *An.* *Na,* Herirse. *Hihivahivang,* pc. *Cataoan,* Acuchillado. *Cahiva,* vna taxada. Si mucho *Mag.* pc. loque *Pag-in.*

Hiva. pp. Voz con que ahuyentan puercos.

Hivaga. pp. Diferencia de ſentidos, y ſignificaciones. *Mag* dar muchos ſentidos à algo. *Pinag* el dicho. *Nagcahibivaga ang loob,* Bazilar.

Hivala. pc. Huirſe, *Man.* De quien *An.* dos, ò mas, *Mag.*

Hivalan. pp. Amiſtad eſtrecha. *Magcaca* tenerla. *Pagcaca_in* ſobre que. Nace de *Vala.*

Hivalang. pp. Vide *Hivalay.*

Hivalay. pc. Separarſe dos, que eſtavan juntos. *Vm* El vno del otro. De quien, *An.* Dos, ò mas *Mag.* Itt. *Mag* Apartar vna coſa de otra. Loque, *Y.* De donde *Pag_an.* Las coſas, *Pinag.* Sinonomo. *Tivalag.* pc. *Vatac.* pc.

Hivangſay. pc. Vide *Sayſay.*

Hivas. pc. eſtar atraveſado, ò al ſoſlayo. *Mag* poner, ò hazer algo aſsi. *Yn* ſer pueſto, ò hecho: *Hivas ang loob niya, ſa loob cò,* no convenimos.

Hivas. pc. Enladrillar, *Mag.* Los ladrillos *Pag_in.* Itt. De dos hechados, pies con caveza, ſe dize. *Naghihivas ſila nang pagbiga,* eſtan acoſtados pies con caveza, ò como ladrillos diſpueſtos.

Hivat. pp. Zarpar, ſacar el Ancla, *Vm.* Loque *Yn.*

Hivati. pp. *Paghivatiin.* Lo miſmo, que *pagbatiin.* Vide *Molaing.*

Hivir. pp. Torcerſe como la punta del clavo, *Vm.* Eſtarlo, *Na,* torcerſe. *Sahihivir ang paglacar.* Caminar derrengado.

Hivis. pc. Eſtar al ſoſlayo, como eſcalera, ò biga. *Na* eſtar. *Mag* Poner algo aſsi. Loq̃, *Y.*

Hiyâ. pc. Verguenza. *Na,* eſtar avergonzado. *Maca,* l, *Yca* La cauſa. Ante quien, *Nahihiyan: Hiin,* l, *Panhiin* ſer avergonzado de otro. *Vm* Avergonzar. Conque, *Y. Man,* l, *Maghibigay hiya,* cauſa, ò dar verguenza. A quien *Binibigyang hiya.* Con que, *Ypag. Naquiquinahiya,* l, *Naquiquicahiya,* tener verguenza con otro, que la tiene. *Nagcàca,* los dos. *Nagcacahiyaan* mutuo. *Ypinagcacahiya* Deque. *Ypinagcacahiyaan,* de que mutuo. *Nagmamacahiya* avergonzarſe de algo. De que, ò con que, *Ypinagmamacahiya.* A quien *Pinagmamacahiyan. Magpahiya,* l, *Magpacahiya,* motivar à otro à tener verguenza. *Pahiyn* à quien. *Ypinagpapahiya,* con que. *Cahiyahiya,* coſa vergonzoſa. *Valang hiya,* Sin verguenza. *Mahihiin* vergonzoſo.

Hiyahis. pp. Ñudo de cordel.

Hiyang. pp. Confrontar los genios, *Na.* Con quien, *Ca_an.* En que, *Yca.* l, *Maca. Magcaca* los dos: *Hindi hiyang ſa aquin, Hindi co caſongdo, Hiyang ſaſaquit yaring gamot,* apropoſito.

Hiyao. pc. Alaracas, ò vozes de Victoria. Clamor. *Vm,* l, *Mag* clamar. *Ypinag* la cauſa. *Pag_an,* à quien: *Hinihiyavan mandin nang pagca binog* como los paxaros, que eſpantados buelan de golpe, aſsi la fruta ſe cae de golpe.

Hiyar. pp. Recoſtarſe aziatras como la preñada. *Vm,* l, *Mag,* l, *Hihiyarhiyar nang boſog ang aſo,* De puro repleto, ſe acueſta el Perro.

Hiyas. pc. Todo genero de joyas. *Mag* traerlas. Donde *Pag_an.* Loque, *Ypag. Hinihiyas* Loque ſe haze hoya, ò loque ſe trae por tal. *An* perſona à quien ſe pone. *Magpa* adornar algo, ò dar joyas à otro. *Pa_an,* à quien. *Mapaghiyas* El que las trae de continuo.

Hiyauô. pp. Vozes de mucha gente, gritar, *Mag.* A quien *An,* l, *Pag_an,* porque *Ypag.*

Hiyayâ pp. Vide *Tibaya*.
Hiyip. pc. Soplar, cañuto, con que ſoplan, *Vm*. El fuego. *An*. con que, *Y*. Loque ſirve de cañuto, *Yn*. *Vm* ſoplar el viento. A donde, *An*. Y ſi mucho *Mag*. A donde *Pinagbibipan*.
Hiyo. pc. Cazon, Tollo pequeño. Vide *Pating*.

H. Ante. O.

H*Oag*. pc. Vide *Hovag*. *Dovag*.
Hoat. pc. Tenerſe, ò aſirſe, loque *Hotan*. Aſidero, *Hobotan*.
Hobac. pc. Ir remitiendoſe la llama del fuego. Vide *Hopac*.
Hobachobacan. pc. Los hijares. Vide *Hivachivacan*.
Hobahob. pp. Zaumerio de todo el cuerpo. *Mag*, Zaumarſe aſsi. Conque *Ypag*.
Hobar. pc. Deſnudarſe el veſtido. *Mag* aſsi miſmo, aunque por mano agena. *Vm*, à otro. Loque *Yn*. El que, ò la parte que ſe deſnuda *An*. *Hobdan*, *Hobdin* ſincopas.
Hobli. pc. Paga, que ſe dà de contado entre los que compran, y venden. *Vm*, darla. A quien, *An*. Loque, *Y*. Tambien, *An*. Vide *Sucli*.
Hobò, pp. Deſnudarſe de toda la ropa con los juegos de *Hobar*. *Hobò*. pc. Deſnudo.
Hobog. pp. Blandearſe, como la viga, *Vm*. Ella *Yn*. Acaſo, *Ma*. La cauſa *Yca*, l, *Maca*. Vide *Hotoc*.
Hobohob. pc. Vide *Hagohob*.
Hobnit. pc. Arrebatar. Vide *Agao*.
Hocà. pp. Sacar tripas à algun animal, *Vm*. Las tripas, *Yn*. El animal, *An*. Vide *Hovac*. pc.

Hocab. pp. Dar bocado grande, *Vm*. Loque *Yn*. De quien *An*. Vide *Ocab*.
Hocag. pc. Blandearſe el ceſto, que no eſta lleno. *Hohocaghocag*. Vide *Huncag*.
Hocang. pp. Vide *Hocong*. pc.
Hocap. pp. Chupar con paxa, *Vm*. Loque *Yn*. De donde, ò à quien, *An*. *Panghocap* Inſtrumento. Si mucho *Mag*. pc. Loque *Pinag*. pc. De donde *Pag_an*. pc.
Hocas. pc. Deſnudarſe la Camiſa, *Mag*. Ella, *Yn*. El cuerpo *An*. à otro *Vm*. Ella, *Yn*. A quien, *An*.
Hocaſin. pc. Deshazer el telar, *Vm*. El telar *An*. l, *Hocas*. pc.
Hocay. pp. Hoya, ò cavar. *Vm*, l, *Man* ſacando algo. Loque, *Yn*. De donde *An*. *Mag* cavar enterrando. Loque *Y*. Fr. Franciſco dize, que por *Vm*, es ya metiendo, ya ſacando. *Nahocay na* Ya eſta abierto el hoyo.
Hocbò. pc. Eſquadra, Exercito, Emboſcada. *Vm*, Dar ſobre los Enemigos. Ellos, *An*: *Dalavang hocbo* Dos Exercitos.
Hochoc. pc. Abrir para, ſacar la eſpina, *Vm*. La eſpina *Yn*. De donde *An*.
Hoclay. pc. Eſtar inclinadas las ramas del Arbol, azia vn lado meneandoſe. *Nahohoclay na tavo* hombre, que ſe va cayendo de vn lado à otro. Vide *Doclay*.
Hoclob. pc. Encanto, encantar, *Vm* A quien *Yn*. Conque, *Y*. Donde *An*. *Nahoclob* el hechizado.
Hocloban. pp. Hechizero, Bruxo.
Hocom. pc. Alcalde mayor, ſenténciar, juzgar, *Vm*. A quien *An*. Loque, *Y*. *Mag* eſtar en tribunal, ſer Iuez. *Pinaghobocoman* el pleyto, ò el ſentenciado. *Hocoman*. pp. El Tribunal, l, *Cahocoman*. *Pinaghohocoman*. Tambien es donde eſta ſen-

tado, ò haze oficio de Iuez. *Valang Hocom.* No ay Alcalde, Iuez &c.

Hocong. pc. Corcobado. *Na* estar assi.

Hocos. pp. Tirar cortina, que tiene sortijas, *Vm.* La cortina *Yn.* La zinta, *Y.*

Hocosan. pp. El boton del ceñidor para el dinero.

Hocot. pp. Corcobado de hombro. Vide *Boctot.*

Hoctot. pc. Encorbar el cuerpo, *Vm.* Sin querer *Na.*

Hogà. pp. Rugir las tripas *Hohogahoga ang bitoca.* Vide *Tobac, Lovag.*

Hogac. pc. Idem. & eodem modo.

Hogas. pp. Labar fregando loque no fuere ropa, *Vm.* loque, *An.* Conque, *Y.* Loque quita *Yn. Mag,* Assi mismo. *Naghohogas nang paa* los suyos. *Vm,* Los agenos: *Hinogas* las labaduras, l, *Pinaghogasan.*

Hogay. pp. Pasar por el agua la ropa, Para quitar lo sucio, *Mag.* La ropa, *Y.* Vide *Ao ao. Hao hao* pc. Que son los mejores.

Hoghog. pc. Apartarse la carne de hueso, *Na.* de donde *An*: *Naboghog ang salaval* Se va cayendo el calzon, de puro viejo.

Hoghoguin. pp. El que anda mal ceñido.

Hognà. pc. Accion del que boga arrimando la pala azia sì para darle fuerza, *Vm.* La pala, *Y*: *Miminsang naca hogna nang Gaor, ay nabali,* de vn tiron rompiò la boga.

Hogong. pc. Vide *Ogong.*

Hogos. pp. Tirar del cordel de la Lampara, *Vm.* l, *Man.* Loque, *Yn. Mag* Descolgandola. Ella, *Y.* A quien, se descuelga, *An. Napa* El que pide q̃ se descuelgue. *Hogosan,* Polea, Moton, ò palanquin.

Hogpong. pc. Añadir algo à lo ancho (*Dogtong* es à lo largo.) *Mag.* Loque *Y.* à quien *An.* Los dos *Mag.* Passiva *Pinag*: *Hongmohogpong sa ybang dolohan* se agrega à otro Barangay.

Hogot. pp. Entresacar vna cosa de entre otra, como el anillo del dedo, *Vm,* l, *Mag.* Loque *Yn.*

Hogot. pp. Afloxar la atadura muy apretada, *Mag.* Lo atado *An,*

Hogot. pp. Soltarse, ò afloxarse alguna cosa tirante: *Vm,* Afloxarla. El cordel, *Y*: *Nag. hohogot ang loob.* Aplacarse el enojo Metaphor.

Hogotan. pc. Tabla con agugeros para apuntar colores, como las tablillas de las Sacristias. *Mag* hazer suertes.

Hogotan. pp. la punta q̃ haze la manta, ò cola del tapis, que tiran por vn lado de la cintura, à diferencia de *Bonotan,* Que es la punta de atras.

Hogyat. pc. Concierto de hazer vna cosa, tal, ò tal dia al dar la señal, con vn tiro. La Señal, *Hogyatan. Mag,* pagar la pena quando se apartan del concierto. Loque *Yn.* sobreque *Pag-an.*

Hobò. pc. Derramar, ò Vaciar de golpe cosa, que no sea agua, como grano, ò fruta, *Mag.* Loque, *Y.* A donde *An. Vm* Ir de vn Pueblo à otro. *Yhohoboco ang lahat cong manga casalanan,* Los dirè todos.

Hobom. pp. Vide *Homkom.*

Hobot. pc. Vide *Tangan. Havat. Hotan, botivan* Cedazito nuevo.

Holâ. pp. Adivinar, *Vm.* Loque *Yn,* à quien *An.* Si mucho *Man*: *Manhohola* Adivino.

Holac. pc. Parar, Vide *Taban.*

Holac. Palabra que se dize, con poca cortesia, para dezir, que tiene hambre.

Holag. pc. Idem.

Holang. pp. Recrearse, ò aliviarse desnudando-

dandose el que esta caluioso, *Vm.* Io. que le quita como la ropa, *In.*

Holalay. pc. Estar vno repantigado. *Napapabolalay*, estar asi.

Holao. pp. Escampar la lluvia aunque no del todo, *Vm.*

Holas. pp. Derretirse como sal, azucar, *Vm.*

Holay. pp. Blandearse la rama con el viento, *Vm*, l, *Hobolaybolay.*

Holbol. pc. Ladrar, *Mag.* A quien, *An.* *Maholbolm*, Ladrador.

Holi. pp. Vide *Huli.*

Holilip. pp. *Valan caholilip*, *Valan cabalimbava*, *Valan catalamitam.*

Holmbar. pp. Iuego de esconde la piedra.

Holip. pp. Poner vna cosa en lugar de otra, que se perdiò, *Mag.* Loque, *Y.* Lo perdido, *An.* *Mapagholip*, El que sabe remediar asi.

Holip. pp. Cerrar el agugero del *bobongan.* Con nipa, *Vm.* El agugero, *An.* La nipa, *Y.*

Holò. pp. Principio, ò Nacimiento del Rio, *Vm*, anteponerse en el agua, ò fuera de ella, poniendose mas arriba, que el otro. A quien, *An.* *Napa*, subir Rio arriba. *Magpa*, llevar algo rio arriba. *Ypa*, Loque. *Maholo*, Rio, que tiene muy arriba el nacimiento. *Pasaholo*, Ir allà: *Maholong tavo*, Hombre para mucho.

Holog. pp. Arrojar, derribar. *Mag*, Derribar algo, ò echar de lo alto. *Y*, loque. A donde, *An.* *Man*, dar, ò herir con loque arroja. Con que, *Ypan.* A quien, *Pan-an.* *Nagpapatiholog*, arrojarse de alto abaxo. *Na*, l, *Napapa*, caer. A donde, *Ca-an.* Cayda, *Pagca holog*: *Hologan ca navà nang gracia nang Dios*, Dios te dè su gracia, *Vm*, caer. *Hongmoholog ang saquit sa catao-an.* Dar de sì, *Hongmoholog ang damit.*

Holog. pp. Mezcla de vn metal con otro, ò añadir algo al peso, *Mag.* Loque, *Y.* A donde, *An.*

Holog. pp. Echar algo à algun sentido malo, ò bueno, *Mag.* Loque, *Y.* A donde, *An.* Mejor, *Pag-an*: *Naboholog*, *Nahihinguil.*

Holom. pp. Remojar, *Mag.* Loque, *An.*

Holon. pp. Parada, mancion. Vide *Halon*, que es el vsado.

Halona. pp. Vide *Hilina.*

Homa. pc. Hablar mui quedo entre dientes. *Di hongmoma*, No abriò la boca.

Homal. pc. Gangoso. *Hobomalhomal*, *Nabobomalhomal.* Hablar asi.

Hombac. pc. Concabidad, como la que se forma entre ola, y ola del mar. *Hungmohombac ang alon*, *Yuihombac ang Davong nang alon*, lo echo abaxo. *Nahombacan ang Davong.* lo cubriò vna ola. *Cahombacan nang Bonduc*, Quebradas de montes.

Hombom. pc. Medio mudo, que no habla claro. *Na*, Irse haziendo tal. *Hobombombombom*, l, *Nahobombom cun mangusap.*

Homog. pp. Sereno, fresco de la noche, no el rocio. *Magpa*, ponerse al sereno. *Ypa*, Loque.

Honâ. pc. Blandearse la bara. *Vm*, hazerse blando. *Yca*, la causa. *Mag*, hazer algo blando adelgazandolo. El palo, *An.* Con que, *Y*: *Mahonang loob*, Humilde. *Honahonaan mo anggalit*, Aplaca tu enojo.

Honat. pp. Hazer algo con mucha flexera: Vsase con la negativa: *Di mahonat ang camay*, *ang siya*, *y*, *mayaman ngay-on.* Vide *Onat.*

Hondô. pc. Encorbarse el cuerpo al andar por tener el vn pie corto. *Vm*, de proposito. *Hobondohondo*, Sin querer.

Hondol. pc. Poner el difunto en las andas.

Hongcag. pc. Despedir el viento de la barriga inchada, *Na*. De proposito, *Nahongcagan ang tian*, despidiò mucho viento. Tambien significa vacio.

Hongcoy. pc. Vna rueda con que apartan la paxa del arroz.

Honhon. pc. Tragar la comida sin mascarla, *Vm*. La comida, *In*. De donde, *An*. *Nahonhon ang quinain*, lo digiriò. *Siya pang mahohonhon*, Se le puede tragar.

Hongot. pc. Coco, que sirve de jarro. *Cabiacna bao*, *Hohongothongot*. pc. Vna yerva. *Taquip cohol*, *Taquip soso*.

Hongot hongot. pc. Sacar algo poco à poco con el casco del coco, *Mag*. Loque, *In*. Con que, *Y*.

Honos. pp. Entresacar vna cosa, que esta metida entre otras, *Vm*. Loque, *In*. De donde, *An*. *Nahonosan nang huninga*, muriò. Si mucho, *Mag*. Loque, *Pinag*. De donde, *An*.

Honos. pp. Echar suertes, *Mag*. La causa, *Ypinag*. Sobre què, *Pag_an*.

Honos. pc. Diezmos. *Vm*, El que lo pide, l, *Na*. Loque, *In*. De quien, ò de donde, *An*. *Magpa*, Darlo. *Pahonosin*, à quien. *Pahonosan*, de què. Tambien, *Magpa*, El que los cobra.

Honosan. pc. Papeles, ò palillos, con que echan suertes con los mismos juegos, que el antecedente.

Honos dili. pp. Ofrecimiento en contra de lo que vno intenta hazer, *Mag*. Loque, *Pinag*.

Hopâ. pp. Aplacarse la llama del fuego, *Vm*. La causa, *Yca*. *Mag*, aplacar la llama. *In*, ella *Nagpa*, Poner paz entre los discordes.

Hopil. pp. Pisar lo sembrado, ò yerva, *Vm*. Loque, *In*. El dueño, *An*. *Nahopil*, *Natalo*. *Napahopil*, *Napatalo*.

Hopac. pc. Irse aplacando la llama del fuego algo mas remisamente, que *Hopâ*. Con sus juegos.

Hophop. pc. Vide *Hiphip*. pc. Con sus juegos.

Hoplac. pc. Remitirse la llama. Vide *Hopac*, con sus juegos.

Hopir. pp. Ser reducido con razones, ù otros modos. Vsase solo con la negativa. *Dimahopir*, *Dili matanguihan*. Vide *Supil*.

Hopô. pc. Desechar loque se escoge, como malo entre lo bueno. *Valang mahohopo*, No avia, que desechar.

Horhor. pc. Limpiar refregando la suciedad del cuerpo. *Mag*, asi mesmo. *Vm*, à otro. Loque *In*. De donde, *An*. La mano, *Y*.

Horlo. pc. Vn genero de canto, *Mag*. El canto. *In*.

Horoc. pc. El juego de los muchachos en el baño: *Naghohorocan*, *Nagsisisiran nang paglalaro*.

Horong. pc. Navegar solo en vna banca, *Mag*.

Horos. pc. Falto, desproveydo; *Horos nang horos ca sa dilan gava mo*. Tambien *Horos nang horos ang loob*. Falto de consejo. Vide *Haros*. pc.

Hosô. pc. Sacar como el anillo del dedo. *Vm*, à otro. *Na_an*, A quien. *Mag* asi mismo. El anillo, *In*.

Hothot. pc. Sorber, como yemas de huevo en el plato, ò los mocos, ò el niño el pezon de la teta, *Vm*. Loque, *In*. De quien, *An*.

Hotac. pc. El ruido, que haze el pie, quando lo sacan del lodo, *Vm*. Vide *Hagotac*.

Hotan. pp. Asir. *Hohotan*, asidero. Vide *Hohot*.

Hoti. pp. Asir, es de *Hotan*, impersonal.

Hotoc. pp. Doblegarse la rama por muy car_

cargada, *Vm.* La rama, *Yn.*

Hotoc. pp. Enarcar el arco, ò las cejas, *Vm.* Loque, *Yn. Hotoc na quilay. Di pa hotoc. Di pa aral.*

Hovac. pc. Abrir al animal para ſacarle las tripas. *Vm,* l, *Mag.* El animal, *An.*

Hovachovacan. pc. Los hijares.

Hovag. pc. No, vedando. *Hovagan mo,* No lo hagas, dexalo. *Hovagan mong cunin,* No lo tomes. *Hovag mong tingnan,Hovag mongytapon:* Haze con todas las paſivas.

Hoval. pc. Tener algo en la mano, tener la embarcacion con los remos, *Vm,* l, *Mag.* Loque, *An.* La mano, *Y.*

Hovar. pp. Imitar, ſacar copia, *Vm.* Loque ſaca *Yn.* De donde, *An. Hinovar co ſa yſip co,* lo ſaque de mi cabeza, lo ideè. *Havaran,* Dechado.

Hovat. pc. Faltar, no acudir à algo, *Vm,* l, *Na: Hovag cang homovat ſa Miſſa.*

Hovat. pc. Tener algo en la mano, Aſir. Vide *Hobot.*

Hovay. pp. Llamar à alguno de lexos, como en Eſpañol, ola, *Vm.* A quien, *An.*

Hovit. pc. Vide *Sovit.*

Hoyag. pc. Deſtapar, como el arroz en ceſto, paraque evapore, *Vm.*La atadura, *Yn.* Lo deſtapado *An.*

Hoyang. pp. Orear ropa, ò ſemilla, ſacandola al ayre, *Vm,* Orearſe. *Mag* Orear. Loque, *Y.* donde, *An.* Vide *Hiyang.*

Hoyang. pp. Se vſa con negativa, *Valang hoyang; Valang tahan: Dili yſa man hinohoyangan nang caavay na demonio ang tavo.*

Hoyoc. pp. Doblegar coſa delgada, *Vm,* l, *Na.* Ella de propoſito, *Yn.* Vide *Hitic.*

Hoyong. pp. Lo miſmo, que *Gotom.*

H. Ante V.

HVbar. pc. Vide *Hobar.*

Hubnit. pc. Vide *Hobnit.*

Hugnit. pc. Vide *Hobnit.*

Huli. pc.Atras, poſtrero, ò vltimo. *Na,* Quedar atras acaſo. *Nagpa,*l, *Vm,* De propoſito: *Napahuhuli,* ponerſe à la poſtre. *Magpa,* Tambien, poner otra coſa al vltimo. *Cahulihan,*Poſtrero. *Huling arao,*Dia poſtrero: *Cahulihulihan,*El vltimo: *Nahuli ſa Miſſa,* Llegò tarde. *Pamahuli,* Fruta tardia, pies de qualquier animal.

Huli. pc. Popa del Navio, governar ſu Timon. *Humuli ſa nagſaſacay,* l, *Ma,*l, *Mag. Vm,Y,Man,* En quanto ſe pone al vltimo lugar. *Mag,* En quanto govierna la banca con el Timon.

Hulinguinto. pc. Oro baxo.

Huli. pp. Coger, Deſpojo, Cazar, Prender. *Vm,*l,*Mag.* pc. Pretender, coger. *Yn.* pp. A quien. *An* Donde. *Nan* Andar cogiendo. *Naca* Haver cogido. *Na* Ser cogido. *Pinanhuhulihan* Donde cazan. *Ypan* con que. *Pa_an* A quien. *Huli.* pc. Cogido, ò deſpojos.

Hulip. pp. Poner en lugar de qualquiera ortaliza, ò arbol perdido, otro. *Vm* Lo nuevo, que ſucede, ò ſe pone. *Na_an* A quien *Mayholip,* poner lo nuevo en lugar de lo perdido. Loque, *Y: Nahulipan ang nangamatay, nang bagong nagaſava.*

Humaymay. pc. Aliento, ſoſiego. *Magpa* aquietar active. Deſcanſar: *Napahumaymay na ang ſaquit.*

Humangar. pc. Plato mediano.

Humbum. pc. Vide *Homhom.*

Humpay pc. Ceſar, Eternidad, fin, *Vm. Valang humpay,* Sin fin.

Humpay. pc. Afloxar el viento la lluvia, *Vm.*

Hunghang. pc. Necio, tonto, vellaco, malicioso. *Vm* Hazerse tal. *Mag* Ofender à otro con alguna necedad. *Yn*, A quien. *Maca* Querer hazer à otro tonto.

Huni. pp. Cantar el paxaro, ò chirriar de los otros animalejos *Vm*. Ante quien *Han*. El mismo sonidillo *Hin*.

Hupil. pp. Abollar, Vide *Yupi*, *Yupit*.

Husay. pp. Desenmarañar, orden, concierto. *Husay na bohoc*, l, *Osap*, Desenrredado. *Musay*, *Meyhusay*, Haver orden. *Na* compuesto. Irse desenmarañando, *Vm*. La causa *Naca*, l, *Yca*. Desenmarañar, *Mag*. Loque *Yn*, l, *Pinag*. Donde *An*, l, *Pag_an*. *Valang husay* Sin orden. *Nagcaca* estar las cosas con el. La causa *Ypagca*.

Husi. pp. Seda cruda, *Mag* hazerla, servir, ò vestirse de ella.

Husô. pc. Sacar el anillo, ò manilla de la mano. *Mag* assi mismo, aunque sea por otra mano. *Vm* à otro. Loque *Yn*. Mano, ò persona *An*.

Huyang. pp. Lo mismo, que *Taban*, *Valang huyang* *Valang taban*.

Huvit. pc. Soliviar algo pesado con instrumento largo, *Vm*, l, *Man*. Lo que *Yn*. Con que, *Y*. *Mag* Aplicar el instrumento para soliviar. Loque, *Y*. La cosa soliviada *An*.

DE LITERA I.

I. Pronunciada con fuerza como si fueran dos ii, significa no: Assi lo he advertido entre los Aetas de San Isidro.

Iba. pc. Otro. *Vm*, l, *Mag* Mudarse, ò hazerse otro de loque era. Tambien *Mag* Mudar algo de como estaba. *Ybbin*, l, *Pag ybbin* Loque se muda. *Nanguinguiba* estrañarse como el que viene de tierra caliente à fria, ò al contrario. *Nagcaca*, diferenciarse, ò estar diferente de lo que antes. *Magca pagca*, ò *Ypagca* La Causa. *Pinagcacaybhan*, en que se diferencian. *Caybа* Diferente. *Valang caybhan*, l, *Pinagcacaybhan* No tiene en que diferenciarse. *Hovag can magybang loob* No mudes tu corazon.

Iba. pc. Desconocer algo. *Yniyba* Lo desconocido. *Pagcacayba* mudanza. *Naquiqui* Singularizarse. *Ypinaquiqui*, Lo Singularizado.

Iba. pc. Peregrino, Estrangero. *Tavong ybang Bayan*; *Nanguinguibang Bayan*, Peregrinar. *Pinanguinguibang Bayanan* Donde. *Yba sa aquin* No es mi pariente. *Yba sa biro*, fuera de burlas.

Ibâ. pp. Vna frutilla agria, que llaman Bañquilines. *Yniybaan* Donde se echa el zumo de ella.

Ibaba. pc. La parte baxa del Pueblo *Napa* Yr alla. *Nagpapa* Poner algo abaxo, ò irse mas abaxo. *Ypa* Ser puesto en lo baxo. Pero *ypâ* (haziendo fuerza en el *Pa*) es ponerlo muy abaxo. *Vm* baxarse. *Y*, Loque. *Mag* Baxar algo. *Y*, Loque.

Ibabao. pp. Enzima de vna cosa, sobre, sobre_az, *Napa*, l, *Sa ybabao* estar enzima. *Ybabavin mo ang binabasa mo* Amuelalo por enzima. *Mag* Poner enzima. *Magpa*, pc. Desde abaxo hasta enzima. *Ypa* ser puesto. *Sa ybabao* Enzima. *Caybabavan*, l, *Pagca ybabao* Sobre_az, *Paybabao*, l, *Napa* Subir enzima. Loque, *Ypa*. *Nacapaybabao na ang palay* Ya esta igualmente espigado.

Ibag. pp. Vide *Aybag*. *Saquit sa tian*.

Ibayo. pp. El doble del principal, que se paga

ga en el empreſtito: *Nagibayo ang ſalapi co* Se multiplicò otro tanto. *Nagibayo aco ſa caniya nang otang co*, Le doy otro tanto por lo que me preſtò. *Magpapa* El que lleva el logro, ò dà preſtado. *Pinayibayo. han* El dinero. *Papagybayohin* A quien ſe lleva, ò dà preſtado. *Vm* Bolver por otro reſpondiendo. *Yn*, Defenderlo.

Ibay. pp. Deſvanecerſe la cabeza por haver comido buyo. *Naybay*, eſtar aſsi. *Vm* à otro. *Yn* A quien. *Y*, La cauſa. *Naca* activo: *Maybayin* el que padece eſto con facilidad: *Malaynibay*, l, *Nagmamalaynibay* Medio borracho.

Ibig. pp. Querer, amar, Guſto, Antojo, Apetecer. *Vm* ex intentione, depropoſito, cobrando amor. Si muchos *Man*. *Maca* Naturalmente; y ſin reflexa. *Yn*, Ser querido depropoſito. *Na*, Ser querido Caſualiter. *Ca_an* A quien, ò en quien ama algo. *Mag* Antojarſele algo. *Pinag_an* Aquello de que, ò en que, ò ſobre què, es el Antojo. *Caybigan*, pc. Amor de algo. *Caybigan*, pp. l, *Quinayibigan* Lo amado: *Caybig ybig* coſa amable, *Valang mapagybigan*, No ay coſa, què apetecer pueda. *Nagſaſaybigan*, Hazer ſu guſto: *Nangingibig*, Antojarſele, yà eſto, yà aquello. *Panginğibig*, Semejante apetito. *Maybiguin*. pc. Antojadizo, *Maybig*, tener voluntad. *Pagca ybig*, Amor, codicia, &c. *Naca* enamorar. *Na*, l, *Ca_an*, El enamorado. *Nagiybig*, l, *Nagcacaybigan* Los tales mutuo. *Nayibig*, l, *Quinayibigan* Guſtar, ò tener gana de algo.

Ibis. pc. Deſcargar la carga, ò ayudar à deſcargarla. *Mag*, Deſcargarſe de ſu carga, por ſi, ò por otro. *Vm* A otro. *Isban*, A quien. Lo que *Ysbin*.

Ibis. pp. Vn genero de peſcado, blanco, y bueno.

Ibib. pc. Chupar vn poco, como el tabaco. *Vm*. Lo que *Yn*: *Paybybin mo aco* Dexame chupar vn poco.

Ibib. pc. Quitar, ò menguar como con el eſcoplo: *Malacas macaybib ſa calap*. El Madero *Na_an*. *Tavong hindi maybiban* Miſerable.

Ibò. pc. Vide *Quibò*. *Galao*. pc.

Iboc. pc. Cuydado de la criatura, ò animales, Vide *Alila*, con ſus juegos.

Ibol. pp. Caminar de eſpacio. *Ybolybol*, *Yiponypon*.

Ibon. pp. Paxaro en general. *Nanginğibon*, Cogerlos.

Ibon dalag. pc. Dalag pequeño.

Iboy. pp. Menearſe el licor quando hierbe, *Vm*. Acaſo, *Ma*, con cauſa.

Ibos. pp. Oja de nipa aun en caña.

Ibos. pp. Acabar, ò conſumirſe algo. Vide *Obos* con ſus juegos.

Ibot. pp. Arrancar Planta, Clavo, eſpina, &c. Vide *Gabot*.

Ibot. pc. Ceſar, interrũpir, Vide *Licat*, *Tahan*.

Ibotor. pp. Mitad. *Napapa* Ponerſe en medio de vna, y otra coſa. *Ypa*, Ser pueſto. *Pa_an*. A quien. *Cayboturan* el centro. Vide *Aybutor*.

I. ante C.

ICa. pc. Cauſa, Razon, motivo, antepueſta à rayzes ſimples, ò compueſtas. Se diſtingue de la particula *Y*, En que la *Y*. No dize eſtado perfecto en los verbos de mudanza, y el *Yca*, ſi vg. *Ang yguinagaling* Cauſa de mejorar. *Ang yquinagaling* Cauſa de eſtar perfectamente bueno.

Ica. pc. Con esta particula se forman los numerales Cardinales, exepto el primero, que se dize *na ona*. *Ang ycalava, ang ycatlo, ycaylan*.

Icâ. pc. Coxear vn poco. *Vm*, l, *Ycayca*. *Caycaan* Cogera.

Icabo. pc. Llevar el viento como papel. Vide *Alicabo*.

Ical. pp. Cavello algo crespo. *Vm* Ir encrespandose. *Mag* Encrespar. El cavello *Yn*. A quien *An*. *Ycalin*.

Ican. pp. Palabra, con que llaman à los puercos, diziendo *Ycanycan*.

Icang. pp. Abertura, que haze la juntura. Vide *Bicong*.

Icang. pc. Abrir con violencia algo como conchas pegadas, *Vm*. Loque, *Yn*. A quien *An*.

Icao. pc. Tu. *Sinong vngmiycao sa iyo?* Quien te llama de tu. Siempre se antepone.

Icap. pp. Irse de miedo, *Mag*: *Nagycap*, *Nalis*, *natacot*.

Icas. pc. Soltar el lazo, *Vm*. l, *Man*: Contra quien, *Yn*. *Mag* Expresando: *Mag ycas nang silo*. Loque *Y*. Vide *Bicas*.

Icat. pp. Fluecos, Prensa, Pasamanos. *Mag* Ponerlos, ò vsarlos. *An* Donde. *Vm* Texerlos. *Yn* Ser tegidos.

Icdil. pc. Codazo, que vno dà quando no gusta de lo que oye, *Vm*. A quien *Yn*.

Icli. pc. Cosa corta. *Vm* Irse à cortando si esta hecho de antemano. *Ycliin* Si esta por hazer, l, *Pacayclin*. *Mag* A cortarlo La causa *Naca*, l, *Yca*. *Magpapa* Mandar. Loque, *Pina_an*. El mandado *Pinapag*. *Napa* Quedar corto: *Maicling bubay*. *Banta*, &c. Corta vida, entendimiento &c. Vide *Ycsi*.

Icqî. pp. Brujo, *Mag* Serlo. *Ypag*, Causa.

Icqî. pp. Contonearse, *Vm*, l, *Y Ycqui*, *Yqui* Ante quien *An*.

Icqil. pp. Immudable. Vsase con negativa: *Di maicquilan*, Lo mismo, que *di mabiligan*, *Di mabisolan*, *Di mapilis ang loob*. Incontrastable.

Icqilycqil. pc. Procurar juntarse con quien no gusta de el *Vm*. A quien *An*.

Icqit. pp. Cabriolas, Baylar como el trompo, *Vm*. Y si mucho *Mag*. pc. *An*, donde, ò en que. Quadra tambien al Andarsele la casa. *Nagyicqiut mandin ang bahay*. *Yn* Ser traido al rededor.

Icqit. pc. Lo mismo, que *Diquit*. pc. *Saycquit aya nang pagvivica* Que bien, que habla? *Ycquit na sabi*, Dicho hermoso.

Icnat. pc. Madera de venas tuertas. *Malantic*, l, *Lubiac*, l, *Lubac*.

Icsi. pc. Cosa corta. Vide *Ycli* con sus juegos.

Ico. pc. Mostrar estima de otro llamandolo, y hablando con el muchas vezes &c. *Ycohin mo siya*. Mejor es, vsar de la negativa: *Dili na ycoyco si Iuan ni Francisco*, ya le tiene arrinconado, sin hazer caso de el.

Icog. pp. Cabo de Cuchillo, ò Bolo. *Mag* Ponerlo.

Icol. pp. Menear vna cosa pesada, que vno no puede alzar, ò por de tras, ò por delante: *Yicol mo* Lo mismo que, *Ysolong mo*. Vide *Quibo*, *Solong*. Y de aqui *Ycolycol siya*, Camina como Pato.

Icom. pp. Cerrar la boca con el dedo, *Vm*, l, *Mag*. La boca *Yn*. No tiene *An*. *Na* estar assi. Frequet. *Ninicom*. *Panycomin*, loque. *Pan_an*. A quien.

Icom. pp. Recoger la muger los cavellos enmarañados, *Vm*. Los cavellos *Yn*.

Icor. pc. Andar cogeando con vn pie, *Vm*.

El pie *Y.*

Icot. pc. Siſar, hurtillos, *Vm.* Loque, *Yn.* A quien *An. Maycot* Siſador. Vide *Vmit.*

Icoy. pp. Poco à poco, de eſpacio, esforzarſe, *Vm. Mag* hazer algo aſsi: *Nagiycoy lumacar.* Se esfuerza à caminar. Loque *Yn.* A quien, *An. Yycoiycoy,* Poco à poco.

Icpic. pc. Apretar. Vide *Higpit.*

Icli. pc. Quexarſe vn poco recio, con la voz, *Yycliycli,* l, *Vm* Loq̃ *Y.* Vide *Ynu,* l, *Higic.*

Icval. pc. Yrſe contoneando, y meneando como la culebra, *Vm,* l, *Yycvalycval.* Vide *Quival,* l, *Ygval.* pc.

Icvat. pc. Menear, ò llevar algo con eſpeque, *Vm.* Loque, *Yn.* El eſpeque, *Y.*

Icyian. pc. Atribuir todos algo, à aotro *Nagpapaycyian* Atribuir aſsi. *Pinayicyianan nang dilan catiuala* Al que.

I. Ante D.

Idiyâ. pc. El que procurando deſpertar ſe le cierran otra vez los ojos, *Na*: *Ang nagpipilit gumiſing na di maalamalamangmataquip ang matang magdarali, yaon ang na Idua.*

I. Ante G.

Iga. pc. Enjugar, enjuto, ſeco, ſequedad. *Vm* Irſe ſecando. *Mag* ſecar otra coſa ſin ponerla al Sol, ſino como manoſeandola. Loque *Ygahin,* l, *Ygbin. Na,* eſtarlo. *Pinagyigàban* Donde lo ſecan. *Magpa* Ponerlo al Sol, ò à la lumbre para ello. Loque *Ypa. Pinagpapaygaban* Donde.

Igabir. pp. Vide *Higabir.*

Igaig. pp. Acrivar, *Mag.* Loque. *In.* Vide *Ygyg.*

Igang. pc. Coſa muy ſeca. *Paygang.*

Igat. pp. Anguilla pequeña. *Man* Ir à cogerlas.

Igâya. pp. Contento, ò guſto de alguna coſa con codicia, Gozo: *Na,* tenerlo. De que, *Caban.* La cauſa *Ica,* l, *Naca*: *Caygayagayang tingnan,* Coſa guſtoſa de ver.

Igba. pc. Genero de ſuperſticion. *Vm,* Vſarla.

Igcal. pc. Robuſto, Fuerte, Tieſo *Maygcal ang catao_an,* De cuerpo robuſto. *Maygcal na lalaqui.* Hombre fuerte. *Saygcal ang paglacar.* Que tieſo, que anda. *Vm* Hazerſe tal.

Igcas. pc. Diſparar, ò ſoltar loque eſta armado como balleſta, ò flecha, *Vm,* l, *Man* Soltarlo, ſin nombrar loque ſino contra quien, vg. *Vmigcas ſa Babuy.* Contra quien, *Yn. Mag* Nombrandolo vg. *Magigcas nang Dilis.* El *Dilis, Y.* contra quiẽ *Pagan.*

Igcas. pc. Fuerte. *Maigcas, Malacas. Vm.* Andar aſsi.

Igdil. pc. Vide *Ycdil.*

Igui. pp. Bien, Bondad, Aderezar. *Vm* Hazerſe bueno: *Magigui* coſa buena. *Caiguiban* Bondad. *Mag* Hazer bueno, aderezar. Loque, *Pacaiguihin.*

Iguib. pc. Ir por agua. *Vm,* l, *Niguib. Ygbin* El agua, que trae. *Ygban* De donde, ò en que. Pero ha de ſer en Cantaro, ò banga. Porque en banca, es *Nanunubig.*

Iguic. pc. Gruñir el puerco, gritar el que es herido, *Vm.* A quien *An.*

Igyg. pc. Cernir como harina, *Vm.* Loq̃, *Yn.* Donde *An*: *Ygigan.* Cedazo. Vide *Agag.*

Iguing. pp. Gargantear, *Vm.* Loque, *Yn,* El canto *An.*

Ignar. pp. Eſtar cargado el Navio mas à la popa, que à la proa: *Ygnar na paglololan,* Cargado de popa.

Igo. pp. Acertar tirando. Vide *Tama, Nigo.*

Igor. pp. Vide *Higor, Hagor.*

Igos. pp. Vide *Obos.* Rara vez ſe vſa.

Igot. pp. Mezquindad, Laceria. Es palabra de los tinguez. Vide *Ymot.*

Igozo. pp. Vn genero de mata colorada.

Igpit. pc. Gastar con moderacion, *Vm.* Lo que, *Yn.* A quien *An.* Con quien *Y.*

Igpic. pp. Vide *Higpic. Higpit.*

Igpoy. pc. Genero de Vejuco.

Igsi. pc. Vide *Ycsi, Ycli* con sus juegos.

Igual. pc. Ladearse azia vn lado alguna cosa, *Vm.* Ladear à otra, *Mag.* Loque, *Y.* A donde *An. Yygvalygval; Quiquilingquiling.*

Igvas. pc. Vide *Vigvas,* l, *Vivas.*

I. Ante H.

I *Ha.* pp. Intergeccion del que se huelga de haver acertado, ò de que otro cayese: *Yhat nahulog,* Que bien cayò.

Ihao. pp. Asar, carne, ò pescado, *Mag.* Loq *Y.*

Ihap. pc. Notar, echar de ver, sospechar, *Vm* Loque *Yn. Ylan lamang ang sasabihin co sa iño nang mayhap ang cagalingan ni Iesus.* Dirè algunas cosas à vosotros paraque hecheis de ver la bondad de Iesus.

Ihi. pp. Orines, Orinar, *Vm,*l, *Mihi.* Loque

Ihi. pp. Palabra de que vsa el que sale con la suya.

In. A donde, ò sobre que *An. Yniyhan,* pp. Orinal. *Nagcacan* De risa, ò sin sentir. Tambien *Na.*

Ihin quirlat. pp. Rayo. *Ynihan nang quirlat,* Ser herido del Rayo.

Ihin langam. pc. Lloviznar, *Mag.*

Ihim. pc. Vide *Tighim.*

Ihiman. pp. Vn gusano. Vn genero de cancion. Vide *Avit* con sus juegos.

Ihit. pc. Emberrenchinarse, como el muchacho quãdo llora, *Mag.* La causa *Ypag.* contra quien *Pag-an. Nagyihit nang pagtatangis.* Esta emberrenchinado, de llorar.

I. Ante i.

I *i,* pc. *Cun patain ang sangol, ay ang vica nang Yna oy, y i.* Palabra de sentimiento.

Iim. pp. Vn genero de pescadillos. Vide *Taghilao.*

Iit. pc. Enojarse contra vno como ensadado. Vide *Hili, Hica.*

I. Ante L.

I *Lac.* pp. Derrama, pidiendo vn tanto de casa en casa, *Vm,*l, *Man* Sacar, ò dar: *Nanĝinĝilac* Andar cobrando. *Yn* Loque. *An* De quien. *Manĝinĝilac* Mandar cobrar. *Pinanĝinĝilacan,* Donde se hecha loque se cobra.

Ilacbo. pc. Irse el tiro por alto, *Vm.* Vide *Paylacbo: Mapag ylacbo cun manĝusap,* lactancioso.

Ilag. pp. Huir el cuerpo, *Vm. Mag,* Salvar à otro apartandolo de donde viene el tiro. *Y,* A quien. *An* El golpe. Tambien apartarse del camino, por donde pasa otro, *Mag.* à otro *Vm.* El apartado *An.*

Ilag. pp. Apartarse de sus compañeros, Apartarse de pleytos &c. *Vm.* De quien, *An.* A otro *Mag.* A quien *Y.* De que *Pag-an: Maylag na tavo* Hombre retirado, *Nanĝinĝilag* Confrequencia, con sus pasivas.

Ilaguin. pp. Evacuar el vientre. *Vm,* Hazerlo actualmente. Loque *Y.* Donde *Ynylaguinan,* l, *Ylaguinan.* pc. Tener camaras, *Mag.* pc. Loque *Y.* pc. Donde *Pag-an.* pc. *Maiylaguin aco* Quiero ir à hazerlo, es lo mismo, que el juego de *acoy mey papanavin.*

Ilair. pp. Rallar, *Vm. Mag,* l, *Ma.* Loque *Yn.* Donde *An. Ylairan,* Con que Rallan.

Ilalambo. pp. Borbolleta, que haze el agua quando cae de alto. *Vm*, l, *Iylaylambo*, hazerlas.
Ilangbo. pc. Lo mismo, que el antecedente.
Ilalim. pp. El hondo, ò suelo de alguna cosa, ò debaxo: *Calaliman nang tubig* La hondura. *Nagpapa* poner algo debaxo. *Nagpapa.* pc. Ponerse assi en lo mas baxo. *Ypa.* pp. Poner algo debaxo. *Ypa.* pc. Ser puesto debaxo de todo.
Ilam. pc. Mas negro, que cayumangui. *Vm* hazerse tal.
Ilam. pc. Mirar de lado como enojado, poco vsado, mejor es *Ylag.*
Ilam. pc. Deslustrarse *Vm.*
Ilambang. pc. Saltar. Vide *Tilandang.*
Ilambong. pc. Passar el tiro por encima del blanco. *Magpa* errarlo adrede. El tiro *Ypa.* A caso *Napapa*. *Magpa ylambong nang vica* Metaph. Hombre hinchado, que desprecia à otro.
Ilan. pc. Quanto, ò quantos. *Ylan arao, ylan ca tavo.*
Ilan. pc. Menos cabarse algo, *Vm.* Menos cavar, *Mag.* loque. *Yn.*
Ilang. pc. Deslustrar el oro, que tiene mezcla cayendo en agua salada. *Vm*, estar assi; Quadra al Arroz, que se pone negro por haverse mojado.
Ilang. pc. Yermo, desierto, estorvar, detener. *Caylangan.* Abstract. *Vm* Ausentarse por poco tiempo, y retirarse à la soledad. *Mag* por mucho. *Sumailang* habitar en èl. *Pasailang* Ir alla. *Naca* Estorvar à otro. *Na* Estar divertido.
Ilandang. pc. Borbollear el agua que crece, ò nace de la fuente, *Vm.*
Ilangdang. pc. Saltar pedazo de metal, ò otra cosa quando lo cortan, *Vm*, l, *Yylandang.* A donde saltò *Quinaylandangan.*
Ilao. pp. Luz conque alumbran. *Vm* Alumbrar, buscando algo. A quien, ò loque, *An.* *Mag* alumbrarse, y llevarse luz. Con que ò la persona por quien, *Ypag.* *Nangingilao.* Pescar con luz. *Pinangingilavan* donde.
Ilao daga. pc. El Lucero de la noche.
Ilap. pp. Bolver el rostro, y ojos, *Vm.* Contra quien, *An.* Vide *Irap.*
Ilap. pc. Esquivez. *Maylap na tavo*, hombre esquibo. *Vm*, irse haziendo tal. *Nagpapa* hazer que otro se esquive, ò que se haga bravo. *Yn* ser hechos. *An* de quien se esquiva. Y si mucho *Pinangingilapan.* *Naca*, l, *Yca* causa de esquivarse. *Caylapan* esquivez.
Ilar. pp. Señalar el camino, para no errarle, *Mag.* La señal *Y.* Donde *An.*
Ilaya. pp. La parte superior del Pueblo *Napa* irse alla. *Mapa.* pc. Ponerse en lo mas alto del Pueblo. *Ypailaya.* pp. Llevar, ò poner algo alli. *Ypa* Haziendo fuerza en el *Pa*, poner loque esta en alto aun mas alto. *Pasa ilaya* Ir alla. *Caylaylayahan*, lo vltimo de azia arriba.
Ilas. pc. Vn genero de maiz silvestre.
Ilat. pp. Arroyo que solo tiene mucha agua en Avenida.
Ilic. pc. Fundir el oro en Carbon. *Ylican.* Instrumento, y en donde se funde. *Ylic* granillo de oro fundido.
Ilig. pc. Menear la medida paraque se llene bien, *Vm.* La medida *Yn.*
Ilig. pc. Menear al que duerme paraque despierte, arrullar al niño en los brazos, *Vm.* A quien, *In.* Vide *Olog.*
Ilig. pp. Vide *Ypil.*

Ilihan. pc. Retirada en el monte, defensa contra el viento, ò lluvia.

Ilin. pp. Estimar, y juzgar igualmente. Vsase con la negativa *Dili co na pinag ylin.* Vide, *Imbi, Api.*

Ilin. pc. Agravio, que vno recive por no ser tratado como los demas, Vide *Api.*

Ilin. pp. Abuso de los Labradores.

Iling. pc. Menear la caveza. Mas vsado es *Liing.* Vide sus juegos.

Iling. pp. Acompañar en el camino. *Vm* à otro. A quien, *An. Mag* los dos. Es tingue.

Ilioylio. pc. Codorniz.

Ilit. pp. Embargar, prenda sacada por fuerza. *Vm,* l, *Man* tomarla. Loque *Yn. Mag* guardarla, y no darla. *An* à quien se saca. *Pag-an,* à quien se la detiene.

Ilo. pp. Rebullirse, *Vm,* l, *Yloylo.*

Ilo. pc. Embarcacion metida de popa. *Na,* ir asi. *Caylohan* la falta.

Ilog. pp. Rio. *Caylogan,* Canal de Rio, ò lo mas ancho de el. *Mag* hazer rio.

Ilolongbo. pc. Vnas arañas que andan sobre el agua: ò borbolletas, ò campanillas. *Mag* hazerlas el agua, *Pagban* donde.

Ilong. pc. Las narizes. *Ylongan.* pc. Narigudo: *Di ca magpaylong sa capovamo hibinga,* no tienes respecto.

Ilong ylong. pp. Lo mismo que *Casangcapan.*

Ilos. pp. Rebullirse, ò menearse el que esta sentado. *Vm,* l, *Ylos ylos Mag* à otro. *Y,* Loq. *An* de donde, ò à donde. *Maca,* poder.

Ilos. pp. Limpiarse despues de proveido. *Mag* asi mismo, aunque por mano agena. *Vm* à otro. *An,* A quien, *In,* Loque.

I. Ante M.

I*Maim.* pp. Lo mismo que *Ytait.* Llevar à delante alguna obra *Yniimaim ang gava* lo mismo que *Di mavalayan ang gava.* No la dexa de la mano.

Imang. pc. Errarse en la quenta, *Na.* Vide *Limang.* pp.

Imayio. pp. El olor bueno, ò malo, que procede, de loque trae entremanos *Nangingimayio ang langis,* huele el azeyte. *Nangingimayo pa ang manga asal mo sa ona,* Aun tienes relabios de hombre antiguo.

Imbabao. pc. Sobre haz, cosa que esta solo encima. *Napa imbabao,* el que cayò encima. *An* el de abajo.

Imbabao. pc. Oro falso, cosa fingida, ò fingirse, *Nagpapa. Paimbabao na lamang ang loob mo,* no tienes mas, que la exterioridad.

Imbac. pc. Guardar alguna cosa de comer, paraque se sazone bien, *Mag.* Loque, *Yn.* La causa *Y.*

Imbag. pc. Lo mismo, que *Masama* es, palabra Yloca.

Imbao. pc. *Nacaimbao na: Nacasalonga sa cataasan,* subio la cuesta. En el Comintan significa atajar, *Vm.* A quien, *An.*

Imbay. pc. Brazear, quando và andando, *Vm,* l, *Nag,* l, *Yimbayimbay.*

Imbi. pc. Agraviar, posponer. Vide *Api* con sus juegos.

Imbo. pc. Vide *Ylin, Ymbot.*

Imboboyog. pp. Avejon.

Imbolog. pp. Encumbrarse, y remontarse, *Nagpapa,* l, *Napapa.* Donde, ò sobre que, *An,* l, *Pinagpapaimbologan.*

Imbos. pc. Vn Iuego de muchachos con Cocos partidos, *Vm.* El que no sale *Yniimbosan.* La causa *Ypag. Ymbos aco,* Yo entro en su lugar.

Imbot. pc. Escatimar, codiciar, *Mag.* Loque

Yn. De quien *An.* l, *Pag_an.*

Imboy. pc. Mezer la criatura en la hamaca, *Mag.* Ella *Yn.* La Hamaca *Y.* Asſi miſmo *Vm.*

Imboyo. pc. Vide *Buyo* con ſus juegos.

Imboyog. pc. Tirar piedra, al contrario de *Ymbolog* que es, remontando, eſte abaxando, *Mag.* La piedra, *Y.* A quien *An.* Acaſo *Napa.*

Imi. pc. Acortarſe de verguenza, *Vm*, l, *Yimiymi.* La cauſa, *Y.* La perſona delante de quien *An.* Vide *Omi.*

Imic. pc. Habla manſa, quanto ſe puede oir, *Vm.* Vſaſe ſolamente con negativa. *Valangymic*, l, *Valang ymicymic, valang nacayimic* grande ſilencio. *At di ca omimic* por. que no abre la boca: Vide *Tabimic.*

Imym. pc. Cerrar la boca, tener el buyo maſcado, entre los dientes, para teñirlos, *Vm.* El zumo *Yn.* El buyo *An.* Cerrar la boca *Yn.*

Imir. pc. Mirar de medio lado al deſgaire, mofando, *Vm*, l, *Mag.* à quien, *An.* l, *Pag_an.*

Imis. pc. Vide *Libim.*

Imis. pp. Ir con tiento para no hazer ruido, *Vm*, l, *Mag.* Loque *Yn*, l, *Y.* *Marunong magimis nang* &c. Sabe guardar ſecreto.

Imon. pp. Chupar el zumo, como del azucar piedra, *Vm*, l, *Mag.* El zumo *Yn.*

Imò. pp. Paſar, ò ſobre pujar el vn tiro al otro. *Si Pedro naca imo ſa yio*, l, *Pinagimoan ca ni Pedro* Mas largo fue el tiro de Pedro. *Mag_an*, tirar à porfia aſsi.

Imoc. pp. Procurar perſuadir à alguno, que haga loque no queria hazer; inſiſtir con teſon, y porfia en hazer, ò dezir algo. Vide *Himoc.*

Imot. pp. Meſquino. *Vm*, hazerſe tal. *Mag* Dar algo aſsi. Loque haze *Yn.* Loque da, *Y.* con quien ſe porta aſsi, *Pinagiymotan.* *Caimotan* Eſcaſes. Vide *Damot.*

Imos. pp. Puntiagudo. *Vm*, Labrar algo aſsi. La punta *Yn.* El palo, *An.*

Imos. pp. Punta de tierra entre dos rios. que ſe juntan con caſi igual arco. *Caymoſan*, Donde ſe juntan.

Impang. pc. Vide *Timpang*, l, *Ompang.*

Impaparo. pc. Vide *Aliparo.*

Impapayao. pc. Genero de nube muy ligera: *Impapayao nang pagtacbo, Matulin.* Corre como la Nube.

Impapayir. pc. Nube, nublado: Vide *Pañganoring.*

Impis. pc. Delgadez, apretamiento, coſa bien texida, apretada &c. *Maimpis. Vm* Irſe apretando. *Mag* apretar. Loque, *Yn.* Y ſi mucho *pacain.* *Nagcaca* eſtar las coſas aſsi: *Maimpis na catdoan* eſpigado, delgadillo. *Pagca impis*, l, *Caimpiſan* Apretamiento.

Impit. pc. Apretar como entre palos, ò gente *Vm*, l, *Mag.* Loque *Yn.* *Ma* eſtarlo. *Nagcaca* coſas aſsi apretadas. *Panimpit* Prenſa.

Impoc. pc. Regalo, que haze el Padre al hijo, quando le trae en las manos. *Pinaca impocimpoc. ang anac niya.* Regala mucho à ſu hijo.

Impoc. pc. Vide *Damot.* *Maimpoc*, *Maramot.*

Impon. pc. Iuntar. Vide *Ypon. Tipon.* Con ſus juegos.

I. Ante N.

INa. pc. Madre, *Ynyna* Madrina. *Mag* Madre è hijo. *Vm*, llamar, ò tomar por Madre. *Hin* ſer tomada. *Magpa.* afrentar à otro nombrando ſu Madre. *Pinagpapa.*

Ynaban

ynahan, l, *Pinag Yinahan* el afrentado. Itt. *Vm* hazerse Madre no siendolo. *Mag* Prohijar. *Man* buscar Madre. *Marunong mag Yni* Sabe ser buen hijo.

Inà. pc. Sembrar tupido, para trasplantar como el almazigo, *Mag*. Donde *An*.

Ina amà. pc. Padrino· Vide *Ama*.

Inabay. pp. Rastro de Navio, Banca, ò pescado, que dexa en el agua.

Inacay. pc. Los paxaros chiquitos, que ya salen à bolar, *Mag*. Ellos *Yn*.

Inag. pp. Translucirse, transparente, Vide *Aninag*.

Inapo. pc. Descendiente. *Cainapohan*. pc. Descendencia. *Sangcaynapohan*, toda. Vide, *Apo*.

Inabin pc. Gallina ponedera, ù otro animal, que sea Madre.

Inalaan. pp. La civera de las cañas dulzes.

Inalay. pp. Vnas ojitas muy menudas redondas, que se crian en el agua dulze. Sinonomo. *Salangquipot*.

Inam. pp. Sabor. Gusto, Ironia, Deleyte. *Vm* irse haziendo sabroso. *Mag* darle sabor. Loque *Pacainamin*. *Maynam* sabroso, Gustoso, Deleytoso. *Nainaman* sentir aquel sabor. *Caynaman* sabor. *Naca* causar. Itt. *Vm*, gustar algo probandolo, ò deleytarse en ello. *In* ser gustado. *Na*, ser percevido aquel gusto. *Naynaman* la persona, que percive el gusto. *Valang ynam*, sin sabor. *Caynamynam* sabroso. *Caynamynaman* sabrosissimo *Nagpapa* dar à gustar algo *Pinaynam* à quien. *Ypina* loque: *Naynaman nang pagcagat*, l, *Nang pagsisila Nang pagsusugal* &c. Encarnizado. *Nagiynam nang hirap*, Lastar con trabajos los contentos pasados. Los contentos, *Ypag*. Los trabajos. *Pinagpayna*. man quita nitong *suplina*, te harè saber bien. Esta disciplina.

Inambac. pc. Genero de Plantanos colorados,

Inangpalan. pp. Infinidad de gentes, ò animales. *Mag* concurrir juntarse. Vide *Tilap*, *tigpalac*.

Inan bagdan. pc. Las dos cañas largas de la escalera, en que se encaxan los escalones.

Inapogan. pp. El buyo ya compuesto. *Laglag niandmg ynapogan si Pedro* no hazen caso de el, como vn buyo tirado.

Inas. pp. Allegarse mucho, poner la aficion en vno mas, que en otro sin que lo merezca, *Vm*. loque, *Yn*.

Inat. pp. Desperezarse *Mag*, Desperezarse, quando quiere venir la calentura. *Vm* Por temor, que no sea loque el piensa. *Maynatin* El que se desperezа mucho. *Di macapagynat* se dize del que esta en lugar estrecho; Vide *Onat*.

Inatà. pc. Esforzarse el combaleciente, ò vergonzoso, *Mag*. en que, ò loque haze, *Pinag-an*. Tambien significa hazer, ò dezir proporcionadamente, *Mag*. loque *Pag-an*.

Inatas. pp. l, *Ynaatas* pp. Enfermedad, que da à los perros, por la qual comen vn genero de zacate, *Ynaatas ytong Aso*, esta enfermo,

Inatas. pp. El niño flaco, y consumido, por no tener leche la madre *Ynatas ytong bata sa pagca valang ipasoso ytong Yna*. Esta flaco este niño porque no tiene leche la Madre.

Inay. pp. Interjeccion del, que se espanta Vide *Oy*, l, *Ay*.

Inayiquir. pp. Ovillo de hilo, seda &c.

Inayar. pp. Imponer à alguno poco à poco en algo, *Mag*. A quien *Yn*. loque *Y*.

Inayar. pp. Hazer, ò hablar de eſpacio, *Mag.* Loque *Yn.* *Ynayarin mong gauin.* hazlo de eſpacio.

Incat. pc. Abrir alguna coſa de encaje, como anillo, *Vm.* Loque, *In.*

Incang. pp. Andar deſparrancado Vide *Bisaclat.*

Indà. pc. Madre, nombre regalado, que no admite las compoſiciones de los nombres de parenteſco.

Inda. pc. Sentir el trabajo, ò canſancio, *Vm,* l, *Mag.* El trabajo *Yn.*

Indaan. pp. Vide *Ynit.*

Indara. pc. Vide *Yndaray.*

Indayan. pp. Lo miſmo que *Yndayon.*

Indayon. pp. Hamaca, ò cuna de niño. *Mag,* ponerſe en ella, ò à otro. *Y,* el metido, ò mecido. No admite la de *Vm.*

Indac. pc. Baylar, *Vm.* Ante quien *An.*

Indacona. pp. Vn genero de Bayle.

Indaray. pc. Saltar, caminando ſobre vn pie *Vm.* El pie ſobre que, *Y.* Donde, *An.* *Mag* Baylar los muchachos, ſaltando aſsi.

Indi. pc. No, nunca, aun no. *Yndi, Yndi pa, Yndina.*

Nota, que quando ſe junta à algun verbo eſte *Yndi pa,* ſe duplica la primera ſilaba de la raiz del verbo vg. *Yndi pa dumarating,* y no, *Yndi pa dumating,* y no ay que buſcar el porque.

Indo. pc. Abuela, y tambien los hijos à la Madre.

Indolanin. pp. Canto de grave, y diferente tono. *Mag.* Cantar. Loque *Yn.*

Indong. pc. Niña, *Vicang palayao.* *Vm,* llamarla aſsi

Ingay. pp. Vozes, gritos, eſtruendo. *Vm,* gritar à alguno. A quien *An.* Loque *Y.* Dar vozes, gritos, *Mag.* A quien *An,* l, *Pag_an.* *Yngayan ang valan ingay* quiere decir *bigyan ang di mag bigay.* Dar al que no da.

Ingal. pc. Hablar aceleradamente el que viene aprieſa. *Vm,* l, *Yingalyngal.*

Ingalo. pp. Vide *Hingalo.*

Inganga. pp. Lo miſmo que, *Anganga.*

Ingao. pc. Maullar del Gato, *Vm.* Ante quien *An.* *Maingavin* Maullador.

Ingat. pp. Guardar, vigilar. *Vm,* l, *Man,* Guardarſe aſsi con el temor del tiro, que ve venir ſobre ſi, eſtar con recelo. *Mag,* andar con recelo armandoſe para algo, en defenſa propria. Tambien guardar algo, *Ypag,* conque. *An,* loque. *Pag_an* de loque ſe guarda. Tambien *Yngat,* es vigilar y quadra à guardar los mandamientos, y leyes, &c. *Maingat ſa pagdaramit* aliñado en el veſtir.

Ingat. pc. Apercebir la gente, que hade hazer faena. *Vm* à otro. *Mag* los dos. *Yn* el apercevido. Si muchos *Pag_in.*

Ingcag. pc. Vide *Yncat.*

Ingcay. pc. Coxear, *Vm.*

Ingcqi. pc. Cuydar de alguno con diligencia, y amor, *Mag.* de quien *Yn.*

Ingqil. pc. Topeton, encontron. *Mag* ellos. *Pinag,* el vno, contra el otro.

Inqit. pc. Vide *Igquit.*

Ingqin pc. Vide *Talo,* l, *Daig,* con ſus juegos.

Ingil. pp. Gruñir, Regañar, *Vm.* A quien *An.*

Inging. pc. Pedir con importunacion. *Vm,* l, *Mag.* Loque *Yn.* A quien *An.*

Ingit. pc. Llorar, ò gruñir el niño *Vm,* l, *Yingitingit.*

Ingit. pc. Enojo *Vm,* l, *Man* Enojar à otro. ò à quien, *Yn.* Contra quien *Ca_an:* *Nagcacaingitan.* Mutuo.

Inggo. pc. Vna Reſina medicinal de mal olor

olor, palabra morisca.

Ingoc. pc. Vide *Pingoc, Pongoc.*

Ingolot. pp. Enfado con embidia. *Ma* enfadarse. Contra quien *An. Vm,* à otro. *Yn* à quien.

Ingor. pp. Vide *Yngos.*

Ingos. pp. Bufido, ù hocico que pone el, que no gusta de loque le mandan, *Vm,*l, *Yingosingos.* Contra quien *An: Yniyngos. yngosan co ang Yna co.* Me muestra hocico mi Madre.

Inibâ. pp. Vn gero de plantanos.

In_in. pc. Darle su punto à loque se guisa. *Vm,* Irse sazonando la comida. *Mag,* l, *Magca* sazonar. *Yn,* l, *Paininin* ser sazonada. Vide *Ling_in.*

Inip. pc. Enfado, ò hastio. *Na* estar asi. *Pa_an* de que, ò de quien. *Maca,* l, *Ica* la causa. *Cainipan* enfado. *Mainipin* enfadadizo. *Cainipinip* cosa enfadosa.

Inis. pc. Ahogarse el que no puede resollar, *Ma.* lacausa, *Naca,* l, *Yca.* à otro *Vm.* A quien *Yn.*

Init. pp. Caliente, Calor. *Mainit ang Arao.* El sol caliente. *Vm,* Irse poniendo, caliente. *Mag* calentar algo. Loque, *Y.* Tambien *Mag* Poner algo al sol. Loque *Painitin. Caynitan* Calor. *Nagcaca* averlo. *Pinagiynitan* lugar donde se calienta. *Paynit* cosa que calienta.

Inlâ. pc. La niñeta del ojo, *Batabataan* palabra de los Tingues *Ynla nang Dagat,nang gubat,* el medio, Metaph.

Inlaan. pp. *Babay Balintatao.* Cerquillo de la Niñeta de los ojos. El Latino lo llama Iris pupillæ.

Inlog. pc. Reverencia de las mugeres con meneos. *Vm,*l, *Yinloginlog.* *Mag* Baylar asi *An* ante quien.

Inlolongbo, pc. Abejon.

Ino. pc. Notar à otro quien es, ò que haze, *Vm.* A quiẽ, *Yn.* Itt. reparar *Vm.* Loque *Yn. Nainô co ngat nagcayba ang año* ya lo notè que se à mudado.

Inog. pp. Dar bueltas como trompo, y si mucho *Mag.* pc. Vide *Ycquit,ominog.*

Inogong. pp. Vide *Himogong. Yngai.*

Inog_og. pc. Labar algo meciendolo, *Vm.* Loque, *An.* Vide *Ogog.*

Inognog. Vide *Ynigquit.*

Inolas. pp. Arroz tostado para poderlo moler.

Inoli. pp. Cantaro pequeño. Sinonomo. *Babangan. Macabuhat inoli,* Muchacho de cinco, ò seis años.

Inonan. pp. Los pares de la muger.

Inopas. pp. Oja de la caña dulze marchita.

Inora. pc. Bebida, beber. Vide *Ynom,* con sus juegos.

Inot. pc. Poco à poco. *Mag* hazer algo asi. *Yn,* Lo asi hecho. *Nainotang nasira* Vino à destruirse poco à poco. *Naginot sumira* depropósito. *Inot nagava.* pc. Obra hecha poco à poco.

Inotà pc. Vide *Ynatà.*

Inovac pc. Manto, cobija. *Mag* Traerla. ponersela, ponersela à otro. *Yn.* Loque es hecho manto. *An* à quien se pone.

Inovay. pc. Vn genero de cañas dulzes largas.

Inovir. pp. Apuntar el blanco. Vide *Tugla,* con sus juegos.

Inovor. pp. Vn genero de Arroz.

Inoy. pp. Vide *Quinoy.*

Inoyinoy. pp. hazer algo poco à poco. Vide *Ycoyicoy* con sus juegos.

Indac. pc. Vn genero de bayle.

Inrang. pc. Vn Arbol.

Inro. pc. Lo mismo que *Ynda Nunû.*

Inrio. pc. Vide *Hindio.*
Inso. pc. Hermoso. Vide *Buti Valan caynso* Idem ac *Valang cabuti.* Sin igual en lo hermoso.
Intam. pc. Sabroso. Vide *Ynam* cõ sus juegos.
Intana. pp. Vide *Alintana.*
Intay. pc. Vide *Hintay.*
Intay. pc. Criar como el Ayo, ò Ama, *Nag.* A quien *An.* La causa *Ypag.*
Inti. pc. Caminar inclinados ombros, y ca, veza, por el peso, *Vm.* Los ombros *Yn.* La causa *Y.* Vide *Yeti.*
Intig. pc. Vide *Ontog, Pantig.*
Intor. pc. Resurtir, loque da en duro. Vide *Ontol, Orlot* con sus juegos.
Intyc. pc. Vide *Ynam* con sus juegos.
Inom. pc. Beber, *Vm.* Loque *Yn.* De donde *An.* Si muchos *Mag.* Dar de beber à A- nimales *Magpa.* A quien, *Pina.* Loque, *Ypa. Palaynum.* pc. Bebedor *Ynoman* Be- bedero, o taza en que se bebe.
Inyo. pc. Vuestro: *Mag* hazer algo vuestro. Loque, *Yn.*

I. ante. P.

IPa. pc. El Arroz, vano que no es grano, afrecho: *Vm*, salir el Arroz asi. *Maca* la causa, l, *Yca: Hovag mong ipahan ang Pa- lay,* no mezcles el afrecho con el Arroz.
Ipa. pp. Metaph. Iunta de mucha gente: *Ymiypa ang tavo sa lansangan.* Parece afrecho, en la muchedumbre la gente.
Ipaip. pc. Iuntarse gran muchedumbre de gentes, &c. Como niebla espesa: *Vmi. ypaip ang tavo,* Iuntarse asi.
Ipas. pc. Cucaracha.
Ipil. pp. Rehuir el cuerpo de miedo, *Vm.* El cuerpo *Y.* de que *An.*
Ipil. pp. Vn Arbol asi llamado.
Ipip. pc. Chupar como el tabaco, *Vm.* Lo- que, *Yn.* De donde *An.* *Acoy paipipin mo niyang tabaco mo,* dexa- me chupar de esse tu tabaco.
Ipir. pc. Escatimar. Vide *Tipir* con sus juegos,
Ipir. pc. Esconderse de verguenza.
Ipis. pp. Cucaracha, *Yniypis* Lo comido de ella.
Ipit. pp. Apretar entre dos palos, ò empren- sa, *Vm*, l, *Mag.* Loque *Yn.* Donde *An.* Dar tormento *Vm.* A quien, *In. Pamipit* el instrumento con que.
Ipol. pc. Defender, amparar. Vide *Ampon* con sus juegos.
Ipon. pp. Allegar alguna cosa, ò juntar, *Vm.* Si mucho *Mag.* pc. Loque, *Yn.* Si mucho *Piniag* pc. Con que *Y.* Si mucho *Ypag* pc.
Ipor. pp. Arrastrar, *Vm*, l, *Yiporypor* andar asi. *Di macaipor* no poder andar asi. *Magpa*, hazer que otro ande asi. A quien, *Pina: Yniporan nang inidoran ang quimot,* no lo suelta de la mano.
Ipot. pp. Suciedad de Gallina, Ave &c.
Ipus. pp. Cocer, ò guisar la comida. Vide *Saing* con sus juegos.
Ipoy. pc. Fuego Vide *Apoy.*
Icqui. pp. Contonearse, *Vm*, l, *Yicquiycqui.* delante de quien *An.*

I. ante R.

IRal. pp. Vez, ò pertenencia. *Vm* Acudir à su vez. Y si muchas personas *Mag.* La obra à que *Pinag-an: Di co iral yto* no es mi vez. Tambien *Yral sa aquin itong da- mit,* Me asienta este vestido.
Irang. pp. Lo mismo que *Hirang* con sus juegos.
Irap. pp. Mirar con enojo, *Vm.* A quien,

An. Metaph. *Yirapyrap ang candela,* se dize, quando se va acabando, se va apagando, ò luce mal.

Irayiray. pc. Andar de aqui por alli en el Pueblo, *Mag.* Vide *Dayaray.*

Iri. Vide *Yari.*

Iri. pc. Gemido del que và con alguna carga pesada, *Vm,* l, *Mag,* l, *Yiriyri.* La causa *Y,* l, *Yca.*

Irî. pc. Irritar paraque regañe el niño, *Mag.* El niño *Yn.*

Irî. pc. Procurar à cosas torpes, *Magpa.* Loque, *Ypmagpapa.*

Iring. pc. Gruñir, refunfuñar, *Vm.* A quiẽ *An.*

Irir. pc. Cortar Cañas dulzes, en ruedecitas, *Vm.* Loque *Yn. Cairir* vn pedazo. Vide *Arar.*

Iris. pc. Tratar algo en secreto, *Nangagiyrisan sila. Ypinagiyrisan si Pedro.* No tiene mas juegos en este sentido. por gemir tiene *Mag.*

Irit. pc. Chillido de raton, silvo de culebra, *Vm,* silvar. à quien *An.*

Irlas. pc. Errar à lo que se tira, ò busca, *Naca.* Loque, *Nairlasan* Vide *Sala.*

Irlip. pc. Dormitar. *Vm,* estar dormitando. *Na,* Ir dormitando. Vide *Hipig.*

Iro. pp. Vide *Piro* sufrir, ò poder con lo trabajoso, *Vm,* l, *Maca.*

Iroc. pp. Vide *Loroc, Doroc, Aroc.* Buscar algo en el agua con tiquin, *Vm.* Loque, *Yn.*

Iroc. pc. Criar Aves, *Mag.* Ellas *Yn.*

Irog. pc. Regalar, Acariciar, Alagar. *Vm,* l, *Mag.* A quien *Yn.* Conq̃ *Y. Nangingirog.* Andar acariciando.

I. ante S.

IS. Dizen quando no gustan de loque oyen, que es lo mismo: que si por cierto.

Isa. pc. Vno, l, vna. *Yisaysa* vno tan solo. *Mag.* estar solo ò hazer solo. *Napapag isa* quedar solo. *Ynuisa* de vno en vno. *Nangingisa* vno, ù otro, qual y qual: *Valang pinangingisabang tabanan* no tiene lugar determinado. *Hindi nagcaisa ang totol* no estan contestes. *Ysaman di pahampas* nunca se dexa azotar.

Isa. pc. Lo mismo que *Pica.*

Isac. pp. Sabroso.

Isam. pp. Antiguamente contaban asi, *Ysain* Vno. *Duvam* Dos, *Mampat* Tres, *Agyo* pp. Quatro. *Tondong.* pc. Cinco. *Cala* pp Seis. *Manapit* pc Siete. *Saga* pp Ocho. *Bulair* pp Nueve. *Toro* pc. Diez.

Isalat. pp. Hechizar, Maleficiar *Vm.* El hechizado *Yn.* El que lo anda dando *Man.* Estar hechizado *Ma.*

Isaman. pc. Nunca, de ninguna manera.

Isam. pp. Gusto, Sabor; Vide *Ynam* con sus juegos.

Isao. pp. La tripa grande, otros dizen la tripa pequeña: Vide *Talitis.*

Isay. pp. Vna fruta, ò vn genero de zacate, que nace dentro del mar, con ojas largas, y estrechas.

Isda. pc. Pescado en general. *Vm,* averlo donde no lo avia. *Vmiisda ngaion sa Ylog. Mag* pescar, ò venderlo. *Man* Ir acogerlo. *Maqui* Pedirlo.

Isig. pp. Fuerza, valentia. *Maisig, Malacas.*

Isil. pp. Es lo mismo, que *Yelil,* Dar de codo. Vide *Pisil, Siquil.*

Isi. pc. Ocupacion. Vide *Quinot,* l, *Gava. Maising tavo,* Lo mismo, que *Maraming gava,* Hombre ocupado.

Isi. pp. Quitar del arroz sembrado paraque sirva de *Bolobor* El arroz, que quita *In.* De dò, *An.* Con que *Y.*

Ising

Ising. pp. Manta negra de China. *Mag* Vestirla.

Isip. pp. Cuenta, Considerar, Comprehender, *Mag.* Loque *Yn.* *Di maisip* Inconprehensible. *Maisip na tavo,* Profundo. *Anong isip,* l, *Naisip,* l, *Nai sipan mo,* Que has pensado, que te parece? *Pacaisipisipin mo* Consideralo muy bien. *Caisipan,* l, *Pagcaisip,* Perecer, opinion. *Pagiysip* Consideracion.

Isipan. pc. Palillos de contar. Vide *Olat.*

Is is. pc. Alisar raspando, *Vm.* Loque *Yn.* Sale de *Isis* oja aspera, de vna Higuera Silvestre.

Islam. pc. Vna supersticion suya.

Ismir. pc. Hazer gestos, quando escarnezen, ò no gustan, de lo que les dizen, *Vm.* A quien *An.*

Ismor. pc. Lo mismo, que *Ismir.*

Isnan. pp. Supersticion.

Iso. pp. Vna especie de pescado bueno, y gordo.

Isô. pc. Mirar la atadura, si esta fuerte meneandola con la mano, *Vm.* La atadura *Yn.* Donde *An.*

Isol. pp. Lo mismo. Tambien apartarse vn poco. Apartar de si à otro, *Mag.* Loque *Y.* Vide *Ylos.*

Ison. pp. Mudarse de su lugar, *Mag.* Loq̃ *Y.*

Isor. pp. Lo mismo, que *Ypor.*

Isvar. pp. Andar, como derrengado, y corcovado, *Vm,* l, *Yisvarysvar.* Derrengar *Magpa.* A quien *Pina.*

I ante T.

ITa. pp. Negro del monte. Vide *Ayta:* *Malayta.* Noche algo obscura.

Itàas. pp. Loque esta enzima, de lo baxo. *Napapaytaas* Subir arriva como humo, Si es viviente *Nagpapaytaas.*

Itac. pc. Machete, Cuchillo grande, Bolo. *Mag* vsar de el. *Man* comprarlo: *Hovag mo acong pagpaytacan.* No digas, que yo te lo dixe; pues no te lo dixe. refran.

Itait. pp. Señalar loque se ha de cortar à serrando, *Vm.* La señal *Yn.* Donde *An.*

Itait. pp. Ludir, Vide *Tangos* con sus juegos.

Itaoytao. pp. l, *Ytayitay.* Estar por si en el ayre, sin poder subir, ni baxar, como globo de la tierra, *Vm,* l, *Ma* estar asi. Vide *Litao.*

Itib. pp. Chupar algun licor con fistola, *Vm.* El licor *Yn.* Donde *An.*

Itic. pp. Pato criado en casa.

Iti. pc. Baxar la marea, ò el licor en la basija. *Nayti* La agua, que baxa. *Naytiban* La orrilla, de donde.

Itim. pc. Negro, prieto, En negrezerse. *Vm* Ponerse, Negro. *Mag* en negrezer. Loque *Yn.* Con que, *Y.* *Nangingitim,* Ponerse algo negro. *Caytiman* Negregura.

Iting. pp. Apretar, y hazer fuerza como mordiendo, *Vm.* Loque, ò con que, *Y.* Lugar *An.*

Itlo. pc. Lo mismo, que *Tatlo,* pero solo asi se vsa. *Macaytlo,* tres vezes. *Ycaytlo,* la tercera vez. *Sa ycaitlong pagparoon co, ay naquita co,* A la tercera vez, que fui, le halle.

Itlog. pc. Guebo. *Vm,* l, *Man,* Ponerlos. *Nangingitlog,* Por la de *Mag.* tratar en ellos, ò echarlos en la comida. *Ytlogan.* pp. En donde.

Itlog balang. pp. Vn genero de arroz.

Itlog buaya. pp. Vna taza pequeña, como huebo de Cayman.

Itlogan. pp. Lisas con guebas.

Itmo. pc. Vnas ojas, que llaman buyo. *Ytmohan*

mohan Lugar donde nacen.

Itoi. pc. Aquesto, este, esta. *Gaito* de esta manera: *Nagagaito* Hazerlo de esta manera. *Gaitohin* Loque, *Ygaito* Loque pone. *Naito* El, ò aqui.

Ito. pc. Errar, ò equivocarse en alguna cosa. Vide *Lingling* con sus juegos.

Itor. pp. Gusto, sabroso. Vide *Ynam* con sus juegos.

I ante V.

IVà. pp. Daga, Puñal. *Vm, l, Man* herir con el. A quien *An*. El que esta herido *Nayvaan*. *Nagpapangiva.* pc. Herirse vnos à otros con puñales. *Nangingiva* Herirse asi mismo.

Ivac. pp. Cuña de qualquiera cosa. *Mag*, Hazerla. *Yn*, De que. Itt. *Mag*, Ponerla. *Y*, ella. El harigue *An*.

Ival. pp. Qualquier meneo, que haze el, que esta sentado, quando tiene llaga, *Vm*, l, *Yivalyval*, l, *Nagivalival*. Vide *Balingbaling*.

Ivan. Dar de mano, dexarlo. *Yvan mo.* Vide *Ayvan*.

Ivang. pp. Limpiarse quando se provee. &c. *Vm. Mag* à otro. *In*, Loque. *An*, A quien. *Y*, Con que. *Panivang* El papel, hoja &c.

Ivang. pp. Desrengado.

Ivar. pp. Lo mismo, q̃ *Ysvar* con sus juegos.

Ivas. pp. Qualquier movimiento, que haze el, que esta sentado *Yivasyvas ang mey saquit*. *Vm.* l, *Mag*.

Ivi. pp. Criar el hijo de otro, y tenerlo por suyo, *Mag*. El criado *Hin*.

Ivi. pp. Dar, ò tomar, ò criar à medias como ganado, *Mag*. Loque *Hin*. *Magpà*, Dar à criar *Pinagivihan nang buquid*, ò *nang hayop* El dueño, à quien se cria.

Ivir. pp. Embustero, que sabe engañar.

I ante Y.

IYa. pc. Ea. *Vm*, Dezirlo, *Iyahin* Aquien. *Ypaiya mo sa aso, iyang ysa*, Haz que los liga.

Iyab. pp. Lo mismo *Dig-as*, *Liyiab*, *Yabyiab*, y sus juegos.

Iyaban pp. Braserito, Lo mismo, q̃ *Dupaan*.

Iyac. pc. Grito, vozes, clamor. *Vm*, l, *Mag*, Clamar Loque, *Y*. A quien *An*. *Paiyac* pc. Vn genero de Campanas de Sangley.

Iyag. pp. Luxuria, Sensualidad. *Caiyagan*, *Maiyaguin*. pc. Carnal *Na*, estar en algun acto torpe. *An*, estar con actual Luxuria, *Quinaiyagan* El objeeto.

Iya is. pp. Ludir vna cosa con otra. *Ma*, estar ludida. *Nagca* Ludirse entre si. *Pinapagca* l, *Pinapagcaca* Hazerlas ludir entre si. *Mag* Ludirlas. *Magpa*, Hazer, que ludan. *Papagiyaisin* Loque.

Iyait. pp. Lo mismo, que el antecedente con sus juegos.

Iyama. pp. Coyto de animales. *Mag* Los dos. *Vm*, el vno al otro; *Hm*, l. *Napagiyama* El, ò ella. *Maqui* Coyto de vna especie con otra distinta. *Nanga* Andar en zelos.

Iyamo. pp. Aplacar con algo à otro, con la pasiva de *Y*. Dize lo, con que se aplaca la ira à alguno: *Tinapay ang iyamo mo sa manga tavo.*

Iyamot. pc. Enfado, importunacion. Vide *Bagot* con sus juegos.

Iyan. pc. Aqueso.

Iyao. pc. Vide *Tiyao*. pc.

Iyo. pp. Tuyo, de ti, Genitivo de *icao*, *Iyohin mo* Hazlo tuyo.

Iyot.

Iyot. pc. El acto impudico, palabra torpissima. *Mag*, Los dos. *Vm*, el vno. *Yn* Ella. Vide *Agolo* con sus juegos.

DE LITERA L.

L ante A.

L*Aa*. pp. Aquello, que sobra, ò no viene, como se pretende vg. Venden diez cargas, sobra vna, esso es *Nalalaa*. Por *Vm*, es procurar no entrar en el numero. Por *Mag*. Es preparar, ò prevenir algo por si fuere necesario. Loq̃ *Y*. Vide *Ala*.

Laab. pp. Llamarada grande. *Vm*, Echarla grande el fuego. *Yn*, fuego. *An* A quien dà: *Lalaab, laab ang apuy*, l, *Niñgas* echa llamaradas; *Houag mong palaablaabin ang niñgas*, No dexes, que levante grande llama. Vide *Alab, Lagablab*.

Laan. pp. Aparejar, Apercevir. *Laan cong canin*, Comida mia preparada. Por *Vm*, y *Man* Aguardar por poco tiempo, como el que aguarda, que le dèn de comer. Tambien significa loque *Auau*.

Laas. pp. Partir, Beta, ò raxa sin ñudo, y derecha *Malaas na cahoy* Madera, que se hiende facilmente. *Vm* Irse haziendo, ò creciendo à sì derecha la madera. *Mag* raxarla assi. *Laasin ang pagsibac* cortalo raxandolo. La causa *Naca*, l, *Yca*.

Laas. pp. Podrirse la madera. Con los juegos del antecedente.

Laau. pp. Gritar en el campo, ò Montes. Vide *Auau* con sus juegos.

Labâ. pc. Crecer, Logro, vsura. *Vm*, l, *Mag* Crecer la ganancia. *Mag* sacar ganancia. *Pinaglabaan* De que, ò la persona. *Magpa* Dar à ganancia. *Palabaan* loque dà: *Pagpalabaan* A quien. *Palabang vica* Añadir à loque dize, Metaph. y de aqui *Palaba* Creciente de la luna. *Palabang buan* Luna llena. Vide *Tubo* con sus juegos.

Labac. pp. Valle, ò quebrada entre montes. *Man* Andar por el. Vide *Lambac*.

Labag pp. Asir del lazo, ò con el lazo. *Mag* Hazer lazo. *Y*, Loque, ò con que. *Vm*, l, *Man* Pretender coger con el. *Yn* Lo cogido, ò pretendido coger. *An*, el paxaro à quien se pone el lazo. *Naca* Haver cogido. *Na* Haver sido cogido.

Labag. pc. Desafiar, Incitar à pelear, atrevido. *Vm* El que desafia. *An* El desafiado.

Labag. pc. Tomar con atrevimiento lo ageno. *Labag na tauo* Atrevido. Vide *Lapastañgan*.

Labagan. pc. Desafio.

Laban. pp. Resistir, contradezir. *Nag*, resistir, ò luchar dos, ò mas. *Pag-an*, sobre que. *Maglabanan*, oponer vna cosa à otra para resistir con ella à otro. Loque *Y*. A quien *An*. *Maglaban* provar las fuerzas: *Maglaban cayo nang lacas*. *Mag* Resistir no queriendo.

Laban tolot. pc. De mala gana. Hazerse valiente, no lo siendo. *Laban tolot ang paquiquinig nang Missa*. Oye Missa, à mas no poder.

Labang. pc. Cierto genero de lazo para paxaros. Vide *Labag* con sus juegos.

Labang. pc. Hazer como Nicho en tierra, ò madera, *Mag*. El lugar *An*. Con que, *Y*.

Labangan. pc. Comedero de puerco.

Labanog. pc. Tirar con honda, *Mag*. A quien, *Yn*. Vide *Lambanog*.

Labao. pp. Sobrepujar à otros, *Vm*. Lo excedido *An*. *Calabauan* Abstracto, rarissima vez se vsa.

Labas. pc. Salir, sacar. *Vm* Salir fuera. *An*, Donde. *In* A quien busca, ò por loque sale, ora para tomar, para ver, ò para hablar à alguno. *Maca* Poder. *Magpa* Mandar, o permitir salir. Loque *Pina.* De donde *Pa_an*. *Pinalabasan mo ang catao_an mo*, est habere pollutionem. *An* Aquien. sale algo, como sangre, humor &c. *Mag* Sacar algo à fuera. *Y*, Loque. Tiene sincopa por la de *An. Labsan mo aco nang canin* Sacame aqui à fuera la comida.

Labay pc. Canto en que agoran del *Tigmamanuquin.*

Labay. pc. Comer la morisqueta remojada en caldo, tuba. Vide *Babog* con sus juegos: *Cumain ca nang linalabayan* Come sopas.

Labai. pp. Madexa de seda, ò algodon, que se divide en tres partes, que se llaman *Caogat*, *Cacabig*, tiene seis tohol, que son 576. hilos *Vm*, l, *Man* Hazer madexa *Mag* Poner el hilo en el vso. *Y*, ser puesto. *In* ser hecho madexa. *Labayan* El aspa. *Sanglabai* Vna madexa.

Labailabay. pp. Dos pedazos de cañas formadas como aspa, que afirman el techo. Tambien *Labaylabay* es andar, de espacio, y de passo corto el cavallo.

Labhasa. pc. Desperdeciar, Prodigalidad. *Vm* Hazerse tal. *In* tener en poco loque tiene. *Mag* Desperdiciar. *Y*, Loque. *Labbasang tavo* pp. Desperdiciador, su contrario *Tipir*: *Tinitipir co ang canin, at iyong linalabhasa.*

Labi. pc. Sobra, Demasiado, rebosar. *Vm* sobrar. *Mag* Dexar algo para sobra. Loque *In*. A quien *Labhan*, l, *Labihan*. *Calalabhan* Sobra. *Nanbibi*, Sisar como Iudas.

Labihan isa. pc. Medida de onze gantas.

Labi. pc. Particula, que se vsa despues de Diez, hasta Dozientos. *Labin isa*, *Labin dalava* &c. *Labi sa raan isa*, *Labi sa raan sangpovo*, &c.

Labi. pp. Labio, Bordo, Boca. *Malaqui ang labimo*, Tienes grande labio.

Labian. pc. De grandes labios.

Labig. pp. Voz baja, que suena, poco. *Malabig ang vozes niya.* Itt. Vn genero de zacate.

Labilab. pp. Cundir el fuego llevandose lo que encuentra, *Vm.* Y si mucho *Mag.* Loque toca *An.*

Labing. pc. Subidas, y baxadas muy agrias: *Malabing na bondoc.* Vide *Bangin*, *Layon* pc.

Labilabi. pc. Escuerzo: Tortuga pequeña.

Labis. pp. Rebosar, Sobrar, Derramarse, mas encarecido, que *Labi*. *Man* Andar rebosando algo. *An*, l, *Pinan_an*, La basija. *Lumalabis ang asal mo sa vgali* Pasa de lo ordinario: *Palabis na vica* Añadir mas de loque dixo. *Magpa* Sobre llenar la basija, paraque rebose. Loque *Pina.* La basija *Pa_an*, *Linabisan ang otos co sa iyo*, Hiziste mas, de loque te mande.

Labit. pp. Colgar de la mano algo. *Vm* tomarlo para llevarlo assi. Loque *In*. *Mag*, llevarlo. Loque *Y*. *Na* estar assi colgado. *Ca_an* De donde. *Vm* colgarse el niño de su Padre. *Mag* Colgarlo. *In* el niño. *An* La mano. *Labitan* pc. *Asa*, ò asidero.

Labiu. pc. La yerva, que sale despues de quemado, ò cortado el zacate.

Lablab. pc. Atolladero, Cenagal. *Vm* Hazerse. *Na* Atollarse. *Nag* Reduplicando Rebolcarse en el.

Lablab. pc. Asar el pescado, antes de cozerlo, *Mag.* El pescado *Y*. El fuego *An.*

Lablab.

Lablab. pc. Comer apriesa, y atragantandose, *Mag.* Loque *Yn.* *Malablabin* Tragon.

Labiac. pc. Vide *Lapsac,* l, *Lamiac.*

Labnao pc. Cosa rala, como Papas, ò Puches. *Vm* Hazerse asì. *Labnavan* Ser hecho assi. *Nag* estar assi. *Magpa* Liquidar loque esta espeso. su contrario es *Lapot.*

Labni. pc. Vn genero de Higuera Silvestre.

Labnit. pc. Vn vejuco, que dà vna fruta agridulçe. Vide *Picapic,* l, *Calapi.*

Labnit. pc. Tirar como el Cutis, *Vm.* El Cutis *Yn.*

Labnog. pc. Cosa turbia, enturbiarse, enturbiar, *Vm.* El agua *Yn.* Donde *An.* *Malabnog* Agua turbia.

Labnos. pc. Sacar el puñal con aceleracion, *Vm,* l, *Man.* El puñal *Yn.* La bayna, donde *An.* *Mag* traer puesto el puñal. El puñal *Yn,* *Labnosin mo ang puñal mo.*

Labnos. pc. Deshollarse, ò mudar de pellejo violentamente, *Vm.* El pellejo *Yn.* El animal *An.* Vide *Baclis,* *Lala.* con sus juegos. Tambien Vide *Lapnos.*

Labnot. pc. Arrancar como cavellos, *Vm,* l, *Mag.* Loque *Yn.* De donde *An.*

Labnot. pc. Tomar algo por fuerza, quitandolo de la mano de otro, *Vm.* Loque *Yn.* A quien *An.*

Labo. pc. Blando. *Malabong gabi.* Vide *Gaboc,* *Lata.* Con sus juegos. *Malabong gauin,* *Marali* Metaph.

Labo. pp. Vn genero de plantanos.

Labô. pp. Turbio. Enturbiarse *Vm.* La causa *Yca,* l, *Naca.* *Mag,* Enturbiar. Loque *An.* Con que *Ipag.*

Labo. pp. Quedar destruido. *Na,* quedar por puertas. *Linabo siya ni Iuan,* Le hizo gastar, quanto tenia. *Mag* Hazer andar à otro en miseria. Al que *Ypinag.*

Laboclaboc. pc. Aguas muertas del mar. Vide de *Liquia,* su Sinonom.

Labog. pc. Ensuciarse como el agua, *Mag.* *Linalabog ang Ylog* Rebolver el Rio para coger el pescado. *Mag,* Pescar en agua turbia.

Labog. pp. Estar como medio deshecho por muy cozido: *Nalabog ang carne, at malubhang pagca luto.* Se deshizo la carne de puro cozida.

Labol. pc. Hierro encendido. *Vm,* l, *Mag,* Encenderlo, ò hazerlo ascua. El hierro *Yn.* Donde *An.* *Labolan* pc fragua. *Na,* Hazerse tal.

Labolan. pp. Oro, que sobra quando labran algo.

Labon. pp. Cocer camotes en agua. Vide *Laga* con sus juegos.

Labon. pc. Lodo quando es poco, y aguado *Malabon* Cosa, que tiene lodo.

Labong. pc. Cogollo de las cañas, quando empiezan à brotar. *Vm,* l, *Man* Echarlo. *Mag,* criar, ò tenerlo: *Tumubo manding labong* Hombre de buen cuerpo.

Labos. pp. Desollarse el pellejo: *Nalabos. Napocsa, Naubos na matay ang lahat.* Murieron todos, todos acabaron.

Labot. pp. Vide *Agao* con sus juegos.

Labot. pc. Quajo, Panza de animal.

Labot. pp. Apartar, Destetar, *Vm.* El niño *Yn.* *Na,* estar destetado. *Bagong linabot sa suso* Recien destetado. *Calabot suso* Hermano de leche.

Laboy. pp. Lo floxo en la jamaca, ò en el cuerpo. Como papada, tetas, *Nanlalaboilaboi,* l, *Lalaboilaboi* Pasearse à lo floxo, l, *Vm.*

Labsac. pc. El amontonar cosas sucias, arrojar, esparcir. *Vm,* caerselo sucio. *Mag*

Arrojarlo. Loque *Y.* Donde *An.* Eſparcir algo, *Vm*, l, *Mag.* Loque *Y.*

Labſao. pc. Vide *Lajao* pc. l, *Tunao* con ſus juegos.

Labſo. pc. Deſembaynar, *Vm.* Loque *Yn.*

Labus. pp. Acabar la bebida agotando, *Vm.* La bebida *Yn.* La taza *An.*

Labus. pp. Paſar con punta, de parte aparta como agugerando, *Mag.* Loque *Yn.*

Labus. pp. Loque tiene el animal en la panza, ò tripa el *quinain* ſe dize *Linabus. Labuſan ang vſa* Quitale loque tiene en la panza.

Labuſaquit. pp. Poner teſon en algun negocio, *Mag.* En que, *Ypag*, l, *Pag_an.*

Labuſao. pp. Liberal, Franco. *Vm*, Hazerſe liberal. La hazienda *Yn.* En loq̃ gaſta *An.*

Labuſao. pp. Deſcomedido. *Vm* Irſe haziendo tal: *Lumalabuſao ſa humaharap* No tener atencion à los circunſtantes. *Labuſavin mo ang tubig*, *Gaugavin.* Rebuelve eſſa agua.

Labuyao. pp. Hazerſe Cimarron loque era manſo. *Vm.* Hazerſe tal. *Yn* hazerle. *Ma* Hazerſe de repente. Cau'a *Na*, l, *Yca.*

Labuyô. pp. Gallo, ò gallina de monte.

Labyao. pc. Eſpantar los animales de la Sementera, *Mag.* Los animales *Yn.* Lugar *An.* Metaph. Preſumcion, ò fantaſia. *Mag*, Portarſe aſsi. *Malabyao* Preſumido.

Lacal. pp. El manojo de palillos, para contar. Vide *Calacal.*

Lacan. pc. Don, *Lacandola*, *Don Dola*, *Lacanbianta*, *Don Hianta.*

Lacanbini. pp. Vn Anito.

Lacandaytan. pp. Lo miſmo.

Lacanſolan. pp. Nombre de vn Principal.

Lacao. pc. Baguear. Vide *Gala* con ſus juegos.

Lacapati. pp. Vn Idolo, que tenian por Abogado de las Sementeras.

Lacar. pp. Caminar à pie, *Vm.* Por loque ſe camina para cogerlo, o traerlo, *Yn.* A donde *An*, ò à quien ſe lleva algo. *Mag*, llevar algo, andando. Loque *Y.* A quien *An.* Por donde *Pag_an.* pc. *Mag*, duplicando la raiz, caminar por recreacion. *Pag_an* pc, Donde. *Maca* poder. *Maglalacar* Caminante.

Lacas. pc. Fuerza, atropellar. *Malacas na tavo*, hombre fuerte. *Malacas cumain*, *tumacbo* &c. Fuerte comedor. &c. *Malacas na hañgin* viento recio. *Vm*, Ir cobrando fuerzas. *Magpaca* Poner fuerza en algo *Ypinaca* en que. *Linalacaſan* lo hecho aſsi, l, *Pinalalacaſan. Calalacas cayong lumacar*, Andad con brio: *Hovag mo acong lacaſan nang pañguñguſap* No me hables recio. *Linalacaſan*, l, *Na*, Rendido por fuerza.

Lacaya. pp. Peſcar, *Ma.* Loque *Yn.* l, *Pinahan. Man* tambien. *Malalacaya* Peſcador.

Lacba. pc. Deſpegar algo, *Vm.* Loque *Hin*, De donde *Han. Lacbahin* Deſpegadizo. Vide *Pacnit*, *Pucnac.*

Lacbang. pc. Vide *Lacdang.*

Lacbao. pc. Vide *Lactao*, l, *Lacao*, l, *Lacpao.*

Lacbay. pc. Caminar por tierra à pie camino largo, *Vm.* Donde, *An. Mag*, llevar algo. Loque *Y.* A donde *Pag_an.*

Lacdang. pc. Paſo grande, tranco, ò trancar, *Vm.* Alcanzando, ò tomando algo. Loque *Yn. Mag*, llevar algo. Loque *Y.*

Lacdip. pc. Aſiento de Vinagre, ò tuba. Vide *Tining.*

Lachà. pc. Manera de Goma, ò ſangre para teñir. *Mag* teñir con ella. Loque *Yn.*

Lachan bacor. pp. Idolo.

Laclip. pc. Deſollarſe, *Vm.* Lo cortado *Yn.* De donde *An.*

Laclac. pc. Beber el Gato, ò Perro sacando la lengua, *Vm*, l, *Mag*. Loque *Yn*. De donde *An*. Se puede aplicar al que se emborracha muchas vezes. *Saan ca baga naglaclac?* Donde bebiste?

Lacmay. pc. Dividir la yerva, ò arroz quando se mete por el, *Vm*. El arroz *An*.

Lacnit. pc. Despegar algo, que esta pegado. Vide *Pocnat* con sus juegos.

Lacmos. pc. Desollarse el pellejo por rascadura, ò quemadura. Vide *Lapnos*.

Laco. pp. Mercaduria, ò cosa de venta. *Mag* pp. Vender desde la banca. *Mag* pc. Trayendola de Pueblo en Pueblo *Y*, l, *Ypag*, Loque. *An*, l, *Pag_an*, A quien. *Lacolacoan* Menudencias, y de aqui *Hilaco* vender à buen ojo: *Anong laco ni Puri, Hipong gangong mey tibi*: Mire con que nos viene.

Lacob. pc. Vide *Obos*.

Lacom. pp. Abarcar, ò recojer todo, *Vm*. Loque *Yn*. A quien, ò donde *An*. Llevar algo abarcado, *Vm*, l, *Mag*. Loque *Yn*.

Lacqi. pc. Agrandar, crecer, Hondo, Grueso. *Malaqiang guinoo.Vm* Crezer. La causa *Yca*, l, *Naca*. Agrandar *Mag*. Loque *An*, si esta hecho. *Pacalacquihin* Si esta por hazer. *Calachan* Grandor. *Magpa* educar, à quien *Pina*. *Calaquilaquihan* Lo sumo, ò muy grande.

Lacqip. pp. Doblez, ò pliegues, vna cosa sobre otra, como manta, ò petate, *Mag*. Loque pone *Y*. A donde, ò à que *An*. *Mag* Doblar, ò aforrar. Loque *In*, l, *Pag in*: *Lungmalaquip ang dovag sa licor nang matapang*, se vale del valiente Metaph.

Laqilaqi. pp. Tomar vno la voz, ò causa de muchos *Man*. *Ypan* la causa. Porque *Han*. *Manlalaquilaqui*. *Nagaaño*.

Lacquit. pp. Vide *Lacquip*.

Lacquiyan. pc. Ante palado, como abuelo de su muger.

Lacquiyan. pc. *Anvang calaquiyan*, Carabao Macho.

Lacsà. pc. Diez mil.

Lacsà. pc. Fideos.

Lacsa. pc. Vn genero de camote, ò vbi.

Lacta. pc. Dexar vn numero pequeño para pasar à otro, *Vm*. El numero *In* *Mag* llevando algo. *Yn* el numero à que llega. *An*, El que se salva, ò se dexa. *Y*, loque lleva.

Lacta. pc. Romper sementeras, talandolas, *Vm*.

Lactan. pc. Rastro, que dexa el, que se metiò por el zacatal. *Nalalactan ang cogon*, Tiene rastro el zacatal.

Lactao. pc. Dexar vn numero grande, y pasar à otro. *Vm*, caminando, saltar, o saltar asì. *Yn*, el numero à que llega. *An* el que se salva, ò dexa. *Mag* Llevar algo assi. *Y*, loque.

Lactao. pc. Langosta, que se anticipan como mensageras. Tambien *lactao na Davong*, Aviso, ò noticia.

Ladyâ. pc. Vn Principal antiguo llamado assi.

Lagâ. pp. Cocer camotes, *Labon* &c. *Mag*. Loque *Y*. Donde *An*, l, *Pag_an*.

Lagaac. pc. Reir recio, *Vm* De quien, ante quien *An*.

Lagablab. pc. Llamarada grande. *Lalagalagablab*, l, *Vm*, Hazer llamarada. A quien dà *An*, Sinonom. *Alab*.

Lagac. pp. Quedar vno en alguna parte, ò dexar alguna cosa por señal. *Vm*, Quedarse vno. Donde *An*. *Mag* Dexar algo, loque *Y*. A quien, ò donde *An*, l, *Pag_an*. *Nan* Quedar algo como el mal olor &c. *Nanlalagac ang bango*, l, *bahò*.

Lagaclac. pc. Charco, ò golpe de agua, que cae de alto, como canal. *Vm*, l, *Lalagalagaclac*, Caer el agua.

Lagadyà. pc. Infamar con mentira, *Mag*. A quien *Yn*.

Lagal. pc. Ablandar cosa dura. Vide *Lambot*, con sus juegos.

Lagàlag. pc. Apartarse del Pueblo por alguna cosa, ò causa *Vm*. De donde *An*. *Mag* Llevar consigo algo. *Y*, loq. *An* A donde.

Lagalig. pc. Bagamundo.

Laganap. pp. Cundir, estenderse, y alcanzar à todos, *Vm*. Por donde *An*. Y de aqui, abarcar muchas cosas, cuydados, obras, oficios: *Nalalaganapan nang yjang bantay ang di mamagcanong cavallo, Baca* &c. Vn solo Pastor cuyda de todos *Laganap*. pc. *na loob*, l, *Banta*: Entendimiento de grande comprehension. *Valang di mo lmalaganapan*, No ay cosa, en que no te metas. *Laganap*, pc. *na babaye*, Que à nadie desecha. *Laganap na tavo* Es vn perdido.

Laganas. pp. El ruido, ò crugimiento del arbol, quando cae, ò del que corre por espesura, *Vm*. Si muchos *Mag*.

Lagan. pc. Vn caracol Marino grande.

Lagangan. pc. Crisol.

Lagap. pc. Vide *Laganap*.

Lagap. pc. Cosa comun à todos. Vg. *Lagap na babaye*.

Lagapac. pc. Sonido grande de algun golpe. *Vm*, Hazerle. Y por metafora, Reirse à grandes carcajadas: *Lagapac ang pagtaua mo*, Hazes ruido con tu risa.

Lagarì. pp. Sierra, à serrar, *Vm*. Loque *Yn*. El todo, de donde *An*. A serraduras *pinaglagarian*.

Lagarlar. pc. Movimiento de alguna cosa llevada del agua poco à poco *Na*.

Lagas. pp. Caerse las ojas, ò la fruta de madura, *Vm*. El arbol *An*. *Lumalagas ang dahon nang Dapdap*. Desojar los arboles, quitando las ojas, *Vm*. *Lagas* pc *na dahon* Oja cayda. Puede se aplicar à los martires despedazados: *Nagcacalagas ang laman nang catao_an*. Dexaron la piel, y la carne.

Lagaslas. pc. Ruido de agua, que corre por peñas, ò de Navio quando lo baran, *Vm*. l, *Lalagalagaslas*.

Lagat. pp. Cocer el pescado, chamuscar, *Mag*. Loque *Y*. La olla *An* Vide *Salab*.

Lagatap. Vide *Latag*, *Laganap*.

Lagay. pc. Sosiego, sosegarse el inquieto, talle de la persona, estado, oficio. *Anong lagay mo*? Que oficio tienes? &c. *Vm*, estar tendido. *An* Donde. *Na* estar puesto en alguna parte. Donde, *quinalalagyan*. *Magpa*, poner algo. Loque *Ypa*. *Lagay na niyang dati yaon, capagca bata niya*, es costumbre suya desde niño. *Mag*, poner algo. *Y*, loque. *Napapa* estar puesto; tambien estar quieto, descansado, sosegado. *Lagay na loob* Corazon sosegado.

Lagayac. pp. Arrastrar, *Vm*. l, *Mag*. Loque *Yn*, l, *Y*.

Lagaylay. pc. Estar inclinadas las ramas, *Na*, l, *Vm*. A donde *An*, l, *Ca_an*. La causa *Naca*, l, *Yca*. *Nalalagaylay ang loob*, Lo mismo, que *Nalalagay*. De corazon reposado.

Lagquit. pc. Pegar, correoso, pegajoso. *Vm* Hazerse tal. *Lumalagquit ang pulot*. Se và poniendo pegajosa la miel. La causa *Naca*, l, *Yca*. *Mag* hazer algo pegajoso cociendolo. Loque *Yn*. Con que *Ypag*. Tambien *Magpa*. *Malagquit* Pegajoso.

Lagqui-

Lagquitan. pp. Arroz pegajoſo.

Lagda. pc. Mueſtra, ſeñal, Dibujo. *Vm*, l, *Mag* hazerlo. A donde *An.* Con que *Y.* La figura dibujada *In.*

Lagdang. pp. *Lacdan.*

Lagui. pp. Coſa antigua, eſtable pèrmanecer, *Vm. Lungmalagui ſiya ſa tubig* tarda en el agua. Donde *An. Ang ſaquit ſa Infierno ay lagui*, el tormento de el Infierno es permanente. *Mag* continuar en algo. *Paglaguian mo iyang gava.* haz que permanezca eſſa obra *Magpa* perſeverar. En que *Pinalaguian. Ang Devocion cay Guinoong Santa Maria Palagui na ſa loob mo.* La devocion de Maria Santiſsima es conſtante en tu corazon. *Lumagui ſiya ſa cajalanan* Perſevera en el. Metaph.

Laguiab. pp. Vide *Alab.* con ſus juegos.

Laguiac. pp. Vide *Laguiyac, Yngay, Caliyas, Calaac.*

Laguicuay. pc. Zacate.

Laguibay. pp. Frijoles verdes quando eſtan en bayna. *Moha ca nang malaguibay na Ayap, na yſaſahog ſa laolla.* Coxe frijoles, ò judias para mezclar en la olla

Laguilang. pp. Caerſe las ojas del plantano ò Arbol. *Vm*, Irſe haziendo medio maduras para caerſe. *Na*, caerſe. *Naca* la cauſa. *Laguilang na palapa*, en Silang, es oja medio ſeca.

Laguilay. pp. Ojas ſecas.

Laguim. pc. Miedo, temor del que eſta en alto. *Na* tenerlo. De quien *Ca_an*: *Valang quina lalaguiman*, Nò teme à nadie. *Calaguimlaguim* coſa temible.

Laguimlim. pc. Idem.

Laguinlin. pc. Apeñuſcarſe gente, ò animales, *Na.* La cauſa *Naca*, l, *Yca.* Donde *Ca_an.* Sinonomo *Lagonlon.*

Laguiſlis. pc. Ruido grande de arbol quando cae. *Vm* hazerlo. *Naca* deſtruir al caer los arboles, que encuentra. *Na*, los deſtruidos. *Ca_an* el lugar Vide *Laguitlit.*

Laguit. pp. Afilar cuchillo, ò nabaxa, *Vm.* El cuchillo *Y.* La piedra *An.*

Laguit. pp. Coſa pegada como barro en la baſija.

Laguitic. pc. El ſonido que hazen las ataduras, que ſe van quebrando, ò la diſciplina, quando azotan, *Vm*, l, *Lalaguilaguitic.*

Laguitlit. pc. Vide *Litlit.*

Laguitlit. pc. Ruydo de coſa, que ſe rompe, *Vm*, l, *Laagluilaguitlit. Palaguitlitin* loque.

Laguivay. pp. Ciertas ojas comeſtibles.

Laguiyab. pp. Levantar grande llama, el fuego Vide *Alab.* con ſus juegos.

Laguiyac. pp. Vide, *Galiyac.*

Laguiyo. pp. Vide *Laro.* Con ſus juegos. Tambien vn genero de juego, y ſe conjuga *Naglalaguiyoban*, porque ſe haze entre muchos, y mutuo.

Laglag. pc. Dexar caer coſa que ſe cae, *Vm*, l, *Na*, à caſo. Donde *Ca_an.* La cauſa *Yca. Mag* deproposito. Loque *Y.* Donde, ò à quien *An.*

Laglag. pc. Deſtruirſe la parentela, ò Pueblo *Na.* La cauſa *Naca.* Tambien *Nagcacanlalaglag ang manga Sicang ang manga Palopo* &c. Se ban deshaziendo poco à poco.

Lagmac. pc. Tender, hechar, ò arrojar por el ſuelo, *Mag.* Loque *Y. Lungmalagmac ang Ybon ſa lupa*, ſe eſtienden por el ſuelo. Donde *An*: *Pinalagmac ni Ieſus ſa cogon yaong limang libong tavo, at pinacain.* Mandò Ieſus, que ſe eſtendieſen ſobre la yerva à aquellos cinco mil hombres, y les mandò dar de comer.

Lagmag. pc. Vn Arbol, como el Santor.

Lagmi. pc. Es sincopa de *Lagumi*: rama del Arbol, que se cae sin quebrarse de su tronco: *Nalalagmi.*

Lagnat. pc. Calentura. *Na* estar con ella, *Malalagnatin* Calenturiento. *Nagmama. lalagnatin*, el que se va haziendo tal. *Nagpapanibucas ang pagcalagnat*, la cotidiana, aunq se quite por alguna parte de el dia. *Nagmamacalaba ang lagnat*, terciana. *Nagmamacaitlo*, Quartana. *Atayatay na lagnat*, de mucho tiempo. *Nagcaca lagnat*, tenerla muchas vezes.

Lagno. pc. Vide *Lagnot.*

Lagnot. pc. Vide *Labnot*. Con sus juegos.

Lagò. pc. Crecer, ò medrar las palmas, ò plantas, *Vm*. La causa *Yca*, l, *Naca*. *Malago* lozano. Vide *Lagon.*

Lagò. pc. Las ojas del Azafran de la tierra, que se nombra Cachumba.

Lagoblob. pc. Ser acometido de mucha gente, *Vm*. A quien, *Yn*. Donde *An.*

Lag-oc. pc. Trago, tragar, cosa liquida, *Vm*. Loque, *Yn*, *Calag-oc*, l, *Calag-ocan*, vn trago. *Cacalag-oc*, l, *Cacalag-ocan*, vn solo trago.

Lag-oc. pc. El ruydo, que haze la bebida al tragarla, *Vm.*

Lag-ocan. pp. l, *Lalag-ocan*, la nuez del gaznate.

Lagoc-toc. pc. El ruydo, que hazen los mocos grandes, quando los sorben *Vm*. l, *Lalagolagoc-toc.*

Lagolò. pp. Yerva hedionda, pero medicinal.

Lagom. pp. Iuntar vna cosa con otra, ò juntarse el Varon con dos hermanas, ò primas, ò ella con ellos, *Mag*. Ella *Yn*, l, *Pag-in.*

Lagomà. pp. Vide *Songdo*, *Lagojo.*

Lagomi. pc. Vide *Lagmi.*

Lagomoc. pc. Ruydo, que hazen muchos animales, destrozando sementeras, *Vm.* Loque *Yn.*

Lagompit pc. Peerse, *Vm*. Y si muchos *Lalagolagompit.*

Lagondac. pc. Grita grande con confusion, como quando ladran muchos perros, *Mag*. La causa *Ypag*. Donde *Pag-an.*

Lagondi. pc. Vn Arbolillo, ay vno de la playa con ojas de tres, entres, otro con las ojas de vna, en vna.

Lagong. pp. Sonar gruesa la voz. Vide *Hagong*, *Agong.*

Lagonglong. pc. Ruydo grande, que haze el agua, que cae de alto, *Vm*. l, *Lalagolagonglong.*

Lagonlon. pc. Apeñuscarse mucha gente, huyendo de quien les persigue *Vm*, l, *Mag*. Ellos *Yn*. Con que *Y*. Donde *An*. *Na*, estar assi. Donde *Na-an*, l, *Ca-an*. Sinonomo. *Laguinlin.*

Lagonot. pc. Cruxir los huesos por lo pesado de la carga, *Vm*. Si muchos *Lalagolagonot*. La causa *Naca*, l, *Yca* significa mas que *Dagonot.*

Lagoplop. pc. Alzarse con la parte, que no le toca, *Vm*. A quien se la quitan *Yn.*

Lag-os. pc. Apresurarse, el que camina sin detenerse con nadie, ni con nada: *Naglalag-os nang paglacad*. Se apresura en el caminar.

Lagosao. pp. Ruydo del pescado, quando salta jugando, *Vm*. La causa *Naca*, l, *Yca*. La agua *Na* *Longmalagosao ang talicalà*, el ruydo que haze la cadena.

Lagoslos. pc. El ruydo que haze el agua que cae de los Arboles, ò la fruta, ò el ruy-

do de la orina, *Vm*, l, *Lalagolagoslos*. Tambien *Longmalagoslos ang luha*. Se dize del que llora.

Lagot. pc. Rasgar yerva, como repelando, romperse el cordel, tirando de golpe, *Vm*. El cordel *Yn*. A caso *Na*. Rasgar *Vm*. La yerva *Yn*.

Lagotoc. pc. Estallido de tabla, ò palo, que se raja, ò del fuego quando quema cosa hueca, *Vm*, l, *I alagolagotoc*.

Lagoyo. pp. Amigo, *Mag*, Andar de camaradas. En que *Pag_an Nagcalagoyo*, Andar muy de amistad.

Lagpca. pc. Caer, los que luchan, arrojar, derribar, *Mag*. Loque *Y*. Caer los dos *Mag*. Si acaso vno, *Ma*. Donde *Ca_an*, l, *Na_an* los dos acaso, *Magcaca*. Donde *Pinagcaca*, y de aqui por el ruido, que haze loque cae de lo alto en lodo, ò mar, *Vm*.

Lagpag. pc. Vide *Pamalacpac*.

Lagpas. pc. *Napotol na bigla*, *langpao* el vsado es *Tagpas*.

Lagpi. pc. *Sipiin ang sanga* desgajar la rama, *Vm*. La rama, *Yn*. A caso, *Na*. Vide *Sipi*.

Lagpos. pc. Deslizarse, escaparse de los enemigos, afloxar la atadura *Vm*. Ella *Yn*. A quien *An*. *Nalagposan nang tali*. *Naca* escaparse, l, *Vm*. *Nacalagpos sa vsap*, se escapò del pleyto pagando.

Lagpot. pc. Idem.

Lagsac. pc. Amontonar cosas sucias *Vm*. Caerse la suciedad en las secretas. *Mag* Iuntarla, ò arrojarla. Loque, *Y*. Donde *An*. *Yten*. Dañarse la fruta *Na*.

Lagsang. pc. Deshazerse en menudas partes. *Ang manga bot_oy nangalalagsang naroroq*, l, *Nalamoc*. Mis huesos se me han hecho pedazos.

Lagta. pc. Cundir, quedarse algo por olvido, *Nalagtaanyaring*, &c. Vide *Licla*, l, *Lipta*.

Lagta. pc. Cundir por todas partes, como el agua, *Vm*. Por donde *Han*. La causa *Yca*, l, *Naca*.

Lagtang. pc. Atajar, por zacatal para salir al camino, *Vm*. El camino *Yn*. Donde *An*.

Lagtao. pc. Vide *Laclao*.

Lagtas. pc. Vide *Bagtas* con sus juegos.

Laguà. pc. Salirse la olla por mucho fuego, rebosar, *Vm*. La olla *An*. La causa *Naca*, l, *Yca*. *Magpa* hazer rebosar. Loque *Ypa*. La olla *Pagpa_an*, l, *Pa_an*. *Calaguaan*. Abst. *Mey calaguaan*, *Mey calaloan*: *Nagpapalagua nang vica*, Fanfarron. *Vicang palagua*. Fanfarronada.

Laguat. pc. Hilbanar, para coser: *Laguatan mo iyang tatahiin*, *Mey laguat na*, ya tiene hilban.

Lagyò. pc. Alma, Espiritu, Hombre interior. *Calagyo*. de su mismo nombre. *Nagcacâ*, de vn mismo nombre. *Mag*, ponerse dos vn nombre. *Naqui*, l, *Vm*, tomar el nombre de otro.

Lagyo. pc. Vn genero de pescado.

Lahab. pp. Señal que queda del golpe. *Mag* aporrear algunos à otro. A quien, *Pinaglalabahan*: *Nalalahaban nang paghampas* quedò señal de los azotes. *Naca*, l, *Yca*, Causarlo.

Lahac. pp. Muñir, ò llamar, *Mag*. A quienes *Pinag*. Muñidor *Malahacan*. Sinonomos. *Yacag*, *Yaya*.

Labang. pp. Abrirse la herida, ò llaga por varias partes encontradas, *Nagcaca*. La causa *Ypagca*. *Ma* estar assi.

Lahang. pp. Estar la herida muy penetrante. *Ma* estar assi. Donde *Na_an*. La causa *Yca*, l, *Naca*. *Lahangin* el herido assi de propo_

propofito. *Palabangin* la arma hecha penetrar: *Nagcaca labanglabang ang fugat*,efta muy herido,y en muchas partes.

Labar. pp. Eftender, ò defembolver loque efta embuelto, *Mag*. Loque, *Y*. *Vm*, Lo que efta efcondido.

Labar, pp. Eftar la ropa tendida fin cuydado, y tirada. *Nalalabar ang damit*: *Nalalabar ang camay*, eftar con las palmas azia arriva.

Labat. pc. Todo, ò todos. *Mag* hazer todos juntos alguna cofa. Loque, *Pinaglabatan*: *Calabatan* comun de todos *Labatin mo ang pangungufan*, l, *Labatin mong pangufapan*,habla en comun à todos.*Naglalabatan*, aunarfe los de vn bando con otro. *Naquiqui* entremeterfe con el con junto.

Labi. pp. Incitar à mal, holgarfe con otro en alguna fiefta, *Vm*. A quien *Yn*. *Labiin natin ang bagong nacapagbabay*. Bamos A holgar con los &c. *Nag* holgarfe. *Vm* holgarfe vnos con otros.

Labì. pp. Adjectivo cofa marchita. *Na* irfe marchitando. Vide *Cabi*, *Cango*.

Labin. pp. Vnas ojas guifadas à fu modo.

Labir.pc. Vntar, Lardear, Pegar, *Mag*. Loque, *Y*, l, *Ylabir fa afin bogo yfubo*. Donde *An*. *Naglabir mandin nang pagparoon*, no fe detubo.

Labir. pp. Coco.

Labitbit. pc. Ruydo de la ropa, quando fe rompe. *Vm* hazer el tal ruydo.

Labò. pp.Eclipfe de Luna, *Linamon*,l, *Quinain nang Labô ang Buan*: *Linamon mandin nang Labò*, fe dize quando defaparece algo derepente.

Laboc. pc. Mezclar, rebolver, *Vm*. confundir muchas cofas. *Vm* juntarfe con otros *Lungmalaboc fiya fa amin*. A quien, *An*. *Mag* mezclar muchas cofas entre fi, ò mezclar algo, en loque fe pone al fuego, ò fuera de el, loque *Y*. Donde *An*. *Mag*. juntarfe vnos con otros entre fi. *Naglaboc fila* vno con otros *Vm*. Con quien *An*. *Maquilaboc*, meterfe de gorra. Metapho.

Labog. pp. Horadar dos ñudos de la caña: *Labog naboco*.

Labor. pp. Lo mifmo que *Lamor*, ò *Labir Paran ohog* en los Cocos pequeñitos. Viene à fer aquella telilla, ò carne blanda, que tienen encima algunas pepitas.

Laboy. pp. Chorrear la materia, Sangraza, ò podre de la llaga, *Vm*. Por donde *An*. Y fi mucho *Mag*. pc.

Laib. pp. Calentar ojas al fuego, *Mag*. Las ojas *Y*. el fuego *An*. De la Luna defpues de tres, ò quatro dias de llena, fe dize *Laib na ang Buan*.

Laiguin. pc. Vn genero de gufano. *Na*, A quien daño. *Nalalaiguin fiya*.

Lain. pp. Oja de *Gabi*.

Lain. pp. Qualquiera oja, que por grande firve de plato.

Lainlain. pp. Otra cofa es effo: *Lainlain po iyan*: Effo es otra cofa.

Laylay. pc. Tender algo como cabello, Veftido &c. *Mag*. Defmelenarfe la muger *Magpa*:*Nagpalaylay nang bohoc* loque *Y*. Eftar colgando brazos, pies, &c. *Vm*, l, *Nangalaylay*.

Laylay. pc. Vnas cañuelas labradas, que firven de Nafas para pefcar.Labrarlas *Vm*. Loque, *Yn*:*Nagcalalaylay ang manga botoniya*, fe dividiò en muchos pedazos.

Laylayan. pp. Orillas de veftido, que van colgando.

Lait

Lait. pp. Empeorar, cosa mala, malearse. *Lupang malait*, *Malait na tavo* hombre desdichado, à quien dizen palabras injuriosas. *Vm*, Dezirlas, l, *Mag*. A quien, *Pag_an*. *Mag* aborrecer muchos à vno: *Naglalait sila cay Pedro*. A quien, *Pmag*.

Lait. pp. Empeorar en salud, costumbre, &c. *Vm*. A quien, *Yn*.

Lait. pp. Confundir à otro, *Vm*, l, *Mag*. A quien *Yn*.

Laitpalà. pp. Vide *Alitpala*.

Lala. pp. Texer como el petate, tambien medias, *Vm*. Loque *Hin*.

Lala. pp. Aparejar premio, ò pena, *Mag*. A quienes *An*.

Lalâ. pp. Vinagre muy fuerte, *Malalang suca*. *Vm*, hazerse tal.

Lalà. pc. *Lala na ang bahay*, *sira na*. Destruyda.

Lala. pc. Desollarse el pellexo por cayda, ò quemadura. *Nalalala*. A quien *Nalalalaban*. La causa *Naca*. De proposito *Vm*. Ella *Hin*, l, *Han*. *Malalang sugat*. Llaga muy pestilencial.

Lalab. pp. Paño con que cubrian los difuntos: *Nagmula sa toca nang alab, ay nacaaabut sa Lalab*: De la toca, pasò à la cortina. Asi Don Iuan de los Santos.

Lalac. pc. Desollarse, Vide *Lala*.

Lalacqui. pp. Varon, Macho.

Lalacqui. pp. *Quinalalaquinan*, Membrum virile.

Lalacqui. pp. *Nalalaquinan*. pp. *Natalo nang malacas sa caniya*.

Lalacquinin pp. Marimacho

Lalag. pp. Andarse à la flor del Berro. *Mag*. Andar assi. Vide *Lagalag*. pc. Que es lo mismo.

Lalag. pc. Deshecho, hecho pedazos: *Na*, *lalag na ang isda*, l, *Baboy*: quiere dezir, *Na paghiva na*. Ya esta en postas, ò pedazos.

Lalamonan. pp. Gaznate, Tragadero.

Lalan. pc. Comer sin *Olam*, *Vm*. Loque, *Yn*.

Lalang. pc. Traza, Invencion, Industria. *Vm*, Irse haziendo ingenioso. La causa *Yca*, l, *Naca*. *Mag*, trazar. Loque *Yn*. Sobre que, *Pag_an*.

Lalangan. pp. Heredad de campo, ò hazienda. *Lalangan co iyan*, *Lalangan mo*, &c. Essa es mi heredad.

Lalanghotan. pc. Ajuar de cozina.

Lalang yian. pc. Tinaja, ò Barreñon. Vide *Dambangan*.

Lalar. pc. Romper la corriente por debaxo de cerca, *Naca*. La cerca *Na*

Lalar. pc. Irse destruyendo vn Pueblo, por irse à otro, la gente, *Vm*. La causa *Yca*.

Lalar. pp. Vna familia de muchos, que decienden de vno. *Mag*, El Padre, ò tronco de dò Decienden. *Cami magcaanacan ay lalar nang ysang malaquing Guinoo*. Nosotros somos descẽdientes, de vn grande Principal.

Lalar. pp. Vide *Lagarlar*.

Lalas. pc. Desollarse el cuerpo. *Na*, el pellejo. A quien *Na_an*. De proposito *Vm*. A quien *An*. El pellejo *Yn*.

Lalas. pc. Deshazer el techo de la casa, quitando, en loque estriva, para dar con todo en tierra, *Vm*. La causa *Yn*.

Lalas. pc. Deshojar, rama ò penca de Palma, para hazer *pavir*, *Vm*. Lo quitado *Yn*. De donde, *An*.

Lalava. pp. La Araña, ò su tela.

Lalavagan. pp. Campo grande para hazer sementera *Calalavagan*. Vide *Lavag*.

Lalavigan. pp. Puerto, ò donde se Anclan las Naves.

Lalay. pc. Quando las ojas eſtan inclinadas ya para caerſe, *Vm*. Y ſi muchos *Man*. Y de aqui *Longmalalay ang mey ſaquit, Hahapayhapay na*. Vide *Tovali*.

Lalayan. pp. El paſamano de la eſcalera. Vide *Alalayan*.

Lalayan. pc. Vn genero de Serpiente. Sinonomo *Balag*.

Lali. pp. Pexe, llamado dorado.

Lalic. pp. Tornear, como Barandillas, *Vm*. Loque *Yn*. *Lalican*. pc. Torno. Tambien, *Mey lalic ang quentas mo*, eſta labrado tu Roſario.

Lalim. pp. Hondura, Abiſmo, Ahondar: *Malalim*, hondo. *Calaliman*, profundidad, *Caylaliman* lo de abaxo, mira como contrario à loque eſta encima, aunque ſea en tierra, pero *Calaliman* ſiempre en el agua. *Vm* hazerſe hondo. *Yca*, l, *Naca* la cauſa. *Mag* à hondar. Loque, (ſi eſta hecho) *An*. Si por hazer *Pacalalimin*: *Malalim na poot, galit*. Metaph, Enojo entrañado.

Lalin. pp. Pegar, como enfermedad, ò malas coſtumbres, *Nalalin ang caniyang ſaquit ſa iyo*, ſe te pegò. *Nalalinan ſila*, Se les pegô. *Macalalalin ſiya ſa yño*. Os pegarà.

Lalip. pp. Quitar la medula, ò carne de la corteza, l, cortar al ſoſlayo, *Vm*. La carne *In*. De donde *An*.

Lalit. pp. Vide *Lanit*.

Lalis. pc. Llevarlo por vn Raſero, ò abarriſco: *Ang Capitan lungmalis na humampas ſa mañga tavo*, l, *Linalis na hinampas*. *Ang apuy nacalalalis nang pagca ſunog ſa mañga babay*, l, *Nalalis nang pagca ſunog ang mañga babay* El fuego, llevo abarriſco todas las caſas.

Lalit. pc. Coſa deſigual Vide *Alit*.

Lalò. pp. Mas, ventaja, paſar, Añadir, aumentar, *Lalo aco ſa iyo*: Soy mas, que tu. *Mey lalo, at mey lalo*, ay mas, y menos. *Lalong bait ſa iyo*. *Lalong banal cay Iuan*. *Calaloan* exceſo.

Lalo. pp. Adelantarſe, ò paſar en el camino, *Vm*. A quien, *An*. Adelantar algo, ò adelantar à otro loque lleva, *Mag*. Loque, l, *Ypa*.

Lalo. pp. exceder à otro en qualquiera coſa Fiſica, ò Moral. *Lungmalalo ang pagca runung niya*. A quien, *An*.

Lalo. pp. Adelantarſe ſobre otros en loque haze, *Magpa*. Loque, *Pina*. Sobre quien *Pa-an*, de aqui *palalo* el ſobervio, que ſe eſtima ſobre todos, *Nagpapalalo*. Deque ſe enſoberveze *Ypinagpapa*. Sobre quien, *Pinagpapalaloan*.

Lalò. pp. Añadir, aumentar loque ſe peſa, *Mag*. Loque *Y*. Donde *An*.

Lalô. pp. Ay mas que? *Lumalo ſa quitaim, Lumalo ſa paroron-an* Ay mas que ir?

Lalob. pp. Meter algo debaxo de la cinta, *Mag*. Loque, *Y*. Adonde *An*.

Lalob. pp. Deſollado, por averſe quemado. *Na*, eſtar aſsi. *Yca*, la cauſa.

Lalob. pp. En Indan lo vſan por quemar campos, *Mag*. Los campos *Yn*. Vide *Liyab, Liob, Loon, ſubſub*.

Laloran. pp. Brocal del pozo. *Mag* hazerlo, ò tenerlo. *In*, la materia, de que. *Linalaloranan*, el pozo à que.

Lalos. pc. Vide *Lalis*.

Lalos. pp. Paſar de preſto, ſin tomar puerto, ni entrar en el Pueblo *Vm*, l, *Mag*. La cauſa *Ypinag*. La parte por dò paſa aſsi. *Linalalſoan*.

Lalos. pp. Proſeguir haſta el fin, *Vm*. Loque, *Yn*.

Lamà. pp. Hazer traicion al amigo, ò enemigo

contrario: ... migo, *Vm.* A quien, *Yn.* Si mucho *Mag.* pc. Vide *Daya.*

Lama. pp. Sobra, ò resto: *Ysasaan co yaring calamaan* Donde pondrè esto que sobra. *Mag* hazer comun el resto, ò loque sobra por indivisible. para quien, *An,* ò *YPag.* La cosa *Yn.*

Lamac. pc. Esparcir, estender por el suelo, como yervas en las fiestas *Mag.* Loque *Y.* Donde *An.* Estar esparcido, ò esparcirse *Vm.*

Lamac. pp. Los platitos que se ponen en los combites de los mortuorios. *Mag,* ponerlos. *Linalamacan* à quien

Lamac. pc. Repartir la comida en platos con las composiciones del antecedente. Metaphoricamente se toma por abundancia. *Nalalamac ang buchayo.* Por los suelos anda el Bocayo.

Lamah. pc. Carne, Pulpa, Medula, Substancia, Lo interior, ò lo que esta dentro. *Lamang bahay* Todo el ajuar de casa. *Lamang bayan, LamangCati.L amang Dagat. Laman sa bati.* pp. Natura Mullieris, termino sucio. *Mag* Criar carne, tener hijo, Irse inchando como la bela *Naglalaman ang camote, Naglalaman ang layag Naglalaman ang tiyan. Malaman,* tiene mucha carne. De tomo, y lomo. *Malamang vica,* Palabra preñada. *Calamanan,* lo interior; No, *Calalamnan* porque este es lo mismo què *Carnratnan.*

Laman. pc. De aqui, *Palaman,* lo metido dentro, referido, ò relatado en algun papel; *Palamin sa sulat. Mag* referir relatar &c. *Na* estar escrito, ò impreso en algun libro. Loque, *Ypa.* De aqui *Ypalaman mo sa loob ang Otos nang Dios.* Escrive en tu corazon, los Mandamientos de Dios.

Laman. pc. Empuñar la Daga, Espada, *Naglalaman nang Yva,* mejor la pasiva *Linalamnan ang Yva* Metaph. *Linalaman dila aco ni Pedro,* habla de mi muchas vezes mal. En activa *Mag.*

Lamang. pp. Solamente, *Yaon lamang* aquello, y no mas.

Lamang. pp. Acaso, de por si, sin diligencia *Maca lamang bucas ay naguisnan na natin ang parusa* No sea que à caso amanezcamos &c. Sin cuydado, sin mas ni mas: *Lamang nang tumubo dian,* Ay naciò de por si, *Lamang nang quinuha co* sin mas ni mas lo tomè. *Vm,* hazer algo assi sin mas ni mas. *Yn,* Loque.

Lamang pp. Devalde, sin provecho *Nagpapacalamang paroong, gomava.* Devalde fue, hizo.

Lamang. pc. Mejora, ò loque vno lleve mejor que los otros en herencia reparticion &c. *Mag* llevar mejora. Loque *Yn.* Los demas *Pinaglalamangan,* ò *Linalamangan. Magpa* el que da. *Pinalala,* à quien, l, *Pinagpapalamangan.* Loque *Ypa.*

Lamang lamang na. pp. *Hamac hamac na.*

Lamar. pp. La babaza, ò espuma, quando desuellan algo. *Malamar* Adjectivo. *Mag,* Tenerla.

Lamas. pc. Charco asqueroso, sucio, *Vm.* hazerse assi, zenagal. *Mag* estar hechò. *Man* quando mucho.

Lamas. pp. Amasar sobar, manosear, palpar, *Vm.* loque *Yn.* A quien *An.* Si mucho *Mag.* pc. Loque *Pinag.* pc. A quien *Pagan.* pc. *Man,* Frequent. *Nagca* estar vnas cosas mezcladas con otras. Tambien *Vm,* acometer al contrario. *Yn,* El contrario: *Sinolonganat linamas niya ang manga caavay,* embistiò à sus enemigos.

Lamat. pp. Hendedura pequeña. *Mag,* tenerla la basija. La causa *Yca,* l, *Naca. Mey lamat* esta rajado: *Dating mey lamat ca sa aquin, Magyngat ca:* Mira que te la tengo guardada. *Lamat na niyang dati,* Era enfermedad antigua. *Mey lamat ang usap mo, Mapapabayag din balang arao,* algo se oculta en tu pleyto, ello se sabrà todo. Metaphor.

Lamay. pp. Velar, hazer algo de noche, *Vm.* caminar de noche. *Yn* por Loque. *Mag* velar haziendo algo. Loque *Pinaglalamayan. Lamay pa* Quanto hà. *Lamay na di lamay,* de muy lexos. *Ano mo si Iuan?* Que parentesco tienes con Iuan? R. *Lamay na di lamay sa aquin.* Esta muy lexos de mi.

Lamba. pc. *Lamba lamba ang loob,* l, *Lamba lambahan* cosas, que no salen de corazon. *Lambalambahang gava. Magpalamba, Magpabamac. Ypa* Loque. *Palambahan* A quien, l, *Pagpalambahan. Hovag palambalan.babanin,* quiere dezir, *Totohanin.* No lo hagas à poco mas, ò menos, haz lo deveras.

Lambac. pc. Hoya, Valle, quebrada. *Mag* hazer asi la tierra. *Man* andar por la quebrada. *Lambaclambac,* tierra asi.

Lambac. pc. La canal, que haze la esquina en el tejado. *Napapalambac,* ir el valle à baxo, como deslizandose.

Lambal. pc. Hilo doblado, mecha, Pabilo, enhilar. *Mag* hazer hebras para coser. *Yn,* Loque: *Ylang lambal iyang dalamo? Apat na lambal,* l, *Calambal.* Hazer mecha, Pabilo, hilar, todo se haze con *Mag.* Loque *Yn.*

Lambanà. pc. Adoratorio de Idolos. Vide *Dambana.* Tambiē se toma en el significado, q̄ *Laravan* y lo vsan en sus Poesias.

Lambang. pc. Vide *Balang limbang arao.*

Lambing. pc. Emvano. *Mag,* l, *Magpa* hazer à Dios, ya ventura. Loque *Ypinagpapa:* Donde *Pinagpapalambangan.*

Lambang. pc. *Palambang* lo mismo que *Pabamac:* este para el dicho, aquel para el hecho. Vide *Hamac,* con sus juegos.

Lambang. pc. Pescar con Anzuelo, *Man.* Loque, *Pinan.* Donde *Pinaglalambangan.*

Lambang. pc. Biga, donde asientan las varas del techo, à donde cosen y atan la nipa: asi Fr. Francisco de San Ioseph.

Lambanog. pc. Honda, tirar con ella, *Mag.* A quien *Yn.*

Lambaroc. pc. Lo mismo.

Lambat. pc. Red de pescar. *Man,* pescar con ella. La red, *Ypinan. Ang salita mo lambat mandin, vala cang quina momoslacan.* Id est. *Valang na aalaman:* hablar sin saber loque Es Metaph.

Lambay. pc. Orilla de Rio, ò Mar. *Man,* Ir por ella: *Ypinan* loque se lleva por ella, ò se allega à ella, l, *Linalambay. Vm,* andar por ella vna vez. *Mag* llevar algo. Loq̄ *Y.* A quien *Pag-an.*

Lambay. pc. Las ramas, que cuelgan sobre el agua en alto. *Vm,* l, *Na.* Estar colgado. *Mag* Inclinarlas de proposito. Ellas *Y.*

Lambayan. pp. Cabron.

Lambi. pc. Chiquearse con impertinencia, pidiendo loque no ay, ò loque por entonces, no se le puede dàr, como pedir de comer à media noche. *Mag* Chiquearse asi. *An* Ante quien. *Y,* l, *Ypa,* porque, ò loque pide.

Lambilambi. pp. Barbas de gallo. Papada del Buey.

Lambing. pc. Oreja desgarrada. *Vm* Irse poniendo asi. La causa *Yca,* l, *Naca. Mag* de proposito. Ella *Yn.* Con que *Y:* De aqui: *Malan-*

Malamling naman yian, demasiado es esso. *Malamling na bata*, *Maola*.

Lambis. pc. Añadir, aumentar, *Mag*. Loque *Y*. A que *An*. *Na* estar añadido. Y de aqui *Maglambis nang vica* Añadir palabras impertinentes. Vide *Tambis*.

Lambit. pc. Pedir con instancia algo la muger al marido, *Mag*. La causa *Y*. l, loque pide. A quien se lo pide *An*.

Lambità. pc. Hazer la obra con floxedad, mirando solo à que se acabe el dia. *Vm*, Hazerse tal. *Mag* hazer algo assi: *Naglalambitang magtanim*. Loque *In*, l, *Pinag*. Vide *Lantotay*.

Lambitin. pp. Colgarse con pies, y manos, como Morcielago, *Na* estar colgado assi, ò colgarse de proposito.

Lambitin. pp. Mecer, ò bambalearse el que esta colgado, *Mag*. Loque *In*.

Lambiyong. pp. Andarse desmazelado, caydos los pies, meneando los brazos solo por chiqueo. *Lalambilambiyong*, l, *Vm*, Andar assi. Ante quien, ò à donde *An*. La causa *Y*.

Lambo. pc. Borlas, fluecos, hazer hilachas lo texido, *Mag*. De que, *Hin* A que *Han*. Aplicarlas *Mag*. Ellas *Y* Donde *An*. Hazer hilachas, *Mag*. Loque *In*: *Valang livag malambo*, *Valang livag masira*. Facilmente se deshaze.

Lambon. pc. Vestido largo.

Lambong. pc. Arrastrar, colgar el Sayo, *Vm*. *Yca*, l, *Naca* La causa. *Mag*, l, *Magpa*, Arrastrarlo de proposito. *Y*. l, *Pina* Loque. *Mapaglambong* frequentar. Vestirse, ò vestir con èl à otro *Mag*. Loque *In*. A quien la pone *An*.

Lambor. pc. Tierno, como cogollo. *Malambor yaring talbos*. Vide *Langbor*.

Lambot. pc. Blandura, Ternura, Ablandarse: *Malambot na bigas*. *Vm*, ablandarse. *Mag* ablandar. Loque (si esta hecho) *An*. Si por hazer *Pacalambotin*: *Maglambot nang loob*. El corazon *In*. Con quien *An*.

Lamboy. pp. Orilla de rio, ò mar. Vide *Lambay*.

Lamicmic. pc. Sosiego, reposo: *Tavong valang lamicmic* Hombre sin èl. Vide *Savili*.

Lamig. pc. Frialdad de comida, ò bebida. *Vm*, enfriarse. La causa *Yca*. l, *Naca*: *Malamig* frio: *Malamig na loob*, l, *Banta*. *Naan* El que quedò frio, ò se le fue el calor. *Mag* enfriar otra cosa. Loque *Lamigan*. Si es por hazer, *Pacalamiguin* Serenar, ò enfriar alguna cosa poniendola al fresco, *Magpa*, loque mirando la accion de poner al fresco *Ypa*, l, *Palamigan*. Mirando à que le dè el fresco, *pinagpapalamigan*, Donde tambien. Ponerle al fresco, *Magpa*.

Lamir. pp. Vide *Himor*.

Lamira. pp. Vide *Lata*, *Halomigmig*, *Damira*. pp.

Lamiyo. pp. Vn arbol grande.

Lamlam. pc. Blandura, ò suavidad, como seda ù, oja *Vm*, hazerse tal. La causa *Yca*, l, *Naca*. *Mag* Ablandar algo assi. Loque *An*, si esta hecho. Si por hazer *Pacalamlamin mo*: *Malamlam na loob*, De buena condicion: *Lamlam ca*, Eres tierno, y para poco: Vide *Damil*.

Lamò. pp. Balsa. *Mag* hazerla, servirse de ella, embalsar, ò ir en ella. *Y*, loque embarca en ella. *An* paraque la haze. *In* las cañas de que: *Lamong di maguibà* embarcacion segura: *Naglalamo nang bigat* Pesado como vna balsa.

Lamoc. pc. Pedacitos de oro, ò plata, moneda

neda menuda. *Vm*, l, *Man* trocar la moneda en menudos, *Lumamòc ca niyang saycapat*. Loque trueca *Lamocquin*. *Mag*, Hazer pedazitos; *Yn* ser hechò. *Nagcaca* hazer pedazos, como el espejo, *Na* Estar hecho.

Lamocot. pp. Ternilla, pepita.

Lamohaya. pp. Vide *Lobaya*.

Lamon. pp. Trago, tragar, *Vm*. Loque *Yn*. *Lalamonan* pp. Tragadero, Gaznate. *Calamonan* pp. Vn bocado de comida: *lamonin nang lupa, Sumpa*: *Siya pang malalamon yaon?* Id est. *Siya pang madaraltà yaon, ang nacalalamon nang ano mang cacanin* El que tragò algo de comida. Si mucho *Mag* pc. Loque *Pinag* pc. *Man* frequent. *Hindi na malalamon dahac*, id est *salang maquita*.

Lamor. pc. Aquellos como mocos del gabi, ò lo que esta pegado à la pepita del Santor, et sumitur etiam pro semine.

Lamos. pp. Borron, Mancha, *Nagunn lamos*, se hizo todo vna mancha. Vide *Damos*. Tambien *Golamos* pp.

Lamoymoy. pc. Hilachas de la ropa, ò cosa semejante, que cuelga como vna, ò dos hebras de cavello. *Vm*, l, *Ma* colgar assi. *Mag* estar deshilachada la ropa. De aqui hazer poco caso: *Linalamoymoyan mo ang pangongosap mo, con totoo, con dili*. No hazes caso de dezir, ò no, verdad: *Mapaglamoymoy ca palang tavo nang dilang sala*, Eres vn desalmado, que nada reparas.

Lamoymoy. pc. Rayos del Sol ò Estrella, ò Luna.

Lamoyô. pc. Enlabiar, rogar, *Vm*, l, *Man*. A quien *Yn*. *Mag*, Dar algo, para mover. Loque *Y*. A quien *An*.

Lamoyot. pp. Lo mismo, que el antecedente con sus juegos. Vide tambien *Amio amo*.

Lamoga. pc. Amigo, Camarada. Vide *Salamohà*. *Mag* Los dos. *Maqui*, vno à otro. *Pinaquiquilamogaan*, A quien.

Lampa. pc. Torpe, por haver estado enfermo, ò impedido por algun trabajo, como por preso. *Na* estar assi: *Lampang tavo*, l, *Malampang tavo*, *Malampang gomava*, *Malampa ang paglacar*; *Mabina*. Torpe, perezoso.

Lampahan. pp. Cocer el pescado con algun condimento, *Mag*. El pescado *Y*.

Lampao. pc. Alto *Lumalampao nang baba sa yba*. Sobre pujar, *Vm*. Sobre quien *An*.

Lampasot. pc. Tonina, ò Delfin. *Anaqui lampasot*, se dize dèl, que sin dezir nada, se và de vna combersacion.

Lampayong. pp. Yerva llamada, pie de Cabra.

Lampî. pc. Iuntar los labios, *Mag*. Vide *Lampi*: *Tayo maglampi nang ating pagdovong* Iuntemos las proas.

Lampi. pc. Desafiar, *Vm*. A quien, *Linalampihan*.

Lampin. pc. Pañal, ò Mantilla del niño. *Mag* vsar de ellos, ponerlos al niño, ò à si mismo. Loque *Yn*. A quien se pone *An*.

Lamping pc. Menearse con el viento el vestido. *Vm*, l, *Ma*, l, *Lalampinglamping*.

Lampisacâ. pp. Tullido, ò el q̃ no puede estar sino echado. Tambien significa *Mabina*. Vide *Lampa*.

Lampong. pc. Gato, ò perro montes.

Lampoyan. pp. Raiz de vna yerva medicinal.

Lamuyot. pp. Vide *Lamoyot*.

Lamyac. pc. Qualquiera cosa, que sale mayor de loque se acostumbra. *Vm*, Salir assi. *Mag*, y mejor *Magpa*, Hazer, que salga assi. Loque *Pina*.

Lamyac. pc. Segun Fr. Francisco, ropa des-

cosida, y mal compuesta echada por el suelo. *Na,* Estar asi echada.

Lamyong. pc. Meter en cuenta vna cosa con otra. *Maqui,* meterse. *Magpaqui,* meterla. Loque *Ypaqui.* Con que *Pagpaqui-an* Vide *Halolangcap.*

Lana. pp. Azeyte de Ajonjoli, *Mag,* vntar à otro. A quien *Han.* Con que *Y: Pantalanahan* pp. La azeytera: Sinonom. *Sovic* pp. *Tingalong* pp.

Lana. pc. Vn genero de plantanos pequeños.

Lanab. pc. Nata, ò gordura, que nada en la leche, ò caldo: Sinonomo *Capa, Linab.*

Lanab. pc. Comenzar la avenida, enturbiarse con ella el agua, *Vm. Ma,* Estar asi.

Lanag. pc. Hazer charco la sangre, *Vm.* Y mejor, *Mag Ang dugo.* Donde *An.*

Lanang. pc. Cosa lisa, y llana, sin labores. *Vm* hazer algo asi. Loque *Yn.*

Lanangan. pp. Sementera de gabes, que por no tener agua, se riega. *Mag* hazer la tal sementera. Vide *Lalangan.*

Lanao. pc. Vide *Labnao.*

Lanao. pc. Reconocer, Esplorar la tierra, *Mag.* Loque *Yn.* l, *Pinag.* Donde *An.* Vide *Nanao.*

Lanao. pp. Lo ralo del barro, atole, mal cozido. *Vm* hazerse tal. *Yca,* l, *Naca* la causa. *Mag* hazerlo V.g. Echandole agua. Si esta por hazer, *Pacalanavin mo,* Coziendolo muy poco.

Lanas. pp. Deshazerse *Vm,* l, *Mag.* Loque, *Yn.* Estar deshecha *Na.* Vide *Dorog.*

Lanas. pp. Fruta pasada, ò podrida. *Na* estar asi. *Vm* Irse poniendo tal.

Lanay. pp. Cundir, como azeyte, ò tinta, *Vm.* l, *Lalanaylanay* : *Naglalanay ang sugat,* Và cundiendo la llaga : *Lalanaylanay ang sugat,* esta muy cundida : *Malanay na babà,* Avenida, que cunde mucho.

Lanay. pc. Brea muy blanda.

Lancayan. pp. Andas, Adunar, *Mag.*

Lancag. pc. Vide *Basag.*

Landa. pc. Astil, ò cavo de hacha. *Mag* hazer, ò ponerlo. La hacha *An.* Loque *Y.* Vide *Paldâ.*

Landac. pc. Llover gotas gordas, *Vm.* A quien *An.* Alcanzarle tal aguazero, *Landaquin.* Se vsa pocas vezes.

Landag. pc. Esperar al contrario, incitandole à que salga, *Vm.* A quien *An.*

Landag. pc. Ojas marchitas de plantanos. *Na* estar. *Nagcaca* Muchas.

Landang. pc. Desperezos dèl, que le viene la calentura. *Na* estar asi. Vide *Hindang.*

Landas. pc. Resbaloso por muy cursado, *Landas na raan* camino asi: pero à de ser angosto, porque el ancho; es, *palarac.* *Vm,* hazerse tal. La causa *Yca,* l, *Naca.* *Mag* Estar asi.

Landas. pc. Caminar rompiendo por mucha gente *Vm.* Donde *An.* Tambien la gente *An.* *Lumalandas cang lumacar,* asi Fr. Pedro, caminas rompiendo, ò haciendose lugar.

Landay. pc. Llanura de plato, ò cosa semejante, como plato chato. *Landay na pingan,* l, *Malanday.* *Vm* irse haziendo. *Yca,* l, *Naca* la causa. *Mag* hazer algo asi. Loque, *An,* si esta hecho, y si esta por hazer *Pacalandain.*

Landay. pc. Choza para vna noche, para quien *An.*

Landay. pc. *Nibnib.*

Landit. pc. Chiqueos, y gestos impertinentes de muger. *Mag* chiquearse asi. *Pagan,* Ante quien. Los gestos, *Ypag,* l, *Y.*

Landoc. pc. Barreta de hierro por batir.

Mas

Mag hazerla. *Yn*, ser hecha. *Calanduc* Vna barreta

Landong. pc. Colgajo, como de velo, de cama, o pabellon. *Vm*, colgar asi. La causa *Yca*, l, *Naca*. *Mag* colgar de proposito, loque *Y*. Donde *An*. Y de aqui *Malandong na suso*, Tetas largas. *Vm*, irse haziendo tales.

Landos. pc. Quitar la gala, ò buenos vestidos *Vm*, l, *Nagpapalandos na lamang ang bagong nagasava*. Se quitan las galas los recien casados.

Landoy. pc. Colgamiento de algo largo, como calabaza, ò faltiquera cargada de dinero. *Vm*, colgar asi *Malandoy*, l, *Landoy na suso*, Teta asi colgada. *Mag* colgar de proposito. Loque, *Y*. *Vm*, l, *Landoylandoy* El movimiento de las tetas de la muger, quando camina.

Langa. pc. Bausan, tonto, abobado. Vide *Hangal*.

Langa. pc. No acertar el ave casera à bolver à casa. *Maglangalanga*, Quedarse asi.

Langa. pc. Meter el animal la caveza en la basija, para comer, ò beber. *Vm*, l, *Mag*. Vide *Tongá*.

Langab. pp. Hazer encaxe al palo, *Mag*. Loque *Y*. El palo à que *An*.

Langab. pp. Estar continuamente la puerta descubierta, ò destapada la boca de la basija, *Vm*, l, *Langablangab*.

Langab. pp. Coger agua llovedisa, poniendo vnas canales de cañas desde el techo à la boca del cantaro. *Vm*, l, *Mag*, Coger agua asi. *Yn* ser cogida. *Langabin mo ang olan*.

Langal. pp. Ojos hundidos. *Lungmalangal ang mata*.

Langal. pp. Salir fuera, loque estaba escondido como bacas, en guayabal, *Vm*. A donde sale *An*. Y metaph. Del olvidado, que pretende de nuevo se dize, *Lungmalangal si Cuan*.

Langam. pc. Hormigas zancudas. *Yn* Lo comido de ellas, ò donde estan. *Malangam*, l, *Nagcacalangam mandin nang dami*, muchos, como vn hormiguero.

Langan. pc. Enseñar à cazar al perro. Vide *Langang*.

Langang. pc. Lo mismo. *Vm* enseñar. *Y*, La cosa, con que. *Mag*, aprender: *Ang Ama ang nalangang sa caniyang anac*.

Langangan. pc. Hasta, ò palo de lanzas. *Mag* ponerla. *Y*, loque. *Yn*, De que. *An* à donde, ò à que.

Langao. pp. Mosca. *Yn* lo comido de ellas, ò donde se juntan. *Magca* haver muchas: *Naguin langao mandin sungmugba sa polot*, Buscaba la mosca la miel, y quedò aogada.

Langalangaa. pp. Yerva, con que se embravese al perro, mezclandola en la comida.

Langavan. pc. Gallo, ò gallina de color blanco, y negro, mucho negro, y poco blanco.

Lang-ap. pc. Beber à pechos, ò tragar bebida apresuradamente, *Vm*, loque, *Yn*. Donde *An*.

Lang-ap. pc. Tomar humo, como por medicina, *Vm*. El humo *Yn*.

Langas. pc. El limpiar llaga, ò herida *Mag*. La herida *An*.

Langasngas. pc. Rechinar los dientes, como quando masca tierra, ò arena, *Vm*.

Langat. pp. Cosa muy rala, como la Toca. *Mag* hazerla, ò vestirla. Loque *Yn*. A donde *An*. Texer algo asi, *Vm*. Loque *Yn*.

Langati. pp. Vide *Longati*, y su construccion.

Langay. pc. Cortar, ò quebrar à algun arbol

bol las ramillas, al plantanos sus ojas, à la palma, sus ramas, *Vm.* A quien *An.*

Langayac. pc. Holgazan, floxo. Vide *Alisaga*, con sus juegos.

Langaylangayan. pp. Golondrina, en algunas partes del monte dizen *Layanglayangan*, l, *Palayanglayangan*, *Sibarsibar*, *Campapalis.* pc.

Langba. pc. Crecer, ò medrar los arboles, ò plantas, *Vm.* La causa *Yca*, l, *Naca.*

Mataas man ang paho
malangba ang pagtobo
ang doso rin ang lalo,t,
bangmi di maobo.

Langbon. pc. Lo mismo, que *Lambon.*

Lambor. pc. Blando, como el cogollo. *Malambot pa* esta tierno aun. Sinonomo. *Langor*, *Lambor.*

Langcag. pc. Escoger lo mas ligero de la carga, que se ha de llevar: *Magpili ca nang malangcag na dala.*

Langcao. pc. Vide *Dangcao.*

Langcap. pc. Iuntar, ò aparejar cordeles para texer vno, con otro, ò para atar vn palo, con otro, *Mag.* Loq̃ *Yn.* *Langcapin mo ang paglubir mo.* *Mag* Iuntarse dos assi para qualquiera cosa: *Maglangcap cayo.*

Langcap. pc. Iuntar vna cosa con otra *Mag.* Loque, *Y.* A la que *An.* Las dos, ò todas *Paglangcapin.*

Langcap. pc. Iuntar dos, cada vno lo suyo con lo de otro, *Mag.* Loque *Paglangcapin.*

Langcap. pc. Meter à otro en su compañia, para hazer algo, *Mag.* A quien *Ypag:* *Ynilalangcap co rito ang casalanan co, capagca bata co.* Acompaño à esto, los pecados de mi mocedad. *Vm*, el que se junta, ò añade à otro.

Langcal. pc. Foso, desapretado. Vide *Langang.*

Langcas. pc. Loco, ò medio tonto. *Calangcas.* Tan loco, como otro.

Langcay. pc. Adunar, injerir, tomar sin tiento, ni medida, *Vm.* Loq̃ *Yn.* por juntar *Mag.* Loque *Yn.* Por injerir *Mag.* Loque *Yn:* Quando se expresa loq̃ se infiere; pero la accion sola de injerir, *Vm*, l, *Man.* Loque *Y.*

Langcayan. pp. Vnas, como andas, en que llevan al herido, enfermo, ò muerto, para enterrarlo. *Mag* hazerlas. De que *Yn.* Loque se pone en ellas *Y.*

Langcol. pc. Abarcar de vna vez mucho, *Vm*, Loque *In.* Donde lo lleva *An.* Y si mucho *Mag.* Loque *Pinag.* Donde *Pagan.* Siẽpre con reduplicacion. Vide *Licao.*

Lamcom. pp. *Lacom.* Si de sus juegos.

Langcom. pp. Lo mismo, que el antecedente, con sus juegos.

Landac. pc. El suelo de Casa, sucio, por haver llovido, ò por haver mucha gente: *Landac ang silong nang bahay mo.* *Vm* hazerse tal. *Yca*, l, *Naca* La causa.

Langdas. pc. Camino limpio, ò andado. Vide *Damblas.*

Langday. pc. Hombre Criado en monte, Aeta. *Vm* Hazerse tal. *Yca*, l, *Naca* La causa.

Langhal pc. Campear alguna cosa mas de loque, es, como vna persona chica, con vestidos grandes. *Vm* Hazerse tal, campear assi: *Nang lumanghal ang sinta mong pagcaybig sa aquin*, Paraque campee tu amor, &c. *Magpa* Adornarse con tales vestidos, Sinonomo. *Talangcas*, *Havas.*

Lancosit. pc. Vide *Ansicot* con sus juegos.

Langi. pc. Estar las ramas secas *Langinginsanga.* *Minalangi* Maldicion, seca te, como la

la rama.

Lañgi. pc. Quebrar lo tierno de las Ortalizas, *Vm*. loque se quiebra *Yn*. De donde *An*.

Lañgi. pc. Segun Fr. Pedro, desaparecerse de repente. *Caalamalam malañgi ca*, Maldicion.

Langcovas. pc. Ajengibre Silvestre.

Lañgib. pc. Costra de la llaga. *Mag* criarla, ò costra de la herida, que va sanando.

Lañgil.pp. Arbol, cuya corteza sirve como el gogo.

Lañgin. pc. El animal, que tiene las tetas nones, ò no iguales. *Minalañgin ca*, maldicion, lo mismo, que *Lañgi*.

Lañgin. pp. Medio asar el venado, *Mag*. El venado, *Y*.

Lañgis. pc. Azeyte de Coco. *Mag* echarlo, hazerlo, ò venderlo. *Nalalañgisan*, Cosa manchada con el. *Man* ir à buscarlo: *Lañgisin*, loque se trueca, dado por azeyte. *Lañgisin mo ytong palay*. Loque se gana por el *Napaglañgisan*: *Hovag mo acong lañgisan*, se toma, ò por No me irrites mas, ò por, no es menester, q̃ me vntes.

Lañgit. pp. El Cielo. *Vm* estar en el: *Sa lalañgit* se dice, del que esta muy alegre: *Nagcacalañgitan* estar en medio, sin ladearse à vna, ni à otra parte.

Lañgitlañgit. pp. Cielo de Altar, Palio, Boveda, media naranja.

Languit. pc. Labor en la reja, que comienza por grueso, y acaba delgado, hasta el *guitling*. *Vm*, hazer. *Yn* ser hecha. à donde *An*.

Langlang. pc. Cosario por mar: Asi llamaban los Tagalos antiguos à los Sangleyes.

Langlas. pc. Romper corriendo por entre la gente, montes, ò cuesta, *Vm*. Por donde *An*.

Langlos. pc. Vide *Anglos*.

Lañgo. pc. Embriagar. *Na* estarlo. *Nagpapaca* emborracharse de proposito. *Vm* à otro. A quien *Yn*. Con que *Y*: *Pagca lañgo*, l, *Calañgoban* embriaguez. *Malalañgohin* Frequent.

Lang-o. pc. Hediondez de agua medio corrompida. Vide *Dangpa*.

Langoc. pc. Sobrepujar, ò pasar de lo justo, *Vm*.

Langoc. pc. Tetas del perro, quando exceden el numero ordinario.

Langol. pc. Vide *Tangol*, que es el vsado.

Lañgolañgo. pc. Vn genero de armazon de cañas, que sirve como de mirador. *Mag* hazerlo. *Pag-an* Donde. *Ypag* con que. Sinonomo *Bayao*.

Langor. pc. Hedor de agua corrompida. *Malangor*. *Mey calangoran* tiene algo de corrompido. *Magpa* el que lo haze corromper.

Langot. pc. Coger algo con violencia como repelando, *Vm*. Loque *Yn*. A quien, ò à dõde *An*. *Langotin mo ang bohoc*, Repelalò.

Langot.pc. Arrancar, coger, ò comer à dos manos, *Mag*. Loque se haze, ò come *Pinag*: *Hovag miñong paglangotin yiang gavang yian*.

Lañgoy.pc. Nadar, *Vm*. Por donde *An*. *Lañgoyan* pp. Boya. *Mag* llevar algo nadando. Loque *Y*. Donde *Pag-an*. Vide *Timbolan*.

Lañgovay. pc. La basija, en que traen sus buyos.

Langpa. pc. Torpe, pesado Vide *Lampa*.

Langpao. pc. l, *Lampao*. Pasar por alto el tiro, *Vm*, vg. *Ang pagbabaril*. *An*, A quien.

Langpas. pc. Pasar, ò atravesar de vna parte

te à otra, como con la espada, *Vm*. A quien *An*. Assi mismo, *Mag*. Con que *Y*. A quien *An*. Tambien lo mismo, que *Langpos* con sus juegos.

Langpos. pc. Escaparse, *Vm*. De donde *An*. La causa *Y*. Escapar algo *Mag*. Loque *I*. Donde *Pag_an*. *Naca Langpos na ang tagulan*. Ya passò el Invierno, ò tiempo de aguas.

Langqui. pc. Lo mismo, que *Longqui*.

Langsa. pp. Hedor de pescado fresco, ò carne de Cayman. *Vm* tener, y dar de sì tal hedor. *Yca*, l, *Naca* la causa. *Magpa* hazer, que dè el mal olor, ò aguardar, que lo dè. A quien diò *Nalangsahan*. *Nalangsahan lamang ang camay co*, dize el que no saca provecho de pescar.

Langsi. pc. Doblegarse la rama, cosa blanda delicada, tierna. *Vm*, estar. *Ma* irse doblegando. De proposito *Vm*. La rama *Yn*. El arbol *An*: *Nangalalangsi mandin ang bot_o ca nang habag co sa palar cong masama*.

Langsot. pc. *Malangsot na ysda*, como que huele mal. Vide *Langtot*.

Langtar. pc. Vide *Handa*, *Hantar*. *Tomatabao*, *Langyag*.

Langtot. pc. Hedor de agua detenida, *Vm* dar aquel olor, ò irse corrompiendo. A quien *nalangtotan*: *Malangtot na tubig*.

Langyat. pc. Muesca. *Vm* hazerla. La muesca, ò señal *Yn*. Donde, ò el palo, en que *An*. Tambien es palabra inhonesta.

Lanî. pp. Lo mismo, que *Pisi*.

Lanib. pp. Vide *Socob*, *Dayti*, *Sanib*.

Lanic. pc. Apretado, tupido. *Malanic ang pagcayari*. *Vm* tupirse. *Yca*, l, *Na* la causa. *Mag* tupir. Donde *Pag_an*. Vide *Sinsin*, *Linsic*, *Impis*.

Lanim. pc. Hedor de cieno. *Vm* dar de sì aquel olor. La causa *Yca*, l, *Naca*. *Magpa*, hazer, ò aguardar, que lo dè. *Nalaniman* A quien le dà.

Lanip. pp. Avenida grande, por muchas lluvias. *Vm*, l, *Na*. La causa, *Yca*, l, *Naca*. Por donde *Nalanipan*. Vide *Sanip*.

Lanip. pp. Mondar la fruta, quitarle la cascara, *Vm*, l, *Mag*. La cascara *Yn*. La fruta *An*.

Lanis. pc. Hedor de escremento humano, ò de puerco *Malanis yto*. Vide *Lanim*. Otros dizen, que no es *Lanis*, sino *Laris*.

Lanit. pp. Pegarse el mal *Vm*, l, *Naca*. A quien *An*. l, *Nalalanitan*.

Lanit. pp. Pegarse el fuego de vna en otra parte, *Vm*. A que *Na_an*. La causa, *Yca*, l, *Naca*.

Lanit. pp. Cundir, ò estenderse el azeyte, ù otro licor, *Vm*, l, *Na*.

Laniti. pp. Vn arbol, de cuya madera hazen sillas, y bancos.

Lanyan. pp. Culebra.

Lano. pp. Durar vna cosa. Se vsa con la negativa. *Di malanohan*, *cundi mo palanganan ytong damit*.

Lanog. pp. Voz gruesa, que tira à ronca. *Nagpapacalanoglanog siya nang pananangis*. *Malanog ang Campana*, Vozes &c.

Lanonab. pp. Banquilla hecha juguete de las aguas, *Vm*, l, *lalanolanonab*.

Lanot. pp. Deshilachar la ropa vieja, *Vm*. La ropa *In*.

Lanot. pp. Ablandar, *Vm*. Loque *In*.

Lanot. pp. Tirar la cuerda, ò harigue poco à poco *Mag*. Loque, ò la accion de tirar *In*. *Lanotin ninyong hilahin*. Hela, tirando.

Lonotan, pp. Arbol.

Lanrac. pc. Lluvia grande de grandes gotas.

Lanrag. pc. Ojas marchitas *malanrag na rabon.*

Lansac. pc. Concierto, ò compañia entre dos, *Man.* Loque *Pinag.*

Lansac. pc. Acomodamiento en el repartir con igualdad. *Mag* repartir con igualdad. Loque, *Pinag*, mirando la accion; pero dando *Ypag.*

Lansac. pc. Rebolver mezclando *Mag.* Loque *Yn.* Vno con otro *Ypa.* Estar rebuelto *Nagcaca.*

Lansag. pc. Hazer algo añicos, *Vm.* Loque *Yn.* A quien *An.*

Lansangan. pp. Calle. *Mag* Hazerla. *Vm* ponerse bien en hilera.

Lansor. pc. Vide *Lantor.*

Lansot. pc. Vn no quiero de rustico enfadado.

Lanta. pc. Lacio, secarse las ojas, *Vm.* l, *Na*, la causa *Yca*, l, *Naca.*

Lantac. pc. Cosa, que se daña, ò quiebra. *Nalalantac*, dañarse asi. *Mag*, arrojar algo echandolo à perder. Loque *Y.* Sinonomo *Yantac.*

Lantag. pc. Vide *Lansag*, que es el vsado.

Lantag. l. pc. Texer trenza, *Vm.* La trenza *Yn.* A que *An.*

Lantaga. pc. Vna culebrilla de varios colores, segun el Padre Roa.

Lantang. pc. Vide *Lutang.*

Lantao. pc. Dar baybenes la Embarcacion por vacia, *Vm*, l, *Lalantaolantao.*

Lantay. pc. Oro batido, ò cobre. *Vm* batirlo. *Yn* serlo. Donde *An. Lantay na guinto*, oro batido.

Lantic. pc. Doblar violentamente, como la mano àzia fuera. *Vm* irse doblando asi. *Yca*, l, *Naca* la causa. *Mag* depropòsito. Loque *Yn.*

Lantican. pp. El buelo, ò ala del texado. *Mag* hazerlo. *An*, El techo. Vide *Palantican*

Lanting. pc. Vna yerva medicinal, como lechuga, tambien *Hilaban sa pagaarado.*

Lantog. pc. *Lintog.* Vna especie de Vejuco.

Lantong pc. Carne, ò pescado algo podrido: *Tacpan man ang bagoong, sisingao rin ang lantong.*

Lantor. pc. Callegear, medio desnudo, *Vm*, l, *Lalantorlantor na lamang.*

Lantotay. pc. Haragan, tibio: *Naglalantotay nang pamamangca.* Vide *Anyaya.*

Lantotay pc. Lo mismo que *Ticatic.*

Lantoy. pc. Lo mismo, que el antecedente.

Lanovang. pc. Descuydado, ingrato, *Vm* hazerse. *Yca*, l, *Naca* la causa. *Mag*, obrar asi. Loque *Ypa*, *Ypag.* Con quien *Pag.an.* *Calanovagan ang ybay, hovag calanovagan ang hagdan*, descuydese, pero no de la escalera.

Lanubo. pp. Crecer las plantas, ò sembrados, es lo mismo que *Lagò.*

Laob. pp. Calentar ojas al fuego *Mag.* Las ojas *Y.* El fuego *An.* Vide *Laib.*

Laog. pc. Gato montes. Vide *Lampong.*

Laolao. pc Colgar sobre pujando à otra cosa. *Vm* colgar asi. *Yca*, l, *Naca* la causa. *Mag* depropòsito. loque *Y.* A donde *An.* *Nagpapacalaolao*, vestir largo. Vide *Larlar* con sus juegos.

Laon. pc. Viejo, Añexo, como Arroz, vino, Tabaco. *Mag* guardarlo asi. *Yn* loque. *Mag* Tambien Dexar descanzar la sementera.

Laong. pc. Mofar, ò dezir mal del ausente *Pinaglaong bonghang, Pinagpapanganlang bonghang.*

Laop. pp. Aliarse dos para algo. *Vm*, vno à otro

otro. *An* à quien. *Mag* los dos. La vna cola *Y*. A que *An*. Las dos, ò mas *Pag- laopin*. Donde *Pag_an*.

Laos. pp. Cumplir con lo demas obligacion, *Vm*, l, *Mag*. Loque *In*. Vide *Daos*.

Laos. pc. Atravesar de parte à parte. Vide *Labos*, *Taos*.

Laot. pp. Golfo, mar alta, muy adentro del mar. *Palaot*, Meterse en el muy adentro. *Magpalaot* llevar algo mar à dentro. Lo que *Ypa*, aunque sea la banca. *Ypalaot ang sasacyan*: *Magpapalaot ang osap*. Irà à la larga, &c. Metaph.

Laoy.pp. Boyante, como el Navio *Nalalaoy*.

Laoy. pp. Andar de à ca por alla, sin hazer nada, *Vm*. Por donde *An*. La causa *Y*. *Valang gavat lomaoylaoy na lamang*, l, *Lalaoylaoy na lamang*.

Laoy. pp. Herir à otro àtraycion, *Mag*. A quien *Pag_an*, l, *Pinaglalaoy*.

Lapà. pp. Desquartizar, partir, Cortar, *Vm*. Loque *In*. Donde *An*. Si mucho. *Mag*. Todo *Pinag*. pc.

Lapac. pp. Delgajar las ramas *Vm*. Loque *In*. Si mucho *Mag*. *Ypinag*, causa.

Lapac. pc. Oziolo, holgazan, *Lalapaclapac ca lamang* estas hecho vn haragan. *Pinalalapaclapac mo*, lo hazes estar ocioso. *Sa lalapac*, estar asi.

Lapag. pc. Cosa asentada, igual en el suelo. *Vm*, Irse asentando. *Ica*, l, *Naca* la causa. El suelo, ò donde *An*. *Mag* asentar algo asi. Loque *Y*. Donde *An*. *Ylapagmo ang loob mo* sosiegate: *Ang Dios ngani ang quinalalapagan nang manga Calolova natin*, en Dios descanza, &c.

Lapal. pp. Aumentarse el numero de Animales, en concursos grandes. *Vm*, irse aumentando. *Y*, la causa.

Lapal. pp. Estenderse como mancha de azeyte, *Vm*. Donde *Na_an*.

Lapang. pc. Pedazo, ò partir alguna cosa en pedazo, como fruta *Mag* partir asi. Lo que *In*. Si en muchos pedazos *Pinag*. Con que *Ypag*. El lugar sobre que *Pag_an Calapang na luya*, *Cabaling luya*. Vn pedazo de ajengibre.

Lapao. pp. Estenderse algun licor por algo con fuerza, cubriendolo *Vm*. Loque, cubre *An*. Y si mucho *Mag* pc. Por donde *Pag_an*. *Naglalapao ang dugo*. Brotar active algun licor asi, *Mag*. El licor *Y*. Donde *Pag_an*. Vide *Apao*, *Sapao*.

Lapar. pp. Ancho, ensanchar en longitud, y latitud, porque *Loag*, es en cosas hondas. *Malapar* cosa ancha. *Calaparan* Anchura. *Vm*, hazerle ancho. La causa *Yca*, l, *Naca*. *Mag* ensanchar. Loque, si esta hecho, *laparan*, si por hazer *Pacalaparin*. *Malapar na isip* de asentado juicio. Metap.

Lapar. pc. Dar con la espada de plano como zintarazo, *Vm*. A quien *In*.

Lapas. pc. Concluir negocio. *Lapas na aco sa iyo*, No corres mas por mi quenta. *Mag*, concluir asi, ò concluir los dos. *Naca* librarse de algun negocio, por haver pagado la deuda.

Lapas. pc. Agraviar à otro tomandole algo, sin saberlo el, *Mag*. El agraviado, *In*. *Lapas na tavo*, l, *Mapaglapas*, agraviador.

Lapas. pc. Herirse con el cordel asido en la mano, tirandolo otro. *Nalapas ang camay co niyang patpat*.

Lapastangan. pp. Atrevido. *Mag* serlo, ò hazer, algo en que lo parezca. En que *Y*. Con quien se porta asi, *Pag_an*, l, *In*. Vide *Labag*. pc.

Lapat. pc. Las cañas hendidas para hazer

esteras, ò atar con ellas algo. *Vm*, l, *Mag* Raxarlas, Henderlas, atar con ellas. Ellas *Yn.* Para quien *An.*

Lapat. pp. Iuntar encaxando, como encaxes de tablas. *Vm*, venir justo, loque se ha de encaxar. *Mag* ajustar. Loque, *Y.* A que *An.* Y de aqui *Lungmalapat ang loob sa caniya* se confronta: *Sintang lapat*, Amor grande.

Lapay. pp. La Casa mediana, *Lapay na Bahay.*

Lapay. pc. El bazo, Peso q̃ no esta igual. *Malapay*, ò *Mey calapayan*, *Magaan sa timbangan.*

Lapi. pp. Desgaxar *Laping palapa*, rama de Coco desgaxada. *Vm* desgajar. La rama *Yn.* El Arbol *An.*

Lapi. pp. Quarto de Ave. *Vm* hazer quartos, quitar vn quarto. Loque *Yn. Lapiin mo iyang ysang lapi*, quita vn quarto. *Palapilapiin*, hazlo quartos. *Calapi*, vn quarto.

Lapic. pc. Vide *Tapic.*

Lapig. pp. Vide *Lapir* Vn genero de embarcacion como *Biray.*

Lapinao. pp. Crecer el lodo, *Lungmalapinao* estar rebalsado. *Nag* andar por mucho lodo. La causa *Yca*, l, *Naca.*

Lapibit. pc. Vide *Latibi.*

Laping. pc. Pellejo del pescuezo del Toro, à modo de piltrafa.

Lapira. pp. Ave nocturna, à modo de Lechuza.

Lapis. pp. Losa, ò tabla delgada, labrar quadrado, *Vm*, l, *Mag.* Loque quita *Yn.* Donde se quita *An.* Con que *Y.*

Lapisac. pp. Quebrarse loque cae de alto como huevo, plato, fruta, *Nalapisac.* Sinonomo *Pisac. Vm* Amasar. Loque *Yn.* Con que *Y.* Pisar el lodo, *Vm, Yn. Y.*

Lapit. pp. Acercarse, acercar: se diferencia de *Dolog*, porque este es à lo muy desviado. De *Dayti* porque es muy junto. *Malapit* loque esta cerca. *Na*, estar cerca. *Vm*, acercarse. A quien, *An.* Con que *Y.* La accion que haze de cerca *Yn. Lapitin mo ang pagcuba mo. Mag* juntarse dos, ò juntar sus cosas. Loque *Paglapitin.* La vna à otra *Y.* A que *An. Mag* pc. Acercarse en la vivienda *Palapit ca pa*, l, *Calalapit ca. Nagcaca* estar assi las cosas, ò acercarse por acaso. *Malapit sa aquin*, es mi pariente.

Laplap. pc. Mondar caña dulçe, con cuchillo, *Vm.* Loque, quita *Yn.* La fruta, ò caña *An.* De aqui desollar quitando el cuero, *In*, l, *Na.* Lo desollado *An*, l, *Na-an.*

Lapnag. pc. Amontonado: Vide *Labnac*, *Lapsac.*

Lapnis. pc. La corteza del plantano, Arbol, &c. Seca.

Lapnit. pc. Descortezar, despedazar, despegar, Mondar, *Vm.* Loque quita *Yn.* De donde *An.* Vide *Lacnit.*

Lapnos. pc. Desollado, mudar el pellejo, el que se escaldo. *Vm* irse quitando el pellejo. *Nalalapnosan*, el desollado. *Nalapnos* El pellejo.

Lapoc. pc. Palo, ò caña podrida, *Lapoc na cahoy. Na*, irse pudriendo. *Yca*, l, *Naca* la causa. Y de aqui *Maglapocan cayo nang biyaya*: Quiere dezir *Hovag niñong ysipin ang pagbibiyayaan niño, t, ĩnong. siraan, at lapoquin.*

Laporit. pp. Estender alguna cosa inmunda ensuciandola en alguna parte. *Nanlalaporit ang dumi nang bata sa camay* Se estiende, &c.

Lapot. pp. Espesura de licor, espesar. *Vm* irse espesando. *Yca*, l, *Naca* La causa. *Mag* espesar. Loque *An.* Con que *Y.* *Magpa* hazer

hazer que se vaya espesando. Loque *Pina*. Tambien, *Nag* estar assi espeso: Su contrario es, *Labnao*.

Lapsac. pc. Vide *Labsac*.

Lapsò pc. Desembaynar Vide *Labsò. Honos, Hogot, Labnos*.

Lapsoy. pc. Vide *Labsoy*: persona sin verguenza.

Lapyà. pc. Chato *Malapyà*. Quadra à los platos, q̃ no son hondos. Vide *Landay*. *Vm*. Irse haziendo tal. *Yca*, l, *Naca* la causa. *Mag* hazerlo. Loque *Pacalapyain mo*.

Lapyar. pc. Nariz chata. Vide *Lapyà*.

Larà. pp. Chile, ò Pimiento. *Mag* echarlo en la comida. *An* La comida.

Larang. pp. Sementera grande, y ancha, *Malarang na buquir*. Y metaph. Se dize del calzon, ò camisa ancha: Sinonomo *Lorang*.

Laravan. pp. Horma, Imagen, Dechado, Pintura. Por *Vm*, *Y Man*, sacar del dechado. Loque imita *Laravanan*. Loque saca, ò haze *Y*. *Mag* dar dechado. loque se dà *Ypag*. *Ma* estar expresado en Pintura. Donde, ò en que *Na_an*.

Laray. pp. Hablar con voz atiplada. *Lalaraylaray con mañgusap*, y de aqui. *Malaray na babaye*, Melindrosa.

Laris. pp. Malo, hablador *Malupit, malaris, Palavica*. *Na* ser tal. *Vm* irse haziendo. *Y* la causa. ante quien *An*.

Laris. pp. Porfiar, resistir, repugnar, *Vm*. Aquien *Yn*. La causa *Y*. *Maqui*, vno con otros. A quien *Paquian*. Mutuo, *Magca*. La causa *Ypagca*. Sobre que *Pagca_an*.

Larlar. pc. Estender ropa, descoger, *Malarlar na tapis*. *Vm*, irse cayendo el vestido azia abaxo. *Mag* abaxarlo, quando esta alto. El vestido *Y*. *Mag* descoger. Loque *Y*. *Maglarlar ca nang sangpuvo*, Multiplica añadiendo diez más.

Larlaran. pp. Lo mismo, que *bilan*.

Larò. pc. Iuego, jugar, *Vm*. Con quien *Yn*, l, *Maqui*. Con quien *Paquilaroan*. *Mag*, los dos. Si muchos *Mag* reduplicando. *Laro*, l, *Calaroan* Iuguete. puedese tomar este verbo en buena, ò mala parte.

Laro. pc. Hezes del azeyte: *Malaro ytong lañgis* assi Fr. Francisco.

Laroc. pc. Vide *Taroc*.

Larot. pc. Roto, Vide *Bibay, Galot*. *Mag* ponerlo assi. *Pinag* la ropa. Tambien por *Mag* Dexar hechos pedazos la ropa por no saber cortarla. La ropa *Yn*.

Lasa. pp. Deleyte, sensualidad, sabor, gustar, retozar. *Mag* Dar placer al cuerpo. *Vm*, Irse haziendo sabroso, ò deleytarse *Nanlalasa* andarse deleytando. *Nalalasahan* sentir el deleyte. *Linasa* de loque toma gusto. Tambien *Pinanlalasahan* en que se deleyta.

Lasa. pp. Espejos de azero, y otros dizen que es el plomo, ò estaño que ponen detras del espejo.

Lasà. pc. Despedazar como quando el Cayman lo haze con algun hombre, *Mag*. Loque *Pinag*. Con que *Ypag*. *Paglasain ca* Maldecion.

Lasac. pp. Podrise la fruta. La causa *Yca*, l, *Naca*. *Na* Irse pudriendo.

Lasac. pc. Destruir algo, descomponer, *Vm*. Loque *Yn*.

Lasac. pp. Gallo blanco, y colorado.

Lasao. pp. Raleza, ò ralo. *Vm* Irse haziendo tal. La causa *Yca*, l, *Naca*. *Mag* hazerlo. Loque *Yn*. Con que *Ypag*.

Lasao. pp. Derretir segun Fr. Francisco, y en este sentido se puede vsar el juego del

ante-

antecedente.

Lasap. pc. Gusto, Saborearse, acordandose de algo. *Vm*, Deleytarse asi. *Yn* de que. *Naca* Causar gusto. *Nalalasapan* acordarse del gusto, que recibiò.

Lasay. pc. Vide *Lasa* pc.

Lasay. pp. Cortar las ramas de Arbol grande despues de caydo, *Vm.* Las ramas *Yn.* El Arbol *An.* Si mucho *Mag. Pinag Pagan.* pc. Y de aqui *Pinaglasayan nang pagbampas* le despedazaron à azotes.

Lasgas. pc. El corazon, ò lo duro del madero. *Lasgas na cahoy* Arbol con solo el corazon. *Na* Irse gastando. *Vm* gastar asi de proposito. *An*, l, *Na_an* Estarlo asi, acaso, ò no.

Lasi. pp. Hender palo, ò madera, *Vm.* El Arbol *An.* La rama *Yn.* *Na* estarlo, *Panlasi* Cuña.

Lasi. pc. Vn genero de *Cabibi.*

Lasigui. pp. Candil con azeyte, y mecha. *Mag* servirse de el. El azeyte *Lasiguiin.* El vaso, *Lasiguian.* pc. La mecha *Lasigui.*

Lasing. pc. Beodo, emborrachar. *Magpaca* de proposito. *Vm* à otro. *Yn* A quien. *Na* Estar asomado.

Laslas. pc. Desollarse, ò rasguñarse *Nalalaslas ang balat*, *Nalalaslasan ang cataoan* La causa *Yca*, l, *Naca.*

Laslas. pc. Desojar, deshazer, destechar, *Vm.* Loque *Yn.* De loque *An.* Por deshazer, *Vm*, l, *Mag.* Loque quita, ò deshaze *Yn.* Loque queda *An.* Deshazerse de suyo *Na.*

Lasò. pp. Llagas, que nacen à los niños en la boca. Vide *Talà.*

Lasog. pp. Desnudo del todo, mas que *Hubar.*

Lasog. pc. Genero de curar las llagas en la boca, *Vm.* Las llagas *Yn.* Con que *Y.*

Lason. pp. Ponzoña, Veneno, que mata. *Vm* Darselo à alguno. *Yn*, A quien.

Lason. pc. Cruzarse, como se dize, los mandatos, *Mag. Pinaglasonlason ang otos*, se cruzan.

Lasonâ. pc. Zebolla. *Mag* averlas echarlas en la comida. en que le echan *Han.*

Lasotsot. pc. Qualquiera cosa blanda, y mojada, como lodo, masa, Morisqueta mojada. *Man* meterse por entre los dedos. tambien dizen *Nanlalasotsot ang damit*, quando esta mojada la ropa; porque apretandola, entonces sale agua por entre los dedos. La causa *Nacapan*, l, *Ycapan.*

Lasoy. pc. Los gabes, ò cosa semejante, que por muy blandos no se pueden comer. *Malasoy na gabi.* *Vm* ponerse asi. La causa *Yca*, l, *Naca.* *Mag* hazerlos asi. Ellos *Yn.*

Latà. pc. Ternura, blandura, fineza de oro, *Malatang guinto.* *Vm*, Irse haziendo. La causa *Yca*, l, *Naca.* *Magpa* Hazerlo. Loque *Yn*, l, *Pinaca*, l, *Pina.* *Nanlalata ang cataoan*, esta descaezido el hombre. Metaphor.

Latac. pp. Hezes, ò asiento de algo *Nag* (Carese de *Vm*,) criarlas, ò tenerlas *Latac sa suca* Asiento de vinagre: *Naglatac iyang bibig mo nang marlang vica mo.* Con tanto hablar, tienes la boca como hezes.

Latac. pp. Cosa llana, como tierra. Vide *Latag.*

Latag. pc. Lo mismo, que el antecedente. *Latag na Isda* desparramado, que no se puede pescar.

Latag. pp. Estender como cama, ò tierra, ò cosa llana. *Vm*, estenderse. La causa *Yca*, l, *Naca* *Mag* estender. Loque *Y.* Donde, ò

à quien *An*: *Latag na banta*, divulgado.

Latang. pp. El fuego, que comienza à echar llamas. *Nalalatang*, echarlas, *Yca*,l, *Naca* la causa.

Latavan. pp. Lindero, ò Valladar, con que cercan la sementera, para detener el agua. *Mag* hazerlo. *An* à donde ò à que.

Latay. pp. Hendidura de Vasija, penetrada (à diferencia de *lamat*, que es, aunque no penetre) *Mag* tenerla. Irse hendiendo.

Latay. pp. Cardenales, ò señales de los azotes. *Nagcaca* tenerlos.

Latay. pp. Vn genero de lazo, para coger paxaros *Mag* hazerlo. *Yn*, ser procurado coger. *An*. serle puesto lazo. *Na* ser cogido. *Naca* haverlo cogido.

Latay. pp. Vide *Datay* con sus juegos.

Lathalà. pp. Poner en el rio algun palo, quando no se puede badear por la avenida, aunque sea vejuco. *Mag* passar assi el rio teniendose. loque và à traer *Ypag*, El rio *Pag_an*.

Lathala. pp. Qualquiera cosa atravesada, que estorva el camino, como vna petaca en medio de la casa.

Lathì. pc. Sementera, que no la dexan descansar.

Lathi. pc. Morisqueta muy blanda, porque tiene mucha agua. *Vm*, l, *Man* irse poniendo tal. La causa *Y*. La olla *An*. *Lathi* Cienagà, ò Manglar. *Mag* hazerse tal. *Lathìlathing lupa*. Tierra tal.

Latic. pc. Sonido, que haze el azote.

Latic. pc. Loque queda de la leche del coco, quando de ella hazen el azeyte.

Latihi. pc. Recio continuado. *Nagpapanlatihi ang olan*. Itt. Lo mismo, que *Lathi*.

Latihic pp. Quebranto del cuerpo, por haver forcejado en hazer algo, como pujar, &c. *Naglalatihi*.

Latlat. pp. Descubrir, ò divulgar el secreto, *Mag*. Loque *Y*. A quienes *An*.

Latlat. pc. Roer: Vide *Ngatngat*, que, es el vsado.

Latoc. pp. Mesa baxa; Vide *Dolang*.

Lator. pp. Gusto, ò sabor; *Malator* Sabroso. *Nalalatoran*, l, *Pinag_an aco sa guinava mong canin*, assi Fr. Pedro, aunque Fray Miguel Ruiz dize, que ha de ser. pc. Pero à mi me parece lo contrario, y la razon es por la raiz, que se sigue, y su significado.

Lator. pc. La suciedad, que esta pegada en algo; porque no la lavan. *Latorlatoran itong pingan*, *ay hugasan mo* *Nagcaca* tenerla. *Malator* estar sucio.

Latonglatòng. pc. Dar con vn tiro à dos sucesivamente, *Mag*. A quien *Yn*. Si muchos *Pinag*.

Lava. pp. Telaraña; lo mismo q̃ *Lavalava*.

Lavà. pp. Lagunajo, ò charco. *Na*, Iuntarse assi el agua. *Nagca* hazer lagunilla.

Lavaan. pp. Arbol grande; Sinonomo *Bayocan*.

Lavac. pp. Se dize del Mar, ancho, y descumbrado, *Malavac ang Dagat*, y de aqui *Malavac na lubha ang banta mo* tienes despejado el discurso.

Lavag. pp. Buscar, ò hallar tierra para sementera, *Vm*, l, *Mag*. Loque *Yn*. *Linalavagan ang lupang bubuquirin*.

Lavag. pp. Desmontar para sembrar, *Mag* Loque *Yn*. La causa *Ypag*. El lugar *Pag_an*. *Ypinagpapalavag ang pagvvsap*, es lo mismo que *Ypinaririnĝig*: dezir à vno para que lo entienda otro.

Lavalava. pp. La Araña, ò su tela.

Lavalava. pp. Vn genero de canto.

Lavalava. pp. Vn genero de lluvia menuda poco mas que rocio.

Lavan. pp. Pena, que paga el que cogen in actu impudico *Nalalavan ang lalaqui. Ang quinalalavanan niyong maguinoo, ay si cuvan. Magpa* penarlos. *Maca* la causa.

Lavang. pp. Navegar por medio, *Na*, l, *Napa*: *Dili nalavangan*, l, *Dili nalalavangan*, es lo mismo, que *dili navaval.an*.

Lavas. pp. Vna yerva.

Lavas. pp. Los dientes del *Salapang*, ò tri-dente: y de aqui *Lavas nang suplina* Los colgajos del azote.

Lavay. pp. Saliva, *Linalavayan* ser untado algo con ella. *Mag*. pp. untar. pc. Hazersele agua la boca. *Vm* escupir la saliba. A quien *An*. *Naguin lavaylavay co lamang ang asava mo*: *Lavay varit lamonin ang vicang narolohan* La saliba se puede volber à tragar, la palabra no.

Lavayan. pp. El Cordel en que ponen las pesas de la Tarraya. *Mag* ponerlas. Loque *Y*. La red *An*.

Lavi pc. Cola, ò Plumas del Gallo. *Mag*, criarlas. *Malaving vica*: *vicang mey bontot*. Palabra con cola.

Lavar. pp. Largo, como cordel: *Malavar valang calavar*. *Minamalavar* Ser tenido por tal.

Lavig. pp. Largo, tardarse. *Vm* irse alargando. La causa *Yca*, l, *Naca*. Loque alarga, *Yn*. *Malavig na taon* largos años: *Nagpapaca* pc. Tardarse de proposito.

Lavig pp. Alargar algo estirandolo, *Vm*. Loque *Yn*. Ser puesto à la larga *Ypina*. Ponerlo *Magpa*.

Lavig. pc. Tomar puerto, echar el Ancla, *Vm*. La causa *Yca*, l, *Naca*. *Mag*, meter la embarcacion en el. Ella *Y*. Donde *An*. *Lalavigan*. El puerto. *Taglavig* el que guia en la proa, *Laviguin*. pc. Cables con que dan fondo.

Lavihan. pc. El Taraquito grande.

Lavin. pp. Ave de rapiña.

Lavinlavin. pp. Bolador. *Mag*, llevar algo al pie atado, como cordel. *Y*, Loque. *An*. A quien.

Lavinglaving. pc. Colgar cosa larga como las mangas *Vm*, l, *Lalavinglaving*. *Mag*, de proposito. Loque *Y*.

Lalaving. pc. Bambalearse lo colgado, *Vm*, l, *Lalavinglaving*. Bambalear, *Mag*. Loque *Y*.

Lavis. pp. Lo mismo, que *Carit*.

Lavis. pc. Palabra de mugeres melindrosas en lugar de *Valis*.

Lavis. pc. Colgar: Vide *Lavit*,

Lavit. pc. Colgar, estar colgada vna cosa. *Vm* estar colgando algo. *Mag*, dexar colgar algo. Loque *Y*. *Palavit*, La punta, q̃ cuelga de tras, ò del tapiz. *Lalavitlavit*, l, *Pinalalavitlavit ang gava, anyayang gomava*, Perezoso.

Lavit. pc. Vn genero de plantanos de poca carne.

Laulau. pc. Vide *Laolao*.

Lavò. pp. Ramo, ò caña, que se seca en el tronco. *Na* estar seca. *Nagcaca*, estar todas casi secas.

Lavog. pc. Hombre desatento, de malos terminos. *Vm*, Hacerse tal.

Lavolavo. pp. Cañas viejas, y secas, que se van cayendo. *Man* cortarlas. *Pan.an* Donde.

Lavon. pp. Antiguo, tardar, añejo. *Na* durar algo mucho tiempo. *Lavonà* mucho à. *Hovag cang malavon*. pp. l, *Maglavon*. pc. *Lumavon man*. pp. *Maglavon man*. pc. *Ay*

darating din. Aunque tarda, llegarà.

Lavon. pp. Dilatar *Mag.* Loque *An.*

Lavos. pc. Vide *Paos.*

Lavot. pc. Cerca de sementera, ò casa. *Mag* Hazerla. En donde *An.* con que, ò los materiales, *Y.*

Lavot. pp. Cubrir la casa de nipa, *Mag.* Los materiales, ò con que *Y.* La casa *An.* Fr. Francisco dize, que ha de ser pc.

Layà. pc. Vide *Tuyò, Lanta.*

Layà. pc. Lo mismo, que *Layac, Yaguit.* Basura de la casa, debaxo de ella.

Laya. pp. Estender el brazo poco à poco como quien hila, *Vm.* El brazo, ò lo hilado, *Y.*

Layac. pp. Cosa, que quadra, y viene justo como nacido. *Nalalayac sa aquin, Layac sa aquin ito. Ytong damit ay layac sa aquin. Hindi layac magbaras.* No es para ello.

Layac. pp. Querer, amar, *Na.* A quien *Yn* se vsa poco.

Layac. pc. Ojarascas secas, que caen del Arbol: *Ytong Ylog ay valang Layac.* Esta este Rio sin ojarascas.

Layag. pc. La muger à quien falta la regla cada mes: *Linalayag.*

Layag. pp. Vela del Navio. *Vm,* l, *Mag.* pc. Navegar à la vela, ò alzarla. *Mag,* pp. Hazerla, ò embarcarse para ir lexos. *Ylang Davong ang maglalayag ngayon,* quantos Navios saldràn. Tambien pp. Navegar mucho. *Yn* el lugar adò và. El viento con que *Y.* Loque selleva navegando *An.* La embarcacion *Pinag-an.* Por donde *Yn.* El viento que lleva, ò el Pueblo donde và *Layagan. Layaguin Guinoo.* pc. Viento galerno. *Lalayaguin n. asamang tavo* Viento malo.

Layagan. pp. Lo mismo, que *Lalayan.*

Layang pp. El pezon seco de la Palma, donde esta la bonga.

Layang. pc. Cortar las ojas al Arbol, paraque no lo derrive el viento, *Vm.* Las ojas *Yn.* El Arbol *An.* *Layangin mo ang pacpac nang capalaloan mo, nang dica hapain nang Dios* Humillate, no te castigue Dios.

Layangan. pc. Podar, Vide *Layang.* pc.

Layang layangan. pp. La golondrina; Vide *Langaylangayan.*

Layang layang. pp. Benzejo ave.

Layao. pp. Regalo del cuerpo. *Vm,* regalarlo. El cuerpo *Yn.* Tambien acudir à alguno en sus necessidades *Vm.* A quien *Yn. Mag.* Apartarse de la compañia de otros para recrearse. Donde, *Pag-an.* De Aqui *Palayao* Regalar à otro dandole Loque pide, *Magpalayao.* A quien, *Pinalalayao Malayavin* el que se regala à costa de otro. *Calayavan* contento regalo.

Layap. pp. *Hindi co ibig, hindi co layap,* no quiero.

Layas. pp. Vaguear *Vm.* Por donde *An.* La causa *Yca,* l, *Naca.*

Layas. pc. Fugitivo, Bagamundo.

Laiyng. pp. Ojas secas de los Plantanos, *Man,* ir à cogerlas. *Mag,* Vsar de ellas. *Malaiyng.* Adjectivo.

Layng. pp. *Hilaiyng.* Quitar al Plantano las tales ojas.

Layiu. pc. Tristeza, por la soledad. *Na* estar assi *Yca,* l, *Naca,* La causa. *Calayiulayiu* soledad q̃ causa tristeza. *Calayivan* tristeza. De aqui viene *Taguilayiu* vna enfermedad de soledad, que en despertando, se pone medio loco, *Tinataguilayiu,* estar tocado de ella.

Laylay. pc. Loque cuelga azi abaxo, como las

las ramas.

Layô. pp. Lexos *Lungmalayo.* pc. *aco sa yio* Me aparto de ti. De quien *Linalay_an* pc. La causa *Y.* pero si yo quedo lexos, por que el otro se aparta, es *Longmalayo.* pp. *Malayo* pc. *ang loob sa Padre* no le tiene voluntad. *Malayo.* pp. *Ang Bayan* esta, ò queda lexos. *Mag.* pp. Apartarse dos, ò apartar vna cosa de otra. Loque *Ylayo.* pc. De donde *Pinaglay_an.* pc. Dos cosas entre si *Pinag.* pc. *Cun malayo,y, cabiguin, cun malapit ay cutdin. Asal nang masasamang babaye.*

Layob. pp. Calentar algo por breve tiempo, *Mag.* Loque *Y.* Donde *An.* Tambien medio crudo *Layob pa.* Vide *Layb.*

Layog. pp. Altura de Cruz, Palma, &c. *Vm,* Irse haziendo tal. *Malayog* alto.

Layon. pp. Vide *Sary.ì. Panao, Pacsà.*

Layon. pp. Llamar, allegarse *Vm* acercarse, tambien acercar. A quien *Yn.* Donde *An.*

Layon. pc. Vn genero de cadena de oro para el cuello, *Mag* ponersela. *Yn,* Ser puesta. *An,* A quien.

Layon. pc. Poza grande, que hazen los Rios.

Layvan. pc. Vn genero de Avejas. Vide *Piguan.*

L. ante I.

L*Iab.* pp. Llamarada grande. *Vm,* ir creciendo. La causa *Yca,* l, *Naca. Magpa,* hazer, que el fuego eche llama. La llama *Pina.* Vide *Liyb.*

Liag. pc. Amor grande al que le ama, *Naliliag co siya.* Los dos *Nagcaca.* Vide *Liyag.*

Lianglianḡan. pp. Vnas Zigarras.

Liyao. pc. Espiar, Azechar Vide *Batyao* con sus juegos.

Liar. pp. Doblar el cuerpo azia tras. *Vm,* doblarse assi. *Mag,* echar algo azia tras. loque *Y. Liar.* pc. *na tavo* el que esta assi. Tambien *Saliliar ca oy!* Que repantigado, que estas.

Lias. pp. Vn genero de mongos, que no se ablandan.

Liat. pp. Mella, hendedura. *Mag,* irse mellando. La causa *Yca,* l, *Naca.*

Liay. pp. Menearse, contonearse. *Vm,* l, *Liliayliay.*

Liay. pc. Caer azia tras, por irsele el pie, ò echar assi de proposito. *Na* acaso. *Vm* de proposito. *Yca,* l, *Nacâ* La causa de acaso. La de aproposito *Y: Ang mey guyabin, dili maliay,* quien à buen Arbol se arrima, buena sombra le cobixa.

Libac. pc. Mofar, Burlar, escarnezer. *Vm,* l, *Man.* De loque ò de quien *Yn. Libacan* Mofador: Sinonomos *Tiyao, Oyam.* pc. *Oroy, Oyao.*

Libag. pc. Porqueria, suciedad. *Vm.* Irse haziendo sucio. *Yca,* l, *Naca,* La causa. *Mag* ensuciar. Loque *An,* l, *Pag.an: Mey isang tavo na pinaglibagan nang loob co,* Pecò con èl. *Na_an* ensuciado. *Nagcaca* Loque tiene suciedad.

Libag. pc. Vn genero de Zacate, de que se haze mecate de poca dura.

Libag. pp. Crecer hirviendo como la Morisqueta, *Vm.* El fuego, que es la causa *Y.*

Liban. pp. Faltar en el tiempo, dilatar. *Na* Faltar, acaso. *Quinalilibanan* por quien. *Vm,* faltar en algo, ò no venir al tiempo prometido acudir à vna cosa dejando otra. *Vm.* pc. *Sa tipang arao,* Faltar en el concierto. *Naliban ang arao,* ya pasò el tiempo. *Nacaliban na ang arao sa tanghali,* ya pasò el Sol de medio dia. *Cun malibang arao.* Quando se pasen algunos

nos dias.

Liban. pp. Dilatar para otro tiempo, *Mag.* Loque *Y.* *Vm* detenerse difiriendo el tiempo.

Liban. pc. Sino es, *Liban sa ycao ang moha, ay dili co ybibigay* Sino es que tu lo tomes, no lo darè.

Liban. pc. Desaparecerse algo de los ojos: *Nalibanan co nang acoy tavaguin mo*, Se me desapareciò &c.

Libang. pc. Estorvo, estorvar, como ocupacion. *Mey libang*, l, *Calibangan siya.* *Vm* estorvar à otro. A quien *Yn.* Con que *Y.* *Na* estar ocupado. Tambien *Nalilibang* Es estar divertido. Tambien *libangin mo ang loob mo* Divertir el pensamiento. Con que *Y.* *Valan di quinalilibangan* Muy divertido. *Mag* Dos, que andan como en casamiento, ò fiesta.

Libar. pp. Roncear, como mal pagador. *Mag.* Loque *Y.* A quien *An.*

Libat. pc. Bolver el dolor, ò enfermedad à tiempos, *Vm.* A quien *An.* *Nalilibatan siya nang pio.* Le bolviò la gota.

Libatô. pp. Yerva como Azelgas. *Man* Ir à cogerla.

Libavâ. pp. Conseguir con disimulo, ò arte cosa, que pretende vg. Poder hurtar, *Vm.* Lo pretendido *Yn.* A quien engaña *An.* *Manlilibava* Frequent.

Libava. pp. Coger de improviso, *Vm.* A quien *An.*

Libay. pp. La cierva.

Libbo pc. Sementera, que esta sola sin Co. linderos.

Libing. pc. La huesa, ò hoya de muertos. *Mag* enterrar. A quien, *Y.* Donde *Pag-an.*

Libing. pp. Ocupacion: Vide *Libang.*

Libir. pp. Dar buelta rodeando, rodear con cordel, ò cadena *Vm* rodear. La causa *Y.* Lo rodeado *An.* *Mag* llevar algo al rededor. Loque, *Y.* Donde *Pag-an.* *Mag* rodear, ò dar buelta al cordel. *Y*, el cordel. *Pag-an* el cuello.

Libir. pc. Lazo, que echan à la gallina, para cogerla. *Mag* hazerlo. Loque *Y.* La gallina *An.* *Vm*, l, *Man* pretender coger con el. La gallina *Yn.* *Na* ser cogida. *Nacà* Haverla cogido.

Libis. pc. Descanso de la Casa, ò lugar baxo *libis nang bahay.* *Mag* hazerlo. *Yn* ser hecho. A que, ò à donde *An.*

Libis. pc. Baxar el que esta en alto *Vm.* *Mag* llevar, ò baxar algo assi. Loque *Y.* Generalmente por *Vm*, y *Man* es quitarse del lugar alto, y ponerse abaxo. *Palibis* ir cuesta abaxo. *Napalilibis*; pero *Napapalibis* es irse deslizando abaxo, sin querer.

Libis. pc. Es todo aquello, que esta mas baxo respecto de otro, como pie, ladera, ò falda del monte.

Liblib. pc. Rebolcarse en lodazal, *Vm.* Donde *An.* *Na* estarlo. *Mag* meter en el otra cosa. Loque *Y.* Donde *Pag-an.* Meterse rebolcandose mucho *Mag*, redup. Donde *Pag-an.*

Liboan. pp. Cajuela, donde guardan el hilo.

Libo. pp. Mil, vn millar, *Sanglibo.* Milesimo *Ycalibo*: Mil, y ciento *Labi sa libo, t, ysa.* *Sanglibonglibo* Vn millon. *Libolibo* De mil en mil. *Sasanglibo* Mil nomas. *Paglibohan niño si Pedro*, Mil contra èl solo. *Libohin mo sila*, De vno contra mil, *Manlibo*, l, *Tumbas sanglibo* A cada vno mil. *Macalibo* Mil vezes. *Mamacalibo* Mil vezes, nomas. *Pinagmamacalibohan si Iuan ni Pedro nang dunong* Mil vezes es mas sabio Pedro, que Iuan. *Tigmanlibo*, A cada vno

pag-

mil. *Nagmamanlibo* Cada vno lleva mil. *Nagcamamanlibo* Cada vno tiene mil. *Papagmanlibobin* Queden à cada vno mil. *Papagmanlibohan* Tomar cada vno mil. *Papagmacalibohin* En mil vezes. *Naglilibo sila* Hazer entre mil. *Paglibohin*, Partir en mil partes. *Libohin* Multiplicarlo mil vezes. *Libohan* pp. Medida de mil gãtas.

Liboc. pc. Hoyas, ò barrancas pequeñas, *Mag*, Hazerlas. Donde *An*. *Nagcaça* tenerlas, l, *Libocliboc na Ylog*.

Libog. pp. Luxurioso, carnal; *Malibog* Deshonesto. *Vm* irse haziendo tal. La causa *Yca*, l, *Naca*. *Calibugan* Deshonestidad. *Mag* hazer obras tales, ò que conduzgan à ello, como afeytarse &c. *Magcalibogan* Hazer deshonestidades. *Pinagcacalibogan* Con quien, ò en quien: *Pahintay malibog ang buan*, Dos, ò tres dias despues de la conjuncion.

Liboin. pc. Verga de la segunda Cruz de la Vela.

Libonlibon. pp. Ir desvariando, y perdiendo el juicio el que esta muy al cavo. *Nalilibonlibon*.

Libonlibon. pp. Segun Fr. Francisco, Gordo.

Liborlibor. pp. Bolver à donde salió, dar bueltas, *Vm*, dar buelta assi. *Mag* llevar, ò hablar alguno por rodeos. Loque *Y*. A quien le hablan assi *Pinag*. Donde, ò por donde *Pag-an*. Y de aqui *Liborlibor na tavo* Hombre de laberinto, y confusiones.

Libot. pp. Rodear, dar bueltas, *Vm*. Loque rodean *In*. Donde *An*. *Y*, lo paseado por las calles. *Mag* dar bueltas. *Sanglibotan*. pc. La redondez de la tierra. *Sanglibotang Bayan* Todo el mundo. *Sanglibotang Langit*, Todo el Cielo. *Sanglibotang Lupâ* Toda la tierra. *Sangcalibotan* El vniverso.

Libot. pc. *Libot na tavo*, Hombre, que no para.

Liboyan. pp. l, *Liboiin*. *Casangcapan sa paghabi*.

Liboy. pp. Temblar la gordura ondear el agua, por haver echado alguna piedra, *Vm*, l, *Liliboyliboy*. Hazerla ondear *Pina*.

Libsang. pc. Dexar vna cosa, y passar à otra, *Vm*. Lo dexado *An*. Entresacar vna entre otras *Mag*. Lo dexado *An*. *Libsang na loob*, *valang loob*.

Libtong. pc. Pozas hondas de los rios. *Vm* entrar en ellas. *Yca*, l, *Naca* la causa. *Na* entrar acaso. *Mag* meter algo en ellas. Loque *Y*. Tambien hazerlas.

Libyoc. pc. Torcer el rio, ò mar, haziendo como media luna. *Vm* ir embarcado por el. *Y*, la causa. *Mag* llevar la embarcacion por ay. *Y*, ser llevada. *Calibyocan nang daan*. Rodeo.

Lica. pp. Se vsa con la negativa *Valan licalica ang dagat* No se menea, *Valan licalica* es tambien *Valan bantabanta*.

Licandi. pc. Hazer algo muy apriessa. *Naglilicandi nang pag gavà*. Loque haze *Yn*. *Licandiin*.

Licao. pp. Enrroscar, cadena, ò cordel, *Mag*. El cordel, ò cadena *Y*, l, *Yn*. Sobre que *An*. *Ylang licao yiang talicala* Quantas bueltas tiene &c. *Lungmilicao*, l, *Nag nang pagdaan*, rodear. Metaph.

Licap. pp. Buscar tentando à escuras, *Vm*. Loque *Yn*. Y si mucho *Pinag*. Frequent. *Lilicaplicap*. Si mucho *Mag*. pc. Donde *An*. Y si mucho *Pag-an*.

Licar. pp. Barrenar, *Mag*. Loque *Yn*. Donde *An*, l, *Pag-an*.

Licas. pc. Buelta de jornada larga, ò de algun negocio por mar. Partirse con mercaduria para otra parte, *Vm*. De donde

An. Mag, Llevar algo.
Licas. pc. Moſtrar el oro loque es, labrandolo con fuego, *Nalilicas*, l, *Nalilicaſan*, moſtro loque era: *Lungmilicaslicas ang muc.ha niya nang macapaligo*, Se diò à conocer por la cara deſpues, que ſe bañó.
Licas. pp. Vide *Olac.*
Licat. pc. Falta, ò no acudir à alguna parte, *Vm*, l, *Na*. *Nalicatan nang Miſsa*. *Valang licat* Sin faltar, Perfectamente.
Licha. pc. Eſtatua, Idolo. *Nag* tenerla *Linicha ang cataūan ſa tubig.* Metaph.
Liclic. pc. Ganar por la mano, rodear *Mag.* Por cuya cauſa *Pag_an.* Ganar à otro por la mano *Vm.* A quien *An. Liniliclican ang pagooſap*, l, *Nag.* Deſviarlo del intento, buſcando rodeos.
Licmo. pc. Aſentarſe. Donde *An. Licmoan.* pp. Aſiento. *Mag* ſentarſe con la carga, ſin quitarſela. *Ylicmo yiang dala mo* Sienta te con eſſa carga.
Licmic. pc. Torpeza, ſuciedad: Vide *Lupit.*
Licmic. pc. Tener aſco de algo, *Na.* De que *Quinalilicmican aco nila*, tienen aſco de mi.
Lico. pc. Encorvado, camino, rio, ò tabla: *Licolicong daan* Camino de muchas bueltas. *Palico* ir por el. *Magpa* Llevar algo por el. *Minſan pang lumico* Otra buelta. *Licong loob* Hombre doblado. *Naglilico nang pangunguſap* Habla por rodeos. *Y*, *Ang pangunguſap.* A quien *Pag_an.*
Licop. pp. Barrena, barrenar, *Vm.* Loque *Yn.* Donde *An.* Con que *Y. Aayao aco nang licop, ang aqui ang pait.* Habla me claro.
Licop. pp. Cercar entre algunos la parte de otros, *Mag. Yn.*
Licor. pc. La eſpalda, buelta del cuchillo. *Napapa* tener bueltas las eſpaldas. *Napalilicor* proveerſe. *Magpa* tener muchas Camaras. *Vm*, Hazer eſpalda. A lo que *An. Taong tinalicoran* El año paſado. *Palicor* pc. Ir de tras de algo. *Naglilingong licor:*

Hovag cang maglingong licor.
dito ſa Bayang maropoc
parang palaſo, at tonor;
ſa lupà rin mahobolog.

Licor. pc. El embes, lo de à tras.
Licot. pc. Trabajar, obrar de manos. *Malicot na tavo* Hombre trabajador. *Vm*, hazer algo aſsi. Loque, *Yn.*
Licquir. pc. Quitar la eſcalera poniendola à vn lado, *Mag.* La eſcalera, *Y.* La pared à donde *An.*
Licquis. pp. Rodear con cordel para ſaver el groſor, que tiene algo. *Lungmilicquis nang haligui.* El harigue *Yn. Mag* quando ſe expreſa con loque ſe rodea vg. *Naglilicquis nang ovay.* Con que *Y. Liquis* El groſor.
Licquit. pc. *Capiſanang tavo, hayop &c. Sicſic.* Vide *Poclopoclo.*
Licſa. pc. Sobre apueſta, probar. *Magpalicſa quitang tumacbo.* Mutuo, *Nagpapaligſahan.*
Licſi. pc. Ligereza *Malicſi* ligero en correr. *Vm* hazerſe tal. La cauſa *Yca*, l, *Nacamag* acelerar. Loque *Pacalicſihin mo. Calicſihan* Agilidad. Sinonomo *Tulin*, *Talicſi.* Vide *Daig* pc. *Sandali* pc. *Quiſap.* pc. *Saclit.* pc. *Dali.* pc.
Licta. pc. Dexar vna coſa, y paſar à otra, como dexar vna oja quando ſe eſcrive, *Vm.* Loque *An.* La cauſa *Y. Nacalicta*, *Nalictaan*, loque acaſo: *Malictang tavo* deſcuydado: *Mag* deſcuydarſe. De que *An. Hovag mong lictaan. Malictain* Freq.
Lictas. pc. Vide *Libta.*

Liclas pc. Romper, tirando loque no se puede desatar, *Vm.* Loq *Yn.* De donde *An.*
Liclas. pc. Romper por los zacatales, *Vm.* Por donde *An.* Loque và atraer *Yn. Mag* Tomar otro camino.
Liquar. pc. Dificultad, ò aspereza de condicion. *Vm* hazerse tal. *Mag* obrar asi. Loque reusa *Y.*
Licquar. pc. Poner la escalera de lado, *Mag.* La escalera *Y. Hovag cang maglicquar nang viça*, Escusarse mintiendo.
Licquat. pc. Vide *Ticquas*, con sus juegos. Tambien *Balicquat.*
Licyao. pc. Algazara: Vide *Hiyao, Lingao.*
Ligalig. pp. Estorvo, ocupacion, alboroto. *Maligalig* haverlo. *Vm*, estorvar à otro. A quien *Yn. Naca* estorvar loque se havia de hazer. *Na* estar embarazado. *Mag* Embarazarse.
Ligalig. pp. Alboroto, *Ligalig ytong Bayan* Pueblo de mucho alboroto. *Naca* Alborotarlo asi. *Na* andar alborotado. *Mag* Alborotarse.
Ligalig. pp. Apartar de sì su Hazienda, como empleandola, *Mag.* Ella *Y.*
Ligalig pc. Bagamundo, *Naglıligalig.* pc Andar bagamundo.
Ligamgam pc. Hurtar cosas pequeñas, *Vm.* Loque *Yn.* A quien *An.* Lo hurtado *Na.*
Ligamgam. pc. Vide *Guilamgam*, l, *Galamgam.*
Ligamgam. pc. Estorvar, ò embarazar à otro. Vide *Ligalig* con sus juegos.
Ligamgam. pc. Bullir algo en la caveza, como piojos, *Lumiligamgam ang coto sa olo.* La caveza *Yn.*
Ligaāg. pc. Trastornar la basija. *Na*, verterse. *Mag* Trastornar derramando. Loque *Y. Na* Estarlo.
Ligao. pp. Pasear, andar entreteniendo el tiempo, *Vm.* Donde *An. Mag* llevar algo asi, como al niño en brazos. El niño *Y. Mag* pc. Pasearse mucho. Donde *Pag-an* pc. *Magpa* pasear al cavallo arreandolo. El cavallo *Pina.* Pero si es llevandolo de diestro es, *Mag*, ò *Magpa* El cavallo *Y*, l, *Pina. Man* rondar la calle, à alguna muger, oir averla en alguna mala prate. Ella *Yn*, l, *An. Ligao na babaye* ramera. *Vm*, procurarla sin saverla ella. *quinaliligavan*, ella. *Anac sa quinaligavan*, Y legitimo. *Ligavan* pc. Casa rondada. *Nagliligaoligao* Es pasearse.
Ligao. pc. Fugitivo, bagamundo. *Vm*, Hazerse tal, ò andar asi, l, *Liligaoligao*, l, *Mag* pc. *Naliligao ang loob*, l, *Vm*, Divertirse de loque haze Donde, ò en que *Caan.* La causa *Yca*, l, *Naca.*
Ligao. pc. Perderse vno en el camino, *Na.* Donde *Caan. Naligao nang pagbabanta*, Se equibocò.
Ligas. pc. Arbol, que causa comezon. *Na ligas siya*, estar asi. *Naligasan*, Incharse con ella.
Ligas. pc. Hebra.
Ligaso. pc. Inquietud por travieso, *maligaso. Vm* irse haziendo tal, es mas que *Gaso.*
Ligat. pp. Cosa correosa, ò algo pegajosa, *Maligat. Vm* hazerse tal. La causa *Yca*, l, *Naca. Mag* hazerlo tal. Loque *Pacaligatin.* De aqui *Maligat na canin* Morisqueta sazonada: *Maligat canin, Ang magandang pagsasaing.*
Ligatà pp. Ronchas, que causan comezon, *Liniligata* el que las tiene.
Ligaya. pp. Contento, ò gusto interior. *Na* tenerlo. De que *Caligayahan.* La causa *Yca*, l, *Naca.*
Liguiligui. pc. Fuerte, y bueno: *Liliguiligui*

cabapon ngayon, ay namatay.

Lig-in. pc. Hazerse reacio. *Na* Vide *Lingon-lingon, Sibansiban.*

Lig-ing. pc. Sazonar loque se cueze, ò asa, *Mag.* Loque *Y.* El fuego *An.*

Lig-ing. pc. En los tinguez significa descumbrar Casa, ò Aposento, *Vm*, l, *Mag.* Loque *Yn.*

Liguis. pc. Adelgazar cosa de masa como tortillas, *Vm.* La masa *Yn.* Con que *Y.*

Liguit. pp. Baxar la mar, quando baxa la marea; es termino de poesia, que quiere dezir, se esconde la mar, lo mismo, que *Tago, Ligpit.*

Liglig. pc. Moler arroz, haziendolo harina. *Vm.* Los granos *Yn.* Y de aqui *Polluere se Mag.* El cuerpo *Pinag.* Tambien se puede aplicar al batir el chocolate con molinillo.

Ligmit. pc. Torpeza, ò suciedad. *Vm* irse haziendo tal. La causa *Yca*, l, *Naca.* *Na* tener asco de algo. *Quinaliligmitan* De q. La causa *Yca*, l, *Naca.*

Ligo. pc. Siempre con la negativa *Ang pagca valang ligoligo ni Abel.* No se menea *Matining na loob.* Constante.

Ligò. pp. Bañarse, *Na.* El agua en que *Pinaliligoan.* *Mag* Bañar à otro. *Paligoan* pc. Bañadero Sinonomo. *Pambo.*

Ligoin. pp. l, *Paligoin* Agua para bañarse *Tubig naliligoin*, l, *Paligoin*, como *Hibinavin, Hibilamòsin*: Esto mas es juego, que significa la materia ex qua, que raiz: vease el Arte.

Ligòn. pp. Gallo, ò gallina negra con algunas plumas coloradas.

Ligon. pp. Ronzear, ò andarse escondiendo por no pagar, ò travajar, *Mag.* Loque escusa, ò procura, *Ypag.* A quien se esconde, *Pag-an.* Vide *Livaliva* pp.

Ligonligon. pp. Lo mismo, que el antecedente con sus juegos.

Ligos. pp. Labor hecha con plomo en la hasta embutido. *Mag* embutir. En que *An.* Loque se embute *Y*: De aqui metaph. Por prendas relevantes, ò talentos grandes:

Diyata ang ligos niya, at livanag,
ay ang lahat na Artes nang sa mundong
talos niyang parapara. (tiencia

Tambien por lustre, realze, elegancia.

Con sa ligos mo matonghan,
ang marla cong cabisoan,
sa ava mo pinopon-an
nang ang lama, y, maralisay.

Ligoy. pp. Ayre, Garbo, Dulçura de voz, que canta: *Ang ligoy ay caaliualiu.*

Ligpig. pc. Sacudirse el perro, ò gato *Namamaligpig.* El sacudido, *namamaligpigan.* Vide *Paligpig.*

Ligpit. pc. Desembarazar, poner à recaudo las cosas de Casa, *Mag.* Lo quitado *Yn*, De donde *An.* *Ligpit na bahay*, Casa desembarazada. *Ligpit na tavo*, Que no se dexa ver. *Vm* esconderse el que teme. La causa *Y.* Loque esta guardado *Na.*

Ligsa. pc. Probar, si podrà vencer, *Magpa* Los dos, *Magpaligsahan* En obras, ò palabras.

Ligta. pc. Vide *Licla, Laclao.*

Ligtas. pc. Cortar lo cosido, ò atado metiendo el cuchillo por debaxo *Vm.* Loque *Yn*, Donde *An.* Tambien arrancar, ò despedazar, ò romper tirando alguna cosa, *Vm.* Loque *Yn.* De donde *An.*

Ligtas. pc. Dexar el mal camino, y tomar el bueno, *Vm.*

Ligtas. pc. Romper por donde no ay camino

no. Vide *Lagtas.*

Ligtas. pc. Atajar por estero, ò rio, *Ma.* A donde quiere salir *Yn.*

Ligvac. pc. Rebosar, verterse la basija, *Na.* verterla *Mag.* La basija *Y.* Andarse vertiendo *Man.*

Liguan. pc. Avejas, que hazen buena miel.

Liguin. pc. Esconder algo, paraque otro no lo halle, *Naliliguin.* Vide *Ligpit*, *Tago*, *Cayla.* Su sinonomo son *Vaglit*, *Vagnit.*

Liba. pp. Raya. *Vm* rayar, mejor *Mag.* Loque se raya *Libaan Liba nang palar*, Raya de la mano. *Liba nang lucban* Gajo de Naranja.

Libi. pc. Concebir Antojos de la muger, q̃ concive, *Anong libi*, l. *Nalilibi niya* que se le antojò. *Mag* sentirse preñada por tener antojo. *Ypinag*, ser concebido, ò la causa de tener antojo. *Man* Andar con antojos.

Libib. pp. Muesca, agujero, que no pasa al otro lado. *Mag* agujerar asi. *An* Loque.

Libim. pp. Secreto, esconder, encubrir. *Vm* encubrise. La causa *Y.* Donde *An. Mag* hazer algo en secreto. Loque *Y.* Donde *Pag-an.* Tambien *Mag* Hazer algo entre dos asì. *Pinag-an* De quien se guarda. *Libim na gavà* Obra secreta. *Na* estar secreto. Tambien *Mag* Guardar secreto, ocultarse asì, ò à otro.

Libing. pc. Disminuirse la calentura, ò enfermedad, *Vm.* La causa *Yca*, l, *Naca. Libinglibing nang munti* esta vn poco mejor. Y de aqui *Babagya na lumibinglibing rito*, Apenas le falta nada, para llegar à esso.

Libing. pp. Embalde, de que provecho. *Libing ca ring paroroon* Embalde iràs.

Libis. pp. Desviarse, apartar, faltar en algo. *Vm* faltar como à Missa, l, *Na.* De que, *linisan*, l, *Quinalisan. Mag* desviar, ò apartar otra cosa. Loque *Y.* De que *Pag-an.* Y de aqui *Libis na loob* Que se aparta de lo recto. *Calibisang loob* Ignorancia. Itt. Quando haze mucho calor, que la gente se ve obligada, à apartarse del camino, se dize *palibis daan.*

Libò. pc. Vide *Laclao*, *Loclo*, *Logdo*, *Libsan. Naliboan*, *Nalaclavan.*

Libò. pp. Engañar *Vm.* A quien *Yn.*

Liig. pp. Pescuezo, cuello, garganta. *Liigan mo ang baro co* Hazle cuello à mi camisa, activa *Mag.*

Liin. pp. Esconderse de tras de algo, paraque no le vean, *Vm*, estarlo *Ma. An*, De quien. Donde *Ca-an.*

Liin. pp. Tierra baxa, que de lexos no se vè. *Maliin na lupa.* Estar asi, *Na. Vm* Cubrirse el Cielo de Nubes.

Liing. pp. Mirar como dizen con el rabo del ojo, *Vm.* A quien *Yn.* De aqui *Canaliing* Cruzero azia al polo Antartico.

Liir. pp. Vide *Singsay*, *Nagpapaliirliir*, *Nagpapaquiloquilo*, *Nagpapalivaliva An.*

Liis. pp. Al que se le dobla el cutis de puro gordo. *Vm*, doblarse el cutis. La causa *Y*, l, *Naca.* Vide *Linoc.*

Liis. pc. Fruta llena, y medrada. *Vm* medrar. La causa *Y*, *l*, *Naca.*

Liit. pp. Vna buelta de cosa, que se pone al cuello. *Ylang caliit yiang cuentas mo.* Quantas bueltas tiene esse Rosario.

Lila. pp. Crisol, pedazos de barro.

Lilac. pp. Vn genero de ojas grandes.

Lilang pp. Mirar al desgaire, como remedando algun ciego, *Mag*, l, *Lililanglilang.*

Lilang. pp. Divertirse, ò suspender se por alguna nueva triste, ò alegre, *Na.* En que *quinalililangan.* La causa *Yca*, l, *Naca.*

Lilap. pp. Centellar los ojos del borracho,

Vm, l, *Lililaplilap*. Vide *Linganap*.

Lili. pp. Abrir, para sacar espina, *Vm*, La llaga *An*. De aqui *Maliling mangusap* El q̃ añade razones mas de las necessarias.

Lilic. pp. Vn hierro, que sirve para cortar arroz.

Lilignan. pc. La corva de la pierna, *Alac-alacan*.

Lilim. pp. Sombra del arbol. *Malilim* Cosa sombria. *Vm* meterse en ella. *Nagpapa* poner à la sombra. *Naca* Causarla. *Nalilíman* A quien dà. *Somalilim*, Estar en ella. Sinonomo *Lilom*.

Liling. pp. Mirar al sossayo, *Vm*. A quien *Yn*.

Lilio. pc. Vn paxaro, y con este nombre tienen vn Pueblo los Padres de San Francisco en la Laguna.

Lilip. pp. Repulgo de la ropa. *Vm* repulgar. La orilla *Yn*. *Lilipnan* pc. Corva del muslo junto à las nalgas.

Lilir. pp. Cesto.

Lilis. pc. Alzar las faldas, doblar vn poco el *Sabig*, petate, &c. *Mag* assi. *Vm* à otro. Lo que *Yn*. La persona, ò parte del cuerpo *An*. *Mag* doblar vn poco el *Sabig*. Lo que *Yn*. A quien. *An*.

Lilit. pc. Ropa gastada por la orilla.

Lilitan pc. Vna cañuela del Telar.

Liló. pp. Cruel, sin conciencia. *Vm*, irse haziendo tál. La causa *Yca*, l, *Naca*.

Lilo. pp. Hazer traycion, ser ingrato, *Mag*. A quien *Pinag*. En que *Ypag*. *Pinaglililohan ang ynaampon*. Es ingrato à su Bienhechor.

Lilo. pp. Equivocarse dando vna cosa por otra, *Mag*. En que, *Cahan*, l, *Nahan*. La causa *Naca*, l, *Yca*. *Nalilo ang mata nang pagtingin*. Vide *Litong*, que es el mas vsado.

Liloc. pp. Labor de entalladura, esculpir, *Vm*. La figura *In*. Tabla, en que *An*.

Lilom. pp. Sombra, Vide *Lilim*, con sus juegos.

Lilong. pp. Vide *Lilóm*, con sus juegos.

Lilóng. pp. Vna piedra de la Fragua, por donde sale el viento.

Lima. pc. Cinco. *Labin lima* Quinze. *Limang povo* Cinquenta, *Macalimang ysa* Quarenta y vno *Mey calimang dalava*, &c. *Limalima* de cinco en cinco. *Lilima* cinco nomas. *Paglimaban niño si Pedro* cinco contra vno. *Liminia ni Pedro*, vno contra cinco. *Tiglima*, l, *Tiglilima*, l, *Tumbas lima*, à cada vno cinco. *Macalilima* cinco vezes. *Mamacalima* cinco vezes mayor. *Pinagmamacalimaban si Iuan ni Pedro nang dunong* cinco vezes mas sabio Pedro, q̃ Iuan. Para los demas juegos. Vide *Libo*. Cum grano *Salis*.

Limac. pc. Apartar, ò hazerse à vn lado de camino, *Limac cayo sa raan* Es termino Bisaya.

Limac. pp. Hablar fuera de proposito. *Magpan*, hablar assi. *Ypagpan*, la causa. Tambien es Bisaya, aunque alguna vez vsado del Tagalo.

Limagmag. pc. Lo mismo, que *Magmag*.

Limabir. pp. Cardenal del cuerpo, ò señal de azote. *Na*, l, *Nanlilimahir ang si plina sa cataoan*, ò *ang cataoan sa siplina*. El que *Nalilimahiran*. El azote *Naca*.

Limalimâ. pp. Criadillas de tierra.

Limang. pp. Yerro de cuenta, *Malimang*. *Vm*, Engañar à otro. A quien *Yn*. *Limangan*, engañarle, tomarle algo. *Naca*, haverle engañado.

Limangmang. pc. Lo mismo, que *Mangmang*.

Limas. pc. Instrumento, con que se achica el

el agua en la embarcacion. *Vm*, desaguar. El agua *Yn*. El Navio *An*. *Nalimas ang pilac sa talarò*, l, *palay sa bilao*, Se derramò.

Limasan. pp. La misma Basija, con q̃ se achica, ò la parte donde se desagua la banca.

Limatic. pp. Sanguijuela.

Limatic. pc. l, *Limalimatic* Cuerdas desiguales por mal torcidas.

Limavon. pc. Puerca, que no pare.

Limay. pc. Enflaquecerse el cuerpo. Vide *Hina*.

Limbag. pc. Estampar, *Vm*. Loque *Yn*, l, *Y*. Donde *An*. *Limbagan* pp. Molde. *Maglimbagan* hazer algo en el molde. Loque, *Y*: *Lungmilimbag ang dumi nang mabasa*, Se pegò, Metaph.

Limbag. pc. Cosa destruida como sementera &c. *Linimbag ang buquir*, No se vsa en activa.

Limbagà. pp. *Vm*. *Lungmilimbaga*.

Limbagan. pp. Desafio, incitar à pelear, *Vm*. A quien *Yn*. Con que *Y*.

Limbagay. pp. Lo mismo, que *Hinguil*. *Nalimbagay cay Coan*, *Nahinguil*.

Limbang. pc. Pasar de vna parte à otra, *Nalilimbang*.

Limbang. pc. Pasar de vna muger à otra por aficion, *Vm*. A quien pasa *An*. *Magpa* Hazer en otro esta mudanza. *Pina* en quien. *Pina_an* respecto de quien. *Mag* Pasar lo vno por lo otro.

Limbang. pc. Mudar temple para combalecer, *Vm*. En donde *An*. *Dili ysa man malimbang siya sa mata co*, No se aparta vn punto de mi vista.

Limban. pc. Vide *Pindan* de *Linib*.

Limbanog. pc. Lo mismo *Lambanog*.

Limbas. pc. Paxaro de ligero buelo, Ave de rapiña, *Vm* echarse sobre algo arrebatandolo al buelo. Loque *Yn*. De donde *An*. Vide *Daguit*.

Limbay. pc. Bolar brazeando como el Milano, *Vm*, l, *Mag*. *Linilimbayan*, l, *Linilimbayan* La cosa, que pretende coger el Milano. Las alas *Y*.

Limbay. pc. Menear el hombre el brazo, como quien tira la honda *Ynililimbay ang camay*, l, *Maglimbay nang lambanog Palacol*, &c.

Limbay. pc. Arrimar à la pared loque estava en medio. *Vm* arrimarse. La causa *Y*. La pared *An*. *Mag* otra cosa. loque *Y*. Donde *Pag_an*.

Limbit. pc. Descuydado, espacioso en lo que haze. *Vm* irse haziendo tal. *Yca*, l, *Naca* la causa.

Limbò. pc. Loque vno vsa para mejorar partido contra otro, *Maraming paglilimboan sa pagbabaca*.

Limboc. pc. Vide *Libtong*.

Limbol. pc. Encontrarse vnos con otros, por muchos: *Naglilimbolan ang tavo nang paroo,t, parito*.

Limbon. pc. Pavellon, *Mag*. Vsar de el, ponerselo à otro. Loque *Yn*. A quien *An*.

Limbon. pc. Lugar abrigado del viento. *Vm* acogerse al tal. Donde *An*. La causa *Y*. *Mag* meter algo en tal lugar.

Limbon. pc. Vn genero de pasamanos suyos.

Limbon. pc. El cerco, que se estiende como tres, ò quatro brazas mas que la Luna. Y de aqui tomaron la significacion del Pabellon.

Limbonlimbon. pc. Rayas.

Limbong. pc. Engañar. *Mapaglimbong na tavo*, *Mapagdaya*. *Vm*, à otro. A quien *Yn*. En que *An*.

Lim-

Limbotong. pp. Obligarse à pagar al doble por no pagar luego, *Mag. Y* loque dà. *Yn* loque es comprado.

Limbotor. pc. Vide *Butig. bocol na munti.*

Limbong. pc. Avisar con presteza, y de secreto à quien importa *Mag.* Loque *Ypag.* A quien, *Pag-an*: *Totol na ipaglilimbong.*

Limi. pp. Lo mismo, que *Omî, Ymi. Di calimilimi si Iuan ni Pedro. Di nagca papara.*

Limi. pc. Zumo de flores.

Limir. pp. Goloso, disimulado, secreto, comer à escondidas. *Nan*, l, *Vm.* Loque *Pan-an.* Tambien de quien se guarda: *Pinaglilimiran acong binabag*, me aporreò en secreto.

Limis pp. Hazer algo en secreto, *Vm. Lungmimis siyang nanao*, se fue à escondidas. Loque haze *Y. Ylimismong ipabayag*, dilo en secreto. *Palimisin mo yiang manga tavong malis*, que se vayan en secreto: Vide *Alimis.*

Limit. pp. Espesura, espeso, junto *Malimit nà damit. Vm* irse espesando. La causa *Yca*, l, *Naca. Mag* espesar. Loque, si esta hecho, *An.* Si por hazer *Pacalimitin.* De aqui vn cesto de Vejuco, que se haze en los montes de San Isidro, y Bosoboso, *Malimit.*

Limlim. pc. Encluecarse la gallina. *Vm* estar clueca. *Linilimliman* los huevos. *Magpa* echar huevos para empollarlos la gallina.

Limlim. pc. Estar el dia pardo, sombra, anublarse *Nalilimlim ang Bayan*, l, *Arao.* Estarlo. *Vm*, irse haziendo. *Yca*,l, *Naca*, La causa.

Limò. pp. Divertir la platica, engañar tomando loque es de otro *Vm.* A quien *Yn.* Con que *Y.*

Limoc. pc. Lo mismo, que *Himoc, Ymoc.*

Limonmon. pc. De cuerpo rollizo: *Malimonmong cataoan. Vm* hazerse tal. La causa *Yca*, l, *Naca.*

Limoon. pp. Vide *Alimoon.*

Limorang. pp. Vejucos grandes, y gruesos. *Man*, ir à cogerlos.

Limot. pp. Olvido, descuydo. *Vm*, depropo sito. Loque *Yn*: *Naca*, l, *Na* acaso. Loque *Nalimotan*: *Malilimotin* pc. Olvidadizo.

Limot. pc. Coger la basura, *Vm*, l, *Mag.* Lo que *Yn.* Donde *An.*

Limot. pc. Limpiar la sementera de yervas, *Vm.* La sementera *An.* aver que quitar mucho. *Marlang limotin.* pc. Vide *Simoc.*

Limotan. pc. Cesto, en q̃ se echan las yervas.

Limpa. pc. Paxarilla, ò Bazo del hombre, ò animal.

Limpac. pc. Tajadas gruesas de carne, ò pescado. *Vm*, taxar asi. Loque *Yn.*

Limpac. pc. Cesped de tierra *Calimpac na lupang mey damo* vn cesped. Es Metaph. de *Limpac.*

Limpal. pc. Vide *Timpal.* pc.

Limpas. pc. Atravesar qualquiera arma de parte à parte, *Vm.* A quien *An. Mag* espresando la flecha, *Maglimpas nang panâ. Y*, la flecha. *An* à quien con ella, l, *Magpa.* La flecha *Pina.* A quien con ella *Paan* Donde *Pagpapa-an.*

Limpas. pc. Quando declina el Sol, despues de medio dia, *Limpas na ang Arao* mas de medio dia, declinò el Sol.

Limpay. pc. Bambanear cosa colgada en el ayre *Vm*, l, *Lilimpaylimpay*, Bambanearlo, *Mag*, l, *Magpa.* Loque *Yn*, l, *Pina.*

Limpi. pc. Ballado hecho de piedras falsamente, *Mag.* loque *Y.* Donde *An.*

Limpic. pc. Barreñon, ò Banga muy grande con asas.

Limpit. pc. Banga de boca grande.
Limpoc. pc. Vide *Limpoyoc*.
Limpoyoc. pc. Rancherias. *Nagcaca limpoyoc ang manga babay* eftan en vna Rancheria, fi en muchas *Nagcacalimpolimpoyoc*.
Limpoyoc. pc. Dizen algunos, que es lo mifmo, que *Alimpoyoc*.
Lina. pc. Eftender, efparcir, *Mag*. loque, *Y*. Donde, ò para quien *An* Vide *Latag*.
Linab. pc. Gordura, Grafa, Nata. *Vm*, tenerla. *Linilinaban* fer cubierto de ella.
Linabos. pp. La falfa verde, que efta dentro de la panza del venado, y la comen ellos.
Linac. pc. Deshazer algun todo, poco à poco, ò deshazerfe, como vn pilon de Azucar *Nagfifilinac ang manga timbon*, ò *Nangalinac*; En donde *Na_an*. Vide *Lagfac*.
Linag. pc. Luftre de ropa, oro, &c. Vide *Quinab*.
Linagangata. pc. Vn cozimiento de leche de coco con fal. Sinonomo *Bolojtagac*.
Linagfac. pc. Vide *Linac*.
Linamnam. pc. Gufto, ò fabor. Lo mifmo que *Namnam*.
Linang. pc. Qualquiera cofa lifa, y refplandeciente como empavonado, y lo toman por fementera limpia. *Vm* irfe bolviendo tal. La caufa *Yca*, l, *Naca*. *Mag*, l, *Vm*, limpiar la Sementera.
Linantay. pc. anillo. *Mag* traerlo. Donde fe pone *An*.
Linao. pp. Claro, Bonanza, aclararfe el tiempo. *Malinao*. *Vm* ir aclarando. La caufa *Yca*, l, *Naca*. *Vm* ponerfe fereno el tiempo. La caufa *Yca*, l, *Naca*. *Palinavin* Aguardar, que aclare, ò fe ferene. *Magpa* hazer, que fe aclare. Loque *Pina*: De aqui *Malinao na loob*, de buen afiento.
Linao. pp. Hurtar cofas de comer, *Mag*.
Linas. pc. Efprimir el limon, ò Naranja à *Vm*. Loque *In*. Para quien *An*.
Linay. pp. Aclarar pleyto, negocio, *Mag*. El pleyto, *Pinag*, reduplicando. Con que *Ypag*.
Linay. pc. Sofegarfe el viento defpues de Bagyo. *Vm* irfe fofegando. *Ma* eftarlo. *Yca*, l, *Naca* la caufa.
Linay. pc. Cofa blāda, pegajofa, como recina.
Linayangan. pc. Tronco de racimo de platanos, coles, &c.
Linca. Vide *Lingca*.
Lindayag. pp. Eftar ya fofegado, el que tuvo algun fobrefalto. *Na* eftarlo. *Nagpapa* Procurar defcanfar vn poco.
Lindi. pc. Contonearfe, *Vm*, l, *Lilindilindi*. Vide *Guiray*.
Lindig. pc. Empinarfe paraque no le cubra el agua, *Vm*, l, *Mag*. Donde *An*. Tambien *Mag* levantar algo configo. Loque *Y*.
Lindo. pc. Poner la efcalera de lado, *Mag*. Ella *Y*. Donde *An*.
Lindo. pc. Menearfe, ò mezerfe algo, *Vm*, l, *Na*, l, *Lilindolindo*. menearlo *Vm*. Loq̃ *Yn*.
Lindol pc. Temblor, ò terremoto, *Mag*. Temblar.
Lindong. pc. La fombra, conque fe abriga con la tierra amparandofe con ella del viento. Vide *Canlong* con fus juegos.
Linga. pp. Defarrimar algo *Mag*. loque *Y*.
Linga. pc. Defviarfe à vn lado, *Vm*. De donde *An*.
Linga. pc. Vide *Lingatong* con fus juegos.
Linga. pc. Ajonjoli.
Linga. Vn genero de Idolo.
Linga. pc. Olvidadizo. *Ma* eftarlo. La caufa *Yca*, l, *Naca*.
Linga pc. Medio fordo.
Linga. pc. Ladear la caveza, *Vm*, l, *Lilingalinga*

linga se ha de pronunciar haziendo alguna fuerza en el *nga* *Di malinga ang mucha* no poderla ladear: *Malingain* pc. El que suele andar asi. Pero se ha de tener aglo en el *Li*.

Lingac. pc. Trasverterse licor, mezerse el Navio con las olas. *Na* Derramarse acaso *Lilingaclingac* Moverse el Navio. *Mag* ladear la vasija. Ella *Y*. A donde, ò en que *An*. *Mag*, àgotar la agua meziendo la banca. *Yn*, Ser sacada la agua. Tambien la banca mezida. De aqui Metaph. *Lilingaclingac ang loob mo*, instable.

Lingain. pp. Olvidadizo, medio sordo.

Lingalingahan. pp. Tartago, yerva.

Lingal. pp. Inquietud, alboroto del Pueblo por alguna novedad. *Vm*, l, *Lilingallingal* Alborotarse. *Yn*, Ser. *Naca* El que lo causa. *Na* aver rumor. Fr. Pedro dize que ha de ser *Lingal*. pc. pero parece, que esso es del que se sigue.

Lingal. pc. Pasar de vna cosa à otra. Vide *Limbang* con sus juegos. Aunque otros dizen, que se ha de pronunciar *Lingal*.

Lingan. pc. Verterse loque esta en la vasija. *Na ang tubig*. *Vm*, l, *Lilinganlingan*. De proposito *Mag*. La vasija *Y*. Y de aqui: *Lumingan sa ibang dolohan*. Pasar à otro Barangay.

Linganfina. pc. Vna Mata llamada, higuerilla del Infierno.

Lingatong. pp. Andar alborotando por alguna quexa, ò sentimiento, *Vm*, *Lilingalingatong*.

Lingatong. pp. Menear algo à vn lado, y à otro, *Mag*. Loque, *Ypag*. Donde *Pag-an*. Sinonomos *Linga quiling*.

Lingavan. pc. *Lingao*. Vide *Dongao*.

Lingap. pp. Bolver los ojos de vna parte à otra. Dar vna ojeada, *Vm*. A quien, ò aq *Yn*. Los ojos *Y*. Donde *An*. *Paminsanan mong lingapin*, dad vna ojeada à todo. Andar desatinado, *Vm*, l, *Lilingaplingap*. à quien mira *An*.

Lingar. pp. Perder el color de miedo, desmayarse, *Vm*. Estar asi *Ma*.

Lingas. pp. Iactancia, preciarse de algo, *Nagpapa*, de que, *Ypinagpapa*, l, *Lilingaslingas*.

Lingas. pp. Lustre del vestido, desvanecerse la caveza *Na* irse desvaneciendo. La causa *Yca*, l, *Na*. *Calingaslingas na damit* *Vm*, irse poniendo lustroso. La causa *Yca* l, *Na*.

Lingasingas. pc. Olvidarse de loque trataba, *Na*. La causa *Yca*, l. *Naca* Ser divertido *Yn*. Enque se divierte *Quinaan*.

Lingat. pp. Vn genero de azederas, que suplen por vinagre.

Lingat. pc. Interrumpir la obra sin causa para ello. *Vm* quedarse la obra parada. La causa *Yca*, l, *Naca*. *Mag* interrumpirla loque *Y*. De aqui *Nalingatan co ang acoy malibang*, quando se le pasò de la vista por divertido: *Dili siya ysaman nacalilingat* no falta. *Dili niya quinalilingatan ang gava*, no lo dexa de las manos.

Lingat. pc. Apartar los ojos, para no ver lo que no gusta: *Salang malingat sa mata nang Ina, ang manga Anac ni* por breve espacio puede dexar de ver à sus hijos.

Lingau. pp. Vozeria; estruendo, atronar. *Vm* hazerse ruydoso, sonar el ruydo. Donde *An*. *Mag* vozear, aturdir. Con que *Y*. A quien *An*. Si mucho *Mag*. *Ypag* *Pag-an* pc. Es termino de los Tingues.

Lingau. pc. Hueco de la puerta. *Lingavan mo yaring manga dingding* haz puerta de

&c.

&c. *Dini ang lingavan*, aqui la puerta. Vide *Dongao.*

Lingaungau. pc. Mormullo de gente, *Vm.* Haverlo. *An*, à quien enfada.

Lingay. pc. Falda de monte. *Nalilingay*, l, *Nasalingay ang bahay sa cabila caya di matan_ao* està en la falda del monte &c. *Nalingay sa pagsusugal* inclinado al juego.

Lingca. pc. Es vn genero de labor sobre la caveza del *salacot* à modo de encadenado. *Mag* hazerlos el vejuco *Yn.* El *salacot An.*

Lingca. pc. Vnos vejucos, en que encaxan, y guardan los platos.

Lingcag. pc. Abrir por desencaxar rompiendo, *Vm*, l, *Mag.* Lo arrancado *Yn.* De donde *An.Ma* estarlo. Sinonomo *Tingcag.*

Lingcal. pc. Enroscar, encogerse, *Mag.* Lo que *Y.*

Lingcao. pc. Cosa torcida, instrumentos para segar el Arroz.

Lingcat. pc. Desencaxar rompiendo, *Mag. Yn*, Loque. Vide *Lingcag.*

Lingcquis. pc. Enrroscarse como Culebra, abrazar apretando. *Vm*, l, *Mag.* Loq *Yn.* tambien *Mag*, cercar algo con Cordel *Ylingcquis ang lubir. Lingcquisin ang haligui.*

Lingcor. pc. Servir como criado, como discipulo al Maestro *Mag* servir assi. *Pag_an* la deuda, *Y.* La persona, por quien sirve assi: *Ang maraval na lingcor.* Assi firman los ladinos.

Ling gal. pc. Loque no se halla tan presto en el lugar, donde se guarda *Na* Vide *Vaglit.*

Lingui. pc. Las muescas hondas, que hazen las canales. *Y*, Loque *An.* Donde.

Lingig. pp. Doblegar con fuerza, *Vm*, l, *Mag.* Loque *Yn.* Con que *Y.*

Linglig. pc. Mirar à vna y à otra parte el que se vè en alguna afliccion, por oir ruydo, *Vm*, l, *Lilingiglingig.* La causa, *Yca*, l, *Naca: Lungmingiglingig ang ating Panginoong Iesu Christo nang pagbibiyao nang manga Iudios.*

Lingil. pc. No poder atender à loque tiene que hazer por estar en otra ocupacion urgente. Tambien *Hindi na lilingilan: Hindi, na aalaala Nalilimotan.*

Lingngin. pc. Lo mismo, que *Lingig.*

Lingin dayat. pp. Vn genero de yerva.

Ling_in. pc. Vide *Inin.*

Linguingin bata. pp. Oro de diez, ò doze quilates.

Ling_ir. pc. Esconder, negar, encubrir. *Vm*, Encubrirse alguno escondiendose. La causa *Y.* A quien *An. Mag* encubrir. *Ypag* encubrir negando. *Pinaglilingilan* à quien.

Ling_it. pc. Moldura, ò Muesca. *Vm*, Hazerla. *An*, ser hechas.

Ling_it. pc. Esconderse en parte estrecha *Vm*, Donde *An.* La causa *Y. Mag* esconder. Loque *Y.* Donde *Pag_an.*

Linglang. pc. Divertimiento estando haziendo, ò diciendo algo *Vm*, à otro. A quien *Yn.* Con que *Y.* En que *An.Na* Divertirse *Hovagcang palinglang sa Demonio*, Note dexes divertir.

Lingling. pc. Lo mismo, que *Linglang* con sus juegos.

Lingo. pp. Matar atraycion, saltear por los caminos, *Mag.* A quien *Pinag*, frequentemente *Man.Maglilingo.* pp. Salteador.

Lingo. pc. Divertirse en la platica, *Na.* Divertir à otro *Vm.* Aquien *Yn.*

Lingol. pc. Errar, errarse, en dar mas, ò menos por averse divertido en algo *Ma.* La causa *Naca*, l, *Yca.* En que *Ca_an.* A

otro

otro, *Vm*, l, *Man*. A quien *Yn*, l, *Pinan*. En que *An*, l, *Pan_an*.

Lingon. pc. Bolver la cara, *Vm*. Loque, *Yn*. Donde *An*. Los ojos *Y*, ò cabeza. Hazer que otro buelva la cara *Magpa*. La cara *Ypa*. A quiē *Pa_an*: A quien ade mirar *Ypa*.

Lingon licor. pc. Mirar azia tras con los mismos juegos, que el antecedente.

Lingos. pp. Mirar de aca, para alla, como à tronado, *Vm*, l, *Lilingoslingos*. A quien *An*. Los ojos, ò cabeza *Y*.

Lingpas. pc. Vide *Limpas*. *Langpas*, *Langpos*. *Lingpas ca na*. Estas ya viejo.

Lingsar. pc. Deslizarse algo de donde estaba, salirse de su lugar alguna cosa. *Vm*, Irse deslizando. *Na*, estar. La causa *Yca*, l, *Naca*. De donde, ò à donde *An*. Hazer que otro deslize *Magpa*. A quien *Pina*. De donde, ò donde *Pina_an*: *Lingsar na banta*, Intento siniestro.

Lingsar. pc. Errar en poner algo. Asentar el pie en vacio. *Na*, estar el pie mal asentado. *Quinalingsaran* el lugar, donde se hundiò el pie: *Nalingsar sa catuviran*.

Lingsil. pc. Desviarse de suyo, como los Iarigues. *Vm*, irse desviando. De donde *An*. *Na* estarlo. La causa *Yca*. l, *Naca*. Donde *Ca_an*. Desviarse depropofito, *Vm*. La causa *Y*. De donde *An*. Desviar algo, *Mag*, l, *Magpa*. Loque *Y*. l, *Pina*. De donde *Pag_an*, l, *Pina_an*. Estar muchos desviados, *Nagcaca*.

Lingsong. pc. El batuquearse el agua en la basija, *Na*. La causa *Yca*, l, *Naca*. *Mag*. active. Ella *Y*, l, *Yn*.

Lingsor. pc. Vide *Lingsar* con sus juegos. Tambien *Tisor*, *Longsor*.

Lintang baguing. pc. Vna enrredadera.

Linib. pc. Ventana, ò cerrar con ella, *Mag* Loque *Y*. La tapadera, ò hueco *An*. *Limban mo iyang manga dorongavan*.

Lining. pp. Asentarse. Vide *Tining* con sus juegos.

Linis. pp. Cosa lisa, alisar, Limpiar. *Malinis* Limpio. *Malinis na loob* Metaph. *Calinisan* limpieza. *Vm*, Irse haziendo limpio. La causa *Yca*, l, *Naca*, *Mag* Limpiar. Loque, hecho *An*. Por hazer, *Pacalinisin*. *Y*, con que.

Linlang. pp. Vide *Linglang*.

Linlin. pc. Montecillos de cogon. *Mag* hazerlos. *Yn* el cogon.

Lino. pc. Hazer revino, para beber, como hechar agua à la vasija, que tuvo vino, ò miel. *Mag*, hazerlo. *Yn* de que.

Linoab. pp. Redaño del Puerco.

Linovac. pp. La pella grande del animal, como del Puerco, que naze en la barriga: *Matabang linovac*.

Linoap. pp. Lo mismo que *Linoab*.

Linoc. pc. l, *Linoclinoc*, doblarse el cutis por estar muy gordo, *Vm*. La causa *Y*. Vide *Hinoc*.

Linomot. pp. Vn genero de Arroz.

Linoob. pp. El aposento, ò recamara. Vide los juegos de *Loob*. Y aplicalos à este.

Linsic. pc. Apretar, embutir, Tupir, *Malinsic na pagpapalagay*. *Vm*, Irse tupiendo. *Yca*, l, *Naca* La causa. Donde *An*. *Mag*, tupir otra cosa. Loque, si hecho, *An*. Si por hazer, *Pacalinsiquin*.

Linsoc. pc. Escarzeos de la mar. Mezerse el agua, ladeandose la vasija, *Vm*, l, *Lilinsoclinsoc*, l, *Mag*, averlo: *Ypaglinsoclinsoc mo ang tubig sa tapayan*, menea essa agua de la tinaja, para derramarla. Vide *Cambog*.

Linsong. pc. Turbar, engañar, *Mag*. conque, ò en que *Ypag*. De quien *An*, l, *Pag_an*.

Linsong. pc. Argumentar, porfiar, *Vm*, l, *Maqui.* Con quien *Yn.*

Lintá. pc. Sanguijuela grande. *Malinta* donde ay muchas. *Linintà* ser picado.

Lintag. pc. Empellon, ò embion del viento. *Yn* A quien dà. Y de aqui *Salang malintag si cuan*, delicado, que por qualquiera cosa se cansa.

Lintal. pc. Falta, que se haze en el tiempo: *Dili malintal* No à faltado à su hora. *Na*, Acaso. *Vm* depropossito. En, ò à que *Nalintalan.* La causa, de acaso, *Yca.* De proposito *Y.* Vide *Halat.*

Lintavanin. pp. Cosario por la mar.

Linti. pc. Tornifcon, sin alcanzar del todo la mano al rostro. *Vm* Darlo. Aquien *Yn.* la mano *Y.* Vide *Yaquis.* pc.

Lintic. pc. Rayo del Cielo, Trueno muy grande. *Vm*, l, *Lilinticlintic.* Si mucho *Naglilintic.* A quien, *An*, l, *Pag_an*: *Pinaglilinticân nang pagaavay*, le riñe con demasiya.

Lintog. pc. Ampollas, que nacen en el cuerpo. *Vm*, irse haziendo tales. vg. las viruelas. *Mag*, tenerlas, *Naglilintog.*

Lipâ. pc. Hortigas. *Vm*, Azotar con ellas A quien *Lipahin.* Herirse de ellos *Na.* Donde *cahan.*

Lipan aso. pc. Vn Arbol, cuyas ojas pican como *Lipa.*

Lipà. pp. Desvanecerse, en el andar, como el enfermo, ò muy embarazado. Vntar al enfermo, embrear *Mag.* A quien vntan *An.* Loque *Y.* Embrear *Naglilipaan*, l, *Linilipaan.*

Lipac. pc. Callos, *Linilipacan ang aquing camay*, l, *Na.*

Lipanà. pp. Estenderse mucho vna cosa, y llenar algun puesto. *Naca* la cosa que se estiende. *Nalilipanaan* la tierra en que, ò sobre que: *Nalilipanaan nang Palay ang banig*, esta estédido el Palay en el petate.

Lipang. pp. Andar de aca, paralla, sin hazer nada, *Vm*, l, *Lilipanglipang.*

Lipar, pc. Bolar el Ave *Vm.* De aca, paralla, *Mag.* Loque và à alcanzar bolando *Yn.* A donde *An.* Las alas *Y.* Enseñar à bolar, ò hazer bolar *Magpa.* A quien *Pina.* Lo echado à bolar *Ypa.*

Lipas. pp. Pasarse el tiempo de algo, como de frutas, pasarse el vino, polvo, &c. *Lungmipas na ang alac, lungmipas na ang cabataan*, ya se pasò el tiempo de la mocedad. *Lipas na ang panahon. Nalipasan* A quien. *Nalipas na*, ya pasò. La causa *Yca*, l, *Naca. Naglilipaslipas* escabullirse, ya de aqui, ya de alli, *Vm*, l, *Na.* Dexar pasar la embriaguez *Palipasin ang lango.* El borracho, *Pinalilipasan nang lango. Nalipasan*, l, *Linipasan nang lango*, Haversele pasado.

Lipas. pc. Cosa pasada. *Lipas na*, perder la fuerza, ò sabor, la fruta, *Vm.* La fruta *An. Lungmipas*, l, *Na, Ang magandang pagcapaaño*, Pasose la buena coyuntura.

Lipat. pp. Mudarse de vna casa, à otra *Vm.* La causa *Y.* Donde, ò de donde *An.*

Lipay. pp. Vazo del vientre, Vide *Lapay.* pc.

Lipay. pp. Vn genero de Ortiga, Hicamas silvestres:

Lipilipi. pp. Loque ponen à los lados de al banca, paraque no entre agua, Manojos de zacate, conque tapan las orillas de la cayda de la casa, paraque no entre agua. *Mag*, Hazerlo, ò ponerlo. *Lipilipihin* De que. *Lipilipihan* A donde.

Liping. pp. Desvanecerse la caveza, ò doler, *Ma.* Si es apuntando solamente *Sinasalang*

lang liping.

Lipit pp. Zinta, orilla de Cesto, apretar entre atando, *Vm.* Loque *Yn.*

Lipocpoc. pc. Mostrarse con rostro ayrado. *Man,* Estar asi. *Ypan* la causa. *Lilipolipocpoc,* gordo, fornido, à diferencia de *Lipoto.*

Lipog. pp. Cosa corta, que no tiene proporcion Vide *Palipog.*

Lipol. pp. Destruir, acabar la generacion *Vm.* Loque *Yn.* Irse acabando *Na.* Y de aqui, *Nalipol ang aquing pagcain,* se me pasò el dia sin comer.

Lipon. pc. Iuntarse mucha gente *Nag.* Vno con los otros *Vm,*l, *Maqui.* Con quienes *An.* *Mag* juntar à vnos, con otros. A quienes *Y.* Con quienes *An,* l, *Pag.an.* A todos entresi *Pmag. Mag,* tambien juntarse reciprocamente. Ellos *Ipag.* Sinonomos *Polong* pp. *Tipon.* pp. *Polon.* pp.

Liponpon. pc. Vide *Limpoyoc. Poyoc.*

Lipong. pc. Hombre pintado, como los Bisayas. *Mag* pintarse asi.

Liponray. pc. De baxo cuerpo; pero proporcionado, *Maliponrray.*

Lipos. pc. Llenarse, ò cundirse de agua. *Mag* crecer asi (no tiene *Vm.*) *Pinaglipusan ang Bayan* donde, ò lo llevado *Nalipos nang cati ang cataoan,* se llenò de lepra. *Linipos nang gotom,* desmayarse de hambre.

Lipos. pp. Caminar haziendo algun rodeo: Vide *Libir* con sus juegos.

Lipot. pc. Mudar, ò pasarse de vna parte à otra, *Vm.* Donde, ò à donde *An.* La causa *Y.* Traspasar algo asi *Mag.* Loque *Y* De dò, ò à dò, *Pag.an.* De aqui *Hindi macalilipot sa coco, ang camatayan,* No tardarà en venir la muerte.

Lipoto. pc. Rehecho, Corto, pequeño de cuerpo. *Malipotong bangca. Malipotong Isda, Tavo* &c.

Lipsang. pc. Entre sacar, *Vm.* La causa *Yca.* Lo dexado *An.* *Mag* entre sacar vna cosa, entre otras. Loque, saca *Yn.* Loque dexa *An.* Vide *Libsang, Yoclo, Logdo.*

Liptà. pc. Quedarse algo por olvido en la quenta, *Vm.* Lo dexado *An.* La causa *Yca.* *Naliptaan* lo olvidado.

Liptò. pc. Muger preciada, y estimada *Babayng maliptò*: es termino de coplas.

Liptong. pc. Charco, agua de lluvia detenida. *Na* juntarse asi. *Nagcaca,* hazer Charco.

Lirip. pc. Bucear algo, Zambulliendose debaxo del agua, ò zambullirse, *Vm.* Donde *An.* Loque busca *Yn.* Sondar el agua *Yn.* Y de aqui *Di co malirip ang vica,* No entiendo, loque dices.

Ang tubig may malalim,
malilirip cun lipdin.
ytong bubing magaling
malivag pagbanapin.

Liris. pc. Lo mismo, q̃ *Libis* con sus juegos.

Lirlir. pc. Llevar à barrisco, como Epidemia. Peste &c. Vsase siempre, posponiendole infinitivo, de loque haze, *Vm.* Loque *Yn.*

Lirlir. pc. Lo mismo, que *Hipihip.* con la negativa *Di,* ante puesta. Sinonomo *Halorhor.*

Lirong. pc. Qualquiera sombra. *Nalilirongan siya,* le cogiò la sombra: asi el Padre Roa, se vsa en los Tinguez.

Liroy. pc. Carne, ò pescado muy blando, por no estar de sazon. *Maliroy pa ytong isdà.*

Liryo, pc. Pelotear con algo vg. Naranjas *Nagliriolirioban.*

Lisâ. pc. Liendre. *Gaga rolo nang lisâ*, Poquitico. Espulgar las liendres *Man.* registrar los cabellos en ellos, *Nag*, l, *Vm* Loque *Yn*, l, *Pinag* A quien *Pinaglisaan.*

Lisan. pp. Dexar, ò olvidar algo, *Vm*, l, *Mag*. El dexado *Yn*. Donde *An*,

Lisat. pc. Vide *Silat*.

Lisao pp. Inquietud de los ojos del enojado, *Lilisaolisao ang mata, nang galit, Malisao na mata*. Ojos inquietos.

Lisay. pc. Bolver à pilar el Arroz, *Vm*. Loque *Yn*. *Cundi cata lilisain nang lilisain*, si no te muelo à palos:

Lisic.pp.Clavar los ojos en alguno, mostrando enojo, *Man*. *Nanlilisic ang mata nang poot*, *Narilat*. Vide *Osli* con sus juegos.

Lisya. pc. Desviar, ò desviarse del camino, *Vm*. De dò, ò à dò, *An*. Causa, ò porquien *Y*. *Mag* desviar algo. Loque *Y*. Donde *Pag_an*.

Lislis. pc. Vide *Lilis* con sus juegos.

Liso. pp. Vide *Suguir*.

Lisò. pc. Travieso, inquieto. *Vm* hazerse. *Lilisolisò*, Andar asi. La causa *Yca*, *l*, *Naca*. *Malisong tavo*, travieso. *Calisohan* inquietud, no es muy vsado.

Liso.pp. Entalladura, con punta de cuchillo. *Vm*, Entallar asi. La figura *Hm*. En que *Han*. Si mucho *Mag*, *Pinag*, *Paghan*.

Lisor.pc. Puntillazo, ò golpe, con punta del pie. Tropezar acaso *Na*. Donde *Ca_an* la causa *Yca*, l, *Naca*. Dar puntillazo, *Vm*. A quien *Yn*. La causa *Y*. Vide *Sicar*. pp. *Taquir* pp. Su sinonomo *Tisor*.

Listà. pc. Tener en poco à los demas, presumir, *Mag*. A quien *Linilistaan*. Presumptuoso *Mapan lista*. Sinonomo *Pistà*.

Lisding. pc. Cosa, sin aderezo, como casa, sin *Dingding*. *Vm*, Aderezar asi.

Litac. pc. Grietas, henderse, *Mag*. La causa *Ycapag*, l, *Macapag*. *Vm*, irse hendiendo. La causa *Yca*, l, *Naca*. *Na* estarlo, *Nagcaca*, lleno de hendeduras.

Lital. pc. Vide *Lintal*.

Litang. pc. Salirse el escalon de su lugar. *Na* la escalera, ò el hombre, que cayo de ella. La causa *Yca*, l, *Naca*. Irse desencaxando *Vm*. La causa *Yca*, l, *Naca*. Deproposito *Mag*. El escalon *Y*.

Litao. pp.Colario por mar: Marinero. *Mag* tener tal oficio.

Litao. pc. Cosa sobre aguada, Brotar, salir, Descubrirse, *Vm*. La causa *Yca*, l, *Naca*. Si de proposito *Y*. De dò, ò à dò *An*. *Vm*, loq̃ sale à la luz, ò à la superficie, ò en el cutis como sarna, calentura &c. *An*, en donde. *Mag* sacar lo escondido. Loque *Y*. De à dò *Pag_an*. *Vm* descubrirse alguna cosa escondida. Donde *An*. Descubrirlo *Mag*, ò *Magpa*. Loque *Y*, *l*, *Pina*.

Litas. pp. Vide *Punit*.

Litic. pc. Latido, como del pulso. *Vm*, *Latir* estallido, como de palo, q̃ quiebran *Vm*.

Litid. pp. Niervo *Litiran* pc. Nerbudo. *Man* crecer como hinchandose. *Pinanlilitiran* à quien hazen crecer. La causa *Ypan*.

Liting. pc. Cesar el viento, *Vm*. *Lungmiliting*, estar que rebienta la barriga del q̃ comiò mucho.

Litlit. pc. Buyo del monte. Vide *Saog*.

Litmo pc. Asentar, Vide *Liemo*.

Lito. pp.Hurtar el cuerpo à algo, *Nag*. *Pinaglilitolitohan ang pinagcacaotangan* A quien, ò dequien se esconde. Vide *Liva*.

Liton. pp. Divertir, divertirse, en la quenta *Na*. La causa *Yca*, *l*, *Naca*. En que *Caan*. A otro *Vm*. A quien *Yn*. En q̃ *An*.

Livà. pp. l, *Livaliva*. Reacio. Vide *Lingonlingon*

lingon con ſus juegos. Y tambien *Lito.*

Livag. pp. dificultad, intrincado. *Malivag* dificultoſo. *Vm*, Irſe haziendo tal. *Nag* pp. Poner dificultad. *Yn* loq. *An*, à quien. *Mag* pc. No querer venir en algo. *Nag-caca* pc. Andar en diferencias. *Malivag na loob*, de mala condicion. *Malivag na gaoin* duro de labrar. *Malivag caoſapin*, dura condicion *Calivagan* dificultad. *Naca*, eſtorvar. Ele ſtorvado *An*, l, *Naan Malivag mag-aral*, rudo. *Malivag ma monga* tardio.

Livalio. pp. Animar, al que ſe amorteciò de paſmo, ò de eſpanto *Mag. Livalivalivin mo ang loob mo*, l, *Linilivalio ang loob* loque. *Vm* el corazon, ò deſcumbrarſe el Cielo.

Livalivà. pp. Vide *Livà.*

Livan. pp. Pagar la deuda, reponer la ortaliza, ſuplir por otro, *Vm.* Por quien *An*, l, *Na-an. Mag* Pagar la deuda. *Y*, porq. En cuyo lugar *An. Mag* traſplantar, ò ſuplir lo arrancado. *Y*, lo perdido. *An* el lugar.

Livanag. pp. Claridad, luz: *Malivanag* coſa clara, ayroſa, deſcumbrada. *Calivanagan* Claridad. *Vm*, Reſplandezer, aclarar. *Livanag nang Arao*, rayo, ò reſplandor del Sol. *Naca* Alumbrar algo. Loque *Na-an.* Y quadra à la luz del alma: *Malivag na mucha* alegre, ſerena: *Di macaquit ang livanag* ſe dize, del q̃ eſta ciego de colera.

Livar. pp. Vide *Liquar*, con ſus juegos.

Livarvar. pc. Lo miſmo, q̃ *Alibarbar.* Rebolverſe el eſtomago. *Vm*, l, *Ma.* La cauſa *Yca*, l, *Naca.* El eſtomago, ò la perſona *Yn.*

Livas. pc. No encontrarſe dos, que ſe buſcan. *Nagca* Deſencontrarſe, deſviarſe, apartarſe. *Vm*, apartar, ò deſviarſe el vno. De quien *An. Mag* los dos, ò algo, para que no le encuentre el otro. *Y*, loque. De quien *Pag-an.* Tambien deſviarſe para que otro paſſe, *Vm.* De donde *Ca-an.* Sinon. *Saliſi.* De aqui *Livas* pc. *Na panahon* tiempo, q̃ falta à ſu coſtumbre. Itt. Metaph. *Calivaſan nang loob nila.* Antipatia de corazones. Vide *Hivas* con ſus juegos.

Livas. pp. Deſencaxarſe dos, ò mas tablas. *Nagca*, l, *Nangagca.* De donde *Ca-an.*

Livas. pp. Atraveſarſe en el camino, ò puerta, *Vm.* Atraveſar algo *Magpa.* Loq̃ *Ypa.*

Livat. pp. Traſtornar vna coſa, en otra, traſverter, *Vm.* Loque *Yn. Mag* echarlo en otra Baſija. Loque *Y*: *Maglivat ca nang tubig ſa tapayan.* Hechala en la tinaja. *Lumivat ca nang tubig ſa tapayan*, ſaca agua de la tinaja. Otros dizen, que *Livat* es llenar la Baſija, *Vm.* Ser llena *Pina.*

Livayvay. pc. Alva, eſclarecer, *Vm*, l, *Nag. bubucang livayvay* Ya rie el alva, ya alborea, eſclareze &c. *Lumilivayvay na ang loob*, Por deſempalagarſe.

Livir. pp. Torcerſe *Bahagya na malivir* Id eſt *Magcaiba ang cataoan*, l, *Maquiling, ang pagopo.* Vide *Hivid.*

Livis. pc. Vide *Libis*, *Lavis.*

Liya. pp. Contonearſe *Vm*, l, *Liliyaliya.* Otros lo ponen. pc. Y gutural, que me parece mejor. *Catavang liliyaliya* pc.

Liyâ. pp. Eſtar deſvanecido como mareado. *Vm*, l, *Liliyaliya.*

Liyâ. pp. Vna yervecilla, q̃ cauſa comezon.

Liyab. pp. Llamarada grande. *Vm* ir creciendo. La cauſa *Yca*, l, *Naca.* Encenderla, ò hazer llamarada *Magpa.* El fuego *Pina.*

Liyag. pp. Amor, ò aficion. *Yn* ſer amado aſsi. *Naliliyag co ſiya*, Los dos *Nagcaca*, Tambien *Na*, eſtar aficionado aſsi. De quien *Yn*: *Liyaguin mo aco, hamang liyag quita naman.* Ama me, pues que tambien te amo.

Liyang. pp. La haz de la ropa *Ang caliyangan ang yparapit loval mo.* Pon azia fuera la haz de ropa. *Vm,* tener buen lustre la haz de la ropa.

Liyas. pp. Lo mismo *Lias* Vide.

Liyis. pp. Apartarse del camino, paraque otro pase, *Vm.* De donde, ò à quien, *An.* Vide *Libis, Linsar.*

Liyit. pp. Desmenuzar, menudo, moler, *Vm.* Loque *Yn.* l, *Pacaliyitin. Maliyit na bohangin,* Menuda arena.

Liyo pp. Desvanecerse la cabeza, *Na,* l, *Liliyoliyo.*

Liyop. pp. Desollado por haverse quemado, *Na* estar, La causa *Naca.*

Liyot. pp. Andarse bobeando, sin hazer nada, *Vm,* l, *Na,* l, *Liliyotliyot.*

L ante O.

L*Oa.* pc. Lo mismo, q̃ *Lova,* loq̃ se echo de la boca. *Vm.* l, *Mag* hecharlo. Loque *Y.* Donde, ò à quien, *An.* Tambien es palabra, con que hazen parar al Carabao.

Lovac. pp. Vide *Linovac.*

Loag. pc. Ensanchar *Maloag* holgado. *Vm* venir assi. La causa *Yca,* l, *Naca. Mag* Afloxar como estirando; loque, si hecho, *Loagan.* Si por hazer *Pacaloaguin. Vm* dar de si. *Magpa* hazer, que algo venga floxo. Loque *Pina. Caloagan.* Abstr. Tambien aplacar al enojado, *Mag.* A quien *An.* Tambien *Nag,* Irse aplacando. *Pinapag* Aguardar, que se aplaque. *Papagloaguin mo ang loob niya: Maloag na loob* Magnanimo.

Loang. pp. Lugar ancho. *Maloang ang Simbahan* Metaph. *Maloang naysip,* De despejado entendimiento. *Vm,* Hazerse ancho. La causa *Yca,* l, *Naca. Mag* ensanchar. Loque, si hecho, *Loangan.* Si por hazer *pacaloangin.* Es anchura, como de casa, boca, camino.

Loar. pp. Lodo, cieno, atolladero: *Maloar* Lodoso. *Vm* Irse haziendo. La causa *Yca,* l, *Naca. Mag* pp. Enlodar algo. Loque *An. Mag* pc. Rebolcarse en èl, Donde *Pag-an* pc. La causa *Ypag* pc.

Loat. pc. Ojeras por enfermo, ò no dormir: *Nanloloat ang mata.*

Loay. pp. Menearse las ramas de los arboles, ojas, ò plumaje con el viento. *Vm,* l, *Loloayloay.*

Loay. pp. Menearse el hombre, quando anda, *Vm,* l, *Loloayloay. Mag* Desvanecido.

Loba. pp. Arroz limpio, ò limpiarlo moliendolo, *Vm.* Loque *Lobahin.*

Lobac. pc. Tierra con hoyos de Altibaxos. *Vm. Ang lupa,* l, *Nagcacalubaclubac* Estar con ellos. *Mag* Hazerlos. La tierra, ù otra cosa *Yn,* l, *An.* Donde *An.* Con que *Y.*

Lobag. pp. Amaynar la vela. *Vm.* amaynarla. Ella *Yn. Mag* soltar de la mano el cordel. La vela *Y. Nalobag na,* Yà esta amaynada.

Lobalob. pp. Rebolcarse el cuerpo en el lodo, *Vm.* Donde *An.* La causa *Y. Mag* rebolcar à otro. Loque *Y.* Donde *Pag-an. Ang nacalolobalob sa caniya, ay ang caposongan niya,* Loque le atraydo la miseria es su sobervia. *Mag* pc. Rebolcarse mucho. *Pag-an* pc. Donde. *Ypag,* pc. La causa. *Lolobalobalob* Andar rebolcandose. Sinonomos, *Gomon.* Vide *Golong, Tampisao.*

Lobang. pc. Altibaxos, *Lobanglobang ang lupà.*

Lobang. pp. Sembrar camotes, en particular el vbi, *Mag.* Loque *Yn.*

Loblob. pc. Robolcarse: Vide *Lobalob. Lob-*

lobar.

loban pp. Donde se rebuelca.
Loblob. pc. Corral para pescar, *Vm*, l, *Mag.* Pescar con el. Loque *Yn.* *Nagloloblob* hazerlo, ò ponerlo, *Lobloban.* pp. El mismo corralillo.
Lobô. pc. Hoyo. *Ma*, Donde ay muchos *Lobolobo ang lupà* Tierra llena de ellos.
Lobog. pp. Sumirse, irse afondo, zanbullirse, *Vm.* La causa *Yca*, l, *Naca*, Donde *An.* *Mag* Meter algo debaxo del agua. Loque *Y.* Donde *Pag-an.* *Vm* zanbullirse, y de aqui *Lomobog ang arao* Se puso el sol.
Lobos, pc. Vide *Lubos.*
Lobot. pp. Grietas de pies, ò manos.
Locag. pp. Espeluzarse el cavello. *Namamalocag* La causa *Yca*, l, *Nacapamamalocag.* A quien *Pinamamalocagan.*
Locan pc. Almejas grandes. *Man* Andar à pescarlas.
Locanot. pc. Poner grande esfuerzo en hazer algo, *Mag.* Loque *Pag-an.* Sinonomos *Pilit* pp. *Saquit* pp.
Locaoc. pc. Vnos pescadillos como *Ayungin.*
Locar. pp. Descarnar el coco, *Vm.* Loque quita *Yn.* Loque queda *An.* *Panlucar* pp. Instrumento. *Lolocarin* pp. El coco, que ya tiene la carne dura.
Locar. pp. Arrebañar loque ay en el plato, con cuchara, ò la carne del coco tierno, *Vm.* Loque *Yn.* De donde *An.* *Na* No haver nada, por haverlo otro cogido.
Locas. pc. Destapar lo cubierto con paño, petate &c. *Vm.* El paño. *Yn.* *Locasin mo ang comot co*, l, *Ylocas mo ang comot mo.* *An*, A quien.
Locas. pp. Amaynar el toldo del Navio, *Vm*, l, *Man.* Encoger algo, como vela, payon. Loque *Yn.* *Mag* Mudar el vestido, dexar el luto. *Yn*, loque. *An* lugar, ò persona.
Locat. pp. Arrancar la raiz socabandola debaxo, ò cortar de raiz, *Vm.* La raiz *Yn.* De donde *An.*
Locat. pp. Vejucos duros, que hendidos sirven para atar harigues.
Locay. pp. Cavar, ò el mismo hoyo. *Vm*, l, *Man* cavar sacando algo. Loque *Yn.* *Locain mo ang camote.* *Mag* meter enterrando. Loque *Y.* es palabra de los Tinguez: Vide *Hocay*, *Halocay.*
Locay. pp. Rebolver lo de abaxo arriba, como quando se cueze, con la cuchara. Vide *Halocay* *Halongcay*, *Halongcat.*
Locaylocayan. pp. Vn genero de cadena de oro.
Locbâ. pc. Lo mismo, que *Locma.*
Locbotan. pp. Bolsa pequeña ordinaria para dinero.
Loclac. pc. Vn paxaro asi llamado.
Loclap. pc. Lo mismo, que *Doclap.* Vn arbol con espinas.
Loclat. pc. Lo mismo, que *Loclac*, Paxaro solitario.
Loclay. pc. Lo mismo, que *Doclay.*
Locloc. pc. Asentarse, *Vm*, l, *Ma.* La causa *Y.* Donde *An.* *Loclocan* pp. Banco. *Na* estar sentado. *Mag* sentarse muchos, sentarse con la carga, sin descargarla, la carga *Y.* *Mag loclocan*, Tomar asiento algo alto.
Locloc. pc. Ojas de gabi.
Locmâ. pc. Vide Cecina de carne aprensada, y seca al sol. *Mag*, hazerla *Yn*, la carne.
Locmat. pc. Despegar, tirar con los dedos, *Vm.* Loque *Yn.* De donde *An.*
Locnap. pc. Quitar la costra à la herida, ò llaga, *Vm.* Loque *Yn.* De donde *An*, De por si *Na.* La causa *Yca.* Vide *Tocnap.*

Locnap. pc. Deſpegar coſa delgada, pegada ſobre otra, como la oblea con los juegos del andecedente.

Loco. pp. Taparſe el roſtro haſta la frente, lamitad, y las orejas. *Mag* tapar, y taparſe. A quien *An*. Con que *Yn*. *Ang lupay na lolocohan nang langit*. La tierra eſta cercada de el Cielo.

Loco. pp. Luto, ò triſteza funeral, *Mag*. Ponerſe por quien, *Ypag*, ò *Pag_han*.

Loco. pc. Charco. *Locolocohan* pc. Charquillo.

Loco. pc. Vn genero de camotes. Tambien vn genero de ceſto. Vide *Balaong*.

Locob. pp. Echarſe de bruzes. Y la gallina ſobre los huevos para empollarlos, *Vm*. Los huevos *An*. Echarſe de bruzes *Vm*. Donde *An*. El cuerpo *Y*. Si à otro *Mag*. A quien *Y*.

Locob. pp. Amotinarſe contra otro es metaph. *Mag*. Contra quien *Pag_an*.

Locob. pc. Eſcoplo, Gubia.

Locob. pc. Enlabiar, para pedir algo *Vm*, l, *Mag*. A quien *Yn*. Con que *Y*.

Locob. pc. Tapa de la puerta. *Mag* cerrarla. El hueco *An*.

Locol. pp. Lo miſmo, que *Balocol*.

Locoloc. pp. Andar triſte, y enlutado. Vide *Loco* con ſus juegos.

Locoloco. pp. Albahaca Silveſtre.

Locong. pc. Concabo acucharado, *Malocong na pingan* Plato hondo. *Vm* ahondarlo, ò irſe haziendo tal. Loque *Yn*. La cauſa *Yca*, l, *Naca*. Tambien *Magpa*, ahondar. Loque *Pina*.

Locop. pp. Poder ſuſtentar con algo, como la Madre à los hijos. La tal obra *Nalocopan*. *Anong paglolocop co ſa yño*. Como he de ſuſtentaros, ù con que.

Locot. pp. Recoger la cama, ò muchos petates *Vm*, l, *Man*. Loque *Yn*. *Mag* meter algo dentro de loque coje. De loque *Y*.

Locot. pp. Doblar el metal, para echar el azero, *Vm*. Loque *Yn*. *Mag* echar el azero. El, *Y*.

Locot. pp. Vn genero de Avejas pequeñas, que no pican, y hazen miel agria.

Locotan. pp. Panal de eſtas Avejas.

Locot. pp. Cuerpo delicado. *Malocot na catawan*. *Vm* irſe haziendo. La cauſa *Yca*, l, *Naca*.

Locot. pp. Perderſe el zumo, *Vm*.

Locoy. pc. Floxedad, ò deſcaezimiento por flaqueza, ò Vejez *Naglolocoylocoyan* Andar aſi.

Locoy. pc. Soſiego, y blandura en el pedir, como hablar, andar, *Vm*, l, *Mag*. La cauſa *Ypag*.

Locſa. pc. Luto, eſtar muy triſte *Nan* Por quien, *Ypinan*, l, *Pinanlolocſaan*.

Locſo. pc. Saltar, *Vm*. Donde *An*. Loque quiere alcanzar ſaltando *Locſohin*. Tambien *Vm* tranſitive *Lomocſo ca nang bigay ſa iyo* Salta por ello. Si es dando *Mag* A quien, ò lugar *Pag_an*. Loque dà *Y*. *Magpa* hazer ſaltar à otro. A quien *Pina*. Donde *Pinagpahan*. Metaph. *Nalolocſo*, l, *Lolocſolocſo ang loob co*. Saltar de contento.

Locſo. pc. Deshazer la coſa, para bolverla à hazer de nuevo, *Mag*, loque *Y*. Deſtruir lo hecho, hazerlo de nuevo *Locſohin*.

Locta. pc. Coſa podrida: Vide *Logta*.

Locto. pc. Errar en la quenta, ò en loque recita, *Vm*, dexar algo caminando. Loque *An*. La cauſa *Y*. *Mag* paſar algo adelante propaſando. Loque, *Y*. Donde lo avia de dexar *An*. *Vm*, errar en la quenta. *An* Lo errado.

Loctlon. pc. Langosta pequeña, antes, que buele. *Yn*, ser algo destruydo de ella: *Caya nga loclo,y, Balang din.* Es mala cuca,

Logâ. pp. La cera del oydo, ò materia, que purga. *Vm* pc. Purgar, A quien muchas vezes, *Logam* pp. Sinonomo *Toloc.* pc.

Logâmi. pp. Flaqueza notable por hambre, ò enfermedad. *Na* estar assi. *Lologálogami*, caerse las alas del corazon. *Nanlologami*, l, *Na* Andar assi.

Logamoc. pp. Estar sentado en tierra, sin poner petate debaxo, *Vm.* La tierra *An*, El porque *Y.*

Logamoc. pp. Caerse derrepente, como por mal viento *Napa. Napapa* Estar assi. La causa *Ycapa.*

Log-ang. pc. Hoyo pequeño en tierra, *Logang log-ang ang lupâ.* Lugar de muchos hoyos.

Loganggang. pc. Hueco grande, como cueba: Vide *Ganggang.*

Loganda. pc. Darse à malos entretenimientos. *Mag* los dos. *Maquipag* El vno. Con quien *Yn*, l, *Pinaquiquilogandahan.*

Logao. pp. Guisar arroz, hazer atole, *Mag.* Loque *Y.* La olla en que *An. Linogao* El atole. *Bogtong.*

Ylogao, bago bay-in:

El hierro, quando se funde.

Logas. pc. Desgranar, caerse, *Vm.* Loque *Yn.* De donde *An. Na* caerse de suyo.

Logasa. pp. Darse à malos entretenimientos, y à buenos: Vide *Loganda*, con sus juegos.

Logay. pp. Quitar el sombrero. *Mag* quitarse el sombrero por cortesia à otros. A quien *Pag-an.* El sombrero *Yn.* Quitarlo de la cabeza à otro *Vm.* A quien *An.* El sombrero *Yn.*

Logay. pc. Estar caydo algo, *Logay ang pagbonga nang palay.* Tambien *Lologaylogay ang boboc* Cabellos sueltos: *Caboy na malogay.* Alto, y copado.

Logbo. pc. Zambullirse en el agua *Vm.* A donde *Logbohan.* La causa *Y.* Echar à otro, *Mag.* A quien *Y.* Donde *Pag-han* Vide *Sogbo.*

Logdo. pc. Dexar vna cosa, y pasar à otra. *Vm* pasarse assi. *An* Lo propasado. *Yn* A quien se pasò. *Mag* Llevar algo, ò dar assi. Loque *Y.* A quien dexa *Pag-an.*

Loguî. pp. Descaezimiento, ò de su natural, ò por Vejez. *Vm*, l, *Lologuilogui.*

Logui. pp. Redondear vestido, tabla, &c. Vide *Galò* pp. Con sus juegos. Es Sinon.

Loguit. pp. *Maloguit na tavo* Prolixo, impertinente.

Loguit. pp. Plazo de tiempo: *Paloguitan mo nang arao ang pagsingil mo.* Pon plazo à tu cobranza. *Magpa* dar plazo. La causa *Ypagpa.*

Loguit. pp. Pasar adelante, el que anda, ò corre, *Vm.* A quien *An. Mag* dexarlo pasar. A quien *Pa-an.*

Loglog. pc. Remezer alguna cosa, como quando laban la Basija con agua. Y de aqui, Por *Vm*, y *Man*, Mezer el arbol para cojer la fruta. El arbol *Yn.* Quando lo mezen puramente, pero quando se pretende, que se le cayga la fruta, La fruta *Yn. Mag* mezer la basija. El agua *Y.* La basija *An.* Y de aqui por trotar el cavallo, *Vm.* El Cavallero *Yn.* Itt. Del jaragan se dize *nagpapatiloglog na.* La causa *Ypag.*

Logmoc. pc. Asentarse en tierra, ò lodo *Vm.* Donde *An.* La causa *Y. Mag* Rebolcarse.

Logmoc. pc. Esconderse, entre la yerva, agacharse *Vm.* Donde *An.* La causa *Y. Mag* es-

esconder à otro. Loq *Y.* Donde *Pag-an.*

Logmocan. pp. Cueba de animales.

Logmoy. pc. Vna enrredadera.

Lognas. pc. Desgranar la fruta, meneando el arbol, *Vm.* La fruta *Yn.* La rama *An. Lognas na,* Desgranarse de suyo, Sinonomo. *Lotlot.*

Logò. pp. Caerse el cabello, ò las ojas del arbol. *Ma,* l, *Vm,* l, *Lologologo.* l, *Nalogòan.* Sinonomo *Totog.*

Logo. pc. El gallo peleador, que anda para morirse, *Vm.*

Logom. pp. Remojar algo en agua, *Mag.* Loque *Y.* Donde *Pag-an.* Se vsa poco.

Logon. pp. Pelarse la cabeza. *Na* irsele cayendo. A quien *Nalògonan. Logon* pc. Pelado.

Logor. pc. Alegria, Gusto, recreacion. *Na* tenerlo. De que *Ca-an.* La causa *Yca,* l, *Naca.* Alegrar à otro *Vm,* l, *Man.* A quien *Yn,* l, *Pan-in. Calogoran.* pp. Amigo, Amiga: *Nagcacalogoran* tener asi amistad. *Mag* hazer, porque se alegren, como fiesta, *Calogorlogor* cosa de mucho gusto. *Naquiqumalologor sa mey yqumalologor* Alegrarse con quien tiene porque *Naqui Pag* Holgarse con otro: *Nagcaca* estar alegres. *Nagcaca-an* Alegre con alegre: *Nagmvnacalogor* mover à alegria. *Nagpapa* Hazer por donde gusten de el.

Logos. pp. Desojar, *Vm.* La oja *Yn.* La rama *An.* Estarlo *Na.*

Logos. pc. Adjectivo.

Logot. pp. Vide *Logas.* pp.

Logso. pc. Deshazer alguna cosa, para bolverla à hazer, *Mag.* Loque *Ylogso, Yguiba, Sirain, Yvalat, Logsoin* Hazerlo de nuevo.

Logso. pc. Amaynar la Vela. Ella *Yn. Mag* soltar el cordel. El cordel *Y. Nalogsona* Estar amaynada.

Logtâ. pc. Podrirse el cordel, ò atadura por estar al Sol, y agua. *Na* irse pudriendo. La causa *Yca,* l, *Naca.* Metaph. *Nalogta ang catauan co* Estoy molido.

Logtò. pc. Vide *Loclo.*

Lohà. pp. Lagrimas, llorar *Vm.* los ojos *Naglóloha ang tavo nang.* Loque *Y.* A quien *Linolohaan: Patdin campit ang loha* llorar à Rios, *Nanamana, Nanatac, Nanguiguilir ang loha,* Hilo à hilo. *Nagcacanloloha* Llorar sin pensarlo: *Longmalagosgos ang loha* Llorar con silencio.

Lohab. pc. Entrar agua en la embarcacion. *Vm. Ang tubig. Linolohaban ang banca.*

Lohar. pp. Termino poetico, lo mismo, que *Lohor* : *Loloharin quita, at papangiinoonin,* Asi esta en vna Comedia.

Lohaya. pc. Pedir con grande hainco alguna cosa, *Mag.*

Loho. pp. Enterrarse el pie en algun hoyo.

Lohò. pc. Hoyo, ò pozo.

Lohog. pp. Llanto grande. *Mag,* l, *Lolohoglohog.* La causa *Yca,* l, *Naca.* Por quien *Ypag.*

Lohog. pp. Hipo del que llora.

Lohong. pp. Lo mismo, q̃ *Lòlong.* Metaph. *Napalohong na vica* Palabra descaminada.

Lohor. pc. Arrodillarse, *Vm. Maniclohor* sentado sobre las calzas *Napa,* l, *Napati* Quedar arrodillado, como el que tropezo. *Linolohoran* Donde, ò à quien. *Pinaniniclohoran* A quien, en genuflecsion. *Lohoran* pp. Cohin. *Mag* Arrodillarse con algo. Con que *Y.*

Lola. pp. Agrandarse la rajadura, ò cortadura. *Nalolahan ang pingan* &c.

Lolà. pp. Marearse *Na.* La causa *Yca,* l, *Naca.*

Lolan. pp. Cargar el Navio, la misma carga.

Vm embarcarſe alguno. Donde *An.* La cauſa *Y. Mag* embarcar algo. Loque *Y.* Donde *Pag-an.* Vide *Sacay. Togpa.*

Lolo. pp. Templar el fierro al fuego, *Vm.* El fuego *An. Na* Deſtemplarſe.

Lolo. pp. Hoyo, para hincar harigue. *Na,* Caer en el.

Lolo. pp. Tomar la delantera en el camino, *Vm,* A quien *An.* La cauſa *Y. Ma* haverſe adelantado: *Loloan mo*, ve adelante, ò adelantate à el.

Lolobongan. pp. Tolete de la banca.

Lolog. pp. El baro para las almoadas: *Valang lolog ngayon ſa manga Pugahan* No ay baro en los arboles.

Lolon. pc. Arrollar, *Vm,* l, *Mag.* Loque *Yn.* Donde, ò en que *An.*

Lolong. pp. Salir de orden, quando van en hilera, *Vm.* La cauſa *Y.* Los que quedan *An. Na* acaſo. *Mag,* ſacar algo de la hilera. Loque *Y.* Las que quedan *Pag-an.*

Lolong. pp. Vn peſcado bobo, que ſe coge en los Tinguez. Tambien *lolong* adelantarſe *Na.*

Lolot. pc. Eſpinilla de la pierna: *Naloloran* Haverſe herido en ella.

Lolos. pp. Vn arbol derecho ſin ñudos. *Vm* irſe haziendo aſsi. La cauſa *Yca,* l, *Naca.*

Lolos pp. Paſar de largo ſin detenerſe, *Vm.* La cauſa *Y.* Por donde *An,* l, *Nagpa. Mag* llevar algo aſsi, paſandolo. Loque *Y.* Por donde *Pag-an.*

Lolot. pc. Madurarſe la fruta: *Nagcacalolot.* Se và madurando.

Loloy. pp. Vide *Loyloy.*

Loma. pp. Vejez de ropa, ù de otra coſa. *Vm* embejezer de propoſito. Loque *Yn.* Embejezerſe *Na*: *Sintang luma*, Amor embejecido.

Loma. pp. Apocarſe, meroſcavarſe *Vm.* La cauſa *Yca,* l, *Naca. Nagcacaloma na, Nagcacaonti,* A quien *Nalomahan. Nagpapacaloma* Quedarle cada vez menos.

Lomag. pp. Vn genero de hechizo *Vm,* Eſtarlo.

Lomanay. pp. Hazer algo de eſpacio, para que ſalga bien, *Mag.* Loque *Yn.*

Lomanay. pp. Hablar de eſpacio con palabras blandas, para perſuadir con los miſmos juegos como el antecedente.

Lomay. pc. Hechizos para enamorados. *Vm* hechizar. A quien *Yn.* Con que *Y. Na* Dexarſe aſsi vencer.

Lomay. pc. Vide *Gayoma.*

Lombac. pc. Vide *Lombang, ilumbac.*

Lombò. pc. Coco grande, en que beben: Vide *Longbo.*

Lomboy. pc. Zerezas pequeñas.

Lomi. pp. Ablandarſe las ojas de plantanos, Tabaco &c. *Vm.* La cauſa *Y.* Donde *An. Mag* Ablandarlas. Ellas *Pina.*

Lomi. pp. Lo miſmo *Omi. Di lomomi, Di comibo.* No ſe menea.

Lomis. pp. Perderſe, ò acabarſe la hazienda, *Na.* A quien *Nalomiſan.*

Lomo. pc. Ternura de corazon, *Nanlolomo* Enternecerſe. *Ypinan* De loque: *Nanlolomo mandin ang cataoan co,* Me caygo à pedazos de ſueño. Metaph.

Lomog. pp. Entrarſe de golpe, y de repente, como el enemigo, *Vm.* Donde *An.* El enemigo *Yn.*

Lomon. pp. Fruta muy madura. *Vm* Madurarſe. La cauſa *Yca,* l, *Naca.* Donde *An. Palomohin* Guardarla paraque madure. Es mas que *Hinog.*

Lomot. pp. La lama, que ſe cria en piedras, ò madera. Donde ſe cria *An. Nagcaca*

Haverla. *Malomot* Tenerla.

Lomot. pp. Ovillas delgadas, que se crian en los arboles.

Catitibay ca tolos
sacaling datnang agos
aco, y, momonting lomot
sa iyo.y, popolopot.

Lomotlomotan. pp. El que se cria en algunos arboles por la humedad, culantrillo de pozo.

Lompat. pc. Dexar, ò salvar alguna cosa, ò persona interrumpiẽdo la orden, *Vm*. El dexado *nalompatan*.

Lompo. pc. Tullido. *Na* estarlo. La causa *Yca*, l, *Naca*.

Lompoc. pc. Monton grande de arroz por trillar. *Mag* hazer el monton. El arroz *Y*.

Lompoc. pc. Vide *Ompoc*, con sus juegos.

Lompong. pc. Acometer: Vide *Handolong* con sus juegos *Salang*, *Dalomog*, *Dalosong*, *Sungab*.

Lonâ. pp. Almejas grandes. *Man*, Ir à cogerlas.

Lonà. pc. Cosa blanda *Calonaan*, Blandura. *Vm*, Irse haziendo. La causa *Yca*, l, *Naca*. Tambien significa loque *Hona* pc.

Lonac. pp. Madurar la fruta en el arbol, *Vm* La causa *Yca*, l, *Naca* *Magpa* Hazerla madurar. *Pina* Ser hecha.

Lonao. pp. El ablandarse la tierra en el agua, haziendose lodo, Derretirse. *Vm* derretirla. Ella *Yn*. La causa *Y*. Donde *An*. *Na* de suyo. La causa *Yca*, l, *Naca*. *Lonao na lupa*. Itt. Lo mismo, que *Tunao* con sus juegos.

Lonas. pp. Contra yerva para ponzoña. *Mag* curarse asi mismo. A otro *Vm*. A quien *Yn*. *Man* Andar curando à otros. Metaphora. *Ang Confession siyang totoong lunas sa casalanan.*

Lonas. pp. La quilla del Navio. Vide *Gasa*.

Lonay. pp. Resina, ò trementina.

Loncot. pc. l, *Longcot* Estar mustio, y apretados los brazos por haverse mojado, ò por otra cosa, *Na*. Y de aqui al floxo se dize *Baquin nalolongcot ca*: *Nangongo*. *longcot* Estar con frio mustio, como gallina clueca. Vide *Ngologhoy*.

Londas. pc. Vide *Landas*.

Londay. pc. Embarcacion pequeña. *Mag* Hazerla, vsarla. *Yn* De que se haze. *An*. Donde. *Man* Andar en ella,

Londay cong aanoranor,
pinibao nang balaclaot,
caya lamang napanolot,
nang bongmiip yaring timog.

Dize el desvalido, de quien le ampara.

Londayag. pp. Vide *Lindayag*.

Longa. pc. Cueva, Hueco. *Mag* minar la tierra. La tierra *Yn*. Donde *An*.

Longab. pp. Cueba. Vide *Longib*, Cuenca del ojo.

Longati. pc. Teson, y perseverancia en algo. *Mag* tener teson. En que *Pinaglongatian*. Loque haze asì *Yn*.

Longayi pp. Inclinar la cabeza en la almoada, ò en otra parte mas baxa, para descansar, *Vm*, l, *Mag*. La cabeza *Y*. Donde *An*. *Ma* Estar asì.

Longayi. pp. Ponerse boca arriva con la cabeza cayda atras *Vm*. La cabeza *Y*. Donde *An*.

Longayi. pp. Vide *Longay*, *Longayngay*, *Longingay*.

Longuit. pc. Muesca. *Vm* hazerla *Lungitan* serle hecha.

Longar. pc. La leche, que rebosa al niño. *Na* Vomitar asì.

Longas. pp. Desdentado, sacarle los dientes à alguno por fuerza. A quien *An.* Estarlo *Na.*

Longavan. pc. El hueco de la bentana.

Longay. pc. Las ramas del arbol, que miran azia baxo. *Lolongaylongay*, l, *Vm.*

Longayngay. pc. l, *Longingay.* Vide *Longay*, con sus juegos.

Longbò. pc. Medio coco, en que beben: *Gagalongbo ang langit sa galit niya.* Le parece medio coco el Cielo, por su colera.

Longbos. pc. Cierto canto, sobre que tenian agueros.

Longcag. pc. Poco peso, y mucho bulto. *Mag* meter algo en el Arca asi. Loque *Yn.* Donde *An*: *Malongcag na pagsisilid.*

Longcas. pc. Amaynar el toldo del Navio, *Vm*, l, *Man*: Encoger algo como Vela, payon, loque *Yn. Mag* dexar el luto. Loque *Yn.* Tambien lo mismo, q̃ *Longcag.*

Longqui. pc. Adarga, paves. *Mag* ponerselo, ò ponerlo. A quien *An.* Loque *Y.*

Longcot. pc. Vide *Loncot.*

Long-it. pc. Vide *Ling-it. Lingir.*

Longdo. pc. La bolsa, que haze alguna cosa, como el *Salambao*, Atarraya Chinchorro, y de aqui lo aplican à lo interior del corazon: *Nagbubat mandin sa longdo nang poso nang cataoan.* Lo sacò de los senos de su corazon.

Longi. pc. Pescado aguja. Sinonomo *Susovi.* Vide *Silio* pc.

Longib. pp. Vide *Longa.*

Longig. pp. Impertinente en pedir. *Malongngig na bata.*

Longngingay pc. Vide *Longayngay.*

Long guit. pc. Vide *Ling guit.*

Longlong. pc. Casilla à modo de Cobo.

Longlong. pc. Llanto de espacio. *Vm*, l, *Lolonglonglonglong.* La causa *Y.*

Longlong. pc. Aullar los perros, *Vm.* A quien *An.*

Longngo. pc. Humillarse, abatirse, *Vm*, *l*, *Nagpapaca*, l, *Lolongolongo.* A quien *An*, l, *Pinagpapaca longngohan.* La causa *Y.* l, *Ypagpapaca.*

Longngo. pc. Agonizar el q̃ se esta ahogando en el agua. *Vm*, l, *Lolongngolongo*, l, *Na*: *Hindi siya mapapalong bang maquitalo nang gay-ong manga camalian*: No se arrojara à dezir tales desatinos: Asi Don Iuan de los Santos.

Long goc. pc. Abaxarse la cola del gallo, *Mag.* La cola *Y.*

Longos. pp. Ensenada, punta de tierra. *Vm* ir por ella. La causa *Y. Mag.* llevar la banca por alla. Por donde *Pag-an.* La banca *Y.* Tambien *Magpa*, l, *Palongos* Ir alla.

Longoy. pp. Humillacion. *Vm*, l, *Lolongoylongoy.* La causa *Y.*

Longsar. pc. Apearse de lamaca, de Cavallo &c. *Vm.* La causa *Y.* Donde *An. Mag* apear à otro. Loque *Y.* A donde *Pag-an.*

Longsay. pc. Vestirse arrebujado, y al desgayre, *Magpa.* La causa *Ypagpapa.*

Longso. pc. Amontonar yerva, Arroz, levantandolo en buena proporcion, *Vm. Longmolongso* esta junto. Donde *An. Mag*, Amontonarlo. Loque *Y.*

Longtar. pc. Disposicion buena del cuerpo, y asi para qualquier cosa. *Vm*, irse haziendo tal. La causa *Yca*, l, *Naca. Malongtar na cataoan.* De buena disposicion.

Lonlon. pc. Tragar Vide *Lamon* con sus juegos.

Lono. pc. Mudar el cuero, como la culebra, Cangrejo, Camarones. *Mag. Pinaglono-*

ban el pellejo, ò lugar.

Lonóc. pc. Tragar hueſo de fruta, ſin maſcarlo, *Vm.* Loque *Yn.*

Lonor. pp. Ahogarſe en el agua, *Vm.* La cauſa *Naca,* l, *Yca,* Donde *An.* *Na* acaſo. Dõde, *Caan.* *Mag* à otro. A quien *Y.* Donde *Pagan.* De aqui *Lolonod na ang arao,* eſta cerca de ponerſe. *Calonoran* el Occidente.

Lonos. pp. Conſumirſe interiormente de amor, ò pena *Nalolonoſan.* La cauſa *Naca.* *Calonoſlonos* loque cauſa eſte ſentimiento: *Nalolonoſan acong mangaral,* canſado eſtoy de Predicar.

Lonos. pp. Tizon, que no quiere arder.

Lonos. pc. Irſe ſin que lo vean *Vm.* La cauſa *Y.* Donde *An.* *Magpa* hazer, que otro vaya aſsi. A quien, *Pina.*

Lonos. pc. Deſcomedirſe, hazer algo ſin lizencia, como el antecedente.

Lonot. pp. Madurar la fruta con algun remedio, *Vm.* La fruta *Yn.* Donde *An.*

Lonoy. pp. Paſar el rio à la garganta *Vm.* Ir aſsi por algo. Loque và à traer *Yn.* Donde *An.* *Mag* llevar algo. Loque *Y.* Donde *Pag_an.*

Lontay. pc. Vide *Lomâ,* *Lotay.*

Lonto. pc. Caer de lugar poco alto, como de *Pilapil.* *Na,* l, *Napa.* deproposito, *Vm.* à otra coſa, *Mag.* Loque *Y.*

Lonton. pc. Lo miſmo, que *Lonto.*

Loob. pp. Adentro, voluntad, querer, entrar al apoſento *Linoob.* *Vm,* l, *Man,* entrar en alguna parte. Donde, ò à quien *Linooban.* *Mag* querer algo, ò permitirlo. Loq *Yn.* *Magpa* meter algo dentro. Loque *Ypa.* Donde *Paan.* *Caloob* Merced. *Magca* hazerla. Loque *Ypagca.* *Nag Linoloob an ſila* tener cada vno ſu querer. *Calooban* guſto *Balang calooban mo.* *Valang loob,* Necio, cobarde. *Napapa* parando en el *Na,* entrar acaſo. *Napaloloob* deproposito. *Napa* pedir, que le metan dentro.

Loob. pp. Hazer algo voluntariamente *Mag.* *loob cang gumaua:* *Cundi mo loob bovag cang paroon.* *Magloob bata* amancebarſe. *Loo_ban* Recamara, ò apoſentillo. *Magſaſalo_oban* concierto de voluntades. *Papagſalo_obanin* ſer hechos. *Sinalooban co* guarda rencor. *Mag ſin loob* conzertar voluntades. *Sa tanan loob* de todo corazon. *Cun loob* aunque. *Anong loob mo?* Que quieres? *Magloob,* determinar, reſolver, Loque, *Yn.*

Looc. pp. Quebrada, enſenada. *Vm,* l, *Magpa* pc. Meterſe dentro. La cauſa *Y,* l, *Ypinagpa.* *Mag* andar por enſenadas. *Magpa* meter la embarcacion dentro. Ella *Ypa.* De aqui. *Looc mata* ojos hundidos *Manlooc* peſcar ataxando rinconada.

Loop. pp. Tomar ſahumerio tapado, como para ſudar. *Mag* ſahumarſe, ò ſahumar. A quien, *An.*

Loom. pp. Abaxar, Aſar algo metiendolo en la ceniza, *Mag.* Loque *Y.* Donde *An* *Palooman* la ceniza.

Loon. pp. Meter la fruta en alguna parte, como en Arroz paraque ſe madure, *Mag.* *Loonin,* Madurarla. *Y* meterla Donde *An.*

Loon. pp. Aſar fruta ù otra coſa en reſcoldo *Mag.* la fruta, *Y.* El reſcolodo *An.*

Loong. pp. Tierra baxa al fin de la cueſta, ſocabon, que cubren armando trampa. *Mag,* Armarla. *Yn,* à quien. *An,* Donde, *Man* coger aſsi animales. *Pinan* ellos. *Pan_an* donde.

Looy. pp. Caerſe los cocos, ò fruta por podrida, ò quebrarſe el pezon *Na.* La cauſa *Yca,* l, *Naca.* Y de aqui caerſe las vñas.

Looy. pc. Adjectivo, *Looy na bunga*, se dize del que murió, niño tierno.

Lopac.pp. Desojar las cañas dulzes quitarles la cascara, *Mag*. La cascara, *Yn*. La caña *An*.

Lopac. pp. Moler el Arroz la primera vez, *Mag*. El Arroz *An*.

Lopacaya pp. Floxo, haragan *Lopacayang tavo* *Vm*, irse haziendo. Loque *Yn*. *Mag*. pc. Ser tal en el obrar. *Calopacayaan* floxedad. Sinonomos *Anyaya*. pp. *Alisaga*. pc. *Tayog*. Vide *Tayo*. pc.

Lopagui. pp. Floxo, que no haze mas, que sentarse sin mirar en donde *Vm*, l, *Mag*. Donde *An*. *Lopaguing tavo*. *Na*, estar asi.

Lopas. pp. Descascarar cañas, ò cocos, *Vm*, l, *Mag*. La cascara *In*. El coco *An*.

Lopayà. pp. Teson, aguante. Vide *Tagal*: con sus juegos.

Lopaypay. pc. Flaco en el andar, desmayarse de animo. *Sa lolopaypay*, estar asi. *Na*, Desconfiar, *Ang loob*.

Loping. pc. El de orejas grandes, y caydas. *Tavong loping*, l, *maloping*, Hombre de orejas grandes.

Lopipay.pc. Lo mismo, que *Lopaypay*. *Lopipayng tavo*, l, *tavong*, *lopipayn*, Hombre caydo de animo.

Loplop. pp. Lo mismo, que *Himaynat* con sus juegos.

Loplopan. pp. Fogon, *Nasaloplopan ang pusa*. El gato esta en el fogon.

Lopò. pc. Iuramento a su modo. Hazian este juramento, sacando zacate de la ala de el tejado, plomo huevo y ceniza, y sobre todo juraban, hechandose mil maldiciones *Mag* jurar. *Linolopohan*. ser juramentado. *Minalopong yto* maldicion: que te pudras.

Lopò. pc. Pescado asi llamado. *Nalopo* ser picado de el.

Lopoc. pc. Abollar, ò sumirse, baxarse, como la llaga, ò postema, quando esta blanda, y la tocan. Vasija de metal, ò barro quando esta aun fresca. *Vm* Hundirse, *Ma* estarlo. *Yca*, l, *Naca*, La causa. *Pina*, Hazer que lo este; lo mismo, que *Lompoc*.

Lopoc. pc. Hinchazon de aberbenado, cosa podrida, como madera, ò caña. Vide *Lapoc*, *Gapoc*, *Dopoc*.

Lopong. pp. Lo mismo, que *Lipon*, y este es mas vsado.

Lopot pp. Gastar la hazienda del todo, *Vm*. La hazienda *Yn*. En que, ò à donde *An*. *Na* andar por puertas. El que *Na_an*.

Lopoy. pp. Vide *Locoy*, que es lo mismo.

Lopsac. pc. Caerse la Casa por estar podridas las ataduras, *Na*. *Mag* arrasarla asi de golpe cortando las ataduras. La Casa *Y*. A quien *An*.

Lora. pc. Escupir, Mofar, *Vm*. Loque *Y*. A quien *An*. *Lod_an*. Sincop. Menos preciar escupiendo, *Man*. A quien *Ypan*. Donde *Pan_an*.

Lorang. pp. Concabò *Malorang*. Tambien *Malorang* Lo mismo, que *Malambot*.

Loray. pp. Vestigios de la calentura. A quien *An*. Es Bisaya.

Loray. pc. Lo mismo, que *Dorog*, *Molay*, *Losay*.

Lorit. pp. Leche de fruta pegajosa, *Malorit* averla, y se aplica comunmente al buyo. *Malorit na bunga*, de buena sazon.

Lorlor. pc. Charco de agua en lo baxo, que quando llueve, se llena, y despues se seca: *Ang bolobot sa lorlor*, *Cun vlanin malonor*, *cun aravin*, *Matoyo*.

Loroc. pp. Buscar algo en el agua con el *Tiquin*, *Vm*. Loque busca *Yn*. Vide *Yroc*, *Aroc*.

Losab.

Loſab. pp. Morder algo con rabia, *Vm.* Loque *Yn.* Si mucho *Mag. Pinag* pc.

Loſac. pp. Lodo, Cieno. *Vm,* ir haziendoſe *Mag.* pp. Enlodar. Al que *An. Mag.* pc. Rebolcarſe en el. Donde *Pag-an.* pc.

Loſao. pp. Coſa derretida, como la ſal en el agua, *Na.* La cauſa, *Yca,* l, *Naca. Maloſao ang daan,* camino con lodo ralo. *Mag,* derretir, ò à maſar piſoteando. Loque *Yn,* l, *Pinag.*

Loſay. pp. Deſmelenar, eſparcir los cabellos, *Nagpapà.* Ellos *Ypa.* De aqui *Longmoloſay lamang nang pagparito,* venir como lo vido, eſto es venir ſin traer nada Vide *Saliro, Loſay.* pc.

Loſlos. pc. Baxada de cordel, ò cueſta, *Mag* baxarlo. Loque *Y.* De aqui *Longmoloſlos ang dugo ſa paa,* baxar la ſangre. *Napatiloſlos,* resbalar cayendo. *Nagpapati* deſlizarſe algo, que no ſea perſona. *Vm,* Baxar por cueſta. Por donde *An.* La cauſa *Y. Mag* baxar otra coſa. Loque *Y.* Donde *Pag-an.*

Loſob. pp. Arremeter à otro *Vm.* A quien *Yn.* Vide *Songab.*

Loſot. pc. Hundirſe el pie en la tierra. *Na.* La cauſa *Yca.* Donde *Ca-an. Linoſot ang quinoba,* ſe deſaparecio. *Man* quitar la caſcara à los Patanes, Habas, &c. Loque *Yn.* A quien, ſe quita *An.* Sinon. *Labnos.*

Loſod. pp. Lo miſmo, que *Loſot.*

Loſog. pc. Lozano, lo miſmo, que *Lagò: Maloſog ang catauan, Malacas.* De cuerpo fuerte, y lozano.

Loſong. pp. Saltar de alto abaxo, *Vm,* l, *Mag* baxar, abalanzarſe, ò ſaltar. Por loque và à coger *Yn.* Donde *An. Mag* abaxar algo, llevandolo tras ſi, ò empujando. Loque *Y.* A donde *Pag-an: Yloloſong manoc,* à las cinco de la mañana. *Loſong na palar,* ſin ventura.

Loſong. pp. Abaratar la mercaduria, como comprar en quatro, y venderlo en tres. *Naloſong loſong mura. Linoſong mura ang laco co. Naloſong na ang halaga,* baxò el precio.

Loſong. pp. Trabajar el eſclavo el dia, que le toca à ſu amo. *Vm* acudir à eſſo. *Yn,* el dia. *An* el amo. *Magpa* cobrar ſu dia. *Ypa* el dia. *Pina* el eſclavo. *Pinagpapaloſong arao.*

Loſong. pc. Pilon de Arroz: *Loſong mandiing napatayo:* Parado como vn Pilon. *Loſong. loſongan.* pp. Almirez.

Loſong. pp. Sacar prenda, por fuerza, *Mag.* Loque *Yn.* A quien *An.*

Loſong loſong. pp. *Maraming lonlon* de muchas bueltas.

Loſot. pc. Hundirſe el pie en la tierra. *Na,* acaſo. *Vm,* irſe hundiendo. La cauſa *Yca.* Donde *An. Mag* meterlo depropoſito. Loque *Y.* Donde *Pag-an.*

Loſot. pc. Entrar por agujero de cerca, *Vm.* Donde *An.* La cauſa *Y.*

Lotab. pp. Bocado, que ſe da à alguno, *Vm.* En que *An.* Loque *Yn.*

Lotac. pp. Yrſe paſando de ſazon alguna fruta, ò coſa ſemejante. *Vm,* Irſe propaſando. Ser propaſada *Yn.* La cauſa *Y.* Eſtar paſada *Ma.* La cauſa *Naca,* l, *Yca,* Donde *Ca-an.*

Lotang. pp. Boya, ſobre aguado, *Vm,* l, *Lotang lotang.* La cauſa *Yca. Magpa* echar al agua la embarcacion paraque ſe apriete. Ella *Ypa.* Tambien cargarla bien, paraque boye. Ella *Yn. Palotangin.*

Lotanhi. pc. Hazer algo con flema, *Mag.* Loque *Ypag. Naglolotanhi, Nagpapacala-*

on, Tardon.

Lotap. pp. Caspa, como, flema salada. *Nan* tenerla. *Lotapin*. pc. El que la tiene.

Lotar. pp. Ablandarse con el vso, como el cuero, *Vm*. La causa *Yca*, l, *Naca*. *Mag* ablandarla. Loque *An*. Conque *Y*. Vide *Lobsac*.

Lotas. pc. Acabar, concluir pleito, ò negocio. *Mag* concluir. Los dos, *Nagca*. Estarlo, *Na*, l, *Nagca*. *Nacapagcaca*, el que diò orden paraque se concluyese. *Pagcacalotas* Conclusion *Anong calotasan niño*, en que parò: Metaph. *Nagcalotas na cami*, ya nos apartamos.

Lotay. pp. Ropa hecha pedazos *Lotay na ramit* Vide Tambien *Lotoy*.

Lothò. pc. Salir de alguna parte, como rincon, entre-sacar, *Mag*. Loque se dexa *An*, *Lothoan*. Loque toma, *Yn*. Salir del escondrijo *Vm*. *Nonothò*, l, *Nan*, Andar entrando, y saliendo recelosò.

Lotlot. pc. Desgranarse el arroz, por muy seco. *Na*, l, *Nagcacalotlot*. Sinon, *Loghas*. Vide tambien *Lathi*.

Lotò. pp. Cozido, guisado. *Mag*, cozer. Loque, *Y*. Pero cozer bien, *Lotoin*. Todo loque se guisa, para llevar en el camino *Maloto*, *Magmamaloto* llevarlo; tambien *Maloto ang pula*, color fino. *Naloloto* irse coziendo al fuego: *Valang macaloto nang quinacain co*, No tengo calor para dixerir la comida.

Loto. pc. Comprar la tuba con dinero, ò con oro, *Vm*. Loque *Yn*. Venderla, *Mag*. Loque *Ypag*.

Lotòc. pc. Estallido de caña, ò rama, quando se quiebra, y todo lo demas, que assi se quiebra, como huevos &c. *Vm* el estallido, ò el hazerlo. La causa *Yca*, l, *Naca*. *Na* Secarse mucho con el Sol.

Lotocan. pp. Vejucos, que no se pueden hender, ni labrar. *Lotoquin*, que facilmente se quiebran.

Lotong. pc. Cosa quebradiza, à manera de vidrio, ú otra cosa por estar bien tostada. *Malotong*. *Vm* irse haziendo como el *Totong*. La causa *Yca*, l, *Naca*. *Mag* hazerlo tal. Loque *Yn*, l, *Pinaca*. *Malotong na catdoan*, cuerpo delicado, Metaph.

Lotos. pp. Broma del Navio, ser comido el Navio de ella, *Linolotos*.

Lotos. pp. Hundirse derrepente, debaxo de la tierra, *Vm*. Donde *An*. hundirlo, ò echarlo apique, *Magpa*. Loq *Pina*. Donde *Pagpa_an*. A quien *Pa_an*.

Lotoy. pc. Desmacelarse, quedar sin fuerzas ni aliento, como el borracho con el vino, el enfermo con la enfermedad *Vm*, l, *Man* ponerse assi. La causa *Yca*, l, *Naca*, l, *Ypan* Vide *Lata*.

Lotoy. pp. Ampolla, que causa el fuego. Vide *Lotay*, *Lintog*.

Lovà. pc. Echar de la boca la comida no tragada, *Vm*, l, *Mag*. Loque *Y*. Donde, ò à quien, *Lovan*. Sincopa.

Lova. pc. Palabra con que hazen parar al Carabao. *Ang pagpapatabàn sa anuang*.

Lovac. pc. Empinarse el que, se asoma, para ver algo, ò irse trasponiendo de la otra parte del monte, el que estando en la cumbre empezo à baxar, *Vm*. Llevar algo de la cumbre, *Mag*. Estar empinado. *Ma*. Donde *Ca_an*.

Loval. pc. Fuera, Sacar, descubrir: *Sa loval* fuera. *Vm*, estar de asiento, como el q vive fuera. *Magpapa* sacar algo fuera, ò expender algo por otro. Porquien, *Ypinagpapa*

papa. A quien *Pinalolovalan.* Loque *Ypa:*
Lovalan pp. El dinero, q̃ queda fuera para el gaſto: *Nagpapaloval nang loob,* Deſcubrir loque tiene en el pecho, exponer el cuerpo al golpe. Loque *Ypa. Magpa* ſuplir por otro la paga. Loque *Ypa.* A quien *Paan,*l, *Pagpaan. Napalololoval,* ſalir fuera del Pueblo. *Napapaloval,* lo deſcubierto.
Lovalhati. pp. Gloria, Deſcanſo, tener por bien. *Vm,* ir deſeando, ò gozando el deſcanſo. La cauſa *Yca,*l, *Naca. Malovalhati,* deſcanſado. *Calovalhatian* bienaventuranza. *Mag* animarſe, tener buen animo. Con que *Ypag.* Tambien *Mag.* Lo miſmo, q̃ *Magdalita. Magpa.* pp. Glorificar. Hazer bienaventurado. *Ypagpa* con que. A quien *Pina. Magpa,* pc. Recrearſe como el que ſe tiende en vna cama buena.
Lovalò. pc. Peſcado Martinico. Tambien *Ytac na matalim ang dolo.* Bolo agudo.
Lovaloy. pc. Impertinente en pedir, ò alabar. *Malovaloy nang paghingi.* Loque *Ypag.* A quien *Pag-an.*
Lovaloy. pp. Culebra grande, de agua.
Lovan. pp. Vna yerva grueſa, que ſecria en el Mar, y tapa à los rios, quando ay viento grande.
Lovang. pp. Dexar bacia la Caſa, ſaliendo. ſe todos los que eſtan en ella, *Vm.* La caſa dexada, *An.*
Lovang. pp. Termino ſeñalado de ſementera, que ſon diez brazas en quadro. *Mag* hazerlo.
Lovas. pp. Lo miſmo, que *Loval.* Es Comintang.
Lovas. pc. Hazer jornada, Rio abaxo. *Vm* ſalir aſsi fuera. Loque va à traer, *Yn. Mag* llevar. Loque *Y.*
Lovat. pc. Perſeverancia, Teſon, tardar en el camino. *Vm,* tardar aſsi. La cauſa *Yca,*l, *Naca. Mag* hazer algo deſpacio. Loque *Yn.* Tambien *Mag,* durar algo. *Malovat na cahoy.* Durable.
Lovay. pp. Irſe de eſpacio, en loque haze, *Vm.* Hazer algo aſsi, *Mag. Lovaylovay* poco à poco, ſe dize à las Beſtias.
Loyloy. pc. Colgar, como papada, ò los pechos en muger vieja, Vide *Laylay.*
Loyoc. pp. En arcar el arco, ò la rama arqueada, por mucha fruta, *Vm.* La rama *Yn.* Vide *Luyoc.*
Loyong. pp. Hebano.
Loyong. pp. Vna palma, de que hazen arcos para ſus flechas.

L. ante V.

LVay. pp. Vide *Lovay.*
Luai, pc. Vide *Lovay.*
Lubac. pc. El hueco, que queda, donde quitan algo. *Mag,* hazer el hueco. Donde *An. Na,* Abollarſe algo. De aqui *Lubac na ang manga piſngi* Mexillas conſumidas.
Lubay, pc. Coſa floxa, por no apretada. *Vm* Ir afloxando. La cauſa *Yca,*l, *Naca. Mag.* afloxarlo. Loque, ſi hecho, *An.* Si por hazer, *Pacalubain.* De aqui, *Malobay na loob,* Manſo.
Lubay. pc. Aplacar, ò irſe aplacando el enojado, *Vm. Malubay,* oro baxo.
Lubayan. pp. Los cordeles, en que ſe forma la red.
Lubhà. pc. Mucho, demaſiado, empeorar. Es palabra de ſuperlativo: *Lubhà cang maſipag,* eres muy diligente. Con el *Ma,* ſe exagera mas *Malubhà na,* eſtar à la muerte. *Vm,* crecer, aventaxarſe &c. *Lungmolubhà ang mey ſaquit.* Y ſi mucho *Mag. Na-*

lulubbaanan si cuan nang saquit, Lagnat, Lango, Pagal, &c. Està muy enfermo fulano, muy malo de calentura, de trabaxo, de borracho, &c. La causa, *Yca*, l, *Naca*. *Naglulubbà ca sa aquin, ang di cata hampa. sin*, te demasias con migo, porque no te azoto. Loque, si hecho *An*, l, *An.an*, tiene estas dos pasivas, *An*, l, *An.an*. Si por hazer, *Pacalubbain*, pero no *Lubbanin*.

Lubigan. pc. Vna yerva hedionda.

Lubi lubi. pc. La escorzonera, planta.

Lubir. pp. Mecate, Cordel, Maroma, Soga, Hebra. *Vm*, l, *Man*, hazerlo. Loq *Lubirin*. *Mag*, ensartar la aguja. La aguja *An*. *Lubiran*.

Lubog. pc. Hundir. Vide *Lobog*.

Lubsac. pc. Podrirse la fruta, ò la ropa por vieja, *Na*. La causa *Yca*, l, *Naca*. Vide *Luma*.

Lubus. pc. Todo, todos, acabar del todo, *Mag*. ser acabado *Yn*. *Na* estarlo. *Lubus na puti, Tampalasang lubus*, fino, azendrado. Vide *Tunay* pp. *Pusacal* pc. *Tibubos*, tambien *Dalisay*. pp. *Mislolâ* pp. *Busabus* pp. *Sacdal* pp. *Caboò*.

Lubyac. pc. Afloxarse lo tirante, azia almedio. La causa *Yca*, l, *Naca*.

Lucbà. pc. Vide *Lucma* pc.

Lucban. pc. Naranja. *Vm* haverlas, no aviendo havido antes. *Mag* venderlas. *Lucbanan*, Naranjal.

Lucuà. pc. Rebosar, loque huviere con el calor, *Vm*. La causa *Yca*, l, *Naca*. La olla *An*. *Magpa*, hazer rebosar. Loque *Yn*.

Lugay. pp. Vide *Logay*, *Pugay*.

Lugayac. pp. Desmacelamiento de floxo, *Na*, andar asi: *Malugayac na bolobor*, *Malangba*.

Lugbo pc. Zabullirse en el agua. Vide *Logbo*.

Lugvà. pc. Vide *Logvà*.

Lumahan. pp. Pescado llamado caballas.

Lumay. pc. Hechizos, para enamorar. *Mag* hechizar asi.

Lumanay. pp. Vn Arbolillo por otro nombre *Agoyoy*.

Lumaon. pc. Machorra, que no pare, asi Fr. Francisco.

Lumba. pc. Apostar à quien acaba mas presto. *Mag*, en cosa sin termino señalado. Con termino señalado *Maglumbaan*. sobre que sin termino, *Pinag.an*. Con el, *Pinag.anan*.

Lumbalumbâ. pc. Vn pescado.

Lumbaba. pc. Arrimar la mano à la mexilla, como el que esta triste *Nangangalumbaba*.

Lumbac. pc. Salto, apie puntillas. *Vm*, saltar asi. Donde *An*. La causa *Y*. *Lumbaclumbac*. Andar saltando asi.

Lumbang. pc. Vn Arbol.

Lumbay. pc. Tristeza, afliccion. *Na*, estar triste. La causa *Yca*, l, *Naca*. Sobre q *Caan*. *Vm*, l, *Man*, Causarla à otro. A quien *Yn*. *Calumbayan* Tristeza. *Naquiquinalulumbay sa nagpipighati*, Estar triste con el triste. *Nagcaca*, estar tristes. *Nagcacalumbayan*, entristezerse con otro, que no esta como el, l, è contra. *Nagmamacalumbaylumbay*, mover à tristeza. *Magpapa* hazer por donde se entristezcan con el. *Malumbain*. triston. pp. *Malulumbain* pc. El que vna ù otra vez. *Nagmamalumbay*, andar triste.

Lumbat. pc. Martabana, con barniz, es reluciente.

Lumbi. pc. Vide *Lumpi*.

Lumis. pp. Acabarse la hazienda, *Na*. A quien *Nalulumisan*

Lumpat. pc. Vide *Lompat*, *Ona*.

Lumpay. pc. Vazo del hombre, ò animal.

Lùmpi. pc. Labios colorados, con el buyo. *Mag*, relamerſe con el buyo, para poner los labios colorados. *Yn*, Ser relamido, ò el labio colorado, con el buyo.

Lumpot. pc. echar paño ſobre la Cabeza como las mugeres, *Mag*. El paño, *Yn*. Ser echado aſsi, ù à otro *An*.

Lunà. pp. Vide *Lona*. Almejas.

Lunac. pc. Eſtar madura, en ſazon la fruta, *Vm*. La cauſa *Yca*,l, *Naca*. *Magpa* Madurarla. *Pina* ſer madurada.

Lunac.pc. *Lunac na cataVan Magandang catavan*. *Vm* Ponerſe aſsi, l, *Magpapa* darle todo el regalo. El cuerpo *Pinalulunac*.

Lunas. Vide *Lonas*.

Lunay. pp. Vide *Lonay*.

Luniyà. pc. Amanzebarſe. Vide *Caluñà*.

Lungal. pc. El niño, que ſe muere, ò en el vientre, ò por nacer, antes del tiempo. *Nalungal ang laman ſa tiyan*. *Nalungalan ang babaye*. La cauſa *Yca*,l, *Naca*.

Lupa.pp. Tierra, Barro, *Mag* Poſeer tierra, acarrearla hecharla en alguna parte *Lumupa* pc. Conocer la tierra. *Linulupa*. pc. Ser conocida *Linulupa*. pp. Ser poſeida. *Mag*, pc. Reconocer la tierra, ſi ay madera &c. *Marunung maglupa* ſabe. Vide *Lamac*.

Lupac. pc. Vide *Lopac*.

Lupac. pc. Vide *Opac*.

Lupacaya. pp. Vide *Lopacaya*.

Lupalop. pp. Lugar donde ſuele eſtar vno de aſiento, como ſementera: *Yaon ang lupalop mo*. *Nag*, vivir como de aſiento alli: Vide tambien *Lubalob*.

Lupanit. pp. Cruel. *Vm* hazer crueldades.

Lupao. pp. Vn Ceſto hondo, y angoſto.

Lupì. pc Doblar la orilla del paño, ò manto, ò la oja de papel, *Vm*. Loque *Yn*. La veſtidura, ò à quien *Lup-an*. Sincop. *Pacalup-in mo nang banig*. *Luping*, ſombrero doblado,

Lupi. pc. Orejas caydas, como las del perro. *Vm*, tenerlas aſsi. *Y*, ſer baxadas.

Lupig. pp. Robar, hazer eſclavo al libre, *Vm*. Loque quita *Yn*. A quien *An*. *Manlulupig* robador.

Luping. pc. Caìmiento de orejas, *Luping luping ang tayn̄ga*. De orejas caydas.

Lupìngping. pc. Vide *Luping*.

Lupit. pp. Concluir pleytos, por via de concierto.

Lupit. pc. Feo, vil, afear, Suciedad, aſco de coſa ſucia. *Na* tener aſco. Abominar de algo. De que, *Quinalulupitan*. La cauſa *Yca*,l, *Naca*. *Malupit* pc. Coſa fea, abominable &c. *Calupitlupit* en extremo. *Vm* irſe poniendo tal. La cauſa *Yca*, l, *Naca*. *Maluluptin*. Sincop. El que facilmente tiene aſco. *Nagcaca* tener mucho aſco. *Nagcacalupitan*, Abominarſe mutuo. *Nagmamacalupit* mover à aſco. *Nagpapa*, hazer por donde à el tengan aſco. *Nacalulupit* afear algo con pecados. Loq̃ *An*, l, *Naan*: *HoVag mong lupitan nang ſalà ang CaloloVà mo*. No afees tu alma con las culpas.

Lupong.pp. Vide *Lopong*.

Luſob. pp. Vide *Loſab*, *Songab*.

Luſoc. pp. Vide *Loſot*.

Lutap. pp. Vide *Lotap*.

LuVit. pc. Cordel Vide *Lubir*.

Luya. pp. Agenxibre.

Luyaluya. pc. Yerva.

Luyan Vſiu.. pp. Agenxibre ſilveſtre muy picante. *Naluluya mandin ang mata* ſe dize

ze del aspero, y sacudido.

Luyò. pc. Engaño con palabras, para cosa mala, *Vm*, engañar. A quié *Yn*. Vide *Dagil.*

Luyoc. pp. Vn pedazo de vejuco, de los muy gruesos, machucado por la punta conque limpian los cañutos, en que hechan la tuba. *Nan* Limpiar assi. Loque se limpia *Linoloyocan.*

Luyong. pp. Vide *Loyong*, Evano.

Luyos. pp. Palma: Vellota.

M. ante A.

M*A.* pc. Chiton.

Maang. pp. Divertido, abobado. *Mamamaanginaang*, Andar asì. Sinonomos. *Tanga*, *Manga*, *Tungag*, *Mangmang*, *Timang*, *Hangal*, *Mangal.* Vide *Honghang*, y *Baliu.*

Mabolo. pp. Vna fruta colorada por à fuera, blanca por adentro.

Mabohangin. pp. Vna yerva.

Macabig-at. pp. Cervatillo, algo grande.

Macabuhay. pp. Vna especie de vejuco medicinal.

Macabuhay aeta. pp. Vn arbol.

Macahiyâ. pp. La planta, llamada vergõzosa.

Macaysa. pc. Vn arbol, cuya fruta se hecha, como tuba al pescado, tambien es purga. Sinon. *Camaysa.*

Macalalandang suso. pp. Vide *Dapa.*

Macalalavang. pp. Yerva de paridas. Sinonomo *Casupangil.*

Macalava. pc. Pasando mañana. *Quinamamacalavahan* El tercer dia, respecto de primero.

Macalova. pc. Dos vezes. Doblado, ò dos tantos mas. *Macalovang lalong magaling*, Dos tantos, mas bueno.

Macalpi. pc. Vn genero de naranjo, que sirve de jabon.

Macapanis. pp. El bohotes, estrella, arcturus.

Macapat. pp. Arroz, queda en quatro meses. *Macapatan*, Sementera, en donde.

Macasal. pp. Genero de arroz, estimado.

Macasampaloc. pp. Lo mismo, que *Sampaloc.*

Macasipol bonot. pp. Coco, que tiene ya vn poco de carne.

Macmac. pc. Vide *Magmag* Su sinonomo.

Macupa. pp. Arbol, que dà vna fruta colorada por de fuera, por dentro blanca.

Maquilig. pc. Vna mata, que echa ojas, como terciopelo.

Macquin. pp. Pues como? Vide *Baquin*, l, *Baquit.*

Macyat. pc. Subir. Vide *Acquiat.*

Maga. pc. Vide *Baga.*

Magacpac. pc. Alear el ave. Vide *Pagacpac.*

Magasang. pc. Vn genero de arroz.

Magcagulang. pc. *Mansaan*, Para siempre.

Magcano. pp. Quanto, que tanto. *Nagmagcacano*, En quanto esta apreciado. *Manamagcano* En quanto se aprecia. *Mamagcanohin mo caya yto*, En quanto apreciaràs esto. *Magcanocano man*, Por mas que sea tal. vg. Feo, bueno, ò malo &c. *Magcanohan*, De quantas gantas, es esta medida, ò à como se vende, este vino.

Maghâ. pc. Nuves.

Maguinoo. pp. Noble, Principal, Señor, *Mag.* Hazerse, no siendolo. *Ypag* la causa. *Pag. han* Ante quien. *Pagca Guinoo*, ò *Caguinoohan*, Principalia.

Maglinsi. pc. Albahaca de Rio.

Magmag. pc. Tonto, Necio, Iuicio, Sentido, entender algo. *Namamagmagan* Entender algo. *Quinamamagmagan* No sabe loque haze.

Magosgos. pc. Chocho.

Magpalaylay. pc. *Bathala*. Vide
Magsubay. pp. Genero de arroz.
Mahal. pc. Caro, de mucho valor, precioso, Noble. *Mag* hazerse de estimar. *Yn* loque es estimado. *Camahalan*, l, *Camahanlan* pc. Abstracto. *Nananabal*, l, *Namamahal ang laco*, En carezerse, *Magpaca* Ensalzar à otro. *Pinagpapaca* Loque. *Pinapaguiguinmahal co siya* Lo levante à noble.
Mabang. pc. Pensar algo, con cuydado, *Mag*. Loque *Yn*. Si mucho *Pinag*: *Mabangmabang nang tumangap aco nang biyaya mo sa aquin*. Tan facil es, que yo admita tu oferta.
Mahanga. pp. Mas vale, mas baliera, que *Mahangay hovag naguintavo*, Mexor fuera no aver sido hombre.
Maharlica. pc. El libre. *Yn* Ser libertado. *Mag* El esclavo, que se trata como libre.
Mahinhin. pp. Vide *Macahiya*, yerva, llamada vergonzosa.
Ma.y. pc. Palabra preñada. *May maing vica*.
Mais. pp. Ojeriza. *Mag*, tenerla. A quien se tiene, *Pinagmamaisan*. *Mapagmais*. Freq.
Mala. pc. Enjugar algo, *Magpapa*. Loque, *Ypinamama*. *Namamala*.
Malayta. pc. Irse obscureciendo el dia, *Mag*. Vide *Silim*.
Malabacay. pp. Vn genero de Vejuco.
Malabanos. pp. Vn genero de Anguilla, muy espinosa.
Malabanac. pp. Pescado, como lisas.
Malabanag. pp. Vna enredadera.
Malabato. pc. La espiga del arroz, quando esta colorada.
Malabayavac. pp. Caymancillo chiquito. Itt. Santores medio verdes.
Malabibi pp. Tirajuela pequeña, y lustrosa.
Malabiga pp. Vide *Balabiga*.
Malabohoc. pc. Vna yerva, como cabellos.
Malabugui. pc. Macupa, Silvestre.
Malac. pc. Noticia, Ciencia. *Dili co nama malacan*, No le conozco, no tengo Ciencia de èl. *Camalacmalac yiang tavong yian*. Es hombre conocido.
Malacabuyao. pp. Vn genero de arbol parecido al Naranjo.
Malacalingag. pp. Arbol como la Canela.
Malacalao. pc. Vide *Calao*.
Malacalumpang. pc. Vn arbol parecido al Calumpan.
Malacandoli. pp. Vn genero de botete, venenoso.
Malacapas. pp. Vn genero de pescado.
Malacapis. pc. Vn arbolillo, como buyo.
Malacatmon pc. Vn genero de arbol, q̃ destila agua muy medicinal para calenturas.
Malacavayan. pp. Vn genero de zacate, que tiene virtudes, como la grama.
Malacoco. pp. Cosa tibia. *Mag* ponerse tal. Es algo mas, que *malabininga*.
Malacutcuran. pp. Vna yerva. Es la Veronica.
Maladagabas. pc. Lo mismo, que *Malapaco*.
Malarayap. pp. Vn genero semejante à la alcaparra, cuyas ojas curan las apostemas.
Malarubat. pp. Vn arbol como el Lomboy.
Malaga. pc. Descaecido de hambre. *Namamalaga cun cumain, at ang valang olam*.
Malagamao. pc. Vn genero de Botete.
Malagatas. pc. El arroz, quando esta en leche.
Malagatavin. pp. Vn arbol.
Malaguibay. pp. Verde, y enbayna, como frixoles.
Malaguing. pc. *Di namamalaguing sa aquin*, No haze caso de mi. Vide *Malbing*.
Malagmat. pc. Madera, buena para bancas.
Malaggait. pc. Vn genero de arroz.

Malabacan. pp. Muñidor, Caporal, *Mag.* muñir. Sinonomo *Dambong.*
Malabanip. pp. Vna enrredadera.
Malabi. pp. Vide *Labi.*
Malabmabuyan. pp. Ropa, que por vſada, ſe và rompiendo.
Malabinbin. pc. Agua tibia. *Mag,* ponerſe tal.
Malabinnĝa. pc. Ydem. Vide *Malacoco.*
Malabipon pp. Coco, que và ya madurando.
Malaitmo. pc. Vna enrredadera, ò mata como Lagundi.
Malalanĝit. pp. Vna enrredadera. Sinonomo *Colocanting.*
Malalavas. pp. Vna yerva pequeña, que nace debaxo del agua.
Malaynibay. pp. El que eſta medio borracho, *Mag.* La cauſa *Yca,* l, *Naca.* Frequent. *Mapag.*
Malais. pp. Agua hedionda, *malangtot. Tubig na namamalais.* pp. *Malabo, at mey colaba ſa ybabao.*
Malama. pc. Vide *Mitbi.*
Malamaya. pp. Gallina muy colorada, que tira à negra.
Malanasi. pp. Plantano pepita verde. Es palabra Pampanga, pero muy vſada.
Malanĝotnĝot. pc. Vide *Manĝotnĝot.*
Malanwan. pc. Comprehender, retener lo que ſabe, ù, oye, *Mag.* Loque *Na_an.*
Malantonĝan. pp. Vide *Mantonĝan.*
Malavbi. pp. Vna enrredadera.
Malapaco. pc. Vna yerva.
Malapangdan. pc. Polipodio eſpinoſo. Vn arbol.
Malapinangoſan. pc. Vide *Yomi.*
Malapogô. pp. Pollo muy pequeño.
Maronron. pc. Vn arbol blanco.
Malas. pp. Enterarſe bien con la viſta. *Naca* haverſe enterado. *Na_an,* ſer enterado de algo. De propoſito *Mag.* Loque *Yn.*
Malaſaguing. pp. Vn genero de peſcado de ſementera, por otro nombre *Bocnos.*
Malaſava. pc. Enrredadera, cuyo palo cura las heridas.
Malaſiay. pp. Vejuco, que ſirve para el arco.
Malaſmas. pc. Entender, penetrar, percevir, *Mag.* Loque *Yn.* Si mucho, *Pacamalaſmaſin.* Frequent. *Mapagmalaſmas.*
Malaſligui. pc. Muy enojado.
Malat. pc. Carraſpera, ronquera. *Namamalat,* el que eſta ronco. *Magpapaca,* el que mucho. *Camalatan,* ronquera. Verbal *Pagcamalat,* l, *Pamamalat.* Sinonomos. *Paos,* l, *Payaos.*
Malaon. pc. Puerca de monte, que ya pare.
Malatamban. pc. Olas pequeñas del mar.
Malatandoc. pc. Cuerno de Carabao pequeño, ò Ciervo.
Malatoco. pc. Arbol, cuya corteza ſirve de jabon.
Malatuba. pc. Gallo, cuyo pelo tira à colorado.
Malatubig. pc. Vna Madera aſi llamada.
Malavay. pp. Vn genero de peſcado.
Malavica. pp. Hablador. *Mag,* Serlo.
Malavivas. pp. Grama de texado.
Malay. pp. Entender, ſentido, viſlumbre. *Mey malay na aco.* Tengo viſlumbres.
Malayba. pp. Vn genero de arbol, muy pequeño, medicina para preſervar de viruelas.
Malaymay. pc. Vide *Malay.*
Malbing. pc. Vide *Palbing* pc. *Malaguing.*
Malipto. pc. Vide *Libton.*
Malnana. pp. Vna yerva, como el torongil.
Mali. pc. Yerro. *Magca,* errar algo. En que, *Pagcamalian,* l, *Pagca.mal_an.* Sincopa. *Nagmamalimalian,* Fingir errar, ò equivo-

vocarse.

Malicascas. pc. Resquebraxamiento de tierra por mucho calor, *Mag*, estar assi la tierra. La causa *Ypag*.

Malicmatâ. pp. Iuego de manos, *Mag*, hazer este juego. A quien, *Pinagmamalicmataan* con q̃ *Ypag*. Sinonom. *Tagiubulag*.

Malilang. pp. Polvora, piedra azufre.

Malim. pp. Piloto. *Mag* pilotear, En que *Pag-an*.

Malimacan pp. Caracol, en que tenian superticion.

Malimali. pp. Hazer obstentacion. Vide *Parangalan*.

Malimango. pp Vn genero de pescado, como Atun.

Malimit. pp. Vn cesto de vejuco.

Malinga pp. Vna como calabaza, de que se haze dulçe.

Malina pp. *Malina ang babaye*, Como vna Nimfa.

Malingming. pc. Aturdir, atronar. *Namalingmingan*, A quien sucediò. *Nagmamalingmalingmiñganan* El que se finge.

Malingmingan. pc. Aturdir à otro con golpe, *Naca*. *Na*, *I*, *Naan* Estarlo.

Malio. pp. Engaño de ojo, ò vista, perderse el color, *Mag*. En que *Ypinag*. El que es visto, *Pinagmamalivan*. *Mapagmaliu*, frequent. *Nagmamaliu ang tingin co*, Voy perdiendo la vista.

Malipoto. pc. Hombre baxo de cuerpo, y redondo *Malipotong tavo*.

Malisa. pp. La planta de la pimienta.

Malit. pp. Vna yerva, que nace en las sementeras.

Malitmit. pc. Vn genero de arbol, de que hazen bancas.

Malò. pc. Ganero de Navio grande, *Nag*, tratar, y vivir en el.

Malobay. pc. Vn oro de baxos quilates, assi llamado, ya no se vsa.

Malocag. pp. Erizarse el cuero de animales, ò pescado. *Ma* Azorarse. *Papamalocaguin* Hazer, que este.

Maloma. pp. Cosa, que ha quedado de otra cantidad mayor, que se fue gastando *Malomang palay*.

Malonpayac. pp. Vn genero de banga chata. Vide *Malimpayac*.

Malong. pp. Andar manando el agua. *Namamalong*, Vide *Balong*, *Palong*.

Malopit. pc. Vide *Lupit*.

Maloqui pc. Doblar la punta de algo. Vide *Lantio*.

Mamâ. pp. Tio, menor, que el Padre, ò Madre; Qualquier pariente de Padre, ò Madre, Padrasto.

Mamâ. pc. *Namama*, Comer buyo, ò hazerlo. *Minamama*, Loque. *Mam-in*, el buyo. *Mam-inan* pp. Cajuela de buyo. *Magmam-in* Vender buyo. *Man*, ir à buscarlo.

Mamaboy. pp. Abutarda. Mejor *Camaboy*.

Mamac. pp. Las migajuelas, q̃ se pegan fuera de la boca, como à los niños.

Mamali. pp. Pescado bocadulce.

Mamad. pc. Amarillo; tambien *Mabina*.

Mamangcal. pc. Vide *Manobalang*.

Mamalis. pc. El arbol escobilla.

Mamanhan. pc. Maravillarse, ò espantarse, *Magca*. De loque *Ypinagcaca*. *Gavang ypinagcacamamanghan*. Obra maravillosa. *Camanghan*. Sincopa, espanto.

Mamarang. pp. Hongos blancos medianos.

Mamaya. pc. Despues, de aqui vn rato; es vn medio entre, *Tambing*, y saca: *Mayamaya*, De aqui à vn rato. *Mamayamaya* vna, ù otra vez. *Mag*, irse poco à poco en el

el travajo. *Nagpapamayamaya*, Dilatar para de aqui vn rato.

Mamban. pc. Lo mismo, que *Banban.*

Mambi. pc. Vide, *Gambi, Palavica.* Hablador.

Mambo. pc. Vide *Pambo.*

Mambog. pc. Vn arbol, cuyas ojas son medicina para inchazones.

Mamin. pc. El buyo, con sus ingredientes. *Mag.* tratar en buyos: *Minamamin niya aco, arao arao,* Mormura de mi de ordinario, ò me trae entre dientes.

Mamipis. pc. *Pipis.* Vide.

Mamis. pp. Vnos cocos dulces.

Mamis. pc. *Mapanispanis na,* revenido.

Mamitoin. pp. Vn genero de pato.

Mamongol. pc. Venado, q̃ muda los cuernos.

Mana. pc. Ecce.

Mana. pp. Herencia. *Mag,* heredar. Loque *Hin. Magpa* Dexar Herencia. *Ypa* loque. *Pagmamanahan,* A quien. *Pamana* verbal. *Camanahan* pc. La parte.

Manacanaca. pc. Despues de mucho tiempo. *Tavong manacanacang magconfesar* De tarde en tarde se confiesa. *Mag* hazer, ò venir de tarde en tarde. A quien, ò à que, *Pag-an.*

ManaClac. pc. Hablar, sin pies, ni caveza. *ManunaClac,* el que habla asi. *Pinagmamanaclacan aco niya;* Me habla, sin ton, ni son.

Manag. pp. Hechar claridad, como el sol. Sale de *Banag.* Pero el vsado es, *banaag.*

Manamana pc. Mofar, escanecer, *Mag.* De quien *Hin.*

Mananaguisama. pc. Hechizera. Vide *Taguisama.*

Manananpal. pc. Vn genero de camarones.

Mananayom. pp. Paxaro solitario.

Mananig. pp. Mono grande.

Mananir. pp. Lo mismo.

Manao. pp. Vide *Panao.*

Manapat. pc. Peso igual, sin engaño.

Manas. pc. Vide *Pamanas,* l, *Banas.*

Manay. pp. Lo mismo, que *Munay.*

Mancoc. pc. Taza, ò escudilla grande.

Mancocoror. pp. Ydolo suyo.

Mancquit. pc. Cardillo, como amores secos.

Manda. pc. Lo mismo, que *Manaa.*

Mandala pc. Monton de arroz, por trillar. *Mag* Hazerlo. Nombre *Mapagmandala.* Tambien es, trox.

Mandaralag. pc. Culebra larga, de color pardo.

Mandarancal. pc. Vn genero de gusano.

Mandin. pc. Parece, sin duda, *Tavo mandin* Parece. Sinonomo *Anaqui*: Pero si se le junta advervio, que signifiça realmente, entonces significa lo mismo, que el advervio, como *Siya nga mandin,* El es en realidad.

Mandorogol. pc. Vn paxaro negro.

Mandorogo. pc. Vn genero de arroz.

Manga. pc. Particula de plural. Tambien tonto, menteca ò. *Nagmamangamangahan* fingirse tal. Sinonomos. *Maang, Tanga, Tungag, Mangmang, Tinang, Hangal, Mangal.* Vide estos, con sus juegos.

Mangal. pp. Tonto, embobarse, *Ma,* Hazerse tal. Vide *Manga* pp.

Mangal. pc. Ceño con enojo.

Manganonganó. pc. Significa quanto, que tanto, *Di manganonganong Hirap.* Mudando la *M,* en *N.*: *Nanganonganio cayo nan sa manga bata?* Que hazeis, à essos muchachos. Vide *Ano.*

Mangayao. pc. Salteador. *Nangangayao* Saltear. A quien, *In,* l, *Pinanga.*

Mangcal. pc. Vide *Mangal* pc.

Manghà. pc. Exasperar, reñir à otro, teniendole por culpado, no teniendo culpa.

Manghan. pc. Admirarse, *Magcaca*. La causa, ò de que, *ypinagcaca*.

Manghor. pc. Iaragan, que vive de mogollon, *Mag*.

Manglit. pc. Vide *Yva*.

Mangloy. pc. Llamar de lexos al perro, quando cazan, *Mag*. A quien *An*.

Mangmang. pc. Tonto, necio, falto de memoria.

Mangongobor. pp. Vn paxaro.

Manguilir. pp. *Acoy mananguilir* Es palabra cortes, para dezir *acoy mayilaguin*. Voy à excretar, à hazer de el cuerpo.

Mangsa. pc. Vide *Bansag*, y sus juegos.

Mangyian. pc. Negrillo de monte: Vide *Bang guian*.

Mang yari. pp. Poder hazer, sin inconveniente. *Mangyaring gumava*, Se le puede ante poner *maca*. Tiene el presente *Mangyayari*.

Manghao. pc. Abundar de alguna cosa. Vide *Panghao*.

Manbir. pc. Calambre. Vide *Pamamanbir* pc.

Mani. pc. Vna frutilla, que nace debaxo de la tierra, y es el cacavate de Nueva España, es palabra de las Islas de Barlovento, ya Tagalizada; y asi, dizen *manihan*, El lugar donde se siembran.

Manibolnibol. pp. Vide *Sibol*.

Manic. pp. Alfofar, *Cuentas de vidrio*.

Manican. pp. Vn genero de mata, ò arbolillo.

Manilong. pp. Mes, Luna, *Sangbuan*, ò *Sangmanilong*, antiquado, pero, que alguna vez lo vsan.

Maningas. pp. Lo mesmo, que *Manilong*.

Manimog. pp. *Timog*.

Manit. pp. Lo mismo, que *Panit*.

Maningalang pogar. pp. Gallina, que ya pone huevo.

Manlilipa. pc. Vn genero de hormigas, que tiran à negro, que pican solo al pasar por la carne.

Manman. pc. Comprehender, *Mag*. Loque *In*. Vide *Himanman*.

Manobalang. pc. Fruta, que se vaya madurando, no admite *Vm*. Solo tiene *Mag*.

Manoc. pc. Aguero. *Mag* Atender à los agueros. En que *Pinagmamanocan*.

Manoc. pc. Ave, gallina. Macho, ò hembra, grande, ò chico. *Mag*, criarlas, tenerlas, buscarlas, ò tratar en ellas. *Napag-an*, Lo buscado con ellas, *Pinapagmamanoc*, A quien obligan à pagar con ellas su tributo.

Manocmanoc. pp. Figuras de aves, en pinturas, ò labor.

Manusiá. pc. *Pagaanito*.

Mansalay. pp. Arbol.

Mansinaya. pp. *Pagaanito*.

Mansiguit. pp. Iglesia.

Mansong. pc. Hablar ironicamente, fingir, *Mag*. Loque *Ypag*. Donde *An*.

Mantal. pc. Vn poco inchado. Vide *Pamantal*.

Mantala. pc. Palabras à manera de conjuros, ò ensalmos. *Mag* dezirlas. *Pinagmamantalahan*, En que, ò sobre que. *Magpa*, mandarlo. *Papagmantalahin*, A quien *Han* en que. *Mapagmantala* Nombre.

Manto. pc. Despues, al anochecer. *Manto mo gauin*. *Camanto* Ayer tarde, ò anoche.

Manogang. pp. Yerno.

Manohag. pp. Vide *Pohag*.

Manutub. pc. Qualquier polluelo, ò ave, que empieza à bolar, menos el pato de monte, que es *Malatogni*.

Manuyò. pp. Vide *Soyo*.

Manya. pc. Aſeo en el traje, ò veſtido. *Mag* Aſearſe. *Ypag* con que, ò porque. Ante quien, *Pag-han.* Es palabra Eſpañola.

Manyayango. pp. Aſsi llaman en *Silangan* à vn à ſierpe, que buela: En Manila *Hinyayangò.* En Batan *Galacgac.*

Mapolon. pp. Las ſiete cabrillas, las rayas de la romana.

Maralag. pp. Oro el mas baxo de todos.

Marali. pc. Facil, Aprieſa. Vide *Dali.*

Maramot. pp. Avariento. Vide *Damot.*

Marapon. pc. Manta de dos colores.

Marboya. pp. Fruta de ſarten. *Mag,* Hazerla. *Ypag* la cauſa. *Yn* la harina. *Pagmadbo-yaan,* Lugar. Sinonomo; *Badboya.* Vide *Sinanday.*

Marintic. pc. Genero de arroz.

Marla. pc. Mucho, muchas coſas, muchas vezes. Se diſtingue de *marami*, porque eſte, es muchedumbre numerable, y junta. *Marlà* es muchedumbre eſparcida, que no ſe puede numerar.

Marmar. pc. Vna enfermedad, que pone palido, y peſado al hombre. Vide *Mamar.*

Maro. pp. Competir, ò en caſarſe, ò en amorios. *Mag,* tener aſsi la muger, que pretende.

Maſa. pp. Tiempo, *Maſang tag-olan. Camaſahan nang ſantol* Eſtos dos juegos ſolos tiene.

Maſan. pp. Vn genero de avejitas pequeñas.

Maſaquit. pp. Vide *Saquit.*

Maſiaſip. pp. Prudente. Vide *Siyaſip.*

Maſir. pc. Notar, advertir, experimentar, *Mag.* Loque ſe notò, ò experimentò, *Pagmaſdan,* l, *Minamaſdan,* l, *Namaſir. Magpa,* A quien ſe manda. *Papagmaſdin*, la coſa mandada notar, *Papagmaſdan* à quien. Nombre, *Mapagmaſir.*

Matâ. pc. Ojo. *Mag,* Poner ojos, como à la eſtatua. *Pagmamatahan,* ſolo ſe dize del q̃ no tiene ojo, y de nuevo lo adquiere.

Matâ. pc. Poner cuydado en la guarda de algo, *Mamata. Magpacamata,* l, *Camamata ca,* Pon mucho cuydado. *Namamataan,* haver ſido viſto en algun pecado. *Namamataan co na,* Lo vì con mis ojos.

Matang manoc. pc. Vn genero de enfermedad.

Matamata. pp. Las cavezillas del arroz ya limpio. Vide *Binlir.*

Matamata. pc. Saber, ò entender algo, el que aprehende, *Mag.* No tiene ninguna paſiva.

Matang bavo. pp. El agujerito del coco.

Matang bucao. pp. Sarta de oro, ò de piedras.

Matang balang. pp. Hombre ſufrido.

Matang bayani. pp. Valiente de borracho, por los ojos colorados.

Matang dolong. pc. Vna yerva, aſsi llamada.

Matang olang. pc. Otra yerva.

Matang puſa. pp. Ojos zarcos. Vna piedrecilla verde redonda, que ſe halla en las playas.

Matang pilaquin. pp. El ciego, à quien le falta la niñeta de los ojos.

Matanda. pc. Hombre, que ya tiene vſo de razon, Anciano viejo. Vide *Tanda.* Refran. *Nagmamatandang culit.*
Nagmomorang tibatib.
Viejo mozo, que en lugar de enſeñar, es enſeñado, ò debe ſer enſeñado.

Matay. pc. Morir. Verbal, *Pagcamatay: Camamatay rin niya,* acaba de morirſe. La cauſa *Yca,* l, Tiempo. *Ma-an,* A quien ſe le muere alguno. *Ca-an* Donde, y quando. *Camatayan*, muerte. *Camamatayan*, todo ſeguido, eſtar para morir. *Camatayan* pc. l, *Quinamatayan,* Lugar en donde: *Camatay-*

taymatay dinguin, causa muerte el oyrlos. *Pinaquiquimatayan*, el dexado morir, ò dessear, que se muera. O afligido con azotes &c. *Pinaquiquimatayan aco nang hirap. Minatay*, Difunto contado entre muertos. *Himamataing tavo*, catalo vivo, catalo muerto. *Nagmamataymatayan*, fingirse mortezino. En los montes, sincopan *Matian* Pro *matayan*.

Matay. pc. Iuramento. *Matay cundi totoo*: Muera me sino es verdad.

Matinic. pc. Vn pescado, vna caña con muchas espinas.

Matipono. pp. Fornido rehecho. Vide *Lipoto* pc. Sinonomo.

Matò. pp. Pesadumbre, ò mohina, *Mag*, tenerla. Solo se vsa por via de mofa.

Matyag. pc. Escuchar, *Maqui*, oyr. *Paquimatyagan*. A quien, *Namatyag* Loque, ò lo visto. Vide *Batyag*.

Matyo. pc. Arroz puesto al sol para secar.

Mavi. pp. Brazear, quando baylan, *Namamavi*. Vide *Bavi*.

May, l, *Mey*. pc. Tener, poseer, *Mey ari*, *Mey tavo sa bahay* &c. Ay gente en casa.

Maya. pp. Gorrion, *Magca* averlos. *Minamaya*, tenerlos la sementera, ò ser destruida de ellos.

Mayac. pc. Vide *Pamayac*.

Mayag. pp. Vide *Payag*.

Mayabin. pc. Gallo de color de maya. Hombre pequeñito.

Mayamaya. pc. De aqui vn rato, menos, que *mamaya*. *Pamayamaya* lo mismo. Con *Mag*. muda de acento, hazer algo poco à poco. Loque *Yn*. *May.in may.in mong gauin*. Hazlo poco à poco.

Mayamat. pp. *Mayamat si Pedro,t, dili co sinabi*: Ay esta Pedro, que no he dicho tal.

Mayamô. pc. Codicioso. Vide *Yamot*. pc.

Mayang. pc. El Racimo donde cuelgan los cocos.

Mayangmayang. pc. Vide *Payangpayang*.

Mayao. pp. Concertarse vnos con otros, *Magca*.

Mayao. pp. Confusion de vozes, sin orden, ni concierto. *Pagcacamayao*.

Mayapâ. pp. l, *Mayapat*. Que porque, ò pues porque, *Mayapat acoy naparito, ay magpapahampas na?* Que porque he venido he de mandar azotar?

Mayatbang. pc. Vna raiz, que se come.

Mayboñgo. pc. Candole grande.

Mayic. pp. Hazer algo de espacio, *Mag*. Loque *Yn*, l, *Pinag*. *Pagmayic mayquin mo iyang gava mo*. Haz de espacio loq̃ hazes.

Mayin. pp. Desaparecerse, sin ser sentido; *Capagcaquita co nagmayina*. Al verlo se me escapò, ò desapareciò.

Maymay. pc. floxo, y peresoso en trabajar, *Ma*. Nombre *mapagmaymay*. Floxedad *Camaymayan* pc.

May motâ. pc. El arroz encierne.

Mayocmoc. pc. Estarse mucho tiempo la cabeza baxa aguardando. Vide *Yamocmoc*.

M. ante I.

MI. pc. Lo mismo, que *Mey*, l, *May*.

Micmic. pc. Vsase con la negativa. *Di mamicmic cun tavaguin*. No tiene resistencia, no se escusara si le llaman.

Micmic. pc. Poquito, poca cantidad. *Mag*, irse apocando. Loque *Yn*. *Camicmican* poquedad: *Gagamicmic na lalaqui*, Hombrecillo.

Migha pc. *Alapap*. Vide *Bigha*.

Mihasa. pp. Acostumbrarse. Vide *Bihasa*.

Mihing. pc. Grave, entonado, *Mag*, entonar-

narse, Se vsa poco.
Mibit. pp. Atufarse, de loque no gusta Vide *Pibit.*
Miing. pc. Vide *Dalambati.*
Milit. pc. Arbol, cargado de fruta, *Namilit.* *Nagcaca*, estar assi. Vide *Mingil.*
Miloc. pc. Embotarse el filo del cuchillo, *Namimiloc.*
Mimis pp. Cogon, que nace Vide *Tobacbi.*
Mina. pp. Pronunciar recio, las silabas, *Mag.* El acento *minain mo*, l, *Pinamiminaminaan* Vide *Niya.*
Minalon. pc. Vna manta de pintados.
Minangon pp. Tierra alta. Sinonomo *Bacovor.*
Minanic. pp. Manilla.
Minayoc. pc. Genero de embarcaciõ grãde.
Mingcal. pp. Estar los pechos de la muger cargados de leche.
Mingming. pc. Assir à vno por los caberones. A quien *Mingmingan.*
Mingquil. pc. *Pinamimingquilan*; Vide *Pingquil*: tiene la significacion tãbien, de *Pingqui*, *Pangcol*, y *Pangquil.*
Minguil. pc. Vide *Milit.*
Minsan. pc. Vna vez. Mas exagerado, *Miminsan.* Algunas vezes, *Maminsanminsan.* Para cosas passadas se muda la *M.* en *N.* *Minsan*, *Nininsan.* *Paminsan*, Ser hecho de vna vez. *Paminsanan* de azento largo. apostar à hazer vna vez, *Mag.* Lo apostado, *Ypa.*
Misandovà. pc. Pocas, ò raras vezes. *Minsan doà lamang ang pagparito mo*, Pocas, ò raras vezes Vienes.
Misan. pp. Vide *Pisan.*
Misang. pp. Vide *Pisang.*
Misay. pc. Bigote. *Misam*, vigotudo. *Mag* criarlos. Vide *Himisay.*
Missa. pc. Abundancia repentina, de bien, ò mal. *Na*, averla. A quien *Namimislaan.*
Mismis pc. Migaxa. *Mamismis*, haver muchas. *Hovagcang magpaca mismis*, No esparzas muchas migajas.
Mismis. pc. Limpiar la boca, y pecho del niño, sin hechar agua, *Mag.* La suciedad *Yn.* La boca, ò pecho *An.*
Mistolà. pp. Fino, Puro, Verdadero. *Mistolang Guinoo.* *Mayamang mistola*; pero no es lo mismo, que *Tunay*, y assi no se diga, *Virgeng mistolà*, sino *Virgeng tunay.*
Mitay. pp. El colchon, vn genero de Arroz.
Mithî. pc. Callar por enfado *Nagmimithi Nagagalit, ay di cumiquibo* Vide *Malama.*
Mitig. pp. *Nammitig ang paa co, at ang nalavo nang nagtindig.* *Ngimay*: Me duelen los pies de estar tanto tiempo parado.
Miya. pp. Hazer algo con gravedad, y mesura. Vsase reduplicando *Nagpapaca miyamiya.* En loque, *Pinamimiyamiyaan.*
Miya. pp. Dar con fuerza vg. Vn bofeton *Capagcovay, tinampal nang pinamiyamiyaan ang mucha ni Iesus.* Vide *Mina.* pp. Al punto dieron à Iesvs, vna cruel bofetada.

M. ante O.

MO. pp. Tu, ò tuyo, *Yio*, l, *Mo* este ante puesto, en el otro pospuesto *Yiong bahay*, l, *Bahay mo.*
Moal. pp. Hablar con la boca llena, *Momoalmoal.* *Mag*, meter el bocado en el gaznate. *Namomoalan*, atascarse en el gaznate. *Moalan* meterlo à otro de proposito.
Mochà. pc. Rostro, Cara, Semblante, Dechado. *Camochà* semejante à otro, *Nagca*, l, *Nagcaca.* En que *Ypinagca.* *Pinagmomochâ*, tenerlos por iguales. Tambien hazer dos vn vestido vg. de vna forma. *Na*, à seme-

semejarse, ò conocer algo por el rostro: *Mochang magnanacao*, Cara de ladron. Tambien *Nag*, asemejarse, como la copia al original. *Y*, Loque se asemeja. *Pagmochain*, hazer dos cosas semejantes, ò cotexarlos *Nacamocha*, ser vno semejante à otro. Sinonomos. *Para*. pp. *Tolar*, pp. *Gaya*, pp. *Gapit* pc. Vide *Vangis*. pp. *Gayon* pc. Tambien, *Namomocha*, temer no le hechen la culpa. *Pinamomochaan* Lo de que. *Mei pinamomochaan ca*, tienes de que temer, ò de que tener verguenza.

Mocmoc. pc. Hablar como en secreto muy amenudo, *Nag*, l, *Nagmomocmocan*. *Anòng pinagmomocmocan*, l, *Pinagmomocmocanan niño*, que estais hablando à escondidas.

Mocla. pc. *Valang namomoclaan*, Lo mismo, que *Valang na momoslacan*.

Moclo. pc. Ojos inchados de llorar, de dormir, humo &c. *Na*, estar asi. Nombre *Mapamoclo*, l, *Mapamoclohin*.

Moga. pp. Lo mismo, que *Moclo*.

Mogmog. pp. Aporreado. *Ma* estarlo. *Yn*, A quien. pp. *Mogmoguin*. pc. l, *Pagmogmoguin cata*. Te aporreare.

Mogoc. pc. Devilitado, flaco, descolorido. *Bogoquin* el tal. Sale de *Bogoc* *Anòng iquina mogoc mo*, De que estas tan flaco.

Mohà. pp. Pesadumbre, que recive, de que otro haga algo, en su presencia. *Na* estar asi. *Pinamomohaan*, con quien se enoja. La causa, *Ypina*.

Mohi. pc. Enfado de oir, loque no gusta. *Ma*, tenerlo. *Quinamomohian*, de loque. *Yca*, La causa Sinonomo, *Yit*.

Mohon. pc. Pedir lizencia, despediendose, *Ma*. La causa *Ypa*. No es vsado. Vide *Pohon*.

Molà. pc. Comienzo, ò principio. *Mag* empezar. *Mol_an mo*, Dar principio, venir ò salir de alguna parte. Se vsa solo el preterito. Proceder, aqui se vsa preterito, y presente. *Pagmol_an*, el principio de donde procede. Sinonomo *Buhat*, *galing*.

Molanbovat. pc. Principio, ò fundamento de algo, mas elegante, que *Pono*.

Molan danao. pp. Los primeros aguaceros, Vide *Danao*. *Magmomolan danao na*, ya es tiempo. Solo se vsa de este futuro.

Molavin. pp. Molave, madera incorruptible.

Molaying. pp. Pegujar de tierra, ò bienes, que se dà al esclavo sirviente, paraque los goze. *Mag* gozarlos. *Nagpapa*, Darlos. A quien *Pinamomolayngan*. El principio de donde viene, *Pinagmolayngan*.

Moli. pp. Traer algo à la memoria, *Mag*. Loque *Pinag*.

Con aco magvarivari,
at sa loob co magmoli
ang ava mong sarisari,
sintacoy nananaghili.

Dezia vno à Dios hablando de sus beneficios.

Moli. pp. Mirar algo bien para enterarse de ello, *Mag*. loque, *Yn*. *Pagmolimolin*, l, *Paca*.

Moli. pc. No gutural, asemejarse à otro, *Na*. A quien, *Pinamomolihan* Vide *Puli* su propria raiz.

Moling. pp. Atontado. *Momolingmoling*. El que anda asi. Vide *Toling*.

Molilat. pp. *Momolimolilat*. Vide *Moling*.

Molmol. pc. Deshilacharse el vestido, *Na*. Y de aqui sale, *Himolmol* pelar la gallina, otros dizen que de *Bolbol*.

Molos. pc. Vide *Bolos*.

Momo. pp. Migajas. Vide *Mismis*. *Camomoban*

han vna migaja.

Momog. pp. Enjugarſe la boca, *Mag. Momogan*, l, *Pagmomogan* el lugar donde ſe hechа el agua.

Mona. pp. Adelantarſe. *Mona cayo, Mona cana* Andad adelante, anda tu adelante. Siempre ſe antepone eſta palabra, y rige nominativo.

Monacalà. pp. Vide *Acala* con ſus juegos.

Monacaya. pc. Advervio. Ea pues. *Monacaya gomava.* Ea pues, hazer.

Monay. pp. Confleccion hecha de olores, *Mag* hazerla. *Pagmomonayan* el lugar.

Mondang pc. Vide *Monyang.*

Mondis pc. Coſa, que de muy llena, rebienta, *Na.* Verbal. *Pagcamondis*, l, *Camondiſan*, l, *Pamomondis.* Vide *Moticlic.*

Mongal. pp. Atontado, tonto. *Na* eſtarlo.

Mongar. pc. El q̃ primero llega à hazer alguna coſa, ò provarla. *Na*, dar la delantera à otro. *Pinapamomongar.* Al que la coſa q̃ es hecha *Pinamongaran. Namongar acong comain* Soy el primero. Vide *Bongar*, l, *Pongar.*

Moncabì. pp. Provocar, incitar, *Mag.* A quien, *Yn.* Conque *Ypag.* En donde *Pag_an.*

Monghì. pc. Poquito. *Mag* reducirſe à poco. Vide *Montic.*

Monglay. pc. Deſmenuzar, deſpedazar. *Nagcacamonglaymonglay* eſtar aſsi. *Monglain*, y mejor *Pagmonglaymonglain*, lo deſpedazado. *Mapagmonglay* Nombre.

Monglo. pc. Ojeras, de no dormir. Vide *Moga.*

Mongmongan. pp. Campana de China. *Mag* tocarla. *Pagmongmonganan*, l, *Ypag* La cauſa. *Papagmongmonganin*, la perſona à quien, ſe manda tocar. *Papagmongmonganan mo*, por quien, ò para quien. *Magſipag*, Quando muchos.

Mongol. pp. *Mongol nang mongol nang taba*; redondo de puro gordo. En rigor es lo que *Pongol.*

Mong.ol. pc. Mudar de cuerno los animales. *Ma. Pinamongolan*, el animal, que ſe ha como lugar de donde cayeron, ò el lugar.

Mongot pp. Ceño de malacara. *Mag* reduplicando el *Mo.* Vide *Songot.* Su Sinon.

Monicnic. pc. Repleto, *Na* eſtarlo. No es palabra politica.

Monocala. pp. Vide *Monacala.*

Monſic. pc. *Montic.*

Montay. pc. Vn genero de Naranjas.

Monti. pc. Poquito, Chico, adelgazar. *Momonti* pocos. *Pagmontimontiin*, lo partido en pequeñas partes. Vide *Onti.*

Montic. pc. Menos que *Monti.*

Monongal. pc. Vide *Manongal.*

Monyac. pc. Vide *Montic.*

Monyaguit. pp. Mala condicion. *Ma* tenerla.

Monyang. pc. Vide *Montic.*

Mooc. pc. Reñir con intencion de matar al contrario. La verdadera raiz es, *Pamooc*, y aſsi ſe ha de conjugar *Nagpapamooc.*

Moog. pp. Torre, Caſtillo, fundado en alto. *Mag.* Hazerlo. *Man* vivir en el.

Mool. pc. El venado, que ſele han caydo los cuernos. Vide *Mong_ol.*

Moot. pp. Ceño, Coraje, Nublado, *Nag* tenerlo. Contra quien, *Pinagmomootan*: *Mamootin.* Ceñudo.

Mooy. pp. Liſas, que ya deſovaron.

Mora. pp. Barato, menoſcavo, abaratar, deshonra, afrenta. *Mag* Deshonrar, l, *Nonora. Morahin*, l, *Namora*, el afrentado. *Na*, abaratarſe. *Camorahan*, *Pagmora*, *Na.* afrenta activa. *Pagcamora*, afrenta paſiva.

Mora. pp. Fruta verde. *Nagcaca* la fruta aſsi. verbal,

verbal *Pagcamorà*. Abstracto *Camoraan* *Morapa ang cataoan niya*, de buena edad. Metaph.

Mosang. pc. El gato de Algalia.

Mosim. pp. Temporal. *Magaling ang mosim*, Bueno es el viento para navegar.

Mosing.pp.Mirar con semblante ceñudo.*Momosingmosing*, quando es à vno. *Nagmomosingmosing*, à muchos. *Na* estarlo. *Mosingmosingan*,Sucio,que se pega al rostro.

Moslac. pc. Saber algo. *Namomoslacan co na yiaon*. Ya sè esso. Vsase en el comintang.

Mosmos. pc. Niño. *Mosmos mo yto*? Es hijo tuyo, este niño?

Moso. pp. Cosario de la mar. *Mag*, Coger à alguno. A quien cogiò *Namomosohan*, l, *Napagmosohan*.

Motà. pp. Lagaña. *Mag* criarlas. *Motain* lagañoso. Vide *Himota*.

Mothà pc. Vna yerva, à modo de grama, ò el botoncillo, bueno para viruelas, calenturas &c.

Mothalà. pp. Nuve. *Yn* nacerle. Vsase en Manila.

Motictic. pc. Vide *Monicnic*.

Motoc. pc. Arbol cargado de frutas. Vide *Milit,mingil*.

Movac. pp. Vide *Moslac*.

Movang. pp. Aprender, entender, percebir. *Vala acong movang niyan*, No entiendo de esso, l, *Di co namomovangan iyan*. *Hindi macamomovang* No puede aprender. *Vala cang quinamomovangan*, No aprendes palabra.

Moyag pc. Vide *Bohagbag, buyagyag*.

M ante V.

MVcha.pc.Vide *Mocha*,con sus juegos.

Muchà. pp. Vide *Moha*.

Muhag. pp. Castrar las colmenas, *Ma*. La miel *Yn*.

Mula. pc. *Sa mulà*, al principio, antiguamente. *Pasimula*, pc. Dar principio, à lo que se haze. *Magpapa*, l, *Mag*, dar principio à lo que se haze. Loq̃ *Pinagpapasimul_an*. Tambien *Nagpapatongtong mula* dar principio, alguna Ley, Pleyto, &c. Loque *An*. *Pinagtotongtongan mula ang gayong halimbava*.

Mulaga. pp.Estar con los ojos abiertos: *Samumulaga ca lamang*, estas con los ojos abiertos. Vide *Mato*.

Mulat. pp. Abrir los ojos, y quadra al bolver sobre si, abriendolos, *Ma*. Los ojos *Y*. Loq̃ es visto, *Namumulatan*. Vide *Dilat*.

Mulavin. pp. Vide *Molavin*.

Mulay. pc. Desmenuzar, *Mag*. Loque, *Pinag*: *Pinagmumulaymulay nilang magcacapatir* Lo reparten, haziendo pedazos. Metaphor. Considerar algo despacio.

Mulimuli. pp. Considerar. Vide *Ysip*. Con sus juegos.

Muli. pp. Abrir los ojos *Mag*. Loque *Yn*, l, *Pag_in*.

Mulî. pp. Engañar, pensando lo que no es, *Mag*. Loque *Ypag*. En que *Pag_an*.

Muli. pp. Vide *Mulimuli*.

Muling. pp. Vide *Moling*.

Muntic. pc. Pequeño, chico Vide *Montic*.

Munyangit. pp. Vide *Monyangin*.

Musang. pp. Vide *Mosang*.

Musangsang.pc. Abrirse, como la flor, ò llaga. Mas que *Bucarcar*, *Na*. Loque es hecho abrir, *Pina*.

Musim. pp. Vide *Mosim*.

Musing. pp. *Mosing* Vide.

Musmus. pp. Vide *Mosmos*.

Mutica. pp. Lo mismo, que *Mutya*.

Mutlay. pc. Lo mismo, que *Mulay* con sus juegos.

Muyabus. pp. Vide *Buyabus*, *Busabus*, con sus juegos.

Muyag. pc. Desmoronar algo, como terrones, *Mag*. *Ang muyag na biscocho ang ibigay*. El vizcocho pilado es, loque dieron.

Muyangit. pp. La miel, que queda pegada en el perol azia los labios, *Na*. Quitar la miel: *Papamoyangitin* Dexar pegar la miel. Tambien *Namumuyangit* Andar con rostro espantoso.

N. ante A.

N*Acao*. pp. Hurtar, Hurtado, *Mag*. Loque, *Pinag*. A quien, *Pag-an*.

Nacnac. pc. Apostemarse, encancerarse, *Mag*. *Papagnacnacquin* ser dexada encancerar. La causa *Ypinag*, ò *ycapag*. Por *Vm*, tener mucha materia:

Ang sugat ay con tinangap,
di daramdamin ang antac,
ang dayao at di mayag,
galos lamang magnanacnac.

Naga. pp. Figuras, que ponen en las proas de la embarcacion, vn genero de Arroz. Vn arbol assi llamado, por otro nombre *Asana*.

Nagbitoin. pp. Tapis colorado, con estrellas de oro.

Nagdolo. pp. Tapis, ò manta de cavos colorados.

Nagparating. pc. Añadiendoles *An*, l, *Man saan*, significa in æternum. *Magparating saan*, l, *Magparating man saan*.

Nagpotong. pp. El Arroz mas comun.

Nagsicsic. pc. Vn genero de manilla de oro mazizo.

Nagsubay. pp. Vn genero de Arroz.

Nagtorong. pc. Vna tinajuela. Vide *Sosopoo*.

Nabat. pp. *Valang canabatan Valang taros*. sin provecho, viaje siempre con *vala*.

Nahaan. pp. Palabra con que se pregunta *Nahaan si Pedro*. Donde, està.

Nait. pc. Empalagarse vno de mucho comer, *Na*. La causa, *Naca*, l, *Yca*. El lugar, *Ca-an*.

Naghoy. pc. Tomar aliento. Vide *Taghoy*.

Naguisag. pp. Espeluzarse los cabellos.

Nabot. pc. Hazer algo, ni de espacio, ni de priesa. *Nabotin mong gauin*. Haz lo assi, assi.

Nabot. pc. Tirar metal para hazerlo alambre, *Mag*, loque, *Yn*.

Nainai. pc. Liso. *Nainai namucha*. *Mag*. Alisar. Loque *Ninanainai*.

Nainai. pc. l, *Nanai*, l, *Nini* Podrirse la ropa, por estar mucho tiempo al agua, l, *Mag* La ropa, *Yn*. Con que, *Y*, l, *Ypag*.

Nalag. pc. Reboletear, Vide *Palag*.

Nalang. pc. Calentarse al fuego. *Na*. Vide *Panalang*.

Nalatac. pc. Dar castañetas con la boca, *Na*. La boca, *Ypa*.

Nali. pp. Espeluzar los cabellos. Vide *Tali*.

Naliit. pp. Vide *Yiac*.

Naman. pp. Advervio, que significa, tambien, siempre se pospone.

Nami. pc. Genero de camotes, silvestres q̃ para comerlos los benefician antes, y sino padecen baguidos de cabeza, los que los comen.

Naminami. pp. Asco, por la aprehension, de que le ha de hazer mal la comida. *Mag*. De loque, *Pinag-an*.

Namin. pp. Genitivo de *Cami*, que siempre se pospone.

Namnam. pc. Gusto, sabor. *Vm*, gustar, lo que le dà aquel gusto. *Yn*, el manjar. *Y* la boca.

Namoc. pc. Mosquito. *Yn*, lo comido de ellos. *Nagcaca.* Haverlos, No haviendo los havido.

Nana. pc. Su letra, *N.*

Nana. pp. Materia, ò podre. *Mag*, criarla. Y tambien quando comienza à descubrirse, se dize *Pinagnananaana.* Y de aqui del vestido viejo, y podrido se dize, *Naguiguin nana nang dopoc.*

Nanag. pc. Asar fruta en el rescoldo, *Mag.* Loque, *Y.* Mandar asar, *Magpa.* A quien, *Papagnanaguin.* En donde, *Papagnanagan.*

Nanao. pp. Lo mismo, que *Naunau.*

Nanao. pc. Reconocer, ò explorar algo. *Vm*, l, *Mag.* Loque, *Yn.* Con que, *Y*, ò *Ypag.*

Nang. pc. Quando. *Nang cumacain.* Quando comi, ò comia.

Nanga. pc. Por ventura *Habampasin na nga ang valang sala?* Tambien se ha de azotar al q̃ no tiene culpa? Es particula de pluralidad. *Nanga roon*, estan alla.

Nangcâ. pc. Vna fruta, *Canangcaan* donde ay mucha nangca. *Bogtong* de la nangca.

Malapagui ang cataoan,
mala castoli ang laman:

Otro.

Magalas si cabalat,
si calamay malonat.

Nanhao. pc. Lo mismo, que *Salamat:* No tiene mas vso, q̃ *Nanhao, at namatay ang caavay co* Alegro me, porque murio mi rival.

Naonao. pc. Prender en la tierra la hortaliza, *Mag.* Donde, *An*, l, *Pag-an*, La causa, *Ypag.*

Naonao. pc. Vivir las plantas. Tambien conservar el pescado vivo en agua, *Nagpapanaonao.*

Napnap. pc. Perficionar qualquiera obra. Es mas que *Nabot:* *Manapnap na gava.* No tiene mas juego, que *Pacanapnapin*, perficionalo.

Narimohan. pc. Vide *Arimohan.*

Narit. pp. Frustra taliter qualiter. *Narit tinabi, Narit tavo.* Hombre, y nomas; tal qual, es hombre.

Nasa. pp. Deseo, Desear, *Mag.* Loque, *Pagnasaan.* La causa, *Yca*, l, *Ypag.*

Nasa. pp. Esta en. Se compone de *Na*, y *Sa. Nasa bahay* esta en casa.

Nasili. pp. *Panasila* Cierto modo de sentarse.

Nasnas. pc. Raida como ropa. *Vm*, l, *Mag.* raerla. *Yn*, loque. *An*, en donde. *Nanasnasan ang damit*, se rayò la ropa. La causa, *Yca*, l, *Naca.* Vide *Nisnis, Laslas.*

Natin. pp. Genetivo de *Tayo*, que siempre se pospone.

Nava. pc. Corresponde à *dali.* El juego es con *Ca. Dili canavanavang maquiquita ang pilac, Dili cadalidali.* No se halla tan aina la plata.

Navà. pc. Advervio. Ojala, siempre Se pospone. *Domating navâ, Siya nava.* Tambien: ya que, si es que. *Cun siya navang darating ay domating na*; de aqui Metaph. *Yaanavang govang, ay hovag mabobot asan* ya que esta socabado, no se acabe de agujerar.

Navari. pp. Lo mismo, que *Nava.*

Navas. pp. Vide *Bavas.*

Naiy. pp. Hazer algo de espacio. *Vm*, l, *Mag.* Loque, *Yn*, l, *Pinag.* Con que. *Y*, l, *Ypag.* Donde, *Pag-an.* Con, *Maqui* con-

formarse con otro. Loque, *Ypaqui*. Con quien, *Paquian*.

Nayic. pp. Lo mismo, que el antecedente.

Nayr. pp. Vide *Ir*.

Nayon. pp. Comarca, Circumbezino. *Naca*, l, *Nagcaca* Estar vezinos. *Pagnayonin*, hazerlos estar. *Canayon*, vezino.

Nayon. pp. Lo mismo, que *Danay*.

Nayop. pp. Cosas estendidas, pegadas vnas con otras. *Nagcacanayopnayop* estar asi. las cosas. El lugar *Pinagcacanayopnayopan*.

Nayvan. pc. Lo mismo, que *Layvan*.

N. ante. I.

NI. Preposicion de genetivo para nombres proprios, *ni Pedro*, de Pedro.

Nian. pp. Bramar los animales, *Na*. A quien como à los hijos, que llaman *Pinaninianan*. La causa, *Ypina*.

Nibnib. pc. Embarcacion baxa de bordos junto al agua. *Manibnib na Banca Vm*, l, *Mag*, labrarla. La banca, *An*. Con que, *Y*, l, *Ipag*.

Niboy. pp. Vide *Labi*, pc. l, *Labis*. pp.

Nicnic. pc. Mosquitos pequeños. *Manicnic*, donde ay muchos, l, *Canicnican*. Loque es comido de ellos, *Nininicnic*.

Nigas. pc. Vide *Ligas*.

Niguib. pc. Vide *Yguib*.

Nigui. pp. Vn Arbol, que nace junto al mar, de que se haze harigues.

Nigò. pp. Acertar à loque se tira. *Vm*, irse haziendo zertero. En que *Naninigoan*. *Nagpapanigò* Provar ventura. *Canigoan* Abstracto. La causa de azertar, *Y*. l, *Yca*.

Nibang. pp. Vide *Yayat*.

Niyg. pp. Hazer alguna obra con reposo, *Ma*. La obra *Quinaniniigan* Verbal *Paniniig*. Si dos *Magca*. Si mas *Nagcaca*.

Niig. pp. Empalagarse. *Na*, estarlo. *Quinaynigan*, de que. *Naca* La causa.

Niim. pp. Empaparse. *Na*, l, *Na_an*. La causa, *Naca*, l, *Yca*.

Niis. pc. Andar sufriendo con firmeza, *Na*. La causa, *Ypa*. Donde, ò ante quien, *Pan_an*. Vide *Tiis*.

Niis. pc. Cosa secreta, que publicada la procuran encubrir. *Nag*, l, *Nangag niniysan*. La cosa, *Ypinag*.

Nila. pp. Vn Arbol

Nila. pc. Genitivo de *Sila*, que siempre se pospone.

Nilagsac. pc. Lo muy cozido.

Nilar. pp. Vn Arbol q nace junto à la mar.

Nilar. pc. Vide *Tilar*, *Gayat*.

Nilay. pp. Considerar algo en lo interior, *Mag*. Loque, *In*, l, *Pinag*. La causa, *Ypag*: Pero siempre se duplica *Pinagninilaynilay*. *Manilay na tavo*, Hòbre considerado.

Nilay. pp. Pescar. *Paninilayan* Banca para pescar.

Niling. pp. Asemejarse la criatura à alguna cosa, que vio la Madre al concebir.

Nimpobò. pc. Sentarse sobre las piernas. Vide *Timpobò*, *Nimpo*.

Nina. pc. Preposicion de Genitivo. *Nina Pedro*, de Pedro y sus compañeros.

Nincayar. pc. Sentar en cuclillas. *Na*, estar. Las cuclillas *Y*.

Ningas. pp. Llama, arder, *Vm*, l, *Mag*. Arder asi. *Ningasin*, l, *Paningasin*, l, *Papagningasin ang apuy* hazer que arda. *Y*, l, *Ypag* La causa. *Caningasan* la llamarada: *Hovag mo acong pagningasan nang mata, at acoy valang ano ano sa iyo*, No me mires con enfado, que no te he ofendido: *Ningas cogon*: llamarada de petate. Fervor, que poco dura. En los Tingues llaman

llamar à los meses *Manungas*. *Tatlong manungas*.

Ningning. pc. Brillar, ò lucir como el oro, ò las Estrellas. *Vm*, l, *Mag*. A donde, *An*, l, *Pag-an*. Conque, *Y*, l, *Ypag*. *Nagnining-ning ang mata* centellea de enojo. Vide *Aloningning*.

Nini. pp. Podrirse la ropa. Vide *Naynay*.

Ninib. pc. Lo mismo, que *Nibnib*.

Ninim. pc. Se vsa con la negativa *Di naca-ninim*. No pudo chistar. *Valang maca-ninim*, se llama la media noche, por su gran silencio. Sinonomos *Tulingao*, *Ymic*.

Nion. pc. l, *Noon*. pc. Adverbio para lo preterito, tambien significa entonces, quando.

Nipa pc. Vn genero de Palma. Sinonomo *Sasa*. pc.

Nipat. pc. Vide *Sipat*.

Nip-ay pc. Vnos gusanillos, que comidos matan à las gallinas. *Magca*, Haverlos. *Ypagca*, La causa. *Pagca-an*, el lugar.

Nipay. pp. Vn Arbol cuya fruta seca se parece al *Talahib*. Vide *Tagnipay*.

Nipis. pc. Adelgazar, *Vm*, adelgazarse. *Mag* Adelgazar otra cosa. Es poca vsada la activa, mejor es la pasiva. *Nipsan*, sincopa. *Manipis* cosa delgada. *Pacanip-sin*, Loque se manda adelgazar. *Papag-nipisin*, la persona. *Pacanipsan*, el lugar. *Canipsan*, abstracto: *Manipis na cataoan*: Senceño.

Nipol. pp. Silvo con que llaman *Naninipol* llamar assi. *Pinaninipolan* à quien. Se vsa poco, y en Manila no lo entienden.

Niri. pc. Genitivo del nombre de mostrativo, *Yari*.

Nisnis. pc. Gastarse la ropa haziendose hilachas, *Ma*. La causa, *Maca*. *Vm* de proposito: *Nininisnis* deshilachado. Menos, que *Notnot*, *Nisnis na ramit* ropa assi. *Vm*, l, *Mag*, Deshilachar con el vso. *Yn*, l, *Pinag*, La ropa. *Pag-an*, el lugar. *Nisnisan* ropa, que facilmente se deshilacha. *Na*, estarlo. La causa, *Yca*.

Nisnis. pc. Narigueta.

Nitnit pc. Hazer hilas. Vide *Notnot*.

Nitò. pp. Vn genero de Vejuco, con que se hazen sombreros.

Niya. pc. Genitivo del pronombre *siya*.

Niya. pc. Henchir sin dexar Vacio: *Naniniya ang tubig*. De aqui *Songmisiya*. l, *Naniniya na ang cataoan*, crecer hasta justa estatura. *Nagpa* el que le haze crecer sustentandole: *Naniniya ang vica mo y, culang sa gava*: hablas mucho, y obras poco.

Niym. pc. Rezumarse la vasija. Vide *Niyn*.

Niyog. pc. Coco, Palma. *Caniyogan* lugar de muchos. *Capunong Niyog* vna Palma. *Caboong niyog* vna fruta. *Vm*, tirar con el Coco à otro: *Yn*, à quien. *Y*, el Coco: *Magniyogan*. pp. Iugar con ellos.

N. ante. O.

Nocor. pc. Vide *Bocor*.

Nocsa. pc. Vide *Pocsa*.

Nognog. pc. Cosa que inmediatamente se sigue à otra. *Canognog*, *Carogtong*, *Caratig*. Vide *Datig*, *Dogtong*.

Nogonogo. pp. Vn paxarillo pequeño.

Nogtongan. pp. Cadena de vna buelta. Vide *Bogtongan*.

Nolong. pp. Ayudar à coxer arroz. *Nanonolong*. Vide *Tolong*.

Nolong. pc. Vide *Bolong*.

Nolos. pp. Hazer algo à su voluntad, sin inquietud, *Ma*. Verbal, *Pagnolos*, la causa, *Yca*. *Napanolosin mo ang loob. mo*, l, *ypanolos*

les. Dize mas que *Panibulos*: *Nanonolos cang matulog* duermes à todo gusto. *Yca*, la causa. *Caan* En q̃ *Magpanolos* pc. Has tù voluntad. *Napanolos ca na*, l, *Napapanolos ang banta mo* ya se cumplio tu voluntad. *Nolos na tavo* hombre, q̃ concibe quanto quiere.

Nonao. pc. Vide *Naonao* pc.

Nono. pp. Aguelo, Visaguelo. *Mag* tener por tal, al que no lo es. Lo mesmo *Yn*. *Canonoan*, muchos aguelos, l, *Canononoan* Primer trōco de quien deciēde &c.

Nonos. pp. Lo mismo, que *Nolos*.

Nonot. pc. Afloxar lo tirante. *Vm*, afloxarse. *Mag*, afloxar la cuerda. *Y*, Loque. *An*, A loque: De aqui sale *Panontan* sincop. Y es la persona à quien se concede, que tenga alguna dicha, vg. *Panontan mo aco P. cong Dios: nang magandang palad*, l, *Pinanontan*, l, *Papanontanan*, Concede me Dios mio Buenaventura. Que equivale al *napahintolotan*.

Noo. pp. La frente. *Canoonoohan*, En medio de la frente.

Noohan. pc. De grande frente.

Noon. pc. Lo mismo, que *Noong*, l, *Niyong*.

Noor. pp. Mirar loque dà contento, y recrea, *Manoor*. *Nanonoor*, y si mucho *Magpa* pc. Loque, *Pina*. I a causa *Ypa*, l, *Ypagpa*. El lugar *Pa_an*, l, *Pagpaan*.

Nopang. pp. Comer de mogollon. *Manonopang* Comedor assi. Solo se vsa en la Laguna.

Notnot. pc. Deshilachar, escarmenar el lienzo, *Mag*, l, *Vm*. *Yn*, loque. *Naca*, l, *Yca* La causa.

Noynoy. pc. Especificar relatando por menudo, loque ha pasado, *Mag*. Loque, *Yn*. Es significacion Metaph; porque propriamente, *Noynoy*. Es recorrer cordel, sin dexar cosa alguna de el.

Nga.

Ngānga pc. Advervio, de aseveracion, que siempre se pospone. *Oo nḡa. Siya nḡa Lalacar nḡa.*

Nḡabnḡab. pc. Comer, como el perro, los huesos, *Vm*. Loque, *Yn*. Lugar, *An*. mucho, *Mag*. Loque, *Pinag*. El lugar, *Pag_an*.

Nḡagcquit. pp. Hombre, ò muger, que ampara à los de malas costumbres, paraque sean malos como el, *Na*. *Mapanḡagquit* El, ò la tal.

Nḡarian. pc. *Nanḡanḡarian*, Esta en los huesos.

Nḡanḡac. pc. Gritar. Vide *Siac*, y sus juegos.

Nḡalan. pp. Nombre. *Mag*, Nombrarse, llamarse. *Yn*, Loque es tomado por nombre. Vide *Panḡalan*.

Nḡalanḡala. pc. El paladar es del Comintang.

Nḡalandacan. pp. Dezir la verdad.

Nḡalatovat. pp. Voz sonora, retintin, *Nanḡanḡalatovat*, Sonar assi la voz *Papanḡalatovatin mo ang vozes mo*, Aclara tu voz.

Nḡalay. pp. Estar cāsado. Vide *Hinḡalay* pc.

Nḡali. pc. Dolor de huesos, procedido de golpe: *Nanḡanḡali ang bot_o*, Dolerle. A quien. *Pinanḡanḡalihan*: *Nanḡanḡali ang labat na bot_o co cun maquita co ang asal mo*, Me da pena ver tus costumbres.

Nḡaligquig. pc. Encogerse el cuerpo de frio, como en tiempo de Nortes à distincion de *panḡiqui*, que es frio de calentura. *Ma*, Padecerlo.

Nḡalinḡali. pp. Advervio: Estoy, l, Estaba, ò quisiera, ò por poco, no te mato, *Nḡalinḡali cong patain*, l, *Pinatay*, No tiene mas que *nḡalinḡalihin*.

Ngalima. pp. Salir vno fuera de la fianza, *Na.* La causa, *Ypina.*

Ngalirang. pp. Flaqueza, estar en los huessos, *Na.* La causa, *Ypina.* Donde, *Pa_an:* *Hovag mo acong pangaliranḡan*, Se dize del que se pone muy tieso por enojado. La raiz es, *pangalirang.* Vide.

Ngalis. pp. Quixada, *Mangalis*, coger à otro por la quijada. A quien *Pangalisin.* Con que, *Ypa.*

Ngalisag. pp. Herizarse los cabellos, como el puerco montes, *Na.* Contra quien *Pa_an.* La causa, *Ypa.* l, *Nacapangalisag.*

Ngalit. pp. Colera, enojo demasiado, apretando los dientes, *Vm.* Si mucho *Mag.* Contra quien *Nginangalitan*, l, *Pinagngangalitan.* La causa *Ypag. Vm*, l, *Nagngangalitan ang cavayan*, Ruido de las cañas.

Ngalitngit. pc. Rechinar la comida entre los dientes, *Vm*, l, *Ngangalingalitngit.* Los dientes, *Y.* Ante quien, *An.* Si muchos *Mag.* Loque, *Pinag.* La causa, *Ypag.* Lugar, ò persona, *Pag_an. Nagngangalitngit ang manga ngipin*, Cruxen los diẽtes.

Ngalngal. pc. Hablar entre dientes rezongando, *Mag.* La causa, *Ypag.* La persona *Pag_in*, l, *Pag_an. Dami bagang ngalngal nang tavong yto*, Hombre impertinente. *Vm*, *Nang bato*, Comer piedras. ellas, *Yn.* Los dientes, ò la boca, *Y.* Donde *An.*

Ngalo. pp. Dolor de todo el cuerpo, ò huessos por cansancio, *Ma.* Estar assi. Nombre *Mangangalobin.* *Vm* causar à otro cansancio. A quien *Hin.* Con que *Y.* Si muchos *Mag.* A quien *Pinag.* l, *Pag_an.* Causa *Maca.* Vide *Pangalo. Pamitig.* Sinonomo. *Ngalay. Ngimi. Tavong cangalayngalay* Hombre cansado, y ensadoso.

Ngalobacbac. pc. Descortezarse de suyo la corteza, *Na.* El lugar, *Pinangangalobacbacan.* La razon *Ypinanga.* La causa *Naca.*

Ngalobngob. pc. El ruido, que haze el viscocho entre los dientes. *Vm*, l, *Mag*, cruxir. *Y*, los labios. *Yn*, Loque *An* Donde. Es mas que *Ngalotngot.*

Ngalocabcab. pc. Irse cayendo el yesso, ò la cal de la pared; *Na.* Con que se despega *Ypa.* Donde *Pangān: Nangalocabcab ang loob*, se apartò Metaph.

Ngalocling. pc. Centelladas, crugir. *Nangangalocling ang na sa Infierno nang guinao.* En el Infierno se dàn diente con diente de frio. La causa *Ypa.* A donde *Pangaan.* Si mucho *Magpa.*

Ngaloquipquip. pc. Vide *Haloquipquip.*

Ngalongcong. pc. Vide *Ngolongcot.*

Ngalumbaba. pp. Poner la barba sobre la palma de la mano, *Ma.* La causa *Ypa.* Donde *Pa_an.*

Ngalot. pc, Quebrar con los dientes, algo duro como vizcocho, *Vm.* Si mucho *Mag.* Loque *Yn*, l, *Pinag.* La causa *Y.*

Ngalotngot. pc. Vide *Ngalitngit.* l, *Ngalobngob.*

Ngamba. pc. Recelarse temiendo, *Na.* La causa *Ypa.* La persona *Pangambahan.* Recelo *Pangamba.*

Ngamil. pp. Lo mismo, que *Ngavil.*

Nganga. pc. Abrir la boca, *Vm.* La boca *Y*, l, *Ngangahin*, l, *Ngangahan*: *Ngangahan*, l, *Nganghan*, A loque *Nginangangahan mo ang mamanahin mo*, Esperas con la boca abierta &c.

Ngangâ. pp. Mascar buyo, *Vm.* Si muchos *Mag.* Loque *Yn*, l, *Pag_in.* Nombre *Mapagnganga*, l, *Palanganga. Canganga_an*, l, *Canginangaan* vn solo buyo, ò loque basta para vn buyo: *Sangnginangaan*, El tiempo

empo, que se gasta en comer vn buyo.
Nganay. pp. Primeriza de parto, *Na*. El hijo primero *Panganay*, l, *Pinanganayan*.
Ngandi. pc. Andar en celos los gatos, *Na*. La causa, *Ypa*. Donde, ò el gato, *Pangandihan*, De vna muger deshonesta se dize *nangangandi*.
Nganib. pp. Temor, ò recelo, ò recato. *Ma* Tenerlo. *Ypina*, La causa. *Panganiban*, lo que se teme. Vide *Panganib*.
Nganit. pp. Vide *Ngunit*.
Nganit. pp. Advervio de aseveracion. Vide *Nga*.
Ngani ngani. pc. Cortesia. Vide *Aniani*.
Ngapa. pp. Buscar algo, con mucha priesa esperando hallarla, *Vm*. La razon *Y*. El lugar *An*: *Ngangapangapa*; *ay vala na*. Busca con diligencia, y no halla.
Ngapngap. pc. Obscuro. Vide *Ngitngit*.
Ngariang. pc. Vide *Ngalirang*.
Ngasab. pc. Loque suena en la boca, quando vno come, *Vm*. Loque *Yn*. Donde *An*. La boca, *Y*. Si mucho, *Mag*. Redup. La primera Silaba. *Pinag*. *Ypag*. *Pag_an*: *Ngangasab cang mangusap*, Eres vn hablador.
Ngasang. pp. Vn genero de yerva, que nace debaxo del agua, como corral.
Ngasing. pp. Bufido del gato. Vide *Singasing*.
Ngasing. pc. Sentimiento, que recive otro junto à el, *Na*.
Ngaso. pp. Vide *Aso*, *Pangaso*.
Ngasngas. pc. Morder algo, que haze ruydo, como rabanos, *Vm*. Loque *Yn*. La boca, ò dientes, *Y*. Donde, *An*. Si mucho *Mag*. *Pinag*. *Ypag* *Pag_an*.
Ngasol. pp. Gestos. *Ngangasolngasol*. Hazerlos, la causa *Y*. Lugar, ò ante quiẽ, *An*.
Ngatà. pc. Cortar con los dientes, como hilo, *Vm*, l, *Mag*. Loque *Ngatain*. Con que *Y*. Si mucho, *Mag*. *Pinagngangat*. *Paglan*.
Ngati pc. Vide *Pangati*
Ngatngat. pc. Roer como el raton, *Vm*, l, *Mag*. Loque, *Yn*. Los dientes, *Y*. Sinonomo *Ngata*. Este para el hombre, *Ngatngat* para el raton.
Ngava. pc. Vozes, ò gritos grandes, *Vm*, l, *Mag*. *Papagngaungavin*, La persona.
Ngavi. pc. Nombre adjectivo, cosa colgada, que con el viento se mueve, como la rama vg. *Vm* Estar cargada. loque, *Yn*. l, *Y*. Donde, *An*. *Mag*, hazerla caer. Loque *Pinag*, l, *Ypag*. Lugar *Pag_an*. De aqui *Nangangavingavi ang bahay*, Casa medio cayda.
Ngavil. pp. Torcer la boca, quando habla, *Vm*. La boca, *Y*: *Ngangavilngavil cun mangusap*. Tuerce la boca, quando habla.
Ngavil. pc. Vide *Cavil* pc.
Ngavit. pp. Yerto, como difunto. *Ma*, estar assi. La causa, *Ypa*. Donde Ante quien *Pa_an*.
Ngaungau. pc. Lo mismo, que *Alingangau*.
Ngavot. pp. Tomar parasi loque se dize à otro, *Na*. La causa *Ypa*. A quien *Pangavotan*.
Ngaya. pc. Atreverse, *Ma*. A quien *Pinangayahan*. Vide *Pangahas*.
Ngayabngab. pc. Ruido en la boca, quando se come cosa dura, como pepita, *Na*. La pepita, *Yn*.
Ngayas. pp. Vide *Cayas*.
Ngayasngas. pc. Crugir los dientes causando dentera, *Ngangayangayasngas*. La persona, que de oirlo padece dentera, *Nangayasngasan*.
Ngayatngat. pc. Ruido, que haze entre los dientes alguna arenilla, *Vm*. La causa *Y*. Loque, *Yn*. Lugar, *An*. Si mucho *Mag*. Con

sus tres pasivas.

Ñgayngay. pc. Entre oyr, *Maca*. Loque *Na-an*. La causa, *Yca*. Vide *Alingayngay*.

Ñgayisngis. pc. Lo mismo, q̃ *Ngayiasngas*.

Ñgayitngit. pc. Lo mismo, q̃ *Ngayiatngit*.

Ñgayon. pc. Advervio significa aora. *Nag-pangayon*, l, *Nagpacangayon*, Hasta aora. *Magpangayon*, En adelante. *Maguin ngayo-na*, Sea aora.

Ñgayombaba. pp. Vide *Ñgalumbaba*.

Ñgayopapa. pp. Humillarse à alguna persona grave, *Na*. Ante quien, *Pangayopapa-an*. La causa *Yca*. *Pangangayopapa*, Humillacion.

Ñgi.

NGibang *Bayan*. pp. Andar de Pueblo en Pueblo *Na*. La causa *Ypa*.

Ñgibi. pp. Hazer pucheros los niños. *Vm*, l, *Na*, l, *Nag*. La boca, y persona, ò lugar *An*. *Mangibiin*; Que los haze amenudo.

Ñgibi. pp. Astio de la comida ordinaria, apetito à porquerias, *Na*. La causa, *Ypa*. La cosa, que apetece, *Pinangingibihan*.

Ñgibngib. pc. Roer. Loque, *In*. De à do, *An*. Vide *Quibquib*.

Ñgibo. pc. Hazer pucheros. Vide *Ñgibi*, con sus juegos.

Ñgibogbo. pc. Celos. Vide *Pangibogbo*.

Ñgicqui. pp. Frio, temblar por el frio de calentura. *Na*, tenerlo. La causa, *Ypa*, l, *Na ca pa*. El lugar, *Pangicquiban*. Verbal. *Panginigicqui*. *Magpa*, tenerlo mucho. *Ypagpa*, la causa. *Pagpangicquiban*, Lugar, ò persona.

Ñgila. pc. Verguenza, cortedad, empacho, ò miedo. *Ma*, à cortarse. *Yca*, La causa. *Pangingilaban*, A quien. Sinonomo *Alang-alang*.

Ñgilag. pp. Vide *Ylag*, con sus juegos.

Ñgilao. pp. Pescar con lumbre Vide *Ylao*.

Ñgiling. pp. Celebrar Fiesta, guardar Domingo, ò Vigilia. *Na* Loque *Pangilinan*.

Ñgilngil. pc. Gruñir, Raviar. *Vm*. La causa *Y*. A quien *An*. Si mucho *Mag*. La causa *Ypag*. A quien *Pag-an*. Nombre, *Mapag-ngilngil*, l, *Mangilngilin*, l, *Palangilngil*.

Ñgilo. pc. Dentera. *Ma* Tenerla. La causa *Naca*, l, *Nacapa*, l, *Yquina*. Abstracto *Cangilohan*. Nombre, *Mapangilo*, l, *Mangingilohin*. *Vm*, Hazer, q̃ otro tenga dentera. Loque, *Y*. A quien, *Hin*. Donde, *Han*. Si à muchos *Pinag*. *Ypag*. *Pag-an*. *Vala acong pinangingilohan*. Metaph. *Vala acong quinatat acotan*, *Vala acong pinasisingtabian*. A nadie temo, ni respecto.

Ñgilvâ. pc. Pucheros del niño. *Vm*, l, *Na*. Ante quien, *Pangilvahan*.

Ñgima. pc. Rumiar, sin abrir la boca *Vm*, Loque, *In*. Los dientes, *Y*. Donde, *An*. Si mucho, *Mag*. Con sus tres pasivas. *Tavong mangimain*; Gloton.

Ñgima. pp. Migajas, que se quedan entre los dientes, como no sea carne. *Vm*, l, *Mag*. Dar con ellas à otro. A quien, *Ñgimahan*. Ellas, *Y*. Si mucho *Mag* pc. *Ypag*, *Paghan*.

Ñgimay. pp. Cansancio, como del brazo por escrivir. *Vm*, Cansar à otro. *Yn*, La mano. *Na*, estar canzado. La causa, *Naca*, l, *Yca*.

Ñgimangima. pp. Hongos blancos pequeñitos

Ñgimayo. pc. Fragancia de olor. *Na*, Darlo de si, *Ypa*. Ser olido. Vide *Ymayo*.

Ñginbolo. pp. Celo, con embidia. *Na*, tenerlo. *Ypa*, De que. A quien, *Panginbolohan*: Vide *Panginbolo*.

Ñgimi. pp. Calambre, adormezerse el bra-

zo, ò pie. Vide *Ng̃alo.* A quien dà calambre *Pinang̃ing̃inihan.* La causa *Ypa.* Frequent. *Mapang̃ini,* l, *Ng̃inihin.*

Ng̃imon. pp. Chupar, como el azucar, ò saliva. *Mag.* Loque *Pag_in.* De donde *Pagan.* Sale de *Ymon.*

Ng̃imorlot. pc. Vide *Pang̃imorlot,* l, *Orlot.*

Ng̃ing̃i. pp. Desuario del enfermo *Na:* Es poco vsado.

Ng̃ing̃i. pp. El medio, entre dos dedos, piernas &c. Aplicase à hendidura pequeña. Vide *Butas,* y su construccion.

Ng̃inig. pc. Temblar. *Na,* estarlo. La causa *Ypa.* Ante quien, Donde *Pa_an. Nang̃ing̃inig nang galit,* Tiembla de enojo.

Ng̃ino. pp. Servir, el Esclavo à su Señor, quãdo vive aparte, dandole el reconocimiento señalado. *Na* Acudir asi. *Ypa* con q. *Pang̃inoban,* El Señor. Vide *Pang̃ino.*

Ng̃ipin. pc. El diente. *Mag,* ponerlo. *Mag,* tenerlo. *Pang̃ipinan,* Serle puesto, como à la sierra, vg. *Ng̃ipinan* pc. De grandes dientes. Este se conjuga con *Mag.* Y es de hazerse grandes diẽtes. *Ypag* La causa. *Pagng̃ipinanan* Donde.

Ng̃iri. pp. No tocar alguna cosa por asco, ò melindre. Vide *Diri.*

Ng̃irng̃ir. pc. Encia, con los juegos de *ng̃ipin.*

Ng̃isbi. pc. Resuello, que queda despues de llorar el muchacho. *Na,* l, *Vm,* l, *Ng̃ing̃isng̃isbi.* La boca, ò causa *Y.* Ante quien *An.* Tambien *Mag.* La causa *Ypag.* Ante quien *Pag_an.*

Ng̃isi. pp. Mostrar los dientes. *Vm,* l, *Mag.* l, *Ng̃ing̃ising̃isi.* La causa, boca, ò diente *Y.* l, *Ypa.* Con quien *Ng̃ining̃isihan.* Sinonomo *Ng̃isng̃is.*

Ng̃isi. pp. Puerco del monte, quando le empiezan à salir los colmillos.

Ng̃islao. pc. Risa, sin verguenza inquietando todo. *Vm,* l, *Ng̃ing̃islaong̃islao.* Sinonomo *Gaslao.*

Ng̃isng̃is. pc. Vide *Ng̃isi,* con sus juegos.

Ng̃itang̃ita pc. Vide *Pang̃ita.*

Ng̃iti. pc. Risa encubierta por rubor. *Vm.* La boca, ò la risa *Y.* De quien *An.* Vide *Ng̃isi,* con sus juegos.

Ng̃iting̃it. pc. Obscuridad grande. *Mag* obscurecerse. *Pinagng̃ing̃iting̃itan tayo nitong dilim,* Nos encubre esta obscuridad: *Ng̃iting̃it,* l, *Mang̃iting̃it na gabye.* Noche obscura. *Cang̃iting̃itan,* abstracto. *Mang̃iting̃it na loob* corazon añublado, Metaph.

Ng̃itò. pp. Vide *Nito.*

Ng̃ival. pp. Pucheros del niño, quãdo quiere llorar. *Vm,* hazerlos. La causa *Y.* El lugar, ò ante quien *An. Mang̃ivalin* frequent. *Ng̃ing̃ivaling̃ival,* l, *Mag,* hazerlos mucho. *Ng̃ival* pc. *na bata.*

Ng̃ivi. pc. Hazer gestos con la boca *Vm,* l, *Ma.* A quien, *Ng̃ining̃ivian.* La boca *Y. Cang̃ivian,* El gesto. *Papagng̃iving̃ivin,* la persona à quien se manda hazer.

Ng̃ivil. pp. Vide *Kuivil.* Aunque no muy vsado para gestos, mejor con la significacion de *ivil.*

Ng̃iyao. pc. Maullido de gato *Na,* l, *Vm.* La causa *Y.* En donde, ò à quien *An. Pang̃iyiavin* Hazerle maullar.

Ng̃o.

NG̃Obng̃ob. pc. Desdentado de todos los dientes. *Na,* l, *Mag* irse poniendo tal. La causa *Yca,* l, *Ypag.* El lugar *pag_an,* l, *Ca_an. Vm,* à otro. *Yn,* A quien. Si mucho *Mag.* A quienes *Pinag.*

Ng̃olag. pp. Espeluzarse los cabellos, ò plumas, *Na.* La causa *Ypa.* A donde *Paan.*

 Ng̃o-

Ng̃olag. pp. Cañas verdes. *Na* eſtar aſsi: *Cun mang̃olag ang mang̃a cavayan, ay tumaga ca, Nacapang̃olag na* Cortar las cañas,quando eſtã verdes:ya eſtan verdes.

Ng̃olavit. pp. Vide *Colavit.*

Ng̃oling. pp. Hazerſe atras, de lo prometido. Vide *Pang̃oling.* Sinonom. *Olioli.* Vide *Tibari*: Sale de *Oling.* Metaph. Porq̃ la promeſa del ruin ſe borra preſto, como el carbon.

Ng̃olng̃ol. pc. Chupar, como azucar, ò el dedo. *Vm,* l, *Mag.* Loque *Yn,* l, *Pinag.* Donde *Pag_an.* Nombre *Mapagng̃olng̃ol,* l, *Palang̃olng̃ol.*

Ng̃olo. pp. Encaxar la vna mano, en otra poniendola ſobre la caveza. *Na.* Sale de *Olo.* Tambien *Mang̃olo* pp. Coxer à otro por la caveza. A quien *Pang̃oloban.* Las manos, ò cauſa *Ypa*: *Nang̃ong̃olong novi,* Bolviò con las manos en la caveza. *Nang̃olo ſa labat,* Excediò à todos.

Ng̃olob. pc. Secarſe la caña verde, ò coſa hueca. *Na* Encogerſe. *Pang̃olobin* Hazer que lo eſte. *Ypa* La cauſa. *Pa_an* Donde. *Pang̃ong̃olob* verbal. Vide *Pang̃olob.*

Ng̃ologboy. pc. Vide *Cologboy.*

Ng̃ologui. pp. Menos cavo, en la mercaderia. *Na* Padecerlo. *Pang̃ologuiban,* En que. *Ypa* La cauſa. Vide *Pang̃ologui.*

Ng̃olot. pc. Enſortijarſe cordel, ò hilo. Vide *Colot.* pc.

Ng̃ong̃o. pp. Maſcar la comida para el niño. *Vm.* Loque, *Yn.* Los dientes, *Y.* La perſona, *Ng̃inong̃ong̃oan.*

Ng̃ong̃ob. pc. Vide *Ng̃obng̃ob.*

Ng̃oni. pp. Empero.

Ng̃orgâ pc. Chupar la aveja el zumo de las flores, *Vm.* El zumo, *Yn.* La boca, *Y.* Las flores, *An.*

Ng̃orlo. pc. Encoxerſe el miembro genital de mucho frio. *Na.* La cauſa, *Ypa.* Donde, *Pang̃orloban.*

Ng̃oryong. pc. Vide *Oryong.*

Ng̃oſò. pp. Hozico. *Ng̃ong̃oſong̃oſo,* hazer geſtos con el. *Yn,* A quien, l, *An.*

Ng̃oſng̃os. pc. Hozico de qualquier animal. *Vm,* Dar con el à otro. A quien, *Yn.* El hozico con que da *Y.*

Ng̃otng̃ot. pc. Llorar muy quedo, *Mag.* La cauſa, *Ypag.* Sobre que, *Pag_an.*

Ng̃otng̃ot. pc. Reprehender. *Mag.* La cauſa, *Ypag.* A quien, *Pag_an.* Vide *Ng̃oyng̃oy.*

Ng̃oya. pc. Maſcar, *Vm.* Loq̃, *Yn.* Con que, *Y.* Si mucho, *Mag.* Loq̃, *Pinag.* Con q̃, *Ypag.*

Ng̃oyng̃oy. pc. Llanto largo, entre dientes. *Mag.* Donde, ò ante quien, *Pinagng̃ong̃oyng̃oyan.*

Ng̃omi. pp. Hazer geſtos con la boca. Vide *Mimi.*

Ng̃oyabin. pc. Aſsirſe de algo, para no caer, ò para paſar à otra parte, *Na.* El palo por donde, *Ng̃oyabnan.* pc. Sincopa.

NG̃u.

NG̃unit. pp. Empero. Es quando buelve la razon.

Ng̃uyapit. pp. Vide *Cuyapit.*

Ng̃uyiuam pc. Vide *Coyum* pc.

Ng̃uyiumpis. pc. Encogerſe la caña verde. *Na.* La cauſa, *Ypa.* Donde, *Pa_an*: *Nang̃ung̃uyumpis ang catavan,* Se và ſecando el cuerpo. Metaph.

Ng̃uyng̃uy. pc. Vide *Ng̃oyng̃oy.* Vide *Ng̃otng̃ot.*

O ante A, & B.

O. Pronunciada con fuerza ſignifica: Tengaſe, quien eſta ay? Quienes?

Oa. pp. Toma yà.

Oang. pp. Vn abejaruco, que come las palmas, tiene cuernos. *Ynovang*, Lo comido de el. Vide *Ovang*, que es lo mismo.

Oar. pp. Sobra del arroz, comido de ratones: *Ovarovar nang daga. Ynovar nang daga* La sobra, que comieron. Y si muchos, *pinag.*

Obâ. pp. Hozar el puerco. *Vm*, l, *Mag.* Lo que, *Yn.* Con que, *Y.* Donde *An.* Si mucho, *Mag* pc. *Pinag. Ypag. Pag..an*, Cosa, instrumento, persona, o lugar.

Obac. pp. Descascarar. *Vm*, l, *Mag.* La cascara, *Yn.* De donde, *An.* Con que, *Y.* Sinonomo *Opac.* Vide *Talib, Talip.*

Obacan. pp. Vejuco con corteza.

Obag. pc. Vn genero de vbi del monte, que se coge à vezes, à tres baras abajo de tierra. Sinonomo *Quirovi.* Vide *Copuy.*

Obahob. pp. Sahumarse con vn brazero entre las piernas cubriendose todo. *Vm*, l, *Mag.* La manta, *Y.*

Oban. pp. Las canas. *Mag*, l, *Magca*, Encanezer de nuevo. La causa *Ypinagca.* Nombre *Obanin.*

Obár. pp. Loque dà el Padre à la hija, quando se casa, se llama tambien *Pasonor.*

Obas. pp. Sobras del gogo, despues de su vso. *Ma*, Sobrar.

Obas. pc. Bañarse la muger la primera vez, que le vino la regla. *Mag*, l, *Mangongobas*: *Acoy obas na, cun baga sa gogo*, Dize vn viejo, que ya no tiene fuerzas.

Obat. pp. Polvora, palo de china. *Mag*, curarse con el. *Vm*, à otro. A quien *Yn.*

Obaticos. pp. Piedra, q̃ viene de China, y sirve de Rejalgar. *Na*, el que se embenenò. *Yn*, à quien se dà. *An*, donde sehecha.

Obayà. pp. Respetar à otro, dexandole dezir su razon. *Mapaobayang tavo*, l, *Mapagpa.* *Mag*, Responder, en duda.

Obayi. pc. Interjeccion, *Napaobayi nang masactan.*

Obi. pp. Camote grande. *Magobihan*, Hazer huerta de camotes. La tierra, *Pinagobihanan.* Es semejante al dago, de Marianas.

Obiobihan. pp. Lo mismo, que *Malavbi.*

Oblag. pc. Tonto, necio. Vide *Hangal, Hoplac.*

Obo. pc. Tos recia. *Mag*, tenerla. La causa, *Ypinag*, l, *Ypinapag.* Donde *Pagobohan. Mapagobo*, l, *Obobin*, Tosedor.

Obo. pp. Trasplantar lo sembrado, como no sea arroz. *Vm*, y si muchos *Mag.* Lo que *Yn.* De doned *An. Naobo sa pamamahay*, Se dize del Viudo.

Obor. pp. Palmito, ò cogollo de qualquiera palma. *Vm*, Sacarlo. Loq̃, *Yn.* La palma, *An.* Con que *Y.* Si mucho *Mag* pc. *Pinag. Ypag. Pag..an. Na*, estar sin palmito. Y de aqui, *Obor pa, y, ynoobor na nang pagatag*, Aun es niño, le hazen travajar. Tambien se aplica al niño, despierto en maldades.

Obos. pp. Acabarse del todo. *Vm*, l, *Maca.* Acabarlo todo tomandolo. *Yn*, Lo acabado. *Mag*, Acabarse. Este verbo tiene la misma pasiva, que el verbo à quien se junta. vg. *Obosang conan*, *Obosing conin*, *y obos ybigay*, Pero si el verbo à quien se junta es, de los que no admiten mas que vna pasiva, sin expresar cosa, que se hecha fuera, no sigue la pasiva, como son *Sobo*, *Salin*, *Abot*, *Lapit.* Los Sinonomos de *Obos.* son, *Taclas*, *Otas*, *Tapus.*

Obos. pc. Adjectivo. *Mag*, Embiar, ò acabarlos todos. *Pinag*, Ellos. La causa, *Ypag.* El lugar, *Pag..an*: Refran.

Obosobos biyaya,
bucas namay, tunganga.

O ante C.

OCa. pp. Desojar, abrir la barriga del animal, para sacarle las tripas, descabar, *Vm*. Loque, *Yn*. La herida, carne, ò madero, *An*. Con que, *Y*. Si mucho, *Mag* pc. *Pinag*. *Ypag*. *Pag-an*.

Ocab. pp. Dar bocados *Vm*, l, *Mag*. Los dientes, *Y*. Lo mordido, *Yn*. De donde *An*. Si muchos bocados, *Mag* pc. *Pag-in*. *Ypag*. *Pag an*.

Ocang. pp. Movimiento tardo del viejo. *Vm*, l, *Oocang ocang*. La causa, *Y*. Donde, *An*. Si muchos, *Mag*, pc. La causa, *Ypag*. *Ocang na tavo*, Hombre floxo.

Ocay. pc. Dar bueltas, como culebra. *Vm*, l, *Mag*. Redup. La causa, *Y*. El lugar, *An*.

Ocbit. pc. Lo mismo, que *Ombit*. Zeñidor hecho piezas de oro, labradas. *Mag* traerlo *Yn*, El. La causa, *Ypag*. Dõde, *Pag-an*.

Ocbot. pc. Estar sentado, ò parado sin hazer nada, ò sentarse mucho, *Vm*. El cuerpo, ò causa, *Y*. Donde *An*. *Sa oocbot lamang*: *omoopo lamang na valang gava*, Esta sentado solamente.

Ocdo. pc. Brinco, ò salto con el cuerpo. Vide *Ondoc*, con sus juegos.

Oclit. pc. Quitar alguna parte pequeña de algo, como el cuerbo en la carne. *Vm*. Loque, *Yn*. El pico, *Y*. De donde *An*.

Oclô. pc. Tronchar de repente arboles &c. *Ma*, troncharse. *Vm*, trõchar, l, *Maca*. Lo tronchado, *Yn*. Con que, *Y*. Donde, *An*. Si mucho, *Mag*. *Pinag*. *Ypag*. *Pag-an*.

Ocnon. pc. Vna enrredadera, como vejuco.

Oco. pp. Baxar la caveza el viejo, por decrepito, encorbado &c. *Vm*. Redup. Andar assi. La caveza, *Y*. Donde *An*: *Sa ooco si coan*, Anda muy inclinado. Vide *Ocang*.

Ococ. pc. Solaparse la llaga, ò postema penetrando lo interior. *Vm*, l, *Mag*. La llaga, Hoyo, ò tierra *An*. Itt. Socavar, ò cavár. *Vm*, l, *Mag*. Y de aqui, *Nagca ococ*, l, *Nagcapaococ ang dalampasig*, Esta muy comida la orilla. Verso antiguo.

Magdalita ang niog,
hovag magpapacalayog,
cun ang ovang ang omoc.oc,
maoobos pati obor.

La sobervia come hasta las entrañas.

Ocol. pp. Medir, ò ajustar vna cosa à otra, *Vm*. Loque, *Yn*. A quien *An*. Si muchos, *Mag*. *Pag-in*, *l*, *Pag-an*.

Ocol. pp. Ajustar con el entendimiento como el Sastre, que tantea loque ha de hazer, con los mismos juegos del antecedente, y en este sentido. Vide *Acala*, con sus juegos.

Ocol. pp. Pertenecer vna cosa à otra, como el Abito al Religioso, la Oracion à Dios. *Naocol sa Dios*, Pertenece à Dios.

Ocol. pp. El tamaño. *Nagcasasangocol ytong dalavang salop*, Son de vn tamaño.

Ocôl. pp. Cosa proporcionada, ò justa à otra. *Naocolocol*. Y las dos entre si, *Nagcaoocol*. Vna à otra, *Yocol*. Las dos entre si, *Papagca ocolin*.

Ocol. pp. Dicha, ò ventura: *Tavo bapa acong colang na ocol*, Desgraciado de mi. *Magocol camong dalava*, Sois de vn genio.

Ocol. pp. Tomar la medida de algo, ò tantearla. *Vm*. La cosa tanteada, *Y*, ò la persona à quien se tantea. *Yocol mo sa caniya ytong lienzong babaroin*. Tantea este lienzo, de que quiere hazer camisa.

Ocol. pp. Cotexar. Si dos cosas *Mag* pp. Si muchas *Mag* pc. Lo vno, y otro *Pinag*. Con que, *Ypag*. Donde de quien, ò quien,

Vide

Vide *Socol.*

Ocol. pp. Quadrar vna cosa à otra, ò ser a_propofito para ello *Ocol cay Pedro, ang magcapitan.* Es apropofito Pedro, para Capitan.

Ocol. pp. Conformarse vno à la voluntad agena *Vm.* Al que *An.* Loq. *Y*: *Ongmoocol siya sa cagandahan niya. Ynoocolan co ang loob nang Dios,*l, *Ynoocol co ang loob co sa calooban nang Dios*; me conformo con la voluntad de Dios.

Ocop. pp. Venir justo como el dinero para la deuda, el hilo para la costura. *Vm,* l, *Ocopan angpagbabayar* ajustar el que de_ve la paga. *Naca,* haverla ajustado. Ella, *Na.an Hindi macaocop sa dalavang baro,*l, *Ang dalavang baroy hindi maoocopan nitong lienzo,*l, *quitang dalavay hindi maocopan ni_tong lienzo sadalavang baro.* Nonos viene justo este lienzo para camisas.

Ocor. pp. Encorvar, ò inclinarse. *Vm* Y si mucho, *Mag.Na,* estarlo. *Pina,* ser he_cho: *Oocorocor,* Andar asi. *Sa oocor,* estar asi

*Ocro.*pc. Ponerse en puntillas para alcanzar algo. *Vm,*l, *Mag.* Loque *Yn,*l, *Pinag.*Lu_gar, *An,* l, *Pag an.* Con que *Y,* l, *Ypag.*

Octayao. pp. Bambalearse como caña. *Vm,* l, *OoctaoctayaoPalabra* de poesia. Vide *Yvay.*

Ocyabit. pc. Trepar forzejando con las ma_nos. *Vm,*l, *Mag. Yn,* por loque, se trepa, ò las manos. *An,* por donde se trepa Vide *Acyat.*

Ocyabit. pc. Abalanzar el cuerpo azia arri_va levantando las manos para asirse de àlgo como para librarse del Toro. *Vm.* Loque haze *Yn.* Las manos *Y.* El lugar, *An.* Si mucho, *Mag.*pc. *Ypag.Pinag. Pag_an*: *Nagoocyaocyabit ang manga anac,* Los niños le agarran deel.

O. ante G.

OGà. pc. Menearse, los dientes, ò lo mal encaxado. *Vm,* Si de proposito. *Mag,* si mucho. *Ma,*Menearse, acaso. *Na. ogà.* loq es meneado de otro. Si de mu_chos, ò de vno muchas vezes *Pinagoogà* con que *Y,*l, *Ypag.* Sinonomos. *Ogoy, To_goy Omi.* De aqui Metaph. *Oogam nang oogam, ay anong di ycabalino.* Tanto le muelen, que n udará de intento.

Ogac. pp. Ruido del mar alborotado. *Vm,*l, *Oogacogac.* Con q *Y.* Donde *An.* De aqui *Oogacogac ang dugo,* salir la sangre àbor_bollones.

Ogaga. pp. Movimiento tardo, y pesado del cuerpo por enfermedad. *Di macaogaga* No puede moverse. *Di mayogaga ang cataoan,* y de aqui *Ynoogaga nang Diablo ang loob nang tavo,* atormenta el Diablo el corazon de el hombre. Metaph. Vide *Abiyoga.*

Ogalì. pp. Costumbre, vsanza. *Vm* seguirla, l, *Maqui. Yn* ser seguida. *Mag,* tener por costumbre. Loque *Yn. Magpa* introducir vso. Loque *Ypina.* A quien *Pina.* Quien es seguido *Ynoogalian.* Tambien *Mag,* acomodarse à la costumbre. En que *Y.* Abstracto *Caogalian.* Exemplar *Caogali. Magcano yto?* R. *Ogali,* A como suele.

Ogali. pp. Inclinacion. *Ogali,*l, *Caogalian ni_yang dati.* Es costumbre antigua.

Ogali. pp Lo ordinario. *Ogali nang nag yinom ang magaavay.* De ordinario pelean los que beben.

Ogali. pp. El ordinario, Regla de las muge_res: *Ynoogali,* l, *dinarating nang Ogali,* l, *Nang*

Nang caogalian. Le viene la regla.

Ogali. pp. Imitar en costumbres. *Vm* A quien *An.* Las costumbres *Y. Mag* igualar vno con otro. *Mag ogali cay Francisco ni Pedro, Yogali mo si Francisco cay Pedro. Ogalian mo si Pedro, cay Francisco.* Igualarlos entreli *Mag.* Ellos *Pinag.* La causa, *Ypag.* El lugar *Pag_an. Magca* Dos iguales. *Mey caogali ca?* Tienes igual? Con verbos de comprar, vender, dar ò tomar sigue à ellos: *Ogaliin mong bilhin. Ypag ogali mong ipagbili.*

Ogal. pp. Vide *Sucat* con sus juegos, y su significado.

Ogao. pc. Vn paxaro.

Ogaog. pp. Vide *Ogoy.*

Ogat. pc. Raiz, vena. *Mag,* l, *Magca,* tenerlas. *Pag_an* la planta à quien le salen. *Papagogatin* dexar, que heche raizes. *Caogat* Qualquiera de los quatro hilos de la madexa de algodon. Metaph. *Nangongogat ang saquit* Entrar el mal en las venas. *Ang ogat nang osap* origen del pleyto.

Ogau. pc. Mono grande. *Vm* Llamar à otro Mono. A quien, *Yn. Mag* criarle, ò tenerle.

Ogay. pp. Andar bambaleando, por desangrado. *Vm,* l, *Oogayogay. Y,* la causa. *An,* Donde. Si mucho *Mag,* reduplic. *Ypag. Pag_an.*

Ogbos. pc. Cogollo, ò yema, que brota en la zepa, renuevo. *Vm,* l, *Mag,* tenerlo, ò ir saliendo. *Magca* muchos. *Mag sipag,* l, *Mangag sipag,* todos, ò muchos. Se diferencian de *Solol* porque este sale al pie, y *Ogbos* el que sale à la caveza, ò remate de la planta. *Ynogbosan* planta, que se le quitò el renuevo.

Ogca. pc. Lo mismo, que *Oca.*

Ogcal. pc. Menearse alguna cosa por estar debaxo alguna sabandija, *Vm.* Si mucho *Oogcalogcal.* El lugar *An.* La causa *Y.* Si nonomo *Quibot.*

Ogday. pc. Andar floxo, como que se cae *Oogdayogday.* La causa, *Y.*

Oghi. pc. Llamar como quien dize *Hoy. Mag* llamar assi.

Oghoy. pc. Lo mismo, que *Oghi.*

Oguihap. pp. Vide *Aguihap,* q̃ es lo mismo.

Oguis. pp. Vn genero de pescado.

Oguit. pp. Timon. *Vm,* l, *Mag,* governar con el. *Oguitan* la embarcacion à quien se pone. *Paoguitin* à quien se manda governar. *Manoguit,* l, *Tagaoguit* Timonero. De aqui Metaph. *Ynooguitan siyuan* guiarle. *Coguitoguit siya cay cuan* siempre le acompaña. *Bogtong.*

Pacana,t, pacaliva,
ang bontot ang babala. La embarcaciõ.

Oglo. pc. Tronchar algo. Vide *Poclo.* con sus juegos.

Ogma. pc. Vide *Oma.*

Ogna. pc. Idem.

Ognay. pc. Añadir, pegar mangas, ò faldillas al vestido. *Mag* dos cosas, que se añaden. Las dos *Pagognain.* El que *Y.* Al que *Han.*

Ognay. pc. Continuar. *Caognayognay na lubir* sin añadidura. *Mag* vnir los cabos. *Pinag* ellos *Y,* el vno al otro. *Pag_an* donde.

Ognay. pc. *Caognay* Eslabon. *Nagcaca* eslabonado. *Magpa* eslabonar.

Ogoc. pp. Rugir las tripas, *Vm.* Si mucho *Mag, Oogocogoc.* La causa, *Ypag.*

Ogoc. pc. Gritar la Gallina, ò los Gallos quando los cogen *Vm.* La causa, *Y.* Donde *An.* Si mucho *Mag* reduplicando. La causa, *Ypag* donde *Pag_an.*

Ogog. pc. Mezer al niño, ù otra cosa, que esta en cesto paraque caiga el polvo. *Vm*, l, *Mag*. Menear. *Ogogan*, l, *Y*. Todo lo que se limpia, meneandolo en algun licor. *Ogoguin* loque se menea, ò se meze, que no sea licor. Vide *Agag*. Vide *Hogas*.

Ogong. pp. Ruido como de resaca, ò de Aguazero recio, ò de mucha gente, que pasa, ò zumbido de las Avejas &c. *Vm*. Si mucho *Mag*. *An* el que es molestado de tal ruydo. La causa, *Y*. Vide *Dagong-dong*.

Ogongogongan. pc. La cañuela del Arroz tierno.

Ogor. pp. Flaqueza grande. *Vm*, l, *Oogor-ogor*, y si muhos *Mag*. *Oogorogor*. *Paogor-ogorin* hazerle padecer. La causa *Y*.

Ogoy. pc. Menearse, Bambalearse. *Vm*, l, *Mag*. Tambien menear. Loque, *In*. Sinonomo: *Oga*. Vide *Togoy*.

Ogra. pc. Comerse la llaga, la carne por estar podrida, podrirse el madero haziendo alguna concavidad. Vide *Goang*.

Oguâ. pc. Rebosar loque hierve. *Vm*, si mucho *Mag* redupl. *An*, l, *Na*, l, *Quinaouguâan*, el lugar.

O. ante H.

OHà. pc. Llorar el niño recien nacido *Vm*, l, *Oohàohà*, l, *Mag* si mucho. La causa *Y*. Donde *An*. *Paohain*, l, *Papag-ohain* hazerlo llorar mucho: *Oohaoha ca pa*. Aun eres niño, Metaph.

Ohao. pp. Sed. *Na* tenerlo. *Caohavan* la sed. *Yca* La causa, *Quinaohavan* de que. *Maohavin* sediento. *Vm* causarlo à otro. *Y*, conque, ò la causa. *In* à quien. *An* donde. Si à muchos *Mag* pc. *Ypag*. *Pinag*. *Pag-an*: *Quinaoohavan quitang masaquit* mucho deseo el verte; Metaph.

Ohay. pp. Espiga de trigo, ò Arroz, ò cosa semejante. *Maohay* muy espigado. *Magca*, espigar. *Caohay*, l, *Caohayan* vna espiga. Vide *Salay* *Ynohayan* quitar el Arroz à la espiga, *Vm*. *Y*, con que. *An*, el Arroz. Si muchas *Mag*. pc. *Ypag*. *Pag-an*. *Magpa* esperar, que espigue. *Pinapag*, el Arroz *Pagpa-an*, donde.

Oho. pc. Vide *Ohi*, que es lo mismo.

Ohog. pp. Mocos. *Mag*, moquear mucho. La causa, *Ypinag*, l, *ipinagca*. *Ohoguin*, el mocoso. *Ohogohog*. pc. flemas, que salen por la camara.

Ohongàin. pp. Vna yerva.

Ohoy. pc. Palabra de cariño, con que sellaman entre si los iguales, corresponde al ola, Español. *Vm*, llamar asi. *In*, ser llamado: es palabra vsada en la Laguna y en los Tingues, en Manila es *Oyà*; pero ni vna, ni otra se vsa entre los Principales, sino *Maguinoong Capitan*, &c.

O. ante L.

OLa. pp. Pedir llorando, como el niño regalon. *Maolang bata*, l, *Maolahin*. pc. *Vm*, Irse haziendo tal. *Mag*, serlo, ò pedir asi. A quien *Han*, l, *Pinag han*. Vide *Tompic*.

Ola. pp. Regalar mucho su cuerpo. *Mag* regalarse. El cuerpo *Yn*, l, *Pinapag*.

Ola. pp. Mudar de vn lugar à otro, ò vna cosa en otra, ò el nombre, *Vm*. Loq̃ *Yn*. de Donde *An*. *Na*, estarlo. *Olahan*. pp. Sementera, en q̃ trasplantan el Bolobor, asi sellama, en la Laguna. *Magola nang loob, bait*, &c. Mudar de intento, y de la Santissima Virgen, se dize: *Di naola ang pagca Virgen*; siempre es tubo intacta.

Ola. pc. Mejor *Oolaola*, gusto, que tiene vno de haver visto algo, *Mag*, l, *Oolaolá*. La causa, *Ypag. Vm*, estar assi contento.

Olabisà. pp. Vna culebra ponzoñosa.

Olac. pc. Devanar, *Vm*, l, *Mangolac*. *Yn*, lo devanado. *Olacan*. pc. El lugar en que se devana. *Mangongolac*, l, *Manoolac*, nombre. Sinonomo *Quirquir*.

Olac. pp. Temblar todo el cuerpo, quando se reviste la Catolona de el Diablo. *Vm* La hechicera, *An*.

Oolacolac. pp. Vn cañuto semejante à la devanadera.

Olag. pp. Estremezerse, y erizarsele las plumas al gallo de temor, *Nangongolag*. La causa *Ypa*. Al que teme, *Pangolagan*.

Olagà. pc. Atraer, Provocar à otro à lo malo, ò à lo bueno, *Vm*, l, *Maca*. *Yn*, el inquietado. *Caolaga*, el compañero, si ambos mutuo, *Mag*.

Olagbang. pc. Llegarse el niño à la Madre gateando Vide *Olapang*.

Olalo. pp. Oruga, que come los arrozes, y plantas. Lo comido *Olalohin*.

Olalo. pp. Moverse. Vsase con la negativa, *Di maolalo nang bigat*. Es Metaph. De *Olalo*. No se mueve de pesado.

Olahan. pp. Tierra de regadio. *Mag* labrarla para trasplantar el bolobor. *Ypag*, porque *Pag..an*, la sementera.

Olahipan. pp. Cien pies.

Olam. pp. Condumio, ò cosa, q se come con la morisqueta. *Mag* comerla. *Y*, l, *Yn* ella. La cosa, à que se junta *An*. *Ynoolaman*, *nang isda ang canin*, l, *Nang canin ang isda*. Quando se expresan las dos cosas juntas, ò como mescladas *Pinag*. La causa *Ypag*. Donde *Pag..an*; pero serle dado algo para vianda *Pinaolaman*. De aqui *Vngmoolam*, l, *Naqui sa aquin*: *nagmomora*.

Olan. pc. Lluvia. *Vm*, l, *Nonolan* Llover. Si mucho *Mag*. Lo mojado *Yn*. *Tagòlàn* Tiempo de lluvias. *Mag*, hazer tal tiempo. De aqui *Panagolan* tierra, que se siembra en tiempo de aguas. *Mag* sembrar al dicho tiempo *Maolan*. Haver muchas lluvias.

Olan banac. pc. Lluvia de gotas gordas, con la qual salen las lizas.

Olan guinoo. pp. Autoridad: Llubia pequeña

Olang. pp. Camaron como langosta. *Mangolang* coxerlos. *Pangolang* con que. *Maolang*, *Caolangan* *Pinagcacaolângan* lugar de muchos. Vide *Ylair*, *Tabang Olang*, color colorado.

Olao. pp. Revolberse el estomago, por mareta, ò mal tiempo. Vide *Liyo*, *Liping*.

Olaol. pp. Genero de plantanos.

Olaol. pp. Vide *Olos*., y sus juegos.

Olaor. pp. Paladear mandando, *Vm*. La lengua *Y*. El pecho *Yn*. La Madre, *An*. Si mucho *Mag*. pc. *Pinag*. *Ypag*. *Pag..an*.

Olaot. pp. Lo mismo, *Olaor*. Vide *Otot*.

Olap. pp. Nube. *Magca* haverla. *Pinag..an*, Loque se cubre con ella. *Pinagcaca..an* el lugar donde se asienta. *Vm*, l, *Mag*, Anublarse el Cielo la causa *Ypag*. El Cielo *Pag..ani* *Maolap* haverla: *Nagoolap ang langit, ay bovag magsucay*: No ay que hablarle: Metaph.

Olapang. pp. Arrimarse el niño, que gatea à la madre, asiendola para levantarse *Vm*. La madre *Yn*. La mano *Y*. Vide *Gapang*.

Olapot. pp. Bolsa, guante. *Mag* Meter algo en ella. *Y*, l, *An*. La cosa, que es metida, ò cubierta: solo se vsa en cosas de ropa. Vide *Sopot*.

Olar. pp. Crecer las plantas. Vide *Onglat.*

Olas. pp. Toſtar, enjugar el Arroz, quando eſta humedo, *Mag. Y,* l, *Yn,* el Arroz. *Papagolaſin,* la perſona à quien ſe manda hazer eſto. *Ynolas,* Arroz aſsi ſecado. *Olaſan,* l, *Pagoolaſàn* lugar deſtinado para ſecar. Mucho, *Mag.* pc. *Ypag* el Arroz, l, *Pinag.* Donde *Pag_an.*

Olaſiman. pp. Vide *Colaſiman.*

Olat. pp. Quenta. Palillos, Con que quentan. *Mag* contar. *Y,* l, *An,* la coſa ſobre que haze la quenta. *Papagolatin,* la perſona à quien ſe manda contar. *Ynolat,* l, *Yniolat* los palillos, l, *Panolat.*

Olatan. pp. *Yſipan, Calacal.*

Olatolat. pp. Las ataduras del *Carang,* para tenerlo tieſo. *Mag,* ponerlas, *Y,* loque. *Yn* de loque. *Olatolatan,* l, *Olatolatanan,* el Cayan, aque.

Olay. pp. Lombriz, que ſe cria en el cuerpo: *Ynolay* criarlas. *Maolay* haver muchas. No tiene mas juego.

Olay. pp. Fruta del *talahib. Magca* tenerla. *Caolayan* lugar de mucha.

Olay. pc. Eſtender la ſemilla del Arroz, ya mojada, tapandola paraque ſe caliente, y crezca. *Mag* eſtenderla. *Y,* Ella. *Ypag* con que. *Pag_an* Donde.

Olayan. pp. Vn Arbol.

Olayao. pp. Entretenimiento, deſenfado. En Manila es *Olayao.* pc. *Maqui* entretenerſe. *Mag* vno ſolo. *Ypag* conque. *Pag_an.* en donde. *Maquipag,* Con otros. *Ypaquipag* la cauſa. *Paquipag_an* con quien *Caolayao* vno de ellos. *Caolaolayao,* loque cauſa guſto.

Olbo. pc. Corral pequeño, para los puercos. *Mag* hazerlo. Los puercos *An.* Ser encerrados *Yn* Vide *Banlat.*

Oliaô. pp. Dar vozes en el campo, paraque ſe junten los compañeros. Vide *Buliyao.*

Olì. pp. Vn Arbol.

Olì. pp. Vender à otro la coſa comprada, por el miſmo precio. *Vm* pedirla por el tanto. *Y,* el dinero. *An* la coſa. *Olian mo aco nang tintero.*

Oli. pc. Repetir, ò volver à hazer, *Vm,* l, *Nonoli,* l, *Mag.* Volber, &c. *Ol_in.* Sincopa Lo buelto à hazer enſi, *Y* En otro. *An* el lugar. *Ol_an ſirlan ang ſoliyao nang alac. Nagoolian,* ſe dize del viejo chocho.

Olic. pp. Andar de aqui, por alli dando bueltas *Oolicolic,* l, *Vm,* l, *Mag.* Siempre reduplicando. Andar aſsi. *Papagolicoliquin,* l, *Papagolicolicanin* la perſona quien, &c. *Magpa,* deſatinar à otro. *Pina* à quien.

Olican. pc. Lugar en donde eſta vna de las tetas, del perro cazador.

Olicba. pc. Gallina de carne, ò piel negra.

Oligui. pc. Vide *Aligui.*

Oligui. pc. Parar repantigado: *Sa ooliguicarin. Satatayo. Mag,* eſtar aſsi.

Olila. pp. Huerfano. *Na,* quedar huerfano. *Hin,* el havido como tal. *Nangongolila,* andar como huerfano, ſentir la falta de ſu Padre. *Olila ſa Ama,* l, *ſa Yna.* Si de entrambos *Ohlang tibobos. Vm,* quitarle el Padre. *Hin,* el hijo. *Y,* La cauſa. *Han* donde. Quadra à animales, y plantas *Olilang cavayan.*

Olilip. pp. Alivio. *Vm* ir aliviandoſe. *Naca,* l, *Yca,* la cauſa.

Oling. pp. Carbon, tiznar, *Mag.* Loque, *Yn.* Lo tiznado *An. Mag* tiznarſe. *Olingan,* l, *Pinagoolingan,* donde ſe haze carbon. *Magooling,* l, *Manooling.* Carbonero. Vide *Mangoling.*

Oling. pp. Vn Arbol que da resina. Vide *Cayangcang*. Que se halla en los montes de Bosoboso.

Olingig. pp. Entre oir, noticia. *Ma*, l, *Naolingigan* lo assi oydo. *Naca* oir assi: *Mey olingig sa bayan*, corre la noticia.

Olioli. pp. Remolino de agua, bueltas del Rio. *Mag* dar assi la buelta. *Pinagoolioli-anan*, donde topa, y buelve atras el agua. *Nagoolioli ang loob*, se và templando el enojo *Magpaolioling loob*, estar de varios pareceres. Sobre que, *Pag-an*. La causa, *Ypag*.

Olipas. pc. Soslayo. *Ma*, loque acaso se cortò assi. Deproposito *Yn*. *Acòy olipas na yantoc*, hombre desechado, Metaph.

Olir. pc. Imitar. *Oliran*, exemplar. Vide *Ylir*, *Tolar*.

Oliran. pc. El oro, que se tiene, para prueva.

Oliran. pc. Conformarse. *Oliranin mo si Pedro* conformate con las costumbres de &c.

Olit. pp. Replicar, porfiar, *Vm*. Si mucho *Mag*. pc. A quien *Yn*, l, *Pag-an*. *Maolit*, el importuno. *Caolitan*, l, *Pagoolit*, l, *Pamamaolit*, porfia activa. *Pagcaolit* ser molesto. *Meycaolitan* lo mismo, que *Mey cabingiban*.

Oliavir. pp. Lombriz, que se cria en el cuerpo. *Yn* tenerla.

Oliyavo. pp. El eco, ò voz, que se oye sin saber de donde.

Olo. pp. Caveza. *Olohan* pc. De gran caveza. *Paolohan*. Ponerla à quien no la tiene. *Magpaolo*, Colmar la medida *Napapa*, estar colmada. *Paolohan*, ser colmada. *Olo nang yva*, puño de puñal. *Olohan* pc. Cavezera de la cama. *Olonan* de almohada. *Ongmoolò*. pc. Dormir vno caveza con caveza, cō otro. *Mag*. pc. Los dos. Tambien *Mag*, hazer caveza. *Ypag* Con q. *Pag-an*, la figura en que. *Omolo ca rini*, pon aqui tu caveza. *Olohin mo yiari*, pon lo por este lado. *Olohan mo ito*, ponlo sobre esto.

Olo. pp. Andar con las manos sobre la caveza, *Mongolo*: *Nangongolong novi*, bolviò con ellas, en la caveza.

Olob. pp. Llamarada, que sube muy alto. *Vm* hecharla. *Y*, La causa. *An*, donde *Oòlobolob*, mucho. *Mag*, amenudo. La causa *Ypag*. Donde *Pag-an*. Vide *Aloob*.

Olobo. pp. Troxe. Vide *Alobo*.

Oloboc. pc. Borbolletear. Vide *Boloboc*. pc. Con sus juegos.

Oloc. pp. *Sucat bagang icabosog ang ilang camote, cun valang y oloc na canin*, bastaran solo camotes, sin otra cosa, para hartarme. *Olocan mo yiang apuy*. *Paron-an mo nang caboy*.

Oloc. pc. Iritar à otro, incitarlo, paraque se vengue, *Vm*, l, *Mag*. El incitado, *An*, l, *Yn*. Con que *Y*. Tambien palabra añadida falsamente. *Pinag-an*, La persona à quien se dixo. Sinonomo, *Opat*, *Orali*.

Oloc. pc. Vna ave, vn paxaro aquatil. *Nagtago manding Oloc*. Se dize del que se esconde, y se descubre, porque este paxaro esconde la caveza, y descubre el cuerpo.

Olog. pc. Menear el cesto, ò ganta paraque quepa mas, *Vm*. Lo meneado *Yn*. Si mucho *Pinag*. *Ypag*. *Pag-an*.

Olog. pc. Lo mismo, *Lalo*, ò *pono*, *Olog nang caronongan*, *Pono nang carunungan*. Lleno de ciencia.

Olog. pp. Despoblar, como la peste, ò guerra. *Naolog ang Bayan*. *Quinaologan* el lugar donde avia gente, y se ve despoblado.

Olog. pp. Pasarse de vn Pueblo à otro, *Vm*.

El mudado *Y*. *Naolog sa pamamahay*, saliô por viudo. *Ynolog ang sangbayanan*, lo asolaron.

Olobipan. pp. Vide *Olopiban*. *Olapiban*, *Alopiban*.

Olohan. pc. Camarones de caveza grande: *Mango*, cogerlos. *Mag* comerlos.

Olohati. pp. Lomismo, que *Alaala*, Palabra de Poetas.

Payi sa olohati mo
paninintang dili toto,t,
dilica lalagac dito,t,
sa Cicilia cajama co.

Olol. pp. Añadir Vide *Dagdag*.

Ol.ol. pc. Loco, Lunatico, *Ma*, volverse. *Ololin* vuelto por otro. *Vm*, à otro. Con què *Y*. La causa *Yca*, l, *Naca*. *Caololan*. pc. Locura.

Olomoy. pc. *Sa oolomoy*, *sa sisipot*. Vide *Olpot*. *Olmoy*, *Olopot*.

Olon. pc. La caveza de la cama. *Vm* juntarse, vno à otro, con la caveza, ò caveçera. Los dos, *Mag*. y si mas, *Nagcaca*. *Nagoolonan*, l, *Nagcacaolonan*, l, *Nagoolonanan*, el lugar donde se juntan.

Olon bobong. pc. La viga del Cavallete. *Ynolongbobong*, la viga. *Ynoolohang bobong*. La casa. *Na an* tenerla puesta. Este *Olon* en pasiva se le quita la *N*, y se le añade *Hin*, l, *Han*, *Olohin bobong* la viga. *Olohan bobong* la casa Tambien *Olon bobonganin*, *Olon bobonganan*. Vide *Toctoc*, *Bobong*, *Palopo*.

Olong. pp. Lazada, para coger paxaros, *Mag*. El paxaro cogido *Yn*. *Na*, estarlo: Vide. *Silo*. Con sus juegos.

Olong. pc. Llegar al oydo à hablar, *Vm*. Lo que se dize, ò la causa *Y*. A quien *An*. Si dos *Mag*. Si mas *Nagooolong*, l, *Nangag* la causa, *Ypinag*, l, *Pinag an*. Vide *Ompoc*. *Mag*, llegarse à vno, llevando consigo alguna cosa para dexarlo junto à el. La cosa *Y*. La causa *Ypag*. A quien *An*. Donde, ò en que *Pag an*. *Mag*. pc. Cotejar dos cosas. Las cotejadas, *Pag in*. La causa, *Ypag*. El lugar *Pag an*.

Olongaing. pp. Vna yerva, de mal olor.

Olong palopo. pp. Vide *Olon bobong*. Con sus juegos.

Ololo. pp. Plumaje de Navio. *Mag* llevarlo, hazerlo, ponerlo. *Ololoban* el Navio. Tambien loque, *Quitiquiti*.

Ololo. pc. Ranaquaxo Vide *Olalo*, y sus juegos.

Olop. pp. Llamarada grande con humo, Neblina espesa, Vide *Olob*, y sus juegos.

Olopangyan. pc. Culebra. Vide *Cantya*.

Olopiban. pp. Vide *Olobipan*, *Alopiban*, &c.

Olopisla. pc. Tomar quenta à otro, *Vm*, l, *Mag*. Vide *Alipusta*, *Olosithà*, *Osisa*, con sus juegos.

Olopong. pc. Culebra ponzoñosa. *Caolopongan* lugar de ellas. Vide *Ajas*. Con sus juegos.

Olopong. pp. Corrillo de gente. *Mag* juntarse. *Maquipag*, entremeterse *Pinag an* el lugar, ò sobre que. La causa *Ypinag*. Sinonomos. *Lopong*, *Polong*, *Lipon*, *Tipon*.

Olopot. pp. Vide *Olomoy*, *sipot*, *Olpot*, *Olmoy*.

Olos. pp. Meter palo, ò caña, hurgando con el *Vm*. Y si mucho *Mag*. Lo hurgado *Yn*. La causa *Ypag*. A quien, *An*. Sinonomos *Sondol*, *Solot*. Y de aqui se toma por tactus impudicus de la muger.

Olos. pc. Estar muy metida en el agua la proa, ò popa, de la banca: *Olos sa roong*, *Olos sa boli*. Metido de Popa, metido de Proa.

Olosithà. pc. Inquirir, certificarse, *Vm*, l, *Mag*.

Mag. Loque *Yn*. *Na*, eſtar averiguado Vide *Aloſithà*, con ſus juegos.

Olot. pc. Pener vn gallo, à viſta de otro paraque pelee. *Vm* ſi vno. *Mag*, ſi dos. *Pinag*, los dos. *An*, El provocado. *Pag_an* donde. *Y*, con que. Cauſa *Ypag*. De aqui *Manolot ca dini, niyan*, allega eſto aqui. Loque *Y*. Donde *An*. Vide *Olong*. pc.

Olpot. pc. Subir arriba, loque ſe hecha al hondo del agua. Sinonomos *Litao*. Vide *Sipot*. Con ſus juegos.

O. ante. M.

OMa. pp. Encaxar vn palo con otro por las puntas, *Mag*. Loque, *Y*. Adonde *An*. Las dos *Pinag*. Con que *Ypag*. *Na* eſtar la vna. *Magcaca* las dos.

Omà. pp. Beſar à niños, *Vm*. A quien *An*. La boca *Y*. Se vſa en los montes de Antipolo.

Omacmac. pc. Dar golpe con coſa dura, paraque ſe raxe, *Mag*. El golpe *Y*. Sobre que *An*.

Omaga. pp. La mañana. *Vm*, l, *Mag*, Amanecer. *Quinaomagahan*, l, *Ma* al ſalir del Sol. *Capagomaga*, luego, que acaba de amanecer. *Mag* pp. Hazer de mañana la coſa. Ella *Pag_an*. *Pagomagahan mo ang pagcain*, come de mañana. *Omagahin ta na*, Dexemoſle para la mañana. *Magpa* eſperar q̃ amanezca. *Ypagpa* La cauſa. *Pagpahan* Donde *Magmula rito, magpaomaga*, l, *Hangan ſa omaga* de aqui à la mañana. *Naguin omaga na*, ſe hizo mañana.

Omal. pc, Hablar, ſin que ſe le entienda por no abrir bien la boca: *Oomalomal*, hablar aſsi, ſi vno; ſi muchos *Mag* duplicando. A quien *Pinag_an*. La cauſa *Ypag*. Vide *Homal*.

Omang. pp. Armar lazos *Vm*, l, *Mag*. Loque *Y*. A dò, ò à que *An*. *Omangan* Donde de ordinario. *Paomangin*, l, *Papag*, perſona à quien ſe manda: *Omangan nang icararahiyo*, armar, con que puede mover el corazon.

Omang. pp. Vn cangrexillo, à quien metiendole algun palito à ſe de el, y lo aprieta haſta que lo ſacan fuera, por eſo al hombre ſin juicio, ſe dize, *Omang na tavo*.

Omanoman. pp. Confederarſe Vide *Sapacat* con ſus juegos.

Omaom. pp. Oſculo de Madre à hijo. Vide *Ymaim*.

Omba. pc. Idem.

Ombang. pc. Hozar el Puerco, *Vm*, l, *Mag*. Loque, *Yn*. El hocico, *Y*. *Nagcaoombang ombang* muchas hozaduras.

Ombay. pc. Compañero. Vide *Sama* con ſus juegos.

Ombayi. pc. Canto lugubre. *Mag*, cantar aſsi. La cauſa, *Ypag*. A quien ſe canta *Pagombayhan*.

Ombayihan. pc. Lo miſmo.

Ombit. pc. Pretina, Cincho ancho, de oro. Vide *Macaidiyao*.

Omboc. pc. Tolondron. *Vm* ſobrepujar. *Maomboc*, lo aſsi levantado. *Caombocan*, Abſtracto. *Ombocomboc* muchos tolondrones. *Nagpapa*, enſobervecerſe de ſus coſas.

Ombong. pc. Colmado. *Paolo*, *Paombong*.

Omì. pc. No atreverſe à hablar de verguenza, no ſe vſa mas, que *Oomiomi Oomi omi ca*: De aqui *Di maoming tavo*, hombre grave.

Omiguing. pp. Canto, garganteando la voz, *Mag*. Loque, *Ypag*. Aquien *Pinagoomiguingan* Vide *Iguing*. pp.

Omil

Omil. pp. Hombre de pocas palabras *Ma* ſer aſsi. La cauſa *Yca.* Vide *Omir.*

Omir. pp. Melindroſo, corto, vergonzoſo. *Vm*, l, *Na*, eſtar, y hazer melindres. *Ynoomiran*, à quien. Sinonomo *Ymir.* Mejor ſe vſa redupl. la raiz, y entonces ſignifica cortedad en hablar, y los juegos ſon *Vm*, l, *Oomiromir.* Y ſi dos, ò mas *Mag.* La cauſa *Ypag.* Ante quien *An*, l, *Pag-an*: Con *maqui*, ò *maca*, no ſe reduplica la raiz.

Omis. pp. Vide *Amis*, con ſus juegos. Tambien, Son reirſe.

Omit. pc. Hurtar, Siſar, *Vm*, l, *Mag.* Lo ſiſado *In.* A quien ſe ſiſa *An*, l, *Pinagoomitan.* *Ypag* la cauſa. *Paomitin*, l, *Papag*, perſona à quien ſe manda. *Mapagomit*, l, *Maomitin*, Nombre. De aqui *Omit na vica*, palabra en auſencia de otro. *Omit na bigay*, Dadiva en ſecreto.

Omoc. pp. Guſano, que ſe cria en arroz, pan, ò vizcocho. *Ynoomocan*, lo comido de el. *Nagcaca*, haverlo de nuevo. *Maomoc*, haver muchos. Vide *Vbo*, *Olalo.*

Omog. pc. Deſmenuzar, moler, *Naomog.* El que quebrò *Nacaomog.* No tiene mas activa. *Yn*, l, *Pinag* lo quebrado. Sinonomo *Mogmog.* Vide *Lamog.*

Omol. pc. Lo miſmo, que *Omog.*

Omom. pc. Cerrar la boca, apretando los labios, *Vm.* La boca *In*, Vide *Oom*, y ſus juegos.

Omon. pc. Lo miſmo, que *Oom.* Itt. Las ojas ſecas del plantano.

Ompi. pc. Tapar los ojos, con las palmas de las manos. Vide *Compa.*

Ompal. pc. Vide *Sompal*, con ſus juegos.

Ompang. pc. Forzar à la muger, cogiendola dormida, *Vm.* La muger *In.* Donde *An.* Frequent. *Mangompang*, l, *Manoompang.* Nombre *Mapanompang.* Adviertaſe, que en el juego de eſta palabra, aunque no ſe expreſe la muger, ſe entiende.

Ompit. pc. Coger con la punta de los dedos, *Vm.* Loque, *In.* Donde *An.* Vide *Ympit.*

Ompoc. pc. Eſtar en corrillo, con otros, *Vm*, el vno. *Mag* dos, ò mas. *Y*, la cauſa. *An*, lugar perſona, y coſa. *Maqui* entremeterſe. *Caompoc*, vno de ellos. *Papaquiompoquin*, ſi à dos *Papagompocompocquin mo*, *Nagoompocan*, l, *Nagſiſipagompocan* pp. Los que eſtan en converſacion vnos, con otros: *Ompocompoc ang pagop* ſentarſe en corrillos.

O. ante N.

ONa. pp. Primero, delante, ante, comenzar, principio. *Caonahan*, Prioridad. *Caonaonahan* Muy primero, al principio, adelante. *Vm*, l, *Mag.* l, *Na* Adelantarſe. *Y*, Loq̃ es llevado en primer lugar; pero ſi ſe le junta verbo, ſe vſa del *Hin*: *Onahing dalhin.* La perſona à quien ſe adelanta, ò en andar, ò en obrar *Han.* *Onahan mo ſi Pedro, nang paglacar*; Tambien quando ſe deve mucho, no ſe puede pagar, ſino alguna parte, ſe dize *Onahan quita mo na nang peſos.* La activa de eſte ſentido es *Mag.* *Nagpapa* Adelantarſe à todos en andar, y obrar. Tambien mandar: *Paonahin*, l, *Papagonahin*, Perſona à quien ſe manda. *Ypa*, Loque ſe manda llevar adelante. *Hovag cang mona*, No vayas por delante. *Onaban* pc. La delantera.

Ona. pp. *Magona*, Hazer lo mas preciſo. Loque *Y.* El lugar *An.* *Mangona* Guiar, yendo delante. *Pinangonahan*, Los guiados.

Ypangona, La causa. *Papangonahin mo ang loob nang Dios, sa loob mo*, Ante pone &c, *Magpaona*, con acento en el *pa*, procurar adelantarse, sin èl mandar. Vide *Pasimona.*

Onab. pp. Labar el arroz, metiendolo en el cesto, paraque nade sobre el, la paxa, *Vm*, l, *Mag*. El arroz *Y*, l, *An*. El cesto, para esso, *Onaban.*

Onanar. pp. Soñar, loque antes avia pensado. Vide *Gonita* pc.

Onan. pp. Almoada, cojin. *Vm*, vsar de almoada, sea de palo, ò loque fuere, siempre rige *Sa*, Nunca *Nang*. *Omonan sa cahoy*. *Mag* Acostarse sobre almoada verdadera. *Papagonanin*, l, *Paonanan*: *Bigyan nang onan*. *Mag* vsar de almoada. Donde *Pag_an*. *Magpa*, Dar almoada. A quien, *Pina*, ò *pinapag*. La causa, *Ypagpa*, l, *Ypapag*. Donde *Pagpa_an* l, *Papag_an*.

Onang. pc. Repetir loque ya dixo, *Vm*. Loque *Yn*. Por quien *Y*. La persona *An*. Es termino muy cortes. Sinonomo *Ongcat*. Si mucho *Mag*. Loque *Pinag*. La causa, *Ypag*. A quien *Pag_an*. Vide *Ombang.*

Onat. pp. Estirar, enderezar, loque està encogido, *Vm*. Si muchas *Mag*. Enderezarse *Mag*. Loque *Yn*. Si mucho *Pag_in*. *Na* estarlo. *Onat* pc. *na cataoan*, muy tieso. *Paonatin* Persona, à quien se manda, que estienda algo. Si mucho, ò muchas *Papag_in*. Adviertase, que *Vm* es transitivo. Para estenderse assi mismo, ò cuerpo, brazos, ò pies *Mag*. La causa *Ypag*. Donde *Pag_an*: *Hovag mong onatin ang camay mo sa magulang mo*, No levantes la mano &c. *Nagoonat manding sava*, Se dize del perezoso.

Onavâ. pp. Advertir, considerar, loque ha de dezir *Vm*, averiguar assi. *Y*, l, *Yn*. Loque. *An*, A quien. *Mag* considerar loque ha de dezir: *Pinag*, loque. *Ypag*, Porque, ò la vista. *Pag_an*, lugar, ò persona. De aqui *ang maonava, y, dili sumala*, El que pregunta no yerra. Vide *Onang*, pc. *Ombang*, y sus juegos.

Onay. pp. Vnir, y continuar alguna cosa, *Mag*. Lo vnido *Yn.*

Onay. pp. Matar piojos, en la misma caveza, sin quitarlos *Vm*. A quien *An*. Si muchos piojos *Pag_an.*

Onay. pp. Fabricar casa sobre harigues nacidos, sin cortarlos. *Na* El arbol metido por harigue. *Ynoonay* Ser metido en la casa.

Onay. pp. Poner el puñal en los pechos amenazando *Vm*, l, *Mag*. A quien *An*. Si à muchos *Pinag_an.*

Onay. pc. Concurrirlos de vna banda, ò nacion à alguna cosa, *Magca*. *Nagcaonay na nagaavay nang manga Tagalog*. *Nagcaonay na nagpatayan ang manga Aeta*, l, *Nangagca.*

Oncat. pc. Vide *Ongcat.*

Ondâ. pc. Llevar, arremolque, *Vm*, l, *Mag*. Lo llevado *Ondain*. Con que. *Y*, l, *Ypag*. En que *An*, l, *Pag_an*. *Ondaan.*

Ondâ. pc. Llevar madera al ombro, *Vm*, l, *Mag*. Loque *Yn.*

Ondang. pc. Levantarse de la mesa, por algun accidente, *Na*. La mesa *Na_an.*

Ondat. pc. No querer hazer algo, por estar enfadado de hazerlo, *Vm*. *Hovag mong paondatin ang loob*, No dexes, que salga con la suya. Vide *Onab*, con sus juegos.

Ondiric. pc. Nadar con el pie, levantando el pecho, *Mag*. El pecho, *Y*. La causa *Ypag*. Donde *An*, l, *Pag_an*: *Oondiondiric na lamang*, Se dize, del que pelea con la muerte,

te, estando ya al cabo.

Ondoc. pc. Vide *Oclo*, *Yocbo*. Vide *Onab*.

Onga. pc. Tonto. Lo mismo, que *Ongal*.

Onga. pp. Empalagado. *Na* estarlo. La causa *Naca*, l, *Yca*.

Ongac. pc. Lo mismo, que *Ongal*.

Ongaga. pc. Divertirse el Padre, ò la Madre con su chico, quando empieza à hablar, *Vm*, l, *Mag*. El chiquillo *Yn*. La causa *Y*. Donde *Pag_an*. Con muchos *Man*. Los chicos *Pinan*. La causa *Ypan*. Donde *Pan_an*. Vide *Ambang*.

Ongal. pc. Llorar el niño. *Vm* Hazerse lloron. La causa, *Y*. Lugar, *An*: *Maongal*, l, *Maongalin na bata*, lloron. Vide tambien *Ola*.

Ongal. pp. Aullar, como los perros de noche, *Vm*. A quien *An*. Si mucho *Mag* pc. Con que, ò porque *Ypag*. Lugar, ò persona *Pag_an*. *Ongalin* Aullador.

Ongas. pc. Vide *Ongac*, l, *Ongal*.

Ongcat. pc. Hurgar, rebolver pleyto, *Mag*. Loque *Yn*, l, *Y*. Vide *Onang*.

Ongcoy. pc. Sentarse, sobre la tierra, *Vm*, l, *Na*.

Ongco. pc. Palabra, que pronuncia el niño, *Mag* dezirla. La Madre *Yn*.

Ongcot. pc. Lo mismo, que *Ompoc*.

Ongcol. pc. Calabazadas, topeton. *Vm*, topar en algo. Si acaso *Ma*. Dos mutuo *Magca*. A quien *An*, ò à donde. Acaso *quinaan*. Si dos de proposito *Mag*, ò *Mag_an*. Sinonomo *Ontog*. Tambien, tener dos arrimadas las cavezas, *Mag*.

Ongi. pp. Menearse lo mal encaxado, siempre se reduplica la raiz, *Vm*, l, *Oongiongi*. *Y*, con que. *An*, Donde. Si muchos *Mag*. *Ypag*. *Pag_an*. Sinonomo *Oga*.

Ongis. pp. Suciedad de la cara. *Vm*, l, *Mag*, vntarla en si, ò en otro. *Y*, l, *Ypag*, porque, ò con que. *An*, la cara. *Pag_an* Donde. *Maongis*, Cara sucia. Vide *Dongis*.

Onglac. pc. Bolver à hazer, loque antes estaba haziendo, *Vm*. Loque *Yn*. *onglacquin nating hilabin*. Bolvamos à helarlo.

Onglar. pc. Ensancharse las ojas de las arboles, *Vm*. Con que *Y*, ò porque. *An*, Donde. *Mag*, ensancharlas. Ellas *Yn*, l, *Y*. Donde *Pag_an*. Vide *Olar*.

Ongol. pp. Deshojar el arbol, *Vm*. Y si mucho, *Mag*. Loque, *Yn*. Si mucho *Pag_in*. Con que *Y*. Si mucho *Ypag*. El arbol, ò arboles, *An*, l, *Pag_an*. *Ma*, estar desojado. Vide *Quiquil*.

Ongol pp. Desmocharse la mano, ò dedos por alguna herida, ò llaga, con los mismos juegos, que el antecedente. La causa *Maca*, *Yca*. A donde *Na_an*, l, *Ca_an*.

Ongol. pp. Rezongar, refunfuñar, *Vm*. Si mucho *Mag* pc. l, *Oongolongol*. A quien, *An*. Es proprio del gato, y se aplica al hombre.

Ongong. pc. Beber en la misma vasija, *Vm*. Si mucho *Mag*. La vasija *An*. Si mucho *Pag_an*. Loque *Yn*. Si mucho *Pag_in*.

Ongong. pp. Ruido grande de corriente, ò aguazero. Vide *Ogong*, *Hogong*.

Ongos. pp. Cortar por la estremidad: *Talian mo sa ongos*, l, *Sa pinagca ongosan*, Por donde esta cortado.

Ongos. pp. Labio de arriba. hozico. *Matilos ang ongos nitong aso mo* Tiene tu perro agudo el hozico.

Ong got pc. Rozar zacatales, despuntandolos, *Vm*, l, *Mag*. Loque, *An*. Lo cortado, *Yn*. Con que, ò porque *Y*.

Ongot. pc. Hablar muy en secreto al oydo, *Vm*, l, *Oongotongot*, l, *Mag*. Loque, *Yniongot* A quien *An*.

Ong-

Ongsol. pc. *Ongmoongsol ang maraming tavo.* Sinonomo *Sondol*, *Solot*.

Ongsor. pc. Defigual, tuerto. *Nagcacaongsor ytong manga candelero*, Estos candeleros estan desiguales. *Yn* Ser puesto afsi.

Oniap. pp. Vide *Oyinap*.

Onigig. pp. Vide *Olingig*.

Onlac. pc. Vide *Onglac*.

Onlot. pc. Vide *Olot*.

Ono. pc. Hablar tartamudeando. *Oonoono con mangusap*. Tartamudea, quãdo habla.

Onog. pc. Camino, ò rastro, que hazen los animales. *Mag* hazerlo. El rastro *Yn*. Con que *Y*, l, *Ypag*. Donde *Pag-an*. *Mangonog* Cazar, siguiendo el rastro.

Onor. pc. Remedar al que habla, *Vm*, l, *Na*. A quien *Yn*. *Cavicaang naoonor*, Palabra, que sirve de regla.

Onos. pp. Carcoma. *Yn* ser comido. Sinonomos, *Lotos*, *Bocboc*, con sus juegos.

Onos. pp. Turbion de agua, y viento. *Mag* averlo. *Ypag*, La causa. *Pag-an*, Donde. Tambien calor, que causa la grande calma: *Maonos na panahon*. Tiempo de bochornos

Onot. pp. Cuerpo encorbado, por vejez, ò carga.

Ondap. pp. Vide *Andap*.

Onra. pc. Llevar, ò tirar de alguna cosa, q̃ esta colgada en Navio, ò balsa.

Onrol. pc. Empujar por de tras à otro, *Vm*, l, *Mag*. El empujado *Y*. Contra quien, *An*. Con que, ò porque *Ypag*. Donde *Pag-an*. Vide *Ombang*.

Ondot. pc. Vide *Anrot*. De aqui *nangongondot nang sasabongin*.

Onsic. pc. Sinonomo, *montic*.

Ontay. pc. Torcimiento de cordel, *Vm*, l, *Mag*, torcer, Ser torcido, *Yn*. *Ontayan* los garabatos en donde.

Onti. pc. Pequeño, poquedad. *Monting tubig*: *Saan nagmula ang malaqui, condi sa munti*, Poco à poco, hila la vieja &c. *Vm*, irse minorando. *Mag* Achicar algo; à lo que se quita *Ontian*. Abstracto *Caontian*. Vide *Monti*, con sus juegos.

Ontian. pp. Vna yerva llamada afsi.

Ontic. pc. Sinonomos. *Onti*, *Montic*. Vide.

Ontog. pc. Calabazada, coscorron. Vide *Pongqual*. Sinonomo *Ongcol*.

Ontol. pc. Vide *Orlot*.

Onton. pc. Cinto, o ceñidor. *Mag* vsarlo. Loque *Yn*.

Ontong. pc. Dicha, ventura. *Magpa*, Darla: Ella *Ypina*. *Panan* A quien. *Magca* Tenerla. *Ypagca*, con que, ò por que. *Pagcaan* donde, ò en que: *Naguingontong co*, mi dicha. Palabra del Comintang.

Ontos. pc. Afloxar, baxar, remitir, *Vm*. Loque *An*, l, *Y*.

Oniyang. pc. Vide *Ontic*, su Sinonomo.

Onyoc. pc. Incitar à reñir, *Vm*. A quien *Yn*.

Onyoc. pc. Mofar, *Mag*. De quien *Yn*. Vide *Oryoc*, *Oroy*.

Onyog. pc. Vide *Onyoc*, y sus juegos.

O. ante O.

O*O*. pp. Si, concediendo. *Paoo*, conceder, dezir si. *Ypaoo* lo dicho. *Pinaoohan*, A quien. Vide *Tango*.

Oo nga. pc. Es verdad.

Oo ngani. pp. Ydem.

Oopò. pc. Si Señor.

Ooc. pc. Vnos gusanos, que comen las palmas. *Yn*, Lo destruido por ellos.

Oom. pc. Tapar la boca con la mano, *Vm*. Lo tapado *Yn*.

Oom. pc. Pesadilla. *Ynoom*, Darle.

Oom. pc. Encerrar algo, donde no le dè el ayre, ò no respire, *Vm.* Loque, *Yn. Na,* Estarlo.

Oong. pc. Vide *Ougong.*

Oop. pc. Pesadilla, Vide *Oom,* con sus juegos. Vide *Goop.*

Oot. pc. Agugerito, que haze el raton, *y, noot.* Chupar el niño las manos, *Vm,* l, *Mag.* Loque, *Yn.* Causa, ò con que, *Y.* Donde *An.* Si mucho *Pinag.Ypag.Pag-an:* *Oot ca mandin bata,* Pareces niño de teta.

O. ante. P.

O*Pa.* pp. Paga, ò salario. *Vm,* pagar. *Han,* à quien, ò lo alquilado. *Y,* lo. que: *Napa,* l, *Nagpapa* Andar à jornal. *Nag,* pagar à muchos, ò muchas vezes. *Ypinag,* la causa. *Naopahan,* èl ya pagado. *Na yopa,* lo gastado en pagar. *Opahan,* jornalero. *Magopa,* pagar de contado. *An,* el pagado. *Ypag,* el dia. *Pag-an,* el lugar. Pero à muchos, *Mag.* pc. *Magcanong pagoopahan sa Cavite,* l, *Opahan,* à como se paga en Cavite.

Opang bulac. pp. Pagar con proporcion, el rico como rico, el pobre como pobre, *Mag.*

Opac. pp. Cascara de arbol, corteza, descortezar, *Vm,* si muchos *Mag. Y,* con que, ò por quien. Si mucho *Ypag.* El arbol *An,* l, *Pag-an.* La cascara, *Yn.* Si mucho, *Pag-in.* Vide *Bacbac.*

Opacan. pp. Vejuco. Vide *Obacan.*

Opa lamang. pp. Probar ventura, *Mag.* Loque *Ypag.* Algunas vezes, *Pinagopalamañgan,* l, *Pinagopalamañganan.* Sinonomo. *Pasumala.* Vide *Panagano.* Se compone de *Opan Y, Lamang.*

Opan. pc. Quizas, por ventura. Nunca se pospone.

Opao. pp. Calva, *Opavin,* calvo. *Magopavin,* irse haziendo. *Ypag,* La causa.

Opar. pp. Andar como agatas, ò arrastrando por flaqueza: *Ooparopar,* l, *Vm.* Vide *Copar,* con sus juegos.

Opas. pc. Cosa pasada, de su vigor natural como el tabaco, ò vino. *Opas na,* pasado. *Ma,* pasarse. Es proprio para el tabaco. Vide *Obas.*

Opas. pp. Desojar, limpiar las ojas de caña dulçe, *Mag.* La caña, *An. Na-an,* Estar mondada. *Naca,* quitarlas el viento. *Nagcaca,* Caerse las ojas, por viejas.

Opasala. pp. Aleve, lisongero, mormurar, *Mag.* De quien *Pinag-an.* La causa, ò loque, *Ypag. Opasalaan,* l, *Opasalain,* l, *Magpagopasala,* l, *Opasalang tavo,* mormurador. *Opasalang vica,* palabra de mormuracion. *Nañgoñgopasala,* Todo loque dize, ò haze de bien, para evitar el daño à otro.

Opasala. pp. Hezes del azeyte, *Opasala na yata yang lañgis, caya di maguiñgas, at pipiticpitic.* Esse azeyte parece ya hezes, que no alumbra.

Opat. pp. Estancar la sangre. *Yn,* la sangre. *Na,* Estarlo.

Opat. pp. Destetar al niño, *Vm.* El niño, *Yn.*

Opat. pp. Hazer, que no vaya adelante el pleyto *Vm.* A quien *Yn.* En loque *An: Ynoopatan ni cuan ang osap co,* Fulano divirtiò mi pleyto.

Opat. pc. Chismes, ò palabras para incitar à alguno, ò propriamẽte, embaucar, *Vm,* l, *Mag.* A quien, *An.* La palabra *Y. Nañgoñgopat,* Andar embaucando. *Mapañgopat,* Embaucador.

Opicsa. pc. Impedir loque vno haze: vsase con la negativa. Vide *Sangsala, Savay,* con

con ſus juegos.

Oplac. pc. Grande hambre. *Na*, tenerla. *Y.noplac*, Ser acoſado de ella.

Opli. pc. Vnas ojas muy aſperas. Vide *Aſ.is*, l, *Yſys*.

Opò. pc. Sentarſe. *Vm*, ſi vno; ſi mas, *Mag*. El lugar *Oop_an*. Se diferencia de *licmo*, porque eſte es ſentarſe de paſo, *Opo* de aſiento: y aſi de vno, que vive en Pueblo: no ſe dize bien, *doon nalilicmo*; pero muy bien, *doon omoopo*.

Opo. pp. La calabaza blanca, y larga.

Opoan. pp. Paradero, ò lugar donde van todos à parar *Opoan nang manga Soldados*, *opoan nang manbahatol ſa Real Audiencia*.

Opong. pc. Poner la madera ſeca, al fuego para cebarlo, *Mag*. Loque *Y*. El fuego *An*.

Opop. pc. Chupar azia adentro, *Vm*. Loque *Yn*. Con que *Y*, l, *Ypag*.

Opop. pc. Peſadilla, *Na* Darle. A quien *Yn*.

Opos. pc. Cabo de candela. *Naopos*, lo gaſtado. De propoſito, *Opſin* ſincopa, *Aco*, *y*; *opſan mo*; Dame eſſe *Opus*.

Opos. pc. Sumirſe, atollarſe del todo. *Ma*, acaſo, ò de propoſito; pero ſi vno quiere meterſe, ò hundirſe en el agua dirà: *Acoy magpapaopos ſa tubig*, l, *Oopſin co ang catavan co*. Donde *Ca_an*, l, *Naan*.

Oquilquil. pc. Vide *Yquilquil*.

O. ante R.

O*Rali.* pp. Perſuadir, ſon ſacar, enlabiar, *Vm*. Freq, *Nangongorali*. *Ynoralian* A quien. *Mag*, traſtornar con palabras. A quien, *Pinag_an*. *Vm*, enlabiar. *Yn*, l, *An*, enlabiado *Y*, con que, ò porque. *Naoralian* eſtarlo. Si mucho *Mag* pc. *Ypag*. *Pinag*. *Pag_an*.

Orali. pp. Inbuir à otro en algo, para retirarlo de otro, *Mag*. Loque le propone *Y*. A quien *An*. Loque buſca, ò pretende *Yn*. Vide tambien *Oloc*, *Opat*.

Orang. pp. Cañas delgadas, y largas, eſtacas. *Caorangan* lugar de muchas: *Naguiguin orang ang binti*, Pies, como palillos.

Orao. pc. Llorar gritando, *Mag*.

Oray. pp. Quilites ſilveſtres: *Vm*, Darlos à comer. *Yn* à quien. *Y*, Los quilites.

Oray. pc. Moſar publicamẽte, *Vm*. De quiẽ *Yn*.

Oray. pc. Auyentar perros, *Vm*, l, *Mag*, Dezirla tal palabra. Es mas manſo, que *Hay*, l, *Hay nà*.

Ori. pp. Tocar el oro, para ſaber ſus quilates, *Vm*, l, *Mag*. Y ſi mucho *Mag*, pc. *Y*, loque ſe toca. Y ſi mucho, *Ypinag*. *Pinapagoori* perſona à quien ſe manda: *Orian*, l, *Pinagoorian*, Piedra de toque. Tambien *Mag* pp. Tocar dos piezas de oro, para ſaber ſus quilates. Ellas, *Pinag*. La cauſa *Ypag*. La piedra, *Pag_an*. Dos de vn miſmo quilate *Magca*, l, *Magcaſing*. Cada vno *Caori*, l, *Magcaſingori*: De aqui *dili magcamali, at mey orian ſiya*, Tiene con quien aconſejarſe: *Bogtong*.

Ytim aco ytim aco,
ybig aco nang Guinoo:

Otro.

Ang ligaya co ngani,
guintong valang balaqui;
baquit mabuting ori
Ang davadava, y, pili.

Orilat. pp. La paxarilla del animal, *Natapon ang orilat*. Eloſele la paxarilla, como ſuelen dezir. Solo ſe aplica, à miedo, ò ſobreſſato de trueno &c.

Orin bovo. pp. Oro de diez y ſeis à diez y ocho quilates, el mas fino es, *vagas* deſpues *Daliſay*, deſpues *Orin bovo*, y el mas

baxo

baxo *Panica*.

Orira. pc. Importuno, prolixo, hablador, *Mag*, l, *Maquipag*, hablar mucho. *Pinag-oorraan* à quie entada eſte modo de hablar, ò ſobre loque es importuno.

Orit. pc. Palabra deshoneſta, pars verenda mullieris, es *tungayao*. *Orit nang Yna mo*, l, *Nang ybaye mo*.

Orlayagan. pp. Vn genero de manta pintada. Vide *Cayompata*, con ſus juegos.

Orlot. pc. Reſorte, rebotar, rebatir, como la pelota en la pared, *Vm*. Si muchas vezes *Mag*. Lugar, ò à quien *Orlotan*. *Na*, reſurtio: *Nagpapaorlotan*, jugar, rebatiendo mutuo. *Magpa*, hechar brabatas: *Di li cata oorlotan*, No te tendre miedo.

Orol. pp. Rebolver à dos, con chiſmes. *Mag* enrredarlos. *Ypag*, la cauſa. *Pag-an*. Donde. Vide *Dool*.

Orong. pp. Bolber atras, *Vm*, l, *Mag*. El lugar à donde *An*. Loque ſe lleva azi atras *Y*. *Naorong*, ſe hizo atras. *Mag*, l, *Mangorong*, quitar el recaudo, que ſirviò en la meſa para comer, como platos &c. *Y*, lo quitado. *Napapaorong*, Bolver atras, ſin querer. *Nangongorong*, Irſe encogiendo los nervios.

Orong ſolong. pc. Dudar, eſtar indeciſo, *Vm*, l, *Mag*. La cauſa *Y*, l, *Yca*. *Caorong ſolongan*, abſtracto. Sinonomo *Salavahan*.

Or or. pc. Chupar la criatura la leche de la Madre, *Vm*. La leche *Yn*. La boca *Y*. La teta, y la Madre *An*. Si mucho *Mag*. *Pinag*. *Ypag*. *Pag-an*.

Oroy. pc. Mofar, burlar de otro, *Vm*. Si mucho *Mag*. El mofado *Yn*. Si mucho *Pinag*. Y ſi de muchos, *Pinag*, duplicando la raiz.

Oryoc. pc. Incitar, à reñir, burlar, *Vm*, l, *Mag*. El que, *Yn*. Con que *Y*. Nombre, *Mapagoryoc*. *Oryocan*, Incitador.

Oryong. pc. Grande de barriga. *Vm*, andar con ella eſpetado. La barriga *Y*. Donde, y ante quien, *An*. *Sa ooryong ang tavong yaon* Que tieſo, que và.

O. ante S.

OSa. pc. Venado, nombre es pecifico de ziervo, ò zierva, *Caoſahan*, l. *Maoſa*, lugar de muchos. *Vm*, comerſe los ſembrados. *Vmooſa ang oſa*. Lo comido *Hin*. Porque *Y*. *Oſang tavo*, Hõbre atontado.

Oſaha. pc. Hazer algo, poco à poco *Mag-oſahan nang paggava*. Sinonomo, *Ycoy*. Vide tambien *Arimohan*.

Oſang. pp. El moco del candil. *Vm*, l, *Mag*, Vide *Onab*.

Oſap. pp. Pleyto, trato, habla, platicar. *Vm*, principiar, algun pleyto. *Yn*, contra quien. *Y*, ſobre que. *An* Donde. *Mag*, pleytar, ò converſar dos, ò mas. *Ypag*, porque. *Maqui*, l, *Maquipag*, entremeterſe à pleyto, ò converſacion. *Pinag-an* à cerca de que. *Oſapin*, contra quien. *Caoſap* el compañero, en la converſacion, ò pleyto. *Nangongoſap*, Si mucho. *Nagpapangoſap*, pc. Si muchas palabras. Loque, *Ypango*, l, *Ypagpango*. A quien *Pang-an*, l, *Pagpang-an*: *Manoſap*, Armar muchos pleytos. *Pinan*, contra quienes. *Ypan* Con que. *Pan-an* Sobre que. *Magca*, Tenerlos. *Pagca*, la cauſa. *Pagca-an*, Sobre que.

Oſap. pp. Hablar mucho con otro, divirtiendolo, para ſalir con loque pretende, *Vm* pc. *Oſapin* pc. *mo ſiya, hangan, di co nacocoha ang libro*. Diviertele parlando, mientras cojo el libro. Lo miſmo, que *Libangin ſiya*.

Osap. pc. Solicitar al bien, ò al mal, *Maqui.* A quien, *Paquian.* Porque, *Ypagpaqui.* *Maquipag* Entremeterse à esso. Loque *Ypaquipag.* Con quien, *Paquipag_an.* Porque *Ypagpaquipag.* *Nagsasangosapan*, Conferir entre si. Loque, ò el lugar *Pinag_an.* La causa, *Ypag_an.* *Tagapaquiosap*, l, *Tagapagosap*, Medianero, interlocutor. *Palaosap*, l, *Babay osap* pp. Pleytista. *Osap osap.* pc. Hablar consigo, sin pies, ni caveza. Loque, *Yn.* Ante quien *An.*

Osap. pp. Inquirir algun negocio. Pero *Vm.* pc. Prevenir el Iuez al reo, *ynoosap*, pc. *siya nang Capitan.* *Napapagosapan* pp. Permitir, que otros juzguen su pleyto. *Ypinapag*, la causa. *Pinapag_an* loque. De aqui, *di mapagosap na tavo*, Hombre intratable: *Maguiguincaosap ang ari mo*; Tu alhaja, pararà en pleyto.

Osap. pp. *Palaosapan* Lugar donde se sentencian los pleytos.

Osar. pp. Saltar à tierra los animales à quatiles, *Vm*, l, *Oosarosar.* Si muchos *Mag* pc. *Y*, la causa. *An*, donde. Si muchos, *Ypag.* *Pag_an*: Persona, ò lugar. De aqui *Oosarosar na nang bigat*, Muger cercana al parto.

Osbong. pc. El boton, ò pinpollo, retoño, tallo. *Vm* ir brotando. *Mag* tenerlo. *Vm*, l, *Mañgagsipag* Muchos, ò todos. *Osboñgan* Cogollo. *Paosboñgin ang tian*, l, *Ang ylong*, inchar la barriga &c. Sinonom. *Osbos* Vide.

Osig. pp. Seguir, arremeter, perseguir, *Vm.* Si mucho, *Mag*, l, *Mag si.* El seguido *Yn.* Si mucho, *Pag_in.* La causa *Y.* A donde, ò de donde *An.* *Maqui*, l, *Maquipag*, entremeterse à esso. *Mag* pp. Correr tras alguno, llevandole algo. Loque, *Y.* De donde *Pag_an.* Sinon. *Sonor.* Vide *Habul*, *Alinsonor.*

Osigua. pc. Pedir cosas menudas, *Mag.* A quien *Maosiguahan.*

Osil. pp. Regatear, comprando, *Vm.* Loque *Yn.* Porque *Y.* Donde *An.* Si mucho *Mag* pc. *Pinag.* *Ypag.* *Pag_an.* *Magcano ang naosil mo*, Quanto regateaste.

Osisa. pp. Inquirir, informar, averiguar, considerar, expecular, *Vm*, l, *Mag.* Lo pensado, *Yn.* Si mucho *Pag_in.* La causa *Y*, l, *Ypag.* *Pa*, l, *Papagosisain*, la persona. *Mapag*, Nombre: *Tavong valang osisa*, Hombre descuydado. Sinonomo *Talastas.* Vide *Olositha.*

Osiu. pp. Vn genero de caña, de que hazen zerbatana *Man*, l, *Mañgo*, ir à cortarla. *Pinan*, l, *Pinañgo*, ella. *Ypan*, l, *Ypañgo*, Con que. *Pan_an*, l, *Pang_an* Donde.

Oslac. pc. Lenguaraz, charlatan, Lerdo, mentecato. Vide *Mañga*, *Mañgal*, *Hañgal*: *Oslaquin*, Que siempre haze tonterias. Vide *Aslac.*

Oslag. pc. Lo mismo, que *Oslac.*

Osli. pc. Cosa, que de suyo es oculta, y se descubre, como, en el herido, las tripas, *Vm*, l, *Ma* Hazerse patente. Vide *Poslit.* Su Sinonom.

Oslò. pc. Brotar, ò sobrepujar algo, *Vm*, l, *Ma.* La causa *Y*, l, *Ypina.* Lugar *An.* *Nañgoñgoslò ang mata* Ojos, que sobresaltan, l, *Vm.* A quien *An*, l, *Pang_an.* La causa *Y*, l, *Ypang.*

Osñga. pc. Bufar el gato. A quien, *ynoosñgahan.* *Nagoosñgahan* mutuo. Es palabra de la Laguna. Vide *Onab*, con sus juegos.

Osñgal. pc. Lo mismo, que *Osñga.* Itt. Boca de dientes grandes. *Vm*, tenerla por esso. *Y*, el labio de arriba. *An* persona, ò lugar. *Osñgalin*, De dientes grandes, boqui abi-

abierto.

Osmani. pp. Genero de manta.

Osoc. pp. Mudar el harigue, *Mag.* A donde *An.* Si mucho. *Pag_an Y*, el harigue nuevo. Si muchos, *Ypag.*

Osoc. pp. Lo mismo, que *Oloc*, *Opat.*

Osoc. pp. Vapor de la tierra, ò humo, que no se deshaze *Vm*, l, *Oosocosoc.* La causa, *Y.* Donde *An.* Sinonomo *Alipoyo.*

Osoc. pp. Venirse à la boca loque quieren tocar, *Ongmoosoc ang vivicain.*

Osog. pc. Dolor de barriga, que causa vna yerva, de este nombre *Na.* La causa, *Naca.*

Oson. pp. Lo mismo, que *Langcap* con sus juegos.

Osong. pp. Cargar entre dos, como con palanca, *Mag.* Lo cargado *Pinag_an*, *Caosong* el compañero. *Caosongin.* El hecho compañero. *Vm* cargar vno. Loque *Yn.* La palanca *An.* La causa *Y. Oosongosong ytong bata*, anda siempre en ombros.

Osor. pc. *Omosor ca* Queda te, ò ven aora, pues mañana no puede ser.

Osos. pc. Baxar de rio, ò cuesta, deslizarse *Vm.* El lugar *An.* La causa, *Y.* Si mucho *Mag. Pag_an Ypag. Na* qualquiera cosa in animada, tambien el hombre si por dormido &c. El lugar *An. Paososin* la persona.

Osvang. pc. La bruja, que dize el vulgo, q̃ buela de noche. *Mag*, hazerse. *Na*, l, *Yn*, l, *Pinag_an*, el embrujado. Vide *Colam*, *Gavay*, *Hoclob*,

O. ante. T.

OTab. pp. Lo mismo, que *Cotab. Lotab.*

Otac. pp. Sesos, Tuetano. *Maotac* haver mucho. *Mangotac* Sacarlos. *Pinango* ellos. *Ypango* porque, ò con que. *Pang_an* de donde. *Magpa* criarlos. *Ypagpa* La causa. *Magca* tenerlos,

Otal. pc. Tartamudo. *Na*, Pronunciar mal. *Naotalan* loque. *Caotalan.* Abstracto. Vide *Tagori* Su sinonomo.

Otang. pp. Deuda, *Nagcaca* tenerla. *Pinagcacaotangan* à quien se debe. *Ypagca*, La causa. *Vm*, pedir prestado. *Yn* loque. *An*, de quien. *Y* lacausa. Si mucho *Mag* pc. *Pinag Ypag. Pag_an*; *Na* estar pidiendo, ò lo tomado prestado. *Mangotang*, con frequencia. Loque *Pinango*, de que *Pang_an*. La causa, *Ypang. Magpa* dar prestado. *Paotangin*, à quien *Ypa* loque. *Pinaootangan*, a quien se impone deuda, sin tenerla. *Nagootang nang di otang.* Loque *Yniootang nang di otang*, La causa, *Y. Caotangan* deuda.

Otang. pp. Hazer cargo, *Magpa.* De que *Ypa.* à quien *Paotangin.*

Otang. loob. pp. obligacion *Nagcaca.* A quien, *Pinagcaca_an.* La causa, *Ypagca*: *Hindi nagpapaotang loob siya sa aquin*, No se me da por obligado.

Otas. pc. Acabar de cortar, acabar algo, *Vm*, l, *Mag. Na*, acabarse. *Yn*, lo acabado. *Na_an*, la persona. *Paotasin* à quien se manda, que acabe. Vide *Lotas*, pc.

Otay. pc. Vender, y comprar por menudo, *Mag* reduplic. *Ypag* lo vendido. A quien *Pag_an. Vm*, Recibir, ò comprar. Loque *Yn.* De quien *An. Otayan*, la medida, l, *Pagootayan* pc. Como *Bilhan. Pagbilhan.* De aqui *Pagotayotayan mong gauin*, hazer algo assi.

Otiguil. pc. Estarse sentado, sin hazer nada.

Otin. pp. Membrum virile, verbum in honestum, *Otinan*, l, *Quinalaquinan* grandes.

Otdo. pc. Escorpion. En la laguna lo mismo es *Maotdo*, que, *Maicli*.

Otit.i. pp. Vide *Orirâ*.

Otitap. pp. Araña pequeña.

Otitab. pp. Lagaña, Lo mismo, que *Dira*. Vide sus juegos.

Otngal. pc. Punta de algo como Bolo. *Caotngalan* mucho.

Oto. pc. Dar poco à poco en muchas vezes, vna cosa *Mag*. Loque. *Ypag*

Otog. pp. Alteracion del miembro viril. *Vm* alterarse. *Paotoguin* hazer que. *Y*, La causa. *An* à quien se altera. *Na* estarlo.

Otog. pc. Trabaxo de perezoso *Ootogotog*, l, *Mag*, reduplic. en activa, y pasiva. La causa *Y*.

Otong. pc. El pezon del pecho. *Nangongotong*, tocarlo con la punta de los dedos. Tambien significa la oja del buyo, pero siempre con *Ca*, antes, *Ysa caotong, dalava caotong*. Tambien *Nangongotong* apuntar el pezon.

Otongan. pc. Genero de plantanos.

Oop. pp. Cõsumado. Vide *Pantas, Tapar*, Vide *Atop*.

Otor. pp. Consumir la hazienda, cortar los cogollos de la hortaliza, paraq̃ se seque *Vm*, loque *Yn*. Donde *An*. Por consumirse la hazienda *Vm*, l, *Mag*. *Yn*, l, *Pinag* ser consumida. *Caotor* Hermano mayor palabra de donayre.

Otos. pp. Mandamiento. *Vm*, l, *Mag* mandar *Y*, loque. *An* à quien. *Otosan*. pc. El mandadero. *Paotos* Pedir, que le manden. *Magpa*, mandar, que mande. *Pa-an*, l, *Papag-an* la persona.

Otos. pp. Mandar con Authoridad, *Mag*. Lo que *Y*. A quien *An*.

Ot-ot. pc. Chuparse el dedo, ò cosa semejante, *Vm*. Mejor *Mag*. *Yn* lo chupado. *Nag-an* los que se chupan mutuamente. Sinonomo *Sipsip*.

Otot. pc. Pedo, Peer, *Vm*, l, *Omotot* peerse. Si mucho *Mag*. Acaso *Ma*. Delante de quien *An*. *Ototin*, l, *Maototin*, nombre *Para cang otot lamang sa caniya*, no te estima mas, que vn cuesco.

O. ante V.

O*Va*. pc. Criatura, recien parida, *Maboting ova* Lindo niño.

Ova. pc. Menguar en el precio. *Bahaguia na na ovahan sa halaga*. Apenas pude regatear: *Di magpaova*, No quiere rebaxar. *Paovahin*. A quien se rebaxa. *Paovahan* el precio, que se quiere rebaxar. Vide *Colang* con sus juegos.

Ovac. pc. Cuervo. *Ynoovac*, l, *Pinagoovacan* el porque se juntan muchos, *Yn*, pc. Lo destruido por ellos. *Ovaquin* Gallo como cuervo. *Mag* criar, tenerlos. Lo tenido por cuervo *Yn*. De aqui *Naligo manding ovac*, el que saliò sucio del baño, ò no se harta de beber vino.

Oval. pp. Estar muy ocupado, ò cargado como la muger enlutada *Vm*, duplicando, estar asi. *Y*, con que, l, Porque *An*. La persona, ò lugar. Si mucho *Mag*. *Ypag Pag-an*. Tiene las activas de *Magpa*, *Maqui*, con las pasivas de *Y*, *An*.

Ovang. pp. Llorar los muchachos, *Vm*. Si muchos *Mag*. porque llora *An*. Causa *Y*. Si mucho *Pag-an*. La causa, *Ypag*. Nombre *Maovangin*.

Ovang. pc. Bramar los animales, aullar los perros, con los mismos juegos, que el antecedente.

Ovas. pp. Es lo mismo, que *Yvas*. Vide sus

juegos.

Ovas. pp. Vide *Paovas*. palabra del comintang.

Oyas. pp. Menguar el agua del rio, ò *Pilapil*, *Vm*, l, *Mag*. La causa, *Y*, l, *Ypag*. Donde *An*, l, *Pag_an*. Tambien *Magca*, *Ypagca* *Pagca_an*. *Ongmoovas*, l, *Nagovas ang lagnat*, se mitigò. *An*, à quien.

Ovay. pp. Palabra con que se llama al que no sabe, ò esta muy lexos. *Vm*, l, *Pa*, l, *Magpa*. A quien *Ynovayan*.

Ovay. pc. Vejuco en comun. *Mango*, Ir à buscarlo. *Ypango* la causa. *Pango_an* lugar. *Caovayan* donde los ay.

Ovay. pp. Helar la embarcacion, ò algo, tirando con guia. *Mag*, llevarla assi. *Y*, l, *Ypag* loque. *Yn*, l, *Pinag_an*, por donde.

Ovao. pp. Vide *Auau*, con sus juegos.

Ovi. pp. Bolver de donde saliò, *Vm*, l, *Nonovi*, irse à vivir, à alguna parte. *Mag* llevar algo como loque se trae de buelta. *Ynioovi*, Loque es traydo de buelta. Si mucho *Ypag Ynoovian* à do buelve, ò à do và à vivir; ò à quien lleva algo de buelta. Si muchas *Pinag_an*.

Ovi. pp. Bolver à juntarse los casados apartados, *Mag*. Ser hechos bolver, *Pinapag*.

Ovi. pp. Costumbre de la muger. *Yn* tenerla.

Ovi. pp. Reducir, ò recopilar, *Mag*. Loque *Y*. En que *An*. *Yiang san daan yovi mo sa sampovo*. Essos ciento, reducelos à diez.

Ovi. pp. Ganancia *Malaqui ang ovi nila*, *Malaquing tubo*. *Maoving lupa*, tierra fertil. *Maoving isaing* Arroz que crece mucho al cozerlo.

Ovor. pp. Gusano. *Yn*, lo comido de el. *Maovor* de muchos gusanos. *Vm*, destruir algo. Loque *Yn*. Si muchos *Nan*, l, *Nangongovor*. Loque *Pinan*, l, *Pinango*.

Ovor ovoran. pp. Vna yerva. Sinono. *Hinlalayong*.

O ante Y.

Oy. pc. Adverbio para llamar à los hombres; à las mugeres *Ay*. *Vm*, Llamar assi. A quien *Yn*. Donde *An*.

Oya. pc. Palabra de cariño, con que se llama al amigo; *Maooya ang bianan* llamar assi à la suegra, por quererla.

Oyabit. pc. Vide *Ngoyabit*.

Oyac. pc. *Munti*. *Gagaoyac* Poquito. Es nombre generico.

Oyam. pc. Mofa, escarnio. *Vm*, l, *Mag*, Mofar. *Yn*, el mofado. *Y* con que, ò porque. Donde *An*. Nombre *Mapanoyam*, l, *Maoyamin*, l, *Ooyaman* pp. Sinonomo *Oyau*, *Tiyau*, *Libac*. *Mangoyam* frequent. *Pinango*, à quien. *Ypango*, con que, ò porque. *Pango_an* Donde. Vide *Oroy*, *Libac*. con sus juegos.

Oyan. pp. Desquitarse, recobrar, recompensar, restaurar, *Vm*. Loque *An*: *Oyanan mo ngayon, ang di mo pagsulat cahapon Bayaran mo* &c. Es palabra de los Tinguez. Desquita aora loque, no escriviste ayer.

Oyar. pp. Ensancharse el vientre, *Vm*. La causa, el vientre *Y*. El lugar, y à quien *An*. *Mag*. pc. Deproposito. *Ypag*, *Pag_an*: *Ooyaroyar na si Maria*, ya esta en dias de parir.

Oyau. pc. Escarnecer. Vide *Oyam*. con sus juegos. Tiene ambos acentos de dos pp. y pc.

Oyayi. pp. Canto del Rorro niño. *Mag*, cantar el roro. El niño *Yn*. Tiene tambien ambos acentos.

Oyi. pp. Lo mismo, que *Ovi*.

Oyiap. pp. Multitud de animales &c. *Vm*, l,

Magca haverla. Donde *Pinagooyioyina-pan. Ypag* La causa. De aqui *Ongmooyi-nap ang maganac*: Grande parentela.

Oyo. pc. Meter rencillas, Azorar el perro, *Vm*, l, *Mag.* A quien *Y*, l, *Ypag.* nombre *Mapa*, l, *Maoyohin.*

Oyo. pc. Comer mucho Arroz las mayas *Naoyò*, l, *Naoyohan*, Lo comido. *Pinag-an*, lo dexado.

Oyo. pc. Marea, no muy grande, *Vm.* Si muchas vezes *Mag.* pc.

Oyo. pc. Hervir aborbollones, *Vm*, l, *Mag* La causa *Y.* El lugar *An.*

Oyog. pc. Incitar à reñir, remedar con escarnio, *Vm.* De quien *Yn.* con que *Y.* Donde *An.* Y si mucho, *Mag Pinag. Ypag Pag-an.*

Oyom. pp. Vn genero de Buyo comestible.

Oyon. pp. Poner en orden algunas cosas, como libros, papeles, &c. *Mag*, loque *Yn*, l, *Paoyonoyonin.* Con que *Ypag*, l, *Y.* Donde *An*, l, *Pag-an.* Tambien, loque *Ayon*: Vide sus juegos. Metaph. *Nagca-ooyon*, bien avenidos.

Oyot. pp. Engañarse, cayendo en algun hoyo, ò parte falsa pensando estar buena, *Ma.* Adonde *Quinaoyotan.* Active *Vm*, l, *Nagpa*: *Naoyot ang mata ni Eva, nang cabutihan nang bunga.* Se engañò la vista de Eva, con la hermosura de la mãzana.

Oyot. pp. Dar buenas palabras como los letrados, Procuradores &c. *Mag* pc. *Pinag Ypag. Pag-an.* Confrequencia. *Man*, l, *mango. Pinan*, l, *Pinam. Ypan*, l, *Ypango*, *Pan-an*, l, *Pang-an. Oyotan Mapagoyot, Mapangoyot*, Engañador. *Napa*, dexarse engeñar, con sus pasivas.

Oy oy. pc. Azuzar à los perros, *Mag.* Los perros *An*, l, *Pag-an.* Tambien *Y*, l, *Ypag.*

Oyro. pc. Subir, ò trepar, *Vm.* Loque *Yn.* La causa, *Y.* Donde *An. Mag* subir llevando algo. Loque *Y.* A quien, ò à donde, *Pag-an.* Conque, ò porque, *Ypag.* Vide *Ayro, Acquiat.*

P. ante. A

PA. Aun. Es de dos maneras: vna interrogativa, otra simple. La interrogativa es de dos maneras, interrogativa simple, è interrogativa reprovativa. Los exemplos lo aclararàn todo. *Cangina pa* desde endenantes. *Ysa pa.* Vno mas, otro aun. *Meyrian pa?* Aun ay alli? Esta es interrogativa simple. *Aco pa ang paroroon?* Yo avia de bolver alla? No harè tal.

Son muchos los vsos de esta particula, cuyo juego en diversos compuestos se puede ver en el Arte, pero no por esso dexarè de poner en este Vocabulario los mas ovios.

Primero decir, ò nombrar: *Pa Iesus ca.* Di, ò nombra à Iesvs. Segundo, insinuar pidiendo para si alguna accion. vg. *Paaral ca*, Pide, que te enseñe, l, dexate enseñar. Tercero, consentir, pedir, ceder, ò dexarse hazer, loque dize la raiz: *Pa-hampas ca.* Quarto, ir, ò venir à algun lugar, *Pabuquir ca*; y con este *Pa*, y en este sentido, se conjugan los cinco advervios locales, *Saan, Dini, Dito, Dian, Doon.* Con la advertencia, que el *Sa* se conjuga de dos modos, *Pasimbahan*, l, *Pasasimba-han.* El primero quiere dezir vete à la Iglesia. El segundo vete alla à la Iglesia.

Paa. pp. Pierna. *Mag* poner. *Paahan* à loque. *Papaahan* donde se manda poner. *Pa-pagpaahin* la persona mandada. *Paahan.* pc.

pc. Pies de la cama.

Paabala. pp. Vide *Abala.*

Paan baliuis. pp. La yerva llamada, Betonica. Sinonomos *Malacorcoran, Pugar manoc.*

Paabas. pp. Detraccion, con malas palabras. *Mag,* desacreditar. *An* à quien *Ypag,* la palabra, con que. *Capaabasan* pc. Abstracto. Sinonomo *Paronglit, Siphayo, Timpal.*

Paabong. pp. Vide *Abong.*

Paac. pp. Partir en pedazos el vbi. Vide *Baac.* Con sus juegos, y su significacion.

Paaga. pp. Madrugar *P..in M.* Y si mucho *Mag* pc. Pero *Mag.* pp. Dar de comer por la mañana: *Paagahan* pp. Sobre que se madruga. Vide *Aga.*

Paagâ. pp. Prevenir algo tẽprano, avisando alguno con tiẽpo, *Mag.* Loq̃ *Y.* A quien *Han. Ypinaaga co nang ipinangosap sa caniya* bien tẽprano le previne, ò se le dixe.

Paalam. pp. Lizencia *Napaaalam,* Presente *Napaalam,* Pret. *Paaalam,* Fut. *Pinaaalaman* à quien. *Ypinagpa* La causa. Sinonomo *Pasangtabi, Tarabangalang.*

Paanhin. pc. l, *Paano baga.* pc. Como, ò de q̃ manera. *Paano ang pagparoon co?* Como hede ir? *Magcapaano man aco, y, Di aco paroroon* venga loque viniere, no he de ir alla. De pret. *Nagcapaano.* Vide *Ano.*

Paanbinanhin. pc. Idem.

Paarâ. pp. Prestar por otro, *Mag.* Loque, *Y.* A quien *An.*

Paasimasim. pp. Lo mismo, que *Pamuti: Maraming paasimasim, Maraming pamuti.*

Paaso. pc. Vn genero de Arroz.

Paayap. pp. Cierto genero de frixoles, ò judias.

Paatan. pp. Vide *Atan.*

Pabacas. pc. Vide *Samay,* su sinonomo.

Pabala. pp. Cosa fiada, Vide *Bala.*

Pabalat. pc. Lustre, que se dà à algo, *Mag.* Con que *Ypag.* A loque *An.*

Pabaya. pp. Dexar, ò descuydarse, *Mag.* Loque *An.* Vide su sinonomo *Baya.*

Pabaya. pp. Permitir, *Mag.* Loque *Y,* l, *An.* A quien *An.*

Pabaya. pp. Renunciar, *Mag.* Loque, *An.* A quien, *An.*

Pabiling. pc. Veleta: *Pabiling ang loob mo,* eres como la veleta, Metaph.

Pabini. pp. Estrivillo, que cantan respondiendo à muchos, *Mag.* Loque responden *Ypa.* A quien *Pabiman.*

Pabiya,y, pp. Criar Pezes en algun estanque, ò basija, *Mag.* El pexe *In,* l, *Y.* Donde *Pinagpapabiyayan.*

Pabolovang. pp. Caño. *Mag* ponerlo. A donde *An.*

Pabongoy. pp. Rapaz. Vide *Bungoy, Paslit.*

Paborol. pp. Maldicion, Vide *Borol.*

Pabocangbinbi. pc. Anguillas grãdes sabrosas.

Pabongcal batang. pp. Aguas vivas, Marea grande. *Mag,* averla, ò ser tiempo. Vide *Suag, Laqui.*

Pabusvang. pc. Vide *Busvang.*

Paca. pp. Quebrar cosa de metal, Anillo, Argolla, *P. in M. Namamaca,* De proposito. *Napaca* acaso. Loque de proposito *Hin. Paca.* pc. Quebrado.

Pacacac. pp. Trompeta. *Mag* hazer, tañer, ò tocarla. Ella *Yn.* A quien *An,* l, *Pagan. Magpapacacac.* Trompetero.

Pacacas. pp. Los apatuscos del Navio, del Oficial, del Herrero &c. *Mag,* tener, ò hazerlos. *Yn* de que.

Pacain. pp. Loque dà desustento cada vno, como de obligacion. Vide *Pasilâ.* Con sus juegos.

Pacalang. pp. Vide *Calang.*
Pacalansing, pc. Vide *Calansing.*
Pacalog. pc. Sonajas. Vide *Calog.*
Pacamayau. pp. Decir algo, con reposo, *Mag* Vide *Bayao* pp.
Pacanà. pc. Provecho, vtilidad. *Pacanan* vtilidad. *Mey pacanà*, l, *Valang pacanà*, l, *Capacan-an*, l, *Quinapacan-an Valang pacanang tavo*, hombre valdio. Sale de *Cana.*
Pacang. pc. Grande cansancio. *Ma*, estar assi. Sinonomo *Pagor.*
Pacang. pp. Mella, en herramienta. *Ma*, mellado. *Yn* serlo. Vide *Paca*, Con sus juegos
Pacanlog. pc. Matraca. Lo mismo, que *Pacalog.* pc. *Pagopac*, *Palacpac.* pc. *Mag*, ponerla en la sementera, hazerla. *Pag-in* de que. *Pa-an* donde,
Pacao. pp. Asidero de tinaja, sarten, &c. *Mag*, hazer, ò ponerlo. De que *Yn.* A donde *An.*
Pacao. pc. Iuego de pares, y nones. *Mag* jugar. *Ypag*, Porque. *Pag-an* sobre que.
Pacasam. pp. Salpreso con sal, y morisqueta. *Mag* aderezarlo. Loque *Yn.* *Papag*, *Yn*, la persona. *Ypa* loque. *Ypagpa*, con que, ò causa.
Pacascas. pc. Chancaca. Vide *Bagcat.*
Pacasing. pc. Cascabel, ò cosa semejante, que suena assi. *Mag* tocar. Loque, *Yn.* Vide *Cansing*, *Calansing.*
Pacavay. pc. Las cañas, que ponen à los paraos en quadro. *Mag* ponerlas. *Y*, las cañas. Donde *An.* Vide *Catig*: *Pacavay cong tunay, ang asava co.* Mi marido me guarda mucho.
Pacay. pp. De proposito. *Mag* hazer algo assi. Loque *Yn.* La causa, *Ypag.* Sinonomos, *Pacsa*, *Sadya*, *Tiquis*, *Tayon.* Aunque en el vso se diferencian.
Pacayan. pc. Las flamulas, y gallardetes de las embarcaciones, ya no se vsa.
Pacayan. pp. Mina de oro: *Parang pacayan ang bibig niya.* Se dize de vn hombre discreto.
Pacayan. pp. Segun Fr. Francisco, abundar en todo lo necessario, *Mag.* *Tavong mapacayan.* Abstracto *Capacayanan*, l, *Pagcapacayan.*
Pacbong pc. Papirotes. *P. in M*, Dar papirotes. Los dos *Mag.*
Pachang. pc. Sigueyes, que no estan lisos. *Patsang*, *Cohop.*
Paclà. pc. Sabor aspero. *Mapaclà* Desabrido, aspero. *Napaclahan*, A quien quedo la boca aspera. *Vm*, irse volbiendo aspero. *Yca*, La causa. Sinonomo, *Saclap*: *Napaclahan ca?* Bien tè supo. Metaph.
Paclì. pc. Porfiar, como quien vence à otro *P. in M.* l, *Maquipag*, si vno. Si dos, *Magca.* La causa, de vno *Ypinaqui.* De dos *Ypagpaquipagpaclihin* a vna persona, si dos *Papagpaclihin.* Sinonomo *Pali* Vide.
Paclì. pc. Irse lo vno por lo otro. *Nagcapapacli yiaong vicang yaong nito.* *Paclihan mo yiang vica*, l, *gava.* Vaya esse dicho por este otro.
Paclì. pc. Parear cosas desiguales con otras equivalentes. vg. Dos candelas chicas con vna grande, *Mag.* Las igualadas *Pagbin.* Esta con aquella *Y.* Aquella con quien *Han.* Vide *Pali.*
Paclong. pc. Vnos como grillos, que cantan de noche. *Namamaclong*, ir à cogerlos *Pamaclongan* Donde.
Paclong. pc. Vide *Pacbong* Con sus juegos.
Pacnà. pc. Porfiar. *Maquipag* vno à otro. *Mag* dos. *Y*, l, *Ypinaqui*, l, *Ypaquipag*, loque. *Pag-an* sobre que.

Pacnat. pc. Vide *Pucnat.* que es mas vſado.

Pacnit. pc. Vide *Pagnit*, *Pucnat.* Con ſus juegos.

Pacnos. pc. Deshollarſe, *Ma.* Deshollar *P. in M.* Loque *An.* Con que *Y.* La parte, ò perſona acaſo, *Na_an.*

Pacnot. pc. Lo miſmo, que *Pacnos.*

Paco. pp. Clavo, Clavar, *Mag.* Si mucho *Mag* pc. A dò *An.* Si mucho *Pag_an.* pc. El clavo *Y.* Si mucho *Mag* pc. Loque ſe enclava *Ypaco.* pp.

Pacò. pc. Vna yerva comeſtible. Vn guſano, que ſe cria en el peſcado ſeco.

Pacombaba. pc. Humillarſe, *Mag.* A quien *Pag_an.* Abſtracto *Capacombabaan.* Vide *Combaba.*

Pacono. pc. Saberlo ciertamente. *Valang pacono*, ſin duda.

Paconat. pp. Dezir palabras ſuaves para alegrar à otro, *Mag.* A quien, *An.*

Paconat. pp. Dar à otro algo paraque calle, *Mag.* A quien, *An.*

Pacondan̄gan. pp. Por reſpecto, ò reverencia. *Mag* hazer algo por reſpecto. *Pinagpapacondan̄ganan* à quien. La cauſa, *Ipag*, Vide *Alangalang.*

Pacondit. pc. Hazer algo al ſoſlayo, careze de activa. Sus paſivas ſon *Naan*, acaſo. De propoſito *An.* *Napacondìtan nang hampas*, lè cogiò al ſoſlayo el azote.

Pacondit. pc. Multiplicar palabras para tapar mentiras, *Magpapacondit nang vica*, l, *Maraming pacondit na vica* muchas palabras falſas. En eſte ſentido ſu Sinonomo es *Pamitpit.*

Paconvari. pp. Hazerſe de rogar, fingiendo, no querer loque deſea, *Mag.* Acerca de q̃ *Pinagpapaconuvarian.* Sinonomo *Balàbala*, *Balobalo.*

Pacong parang. pc. Vn Arbol grande

Pacopaco. pp. Las dos aſillas de los fuelles con que hazen viento *Mag*, ponerlas. *Y*, ellas. *An*, los fuelles. Adviertaſe, que eſta ſignificacion es algo dudoſa. La propria, y verdadera de *Pacopaco*, es vn guſano prieto, q̃ ſe cria en peſcado ſeco.

Pacopacoan. pp. La yerva *Paco*, en otras partes.

Pacos. pp. Hazer algo aceleradamente, *Papacoſpacos.* Si muchos *Mag*, duplicando. Vide *Davis.* pp. *Baconot.* pc.

Pacot. pp. Cangrexillos llamados *Talangca.*

Pacpac. pc. Ala de Ave. *Mag* criarlas. *Pamacpac* Ala de Caſa, ò Igleſia por ambas partes, Porque por vna ſola es *Sibi*: *Caylan ca Magcacapacpac* quando has de tener algo, Metaph.

Pacpac. pc. Golpear el algodon para limpiarle. *P. in M.* l, *Vm*, l, *Nanamacpac.* El algodon *Pina.* *Papacpaquin* el mandado. *Ypa*, Loque. *Pacpacan* ſobre q̃ ſe golpea.

Pacqui. pc. *Taling*, Lunar.

Pacquibavas. pp. Pedir à otro de loque tiene, *Maqui.* A quien *An.* Loque, ò porque, *Y.* Vide *Sangdali.*

Pacquiling. pp. Ojas de vn Arbol con que ſazonan la Moriſqueta.

Pacquimatyag. pc. Eſcuchar loque ſe dize, *P. in M.* Loque, *An.* *Papacquimatyaguin* la perſona.

Pacquinabang pp. Provecho, vtilidad, *P. in M*, Recivir, ò participarla. *Yn*, l, *Na*, loq̃ ſe recive. *An*, de quien, deque, de dò. *Y*, La cauſa. *Napapaquinabang* loque ſe eſta reciviendo, *Capapacquinaban̄gan* el donde. *Mag* pc. l, *Magpacquinaban̄gan* participar mutuam. Verbal *Pacquiquinabang*, l, *Pagpacquinabang.* *Magpa*, Dar à otro prove-

provecho. A quien *Pinapaqui*. Tomase por comulgar. A quien *Papacquinabangin*

Pacquing. pc. Gorrion, ò maya, que es algo sordo y asi se dize *Di ca mamalaguing. paracang mayang paquing*, parece, que estas sordo que no hazes, &c.

Pacquiniyg. pc. Escuchar con atencion, *P. in M*. Y si mucho *Mag*. A quien *Paquingan*. Sincopa.

Pacquipoc. pp. Dos palos amodo de barandillas, que se ponen en la popa de la banca.

Pacquipot. pc. Calzones cerrados.

Pacquipquip. pc. Asegurar la atadura. *Paquipquipan mo yiang haligui, at mahina*. Asegura esse harigue, que falsea.

Pacquisquis. pc. Vn paxarillo à modo de maya.

Pacquisquisan. pp. Genero de grama.

Pacquit pp. Vna raiz pegajosa.

Pacquivani. pc. Pedir, que haga por el alguna cosa, *P. in M*. Loque, *Y*. A quien *Pacquivanban*. Los dos mutuo, *Magvangban*, l, *Vaniban*.

Pacsa. pc. Adrede, de industria. *Mag* hazer algo asi. Loque *Yn*. La causa. *Ypag*. La persona à quien se manda *Papagpacsain*.

Pacsing. pc. Golpear en la caveza de otro, *P. in M*. A quien *Yn*. Sinonomo *Panting*.

Pacsiu. pc. Escabechar el pescado, *Mag*. El *Yn*. *Papagpacsivin* la persona. El pescado *Ypa*.

Pacquan. pp. l, *Pacquan* pc. *Capacquanan* abundancia, sandia.

Pacquir. pc. Zambo de pies. *Ma*, estar asi. *Yca* La causa.

Pacquiang. pc. Flaqueza natural. De aqui *Pacquiangin*. pp. Flaco de suyo.

Pacquiau. pc. Iugar à pares, y nones *Mag*.

Pacquiau. pc. Injuriar, agraviar con palabras, ù obras, *P. in M*. l, *Mag*. Añadiendo *Nang vica*, l, *Nang gava*. A quien, *Yn*. La causa *Ypag*. Conque *Y*.

Pacqiao. pc. Concertar alguna cosa adestajo. *Mag* los dos. *Yn*, Loque.

Pacqiad. pc. *Caalimorabang vica sa mangabata*, Rapaz. *Mag*, tratarlo asi. A quien *Yn*: *Ang pacquiad na ito, y, valang hiya*.

Padurut. pp. Malbas silvestres.

Pain. pp. Cebo de anzuelos. *Mag*, ponerlo. *Y*, loque. *An* A donde.

Pait. pp. Amargo, *Mapait*. *Napaitan ca*, Te amargò

Pait. pc. El escoplo. *Mag*, trabajar con el. *Yn*, l, *An* loque. *Y*, el escoplo. *Papagpaitin*, La persona. *Papaitan*, La cosa.

Paitan. pc. Vn pexe grande, sin escamas.

Paitan. pp. Vna enredadera, como verdolagas.

Paga. pp. Zarzo, carrizo. *Mag*, poner, ò hazerlo. Donde, *Han*. De que *Hin*. Sinonomo *Pamingalan*.

Paga. pp. Gran sed. Vide *Pagahan*.

Pagac. pc. Enronquecer mas que *Paos*, por desvelo. Vide *Pagau*, y sus juegos.

Pagacpac. pc. Ruido, que haze el ave con sus alas, *Nanagacpac*. Si mucho, *Mag* redup. l, *Papagapagacpac*. Las alas, ò causa *Ypinag*.

Pagahan. pp. Grande sed. *Napapagahan* trasixado de ella. Si muchos, *Nangapapagahan*.

Pagal. pc. Cansancio, fatiga. *Vm*, l, *Man* cansar à otro. *Yn*, ser cansado de otro. *Quinapagalan*, en qne. *Capagalan* abstrac. *Na*, estarlo. Vide *Himagal*.

Pagala. pp. Alcatraz, Ave.

Pagalay. pp. Pescar con caña grande. *Namamagalay*. Con que, *Ypinama*. Donde *Pinamamagalayan*.

Pagalain. pc. Gallo de color de Pagala.

Pagalpal pc. Ruido, como de azote, ò de el que pila arroz. Vide *Palpal*. *Tagupac*, *Tunog nang hampas, bayo*.

Pagao. pp. Enronquezerse. *Namamagao* irse enronqueciendo. *Yquinama*, La causa. *Pagao* pc. *Ronco*.

Pagas. pp. Menguar, *P. in M*. Vide *Cati*, *Tagas*, con sus juegos.

Pagaspas. pc. Lo mismo, que *Pagacpac*. Tambien lo que *Pagaypay*.

Pagatpat. pc. Vna fruta, como higos. Tambien vn genero de paxaro.

Pagavay. pp. Aperos, apatusco, *Pagavay sa pagsulat* Recaudo.

Pagaypay. pc. Batir el ave las alas. Vide *Pagacpac*.

Pagaypay. pc. Menearse cosas ligeras con el viento, como ojas. &c. De aqui hazer señas, *Mag*. A quien *Yn*, l, *An*. Con que *Y*. Frequent. *Mapag*.

Pagba. pc. Cozer ollas, *Magpa Pagbahin*, lo cozido. *Ypagba* con que, *Pinagpapagbaban* el lugar. *Papapagbabin*, la persona. *Ypa*, La cosa.

Pagbilogan. pp. Quedarse en el cuerpo de la parida, la sangre. *Napagbilogan*, l, *Pinag*, La muger.

Pagbo. pc. Tixera del techo. *Mag* ponerlas, hazerlas. Donde, *An* Se vsa en Antipolo, y en Comintang.

Pagla. pc. Vna frutilla.

Pagnan. pp. Vn genero de cestos pequeños.

Pagi. pp. La raya, pescado. *P. in M*, Raspar con su pellejo. *Hin*, lo raspado. Vide *Cascas*.

Pagi. pp. Limpio. *Tavong mapagi*, Hombre limpio. *Nananagi*, l, *Nagpapagi*, irse haziendo limpio.

Pagicpic. pc. Palmaditas, *P. in M* l, *Managicpic*. Si muchas palmaditas, *Nagpapagicpic*. *Yn*, à quien. *Y*, La mano.

Pag-il. pc. lavali *Mam*, ir à cazarlos. *Pinamamaguil*, ellos. *Ypama*, Con que.

Pagilas. pp. Hazer demonstraciones de valiente, *Mag*. La causa *Ypag*. Ante quien, *Pag_an*.

Pagispis. pc. Ruido de las olas, quando se estrellan. *Namagispis ang hangin*, Tambien el ruido de las ojas, quando con ellas se limpia algo.

Pagitan. pp. El medio entre dos cosas. *Mag* coger algo, ò alguno en medio. *P. in M*, Ponerse en medio de dos. *Yn*, El medio. *Y*, La cosa. *Pinapagitanan* los dos estremos. *Namamagitan*, tener dos cosas à otra en medio, ò ponerse vno à vn lado, y otro à otro. *Mag* poner, ò coger à otro en medio. *Pinagpapagitan*, Al que. *Napapagitan*, Ponerse vno en medio, ò pedir, que le pongan. *Napapagitan*, Estar en medio de dos; pero en este segundo, el acento del *pa* primero es largo, en el primero ambos *pa* tienen acento largo.

Pagitan. pp. Distancia, ò espacio. *Tatlong buan ang pagitan*, Tres meses de intermedio.

Paglingo. pp. Vide *Lingo*, l, *Maglilingo*.

Pagnit. pc. Vide *Pacnit*, que es el vsado.

Pagocpoc. pc. Porrazo, que suena, ò ruido de golpe, *Mag*, l, *Vm*. Lo que suena *Y*. Sinonomo *Tagoctoc*.

Pagolong. pp. Carreta, rueda. *Mag*, Arrastrarla. *An*, donde. La carreta *Y*.

Pagolpol. pc. Vide *Polpol*.

Pagongpong. pc. Golpe, que suena en cosa blanda; Vide los juegos de *Lagpac*.
Pag-ong. pc. Galapago. *Mam*, ir acoxerlos.
Pagopag. pc. Ruido con caña quebrada. *Mag*, hazer. *An* Donde. *Yn*, la caña. Vide *Palogso*.
Pagor. pp. Estar muy cansado. *Ma*, estar assi. La causa, *Yca*. Sinonomo *Pacang* pc. Vide *Ogor*.
Pagpag. pc. Sacudir algo, como ropa, *P. in M*. Y si mucho *Mag*, redup. La ropa, *Ypagpag*. Si mucho, *Ypagpapagpag*. Sinonomo *Vagvag*.
Pagquit. pc. Cera, encerar. *Mag*, tratar en ella. *Pagquitan*, Lo encerado. *Y*, loque se pega con cera.
Pagsabingin. pp. Vn arbol muy grande.
Pagsabingan. pp. El arbol de la brea.
Pabalang. pp. Cosa atravesada. *Na*, estar assi. *Y*, loque. *Na-an*, A donde.
Paham. pc. Hombre consumado, excelente &c. *Paham na tavo*. Itt. Fortaleza de licor, *Mapaham na alac*.
Pahamac. pp. Hazer algo à poco mas, ò menos, *Mag*. *Y*, l, *An*, Loque. *Capahamacan* abstract. Sinonomos *Paslang*, *Dobong*, *Lolong*, *Pasibalang*, *Pasumala*.
Pahan. pc. Loque esta à los pies de la cama, *P. in M*. Poner los pies, azi à alguna parte. *Mag*, Acostarse dos pies, con pies. *Yn*, Lo topado con el pie del acostado. *Papahanin*, La persona à quien se manda poner pies, con pies.
Pahang. pp. Fortaleza de licores, ò yervas. *Mapahang na alac*. Vide *Bisa*.
Pahang. pc. Vide *Sahang*.
Pahas. pc. Tortuga menor, que el *Pavican*.
Pahat. pp. Razion, ò parte, que se dà à cada vno, *Maqui* pedir. *P. in M*. l, *Mag* dàr. *Nananahat siya*, esta dando. Loq. *Ypa*.
Pahat. pp. Rapaz. Vide *Palacao*.
Pahat. pp. Llevar lexos, aparte incierta: *cun saan napahat*. Donde fue llevado. *Mag*, irse depropósito. *Ypag*, lo llevado assi. Sinonomo, *Tambar*, *Tala*, *Vacavac*. De aqui: *Ypagpahatpahat ca nang Buaya*, maldicion. El cayman te lleve.
Pahayag. pp. Claridad, descubrimiento. *Mag*, manifestar. Loque *Y*. A quien *An*. *Capahayagan*, Abstracto. Dos confidentes. Vide *Hayag*.
Pahayhay. pc. Vide *Yang yang*, con sus juegos.
Pahibat. pc. Dezir enigmas, ò probervios, *Mag*. Loque *Y*. A quien *An*. Vide *Hibat*.
Pahiguit. pc. Vide *Higuit*.
Pahimis. pc. Beber, quando se acaba la red; ò la primera presa de cazador, *Mag*. El nuevo corral, ò presa, *Pinahihimisan*. Sinonomo *Lai*.
Pahinabar. pp. Palabras de cumplimiento. Vide *Hinabar*.
Pahinas. pp. Vntar algo en alguna parte, *Mag*; Lo vntado, *An*: *Pahinasan mo aco niyang alac*, vntame si quiera en los labios con esse vino.
Pahinirap. pp. Holgarse del mal ageno, y darlo à entender con palabras, *Mag*. A quien le sucediò el mal: *Pinagpapahinirapan*. Abstracto *Capahinirapan*.
Pahinobor. pp. Dexarse llevar, ò entregarse à todo loque apetece la voluntad, *Mag*. Loque *Ypag*. Sinonomo *Pasinocor*.
Pahinohos. pc. Enderezar, estendiendo à lo largo loque no esta derecho. *Mag*, enderezarse. *Y*, Loque.
Pahintolot. pp. Entregarse à voluntad agena, permitir, ò conceder, *Mag*. Loque *Y*, l, *Napapahintolot*. A quien *An*. Vide *Tolot*

Pahir. pp. Refregar, limpiar, vntar, *Vm*, l, *P. in M.* A quien *An.* Loque *Yn.* Tambien *An. Mag*, vntar algo en otra cosa. Loque *Y. An*, à donde. *Pamahir*, Paño, para limpiar.

Pahir luhâ. pp. Las mandas graciosas del testador, *P. in M.* Dar algo assi. *Y*, Loque. *An*, A quien. *Magpa*, mandar, que se dè. *Mag* Recibirlo.

Pahimahir. pp. Vide el antecedente, con sus juegos.

Pahit. pc. Acabar de beber la taza, *Mag.* Loque, *Yn.* Acabarse, *Ma.* La causa *Yca.* Donde *Ca_an*: *Ang pinangosan nang tavo pinapahit pa nang babuy*: A buen hambre, no ay mal pan.

Pahihit nana. pp. Vna hierva, que à trae la materia.

Pahiym. pp. Vide *Pamahiyn.*

Pahiyip. pp. Vide *Hiyip.*

Pahô. pp. Vna fruta de este nombre. *Mag*, tratar en el. *Namamahô*, ir acogerlas. *Mampaho* Comprar.

Pahicpic. pc. Apretar, prensar. Vide *Payipic.*

Paig. pp. Dexar, sin poner à enjugar la ropa mojada, *Ma*, ella dexada. *P. in M.* l, *Mag* dexarla. Ella *Yn.* Donde *An.* l, *Pag_an.*

Paigang. pc. Cosa muy tostada, ò seca. *Mag* secar, ò tostar. Loque, *Yn.* Con que, *Y.* Donde *Pag_an.* Sinonomo *Pig_an.*

Pail. pp. Engrosarse la suciedad de ropa, cuerpo &c. *Namamailmail ang libag. Pailpailan ang baro, Nagpapail nang totoli ang tainga.* Esta casi tapada la oreja con lacerilla, la causa *Ypinag.* No tiene mas juego.

Pailacbo. pc. Vide *Pailacbong.*

Pailambo. pc. Llevar el viento, como papel, ò cosa semejante, *Napa.*

Pailambong. pc. Palabras al viento, encarecimiento de hablador, *Mag* decirlas. Las palabras *Yn.* A que *An.*

Pailandang. pc. Salpicar el agua azi à vn lado, *Napapailandang.*

Paim. pp. Vide *Pain.* Cebo: *Painpain mo pala sa aquin yiaong lahat mong gava*, Quieres zebarme.

Paimbabao. pc. Sobre haz, ò plata, sobre el hierro, ò sobre el oro &c. *Mag* ponerla. *Y*, loque. *An* à loque. *Nagpapaimbabao*, fingirse otro de loque es.

Paimbolog. pc. Vide *Paimboyoc.*

Painas. pp. Poste, nacido. *Mag* Estar puesto por poste.

Pais. pp. Tostar, tortilla de arroz, ò maiz, *Mag* tostar. Loque, *Y.* Tambien de la cosa machucada, ò arroz, que se acosto por el viento, ò agua se dize, *napais*, l, *Naguin pinais.*

Pait. pp. Las tripas gruesas del animal.

Pait. pc. Vide *Paet.*

Paiyac. pc. Vn genero de campana de Sangley.

Palâ. pp. Sublimar, mejorar, adelantar, *Mag.* A quien *Pinag. Acoy nagpala cay Iuan, siya ang pinagpala co.*

Palâ. pp. Casco en que està embuelto el algodon.

Palâ. pp. Sublimar, ensalzar. *Pinag* Al que. *Pag_an* A que: *Pagpalain ca nang Dios*, Dios te ensalze.

Palâ. pp. Mejora, ò aprovechamiento, ò paga, que se saca de algo. *Nagpapala siya ngay_on sa caniyang carunungan, ò sa caniyang bahay, palaan mo ytong aquing bangca. Ypala mo sa mey bangca ytong ysda.* Tambien *guinava co lamang yto, y, Mapala, t, maibig* Aunque yo aya ehecho esto, quien sabe si loquerra.

Palâ. pc. Oyga aqui! Ciertamente, sin duda. *Nayto pala. Oo pala nalilimotan co. Ycao nĝa pala yaong tavong cabalitaan.*

Palaac. pp. Vn genero da Baso punti agudo. Vide *Gayang*, con sus juegos.

Palabi. pc. Crecimiento de la luna. *Mag*, crecer. La causa *Nacapag*, *Ypag*. Crecer las vñas, ò ojos del gato con la luna, *Maqui.*

Palabâ. pp. Vsura, logró, ganancia. Vide *Bala*, l, *Pabala.*

Palababahan. pp. El asiento en la banca. *Mag* hazerlo, ò ponerlo. *Yn* de que. *Y*, loque. *An* Donde.

Palabácas. pc. Vide *Bacas.*

Palabigasan. pp. Vna basija de boca ancha, en que hechan arroz.

Palaboc. pc. Vn genero de comidilla. Vide *Sacsic*, *Tampuoc.*

Palábol. pp. Dar razion. *Mag*, l, *Namamalabol* Darla. *An* A quien. Si mucho *Pagpaan.* Loque, *Y.* Si mucho *Ypag. Mapagpalabol*, Racionador.

Palábor. pc. Cortar zacate con cuchillo, *Mag.* El zacate, *Yn.* Donde *Pag-an.* El cuchillo, *Ypag.*

Palabusaquit. pp. Trabaxar con conato, *P. in M.* l, *Mag.* En que *Pag-an.*

Palac. pc. Lexos, l, *Di palac. Palac pa yaon* Antiquisimo. *Di palac nang dunong si Pedro cay Iuan*, Excede Pedro en sabiduria à Iuan. *Malayong di palacpalat*, Legitimo.

Palaca. pc. Rana. Sinonomo *Cabacab*, *Cabcab.*

Palacang langit. pp. Sapos, que nacen con las primeras lluvias.

Palácarangan. pp. Armazon sobre, que se tiende el carang. *Mag* hazerla, ponerla. *Yn* de que. Loque, en donde *An.*

Palacao. pc. Vide *Palsat.*

Palacao. pc. Lazo, que ponen en baras largas, para coger gato, ò gallinas.

Palacat. pc. Vozes, ò gritos del que padeze fuerza, *Mag*, darlas. Sinonomo *Paliit.*

Palacat. pc. Goma de arboles. *Mag* pegar con ella algo. Loque, *An.* Con que *Y*, l, *Ypag.*

Palacaya. pp. Qualquier instrumento, para pescar. *P. in M.* Pescar. Loq̃ *Hin.* Donde *An.* Con que *Y*, l, *Ypag.* Estar pescando, *Na.*

Palácol. pc. Hacha de cortar. *Mag* tenerlo. *P. in M*, Cortar con ella. *Yn* lo cortado. *Y*, l, *Ypag* la hacha. *Pag-an.* El lugar.

Palacpac. pc. Matraca. *Mag*, hazerla *Yn* De que. *Namamalacpac*, tocarla. *Pamali* Ella.

Paladusdus. pc. Vide *Palalosdos.*

Palag pc. Dar buelcos. *Mag* darlos l, *Papalagpalag*, l, *Nanalagnalag. An*, Donde. Vide *Posag.*

Palágaran. pp. Cierto genero de arroz.

Palagay pc. Asentar, poner las viguetas de la casa, *Mag.* Loque, *Y.* Donde *Pinagpapalagayan*, l, *Palagyan*, sincop. Vide *Salalay.* De aqui *napapalagay ang loob* estar quieto. *Hovag mong palagmlagin ang loob mo*, No te descuydes.

Palagvâ. pc. Exagerar, hablar mucho, *Mag.* Loque *Ypag.* Ante quien *An. Capalagvaan* Lo mismo, que *Palalo.*

Palahao. pc. Vide *Palacat.*

Palaing. pp. Vide *Pataan.*

Palalo. pp. Altivo, sobervio, arrogante. *Mag*, Engreirse. *Pag-an*, sobre, ò contra quien. *Ypag*, la causa. Abstracto *Capalaloan.*

Palalos. pp. Pasar de largo, *Mag.* Causa *Ypag.* A quienes *Pag-an.* Sinonomo *Palolos.*

Pal_am. pc. Muesca en arbol de coco. *Tiab, Tuma, Gatla.* Sinonomos.

Palaman. pc. Imprimir en papel, ò asentar en el corazon, *Mag.* Loque, *Ypinalaman.* Donde, *Pinagpapalamnan.* La causa *Ypag.*

Palamam_an. pc. El lugar en que traen el buyo, como la Cajuela.

Palamara. pp. Ingrato, descuydado, que haze poco caso del beneficio recivido, *Mag.* La cosa de que, ò el que se descuida *Palamarahan*, l, *Palamarahanan.* La causa, *Ypag.* Abstracto. *Capalamarahan*, l, *Capalamarahanan. Palamarang tavo*, Desagradecido.

Palamata. pp. Pulseras de vidrio. *P. in M.* l, *Mag*, hazerlas. *Hin*, de que. Tambien, *Mag*, vsar de ellas. *Hin*, ellas. *Pag_han*, Donde. *Mapag*, Frequent.

Palambang. pc. Cosa de poco mas, ò menos. Vide *Lambang. Pahamac.*

Palambo. pc. Llevar el viento. Vide *Ylambo*, con sus juegos.

Palana. pc. *Napapalanaan. Natatamaan sa ycamamatay.* Tambien *totoo,t, maminsan minsang mangusap, ay palana eun mangusap.*

Palan. pc. Poner el arroz sobre cañizos despues de mojado, paraque heche raiz. *Mag* sembrar. *Y*, loque. Donde *An. Palanan* lugar diputado para esso.

Palanas. pp. La orilla baxa del rio. Tambien *Palanas na bato, malapar na bato. Palanas na cogon, Tavang cogon.*

Palandos. pc. Quitar las galas, y andarse sin ellas, *Mag.* A quien, *Pag_an.* La causa, *Ypag.*

Palang. pc. Lanza, ò cuchillo romo. *Yn* ser hecho romo. Vide *Pilang.*

Palangâ. pc. Vide *Palacao.*

Palangan. pp. Cosa estimada, y guardada, que no se vsa. *Mag*, estimarla assi. *Pinalanganan*, loque. *Ypag*, la causa. Vide *Palayao. Hinayang.*

Palangapang. pc. Hablar palabras feas, sin verguenza, *Mag.* A quien *Yn*, l, *An.*

Palangas. pc. Bravatas. *Mag* jactarse, ò atreverse. *Paglangasan* à quien. *Ypag* la causa. *Capalangasan*, abstract. Sinonomo *Pangahas, Palanghas.* Vide *Palingas.*

Palanghag. pc. Hombre osado, atrevido, no tiene mas juegos, que *Palanghag na tavo.*

Palanghas. pc. Lo mismo, que *Palangas.*

Palangiy. pp. Maldicion. Zacate, como rama de arbol. Vide *Langiy*, y sus juegos.

Palangiy. pp. Palabra de cariño, que dize la Madre à su chiquillo, porque dizen, que los Tagalos tuvieron vn Rey llamado *Palangiyi*, y assi *Palangiy co*, querrà dezir mi Rey.

Palangoyâ. pp. Voraz, comedor. *Mag*, irse haziendo. *Ypag*, la causa. Metap. *Palangoyiang babayi*, l, *Mapalangoya*, Ramera.

Palangoy. pc. Boya. Vide *Pacavay.*

Palangbô. pc. Matraca, para espantar los paxaros. *Mag* Tocarla.

Palangpang. pc. Golpear recio, y continuado, *Nananalangpang.* Loque, *Yn.* Con que. *Y*, Metaph. *Pinagpapalangpang nang vica.* Le aturde à gritos. Vide *Balangbang.*

Palantayan. pp. Los palos, que atraviesan en la embarcacion, sobre, que ponen el *papag.* Sinonomo *Asar.* Vide sus juegos.

Palanti. pc. El mecate, con que aprietan el palo, que sirve de molino, para sacar el azeyte de ajonjoli, *P. in M.*

Palantican. pp. El ala del texado. *Mag* Hazerla, ponerla. De que, *Yn.* Loque, *Y.* A que *An.*

Palapa. pp. Penca de oja de plantano, ò palma. Vide *Pintal. Namamalapa*, ir por ellas, como el manunuba, tambien cogerlas.

Palapac. pc. Hender algo al soslayo, ò desgajarse, *P. in M.* Loque *Yn.* Con que *Y, Na* Estarlo.

Palapag. pc. Cañizo, mentidero, debaxo de las casas de los Principales. *Mag* hazerlo. *Yn* De que. Donde *An.*

Palapala. pp. Andamios. *Mag* hazer, ponerlos. La causa, ò de que *Ypag* El lugar *Palapalahan*, l, *Palapalahanan*, l, *Pagpalahan.* A quien se manda poner, *Papagpalapalahin.* Si muchos, *Papagpalapalahanin.*

Palapangita. pc. Adivinar, por loque vè en el Cielo. Vide *Palasinta*, con sus juegos.

Palapat. pc. Lo mismo, que *Pagatpat.* Tambien especie de higos.

Palapati pp. Paloma. *Namamalapati*, ir en busca de ellas. Donde, *Pinapalapatihan.* Palomar, *Palapatihan* pp.

Palapatir. pc. Hilo podrido, que facilmente se quiebra: *Habin palapatir*, l, *Palapatdin*, Sincopa.

Palar. pp. Ventura, dicha: *Mapalar na tavo. Magca* Tenerla, la causa, ò porque *Ypagca. Mag*, tener ventura de escapar de algun peligro. *Nacapalar*, l, *Nacacapalaran*, Loque por dicha se alcanzò. Abstracto *Capalaran. Papagcapalarin aco navâ nang Dios.* Ojala Dios me dè ventura. *Magsapalaran.* pp. Aventurar, ponerse à contingencia. *Manhimalar* Adivinar la ventura, por las rayas de la mano. A quien *Pan_an.* Las rayas *Ypan.* (Las pasivas de *Magsapalaran* son) Loque *Ypag.* Donde *Pagsapalaranan.*

Palar. pc. Carne de pescado, sin espina.

Palar. pc. Abrir, quitandole la espina grande al pescado, *Mag.* El pescado *An.* Con que *Ypag.*

Palar. pc. Vn genero de pescado de la mar.

Palarà. pp. Oropel de China. *Mag* adornar con el, algo. *An* lo adornado.

Palarâ. pc. El cavo de la hacha de hierro. Vide *Palda.*

Palarac. pc. La yerva, que esta pisada por mucha gente. Tambien el camino assi. *P. in M.* Estar la yerva assi. Lo que *Yn.* Con que *Y.*

Palaraprap. pc. Techo muy delgado por falta de cogon, *Mag.* Loque se estiende para hazer el cogon, *Ypa. Palaraprap na gava* Obra superficial.

Palarosdos. pc. Vn genero de comidilla. Sinonomo, *Paladusdus.*

Palas. pp. Cortar, cercenando, *P. in M.* l, *Magpalasan.* Lo que *Yn.* Con que, *Y.* Sinonomo *Alas.* De aqui *Mangâ palaspalas na taloqui*, Retazos de seda. *Mag* cortar en retazos. *Yn* loque.

Palas. pp. Desmayarse, por haverse de sangrado. *Napalas si cuan.* Metaph. *Namamalas ang palay*, Se marchita.

Palas. pc. Vn genero de tugui.

Palasan. pp. Vejuco grande grueso. *Capalasanan*, Lugar de muchos. Vide *Ybir.*

Palasinta. pc. Amar con vehemencia, *Nalalasinta.* Loque *Hin.* El acto de amar, *Palalasinta.*

Palasivi. pp. Sentarse cruzando los pies, pero baxas, y llanas las rodillas. *P. in M.* Vide *Panasila.*

Palaso. pc. Flecha grande, con hierro. *Mag* Hazer, ò vsarla. *Man* tirar con ella. Lo flechado *Yn.* Vide *Posor.*

Palaspas. pc. Las ojas de la palma. *Mag* Adornar con ellas. *Pag-an* Donde.

Palatac. pc. Remachar. Vide *Paltac*.

Palatac. pc. Agugerar el dedo, para sacar la sangre quajada con vna aguja embuelta, toda de hilo, hasta la punta, con la qual agugerañ. *Mag*. Loque *An*. Con que *Y*. Vide *Toslis*.

Palatac. pc. Sembrar à trechos, y sin orden, *P. in M.* l, *Mag*. La cosa *Y*. Donde *An*, l, *Pag-an*. Vide *Patac*.

Palatimpo. pc. Sentarse enzima de los carcañales, como suelen las mugeres *P. in M.* Sinonomo *Panimpoho*.

Palathao. pc. Bolo delgado.

Palatoc. pc. Vn genero de comidilla, que se compone de arina, camotes, y leche de coco, *Mag* Hazerla. *Ypag*. Por quien.

Palatocan. pp. Vn juego de niños, *Mag*. Donde *Pag-an*. Lo ganado assi *Napagpalatocanan*.

Palatobat. pc. Vnos palos de telar, en donde estienden la madexa de seda, ò algodon, y de aqui por metap. Dizen del muchacho obediente *Palatobat na bata*; porque los dichos palos, ya se acercan, ya se alexan, segun el vso de los texedores.

Palatpat. pc. Vnas cañas largas, que ponen sobre las baratejas. *Mag*, ponerlas. *An* Donde. *Y*, Loque.

Palatpat. pc. Vn arbol.

Palavacya. pc. Afrenta de palabras. *Mag*. decirlas. A quien *In*. Con que, ò causa *Y*, l, *Ypag*.

Palavacyao. pc. Lo mismo.

Palavang. pc. Lo mismo, que *Panavang* Descuydado.

Palavingving. pc. Loque cuelga de la ropa, para adorno.

Palauis. pp. Vna como banderilla, que ponen en las bancas. *Mag* ponerlas. *Y*, ella. *Pag-an* Donde. *Ypag* porque. Tambien espantaxo de sementera.

Palayat. pc. Labroza, ò bagazo, que queda del ajonjoli, despues de esprimido.

Palay. pp. Arroz en cascara. *Mag*, venderlo, pagar algo con el. *Magpa*, cobrar el tributo en el, *Magca*, tener mucho arroz. La causa *Ypinagcaca*, l, *Pinagcacapalayan*. *Mapalay*, el que tiene mucho. *Capalayan* pc. Vn solo grano: *Ang pinagcacapalayan nitong mandala* Loq rendirà &c. *Ang napalay co sa basic co*, Loque saque, de loque sembre &c. *Himalay* Rebuscar, *Nag*, l, *Nan*. Loque *Pinag*, l, *Pinan*. En donde *Pinag-an*, l, *Pinan-an*. *Palayan* La sementera. Tambien *Napalaya na*, *Naysipan na*, Activa. *Nagpalay*, Metaph.

Palaylaya. pc. Vn genero de arroz.

Palaypalayan. pp. Los granillos de la mazorca de los cocos. Tambien vna yerva.

Palaypalay. pc. Ydem. Tambien *Palaypalay nahang̃in*, viento suave.

Palaypay. pc. Las alillas del pexe. Tambien lo mismo, que *Pamalaypay*.

Palayao. pp. Regalo, cariño. *Mag* acariñar. A quien, *In*. Con que *Y*, l, *Ypag*. Sinonomo *Aroga* pc. Vide *Palang̃an*, *Aruca*.

Palayi. pp. Vide *Mongmong̃an*, su Sinonom.

Palaylay. pc. Sentarse colgandole los pies, *Mag*. El lugar *Pag-an*. Sinonomo *Patilaylay*.

Palayoc. pc. Olla mediana. Vide *Anglit*. *Cating-an*; *Ysapalayoc man ang salapi, macabobosog na ng̃a*, No se come la plata.

Palbing. pc. Responder al que le llama, obedecer. Vsase siempre con negativa. *Di nanalbing*, l, *Mamalbing sa tomatavag*, l, *Di*

Di pinapalbing. l, *Pinamamalbing ang tomavag*, No reſponde, no obedece.

Paldi. pc. Cavo de hacha, en los Tinguez. Vide *Landa*, ſu Sinonom^.

Paldac. pc. Dar patadas, piſando algo, *P. in M.* Si mucho *Magpapapaldac*. El lugar *Paldacan*. Vide *Parac*, *Parong*. Itt. Lo miſmo, que *Palarac*.

Paldas. pc. Ropa de color negro, mal teñida, que và perdiendo el color: *Paldas na ramit*. *Namamaldas* irſe poniendo tal. Vide *Popas*, que es mas generico.

Palgas. pc. Ir de prieſa à alguna parte *Palgas ang paglacad co*, Voy de prieſa.

Pali. pc. El vazo. Vide *Condilat*, *Orilat*.

Pali. pp. Lo miſmo, que *Pach*. Vide ſus juegos.

Pali. pp. Retrueque, retorno en el canto, *P. in M.* Retornar aſsi. Con que, *Y*. A quien *An*. Frequent. *Mapalibin*. Mutuo, *Nagpapaliban*.

Palî. pc. Preſto, es de los Tingues. Vide *Dali*.

Palibhasâ. pp. Lo miſmo, que *Caya nga*, l, *Caya nga yata*, l, *Caya pala*, l, *Caya nga pala*: Tambien por quanto, que mucho, ſiendo. *Nacapangyayari ſa labat, palibhaſa, y, Dios*. Siendo Dios lo podra todo.

Palibhasâ. pp. Yronia. *Mag*, Hablar aſsi. Si de muchos, *Namamalibhaſa*. *Pag-an* Ser fiſgado. *Y*, à quien. Frequent. *Mapagpalibhaſa*.

Palibot. pp. Al rededor. Vide *Libot*. pc.

Palicor. pc. Camaras. *Mag* tenerlas. La cauſa *Ypag*. Quando ſe và à dicha neceſidad por corteſia, ſe añade vn *Pa*, diziendo *Papalicor aco*.

Palicpic. pc. El lomo del peſcado, ò la eſpina en el. *An*, quitarſelas.

Palicſa. pc. Vide *Paligſa*.

Paligò. pp. Bañarſe. *P. in M.* Si mucho *Mag.* pc. A otro *Mag*. pp. *Paligoan* pp. El bañado por otro. *In*, l, *Y*. La agua con que vno ſe baña aſsi, ò à otro. *Paligoan*. pc. Baño donde. Vide *Pambo*.

Paligpig. pc. El que anda muy eſtirado, fanfarron; *Namamaligpig* ſi ſobre eſſo añade brabatas, *Namamaligpigan*.

Paligpig. pc. Sacudirſe el perro, ò Ave quando eſta mojada, ò con mucho polvo, *Namamaligpig*. Loque *Ypinama*: *Napaligpigan aco nang aſo*, me rociò el perro, al ſacudirſe.

Paligſa. pc. Incitar à reñir para provar las fuerzas, *Mag*. Si los dos, *Mag an*. Loque *Hin*. Con que *Y*.

Paliban. pc. El yunque. *Mag*, Hazerlo. *Y*, ponerlo.

Palibiſdaan. pp. Calma. *Pagpalibiſandaan*, la hora, el dia, el mes, ò tiempo de tal calor. Es palabra Metaph. Que quiere dezir, apartaſe del camino real, por caminar por la yerva, que es mas freſca.

Palîi. pc. Lo miſmo, que *Paliit*.

Paliit. pc. Poner fuerza, en llamar, gritar. Vide *Palacat*, *Calarat*, *Palahao*.

Palimanoc. pp. Vna eſpecie de raya, de carne algo negra.

Palimpin. pc. Lo miſmo, que *Paimpin*. Tambien qualquiera coſa, que ſe pone atraveſada, por ſeñal, en el camino, ò rio. *Mag*, ponerla. Loque, *Y*. Donde *An*.

Palina. pp. Caſcara de palo, con que ſe ſahuman. *Namamalina*.

Palindayag. pc. Vide *Lindayag*, *Palundayag*.

Paling. pp. Apagar el fuego, ò candela, *Mag*. Loque *In*. Eſtarlo *Na*.

Paling. pp. Bambalearſe. *Napapaling*, l, *Papaling*

palingpaling. Ypa loque: Di mapaling, l, Di maipaling ang oguit. Itt. Ypaling mo iyang mucha mo Buelve à vn lado tu cara. Mag Activa.

Paling. pc. Caveza tuerta. Paling ang Olo. Conjugado el accento, es pp. Napapaling La causa Yca.

Paling. pc. Labrar popa, ò proa de la banca, Nag. pc. Loque An. pp. El lugar Pag_an. pc. Sinonomo Saping. pp.

Palingas. pp. Iactarse, de loque no es, Mag. La causa, Ypag. Abstracto Capalingasan. pp.

Palinpin. pc. Vide Palimpin, l, Paimpin.

Palintà. pc. La oreja del Arado. Vide Dabacà.

Palipali. pc. Dalidali, Presto. Palipali cana rian, Da te priesa.

Palipao. pp. Vn genero de lazo, para coger Patos. Namamalipao armarlos. Yn, l, Ma l, Napamalipavan ser cogido. Pinamamalipavan, Donde. Y, l, Ypa, el lazo. Vide Sanlong silò.

Palipar. Espantajo de Sementera. Mag hazer, ò ponerlo. In de que. An Donde.

Palipati. pp. Calapati, Palapati.

Palipis. pp. Dar buelta el palo, que se labra en quadro. Es poco vsada la activa. La pasiva An. l, Palipisanan, el palo buelto.

Palipisan. pp. Sienes. Mexilla, Carrillo, Vide Pisngi.

Palipit. pp. Torcer, P. in M, redup. la primera silaba. Si mucho Mag. pc. Napapalipit, loque esta torcido, ò embuelto. Si muchos Nagca, l, Nacapapalipalipit. Sinonomo Pilipit. Vide Caliquir.

Palipoc. pp. Palma pequeña, y desmedrada. Na, l, Namamalipoc, Desmedrarse. Si mucho Mag. pc. La causa, Ypag. Donde Pag_an.

Palipor. pp. Remolino de cabellos, ò agua. Mag remolinear los cabellos May palipor cang dalava, Tienes dos remolinos. Vide Pojò.

Palirong. pc. Tapa luz. Palirongan mo ang ylao, Tapalo.

Palipir. pc. Lo mismo, que Pairpir.

Palis. pc. Barrer, ò limpiar la mesa, ù otra cosa de polvo, P. in M. l, Mag. Loque se quita Yn. Donde An. Palisna ang parang se dize quando se ha quemado el cogon de la sabana.

Palis. pc. Llano con pequeña yerva. Mag Limpiarlo; Loque Yn. Donde An.

Palis. pc. Vn genero de malvas silvestres.

Palisay. pp. Vn genero de arma como broquel, que se vsa en las danzas. P. in M. l, Mag. Hazerlo. Yn, de que. Mag, traerlo, el Yn.

Palispalisin. pc. Malva silvestre. Itt. Lo mismo, que Palisvalisin.

Palispis. pc. Acabarse, ò destruirse todo como Casas, gente del Pueblo, sembrados, mas que Obus. Napalispis, Nabual, se cayò todo: Pinalispis na quinain fue comido todo.

Palispis. pc. Limpiar la sementera, para sembrar Mag. La sementera An.

Palisucat. pc. Vide Parisucat.

Palit. pc. Trocar. Vm, trocar dando. Mag, tomar trocando. Loq Pinalit, l, Napalit. Tomando, loque Y. Aque An. El dinero Pag_an. Dos cosas Pinag, l, Pag_an. De proposito Mag. Acaso Nagca.

Palitao. pc. Vn genero de comidilla. Vide Palutang.

Palivas. pp. Estraviarse el agua de su antigua corriente. Mag estraviarla, la agua Yn-

Yn. De aqui *Palivas na loob*, l. *Mapag*, corazon doblado. *Mag* serlo. *Pinagpapalivasan*, à quien. *Capalivasan*, pp. La traycion.

Paliyoc. pc. Lo mismo, que *Palayoc*.

Palla. pc. Lo mismo, que *Ampalayà*.

Palò. pp. Apalear, Martillo, Golpe, Porrazo, Azote, *P. in M*. Si mucho *Mag*. pc. El apaleado *Yn*. Si con muchos golpes *Pag_in*. Si muchos los golpeados *Pamaloin*. La cosa golpeada *Paloan*. Si mucho *Pag_an*. pc. Con que *Y*, l, *Ypag*, l, *Ypama*. Vide *Pitpit*. *Pamalo*, Garrote.

Palopalo. pp. Mazo pequeño, con que golpean la ropa quando laban.

Palòc. pc. Hazer algo con frequencia, y sin parar, *Mag*. En lo que *Yn*, l, *An*. *Paloqin*, l, *Pagpalocan mong pagaralan*. *Ypag*. La causa. Sinonomo *Lovat*, *Dongdòng*, *Panatîli*, pp. *Taman*, pc. *Tagal*. pc.

Palòc. pc. Abstinencia por muerte del pariente, *Mag*, hazerla, *Ypág*, La causa.

Paloco. pp. Cavallete de texado. *Mag*, hazerlo. *An*, donde. *Y*, l, *Ypag*, de que. Sinonomo *Toctoc bobong*, *Palopo*.

Paloçot. pp. Golpear con palo, Mullir como Almoadas &c. *P. in M*, l, *Mag*. Loque *Yn*. Con que *Y*. Frequent. *Mapalocotin*. pp. Si con mucha frequencia pc.

Palocpoc. pc. Cosa como hortaliza, que no creze. *P. in M*, l, *Ma*. La causa, *Ypamalocpoc*.

Palocso. pc. Trampa para coger Puerco, Venados &c. *Mag*. Hazerla. *Y*, lo cogido. *Napagpalocsohan*. pc. l, *Palocsohan*. pc. Donde.

Palogsò. pc. Espantajo, que ponen en las Sementeras. *Mag*, ponerlo. Donde *Pinalologsohan*.

Paloncanlang. pc. Vn botecito de boca estrecha.

Palomatlomat. pp. Adorno con variedad de cosas, como encarrujados, espejos &c. *Mag* adornar asi. *Ypag*, con que *Pag_an* Donde. De aqui *Maraming palomatlomat con mangusap*, Gasta mucha retorica en hablar.

Palumpacan. pp. Sentarse sobre cosa alta, y angosta. *P. in M*. La causa, *Y*. Donde *An*. Vide *Tumpas*, *Pamantongan*, *Tongquis*.

Palonas. pp. Las cañas, que sirven de quilla al sarambao. *Mag*, hazerla. *Yn*, l, *Y*. Las cañas, de que, ò con que. *An* el sarambao. *Pag_an* lugar donde, ò enque se pone *Mapag*. Frequent.

Palonas. pp. La lengua de palo donde se encaxa la lengua del Arado. *Palonas*, l, *Parila nang Arado*.

Palondangan. pc. l, *Palindongan*, l, *Calindongan* lugar sombrio, donde se puede sestear Vide *Palandongan*.

Palondayag. pc. Hecharse boca arriva, tendidas las manos, *Mag*.

Palong. pp. Cresta de Ave, Gallo, ò Gallina.

Palong. pp. Recelarse los animales de entrar por parte peligrosa, *P. in M*. La causa *Ypinama*. El lugar, y cosa de que *Pinamaan*. *Mapamalong* Receloso, puede aplicarse à los hombres.

Palongpong. pc. *Daloro*. pp. Vide.

Palongpong. pc. Cogollo, que brota en el Arbol cortado, por renuevos. *Mag*, l, *Namamalongpong* hecharlos el Arbol *Ypinamama* ellos.

Palongpong. pc. Desmochar las puntas de los Arboles. *P. in M*. Loque se quita *Yn*. A quien *An*. Tambien *Palongpong na caboy*, Arbol desmedrado.

Palongpong. pc. Lo mismo, que *Polotong*.

Paloot. pp. Mondar como Pepino, Piñas, &c. *Mag* La cascara *Yn*. Lo mondado *An*. Con que *Y*. Vide *Talop*. Es Bisaya pero vsado entre los Tagalos.

Palopo. pp. La cosa, con que cubren el Cavallete, *Mag* hazerlo. *Han* el lugar. *Y*, l, *Ypag*, de que, ò con que. Sinonomo *Toc. toc bobong*, *Paloco*.

Palorpor. pc. Cortar los cogollos del Arroz Cogon, Arbolillos &c. *P. in M.* El Arbolillo, *Yn*. *Napapa*, estar despuntado. *Naca*, l, *Yca* La causa.

Palos. pc. Anguilla. *Mamalos*, cogerla. *Capalosan*. pp. Lugar de ellos *Mamamalos*. Frequent.

Palosay. pp. Dexar la muger sueltos los cavellos. *P. in M. Mag*. Los cavellos *Yn*, l, *Y*. Porque *Ypag*. Frequent. *Mapag*.

Palosi. pp. Las baras, con que arman el toldo del Navio. *Mag* ponerlas. *Han*, la banca, en que, *Papagpalosihin*, à quien se manda poner. *Ypagpa*, l, *Ypapagpa*, las baras.

Palot. pp. Desollar, *P. in M.* l, *Mag*. El cuero. *Yn*. El cuerpo *An*. Con que *Y*. *Napapalotan ang cataoan nang bampas*, esta desollado. Es nombre Metaphorico, que sale de *Paloob* mondaduras.

Palot. pp. Olor de vestido mojado en sudor, ò en orines. *Mapalot na damit*. A quien dà el mal olor *Na_an*.

Palotan. pc. Lo mismo, que *Palitao*, ò *Paralusdus*.

Palotpot. pc. Arrugado: *Namamalotpot*, Vide *Coton*, con sus juegos. De aqui *Palotpot na tavo*, Desmedrado.

Palotpot. pc. Zacate pequeño, que parece seco à la vista, y lo comen los animales.

Palpag. pc. Lo mismo, que *Palapag*.

Palpal. pc. Apretar, embutir, meter, recalcar, relleno. *P. in M.* l, *Mag*. Loque *Y*. Donde *An*. *Ma* estar assi. *Napalpalan*, l, *Pinapalpalan ang bibig nang canin*. Esta embutida. *Palpal nang palpal ang pagcain*, embutir, y mas embutir en la barriga. *Napapalpal ang manga tavo sa Simbahan* estan apretados. *Malpal*, l, *Maqui palpal ca rian* mete tè entre essa gente. Vide *Pilpil*, *Sicsic*.

Palpal. pc. Papas de Arroz, que davan à los niños, *Pinalpalan mo ang bata*, le diste papas?

Palrà. pc. Lo mismo, que *Palarà*.

Palrac. pc. Lo mismo, què *Palarac*.

Palsò. pc. Lo mismo, què *Palasò*.

Paltac. pc. Vide *Palatac*.

Paltac. pc. Remachar clavo, ù otra cosa, *P. in M.* Si mucho *Mag*. Loque *Yn*. Lugar *An*, con què *Y*, l, *Ypag*.

Paltac. pc. Apretar canasto, ò petate, con los juegos del antecedente.

Paltal. pc. Lo mismo, què *Palatac* Con sus juegos. El instrumento es *Pamaltac*.

Paltoc. pc. Vna yerva.

Paltohat. pc. Lo mismo, que *Palatohat*.

Palyoc. pc. Lo mismo, que *Palayoc*.

Pamabat. pc. Cincho, ò pretina como faxa. *Mag* traerla. Ella *Yn*, l, *Y*. A quien se le pone *An*.

Pamabuy. pp. De *babuy*, instrumento para cazarlo.

Pamaca. pp. Honda con que se arroja la piedra. Vide *Lambanog*.

Pamaca. pp. Fisga.

Pamacpac. pc. Instrumento con que cotunden el algodon. *Mamacpac*. Tundir Vide *Pacpac*.

Pamagà. pc. Hinchazon *P. in M.* Hinchar-se, o eftarlo. Si vna en el cuerpo *Pinamamag an aco.* Si muchas, *Pinagpapapamagan.* Si muchos, *Nagſiſipamaga. Maca,* l, *Yca* La cauſa *Nagſiſipamaga.* Vide *Bagà.*

Pamagat. pc. Sobre nombre en vn tiempo.

Pamanſag pc. Llamar à alguno ſinn ombrar-lo Itt. Nombrar al Padre, ò madre con el nombre del primogenito, ò primogenita.

Pamagao. pp. Vide *Pamaos.* con ſus juegos.

Pamago. pp. Primicias, oferta, ofrecer los primeros frutos. *Mag,* darlos, ofrecerlos. *Pamagolin,* à quien. Loque ſe ofrece, *Ypapamago.* A quien *Papapamagohin.* Vide *Bago.*

Pamago. pp. Eſtrenar Veſtido, Arroz nuevo &c. *Namamago.* Loque *Ypamago.* Mexor *Pamagohin.* En que, ò en quien *pahan* Vide *Bago.*

Pamahao. pp. Almuerzo, ò merienda. *P. in M,* Almorzar. Loque *In.* Con que, ò cauſa *Y.* Donde *An.* Frequent. *Mapamahavin,* l, *Mapamahao.*

Pamahay. pp. La hazienda, con que mantiene vn caſado ſu caſa. *Ang Ypinamamahay.* Vide. *Bahay. Aliping pamahay* criado de Caſa.

Pamahay. pp. Vivir en alguna caſa. La Caſa *Pamahayan. Yto ang pamahayan co:* Eſta es la caſa en que vivo. *Capamahay.* Compañero en ella.

Pamahid. pp. Paño de manos. *P. in M.* Limpiarſe. *In,* Loque. *Y* Con que. *An,* La parte que. Frequent. *Mapamahir,* l, *Mapamahirin.*

Pamahyin pp. Ritos ſuperticioſos. Vide *Pamayinan.*

Pamaholi. pc. Quarto traſero del animal. Su contrario *Pamaona.*

Pamala. pc. Irſe ſecando la llaga. *Naca,* lo que la ſeca.

Pamala. pc. Secar al Sol Arroz mojado, Trigo, &c. *Mag.* Loque. *Y,* l, *Hin.* Porque *Ypag.* Donde *Pag-an.*

Pamalagà. pc. Refunfuñar el enfadado, *Namamalagà.* La cauſa, *Ypama.* A quiē *Paman.* *Namamalaga ang bata con cumain, at ang val ang Olam:* Refunfuña el muchacho, porque come ſin condumio.

Pamalagpag. pc. Vide *Paligpig.* Con ſu ſignificacion, y ſus juegos.

Pamalàngmalang. pp. Dezir algo à Dios, y aventura, *Mag.* Loque, *Ypag.* Perſona, y lugar *Pag-an.* Vide *Balang* de donde viene.

Pamalat. pc. Eſtar ronco, *Namamalat.* Vide *Paos.*

Pamalat. pc. Sobre haz de oro, ò voluntad fingida. *Nagpapamalat nang magaling, ang loob mong maſama,* por defuera es buena tu voluntad, porque la finges tal. *Guintong mey pamalat* oro con ſobre haz. *Ypinagpa* ſerle pueſto, ſobre haz à algo.

Pamalatac. pc. Eſtallar con la lengua. Vide *Pan̄galatac.*

Pamalaypay. pc. Las eſpinas, que tiene el pexe à los lados como alas. *Magca,* ſalir de nuevo. Vide *Palicpic.*

Pamalila. pp. Vnas cañas partidas, que ponen al dindin, que ſirven de marco. *Mag* ponerlas *Y,* ellas. *Han,* donde Itt. *Mag.* Hazerlas. *Hin,* de que. *Y* Con que.

Pamalipay. pc. La paxa, que ponen ſobre la cayda del techo, paraque no entre la llovizna, *Mag,* poner atando el manojo. *Y.* El manojo *An,* los eſtremos del techo.

Pamalis. pc. Malbas ſilveſtres.

Pamalò. pp. Inſtrumento para golpear Vide *Palo*.

Pamalocag. pp. Erizarſe los pelos, plumas de animales, como cavellos de perſona, ò otra coſa, *Namamalocag.* La cauſa, ò à quien teme, *Pinamamalocagan.* Sinonomo, *Panaguiſag.*

Pamalong. pp. Vide *Palong.*

Pamalong. pp. Eſpantajo en ſementera: *P. in M.* Ponerle. *An,* donde. *Y,* loque. Si. nonom. *Hayti.*

Pamanà. pp. Alzaprima. *Mag.* hazerla. *Yn,* de q. Vide *Panà.* Tambien Vide *Palicpic.*

Pamanac. pp. Inſtrumento para peſcar liſas.

Pamandâ. pc. Padron, ò minuta de gente: *Gumava ca nang pamanda,* haz padron de la gente. Vide *Tanda.*

Pamanas. pc. Amarillez del roſtro, por inchado. *P. in M.* Eſtarlo. *Y,* l, *Yca,* La cauſa. *Capamanaſan.* pc. Abſtracto. Sinonomo, *Manas.* pc.

Pamanay. pp. Bandera de petate, colgada de vna bara larga. *Mag,* ponerla. Donde, *An.*

Pamangcol. pc. Vnas cañas partidas, con que aprietan la paxa del techo *Mag,* hazerlas, y ponerlas. *Yn,* de que. Ellas, y con que *Y.* *Namamangcol,* el que las pone atandolas.

Pamanhic. pc. Subir à la caſa, por coſa de importancia. Vide *Panhic.*

Pamangquin. pc. El ſobrino, ò entenado. *Yn,* ſer tenido por tal. *Pinamanquin* Dize tambien muchedumbre de ſobrinos. *Pamana co yto ſa aquing manga pinamangquin,* eſto herede, de mis ſobrinos.

Pamangſa. pc. Iactarſe, *P. in M.* Ante quien, *An. Y,* de loque, ò cauſa.

Pamangſol. pc. Obedecer, haziendo loque otro le aconſeja, *P. in M.* A quien *An.* Sinonomo. *Parol.*

Pamanghir. pc. Entumecerſe alguna parte del cuerpo, como que hormiguea, *P. in M. Yca,* La cauſa. *Acoy nagcacamanghir nang pagaantay,* ſe me ha entumecido el cuerpo, de eſperar.

Pamanſag. pc. Vide *Pamagat* con ſus juegos. Itt. Vide *Banſag* con ſus juegos.

Pamantal. pc. Hinchazon, como la cara del que ſe levanta de dormir *P, in M.* Eſtar aſsi. *Y,* l, *Yca,* La cauſa. Sinonomo. *Mantal.*

Pamanting. pc. Eſlabon para ſacar fuego ſale de *Panting.* Vide *Pingqui.*

Pamantocan lavi. pc. Gallo, que no tiene eſpolon, llamanle aſsi porque comienzan à levantarſe las plumas de la cola. *Manga pamantocan lavi,* ſe dize de los bagontaos, que comienzan à engreirſe.

Pamao. pp. Medio coco, para ſacar agua en la cozina. Es de tres ſilabas.

Pamaog. pp. La yerva llamada cola del monte. Sinonomo *Doſodoſohan, Tuguituguian.*

Pamaona. pc. Quarto delantero.

Pamaoy. pp. Eſpantajos de ſementera. *Mag* ponerlo. *An,* el lugar. *Y,* Loque. *Papagpamaoyin* à quien ſe manda poner. *Ypagpaoy,* la coſa.

Pamarì. pp. Cuña, para hender. Sale de *Parì.* pp. *Mag,* hazerlas, ò ponerlas. *Yn,* de que. *Y,* ellas. *An,* l, *Pag-an,* donde. *Naguin pamari ſa aquin ſi cuan.* Fulano es buena cuña para mi.

Pamatbat. pc. Lo que cantan, en ſus embarcaciones à manera de hiſtoria, ò quando beben. *Mag* cantar. Loque, *Yn. Anong pinamamatbat ninyo.*

Pamatoc. pp. El yugo ſale de *Batoc.* Vide *Saclay.*

Pamavi. pp. Baylar la muger braseando, *Namamavi.* Sinonomo, *Talic.*

Pamavo. pp. Probarle la tierra, *Ma.* Donde *Qumapamavanan. Mag,* caer por esso enfermo. Sinonomo *Osog.*

Pamayac. pc. Quajarse la sangre, ò leche. *Namamayac,* estar quajada. *Mamamayacna,* irse quajando. *Papamayaquin,* dexarla quajar. *Pamamayac,* verbal. Vide *Payac.*

Pamayàmayâ. pc. De aqui à vn rato, dize mas brevedad, que el *Mamayà. Mag,* hazer algo presto, ò dilatar alguna cosa: *Nagpapamayamaya si cuan nang pagparito.* Fulano esta, difiriendo su venida.

Pamayavac. pp. Manojo de zacate, que ponen sobre el cavallete, y pareze Iguana. *Paminoyo,* Vide, Sinonomo.

Pamaynan. pp. Piedrecillas, ò brugerias como nominas. *Mag,* observarlas. I, *P. in M. Pinamamaynan,* en que. *Pamahyin.* pp.

Pamaypoy pp. Menear la cola el perro, *Mag.* A quien *Pag-an.* La cola, *Ypinama,* I, *P. in M.*

Pambo. pc. Bañarse, *P. in M.* Y si muchas vezes *Mag.* tambien *Mag,* Bañar à otro. La persona bañada, *Pambohin.* Con que *Y. Pambohan* el bañadero. *Magpambohan* Bañarse muchos juntos. Sinonomo *Paligo,* mejor, y mas vsado.

Pamibì. pp. La bendicion, que hechaban los viejos, *P. in M.* Las palabras, *Yn.* Por quien, *An.* sale de *Bibi.* pp.

Pamigti. pc. Gargantilla, Cadena de oro labrado. *Mag,* traerla. Vide *Barbar.*

Pamigquis. pc. Ceñidor. *Mag* traerlo. *Yn,* el. *An,* à quien se le pone.

Pamihâ. pc. Vna piedra con que alisan.

Paminangan. pp. Bacinica, en que tienen los Buyos.

Paminĝalan. pp. Vasera, ò aparador donde ponen los cantaros.

Pamingquì. pc. Eslabon, para sacar fuego, sale de *Pingqui.* Sinonomo, *Pamanting.*

Paminquit. pc. Cardillos de los caminos. *Na* tenerlos, la ropa, ò el andante.

Paminir. pc. Qualquiera cosa, con que se defiende de viento, ò agua. *Mag,* taparse. *Y,* I, *Paminir,* con que. *An* lo tapado. Sale de *Pinir.*

Paminuyo. pp. Manojo de zacate, que ponen en el techo. *Mag,* ponerlo. *Y,* el manojo. *Han,* el cavallete.

Pamiol. pp. Dolor de huesos, del que padece galico. *P. in M.* I, *Mag.* A quien *An,* I, *Pag-an.*

Pamispis. pc. Vide. *Pispis.* Con sus juegos.

Pamitac. pp. Instrumento, con que se da forma à alguna, cosa repartiendola en sus divisiones, vg. El azadon, con que se hazen los Pilapiles de la sementera.

Pamitac. pc. Grietas. *Yn,* tenerlas.

Pamitic. pc. La cuerda, que atan al *Taguicao* de la baca, ò Carabao. sale de *Pitic.*

Pamitig. pp. Encogimiento de nervios, que parece le hincan puas. *P. in M. An,* donde. *Y,* La causa. Menos que *Policat.*

Pamitin. pp. Todo Adorno, ò pendiente, q̃ hermosea algo, como borlas, higas, campanillas, &c. *Mag,* ponerla. *Y,* ella. *An,* donde. *Ytong batay maràming pamipamitin,* este muchacho esta adornado de muchos pendientes.

Pamitin. pp. Anzuelo para coger pescadillos. *P. in M.* Pescar con el. *Yn,* el pescado. *Y,* con que. *An,* donde, ò banca en que. Frequentativo, *Màpamitinin,* ò *màpamitin.* Adviertase, que todo lo cogido con este instrumento, es, *Pinamiti.*

nan, y aſsi de los demas inſtrumentos como todo lo cogido con *Dala*, *Dinalahan*, con Bobo, *Binobohan*. Tambien ſignifica eſto miſmo, paga de aquello, que ſe cogiò vg. *Bigyan mo aco nang pinamitinan co ſa iyo*, quiere dezir, paga me lo que peſque por tì con el *Pamitin*; y aſsi tambien de *Dinalahan*, *Binobohan*, *Ynabitan*, *ſinulatan*, y todo acto, que cauſa à vno trabajo.

Pamitpit. pc. Fingir razones, para embaucar à otro, *Mag*. El embaucado *Pinamimitpitan*, l, *Pinagpapamitpitan*, *Y*, con loque. Sinonomo. *Paronglit*.

Pamitpit. pc. Eſpecias, para guiſado. *Mag*, ponerlas. El guiſado, *An*. Las eſpecias *Y*. *Maraming pamitpit cun manguſap*. Quando habla, gaſta mucha retorica.

Pamitpit. pc. Baras en el cavallete para apretar el cogon. Vide *Pitpit*.

Pamoclan. pc. Hinchazon de la teta quando empieza à nazer, ò crecer. *Pamoclanin* Hincharſele. *Pinamomoclan aco* à quien. *Pinaſipamoclan* muchos, ò todos. Vide *Bocol*.

Pamoco. pc. Bolſico de la punta del ceñidor. *Pinapamoco*, ſer traydo.

Pamocolan. pp. Animal, à quien empiezan à ſalir los cuernos.

Pamocto. pc. Hinchazon de los parpados de los ojos, por haverſe deſvelado, ò llorado. *P. in M*, Hincharſe. *Han*, los ojos. *Y*, l, *Yca* La cauſa, Sinonomo *Pamogto*. pc.

Pamogà. pp. Lanza, que tiene lengueta como fiſga, y ſe ata con vn cordel à la haſta. *Mag*, traerla en la mano. *Yn*, l, *Ma*, ſer herido con ella. Sinonomo. *Balabag*. pp.

Pamoga. pp. Vide *Pamocto* con ſu ſignificacion, y juegos. Sinonomo *Pamonglo*.

Pamogan. pp. Baſtoncillo, del taco de la tela.

Pamogtò. pc. Vide *Pamocto*.

Pamugao. pp. Inſtrumento, para ojear animales. Vide *Bugao*.

Pamogſò. pc. Eſtrivillo, con que reſponden al canto de vno, en la boda, ò en la banca. vg. *Biling co, magtambiling*. *P. in M*. reſponder aſsi. Loque *Y*. A quien, *An*. *Pamog ſoan natin*, reſpondamoſle. Vide *Pabini*. pp.

Pamohon. pc. Vide *Pohon*. pc. De donde ſale, y ſignifica lo miſmo, que *Paalam*.

Pamolapol. pp. Embadurnarſe por defuera la balija. vg. como quando ſe embrea, *P. in M*. Quedar aſsi. *Y*, con que. *An*, donde. *Namomolapol ang tian*, Revienta de puro harto. *Namomolapol nang langao*, Quajado de moſcas. Sale de *Capolcapol*.

Pamolos. pc. Clavo, que nace en la planta del pie. *Yn*, nacerle. *Pamoloſin*, Frequentemente.

Pamongar. pp. El que eſta delante, y aparejado para qualquiera faena. Sale de *Bongar*, que es la punta del trozo, que arraſtra el Carabao.

Pamongcabi. pp. Incitar, ò provocar, haziendoſe caveza de plevtos *P. in M*. Con que, *Y*. A quien, *An*. *Pinamomongcabian tayo nang Capitan, ſa maſamang gava*; Nos incita el Capitan à coſas malas. *Siyang namomongcabi, bago ſiyang nabalantogui*. Fue por lana, y bovio traſquilado.

Pamonglô. pc. Vide *Pamocto*. Tambien ojeras. Vide *Pamoga*.

Pamong-olan. pp. El ſiervo à quien empiezan à ſalir nuevos cuernos deſpues de mudados los que tenia antes.

Pamonini. pp. Repleto, *Namomonini*. Vide *Monini*.

Pamono. pp. Comenzar qualquiera cosa *P. in M.* Lo comenzado *An. Nagpapapamono* mandar comenzar. A quien *Pinapagpapamono*. Loque, *Pinapapamonoan*. La buelta del *Biniyoas*. Sale de *Pono*, que es el primero, q̃ ponen en el dedo pulgar.

Pamonoan. pp. Atabal, ò Tamboril zerrado por vn lado. *Pamonoin*. sale de *Pono*.

Pamooc. pp. Acuchillar peleando. Vno à otro, ò à muchos, vno *P. in M.* Acuchillarse dos, ò mas *Mag*, l, *Mag-an*, l, *Mangang-an*. La causa, de vno *Ypinamooc*. De dos, ò mas *Ypinagpa*, l, *Ypinagpamoocan*, l, *Pag-an*. *Papamooquin*, à quien. Si dos *Papagpamooquin*, Si muchos *Papangag papamoocanin*.

Pamoong. pp. Vide *Pamayavac*, l, *Paminoyo*, sale de *Moong*.

Pamopot. pc. El anillo pequeño del dedo pulgar, que cierra los otros mayores, paraque no caygan.

Pamopoy. pp. Estaca de cercado. Vide *Palitic*.

Pamodbod. pc. Salvadera.

Pamoran. pp. Las cañuelas, con que ensartan el *Pavid*, con que cubren las Casas.

Pamoro. pc. Lo mismo. Tambien significa persuadir.

Pamorolan. pp. Ciervo.

Pamos-on. pc. Mal de orina. *P. in M.* Tenerla. Quien, *Pinamomos-onan*.

Pamospos. pp. Vide *Pospos*.

Pamòtas. pp. Instrumento, para agugerar. Itt. Clavo, que nace en el pie *Pamotos*. Vide.

Pamotavin. pc. Vide *Butao*.

Pamotngo. pc. Vna yerva, que causa dolor de huesos dando con ella.

Pamovat. pc. El esclavo, que reconoze la livertad, q̃ le diò el Amo, y su obligacion à trabaxarle la sementera, sin paga. *P. in M.* Pagar el reconocimiento. *Mag*, el Amo, que haze el concierto. *Papamovatin mo ang alipin mo*, haz que pague tu esclavo.

Pamoyboy. pc. Contar algo, desde el principio. *P. in M.* Loq̃, *Ypina*. A quien *Pam-an*.

Pamoyoc. pp. Cortar la caveza *P. in M.* A otro. *Pamoyocan*, ser degollado. *Y*, con que. Sinonomo *Poyoc*, pp. *Tong-ol*.

Pamoypoy. pc. Vide *Palitic*. Con sus juegos.

Pampan. pc. Cubrir algo con ojas, *P. in M.* Las ojas, *Y*. Loque *An*. Cubrirse, ò cubrir à otro la desnudez *Mag*, las ojas, *Y*. A quien, *An*. Porque, *Ypag*. Donde *Pag-an*.

Pamogay. pp. Instrumento, para raer medida de granos, sinonomos, *Calos Pangalos*.

Pamuti. pp. Adorno, Adornar, *Mag*. *Y*, Conque. *Han*, à quien. *Namumuti siya sa babaye*, la engalana, para mal fin.

Pan. Particula, que junta à las raizes, que admiten instrumento, haze el tal instrumento: como de *Hampas*, azotar, *Panhampas*, &c.

Pan. Padre. *Pan Miguel, pan Maria*, Padre de Miguel, Padre de Maria. Es Pampango. El Tagalo dize, *A Miguel*, ò *Ama ni Miguel*.

Panâ. pp. Flecha. *P. in M*, flechar. Si muchos *Mag*. pc. Traerla consigo *Mag*. pp. *Magpanaan*, flecharse, ò tirar muchos à vn blanco. *Yn*, lo flechado. Si muchos, *Pagpanain*. Frequent. *Mamana*.

Pana. pp. Vn genero de lazos, para paxaros. Vide *Bisanlong*.

Pana-an. pp. Cosa diputada, para dàr, mejor.

jor, y mas vſado es *Talaga* pc.

Pana_anan. pp. Huerta, ò tierra donde ſe ha ſembrado. *Mag*, Hazerla, ò tenerla. *Yn*, la tierra, de que ſe haze. *Pag_an*, Donde.

Panabo. pc. Coco, hecho jarro. *Mag*, ſacar agua con el. *Yn*, ſer hecho. Vide *Tabo.* pp.

Panabyaban. pc. Coco, como taza, menor, que *lombo*, mayor, que *bongot*.

Panac. pc. Vn genero de lazos, para cazar paxaros. *Namamanac*, cazarlos. *Yn*, los paxaros. *An*, Donde. *Nanananac*, Hazer el lazo. *Yn*, de que. *Y*, Con que.

Panaclayan. pp. Vn pedazo de cuerno, ò palo agugerado, que traen en la cintura à las eſpaldas, en donde meten el bolo, ò *Goloc*.

Panaclit. pc. Vna red de cañas, para matar mayas *P. in M.* vſar de ella. Las mayas, *Pinanaclit*.

Panaclit pc. Paño, que ſe atan las mugeres en la caveza. *Mag*, atarſele. *Panaclitin*, El paño. Vide *Saclit*.

Panacot. pp. Qualquier eſpantajo, para poner miedo.

Panagal. pc. Trabaxo grande, Navegar con viento en contra, *P. in M.* Navegar aſsi. *Y*, la cauſa. Sinonomo *Sogor*. Vide *Tagal* pc.

Panaganap ſabol. pp. Eſtar à la obediencia. Sale *Ganap*, y *Sabol. Aco, y, nanaganap ſabol ſa caniya*, Eſtoy à ſu obediencia, ò aguardando ſus ordenes. Vide *Sabol*.

Panagano. pp. Dedicar, ofrecer, prevenir, *P. in M. Mag. Y*, loque. *Han*, A quien.

Panagano. pp. Dezir algo à Dios, y aventura. *Panagano co lamang*, Hizelo à Dios, y aventura. Vide *Opan lamang, Paſumala*, pc. Con ſus juegos.

Panag_arao. pp. Tiempo en que ſe haze algo: *Nananagarao, na ypagſaſaca, ypagtatanim*, &c. Tiempo de labrar, de ſembrar &c. Loque, *Ypinanag*. Donde, *Pananagaravan*.

Panaganas. pp. Marea alta, ò baxa, con fuerza. *P, in M*, crecer, ò menguar. *Papanagaſin mo na*, Eſperar, que ſale. *Ypananaganas*, La cauſa.

Panagco. pc. Buſcar ocaſion, para vengarſe. No tiene activa. *Ypinananagco*, de quien ſe venga. Sinonomo *Pan̄gañaya*. Es Pampango, pero vſado en Tagalo.

Panaghili. pp. Embidiar. *P, in M*, à otro. *An*, A quien. *Y*, loque, ò cauſa. Abſtracto. pp. *Capanaghilian*. Sinonomo *Pan̄gimbolo*.

Panagboy. pc. Suſpirar. *P. in M.* Si mucho reduplicar tres vezes el *Pa*. *Y*, la cauſa, l, *Pag_an*. Si mucho *Ypagpapa*.

Panagboy. pc. Silvar, con la voca, ò con pito, con los juegos del antecedente.

Panagimpan. pc. Sueño. Vide *Panaguinip*, *Pan̄garap*.

Panaginip. pp. Sueño. *P, in M*, Soñar. Si mucho *Mag*. Lo ſoñado *Yn*, l, *Ma*, l, *Napanagimpan*. *Mapanaginip*, l, *Mapagpanaginip*, Nombre. Sinonomo *Bon̄gantolog*.

Panagolan. pc. Tiempo de limpiar la ſementera, que es el tiempo de aguas. Vide los juegos de *Panagarao*.

Panagipus. pc. Quemar palo podrido, ſin hazer braſa, y ſi le ſolpan ſe apaga. *P. in M*, Quemarſe. Sinonomo *Doop*. Vide *Tagipus*.

Panagipus. pp. Conſumirſe, candela, Hazienda, vida, &c. *P. in M*. La cauſa, *Y*.

Panagipuſpus. pc. Idem.

Panagiſag pp. Erizarſe los cabellos, *Nanana-*

nanagiſag. La cauſa, *Ypa*, l, *Ycapa.* Ante quien, *Pinananagiſagan.*

Panagiſuyò. pp. Sugetarſe al dominio de otro, *P. in M.* En que, *Pinanaguiſoyoan.* Sinonomo *Suyo.*

Panagoſilao. pp. Antipara, poner la mano ſobre los ojos, para mirar al Sol *P, in M.* Si mucho *Mag.* pc. Lo viſto *An.* La cauſa, *Y.* Vide *Silao.*

Panag ſilà. pp. Vide *Panaſila.*

Panagtagan. pc. Cañuto, para la cal de los buyos.

Panagulot. pp. Vna bolilla de piedra blanca.

Panaba. pp. Vide *Laan.*

Panahon. pc. Tiempo de qualquiera coſa. *Mag*, lograr, vſar de el. *Ypag*, la cauſa *Capanahonan* pc. Abſtracto. Sinonomo *Moſim.* *Nang mapanahon na*, Quando fue tiempo, quando llegò la hora.

Panahon. pc. Cultibar palmas en tierra agena, *P, in M.* Donde *Pinanahonan* pc. *Nananahon*, El que ſirve aſsi à ſu coſta, Sale de *Dahon.*

Panahon pp. Hoſpedarſe en caſa de otro, con toda ſu hazienda, paraque le ampare. *P. in M.* Donde *An.* Hoſpedar, *Magpa.* A quien, *Papanahonin.*

Panahot. pc. Martillo pequeño. Sale de *Nahot.* pc.

Panahot. pc. Coſa, que ſe promete, para conſeguir algo. Sale de *Sahot.* pc.

Panalà. pc. Sello. Vide *Talà.* pc.

Panalâ. pp. Colador. Vide *Salà.* pp.

Panalactac. pc. Vide *Pangalatac.*

Panalandac. pc. Eſpeluzarſe los cabellos, *P, in M.* La cauſa, *Ycapa.* Vide *Pamalocag.*

Panalang. pc. Calentarſe perſona, ò animal al fuego. Si muchos, *Mag.* pc. A donde, *An.* La cauſa, *Y. Papanalangin*, A quien ſe manda.

Panalangin. pp. Oracion *P. in M*, Orar. Si mucho, *Mag.* pc. Reduplicando el *Pa. Y*, lo pedido. *In*, lo rezado. *An*, à quien *An.* pc. Donde.

Panalatac. pc. Arrear, caſtañeteando con la lengua.

Panalì. pp. Cordon, ò con que ſe ata. *Mag*, atar. *An*, loque. *Y*, con que. Vide *Tali.*

Panalig. pp. Eſperar, confiar. *P. in M.* Si mucho, *Mag.* pc. En quien, *An.* Si mucho *Pag-an.* pc. *Y*, la cauſa. En quien *Pinanaligan*, l, *Pinapanaligan*, l, *Panaliganin mo ang Dios*, Eſpera en Dios.

Panalima. pp. Obedecer, poniendo gran cuydado, en loque ſe manda. *P. in M.* No tiene paſiva. Es mas, que *Pintoho.*

Panalip. pp. Cuchillo, para cortar bonga. *Panalip bunga.*

Panaloc. pp. Pala, para coger tierra, ò traſegar algo. Sale de *Saloc.*

Panalop. pp. Vide *Panalip.*

Panaltac. pc. Vide *Panalactac.*

Panamao pp. Atarraya grande. *Mag*, Peſcar con ella. Vide *Dala.*

Panambil. pc. Cubierta, al lado de la embarcaſion. *Mag*, Ponerla. *An*, Donde. *Y*, l, *Yn.* Loque. Sinonomo *Coſint ang.* Vide *Carang.* pp. *Samil.* pp.

Panambitan. pp. Endechas, llorar à los muertos, *P. in M.* Si mucho, *Mag.* pc. La cauſa, *Y*, l, *Ypag*, A quien, *An.* Vide *Sambitan.*

Panamblay, pc. Fingir canſancio, ſin trabaxar *Mag.* Sale de *Tamlai.*

Panamit. pp. Lanza como fiſga. Sinonomo *Pamoga.*

Pananac. pc. Cozinera, de los principales.

Pananalo. pp. Victoria, Vencimiento. *P. in*

M. Vencer. *Y*, con que ò Causa. *Nanalo*, vencedor vna vez. Si muchas vezes *Mananalò*, l. *Mapanalo*. Vide *Talo*.

Pananamit. pc. Trage. *Pananamit Castila*, trage Español.

Panangahan. pc. Ziervo, en cuyo cuerno sale rama. Vide *Sanga*.

Panangahan. pp. Cajuela de buyo. Sinonomo *Lang govay*.

Panangahan. pp. Plato menor, que *Dinulang*. Sinonomo *Humangar*.

Panangbò. pc. Oro de veinte quilates. Sinonomo *Hilapong bata*.

Panangcalao. pc. Recostarse el cuerpo sobre el marco de la vētana. *P*, *in M*. Si mucho *Mag*. Redup. *Y*, causa, ò las manos. *An*, Donde.

Panangcalavan.pp. El antepecho de la ventana.

Panangal pagal. pc. Tener teson en loque haze, sin enfadarse *Hindi nananangal pagal*, No se enfada.

Pananghan. pc. Ziervo. Vide *Panangahan*.

Panangcas.pc. Atadero, de loque siegan.*In*, de loque se haze. *Y*, Con que atan. Vide *Tangcds*.

Pananga. pc. Broquel. Vide *Sanga*. pc.

Pananim. pp. Plantel, Sembrados.

Panao. pc. Vn arbol grande, sin provecho.

Panao. pp. Irse, partirse, *P*, *in M*. *An*, de donde. *Y*, porque. *Mag*, llevarse algo yendose. Loque, *Y*. A donde *Pag-an*. *Anong panao mo rito* ? A que vienes ? *Aco*,*y*, *mey papanavin*, Voy hazer del cuerpo. *Magpa*, desterrar. Sinonomo *Alis*, *Ylag*.

Panao. pp. Dexar à otro desamparado: *Hovag mo acong panavan*, No me desampares.

Panaog. pp. Baxar por escalera, *P*, *inM*. Si mucho *Mag*. pc. *Yn*, loque quiere alcançar baxando. Por loque baxa *Panaogan*. Por donde, ò por quien lleva algo baxando, *Panaogan aco nang tubig*. Si mucho *Pag-an*.

Panaog. pp. Abaxar algo, que esta en alto, *Mag*. Loque, *Y*. Si mucho, *Ypag*. La hazienda, que se gasta, *Ma*. *Ang napanaog sa aquin ay pisos*, l. *Napapanaogan aco nang pisos*; He gastado vn peso. *Nagpapanaog nang ari ang narurucha*, Gasta la herencia, por la pobreza. *Palapanaogan*, Lugar de donde ordinariamente se baxa.

Panapat. pc. Dar palmadas, quando beben con regocijo. *Mag*, darlas. *Ypinag*, la causa. *Pinagpapanapatan*, A quien.

Panapin. pc. Paños menores, ò aforro, *Mag*, ponerlo, traerlo. *Panapnan*, sincopa. La ropa de encima. *Ypanapin*, l. *Panapnin*, que es mas proprio la cosa de abaxo.

Pan-aroc. pc. Sonda.

Panas. pc. Cansancio, hambre, ò sed, del mucho trabaxo. *Ma*, estar assi. *Napanas nang gotom*, *ohao*, *pagal*, &c. Es mas, que *Dayocdoc*, Quanto à la hambre, y sed.

Panasilâ. pp. Sentarse, cruzando los pies, y abiertas las rodillas, *P*, *in M*. Ante quien, *Pinananasilaan*, ò en donde. Las piernas, *Ypana*.

Panasor. pc. Vide *Pangasor*.

Panastan. pc. Vacinica. *Mag*, tocarla. *Panastanin*, loque es tocada. *Pagpanastanan*, A quien, ò por quien.

Panat. pp. Lazo, para coxer paxaros. *Namamanat*, ir acogerlos. Otros dizen *Panac*.

Panata. pp. Promesa, prometer, *P*, *in M*. Loque, *Hin*. A quien, *Han*. *Mag*, prometer. Si mucho, *Mag*. pc. Loque, *Y*. Si mucho *Ypag*. A quien, *Han*. Si mucho,

Pag_han. Sinonom. *Tandang, Pangaco.* Vi. de *Talaga; Pana_an.*

Panatà. pp. Cuchillo, con que señalan en vn palo, lo cortado. El palo, *Pinananataan.* Con que, *Ypinagpa.* Vide *Catâ* pp.

Panatili. pp. Continuar, perseverar, durar, *P, in M.* Si mucho *Mag.* pc. *Han;* en loque. Si mucho, *Paghan.* pc. *Hin,* loque Sinonomo *Paloc.* pc. *Dungdung* pp, *Lovat.* pc.

Panating. pc. Cierto abuso de dalagas. *Nananating,* enzerrarse para esso. *Pinapanating,* Hazerlo à ella.

Panatol. pp. Vide *Pataan, Palatol.*

Panatolac. pp. Salir de algun lugar, quando se parte del Pueblo. *P, in M. Aling Bayan ang yiong pinanatolacan. Y,* la causa. Es proprio de Navegantes. Sinonomo *Totac.* Vide *Alis.*

Panavan. pp. Manada. *Sangpanavang tavo,* Vna tropa de gente.

Panavang. pc. Descuydado, ingrato. *Mag,* descuydar. De loque, *Ypag.* Contra quien, ò à quien, *Pag_an. Ypinagpapanavang ang camiyang calolova,* descuida de su alma, Vide *Patang, Palamara.*

Panay. pc. Cosa llana. *Ma,* estar. *In,* ser hecha. Sinonomos *Patag, Parapara, Pantay,* Contrarios, *Gotolgotol.* pc. *Hombat, Bangin.*

Panay. pc. Vn genero de melcocha subida de punto. *In,* ser hecha. *Ma,* estar acaso. No tiene activa.

Panayam. pc. Conversacion, llegarse à ella. *Nanaayam,* dos. *Maqui,* meterse en ella. Si muchos, *Mag.* pc. l, *Mangag.* Sobre, que, ò lugar *Pinagpapanayaman* pc. Causa *Ypinagpa.* Vide *Polong, Osap, Sabi.*

Pandvaman. pc. Lugar de la conversacion.

Panaiymtim. pc. Penetrar, empapar, *P. in M.* Meterse alguna cosa en el corazon, ò en el entendimiento. *Pinananaimtiman* pc Donde. *Y,* loque penetra. *Mapanaimtim sa loob, ang masamang asal,* La mala costumbre, penetra al corazon.

Panaynga. pp. Arillos. Vide *Taynga.*

Pancalâ. pp. Lo mismo, que *Panicala.*

Pancat. pc. Repleto, cosa muy llena. Vide *Bosog.*

Pandac. pc. Enano, de baxo cuerpo.

Pandac. pc. Instrumento de palo, con que siembran. *Mag,* traerlo. *Pandacquin,* loque se siembra. Tambien lo mismo, que *Pandacan.*

Pandacan. pp. Cosa corta, que no llega à los otros, sus semejantes, sea persona, sea sembrado. *Namamandacan ang tanim,* l, *Halaman.*

Pandacaqui. pp. Vna yerva. Sinonomo *Campopot.*

Pandalag. pc. Atarraya, para el *Dalag.*

Pandalat. pp. Mecate, con que aseguran banca, ò balsa. *In,* loque es hecho. *Y,* con que se asegura.

Pandalom. pc. Vide *Dalom.*

Pandan. pc. O *pangdang.* Ojas, de que hazen petates gruessos.

Pandang. pc. Vide *Dati.*

Pandapati. pp. Dar. *Papandapatihan mo cami, Bigyan.*

Pandaras. pc. Azuela.

Pandasin. pc. Sincopa de *dalas,* significa, el palo atravesado, en que aseguran el remo. Sinonomo *Gargaran.*

Pandat. pc. Atestar, recalcar, apretar *Mag.* Loque, *I.* Donde *An,* l, *Pag_an.* Sinonomos *Siksic, Palpal.*

Pandan. pc. Recorrer lazos, corrales, nasas, *P. in M.* Si muchos corrales, *Mag.* Si

muchas perſonas, *Mangag. Yn*, el corral. El peſcado cogido, *Napandao*, l, *Napandavan*, l, *Napamandavan*, l, *Pinamandavan*. *Napandavang patay*, El enfermo, que por deſcuido, le hallaron muerto. *Napandavan quita*, Te pille, en el hurto.

Panday. pc. Oficial en comun. *Mag* exercitarlo. *Yn*, En q. *Pag-an*, la coſa hecha, ò dinero, que ganò. *Pandayan*, pp. l, *Palapandayan*, Lugar, ò apatuſco del oficio. *Capandayan*, Abſtracto. *Panday vica*, Hablador.

Pandayan. pp. Herreria.

Pandayti. pc. La quarta ſilaba. Membrum virile.

Pandicdic. pc. Mano de almirez.

Pandipa. pc. Medida de vna braza.

Pandipandi. pc. Vanderilla. *Mag*, ponerla. *Y*, Loque.

Pandocdoc. pc. Mano de almirez.

Pandog. pc. Cubierta, que ampara del ſol, agua, &c. *Mag* taparſe aſsi. *Yn*, loque ſe pone. *An*, la parte, que ſe tapa. *Pandong nang taynga*, Ternilla de la oreja.

Pandong ajas. pp. Hongos ſilveſtres.

Pandorò. pp. Punzon, ſale de *Doro*.

Pandoſan. pp. Sincopa de *pandoloſan*, arreciar, ò ſalir con fuerza.

Pandot. pc. Sacrificio ſolemne olim. *Pinagpapandotan*, El lugar. *Mamandot*, Miniſtro. *Ypinagpapandot*, por quien. *Mag*, Hazerlo.

Pangâ. pc. Quijada.

Pangaac. pp. Grito grande, que dà vno. *Mag*, gritar. La cauſa, *Ypag*.

Pangaan. pp. Grito grande. *Mag*, gritar. Donde, *Pinagpangaanan*.

Pangacò. pp. Voto, ò promeſa. *P. in M*, prometer. Y ſi muchos, *Mag*. pc. *Y*, loque. *Pag-an*, à quien, l, *Pangaan*. Sinonomos. *Panata*, *Tandang*,

Pangadyi. pc. Rezar, *P. in M. An*, l, *Yn*, Loque. *Y*, por quien.

Pangahas. pc. Atrevimiento, oſadia, arrogancia. *P. in M*, atreverſe. Mutuo, *Mag-an*. *Y*, la cauſa. *An*, à loque ſe atreve, ò contra quien. *Capangahaſan*, Abſtracto. *Mapangahas*, Nombre.

Pangahit. pp. Navaja, para afeytar.

Pangal. pp. Herramienta vieja, ſin filo, *Pangal na*, l, *Napangal na*, Eſtar aſsi. *Yn*, ſer hecha. Sinon. *Dolos*. Vide *Porol*, *Tumal*.

Pang-al. pc. Tener algo en la boca, como el enfermo, para poderlo tragar, *P, in M*, l, *Mag*. Loque, *Pinapang-al*. *Y*, La cauſa.

Pang-al. pp. Bocado dado en fruta. *Mag*, Darlo. *Yn*, ſer dado. *Mapagpang-al*, El que come à grandes bocados. *Pang-alin mong caein*, Comelo à grandes bocados.

Pangalamayo. pp. Vna enredadera, buena, para Eriſipelas.

Pangalan. pp. Nombre, ò ſobrenombre. *Mag*, Dar, ò ponerle. *Y*, el nombre. *Pangalan*, l, *Pangalanan*, A quien. Nota, que *Ngalan*, rige Genitivo; pero *pangalan*, Acuſativo; porque propriamente ſignifica impoſicion de nombre.

Pangalatac. pc. Caſtañetear, con la lengua, *P. in M*. A quien, *An*.

Pangalatiit. pp. Rechinar. Vide *Ngalatiit*.

Pangalatoat. pp. Retumbar. *P. in M*. Donde, *An*.

Pangalava. pc. Loque eſtà en ſegundo lugar, ò el ſegundo corral mas adentro. El primero, ſe llama *Patangin* pc. El tercero, *Pangatlo*. El del cañizo circular *Palicò*. pc. El derecho *Pitovid*. pp. l, *Paſabil*.

Pangalava. pc. Suplir faltas. *Ypangalava mo na lamang ytong damit*, Recive eſte veſtido, por otro mejor.

Pangalava pc. Hezer traycion el casado, *Mag. Ypag*, A quien haze traycion.
Pang_ang. pc. Lo muy seco al fuego, ò al sol.
Pangalaocao. pp. Lo mismo, q̃ *Pangalatovat*.
Pangalay. pp. Vide *Ngalay*.
Pangaligquig. pp. Vide *Ngaligquig*.
Pangalima. pp. Las ataduras de la carga, que vàn por los ombros, hasta debaxo de los brazos. *P*, *in M*, ponerlas. Loque, *Hin*. Donde, *Han*. *Mag*, ponerlas à la carga. *Pag_han*, la carga. Ellas, *Y* Vide *Alima*, de donde sale.
Pangalingali.pp. Dolor de huesos, del galico.
Pangaling. pp. Vide *Caling*.
Pangaling. pp. Origen, descendencia. Vide *Galing*. pp.
Pangalingaongao. pc. Lo mismo, que *Pangalatovat*.
Pangalirang. pp. Trasijamiento, flaqueza grande *P. in M.* Y si muchos *Mag*, estar asi. *Pinapanga*, el que se puso asi. *Y*, I, *An*, la causa; es mas, que *Yayat*. pc. Sinonomo *Pangatitang*.
Pangalis.pp. Colmillo de hombre, ò animal.
Pangaliavo.pp. Lo mismo, que *Pangalatovat*.
Pangalo.pp. Entumecimiẽto, de alguna parte del cuerpo, por estar mucho tiempo parado. *P*, *in M.* Sinon. *Ngalay*, *Ngimi*.
Pangalocabcab. pc. Despegarse alguna cosa, *P*, *in M*. Sinonomos *Pacnit*, *Bacbac*.
Pangalobaybay. pc. Navegar, tierra, à tierra, *P*, *in M*. Vide *Baybay*.
Pangalogting.pc. Cruxir los dientes, de frio, *P. in M*. La causa, *Y*. Donde, *An*. Y si mucho, *Mag. Ypag*, *Pag_an*.
Pangalombabà. pp. Asentar el codo, poniendo la mano debaxo de la barba. *An*, I, *Y*. La causa de estar asi. Ante quien, *An*: *Tavong mapangalombaba* pp. Melancolico.
Pangalonignig. pc. Vide *Pangalatovat*.
Pangalonting. pc. Vide *Pangalogting*, con sus juegos.
Pangaloquipquip.pp. Cruzar los brazos, arrimãdolos al pecho, *P. in M*. Ante quien, *An*. Sinonomo *Panhaloquipquip*.
Pangalos. pp. Instrumento, para raer. Sale de *Calos*.
Pangamba. pp. Recelo, temor. *P*, *in M*. Tenerlo. *Han*, De que, ò donde. *Y*, la causa. Es menos, que *Tacot*, *Panganib*, *Hiya*. Algo se le pareze *alang alang*.
Panganac. pc. Parir, *P*, *in M*. *Y*, el hijo. *An*, El lugar.
Panganay. pp. Hijo primogenito. *P*, *in M*, Estar preñada de el. (no es parirlo, que esto es *Pangangananac*) *Ypinanga*, El hijo.
Pangandi. pc. Inquietud de los gatos para cubrirse. *P*, *in M*, andar asi. *An*, Con quien. *Ma_gan*, Mutuo.
Pangangatavan. pc. Talle bueno, ò malo.
Panganino. pc. Mirarse en espejo, ò en cosa semejante, *P*, *in M*. *Han*, en que. *Y*, La causa.
Panganorin. pp. Nuve, no muy densa.
Pangantiya. pp. Patear, el enojado. *Nangangantiya*. Porque, *Y*. Ante, ò contra quien, *An*. Frequent. *Mapangatiya*.
Pangantibi. pc. Lo mismo.
Panganvang. pc. Lanza. Sinon. *Pan_anuang*.
Panganyaya.pp. Hazer daño à otro, hablando mal de el, sin que lo oyga, reprehender, avergonzarle, *P*, *in M*. Si muchas vezes, *Mag*. pc. Persona, ò causa, *Y*. Si mucho *Mag*. pp.
Pangao. pc. Zepo. *Ma*, estar preso. *Mag*, poner en el. A quien, *Yn*. *Pang_avan*. pp. El zepo. Sinonomo *Bilangoan*. Vide *Calag_pang_avao*.

Pangao. pc. Poner estacas de vna, y otra parte, como el balladar de sementera, *Mag.* Loque, *Pag-in* Con que, *Y.*

Pangao. pc. Pedazos de carne ensartados, secos. *Ysa capangao na vsa*, Lo mismo, que *ysa cabalolan*: Vide *Balol.*

Pangao. pc. Espolas, grillos, corma. *Mag*, ponerlas. *Yn*, A quien. *Y*, con que. *Ma*, Estar con ellas.

Pangapit. pp. Asir, agarrarse. Vide *Ngapit.*

Pangapol. pp. La galagala. Vide *Capol.*

Pangapol. pp. Manceba, concubina. *Mag*, tenerla. Ella, *Yn.* Donde, *Pag-an.*

Pangapolan. pp. Salsereta, para cal de buyos. *Yn*, ser hecha. Vide *Tatagan.* pc.

Pangarap. Soñar, *P, in M.* Si mucho, *Mag.* Lo soñado, *Ma*, l, *Pinapangarap*, La causa, *Y.* Sinonomo *Panaguinip.*

Pangarlit. pc. Lanzeta.

Pangarlô. pc. Instrumento, como cuchara.

Pangariang. pc. Vide *Pangalirang.*

Pangas. pc. Engañarse con la vista: *Naguinpangas ang mata co*, Me engañe.

Pangasi. pp. Vino, hecho de arroz cozido. *Mag*, hazerlo. *Pag-an*, el lugar. Itt. Vna comidilla en caldo, que hazen, y venden los Sangleyes. Vide *Tapay.*

Pangaso. pp. Cazar. Vide *Aso.*

Pangasor. pp. Mazo Vide *Asor.*

Pangasog. pp. Palabras deshonestas, dichas, por burlas, *P, in M.* A quien, *An.* Las palabras, *Y.*

Pangat. pc. Cosa cozida, con vinagre, y sal nomas, *Mag.* Loque, *Y.*

Pangati. pc. Añagaza, cazar aves, con otra ave. *Mag*, l, *Manga. Pinangangatian*, El ave, por coger. *Y*, la añagaza. Las cogidas, *Yn.* Estar, *Na.* Lugar, *An.* Si muchas vezes, *Mag. Pag-in. Pag-an.*

Pangati. pc. La lepra. *Hin*, leproso *Pangathin*, l, *Pangatihin.*

Pangatigan. pp. Gallo de plumas diversas.

Pangatigang. pp. Vide *Pangalirang*, con sus juegos.

Pangavit. pp. Garfio, de *Cavit.* De aqui *Nangangavit ang camay mo nangginao*, Estas gafo.

Pangatahoan. pp. Supersticion lo mismo, que *Pamahiyn.*

Pangayao. pp. Buscar al enemigo, para matarlo, *P, in M*, vno à muchos. *In*, el buscado. *Y*, la causa. *An*, el lugar. Vide *Cayao.*

Pangayao. pp. Andar repartiendo algo, saltear, *P, in M*, Loque, *Y.* A quienes, *An.* *Mangangayao*, salteador. Vide *Agao.*

Pangayirang. pp. Vide *Pangalirang.*

Pangavol. pc. Cogote.

Pangayopapâ. pp. Humillarse, abatirse. *P, in M*, Andar asi. Si muchas vezes, *Mag.* *Pinangangayopaapan*, A quien. *Y*, La causa. Es mas, que *Panoyo.*

Pangayta. pc. Atar algo de prestado, para despues bolverlo à atar. *Mag.* Loque, *Han.*

Pangayombabâ. pc. Vide *Pangalombaba.* De aqui, por estar triste, *P, in M.* La causa, *Y.* Ante quien, *An.*

Pangavarhi. pc. El que tiene vicio, de hablar mal, y censurar à los otros.

Pangcal pc. De cuerpo grande, y sin juizio.

Pangcat. pc. Hazer divisiones. *Mag*, dividir. Lo dividido, *Yn.*

Pangcat pangcat. pc. Entretexer, *Mag.* Loque, *Pag-in.* *Nagcacapangcatpangcat*, Estarlo.

Pangco. pc. Tomar en brazos. *Mag*, cargar asi. *Hin*, Loque. *Y*, causa, ò manos. Vide *Candong.* *P, in M*, Hazerse llevar asi por

por otro.

Pangcoc. pc. Corcobado. Vide *Pingcoc*.

Pangcol. pc. Apretar vna cosa, con otra particularmente el suelo de cañas de la casa, *Mag*. A lo que, *Pangcolin*. *Y*, el palo, ò caña. Tambien *Pamangcol*.

Pangdapat. pp. Vide *Dapat*.

Pangdan. pc. Vnas, como piñas silvestres. *Capangdanan*, muchedumbre. Sinonomo *Purac*. Sus ojas dàn vn cierto olor.

Panga. pc. Vn genero de embarcacion. *Mag*, hazer, y vsar de ella. *Yn*, De que.

Pangaao. pp. Ruido, mormullo. *Mag*, hazerlo. La causa, *Ypag*. Sinonomo. *Mayao*, *Palacat*. pc. Vide *Auau*.

Pang gang. pc. Tostar bien, carne, ò pescado, para conservarlo, *Mag*. Loque, *Yn*. *Pang gang na ysda*, Pescado bien tostado.

Pang gap. pc. Fingir. *Mag*. *Nagpapang gap di ybig, bago, y, ybig niya*. Sinonomos. *Conovari*, pp. *Bala*. pc. *Nagpangap tavo ang Demonio, sa panonocso*, Se fingiò hombre el Demonio, para tentar.

Pang gas. pc. Almidonar el algodon, para texerlo, *P, in M*. El algodon, *An*. pc. El torno, *An*. pp. Con que, *Ypinama*.

Panghal. pc. Morisqueta, que se dexa enfriar en la misma olla. *Ma*, enfriarse asi.

Panghalayi. pp. Afrentar à alguno, con sus defectos, *P, in M*. Y si mucho, *Mag*. pc. A quien, *An*. Y si mucho *Pagpanghalayian*. Vide *Mura*.

Pangharàharà. pc. Darse aver à otro, para bien, ò mal, *P. in M*. Ante quien, *An*. La causa, *Y*. Vide *Harahara*: *Caya aco nang harahara, at ang acoy mey yraraing*, Me atrevì à ponerme delante de tì, porque tenia, que suplicatte.

Panghi pp. Olor de orines. *Mapanghi* apesta à orines, *Napapanghiban*, l, *Napapanĝiban*, el que los guele.

Panghir. pc. Entumecerse los nervios, *P. in M*. Vide *Panhir*, ò *Pamanghir*.

Panĝibangbayan. pp. Peregrinar, *P. in M*.

Panĝibi. pp. Vide *Nĝibi*.

Panĝiboghò. pc. Celos, entre casados. *P. in M*. Tenerlos. Si muchas vezes, *Mag*. De quien, ò à quien, tienen celos, *Y. Pinanĝinĝiboghoan*, l, *Pinagpapanĝiboghoanan* sobre quien los dos, tienen celos entre si. Nombre, *Mapanĝibughò*, l, *Panĝiboghoin*.

Panĝilì. pc. Instrumento, para espantar.

Panĝilalas. pc. Vide *Guilalas*.

Panĝil. pp. Colmillo de Puerco, y otros animales. *Mag*, irles saliendo.

Panĝilan. pp. Colmilludo. Sinonom. *Pasuicì*

Panĝilap. pp. Esquivez. *P. in M*. hazerse esquivo. *An*, de quien. *Yca*, La causa.

Panĝilabot. pp. Temblar. Vide *Quilabot*.

Panĝilim. pc. Retorcer, retorcerse algo enroscandose *P. in M*. Loque esta asi, *Mag*. Mejor, *Maca*. Enrredar de proposito *Vm*. Loque, *Y*. mejor, *Yn*. causa, *Y*, l, *Yca* Vide *Panĝit*.

Panĝilin. pp. Cosa vedada, por via de culto, abstenerse de lo vedado. *P. in M*, guardar. Y si mucho *Mag*. pc. *An*, lo guardado, ò vedado. Si mucho, *An*. pc. *Y*, la causa. Tambien vedando algo, dizen: *Panĝilinan mong panhiquin*, l, *Panhican*, guardate no subas.

Panĝilo. pc. Dentera. *Panĝinĝilo*, tenerla. *Ypanĝi*, la causa: *Dili aco nanĝinĝilo sa iyo*, No te temo.

Panĝimbolo. pp. Embidia del bien, que se haze, ò dà à otro. *P. in M*. Tenerla. Si mucho, *Mag*. A quien, ò la cosa de que,

Han. Sobre que, *Pahin.* Nombre *Mapangimbolo.*

Pangimayo. pp. Resabios. *Pinangingimayuan capa nang asal na masama,* tienes resabios de malo. Activa *Nangingimaiyo.*

Pangimy. pp. Adormecerse el cuerpo, ò alguna parte de èl. *P. in M.* Estar assi. *Yca,* la causa. *Han,* El cuerpo. Sinonomos *Ngalay, Ngalo.*

Pangimorlot. pc. Rebote, como de pelota, *P. in M. Nangingimorlot ang loob,* Rehusa el corazon. *An,* donde rebatiò, ò cosa rehusada, Vide *Orlot.*

Pangimot. pp. Esconderse en el zacatal, por miedo es proprio de animales, y se aplica à la gente, *P. in M.* Si muchos *Magsi.* A donde, *An.* La causa, *Y.*

Panginig. pc. Vide *Quinig.*

Panginlap. pc. O *Pangilag* pp. Guardarse, defenderse, recelarse, huir del peligro, *P. in M.* Si mucho *Mag,* con. pc. O reduplicar el *Pa. Y,* lo defendido, ò causa. *An,* de quien.

Pangino. pc. Reconocimiento, al Amo, ò al Rey. *P. in M.* Dar reconozimiento. *Han,* A quien. *Y,* con que.

Pangino. pp. Vn sigay muy lustroso, *Sigay na malinao.*

Panginoon. pp. Señor, Amo. *Mamanginoon* servir tomandole por Amo. *Pinapanginoon,* el tal. *Mag,* pp. Dexar al amo, que tiene, y tomar à otro. *Yn,* el tenido por tal *Ypinamamanginoon,* la causa. *Napapapanginoon, sa di niya alipin.* Querer ser tomado por Señor. *Magpanginoon,* Amo, y esclavo. *Mag,* tambien, nombrar por Amo, à quien no lo es por ampararse de el.

Pangiqui pp. Temblor del cuerpo, por frio, ò enfermedad, à diferencia de *Guinao. P. in M,* Padecerlo. Y si mucho, *Mag* pc. La causa, *Y.*

Pangiquig. pp. Escarbador de orejas. *Mag,* Hazerlo, pelando vna pluma.

Pangiryang. pc. Vide *Pangalirang.*

Pang-it. pc. Comer algo, como caña dulze estruxandolo con los dientes, *Vm.* El zumo, *In.* La caña de donde, *An. Vala acong pang-it diyan sa calacal mong iyang,* De esse tu trato, no saco provecho.

Pangisi. pp. Puerco, que le comienzan à salir los colmillos.

Pangisig. pp. Acometimiento del enfurecido. *P. in M.* A quien, *An.* La causa, *Y.* Nombre *Mapangisig.*

Pangit. pc. Torcer mucho vn hilo. *Mapangit Ytong lubid,* esta muy torcido, este mecate. *Ma,* estar bien torcido. *In,* torcerlo bien. Si mucho, *Paca. Mapangit na loob,* pecho doblado. Metaph.

Pangita. pp. Los ante ojos. *P. in M.* Andar buscando algo. Loque, *Yn.* Donde, *An.* La causa, ò porque *Y.* Vide *Quita.*

Pangivacyo. pc. Menear los pies, ò las piernas, estando hablando *P. in M.* Si mucho *Mag.* pc. *Y,* la causa.

Panglabao. pc. Lo mismo, que *Palacat.* pc.

Panglalayan. pp. El arbol de qualquier embarcacion.

Pangloy. pc. Llamar el cazador à los perros. *Nanangloy,* l, *Namamangloy,* llamarlos. Los perros *Pangloin.* Vide *Tangloy.*

Panglao. pc Tristeza, miedo, temor, causado de soledad. *Mapanglao na bahay,* Casa assi. *Ma,* estar alguno assi, l, *Manghimanglao. Quinapapanglavan,* donde. *Yca,* la causa. *Capanglavan,* Abstracto. Sinonomo *Pulao.* pp. Vide *Himanglao.*

Panglavas. pc. Atrevido, que dize, quanto se

se le viene à la boca, *Mag.* Ante quien, *Pinagpanglavasan.* La causa, *Ypag.* Sinonomo. *Talambang, Pasilambang.*

Panglot. pc. Hedor de orines, ò de ropa mojada en ellos. Vide *Palot.* pp. Consus juegos. Sinonomo *Pangsot.*

Pangnan. pc. Vn genero de cesto pequeño

Pangolag. pp. Azorarse, qualquier animal, *P. in M.* La causa, *Yca,l, Y.* Donde, *Ca_an.*

Pangolang. pc. Red para pescar camarones.

Pangoling. pp. Bolverse à tras de lo prometido, *P. in M.* La promesa, *Ypinangongo.* A quien, *Pinangongolingan.*

Pangolo. pp. Poner las manos, sobre la cabeza, *P. in M.* La causa, *Y.*

Pangologhoy. pc. Vide *Cologhoy.* pc.

Pangologui. pp. Tener menos cabo, en lo que administra, ò trata, *P. in M.* Loque *Ypinango.* Esto es el principal, que menos cabo, *Napagpangologuihan.*

Pangologui. pp. Perder el principal del trato. *Nangologui,l, Napotlan nang pobonan.*

Pangolos. pp. Instrumento, para hurgar en agugeros. Sale de *Olos.*

Pangolot. pc. Ensortijarse el hilo, ò cordel, encogerse la ropa muy lavada, *Nangongolot: Huvag mong papangolotin yiang lubid,* No dexes, que se ensortije esse hilo.

Pangoman. pc. Vide *Anac tili.*

Pangomorlot. pc. Lo mismo, q̃ *Pangimorlot.*

Pangona pp. Ir delante, como enseñando el camino, comenzar algo, *P. in M.* La obra en que es primero, *Han.*

Pangona. pp. Punzon, con que hazen agugero para meter el hilo. *Mag,* agugerar assi. *Han.* Donde. *Y,* con que.

Pangonay. pp, Amarrar el perro, con cadena de vejuco. *Pinapangonayan,* ser encadenado.

Pangosap. pp. Hablar, *P. in M.* Si mucho *Magpangusap.* pc. *Y,* loque. *An,* à quien. Y si mucho, *Pag_an.* pc.

Pangoyapit. pp. Asirse de algo, *P. in M.* de loque, *An.* Vide *Tayoncor, Panun.*

Pangpang pc. Orilla de rio, ò Mar. *Namamangpang,* ir por ella. La causa, *Ypa.* Donde, *Pam_an.*

Pangquil. pc. Lomismo, que *Pingquil,* con sus juegos.

Pangsol. pc. Caño de agua, que cae de alto. *Pangsol na tumbaga. Pangsolan,* à que se pone caño. *Y,* el caño.

Pangsol. pc. Obedecer à loque le mandan. *Nananangsol,l, Namamansgol. Pinapangsol* obedecido.

Pangorong. pp. Encogerse nervio, ò ropa *Nangongorong.* Vide *Orong.*

Pang_os. pc. Chupar cañadulze. *P. in M.* l, *Mamamang_os.* Y si mucho, *Mag.* Lo chupado, *Yn.* Si mucho *Tagpapang_osin.* El bagazo, *An. Ang pinang_osan nang tavo, pinapahit pa nang Babuy,* A buena hambre no ay Pan malo. Vide *Pahit.* pc. *Pangit.* pc.

Pangoscos. pc. Estropaxo.

Pang_osin. pc. Coco, que se come con cascara, y todo. Lo mismo, es que *Pang_osing.*

Pangsot. pc. Vide *Panglot* pc. i, *Palos.* Con sus juegos.

Pangti. pc. Vna red larga de pescado. *Mamangti,* hechar la red. *Pangtihin.* pc. El pescado. Sinonomo *Quitid.* Vide. *Pocot* con sus juegos.

Pangtot. pc. Vide *Boloc.*

Pang yari. pp. Poder hazer algo, licite *P. in M. Capangyarihan.* pp. Potencia *Macapangyayari. Capang yapang yarihan* suma potencia. solo tiene la pasiva de *Y,* y tal

qual vez la de *Han*: *Ang pinangyayariban cong maglaro, ang bahay co lamang*. En sola mi casa puedo licitamente jugar. *Yca*, con q. *Nangyayari* cumplir In actu carnali: *Hindi siya Nangyari* no cumpliò en &c. *Valang capangyariban*. No tiene poder

Panhabacotan. pc. Espuerta, para basura.

Panhaloquipquip. pc. Vide *Pangaloquipquip*.

Panghao. pc. Conseguir algun gusto, *P. in M*. Loque *In*, l, *Na*. La causa, *Y*. *Nanbao ca nang pita mo*, conseguiste tu gusto.

Panhic pc. Subir à la casa, por escalera, *P. in M*. La casa, ò escalera *Panhican* pp. La casa, que se registra para sacar algo de ella *Panhiquin* pp. La Persona, que hallan, haziendo algo *Napanhican*, Id est, *Dinatnan*, le cogiò.

Panhic. pc. Venirle algo de nuevo, estando el en su casa. *Acoy napanhican nang ari*. *Y*, la cosa. Vide *Panaog*. *Mag*, subir alguna cosa. *Y*, Loque. Vide *Acyat*, *Ayro*, *Yro*.

Panhibiganti. pc. Vide *Higanti*. pc.

Panhibimagsic. pc. Vide *Himagsic*.

Panhibinavan. pp. Agua manil.

Panhinangay. pc. Piedra Yman.

Panhinava pp. Vide *Hinavà*.

Panhingoba. pp. Picarse tomando para si lo que se dice à otro, *P. in M*. La causa, *Y*. Frequent. *Mapanhingoba* Vide *Hingoba*.

Panhininga. pc. Mondadientes. *P. in M*. Mondar. No tiene mas pasiva, que la de *Y*. Sale de *Tinga* pc. Vide *Sipan*.

Panhiquit. pc. Vide *Hiquit*.

Panhid pc. Vide *Pamanhid*.

Panhyhiip. pc. Soplador.

Panhocay. pp. Azada.

Panhogas. pp. Estropaxo.

Panhohogasan. pp. Vacia para fregar.

Panhodhod. pc. Estropaxo.

Pani. pc. Esta palabra arrimada à algunas rayzes, que admiten frequentacion, dize vn cierto modo de frequencia, en loque dize la misma raiz. Se conjuga por *Mag*. reduplicando, el *Pa*: *Nagpapanibucas*, andar de mañana en mañana. *Nagpapanihala*, Andar barruntando.

Paniyan. pp. Bramido de animales. *Naniniyan*, bramar. *Pinaniniyanan*, à quiẽ, ò causa.

Panianiyò. pc. Adornar, lo adornado, *Mag*.

Paniasal. pp. Lo mismo, que *Paniaiyo*,

Panibag. pc. Mazo, con que sacan piedras.

Panibago. pp. Bolver à hazer algo de nuevo, *Mag*. Loque *Pagban*. l, *Ypag*, l, *Y*. *P. in M*, aparecer de nuevo, *Nanibago cang napari to*, aora te apareces. *Mapagpanibagong abà* Mudable.

Panibabagya. pc. Descuydarse, y no hazer bien algo, *Magpapa*.

Panibabalà. pp. Cuydar bien, confiar, *Magpa*.

Panibolon. pp. Grama, ò loque llaman *Timsim*. Sinonomo *Compay*.

Panibolos. pp. Cumplir su voluntad en todo, *Mag*. La obra *Quinapapanibolosan*, l, *Napapanibolos*. La causa, *Ypag*. *Capanibolosan*, Abstracto. Vide *Nolos*.

Panibucas. pp. Hazer algo, cada dia, *Magpa*. Loque, *Ypag*.

Panica. pc. Prender mal el Arroz, por mal sembrado, *P. in M*. La causa, *Y*.

Panica. pp. Oro de mas de diez, y ocho quilates.

Panicalâ. pp. Poner las cosas en orden, *Mag*, l, *P. in M*. Loque *Ma*. Es muy vsado en Manila. Sinonomo. *Acala*.

Panicalà pp. Hablar ironice. *P. in M*, l, *Mag*. à quien, *An*. Sinonomo *Parirala*.

Panicala. pp. Empresa. *Ang panicala nang Hari*

Paniclohor. pc. Arrodillarse, *P. in M*. Donde

de, ò à quien, *An.* Con que, ò causa *Y.* Vide *Lobor*, *Ticlobor.*

Panicsic. pc. Dolor de muelas. *Pinapanicsic*, tenerlo.

Panig. pp. Combidar, combite, *Mag.* Si mucho *Mag.* pc. A quien, *In.* Si mucho *Pagpapaniguin.* Con que *Y*, l, *Ypag.* Si mucho, *Ypagpa.* Sinonomo *Piguing.* pc. Vide *Tavo.* pp.

Panigabo. pc. Vide *Panigalbo.*

Panigas. pc. Poste, que sustenta la casa, ò tixeras del texado.

Panigay_on. pc. Estarse manos, sobre manos.

Panigbi. pc. Colmillo de hombre. Sale de *Tigbi.* Vide *Pangalas.*

Panihala. pp. Sospechar, Atribuir, Armar, cuydar, *Mag.* Loque, *Pag_an.* Vide *Bahala.*

Paniig. pp. Pagarse de la razon. *P. in M.* Vide *Vili.*

Paniin. pc. Estrivar con la mano, *P. in M.* La mano, *Ypinaniin.* Donde, *Pinaniniyan.* Vide *Tayongcor.*

Panilan. pp. Panal. Solo se vsa *Polot panilan*, miel de Avejas, como *Polot pocyotan.*

Paninilayan. pp. Barquillo.

Paniling. pp. Asemejarse la criatura al concebirla, por algo, que viò la madre. *P. in M.* A que, *An.* La causa, *Y.* Sinonomos. *Mucha*, *Niling.*

Panilos. pp. Corta plumas. Vide *Tilos.*

Panimbos. pc. Arma de respecto. *Panimbos co ytong sibat*, esta lanza llevo, por si se me quiebran la otra. *Mag*, traerla. Ella, *In.* Contra quien, *An.* La causa, *Y.*

Panimdim. pc. Pensamiento. *P. in M.* Pensar. Si muchas vezes, *Magpapa.* Loque, *Panimdimin.* Si muchas vezes, *Pagpa.Y*, La causa.

Panimpobo. pc. Sentarse con las rodillas en el suelo, y los pies en las asentaderas, *P. in M.* Donde, *Pinanimpoboan.* Los pies, *Y.* Sinonomo *Timpobo.*

Panindi. pc. La escota. *Mag*, cuydar de ella. *Panindihan*, donde la ponen.

Paningaan. pp. Instrumento, con que hazen el *Batong dala.*

Paningar. pc. Red, atarraya, para de noche, aunque sirve tambien de dia, sale de *Tingar*, Relumbrar de noche la agua del mar.

Paningasing. pp. Bufar el gato. *Naniningasing.* A quien, *Pinaniningasingan.*

Paningcal. pc. Cuña, para hender maderas. *Nagpapa*, ponerlas. *Pinapaningcalan*, En donde.

Paningcar. pc. Vide *Singcar.*

Paningcayar. pc. Sentarse en cuclillas, *P. in M.* Ante quien, *An.* La causa, *Y.* Vide *Tingcayar.*

Paningquit. pc. Cardillos, que se pegan à la ropa. *Napapaningquit*, llenarse de ellos. Sinonomo *Mangquit.*

Panipat. pp. Regla, para maderas. Sale de *Sipat.*

Panypit. pp. Mordaza, tenazas. *Panypitan mo ang dila niyong tavo*, Pon mordaza à la lengua, de esse hombre. Vide *Pansipit.*

Panipol. pp. Silvar, *Naninipol.* A quien, *Pinaninipolan.* Silvo, *Panimpol.*

Paniqui. pp. Morcielago grande. Vide *Cabagcabag.*

Paniquit. pc. Vide *Diquit.*

Panis. pp. Cosa azeda, como el arroz de vn dia cozido, *Ma*, estar assi. *Yca*, La causa. *Papanisin mo mona*, Dexa, que se azede.

Panit. pp. Cuero crudo, no tiene cõposicion.

Panyvang. pp. Con que se limpia, en las secretas

cretas. Sale de *Yvang*.

Panivali. pp. Confianza, *P, in M*. Si mucho *Mag*. pc. De quien, *An*. Si mucho, *Pag. an* pc. La causa, *Y*. Vide *Tivala*. *Magpa*, Dar fè, hazer creible algo. De loque, *Ypinagpapa*. Testimonio de verdad, *Papanivala*: *Nagbibigay papanivala*, Darlo.

Paniym. pp. Rezumarse, ò rezumar. *P, in M*, penetrar el agua. *An*, el cantaro, donde. *Y*, la causa. Vide *Tiim*.

Paniyng. pp. Caerse de puro flaco, ò floxo, *Ma*, l, *Papaniyngpaniyng*, andar asi. *Y*, la causa. Sinonomo *Quiling*.

Paniyò. pc. Tortuga. Es poco vsado.

Panlalanahan. pc. Vn piquillo, ò lobanillo agudo, que tiene la gallina encima de la cola, en que suele estregar la cabeza.

Panlasì. pp. Cuña, con que hienden algo. *Mag*, Hender con ella. Vide *Lasì*. pp.

Panliguit. pc. Vna hoya.

Panliig. pp. La cuerda, con que atan los cabos del yugo, por debaxo del cuello del Carabao.

Panlolomo. pc. Vide *Lomo*.

Panloob. pp. Rallador, como cuchara sin dientes.

Panloob. pp. Corral, que hazen à las orillas del Rio. *Mag*, hazerlo. *Namamanloob*, Pescar con el.

Panloob. pp. Vn genero de Ratonera. *Yomang mo ang Panloob*, Arma, la ratonera.

Panlooc. pp. Ojeras del enfermo.

Panobolin. pp. Vna yerva medicinal, que en Marinduque llaman *Malacbac*.

Panocol. pc. Sincel para labrador. Sale de *Tocol*.

Panocoran. pp. Vide *Patocoran*.

Panogot. pp. Adalid. *P. in M*, Guiar. *Mag*, Llevar guia. *Yn*, la guia. *An*, el guiado. *Y*, la causa, *Napapa* dexarse ir, en compañia de otros. *Nanonogot*. El que guia. *Si Guinoong Santa Maria, ang panogot nang lahat na manga Vngines*. La Virgen Santissima, es el Adalid, de las Virgines.

Panogtog. pc. Instrumento para tocar.

Panolat. pp. Palillos, con que cuentan.

Panolir. pp. Linde de palos, ò estacas por no tener pilapil: los dos estremos se llaman *Tolos*, los de el medio *Panolir*. *Mag*, ponerlos. *An*, donde. *Y*, loque. Vide *Vatavat*, que es mas proprio *Tagalog*.

Panoloc. pp. El rincon, ò esquina de la casa. *Panolocan nang bahay*, poner esquina à la casa. *Ypanoloc*, El harigue.

Panolong. pp. Ayudar à otro à coger Arroz, *P. in M*. A quien, *An*. *Maquipa*, meterse con otros. Vide *Tolong*.

Panolos. pp. Vide *Pangolos*.

Panolos. pp. Cumplimiento cabal de la voluntad de vno, *P. in M*. en que, *An*. *Hindi aco manolos cumain, at ang na sasaquitan aco nang lagnat*, No puedo comer, porque me atormenta la calentura.

Panolot. pp. Viento en popa. *Ma*, navegar con el. *Y*, la embarcacion puesta. *Mag*, Soplar asi.

Panoloyan. pp. Hospedaxe *P. in M*. Posar *An*, donde. *Y*, La causa, ò persona para quien se busca posada. *Papanoloyanin*. A quien, se dà posada. Sinonomo, *Toloy*.

Panondol. pc. Punzon de caña tostada, vsan de el para techar.

Panondongan. pp. Horqueta. Sale de *Sondong*.

Panontan. pc. Tener buen suceso. *Panontan ca nava nang palad na magaling*. Ojala ten-

tengas buenaventura. *Mapanontan*, A quien le llega.

Panong yang. pc. Vna fruta colorada.

Panoor. pp. Mirar como comedia, *P. in M.* Si mucho, *Mag*, pc. *Yn*, loque. Si mucho, *Pag_in*. pc. *Panooran*, el lugar. *Panoorin*, ò *Capapanooran*, Espectaculo.

Panorò. pp. Puntero. Vide *Torò*.

Panoto. pc. Nadar boca arriba, *Mag*. Donde, *Pag_an*. La causa, *Ypag*. *Papagpanotohin*. A quien, se manda nadar.

Panotog. pp. Despabiladera. Vide *Totog*. Sinonomo *Pangupit*.

Panotsot. pc. Pito, Pitar. *P. in M.*

Panoval. pc. Espeque. Vide *Soal*.

Panoyò. pp. Servir al gusto de otro, *P. in M.* A quien *An*. *Y*, La causa. Vide *Soyò*.

Panoyong. pp. Harigues entre dos *Panoloc*. Tambien bambalearse. Vide *Pan ogoy*. Sinonomo.

Pansin. pc. Hazer caso, procurar enmienda. Solo se vsa en pasiva. *Hindi co pinapansin* No lo he notado.

Pansin. pc. Pensar, si serà, ò no serà. *Nananansin siya*. Lo pensado, ò entendido *Napapansin*. *Paca pansinin mo* entiendelo bien, en Manila es *Pansing*.

Pansipansi. pc. Vna yerva para curar llagas podridas, vnas ojas, que huelen à anis.

Pansipit. pp. Tenazas, ò su semejante.

Pansipit. pc. Trampa, para ratones. *Mag*, hazer, ò ponerla. Vide *Paraig*. pc.

Pansoc. pc. Ropa, que viene muy ancha, ò larga à alguno. *Mapansoc na ramit*. Ropa assi.

Pantao. pc. Tomar, ò dar fiado. Vide *Otang*, y sus juegos. Es palabra Sangleya, Tagalizada.

Pantas. pc. Consumado, Sabio, Abil, y que se entera bien. *Pantas na tavo*, hombre assi. Abstracto, *Capantasan*. *P. in M*, l, *Vm*, irse haziendo. *Ma*, nombre. *Nananantas* irse enterando. *Pinapantas*, Loque procura saber. *Napapantas*, lo sabido, y entendido. *Mapapantas*, saber loque se puede. Sinonomo *Talos*.

Pantat. pc. El pescado hito, quando chico.

Pantay. pc. Llano, igual, parejo. *Vm*, irse emparejando. *Maqui*, pretender ser igual. *Mag*, igualarse dos. Itt. *Mag*, emparejar, à llanar. *Yn*, Loque. *Y*, loque es igualado à otro. *An*, à quien. *Pag_in*, Dos cosas, ò mas. *Magca*, estar dos cosas iguales. *Capantay*, igual à otro.

Pantig. pc. Golpe en cosa sonora. *P, in M.* Darlo. *Yn*, loque. *Y*, con que. Sinonomo *Panting*.

Panting. pc. Sacar fuego, con pedernal. Vide *Pingqui*, con sus juegos. Itt. Lo mismo, que *Pantig*.

Panting. pc. Rozar, Carrizales, despues de quemados. *Nananting*, andar rozando, loque quemaron. *Pinapantiñgan ang siniganꝑ*, lo mismo.

Pantiñgan. pp. La piedra para sacar fuego. *Pamanting*. pc. El eslabon.

Pantoc. pc. Lo mismo, que *Pontog*.

Pantocos pp. Zuecos. Sinonomo *Bacya*.

Pantog. pc. Vexiga. De aqui *Valang Pantog na tavo* hombre sin juicio. *Caylan ca mag caca pantog*. *Nagpapantog* el vanaglorioso. Metaph. *Parang pantog, con yriin omol. pot*, se dize del que siempre se esta en sustreze.

Pantoguis. pp. Lo mismo, que *Panoguis*. Vide *Toguis*. pp.

Pantong. pc. Planta mal nacida, por no tener muy profunda la raiz.

Panobiguin. pc. La vexiga, que dizen tienen las preñadas, ò la bolsa en que esta el niño.

Panucat. pp. Instrumento para medir.

Panuguis. pp. Lanzeta, con que degollaban al Gallo, ò Gallina, segun ley de Mahoma. Lo mismo es *Panoguis.* Vide *Toguis.*

Panulat. pp. Pluma.

Panulir. pp. Estacas. Es poco vsado.

Panungcal. pc. Vide *Sungcal.*

Panungquit. pc. Garabato, que se haze en la punta de vna caña larga para coger algo de alto. Vide *Sungquit.*

Panumpà. pc. Iurar. Vide *Sumpa.*

Panvisic. pc. Hysopo.

Panyapac. pp. Lo mismo, que *Talapacan.*

Panyapac. pc. Suela de cuero, que atan al pie, para no espinarse.

Panyapac. pc. Vn genero de lazo, para cazar animales. *Mag,* hazer, ò armarlo. *Ma,* caer, ò ser cogido.

Panyaquit. pp. Bubas grandes, y asquerosas. *Yn,* Darle.

Paoas. pp. Vide *Paovas,* l, *Paoyas,* l, *Pavas.*

Paobayà. pp. Disimular, ò descuydarse. Vide *Pabaya,* tambien *Obaya, Mag,* Loque, *Pag-an.*

Paobaya. pp. Tener respecto à otro, dexandole hablar &c. *Mag.* A quien, *An. Di limo aco pinabayaan,* no me dexas hablar, no me respectas.

Paolo. pp. Colmar la medida. *Paolohan,* la medida colmada. Vide *Olo.* De aqui *Nag. papaolo, con mangusap,* exagerar. Metap. *Mag.* Colmar. *Namamaolo,* irse colmando por si.

Paomanhin. pc. No hazer caso disimular, *Mag.* Loque, *Ypag.* Vide, *Ano.*

Paona. pp. Vide *Ona.*

Paona. pp. Prevenir. Vide *Paaga* con sus juegos.

Paopao. pc. De dos silabas, cortar el madero, para formar de èl la banca, *P. m M.* l, *Mag.* El madero de donde se quita, *An.* Lo quitado, *Yn.* Con que *Y.*

Paopao. pc. Quitar algo del colmo, para rasarlo con el calos. *Mag.* arrasar asi *Ma,* lo quitado. *Yn,* depropolito. *An,* de donde. *Y,* con que.

Paopao. pc. Lo mismo, que *patag.* Vide *Hapao.* pc.

Paopaovin. pp. Vn genero de Pajos.

Paor. pc. Vn instrumento del Auriferario.

Paos. pc. Enronquezerse. *Namamaos,* esta ronco. La causa, *Ypinamama. Napapa,* l, *Papaospaos.* hablar ronco.

Paos. pc. El buo, Ave.

Paovas. pp. Sacar fuego, con vn palo seco, *Mag,* Vide *Ovas.*

Papà. pc. Texado baxo, y de poca corriente. *Mapapang bobongan,* Texado baxo. *Han,* ser hecho asi. Sus contrarios, *Tibong, Taybong.*

Papà. pp. Pierna de sabana, ò manta. *Vm,* l, *Man* dividir la vna pierna de la otra. *Mag,* vnirla, Itt. *Mag,* cortarla. *Han* la ropa, aque añaden pierna, por lo ancho, si se corta en muchas piernas. Sinonomo *Patas.* Y de aqui *Ang capapa coy, ang asava co,* mi muger es vn pedazo mio. Metaphor. Vide *Tagni, Lanit, Taiyp.*

Papâ pp. Rasgar la oja del gabe, hasta la corteza. *Mag,* quitarlas asi. *Yn,* la oja. *An,* el gabe. Es poco vsado.

Papac. pc. Comer carne, ò pescado sin pan, *Mag.* Lo comido, *Yn. Di mapapac nang asin,* No se puede comer, con sal. *Di mapapac na camurahan, Di mapapac na camabalan.*

balan nitong laco, dili co mapapac ytong tavo no puedo sufrir à este hombre. No puedo sufrir lo barato, lo caro de esta mercaduria. Quando comen la morisqueta sin sal ni otra vianda, dizen *Magpapac tayo nang canin.*

Papag. pp. Asiento, que ponen en las bancas, ò en sus casas, hecho de cañas. *Mag.* ponerlo. *Yn,* el puesto. *An,* la banca. Vide *Bitlag. Pamingalan, Paga.*

Papair. pc. Nuve, espantajo de pajaros.

Papalid. pc. Espantajo. Sinonomo *Palipar.* pc.

Papan. pp. Vn palo, con vnos dientes en la punta, para texer. *Mag,* labrar la madera, haziendola quatro esquinas. Loque, *Yn.*

Papan. pp. Pato Real, no manso. *Mag,* criarlo, venderlo. El, *Yn.* Donde, *Pag-an.*

Papang-avin. pc. Cangrexo grande.

Papang-osin. pc. Vn genero de Cocos, que se comen con cascara. Vide *Pan-osin.*

Paparô. pc. Mariposa. Sinonomo *Aliparo, Paroparo.*

Papas. pc. Quitar el techo de la casa, *Mag.* El techo, *Yn.* La casa, *An.* Con que *Y.*

Papaya. pp. Vna fruta: *Parang papayang bilao.* Inutil. Vide *Paco.*

Papay aso. pp. Vna yerva como la verdolaga.

Papayrin. pc. Nuve del Cielo. Sinonomo *Alapaap.*

Papilay. pp. Iugar, à encojar los gallos. Vide, las composiciones del siguiente.

Papisan. pp. Iugar, à matar gallos, atando la nabaja en el pie, apuntando al contrario en parte mortal, *Mag.* La nabaja, *Y.* El gallo, *Yn.* El gallo contrario, *An. Magpapisan,* los dos jugadores concertados. Vide *Pisan.*

Papo. pc. Adiestrar al niño, que aun no sabe andar, *P, in M.* El niño, *Hin.* Con que *Y.* Lugar, *Han.* Frequent. *Mapapobin, Dili na aco sucat papobin,* No necesito de guia.

Para. pp. Como adverbio, siempre rige genitivo, de nombre substantivo, ò pronombre: *Para ni Pedro, Para mo.* Con los del lugar *Para nang sa buquid,* l, *Paran sa buquid.* Con los adjectivos se liga con *N: Paran, mabuti,* Como bueno *Paran tumacbo,* como que corre. Quando haze comparacion, no tiene ligazon, pero los adjectivos tienen *Ca: Paran yto ca puti Paraniyong manga tavo, cabubuti.* Puede ser su Sinonomo *Ga.*

Para. pp. Asemejar, ò igualarse. *P. in M.* *Vm.* l, *Maqui. Mag,* igualar vna cosa à otra. Loque, *Y.* A quien, *Han. Nagcapapara* estar iguales. *Mag,* asemejarse dos en costumbre, vestido &c. *Paghin,* ser igualadas las cosas. *Nagcaparahan ang tubig.* pc. La marea creciente, que el dia siguiente ha de ser menor. *Maghan,* imitarse dos. Vide *Parapara.* Sinonomos *Muchâ, Gaya,* pp. *Gapit,* pc. *Tolar.* pp. *Vangis.* pp. *Gay-on* pc. Vide *Himara. Pinapara cong cataovan siya,* tengolo por mi persona. *Parahin niñong cataoan co,* tenedlo en mi lugar. En activa *Magparan cataoan.*

Para. pc. Ganta, de quatro chupas. *Sangpara* vna ganta, de quatro chupas.

Parac. pc. Patear como el niño, *P, in M, Nagpapaparac Pinagpapaparacan,* pc. Loque causa, lugar. Sinonomo *Tarang* pc. Vide *Palag.* pc. *Tiring.* pc.

Paracà. pp. Vna como talega de petate. Vide

de *Bayong*, *Galalan*.

Paragulab. pp. Vana obſtentacion. Vide *Dagulab*. y ſus juegos.

Parag_is. pc. Yerva.

Paragos. pp. Vn genero de carreta, ſin ruedas. Vide *Dagos*.

Paraig. pc. Balleſton, ò trampa, para coger animales. *Mag*, armarla. *An*, ſer cogido. *Na*, eſtarlo. Vide *Balais*.

Parais. pp. Anguſtia, por la dificultad, de loque haze, *Mag*. tenerla. Lo en que, *Yn*, ò lo hecho aſsi, l, *Pinàgpàparaiſan*: *Vala mang livag, ay daraiſdais ca*, No ay dificultad, y te anguſtias.

Parait.pp. Todo,loque pertenece à vn Rey, ò Reyno, para confederarſe con otro. Sale de *Dait* pp. Palabra Biſaya, que ſignifica aliado.

Parala. pp. Mandar en obras, y repartimientos, y trabaxar con ellos, *Mag*. Ellos, *Pag_hin*. El lugar, *Pag_han*.

Parala.pc. Llevar en confiãza. Vide *Dala*.pc.

Paralanan. pp. Arcaduz, en el pilapil. Vide *Tagoling*. *Patobig*.

Paralang̃ag. pc. Vn genero de quilavin de carne, ò peſcado. *Mag*, hazerlo. *Y*, loque. Vide *Quilao, Sanglay*.

Paralapdap. pc. Hazer algo ſuperficialmente, *Mag*. Lo hecho aſsi, *An*. Con que, *Y*.

Parali. pp. Querella, denunciazion, demanda, *Mag*, ponerla. *Pag_han*, à quien. *Ypag* de quien, de loque, ò loque.

Paralis. pp. Palos, que ponen debaxo de las maderas, que arraſtran. *Mag*, ponerlos. *Y*, el palo. *An*, La madera.

Paralò. pc. Conzertar alguna diferencia, ò contienda, *Mag*. Con que, ò porque, *Ypag*. La perſona, ò diferencia, *Pag_an*. Frequent, *Mapag*. Sale de *Dalo* pc. Tambien lo miſmo, que *Paguibic*; pero entonces el paralo, no es gutural.

Paraloman. pp. Aguja de marear: *Ang mey paraloma,y, maſingſay pa*, No errara, quien tuviere guia.

Paraluſdos. pc. Migas de harina de arroz cozida, con leche de coco, y miel *Mag*, hazerlas. *In*, la harina *Ypag*, Para quien.

Param. pp. Malograrſe el intento, ò trabaxo, &c. *P, in M*, l, *Mag*. Loque, *Yn*. La cauſa, *Y*. Perſona, ò lugar, *An*. *Dili maparam ang mang̃a daying mo*, No ſe fruſtraran tus ruegos.

Paramdam. pc. Demandar en juizio, *Mag*. Loque. *Y*. Con quien, *Ypag*.

Paramdam. pc. Palabra preñada, que ſe dize, paraque la ſienta, quien la oye. *Mag*, añadiendo *nang vica*. A quien, *Yn*. La palabra, *Y*. La cauſa, *Ypag*. Lugar, *Pag_an*. *Mapag*, Frequent.

Parang. pp. Quitar lo eſtablecido, *Mag*. Lo que *Yn*. Vide *Paiy*.

Parang. pp. Sabana, Deheſa. *Namamarang*, Andar por ella. *Caparang̃an*, Campaña.

Parang. pp. Lo miſmo, que *Cogon*.

Parang̃alan. pp. Iactancia, Vanagloria. *Mag*, jactarſe. *Ypag*, de que. *Pag_an*, Ante quien *Caparang̃alanan*, Abſtracto. Sinonomo *Parangya*.

Parang̃alan. pp. Oſtentar algo, moſtrandolo. Con los juegos del antecedente.

Parangyia. pc. Vana oſtentacion. *Mag*, Hazerla. De que, ò porque, *Ypag*. Ante quien, *Paghan_an*. *Caparanyahanan niya yaon*, Es ſobervia ſuya. Sinonomos *Paraguila*, l, *Parang̃alan*. Vide *Dagulab*.

Parao. pc. Vna embarcacion pequeña, con cañas, que la mantienen del viento,

Parapara. pp. Todos igualmente. *Hovag mong paraparahin*, l, *Pagparaparahin*, No los hagas todos iguales. *Magparapara ca. yiong sumulat*; Travajad por igual. *Nagcaparapara*, estar iguales las cosas. Vide *Pasipara*: *Valan Guinoót, valan masamang tavo*, at *paraparang nagsisiynom*, No ay noble, ni plebeyo, que no beba igualmente.

Pararac. pp. *Valang capararacan*, No puede correr, como cordel atascado, no tiene hechura. Sale de *Dararac*, pp. l, *Dalac*. pp.

Parasan. pp. Guardar, para otro año, porque no falte, *Mag*, añadiendo *nang pagcain*. Lo que, *Ypag*. Frequent. *Mapag*.

Parasimc. pc. Encorbar el cuerpo, por la carga. *Na*, estarlo.

Paratang. pp. Dezir à vno, paraque lo entienda otro, *Mag*, añadiendo *nang vica*. La palabra, *Y*. A quien, *An*. Frequent, *Mapag*. De aqui, *Magparatang nang tagay* Brindar à otro.

Paratang. pp. Lo mismo, que *Pariquit*. pc: *Pinaratangan si Iesu Christo nang manga Iudios, nang manga catampalasanan*, Le cargaron los Iudios de oprobios, à Iesu Christo.

Parati. pp. Perseverar, *Mag*. *Hin*, l, *Y*, l, *Pagparatihin*, Loque es llevado con perseverancia. Itt. Petate, siempre puesto hecho de *Pandan anvang*.

Paravis. pp. Travaxo, y dificlutad en hazer algo. *Nagpaparavis mandin ang Capitan nang pagpapagayac nang tavo*: Esta afanado el Capitan, en prevenir la gente. Sale de *Davis*, forcexar. Pero siempre se le ha de añadir el *Mandin Nag paparavis mandin nang pagsasaca, nang pagbubhat*.

Parayâ. pp. Vide *Daya*.

Parayao. pp. Vide *Parangalan*, *Caparayavan*, Abstracto.

Paraylac. pp. Vide *Dulas*.

Parî. pc. Hender la madera, con cuñas, *P*, *in M. Yn*, ella. *Y*, la cuña: *An*, donde. *Pamari*, Tambien la cuña.

Parian. pc. Con tres silabas. Plaza, ò mercado, donde compran, y venden. *Namamarian*, ir allà.

Paricala. pp. Hablar, ironice, picar à otro, *Mag*. A quien, *Pag-an*.

Paril. pc. Madero chapado, por mal labrado. *Naparil ytong calap*, quedò assi. *Caparilan*, pc. Abstracto. Sinonomos. *Dapil*, pc. *Dipil*. pc.

Paringalot. pp. Vide *Hibat*, *pasaquit na vica*.

Paringig. pc. Vide *Dingig*, *Pasaringig*.

Paringlot pc. Vide *Paronglit*.

Paripa. pc. Cruzificar, *Mag*, *Sa Cruz*. Serlo, *Ypinapaipa*, l, *Ypinapariripa*: *Pagparipahan*, La Cruz. *Napapa*, estarlo. *Napapa*, Estar los brazos en Cruz. *Paripa ca*, Ponte en Cruz. *Paripa*, los brazos de la Cruz. *Mag*, ponerlos. *Y*, ellos. *Han*, à donde. *Naparipa si Iesus sa Cruz*, Dexose poner en Cruz. Vide *Dipa*.

Pariquit. pc. Testimonio falso. *Mag*, *nang vica*, Levãtarlo. *Y*, con que. *Pinariric lan*, A quien. *Mapag*, Frequent.

Parirala. pp. Concordar los discordes, *Mag*. Los discordes, *Pinagpapariralahan*. Las razones, con que, *Ypag*.

Parirala. pp. Aconsejarse, ò consolarse con otro, *Mag*. Con quien, *Pag-han*. Sinonomo *Parali*.

Parirala. pp. Esforzar à otro, con el exemplo, *Mag*. A quien, *Pinagpaparirralahan*.

Parisucat. pc. Cosa quadrada, quadro. *Mag*, Hazerlo. Loque, *Yn*.

Paritaan. pc. Candil, ò lampara. Sinonomo *Sombohan.*

Paritolot. pp. Vide *Panitolot.*

Parocâ. pc. Zuecos, zapatos. *Mag*, Andar con ellos.

Parol. pc. Refpetar, à otro, figuiendo fu parezer *Mamarol.* A quien, *An.* Sinonomo *Pamangfol.*

Parolang. pp. Lo mifmo, que *Pagolong.*

Paroli. pp. Provecho. Vfafe con la negativa: *Valang parolihan,* No es de provecho.

Paroli. pp. Poner paz, entre los reñidos. Vide *Parirala,* y fus juegos.

Paronron. pc. Añadir algo mas à la medida, *Mag.* Loque, *Y.* Al que, *An.*

Paronron. pc. Tocar, à Rebato, *Mag.* La caufa, *Ypag.*

Parongit. pc. Lo mifmo, que *Paronglit.*

Paronglit. pc. Hablar ironice, *Mag.* A quien, *Pag_an*: *Hovag mo acong paparongli. tan nang vica,* No me hables por cifras.

Paronglit. pc. Detraccion. *Mag*, decirla. A quien *An,* l, *Pag_an*: Sinon. *Paabas.* pc.

Paroni. pp. Pefo de diez maizes de oro. Si pafa de diez, fe dize; *Paroning labin yfa* onze, *Paroning labin dalava* doze, hafta quinze. Diez y feis, ya es vn tahil. Quando es menos de diez, dizen: *May caparonin balabato,* l, *Copang*; pero no *amas* pc. l, *Dalavang balabato*; porque con vn *amas,* ò *dalavang balabato* ya los nueve, ferian diez, y entonces ya es vn *Paroni.*

Paroparo. pc. Maripofa. Vide *Paparo, Aliparo.*

Paros. pp. Almejas grandes, *Mamaros* Cogerlas.

Parot. pc. Vide *Pofing*: *Parotan mo aco,* Es lo mifmo, que *Bigyan mo aco nang monting olam.*

Parpar. pc. Nafa, para coxer pefcaditos.

Parpar. pc. Eftraviarfe, navegando, por viento recio, ò corriente. *Ma,* fer llevado. *Ca_an,* donde. *Yca,* la caufa. Sinonomo *Pavir.*

Parpar. pc. Cortar, cerzenando, ò emparejar alguna cofa, *P, in M,* l, *Mag.* Y fi mucho, *Magpaparpar.* Loque, *An.* Si mucho, *Pag_an.* Sinonomo. *Palay, Potol, Tipongol.*

Parogô. pc. Rapaz. Sinonomo *Tabat.* Vide *Tabongoy.*

Parogò. pc. Pelear, hafta enfangrentar las armas, *Mag parogo nang fandata,* l, *Parogan ang fandata.*

Parvas. pc. Caña de boo, mas larga, que *Palingafan. Mamarvas,* Cortarlas. *Yn,* Ellas. *Y,* Con que.

Pasâ. pc. Cardenal. *Mag,* Tenerlo. *Ypag,* l, *Ycapag,* La caufa.

Pafa. pc. Sangraza de golpe, entre cuero, y carne. *Mag,* Tenerla, La caufa, *Ycapag.* A quien, *Papagpafain.*

Pafac. pp. Lindero. Vide *Panolir.*

Pafac pp. Tarugo, ò cuña. *Napafac fa loob niya ang yfip.* Se le encaxò en el corazon

Pafac. pp. Vn Arbol.

Pafacay. pc. Levantar à vno, para arrojarlo de golpe en tierra, *Mag.* A quien, *Y.* Sinonomo. *Sanbuang, Sangcal.* Vide *Lagpac.*

Pafal. pc. Enterrar, *Mag.* A quien, *Y.* Donde, *Pag_an.* Sinonomo *Baon, Libing.*

Pafal. pc. Vide *Pafac.*

Pafal. pp. Meter el difunto en vn cañizo, como ataud, *Mag.* El difunto, *Y.* El cañizo, *Pag_an.*

Pafal. pp. Debilitado, defmayado, muerto de hambre, ò fed. *Napapafal,* l, *Pinapafal nang gotom,* l, *ohao.*

Pafal. pp. Monton de leña. *Pafal na cahoy.*

Mag, amontonar. *Yn*, l, *Y*, La leña.

Pasalo. pc. Pelotear, hechando por alto vg. La naranja, para vèr quien la coxe, *Mag*. La naranja, *Y*. A quien *Yn*. Sale de *Salô*. Sinonomo *Talang*. pp.

Pasambaban. pp. Lugar donde tomaban juramento, delante de vna figura de vn animal, muy feo. De aqui *Pasambaban nang Pasambaban*, Se dize de vno, que haze malos gestos.

Pas-an. pc. Llevar carga al ombro, *P, in M*, l, *Mag*. La carga, *Yn*. *Pas-anan*, à quien se le pone. *Ypag*, La causa.

Pasang. pp. Cuña ajustada. *Ma*, Estarlo. Mas vsado es *Pasac*.

Pasang. pc. Poner el arcabuz, sobre la horquilla, apuntando, *Mag*. El arcabuz, *Y*. La horquilla, y à aquien apunta, *An*.

Pasang. pp. Entrarse, por parte estrecha, *P, in M*. Donde, *An*. *Mag*, Meter algo por ella. *Y*, loque *Pag-an*, Donde.

Pasang. pp. Vn palo, que se pone para destilar por el, vino. *Mag*, armarle. *Y*, el instrumento. *An*, El carajay.

Pasang. pc. Palma, que dà muy poca tuba.

Pasangit. pp. Ancora de dos dientes. Se vsa poco. Vide *Savò*.

Pasangtabi. pp. Palabra, con que se despiden para irse. *Napasasangtabi*, Despedirse. *Pasangtabian*, De quien. *Y*, la causa. Sinonomo *Paalam*.

Pasangtabi. pp. Catar respecto, *Mag*. *Pasangtabian*, A quien. Vide *Tabi*.

Pasao. pc. Menearse en el agua, loque esta en ella, haziendo ruido. *Nanasao ang ysda sa tubig*. El cuerpo, *Yn*. Con que, *Y*. Donde, *An*. Si mucho, *Mag*. *Ypag*, *Pag-an*.

Pasao. pp. Vna yerva amarga.

Pasao. pp. Vn arbol muy alto. Tambien vn arbolillo, como la escobilla.

Pasari. pp. Dezir algo à vno paraque lo entienda otro, *Mag*. Aquien, *Pinag-an*, l, *Pinasasarian*. *Y*, l, *Ypag*, La causa.

Pasaring. pp. Lo mismo.

Pasaringig. pc. Dezir algo, *Mag*. Loque, *Y*. A quien, *An*.

Pasaysay. pc. Vide *Basaysay*.

Pasdà. pc. Dar parte, de loque se coxe, en pesca. Es sincopa de *Paysda*. *Mag*, ò *mamasda*, darla. *Pasdam*, à quien. *Pinaquipasdaan*, à quien. *Magcano ang ipinasda mo sa caniya?* Quanto le diste? *Tapapasda sa aquin yto*, Esto medieron.

Pasda. pc. Lo mismo, que *Palacao*. Vide *Pabongoy*.

Pasibalang. pp. Lo mismo, que *Pahamac*. Sinonomo *Pasumalì*. Vide *Balang*.

Pasiban. pp. Dilatar, ò diferir, *Mag*, duplicando. *Pasibansibanin*, lo dilatado. *Ypag*, la causa. Sinonomo *Liban*.

Pasiban. pp. Molestar. A quien. *An*.

Pasic. pp. Podrirse la caña del arroz, *Pinapasic*, Se và pudriendo.

Pasicar. pp. Quilo, ò tixeras del texado. *Mag*, hazer, ò ponerlas. Ellas, *Yn*. A que *An*.

Pasicar. pp. Palo atravesado en la banca, para armar en èl el asiento.

Pasicar. pp. Lo mismo, que *Panigas*.

Pasicar. pp. Puntal, para asegurar el techo. *Mag*, ponerlo. El techo, *An*.

Pasig. pp. Playuela, ù orilla del rio, menos, que *Dalampasig*. *Nanpapasig*, Andar por ella. *Pasapasig*, ir allà. *Capasigan*, Lo alto junto al rio.

Pasigayon. pc. Vide *Pasigomayon*.

Pasigumayon. pc. Disimular, hazerse del que no sabe, *Mag*. Lo disimulado, *Pinagpapasign*-

pasigumay_onan.

Pasil. pp. lugar, dando vn trompo, contra otro, *Mag.* El golpeado, *Yn. Mag_an,* vnos, con otros.

Pasil. pp. El cruzero del Cielo, que en el Sur, corresponde al carro del Norte.

Pasila. pp. Respeto, que tiene à alguno por cuya causa, no molesta à otro, *Mag.* A quien, *Pinagpapasilahan.*

Pasila. pc. Aves, ò pescado, que se dà para comer. *Mag,* darlo. *Y,* Loque. *Yn,* à quien. *Ypag,* porque. *Pag_an,* lugar. Frequent. *Mapag.*

Pasilambang. pc. Vide *Palambang.*

Pasimbalo. pc. Boltear con el cuerpo, hechar algo à rodar de abaxo, arriba, *Mag.* Su cuerpo *Yn.* A otro, *Y.*

Pasimula. pc. Dar principio, ò comenzar alguna cosa, *Mag.* La obra, en que, *Pinagpapasimul_an.* La causa, *Ypag.*

Pasimuna. pp. Lo mismo. Tiene *Han.*

Pasimuna. pp. Mandar con imperio, como Señor, *Mag.* A quien *Han.* Loque, *Ypag.*

Pasimondòt. pc. Raton pequeño, huele à almizcle. Vide *Vili.*

Pasinavang. pp. Gozar de la ocasion, acaso, *Mag.* Vide *Panavang.*

Pasinocor. pc. Lo mismo, que *Pasinavang.*

Pasipara. pp. Hazer à poco mas, ò menos con descuido, algo, *Mag.* Loque, *Hin.* La causa, *Ypag.*

Pasivalan loob. pp. Ser ingrato, *Mag.* A quien, *Pag_an.* La causa, *Ypag.*

Pasipit. pc. Ratonera de dos cañutos. *Mag,* armarla. A quienes, *An. Na,* ser cogido. Lo mismo es *Pansipit.*

Pasitlay. pc. Iuego de muchachos, con medios cocos.

Pasivalan babala. pp. Encubrir, con artificio, lo ganado, *Mag.* Loque, *Yn.* La causa, *Ypag.*

Pasival. pp. Lo mismo.

Pasivatsivat. pp. Buscar achaques, para no pagar. Vide *Sibansiban.*

Pasiya. pp. No mudarse de su volũtad, *Mag.* *Pasiyang loob,* Amigo de su voluntad.

Pasiyap. pc. Vn juego de muchachos.

Pasiyoc. pp. Flauta, silvo. *Mag,* silvar. *Yn,* lo silvado. *Pag_an,* à quien. *Ypag,* La causa. Vide *Pasovit. Patotot.*

Paslang. pc. Atrevido, desvergonzado. *Mag,* serlo. Loque, *Yn.* A quien, *Pag_an.* La causa, *Ypag. Capaslangan* pc. Abstracto. *Mamaslang,* Andar asi.

Paslang. pc. Zentinela. *Mag,* hazerla. *An,* A loque esta guardando. Sinon. *Tanor, bantay.*

Paslit. pc. Pescadillos, comidos de los grandes. *Ang paslit nayto,* Maldicion.

Paslit. pc. Rapaz. Vide *Parogo.*

Pasnao. pc. Con la negativa. *Di mapasnao ang vica co nang malaquing pamamaos co.* No puedo pronunciar claramente las palabras, por mi ronquera. *Mag,* manifestar, loque vno tiene en el corazon. Loque, *Y.* A quien *An.* La causa, *Ypag.* Donde *Pag_an.* Frequent. *Mapag.* Vide *Pabayag. Pasñgao.*

Pasñgao. pc. Romper, descubrir, loque estaba solapado, *Napasñgao ang galit,* Se descubriò, el enojo. *Nacaal, Yca,* La causa.

Pasò. pp. Quemarse, ò escaldarse, con fuego, agua caliente, con buyo, la boca. *Mag,* Quemar de proposito. *Yn,* loque. Si mucho, *Pag_in.* pc. Acaso, *Ma.* La causa, *Y.* Frequent. *Mamaso. Pinagpaso nang vica,* Lo quemò.

Paso. pc. Perol de barro. Sinonomo, *Sinalà.*

Paso. pc. Lo muy teñido.

Pa-

Pasoc. pp. Entrar adentro, *P*, *in M*. Si mucho *Mag*. pc. *Mag*, pp. Meter algo adentro. *Y*, Loque. Si muchas vezes, *Ypag*. pc.
Pasocan, pp. La puerta, ò casa por dò se entra. *Yn*, La casa à dò se entra, para buscar, ò sacar algo. Si mucho, *Pag_in*. pc.
Pasol. pp. Palabra de maldicion: perdido te veas en vna playa.
Pasolò. pp. Valleston, para coger animales. *Mag*, Armarlo. *Pagpapasolohan*, Donde. Si mucho. pc. Itẽ, *Pag_an*, Los animales à quienes se arma. Si es vno *An*, sin *Pag*. *Namamasolo*, Pretender coxer. Loque, *Pinamama*.
Pasolot. pc. *Pasolot mandin ang paglacad* dizen, del que camina muy ligero. Vide *Patocpatoc*.
Pasombal. pc. Vide *Sombal*.
Pasonod. pc. Guiar à otros, *Mag*. A quienes, *Pag_in*.
Pasonod. pc. Loque dàn los Padres à los hijos, quando se casan. *Mag*, Dar. *Pasondan*, A quiẽ. *Y*, Loque, que es el *Pasonod*.
Pasonod. pc. Sembrar arroz en tierra, que estaba anegada, *Mag*. El arroz, *Y*. El agua, *An*. La tierra, *Pag_an*.
Pasovit. pp. Pito, pitar, *Mag*. El pito tocado, *Yn*. Por quien. *An*. Vide *Sotsot*.
Paspas. pc. Golpear, sacudiendo algo, no tiene activa. *Acoy pinagpaspas*, Me azotò. *Paspasin*, à quien. Vide *Hampas*, *Palo*.
Paspas. pc. Medir tierra, con palo de vna braza, *Mag*. La tierra, *An*. Con que, *Y*.
Paspas. pc. Mutua, Herencia de tierras, en dos distintas sementeras. *Magpaspasan quita*, los dos herederos. *Pinagpaspasanan*, Las sementeras. Vide *Palit*.
Pasubali. pp. Adverbio, fuera, ò excepto, ò menos que. *Pasubali sa di co naquita*, excepto, loque no vi. *Pasubali sa acoy magcasaquit*, Menos, que yo enfermè.
Pasubali. pp. Por respeto, *Pasubali sa Padre*. Por respeto del Padre. *Mag*, Respetar. *Pinasusubalihan*, A quien. *Ypag*, La causa. Sinonomo, *Alangalang*, *Subali*.
Pasubali. pp. Exemptarse del trabajo. *Mag*, Ser exempto. *Pinagpapasubalihan*, La persona. *Mapagpasubaling tavo*, El que siempre procura exemptarse. *Mag*, Tambien exceptuar, dando à cada vno loque es suyo, con los mismos juegos.
Pasvit. pc. El colmillo. Sinonomo *Pangil*.
Pasumala. pc. Aventura por si, ò por no. *Mag*, aventurar. Loque, ò porque, *Ypinag*. Al que, de quien se confia, ò loque se aventura, *Pinagpapasumanlan*, l. *Sumalaban* pc. Sinonomo *Opa lamang*. Vide *Panagano*.
Patà. pp. Entumezerse alguna parte del cuerpo, por haver estado atada, *Ma*. La causa, *Yca*. Sinonomos *Ngalo*.
Pata. pc. Hazerse fuerza, por dexar alguna mala inclinacion. No tiene mas juegos, q̃ *Patain*, l. *Pacapatapatain ang asal*, l. *Tataan*, l. *Dili co mapataan ang masamang asal*. No puedo dexar, la mala costumbre.
Pata. pp. Iugar al texo, *Mag*. Con que, *Y*. Lo hecho texo, *Hin*. Donde *Pag_han*,
Pataan. pp. Cosa, que se hecha de mas, porque no falte. *Pataanan* pp. Aquello à que se hecha. *Y*, loque. Vide *Dagdag*.
Pataan. pp. Discreto en el hablar, *Mag*. A quien, *Pinatataanan*. La causa, *Ypag*. Vide *Obaya Pitagan*.
Patabà. pc. Cosa, con que engordan algo, como el estiercol à la tierra.
Patablao. pc. Dormir al sereno, *Mag*. Donde, *Pag_an*. La causa, *Ypag*. Tambien

poner

ponerse al resistero del Sol, Luna &c. *Mag.* A donde, *Pag-an.*

Patac. pc. Gota de cosa liquida. *P, in M*, gotear. Si mucho, *Mag.* El lugar à dò, *An. Tolo*, es pasar por agugero la gota. *Mag*, hechar el licor gota, à gota. Loque, *Y.* A dò, *Patacan. Napatacan*, l, *Napalatacan.*

Patacaran pp. Vasa, de columna. *Patacaran quilo. Viga*, Con que se asientan quilos.

Patacdaan. pp. Vide *Tacdaan.*

Patag. pp. Vide *Pantay, Banayar.*

Patalaytay. pc. Correr la sangre, *Ma.* A quien, *Na-an.*

Patalbog. pc. Nadar, dando golpe con los pies, *Mag.* Donde, *Pag-an.* Mutuo, *Mag-an.*

Patali. pp. Estar vna cosa empinada, y levantada. *Ma*, estar. *Mag*, poner. *Y*, lo puesto. Es Pampango,

Patali. pp. Sacar el principal, sin ganancia, *Mag.* El principal sacado, *Hin.* Sinonomo. *Sulit*, Vide *Pangologui.*

Patali. pp. Desquitarse. *Napatali ang natalo*, l, *Ang na vala*, coxì, lo perdido. *Y*, l, *Hin*, Lo adquerido.

Patalim. pc. Azero. *Mag*, ponerlo. *An*, A loque. *Y*, el azero. Vide *Binalon.*

Patang. pp. Faltar à su obligacion, *Mag.* Porque, *Ypag.* El tiempo, *Pag-an. Patang* pc. Descuydado, negligente. *Vm*, irse haziendo tal. La causa, *Naca*, l, *Yca.* En que, *Ca-an.*

Patangin. pc. Poner qualquiera cosa, sobre algo, para cortarla, *Mag.* Loque, *Y.* Donde, ò sobre que, *An.* Si mucho *Pinagpapatanginan*, l, *tangnan.* Sinonomos. *Sangcalan. Napatangin ang paa*, Le cogiò el madero. la pierna. Vide *Dag-an.*

Patangan. pp. Talamo de Novios. *Mag*, Estar en el.

Patangnan. pc. Taxon, *Sangcalan.*

Patangva. pc. Vide *Tangva.*

Patangva. pc. Balcon. *Mag*, ponerlo. *Y*, loque. *Han*, la casa. De aqui *Patangvahin*, l, *Ypatangva*, Hazer, que sobresalga.

Patani. pp. Vnas habas. Vide *Bulay patani.*

Patao. pp. Palo, ò caña, que se ata à la vna punta del cordel, y la otra al cuerpo del hombre, ò animal. *Mag*, ponerlo. *An*, A loque.

Patao. pp. Boya, como la del Ancla. *Tavong patao ang loob*, Hombre honesto.

Patao. pc. Vnos cañutos, con anzuelos colgados, que se ponen en el rio, ò mar. *Namamatao*, pescar assi. Lo cogido, *Yn. Mag*, ponerlos cañutos, ò hazerlos. De aqui: *Cahimat mataomatao ca sa caniya, y, dili mo siya maaalagaan.* Aunque nunca lo dexes de la mano, no la podras guadrar.

Patas. pp. Vide *Patol.* Itt. Vide *Papa*, y sus juegos.

Patas. pc. Concierto fixo, y permanente. *Patas na tipun*, l, *Patas ang pagoosap.* Sinonomo *Tabas.*

Patas. pc. Treguas. *Mag*, Hazerlas. *Ypag*, porque. *An*, la guerra. *Pag-an*, lugar. *Patasan mo ang pagcacasala mo*, Pon treguas en pecar.

Patat. pc. Vide *Patot.*

Patavad. pp. Perdon. *Mag*, perdonar. *Yn*, A quien. *Y*, Loque. *Ypag*, porque. *Pag-an*, lugar. *Mapag*, Frequent. *Mag-an* Mutuo. Vide *Tavad.*

Patay. pc. Matar, *P, in M*, l, *Vm. Magpatay* mandar matar por mano agena. Si vno à vno, con muchos golpes, ò vno à muchos *Magpapatay.* Si muchos à muchos, ò mu-

muchos à vno *Mangag*, l, *Mag si*. El muerto, *In*. Con que,ò porque, *Y*. *Patayan*, pc. A quien toca el muerto, como al Padre, el hijo. *Patayan*, l, *Pagpatayan*, El lugar. *Mag an* ad invicem. Si muchos, *Mangag-an*. La causa *Ypagpa an*, *Capapatay co rin*, acabo de matarlo. *Sa papatay maulin*, esta como vn muerto, por otro.

Patay. pc. De este verbo *patay*, ò su infini tivo *matay*, se vsa por morir, y para saber, ò explicar, estarse muriendo, se ha de valer del *Ma*,neutro, con acento pausado, para distinguir del frequent. *Mamatay*, sin pausa, estar matando; pero *mamatay* pausado, estarse muriendo. *Camamatay rin niya*, aora acaba de morirse. Sus pasivas son, *Yca*, y *Na-an*, no pausado. Tambien se sincopa, particularmente,en los montes,en lugar de *Namatayan Namatyian*. *Natayian* pc. Casa de mortuorio, todo el tiempo, que duran sus pesames. *Camatayian*, muerte. Este mismo con *Ma* pausado, significa el quando *Camàtayan na niya*, Llego su hora. Donde, con azento final, *Camatayan niya ang Simbahan*, muere en la Iglesia. Tambien se vsa para dezir, que se muere de afecto: *Quinamamatayan quita Dios co, nang sinta*: Muero me Dios mio,por ti. Tambien de hambre sed &c. *Camataymatay dinguin*, mortalle auditu. *Minatay*, contado entre los muertos. Este *minatay*, se buelve aconjugar por pasiva de este modo: *Hovag mo acong minatayin*, No me tengas por muerto. Adviertase, q̃ en el Ave Maria, para dezir en la hora de nuestra muerte, no esta bien dicho con *mamamatay*; pues que le falta el *Na*, para expresar aquel tiempo. Creo, estuviera bien dicho, *at saca na naman*, *con yaong camatayan na namin*.

Patay. pc. Con esta palabra se haze juramento execratorio, muera me yo. *Napamamatay*, dezir este juramento. *Matay mo mang hampasin ang posong*, *ay di ysa man*, *magcacayba*, Por mas que te mates, en azotar al malbado, no ha de mudarse.

Patay. pc. De aqui sale *himatay*, amortecerse, y se conjuga por *Man* con, pc. *Hinihimatay* pc. Tenido por muerto, desmayado. *Himatay*. pp. Paga, que se dà al que le guarda algo, por el peligro, en que se pone. *Manhimatay*. pp. Ir tomando sobre si,el peligro.

Patay. pc. De este verbo vsan, para varias metaphoras vg. Apagar fuego, candela, color apagado, brazo pasmado. Matar dia, *Patay arao*. Matar la comida, *Patay canin*. *Pátay canin ca*, Eres inutil.

Patay. pc. Loque se mete de nuevo al texido, para añadirlo, ensancharlo, ò hazer alguna labor. *Mag*, añadir &c. A dò *An*. No sirve, para el *Dala*.

Patda. pc. Liga, ò resina de qualquier Arbol. *Mag*, Sacarla. *Mamatda*, armarla. Donde *Han*. El paxaro, *Han*, l. *Hin*.

Patdá labuyò. pp. Vna enrredadera.

Pati. pc. Adverbio, juntamente: *Calolova pati cataoan*. Pero si es regido,de Articulo, suele regir tambien genitivo. *Ang guinto pati nang pilac*. Tambien puede ser genitivo, ò nominativo (excepto *Aco*, *ycao*) que siempre son nominativos. *Cayo pati niya*. *Aco pati ycao*, *siya pati aco*.

Patì pp. Acierto en adivinar *Pagcapatipati nang vica*. Acierta verdaderamente. No tiene mas juegos.

Ali-

Alitaptap ca n̄gani,
ang buti di mapayi,
con maola,y, maputi,
dung mirilag din n̄gani
cun marilim ay pati.

Quiere dezir, que en la obſcuridad ſo-ſobre ſale, y luce mas.

Pati. pp. En poeſia profunda, ſe toma por conſejo *Patico ſa iyo,* lo miſmo, que *Bilin co ſa iyo. Mag,* aviſar. *Y,* loque. *An,* à quien. Tambien *Pating loob,* conſtante. *Patiin mo ſa loob ang vica,* tente firme,en lo que dizes.

Pati. pc. Con eſta particula,con rayzes de movimiento ſignifica, hazer con vehemencia aquello, que dize la raiz. vg. *Holog, Magpatibolog,* arrojarſe, con vehemencia.

Patiac. pc. Dar en el punto,ò en parte donde muera *Patiacan mong turan.* Vide *Tiac.*

Patianac. pp. Traſgo, ò Duende. Sinonomo *Tiana, Tomanor.* Vide *Tigbalang.*

Patibong pc.Ratonera. *Mag,* vſar, ò tenerla. Ella, *In. Mag,* l, *P. in M,* Armarlo. *An,* à quien. *Na,* ſer cogido.

Patic. pp. Hilas para poſtemas. *P. in M.* Hazerlas. *In,* de que. *Y,* porque *Ma-in* Freq. *Mag,* ponerla. *Y,* ella. *An,* la poſtema. *Mapag.* Frequent. De aqui la maldicion *Ang patic nang boho mo,* Nomen turpiſimum.

Paticdaan. pp. Lo miſmo, que *Tacdaan.*

Paticdalan. pp. Lo miſmo.

Patictic. pc. Beber algo,ſin hazer pauſa, *Mag.* Loque, *Ypag.* Donde *Pag-an.* Frequente. *Mapag:* Añadiendo ſiempre, *Minom.*

Paticya l, *Paticyan.* pc.Hechar todos la culpa,à alguno, *Mag.Pinatiticyaan,* l, *Yanan.* No tiene mas vſo.

Patibayâ pc. Poner boca arriba, *Mag. Y,* loque *Ma,* caer aſsi acaſo. Sinon. *Tibayâ.*

Patilaylay. pc. Ponerſe à la ventana, con los brazos caydos, *Mag. Pag-an,* à dò. *Ma,* eſtar aſsi. Tambien tener colgado los pies.

Patilaylay. pc. Publicar faltas agenas, es Metaph. *Mag,* los defectos, *Ypag.* Donde, *Pag-an.* Vide *Valval, Tilalay.*

Patimpoho. pc. Vide *Timpohò.*

Patindig. pc. Poner algo en pie, *Mag.* Loque, *Y.* Eſtarlo *Na.* Erizarſe los cavellos, *Naninindig ang bohoc.* La cauſa, *Ypina.* Ante quien, *Pan-an.*

Pating. pc. Tiboron.

Patin̄ga. pc. Prenda, que dexa, el que ſe quiere caſar. *Mag,* Darla. *Han,* à quien. *Y,* loque. Vide *Tacdahan.* pp.

Patin̄gal. pc. Vide *Tin̄gal.*

Patipati. pp. Paloma. Es Pampango.

Patir. pp. Iuego de muchachos, dandoſe en las pantorrillas. *P. in M,* Dar golpe. *In,* à quien. *Y,* conque. *Pag-an,* donde. *Mag,* dos, ò mas.

Patir. pc. Cortar cordel, hilo, &c. *P. in M.* Si mucho *Mag.* Loque de propoſito, *Patdin.* Si mucho, *Pagpapatdin.* Acaſo, *Ma. Patdan,* la coſtumbre mala. *Patdan mo ang aſal mong maſa,* corta eſſa coſtumbre mala. *Mamatir* pc. Cortar la nipa para ſacar tuba. *Patdan,* lo cortado. *Papamatdin* el mandado. Y de aqui ſale, *Capatir,* hermano. *Napapatir ang hinin̄ga,* ſe acaba la vida.

Patira. pc. Penacho de cavellos, que ſe dexaban por promeſa. Vide *Tira.*

Patis. pc. Caldo de ſalmuera. *Mag,* vſar de el. *An,* la comida à que lo juntan. *Y,* el caldo. *Papagpatiſin,* hazer, que le ſea

dado

dado. *Ypa.* el caldo. Sinonomo *Canas,* pc. *Sabao.* pc.

Patitis. pc. Nivel, plomada. *Mag,* echarla. *An* Aque. *Y,* Loq̃ se echa. Vide *Talarò.*

Pativacal. pc. Irse, desesperado, aburrido de su mala suerte, *Mag.* A donde *Pinagpapativacalan.* pc. La causa, *Ypag.* Sinonomos, *Pativagvag, Tivacal.* pc. *Nagpapativacal sa osap.* Perdiò la esperanza del pleyto.

Pativagvag. pc. Lo mismo, con los mismos juegos.

Patlac. pc. Vide *Pocto.* pc.

Patlang. pc. Lo mismo, que *Patlac. Nagcacapatlang ang loob,* estan desavenidos.

Patlay. pc. Vn pescadillo muy pequeño, en Antipolo llaman *Sosovi. Tavong patlain.* pp. Hombre flaco. *Patlayan,* lugar donde se coge.

Patli. pc. Dar menos, de loque le mandan. A quien, *Pinatlian,* es poco vsado.

Patnao. pc. Apostar *Mag.* Dos entresi, *Magan.* Con ma seficacia, *Magpaca. Pag_an,* sobre que. *Mapag,* entremeterse. Sinonomo *Lumba.* Vide *Salam.* pc.

Patnig. pc. Lo mismo, que *Pacna.*

Patno. pc. Retribuir. *P. in M.* l, *Maqui,* l, *Maquipag.* A quien *Han.* Con que, *Y.* se vsa poco.

Patno. pc. Salir à recevir, al que viene cansado, para aliviarle, *Mag.* A quien, *Han.*

Patnobay. pp. Aguardar, salir acompañando à otro, *P. in M.* Si mucho, *Mag.* pc. *Y,* loque lleva. A quien, *An.* Dos mutuo *Mag_an.* El acompañado *Y,* l, *An. Pinapatnobayan si Iesus, nang manḡa Apostoles, nang vmacquiat sa lanḡit;* Acompañaron à Iesus los Apostoles, al subir à los Cielos. Por esperar Vide *Antay.*

Patnobay. pp. Dar lugar, plazo, ò camino. *Ang carahasan nang manḡa caavay, dili maca patnobay nang gayon.* El impetu de los enemigos, no daba lugar à esso.

Patnogot. pp. Acompañar despidiendo, al que se và, *P. in M. Y,* si muchos *Mag,* pc, Mirando al acompañamiento, *Mag* pp. Mirando al acompañado. *Mag_an,* mutuo. *Y,* el despedido. Sinonomo *Patnobay, Dalolong. Patnogotan, ang matandang tavo,* esperar, que acabe de comer el superior.

Patnogot. pp. Adalid. *Namamatnogot,* guiar. *Pinamamatnogotan* el guiado.

Patobanḡâ. pc. Vide *Dolinḡas.*

Patobiling. pc. Veleta. Sinonomo *Pabiling.*

Patobingi. pc. Fingirse sordo, *Mag.*

Patoc. pp. Pasar, ò saltar de vna parte à otra, *P. in M,* l, *Vm,* otra cosa *Mag.* Loq̃ *Y,*

Patocoran. pp. Viga del suelo de la casa.

Patocpatoc. pp. Vide *Patoc, Pasolot.* pc. *Locsolocso.* pc. *Valang patocpatoc,* No vale nada.

Patogo. pp. Vna yerva.

Patol. pp. Enojarse, porque le riñe, el que deve hazerlo, *P. in M.* A quien, *An.* Las razones con que, *Y.* Sinonomo *Tonḡo.* pc. *Patas, Conbabi.* pc.

Patol. pp. Vn genero de frijoles, con que hazian sus quentas.

Patola. pp. Vn genero de calavazas.

Patola. pp. Dexar, que otro haga, loque quisiere *Mag.* Loque *Y,* à quien *Pa_an.*

Patoloy. pp. Lo mismo, que *Patoto.*

Patomanḡa. pp. Miramiento, reparo, lo mismo, que *Danḡan, Galang.* Siempre se vsa con. *Vala. Valang patomanḡan,* no tiene miramiento. Vide *Patobanḡa.*

Patu-

Patomapat. pc. Hipocrecia. *Mag*, serlo. La causa, *Ypag*. A quien, *Pag-an*. Frequent. *Mapag*.

Patombac. pc. Vn genero de son.

Patombat. pc. Idem.

Patombalic. pc. Bolver à tras, ò al lugar de donde salio, *Mag*. Loque, *Y*. El lugar, *An*, l, *Pag-an*. La causa, *Ypag*. *Patumbalic na caboy*, palo buelto alrebes. *Ypatumbalic ang isip*, muda de intento. *Acoy pinatutumbalican*, se buelve contra mi.

Patona. pc. Vn pexe. Sinonom. *Sombilang*.

Patong. pp. Poner vna cosa sobre otra, *Mag*. Estarlo, *Ma*. Dos *Magca*. Mas de dos, *Nagcacapatongpatong*. *Ca-an* sobre que. Iuntarse dos animales el mayor sobre el menor. *P. in M.* Traer sobre la caveza algo. Vno sobre otro, *Mag*. pp. *Pag-in*, ser puestos. *Capatong*, pp. Qualquiera de los dos. Sinonomos *Babao*, *Tumpang*, Vide *Sonong Talan*, pc. *Tumpac*.

Patong. pp. Serie sucesiva. *Patongpatong, na camaganacan*. Itt. Peaña, ò palo sobre, q cargan algo. *Mag*, poner enzima. *Y*, Loque. *An*, el palo.

Patong. pp. *Ilan ang patong ang nagmula sa Lacandola*. Quantas sucecesiones ha havido, desde *Lacandola*?

Patong. pc. Tambor de palo, ò caña larga. *P. in M.* l, *Mag*, tocarlo. *In*, ser tocado. *Pag-an*, por quien. *Y*, con que, Sinonomo, *Timpi*. *Carlang*, *Gumbal*.

Patongō. pp. Vide *Banac*.

Patopat. pp. Vn genero de Tamales. *Mag*, hazerlos. *In*, el Arroz de que. *Pag-an*, la oja, en que. Vide *Suman*.

Patopat. pp. Cajuela de buyo.

Patot. pc. Provecho. Se vsa con la negativa, *Valang patot*. *Valang cabolohan*. Sinonomos *Taros*, *Vasto*.

Patoto. pp. Vigueta, en que se juntan, las cañas del suelo. *Mag*, Hazerlo, ò ponerla. *Han*, à dò. *Y*, loque. *Manatoto*, andar, por ella.

Patóto. pp. Vn juego de muchachos. Vide *Salibong*. pc. *Sanbobong*.

Patotocan. pp. Vide *Patomanga*.

Patovaric. pp. Vide *Patumbalic*.

Patpat. pc. Pedazo de caña, hendida. *Mapatpat na cataoan*, hombre delgado, y bien dispuesto.

Patubig. pp. El agua, que pasa à la sementera, por la canal. *Mag*, encaminar el agua. *An*, à dò. Vide *Paralanan*.

Patubò. pp. Vide *Tubo*. pp. *Patubò pa ang cataoan*, hombre, ò muger de veinte, à veinte cinco años. En Bulacan dizen, *Lanobò pa*, *Casalocoyang cataoan*.

Patumalmal. pc. Cosa empedernida, y dura. *Bagang patumalmal*, postema tal. Sinonomo. *Dapâ*.

Pavà. pp. Todo, ò todos. *Pavang magaling* todo bueno, *Magagaling*, buenos. *P. in M.* Escoger asi. *Nanava*, irse juntando. *Napapava*, ser todo, sin mezcla. *Mag*, ser todos vnos, de vna Nacion, estado &c. *Hovag mong pavaing tavaguin*, No los llames à todos. *Mava ca niyang bigas*, l, *Pavain mo iyang bigas*, junta en el bilao, el Arroz, apartandolo del palay. De aqui sale *Pinava*, *Nagcaca pava ang pava*, y mejor *Napapapava ang pava*, estan juntos todos los buenos. De aqui el dicho.

Sinisilisili co nga
Anhinco ang di ma pava.

Quiere dezir por mas, que trabaje en predicar, ò enseñar al vicioso, nunca lo

pondrè bueno.

Pavas. pp. Vide *Poyos*. Con sus juegos.

Pavi. pp. Lo mismo, que *Payi. Mag*, borrar, mejor *P. in M. Yn*, Loque. Donde, *An.*

Pavican. pp. Tortuga grande, de la mar.

Pavir. pp. Zacate, ò nipa para techar cosiendola. *Mamavir*, coserla. *Yn*, ser cosida.

Mag. pp. Hazer, tratar, vender. Ponerla en alguna parte. *P. in M. Man*, tambien ir por ella. *Mag.* pc. Tratante de ella.

Pavis. pp. Sudor *Magca*, Sudar. *Pausan*, l, *Pusan*, l, *Pavisan*, l, *Pag-an*, el sudado, *Ypagca*, La causa, *Nagcacampavis*, trasudor, de susto. *Magpa*, hazer sudar, ò tomar, algo paraque sude. *Ypagpa*, con que, ò porque. *Pagpa-an*, en donde. *Mapagpa*, Frequent. *Papavis* la paga, que se dà por el trabajo. *Papavisan* à quien se dà Metaph.

Pavisà pc. Ocupar à vno, ò impedirle para otro oficio, *Mag.* Loque, *Y.* A quien, *An.* Frequent. *Mapag. Pinavisaan aco nang Padre, nang aral.* Me impidiò el Padre con su platica.

Pavil. pc. Vn pescado, como la raya, de color negro.

Pavor. pc. El yugo, *Mag*, ponerlo. *An*, el animal. *Y*, el yugo. Sinonomo *Singcao.*

Paya. pc. Agotar la vasija, sin resollar, *Mag.* Loque, *Hin.*

Payabat. pp. Desobadero del pescado. *Mag*, hazerlo. Con que, *Ypag.* Donde *Pag-an.* *Mamayabat*, recogerse alli.

Payac. pc. Texo, qual quiera peso de oro, en bruto. *Namamayac*, hazerse texo. Tambien juntarse las cosas de vn genero *Namamayac ang tubig, Palay*, &c. Vide *Pava.*

Payag. pp. Conzeder, consentir, *P. in M.* Aquien, *An.* Si mucho *Pag-an* pc. *Y*, loque causa. Sinonomos *Tongo*, *Ybig*, Vide *Tangap.* De aqui.

> *Ang sugat ay con tinangap,*
> *di daramdamin ang antac;*
> *ang aayao, at di mayag,*
> *galos lamang, magnanacnac.*

Queire dezir mejor es aguantar, que resistir.

Payagpag. pc. Sacudir el Ave sus plumas mojadas, *Namamayagpag.* Las plumas, ò causa, *Ypama.* Donde, ò à quien toca lo sacudi lo, *Pinamayagpagan*, l, *Pinayagpagan.*

Payagyag. pc. Viento grande, y recio. *Magpayayagyag na*, ya esta cerca. *Nacapag*, ya acabò.

Payang. pc. Tirar algo à lo alto, *P. in M.* Si por apuesta dos, *Mag*, l, *Mag-an* pp. *Yn*, à loque. *Y*, la flecha. *Pag-an.* pc. A dò.

Payangitan pp. Anguilla braya, mayor, que *Palos.*

Payang payang. pc. Vn Arbolillo, vna yerva. Sinonumo *Mayangmayang.*

Payaos. pc. De tres silabas. Ronquerà, de aver gritado mucho. *Mag*, tenerla. *Yca*, La causa, sinonomos *Paos.* pp. *Malàt.* pc.

Payapa. pp. Paz, sosiego. *Magca*, tenerlo. *Ypagca*, La causa, *Capayapaan.* Abstracto.

Payapa. pp. Apartar, à los q̃ riñen, *Mag.* Ser apartados, *Pinapayapa.* Estar ya apartados *Nagcaca.* Sinonomos *Tahimic*, *Tahan.* *Mapayapang loob*, corazon manso.

Payapas. pp. Destruir. *Ma*, estarlo del viento, ò corriente. La causa, *Maca. Capayapasang lupa*, tierra expuesta, à esso.

Payapay. pp. Lo mismo, que *Canavay* pp. *Palanga.*

Payapay. pp. Llamar, haziendo señas con paño

paño,ò mano, *P. in M.* l, *Mag.* A quien, *An.* Vide *Capay.* De aqui, la maldicion *Payapay ca.* Seas colgado, &c.

Payat. pc. Estar desmedrado, *Ma.* La causa, *Maca*,l, *Yca.* *Payat na tavo*, Desmedrado, flaco. *Capayatan*, Abstracto. Vide *Pangalirang*, *Yayat.* Por *Vm.* Irse desmedrando los sembrados. *Pinapayat siya nang Ama*, l, *Napapa*: quanto gana el hijo, lo consume el Padre.

Payi. pp. Borrar, *P. in M*, l, *Mag.* *Yn*, loque *An*, Donde, ò de quien. Quadra à todo loque es borrar, à vn Metaph. *Napayi nang hangin* calmo. *Napayi si cuan* quedò sin hijos, &c. *Pinayi co na sa loob, ang dilang caopasalaan mo*, yà lo borrè en mi corazon &c. *Payiin mo ang casalanan mo.* *Payin* pc. *Dabilan.* Dispensar. En loque *Pinayin dabilan.* A quien *Pinayian Dabilan.* El dicho *Ang cumita nang icabubuhay ay mapayi ang camahalan.* Honra, y provecho, no caven en vn saco.

Payic. pp. Amasar algo, como quien haze figura, *P. in M*, l, *Mag.* Loque, *Yn.* Con que, *Y.* Donde, *An.* Frequent. *Mapag.*

Payicpic. pc. Apretar, paraque quepa mas, *P, in M*, l, *Mag.* Loque, *Yn.* Conque, *Y.* Estar asi, *Ma.* Sinonomo *Sinsin.*

Payicpic pc. Vide *Pais.* Sinonomo. *Payitpit.*

Payicpic. pc. Matorral, muy espeso. *Payicpic na damo.*

Payicpic. pc. La rabadilla del pescado.

Payiguic. pc. Ir inclinado, con la carga. *Mag*, l, *Papayipayiguic.*

Payimpin. pc. Enrrejadillo largo en los corrales, que se hazen en la mar, para coger el pescado. *Mag*, hazerle. *An*, el corral. Sinonomo *Palimpin.*

Payimpin. pc. Ataxo, al rededor de la tierra, paraque no salga, loque esta en el. *Mag*, ponerlo. *Y*, loque. *An*, La cosa, ò lugar.

Paying. pp. Encogerse pierna, nervio, dedo quedando gafo. *Vm*, encogerse. *Ma*, estarlo. La causa, *Yca*, l, *Naca.* *Paing* pc. El contra hecho.

Payipoy. pp. Colear el perro, ò pexe, *Namamayipoy.* A quien, *Pinamamayipoyan.* La cola, *Ypinamamama.* *Dating pinamamayipoyan siya ni cuan*, Siempre le reconoze, por su mayor, Metaph.

Payir. pp. Llevar algo el viento, con fuerza. *Ma*, ser llevada. *Y*, l, *Yca*, l, *Naca*, el viento. *Capayiran*, à dò es llevado. *Papayirpair*, cosa muy meneada del viento. Vide *Parpar*, *Pairpir*, *Vagay.* *Pair na tavo*, Que no se sabe, de donde lo ha traydo el viento.

Payirap. pp. Las estremidades del texado. Vide *Balisbisan.* Su Sinonomo.

Payirpir. pc. Arrimar blandamente el viento, ò corriente algo à la orilla, ò à vn lado. *Ma*, Ser llavado. *Ca_an*, à do. *Yca*, l, *Naca*, La causa. Sinonomo *Hampil.*

Payispis. pc. Vide *Palispis*, con sus juegos.

Payitpit. pc. Vide *Payicpic*, con sus juegos. Mudada la P, en M, no reduplica la segunda, sino la primera silaba.

Payio. pp. Concordar à los pleyteantes, *Mag.* A ellos, *Pag_han*, *Hin*, l, *Pag_hin.* Conque, ò causa, *Ypag.* Sinonomos *Pagitan*, *Paridala.*

Payiong. pp. Quita sol *P. in M*, l, *Mamamayong*, quitar el sol à otro. *Mag*, asi. *An.* A quien se le quita. Si muchos, *Pag_an.* pc. Sinonomos. *Pandong*, *Tocbong.* *Payongan silang lahat.* Todos traen, quita soles. *Bogtong.*

Maguin bongbong ysinipan,

saca maguing mongmongan.
Porq doblado parece *bongbong*, y abierto parece *mongmongan.*
Paiyong. pc. Vide *Bongbong.*
Payiongpayiong. pc. Hongos, à modo de quita sol. *Yn*, la tierra, ò madera, que los cria.
Payiongpong. pc. Abanico, aventador. *Namamayiongpong*, se dize de los Arbolillos cortados en el *Cayngin*, que van renaciendo.
Payiopayo. pc. Tener en poco, à otro, como quando el grande empuja al chico, *P.* *in M*, l, *Mag.* A quien, *Han.* Porque, *Ypag.* Lugar, *Pag_han.* Frequent. *Mapag.*
Payiovay. pp. Vn genero de pescar, cõ anzuelo grande, y cordel, *Mag.* Loque, *Yn.* Con que, *Y.* El rio, *An.* La causa, *Ypag.* Donde, *Pag_an. Magpapa*, Pescador. *Mapag.* Frequent.
Paypay. pc. Abanico. *P*, *in M.* Hazer ayre à otro. *Mag*, asi. *Mamaypay*, asi, ò à otro. *Paypayan.* pc. A quien. *Yn*, l, *Y*, El abanico.
Paypay. pc. La espaldilla del brazo, que parece abanico.
Paytac. pc. De tres silabas, probocar à la pelea. *Mag*, enseñar aprovocar. *An*, à quien. *Y*, con que.

P. ante. I.

Piac. pc. Lo mismo, que *Biac. Magsapiacan* jugar à los gallos, à partir el muerto.
Piac. pc. Astilla, ò pedazo de algo. *Mag*, sacar vna parte. *Yn*, l, *An*, Lo partido. *Ma*, estarlo. *Capiac*, pedazo, ò parte.
Piang pc. Desparrancado. *Mag*, l, *Pipiyangpiang*, andar asi. *Na*, estarlo *Yca.* La causa. Vide *Siyang.*
Piapi. pp. Vide *Apiapi.*
Pica. pp. Palabra de mofa, haziendo ascos, y escupiendo, *Mag.* De quien, *Pag_an. Napipipica* deziria; suelen pronunciar, como *Phica.*
Picapic. pp. Vn genero de vejuco. Tambien la fruta del palasan. *Mamimicapic*, Cogerla. *Pamicapiquin*, ella. *Pamicapican* el lugar.
Picat. pp. Mal, como de San Lazaro. *Picatin.* pp. El que lo tiene.
Picat. pp. Vide *Payiaquit.*
Pican. pp. Vide *Pica.* Con sus juegos.
Piclat. pc. Vide *Pilat* Con sus juegos.
Piclat. pc. Loque se desmorona, en cosas de barro, dexando señal en el. *P.in M.* Desmoronar. *An*, el vaso. *Y*, con que. *Mapiclatin.* Frequent. Tambien el vaso, que facilmente se desmorona. *Mag*, desmoronarse. *Ypag*, la causa.
Picnat. pc. Lo mismo.
Picô. pc. Alforza, Plegar, Doblar, cosa ancha, ò larga, de clavo, Biobo, &c. *Mag* doblar asi. *Yn*, Loque. *Na_an*, la parte. Es Bisaya, vsado en tagalos.
Picpic. pc. Palmaditas de cariño, *P. in M*, l, *Mamicpic*, darlas. Sino es persona à quien dà *Mag.* Sinonomo *Tapic.*
Piquit. pc. Cerrar los ojos, *P. in M.* De proposito. *Y*, los ojos. Vide *Quisap. Anot pipiquitpiquit ca*, que estas ay dormitando. *Mapiquit na loob*, de corazon duro.
Picsa. pc. Vide *Pigsa.*
Picsi. pc. Saltillos pequeños. *P. in M.* Darles. Si muchos, *Magpicsipicsi.* A dò *Han.* La causa, *Y.*
Picsi. pc. Forzejar, como quando le agarran la mano, *Mag.* Loque, *Y.* Vide *Locso.*
Picsi. pc. Apelar, reclamar de la sentencia,

Mag, l, *Ninicsi*.

Pictà. pc. l, *Pigtâ*. pc. Estar empapado en agua *Magca*, l, *Ma*. La causa, *Ica*. Lugar, *Ca_an*. De aqui *Nagcacapicla nang dugo*, l, *ybi*, esta empapado en sangre &c. Y del borracho se dize *Nagcacapicla nang alac*.

Picual. pc. Lo mismo, que *Quibit*.

Pigà pc. Esprimir, como limon. *P. in M*. Frequent, *Mamiga*. *Pig_in*, lo esprimido. *Pig_an*, à do. Si muchas, vezes, *Pag_in*, l, *Pag_an*, con dos *Pi*. La mano, *Y*. *Pisil*, *Pin.loc*. *Valang mapiga sa dila mong asal*, no ay en ti, cosa buena, aunque te destilen por alquitara.

Pigang. pc. Secar pescado, ò carne al Sol, *P. in M*. Si mucho, *Mag*. Loque, *Yn*. Con que, porque, ò en que, *An*, l, *Pag_an*. Frequent. *Mapigangin*, l, *Mapagpigang*. Sinonomo *Paigang*. pc. Vide *Iga*. pc.

Pighatì. pc. Vide *Dalamhati*, con sus juegos.

Pighati. pc. Tristeza, melancolia, afliccion. *Mag*, tenerla, *Pag_an*, Sobre que. *Ypag*, la causa. Abstracto *Capighatian*.

Pigbit. pc. Lo mismo, que *Pibit*.

Pig_yì. pc. Nalga. *Pig_yian* pc. De grande.

Pig_yc. pc. Camino estrecho, y angosto. Lo mismo, que *Pibit*.

Pig_ys. pc. Apretar algo, con la mano, para sacarle jugo, *P. in M*. Lo apretado, *Yn*.

Pig_yt. pc. l, *Pig_it* Vide *Pit*. *Mapig_yt ang loob* de corazon afligido. *Capig_ytan* abstracto. Vide *Tibay*, *Siquip*.

Pigit. pc. Lo mismo, que *Pig_yt*, pero este se aplica al mecate torcido, y duro. Sinonomo *Pangit*. pc. *Siguing*.

Pigit. pc. Llevar interes *Mag*. De quien, *Pag_an*.

Pigit. pc. Regatear, *Mag*. Lo regateado, *Yn*.

Pigit. pc. Guardar la mercaderia, para venderla mas cara, *Mag*. Ser detenida, *Ypag*. *Masig_it na tavo* hombre executivo.

Piglas. pc. Forcejar el preso, para escaparse. *P. in M*. La parte asida. *Y*, De quien. *An*. Desasirse, *Naca*. De aqui, *Pipiglas piglas con otosan*, escusarse. *Niniglas*, l, *Nagpipiglas sa hatol*, No admitir la sentencia.

Pigsa. pc. Divieso, *Hin*. pc. Tenerlo. Vide *Baga*, pc. *Tiris*.

Pigsang dagà. pc. Postemilla. *Yn*, l, *Pipigsahing daga*, tenerla.

Pigta. pc. Vide *Picla*.

Piguil. pc. Vide *Piyt*. Con sus juegos.

Piguing. pc. Combidar, *P. in M*, l, *Mag*. El combidado, *Yn*. Si muchos *Pag_in*, con dos *Pi*. Con q̃, ò causa, *Y*, l, *Ypag*. Sinonomo *Panig*. Vide *Anyaya* pp. *Tavo*. pp.

Pibì. pp. Vn caracol reluciente. *P. in M*. Bruñir con el. *Yn*, Loque. Don Iuan de Arriola Tagalo, dixo:

Bovang pinipiba,
Toloyan ang gava,
nang cami magsava,
larong aming abà,

Luna reluciente. *Parang pinipiba ang mucha*, de rostro hermoso.

Pibac. pc. Vide *Piac*.

Pibala. pp. Salsereta pequeña, en que echan azeyte oloroso, con que se vntan.

Pibau. pc. Vide *Tayir*. pp.

Pibic. pp. Vide *Piyc*. *Pipibicpibic nang galit*, haze gestos de enfadado.

Pibican. pp. Melindroso en el comer, ò vestir. *Mag*, irse haziendo *Capibicanan*. pp. Abstracto. *Tavong pibican*, hombre melindroso.

Pibing. pc. Desigual, de cara torcida.

Pibit. pp. Retorcer alguna cosa, como hilo,

 P. in

P. in M, l, *Mag*. Si mucho, *Mag*. pc. Lo torcido, *In*. Con que, *Y*. En donde *Pibitan*. *Pibitin*, l, *Pacapibitin*, Tuerzelo bien. *Pipibit nang ſaquit*. Se dize, del que ſe menea mucho, apretandoſe la barriga, por algun dolor. Sinonomo *Pili*. pc. *Pirol*. pp. Vide *Pilipit*. pp. *Magpibitpibitan* Dar bueltas, al rededor.

Pihoc. pc. Lo miſmo, que *Piyoc*.

Pihol pp. Ladeado, traſtornado, liſiado, mas, que *Pilay*. *Ma*, eſtar aſsi. De propoſito, *Yn*. La cauſa, *Yca*.

Pibol pp. Menearſe la caſa en redondo, *Ma*. La cauſa, *Yca*.

Pibol. pp. Ladear algo mucho, *Mag*. Ladearſe de ſuyo, *Na*. Loque, *Y*. *Pibol na bahay*, ladeada.

Piyc. pp. Poner algo, ſobre ceniza, arena, &c. *Mag*, *Y*. Loque, *An*, Donde. De aqui *Pipiycpiyc ang olo*, tuerze la caveza. Sinonomo *Piyic*. pp.

Piing. pp. Coſa ladeada, como Meſa, ò caſa. *Ma*, eſtar aſsi. *Yca*, la cauſa. *Mag*, ladearlo. *Y*, loque. *An*, à donde. *Capiyngan* abſtracto. Sinonomo *Quiling*. pc. Vide *Ngivi*. pc.

Piit. pp. Eſtar violento, y como impedido, ò afligido de alguna neceſidad. *P*, *in M*, l, *Mag*, detener. Si mucho *Mag*. pc. El detenido, ò los, *In*, l, *Pag.in* pc. El lugar, como Carcel, *Pag.an*, l, *Piytan*. pc. La cauſa *Y*, l, *Ypag*. Eſtar aſsi, *Ma*. *Ca.an* pp. Donde. Sinonomo *Socol*. pp. *Piguil* pp.

Piit. pp. Detener la ſalida, de coſa animada, ò inanimada, *P.in M*. l, *Mag*. Lo detenido, *Yn*. Lugar *An*, l, *Pag.an*. La cauſa, *Y*, l, *Ypag*. Eſtarlo, *Ma*. Donde *Ca.an*, la cauſa *Yca*. Abſtracto, *Capiytan*. Sinonomo, *Socol*. *Piguil*, *Piit*. *Con aco y, mag* capiit, *ay doon aco paootangin*, Quando me viere apretado, entonces me preſtaràs. *Piit na raan*, camino eſtrecho. *Nagpipiit ang Aguazil*, le embargò. *Piniit*, l, *Napiit ſi cuan*, quedò como preſo.

Pila. pc. Deſportillar. *Na*, eſtarlo. *Naca*, deſportillar. Vide *Bila*. Con ſus juegos.

Pila. pp. Tierra, de que hazen Iarros. *Caan*, donde la ay.

Pilac. pp. La plata, ò moneda. *Yn*, ſer trocado algo, por ella. *Mag*, platear. *An*, ſer plateado.

Pilacquin. pp. Tuerto. *Matan pilacquin*, Niñeta chica, ò con nuve.

Pilantic. pc. Chiſpa de fuego. *Mamilantic*. pc. Chiſpear. *An*, à dò. Acaſo, *Ma*. *P. in M*. Golpear con el dedo, caña, ò palo, teniendo los dos extremos apretados, ſoltando vno. *Yn*, el golpeado. *Y*, con que. Vide *Tilamſic*, *Pitic*. *Namimilantic ang tingig*. Retumba la voz. Metaph.

Pilapil. pp. Vn Arbol muy alto.

Pilapil. pp. Linde, para los terminos de la ſementera, ò calzadilla, para detener la agua. *Mag*, hazerla. *Mamilapil*, Limpiarlo del zacate. *An*, à do. *Ypinapipi*, la tierra, con que. *Ypinamimi*, el inſtrumento. Vide *Minangon* pp. *Bacoor*.

Pilapil. pc. Calzadilla para caminar, *Mag*; ſerle pueſta tierra, *Y*. Ser la tierra hecha calzada, *Pilapilin*. *Vm*, l, *Man*, cortar lo mas alto de la ſementera, para igualarlo, *Ninilapil*. Loque iguala cortando de ello *Pilapilan*. *Namimilapil ang damo Satabi nang pilapil*, juntarſe la yerva, en el *Pilapil*.

Pilapis. pp. Deſtruir Vide *Palispis*.

Pilapis. pp. Sacudir con bara algo, *Mag*. Loque, ò à quien, *Yn*. *Namimilapis*, andar

sacudiendo. *Naca*, destruir el viento los sembrados. Loque, *Na*.

Pilas. pp. Rasgar *P. in M* Si mucho, *Mag*, pc. *Yn*, loque. Si muchos, *Pag_an*. pc. Sinonomos *Tunit*, pp. *Guisi*. pp.

Pilat. pp. Cicatriz. *Pinilatan*, l, *Na*, l, *Ti_nag*, la parte, en que ay. *Ypag*, la causa. Sinonomo. *Pidat*. Vide *Bacas*.

Pilau. pp. Dolor, escozor de ojos, por haverles tocado algo. *Na*, estarlo, *Naca*, l, *Yca*, la causa.

Pilau. pp. Agua enturbiada, con vn genero de fruta, con que matan los pescados. *Pinipilan ang tubig lamang*. No sirve para otra cosa. Ni tiene otro juego.

Pilavay. pp. Brea blanca, tambien lo mismo, que *Pilavi*.

Pilavi. pp. Vn genero de Almendras. Vide *Pili*. *Namimilavi* ir à cogerlas.

Pilay. pc. Coxear, lesion de alguna parte. *Vm*, l, *Ma*, Estar lisiado. A quien, *Yn*. Porque, *Y*. *Maca*, causar. *An*, A quien, de proposito. Si mucho *Pag_an*. pc. Acaso, *Ma*. La causa, *Yca*. Abstracto, *Capilayan*. pc. Nombre, *Pilay*. pc. *Pilay ang paa*, coxo, *ang camay*, manco. Vide *Pibol*, *Sala*, pc.

Pili pp. Vn genero de almendras. *Mag*, tener, vsar de ellas. *Mamili*, cogerlas. *Manpili*, Comprarlas.

Pili. pc. Retorcer seda, ò algodon, *P*, *in M*, l, *Mamili*. pc. En Manila *Pomili*. pc. l, *Pinili*, pc. Lo retorcido, *Hin*. Si muchos *Pag_hin*. pc. Con dos, *Pi*. Con que, *Y*. El huso, *Han*. Sinonomo *Pibit*. *Pilihan*, El huso.

Pili. pp. Escoxer entre lo bueno, y malo, à diferencia de *Hirang*, que es, escoger entre lo escogido, *P. in M*, l, *Mamili*. En Manila, *Vm*. Si mucho, *Mag*. pc. Lo escogido, *Yn*. Si mucho *Pag_in*. pc. Por quien, ò para quien, *Y*. Si mucho, *Ypag*, pc. *Pilian*, Lo deshechado.

Pilic. pp. Vide *Piyic*. pp.

Pilic. pc. Bibrar, ò blandear, *Mag*. Loque, *Yn*.

Pilic mata. pc. Las pestañas. Sinonom. *Yrap*.

Pilic mata. pc. Vn genero de arroz del monte, muy bueno.

Pilig. pc. Sacudir de si el animal, que tiene plumas, el agua del cuerpo, dàr con la mano, quando se quema, *P. in M*. Si mucho, *Mag*. El cuerpo, ò el agua, *Y*. El lugar à donde, ò à quien, *Pinagpipiligan*. Vide *Payagpag*, para las aves. *Pagpag*, para los cavellos.

Pilig. pc. Lo mismo, que *Piling*. pc. Con sus juegos.

Piling. pp. Orilla de mar, ò rio, bordo de qualquiera cosa. *Ma*, estar arrimado à ella. *Mamiling*, andar por ella. *Y*, l, *Ypa*, Lo arrimado. *Pilingan*, à quien se quita la orilla. Sinonomo *Tabi* pc. Vide *Gilir*. *Hovag mo acong pamilingmilingan*, No me hables, por rodeos. Nota, que el que esta en tierra, y quiere ir por la orilla del agua, dize *Mamiling quita*, el que està en el agua dize: *Pagilir quita*.

Piling. pc. Menear la caveza, mostrando enojo, *P, in M*. Y si mucho, *Mag*. A quien, *Pilingpilingan*. Si mucho con, *Pag*. Sinon. *Taling*, pc. *Yling* pc. Vide *Pilig*. pc.

Piling. pc. Gaxo de qualquiera fruta. *P*, *in M*. l, *Mag*, Desgajar fruta del racimo. La fruta, *Yn*. El racimo *An*. *Capiling*, Vn gajo.

Pilipig. pp. Arroz verde, tostado. Sinonomo *Pinipig*.

Pilipiguin. pc. El mismo arroz dispuesto, para esso.

Pilipisan. pp. Sienes, ò mexillas. *Pilipisan*

nang bahay, Delantera de la casa Metahp.

Pilipit. pp. Lo mismo, que *Palipit,* con sus juegos, significa retorcer. *Pilipit.* pc. Retorcido.

Pilipit. pc. Caracol retorcido, figura sobre, que tomaban jurameto. *Namimilipit ang agos,* Gran corriente Metaph

Pilipot. pc. Cogote. *Tapil ang pilipot mo,* Tiene chato el cogote.

Pilis. pp. Torcer al rededor, *P, in M,* l, *Mag.* Si muchos, *Mag.* pc. Loque *Yn,* Si muchos, *Pag_in.* pc. *Y,* con que. Si mucho *Ypag.* pc. Acaso, *Ma.* Sinonomo *Biling.* pc. *Pihit.* pp. *Napipilis ang banta,* Muda de parecer. *Pilisin.* pp. cerradura con llave. *Pamilis,* Pinzote del Timon.

Pilit. pp. Constreñir, forzar, obligar, compeler, *P, in M,* l, *Mag.* En Manila, *Vm.* Si mucho, *Mag.* pc Frenquent. *Mamilit.* *Yn,* el forzado. Si mucho, *Pag_in. Mag,* pp. Esforzarse. *Pag_an,* En que. *Ypag,* La causa. *Pilit na acoy paroon,* Es fuerza, que yo baya.

Pilit. pc. Vntar la caveza cō azeyte de ajōjoli. No tiene activa. *Ma,* vntarse acaso. *Yn,* De proposito. *An,* el cavello. *Y,* el azeyte. Su contrario, *Pahinas.* Vide *Lana, Pahir.*

Pilivac. pc. Tuerto, desconzertado. Vide *Pincol, Pincao, Sincol,* y sus juegos.

Piloc. pc. Torcerse el filo del cuchillo, *Ma,* l, *Mamiloc.* Vide *Bingao* pp, *Tomal.* pp.

Pilpil. pc. Amontonamiento de ramas, que dexa el viento, ò corriente en la orilla, *P, in M,* l, *Mag.* La broza *Yn.* Donde, *An,* l, *Pag_an. Ma,* estar asi. Sinonomos. *Palpal, Sicsic.*

Pilpil. pc. *Tollo.* Vide *Pating.*

Pilpil. pc Aplastar. *Ma,* Aplastarse. *Yca,* La causa. Sinonomo *Pais.* Vide *Pisa* pc.

Pilvac. pc. Vide *Pilivac. Pilvacpilvac,* cosas desiguales. *Pilvacpilvac ang daan,* Camino de altibaxos. Vide *Pingsol.*

Pinac. pc. Huellas, de las pisadas de Carabao.

Pinaca. pc. Particula, con que vna cosa se reputa por otra, y se suple con ella. *Yto ang pinaca opan co,* Esto tengo por asiento.

Pinacati. pp. Vino, que llaman *quilang.* *Mag,* recocerlo. *Hin,* Loque. *Ypag,* La leña. *Pag_han,* lugar. *Mapag,* frequent. Sale de *Cati.* Que es menguar, y la particula *Pina,* que es hazer.

Pinag. pc. Particula de pasiva de *Yn,* del verbo *Mag,* que sirve para pluralidad.

Pinaglasà. pc. Maldicion. Seas hecho pedazos.

Pinagvaloban. pc. Lanza de ocho lenguetas.

Pinaho. pp. Arca de Borney, de hechura de paho. *Tilapinaho,* Se dize del Carilargo. Metaph.

Pinais. pp. Tortilla, torta. *Mag,* hazerla. Loque, *Yn.* *Napipinais ang manga tavo,* Estan apeñuscados.

Pinalagar. pp. Sementeras, que hazen en tiempo de secas. *Mag,* hazerla. Ella, *Yn,* l, *An.*

Pinalam. pc. Vn genero de adobo de Venado, con vinagre, y el *linabus* de el *labot.* Vide *Chinalan.*

Pinalatoc. pc. Tortillitas de harina de arroz, como panezillos.

Pinalina. pp. Vn genero de arroz oloroso.

Pinarogtong. pc. Arroz negro.

Pinangat. pc. Lo mismo.

Pinata. pp. Techo, hecho de medias cañas,

Pinavâ. pp. Arroz sin cascara, no blanqueado. *Mag,* hazerlo. *Y,* quitarle la cascara. *Yn.* Lo hecho.

Pinao. pp. Quitar del sol, loque esta puesto à

à fecar, *Ma.* Loq, *Pinag.* Donde *Pag_an.*
Pinayic. pp. Gente apenufcada. Vide *Pinais.*
Pinayofan. pp. Ropa de Bifayas. Vide *Si_namay.* pc.
Pincay. pc. Texo. *Mag,* Iugarlo. *Y,* Con que.
Piña. pp. Fruta conocida.
Pindà. pc. Palabra, con que efpantan al gato. *Mindaca niyang pufa.* Vide *Sica.*
Pindal. pc. Pellizco *P, in M,* Darle. A quien *In.* Sinonomo *Piral* pp.
Pindan. pc. Vngenero de petate, texido de caña, que firve de pantalla, para pefcar de noche.
Pindang. pc. Tafajo. *Mag,* hazerlos. *Yn,* De que. *Y,* con que. Vide *Balol, Binoclol.*
Pindol. pc. Pellizco, con dos dedos.
Pindol. pc. Eftandarte.
Pindot. pc. Pellizco con los dedos, torciendo la carne. *P, in M.* Pellizcar. *In,* A quien. Si muchos, *Pagpipindotin. Y,* con que. *Mamindot,* Frequent. Sinonomo *Pirol.*
Pingicay. pc. Lo mifmo, que *Ynacay.* pc.
Pingal. pc. Vide *Pingas. Niningal,* Mellar de fuyo, con folo tocarlo.
Pingan. pc. Plato. *Mag,* Meter algo en el, hazer, vfar de èl. Loque, *Yn. Maningan,* ir por èl. Tener cada vno, vno.
Pingas. pp. Mella, como de plato, ò efcudilla. *Maca,* caufarla. *Ma,* mellado acafo. *Hin,* De propofito. Si mucho, *Pag_in* pc. *An,* l, *Pag_an,* à loque. *Y,* con que. *Pingas* mellado. *Pingas na ang buan,* Menguante; y fe conjuga con *Mag.* Metaph.
Pingas. pp. Cortar la oreja, con las compoficiones de *Pinga* Mellra.
Ping_as. pc. Orilla del agua. Vide *Talangpas.*
Pingava. pc. Comidilla, hecha de arroz.
Pingcao. pc. Contra hecho. *Ma,* eftarlo. *Yca,* la caufa. Sinonomo. *Singcol, Quimio.*
Pingcau. pc. Patituerto. *Ma,* eftarlo. *Piping_caopingcao con lumacad,* Anda afsi. *Ping_caupingcao ang manga tabla,* Las tablas vnas derechas, otras tuertas.
Pingcay. Texo de metal. Vide *Payac.*
Pincoc. pc. Gafo. *Ma,* eftarlo. *Yca,* la caufa. Vide *Pingcau, Singcol.*
Pingcoc. pc. Niño de teta.
Pingcog. pc. Vide *Pingcoc.*
Pingcol. pc. Lo mifmo.
Pingcqui. pc. Sacar fuego con eflabon, *P, in M,* l, *Mag. Y,* con que.
Pingcquian. pc. La piedra. *Pingcquian* pp. Todos los ingredientes. Sinonomo *Panting,* Tambien *Mag,* prepararlos, para facar fuego. *Pamingcqui,* Eflabon.
Pingcquil. pc. Darfe vnas cofas, con otras. *Ma,* topar acafo. *Pinag,* De propofito. No tiene mas juegos. Vide *Pongcol, Ontog.*
Pingi. pc. Defcantillar algo, ò defmocharlo. Vide *Tapingi.*
Pingi. pc. Paño, con que las mugeres atan la caveza. *Mag,* atarfe con èl la caveza *Pinipingban.* El Paño, *Pingbin,* l, *Pingibin,* l, *Y.* Vide *Panielit, Birang.*
Pingi. pc. Ponerfe dos al igual, para remar.
Ping_il. pc. Eftar el arbol muy cargado de fruta, *Ma,* l, *Ma_an.*
Pin_git. pc. El bordo de la banca. Sinonomo *Gafa. Piling.* Es de Bataan.
Pinglas. pc. Resbalar el pie, errar el tiro. Vide *Dinglas. Napapinglas,* l, *Napinglafan ang pinapana.*
Pingol. pc. Lo mifmo.
Pingolpingol. pc. Vn pefcadillo, como *fapfap.*
Pingol. pp. El que no tiene agugerada la oreja. *Capingolan,* Donde agugeran. Contrarios *Lambing, Tofoc.*

Pi-

Pingol. pp. Por donde comienzan à texer la red redonda. *Mag*, Dar buelta à la red, texiendola. *Y*, con que.

Pingsad. pc. Lo mismo, que *Pinglas*.

Pingsol. pc. Cosa tuerta, como palo, ò braço. Vide *Sincol*.

Pinili. pc. Torzal.

Pinilingan. pc. Tronco del racimo.

Pinilipit. pp. Argolla de oro, de dos hilos, como corchete. *Mag*, Traerla.

Pinipig. pp. Vide *Pilipig*.

Pinir. pc. Tapar, cerrar, como puerta, ò ventana, *Mag*. Si mucho, *Magpipi*. Lo cerrado, *Pindan*. Si mucho, *Pagpipindan*. *Maminir*, ataxar rio, para pescar. *Ypaminir*, el corral, con que. *Vm*, l, *Minir*, cerrar el hueco, con su proprio cuerpo. Loque, *An*. *Paninir* pc. Tabla de los lados del Navio.

Pinit. pc. Hazer canal en el rio, para coger pescado. El vsado es, *Baclar*. Vide sus juegos.

Pinlac. pc. Tomar à destaxo, obra, *Mag*. Dar, ò tomar del todo. *Pinlac,puin mo ang pagbili*, compra por junto. Con que, *Y*. Lo comprado, *Ma*. Sinon. *Pisan*. pp. *Boô*.

Pinlir. pc. Cortar en partes iguales, principalmente caña dulçe, *P,in M*. Si mucho, *Mag*. Lo cortado, *Yn*. Si mucho, *Pag_in*. Con que, *Y*.

Pinlir. pc. Granillos de arroz, que quedan deshechos, es del Comintang. Sinonomo *Binlir* pc.

Pino. pp. Fino. Limpio. *Pinohin mo*, Limpialo.

Pinocnatan. pc. Las baynas de los frixoles, ya sacados. Vide *Pocnat*.

Pinolo. pc. Cañutillos de oro. *Mag*, traerlos. *Yn*. Loque.

Pinorac. pp. Vnas, como florecillas de oro. Sale de *Porac*.

Pinpin. pc. Tabla, que se pone, para tapar puerta, camino, ò rio. *Mag*, ponerla. *An*, à donde. *Y*, Loque.

Pinpin. pc. Balladar, ò qualquiera cosa, para taparse, ò para tapar viento, agua, ò sol, con los mismos juegos.

Pinpin. pc. Apatusco del arado.

Pinrang. pc. Vide *Locma*, *Locba*.

Pinrol. pc. Vide *Pindol*.

Pinsalà. pc. Loque dezimos: Muerto de hambre, sed, cansancio. *Napipinsalaan aco nang gotom*, *pagal* &c. no tiene mas juegos. Vide *Maliming*.

Pinsan. pc. Primo *Pinsang boo*, primo hermano. *Macalava*, *Macaitlo*, segundo, tercero, *Mag*, los dos. Si mas *Magpipinsan*.

Pintacasi. pp. Procurador, Intercesor, Abogado. *Ninintacasi*, l, *Mamintasi*, poner por abogado. *Yn*, ser puesto, l, *Pamintacasinan*.

Pintacasi. pp. Ayudar à otro, en la sementera de gracia. *Mamintacasi*, pedir dicha ayuda. *Yn*, A quien. *Ypamintacasi*, La obra, en que. *Mag_an*, mutuo. *Mag*, tener, buscar, intercesor. A quien, *Pag_in*. La causa, *Ypag*. Lugar *Pag_an*. *Man*, Buscar muchos. Con las pasivas de *Mag*, con la particula *Pan*.

Pintal. pc. Vide *Palapa*.

Pintal. pc. Cosa torcida, como tabla, vejuco &c. Vide *Pilipit*.

Pintas. pc. Tachar, *P,in M*. *Mamintas*. Lo tachado, *An*. Si mucho *Pagpipintasan*. *Pintasan* pp. l, *Mapamintas*, l, *Pintasin*, Tachador. Sinonomo *Polâ*. Vide *Libac*.

Pintig. pc. Dar algo, vno cõ otro. Vide *Pantic*, que es mas vsado.

Pinting. pc. Lo mismo, que *Pintig*.

Pintô. pc. Hueco de la puerta, por donde se entra. *Mag*, poner puerta. *Pintoan*, A donde.

Pintog. pc. Ampolla. *Mag*, añadiendo *ang. caniay* &c. Sinonomo *Lintog.*

Pintobò. pc. Obedecer, *Mamintobo.* Si dos entre si, *Magpintoboan. Yn*, Ser obedecido, l, *Pamintoboan ang mey otos.* La causa, *Y*, l, *Ypamintobo.* Sinonomo *Sonod.*

Pinton. pc. Cesto largo, en que hechan arroz. *Mamingtong cayo*, tomar cada vno vn cesto. *Mag*, hazer, vsar, meter algo en el. Loque, *In.* Tambien *Mamimton*, ir por el.

Pintong. pc. Igualdad en qualquiera cosa, que se hecha en cesto, ò vasija. Tambien, ser igual à otro, en asiento, ciencia, &c. *Nagcaca, nang bait, nang paglocloc, nang pagsisilid.*

Pinugayan. pp. l, *Pinogay*, Loque se rae, de la medida.

Pinugot. pp. Vn arroz negro, sale de *Pugot.*

Pinya. pc. Lo mismo, que *Piña*, *Pinyaban* El piñal.

Pipay. pc. Vide *Paypay.*

Pipi. pp. Labar ropa, *Mag.* Si mucho *Mag.* pc. *An*, loque. Si mucho *Pag_an*, pc. La agua, ò persona para quien, *Ypag. Na*, l, *Nangapipi cami nang manga sugat*, estamos heridos, de muchas heridas. Itt. *Nagcapipi aco*, l, *Cami nang tubig* estamos mojados. Sinonomo. *Tigmac.*

Pipi. pp. El mudo. *Ma*, Estar asi. *Yca*, La causa. Abstracto, *Capipihan* pp, l, pc.

Pipi. pp. Esterilidad en la muger, fruta desmedrada, y vana. *Ma*, estar asi. *Yca*, La causa.

Pipi. pp. Vn arbol de oja grande, como el *Talisay.*

Pipi. pp. Pan de jabon. *Capipi*, vn pan. Vide *Tipi.*

Pipi. pp. Labrar varro, *Namimipi.* La tierra labrada *Pinipipi.* Donde *Pinamimipian.*

Pipic. pp. Vide *Picpic.* pc.

Pipicat. pp. Talaquitoc pequeño.

Pipig. pp. Arroz verde tostado, y maxado. *Mag*, hazelo. *Yn*, l, *Y*, El arroz. Sinonomo *Doman.*

Pipil. pp. Estar detenido, por falta de viento. *Napipilan cayo nang hangin. Napipilan nang caniyang pilac*, Le faltò.

Pipis. pc. Sacar las pepitas del algodon, por prensa, *Mamipis.* El algodon, *Yn.* A donde, *An.* Con que, *Y. Pipisan*, l, *Pamipis* l, *Anacpipis*, Instrumento.

Pipis. pc. Lo mismo, que *Liguis*, con los juegos del antecedente. Es metaph.

Pipisic. pc. Vn arbol, de este nombre.

Pipit. pc. Vn paxaro muy pequeño. *Gagapipit ca*, Eres, como vn paxarillo.

Pirà. pc. Dizen *Ybang piuira ang saquit*, Sanò en vn momento.

Pira. pc. Pareze, que es lo mismo, que *Piral.* Suelda, ò liga.

Piral. pp. Pellizcar, *P. in M*, l, *Mag.* Si mucho *Mag.* pc. Andar pellizcando, *Mamiral. Yn*, el pellizcado. Si mucho *Pag_in.* pc. Con que, *Y.* Vide *Corot*, pc. *Pindot.* pc.

Piral. pc. Vna mezcla de plata, con que forjan el oro. *Mag*, soldar. *An*, loque. *Y*, con que.

Pirali. pc. Cal.

Pirat. pp. Adelgazar el algodon, para venderlo, *P. in M*, l, *Mag.* Loque, *In*, l, *Pinag.*

Pirat. pp. Lo mismo, que *Piral*, *Corot.* pc.

Piring. pc. La toquilla, que ponen en la caveza. *Mag*, atarlo asi, ò à otro. El paño, *In.* La caveza, *An.*

Piring. pc. Menear todo el cuerpo, como los niños, quando lloran, y eſtan enojados. *Pipiringpiring*, l, *Mag_an*. A quien, *Piringpiringan*. Con que, ò cauſa, *Ypag*. Sinonomo *Tamſic*. pc. *Parac*. pc. Vide *Palag*. pc.

Piris. pp. Vn genero de fruta, agridulçe. Sinonomo *Bilucao*.

Pirit. pc. Vide *Pipit*.

Pirlis. pc. Apretar, con los dedos, retorciendo, *P. in M*. Si mucho, *Mag. Yn*, lo eſtruxado. Si mucho *Pag_in*, reduplicando. Sinonomo *Pindot*. *Piral*. Vide *Pitpit*.

Piro. pp. Deſgranar, con los dedos, *P, in M*. Si mucho, *Mag*. Loque *Hin*. Si mucho, *Pag_hin*. pc. Con que, *Y*. Sinonomo *Pibit*, *Pirot*.

Pirol. pp. Menear el cuerpo, como quando las mugeres ſe enojan, ò chiquean, *Pipirolpirol*. *An*, à quien. Redupl. La cauſa, *Y*. Redupl, la raiz. Vide *Taquilid*.

Pirol. pp. Encorvarſe azia adelante, poniendo las manos en la barriga, *Vm*, l, *Mag*. Redupl.

Pirongot. pc. Alcanzar parte, en loque ſe reparte. *Napipirongot ſa aquin*, l, *Napirongot aco*, Me alcanzò parte.

Pirorotong. pp. Vn genero de arroz, *Malagquit*.

Pirot. pp. Lo miſmo, que *Piro*.

Pirot. pp. Pellizcar con los dedos recio, ò con las vñas, *P, in M*, l, *Mag*. *Yn*, A quien.

Pirpir. pc. Cortar palos, ò cañas en trozos, Vide *Pulir*.

Pirpir. pc. Vn ceſto de diez, à catorze cavanes. Sinonomo, *Saſag*.

Pirpir. pc. Cortar à lo largo, *Vm*. A quien, *Yn*. Con quien, *Y*. A donde, *An*.

Pisâ. pc. Quebrar, como nuez, huevo, &c. *Ma*. Si acaſo. *P, in M*, l, *Maca*. Si mucho, *Magpipiſa*. Lo quebrado, *Piſ_in*. A donde, ò à quien, *Piſ_an*. *Y*, con que. Sinonomo. *Omog*.

Pisâ. pc. Reventar la poſtema, ſacar la gallina, los pollos, batir las olas à la playa, *Ma*. Los huevos, *Y*. De à donde, *Pinamiſan*. *Pinipiſa ang matigas na loob*, Quebrantar malas coſtumbres.

Piſa. pp. Almendras ſilveſtres, *Mamiſa*, ir acogerlas.

Piſac. pc. Cegar de ambos ojos. *Ma*, eſtarlo. *Yca*, la cauſa. *Capiſacan*, Abſtracto. Propriamẽte es cegar, por haverſe quebrado el ojo, *Vm*, l, *Mag*. Los ojos, *Yn*. A quien ſe les quebrò, *An*. Sinonomo *Lapiſac*.

Piſan. pp. Todo, ò todos generalmente. Adunarſe, ò juntarſe, *Mag*, l, *Magca*. *Yn*, l, *Pag_in*. Loque. *Pinagcacapiſanan*, à donde. *Ypag*, la cauſa. *Y*, loque ſe junta à otro. *An*, à donde. *Napipiſanan nang hirap*, ſe juntaron en el, todos los trabaxos. Sinonomo *Tipon*. Tambien, loque dezimos meras, ò puras. *Piſang*, *roſas*, *Piſang*, *bulaclac*, meras *roſas*, puras &c.

Piſan. pp. Muerte repentina. *Maca*, matar aſsi. *An*, ſer muerto, ò morir. *Piniſanan*, Maldicion, muy grande.

Piſan. pc. Marea, creciente muy grande. *Mag*, crecer aſi.

Piſang. pp. Partir algo, como pan, con la mano, *P, in M*. *Magpiſang quita*, partamos. *An*, à quien ſe dà, repartiendo. *Yn*, La coſa partida.

Piſang. pp. Quebrar loſa. Vide *Tipac*, *Biac*, *Pingas* pc.

Piſao. pc. Vn cuchillo pequeño, para limpiar vejuco. Sinonomo *Bacoco*.

Piſcal. pc. El Fiſcal. *P, in M.* Coger en pecado. A quien, *Yn*, l, *Na*. *Namimiſcal* Rondar, para coger.

Pisì. pp. El hilo de à carreto. Vide *Pita.*

Pisì. pp. Mecha de archabuz. *Mag*, Hazerla. *Yn*, Ella.

Piſig. pp. Vn genero de cañas fornidas, y fuertes. Sinonomo *Batibot*. De aqui *Piſig* pc. *na tavo*, l, *Caboy*, Hombre fornido, palo fuerte.

Piſigan. pp. Membrudo, mazizo.

Piſil. pc. Ablandar con la mano, apretar con ella. *P, in M.* Si muchas vezes, *Magpipiſil.* Lo apretado, *Piſlin.* Si mucho *Pagpipiſlin.* La coſa, *Piſlan. Di mapiſil ang ylong*, No ay que tocarle los vigotes.

Piſngi. pc. Mexilla. *Piſngiban* pp. De grande.

Piſni. pc. Vide *Piſngi.*

Piſong. pc. Tierra deſigual. *Piſongpiſong na lupà, bocolbocol, Pingſolpingſol.*

Piſos. pp. Vn real de à ocho. *Mamiſos*, à cada vno, vn peſo, ò coſa, que lo vale. *Nagmamamiſos*, Dar, ò tomar à peſo. *Pinipiſo*, Apreciado, en vn peſo.

Piſot. pc. Fruta yà formada, ſin carne, ni hugo, como no ſea plantano, ò fruta de palmas.

Piſot. pc. Lo miſmo, que *Pitic*. En el Comintang.

Piſoyoc. pp. Pito de palmas. *Mag*, ſilvar. A quien, *An*.

Piſpis. pc. Limpiar alguna coſa, con mano, trapo, ò eſcoba, &c. *B, in M.* l, *Mag*. Si mucho, *Magpipiſpis*. *Yn*, lo limpiado. Si mucho, *Pagpiſpiſin*. De donde *Piſpiſan*. Si mucho *Pagpipiſpiſan*. Con que, *Y*. Si mucho, *Ypagpi*. Sinonomo, *Pabir*. Vide *Valis*, *Pagpag*.

Piſpis. pc. Agotar algo, ſin dexar raſtro de ello, con los miſmos juegos. Sinonomos *Simot*, *Obos*.

Piſpis. pc. Pollo de la paloma, ò de otra ave.

Piſtà. pc. Menos preciar, no hazer caſo, *Mag*. A quien, *An*. Loque, ò con que, *Y*. Vide *Pulà*, con ſus juegos.

Piſtà. pc. Fieſta. *Mag*, celebrarla. *Ypag*, porque, ò por quien. *Pag_an*, el Santo. *Panpiſta*, Veſtido, para las fieſtas.

Pita. pp. Apetecer algo, guſtar, *Mag*, Si mucho *Mag*. pc. Lo apetecido, *Hin*, l, *Pagbin*, l, *Pag_han*. La cauſa, *Ypag*. *Vm*, ir apeteciendo. *Hin*, loque. *Mamimita*, frequent. De aqui *Magpita ca ſa aquin nang ano mang ybig mo*, Pide me todo quanto quiſieres. *Ang pita nang loob co*, mi deſeo. *Arao na capitapita*, Dia, apetecible.

Pità. pc. Tierra baxa, aguanoſa. *Mapitang lupà.* Sinonomo *Timac.*

Pita. pc. Eſtar coſa de ropa, muy empapada en agua, *Ma*. Vide *Pigta*, y ſus juegos.

Pitac. pp. Apoſento, retrete, diviſion, *Mag*, l, *Magca*, eſtar dos coſas divididas. *Nipitac*, tomar ſu parte. Ella, *In*. *Mag*, repartirla entre ſi. *Pag_in*, las coſas. *Y*, porque. *Pitacpitac*, Cajoncillos.

Pitagan. pp. Honra, reſpecto. *Mag*, comedirſe. *Pagpipitaganan*, à quien. En que, ò cauſa, *Ypag*. Vide *Sagap*, *Alangalang*, *Ngilangila*. Nombre *Ma*, l, *Mapag*.

Pitabà. pp. Soſpecha, q̃ ha de ſer aſsi, *Mag*. De quien, *Pag_an*. Lo ſoſpechado, *Yn*. La cauſa, *Ypag*. Sinon. *Hinala*, *Sapantaha*.

Pitandaan. pc. Concierto, concertar, *Mag*. Porque, *Ypag*. Lugar, *Pag_an*. Sinonomos, *Tipanan*, *Palatandaan*, *Tacdà*.

Pitas. pc. Dividir vna coſa de otra, como la fruta, del razimo, *P, in M*, l, *Mag*, Si mucho, *Magpipitas*. Lo dividido, *Yn*. Si mucho

mucho, *Pagpipitasin*. De donde, *An*. Si mucho, *Pagpipitasan* pc. La causa. *Y*, l, *Ypag*. Sinonomo, para la fruta, *Puti*. Para los demas *Sivang*.

Pitayâ. pp. Concierto, entre dos. *Mag*, Concertar, l, *Magpitayan*.

Pithì. pc. Lo mismo, que *Pitho*.

Pithi. pc. Vn genero de Cajuela, como Ostiario.

Pitho. pc. Vn nombre de vn antiguo, que lo tenian por Profeta. Sinonomo, *Pithì*.

Piti. pc. Fruta, sin carne por muy tupida.

Pitic. pc. Papirote. *P*, *in M*, Darlos. *Piclin*, l, *Pitiquin*, à quien. Si mucho, Redupl.

Pitic. pc. Chispear el fuego, *Mamitic*. Si mucho, *Magpipi*. A quien, *Na-an*. Vide *Pilantic*, *Litic*. *Namimitic ang loob niya, nang galit*, Hecha chispas, de enojo.

Pitipit. pp. Dar tormento, paraque confiese. *Mag*, l, *Ninitipit*, atormentar. Si mucho, *Magpa*. El Iuez, *nagpapapitipit*. El atormentado, *Yn*, l, *Pag-in*. pc. Causa, ò con que *Y*, l, *Ypag*. Sinonomo *Alipit*.

Pitipit. pp. Tambien, lo mismo, que *Pilipit*.

Pitis. pp. Apretar, enrrollando, *Mag*. Lo apretado *Yn*. Si mucho, *Paca*.

Pitis. pp. Delgadez, de zintura, *Mapitis na bayavang*.

Pitis. pp. Media ganta. *Sangpitis*, vna. Sinonomo *Caguitnaan*.

Pitis. pp. Chapas de bronze, que servian de moneda, con vn agugero en medio. *Mag*, jugar à las chapas. *Ypag*, por loque. *Pag-an*, lugar, ò el dinero, sobre que. *Magpa*, Frequent.

Pito. pc. Siete. *Pitchin*, lo ajustado à siete. *Pag-hin*. pc. Dividido en siete. Vide *Anim*, con sus juegos.

Pitogo. pp. Vn arbolillo, que dà piñones.

Pitohan. pc. Medida, de siete gantas.

Pitolon. pc. Encomendar, suplicar, *Mag*. Lo que, *Ypag*. A quien, *Pag-an*. Sinonomo *Bilin*. Vide *Paquivani*.

Pitos. pp. Vide *Tampal*.

Pitpit. pc. Coxer la mano, ò el pie, entre dos palos, machucar, moler, *P*, *in M*. Si mucho, *Mag*. Loque, *Yn*. Si mucho, *Pag-in*. El lugar, *An*, l, *Pag-an*. Con que, *Pamitpit*. *Pitpitan*, sobre que. *Na*, loque es, cogido entre dos palos.

Piyais. pp. Lo mismo, que *Piyapis*.

Piyait. pp. Desmedrado, por travajar. *Nammiyait*, Estarlo. *Napipi*, haver quedado. *Niniyait, ang Pangmoon sa alipin*. Lo consume, haziendole travajar.

Piyaos. pp. Serraduras de la sierra.

Piyangcâ. pc. Vide *Saclang*.

Piyapis pp. Vide *Pilapis*. *Palispis*, *Hapay*, y sus juegos.

Piyic. pp. Estruxar, con los carcañales, algo; *P*, *in M*. Loque, *Yn*.

Piying. pc. Ñado ciego. *Mag*, atar assi. *Y*, l, *An*, loque. *An*, à quien. *Pag-an*, A donde.

Piying. pp. Orilla de monte, ò camino. *Namimiying*, ir por ella. Vide *Piling*, y sus juegos.

Piying. pc. Cerrar el agugero de la oreja, ò herida honda, *Namimiying*, l, *Mag*. *Hovag mong papagpiyingin*, No lo dexes cerrar.

Piyipoy. pp. Colear el animal. Vide *Payipoy*.

Piyo. pp. Gota. *Piyohin* pp. *Gotoso*.

Piyo. pc. Tronchar, *Mag*. Loque, *Hin* se vsa poco.

Piyo. pc. Torcer vejuco, para hazer cuerda, *P*, *in M*. Loque, *Hin*. Con que, *Y*.

Piyo. pc. Enrredar el viento, las ramas del arbol, *Naca*. Ellas, *Na*.

Piyoc. pc. Buelta de la vela, ò cambiarse ella,

Ma, l, *Yn*, ſer cambiada. *Pinipiyoc ang layag, nang amihan*, El Leſte, cambio la vela.

P. ante O.

PÔ. Palabra, que de nota reſpecto, y reverencia, y correſponde à Señor. *Papopò*, Dezirla. *Pinopòpò*, l, *Pinopopoan*, A quien. Frequent. *Mapag*. Si muchas vezes, *mamopo*. A quien, *Pamopoin*. La boca, *Ypamopo*. Donde, *Pamopoan*. Frequẽt. *Mapamopo*, l, *Mapopoin*. Adviertaſe, que poſpueſto, es vna ſola ſilaba, pero nombrandolo, es de dos, y quede advertido, para las otras particulas de vna ſilaba. *Ang popo ang marami, cun manguſap*, Quãdo habla dize muchas vezes *Pò*.

Poag. pp. Lo miſmo, que *Polac*.

Poas. pp. Eſtregarſe las piernas, con el zumo de eſte arbol, ò corteza, paraque no le muerdan las ſanguijuelas. *Mag*, huntarſe con ella. *An*, las piernas. *Mamoas*, cogerla. *Yn*, ella. *An*, Donde.

Poau. pc. Lo miſmo, que *Polau*. Tambien el renuevo en el pie del *Gabi*.

Poçâ. pp. El tronco del harigue, que eſta podrido. *Pocang bangca*, podrida.

Pocâ. pp. Lo miſmo, que *Guipò*. pc.

Pocan. pp. Cortar Arboles grandes. Vide *Popol*.

Pocàs. pc. Librarſe, ò eximirſe de algun mal, *Naca*, l, *Na-an*. *Yca*, La cauſa.

Pocàs. pc. Eſceptuar algo, ò dexar vno, ſacando otros. *Mag*, dexar aſsi. *An*, A quien. *Ypag*, porque. *Pag-an*, donde. *Mapag*. Frequent. *Si Pedro lamang, ang na pocaſan nang ſalot*, ſolo Pedro ſe eſcapò de la peſte.

Pocat. pp. *Popocatpocat*, lo miſmo, que *Totocatoca*.

Poclay. pc. Floxo. Vide *Tugday*.

Poc-lo. pc. Lo vltimo de la barriga, inmediate, ad partem værendam.

Poc-lò. pc. Tronchar. Vide *Oclò*. pc. *Oglo*, *Bali*, pc.

Pocnat. pc. Deſpegar. Vide *Pacnit*.

Poco. pc. Dizen las mugeres, como los hombres *Pò*, y ſe juega como el.

Pocol. pc. Tirar, ò arrojar, como piedra, ò con piedra *P. in M.* Y ſi mucho, *Mag*. Redupl. *Poclin*, lo apedreado. Si mucho, *Pag-in*, redupl. *Y*, con que, l, *Ypag*. Reduplicando *Poc-lan*, *Pocolan*. Aquien, ò à donde.

Pocol. pc. Quebrar vna coſa, contra otra, *Mag*. El vno, *Yn*. Los dos, *Pinag*. De aqui, jugar con los cocos, quebrandolos, con los miſmos juegos del antecedente.

Pocol. pc. Golpe en la caveza. *Mag*, darſe. *Na*, à caſo. *Yn*, ſerle dado. *Nagcaca*, topetear acaſo.

Pocos. pc. Forzar, *Mag*. A quien, *Yn*. *Ma*, eſtar aſsi violentado. La cauſa, *Yca*, l, *Naca*. Es Biſaya, pero vſada.

Pocot. pp. Chinchorro. *Mamocot*, peſcar con el. *Ma*, l, *Yn*, Lo cogido. *Pamocotan*, pc. A dò. *Ypamocot*, la red, con que. Tambien *Pinamocotan*, lo peſcado. *Pinocòt nang manga caavay*, le cercaron.

Pocotpocot. pc. Pepinillo de San Gregorio. Sinonomo, *Taboboc*.

Pocoy. pp. Lo miſmo, que *Suboc*.

Pocto. pc. Tronchar el peſcuezo, *P. in M.* Si mucho *Magpopocto*. A quien. *Hin*, ſi mucho, *Pagpopoctohin*. Con que, *Y*. Vide *Potot*, *Songlo*.

Pocto. pc. Incharſe los ojos, ò parpados, *Namomocto*. La cauſa, *Ypamo*. A quien, *Pamoctohan*. Frequent. *Mapamocto*. *Pamoctohin*

mocclohin el q̃ los tiene aſsi, de continuo.

Poclo poclo. pc. Hazer algo, à pedazos. *Poclo poclo ang pagvalis mo,* Barres, à retazos.

Pocyot. pc. Vn genero de zacate.

Pocyotan. pp. Avejas, que ſacan miel. *Polot pocyotan,* miel de ellas. Vide *Panilan.*

Pogá. pp. Vide *Pamoga.*

Poga. pc. Viga, que ſirve ſin partirlo, con la ſierra, *Pinopoga co, Pogahin mo yiang cahoy,* haz viga de eſſe palo, aſsi lo dizen en Antipolo.

Pogahan. pp. Palma ſilveſtre.

Poyapos. pc. Vide *Pilipit.*

Poguitá. pp. Pulpo. Sinonomo *Bangcota.* pp.

Poglay. pc. Vide *Poclay.*

Poglo. pc. Vide *Poc_lo.*

Pogo. pp. Codorniz de la tierra. *Mamogo,* cogerlos. *Capogoan,* donde ay muchos.

Pogo. pp. Arrancar las plumas de la cola, del Gallo, *P. in M.* Las plumas *Yn.* El gallo, *An.* De aqui ſale el nombre *Pogo.* porque la codorniz no la tiene. Y al gallo ſin cola, ſe llama *Pogo.*

Pogong. pp. Atar la boca de la bolza, ò coſtal plegandola, *Mag,* l, *P. in M.* Si mucho *Mag.* pc. *Yn,* lo plegado, ſi mucho *Pag. in* pc. *Y,* conque. *Mag,* meter algo en el ceſto. Atar los cavellos, por las puntas tapar la boca con la mano, con los miſmos juegos.

Pogongubat. pp. Pogo del monte.

Pogopogò. pc. Vide *Nogonogo.*

Pogot. pp. Vn palo, con que tiñen el *quilang,* que es, ſu vino.

Pogos. pp. Eſprimir la ropa mojada, quitar alguna mancha de ella, *P. in M,* l, *Mag,* Loque, *An.* con que, *Y.* Lugar, *Pag_an.*

Pogos. pp. Raiz de vna yerva, à modo de juncia. Sinonomo *Apulir.*

Pogot. pp. Degollar, quitar la caveza, *P. in M.* Si mucho, *Mag.* Frequent. *Mamogot.* pp. La caveza, *Yn.* A quien, *An.* Con que, *Y.* Sinonomos *Poyoc, Tongol. Mag,* degollarſe à ſi miſmo.

Pogot. pc. Negro, Malabar, matizado. *Vicang pogot,* habla de negros.

Pogpog. pc. Podrirſe las maderas, por la punta. *Namomogpog.*

Pogtò. pc. Quebrar, ò cortar el cordel, ò atadura, *Maca.* Lo cortado, *Yn.* A caſo, *Ma.*

Pogtò. pc. Deſencaxarſe alguna coſa, de ſu lugar. *Napogto, ang yſacong tadyang,* ſe me deſencaxò, vna coſtilla.

Pogtopogto. pc. Vide *Poclopoclo.*

Pohon. pp. Pedir licencia con ſumiſsion. *Namomohon,* el que. *Ypinamomohon,* por loque. *Pam_an,* à quien. Otros quiren, que ſe pronuncie *Pohon.* pc.

Pohonan. pp. El principal, con que ſe emplea. *Mag,* ponerlo à ganancia. *Yn,* el principal. *Na,* haverſele menos, cabado. *Magpa,* dar, ò preſtar algun principal: *Dalavang pouo ang pinohonan co, bagò aco, y, napohonan ſa inyo, at yilan lamang ang natira,* veinte os dì de principal, y apenas, me ha quedado de èl. *Papohonanan,* à quien. *Mamomohonan,* participar, valerſe del principal de otro. *Pinamomohonanan,* de quien.

Pohonan. pp. Caſtigo, cayendo en deſgracia de otro. *Napopohonan aco ſa Panginoong Dios, ſa caſalanan co,* recevi de Dios la merecida pena, por mi pecado. *Mag,* caſtigar aſsi. Sinonomo *Boſong.* pp.

Poypoy. pc. Vſaſe, con la negativa: *Hindi mapoypoy alaalahin, ang pagca Dios nang Dios,* es incomprehenſible, Dios.

Pois. pp. Tronchar. Vide *Piyo*.

Pois. pp. Afan, por lo eſtrecho del lugar, por lo peſado de la carga. *Popois pois nang big-at*, anda aflixido, con lo peſado, de ſu carga.

Polà. pp. Deſacreditar, tachando à otro, *P. in M*. Si mucho, *Mag*, pc. *An*, à quien. Si mucho, *Pag-an*. pc. Cauſa, ò tachas, *Y*. Si mucho, *Ypag*. pc. *Mamomola*, frequent. Tambien, tachador, l, *Mapamo*. Sinonomos. *Pintas*, *Libac*.

Polà. pc. Colorado. *P. in M*, l, *Maniola*, Irſe poniendo. En Manila *Vm*. *Mag*. hazer tal color, veſtirſe de el. *Hin*, lo teñido *Han*, aquello, aque ſe unta Vide *Himola*.

Nola ang ſampaga noti ang gumamela.

Medra el ruin, y padeze el bueno.

Polahan. pc. Vnas mantas, de varios colores.

Polac. pp. Deſmochar arboles grandes, *Mag*, l, *Mamolac*, l, *Molac*. Lo cortado, *Yn*. Lugar, *An*, l, *Pinamumulacan*. Tambien, es, deſmontar, con los miſmos juegos.

Polac. pp. Camino cerrado de arboles, y ramas. *Napopolacan itong daan*.

Polalangà. pc. Vn paxaro.

Polangà. pc. Lo miſmo.

Polangitan. pp. Coraxe, enojo grande. *Mam*. La cauſa, *Ypam*. Contra quien, *Pam-an*. Sale de *Pola*, y de *Yngit*. Vide *Muyangit*.

Polangos. pc. Deſlizarſe, resbalarſe. *Maca*, l, *Ma*. De à dò, *Ca-an*. La cauſa, *Yca*. Vide *Botao*.

Polao. pp. Eſtarſe en vela, toda la noche cuydando el enfermo. *Mag*, deſvelarſe. *Pag-an*, el enfermo. La cauſa, *Ypag*. *Ma*, eſtarlo. *Polavin mo ang bangcay*, vela al difunto.

Polapol. pp. Vide *Tolapot*.

Polar. pc. Los cañoncillos tiernos, que nacen al Ave. *Namomolar*, ſalirle. *Mag*, poner plumas, en las flechas. *An*, la flecha. *Y*, las plumas.

Polas. pc. Bolver à la parte, de donde ſaliò. *P. in M*. Si mucho, *Magſi*. De à dò, *An*. La cauſa, *Y*. *Nacapolas na ſi cuan*, ſe eſcapò.

Polay. pc. Nombre adjectivo, de qualquiera coſa alta, ſin proporcion. *P. in M*. Ponerſe tal. *Y*, La cauſa, *Mag*. Poner algo aſsi. *In*, loque. *Capolayan*, la deſproporcion.

Polayagan. pp. Vn Arbol grande.

Polhoc. pc. Lo miſmo, que *Piſan*. *Sang polhoc na lupa*. Por deſprecio, como pequeña.

Poliagan. pp. Maſtil, trinquete.

Polihan. pp. La laguna de Bayi. *Mam*, ir à ella. *Ypam*, loque, llevan para contratar. *An*, donde. *Na*, *pam-an*, lo ganado.

Polilan. pp. lo miſmo, que *Polihan*. Tambien, todo loque cae, à la izquierda del Oriente, en la Laguna, como Pila, Lomban. A los que eſtan al Oriente, ſon Paete *Pangil*, llaman *Silangan*. Salir à Pila, y Lumban es *Namomolihan*, à Paete, y *Pangil*, *Naninilangan*.

Polin. pp. Lo miſmo, que *Puli*.

Polintan. pc. Nombre de vn Principal, antiguo.

Polò. pc. Pedir coſillas, menudencias, *Mag*. Loque, *Hin*. A quien *Han*. Si mucho, ò à muchos, *Pag-hin*, *Pag-han*. *Vm*, l, *Man* buſcar, loque ſe le perdiò.

Polò. pp. Iſla. *Magca*, haverla de nuevo. *Mapolò*, pc. Eſtar à Iſlado, *Mag*. pc. Vivir apartado, *Popolopolo*, apartadijos.

Polò. pc. Diez. *Tigmomolò*, l, *Mamolo*, à ca-

da

da vno diez. *Magtigmomolo*, l. *Magmamolò*, tocar à diez. *Ycapolo*, el dezimo. Vide *Anim*, con sus juegos.

Poloc. pc. Plumas, ò garzotas, del pescuezo del gallo. *Namomolòc*, erizarse. *Mag*, l, *Mag_an*. Pelear vno, con otro.

Poloc. pc. Vide *Polhot*, y sus juegos.

Polohan. pp. Cavo de cuchillo.

Polon. pp. Iunta de personas, ò cosas. *Mag*, juntarlas, ò juntarse. *Ma*, estar asi. Y si muchos niontones, *Nagcapopolonpolon*. *Yn*, lo juntado. Sinonomos *Tipon, Lipon*.

Polon. pp. Devanar *P, in M*, l, *Mag*. Loque, *Yn*. Con que, *Y*. En que, *An*. Lugar *Pag_an*. Frequent. *Mapolonin*, l, *Mapag*. Devanador, *Polonan*. pp.

Polong. pp. Cabildo, Iunta, ò consejo. *Mag*, juntarse. *Ypag*, l, *Pag_an*, el negocio sobre que. *Yn*, ser combocado. Si muchos *Pag_in*. pc. *Capolongan*, Abstracto. Sinonomos, *Tipon. Sangosapan, sanguni*.

Polong. pp. Obra de comunidad. *Mag*, acudir à ella. *Yn*, ser llamado. *Ypag*, la persona, ò con que. *Magpopolong*, nombre. *Vm*, l, *Man* andar avisando à cada vno, loque ha de hazer.

Polonpolon. pp. Las señales de la chinanta, ò Romana. *Mapolon* las Estrellas, que llaman Cabrillas, ò Pleyades.

Polopot. pp. Asirse algo à los pies, *Namomolopot*. A quien, *Pinamomolopotan*.

Polopot. pp. Rodear, enroscar, sea loque se fuere, animado, ò inanimado. *Vm*, l, *Man*, enroscarse asi, algo. *Namomolopot* el que cerca asi. *Napopolopotan*, l, *Pinamolopoatn*, à quien, ò à donde.

Catitibay ca tolos
sacaling datnan agos
aco, y, momonting lomot
sa iyo, y, popolopot.

Es pedir constancia, y firmeza à su Patrono, de quien depende.

Polopot. pp. Iuntarse, el enxambre, *Namomolopot*. A quien cercan *Pinamomolopotan*. *Polopot*. pc. *Na baguing*, enrredado.

Polopot. pp. Devanar hilo, algodon, &c. *Mag*, loque, *Yn*. *Na*, estarlo. Vide *Polong*, y sus juegos.

Polos. pp. Sobras, de alguna obra. *Mag*, hazer, que sobre. Si mucho, *Mag*. pc. *Yn*, lo sobrado. Si mucho, *Pag_in*. A quien quitò dicha sobra, *Pag_an*, l, *An*. Acaso, *Na*. La causa, *Ypag*. *Polospolosan*. pp. Sobrillas. Por la de *Vm*. y *Man* Buscarlas.

Polos. pc. De vn solo color. *Ytim na polos*, negro del todo.

Polosaquit. pp. Lo mismo, que *Labosaquit*. pp. Vide sus juegos.

Polot. pp. Coger del suelo, loque se cae, *P, in M*, l, *Mamolot*. Si muchos, *Mag*. pc. Lo levantado, *Yn*. Si mucho *Pag_in*, pc. Donde, *Panolotan*.

Polot. pp. Hallarse alguna cosa perdida, *Maca*. Loque, *Y*. El lugar *Maca_an*. La causa. *Yca*.

Polot. pc. Qualquiera miel. *Mag*, hazerla, tratar en ella. *Yn*, lo hecho. *An*, en donde se haze. *Y*, con que. *Mamolot*, buscarla. *Manpolot*, comprarla: *Hovag mo acong polotan*, no me lisonjees.

Polotan. pp. Vn genero de comidilla, que comen, quando beben vino. *Mag*, hazerla, ò darla. *An*, à quien. *Yn*, ella. *Mamolotan*, comerla. *Yn*, ser comida. *Ypamolotan*, à quien se ofrece Vide *Olam*.

Polot gata. pc. Leche de Coco, con miel. *Mag*, hazerla. *Yn*, Los materiales. *Ypag*, la causa.

Polotong. pc. Esquadròn, ò tropa. *Mag*, andar assi. Si muchas vezes, *Nagpopolopolotong. Capolotongan*, Abstracto, *Polon*, *Lopong.*

Polotong. pc. Estar divididos, por trechos. *Polopolotong na ramo. Ang lahat na mañga polopolotong na mañga Angeles*, todas las Herarquias.

Polotpot. pc. Arrugado, desmedrado. *Polotpoting palay.* Vide *Palotpot, Palongpong.*

Polovac. pc. Vide *Bolovac.* Con sus juegos.

Polpol. pc. El renuevo de la caña dulce, que sale despues de cortada.

Polbos. pc. Vn genero de Agenjos.

Pona. pc. Notar cosa nueva, ò la falta de alguno. *P. in M.* A quien *Hin.* Porque, *Y.* Donde, *Han.* Frequent. *Maponahin.*

Ponao. pp. Frio de haverse mojado. *Na*, tenerlo. Es muy vsado en el comintang.

Ponas. pp. Barrer, limpiar la olla, con trapo, y agua. *P. in M. Y*, con que. *An*, lo que. *Maponasin* Frequent. *Pamonas*, instrumento para limpiar, como trapo.

Ponay. pp. Vna Paloma del monte, con mancha colorada, en el pecho. *Man*, Ir à cazarla.

Poncol. pc. Manco.

Poñgapong. pp. Vna yerva. Sinonomos *Tocorlañgit.*

Poñgar. pc. Vide *Moñgar.*

Toñgay. pp. Candela, ò lampara, que no alumbra bien, ojos como del que se esta muriendo. Abstracto *Capoñgayan.* pc. Vide *Andap. Namomoñgay ang mata*, se van zerrando los ojos.

Pongcà. pc. Incita à reñir, *P. in M.* l. *Mag.* A quien, *Yn.* Porque, *Y.* Donde, *An*, l. *Pag-an.* Frequent. *Mapongcàin*, l. *Mapag.* Es palabra sangleya, tagalizada.

Pongcabì. pp. Lo mismo, que el antecedente, Con los mismos juegos. Tambien, *Namomongcabi sa lalaqui*, le incito, ad actus in honestos.

Pongcò. pc. Chichon en la frente, ù otra parte. *Mamongcò*, tenerlo. *Ypam*, la causa. *Mag*, hazerle. A quien, *Pinag. Pongcain cang tavo.* De muchos. Es muy vsado en el comintang.

Pongcoc. pc. Ave sin cola. *P. in M*, Cortarla. Vide *Parpar, Poñgos.* pp.

Pongcol. pc. Toparse, como dos cantaros, ò dar à otro, con algo en la mano. *Mag.* Dar assi. *Yn*, A quien. *Vm*, topar en otra cosa. *Ma*, acaso. *Magca*, dos cosas. Sinonomo, *Ongcol.*

Pongcol. pc. Vide *Poncol.*

Poñgi. pc. Despuntar. *Maca*, acaso. *Na*, lo despuntado. *Vm*, de proposito. *Yn*, lo quitado.

Poñgi. pc. Lo mismo, que *Bali. sundang puñgi*, cuchillo, sin punta.

Pong-it. pc. Ser derrivado de temblor, ò viento. *Ma*, l. *Yn*, ser, ò caer. *Yca*, la causa.

Pong-lo. pc. Bala. *Mag*, cargar con ella. *An*, el Arcabuz. *Valanang pong-lo*, se acabò el vino.

Ponglopongloan. pp. Vn arbolillo llamado *Tasao.* Vna yerva, cuya raiz, y fruta es medicinal.

Pongol. pc. Despuntar, tronchar, *Vm.* las ramas, *Yn.* Con que, *Y.* El arbol, *An.* *Na*, Caerse, los renuevos del arbol. *Naca*, el viento, que los derriva.

Poñgol. pc. Quitar la punta à algo. Vide *Pon-gol.*

Poñgos. pc. Cortar orejas, Nariz &c. Pero no manos, ni pies. Emparejar cortando las

las puntas de algo. *P. in M.* Si mucho *Mag.* pc. Lo cortado, *Yn.* Si mucho, *Pag-in.* pc. De à dò, *An,* l, *Pag-an.* pc. Con que, *Y,* l, *Ypag.* pc. *Pongos,* adjectivo. *Pongos na taynga,* Cerzenada.

Pongot. Vide *Pongos.* Con sus juegos.

Pongpong. pc. Vn atado de Palay en espiga. Vide *Guimpal.* *Namomongpong,* Arroz mal granado.

Pongso. pc. Monton de tierra, donde anidan las hormigas. *Nonongso ang lupa,* l, *Namomongso,* amontonarse algo. *Mag,* amontonarse por algo.

Pongtor. pc. Baxos, ò bancos de arena. *Magca,* tenerlos. Sinonomo *Bocol.*

Ponli. pc. Almazigo. *Mag,* hazerlo. *Y,* lo q. *Pag-an,* à dò.

Pono. pp. Principio de donde sale algo. *Mag.* pp. Comenzar, à hazer algo. *Pinonoan,* loque. *Y,* con que, l, *Ypamono.* *Mamonoca,* Comienza.

Pono. pp. Mayoral, Principal, Caveza de linaje. *Namomono,* irse disponiendo, para serlo.

Pono. pp. Superior, que govierna. *Mag,* Governar. *Pag-an,* à quien. Sinonomo *Alaga.*

Pono. pp. Pie, ò tronco de Arbol. *P. in M,* l, *Man,* criar pie, ò tronco. *Himono,* cortar pie de arbol, ò caña Vide.

Pono. pp. De esta palabra salen varias compuestas, como *Ponong cavayan,* tronco de caña. *Ponong catavan,* Membrum virile, Natura mullieris. *Ponong banta,* Autor de trazas, *Ponong Bayan,* Caveza del Pueblo.

Pono. pc. Llenar. *Mag,* l, *Maca,* y algunas vezes *P. in M.* Loque, *Pon-in,* A loque se añade, *Pon-an.* *Capopon-an,* loque se añade, paraque se ajuste. *Mag,* cumplir la cosa, que faltava. *Magpono ca nang sangpouo*

Ponocala. pp. Vide *Monocala.*

Ponpon. pc. Vide *Pongpong,* y sus juegos.

Ponsac. pc. Monton de zacate.

Pontoc. pc. Cosa alta, punti aguda, loma, ò montecillo. *Nagpapapontoc ytong tavo,* se ensoberveze. *Napapa,* estar en lugar eminente.

Pontog. pc. Vide *Ontog.* con sus juegos.

Pooc. pc. Vn gusano. Vide *Ooc.*

Pooc. pp. Rancherias apartadas. *Ma,* estar. *Ca-an* pc. A dò. *Capoocan* pc. Abstracto. Es relativo.

Poon pp. Señor, assi dize el esclavo, al amo. *Yn,* ser llamado assi. Tambien por agasajo. Si esta vivo con el articulo *Si, Poong Don Pedro.* Si esta muerto, con el articulo, *Ang: Ang Poong si San Ignacio.*

Poot. pp. Enojo *Ma,* enojarse. *Ca-an,* con quien. *Yca,* la causa. *Mapootin.* pc. El *Poot,* es para el hijo, como el *Galit,* para el enemigo. *P. in M.* Enojar à otro. A quien, *Yn.*

Poot. pc. Vn genero de Plantanos.

Popas. pp. Pasarse la color. *Namomopas*

Popas. pp. Desdezir. *Napopopas,* La causa, *Naca,* l, *Yca.* Por *Mag,* deslustrar. Lo que, *Yn.*

Popas. pc. Descolorido.

Popò. pp. Cortar el Arbol por el pie. *P, in M.* Si mucho, *Mag.* pc. *Yn,* lo cortado, l, *Pag-in.* pc. *Y,* con que, l, *Ypag.* pc. Sinonomos. *Hapay. Potol.*

Popò. pc. Vide *Himay* con sus juegos.

Topò. pc. Vide *Pò.*

Popoc. pc. Antiguamente significava vn ensalmo de la *Catolonan,* aora es celebrar

el parto, y nacimiento. *Mamopoc*, Celebrarlo, *Pinamopocan*, la recien parida, ò recien nacido.

Popog. pp. Picar el gallo à su contrario. *Mamopog. Y*, ser picado. Tambien las espumas, que hechan los pexes, resollando debajo del agua.

Popol. pp. Albayalde, afeitarse con el la muger. *Mag*, l, *Mamopol. An*, el rostro. *Yn*, l, *Y*, el Albayalde. Vide *Pabinas*.

Popol. pp. Coger rosas, ò flores. *P. in M*, l, *Mamopol*. Las flores, *Yn*. Sinonomos *Quitil*, *Pitil*.

Popol. pp. Chicharrones Vide *Popor*.

Popong. pc. Vasija descavezada. *Ma*, estar assi. *Maca*, hazerla. *Yn*, à loque. *Capopongan*, Abstracto. Sinonomo *Pongi*.

Popong. pp. Arroz mal granado, y desmedrado. *Namomopong ang Palay*, estar assi. *Pinopong nang hangin*. *Popong*. pc. *Na palay*.

Popor. pc. Chicharron. Vide *Popol*.

Popos. pp. Las ojas del *Gabi*, que aun estan plegadas. *Mam*, cogerlas. *Pam..in*, ellas. *Pam..an*, Lugar. *Mag*, ponerlas en la olla. *Y*, ellas. *An*, la olla. *Mag*, venderlas. *Ypag*, ellas. *Pag..an*, donde. *Mapag*, vendedor.

Popot. pc. Tapar la boca, con la punta de los dedos. *P. in M*. La boca, *Yn*. Los dedos, *Y*. Persona, *An*. Frequent. *Mapopotin*. *Mag*, à otros. Cō las tres pasivas con, *Pag*.

Popotan. pp. Vna yerva, y flor amarilla.

Porac. pp. La flor del *Pangdan*, ò *Sabutan*.

Poras. pc. Azahar. *Namomoras*, Andar buscandole.

Poro. pc. La fruta del buyo. De aqui sale el *Pamoro*. Vide Supra.

Porol. pc. Embotarse lo agudo. *Maporol*, embotado. *P. in M*. Irse embotando. *Yn*, ser embotado, Vide *Tomal*.

Porong anito. pp. Pimienta larga.

Porot. pc. Vide *Pingcas*.

Porpor. pc. Despuntar cosa aguda *P. in M*. l, *Maca*. *Yn*, la punta. *An*, la cosa despuntada. Sinonomo *Tarpar*. *Namorpor ang tilos*, irse gastando la punta.

Posac. pc. Brotar mucha sarna virhuelas en el cuerpo. *Mamosac*. La causa, *Ypam*. La persona, *Pam..an*; *Pinupusac nang galis ang catauan*, l, *Pinupusacan*, l, *Ypinupusac siya nang maraming sugat*, esta hecho, vn Lazaro.

Posag. pp. Rebolverse el pescado en el agua. *P. in M*, l, *Mamosag*. *Mag*, menearse dentro del agua. *Pag..an*, à do, l, *Pinamosagan*. La causa. *Y*, l, *Ypag*. Vide *Sibar*. De aqui *Poposagposag*. Quando patea el niño, da buelcos el enfermo, y habla el sobervio.

Posing. pp. Vide *Musing*. Vide *Poiyng*.

Posiquit. pp. Vn paxarillo muy pequeño. *Gagaposiquit*, chiquillo. Vide *Poslit*.

Posiquit. pc. Lugar embarazado, como Matorral. *Sino angmacararaan dito sa posiquit*, quien podrà andar por este matorral.

Posiu. pc. Monton de tierra, que dentro esta lleno de hormigas.

Poslit. pc. Salirse derepente, loque esta dentro de algo, como las tripas de la barriga. *Ma*, acaso, l, *P. in M*. l, *Mamoslit*. *Y*, la cosa. *Ypamoslit*, la causa. *An*, l, *Pinamoslitan*, de à dò, *P. in M*. Meterse por alguna parte, haziendo agugero.

Posò. pp. El corazon, la mazorca de plantano. *Mamosò*, salir. *Vm*, ir saliendo. *Mag*, Brotarla.

Posoc. pp. Arder algo, con llamas, dificiles de

de apagar. *Maposoc na loob*, quien con dificultad se desenoja. *Nagpopoposoc ang loob*, estar asi. *Ypag*, la causa. *Pag-an*, contra quien.

Posʃ.on. pc. El inter medio del ombligo, y lo que se llama *Poc-lo*. *Mamʃ-on*, orinar.

Posʃ-onan. pc. El que lo tiene muy levantado.

Posòng. pc. Altivo, descarado, desaforado. *Mag*, serlo. Cō quien, *Pag-an*. Abstracto, *Caposongan*. Sinonomo *Bohòng*.

Posong. pp. El bufon de la comedia. *Mag*, ser lo. *Pag-an*, à quien. *Ypag*, sus dichos, y meneos.

Posoposo. pp. Vn Arbol.

Posòr. pc. El hierro de la flecha, à manera de punzon. Vide *Palasò*. *Vm*, agugerar con el. Lo que, *Yn*.

Posòr. pc. El moño de las mugeres. *Mag*, hazerlo. *Posdin*, el cavello, *Posdan*. pc. A quien. *Pamosòr*, la ziota, conq se ata.

Posor. pp. El ombligo.

Posor. pp. El pezon de la Atarraya. *Mag*, hazerlo. *An*, la Atarraya. *Ypag*, el hilo.

Potà. pp. Escaparse de tempestad, ò el paxaro. Vide *Pigta*.

Potà. pp. Irse, los que hazen alguna cosa muy prolongada, como juego, conversacion &c. *Bahag yana sila nagcapotà*.

Potac. pc. Cacarear la gallina, ò gallo. *P. in M*. *Mag*. Si muchos, *Mangag*, l, *Magsipag*. La causa, *Ypag*. Vide *Cotac*, *Cocooc*.

Potacli. pc. Abispa.

Potal. pc. Cortar la punta de algun gran madero. *P. in M*, l, *Mag*. La punta, *Yn*. Con que *Y*, l, *Ypag*; pero ha de ser despues, de derrivado.

Potal. pc. Sine mora. *Valang potal*, *valang licat*.

Potar. pp. Dar el Navio en piedra, *Napotar ang banca sa bato*.

Potar. pp. Vn arbol. Sinonomo *Balingasan*.

Potat. pp. Vn arbol de ojas comestibles. *Mag*, comerlas. *An*, la vianda. *Y*, l, *Yn*, las ojas.

Potay. pp. La vellota para el buyo. *Mag*, ponerla. *An*, Donde.

Potho potho. pc. Vide *Poclopoclo*, *Polopolo*.

Poto. pp. Plantano.

Potoc. pp. Iuncia, ò zacate. Sinon. *Balangot*.

Pòtoc. pc. Estallido, sonido. *P. in M*, l, *Mag*. Darlo, ò rebentar, Si muchas vezes *Manĝag*, l, *mangagsipag*. *Yn*, lo que. Si mucho, *Pagpopotoquin*. *Magpa*, hazerlo dar. *Papagpotoquin*, lo que. La causa, *Y*, l, *Ypag*, por donde reventò, *Pinotocan*. A quien le vino daño, *Mapotocan*. Lugar, *Pagpotocan*. *Namomotoc*, torcer los dedos para que suenen. *Manghihimotoc*, sonar asi los dedos. *Hinihimotoc*, ser asi estirados. *Hinimotocan*, à quien.

Potocan. pp. l, *Potocpotocan*. Vna yerva.

Potol. pp. Cortar. *P. in M*. Si mucho, *Mag*. pc. Frequent. *Mamomotol*. Lo cortado, *Yn*, l, *Potlin*. Y si mucho, *Mag*. Redupl. De à dò, *Potlan*. O la persona para quien se corta. *Potlan mo aco nang sandipang damit* corta me vna braza de ropa. *Pinagpotlan*, por dò se cortò algo, ò cortaduras, ò persona con quien partiò algo. *Y*, l, *Ypag*. Instrumento. *Ylan ang potol*, Quantos pedazos, se le quitaron al todo, pero: *Ylan ca potol*, en quantos pedazos esta dividido? *Ylan capotolan*. pc. Quantos golpes tiene.

Potol. pc. Manco. Adjectivo.

Potòng. pp. Corona Guirnalda, ò paño. *Mag*, traerlo, l, *Mamotong*. La caveza *An*, *Pag-an*. pc. Si mucho *Y*, l, *Yn*, el paño.

ño. *Ypamotong*, l, *Ypag*. El paño, ò la causa. *Mag*, ponerselo à otro. *Y*, loque. *An*, à quien. Si mucho, *Ypag*, *Pag_an*.

Potong aeta. pp. Vna culebra pintada.

Potos. pc. Llenarse de lepra, calor &c. Cubrirse con la manta pies, y caveza. *Ma*, estar cubierto. *In*, ser cubierto de lepra. *Nagpapacapoto/potos*, arrebujarse.

Potosan. pc. La cascara de caña, arbol, &c. En que embuelven el copo de algodon para hilar. *In*, ser aplicado à esto.

Potot. pp. Quebrar el pescuezo, *P. in M.* Loque, *Ypag*.

Pototan. pp. Vn arbol.

Potpot. pc. Quitar la cascara del algodon. *P, in M*, l, *Mamotpot*, l, *Mag*. Loque *In*, l, *Potpotan*. Con que, *Y*.

Povang. pp. Bazio, espacio. *Magca*. Haverlo de nuevo, l, *Ma*. Hazerlo, *Mag*. A que, *Povangan*. Sinonomo *Sivang*. Vide.

Povas. pp. Sacar fuego con cañas. Vide *Poyos*.

Povat. pp. Desvanecimiento, caerse lo mal asentado. *Napovat ang tapayan*, se cayò la tinaja por mal puesta. *Popovatpovat si cuan nang pagca lango*, se và cayendo de borracho. Metaph.

Povau. pc. Vide *Poau*.

Povo. pp. Diez. *Ycapovo*, El dezimo. *Saycapovo*, El diezmo. *Sangpovo*, Vn diez. *Sa ycapovoan mo aco*, Trae me algo, &c. Sinonomo *Polò*.

Poyais. pp. Refregar vn palo, con otro, trabaxar con teson. *Mag*, *Nang paggava*. Con que, *Ypag*. La obra, *Pag_an*. Los palos, *In*, l, *Pinag*.

Poyait. pp. Lo mismo, que *Poyais*.

Poyangiang. pc. Vide *Lacdang*.

Poyapog. pc. Estar muy cansado, de puro trabaxo. *Na*, estarlo, l, *P, in M*.

Poyat. pp. Desvelarse, tras nochar. *Ma*, estar desvelado. *Mag*, estar en vela guardando algo. *Ma*, estarse durmiendo. *Maca*, causar. *In*, à quien. *Quinapuyatan*, l, *Yca*, la causa. *P, in M*, Desvelar à otro. A quien, *In*. Vide *Tuca*, *Lamay*.

Poying. pp. Mota, que cae en los ojos, *Ma*, los ojos, ò persona, à quien. *Maca*, la mota. *Yca*, la causa. Sinonomo *Sorot*. pp.

Poyo. pc. Remolino en los cavellos. *Poyohan*, pc. Ser conocida la bondad, por ellos. Vide *Toctoc*.

Poyo. pc. Remolino de viento. *P, in M*, l, *Popoyopoyong hangin*.

Poyo. pc. Refregar algo, entre las manos, como ajandolo. Sinonomo *Coso*, y es mas vsado.

Poyopoyo. pc. Vide *Poyo*.

Poyopoyo. pc. Vna cajuela, ò cañuto de coco, en que hechan pedazitos de oro, ò plata. Tambien alforja, ò bolsa grande.

Poyoc. pp. Degollar. Vide *Pogot*, con sus juegos.

Poyoc. pc. Estar la gente, ò animales en corrillos. *Magca*, l, *Napoyocpoyoc sila*. *Tinopoyoc*, Ser juntados. Sinonomos. *Lipongpong*, *Limpoyoc*. pc.

Poyoc. pp. Comer el perro, animales muertos. *Namomoyoc*. Loque, *Tinopoyocan*, l, *Pinamomoyocan*. *Namomoyoc sa Bayan*, Anda en malos tratos. Metaph.

Poyoc. pp. Picar el gallo vẽcedor, al vencido, morder el perro. *Mag*. pc, l, *Namomoyoc*. A quien *Pag_an*. pc, l, *Pam_an*. pp.

Payopoy. pp. Estaca de la cerca. Vide *Tolos*, y aplicarle sus juegos.

Poyor. pc. Lazada de los cavellos. *Vm*, l, *Mag*. hazerlo. *In*, el cavello. *Mag*, poner en

en el algo, como sampaga, peyne &c.

Poyos. pc. Sacar fuego. *Mag*, en donde, *Pag-an.* Con que, *Ypag.* Vide *Paovas.*

Poypoy. pc. Vide *Boyboy.*

P. ante. V.

PVcau. pp. Despertar. *P, in M*, à otro. Si mucho *Mag.* pc. *Yn*, ser despertado. Si mucho, *Pag-in.* pc. *Mag*, pp. Despertar muchos por si. Sinonomo *Guising.*

Pucau. pp. Inspirar, avisar, excitar, con los mismos juegos.

Puclat. pc. Lo mismo, que *Pucnac. Buclat*, y sus juegos.

Pucpuc. pc. Dar golpes. *P. in M*, l, *Mag.* Lo golpeado, *Yn.* Si dos, *Pag-in.* Con que, *Y.* Loque, *An. Mamucpuc*, Frequent.

Pucpuc. pc. Molerle à vno los huesos, apaleandolo, con los mismos juegos.

Pucsâ. pc. Consumirse alguna cosa. *P, in M*, l, *Ma.* *Nucsang nangamatay ang taga Sodoma*, se consumieron, muriendo todos los de Sodoma. *Yn*, lo consumido por otro. Sinonomo *Obus. Sair. Mucsa caming maganac*, Maldicion.

Pugahan. pp. Palma de donde sacan los cables negros. Sinonomo *Cavong.*

Pugal. pp. Atar al animal en algun poste. *Mag.* El, ò cõ que, *Y.* Donde, *An.* Vide *Tali*, y sus juegos.

Pugau. pp. Vn genero de pescado.

Pugar. pp. Nido de aves. *Mag*, Hazerlo, ò anidar en el. *An*, el ave à que se pone. *Pag-an*, el nido, donde anidan, ò lugar, donde se pone. *Y*, el nido. *Mamugar*, andar embusca de ellos. Sinonomo *Salay.*

Pugay. pp. Quitar el sombrero. *Mag*, el mismo, haziendo cortesia à otro. Quitandolo à otro de la caveza *P. in M.* A quien, *An.* A quien le fue hecha cortesia, *Pag-an.* pp.

Pugay. pp. Rasar la medida. *Yn*, l, *Ma*, lo quitado. *Y*, con que. No tiene activa. Sinonomo *Calos.*

Pugi. pc. Comenzar à texer alguna cosa. *Mag*, l, *Manugui.* El texido à que *Pag-an.* Con que, *Y. Vgui* es la caña, que se pone al principio de la tela.

Pugic. pc. Bufar el carabao, peerse con la mano. *P, in M.* Si mucho, *Mag.* A quien, *An.*

Pugnau. pc. Apagarse la brasa, con la ceniza. *Ma.* Y de aqui.

Pugnau. pc. Consumir algo el fuego. *Pinugnau nang apuy ang boong Bayan*, Consumio el fuego, à todo el Pueblo. Vide *Tupuc.* pp.

Pugnau. pc. Deshazerse, como la sal en el agua. *P. in M. Yn*, loque. *Y*, con que. *Ypag*, por que. *An* Lugar en que.

Puhag. pp. Castrar colmenas. *Namumuhag.* Ellas, *Pam-an.* Con que, *Ypam.* La miel, *Pinupuhag.* Castrador, *Mamumuhag.*

Pulag. pp. Vide *Silao*, con sus juegos.

Pulabau. pp. Vn genero de *Gabi.*

Pulau. pp. Tristeza, causada de la soledad. *Ma*, estar asi. *Maca*, l, *Yca*, la causa. *Capulavan*, pp. Abstracto. *Capulaupulau*, cosa solitaria.

Pulau. pp. Vn genero de gabi. Sinonomo *Tucal.*

Puli. pp. Entrar en lugar del que cayò, ò falto. *P, in M*, l, *Mag.* El vencido, ò vencedor, en cuyo lugar entra. *Han*, l, *Nan*, el que es puesto, *Y*, l, *Papulihin*, l, *Papulihin. Mag*, pp. Renovar algo. Loque, *Yn. Pulihin ang tanta.*

Puli. pc. Imitar las costumbres. *P, in M*, l, *Mamoli*

Mamuli pc. A quien, *Pulihan*, l, *Pamuli. han.* La causa, *Ypamuli. Capulihan* pp. Abstracto.

Puli. pc. Heredar de los Padres, las costumbres, con los mismos juegos.

Pulicat. pp. Calambre. *Mamulicat*, dolor de nervios. *Yn*, l, *Pamulicatan*, à quien. *Ypamulicat*, la causa. Nombre, *Pulicatin.*

Pulicat. pp. Renovar cosas pasadas. *Mag.* Ellas, *Yn*, l, *Y.* A quien, *An.*

Pulicat. pp. Preguntar, buscando. *Mag.* A quien, *Yn. Ano ang pinopolicat mo*, Por quien preguntas.

Pulipuli. pc. Mejorarse algo, las plantas ortalizas &c. Y por metaph. La fortuna al pobre.

Pulirpulir. pp. Ostiones pequeños. *Mamu*, coxerlos. *Ypamu*, con que, ò la persona, para quien. *Pamulirpuliran*, el lugar à donde. Sinonomo *Talaba.* pc.

Pungas. pp. Despertar medio dormido. *Mag*, l, *Pupungaspungas.* La causa, *Yca*, no tiene mas. Sinonomo *Alimpungat.* pc.

Punit. pp. Rasgar alguna cosa Sinonomo *Pilas*, *Gisi*, Vide sus juegos. *Punit na tamit*, pc. Ropa rota. *Punitpunit.* pc. Hecha andraxos.

Punot. pp. Cascara del arbol de coco.

Puqui. pp. Pars værenda mullieris, verbum turpissimum.

Puquingquing pc. Lo mismo. Aplicado à las Criaturas. *Palayan.*

Puri. pp. Alabanza, honra, fama. *P. in M.* l, *Mag.* Alabar. Si mucho, *Mag*, pc, y si mas *Mangag*, l, *Mag sipag.* Ser alabado, *Hin.* Y si mucho, *Pag-hin.* pc. Adonde, *Pag-han.* La causa, *Ipag.* Abstracto *Capurihan.* Sinonomo *Bunyi.*

Puril. pc. Revegido. *Namumuril*, irse haziendo. *Na*, estarlo.

Purit. pp. Vide *Pisa*, con sus juegos.

Pusa. pp. El gato.

Pusa. pc. Afrentar, *Mag.* A quien *Pagpusain.*

Pusac. pc. Muchedumbre de vna especie. *Nagpupusacpusac ang ysda*, juntaronse. *Y*, La causa. Vide *Ocay.*

Pusacal. pc. Vide *Buyabus*, *Busabus*, *Tagarao na pusacal*, Lo mismo, que *Casagsagan. Capusacalan nang bondoc*, Lo agrio de su cima.

Pusal. pc. Embutir, como en las escrivanias. *Mag.* Lo que se embute, *Ypag.* En donde, *Pag-an. Mag*, Dorar los dientes. *An*, Los dientes.

Pusali. pp. El cieno debaxo de las casas. *Mag* pp. Hazerse. *Mag* pc. Hazerlo. El lugar, *Pag-an. Capusalian* pp. nombre. *Pusalian* pp. Cieno.

Pusangtapang. pp. Hõbre cruel, en la guerra.

Pusau. pp. Pescar. *Mag*, l, *P. in M*, *Yn*, l, *Pag-an*, el rio. *Y*, con que. Sinonomo *Sosog.* pp.

Pusiyau. pp. Vide *Posiyao.*

Pusing. Vide *Posing.*

Puspus pc. Cumplimiento de toda vna cosa. *Napuspus ang galit*, se cumpliò el enojo. *Yn*, lo que. *Di mapuspus*, No se puede acabar. *Puspusing tahiyn*, acaba de coser. *Puspus na baet*, consumado, en entendimiento. *Namumuspus ang lagnat sa catavan*, se esta abrasando con la calentura todo el cuerpo.

Puspus. pc. En la Laguna es perder el color. *Namumuspus yaring* tafetan, se và perdiendo el color.

Pusyau. pc. Color amortiguado. *P, in M*, amortiguarse. *Yn*, ser hecho. No sirve ni para blanco, ni para negro.

Pusyò. pc. Monton de tierra, dentro, lleno de hormigas.

Puti. pc. Blancura. *Maputi,* blanco. *P, in M,* y en Manila *Vm,* irse poniendo. *Mag,* Blanquear, ò vestirse de el. *Yn,* l, *Put-in,* ser blanqueado. Si mucho, *Pacaput-in.* La cosa à que, *Putian.* Con que, *Y. Caputian nang ytlog,* La clara de el huevo.

Puti. pp. Cortar con la mano flor, ò fruta. *P, in M.* En Manila *Vm.* Si mucho, *Mag.* pc. Si muchas personas *mangag.* Lo cortado, *Hin,* l, *Pag-hin.* pc. La rama, *Paghan.*

Putic. pp. Lodazal, atolladero. *Ma,* atollarse en el. *Caputican,* à donde. *Yca,* la causa. *Maputic,* el lugar. *Mey putic,* Ay lodo.

Putic. pc. Agugeros muy pequeños de la basija. Tapar algun agugero, con hilo, texiendolo. *Mag,* loque *An.* Con que *Y.*

Putiputi. pp. Experma, ò simiente.

Putla. pc. Descolorido. *P, in M,* irse poniendo. *Mamutla,* esta descolorido. *Maputla,* el que suele estarlo. *Putlain,* el que siempre. *Caputlaan,* pc, Abstracto, *Maca,* Causarlo.

Putput. pc. Vide *Potpot.*

Putli. pc. Vnos, como huevos de lisas.

Putlian. pp. La lisa, con ellos.

Puying. pc. Cegar el rio hechandole tierra, paraque no corra. *Vm,* l, *Mag.* El rio, *Yn.* Con que, *Y.* Tambien *acoy puyngan mo niyan,* Da me vn poquito. Vide *Poying.*

Puvit. pc. Trasero. *Mag,* cometer el pecado nefando. *Yn,* con quien. *Y,* con que. Y se aplica al asiento de qualquiera cosa.

Puiyt. pp. Vide *Puvit.*

Puynga. pp. Vna nacion velicosa, azia à los Sambales.

Puyiu. pp. Limaduras de orò. *Puyivan,* ellas

Puyusapis. pp. Vn genero de arbol muy grande. Sinonomo. *Apisapis.*

DE LITERA Q.

Q. Ante I.

QIaqià. pp. Andar vizarro. *Vm,* l, *Qiqiaqia.*

Qiacor. pp. Vide *Qiyacor.*

Qiag. pp. Vide *Qiang.* pc.

Qiang. pc. Andar desparrancado. *Vm,* andar assi. Frequent. *Qiqiangqiang.* Causa, *Y.* Donde, ò ante quien, *An.* Vide *Giang.*

Qiapô. pp. Vide *Qiayapô.* Refran. *Ylubug man ang qiapo, ay lilitao din.* Nil est occultum, quod non reveletur.

Qiaqio. pp. Vide *Qiyaqio.*

Qiay. pp. Coxear, *Vm,* l, *Qiqiayqiay.*

Qiay. pp. Contonearse, *Vm,* ante quien, *An.* Con que, *Y.* l, *Qiqiayqiay.*

Qibal pp. Encogerse la tabla, por darla el sol. *Vm,* l, *Yn,* encogerse, ò torcerse. *Y,* la causa. *Paqibalin.* pp. Ser hecho de proposito.

Qibal. pp. Torcerse la herramienta, con los mismos juegos, que el primero.

Qibal. pp. Hinchazon de barriga, por aver comido mucha fruta, *Vm,* hincharse. *An,* à quien. Sinonomo *Cabal.*

Qibal. pp. Frixoles en vaina. Vide *Cagyos,* y sus juegos.

Qibang. pp. Bambalearse, *Ma. Magpa,* hazer bambalear. Ser mecido, *Pina,* duplicando la raiz. Sinonomo *Gibang.*

Qibang. pp. Contonearse, *Qiqibangqibang,* Ante quien, *An.* El cuerpo, *Y.*

Qibang. pp. Pajos pequeños, Vide *Cagyos,* y sus juegos.

Qibang. pc. Ladeado. *Qibang na bangca,* Ban-

ca

ca ladeada.

Qibat. pp. Vanda. *Mag*, traerla. Loque, *Yn*. Sinonomo. *Salacbat*, pc. *Sacbat* pc. *Aqibat*, pp.

Qibit. pc. Morder, con los dientes, delanteros, *Vm*. Lo mordido, *Qibitin*, l, *Qibtin*. Donde *An*, l, *Qibtan*, y mexor *qitban*. *Caqibit*, Vn vocado.

Qibit. pc. Picar el pexe en el anzuelo, con los juegos de el antecedente.

Qibit. pc. Regatear, sobre cosa poca, *Vm*. Loque, *Yn*. A quien, *An*.

Qibò.pc. Menearse. *Vm*, menear. Si mucho, *Magqiboqibo*. *Yn*, ser meneado. *Y*, con q̃ causa, *Maca*, l, *Yca*. *Qiboqibo*, andar meneandose. *Valan qiboqibo*, Hombre quieto. Sinonomo *Qislot*.

Qibol. pc. Vide el que se sigue.

Qibot. pc. Latido, como de el pulso *Vm*, latir, ò menearse. Si mucho, *Magqiqibot*. *Paqibotin*.pc. Lo hecho menear. *Qibotan*, Donde se siente el latido. *Qibotqibotan*, Sienes.

Qiboy. pc. Lo mismo, que *qibò*.

Qibqib. pc. Roer la carne de el coco, estando en la cascara, *Vm*. Si mucho, *Magqibqib*. Si muchas personas, *mangag*, l, *magsipag*. *Yn*, el coco. Si mucho, *Pag_in*. *An*, loque quedò. *Y*, los dientes. Vide *Qibit*. pc.

Qibqib. pc. Raiz comestible.

Qiduvi. pc. Raiz comestible, à modo de gabi. Sinonomo *Obag*. pc. Otros dizen, *Cayrovi*. pc.

Qiim. pc. Tenaza de hierro. *Vm*, l, *Mag*, estirar con ella algo. *Yn*, loque. *Y*, las tenazas. *Qiqiimqiim ang asong yari*. Este perro anda apretando los dientes.

Qiing. pc. Corcobado, por tener la caveza metida en los ombros. *Qiing na tavo*, Hombre asi. *Na* estar asi, l, *Napapa*.

Qiing. pc. Cervigon.

Qiit. pc. Apretar con algo, *Vm*. Si mucho, *Mag*. Loque, *Yn*. Si mucho, *Pag_in*. Causa, ò con que, *Y*. Donde, *An*. Si mucho, *Pag_an*. *Maqiit na tavo*. Hombre escaso.

Qila. pc. Duda. *Vm*, l, *Mag*, l, *Mangingilangila ang loob*. Dudar, estar perplexo. *Pagban*, l, *Pinangingilangilaban*, à cerca de que. Sinonomo, *Qilaban*.

Qilab. pp. Lustroso, resplandeciente. *Vm*, resplandecer. *Maca*, l, *Yca*, causa. Sinonomo *Qilap*, *qinab*, *qinang*.

Qilabot. pp. Granillos, que salen en el cuerpo, y sequitan con el calor. *Mangilabot*, salir. *Pagqilabotan*, à quien. De aqui el que se sigue.

Qilabot. pp. Estremecerse, espeluzarse de miedo. *Nangingilabot aco nang tacot*. l, *Pinagqiqilabutan*, l, *Pinangangilabotan*. pp. *aco nang tacot*. Me estremezes de miedo. *Caqilaqilabot*, Cosa temerosa.

Qilabot. pp. Goma de los camotes, *Qinilabotan ytong manga togi*, Se han llenado de goma.

Qilacqila. pc. Relucir, relumbrar; *Vm*, l, *Qiqiclaqila*.

Qilacqila. pc. Intentar hazer algo, *Mag*. Lo hecho, *Yn*.

Qilag. pc. Desatar, Vide *Calag*. Asi dizen las mestizas, *qilagin*, en lugar de *calagin*, y los de el monte *Calgin*.

Qilahan. pp. Vide *Qila*. Los juegos aqui son: *Mag*. Loque, *Pag_in*. *Ypag*, sobre que, ò causa.

Qilala. pp. Conocer, *Maca*, *Na*, ser conocido. *Pagcaqilala*, Conocimiẽto. *Caqilala*, conocido. *Magca*, Los dos. *Pagcaca*, el cono-

conocimiento de los dos. *Di maqilala*, incognoscible. De proposito, reconociendo algo, *Vm*, l, *Mangilala*. Si mucho. *Mag*, pc. Serlo, *nin*, l, *Qilanlin*. Si mucho, *Pagqilalanin*, pc, l, *Hin*. *Quiqilalanan*, en quien se reconociò algo, que se buscaba. Lo que se reconociò, *Na*. El cogido en alguna deslealtad, *Naqilalanan nang loob*. Reconocerse el bien, *Maca*. Serlo, *Ma*. *Magquilala*, reconocerse, dos activè.

Qilamo. pp. Vel *Qilaymo*. pp. Arbol, asi llamado.

Qilang. pp. Vino de caña dulçe. *Mag*, hazerlo, tratar en el. *Yn*, la caña, de que se haze. *Mag*, hecharlo en algun guisado, vsar de el. Donde lo hecha, *An*.

Qilao. pc. Carne, ò pescado en vinagre. *Mag*, hazerlo. *Vm*, comerlo. *Yn*, lo hecho. *Ypag*, el vinagre, en que, ò causa, ò porque. *Pag-an*, loque quedò, de loque se hizo, ò el vinagre, que sobrò despues de comido. *Qilavin*, pc. La dicha comida.

Cun ang qilavi, y, masair,
at ang toytoy ay matiti
tapùs ang pagcacaibig.

La comida acabada, la amistad desecha.

Qilao. pp. Edad juvenil. *Cungmiqilao pa ang catavan, matat amarin na*. Aun eres joven, y ya te portas, como viejo.

Qilao. pp. Hervir la morisqueta, pero poco, à poco, *Vm*. *Paqilavin*, Hazerla hervir.

Qilao. pp. Retorcijones de tripas. *Cungmiquilao, qilao nang tiyam si Pedro*. Se le rebuelben las tripas. Ante quiē, *An*. Causa, *Yca*.

Qilap. pc. Lo mismo, que *Qilab* pp. *Caqilapan*. pc. Abstracto. Sinonomo *Ningning*, *Sinag*, *Tindag*. Tambien *Qilab*, l, *Qilap*. pc. Llaman, à vn genero, con que se cubren, y llaman cobixa, tambien el *Lambong* de este genero.

Qilaqil. pp. Loro blanco, *Papagayo*.

Qilas. pc. Lo mismo, que *Qilap*, pc.

Qilas. pc. Travieso. *Maqilas*, pc. *na bata*, Muchacho, inquieto. Sinonomo *Gaslao*, *Galao*, *Gilas*. pc.

Qilat. pc. Rayo, *Vm* averlo. *Pag-an*, ser herido de el. *Y*, causa. Sinonomo *Qirlat*.

Qilay. pp. Ceja. *Nagcararating ang qilay*, ceji junto. *Nangingilay* estar con verguenza. *Pinangingilayan*, ante quien.

Qilib. pc. Esparcir yerba. *Mag*, esparcir. *Ma*, esparcida. *An*, à donde. *Y*, la yerva. *Naqiqiliban ang lansangan*. La calle esta esparcida de yervas.

Qilic. pp. Cargar debaxo de el brazo, *Vm*, mexor, *Mag*. Llevar tambien. Si mucho pc. *Yn*, lo llevado, si mucho *Pag-in*. pc. Con que, *Y*. causa *Ypag*.

Qilic. pp. Asirse el Niño, con sus piernas, *Vm*. Ser puesto asi, *Yn*.

Qilig. pc. Temblar el cuerpo, por picado de culebra. *Yn*, darle. *Y*, persona, ò causa.

Qiling. pc. Andar con la cabeza de vn lado, *Vm*, l, *Mag*, andar asi. *Ma*, tener la inclinada. *Ysa pa, at maca magqiling*, dize el que pide otra taza de vino, paraque no cayga la caveza de vn solo lado, y tenga contra peso.

Qiling. pc. Arbol de camiyas.

Qiling. pp. Recostarse la Madre, para dar de mamar al hijo, *Vm*. El niño, *An*. El cuerpo, *Y*.

Qiling. pp. Ladear algo. *Ma*, ladearse, ò estarlo. *Qiqilingqiling*, andar ladeandose. *Mag*, ladear. *Y*, serlo. Si mucho, *Ypag* pc.

Qiling cavayan. pp. Cañas grãdes, sin espinas.

Qiliqili. pp. Sobaco. *Mag*, poner en asador para asar, el *Dalag*. *Hin*, lo ensartado.

Vm,

Vm, cargar, ò meterse en el sobaco. *Han*, à quien. *Mag*, cargar asi al niño. *Mag*, hazer cosquillas por el sobaco, à quien, *Yn*,

Qiliqilihan. pc. Arroz, asi llamado.

Qiliqir. pp. Enroscar, devanar, *Ma*, estar asi *Vm*, l, *Mag*, enroscarse. *Ca_an*, pp. l, *Pag_an*, pc, el palo, en que *Magca*, estar dos cosas enroscadas. Enroscar, vna cosa con otra de proposito, *Pag_in*. De el que ama mucho à otro, se dize *Nangingiliqir sa qinalologdan*.

Qiliqiti. pc. l, *Qiliti*. Hazer cosquillas. *Vm*, à otro. *Yn*, à quien. *Y*, con que. *Mangiliqiti*, andar haziendo. A quien, *Pang_in*, con que *Ypang*.

Qilit. pc. Vizco. *Ma*, irse poniendo. *Yca*, causa. *Caqilitan*, pc. Abstracto.

Qilmos. pc. Almorranas. *Yn*, tenerlas. causa, *Y*. De ordinario *Quilimosin*, pp.

Qilo. pp. Tixera de el techo. *Mag*, ponerla. *Han*, la casa. *Y*, la tixera. *Hin*, El palo, de que se haze.

Qilò. pc. Tuerto, torcido. *Qilong cahuy*, palo tuerto. *Qilong loob*, corazon torcido. *Caqiloan*, pc. Tortura. Sinonomo. *Boclot*.

Qilog. pc. Clavar mal. *Naqiqilog*, Esta mal. clavado.

Qilongqilong. pp. Pescado asi llamado.

Qilos. pp. Menearse, *Vm*. l, *Mag*. Si mucho, *Mag*, pc. *An*, l, *Pag_an*, en que. *Y*, la causa, ò cuerpo

Qima. pc. Apretar entre las manos, *Vm*. Loque, *Hin*. Las manos, *Y*.

Qimà. pp. Concha grande.

Qimao. pc. Manco de la mano. *Ma*, estar asi, *Yca* causa. *Caqimavan*, pc. Manquera.

Qimbol. pc. Lo mismo, que *Qibot*.

Qimbot. pc. Saltar; *Cungmiqimbot ang catavan*, dizen quando sienten tentaciones.

Qimi. pp. Avergõzarse. *Qiqimiqimi*, estar asi.

Qimi. pp. Hazer con poca gana. *Qiming sumulat, qiming magsaca nang itac nang iba*.

Qimi. pc. Vide *Ymi*.

Qimis. pc. Apretar con el puño, *Vm*, l, *Mag*. Dos mutuo, *Mag*. *an*. *Yn*, lo à sido. *Y*, Con que.

Qimon. pc. Bata, vestidura talar. *Mag*, traherla. Frequent. *Mangingimon*. Ella, *Pinang*, l, *Piñang*.

Qimot. pc. Trabajar de manos, *Vm*. Si mucho, *Mag*, redupl. *An*, l, *Pag_an*, lugar. Y con que.

Qimot. pc. Buscar alguna obra, *Mag*. Causa, *Ypag*. Donde, *Pag_an*. *Comimot ca, at nang di ca macagotom*. Trabaxa, para comer.

Qimot. pc. Menear, el que esta sentado, pies, ò manos, *Vm*. Loque, *Yn*. A quien, *An*.

Qimot. pc. Latidos de el pulso, Vide *Qibot*. pc.

Qimotqimotan. pc. Sienes. Sinonomo *Qibotqibotan*. pc.

Qimpal. pc. Manojillo de arroz.

Qimpal. pc. Enrredarse el cavello. Vide *Golò*. pc.

Qimpang. pc. Vide *Timpang*.

Qimpay. pc. Lisiado de pies, ò manos. *Ma*, irse lisiando, estarlo. *Yca*, la causa. *Qimpayin* hombre asi. *Caqimpayan*, abstracto. En Bulacan, dizen *Campay*.

Qimpot. pc. Latido de cosa, que se abre, y cierra, como el trasero de la gallina, *Vm*, l, *Mag*. *Y*, loque. *Ma*, Acaso.

Qimpot. pc. Nasa, para coger camarones, *Mangimpot*, armarlo. *Pangimpotan*, Donde, ò à quien, ò lo cogido.

Qimpot. pc. Tibor de boca angosta.

Qimqim. pc. Cerrar el puño de la mano, *Vm*, l, *Mag*. Lo abarcado, *Yn*. La mano, *Y*.

 Qimi-

Qiniqimjim ang òtot. Mezquino hasta no mas.

Qinab. pc. Resplandeciente. *Vm*, relucir. Si mucho, *Mag. Maqinab*, cosa lustrosa. Y la causa. *Caqinaban*, pc. Abstracto. Sinonomo *Qilab*.

Qinaba. pc. Canastillo, para frutas.

Qinabang. pp. Vide *Paqinabang*, Que es la raiz verdadera.

Qinababayinan. pp. Natura mulieris. Nomen impudicum, adhuc illis.

Qinabibi. pp. Arroz, assi llamado.

Qinal. pc. Sobresaltar, dar latidos algo, *Vm*, l. *Qiqinalqinal*. Es termino de el Comintang

Qinalalaqinan. pp. Natura hominis, solum sumitur in ore, impudice loquendo.

Qinalao. pp. Arracadas de Niñas. *Mag*, traerlas, ò hazerlas. *In*, ser hechas. Sale de *Calao*, que es vn paxaro.

Qinalas. pp. Arroz en cascara.

Qinali. pc. Doncella encerrada. Vide *Binocot*, y sus juegos.

Qinambusa. pp. Arroz malagquit.

Qinang. pc. Relucir, *Vm*. Si mucho, *Mag*. Causa, *Y*. *Maqinang*, Cosa assi. Abst. *Caqinangan*, pc. Vide *Qintab*, *Qinab*.

Qinanda. pc. Arroz, assi llamado.

Qinanday. pc. Arroz de este nombre.

Qinao. pp. Lo mismo, que *Qinalao*.

Qinao pp. Menearse el agua, ò menearla, *Vm*.

Qinarayom. Arroz, como aguja.

Qinas. pp. Lo mismo, que *Qinis*.

Qinastoli. pp. Arroz, que huele à almizqle.

Qinatigan. pp. Banca, con cates.

Qinatò. pc. Arroz gruesso rayado.

Qinayasan. pp. Mondaduras de vejuco.

Qindat. pc. Hazer señas con las cejas, ò guiñar, *Vm*. Si mucho, *Magqiqindat*, l, *Maqindat*. A quien, *An*. Sobre que, *Pag_an*, *Mag_an*, dos mutuo. Sobre que, *Pagqindatanan*. El ojo, *Y*.

Qinday. pc. Chiquear, contonearse, *Vm*, Si mucho, *Qiqindayqinday*. *An*, por quien, ò à quien. Causa, o con que, *Y*, l, *Ypag*. Sinonomo *Ginday*, *Qiling*.

Qindaychan. pp. Flor colorada, ancha, y delgada.

Qindayonan. pp. Lo mismo.

Qindot. pc. Vide *Qinyor*.

Qing. pc. Sonar la campana assi, es palabra de Niños. *Vm*. Sonar assi. *Qingqingan*, à quien. Si mucho, *Mag*. *Pag_an*. *Pinag*.

Qinga. pp. Tu eres, es termino, que se pospone à nombres proprios de mugeres. *Doña. Francisca Qinga*: quiere dezir: Doña Francisca, eres tu.

Qingqing. pc. Apretado, estrecho. *Vm*, estrecharse. *Y*, la causa. Sinonomo *Capus*. pc. *Tavong maqingqing*, miserable.

Qinig. pc. Temblar de miedo, ò frio, *Vm*. Si mucho, *Mag*. Causa, *Y*. Frequent. *Manginig*. *Pinangingingigan*, El temido.

Qinis. pp. Lustre, como cosa bruñida, no quadra à las estrellas. *Vm*, hechar el lustre. Si mucho, *Mag*. *Maqinis nang pagcataba*, Lucio de gordo. Sinonomos *Qilap*.

Qinit. pp. Estirado, como pellejo. *Vm*, ponerse tal. *Y*, causa. *Maqinit na loob*, Lacerado.

Qinlabor. pc. Poner conato en loque dize, ò haze *Ma*, l, *Mag*, *Nang paggava*. l, *Pagtava*, &c. En loque, *Pag_an*.

Qinoy. pc. Menearse cosa blanda, como lo gordo, el manjar blanco &c. *Vm*. Si mucho, *Mag*. Causa, *Y*. *Qiqinoyqinoy ang laman*, Se menea la carne.

Qinsiqinsi. pc. Varandilla, *Mag*. Hazerla, ò poner-

ponerla, *Y*, l, *Hin*, el palo de que. *Han*, à donde se pone.

Qinsiqinsi. pp. Palo, que sirve à las ruedas del carro. *Mag*, Ponerlo. *Hin*, el palo de que se haze. *Han* à loque se pone.

Qinsol. pc. Encogerse el miembro viril, *Vm*. Causa, *Y*. Derrepente, *Nagcapa*. Vide su Sinonomo, que es mas vsado. *Quslot*.

Qinsor. pc. Lo mismo, que *Qinday*, con sus juegos.

Qinsot. pc. Lo mismo.

Qintab. pc. Reluzir algo como grosura azeyte sobre agua, ò como las estrellas, *Vm*. Si mucho, *Mag*. causa, *Y*. Si mucho *Ypag*. Donde, *An*. Si mucho *Pag_an*.

Qintab. pc. Lanza reluciente.

Qintal. pc. Marca. *Vm*, l, *Mag*, ponerla. *An*, A quien. Si mucho, *Pag_an*. Reduplicando. Con que, *Y*. *Panĝuntal*, instrumento. Sinonomo *Batic*.

Qintay. pc. Quaxarse la sangre, *Mag*. Causa, *Ypag*.

Qintog. pc. *Cantot*. Vide.

Qintong. pc. Contonearse. Vide *Qinday*.

Qinyâ pc. Vide *Caniya*.

Qinig. pc. Oir, *Ma*, l, *Mag*. Loque, *Pinanaqingan*. Los oydos, *Ypag*. Suelen embeber la *G*, del *Mag*. en la *Q*, diziendo. *Nagqiqinig*, en lugar de *Nagqiqiñig*.

Qiñong. pc Medida de tierra, que haze cien brazas de largo, y ciento de ancho.

Qinior. pc. Barriga azia adelante, *Mag* reduplicando, *Yn*, à quien. *Y*, la causa, *Ypag*. Reduplicando. Con que. *An*, el paciente. Sinonomo *Hindot*, *Hintor*, *Yiot*, & hoc vltimum nomen, est in honestissimum.

Qipangqipang. pp. Pinitos. *Qiqipangqipang*. hazer pinitos.

Qipil. pp. Hazer pellas de la Morisqueta. Vide su Sinonomo *Capal*. pc.

Qiping. pp. Ojuelas. *Mag*, Hazerla. *Yn*, de que *Ypag*. Causa.

Qipot. pp. Angosto, estrecho, como calle, agugero, ò puerta. *Vm*, l, *Mag*, irse estrechando. *Mag*, estrechar algo active. *An*, lo estrechado. Si mucho, *Pacaqipotin*, Estrechar dos cosas, *Pagqipotin*. *Caqipotan*. Abstracto. *Maqipot na ysip*, de corto alcanze. *Nagmamaqipot* le dize de la melindrosa, que se haze grave como vaso de boca angosta, *Pagmamaqipotan* ante quien. *Ypag*, causa.

Qipqip. pc. Hechar vn brazo, ò vna pierna sobre algo, *Vm*. Dos entresi, *Mag*, l, *Mag_an*. *Yn*, el abrazado. De aqui, *Paqipqip*. Loque, se arrima à otra cosa.

Qipqip. pc. *Gabi*.

Qiqi. pc. Natura Puellæ. *Ang qiqi mo*, dize vna, à otra.

Qiqi. pc. Lo mismo, que *Qiliti*.

Qiqic. pc. Zancos. *Mag*, andar con ellos. *Yn*, los Zancos. *Ypag*, *Pag_an*. La fiesta, por la qual se anda con ellos.

Qiqig. pp. Paletilla, con que escarban la oreja. *Vm*, escarbar à otro. *Mag*, l, *Maniqig*. assi mesmo. Si mucho, à otro, *Mag*, pc. *Yn*, la oreja. *Pag_an*, La persona. Aplicase à limpiar la boca.

Qiqil. pp. Lima. *Vm*, limar, Si mucho, *Mag*, pc. *Mag*, traer, ò limar con ella. *Yn*, lo limado. Si mucho *Pag_an*. pc. *Y* la lima, con que. *Pinagqiqilan*, Limaduras.

Qiqiyò pp. Desaiosegado, inquieto. *Qiqioy ang loob*, l, *Qiqiyoqiyò*. Sinonomo *Aliyò*.

Qirang. pc. Lo mismo, que *Qibang Maqirang*, *qirang na babayi*, Muger desembuelta, Metaph.

Qiri. pc. Dar con el dedo à otro burlando, se *Vm.* A quien, *Han.*

Qirlap. pc. Centellear, *Vm.* Si mucho, *Mag.* pc. Reduplic. *An*, el lugar à dò, ò persona. *Y*, causa. *Paqirlapin*, lo hecho centellar. *Cungmiqirlap ang caniyang damit* haze visos su ropa.

Qirlas. pc. Ostentarse guapo. Caminar tiesso, *Nagpapaqirlas* Ante quien, *Pinagpapaqirlasan.* *Nagpapa, An*, dos, ò mas à porfia. Causa, *Ypag pa.* Dõde *Pagpa.an.*

Qirlas. pc. Lo mismo, que *Qirlap*, *Qintab.*

Qirlat. pc. Relampago. *Vm*, relampaguear. Si mucho, *Mag.* Reduplic. *An*, à dò da. *Yhi nang qirlat*, Rayo. Sinonomo *Qilat.*

Qirlay. pc. Vide *Sirlap*, pc.

Qirling. pc. Contonearse, con meneos lascivos, *Vm.* Si mucho, *Mag.* Redupl. l, *Qiqirling nang qiqirling.* *Mag, An*, dos à competencia. Causa, ò porque, *Y*, l, *Ypag.* Sinonomo, *Guinday*, *qinday.*

Qirong. pp. Menear el Niño la caveza dando patadas. *Vm*, l, *Qiqirongqirong.* Causa, *Y.* Ante quien, *An.* Si mucho, *Mag.* pc. *Ypag.* pc. *Pag..an.* pc.

Qirqir. pc. Devanar, *Vm*, l, *Mag.* Si mucho, *Mag.* Redupl. *Y*, l, *Yn*, loque. *An*, pc. Sobre que, ò en que. *Caqirqiran.* pc. Donde de ordinario, como el vso.

Qiravi. pc. Vide *Qiruvi.*

Qisà. pp. Mezclar cõ el Arroz, otros granos, como maiz, frixoles, tambien camote, ò cosa semejante. *Mag*, mezclar assi. Si mucho, *Mag*, pc. Loque, *Y.* Si mucho, *Ypag.* *An*, el Arroz. Si mucho *Pag..an.* pc.

Qisà. pp. Mezclarse dos linages desiguales por casamiento.

Qisa. pc. Comenzar à hervir loque, se cueze. *Vm*, loque, *Pina.* Donde, *Pahan.*

Qisal. pp. Dolor de vientre, *Vm.* *Ang tian.* A quien, *An.* Causa, *Naca*, l, *Yca*, l, *Y.* Si mucho *Mag.* pc. causa, *Ypag.* A quien. *Pag..an.* *Qiqisalqisal ang bitoca*, estan rebueltas las tripas.

Qisao. pp. Rugir las tripas por mucha agua. *Vm*, l, *Mag*, l, *Qiqisaoqisao ang tian.* Si mucho, *Mag.* pc. *An*, à quien. Si mucho, *Pag..an* pc. Causa, *Y.*

Qisap. pc. Pestañar, *Vm.* Si mucho, *Mag.* Reduplicando. Causa, ò con que, *Y.* *Dimagabot qisap*, en vn instante, ò en vn abrir, y cerrar de ojo. Aplicase à qualquiera luz, quando ya haze amagos de quererse apagar. De aqui *Paqisap*, Gargantilla. *Mag*, ponersela, ò ponerla à otro. *An*, à quien.

Qisaqisa. pp. Pelear con la muerte, *Vm.* *Qisaqisa ca ng tavo*, hõbre de buena salud.

Qisay. pc. Herir con pies, y manos como el que padece el mal de corazon, *Vm.* Si mucho, *Mag.* Reduplicando. Causa, ò el mismo cuerpo, *Y.* *Cumisay may di cumisay*, ni palpita.

Qisi. pc. Vide *Qibò.* con sus juegos.

Qisig. pp. Esforzado valiente. *Vm*, hazer ademanes de tal. Y si mucho, *Mangag qiqisigqisig.* *Pinangingisigan*, à quien. Causa, o con que, *Y.* mejor *Ypangisig.* *Tavong qisig*, pc. Valeroso, l, *Maqisig na tavo.* *Nangingisig na yaring bangcay*, ya esta yerto.

Qisig. pc. Mal de brazo. *Yn*, tenerlo.

Qislig. pc. Ponese yerto de colera. *Vm*, l, *Nangingislig.* Acaso, *Ma.* Con que *Y.* A quien *An.*

Qislot. pc. Menearse, *Vm.* Si mucho *Magsi.* *Valanquislot*, estar todo quieto.

Qismod.

Qiſmod. pc. Geſto de la muger, con la boca, quando no le guſta algo. *Vm,* hazerlo, ò *Qiqiſmodqiſmod.*

Qiſo. pc. Lo miſmo, que *Qilog.* pc. Tambien lo que, *Qibot.*

Qiſoqiſo. pc. Menear el cuerpo, ſin encorbarlo, *Vm,* l, *Qiqiſoqiſo.* El cuerpo, *In.* Cauſa, *Y.*

Qiſol. pc. Vide *Qiſlot.* ſu Sinonomo.

Qiſqis. pc. Deſgranar eſpiga, con caña. Como no ſea con los dedos. *Vm,* l, *Mag.* deſgranar. Si mucho *Mag,* reduplic. *In.* la eſpiga deſgranada. *Y,* con que, y ſe llama *Pangiſqis.*

Qiſqiſan. pp. lugar las bolas con paleta *Mag.*

Qita. pc. Tu, y yo. Y en otras partes, tu de mi. *Hampaſin qita.* Seras azotado. *Qitay cumain,* comamos tu, y yo.

Qita. pp. Buſcar mirando, *Vm.* Si mucho, *Mag,* pc. *In,* loque. Si mucho *Pag_in,* *Paqita* Dexarſe ver. *Mangita* andar buſcando. Nombre *Mapagqita,* pc. l, *Manginigita,* Buſcador. *Qiniqitaan,* donde, ò perſona. Si mucho, *Pag_an. Na_an* à caſo.

Qita. pp. Ver, ò mirar, *Maca.* Ser viſto, *Na. Mag,* verſe dos, ò mas. De aqui *Palangita,* Adivino. *Maqipagqita,* ir à viſitar al recien llegado. *Pinaqiqipag-an,* à quien. *Di maqita,* no ſe puede ver, *manyaring maqita,* l, *Sucat maqita,* Viſible. *Magpa,* moſtrar algo. Loque, *Ypa.* A quien, *Pa_an. Caqitaqita co,y, vala na,* al buſcarlo, faltò luego. *Ninita,* buſcar algo mirando. Ser viſto al parecer *Naqiqiniqita.* Loque, *Y. Magginiqitaan.* pc. El que *Magquiniqitaan.* pp. Verſe dos por eſpecies repreſentativas. *Nagcacaqiniqitaan,* engañarſe en la viſta. En Loque, *Pagcaca_an.* Tambien, dizen: *Di maggitan qitain.* No hallar traſque parar.

Qitang. pp. Peſcado de eſte nombre.

Qitang. pc. Cordel largo, de que penden muchos anzuelos. *Nanginigitang,* peſcar aſsi. *Pangitangan,* l, *Maqitang,* l, *Qitangin,* ſer cogido. *Ypangitang,* inſtrumento, ò para quien, ò porque. *Pangitangan,* lugar.

Qitap. pc. Menearſe el pexe dentro de el agua. Vide ſu Sinonomo *Ticap.*

Qiti. pc. Comenzar à moverſe, loque ſe cueze, *Vm.* cauſa, *Y,*

Qitib. pc. Morder como el pexe al cebo, *Vm.* Loque, *In.* ſi mucho, *Mag.* Loque. *Pinag.* Sinonomo *Qibit, qibqib.*

Qitig. pc. Latidos.

Qitig. pc. Red para peſcar entre dos. *Nanginigitig,* peſcar con el. Ella, *Ypang.* Lugar, *Pang_an.*

Qitil. pc. Cortar con los dedos, como à la flor, *Vm.* Si mucho, *Mag. Qitlin,* lo cortado. *Qitlan,* el Arbol. Si mucho *Pagqiqitlan. Y,* con que, ò para quien. Si mucho, *Ypagqiqitil. Mangitil nang mam_in,* deſojar. Sin. *Puti, Potol.*

Qitiqiti. pc. Renaquaxos, que ſe crian en la agua.

Qitir. pp. Eſtrecho. *Vm,* irſe eſtrechando. *Mag,* eſtrechar otra coſa. *An,* ſer eſtrechada. *Y,* con que. *Caqitiran,* Abſtracto. *Maqitir,* coſa eſtrecha. *Maqitir na tavo,* el que tiene, loque baſta taſadamente.

Qitir. pc. Chinchorro para los Rios. *Mangitir* peſcar con el, Vide los juegos, de *Qitang.*

Qitqit. pc. Entrañarſe algo en el corazon. *Vm,* l, *Mag. Ma,* Eſtarlo. *Pag_an,* en donde. *Nangitqit ang ſaqit.* Se mete la enfermedad en los hueſos.

Qitqit

Qitqit. pc. Mazifo. *Nagqiqitqit ang dugo*, fe le quaxa la fangre.

Qitqit. pc. Apretado. *Nagqiqitqit ang tali*, amarradura apretada, ò que efta apretada. *Pangitqit*, cofa ajuftada, y efte *Pangitqit* mutata *P. in M.* Es ponerfe veftidura afsi. *Maqitqit na tavo*, hombre terrible, l, *Maqitqit na loob*.

Qivà. pp. Anzuelo para caymanes. *Vm*, l, *Mangiva*, pefcar. Si mucho *Mag*. pc. *Hin*, el cayman cogido. *Y*, con que. *Pinangingivahan*, donde. *Di paqiva ang buaya*, no fe allega, no fe dexa pefcar.

Qivà. pc. Embarazado. *Ma*, obrar afsi. *Yca*, La caufa. Sinonomo *Siqi*. pc. *Ymì*. pc. *Qimi*. pp.

Qivâ. pc. Torpe en el obrar. *Qivang tavo*, hombre afsi. *Qivang fumaguan*, torpe en remar, *qivang fumulat*, en efcrivir &c.

Qivà. pc. Torcido. *Vm*, l, *Napapa*, irfe torciendo. *Mà*, eftarlo.

Qivàl. pp. Andar culebreando, *Vm*. Si mucho, *Mag*. pc. *An*, lugar, ò perfona. *I*, con que, ò caufa.

Qival. pc. Cofa tuerta, adjectivo de *Qival*. pp. *Vm*, irfe torciendo. *Y*, la caufa.

Qivang. pp. Lo mifmo, que *Qibang*.

Qivas. pp. Lo mifmo, que *Qival*.

Qivî. pc. Lo mifmo, que *Qiva*.

Qivil. pc. Anzuelo, el vfado es, *Cavil*.

Qivit. pc. Tuerto, ò torcido. *Napapà*, fe và torciendo, l, *Vm*. *Qivit*. pc. *Na cahoy*, madera torcida. *Vm*, l, *Mag*, entortar algo. Loque, *Yn*. l, *Pinag*. Con que, *Y*, l, *Ypag*. Perfona, ò lugar, *An*, l, *Pag-an*. *Qivit na loob* de corazon torcido.

Qiyà. pp. Contonearfe, *Vm*. Si mucho, *Mag*. *An*, ante quien. *Yca*, La caufa. Sinonom. *Qirling*.

Qiyacor pp. Dar bueltas el perro, *Vm*. Si mucho, *Mag*. A quien, *An*. Si mucho, *Pag-an*,

Qiyacos. pp. Rafcarfe contra la pared, ò cofa, femejante, *Vm*. Si mucho, *Mag*. pc. *An*, à dò. *Y*, el cuerpo. Sinonomo *Qiyaqis*.

Qiyam. pc. Menearfe los gufanos, ò menearlos, *Vm*, l, *Ma*.

Qiyang. pc. Andar con los pies abiertos, *Vm*. La caufa, *Y*.

Qiyao. pc. Comenzar à hervir, loque fe calienta, *Vm*. Es menos, que *Colo*.

Qiyao. pp. Menearfe, como piojos en la caveza, *Vm*, l, *Mag*. *Qiqiyaoqiyao ang ovod fa fugat*, fe bullen los gufanos en la llaga.

Qiyapò. pp. Yerva afsi llamada, *Magca*. averla.

Qiyaqin. pc. Iuego de los niños. Vide *Tagantan*.

Qiyaqio. pp. Menear los pies el que tiene verguenza al hablar, *Vm*. Ante quien, *An*. Tambien los pies *An*. Vide *Qiyaqia*.

Qiyaqis. pp. Vide *Qiyacos*.

Qiyas. pp. Traza, ò difpoficion. *Magandang qias*, buen talle. Sinonomo *Ticas*

Qiyay. pc. Derrengado. *Vm*, l, *Qiqiyay*, *qiyay*, cogear afsi.

Qiyò. pp. Muger lafciva, è inquieta. *Qiniqiyo*, *fiya*, es dezir, la falida.

Qiyog. pc. Lo mifmo, que *Qiyag*, l, *Qiya*.

DE LITERA S.

S. Ante A.

Saac. pp. Hender, partir leña, *Vm*. Loque *Yn*. Vide *Baac*.

Saan. pc. A donde, de donde, por donde. *Vm*, eftar de afiento. *Na*, eftar prefcindiendo

ſi de à ciento ò no.

Saanman. pc. Adverbio. A dò quiera, ò por dò quiera, Y reduplicando la primera ſilaba, encareze mas, y entonzes, *Saanſaan man* ſignifica, eſtè à dò quiera, que eſtuviere.

Saan pa. pc. Adverbio, ſea interrogativo, ò no, ſiempre es negativo. *Saan pa, aco cocoba ay vala na?* Pero ſi ſe le junta el *Di*, interrogativo, ſignifica loque, *Capalapa, Saanpa di totoo.*

Saaquin. pp. Para mi, por mi, en mi, conmigo.

Saar. pp. Vedar el que no diga, loque oyò, ò viò, *Vm.* Y ſi mucho, *Mag.* pc. Aquien, *Yn.* Si mucho, *Pag-in,* loque *Y.* ſi mucho, *Ypag.* pc. Mutuo, *Mag-an,* pp l, pc.

Saar. pp. Aviſar, encomendar algo, con los miſmos juegos, que el antecedente.

Saatin. pp. Para noſotros, por, en, con noſotros.

Saba. pc. Vn genero de plantanos.

Sabac. pp. La mueſca, que hazen en el harigue, para poner ſobre el, la viga. *Vm,* mejor *Mag. An,* el madero. Si mucho, *Pag-an.* pc. El inſtrumento, *Y.*

Sabac. pp. La mueſca de la flecha, para aſentar en la cuerda.

Sabal. pp. Atajar el agua, paraque ſe encaminè, y vaya à otra parte. *Magpa,* hazer, que no paſe el agua. *Sabalan,* l, *Paſabalan,* lo atajado. *Ypa,* con que. Sinonomos. *Saplar, Salag, Sabat, Salabat.*

Sabal. pc. Vide *Savay* con ſus juegos.

Sabalas. pc. Nordeſte.

Sabang. pp. Explorar al enemigo, *Vm.* Si mucho, *Mag.* pc. Si con frequencia, *Manabang.* pp. El explorado, *Yn.* Sinonomo *Sayat.* pp.

Sabang. pp. Coſa expueſta à todo. *Vm,* exponerſe, ſi muchos *Mag* pc. Con otro *Maqui.* Ir à la parte de aquello, aque ſe expone *Maquipag.* pc. A loque, *Yn. Sabangin mo ang bangin.*

Sabang. pp. Encuentro de caminos, ò Rios. *Sabang nang Ylog. Mag,* l, *Magca,* encontrarſe. *Pag-an,* l, *Pagca-an,* donde. *Napapaſabang,* ir à encontrarſe con el otro. *Sabangan.* pp. El encuentro. Lo miſmo, que *Vavà.*

Sabang. pp. Dividirſe el Rio, en dos brazos. *Vm,* l, *Mag.* Navegar por el vn brazo, *Man.*

Sabao. pc. Caldo. *Maſabao,* mucho caldo. *Vm,* Ir teniendo. *Mag,* comerlo con Arroz. *Sabavan,* àquello, à que ſe hecha. Sinonomos *Labay, Baboc.* pc.

Sabat. pp. Labores de petates, ò texidos. *Mag,* hazerlos. Si mucho, *Mangag,* l, *Magſipag.* Donde, *An,* l, *Pag-an.* pc. *Y,* con que. *Magca,* tener muchos. *Sinabatan.* pp. Petate labrado.

Sabat. pc. Atajar à alguno, *Vm.* Si mucho, *Mag.* pc. Si muchas perſonas, *Magſi,* l, *Mangag.* pc. Con frequencia, *Manabat.* *Y,* el inſtrumento. *Sabatan.* pp. El lugar. pc. *Magſabatanan,* entre muchos à vno.

Sabat. pc. Traer banda atraveſada. *Mag.* loque, *Yn.*

Sabay. pp. Reboſar el vino, &c. *Vm,* ſi mucho *Mag.* pc. *Sa Bayan,* el lugar. *Paſabayan mo aco nang munti,* haz que reboſe vn poco. *Paſabain mo iyang pinagtatacalan,* haz que reboſe eſſa medida. Sinonomo *Sanao.*

Sabay. pc. Alapar, juntos, à vna. *Vm,* el que dize algo al tiempo, que otro. *Mag,* dos, que lo dizen à vn tiempo. Si mas, *Mangag.* Loque, *Y.* las coſas dichas, ò hechas

hechas *Pagsabain.* pc. *Magcaca,* ò mas, que acaso.

Sabi. pp. Dicho, dezir, *Vm.* Si mucho, *Mag.* pc. Conversar dos, *Mag.* pp. Si mas, *Nagsasasabi. Hin,* lo dicho, ò el ausente nombrado. *Pinagsasabiban* pp. El lugar, ò la persona. *Ypag,* la causa. *Sabihan.* pp. El cuento, ò historia.

Sabi. pp. Traer colgado el niño al hombro. *Mag.* El niño *Hin.* El paño con que, *Y.* se llama *Panabi,* Sinonomo *Sacbibi.*

Sabic. pc. Desear comer carne, ò pescado *Ma,* desearlo. *Quinasasabican.* pc. Aquello de que. *Yca,* la causa. *Casabican.* Abstracto. pc. Sinonomo *Salat.* pc.

Sabir. pc. Asirse, loque và arrastrando, *Ma.* Donde. *Quinasasabiran. Sabirin ang hayop,* echarle el cordel. *Mag,* dar buelta al cuello, ò muñeca con alguna joya. Ella, *An. Ylan casabir,* quantas bueltas.

Sabirsabir. pc. Vide *Habirhabir.*

Sabit. pp. Colgar alguna cosa de algo, *Mag.* Si mucho, *Mag,* pc. *Ma,* estar colgado. *Y,* loque se cuelga. Si muchos *Ypag.* pc. El lugar, *An,* l, *Pag_an,* pp. Si muchos, *Pag_an,* pc. *Sabitin.* pp. Loque es colgado, para hazer pesado. Vide *Saclay.*

Sabiyac. pc. Sobre salir, como la Rosa, ò flor. Arbol, que tiene ramas hermosas con proporcion. *Masabiyac. na pono. Bulaclac, Bontot* &c.

Sablaac. Vide *Sagaac.*

Sablaag. pp. Vide *Habalang.*

Sablay. pc. Dar alsoslayo *Vm,* l, *Ma,* l, *Mapa.* A quien, *An. Pasablay na vicâ,* palabra, q̃ se dize à vno paraque la entienda otro. *Pina_an, nang vicâ.* A quien. En activa, *Magpa.*

Sablay. pc. Ligereza de la banca. *Masablay na lunday,* ligera.

Sablang. pc. Darle à vno derepente algun mal. Tener vomitos, y camaras, *Ma.* La causa, *Yca.*

Sablao. pc. Pasar la flecha al soslayo. *Vm.* Vide *Sablay.*

Sabnit. pc. Vide *Langot.* pc. *Lapnit.* pc. Vide Tambien *Hobnit,* y sus jugos.

Sabo. pp. Vide *Dapo,* pero *Dapo,* es para vno, ù otro. *Sabo,* para multitud.

Sabsab. pc. Pazer el animal, *Vm,* l, *Nananab_sab.* El lugar, *An. Sabsaban.* pp. Sabana, ò prado en donde.

Sabocay. pc. Rebolver el cavello azia atras, *Mag.* Loque, *Yn.*

Sabocot. pc. Vn genero de paxaro.

Sabog. pp. Sembrar, como trigo, arroz &c. *Vm,* l, *Mag,* Esparcir. Si mucho *Mag,* pc. Si muchas personas, *Mangag.* Lo esparcido, *Y.* Si mucho, *Ypag.* El lugar, *An.* Si mucbo, *Pag_an.* pc. Sinonomo *Calat, Valat, Sambolat.*

Sabog. pp. Desperdiciar la hazienda, con los mismos juegos. Metaph.

Sabog. pp. Esparcirse la gente, *Vm.* Es tambien, Metaph.

Sabog. pc. Calzones anchos. *Mag,* traerlos. *Yn,* loque. Sinonomos *Salaval, Salavilis.*

Sabolsabol. pp. Vn genero de joya de oro.

Sabong. pp. Pelea de Gallos. *Vm,* pelear vno con otro. *Mag,* entresi. Tambien *Mag,* l, *Maquiquipag,* jugar, ò apostar à los gallos. El embestido de otro, *Sinasabong.* El gallo, que es peleado con otro *Y,* l, *Ypag.* Iugador de gallos *Palasabong.* pc. Nombre *Sasabongin.*

Sabongol. pc. Repelar los cavellos, mesarlos, *Vm.* Si mucho *Mag,* pc. La causa, ò mano, *Y.* Si mucho, *Ypag.* pc. Sinonomo

Sabonot.

Sabonot. pp. Arrancar los cavellos. *Vm,* asir de ellos. *Mag*, pc. Arrancarse los *An,* el cavello, ò persona. Si mucho *Pag-an* pc. Tambien *Yn,* el cavello. La causa, ò mano *Y.* Dos, mutuo *Mag-an.* Mas de dos, *Mangag-an.*

Sabonotan. pp. Vn genero de vejuco.

Sabor. pc. Poner huevos dos gallinas en vn nido. *Vm,* l, *Maqui,* Poner la segunda, despues de haver puesto su huevo la primera. *Mag,* las dos en vn nido.

Sabotan. pc. Vnas ojas para hazer petates.

Sabovat. pp. Esclavo, compañero en servir. *Papagsabovatin ta ang canitang alipin*, Iuntemos nuestros esclavos.

Saboy. pp. Hechar agua con la mano à otro, *Vm,* l, *Mag.* Si mucho, *Mag.* pc. A quien, ò à loque, *An.* Si mucho *Pag-an,* pc. Con que, *Y.* Si mucho, *Ypag.* pc. Dos mutuo, *Mag-an.* Hecharse asi, *Mag.* Vide *Simboyo.*

Sabongcay. pc Lo mismo, que *Sabucay.*

Sabutan. pc. Vide *Sabotan.*

Sabyia. pc. Vna yerva.

Saca. pp. Labrar Sementera, *Mag.* Si muchos *Mangag.* Con que *Ypag.* El sitio, ò paraxe, *Pagsacahan,* l, *Mapagsacahan.*

Saca. pp. Moler, ò pilar alguna cosa, levantando la mano del pilon, como quando pilan, *Vm.* Si mucho *Mag.* pc. Lo pilado, *Hin.* Si mucho *Pag-hin,* pc. Con q̃ *Y.*

Sacà. pc. Adverbio. Luego, despues, de mas tiempo, que *Mamaya. Guinava nang Panginoong Dios ang Langit, saca ang lupa. Sacari,t, saca,* despues, y mas despues. *Nagsasacasaca*, se dize, del que anda, dilatando algo.

Sacag. pc. Red pequeña, entre dos palos. *Vm,* pescar con ella. Si mucho, *Nagsasacag.*

Sacahati. pp. Vide *Salachati.*

Sacal. pc. Apretar à otro el pescuezo, con las manos, *Vm.* Si mucho, *Mag.* Lo apretado, *Yn.* Si mucho, *Pag-in.* Con que, *Y.* Frequent. *Manacal. Mag-an,* dos mutuo.

Sacalì. pp. Adverbio, si acaso. *Sacaling maquita mo,* si acaso lo vieres. *Mag,* hazer algo à Dios, y à ventura. Loque, *Ypag.* En algunas partes, dizen *Nagpapasacali,* l, *Nagpapasumacalì.* Sinonomos *opan Pasumalà.*

Sacam. pc. Coxer de la mano. *Sacamin mo siya, havacan sa camay.*

Sacang. pc. Zambo. *Mag*, estarlo *Yca,* la causa. Abstracto *Casacangan.* Vide *Timpang, Pacuir. Biclang, Saclang.*

Sacantan. pc. Penar, en dinero, à los que, no acuden al *Atag, Vm.* A quien, *An.* El q̃ paga, *Mag.* Loque *Y.* Se vsa en Lucban, Tayabas, y sus costas.

Sacap. pc. Vide *Sapac.*

Sacat pp. La cascara del Calumpit.

Sacay. pc. Subir cuesta agria, ò empinada, embarcarse, montar à cavallo, *Vm.* Subir àotro *Mag,* Y tambien, los dos. *Maquinacay*, l, *Magpaquinacay,* l, *Maquisacay,* embarcarse en compañia de otros. En que, *Sacyan.* Loque, *Ypag.*

Sacay. pp. Llegar à alguna parte, como subiendo, y quadra à llegar el frio, ò calentura al enfermo, *Vm.* A quien, ò à donde, *An.* Vide *Ahon.*

Sacay. pp. Los remeros, ò todos los que van en la banca, *Ang manga sacay.*

Sacayan. pc. Embarcacion.

Sacbali. pp. Tener respecto, comedirse, agradecer *Mapa.* A quien, *Pahan.* Vide

Subali.

Sacbang. pc. Vide *Sagbang*.

Sacbat. pc. La vanda, ù otra cosa, à modo de tahali. *Mag*, traerla. *Y*, l, *Yn*, ella. A quien se pone, *An*. Sinonomo *Balabal*, *Saclay*, *Salacbat*.

Sacbay. pc. Poner el brazo sobre otra persona, *Vm*. Vide *Dangtay*.

Sacbibi. pp. Traer al niño en las caderas, ò como el sangrado las manos *Mag*. *Hin*, la mano. *Han*, el paño de q̃. Vide *Sabit*.

Sacbot. pc. Vide *Sambot*.

Sacbot. pc. Detener al que va à caer, *Vm*. A quien, *Yn*. Con que, *Y*. Donde, *An*.

Sacdal. pc. Llegar al termino donde para alguna cosa. *Vm*, l, *Ma*, Parar algo por topar en otra cosa. *Quinasacdalan*, aquello en que. *Yca*, la causa. Sinonomo *Sagar*, *Sompong*.

Sacdal. pc. Lo puro, y perfecto de vna cosa. *Sacdal na Guinoo*, *Casacdalan nang carunungan*.

Sacdal. pc. Arrimarse, *Mag*, l, *Vm*. Loque. *Y*. A donde, *An*.

Sacdo. pc. Golpe debaxo de la barba, paraque muerda la lengua. *Vm*, darlo. *Sacdohin*, el golpeado. Si mucho, *Pag-hin*. *Ma*, acaso. *Y*, con que. Si mucho, *Ypag*. Sinonomo *Tancap*, *Sumbi*.

Saclà. pc. Anillo, rodaxa, que ponen en el cuchillo. *Mag*, ponerla. Loque, *Yn*. A lo que, *An*.

Saclab. pc. Sahumar alguna cosa, como banga, *Mag*. Tambien sahumarse, como la parida. *Yn*, lo sahumado. No sirve para cosas olorosas; porque para esso es *Soob*. Vide *Hasap*.

Saclang. pc. Vna aspa de dos palos, que se pone sobre el texado, paraque nose levante la nipa. *Mag*, ponerlo. *An*, El lugar. *Y*, con que. Instrumento *Pasaclang*.

Saclang. pc. Ir en los hombros de otro, como à cavallo. *An*, sobre quien. *Mag*, llevar à otro. *Yn*, A quien.

Saclao. pc. Ataxar, *Vm*. El ataxado *An*.

Saclao. pc. Ponerse el niño entre las piernas, *Vm*. Donde *An*. *Napa*, pedir, que le pongan.

Saclao. pc. Estar alguna cosa, comprehendida en otra, *Na*. En que, ò en donde, *Quinasasaclavan*. *Ang manga otos nang Dios ang quinasasaclavan nang canyang cabagsican*, en los mandamientos de Dios, esta comprehendido su poder.

Saclap. pc. Sabor de fruta verde. *Masalap*, laque lo tiene. *Nasaclapan*, el que lo padece. Sinonomo, *Pacla*.

Saclay. pc. Vide *Sacbac*, *Salacbat*.

Saclit. pc. Enrredarse en algun mecate estendido, coger à alguno con los dos cavos del mecate *Vm*, l, *Manaclit*. Enrredarse *Ma*. En donde, *Quinasaclitan*. Lo enrredado, *Yn*.

Saclit. pc. Embarazar al acreedor, con otra deuda, *Mag*. A quien, *Yn*, l, *Pag-an*. Dos mutuo, *Mag-an*. Las dos deudas, *Pinagsasaclitan* pp

Saclit. pc. Hazer algo presto. *Sumaclit cang gumava Sachtin mong habulin*, siguele presto.

Saclob. pc. Poner vna cosa encima de otra, para taparla, *Mag*. Loque, *An*. Dos cosas, *Magca*. *Na*, estarlo. *Y*, loque esta debaxo, l, *An*. *Sacloban mo yari nang batea*, Ponlo debaxo de la batea. Es tingue. Vide *Soclob*, *Taclob*.

Saclolo. pp. Llevar en brazos, *Vm*, l, *Mag*.

A quien, *Hin.* Con que, *Y.*

Saclolo. pp. Ayudar, amparar à alguno, *Vm*, l, *Mag.* Si mucho, *Mag.* pc. *Hin*, à quien. Si mucho, *Paghin.* pc. Con que, ò causa *Y*, l, *Ypag.* Pedir ayuda, *Pasaclolo.* Sinonomo *Tolong*, *Ampon*, *Sacop.* Rara vez se vsa en Manila.

Saclong. pc. Vide *Sacnong*, y sus juegos.

Sacmal. pc. Arrebatar algo, con toda la mano, *Vm.* Si mucho, *Mag.* Lo tomado, *Yn.* Si mucho *Pag_in.* La mano, con que, *Y*, l, *Ypag.* Sinonomo *Sungab.*

Sacmal. pc. Abarcar brazo, ò pierna, con los mismos juegos, que el antecedente.

Sacman. pc. Turbarse, callar, *Na.* La causa, *Yca.*

Sacmatâ. pc. Lo mismo, que *Acsaya*, con sus juegos.

Sacmora, pp. Vide *Sicmora*, *Casmora.*

Sacmb. pc. Coser añadiendo vna cosa à otra, ò juntar las orillas de los petates vna, à otra. *Vm*, vna à otra. *Mag*, los dos. *Magca*, Estarlo.

Sacnong. pc. La parte, que le cave à vno en la sementera. *Vm*, Tomar su parte, ò trabaxar en ella. *Mag*, darle à vno su parte, ò tenerla, los dos. *Y*, l, *Ypaqui*, lo dado, ò cabido en tarea.

Sacob, pp. Poner algo boca abaxo. Sinonomo *Taob.* Vide sus juegos.

Sacol. pp. Bocado grande. *Vm*, comer assi. Loque, *Yn.*

Sacol. pc. Bocado grande, Ydem.

Sacom. pp. Abarcar, *Vm.* Loque, *Yn.* Con que *Y*, *Hindi co masacoman yto*, No puedo abarcar esto.

Sacom. pp. Asir algo, con fuerza, paraque no se escape. No tiene activa. *Ma*, l, *Masacoman*, Lo asido. *Y*, con que.

Saconâ. pc. Palabra preñada, espina atravesada en el corazon. *Mey saconang loob.* Abstracto, *Casaconaan.*

Sacong. pp. Zancajo. *Vm*, dar con el. *Yn*, A quien. Acaso, *Ma.*

Sacop. pp. Redimir, ò salir por otro, tomando su pena, *Vm.* Si mucho, *Mag.* pc. *Yn*, el redimido. Si mucho, *Pag_in.* Con que, *Y.* Frequent, *Mananacop.*

Sacop. pp. Loque esta debaxo del poder de otro. *Naca*, el dominante. *Nasacopan*, el dominado. *Sacop*, pc. l, *Sacop.* pp. Subdito, ò Vasallo. *Nasasacopan co ang Bayan*, esta debaxo de mi poder el Pueblo. Sinonomo *Socob.*

Sacpac. pc. Mascar el puerco, *Vm.* Y si mucho, *Sasacpacsacpac.*

Sacpang. pc. l, *Sagpang.* Coger algo el animal, con la boca *Vm.* La cosa, *Yn.*

Sacsì. pc. Romper por peligros, *Vm.* El peligro, *Yn.* A donde, *An.* *Casacsaan.*

Sacsa. pc. Lo mismo, que *Tapus*, y *Obus.*

Sacsac. pc. Atestar, apretar, hincar, embutir, *Vm.* Si mucho, *Mag.* Loque, *Yn.* Si mucho, *Pinagsasasacsac.* Sinonomo *Salacsac*, *Saca.*

Sacsac. pc. Dar, como lanzada à vno, con palo caña, &c. *Vm.* A quien, *Yn.* Con que, *Y.* *Panacsac*, Pison.

Sacsac. pc. Descamar el pescado pequeño, *Mag.* Serlo, *Yn.*

Sacsac. pc. Hincar palo, con las manos à golpes, fixandolo, *Mag.* Loque, *Y.*

Sacsac. pc. Acometer de repente, *Vm.* Ocasion repentina *Casacsacan.*

Sacsi. pc. Testigo. *Vm*, poner alguno, por tal. *Yn*, à quien. *Mag*, atestiguar, ò presentar testigo. *Pasacsi*, ser testigo. *Sacsihin*, el puesto por tal. *Ypag*, la causa. *Pinagsacsiban*,

han, Pleyto, ò Efcritura, en que prefen. tò teftigos. *Maghan*, prefentarios, ambas partes.

Sacfic. pc. Vn genero de plantanos.

Sacva. pc. El pie del plantano, de donde fa. len las raizes. *Cafacvahan*, Lugar de mu. chos.

Sacvat. pc. Lo mifmo, que *Buhat*, con fus juegos.

Sacvil. pc. Dar de mano, echando de fi, *Vm*, l, *Mag*. Aquello à que, *Y*. A donde parò, *Sacvilin*. Sinonomo *Vacfi*.

Safiar. pp. Llevar el bolo, ò machete en la zintura, *Mag*. Loque, *Y*. Donde, *An*. Si. nonomo *Salocfoc*. Que es el vfado.

Sacyor. pc. Coxer langofta, ò paxarillos, con vna red, *Vm*, l, *Mananaquior*. Loque, *Yn*. A donde, *An*, l, *Pinaan*. Con que, *Y*, l, *Ypana*.

Sadya. pc. Prevenir, aparejar, *Mag*. Si mu. cho *Magfafafadya*. *Y*, loque. Si mucho, *Ypinagfafafadya*. La caufa, *Ypag*. Para qui. en, *Sadyahan*. Si muchos, *Pag_han*. Sino. nomo *Handa*, *Laan*, *Gayac*, *Tangcab*.

Sagâ. pp. Vnos, como frixolillos colorados, con vna pinta negra, con que pefan el oro, ò plata. *Valang tumbang fangfaga*, à penas pefa. *Valang bait nafangfaga*, De poco juicio. *Cafagaan*, Lugar de abun. dancia.

Saga. pp. Comprar cofitas, como pedazitos de plata. *Mag*, el que los dà. *Y*, ellos. *Vm*, el que lo recive. Ellos, *Yn*.

Sagaac. pp. Ruido de rifa grande, *Vm*, l, *Sa. fagafagaac*. La caufa, *Y*. Vide *Halachac*.

Sagaac. pp. Ruido de leña, ò caña verde, quãdo la parten, el oro, el vbi, crudo, *Vm*.

Sagabal. pp. Embarcacion porrona. *Vm*, ef. tar afsi. *Y*, la caufa. *Pafagabalan*, loque es hecho afsi. Vide *Salavay*.

Sagacan. pc. Rodillo de cordeles, para lle. var la olla caliente. Tambien el pie de los cocos, en que beben, cantaro enve. jucado. Las cañas, que ponen en las ollas, fobre que cueze algo en feco, *Mag*. Lo. que, *Y*. En donde, *An*. Vide *Diquin*.

Sagacan. pc. Cañas cortadas, que firven de efcudilla, para el vino.

Sagacfac. pc. Ruido, que haze el agua, ca. yendo de alto. Vide los juegos de *Sagaac*.

Sagalfal. pc. La embarcacion, que por lige. ra, abre con fuerza el agua, con la proa. *Vm*, caminar afsi. *Y*, La caufa.

Sagam. pc. Vn juego, con palillos. *Mag*, ju. gar. Vide *Salam* pc.

Sagam. pp. Dado, alicates.

Sagaman in. pc. Orozuz filveftre.

Sagamay bolo. pp. Lo mifmo.

Saganâ pp. Abundar en algo, *Vm*, l, *Saga. na fa pagcain*, &c. *Cafaganaan*, abftracto. Sinonomo *Savà*.

Saganâ. pp. Salir al encuentro. Si muchos, *Mag fi*. Dos, *Magca*. Si mas, *Mangagca*. *An*, l, *Yn*, el encontrado.

Sag.ang. pc. Caer algo, defuerte, que que. de afentado, *Vm*. El palo, en que *Qui. nafag_angan*. La caufa, *Yca*.

Sagano. pc. Adverbio. Si acafo. Solo firve para acciones futuras. *Saganong lumubha ang faquit, paquiquialaman mo aco*. Si aca. fo le apretare la enfermedad, me avifa. ras.

Sagano. pc. Encontrar acafo, con alguno. *Naca*, el que encuentra. *Napagfagano*, el en contrado. *Magca*, los q̃ fe encuentran acafo. *Nafaganohan*, la cofa encontrada. Sinonomo *Taon* pc. *Songão*.

Saganfan pc. Vide *Sagonfon*.

Sagap.

Sagap. pp. Cuchara grande de cañas, entretexidas, para ſacar de algun licor, alguna coſa, encima, ò en el fondo. *Vm*, ſacar con ella. Si mucho, *Mag.* pp. Si muchas perſonas, *Mangag*, l, *Magſi*. Frequent. *Managap.* Lo cogido, *Yn.* Si mucho, *Pag-in.* pc. El lugar, *Panagapan*, l, *An.* Con que, *Y.*

Sagap. pp. Coxer, con la mano peſcadillos del agua, ò con ropa. Sinonomo *Sacag.* Vide *Saloc*, y ſus juegos.

Sagap. pp. Reſpetar, hazer algo, por reſpeto, *Vm*, l, *Mag.* A quien, *An*, l, *Pag-an*, l, *Yn.* Hombre comedido, *Maſagapin*.pc.

Sagap. pp. Soſpecha. Vide *Hagap*, con ſus juegos.

Sagap. pp. De aqui *Hinagap.* pp. Tomar, por ſi, loque ſe dize à otro. *Sagapin mo*, Tomalo por ti.

Sagapac. pc. Sonido de golpe, en coſa mojada *Vm.* Si mucho, *Saſagaſagapac.* La cauſa *Y.*

Sagapac. pc. Vide *Sapac*, con ſus juegos.

Sagapſap. pc. No tener guſto, ò ſabor. *Sumaſagapſap*, ſe haze deſabrido. *Vicang valan ſagapſap*, palabra ſin ſal. Metaph.

Sagapſap. pc. Vn peſcadillo negro, muy guſtoſo.

Sagar. pc. Vide *Sacdal*, con ſus juegos.

Sagar. pc. Lazo, para cazar paxaro. *Mag*, hazerlo, cazar paxaros. *Vm*, l, *Man*, cazar con el. *Yn*, El paxaro.

Sagar. pc. Cortar de raiz, *Vm.* El arbol, *Yn.*

Sagarſar. pc. Canſancio, de haver corrido mucho. Barar el Navio, *Vm.* Ser barado, *Y.*

Sagarſar. pc. Dar la perſona, con todo el cuerpo, contra algo. *Aco, y, yſinagarſar niya ſa ringring.*

Sagasà. pp. Vide *Parpar*, con ſus juegos.

Sagàſagâ. pp. Lo miſmo, que *Sagà.*

Sagàſagâ. pp. Vnos cangrexillos, con vna mancha colorada.

Sagat. pp. Peſcar con anzuelo, en alta mar. *Nananagat*, El que peſca aſsi.

Sagay. pp. Paſearſe poco, à poco, *E, Sumaſagay ca.* A? Que te eſtas paſeando. Es palabra burleſca.

Sagay lalaqui. pp. Coral negro.

Sagay babayi. pp. Vna mata, que ſe convierte en coral.

Sagayar. pp. Arraſtrar faldas largas, *Vm*, l, *Ma.* El lugar, *An.* l, *Quinaſaſagayaran.* Loque ſe arraſtra, *Y*, l, *Paſagayarin.* La cauſa, *Yca*, l, *Y.* Sinonomo *Sayar.*

Sagbang. pc. Lo miſmo, que *Sacbang.*

Sagbibi pp. Vide *Sacbibi.* pp.

Sagi. pp. Eſcaparſe alguno, haziendo agugero en la caſa, ò cerca, *Vm*, l, *Mag.* El aguxero, *An.* La cauſa, ò cuerpo, que por alli metiò, *Y.* Vide tambien, *Tabac*, *Talas.*

*Sagi.*pp. Coger el Gabilan al pollo, al buelo, *Vm.* El pollo, *Yn.* Donde, *An.*

Sagila. pp. Paſar, arrimandoſe, ò rozandoſe en la pared. *Vm*, l, *Maqui*, rozarſe. Si mucho, *Mag.* pc. En donde, *Han.* El cuerpo, ò cauſa, *Y*, l, *Yca.* Dos mutuo, *Magſagilahan*, l, *Maquipaghan.*

Sagila. pp. Paſar la viſta, ſin detenerla, *Vm.* Por loque, *Han.* Tambien ſe aplica, al que paſa de paſo, y ſin detenerſe, por alguna caſa.

Sagila. pp. Ofrecerſe algo de paſo, al penſamiento. *Sungmaſagila lamang ſa loob co*, ſe me ofrece de paſo.

Sagilap. pp. Sacar algo debaxo del agua. Vide *Hagilap.*

Sagilap. pp. En la Laguna es, eſpumar la olla

olla, ò algun otro licor, *Mag.* Dar espuma, *Yn.* La olla, *An.*

Sagilot. pc. Lazada, que de vn Tiron se suelta. *Vm*, l, *Mag*, atar assi. *Yn*, Lo que. *Y*, Con que. Sinonomos *Sigalot*, *Taguilabso.*

Sagimoymoy. pc. No es cosa, *Valan casaguimoymoyan.*

Sagimpot. pc. Velozidad del ave, que buela. *Vm*, passar assi. Si muchas cosas, *Nasasaguisaguimpot. An*, el lugar, ò persona.

Saguimsim. pc. Pensamiento, que no dura mucho. *Vm*, l, *Nanaguimsim*, ofrecerse. *Saguimsiman*, aquello, de que se acuerda. La causa, *Y.* Sinonomos *Gunita*, *Sompong*, *Salamisim*, *Salimsim.*

Saging pp. Nombre generico de plantano, assi arbol, como fruta. *Casaguingan*, Lugar de muchos.

Sagingsaging. pp. Vna enrredadera, con fruta, como platanos,

Sagingsaginan. pp. Vn arbol, assi llamado. Sinonomos *Pipisic.*

Sagip. pc. Coxer alguna cosa, que anda en el agua, *Vm.* Si mucho, *Nagsasagip.* Lo cogido, *Yn.* Si mucho, *Pag_in.*

Sagip. pc. Tomar à su quenta, la crianza de otro, *Vm.* Lo tomado, *Yn.*

Sagip. pc. Detener en rehenes, *Vm.* A quien, *Yn.*

Sagisag. pp. Erizarse el cavello, plumas, &c, *Managisag.* Aquello porque, *Pinanagisagan.* l, *Ypana.*

Sagisap. pp. Plumage, divisa. *Mag*, traerla, hazerla &c. Lo que, *Ypag.* Persona *Pag_an.*

Sagitsit. pc. Ruido, ò estallido, como al freir la manteca. *Vm*, hazer tal ruido. Si muchos *Nagsasagitsit.* La causa, *Y.*

Sagitsot. pc. sorber, ò chupar recio, *Vm.* Lo que, *Yn.*

Sagivayvay. pc. Vide *Sagila*, aunque este, dize menos. Vide *Higabir.*

Saglao. pc. Mezclar pescado, con yervas echandolas à cozer, *Mag.* Lo que se echa, *Y.* A que *An.*

Saglao. pc. Echar agua en el afrecho, para que lo coman los puercos, *Vm.* Lo que, se le echa, *Y.* A que, *An.*

Sagmit. pc. Coger algo, con la mano, ò boca apresuradamente, *Vm.* Si muchos, *Nagsasasagmit.* Lo cogido, *Yn.* Con que, *Y.* Lugar, *An.* Acaso, *Ma.* En donde, *Quinasagmitan.*

Sagnay. pc. Romper el agua, con el cuerpo, como quando llevan arrastrando la banca, *Mag.* La banca, ò causa, *Ypag.* El agua, *Yn.* El cuerpo, *Y.*

Sagnay. pc. Andar por algun camino, topando, y apartando el zacate mojado, *Mag.* El zacate, *Yn.* El cuerpo, *Y.*

Sago. pp. Sangraza de herida, llaga, carne, pescado, ò cosa muerta. *Vm*, Salir. Si mucho, *Mag*, pc. De donde, *Han.* Si mucho, *Pag_han* pc. La causa, *Y.* *Pasagohin mo yiang sugat*; Haz, que destile essa llaga.

Sago. pp. Zumo, en el Comintan.

Sagovac. pc. El ruido, que haze la madera blanda, quando la abren à lo largo. *Vm*, sonar assi. *Y*, La causa.

Sagoac. pp. Vide *Alagoac*, con sus juegos.

Sagonson. pc. Las ojas del arbol muy juntas, iguales, y con orden. *Ma*, estar assi. Si mucho, *Nagcasasagosagonson.*

Sagop. pc. Aliarse dos, para hazer algo bueno, ò malo, *Magca.* Vide *Tag_op.*

Sagopsop. pc. Vide *Sagotsot*, con sus juegos.

Sagor. pp. Asirse de alguna rama, el que cae de alto. Vide *Sangat*, *Sang_it*, *Sang_or.*

Sagor. pp. Enrredarse el mecate, que tiene

la flecha, ò lanza à modo de fisga, *Vm*, l, *Ma*. En donde se enreda, *An*. l, *Quinasagoran*. Sinonomo *Sabit*.

Sagosay. pp. Orden, concierto de algo. Vide sus Sinonomos, *Sayosay*, *Hosay*, *Saysay*.

Sagot.pc. Respuesta. *Vm*, responder. Si mucho, *Mag*. pc. A quien, *Yn*. Si mucho, *Pag_in*. La causa, ò con que, ò lo que dà por respuesta, *Y*. Si muchas cosas, *Ypinagsasasagot*.

Sagotsot. pc. Sorber, ò chupar recio, haziendo ruido, *Vm*. Si mucho, *Mag*. pc. Loque, *Yn*. La causa, *Y*.

Sagoy. pc. Rozarse en el zacate, quando esta algo largo, *Vm*. Si mucho, *Nagsasagoy*. Lo rozado, *In*. La parte, con que, *Y*. Sinonomos *Saguila*, *Salagoy*.

Sagoy.pc. Tocar de priesa, con la mano algo, *Vm*. Loque, *Yn*. Darse encontron con otro, *Ma*. A quien, *Yn*. Los dos, *Mag_an*. *Aba mo consagoin mo*: Vè tibi si tetigeris.

Sagpac. pc. Arrojarse de bruzes en el agua, *Vm*. Donde, *An*. El cuerpo, *Y*. Arrojar à otro, *Mag*. Loque, *Y*. Donde, *An*.

Sagpac. pc. Dexarse caer, ò echarse las olas en la playa, *Ca_an*.

Sagpang. pc. El ruido, que hazen los pexes, mordiendo, loque esta, sobre el agua, *Vm*, l, *Managpang*. Si muchos, *Nagsasasagpang*. Loque, *Yn*. Si mucho, *Pag_in*. El lugar, *Pag_an*, l, *Pananagpangan*. La boca, *Y*. Sinonomos *Siemot*, *Sibar*.

Sagsag.pc. Partir algun viviente, de arriva, abaxo, hazerlo quartos, *Vm*, l, *Mag*. Si muchos, *Magsasagsag*. Loque, *Yn*. Si mucho, *Pag_in*. Lugar, *Pag_an*. La causa, *Y*. Si mucho, *Ypag*.

Sagsag. pc. Cortar cañas à lo largo, muy delgadas, con los mismos juegos del antecedẽte. Sinonomos, *Biac*, *Tasac*, *Salasâ*.

Sagsag. pc. Estar remachado algo, punti agudo, *Ma*.

Sagsag. pc. Fuerza, ò rigor de algo, *Casagsagan nang pagaani*, fuerza de la cosecha. *Casalocoyan*, *Camasaban*. Sinonomos.

Sago. pc. Vn genero de planta.

Sagvac. pc. Entrar gran golpe de agua, en la embarcacion, como vna ola, *Ma*. Si de proposito, *Mag*. Loque, *Y*. El lugar, *Pag_an*. Sinonomos *Bobô*, *Salavac*.

Sagvac. pc. l, *Sacvac*, l, *Sanvac*, *Salavac*. Vide de *Salvac*, con sus juegos.

Sagvan. pc. Remo pequeño à modo de pala de vna pieza. *Vm*, bogar vno. *Mag*, bogar vno, ò muchos, con fuerza. Si mas, *Mag_an*. Traer el remo en la mano, *Mag*. Frequent, *Managvan*. La persona, ò remo, con que, *Y*. Para donde vàn, ò el espacio por donde vàn, *Yn*. *Sagvanin ang Meynila*, l, *Sagvanin ang ylog*. *Sagvanan* pp. La tarea, ò tiempo, en que le toca à vno bogar.

Sagvay. pc. Cosa embarazada, con muchas cosas, que estan colgadas. Sinonomos, *Salavay*, *Sag_oy*, *Salag_oy*, Vide.

Sagubang. pc. Casilla en la sementera. *Mag*, hazerla. *An*, La sementera.

Sagyat. pc. l, *Sagyad*. Las primeras ojas de tabaco, lechuga, col, y otras semejãtes, que arrastran por el suelo, y de aqui por arrastrar la vestidura, *Mag*. Ella, *Y*, l, *Pina*. El suelo, *An*. Vide *Sayar*.

Sabâ. pp. El tronco del plantano. *Mag*, cortar, para guisarlo. *Vm*, l, *Man*, ir por ellos. Loque, *Panabain*.

Sabab. pp. Sudor, ò baho tomado. *Mag*, el que lo toma, ò darselo à otro. *An*, ser ahumado por otro. *Y*, l, *Pag_in*, ser puesto

to, para recivir el baho. Vide *Sangab.*

Sabag. pc. Lo mismo, que el antecedente.

Sabang. pc. Fortaleza de vino. *Vm,* irse parando tal. *Y,* la causa. Vide *Sirbi.* pc. *Sangbir* pc.

Sabat. pp. Vedar, ò defender algo, *Vm.* Loque *Y,* l, *An.* A quien, *An.*

Sabig. pc. Suelode casa de cañas. *Mag,* hazerlo. *Yn,* l, *Y,* de que. *An,* donde se pone. Si muchos *Magsipag.*

Sabing. pp. Brea, resina. *Mag,* vntar alguna cosa, con ella *An,* à loque. Si mucho, *Pag-an.* pc. *Y,* La brea.

Sabô. pc. De vn invencible, se dize, *Matapang na ri pasahò,* l, *Di masahò.*

Sabog. pc. Mezcla. *Ma-an,* aquello à que se mezclò otra cosa. *Y,* loque despues de mezclado, se añadiere. Las cosas mezcladas, *Pag sáboguin.* En donde, *Pag sabogan.* Muchas cosas mezcladas, *Nagcasasabog.*

Sabol. pp. Venta barata, por voluntad del dueño de la hazienda. *Aco, y, nasabol,* l, *Nasabolan,* l, *Nagpasabol,* Lo vendi barato, por deshazerme de ello.

Sabol. pp. Desistir del pleyto perdiendolo, por su voluntad. *Nagpasabol na aco.* Es lo mismo, que *Nagpatalo.* pc. De aqui sale vn modo aunque es cabroso, curioso, para dezir: como, ò pareze, y rige dos Nominativos. El exemplo sirva de regla. *Nasabol ang honghang, yaring si Pedro,* pareze tonto, ò necio. *Ang Padre, nasabol ang Sangley, sa pagpangusap.* Pareze Sangley en el hablar.

Sabor. pp. Aparar loque cae de alto. *Vm,* l, *Man,* recoger loque cae de alto. *Yn,* Loque. *Mag,* Aparar algo, para recoger, como las manos, ropa. &c. *Y,* loque. *An,* loque es aparado. *Sambot.* Vide.

Sabor. pp. Sustentar algo, paraque no se cayga, *Mag.* Loque, *Pag-in.* A quien, *Pag-an.* Con que, *Ypag.*

Sabor. pp. Tomar para si, loque otro dize. *Hovag mey magsabor* pc *nang vica:* Nadie tome, por si loque oyere. *Sungmasabor* pc. *nang dinadalangin,* Aun no le dan, y ya alarga la mano.

Sabot. pc. Promesa, ò voto. *Mag,* prometer. *Y,* l, *Ypag,* la causa. A quien, *An.* Loque, *Y.* Quando se mira solo la persona, q̃ promete, ò la accion es, *Vm.* Quando se mira, loque promete, es *Mag.* Tambien *Mag,* es hazer promesa por otro.

Saing. pp. Cozer arroz, *Mag.* Si mucho, *Mag* pc. El arroz, *Y.* Si mucho, *Ypag.* pc. En que *Pag-an.* La persona, para quien, *Ypag. Saingan* pc. Olla, Hogar. *Casaingan,* arroz para cozer vna sola vez. *Casaing,* el que tiene parte, en loque se cueze.

Sair. pc. Acabar, ò consumir alguna cosa. *Vm,* l, *Mag,* acabar. *Yn,* Lo acabado. *Ma,* acaso. *Yca,* la causa. *Nasair na nagcasaquit,* todos enfermaron. *Sairin mo nang canin,* acabalo de comer. *Bayang quinasairan nang tavo,* Pueblo en que se acabo la gente. *Di masair, masaysay, ang camahalan nang Dios,* No se puede acabar de explicar la grandeza de Dios. Sinonomos, *Obus, Pucsà.*

Sait. pp. Entreverar, mezclar. *Mag-an;* lo principal à que se mezcla algo. Si mucho, *Pag-an.* Lo mezclado, *Y.* Las dos cosas, *Pag-in. Vm,* l, *Maqui-an,* mezclarse à vivir con otros, de otra nacion.

Saitsait. pp. Diferencia, champurro. Vide *Sal-it.*

Saiyo. pp. Dativo, Acusativo, y Ablativo,

del

del pronombre *ycao*.

Sala. pp. Culpa. *Magca* pecar. La caufa, ò aquello, en que pecò, *Ypagca*. *Caſalanan*, pecado. *Macaſalanan*, l, *Salarin*, pecador. Adviertaſe, que de dos modos ſe conjuga eſte verbo. El primero reduplicando la primera ſilaba de la raiz, quando ſignifica frequencia, pronunciando cada palabra de por ſi: vg. *Magcaſala*, ſignifica eſtar pecando, ò pecar de preſente, el ſegundo es, reduplicando el *Ca*, quando ſignifica, que es de paſo, y ſin frequecia: vg. *Nagcacaſala*.

Sala. pp. Vedar, prohibir, con los miſmos juegos del antecedente. Y porque es facil de equivocarſe eſte, con el primero, como ſe vè en eſtas dos oraciones, *Sala ni Adan ſa Dios*. *Sala nang Dios cay Adan*, que ſolo ſe conocerà la diferencia de lo antecedente, ò ſubſequente; por eſſo es preciſo tener cuydado con ambos. *Sala cong maquita*, No lo puedo vèr.

Sala. pp. Reprobar algo, ſiendo interior, *Vm*. Loque, *Yn*. Si adextra, *Mag*. Loque, *Pag-in*. De aqui ſale *Salang palad* pp. Deſgraciado.

Sala. pp. Faltar, ò errar, quando ſe tira al blanco, vg. *Vm*. Aquello à que, *Sanlan*. De aqui ſale tambien *Paſumala* pc. Adviertaſe, que *Sala*, por pecar, dobla el *Sa*. Por prohivir, dobla el *Ca*. Pero en los verbales de entrambos ſe dobla igualmente el *Ca*.

Salà. pp. Repreſa de rio, colar, como por zedazo. *Vm*, l, *Mag*, colar. Si mucho, *Mag*. pc. Lo colado, *Yn*. Si mucho *Pag-in*. pc. En q̃, *Y*, l, *Salaan*. *Pinagſalaan*, Las hezes.

Sala. pc. Parrilla, enrrejado. *Vm*, l, *Mag*, hazerlo. Las cañas de que, *Y*. Si mucho, *Ypag*. pc. Lugar, *Pagſaſalahan*. pc.

Sala. pc. Tachar, *Vm*. Si mucho, *Mag*. pc. Frequent. *Manala*. La perſona, o coſa, que, *Hin*. *Salahin mo ſiya nang caniyang guinagavà*: Dile, que no và bueno. Nombres *Maſalahin*, *Mapanala*, *Mapanſala*.

Salà. pp. Preſa de rio. *Mag*, hazerla. *In*, l, *An*, el rio apreſado. *Naſira ang ſalà*, Rebentò la preſa.

Sala. pc. Bolver la mano, los que juegan por quitar contienda. *Quitay magſala* pc. No tiene mas juegos.

Salà. pc. Deſconzertarſe algun hueſo, ò parte del cuerpo. *Magca*, eſtar aſsi. *Yca*, la cauſa. Abſtracto. *Caſalaan*. pc. Se puede tambien aplicar à coſas inanimadas. *Tavong valang caſalaan*, Hombre ſin leſion. Puedeſe aplicar à ſignificaciones metaph, y entonces *Vm* ſalirle algo mal, no acertar: *Sumala nga't di yumaman*. Si de propoſito, *Mag*. *Nagſalà ſa pagſulat*, erro &c. Loque, *Pag-in*. Porque, *Ypag*. Si mucho dobla toda la raiz. *Pinagcacaſal-anſal-an niya ang pagyapac ſa raan*.

Salaſala. pc. Hazer de propoſito mal las coſas, con los juegos del antecedente.

Salab. pp. Chamuſcar, *Vm*. Mejor *Mag*. Si mucho, *Mag*. pc. Lo chamuſcado, *Y*, l, *An*, Si mucho *Ypag* pc. *Pag-an* pc, el lugar, *Pagſalaban*. pp. Con que *Y*, l, *Ypag*.

Salab. pp. La oja, ò rama ſeca del coco.

Salabat. pc. Mezcla de agua, y miel, ò azucar, y agengibre, cuyo cozimiēto beben, quando tienen tos. *Mag*, cozerlo. *Y*, de que. *An*, el agua, ò donde ſe echa la bebida.

Salabat. pp. Banda, que ſe trae debaxo del brazo, ò en el ombro. Vide *Babat*. pp. *Mag*, ponerſelo à otro. Loque, aſsi miſmo,

mo, *Yn*. A otro, *Y*. Tambien la cauſa, *Y*. Donde, *An*. Vide *Salampay*, con ſus juegos.

Salababat. pc. Lo miſmo, que *Salabat*. pc.

Salabay. pp. Aguas muertas. *Ma*, Topar en ellas.

Salabay. pp. Cruzar las manos, quando beben, *Mag*. Las manos, *Yn*. La cauſa, *Ypag*.

Salabay. pc. Vna coſa, à manera de peſcado.

Salobilo. pc. Vide *Halobilo*, con ſus juegos.

Salabir. pc. Vide *Sabir* pc, con ſus juegos.

Salabſab. pc. Vide *Salab*, pp. Con ſus juegos.

Salabſaban. pp. Mal aſado, medio crudo. *Ma*, quedar aſsi. *Mag*, medio aſar. *Paſalabſabanin mo ang pagiyhao*, Soaſalo. No ſirve para loque ſe cueze. Sinonomo *Halabhaban* pp.

Salac. pc. Raxar leña, *Vm*. Loque, *Yn*. Con que, *Y*. Inſtrumento, *Panalac*. Sinonomos *Sibac*, *Bal-ac*.

Salac. pc. La primera cria de Yegua, Baca, Carabao, &c.

Salac. pp. Preſa de rio, con zacate, ú otra coſa, poco firme. *Vm*, l, *Mag*, ataxar el agua. *Yn*, lo ataxado. *Y*, con que. Si mucho, *Ypag*. pc. El lugar, *Pagſalacan*. Es termino Pampango, vſado en algunos Pueblos Tagalos.

Salac. pp. En los Tinguez, es apartar à los caſados, por alguna cauſa, *Mag*. Ellos, *Yn*, l, *Pag-in*. Eſtar apartados, *Ma*.

Salac. pp. Mezcla de diferentes quilates de oro. Vide *Balahac*. pp. *Samot*, pp. *Samoc*. pp.

Salacab. pc. Vn inſtrumento de cañas, como ceſto, para peſcar dalag. *Mag*, y mejor *Vm*. *Yn*, l, *Na*, lo peſcado. *Y*, l, *Ypag* el inſtrumento. Frequet. *Nananalacab*. Vide *Sima*. pc. *Ala* pp, y ſus juegos.

Salacatâ. pc. Perſona alegre, que ſiempre ſe rie. Vide los juegos de *Talaghay*, *Sangalaya*.

Salacay. pp. Eſcalar, ſubir alguna ſierra alta, camino aſpero, y cueſta arriba. *Vm*, eſcalar. Si mucho, *Magſi*. *An*, el lugar por donde, ò à donde. *Yn*, ſubir, para coxer algo arriba. *Y*, la cauſa, ò loque es llevado. *Mag*, ſubir algo, por el dicho camino.

Salacbat. pc. Banda. Vide *Sacbat*, con ſus juegos.

Salacbo. pc. Saltar azia arriba, como el agua, q̃ hierve, ò como la que ſale de Puente, ò como la que arroja la Ballena. *Vm*, l, *Ma*, ſaltar aſsi. *Maca*, arrojarla, como la Ballena. *Y*, loque es arrojado, l, cauſa. *Salacbohan*, l, *Quinaſalacbohan*, A donde llegò lo arrojado, o à quien topò.

Salacbo. pc. Correr, ò huir, por algun ſuſto, que ſobre viene. *Nagſalacbo ang mangatavo nang pagca guicla*. Sinonomos, *Sigabo*, *Salicbobo*, *Tilabo*, *Tilambo*, *Silacbo*.

Salacbati. pp. Lo miſmo, que *Dalambati*. Vide con ſus juegos.

Salacoban. pp. Cañuto, con ſu tapadera. *Mag*, traerlo, colgado en la zintura. *Yn*, lo traydo. *Ypag*, la cauſa. *Mapag*, Freq. Sinon. *Balongan*, *Socloban*, Sale de *Sacob*.

Salacop. pc. Cerca hecha de hombres, para coger à alguno en medio. *Vm*, l, *Mag*, cercar. *Yn*, ſer cercado. *Naſalacop*, l, *Naſalacopan*, l, *Pinagſalocopan na*, el cogido en medio. Vide *Colob*, *Loblob*, *Libot*, *Bacor*.

Salacot. pc. Sombrero de paja, caña, ú ojas de nipa. *Mag*, traerlo pueſto. *Yn*, el ſombrero. *Mag*, tambien ponerſelo, à otro. *Y*, el ſombrero. *An*, lo cubierto con el.

Salacſac. pc. Vna caña hendida, conque ſacan

can tierra. *Vm*, l, *Man*, sacarla. *Yn*, la tierra. *Salacsaquin ang lupa*. *Mag*, hazer dicho instrumento. *Yn*, de que.

Salacsac. pc. Mudable, y de diversos pareceres. *Tavong masalacsac*. *Ma*, estarlo. *Naca*, l, *Yca*, la causa.

Salacsac. pc. Vn pajaro de sus agueros.

Salag. pp. Hazer oficio de Comadron. *Vm*, tener à la que pare. *Yn*, à ella. *Y*, con que, ò causa.

Salag. pp. Lo mismo, que *Salac*.

Salagbo. pc. Vide *Salacbo*.

Salagip pp. Vide *Sagip*. pc.

Salagip. pp. Vide *Cavit*.

Salagumà pp. Adunarse, combenirse &c. Vide su Sinonomo *Salamoha*. Con sus juegos.

Salag-oy. pc. Rozarse en el zacate. Vide *Sagoy* con sus juegos.

Salag-oy pc. Hombre, que no tiene trasquepar. *Valang salasasag-oy*, l, *Valang casalag-oy*, no tiene mas juegos.

Salagsag. pc. Reprehender, *Vm*. A quien, *Yn*. Loque, *Y*. *Salagsaguing loob*, l, *Salagsaguing tavo*, hombre insufrible.

Salagsay. pc. Impedir à alguno loque quiere hazer, *Vm*. A quien, *Yn*. Loque, *Y*. Vide *Savay*, *Sangsala*.

Salagvay. pc. Vide *Sagvay*.

Salahilo. pp. Hombre terco. *Salahilong tavo*, hombre assi. *Casalahiloan*, Abstracto. Vide *Lilo*, *Saligotgot*.

Salalac. pp. Tixeras de dos cañas, para enarbolar harigues. *Vm*, l, *Mag*, ayudar assi. *Yn*, el harigue levantado. *Y*, con que.

Salalay. pc. Vn genero de azedera. Sinonomo, *Yngat*.

Salalay. pp. Loque, se pone debaxo, de otra cosa para sostenerla. *Vm*, l, *Mag*. Poner se assi. Tambien *Mag*, poner vna cosa sobre otra. *An*, l, *Quinasasalalayan*, aquello en que. *Y*, lo puesto sobre otra cosa, ò aquello, sobre que se pone. *Ysalalay mo ang tagayan sa pingan*, pon la taza sobre el plato. *Ysalalay mo ytong pingan sa tagayan*, pon el plato, debaxo de la taza. Del mismo modo se ha de entender en estas dos oraciones: *Salalayan ang tagayan nang pingan*. *Salalayan ang pingan nang tagayan*. Sinonomo *Babao*.

Salam. pc. Apostar à estar debaxo del agua sin resollar, *Mag*. El agua, *Pagsalaman*. La causa, *Ypag*. Esto solian vsar para reconocer el culpado.

Salam. pc. Vn juego con palillos. *Mag*, jugar. Vide *Sagam*.

Salamat. pp. Palabra, con que significan accion de gracias, bien venida, placemes, en hora buena.

Salamat. pp. Dar gracias. *Pasalamat*, *Mag*. Si mucho, *Magpapasalamat*. pc. Si muchos, *Magsipa*. pp. Si muchos, mucho, *Magsipa*. pc. A quien, *Pasalamatan*. Si mucho *Pagpapaan*. pc. Si muchos, *Pañgagpa*. *Sinasalamat* ser agradecido. Aquello porque *Y*. Si mucho, *Ypag*. pc.

Salamat. pp. Saludar, dar la bien venida. *Salamat sa pagdating mo*, sea en hora buena, de tu llegada.

Salamat. pp. Alegria, que se recive del bien ageno, ò proprio. *Cun magaling ca, ay salamat, aco namay magaling*. Si vales, bene est, ego quidem valeo.

Salamatin. pc. Venturoso, afortunado, dichoso.

Salambao. pc. Vna red grande, que se arma sobre vna balsa de cañas. *Mag*, l, *Vm*, pescar assi. *Pasalambavan*, el lugar don-

de

de. Vide *Dala* con ſus juegos.

Salambay. pc. Aplacar al enojado, tomandole las manos, con familiaridad, *Mag*. A quien, *Yn*.

Salambay. pc. Lo miſmo, que *Salabay*.

Salamin pc. Eſpejo, anteojos. *Mag*, l, *Man*, mirarſe en el. *In*, el eſpejo. *An*, el roſtro mirado en el eſpejo. Tambien. *Mag*, traer anteojos.

Salamiſim. pp. Retentar la enfermedad, que ſe avia quitado, mal olor &c. *Vm*.

Salamiſim. pp. Ofrecerſe à la imaginacion de paſo, algo, *Vm*. Vide ſu Sinonomos, *Saguimſim*, *Gunità*, *Sompong*.

Salamiſim. pp. El agua que eſcurre de la tierra humeda, quando es piſada, *Vm*. Ser mojado, *An*.

Salamohà. pp. Adunarſe, concertarſe, *Mag*. Entrar alguno de nuevo al concierto, *Vm*, l, *Maqui*. En que, *Pagſalamohaan*. El trato aque entra vno de nuevo, *Paquiſalamohaan*. Lo metido en el concierto *Y*, l, *Ypaqui*. La cauſa, *Y*. Las coſas adunadas, *Pagſalamohain*.

Salampay. pc. Manta, ò paño hechado al hombro. *Mag*, traer algo aſsi. *Y*, lo colgado. *An*, el ombro. *Ma*, eſtar colgado.

Salang. pp. Armero, ò coſa larga tendida, ò en haſtar alguna coſa, ò poner brea ſobre vnas cañas partidas para luminarias. *Ma*, eſtar algo aſsi pueſto. *Mag*, ponerlo. *Y*, lo pueſto aſsi. *An*, l, *Pinag-an*, el lugar, à dò.

Salang. pp. Poner vna coſa ſobre otra, como olla ſobre trebedes, hamaca ſobre dos palos, *Mag*. Loque, *Y*. Donde, *An*. mejor, *Pag-an*. De ordinario, ſe redupl. la raiz aſsi en activa, como en paſiva.

Salang. pp. Poner carga ſobre los hombros. *Yſalang niño ſa balicat ang duyan*, poned en vueſtros ombros la hamaca. *Sungmaſalang ang bata ſa balicat nang Ama*, anda ſentado ſobre los ombros de ſu Padre.

Salang. pp. Aſentar el Cantaro, en algun agugero, ò la olla en los trevedes, *Mag*. Loque, *Y*.

Salang pc. Topar ligeramente vna coſa en otra. *Vm*, de propoſito. *Ma*, acaſo. *Y*, la parte, con que ſe topa. *Yn*, lo topado de propoſito. Sinonomos. *Tangco*, *Tangquil*, *Quibo*.

Salang. pc. Hallar acaſo, loque no ſe buſca. *Maca*, l, *Naſalangan cona ang hinahanap co*.

Salang. pc. Topar el cazador, con la caza, ò la caza con la red, *Vm*. Lo topado caza, ò red, *An*.

Salang. pc. Acometer, *Vm*. A quien, *Yn*. Los dos, *Mag*. Sinonomo. *Lompong*.

Salang. pc. Renovar enojo, pleyto &c. *Naſalang ang manga ſugat ni Ieſu Chriſto, nang paglabnot nang damit*, le renovaron à Ieſus las llagas, al quitarle la veſtidura.

Salangat. pc. Arroz de grano aſpero, con bello. *Parang ſalangat ca rito*, eres como el malo, entre buenos.

Salang bacal. pp. Enrrejado de yerro.

Salang bacoco. pp. Por acometer Vide *Salam*.

Salang baculi. pc. Trabajar con floxedad. Por acometer. Vide *Salam*.

Salang gapang. pc. Brioſo, diligente. *Vm*, l, *Mag*, irſe haziendo tal. En que, *Pagſalang gapanan*. La cauſa, *Ypag*. *Caſalang gapanan*, Abſtracto. *Magſalang gapang cang cumain*, haz por la vida, comiendo.

Salang liping. pp. Deſvanecimiento de caveza. *Na*, l, *Yn*, tenerlo.

Salang palad. pp. Deſgraciado, deſventurado. *Caſalaang palad*. Abſtracto. Sale de

Sala, y *Palad.*

Salangpar. pc. Llaneza, llegar à otro sin cortesia à sentarse junto à el. *Vm*, obrar assi. Si mucho, duplicar la primera sila-ba. A quien, ò delante de quien, *Salang-paran.* Con que, *Y.*

Salang quipot pc. Vn genero de yerva. *Mag-ca*, haverla denuevo. *Casalangquipotan*, lugar de mucho. Sinonomo *Ynalay.*

Salangsalang. pp. Lo mismo, que *Salang.* Amontonar madera, poniendo de baxo otra, paraque no se pudra, *Mag.* La ma-dera, *Y.* Lugar. *An*, l, *Pag-an.*

Salangsalang. pp. Caña hendida para sacar tierra del hoyo. *Mag*, sacarla *Yn*, la tie-rra. Sinonomo *Salacsac.*

Salangsalang. pp. Lo mismo, que *Salalac.*

Salangsang. pc. Resistir, ò ponerse, arrojar-se a algun peligro, *Vm*, l, *Mag.* La causa, *Ypag.* Abstracto, *Casalangsangan.*

Salangsang. pc. Navegar contra el viento, *Vm*, l, *Mag.* La embarcacion, ò el cuerpo, que opone al peligro, *Ypag.*

Salangsang. pc. Lo mismo, que *Sayi.*

Salangliping. pp. Vaguido de caveza. *Yn*, darlo à vno, ò desvanecersele la caveza. *Y*, l, *Yca*, La causa. No tiene mas, que presente, y preterito de pasiva. Sinono-mo *Liping.*

Salansan. pc. Poner en orden las cosas, que no estan, *Vm*, l, *Mag.* Si mucho, *Nagsa-salasalansan.* Las cosas compuestas, *Yn.* Si muchas, *Pagsalasalansanin.* Sinon. *Oyon.*

Salansan. pc. Acomodarse con otros, à dor-mir, comer &c. *Sungmasalansan sa pag-higa*, se acomoda para dormir.

Salantà. pc. Pobre necessitado, ciego. *Na-guinsalantâ*, se dize del que cego. *Na-salanta na*, Pobre de solemnidad. *Yca*, la causa. *Magsasalasalantaan.* fingirse.

Salao. pc. Goloso, en comer. Vide *Magaslao.*

Sala ò. pc. Yerro de cuenta. Vide *Mali.*

Sala ò. pc. Tomar algo, por fuerza. Vide *Pilit.* Es de los Tinguez.

Salao. pc. Vna vasija para lavar los pies, los que entran en casa.

Salao. pc. Poco respeto à los mayores. *Masalao*, hombre assi.

Salaosao. pc. Andar rodeando. No es muy vsado, mejor es, *Halaohao.*

Salap. pp. Derecho, paga. *Mag*, recivirlo, *Magpa*, darlo. *Pinag-an*, aquel que lo diò, ò de quien se reciviò. *Pinasalapan*, aquel à quien se diò. *Ypa*, loque se diò. *Magcanong ipinasalap sa iyo?* Quanto te dieron? *Magcanong ipinagpasalap mo sa ca-niya?* Quanto le diste? *Salap co sa caniya*, derecho, que recivì de el. *Salapin co na sa iyo ytong salapi*, Participe yo de ti, este dinero.

Salap. pp. Red pequeña para pescar. *Mana-lap*, andar pescando. *Pinanalapan*, la ban-ca en que. Sinonomo *Tulaga.* pp. Vide *Dala.* pp. Con sus juegos.

Salap. pc. Dar el golpe al sosayo. *Napasa-lap ang yva, caya di namatay*, le diò al sos-layo, por esso no muriò. *Nasalapan siya*, El à quien se diò.

Salapang. pc. Fisga de pescar, tridente. *Mag*, traerla en la mano. *Vm*, tirar con ella. *Yn*, à quien. *Y*, la fisga con que. *Salapang na vica*, Palabra picante. Metaph.

Salapao. pp. Subir la flecha por enzima de la caveza, *Vm.* Sobre quien, *An.* *Cami pinasalapavan nang manga palasò*, nos ti-raron flechas por encima.

Salapao. pp. Subir à cavallo, sin poner los pies en el estribo, *Vm.* Loque, *Y.* A otro,

Mag. loque, *Ypag.* Sinonomo *Alapao.*

Salapi. pc. Toston, y todo genero de moneda. *Magca,* haverlo. *Magsalapian,* apostar dinero contra dinero, *Nanandalapi,* buscar dinero. *Pinagcasalapian,* obra, ò trato en quese ganò el dinero, *Mag.* hazer dinero, trocando algo. *In,* lo hecho. *Pinapagcacasalapi,* aquel à quien se haze, que adquiera dinero, injustamente.

Salapi. pp. *Masinalapi* Vn genero de Palay.

Salapir. pp. Enrrejado, entretexido hazer trenzas. *Mag,* Vide *Sala,* con sus juegos. *Salapirin mo ang buhoc* haz trenza de tu cavello.

Salapir. pc. Mudanzas en el bayle. *Mag,* hazerla. Vide *Sayao.*

Salapong. pp. Iunta de cosas inmediatas, como Rios, Caminos, &c. *Nagcaca,* Iuntarse. Si muchos, *Nagcacasalasalapong.* El lugar *Salapongan,* quando son dos, si mas de dos, *Pinagsasalapongan,* l, *Pinagcaca-an.* Vno, con los otros, *Nasasalapong.* Salir al encuentro vno à otro, *Vm.* A quien, *Yn.* La causa, *Y.* Sinonomos *Sambal, Sagana, Salabong.*

Salapsap. pc. Renovar labor de sementera, labrando. *Vm,* l, *Mag,* cortar el zacate de ella. *Salapsapin,* lo cortado. *Salapsapan,* la sementera. *Y,* con que.

Salar. pc. Interpolar, champurrar. Vide *Sal-it* con sus juegos.

Salasà. pp. Abrir de arriva abaxo algun viviente, *Vm.* Si mucho *Mag.* pc. *Yn,* lo abierto, l, *Pag-in.* El lugar, *Pinagsalasaan.* Con que, *Y.* La causa, *Ypag.*

Salasad. pc. Vn canasto de vejuco, para guardar algo.

Salasal. pc. Dar priesa, instar, *Vm.* A quien, *Yn. Salasain mo iyang tavo,* dà priesa à esse hombre.

Salat. pc. Carencia de algo. *Masalatan,* à quien falta. Tambien *sumalat na,* l, *Nagcasalat na,* ya faltò. *Salat aco,* l, *Masalat aco, nang salapi,* estoy falto de dinero. *Casalatan,* Abstracto.

Salat. pc. Lo aspero al tacto. *Vm,* irse poniendo tal. *Masalat,* loque esta assi. *An,* à quien le es aspero. *Y,* La causa. Sinonomo *Galas.*

Salatan. pp. El viento Sudueste, ò puesto al Nordeste.

Salava. pc. Tomar muchas cosas à cargo, y no haze ninguna empezar, y no acabar, *Mag.* Loque, *Pag-han,* causa, *Ypag.*

Salavac. pc. Derramamiento de licor, porque se trastornò el vaso. *Vm,* derramarlo. *Ma,* Acaso. *Y,* lo derramado. Tambien la causa: *An,* l, *Quinasalavacan.*

Salavag. pp. Las baras del techo, à que atan la nipa. *Mag,* ponerlas. *An,* serle puesto. *Y,* las baras.

Salavahan. pp. Bacilar con inquietud de pensamientos, *Vm,* l, *Mag.* *Y,* la causa. Sinonomo *Orongsolong. Salavahang loob,* l, *Tavo.* *Vm,* l, *Magsalavahan cang tavo,* hombre perplexo.

Salavay. pp. Sacar alguna cosa del fondo del agua, con algun palo, *Vm,* l, *Mag.* Loque, *Yn.* Con que, *Y.* El agua à dò, *Pagsalavayan.*

Salavay. pp. Sacar el gargajo de la boca, con los dedos, *Mag.* El gargajo, *Yn.* *Magsalavay ca nang obog sa ylong niyong bata* Saca con los dedos, los mocos, de la nariz de esse muchacho.

Salavay. pc. Banca embarazada. *Maca,* l, *Yca,* loque causa el embarazo.

Salavay. pc. Embarazarse con la carga, ò

cosa

cosa colgada. *Nasasalavayan*, el que esta assi. *Maca*, l, *Yca*, loque le embaraza. Sinonomo: *Sangcot*. Tambien se aplica al camino, con los mismos juegos.

Salavilis. pp. Calzones. *Mag*, traerlos, ò ponerselos. *Yn*, ellos. *An*, l, *Pasalavilisan*, à quien.

Salavir. pp. Coger, loque se cayo al agua, *Vm*. Loque, *Yn*. Con que, *Y*. *Sumasalavid nang dila*, se relame, con la lengua. Metaph.

Salavid. pp. Espumar laolla, *Mag*. La espuma, *Yn*.

Salavit. pp. Garabato, ò garfio. *Mag*, traerlo en la mano. *Vm*, helar algo, con el. *Yn*, loque. *Y*, conque. Sinonomos *solavit*. pp. *Colavit*, *Pangavit*.

Salavolà. pp. Prodigo, desperdiciador. *Mag*, desperdiciar. Loque, *Ypag*. Sinonomo *Acsaya*, *Hambolalos*. pc.

Salavolà. pp. Persona desaliñada, y puerca. *Vm*, irse haziendo. *Y*, la causa. *Casalavolaan*, Abstracto.

Salay. pp. Nido de paxaro, ò ratones. *Mag*, hazerlo. *Yn*, l, *Ypag*. De que, *Pag-an*, el lugar. *Ypag*, la causa. *Manalay*, andar en busca de nidos. *Pinana-an*, el lugar.

Salay. pc. Espiga, con muchas ramas. *Yn*, ser cortada. *Ma*, acaso. *Yca*, la causa.

Salayi. pp. Salir muy derechas las ramas del Arbol, *Vm*. *Ang Sanga*.

Salay batang pp. Vna especie de pexes, amodo de *Salaysalay*.

Salaya. pc. Forastero, Bagamundo. *Salayong tavo*, hombre assi. Abstracto, *Casalayoban*.

Salayosay. pp. Soplar el viento, con suavidad, *Vm*. A quien dà, *An*. es Metaph. Vide *Sayosay*.

Salaysalay. pc. Vna especie de pexe pequeño.

Salaysalay. pc. Vna yerva.

Salaysay. pc. Declarar. Vide su Sinonomo *Saysay* con sus juegos. Menos, el de desenmarañar.

Sali. pp. Zumo, de loque se esprime.

Sali. pp. La color, que da el buyo, lexia de la colada. *Tipian mo yaring damit, nang sali nang* colada, laba esta ropa con lexia, &c.

Saliangang. pp. Division de vn camino, en muchos, de vn Arbol en muchas ramas, *Nagcaca*, y mejor *Nagcasasa*. El lugar *Pinagcacasaliangangan*.

Saliangan. pp. Ir la muger à cavallo, como hombre *Mag*. La causa, *Ypag*.

Saliat. pc. Entremeter vna cosa en otra, *Vm*, l, *Maqui*. Loque, *Y*, l, *Ypaqui*.

Salibat. pp. Interrumpir interiormente, con algo, que le viene à la caveza, y exteriormente, con algun dicho impertinente, *Mag*.

Salibasib. pp. *Solobasib*. Con sus juegos.

Salibat. pc. Vide *Salabat*.

Salibat. pc. Interrumpir, à los que hablan, *Mag*. A quien, *Yn*. *Vm*, l, *Man*, ocurrir à la memoria algo, sin poder olvidarse de ella.

Salibongbong. pc. Iuego de muchachos, Sinonomo. *Sambobong*.

Salibutbut. pc. *Pandacaqui*, yerva.

Salicbobo. pp. Saltar azia arriba. Vide su Sinonomo *Salacbo*, con sus juegos. Tiene la pasiva de *An*, breve, *Salicboboban*. pc.

Salicsi. pc. Ligero, prompto. *Salicsing tomacbo*, *Salicsing sumunod*, ligero en correr, prompto en obedecer. Vide *Licsi*. su Sinonomo.

Salicsic. pc. Buscar por todos los rincones.

Salicsiquin mong banaspin, buscar por todos &c.

Salig. pp. Inclinarse, como recostandose, *Vm*. El lugar *An*, l, *Quinasaligan*. La cosa inclinada de otro, *Y*. La causa, *Yca*. *Ma*, estar assi.

Salig. pp. Confianza, estrivar en otro, *Vm*, A quien, *An*. *Siyang sinasaligan co, caya aco matapang*, en el confio, por esso soy valiente. de aqui viene, *Panalig*.

Saligausau. pc. Bulla, inquietud, mormullo. *Ang mundo,y, pavang casaligaosavan*, el mundo todo es bulla.

Saligotgot. pc. Hombre de mala condicion. *Saligotgot na tavo*, hombre assi *Casaligotgotan* Abstracto. Sinonomo *Salimoot*.

Saligsig. pc. El *Totong*, dela Morisqueta, ò lo que se queda pegado à la olla.

Saligvay pc. Pasar à vista de otro, algo lexos, *Vm*. Si son dos, que se conciertan para esso, *Magca*. El lugar, *Pinagcaan*. La causa, *Ypagca*.

Salilong. pp. Ponerse à la sombra, Sinonomo *Silong*. Vide sus juegos.

Salimacmac. pc. Entremeterse à dar su parezer. Es Bisaya, rarissima vez vsada en Tagalos.

Salimao. pp. De quatro silabas. Colmillo de vn animal. *Salimaohin ang aso*, refregar al perro con el, para q̃ cobre rebia.

Salimbay. pc. El buelo del Gabilan, quando coge algun pollo, *Vm*. Lo cogido, *Yn*. Si mucho, *Pinag*. El lugar *An*, la causa, *Y*. Tambien se puede aplicar al buelo de las Aves, quando buelan. *Ay at sasalisalimbay ca, sa lansangan*, por que andas hecho milano &c. Metaph.

Salimoba. pp. Lo mismo, que *Salamoba*.

Salimol. pp. Relamerse, *Vm*. Loque, *Yn*.

Vide su Sinonomos *Salisol*, *Salisor*.

Salimoot. pp. Palo, lleno de ñudos. *Casalimootan*, Abstracto *Calanangan* su contrario. Tambien se aplica à hombre de doble, y aspera condicion.

Salimot. pp. Rebuscar, *Vm*. Loque, *Yn*.

Salimsim. pc. Vide su Sinonomo *Saguimsim*.

Salimoymoy. pc. Persona, ò animal, que estorva à otra, jugando cerca de el. *Vm*, l, *Sasalisalimoymoy*.

Salin. pp. Trasladar. *Vm*, sacando. *Mag*, trasladando, en otra parte. Si mucho, *Mag*. pc. Loque, *Y*, l, *Yn*. Si mucho, *Pag-in*, l, *Ypag*. pc.

Salin. pp. Trasplantar, *Mag*. Si mucho, *Mag*. pc. *Y*, Loque. Si mucho *Ypag*. pc.

Salin. pp. Pasar de vna vasija en otra. *Vm*, sacando, ò tomando. *Mag*, trasponiendo. *Y*, l, *Yn*, Loque. *An*, l, *Pag-an*, Los dos lugares de donde se saca, y à donde se pone. Sinonomo *Livat*.

Salin. pp. Metaph. trocar los oficios. *Mag*, entregar el oficio al sucesor. *Y*, el oficio. *An*, el sucesor.

Salindayao. pp. El venado macho, quando empieza à hechar ramas, el cuerno. Vide *Torò*. pc.

Salingusu. pc. El que enfadado, muestra hozico.

Salinga. pc. Lo mismo, que *Salimoot*.

Salinoc pc. Resorte del viento, *Vm*. La causa, *Y*.

Salingit. pp. Vn genero de arroz.

Salingit. pc. Meterse, y esconderse en lugar estrecho, *Mag*. La causa, *Ypag*. *Ma*, estar metido.

Salingot. pp. Vide *Salimot*.

Saliu. pp. Tocar à tambor, *Mag*.

Salipanyà. pp. Razon impertinente. *Casalipanyaan*

panyaan iyang dilan vica mo, todo loque, dizes, es pura impertinencia.

Saliparpar. pc. Flecha, ò jara, que arrojada por no tener plumas, ò tener tuerta la hasta, và meneandose, ò reboletea como papel, ò pluma en el ayre, *Vm.* La causa, *Y. Mag*, hecharlo à reboletear. Loque, *Y. Hovag mong saliparparin ang Anac mo*, no consientas à tu hijo, que ande de aqui, por alli.

Salipit. pp. Vide *Alipit*, *Ypit.*

Salipit. pp. Hondora, ò estrechura, como de riachuelo, que corre entre peñas. *Salisalipit*, l, *Maraming salipit*, l, *Masalipit na Ylog*, que tiene muchas. Es Metaph. del primer *Salipit*.

Salipot. pp. Revolver algo, para embozarse, *Mag.* El capote, *Pinag.*

Salipsip. pc. Meterse algo entre, cuero, y carne, *Vm.* Donde, *An.* Sinonomo *Salisig*, *Saligsig.*

Salirangrang. pc. Oja de palma Tegida. *Vm*, l, *Mag*, Entretexer. *Salirangrangin*, serlo.

Salirangrang. pc. Ralo, cosa rala.

Saliro. pc. Madexa de algodon, de vna braza. *Mag*, hazerla. *Hin*, el algodon, que es hecho.

Salirsir. pc. Vide *Sair.*

Salisalità. pc. Chismear, *Mag.* Deque, ò de quien, *Ypag.* A quien, cuentan, ò delante de quien, *Pinagsasalisalitaan.*

Salisi. pp. No encontrarse, hurtar el cuerpo vno à otro. *Vm*, l, *Maqui*, el que de proposito. *Mag*, dos mutuo; aunque no es muy vsado. *Napasalisi*, dar buelta por no encontrarse. *Magca*, dos acaso. *Hin*, la persona de quien se oculta. *Pag-han*, l, *Pagca-han*, lugar.

Salisi. pp. Vide *Livas* pc. *Colivas*, *Tagolivas.*

Salisig. pp. Lo mismo, q̃ *Saligsig*, l, *Salipsip.*

Salisir. pc. Cosa concaba, que encima del agua no và al fondo. *Ma*, estar assi. *Mag*, arrojarla, paraque ande assi. *Y*, loque. *Pag-an*, donde.

Salisol. pp. Limpiar la boca del niño, luego, que naze, con algodones untados de azeyte, *Vm.* el niño, *Yn.* Los dedos con que, *Y.*

Salisol. pp. Relamerse, *Vm.* Con los demas juegos, del antecedente.

Salisol. pc. Hilban, hilbanar, *Vm.* Loque, *Yn.* con que, *Y.*

Salisol. pp. La primera costura en la ropa, *Vm*, l, *Man.*

Salisor. pp. Refregarse con la mano, ò el pie, limpiandose blandamente, *Vm.* Loque, *Yn.* con que, *Y.* Vide su Sinonomo *Lisor.* pc. que es mas vsado.

Sal-it. pc. Champurro, ò mezcla, entretexer cosas de diferentes generos, buenas razones, con malas. Vide *Sait*, su Sinonomo.

Sal-it. pc. Hombre de otro Pueblo, *Sal-it cang tavo.*

Salita. pc. Historia, cuento, suceso. *Mag*, l, *Manalita*, referir contar, &c. *Salit.in*, l, *Ypag*, l, *Ypanalita*, lo contado. *Pagsalita-an*, l, *Panalitaan*, à quien. *Mag-an*, dos mutuo. *Casalitaan*, compañero, en el cuento.

Salita. pc. Avisar à alguno, de alguna cosa, *Mag.* De loque *Ypag.* A quien, *Papagsalitaan* Sinonomo *Bala*, *Badya.*

Salivà. pc. Reves. *Vm*, darlo. *Yn*, A quien. *Y*, con que.

Saliva. pc. Desencontrarse. *Nagcasaliva cami*, Vide *Salisi.*

Saliuay. pp. Cruzar las manos, quando beben, llevar acuestas algo, con palanca, *Mag.* Vide *Acsiu,* con sus juegos.

Saliu. pc. Avezindarse en vn Pueblo, el que es de otro, *Maqui.* En donde, *Paqui-han.*

Salo. pp. Comer juntos, en vn plato. *Vm,* l, *Maqui,* entrometerse à comer en vn mismo plato. *Mag,* dos, ò mas en vn plato. A quien se llegò el otro, *Ypag,* l, *Ypaqui.* *Pagsalohan,* lo comido en vn plato. *Casalo,* el compañero.

Salo. pc. Recevir, aparando. *Vm,* aparar con sus manos. *Hin,* loque. *Mag,* aparar con algo, como plato &c. *Maghan,* aparar dos mutuo. Loque, *Pagsalohanan.* *Magpasalo,* arrojar por alto como pelota para bolverlo à recivir. *Ypa,* loque.

Salo. pc. Reparar golpe de arma, *Vm.* Lo que *Y,* l, *Yn.*

Salo. pc. Ayudar el aprendiz al oficial *Vm.* A quien *Han, Casalo,* Ayudante. *Magban,* ayudarse los dos.

Salo. pc. Rama de Arbol.

Salò. pp. La rodaxa, que se pone, en la herramienta, *Mag.* La herramienta, *An.* Lo que, *Y.* Vide *Sacla,* es el mas vsado.

Salon batalan. pc. Vn puntal, que sostiene la Casa.

Saloay. pp. Llevar, ò cargar algo en los ombros, colgado de algun palo, *Mag.* Lo que, *Yn.* El palo, *Y.* Este tambien se llama *Saluvayan.*

Saloay. pp. Cruzar las manos, quando beben, *Mag.* Las manos, *Pinag.*

Salobitbit. pc. Carga, ò cosa trayda como de regalo, ò para vender, Vide *Taglay.* su Sinonomo con sus juegos, l, *Talobitbit.*

Salobong. pp. Recivir à otro, saliendo al encuentro, *Vm.* Si muchos, *Magsi.* A quien, *Yn.* Si muchos, *Pag-in.* pc. *Y,* la causa, *Magca,* encontrarse acaso. Si muchos. *Mangagca.* El lugar, *Pagcasalobongan.* *Mag,* encontrarse de proposito. Si muchos, *Mangag.* El encontrado acaso, *Na,* l, *Napagsalobong.* Vide *Salisi.*

Salobsob. pc. Espinarse, punzarse *Na,* la parte del cuerpo donde se metiò la espina. *Quinasalobsoban,* lugar à dò se lastimò. *Yca,* la causa. *Maca,* lastimar. Refran. *Sasalobsob balang arao,* algun dia te pesarà.

Saloc. pp. Vna como cuchara, para sacar el pescado. *Vm,* cogerlo assi. *Yn,* el pescado. *An,* el lugar à dò. *Y,* la red, con que.

Saloc. pp. Tomar algo, con la vasija, ò con las manos, ò cosa semejante, sea licor, grano &c. *Vm,* sacando de la vasija. *Yn,* loque. *Mag,* hechandolo en otra. Loque, *Y.*

Salòc. pp. Tomar algo, con la mano buelta azia arriva, *Vm.* Loque, *Yn.* Vn puñado *Casaloc.*

Saloc. pp. Entrar agua, en el Navio. *Vm,* el agua, que entra. *Na-an,* la embarcacion donde entra el agua.

Salocalac. pc. En otras partes *Sinocalac.* Tortillas de harina de Arroz, con leche de Coco.

Salocambang. pc. Guarda infante. Se compone de *Salo,* y *Cambang.*

Salocap. pc. Vide *Talocap.*

Salocbit. pc. Alzar las faldas en la cintura, *Mag.* Loque, *Yn.* La mano, con que, *Y.* Vide su Sinonomo *Socbit.*

Salocoban. pp. Vide *Salacoban.*

Salocot. pc. Vide *Salacot.*

Salocoy. pp. Fuerza, ò rigor de tiempo, ò de alguna obra, como sembrar, trillar, &c. no tiene mas juegos, que el Abstracto

tracto, *Casalocoyan*. Y se juega assi. *Nagcacasalocoyan*, estar en la fuerza. *Casalocoyan nang pagtatanim*, *Casalocoyan nang pagguiyc*. Vide *Sagsag* su Sinonomo.

Salócsoc. pc. Meter algo en la cinta, como puñal, *Mag*. Loque, *Y*. Donde, *An*. *Salocsocan*. pp. Pretina, ò ceñidor.

Salog. pp. Charco grande de agua. *Maraming Salog*, l, *Salogsalog ytong lupa*. l, *Masálog na lupa*, tierra de muchos charcos. *Mag*, hazerlo la tierra. *An*, Donde.

Salogbo. pc. Vide *Sugbo*.

Salogmoc. pc. Entremeterse à algo, sin ser llamado, *Vm*, l, *Maqui*. *Salogmocan*, obra, ò persona, con quien se entremete. Sinonomos *Logmoc*, *Lagumà*, *Salamuhà*, *Samà*, *Sugba*.

Salogsóg. pc. Clavarse alguna espina, en el pie, ò en la mano. Vide *Salobsób*, y sus juegos.

Salogsóg. pc. Tapar las costuras de la banca con cañitas, *Mag*. *An*, la banca. *Y*, Las cañas.

Salógsog. pc. Remendar mal el vestido, *Vm*, l, *Mag*. Loque, *Yn*. Sinonomo *Totos*.

Salogsog. pc. Meter algo en el Seno, *Mag*. Loque, *Y*, l, *Yn*.

Salolò. pp. Canal. *Mag*, hazerla. *Yn*, de que. *Vm*, ir el agua por ella. *An*, ser en cañada. Vide *Alolod*. pc. *Nasasaloloan niya ang laco*, tiene atravesado el genero. Metaph.

Salompong. pc. Encontron de dos, corriendo, con la caveza, *Nagcasasalosalompong ang manga bangin*, Se encuentran. *Nagcasalompog ang manga caboy*, Estan punta, con punta. *Nasalompong*, Lo mismo, que *Nasompong*.

Salong. pp. Embaynar la espada, *Mag*. Ella, *Y*. A donde, *An*. *Nasasalong siya ngayon*, Esta reformado, metaph.

Salong. pc. Chozilla. *Mag*, hazerla. *Yn*, De que. *Ypag*, para quien. *Pag_an*, donde. Sinonomo *Savong*.

Salonga. pp. Subir cuesta *Vm*, subir. Si mucho, *Mag*. pc. Si muchos *Mag.si. Hin*, la cuesta. Si mucho, *Pag_hin*. pc. *Mag*, subir algo à la cuesta. *Y*, la carga subida, ò el cuerpo, del que sube, ò la causa.

Salongan. pc. Aljaba de caña. *Mag*, hazerla. De que, *Yn*.

Salongat. pc. Cortar al redopelo, como la nabaxa, ò cuchillo. Abrir de alto abaxo palo, ò caña, cortar por la parte contraria alguna raxadura, *Vm*. Loque, *Yn*. estar assi, *Ma*.

Salongcavit. pc. Cosa tuerta. Vide su Sinonomo *Balongcavit*. Tambien lo mismo, que *Salongquit*.

Salongcay. Vn genero de arroz.

Salongcay. pc. Rebolver lo de arriba abaxo, *Vm*. Loque, *Yn*. Si mucho, *Pag_in*. Con que, *Y*. Lugar, *Pasalongcayan*. Sinonomo *Halucay*.

Salongquit. pc. Cargar algo al ombro, puesto en la punta de vn palo. *Vm*, tomarlo, para llevar. *Mag*, llevarlo. *Salongquitin*, loque. *Y*, l, *Pagsalongquitan*, la bara, en que.

Salongquit. pc. Iuego de muchachos, con almejas. *Mag*, jugar assi. *Pag_an*, à donde.

Salongsong. pc. Ir embusca, del que fue embiado, y se tarda, *Vm*. El buscado, *Yn*. Sinonomo *Songdo*.

Salongsong. pc. Navegar contra viento, ò corriente, *Vm*. El viento, ò corriente, *Yn*. mas vsado es *Songsong* su Sinonomo.

Salongsóng. pc. Salir à recivir alguno, para enseñarle el camino, ò para darle priesa, *Vm*. A quien, *Yn*.

Salong song. pc. Vide *Balisong song.*

Salong song. pc. Doblar el buyo, quando ya tiene cal, *Mag*, l, *Vm*. La oja, *Yn*. La mano, con que, *Y*.

Salong song. pc. La tabla, que ponen ajustada en la proa de la embarcacion, para andar sobre ella. *Mag*, ponerla. *An*, la embarcacion. *Y*, la tabla.

Saloobàn. pp. Conzertar voluntades, *Mag*, l, *Magca*. La causa, *Ypag*. Ser hechos, *Papag soloobanin*.

Saloong. pc. Choza. Vide *Salong*.

Salop. pc. La ganta. *Vm*, medir à gantas reciviendo. *Yn*, loque. *Mag*, entregando. Loque, *Pag-in*, A quien se mide por gantas *Salopan*. La ganta, por donde *Pagsalopan*. A cada vno, vna ganta, *Manalop*. Vna ganta, *Sangsalop*.

Natotova con pasalop,
con singdi, y, napopoot.

Salopa. pc. l, pp. Ingerir vn palo, en otro. *Vm*, el palo, que encaxa. Loque, *Yn*. *Mag*, encaxar los dos. *Pinag*, ellos. *Y*, el vno. *An*, donde.

Salopacana. pc. l, *Salopanaca*. pc. Hombre de mala boca.

Salopanit. pc. Vide *Salopinit*.

Salopil. pp. Añadir, agrandando el cesto, paraque quepa mas, *Mag*. Loque, *Yn*, l, *Ypag*. Donde, *An*.

Salopil. pp. Petate, ò tabla, con que se afora el tambobo, paraque no se esparzan los granos. *Mag*, ponerla. *An*, l, *Pag-an*, el lugar. *Y*, l, *Yn*, Loque.

Salopinit. pc. Vide *Saplit*. Salir el tiro, ò golpe al soslayo. *Vm*, salir asi. *Mag*, tirar asi.

Salopinit. pc. Hombre cruel, de mala digestion. *Vm*, hazerse.

Salopinit. pc. Nudo de tabla, ò arbol. *Ma*. *salopinit ytong pono*, esta lleno de ñudos.

Salopinit. pc. Desmedrado, *Salopinit na tavo*, *halaman*, &c.

Salorapá. pp. Loque no se haze de veras, ni de corazon. Vsase con la negativa. *Hindi rin salorapa, valang casalorapaan*, No lo haze de veras.

Saloquigui. pp. Vn arbol, cuya corteza, sirve de jabon, que llaman gogo.

Salorsor. pc. Cortar zacate, con la punta del cuchillo, *Vm*. La yerva, *Yn*. El cuchillo, *Y*.

Salorsor. pc. Hilbanar. Vide *Salisol*.

Salosog. pc. Andar por algun rio de cabo arrabo, buscando algo, aunque sea embarcado, *Vm*, l, *Mag*, l, *Manalosog*. *Yn*, el rio. *Y*, la causa, banca, ò parte del cuerpo, con que.

Salosol. pc. Quitar con la vña buelta azia abaxo, como cera, &c. Otros pronuncian *Salosor*.

Salot. pp. Peste, mortandad. *Magcaca*, haverla. *Ypagca*, la causa. Sinonomos *Gongo*, *Taping*.

Salot. pp. Enfermedad prolixa, arraygada, con naturalizada. *Ma*, pc. El que muchas vezes està, ò recae. *Nasasalot*. pp. El que esta asi. *Yca*, la causa. *Salot*, pc. El tal enfermo. Sinonomos *Datay*.

Salot. pp. La rodaja de hierro del cabo de cuchillo. *Mag*, ponerla. *Y*, de que. *Salotan*, el cabo.

Saloval. pc. Calzon. Vide *Salavilis*, con sus juegos, su Sinonomo.

Saloy. pp. Manar la sangre, sin exprimirla. Vide *Daloy*, pp. con sus juegos.

Saloysoy. pc. Arroyuelo.

Salsal. pc. Remachar, tupir, apretar el entretexido rempujando, con vno, como escoplo de caña, golpeandolo. *Mag*, y mejor

jor *Vm*. Loque, *Yn*. Con que, *Y*. *Panal. ʃal*, el inʃtrumento.

Salʃal. pc. Lo miʃmo, que *Salocoyan*, *Sagʃag*.

Salva. pc. Coʃa ʃucia. *Na_an*, eʃtar aʃqueroʃo. *An*, ʃer enʃuciado. *Vm*, irʃe haziendo ʃucio. *Caʃalvaan*, ʃuciedad.

Salvac. pc. Derramarʃe coʃa de grano, ò licor por menear el vaʃo, *Na*. Derramar, *Maca*, l, *Mag*. Loque, *Y*. Vide ʃu Sinonomos. *Sagvac*, *Salavac*.

Salunay. pp. Nombre de vna Principala antigua.

Salubtub. pc. Vide *Salogʃog*.

Sama. pp. Acompañar. *Vm*, à otro. *Mag*, acompañarʃe dos, ò mas, ò llevar à otro en ʃu compañia. *Han* à quien ʃe acompaña. *Y*, el que, ò loque ʃe acompaña. *Ypag*, el que ʃe lleva en compañia. *Pagbin*, hazer dos, ò mas coʃas compañeras.

Sama. pp. Compañero, como el criado. *Caʃama*, compañero, que ʃe combida ò và por otro reʃpeto. *Caʃamahin*, el tomado por tal. *Maqui*, entremeterʃe en compañia de otro. *Ypaqui*, el que, ò loque. *Paquiʃamahan*, aquel à quien.

Sama. pc. Compañia en algun trato, *Vm*, l, *Maqui*, entrar de nuevo en èl. *Mag*, tenerlo dos. *Pagʃamahan*. pc. En loque es dicho trato. *Caʃamahin* pc. Ser tomado por tal. *Ypag*. l, *Ypaquiʃama*, loque es metido à dicho trato. *Caʃamahan*, pc, aquello, que es de compañia.

Samâ. pc. Maldad. *Maʃamà*, coʃa mala. *Vm*, hazerʃe malo. *Y*, l, *Yca*, la cauʃa. Abʃtracto *Caʃam_an*.

Samâ. pc. Aborrecer, *Pinaʃaʃam_an*, de propoʃito. *Quinaʃaʃam_an*, acaʃo. *Pacaʃamin*, el deʃtruido, deshõrrado, condenado.

Samâ. pc. Condenarʃe. *Nagpapacaʃama*, l, *Nagcapacaʃama*. Condenacion, *Capapacaʃam_an*. pc.

Samà. pc. Lo miʃmo, que *Baga*. Scilicèt.

Samaco. pp. Aderezar, componer la banca, *Mag*. La banca, *An*. Con que, *Ypag*.

Samal. pp. Acometer con oʃadia, *Vm*, mejor *Mag*. En que, *An*. Con que *Y*.

Samalà. pc. Vn genero de ʃahumerio, como incienʃo.

Saman. pp. Traʃtejar el techo de nipa, *Mag*. El texado, *An*. La nipa, *Y*. *Samanan niño yiang botong*, traʃtexad eʃʃe techo.

Samantala. pp. Mientraʃque, entre tanto, *Sinonom*. *Hamanga Yamang*, l, *Yayamang*. pp.

Samantala. pp. Lograr la buena ocaʃion, *Mag*. Loque, *Hin*. *Samantalahin mo ang buhay, caloob nang Dios ʃa yio*, *Nacan*, *macapagʃiʃiʃi*. Aprovechate de la vida, que te dà Dios, paraq̃ te puedas arrepentir. *Ypag*, con que ʃe aprovecha de la ocaʃion. *Caʃamantalahan*, oportunidad, buena ocaʃion, &c.

Samaral. pp. Vn genero de peʃcado.

Samaʃam. pp. Vnos granillos pequeños, en el roʃtro. Vide *Taguihavat*.

Samat. pc. Ojas de palmas texidas, que ʃirven de platos. *Vm*, l, *Mag*, Hazerlos, texerlos. *Yn*, las ojas. *Y*, con què. *Pag_an*, lugar. *Sinamat*, las ojas hechas plato.

Samat. pc. La oja del buyo.

Samyâ. pc. Ir à la parte, ò ʃer complice, *Maqui*. Provocar à que otro coopere, *Vm*. Cooperar dos, ò conzertarʃe, *Mag*. El provocado, *Yn*. La obra buena, ò mala, à que cooperan, *Pagʃamayan*. La perʃona, que es inquietada, *Paquiʃamayan*. La obra paraque, *Ypaqui*.

Samaynacâ. pp. Regalon, goloʃo. *Vm*, irʃe haziendo. *Mag*, ʃerlo en la ocaʃion. *Pagʃa*

samaynacaan, en que. *Ypag*, la cauſa. *Ca-ſamaynacaan*. Abſtracto. *Mapag*, nombre. Sinonomo *Simor*, *Sibi*, *Tacao*.

Samba. pc. Adorar, pueſtas las manos, *Vm*. Loque, *Hin*. Las manos con que, *Y*.

Samba. pc. En algunas partes, parece, que ſignifica jurar; porque ſe oye eſte refran: *Sambang panday*: Iuramento de oficial.

Sambal. pc. Encuentro de caminos, ò rios. *Magca*, Iuntarſe dos, ò ſalir de vn principio. Si mas, duplicar la raiz. El lugar, *Pag-an*. El vn brazo, *Caſambal*. Sinonomo *Salapong*, *Sabang*. *Madlang ſambalſambal ytong oſap mo*, Tu pleyto tiene muchas diviſiones.

Sambal. pc. Tambien ſignifica, dividirſe el rio en brazos, ò juntarſe dos, para hazer vn rio. Con los miſmos juegos.

Sambali. pp. Vna nacion, aſsi llamada. *Mag*, fingirſe, trazarſe, ò tenerſe por tal, hablar ſu lengua, vſar ſu trage. *Pag-han*, à quien ſe habla en ſu lengua. *Ypag*, la cauſa. *Caſambalihan*, lugar de ellos. Vide *Baloga*.

Sambantoor. pp. No dexar piedra, por mover, por conſeguir algo. *Halos aco macaſambantoor*, caſime arrodillò à los trocos.

Sambaſamba. pc. Vna yerva amarga. Tambien vna fruta ſilveſtre.

Sambat pc. Llorar al difunto, *Mag*. A quien, *Pag-an*. De aqui, *Panambitan*.

Sambicot. pp. Hazer algo de preſto, como à hurtadillas, *Vm*, l, *Mag*. *Yn*, loque. *Sambicoting ſulatin*.

Sambigâ. pp. Puñal, con figura en el puño. *Mag*, traerlo. El, *Yn*.

Sambilat. pp. Coxer al buelo, hechar la garra, *Vm*, Loque, *Yn*. Con que, *Y*. Sinonomos, *Sungab*, *Samit*.

Sambit. pc. Nombrar algo amenudo, *Vm*, l, *Mag*. Loque, *Ma*, l, *Yn*. La cauſa, ò con que, *Y*. Sinonomos, *Sambitla*, *Sabi*, *Turan*.

Sambit. pc. Cantar, llorando al difunto, *Mag*. A quien, *Pinagſaſambitan*. De aqui.

Sambitan. pp. El miſmo canto. *Yn*, lo cantado. De aqui ſale *Panambitan*.

Sambitin. pp. Colgarſe de las manos, con el cuerpo al ayre, *Mag*. La coſa de à donde, *Pagſambitinan*, Con que, *Y*.

Sambitlà. pc. Lo miſmo, y con los miſmos juegos de *Sambit*.

Sambiyà. pp. Bambalearſe, columpiarſe, *Mag*. El columpio, hamaca, ò lugar, *Pagſambiyaan*. La coſa, *Yn*. Lo columpiado, *Y*.

Sambobong. pp. Vn juego de muchachos. Vide ſu Sinonomo *Salibonbong*.

Sambocot. pp. Lo miſmo, que *Sambicot*.

Sambolanay. pc. Lo miſmo, que *Mutyâ*.

Sambong. pc. Yerva medicinal oloroſa. *Caſambongan*, lugar donde ay muchas.

Sambot. pc. Aparar, loque cae de alto, ò coxer al que ſe eſta ahogando, *Vm*. Lo aparado, ò coxido, *Yn*, l, *Ma*. Con que, *Y*. *Magſambotanan*, dos, que arrojan algo, como pelota, para bolverlo acoger.

Sambot. pc. Librar à alguno del peligro. *Sinambot nang Dios ang Guinoong Santa Maria, nang di maramay ſa caſalanan ni Adan*, Librò Dios à la Virgen Santiſſima del pecado de Adan.

Sambot. pc. Remudarſe en el canto. *Sinambot niya ang avit co*.

Sambotani. pp. Canto, con palmadas, bebiendo, haſta mas no poder. *Mag*, cantar aſsi. *Pagſambotanian*, A quien, ò delante. *Ypag*, la cauſa, ò porque.

Sambotanin. pp. Lo miſmo, que el antecedente, con los miſmos juegos.

Sambovang. pp. Levantar à alguno, para arrojarle de golpe, *Vm*. A quien, *Yn*. El lugar, *Pagsambovangan*. *Y*, la causa. Sinonomo *Pasacay*.

Sambohat. pp. Palabra, con que exortan, ò animan à levantar cosa pesada, no tiene mas juegos, que dezir el que anima, *Sambohat*, y responder todos lo mismo.

Sambolat. pp. Esparcir por el ayre, como grano, *Mag*. Si mucho *Mag*. pc. Loque, *Y*. Si mucho, *Ypag*. pc. El lugar à donde, *Pagsambolatan*. pc. Sinonomos *Valat*, *Sabog*, *Calat*.

Sambolat. pp. Esparcirse los que estaban antes congregados, *Vm*, l, *Manambolat*, l, *Nangasambolat*, l, *Nagcasambosambolat*. La causa, *Y*, l, *Yca*.

Sambolat.pp. Lo mismo, que *Acsaya*, *Bulalos*, *Gogol*. Sinonomo.

Sambovat. pp. Compañero en viaje. *Casambovat co si Iuan*, Iuan es mi compañero.

Samil. pp. Tapadera de carga texida de ojas de nipa.

Samiling. pp. Cascara de vn arbol parecida à la canela, en hechura, y olor. Sinonomo *Calingag*.

Samir. pc. Ahogarse, con comida, bebida, ò humo, *Ma*. La causa, *Maca*. *Ang nacasamir sa aquin, ay ang tubig*, La agua me causo tosigo. *Yca*, en pasiva. Sinonomo. *Hirin*, *Bolon*. *Nasamir ang palay*, se dize del arroz, que quedò vano, por aver estado cubierto de agua.

Saminacà, pc. Goloso, tragon. Vide *Samainacà*, con sus juegos.

Samirlà. pc. Parece, lugar deleytoso.

Samlang. pc. Hombre de poco aseo orden, conzierto, puerco. *Vm*, irse haziendo tal.

Samno.pc. Aderezar la embarcacion, renovandola, *Vm*. Ella, *Hin*.

Samò. pc. Lisongear, enlabiar, *Vm* l, *Manamo*, hazerlo con palabras buenas, ò promesas. *Mag*, dando algo, para engañar asi. *Yn*, à quien. *Y*, la causa, palabras, ò dadiva, con que. Sinonomos, *Hibo*, *Amò*, *Arò*, *Yarò*, *Loyo*.

Samoal. pp. Bocado, grande, ò comer atragantandose. *Mag*, comer asi. *Ypag*, loque. *Samoalan mo yiang bata*, Metele en la boca à esse muchacho, vn gran bocado. Sinonomo. *Tamoal*, *Moal*.

Samoc. pp. Entremeterse, con otros à hablar, ò comer, *Maqui*, l, *Vm*. con quien, ò à quien, *An*, l, *Paquisamocan*.

Samoc. pp. Vide *Samoal*, con sus juegos.

Samod. pc. Vide *Sabod*.

Samola. pc. Qualquiera cosa heredada de sus viejos. *Mag*, observar algunos ritos, ò ceremonias de sus antepasados. *Ypag*, el rito, ò ceremonia. Sinonomo, para el primer significado, *Sa ona*. Para el segundo, *Tamabiin*.

Samot. pp. Mezclar cosas diversas, sin orden. *Mag*, mezclarse dos. *Magca*, estar mezcladas. *Vm*, l, *Maqui*, mezclarse los de vna, à otra nacion. *Y*, l, *Ypaqui*, lo mezclado, ò causa. *Paquisamotan*, A que. *Samotsamot na tavo*, De diversas naciones. *Samot na tavo*, Estrangero.

Sampac. pc. Estender la vela de la embarcacion, paraque coja mucho viento, *Mag*. La vela, *Yn*.

Sampac. pc. Meter la espada, ò puñal, hasta el puño, *Mag*. El cuchillo, *Y*. A quien, *An*.

Sampaga. pp. Flor, como el jazmin. *Mag*, adornarse con ella. *Han*, la parte, ò el cuerpo. La flor, *Y*. Causa, ò con que. *Casampagahan*, lugar de muchas. *Casampaga*, com-

compañero, con quien partiò de alguna
Sampaga. Magcaca, llamarse asʃi dos mu_tuo, o tener esta flor de nuevo, algun jardin.
Sampal. pc. Desmochar arboles grandes, ò quitarles algun gran pedazo, *Vm*, l, *Mag*. Ser desmochado, *Yn*. *Y*, l, *Ypag* el instru_mento. *Pag-an*, lugar, ò el arbol, de que se quitò algo.
Sampal. pc. Cuchillada por medio del cuer_po. *Vm*, darla. A quien, *Yn*. El brazo, ò cara *An*.
Sampaloc. pp. Tamarindo.
Sampan. pc. Champan.
Sampangan. pp. Retrueque en el canto. En donde, *Pinagsampanganan*.
Sampay. pc. Colgar, tender la ropa en cor_del, ò bara, *Mag*. Si mucho, duplicar la primera silaba. *Y*, lo que. Si mucho, *Ypi_nag* reduplicando la primera silaba. *Sam_payan*, el cordel, ò bara. Si muchos, *Pag-an*. *Ma*, estar algo colgado, tendido.
Sapilong. pp. Lo mismo, con los mismos juegos.
Sampilong. pc. Dar puñetes, en la boca, *Mag*, l, *Vm*. A quien, *Yn*, l, *Pag-in*. Con que, *Ypag*.
Sampon. pc. Iuntamente. Sigue los casos, q̃ su Sinonomo, *Pati*. Adviertase, q̃ quan_do se le sigue el Genitivo *Nang*, ò qual_quiera de los demonstrativos, ò el ad_verbio *Naman*, porque estos comienzan con *N*, suele perder el *Sampon*, su *N*, final.
Samsam. pc. Saquear, despojar al enemigo, *Vm*. Si mucho, *Nagsasasamsam*. Lo to_mado, ò saqueado, *Samsamin*. Si mucho, *Pinagsasasamsam*. La causa, ò con que, *Y*. *Manamsam*, andar en esso. Si mucho, *Magsipanamsam*. Entremeterse, *Maqui*, l, *Maquipanamsam*. Nombre, *Manamsam*.
Samyo. pc. Fragrancia. *Vm*, hecharla. *Y*, la causa. *Samyohan*, à quien. *Magpa*, hazer, que heche. *Pasamyohin*, hazer, que heche aquel olor. *Pasamyohan*, la cosa, ò perso_na sahumada.
Samyo. pc. Vide *Samno*, con sus juegos.
Sanà. pp. Adverbio. A via de ser. Mejor lo explicaran dos exemplos siguientes. *Si Iuan Sanay domating, cun dangan nagcasa_quit*, Iuan huviera venido, sino huviera enfermado. *Con guinamot sana, ay hindi na_matay*. Si lo huvieran curado, no huviera muerto.
Sanà. pp. Consumirse, ò acabarse algo, *Mag*. Lo que, *Yn*. A quien, *Pinagsasanaan*. *Pi_nagsanaan ang buquid nang palay*. quedò la sementera destruida. *Casanaan nang caca_nin ang Parian*. El Parian es lugar de mu_chas golosinas.
Sanà. pp. Propriamente significa el lugar donde paran los Aetas, à comer el vena_do, que cogieron, que ordinariamente, no salen de ay, hasta consumirlo.
Sanà. pp. Vna especie de gabe oloroso.
Sana. pp. l, *Sanan*. Adverbio. Como si di_xesemos, añadiendo *cun*. *Matigas sa bato, cun sina sa bato*, Mas duro, que vna pie_dra, como si dixesemos.
Sanac. pp. Rebosar. Vide *Danac*.
Sanag pp. Vide *Sinag*, que es mas vsado.
Sanaga. pp. *Palayao*, id est, *Dalaga*.
Sanang. pc. Lo mismo, que *Quinang*. pc.
Sanaqui. pp. *Palayao*, *Lalaqui*.
Sanao. pp. Rebosar cosa liquida, y por esso derramarse, *Vm*, l, *Nasasanao*. *An*, l, *Na_sasanavan*, donde se derramò. *Pasanavin*, Lo hecho, que se vierta. *Y*, la causa.
Sanao. pp. Charquillos de agua de lluvia, ò del

del que riega. *Magpa*, hazerlos. *Sanaosanao na tubig*, Los charquillos.

Sanap. pp. Cundir, por todas partes la agua, *Vm*, l, *Maca*. La tierra, *Pasanapan.*

Sanat. pp. Acalenturado. *Ma*, estarlo. *Yca*, la causa. Sinonomos. *Saynat*, l, *Sinat*.

Sanay. pp. La canal, que tiene en medio la espada, ò daga, ya no es vsado.

Sanay. pp. Amolar herramienta. *Sanayan*, la piedra, en que.

Sambohat. pp. Elevar à alguno, ò engrandezerlo. *Yiang pagca Hari mo, ay sinasambohat co*, Essa grandeza de Rey, me lo deves à mi.

Sancal. pc. Los curbatones de la banca, que sirven de asiento.

Sancal. pc. Vn palo del telar.

Sandacati. pp. Caxa labrada.

Sandal. pc. Arrimar. *Vm*, arrimarse. *Mag*, arrimar algo. *Y*, loque. *An*, à donde. Nombre *Sandalan*.

Sandali. pp. Pedir prestado, prestar. *Vm*, pedir. *Magpa*, dar. *Ypa*, loque. *Pasandalim*, A quien,

Sandalì. pc. Presto. *Vm*, hazer algo assi. *Yn*, Lo hecho.

Sandalì. pc. Instante: *Hovag cang mabalam doon, sumandali man lamang*, No te detengas alli, ni vn instante.

Sandanâ. pc. Vn palo, para sahumerio.

Sandat. pc. Embutir, no tiene activa. *Sandatin*, lo embutido. *Y*, Con que.

Sandat. pc. Llenar la barriga de comida. De aqui *Nasasandat nang pagcain*.

Sandata. pp. Armas ofensivas, ò defensivas. *Mag*, l, *Manandata*, armarse, ò traerlas. *Hin*, lo hecho, ò tomado por arma. Si mucho, *Pag-hin*. pc. El enemigo, ò porque se arma, *Pag-han*. pc. La causa, *Ypag*. Nombre, *Mapag*. Si muchos, *Sandataban*.

Sandig. pc. Arrimar la escalera, *Vm*, y mejor *Mag*. Ella, *Y*. A donde, *An*. El lugar à donde *Pag-an*.

Sandig. pc. Tambien se aplica, à qualquiera cosa, à modo de escalera. *Sumandig ca doon sa pono, at muti ca nang bunga*, Arrimate à esse pono, y corta fruta.

Sandoc. pc. Cuchara de cozina. *Vm*, l, *Mag*, sacar con ella. *Yn*, lo sacado. *Y*, la cuchara. *An*, la persona à quien se dà, ò el plato, à donde se hecha. *Casandoc*, vna cucharada.

Sandocsandocan. pp. Lo mismo.

Sandopicâ. pp. No he hallado mas significacion, que al azotar à vno seguidamente, dizen, *Sinasandopica*; con que parece, que el significado es: aceleracion, en azotar, ò cosa semejante.

Sandoyong. pp. Vn genero de cañas dulçes.

Sandugò. pc. Hazerse amigos, bebiendose mutuamente la sangre, *Mag*, dos. Si mas *Mangag*, l, *Magsipag*. La causa, ò amistad. *Ypag*, l, *Pagsandogoan*. El compañero, el *Casangdugo*.

Sanga. pc. Rama de arbol. *Vm*, l, *Man*, l, *Mag*, l, *Magca*, hechar ramas. *Vm*, enredarse vn arbol, en otro. *Mag*, tener ramas, *Sanghan*, mejor *Sangaban*, aquello à que se pone rama. *Sanghin*, mejor *Sangahin*, lo hecho, ò tenido por tal.

Sangab. pp. Sudor, que se toma en el rostro, puesto de frente en el brasero. *Vm*, tomarlo. *Vm*, l, *Mag*, darlo. *Yn*, ser sahumado. *Y*, con que. *Pagsangaban*, El brasero.

Sangab. pp. Ponerse al sol, ò al ayre, paraq le dè de lleno, *Sumangab ca sa arao*. *Mag*, poner à otra cosa. Loque, *Y*. *Nagpacasangab*, ponerse de proposito.

Sang̃ab. pp. Beber de bruces. *Vm*, I, *Mag*.

Sang̃ab. pp. Señal, que ponen en la ſementera, para dezir, que es ſuya. *Mag*, ponerla. La tierra, *An*. Las eſtacas. *Y*.

Sang̃ag. pc. Toſtar granos, como arroz, maiz, &c. *Mag*. Loque, *Yn*, I, *Y*.

Sang̃ag. pc. Purificar, à criſolar el oro, *Vm*, I, *Mag*. El oro, *Y*, I, *Yn*. *Saug̃agan*, con pauſa el *Sa*, el criſol. *Sang̃agan*. pp. *nang manĝa Calolova*, Se puede dezir del Purgatorio.

Sang̃ag. pc. Arroz toſtado, y ſe haze nombre conjugandolo con *Mag*, y ſus paſivas.

Sang̃ag. pc. Reducirſe à poco, vna coſa, con los juegos de purificar &c.

Sang̃ag. pc. Calentar la comida fria. *Mag*, con ſus tres paſivas.

Sang̃al. pc. Preſa de gato, ò perro. *Na*, eſtar preſo. La cauſa, *Maca*, I, *Yca*.

Sangal. pc. Deſmochar el arbol grande. *Vm*, I, *Mag*, cortar las ramas. *Yn*, ſer cortadas. *An*, el arbol. *Y*, con que.

Sangal pc. Lo miſmo, que *Pang-al*.

Sangali. pc. Cortar yerva, arrancarla arrepelones, *Vm*. Loque, *Y*.

Sang-ano pc. *Di ſaſang-ano*. Lo miſmo, que *Di mamagcano*.

Sang-ang̃aoang̃ao. pp. Vn millon, otros dizen infinito. Vide *Ang̃aoang̃ao*.

Sangap. pc. Beber deleytandoſe, *Vm*. Lo bebido, *Yn*. Con que, *Y*.

Sangap. pc. Recivir algun ſahumerio, abriendo boca, y narizes, *Vm*. El humo, *Yn*. Sinonomo *Langap*.

Sangap. pc. Ajuſtar bien algun madero, en la mueſca hecha, en el harigue, *Vm*, I, *Ma*. La madera *Y*, I, *Ypa*. Sinonomo, *Lapat*.

Sang̃at. pp. Trabarſe, ò encaxar palo, ò caña, ò algo, que muerda en coſa redonda, *Mag*. Donde, *An*. *Sangatan*, el madero. *Ypag*, el inſtrumento. *Y*, loque es pueſto en la mueſca. *Ma*, quedarſe alguna coſa, aſida, ò detenida en alguna mueſca.

Sang̃at pp. Aſirſe, para no caer, *Ma*. De propoſito, *Vm*. Poner algo en dos ganchos, *Mag*. Loque, *Y*. Vide *Sabit*.

Sang̃ay. pc. Tocayo. Vide *Lagyo*. *Lagoyo*.

Sangbay. pc. Ataxo de camino, *Vm*. El camino, *Yn*, ò el lugar à donde vàn. *Y*, la cauſa. *An*, la ſenda. *Mag*, abrir nuevo camino. *Magca*, dos caminos atraveſados. Sinonomos *Sabat*. pc. *Salabat*. pp.

Sangbit. pc. Divertirſe en el camino. *Maſangbit na tavo*, Hombre, que ſe detiene muchas vezes. *Caſangbitan*, detencion.

Sangbovang. pp. Vide *Sambovang*.

Sangcal. pc. La teta endurecida, con mucha leche. *Vm*, endurecerſe. A quien, *An*. La cauſa, *Y*.

Sangcal. pc. Curbartones, que ſirven de banco, en que reman. Y de aqui, *Sangcalan*. pp. Taxon de palo. ò tabla, ſobre, que cortan algo. *Mag*, cortar ſobre el. *Yn*, el taxon. *Y*, I, *An*, lo cortado. *Sinaſangcalan acong avayan*, me riñe, paraque lo entienda otro.

Sangcalan. pp. Eſcuſarſe vno, con otro, *Vm*. Con quien, *Yn*. La cauſa, *Y*.

Sangcalan. pp. Atraveſaños, que ponen en las bangcas, para fortalezerlas. *Mag*, ponerlos. Ellos, *Y*. La bangca, *An*.

Sangcap. pc. Alhajas de caſa, partes de algun todo, lo neceſſario, para alguna accion, meneſteres, para alguna empreſſa. *Mag*, prevenirlos. Loque, *Yn*, I, *Y*. Aquien, *An*.

Sangcap. pc. Acompañarſe dos mutuo en hazer algo, *Mag*. En loque, *Pinag-an*. Cauſa, *Ypag*.

Sangcap. pc. Componer algun potaje, echandole efpecias, *Mag*. El potaje, *An*. Lo que fe echa, *Y*.

Sangcap. pc. Inftrumento con que fe haze algo vg. Las potencias del cuerpo *Ang manĝa fangcap nang catao-an.*

Sangcayao. pp. Vna armazon de cañas à modo de mefa. *Mag*, poner algo fobre ella. Si mucho, *Mag*. pc. Loque, *Y*. Si mucho, *Ypag*. pc.

Sangcayao. pp. Arrimar la carga à algo, para defcanfar, *Mag*. La carga. *Y*, con *Vm*. es ponerfe de fuerte, que defcanfe como fi fe fentafe en vna filla, poniendo los pies en otra.

Sancot. pc. Obrillas imperfectas. *Mafangcot na tavo*, el que afsi travaja. *Nagcafafangcot fangcot*, muchas, que eftan afsi.

Sangcot. pc. Embarazado, con carga de diverfos generos. *Maraming fangcotfangcot ang dala mo*, l, *Pinagfafangcotfangcot ang dala mo*. Vienes muy embarazado con tu carga.

Sangcot. pc. Afirfe, *Ma*. Donde, *Quinafafangcotan*.

Sangday. pc. Freir òjuelas, *Mag*. Loque, *Yn*. Las ojuelas fritas, *Sinangday* Vide *Sanglar*.

Sangdaigdigan. pp. El mundo. Vide *Daigdig*.

Sangga. pc. Refiftir, alargar, reparar, eftorbar, detener el golpe *Vm*. Lo eftorvado, *Hin*. Donde, topò, *Quinafangga. han*. *Ma*, topar acafo. *Nafangga fa haligui*, topò en el harigue *Panangga* Rodela. *Nananangga*, efcudarfe con ella.

Sang galang. pc. Favorecer, amparar, defender, *Mag*. de quien, ò contra quien, *Pag-an*. Ser defendido, ò caufa, *Ypag*. Nombre *Mapag*.

Sang galayâ. pc. Dilatar defahogar el corazor. Vide *Talahay*. Con fus juegos.

Sang gavali. pc. Cofa, amodo de piedra preciofa.

Sang gayar. pc. Arraftrar la ropa. Vide *Sayar*, con fus juegos.

Sang gol. pc. Niño, mientras mama. *Mag*, tratarlo afsi. *Yn*, à quien.

Sang guni. pp. Confultar. *Vm*, à otro. *Yn*, a quien. *Y*, Loque. *Mag*, dos, ò mas. Si mas, *Magfang gonian*. Andar confultando, *Manang goni*. Tomar pedir confejo de otro, *Maqui*, l, *Maquipag*. A quien, *Paquian*. Lo confultado, *Ypaqui*. Lo confultado de dos, ò mas, *Pag-an*. El compañero, *Cafang guni*. La confulta *Sangguni*. Sinonomos *Sang vfapan*, *Polong*, *Sanghi*.

Sang gunî. pp. Razonamiento, perfuadiendo algo. *Piniguil nang Padre, nang magandang fang guni*, Le detuvo el Padre con buenas razones.

Sang gumay. pp. Vna yerva amarilla, con que labran las petacas.

Sang goyò. pc. Pafarfe de vn bando à atro, *Maqui*. A quien, fe pafa, *An*, l, *Paqui-an*. Sinonomos *Campi*. *Nagcafafang guyo fila nang loob*, fe han hecho de vn corazon Metaph.

Sanghap. pc. Vide *Sahap*.

Sanghî. pc. Vide *Sanhi*.

Sanghil. pc. Afilar. Vide *Tag-is*.

Sanghir. pc. Semejanza de nombres. Vide *Vanĝis*. pp.

Sanghit. pc. Fortaleza de mal olor. *Mafanghit na amoy*, olor afsi. *Nafafanghitan*, à quien le dà el olor. *Maca*, caufarlo.

Sanghor. pc. Oler levantando el hozico, como gato, perro, &c. *Vm*. Loque, *Yn*.

Con

Con que, *Y*. Frequent. *Mananghor*.

Sañgî. pp. Crencha, en medio de la çaveza. *Vm*, hazerla. Y si mucho, *Mag*. Lo dividido, *Sañgiin*. Si mucho, *Pag_in*. pc. Con que, *Y*. El lugar donde se abre, *An*. l, *Pasañgian* Sinonomo *Vahî*.

Sañgig. pc. Albajaca.

Sañgil. pc. Vide *Sanghil*.

Sañgilo. pp. Vn genero de buyo.

Sañgit. pc. Calma, Bochorno. *Masañgit na vica*, palabra con brio, y enojo. Metap.

Sañgit. pc. Asirse el que cae de alto, quedando colgado, *Na*. Donde, *An*. Ponerse asi, el que va à caer, *Vm*. La rama en que, *An*. El cuerpo, *Y*. Sinonomo *Sañgat*.

Sanglal. pc. Guisado en azeyte, ò manteca, ò con sangre. *Mag*, componerlo asi. *Y*, l, *Yn*, Loque. *Pag_an*, en donde.

Sanglar. pc. Inclinamiento de alguna cosa, como Arbol caydo. Tambien la banca, que al bararla, parte que dà en el agua, parte en tierra. *Ma*, estar asi. *Mag*, Bararla asi. Donde, *Quinasanglaran*. Vide *Sarsar*, *Dahic*.

Sanglay. pc. Freir algo en manteca, ò azeyte, *Mag*. Loque, *Y*. Donde *Pag_an*. *Sinanglay*, lo fritò. Vide *Sanglal*.

Sanglibutan. pc. El mundo. Vide *Libutan*.

Sangmucli. pc. Lunar de la Luna llena, ò mancha. Sinonomo *Colalaying*.

Sangnayon. pp. Iunta, ò circumbezindad. *Nagcaca*, estar juntas. *Pag_in*, juntarlas. *Casangnayon*, el vezino. Sinon. *Nayon*.

Sangnayon. pp. Pasarse, ò acercarse de vn Varrio, à otro, ò de vn Pueblo, à otro, *Vm*, l, *Maqui*. A dò, *An*. La causa, *Y*.

Sang_or. pc. Enrredarse, detenerse, como loque cuelga, *Vm*, l, *Ma*. En que *Quinasasangoran*. La causa, *Yca*. Sinonomos *Sabit*, *Sangga*. *Valan di quinasasang_oran sa raan*, se dize, del que se detiene en el camino.

Sangosapan. pp. Tratar algun negocio entre dos, ò mas, *Mag*. Entremeterse à ello, *Maquipag*, El negocio que, *Pagsangosapanan*. La causa, *Ypag*. Sinonomos, *Sangguni*, *Polong*.

Sangpa. pc. Poner algo en alto, *Mag*. Si mucho, duplicar la primera silaba. *Y*, Loque. Si mucho, *Ypinag*. Duplic. Donde, *Sangpahan*. pc. *Vm*, subirse sobre algo. Sobre que, *Sangpahan*. Acaso, *Ma*. Sinonomos *Salang*, *Babao*.

Sangpalataya. pp. Fee, dar credito, *Vm*, l, *Manangpalataya*. Si mucho, ò à muchas cosas, *Mag*. pc. *Sangpalatayanan*, ser creydo. Si mucho, *Pag_an*, pc. Vide *Tivala*, *Panivala*.

Sangpanavan. pc. Iunta ò division, ò tropa de gente. *Sangpanavang tavo*, vna junta. Sale de *Panau*.

Sangpang. pc. Especie de goma, ò betum.

Sangpar. pc. La frontera del texado de la casa. *Mag*, hazerla. *An*, la casa.

Sangpit. pc. Aportar, ò allegar à alguna parte, de paso, ò de asiento, *Vm*, l, *Ma*. Si muchos, *Magsi*. El lugar à dò, *An*. Aquello, en cuya demanda và, *Yn*. La causa, ò loque pretenden à llegar, à algun lugar *Y*. *Manghinangpit tayong manga Christianos*, esforcemonos. Metaph.

Sangcqui. pc. Anis de China. *Mag*, aderezar algo, con el. *An*, lo aderezado.

Sangcqui. pc. Cosa con bueltas, ò recodos. *Mag*, Hazer de proposito asi. Loque, *Yn*. *Sangquisangquing tabi*, l, *daan*, l, *Masangqui*, camino con muchas bueltas.

Sangsalà. pp. Prohibir, vedar, estorvar *Vm*. Si

mucho

mucho, *Mag*, pc. A quien, *Yn.* Si mucho *Pag_in.* pc. La causa, ò con que, *Y.* Si *M.* *Ypag.* pc. Abstracto. *Casangsalaan.* Sinonomos *Suay, Tangui, Laban.* Porque tambien significa resistir, con los mismos juegos.

Sangsang. pc. Virtud, fortaleza, como del vino, vinagre &c. *Masangsang*, cosa assi *Casangsangan*, Abstracto.

Sangsaya. Vide *Sangsala.*

Sangtabì. pp. Catar respeto *Sangtabì sa maguinoo*, hablando con el devido respecto à mi Señor. *Pasangtabi*, l, *Napasangtabi*, catar respeto, despidiendose. *Pinaan*, à quien. La causa, *Ypa.* Sinonomos *Alang. alang*, *Paalam.*

Sangtinacpan. pc. Loque, cubre el Cielo. Sale de *Taquip.*

Sangyava. pp. Azufre.

Sangyor. pc. Olor bueno, ò malo. *Vm*, l, *Mag*, oler. *Ma*, l, *Masangyoran*, lo olido. Sinonomos *Samyo*, *Amoy.*

Sanbî. pc. Pulso. *Vm*, tomar el pulso. *An*, A quien. Causa, ò con que *Y.* Ya aora, vsan del termino Español.

Sanbî. pc. Inquirir de secreto, *Mag.* Loque, *Yn.*

Sanbî. pc. Vide *Colani*, con sus juegos.

Sanbi. pc. Tratar algun negocio brevemente, *Maqui*, Loque, *Ypaqui.* A quien, *Paquian.* Sinonomo *Sanguni.*

Sanbor. pc. Vide *Sanghor.*

Sanib. pp. Doblar. ò estender vna cosa, sobre otra, como petate. Vide *Sacnib.* Con sus juegos.

Sanicay. pp. Vnas como verdolagas. *Mananicay*, andar cogiendolas. *Casanicayan*, lugar de ellas. Sinonomo *Sayican.*

Sanip. pp. Cundir el agua, *Vm.* La causa, *Y.* Donde. *An*,

Sanlà. pc. Prenda. *Mag*, dar algo en prenda, ò empeñar. *Y*, loque. *An*, à quien. *Vm*, buscar dinero, dando prenda, por el. El dinero, *An.* *Sang pisos ang sanlaan co ni tong singsing*, darè en prenda esta sortija para sacar prestado vn peso. *Ma*, estar algo empeñado. *Quina_an*, en quien. *Mapa*, dar prestado sobre prenda. *Pa_in*, à quien se presta assi. *Pinagpa_an*, la prenda, sobre que vno prestò. *Mananla*, andar buscando quien le preste sobre prenda.

Sanlag. pc. Caerse vn Arbol, sobre otro, *Ma.* Aquel sobre, que *Na_an.* l, *Mag*, arrojarlo de proposito. *Y*, ser arrojado.

Sanlao. pc. Lo mismo, que *Anlao.* *Sanlavan mo*, hecha à ca, con que mojar la taza, dize el bebedor.

Sanling. pc. Aliñar, aderezar, *Mag.* Loque, *Yn.*

Sanling. pc. Dar lustre al oro. Vide *Sapò.* pc. Con sus juegos.

Sanlong. pc. Lazo, conque cogen patos cimarrones. *Mananlong*, armarlo. *Ma*, l, *Yn.* Ser cogido en el, *Pinananlongan*, lugar de lazo, y tambien ser cogido.

Sanog. pc. Cueste zuela. Vide *Saog.* pp.

Sansan. pc. Alcanzar en el camino à otro, que saliò antes. *Nasansanan aco*, me alcanzò. *Vm*, l, *Maca*, alcanzar. *Y*, l, *Yca*, la causa. Sinonomo *Dais*, *Sacong.*

Santan. pc. Vna comidilla de Coco, y miel. *Mag*, hazerla. *Yn*, ser hecha, ò el Coco de que. *Ypag*, la causa.

Santar. pc. Repleto de aver comido mucho. *Nagpaca santad ca*, bien te has embutido. Solo se vsa con personas viles, como esclavos.

Santol. pc. Fruta conozida. *Casantolan*, l, *Masantol na Bayan*, Pueblo de muchos.

Sanuac. pc. Hartura, abundancia. Vide sus Sinonomos. *Saguac, Salvac.*

Sanyava. pp. Piedra, Azufre. Vide *Sangyava.*

Savò. pp. Ancora, Ancla. *Mag*, Llevarla ò dar fondo, con ella. *Han*, la embarcacion. Y la ancla. *Tayo,y, magsavo*, demos fondo.

Saobat. pc. Amigo de corazon, que no encubre nada al amigo. *Mag*, tener dos dicha amistad. *Casaobat*, el amigo. *Yn*, tenerlo por tal. *Mag*, pc. Tomar, à otro por amigo. El tenido, *Y*, l, *Ypag*. Tambien el secreto, que descubre, *Ypag*. Es mas que *Catoto, Casuyo, Catìvala.*

Saog. pp. Vide *Batis*. Su Sinonomo.

Saog. pc. Buyo, del monte. Vide *Litlit.*

Saoli. pp. Bolver à donde saliò, *Mag*. El lugar à dò. *Pagsaolan*. La causa, *Ypag.*

Saoli. pp. Bolver lo hurtado, restituir, *Mag*. *Y*, Loque. *An*, à quien.

Saoli. pp. Bolverse el pecador à Dios, añadiendo, *Loob. Magsaoling loob*. Convertirse. *Pagsaolang lob*, à quien, *Ypag*. La causa.

Saoli. pc. Encuentro, *Mag*. como quando vna fruta entre muchas, que van azia abaxo, sube azia arriva.

Saolopong. pc. Piedra tenida de ellos por virtuosa, con su poco de supersticion.

Saona. pp. Advervio antiguamente. *Sa ona. pang sa ona, Sacagulang gulangan napasao. saona, nang vala pang anoano*, Ab eterno.

Saop. pc. Amistad entre dos, es palabra Pampanga, el vsado en Tagalog, es, *Sago, Tagop.*

Saosao. pc. Mojar algo en caldo, como carne en pebre, *Vm*, l, *Mag*. *Y*, loque. *Saosavan*. A donde. *Ypag*, La causa.

Saosao. pc. Tentar con la mano la agua, para ver si esta caliente, *Vm*. El agua, *An*. La mano, *Y*.

Sausavan. pc. Pebre.

Saot. pp. Cesar de llorar. *Sumaot cang tumangis*, l, *Saotin mo ang pagtangis*. Pero mejor es, no vsar de esta pasiva, por su mala alusion.

Saoy. pc. Modo de limpiar el oro, paraque tome el lustre. *Mag*, darlo. El oro, *Yn*. En donde, *Pinag-an.*

Saoyin. pp. Oro deslustrado, mas baxo, que *Bislig.*

Sapi. pc. Buyo mascado. *Vm*, darlo à otro. *Maghan*, dos mutuo. *Saphan*, à quien se dà. *Y*, el buyo. *Casapa*, el compañero.

Sapà. pp. El estero. *Mag*, l, *Magca*, irse haziendo de nuevo. *Vm*, salir el pescado de sementera, y nadar por la tierra, que nuevamente se llenò de agua. *An*, el lugar donde se pasea, ò donde abren de nuevo estero.

Sapa. pp. Dexarse corregir. *Di pasapa nang pagca lango*, no se dexa corregir, de ser borracho.

Sapà. pp. Curar alguna postema, quando de nuevo apunta, paraque se resuelva, *Na. sapa di tomoloy*. *Vm*, curarla. *Y*, con que Sinonomos. *Hupa, Taval.*

Sapac. pp. Desgajar, desmochar Arbol, ò cosa semejante, *Vm*. Loque, *Yn*. Con que, *Y*. Sinonomo *Lapac.*

Sapac. pp. Quitar la quijada, desquijarrar, como hizo Sanson con el Leon, *Mag*. La quijada, *Yn*. El Leon, *An.*

Sapac. pc. Vnas ojas grandes, y anchas, con que cubren sus Casas.

Sapac. pc. Ruido, que haze la boca quando se masca algo, *Vm*. Vide *Sagpac.*

Sapacat. pc. Participar, cooperar, ser complice. Vide los juegos de *Samayà.* Su sinonomo.

Sapacsatol. pp. Vn genero de manta.

Sapabà. pp. Peso de quatro mayzes de oro.

Sapal. pp. Civera del Coco, despues de esprimido. Vide *Palayat.* pc.

Sapait. pp. Herida en la tripa. *Mey sapait sa bitoca. Sugat sa bitoca.*

Sapalà. pp. Vsan de este nombre quando se humillan, ò muestran alguna afliccion, que padecen. *Sapalang tavo,t, acoy magtangan nang oficio.* Vn hombre como yo miserable ha de obtener el oficio.

Sapalar. pp. Aventurar, *Mag.* Loque *Ypag.* *Ang di nagsasapalar, dili tatavir sa ragat,* el que no se arriesga, no pasarà la mar. Sinonomo. *Pasomala. Opan lamang.*

Sapang. pc. Madera de brasil. *Casapangan,* lugar donde la ay. *Mag,* teñir con ella. *In,* lo teñido. *Y,* con que. *Pagsapangan,* el lugar, ò lo en que remojan, loque se ha de teñir.

Sapantaha. pp. Barruntar, sospechar. *Vm,* l, *Mag.* pero mejor con la pasiva de *In.* La causa, *Y,* l, *Ypag.* Vide *Banta, Gonamgonam, Dilirili. Acalà.*

Sapao. pp. Comenzar à salir la espiga del Arroz, *Vm.* El tiempo, *Y.*

Sapao. pp. Brotar la enfermedad, como quando salen las viruelas, sarna &c. *Vm.* A quien, *An.* *Pasapavin mo muna ang bolotong,* dexa, que broten las viruelas.

Sapao. pp. Cundir el agua, sobre pujar la avenida, cubriendo toda la tierra, *Vm.* Loque, *An.* *Nasapavan ang Bayan nang tubig,* cubriòse de agua, &c. De aqui *Hindi pa nasasapavan nang siya ytong Cavallo.* Aun no le an puesto silla à este cavallo.

Sapao. pp. Poner vnas cosas, enzima de otras como platos, cestos. *Vm,* l, *Mag.* Loque, vno, *Y.* Si mucho, *Pinag.*

Sapar. pp. Cuero de Tambor. *Mag,* ponerlo. *An,* el atambor. *Ypa,* el cuero.

Sapar. pp. Rama del razimo de plantano. *Casapar,* vna. *In,* l, *Ma,* ser quitado del razimo. *Y,* con que. Mejor es, *Piling.* pc.

Sapat. pc. Vna corteza conque tinen de negro. *Mag,* teñir. *In,* loque. *Y,* con que. Tambien se dize, *Pasapatan.* Vide *Tind.*

Sapat. pc. Renovar el color, quando no sale bueno, *Mag.* Loque, *In.*

Sapat. pc. Remojar algodon para teñirlo de azul, *Vm.* Ser teñido, *In.* Estar remojado, *Na.*

Sapay. pc. Suplir el dinero en la compra, dando otra cosa, *Mag.* Lo suplido, *Y.* El dinero, *An.*

Sapì. pp. Qualquier cuero, yà curado. *Mag,* ponerol. *An,* à loque.

Sapì. pp. Desgajar ramas. Vide *Lapi.*

Sapì. pp. Comunicar entre dos sus cosas, comer en vn plato. *Mag,* l, *Mag-an.* Loque, *Ypag. Vm,* l, *Maqui,* Hazerse su parte, sin serlo.

Sapiac. pp. Concierto, que hazen los jugadores de Cocos, ò gallos, de no llevar mas de lamitad, del gallo, ò Coco. *Mag-an,* jugar assi. *Ypag-an* La causa, ò con que. Tambien es *Pagsapiacan.*

Sapin. pc. Estar alguna cosa puesta debaxo, y como aforro. *Mag,* aforrar. *Y,* con que. *Sapnan.* A loq. Estar muchas cosas, aunque sean vivientes, vna de tras, de otra, como en hilera *Nagcaca,* l, *Nagsasasapin-sapin. Pagsapninsapnin,* muchas casas puestas assi. *Vm,* arrimarse à otro, por la espal-

espalda, ò de lantera. *Sapinsapin*, muchas doblezes de vna cosa como oja de papel, libro &c. *Casapin*, vna oja. *Valang sapinsapin ang loob.* Hombre sencillo.

Saping. pc. Labrar la proa, ò popa de la embarcacion, *Vm.* La embarcacion, *An.* Con que, *Y.* Sinonomo *Paling.*

Sapinit. pp. Madroño, ò zarzamora. *Ma*, lastimarse con sus espinas. *Casapinitan.* Lugar de muchos. Es termino Pampango; pero muy vsado de los Tagalos.

Sapir. pp. Vide Tira. pc. *Valang nasapir sa labat*, *Valang natira.*

Sapit. pp. Aportar à alguna parte, ò arribar, *Vm*, l, *Man.* Parar donde llega, *Mag*, *Nagsasapit sa aquin*, para en mi casa. Vide su Sinonomo *Sangpit.*

Saplar. pc. Detener, Represar, Atajar con Arbustos, ò cosa semejante, *Vm*, mejor *Mag.* Lo ataxado, *An.* Con que, *Y.* Sinonomo. *Salag*, pp. *Sabal.* pc.

Saplit. pc. Golpe al soslayo. *Vm*, l, *Ma*, entrar la Lanza, ò flecha assi. *An*, la parte en q. *Y*, la causa. *Pasaplitin mo ang pana*, haz que entre la flecha al soslayo. *Pasaplitan*, à quien. Sinonomos *Cundit*, *Tambis.*

Saplot. pc. Vestido en general. *Mag*, Ponerselo. *Yn*, loque, assi mismo. A otro, *Y.* Sinonomo, *Damit.*

Sapnot. pc. Lo mismo, que el antecedente, con sus juegos.

Sapnit. pc. Herida al soslayo, y es mas vsado, que *Saplit.* Su sinonomo.

Sapo. pc. Almagre, dar color al oro, *Vm*, l, *Mag*, darle lustre. *Hin*, el oro. *Y*, conq.

Sapo. pc. Llevar en la mano algun cesto, ò vasija. *Vm*, l, *Mag.* Loque, *Hin.*

Sapo. pc. Dar la mano, al que và à caer. *Vm.* A quien. *Hin.*

Sapò. pc. Pie de plantano, que queda despues de cortado, en Manila es, *Sacua.* Sinonomo *Saling.*

Sapô. pc. Crecer el agua, por avenida, *Vm.* *Nasasapoan*, estar lleno de agua el campo

Sapol. pc. Cortar à raiz, destroncar, *Vm*, l, *Mag.* Ser cortado, *Yn.* Tambien, *Sapolan nang pagpotol.* *Y*, con que. *Pinag_an*, loque quedò.

Sapol. pc. Hallar à quien se busca, llegando à buen tiempo. *Nasapolan natin ang Hari*, dimos con el Rey. *Sapolin mong sabihin*, dilo sin dexar rastro, o dilo desde el principio al fin. Metaph.

Sapol. pc. Hazer algo todos à vna, lo mismo que *Nagsabay.*

Sapola. pp. Levantar con las palmas de las manos, algo, que esta colgado, ò en el suelo. Atar la primera vez, la caña dulze, que esta en su tronco. Recoger la muger la saya, entre las piernas, al sentarse, porque no se la vean. En todas estas significaciones los juegos son vnos, en activa. *Vm*, l, *Mag.* Loque, *Hin.* Conque, *Y.*

Sapola. pp. Remediar alguna necessidad, *Maca*, l, *Yca.* La necessidad, *Ca_an.* Assi Don Iuan Lucas de los Santos. *Nagpasalamat, na valan gayon, nitong daquilang ava, na iquinasapola nang ca ab_ang dati.*

Sapong. pc. Encontrarse dos en vn lugar. *Mag*, de proposito. *Pagca saponĝan*, acaso. *Vm*, atajar de proposito vno, à otro. *Yn*, à quien. *Y*, con que, ò causa Sinonomo *Salobong.*

Sapopo. pp. Sentarse en las faldas, ò regazo, como los niños, *Vm*, l, *Mag*, tenerlos, assi. *Hin*, tenido. *Y*, las piernas, ò manos, con que. Sinonomo *Calong.* *Sinapoponan*, el regazo.

Sapot. pp. Mortaja. *Mag*, amortajar. *An*, à quien. *Y*, l, *Yn*. Con que. De aqui, cubrir alguno de pies à caveza, con los mismos juegos.

Sapotanan. pp. Vna manta de Borney.

Sapot sapot. pc. Vn pescadillo muy pequeño.

Sapsap. pc. Vn cierto pescado, muy conocido.

Sapsap. pc. Mondar caña dulze, *Vm*, l, *Mag*. Ser mondada *Sapsapan*. Con que, *Y*. Se aplica à mondar qualquier arbol, con los mismos juegos.

Sapiao. pc. Armas defensivas. *Mag*, armarse. *Sapiavin*, la arma, con que. *Sapyavan*, el cuerpo. Sinonomos *Baloti*, *Calaycay*, *Calasag*.

Sapyao. pc. Vna red grande, para pescar.

Saquil. pp. Emparejar dos cosas desiguales, *Mag*. Ellas, *Pag_in*.

Saquim. pc. Abarcarlo todo tomandolo para si, *Mag*. Loque, *Yn*. De quien, ò loque, *Pag_an*. La causa, *Ypag*. Persona tal, *Mapag*, l, *Masaquim na tavo*. Sinon. *Saclao*.

Saquirlat. pc. Velozidad de cosa, que passa como bolando. *Vm*, pasar assi. *Saquirlapan*, por dò, ò persona à quien passò. *Y*, la causa. Sinonomo *Saguimpot*.

Saquirot. pc. Presto, y de corrida. *Vm*, hazerlo assi. *Yn*, loque. *Y*, con que, ò causa. Es termino Pampango. El vsado es *Caryot*.

Saquit. pp. Trabaxo. *Mag*, esforzarse, hazer algo con eficacia. *Ypagca*, La causa. Y tambien *Pinagsasaquitan*. *Vm*, hazer fuerza à otro, insistir, àque ponga algo en execucion. *Yn*, à quien. Si muchos, *Pag_in*. La causa, *Y*. Nombre, *Mapagsaquit*. *Magca*, estar reventando con el travaxo. *Ypagca*, l, *Pinagcacasaquitan*, en que.

Saquit. pp. Tormento. *Magpa*, atormentar, ò executar lo mandado. *Pasaquitan*, l, *Papagsaquitin*, ser atormentado. *Ypagpa*, La causa. *Ypa*, el instrumento, para atormentar. *Bagaybagay na pasaquit*, diversos tormentos. Nombre *Mapagpasaquit*. El travaxo, ò tormento, *Casaquitan*. Estar aflixido con el trabaxo, ò tormento, *Nasasaquitan*. *Masaquit ang pagcalogod*, alegria intensa. *Masaquit na saquit* pc. Grande enfermedad. *Masaquit na tavo*, hombre intolerable.

Saquit. pc. Enfermedad. *Magca*, enfermar. *Ypagca*, la causa, l, *Pagcasaclan*. *Acoy mey saquit*, estoy enfermo. Para preguntar si ay enfermo, se duplica el *Mey*, diziendo, *Mey meysaquit*? Nombre *Masasaclin*, l, *Mapagca*.

Saquit. pc. Dolor. *Vm*, ir doliendo alguna parte del cuerpo. *An*, l, *Pasaclan*, ser lastimado. *Papagcasaclin*, à quien, de proposito hazen que enferme.

Saquiyà. pp. Vn genero de saloma.

Saquiyà. pp. Acabar alguna obra, *Vm*. *Hindi masasaquiya natin ytong labat*, No podemos concluir, con todo esto.

Sarang. pc. Lustre. *Masarang na ramit*, vestido lustroso.

Sarap. pc. Cosa sabrosa. *Vm*, irse poniendo tal. *Maca*, l, *Y*, causar el buen sabor, ò dar buen sabor à la comida. *Nasasarapan*, aquel à quien gusta del sabor. *Nasarapan ca*? Te ha sabido bien? Dizen al que le han azotado, ò apaleado bien.

Sarap. pc. Ave de rapiña.

Saray. pp. Contonearse el gallo. *Mag*, l, *Sasarayaray*.

Saray. pp. Descanso de escalera, ya no se vsa.

Sarbiyà. pc. De proposito. *Vm*, l, *Man*, ir à alguna

alguna parte de proposito. *Mag*, hazer algo asi. *Yn*, lo hecho asi. *Pag-an*, aquello, por loque fue vno à otra parte. *Y*, l, *Ypag*, la causa. Sinonomo *Pacsa*, *Tiquis*.

Sarbiya. pc. Negocio *Mey sarbiya aco sa Padre*, tengo negocio con el Padre.

Sari. pp. Diversidad de cosas juntas, ò mezcladas. *Nagcaca*, l, *Nagcasarisari*, varios entre si, juntos, ò mezclados. *Pagsarisariin*, mezclarlos, ò juntarlos. Sinonomos *Salit*, *Halo*, *Sama*.

Sari. pp. Dezir muchas palabras afrentosas. *Magpa*, dezir las. *Pa-an*, l, *Pagpa-an*, A quien. *Ypa*, las palabras, l, *Ypagpa*. Tambien causa. Nombre, *Mapagpa*. *Ang vica mo lamang, ang pinasasari mo*, solo tus palabras quieres, que prevalezcan.

Sarili. pp. Proprio, apropriarse, *Vm*, l, *Mag*. *Hin*, l, *Paghan*, loque. *Mag*, tener cosa propria. *Hin*, loque. *Magca*, vivir por si, travajar solo, sin compañia. *Magpa*, apropriar à otro. *Pasarilihan*, à quien.

Sarili. pp. Mejorar el Padre al hijo, *Mag*. *Pinasarilihan aco ni Ama nitong lupa*, l, *Pasarili sa aquin*, esta tierra es mejora, que me dexò mi Padre *Maghan* conocer cada vno su hazienda, entre los casados, teniendo cada vno su peculio. *Vm*, travaxar quando los demas se escusan. *Va langsarili*, no tiene nada suyo.

Mayaman ca man sa sabi,
ducha ca rin sa sarili.

Tienes fama de rico, y eres en realidad vn pobre.

Sarivà. pp. Cosa fresca, como carne, ò pescado. *Nasasarisariva*, estar muy fresca.

Sariva. pp. Reverdecer algo, como el Arbol, ò como herida curada, que buelve, *Vm*, l, *Nanariva*. *Sarivain*, hazer bolver à reverdecer. Quadra à todo sentido Metaph. de este genero.

Sariva. pp. Conservar algo fresco, *Mag*. Loque, *Yn*. *Sarivang catauan*, gordo, bien vestido. *Sumasariva ang catauan*, se dize del enfermo, que buelve sobre si.

Sarlac. pc. Dar de golpe con algo en el suelo, *Mag*. Loque, *Y*. *An*, à donde. *Ma*, caerse acaso.

Sarlac. pc. Dar culadas, el que esta sentado por enojo, ò tristeza, *Vm*.

Sarsar. pc. Barar en tierra, Zarpar, *Vm*. *Ma*, Barar la embarcacion acaso. *Magpa*, de proposito. *Ypa*, la embarcacion *Pagpasarsaran*, el lugar. *Quinasarsaran*, acaso. Sinonomos *Sayar*.

Sarsar. pc. Vide *Sapa*, con sus juegos. Itt. *Nananarsar nang isda*, coger el pescado, que zarpa en tierra.

Sariyà. pc. Aparejar, preparar, *Mag*. Loque, *Y*. *Saryiahan*, l, *Pasaryiahan*, para quien. *Ma*, estar aparejado. Sinonomo *Laan*. Adviertase, que *Saryiahin* es, loque se aperzive buscando. *Ysaryia*, loque. Poniendolo donde hade estar.

Sasa. pc. Palma de la nipa. *Casasahan*. pc. l, *Sasahan*, lugar de muchas. *Manasa*, cogerlas. *Ypanasà*, con que, ò para quien. *Mag*, pc. Tenerlas, sembradas. *Pagban*, Donde.

Sasa. pp. Hender, por medio, *Vm*, mejor *Maca*. Ser hendido, *Yn*, l, *Ma*. Con que, ò causa, *Y*. Sinonomos, *Sala*, *Sagsag*.

Sasà. pp. Repartir alguna tierra, *Mag*, y mejor *Pagsasain*. *Magca*, los dos, que repartieron. *Casasa*. El compañero ò la parte de tierra dividida.

Sasà. pp. Estar al resistero del Sol, viento, &c.

&c. *Nagſaſaſa ſa arao yaring banca*, eſta al reſiſtero. *Sungmaſaſa aco ſa ano mang gaba*, eſtoy diſpueſto à todo travaxo.

Saſà. pp. Eſtar muy cuydadoſo ſobre el govierno de ſu caſa, compoſtura de ſu cuerpo *Maſaſang tavo*. Hombre, que tiene muy compueſtas, y con certadas ſus coſas.

Sasâ. pp. Eſceder, y paſar de raya, como en comer, beber, &c. Vide *Sacſa*.

Saſabongin. pp. Gallo, con eſpolon ya largo. *Saſabonginin*, l, *Saſabonganin co ytong tandang*, quiero dexar crecer eſte pollo paraque ſe haga gallo. *Naſabol ang Saſabongin*, joben laſcivo.

Saſac. pp. Chillar de la lagartija, *Vm*. A quien, *An*. Antiguamente lo tenian, por aguero, ya no es vſado.

Saſacyan. pc. Qualquiera embarcacion.

Saſag. pc. Cañas partidas, entretexidas, à modo de petate, con que hazen el dingding de la caſa. *Vm*, l, *Mag*, hazerlo, ò entretexerlo. *Yn*, las cañas. *An*, à donde ſe pone. *Y*, el acabado ya, ò con que. Sinonomos, *Savalî*, *Sala*, *Pirpir*.

Saſal. pc. Continuacion, de loque ſe dize, ò publica, por noticia, como tradicion cierta. *Maſaſal na balitâ*, nueva cierta. *Vm*, irſe haziendo tal. *Y*, la cauſa. Tambien coſa à que llega ſu hora, ò tiempo. *Maſaſal ang panganganac*.

Saſal. pc. Vide *Salſal*, con ſus juegos.

Saſangan. pp. Su candelero.

Saſangan. pp. Vn genero de Navio. *Mag*, hazerlo, ò andar en el.

Saſavanin. pc. El que tiene mal de corazon. Vide *Savan*. *Dinatnan ſiya nang pagcaſaſavanin*.

Satoc. pc. Martillo.

Satol. pc. Iuego de tablas, ò damas, ya no es vſado.

Satſat. pc. Traſquilar, ò rapar alguna parte de la caveza, como corona. *Vm*, à otro. *Mag*, Aſsi meſmo, ò dexarſe afeytar de otro. *Satſatan*, ſer afeytado de otro. *Satſatin*, lo cortado. *Y*, con que.

Sava. pc. Culebra, aſsi llamada. Refran. *Nagoonat manding ſava*, Se dize del perezoſo.

Savâ. pp. Aſtio de algo, que ya canſa, y enfada. *Vm*, l, *Mag*, en aſtiarſe. *An*, aquel, ò aquello, de que. *Nanhibinava*, enfado, que recive de repetirle algo, ò pedirle muchas vezes. De que, *Pan..an*.

Sava. pp. Hartura, abundancia. *Mag*, tenerla. *Pagſavaan*, aquello en que. *Savang tavo*, hombre abundante. *Savaſava ſa pagcain*, abunda en comida. Sinonomo. *Sagana*.

Savag. pc. Abundancia. Vide *Sagvac*.

Savag. pc. Robolverſe el eſtomago, *Na*. La cauſa, *Naca*, l, *Yca*.

Saval. pp. Vna eſpecie de peſcado raya.

Savalî. pp. Vn modo de texido de cañas, bien conocido, y vſado. *Vm*, l, *Mag*, hazerle. *Yn*, la materia de que. *An*, el lugar à donde ſe pone. *Y*, el ſavali ya texido, ò el inſtrumeno.

Savan. pp. Mal de corazon. *Yn*, padecerle. Nombre *Saſavanin*.

Savan. pp. Bañar al niño recien nacido, ſobarle las manos, abriendoſelas, *Vm*. niño à quien, *An*.

Savang. pp. Hondo, profundo. Vide ſu Sinonomo *Sivang*.

Savarſavar. pp. Vide *Sariſari*.

Savat. pp. Ceſar de llorar, ò gritar, *Vm*, l, *Pa*. *Savatin mo, ang pagtangis mo*, l, *Sumava ca*

vat ca nang pagtangis. Sinonomos, *Savot.*

Savatà. pc. Eſtorvar à otro, *Vm.* A quien, *Yn.* Eſtarlo, *Ma.*

Savata. pc. Impedir los intentos de otro. Con los miſmos juegos del antecedente.

Savato. pc. Concertarſe, concordar. *Magcaca.* Y mejor, *Magcaſaſà.* En que, *Pagcaſavatoan.* La cauſa, *Ypagca.* Sinonomos *Mayao, Vaſto, Huſay, Sayſay.*

Savay. pp. Llamar à vozes en el monte. *Vm,* l, *Mag,* llamar aſsi. *Pag-an,* à quien, *Ypag.* La cauſa.

Savay. pc. Reñir, vedando algo, *Vm,* l, *Mag.* A quien, *Yn,* l, *Pag-an.* La cauſa, *Y.*

Savig. pp. Sobra, que ſe halla en alguna coſa, que es meneſter. *Magcanong ſavig niyang cahoy?* Quanto es la ſobra de eſſe palo. *Valang ſavingſaving cun manguſap,* habla la pura verdad. Metaph. *Nagpa,* añadir mas. *Pa-an,* à loque. *Ypa,* loque.

Savil. pp. *Hindi maſavil ang laco,* quiere dezir, ſe venderà, *Mabibili rin.*

Saving. pc. Sombrero de paxa, ò palma. *Mag,* ponerſelo. *In,* el ſombrero. *An,* el lugar. *Y,* la perſona. *Mangaving,* traerlo de continuo.

Savò. pp. Sucio, turbio. *Maſavong damit,* ropa manchada. *Vm,* mancharſe, enturbiarſe, &c. *Vm,* enturbiarla, l, *Maca.* Ser, *An. Si Guinoong Santa Maria, y, valang ſavò,* Virgen, ſin mancilla. *Maſavong babaye,* Mulier corrupta.

Savoc. pc. Vide *Sagana.*

Savong. pc. Choza en el monte. *Mag,* hazerla, havitar en ella. *Pag-an,* el lugar. *Ypag,* la cauſa. Sinonomos *Covala, Amag, Salong.*

Savot. pp. Lo miſmo, que *Savat.* pp.

Saya. pp. Parecerſe, como el hijo al Padre. *Nagcaſaſaya ſilang magcapatid,* ſe parecen en coſtumbres. *Sumaſaya ſa apo,* imita al nieto. En que, *An. Saya nang Daga,* parecido à la Tia.

Saya. pc. Alegria interior, ò exterior. *Vm,* alegrarſe de nuevo el triſte. *Mag,* alegrarſe, haziendo fieſtas. *Y,* l, *Pagſayahan,* la cauſa, porque. *Sayahan mo ang loob,* alegra tu corazon. *Maſayang tavo,* hombre alegre *Na,* eſtarlo. La cauſa, *Yca,* l, *Naca.* Sinonomos. *Sigla. Tova.*

Saya. pc. Pulido, aleado. *Maſayang tavo,* el tal. *Mamamaſaya,* preciarſe de tal.

Sayab. pc. Deſpedazar algo el pexe grande, dentro del agua, *Vm.* Loque, *Yn.* Acaſo, *Ma.* Lugar, *Pag-an.* Andar mordiendo, *Manayab.*

Sayag. pc. Caerſe la fruta, quedandoſe detenida en alguna rama, *Na.* A donde, *Ca-an.*

Sayang. pp. Laſtima, de coſa, que ſe pierde, ò gaſto mal empleado, &c. *Ma,* perderſe algo aſsi. *Sayang nang gava mo,* obra perdida. *Sayang nang pagal co,* trabajo perdido.

Sayang. pc. Malbaratar el tiempo, ocaſion, &c. *Naca.* La ocaſion, *Na.* De propoſito, *Vm.* La ocaſion, *Yn. Sinayang niya ang arao.* Con accion adextra, *Mag.* Loque, *Y. Sinayang ang pamana nang ama ſa canya,* l, *Pamana nang ama niya,* malbaratò la hazienda de ſu Padre.

Sayangat. pp. Vna caña larga, con la punta partida, para coger fruta de los arboles.

Sayao. pc. Bayle, ò danza. *Vm,* l, *Mag,* baylar. Si mucho, *Mangag,* l, *Mag ſipag.* Aquel, en cuya preſencia, ò à cuya cauſa, ò el lugar, *An.* Y mejor, *Pag-an.* Las mudanzas, ò modo, con que, *Yn.* La cauſa, *Y,* l, *Ypag.*

Sayaong. pc. Desde que. *Sa yaong magcatavan Tavo ang ating Panginoong Iesu Chirsto, guminhava ang Sanglibutan*. Desde, que Encarnò IESVS, lemejorò el mundo. Se compone de *Sai yaong Say yaon*.

Sayapong. pc. Tres canas entriangulo levantadas en alto. Vide su Sinon. *Sayopang*.

Sayar. pp. Arrastrar la ropa, dar el Navio en baxo *Vm*, l, *Ma*. Arrastrar alguna cosa, *Mag*. Y mexor *Magpa*. Loque, es arrastrado, *Y*. Lugar, *An*. *Pasayarin* loque es hecho, que arrastre. *Quinasasayaran*, la tierra, por donde. Adviertase, que *Sayar* se distingue de *Saisar*, en que este, es barar en callando, y *Sayar* barar topando. *Sayaran*, baxo donde en calla el Navio.

Sayar. pp. Arroxarse el ave de rapiña, tocando sin coger, *Vm*. La presa, *An*.

Sayat. pp. Escuchar, ex plorar enemigos, *Vm*. Si mucho, *Mag*. pc. Lo ex plorado, *Yn*. Si mucho, *Pag_in* pc. Lugar, *Pag_an*. Sinomo *Sabang*.

Sayavan. pc. Vide *Labong*.

Sayì. pp. Andar à horas escusadas, ò con tiempo malo, como lluvia, *Mag*. El tiempo, *Yn*. La causa, *Ypag*. *Ay at sinasayi mo ytong vlan?* Porq̃ caminas, con esta lluvia.

Sayican. pp. Berdolagas pequeñas. Vide su Sinonomo *Sanicay*.

Sayimsim. pc. Humedad. Vide *Salamisim*, con sus juegos. *Sayimsiman*, tierra, que por humeda, nunca se seca.

Saynat. pp. Indisposicion del medio à calenturado. *Na*, estar assi. *Yca*, la causa. Sinonomos *Sinat*, *Sanat*, *Aynat*, *Anat*.

Sayio. pp. Comprar, ò vender algo, como sea con dinero. Vide las composiciones de *Bili*.

Sayoc. pp. Vna presea de oro, muy fino.

Sayog. pp. Coger à vno descuydado, como el Maestro al discipulo, *Na* El cogido *An*.

Sayomoc. pp. Disponer el cuerpo à algo *Ysayomoc ang catavan sa ynit*, Lo mismo, que *Ybandà*.

Sayongot. pp. Vn genero de arroz malo.

Sayop. pp. Qualquiera tacha, ò fealdad. *Vm*, tachar. *An*, à quien. *Valang casayopan*, sin tacha. *Valang casayopsayopan* pc, ni tantita.

Sayopang. pp. Zancos de cañas. *Mag*, andar en ellos. *Yn*, los zancos. *Pagsayopangan*, persona, lugar, ò porque. *Ypag*, la causa. Sinonomo *Quiquig*. Vide *Sayapong*.

Sayor. pp. Combocar à todos à alguna obra, *Vm*. Si mucho, *Mag*. pc. A quien, como vg. El Pueblo, *Yn*. Si mucho, *Pag_in*. pc. La causa, ò tiempo, *Y*.

Sayor. pp. Aprender, certificarse, *Vm*. Loque, *Yn*. Llevar algo, como libro, para enterarse de el, *Mag*. *Ysayor ang gagavin*, enterate de loque has de hazer. *Sayorin ang bilin*, enterate de la encomienda. *Nasayor na*, Esta enterado.

Sayosay. pp. Orden, y concierto en algo. *Magpaca*, poner algo assi. Mexor es vsar la pasiva, *Pacasayosain*. *Masayosay*, cosa concertada. Sinonomo *Hosay*.

Sayosay. pp. Lo mismo, que, *Salayosay*, *Sagosay*, con sus juegos.

Sayotsot. pp. Lo mismo, que *Salicsic*, con sus juegos.

Saypot. pc. Vide *Lapot*.

Saysay. pc. Declarar, explicar, poner en concierto cosas materiales, como desenmarañar el cavello &c. *Vm*, l, *Mag*. Si mucho, ò muy bien, *Magpaca*. Lo aclarado, *Yn*. Si mucho *Pacain*. La causa, ò con que, *Y*. Abstracto, *Casaysayan* pp, l, pc. Sinonomo *Hosay*.

S. ante I.

SI. Particula, que se antepone à los nombres proprios. *Si Pedro. Si Iuan. &c.* Tambien à los nombres de parentescos, quando los mismos pariẽtes hablan vnos de otros; vg. *Si Ama, Si Ali.* Pero, no quando no es pariente. Puede tambien el superior vsar de esta particula, quando habla de algunos nombres de parentesco, como le posponga algun genitivo, de pronombre primitivo, vg. *Yndi, Cacà, Ali, Nunu, Mamâ. Nahan si Ynda mo,* l, *Si Ali mo,* &c. Pero de ningun modo con estos: *Ina, Ama, Capatid, Bilas.*

Si. Haziendo pausa, y diziendo con fuerza significa afecto de yra, Amor, Admiracion &c. *Si! Cabunghangan bapa ni cuan,* O que locura, &c. *Si? Buti aya nang Langit,* O que hermoso es el Cielo.

Siac. pc. Sabio, ò Profeta, vsase especialmente en poesia. *Casiacsiacan,* Abstracto.

Siang. pc. Caminar asaltos, obligado de alguna llaga, *Vm,* l, *Sisiangsiang.*

Siasat. pc. Destruir los sembrados, pisandolos. *Vm,* Los sembrados, *Yn.* Donde, *An.*

Siasat. pp. Vide *Siyasat,* con sus juegos.

Sibâ. pp. Glotoneria. *Vm,* irse haziendo. *Masibang tavo,* hombre goloso. Abstracto, *Casibaan.*

Sibà. pp. Comer el cayman alguna persona, ò animal, *Vm.* A quien, *Yn.*

Sibac. pc. Cortar, raxar leña, *Vm.* Si mucho, *Mag.* Si mas *Magsi.* Lo partido, *Yn.* Si mucho, *Pag_in.* Con que, *Y.* Si mucho, *Ypag.* El lugar, *Pag_an. Casibac,* vna raxa. Sinonomo *Biac.*

Sibal. pp. Mecate de tres hilos. *Vm,* l, *Mag,* texerlos. Si mucho, *Mag.* A que, *An,* l, *Yn.* Si mucho, *Pag_in,* l, *An.* Con que, *Y.* Si mucho, *Ypag.*

Sibalang. pc. Malograr, *Nagcasibalang,* cansarse enbalde. *Magpa,* hazer à Dios y à ventura. Sinonomo *Pasumala.*

Sibansiban. pp. Dilatar, diferir, *Mag,* l, *Magpa.* Lo dilatado, ò causa, *Ypag,* l, *Ypagpa.* La persona, *Pagsibansibanan.* El que anda dilatando, *Mapag,* l, *Mapagpa.*

Sibar. pp. El ruido, que hazen los pexes, mordiendo algo en el agua, *Vm,* l, *Manibar.* Si mucho, *Mag. Yn,* Loque. Si mucho, *Pag_in.* pc. El lugar, *An,* l, *Pag_an.* pc. Con que *Y.* Sinonomos, *Sagpang, Sicmat.*

Sibar. pp. Arrebatamiento acelerado del Cayman, con los mismos juegos, que el antecedente.

Sibasib. pp. Inquietud del puerco, dentellando, ò para seguir, o embestir à alguno, *Vm,* l, *Mambasib.* A quien, *Yn.* El lugar, *Pinaninibasiban.* Con que, *Y,* l, *Ypanibasib.* Sinonomos, *Sibsib, Salibasib.*

Sibasib. pp. Acometer el animal, que tiene hastas, *Vm.* A quien, *In.* Las hastas *Y.* Sinnonomo *Sigapa.*

Sibat. pc. Lanza. *Mag,* traerla. *Vm,* tirar con ella. *Yn,* à quien. *Y,* la lanza, con que *Pag_an,* el lugar. Sinonomo, *Tandos.*

Sibay. pp. Ir ombro, à ombro. *Vm,* l, *Maqui,* ponerse asi. *Mag,* estar dos asi. Si mas *Manĝag,* l, *Manĝagsisi. An,* l, *Paquian,* Aquel à aquien se pone asi. *Y,* l, *Ypaqui,* lo puesto aparexas con otro. *Casibay,* cada vno de ellos. Vide su Sinon. *Agapay.*

Sibaysibay. pc. Ir dos abrazados del pescuezo. Vide *Subaybay,* que es el vsado.

Sibi. pp. Añadidura à la casa principal. *Mag,* aña-

añadirla. *Han*, la casa à que. *Y*, loque se añade.

Sibi. pp. Balcon, portico, caida. &c. *Mag*. hazer. *Han*, à que. *Magca*, tener.

Sibig. pp. Detener la banca, con los remos, o ciar, *Vm*, l, *Mag*. La banca, *Yn*. *Sibig mangusap*, el que se retrata.

Sibir. pp. *Pasibir*. Vide *Pacundangan*, con sus juegos.

Sibo. pp. La flor del talahib. *Vm*, hecharla.

Sibo. pp. Acometimiéto del pexe grande, à los pequeños, espantandolos, *Vm*. Si mucho, *Mag*. pc. El acometido, *Hin*. Si mucho, *Pag_hin*. pc. A donde, *Pag_han* pp.

Siboc. pp. Ojear animales, aves &c, *Vm* A quienes, *Yn*. Con que, *Y*, l, *Paniboc*. Sinonomo *Bugao*.

Sibog. pc. *Di masibog ang loob*; *matigas*, de corazon incontrastable.

Sibol. pp. Medida pequeña de ajonjoli *Mag*, hazerla, traerla. *Vm*, medir con ella. *Yn*, lo medido. *An*, en que. Sinonomo *Tacal*.

Sibol. pc. Brotar agua en el pozo, ò fuente, *Vm*. Si por muchas partes *Nagsisisi*. Por donde sale, ò à donde cae, *An*. La causa, *Y*. *Masibol yaring bal_on*, brota por muchas partes este pozo.

Sibol. pc. Brotar del pimpollo, barbas, tetas, *Acoy bagong sinisibolan nang soso*, Me empiezan à salir las tetas.

Sibol. pc. Consentir, *Mag*, l, *Magpa*. Loque, *Pain*, l, *Pinag*.

Sibolan. pc. Las mieses, que comienzan à brotar, como el palay, frixoles remojados, *Sibolan*. pc. Pero *Sinibolan*. pp. Es lanilla de cordoncillo.

Siboy. pp. Rebosar, loque esta hirviendo. *Vm*, l, *Sinisiboysiboy*.

Siboy. pp. Regar, *Vm*, l, *Mag*. Loque, *An*. Con que, *Y*. Vide *Saboy*.

Sibsib. pc. Ponerse el Sol, *Vm*, l, *Ma*. Advierta se, que no se aplica esto à la Luna.

Sibsib. pc. Lo mismo, que *Sibasib*, con sus juegos, que es mas vsado.

Sibug. pc. Yerva, ò raiz, que sirve de vinagre. *Man*, ir acogerla. *Pa_an*, donde. *Mag*, hechar en el guisado. *An*, donde se hecha.

Sicâ. pc. Palabra, para espantar gatos. *Vm*, espantarlos con esta palabra. *Yn*, ser espantado. Sinonomos *Haya*, *Oray*, *Hayo*.

Sicabo. pp. Ser llevado del viento, azia arriba. Vide *Sigalbo*, *Sicalbo*.

Sical. pp. Crecer la agua, hasta al canto del rio, *Vm*. *Ang tubig*. Y de aqui, *Sungmisical ang ysda*, yei ve el agua de pexes.

Sical. pp. Acometer la enfermedad. *Sungmisical*, *Sungmosompong ang saquit*.

Sicamor. pp. Soplar con las narizes, el aromadizado, *Vm*, l, *Sisicasicamor*.

Sicang. pp. Llave de casa, ò Iglesia, como viga atravesada. *Mag*, atravesarla. *Y*, loque. *An*, à loque. *Ma*, estar atravesado.

Sicap. pp. Abilidad, Discrecion, para grangear algo. *Vm*, irse haziendo avil. *Y*, la causa. *Mag*, grangear. *Ypinagsisicap ang caniyang pamamahay*, Grãgea para su casa. *Pagsicapan*, La hazienda grangeada. *Sicapin mo ang ycagagaling mo*, Sea grangeado de ti, loque te ha de estar bien. Abstracto, *Casicapan*. Nombre, *Mapag*, l, *Masicap*. Sinonomos *Sirbâ*, *Sipag*, *Sigasig*. *Sicapmo yian*? Acaso tu lo hiziste, ò trabajaste? Methaph.

Sicap. pc. Milano, ave de rapiña, blanco, y negro.

Sicar. pp. Coz. *Vm*, cozear. Si mucho, *Mag*. pc. Frequent. *Manicar*, A quien, *An*. Si mucho,

mucho, *Pag_an.* pc. Con que, *Y.* Si mucho, *Ypag.* pc. *Pagsicaran,* pp. El lugar. Sinonomos *Tindac, Tarjac.*

Sicar. pp. Estrivar azia adelante, con la planta del pie, *Vm.* Loque, *An.* Con que, *Y.*

Sicar. pp. Patear, como el que tiene mal de corazon. *Mag,* l, *Sisicarsicar.*

Sicar. pp. Trabajar, con fuerza, y diligencia, se vsa en este significado: *Magsumicar tayo,* hagamos con teson. Loque, *Ypagsumicar,* l, *Ysicar.* Nombre, *Masicar.*

Sicarong. pp. Patear el niño estando acostado, *Vm.* Si mucho, *Mag,* pc, l, *Sisicasicarong.*

Sicat. pp. Casa llena. *Sungmisicat ang Simbahan nang tavo,* l, *Nasisicatan nang tavo,* esta llena de gente. No sirve para cosas pequeñas.

Sicat. pp. Nacer el Sol, Luna, ò estrellas, *Vm.* A quien, *Na_an. Naca,* aclarar. *Sisicat na ang Arao,* l, *Buan.* Vide *Silang. Pasicatin mo ang Arao,* aguarda à que salga el Sol.

Sicdo. pc. Hechar azia arriba alguna cosa, que esta en granel, como arroz, &c. Apartandolo, con la mano, *Vm.* Loque, *Yn.* Con que *Y.*

Sicdo. pc. Dar golpe en la barba, paraque se muerda la lengua. Vide su Sinon. *Sacdo.*

Siclabo. pp. Lo mismo, que *Sicabo.*

Siclat. pc. Puas, ò palillos delgaditos. *Vm,* hazer, partirlos asi, Si mucho, *Mag.* Lo partido, *Yn.* Si mucho, *Pag_in.* Con que, *Y.* Lugar, *Pag_an.* Las astillas, que quedan, *Pinagsisiclatan. Mag,* ponerlos. *Y,* ser puestos. Sinon. *Tilar. Bogtong.*

Lambat sa guitnan dagat,
nababacor nang siclat.

Es el ojo, cercado de pestañas, como puas.

Sicling. pc. Es forzarse, buscando algo, *Sumisicling nang paghanap,* lo mismo, que *Pinagpipilitan.*

Siclingsicling. pc. Vn juego de niños, cogiendose vnos, à otros.

Siclot. pc. Otro juego de niños, con piedrecitas, ò figueis. *Casiclot,* l, *Casiclotan,* el compañero.

Siclot. pc. Chamuscar, *Vm.* Quien, *An.* Loque, *Yn.* Acaso, *Naca.* El cavello, *Na.* A quien, *Na_an.*

Sicmat. pc. Morder el pexe, cosa que esta sobre aguada. *Vm,* l, *Manicmat.* Loque, *Yn.* La boca, ò tiempo, *Y.*

Sicmorâ. pp. La boca del estomago, estomago

Sico. pp. El codo. *Vm,* dar con el. Si mucho, *Manico. Magsicohan,* dos mutuo, darse codazos. *Hin,* serle dado con el codo. *Y,* el mismo codo, con que: *Hovag mo acong pagsisicohin,* no medes de codo.

Sicosico. pp. Encarrujado, *Pamuti.* Que và haziendo, como codos. *Mag,* labrar asi. *Han,* à loque se pone. *Y,* l, *Ypag,* con que, ò materia de que.

Sicot. pp. Palabra de ironia, que se entenderà con el exemplo. Iuegan dos, y dize el vno *Tatamaan ca ta,* responde el otro *Sicot,* como quien dize: Si le daràs, como mi aguela.

Sicoy. pc. Vna, como calabaza, buena para dulçe.

Sicrot. pc. Hongos comestibles. Sinonomo *Cabuti.*

Sicpit. pc. Estrechura de lugar. *Na,* estar asi. Vide *Siquip.*

Sicsic. pc. Embutir, atestar, *Vm,* l, *Mag.* Loque, *Sicsican. Y,* aquello, con que. *Panicsic,* el instrumento. Adviertase, que loq̃ es metido es, *Y.* El vacio, *An*; aun-

que tambien se dize *Smicsic nang guiniy. can ang balat*. Assi Don Iuan de los Santos en vna obra suya. Si mucho, *Nagsisisicsic*, l, *Manicsic*. Loque *Ypagsisisicsic*. *Pagsisisicsican*, lugar.

Sicsic. pc. Apretarse la gente vna, con otra, *Vm*, l, *Mag*, l, *Maquipagsicsican*. Lugar, *Na_an*. Tambien *Sumicsic ca dian sa casolocan*, Metete en esse escondrixo. Tambien *Na_an*, atascarse en parte estrecha. De aqui *Himicsic*, espulgar atientas.

Sicuan. pc. La agúja, ò caña, en que esta devanado el hilo, para ir texiendo con el. *Vm*, devanar assi el hilo. *Y*, l, *Yn*. ser devanado. *Y*, con que. *Sicuanan*, pp. Vn bonbon de caña, en que meten la aguja. ò ella misma. Tambien, *Vm*, l, *Mag*, hazer madexillas, devanandolo. La madexa, *Simicuan*. *Mag*, meterle el hilo à la aguja, l, *Manicuan*. La aguja, *An*.

Sicvat. pc. Herida del cuerno del Carabao. Vide *Sovag*.

Sigà. pc. Pegar fuego à los rastrojos, ò basura, recogida, *Mag*. A loque, *An*. La causa, ò con que, *Ypag*. Refran.

Masig_an mo ang dagat,
at nang magsila ca nang sapsap.

Que se me dà, que te enojes.

Sigabo. pc. Vide las composiciones de *Salacbot Tilambo, Tilabò*.

Sigalbo. pc. Vide *Sicabo*.

Sigalot. pc. Nudo, ò lazada en falso. Vide las composiciones de su Sinon. *Saguilot*.

Sigam. pc. Etico. *Yn*, Padecer la enfermedad.

Sig_ang. pc. Cozer carne, guisar en trebedes. *Mag*, cozer assi. *Y*, loque. *Sig_angan*, el fogon, ò vasija, en que. *Simig_ang*, la carne, ò pescado assi, cozido, y no se aplica à otra cosa, como legumbres &c.

Que es *linaga*.

Sig_ang. pc. Hechar el arroz en el pilon, para quitarle la cascara, y blanquearlo, *Vm*, l, *Mag*. El arroz, *Y*. Loque de vna vez hecha, *Casig_angan*.

Sigao. pc. Confesar el delito, publicar el secreto, *Vm*. Si mucho, *Nagsisisigao*. Dos mutuo, *Mag_an*. Lo descubierto, *Y*. Si mucho, *Ypagsisigao*. *An*, à quien. Si muchos, *Pag_an*. *Magpa*, hazer confesar. *Ypa*, loque. Refran.

Di cata pinipilit
sumisigao ca na.

No te tuerzan ya confiesas.

Sigao. pc. Gritar, ò quexarse el doliente, *Vm*. Sinonomos *Palacat*, *Paliit*. Adviertase, que Por. *Vm*, es confesar la verdad. Por. *Mag*, dezir mentira.

Sigasig. pp. Abilidad, discrecion, para grangear. Vide *Sicap*, con sus juegos.

Sigasig. pp. Hazer algo premeditando bien antes. *In*, loque. Sinonomo. *Osisà*, *Siyasat*, *Talastas*.

Sigay. pp. Vnos caracolillos conocidos con este nombre, que sirven de moneda en la Costa.

Sigbo. pc. Apagar el fuego, con agua, *Mag*. Con que, *Y*.

Sigui. pc. Lo mismo, que *Siguing*. *Simisigui nang calupaan*, sentir movimientos impudicos.

Sig ic. pc. Cuellicorto. *Ma*, estar assi. *Yca*, la causa. *Sig_iquin*, de proposito. *Casig_ycan*, Abstracto.

Sig_ic. pc. Inclinar la caveza, azia abaxo, *Mag*. La causa, *Yn*. l, *An*. *Nagcasisig ic siya nang panunulat*, tiene la caveza baxa, quando escrive.

Sig_ing. pc. Brotar la pasion, ò enfermedad, *Vm*.

Vm. A quien, *Yn.* La causa, ò tiempo, *Y.*

Sig-ing. pc Remover pleytos viejos, *Vm.* El pleyto, *Yn.* Sinonomos *Ongcat, Bungcal, Bago.*

Sig-ing. pc. Cumplir con eficacia, loque le mandan. *Masig-ing somonod.*

Sig-ing. pc. Soverbio, altivo, bravo. *Masig-ing na loob.* Tambien *Masig-ing*, Lo mismo, que *Masiquip.*

Siguir. pc. Picar como el mosquito, *Vm.* Ser picado, *Sigdin.* Acaso, *Ma.* La causa, *Y.* Acaso, *Yca.* Lugar, *Pagsigdan.* Solo sirve para animales, con aguixon.

Siguirsiguir. pp. Vn zacatillo.

Sig-it. pc. Trasluzirse, por resquicio, *Na.*

Sig-it. pc. *Sicpit.*

Sigla. pc. Alegria, *Vm.* La fiesta, ò boda, en que, *Pag-an*, l, *Ypag.* Abstracto, *Casiglahan.* Nombre *Masigla.* Sinonomos *Saya, Tovâ.*

Sigla. pc. Animar, para hazer algo presto, *Vm.* A quien, *Hm. Masigla cang mangusap*, hablas muy de priesa. *Siglahin mong ytotol*, habla de paso. *Masiglang manga Sondalo*, animosos. *Somisigla sa loob niya ang masamang panimdim*, se le ofrece cõ viveza &c.

Siglap. pc. Ver alguna cosa, muy por encima, sin certificarse, *Vm. Maca*, ver imperfectamente. *Nasiglapan*, èl asi visto. Sinonomo *Soliap.*

Sigoc. pc. *Hipò. Vm, Hipar*, l, *Sisigocsigot. Y*, la causa.

Sigsâ. pc. Lo mismo, que *Sigla*, animar.

Sigsig. pc. Hachotes de caña, para alumbrar. Tambien partir vn animal por medio. Vide *Hati.*

Sigvá. pc. Temporal recio, como colla diferente de *Goot. Vm*, soplar asi el viento. *Nasigvahan*, à quien cogiò el viento.

Sigva. pc. Derramar el arroz, quando lo pilan, *Ma.* Donde, *Ca-an.*

Sigvat. pc. Vide *Sicvat.*

Sig-ya. pc. Vide *Sigla.*

Mey lalaquing masigya,
Gumon cun tumogpa,
Aeta con sumalonga.

Quiere dezir, que ay hombres valientes para huir, y cobardes para acometer.

Sibà. pc. Gajo de naranja. Sinonomo *Libâ.*

Sibà. pp. Intermedio, entre dedo, y dedo.

Sibang pp. La quixada. *Manibang*, descubrirse la quixada, por muy flaco. *Ypanibang*, la causa. *Papanibangin mo si Pedro*, haz, que se le parezca la quixada &c. Sinonomo *Ngalirang. Vm*, desquixarrar à los animales, por la boca. *Yn*, el animal. *Y*, con que.

Sibi. pp. Vna especie de pescado conocido.

Sibolan. pp. Vide su Sinonomo, *Sibolan.*

Siil. pc. Rempuxar con el codo, para entrar, donde no cave, *Vm.* A quien, *Yn.* Si muchos, *Mag.* A quienes, *Pag-in.* Con que, *Y.*

Siil. pc. Apretar la garganta, paraque no grite, ò paraque muera, *Vm.* A quien, *Yn.*

Siing. pc. Lo mismo, que *Siil.*

Siir. pp. Vn corralillo, con que pescan en la sementera. *Maniir*, pescar asi. *Yn*, ser pescado. *Y*, con que. *Paniiran*, el lugar.

Siit. pp. Espesura, como matorrales. *Casiytan*, l, *Masiit.* Lugar de matorrales. *Mag*, hazerlos. *Y*, ellos. *An*, el lugar. Sinonomo *Tinic*, De aqui.

Siit. pp. Pescar en los rios, ò playas, con caña, y anzuelo. *Naniniit.* Loque, *Pinaniniit.* Donde *Pinaniniitan.*

Sila. pc. Nominativo del pronombre primitivo, ellos.

Sila. pc. Cortar el gabe en la raiz, y las puntas de arriba, para bolverlo à sembrar, *Vm*, l, *Mag*. *Hin*, ser cortado. Si mucho *Paghin*. pc. Con que *Y*.

Sila. pc. Comer carne, ò pescado, *Mag*. Si mucho, *Mangag*, l, *Magsipag*. Loque, *Pag-in*. En que, *Pag-an*. La causa, *Ypag*. Loque queda *Pinagsil-an*.

Silà. pp. Asentarse cruzadas las piernas, *Mag*.

Sila. pp. *Pasila*, lo mismo, que *Babala*. *Siyang pinasisilaban*, à el se le diò el cuydado.

Silab. pc. Pegar fuego à Monte, ò sabana, *Vm*, l, *Mag*. *Yn*, Loque. *Y*, con que. Sinonomos *Sonog*, *Siga*. *Asubin, hovag silabin*, castiguese al culpado, no à todos por el.

Silac. pp. Combidar, sin exceptuar à nadie; pero siempre con la particula *Pa*. *Pasilacan mong tavaguin*.

Silac. pp. Hazer, que se siente en medio. *Silaquin mo po cami*, Ponte en medio de nosotros, y no diràn *Paguitna ca sa amin*.

Silacbo. pc. Vide *Salacbo*. pc. *Nagpapasilacbo nang vica*, hecha roncas. Metaph.

Silag. pp. Corto de vista, ver sin distinguir, *Vm*, l, *Mag*. Loque, *An*.

Silar. pp. Ensancharse la banca, quando la abren de boca. *Vm*, abrirla. *Vm*, l, *Mag*, irse abriendo. Ella, *Yn*. Con que, *Y*.

Silagan. pp. Bruxo.

Silam. pp. Escozer, *Na*. Vide *Hilam*.

Silambang. pc. Nada, nihil. *Anong binahanap mo?* R. *Silambang*, nihil. Vide *Pasilambang*.

Silambo. pc. Vide *Salacbo*. Con sus juegos.

Silanibong. pc. Lo mismo, que *Silambo*.

Silang. pp. Nazer el Sol, ò la Luna, ò Estrellas, *Vm*. Lo aclarado, *Sinilangan*. Ora, ò tiempo, *Y*. *Pasilangin ta muna ang arao* Aguardemos, àque salga el Sol. *Silangan* donde naze.

Silang. pc. Pasar por entre medio de cosas altas, como entre sierras, caer en medio de palos, ò piedras levantadas, pasar por entre enemigos, ò ladrones, *Vm*, l, *Ma*. Loque es metido, ò pasado, *Y*. Lugar, *Silangan*.

Silangan. pp. El Oriente.

Silao. pp. Deslumbrarse, por fuego, ò Sol, *Ma*. Causarle como la luz, *Maca*. *Casilavan*. pp. Con que se deslumbra. *Yca*, la causa. Sinonomo *Pulag*.

Silap. pp. Vn genero de sombreros, amodo de *Salacot*.

Silap. pp. Moldura en tablas. *Vm*, Hazerla. A loque, *An*. Sinonomos *Lang-yat*, *Longcat*.

Silap. pp. Reñir con palabras, *Maqui* vno, à otro. *Mag*, dos. Con quien *Paqui-an*. Los dos sobre que *Pag-an*.

Silasila. pp. Vejuco.

Silat. pc. Agugero en las tablas, ò cañas del suelo de la casa, *Vm*. Regir el cuerpo, por entre ellos, colarse alguna cosa, meterse el pie, ò el cuerpo de algun viviente, *Nasilat*. *Casilatan*, el lugar donde acaso se metiò. *Ysilat*, lo metido.

Silat. pc. Tirar por entre el agugero alguna arma ofensiva, *Magpa*. A quien, *Pa-an*. Si mucho, *Pagpapa-an*. Con que *Ypa*. Si mucho, *Ypagpapa*. *Ang mabait nanirilat*, el entendido sabe escaparse.

Silay. pc. Mirar de lado brevemente, con gravedad, *Vm*. A quien, *Yn*. Los ojos, *Y*. Dos mutuo, *Mag*. *an*. Sinonomos. *Tingin*, *Soliap*, *Titig*.

Sili. pc. A hechar el Arroz en el bilao para

ra limpiarlo, *Vm*, mejor *Mág.* el Arroz, *Silhin*, *l*, *Silbin*. El arnero, ò loque se aparta en el *Pagsilihan*, *l*, *Pagsilban*. La mano, ò persona para quien *Ypag.*

Silib. pp. Odio, enemistad causada de la mejoria del proximo. *Nagpapasilib*, lo mismo, que *Nagpaparangalan. Ma*, tenerla. *Quinasisilihan.*

Silic. pc. Hombre de cortos ombros. Vide *Sigic.*

Silig pc. Vna division larga de espumillas, y otras suciedades del mar.

Silig. pc. Corer el agua. *Masilig ytong tubig.* Vide *Agos*, con sus juegos. Se diferencia de *Agos*, en que la corriente de *Agos*, se ve. La de *Silig*, no. *Masilig na loob*, se dize del que se enoja muy deveras.

Silin. pp. Anochezer, entre dos luzes, *Vm.* El lugar, *Quinasilman. Masilim na*, estar ya para anochezer. *Pasilimin ta muna, bago lumacad*, dexemos anochezer, antes de caminar. Tambien *Sinilim aco nang lamig*, Me traspasò el frio.

Siliu. pc. Pescado aguja. *Maniliu.* Coxerlos. *Yn*, ser cogido. *Panilivan.* El lugar dò. *Ypaniliu*, con que, ò la persona para quien.

Silip. pp. Azechar por agugero. *Vm*, l, Si mucho, *Mag.* pc. l, *Manilip.* Loque, *Yn.* Si mucho, *Pag-in.* pc. El agugero *Pag-an*, pc. El ojo, *Y. Mag-an*, dos mutuo. *Sisilipsilip*, el que anda azechando.

Silip. pp. Trasluzirse, como por zelosia *Na.*

Silip. pc. Traspasamiento, como de frio, à agua, *Vm*, l, *Maca.* Lo traspado, *Ma, Yn.*

Silip. pc. Llegar el agua à la Casa, quando ay avenida. *Vm*, l, *Maca*, llegar. *Ma.* Ser llegado. *Yca*, la causa, Sinonomo. *Dating.*

Silipan. pc. qualquier agugero, ò rendixa, por donde se puede azechar, *Sumilip.* pp. *Ca, Sa silipan.* pp. Azecha por el agugero.

Silir. pc. Aposento. *Vm*, entrar. *Mag*, meter algo. *Y.* Loque, *Sirlan*, en que. Ysi mucho, *Pagsisirlan. Ma*, estar metido. *Dili masisilir sa loob*, no acaba de percivir. *Sung masasilir*, estar metido en el aposento. Sinonomo *Linoob.*

Silir. pp. Rodear à alguno, *Mag.* A quien, *Pinag-an.* pp. Con que, *Ypag.*

Silisilihan. pp. Vna yerva à modo de chile.

Silo. pp. Lazo trampa. *Vm*, Lazar, arrojandolo el lazo, con la mano. *Manilo*, armarlo. *Mag*, hazerlo. *Y*, loque. *Pag-an*, A quien. *Yn*, l, *Ma*, ser lazado. Si mucho *Pag-in*, pc. *Siloan*, Aquello paraque se arma. *Paniloan*, lugar à dò, tambien lo cogido en el.

Silo. pp. Deslumbrarse. Vide *Silao*, con sus juegos.

Siloc. pp. Cuchara para comer. Es de ojas de Palma, tambien *Masiloc na loob*, lo mismo, que *Malivag na loob. Malivag casisapin.*

Silong. pp. El suelo debaxo de la casa, ò la sombra del Arbol. *Vm*, ponerse alli. *Mag*, meter algo para que no se moxe, ò no le dè el Sol. Si mucho, *Mag.* pc. *Y*, loque es metido, ò puesto. Si mucho *Ypag.* pc. Lugar, *An.* Ser llamado, ò escuchado, desde debaxo de la casa. *Yn*, l, *Panilongin.* Si mucho, *Pagsilongin.* pc. *Manilong*, andarse metiendo debaxo de las casas. *Y*, l, *Ypanilong* la causa. Sinonomo *Silong.*

Silong. pc. Enconarse la herida, por mojarla, *Ma*, l, *Yn.* La causa, *Yca*, l, *Naca.* Sinonomo

nomo *Silip*. pc. A quien *An.*

Silor. pp. Quemarse el cavello, ò cosa semejante, *Siniloran ang bohoc.*

Silot. pp. Embidia con enojo, pena para culpa. Vide *Galit*, para el primero, *Dusa* para el segundo.

Silsil. pc. Atizar el hachote de brea, *Vm.* El hachote, *Yn*. Con que, *Y.*

Silsil. pc. Tambien significa lo mismo, que *Salsal*. Vide sus juegos.

Silsil. pc. Machacar algo para hazerlo como hisopo, *Mag*. Loque, *Y*. Donde, *An.*

Simà. pc. Pescar con el *Salacab. Vm*, l, *Manimâ*, y major *Mag*. Ser cogido *Simain*, y mejor *Sim_in*. Si mucho *Pagsisim_in.* El instrumento, *Y*. El lugar, ò el pescado cogido, *Pagsimaan*, y mejor *Pagsim_an.* Sinonomos, *Lambang, Pusao, Loblob.*

Simâ. pc. Redecilla, para pescar camarones. *Mag*, hazerla. De que, *Yn. Naninimà*, pescar. Loque, *Yn*. Donde *Pinanninimaan.*

Simba. pc. Ir à la Iglesia à oir Missa. à esto solo se aplica ya, esta palabra, *Vm*, l, *Mag*. El tiempo, causa, vestido con que, *Y*. El lugar, *Simbahan*, l, *Pagsimbahan* pc. Nombre, *Simbahan*. pp.

Simbalong. pp. Vide *Sagacan*. pc. *Sapa.*

Simbar. pc. Arrebatar, aceleradamente, como el milano, *Vm*. El arrebatado, *Yn. Manimbar*, ir assi cogiendo.

Simbar. pc. Vn pescado Vide *Alangolan.*

Simbo. pc. Vide *Sombo.*

Simbohan. pp. Candil, ò Lampara.

Simbol. pc. Vide *Sombol.*

Simboyo. pc. Hecharse agua vnos otros, quando se bañan. *Vm*, hecharla vno à otro *Han*, à quien. *Y*, con que, ò el agua *Mag*, dos entresi. *Mag-han*, dos, ò mas *Casimbuyo*. El compañero.

Simo. pp. Comer el perro, ò gato la sobra, *Naninimo*. Loque, *Hin.*

Simor. pp. Golosina, *Masimod na tavo, Matacao.*

Simot. pc. Coger, Recoger, tomarlo todo abarrisco. *Vm*, l, *Mag*. Lo recogido. *Yn*, l, *Ma*. La causa, ò con que, *Y*. El lugar, de donde se recogiò, ò las migajas *An*, l, *Pagsimotan*. Tambien, *Manimot*. El lugar, *Panimotan*. Con que, *Ypanimot.* Sinonomo, *Pispis.*

Simoy. pp. Viento galerno, manso, suave. *Vm*, soplar assi. *An*, à quien, ò à loque. *Y*, el tiempo, en que. Sinonomo *Hibyip.*

Simpac. pc. Vn genero de anillo. *Simpaquin mo yaring guinto*. Haz anillo, de este oro.

Simpan. pc. guardar algo. Vide *Ingat, Tago*, con sus juegos. *Mey Simpan capa?* Tienes aun algo guardado. *Sungmisimpan*, esconderse vno.

Simpanan. pp. Lo mismo, que *Tagoan*. pp.

Simpian. pp. Vide *Sicvan*. Con sus juegos.

Simpit. pc. Estrechura de lugar, para loque se pretende. *Masimpit na raan*, estrecho. Vide *Siquip, impit.*

Simpò. pc. Enbotar la punta de algo, *Vm*, l, *Mag*. Loque, *Yn*. Acaso, *Ma*. La causa, *Naca*, l, *Yca*. *Nasimpoan ang sundang*, se embotò. Vide *Sipo.*

Simpoc. pc. Hondearse, como las olas, ò quebrarse ellas despidiendo el agua azia arriba, *Vm*, l, *Ma*, l, *Sisimpoc simpoc*. Aquello, en que se quiebran, ò à quien. Topa el agua, *Simpocan*. La causa, *Y.*

Simsim. pc. Provar poco. Vide *Ticman.*

Sina. pc. Plural de los nombres proprios, genitivo, *Nina*, Dativo *Canà* &c.

Sinabatan. pp. Petate de varios colores, y labores. *Mag*, Tegerlo. *Y*, de que.

Sinabo-

Sinabogan. pp. Manta de varios colores.

Sinacſac. pc. Vna Ave.

Sinaclang. pc. Abrir las piernas, *Mag.* Lo tenido, ò pueſto entre las piernas *Pagſinaclangan.* Ellas, *Ypag.* Sinonomo *Biſaclat.*

Sinag. pp. Rayos del Sol, ò Eſtrellas. *Maſinag.* Brillante. *Vm,* Brillar. *An,* l, *Ma_an,* lo aclarado, ò alumbrado. *Y,* la cauſa, ò tiempo. *Caſinagan,* Abſtracto. *Paſinaguin mo muna ang Buan, bago ca cumain,* eſpera, que aclare la Luna antes, que comas. Sinono. *Tindag, Banaag, Sicat.*

Sinag. pp. Diadema, ò reſplandor, que ſe pone à los Santos.

Sinaguing. pp. Vn genero de Arroz, que ſabe à plantano.

Sinagdan. pc. Vn genero de arma.

Sinaguitlong. pc. Vn genero de mantas del Iapon.

Sinaing. pp. Arroz cozido, ò moriſqueta.

Sinala. pp. Maceta de Barro. Sinon. *Pasò.*

Sinamat. pc. Plato de ojas de Palmas texidas.

Sinamay. pc. Medriñaque. *Mag,* veſtirſe de el. *Mapag,* Hombre, que ſiempre ſe viſte de el.

Sinalorſor. pc. Vn genero de comidilla antigua.

Sinaſa. pc. Vn genero de plantanos, Vide *Cubao.*

Sinandoyong. pp. Vn genero de Arroz pegajoſo. *Mag,* ſembrarlo, *Pagſinandoyongan,* à dò.

Sinandoyong. pp. Cañas dulzes coloradas, con los juegos del antecedente. Sinonomo, *Sandoyong.*

Sinancolong. pp. Arbol poblado de ramas, y ojas *Maſinanangcolong na caboy.* Lo miſmo, que *Mayabong. Mayabongbong.*

Sinangday. pc. Fruta de Sarten. *Mag,* hazerla. *Ypag,* para quien, ò de que. *Pagſinangdayan,* la Sarten, o los aderentes.

Sinangcalan. pp. Pretextos. *Sinaſangcalan acong inavayan,* à mi me riñen, paraque lo entienda otro.

Sinampacan. pc. Lanza.

Sinamong. pc. Vn genero de Tibor Vide *Guſi.*

Sinampaga. pp. Vn genero de Arroz oloroſo.

Sinantan. pc. La chinanta, que haze diez cates. *Vm,* l, *Mag.* Peſar con ella. *Yn,* loque. *Pagſinantanan,* el peſo en que. *Y,* cauſa, ò para quien. Nombre *Sinantanan,* el peſo, ò chinanta.

Sinao. pp. Claridad, reluciente.

Sinap. pp. Cubrirſe la tierra de agua, por creciente grande. Vide *Su* Sinonomo *Sanap,* l, *Silip.* Con ſus juegos.

Sinapoponan. pp. El regazo, ò faldas. Vide *Sapopo.*

Sinat. pp. Acalenturado. Vide ſu Sinono. *Saynat,* con ſus juegos.

Sinavali. pp. Ropa texida, como *Savali.* *Mag,* texerla, ò veſtirſe de ella.

Sinaya. pp. Combite, ò la primera preſa de red nueva, corral, ò perro. *Magpa,* combidar. *Mag,* aſiſtir, y comer. *Pagſinayaan,* la preſa, ò inſtrumento, con que ſe cogiò. Es termino Pampango, aunque muy vſado. Sinonomo *Pabimis.*

Sinbanbono. pp. La flor del Cogon.

Sindac, pc. Triſteza, Melancolia, eſpanto. *Mà,* eſtar con el. *Si* mucho, *Magſicaſindac,* l, *Mangaſindac.* La cauſa, *Yca.* A quello, de que tiene temor, ò el lugar, *Caſindacan. Sindaquin mo ſi Pedro,* haz que Pedro tenga temor. *Caſindacan,* Abſ-

tracto

tracto.

Sindal. pc. Lo mismo, que *Orlot, Ontol.*

Sindang. pc. Dosel, ò algo en que arriman las Imagines.

Sindò. pc. Cortar, por debaxo de los brazos de parte à parte, *Vm.* Loque, *Yn.* no es vsado ya, sino en verso.

Sing. pc. Particula, que haze conveniencia, o igualdad, en aquello à que se junta, vg. *Singhaba*, l, *Singputi si Pedro, ni Iuan.* Pedro, y Iuan, son igualmente largos, y blancos.

Sin͠gà. pc. Sonar los mocos. *Vm*, sonarselos. *Y*, los mocos. *Singhan*, à quien, ò lugar à dò se hechan.

Sin͠gì. pc. Repetir la enfermedad à tiempos, como la gota, *Vm.* A quien, *An.* de aqui. *Sungmisin͠ga siya sa loob co Maminsanminsan*, se me ofrece en la memoria, el amigo. Tambien *Mey sungmisin͠ga sa loob na masama* &c. Lo aplican à los malos pensamientos.

Sing ga. pc. Lo mismo, que *Sin͠gasing.* Con sus juegos, y Metaph.

Sing galong. pp. Vasito de caña donde beben el vino.

Sing galot. pp. Vide *Sigal_ot.* pc.

Sing gavalì. pc. Vide *Sang gavali*

Sin͠gao. pc. Vapor, Baho. *Vm*, salir. Si mucho, *Mag.* Aquien dà, *An.* ò por donde sale. *Y*, la causa. *Pasin͠gavin mo ang Alac.* dexa, que exhale el vino.

Sin͠gap. pc. Agonizar, por falta de respiracion, *Vm*, l, *Magsisi*, l, *Sisin͠gap sin͠gap.* La causa, *Y. Pasin͠gapin*, y mejor *Pasin͠gapsin͠gapin.* A quien, de proposito hazen, que agonize.

Sin͠gasing. pp. Bufar el Gato, erizandose, *Nanınin͠gasing ang Pusa.*

Sin͠gasing. pp. Iadear. *Sisin͠gasin͠gasing nang paghin͠ga.*

Sin͠gasing. pp. El hocico, que haze, el que se sorbe los mocos, y el Toro quando huele à la baca. Y de aqui *Sisin͠gasin͠gasing nang galit*, nada le gusta, à todo haze hozico.

Singcaban. pp. Labores en las cañas.

Sangcag. pc. Ensancharse, loque esta encogido, ò plegado, *Ma*, l, *Maca. Singcaguin*, ser estendido. Sinonomos *Banat, Tanat, Hitat, Bantar.*

Singcal. pc. Hender algo con cuña, *Vm.* Loque, *Yn.* Donde, *An.* De aqui *Paningcal.* Cuña.

Singcam. pc. Vn genero de Naranjas. *Casingcaman*, muchedumbre de Arboles de ellas.

Singcamas. pc. Hicamas.

Singcang. pc. Lo mismo, que *Singcag.* Tambien naranjas.

Singcao. pc. Qualquier palo tuerto. *Nagcacasingcaosingcao*, tener muchas torturas.

Singcao. pc. Vn palo, que ajusta al pescuezo de los Carabaos paraque trabajen. *Mag*, ponerlo. *Singcavan*, à quien. *Y*, el yugo. De aqui al que tiene el brazo doblado, llaman *Singcao.* Sinonomos *Pingcol, singcol.*

Singcar. pc. *Sangdipang singcar* quiere dezir de vna braza justa, y se vsa en las medidas, numeros de dias, meses, años &c.

Singcô. pc. Bueltas. que hazen en loque labran. *Mag*, hazerlas. *Y*, Loque. *Singco singcong ylog*, Rio de muchas bueltas. Metaph. Y en este sentido, *Vm*, ir por las bueltas del Rio.

Singcol. pc. Brazo tuerto. *Ma*, estar assi, oirse poniendo. *Yca*, la causa. *Nagcaca-* singcol

ſingcol ſingcol, palo de muchas torturas. Sinonomos *Pingcao, Pingcol. Minapingcol ang camay*, Maldicion.

Singbal. pc. Regaño, morder de lado, *Vm.* A quien, *Yn.* Acaſo, *Ma.* Cauſa, ò con que, *Y.* Dos mutuo, *Magban.* Por morder, *Vm.* A quien, *An.*

Singbot. pc. Sorberſe los mocos, polvos &c. *Vm.* Si mucho, *Nagſiſiſingbot*, l, *Siſingbot ſingbot. Yn*, loque. Si mucho, *Pag-in.* Las narizes, con que, *Y. Caſingbotan*, vna ſola ſorbida. *Dili macaſingbot aco nang gayon*, no puedo ſufrir eſſo. Metaph.

Singî. pc. Deſgajar la rama, ò quitar los cogollos de la raiz, *Vm.* Loque, *Yn.*

Singil. pc. Cobrar, pedir la deuda, ò lo preſtado, *Vm*, l, *Maningil.* Si mucho, *Nagſiſiſingil. Yn*, loque. Si mucho, *Pag ſiſingilin. Y*, la cauſa. *Yn*, à quien. *Singilan*, Deuda, que no ſe ha pagado. *Naſingil*, l, *Pinaningilan*, loque, fue cobrado. *Siſingilin ca ta nang guinava mo ſa aquin*, aora me pagaras, loque, me has hecho.

Sining. pp. Penſar. *Pagſiningſiningin*, lo miſmo, que *Pag yſipyſipin.* Vide *yſip*, con ſus juegos.

Singit. pp. Reſquicio, ò abertura entre dos tablas, ò palos, ò rincon. *Na*, eſtar en la.

Singit. pp. La ingle. *Ma*, eſtar algo metido en ella.

Singit. pp. Paſar, por lugar eſtrecho, eſconderſe alguno de tras de alguna coſa, *Vm.* l, *Ma. Y*, loque, es metido. Si mucho, *Ypag.* pc. El lugar, *An.* Si mucho. pc. *Pagſingitan Yſingit mo ſa rati mong pinag ſiſingitan.* pc. Metelo en el antiguo reſquicio. *Singitan.* pp. Reſquicio diputado para meter algo.

Singit. pp. Andar eſcondiendoſe de la Iuſticia. *Tavong ſiſingitſingit*, l, *Mapag*, hombre tal.

Singlî. pc. l, *Sinlî.* pc. Las caderas. Sinonomo. *Bugnit.*

Singot. pc. Sollozar con las narizes, y garganta, el que llora, *Vm*, l, *Siſingotſingot.*

Singquil. pc. Rempujar à otro con el codo, *Vm.* Si mucho, *Mag ſiſingquil.* A quien, *Yn.* Si mucho, *Pag ſiſingquilin.* Con que, *Y. Caſingquilan*, el compañero en darſe de codo. *Mag-an*, mutuo. Sinonomo, *Yngquil.*

Singſay. pc. Errar el camino, apartarſe. *Vm*, de propoſito. Si mucho *Magſi.* Acaſo, *Ma.* El lugar de à dò ſe aparta, *An*, l, *Quinaſingſayan.* La cauſa, *Y*, l, *Yca. Mag*, deſencaminar, como el Iuez la Iuſticia, al que no la tiene. *Y*, la ſentencia.

Singſay. pc. Paſar de paſo, *Vm.* Lugar, *An.* Cauſa, *Y. Hovag cang ſomingſay ſa Otos nang Dios*, no te apartes, no te deſcamines de los Mandamientos de Dios.

Singſing. pc. Sortija. *Mag*, traerla ò ponerla à otro. *An*, El dedo en que. *Y*, l, *Yn*, La ſortija que lleva. *Y*, la que pone à otro. *An*, àquien.

Singtabî. pp. Vide *Sangtabi.*

Sinicquan. pc. Canilla de la Lanzadera del texedor. Vide *Sicuan.*

Sinili. pc. Moriſqueta de Arroz mal molido. *Mag*, hazerla, ò comerla. Sale de *Sili* pc. Sinonomo *Pinava.*

Sinip. pc. Traſpaſado de frio. *Ma*, eſtarlo. *Maca*, la cauſa. Vide *Silip.* pc.

Sinip. pp. Cundir el agua. Vide *Sanap. Sanao.*

Sinipit. pp. La Ancla de ellos. *Mag*, Hazerla. *Yn*, de que.

Sinibolan. pp. Manta, que parece eſtameña.

Sinipoc. pp. Montoncillo de Arroz, que hazen

zen, quando eſtan ſegando para hazer de ellos el *Mandalà.* Sinonomo *Capalagay.*

Siniqui. pc. Guardoſo, à horrativo. *Maſiniqui*, tal. *Siniquibim*, loque eſcatima. *Han*, A quien. *Vm*, l, *Mag*, ahorrar aſsi. *Ma*,l, *Maſiniquiban*, ſer tal *Maſiniquibang lubha ſa cayamanang bayan.* Deſcoſſiſimo de bienes temporales, aſsi lo traduxo Don Iuan de los Santos

Sino. pp. Pronombre interrogativo. Quien. *Sinoſino*, quienes. *Siniſino*, l, *Pinagſiſino ninyio ſi Iuan?* Quien penſais, que es Iuan.

Sinoc. pc. Hipo, ò ſollozo. *Mag. Hipar*, ò ſollozar.

Sinolaman. pp. Paño labrado con aguja.

Sinolir. pp. El algodon hilado. Vide *Solir.*

Sino man. pc. Qualquiera. *Sino man ſiya*, ſea quien ſe fuere. *Sinoſino man*, qualeſquiera. Componeſe de *Sino*, y *Man.*

Sinobay. pp. Vn genero de arroz.

Sinongaling. pp. Embuſtero, mentiroſo. *Vm*, irſe haziendo. *Mag*, pc. Mentir. *Pag_an*, delante de quien, o à quien, dize la mentira. Sinonomo. *Sononĝaling. Pinagſinoñgalinĝan co*, le dixe: Mientes.

Sinooban. pp. Gargantilla de oro, con perlas.

Sinoſò. pp. Quajo. *Nabobontohan ſinoſo ang bata*: Enfermedad de los niños.

Sinoyoc. pp. Cadenilla de oro muy fino tirado. *Mag*, traerla, ponerla à otro. *Yn*, la trayda. *Y*, la pueſta. *An*, à quien.

Sinſin. pc. Apretar las coſas, que ſe hechan en alguna caxa, ò vaſija, tupir el texido de cañas, ò ſeda, &c. *Vm*, irſe tupiendo. *Mag*, tupir. *Yn*, ſer tupido. Si mucho, *Pacaſinſinin.* Con que, *Y.*

Sinta. pc. Amor, deſeo, aficion interior, *Vm*, tenerlo, y mejor *Maninta*, l, *Malaſinta* de *palaſinta.* Si mucho, *Magſiſinta*, l, *Magpapaninta*, l, *Magpapalaſinta.* Ser amado, *Sintabin*, l, *Ma.* Si mucho, *Pagſiſintabin*, l, *Palaſintabin*, l, *Pagpalaſintabin. Mag.ban*, l, *Magpalaſintaban.* Mutuo. Refran.

Siniſinta con valâ,
nang maquita, y, ſinumpa.

Preſente le aborrece, auſente le ama.

Sintac. pc. Eſtender madexa de algodon, con los dedos, golpeandola. *Vm. Yn*, Loque. *Y*, con que. Vide los juegos de *Singcag.*

Sintac. pc. Entreſacar el arroz molido, del no molido, meneando el bila_o, *Vm.* El arroz, *Yn.*

Sintac. pc. Vn juego de muchachos. Vide *Coro.*

Sintao. pc. Vide *Tabing.*

Sipà. pc. Abſtinencia, que hazian en la muerte de algun pariente, *Vm.* Aquel por quien, *Sipan.* Si muchos, *Magſipag.*

Sipac. pc. Hender madera. *Ma*, raxarſe acaſo. *Vm*, raxar. Si muchas raxaduras, *Magſiſipac.* Ser raxado, *Yn.* Si en muchos pedazos, *Pagſiſipaquin.* Cauſa, ò con que, *Y.* De donde fue raxado el pedazo, *Pinagſipacan.* Acaſo, *Quinaan.* Cauſa, *Yca.* Vna raxa, *Caſipac.*

Sipag. pp. Cuydado, diligencia, ſolicitud. *Vm*, hazerſe diligente, el que no lo era. *Magſipag*, y mejor *Magpacaſipag*, añadir nueva ſolicitud. *An*, y mejor *Pag_an*, pc. La obra en que. *Y*, l, *Yca*, la cauſa. Abſtracto *Caſipagan.* pp.

Sipag_ac. pc. Hombre revexido. *Saſiſipag.ac*, eſtar aſsi. *Sipag_ac na tavo*, hombre tal *Sipog.oc.*

Sipan. pp. Mondadientes, eſcobilla, que hazen de la caſcara de la bonga, para limpiarſe los dientes. *Mag*, limpiarſelos. Si

mucho

mucho, *Mag.* pc. *Yn,* ser limpiados. Si mucho, *Pag_in.* pc. Con que, *Y,* l, *Ypag.*

Sipat. pp. Rayar, señalando con algun hilo, como el Carpintero. *Vm,* l, *Mag,* esten der el hilo. Si mucho, *Mag.* pc. A loque, *An.* Si mucho, *Pag_an.* pc. Con que *Y.*

Sipat. pp. Apuntar, *Vm. Yn,* à que. Sinonomo, *Silip, Torlâ.*

Siphào. pp. Perseguir. Vide *Dovahagui,* con sus juegos.

Siphayò. pp. Detraccion, desprecio, ò deshonrra. *Vm,* despreciar. Si mucho, *Mag.* pc. *Yn,* à quien. Si mucho, *Pagsiphayoin* pc. Causa, ò con que, *Y.* Si mucho, *Ypag.* pc. Mutuò, *Mag_an.* Sinonomo *Paabas, Paronglit, Paringlot.*

Sipî. pp. Brazo pequeño de rio, *Marlang sipi ñgani, ang ynyong osap,* muchos enredos tiene vuestro pleyto.

Sipì. pp. Ramillete de diversas flores. *Gumavaca nang mañga apat na sipî,* haz quatro ramilletes.

Sipî. pp. Ampararse, hazerse pariente, no siendolo, *Vm,* l, *Maqui.* Aquel de quien, *An.* La causa, *Y. Magcasipi silang dalava,* son parientes.

Sipi. pp. Pajuelas del arroz. *Masipi ytong palay.* Tiene muchas.

Sipì. pc. Desgajar con los dedos, los renuevos de algun arbol, *Vm.* Si mucho, *Mag.* Loque, *Yn.* Si mucho, *Pag_in.* El arbol, à que se quitò, *An.* Causa, ò con que, *Y. Ma,* caerse. *Quinasipian,* l, *Nasipian,* de à donde. *Yca,* la causa. *Casisipian,* raxadura, que tiene la rama. Sinonomos *Gapi, Lapi, Sapac.*

Siping. pp. Llegarse junto à otro, asentar, dormir, *Vm,* l, *Maqui.* A quien, *An,* l, *Paquisipiñgan.* Iuntar, ò llegar vna cosa à otra, *Mag.* Loque, *Y,* l, *Ypaqui.* A donde, *An.* Ser juntadas dos cosas vna con otra, *Pag_in.* Si mas, *Pagsisipingsipiñgin.* El lugar à donde, *Pag_an.* Aquel, que es à llegado, ò admitido à que duerma en vn petate con otro, *Ypag.* Estar vna cosa à llegada à otra, *Ma,* Aquello à que, *Quinasisipiñgan.*

Siping. pp. Habere copulam cum muliere: *Vm,* el Varon. Si mucho, *Mag.* pc. La muger con quien, *An.* Si mucho *Pag_an.*

Sipit. pp. Tenazas. *Vm,* tener algo, con ellas. Si mucho, *Mag.* pc. *Mag,* tener en las manos. De aqui.

Sipit. pp. Las presas del cangrejo, *Vm,* si frequent. *Manipit,* andar mordiendo con ellas, ò aparejandolas, para morder con ellas. *Yn,* loque. Si mucho, *Pag_in.* pc. Ellas, *Y.* Lugar. *Pagsipitan.*

Sipit. pp. Despabilar la candela. *Sumipit ca nang candela,* l, *Sipitan mo ang candela.* Atiza la candela. *Panipit,* despabiladera.

Sipit. pp. Vide *Impit.*

Siplang. pc. Paso estrecho entre dos montes. *Vm,* pasarlos. *Yn,* l, *An,* el paso.

Siplog. pc. Lo mismo, que *Sagad.* pc.

Sipò. pp. Buscar loque perdiò, inquirir por los que no acuden à su obligacion, *Vm.* A quien, ò loque, *Yn. Na,* ser hallado. Itt. *Vm.* buscar loque antes tenia. *Mag,* buscar algo entre otras cosas. Loque, *Yn. Naca,* haver hallado. De aqui: *Nasipo co yaon,* lo hechè menos.

Sipò. pc. Cortar las ramitas de los arboles, despuntar lo agudo, embotar, *Vm.* Loque *Yn.* Sinonomo, *Simpoc.*

Sipoc. pp. Monton pequeño de arroz, ò manojo de espigas, que se vàn segando. Sinonomos, *Sinipoc, Pongpong.*

Sipoc. pc. Menearse el licor en la vasija, *Sisipocsipoc.* Vide *Simpoc.*

Sipoc. pc. Cubrirse los sembrados, con el agua. *Vm*, l, *Mag*, lo poco, que sobresale.

Sipogoc. pp. Vide su Sinonomo *Sipagac*, con sus juegos,

Sipol. pp. Remachar, embotar. *Naninipol ang tilos*, se embotò la punta. *Sipol*, pc, *na pluma*, embotada.

Sipol. pc. Cortar, desarraygar, arrancar, *Vm*, l, *Mag.* Lo cortado, *Yn.* Con que, *Y. Pinagsipolan*, de donde se cortò.

Sip_on. pc. Romadizo. *Siponin*, padecerlo. *Y*, la causa. Es verbo mere pasivo.

Sipong. pp. Raygon, que queda en alguna parte del cuerpo. *Nasipongan*, haverse le quedado.

Sipot. pc. Asomar, aparecer, brotar, descubrir, *Vm*, l, *Ma. Y*, Si muchas cosas, *Magsisipot. Mag*, descubrir algo. *Y*, ser mostrado. Si mucho. *Ypagsisipot*. Por donde, *An. Sinipotan nang marumi*: Habuisti pollutionem. *Casipotsipot*, luego al punto, que asomo. *Casisipot din niya*, acaba de asomar.

Sipoy. pp. Enredarse en algo el cordel, que arrastra algun animal, *Nasisipoy*. En donde *Quinasisipoyan*.

Sipsip. pc. Chupar, como el hueso, ò tabaco, *Vm.* Si mucho. *Magsisipsip*. Loque, *Yn*. Si mucho, *Pagsisipsipin*. Con que, *Y. Mag-an.* Mutuo. *Tinagsipsipan*, lo ya chupado. *Sipsipan*, donde se chupa. *Casipsipan*, el compañero, que chupa à remudas con otro. Vna sola vez, ò vna chupada, *Casipsip*, l, *Cacasipsip*. *Casipsipan*, l, *Cacasipsipan*. Sinonomo *Ot_ot.*

Siquì. pc. Embarazamiento. *Ma* Obrar embarazado, por estar estrecho. *Yca*, La causa. *Quinasisiquian*, en que. Sinonomo *Quiua. Quimi.*

Siquig. pc. Vna cañuela, con que tienen tirante, loque se texe. *Mag*, Ponerla. *An*, La tela. *Y*, La cañuela.

Siquil. pp. Dar de codo à otro. Vide su Sinonomo *Singquil.*

Siquil. pp. Apartar la popa, ò proa de la Embarcacion, paraque no tope, ò paraque se endereze, *Vm*, La Embarcacion, *An*, con que *Y.*

Siquip. pc. Angosto, apretado, estrecho. *Vm*, Irse estrechando. *Hovag cang somiquip diyan*, l, *Hovag mo caming sicpan*, No nos estreches.

Siquip. pc. Estrechura del corazon. *Vm*, estracharse. Si mucho *Sisiquipsiquip. Masiquip na loob.*, De corazon cuitado. *Casicpan nang loob*, estrechura del corazon. *Hovag mong sicpan ang loob*, Dilata tu corazon, *Maca*, l, *Yca*, La causa.

Sirâ. pp. Destruir, deshacer, quebrar, arruinar, *Vm*, l, *Maca*. Si mucho, *Mag.* pc. Lo destruido, *Yn.* Si mucho *Pag_in.* pc. La causa, *Y. Manira*, Andar destruiendo. *Ma*, Destruirse algo. *Yca*, La causa. *Sira.* pc. Lo destruido.

Sirac. pp. Sembrar, *Gabi, Vbi, Tugui*, *Vm*, l, *Mag.* Si mucho *Mag.* pc. *Y*, Lo que. Si mucho, *Ypag.* pc. *An*, El lugar. Si mucho, *Pagsiracan.*

Sirba. pc. Buscar hacienda, *Mag.* Loque, *Yn.* Lo hallado, *Na. Tavong masirba*, Hombre diligente. Sinonomo *Sicap.*

Sirbà. pc. Remediar la falta, que se advierte en alguna obra, *Vm.* Loque, *Yn.* en que, ò donde, *An.*

Sirbà. pc. Obedecer. Vide *Pintoho*, con sus juegos.

Sirbi. pc. Cosa perfecta en su linea. *Masir-bing gamot*, Perfecto medico. *Masirbing Profeta*, Consumado Profeta. *Vm*, Irse perficionando. *Y*, La causa. *Casirbian*, Abstracto.

Sirbi. pc. Adivino. *Masirbing tavo*.

Sirit. pp. Silvo de Serpiente. Vide *Yrit*.

Sirlap. pc. Divisar algo. A quien, *An*. *Vm*, Pasar à la ligera la vista. *Y*, Con que, ò causa. Sinonomos *Siglap*, *Saquirlap*.

Sirol. pc. Hurgar punzando con algo. Vide *Sondol*, pc. con sus juegos.

Sisao. pp. Ruido, ò algaravia, de los que hablan mucho. *Paran nagsisisao*. No tiene mas juegos.

Sisap. pp. Casco de Coco, à modo de plato.

Sisap. pc. l, *Sipsip*. pc. Cuña, para fortificar la muesca. *Mag*, Cuñar assi. *Y*, Cuña. *An*, donde la meten. *Pag-in*, Ser apretado, loque acuñan.

Sisay. pp. Desenlazar, desenmarañar. Vide *Saysay*, con sus juegos.

Sisi. pp. Arrepentirse, reñir, dando en rostro, *Vm*. De quien, ò contra quien, *Hin*. Si mucho, *Paghin*. pc. *Y*, La causa. *Mag*, Arrepentirse. *Ypag*, Porque, ò el tiempo en que. *Paghan*, Aquello de que.

Sisi pc. Remachar la punta de algo, machacandolo *Vm*. Loque, *Yn*, l, *An*. Conque *Y*.

Sisi. pc. Atizar el candil, ò candela, componiendo la mecha, *Vm*. Loque, *Han*. Con que, *Y*. Sinonomo *Silsil*.

Sisic. pp. Hincar, metiendo, como aguja, espina, alfiler, &c. *Vm*, Mejor *Mag*. Aquello à que, *An*. Si mucho *Pag-an*. pc. Loque, *Y*. Si mucho, *Ypag*. pc. Sinonomo, *Holip*.

Sisicmorà. pp. Estomago. Sinon. *Sicmora*.

Sisig. pp. Salmuera. *Mag*, Hechar la fruta en el vinagre. La fruta, *Yn*. El vinagre en que, *Pasisigan*. Nombre, *Sinisig*. pp. El comedor de esso, *Mapag*.

Sisil. pc. Escobilla, con que peinan el algodon hilado, despues de almidonado. *Vm*, l, *Mag*, Peinarlo. *Yn*, El algodon. Con que, *Y*.

Sisip. pp. Cuchillo de cavo largo, para labrar vejucos. *Mag*, traerlo. *Yn*, ser traido, ò herido con el.

Sisip. pc. Vide *Sisap*. pc.

Sisir. pp. Zambullirse para buscar algo debajo del agua, *Vm*. Si mucho. *Mag*. pc. Por lo que, ò lo que se quiere sacar, *Yn*. Si mucho, *Pag-in*. pc. Causa, ò el cuerpo, que es metido, *Y*. *Maninisir* Buzo.

Sisirlan. pc. Vasija, Vide *Silir*.

Sisit. pc. Silvo de Serpiente. Vide *Yrit*. pc.

Sisiu. pp. Pollo en general,

Sitan. pp. Vn juego de muchachos con medios cocos, que arrojan àzia arriba. El que cae boca arriba es *Sitan*.

Sitan. pp. Espiritus malos.

Sitbâ. pc. Cortadura, ò pedacitos de ropa. *Mag*. Hacer algo de ellos, como dosel. *Yn*, Los pedazos. *Pag-an*, Donde.

Sitsit. pc. Chupar, como huevos, *Naca*. Lo que, *Yn*.

Sitsit. pc. Llamar, pegando la lengua con los dientes, como ceceando, *Vm*, l, *Mag*. A quien *Yn*.

Sisiyo. pp. Higo.

Siua. pp. Escusas, achaques para no pagar, *Mag*. Las escusas, *Yn*, ò *Pinagsisiua*. *Masiuang tavo* hombre tal.

Siual. pp. Mal hechor, de malas costumbres. *Masiual na tavo*, Hombre tal.

Siuang. pp. Hendedura de cosa mal ajustada. *Na*, Estar hendida. *Naan*, Loque.

Siuat.

Siuat. pp. Achaques, efcufas. Vide *Sibanfi. ban*, con fus juegos.

Siuai. pp. Apartarfe del camino derecho. *Nagpapafiuaifiuai ang nagcacaotang*, fe efconde el deudor.

Siuai. pp. Difimular, dando largas, *Vm*, l, *Mag*. Lo difimulado, *Pinag*. *Houag mong ypag fiuaifiuai ang vica mo*, No andes con circunloquios.

Sibolan. pp. Tinaja de vino, que ponen en medio para fus borracheras.

Siya. pc. Pronombre. El, ella, ello.

Siya. pc. Afsi es.

Siya. pc. Vuefa merced.

Siya. pc. Efta bueno, jufto, cabal, bafta yà, fea norabuena. *Napafifiya*, Decir, que es afsi. *Pinafifiya*, Loque. *Hovag mong pafiyahin*, l, *Pafihin*. pp. l, *Ypafiya*. No afientas à ello.

Siya. pp. Ajuftar, baftar, *Nagcacafiya*. Y mejor *Nagcafifiya*, Ajuftar, como el veftido al cuerpo. *Vm*, Eftar cabal en lo que debe eftar, como en grandeza, ò gordura. Si muy ajuftado, *nagcafiyafiya*. *Naniniya*, ocupar todo el lugar donde efta fentado. Tambien *Vm*, l, *Naniniya ang catauan*. Irfe llenando de carnes, ò cobrar las fuerzas, que antes tenia. *Cafiyahan*. pc. Ajuftamiento. *Cafiyahan*. pp. Mediania. Adviertafe, que efte verbo no firve para ajuftar, como dinero, &c. que para effo es *Ganap*.

Siyaba. pp. Vn genero defrixoles negros.

Siac. pc. Vide *Sinat*.

Siyana. pc. Bueno eftà.

Siyanauà. pc. Ojala, Amen.

Siam. pc. Nueve. *Tigfifiam*, A cada vno nueve. *Siamfiam*, De nueve en nueve. *Macafifiam*, Nueve vezes. *Ycafiam*, Noveno. *Siamin mo*, Ajuftalo à nueve. *Pagfiamin mo itong falapi*, Efte dinero fea hecho de ti, nueve partes.

Siap. pc. Piar el pollo chico, *Vm*, l, *Mag*, l, *Sifiapfiap*. *An*, El lugar à do. La caufa, *Y*. *Pafiipin mo*, Haz que pie.

Siyafac. pp. Deftruir los fembrados. Vide *Yafac*.

Siyafat. pp. Efcudriñar, inquirir, *Vm*, l, *Mag*. Si mucho, *Mag*. pc. Frequent. *Manafat*, Andar averiguando. *In*, A quien. Si mucho, *Pag-in*, pc. La caufa, *Y*, l, *Ypag*. Nombre, *Mapag*, l, *Mapaniyafat*.

Siyafit. pp. Idem.

Siyafig. pp. Idem.

Siyafic. pp. Idem.

Siyoc. pc. Piar la gallina. Vide *Siap* con fus juegos.

S. ante O.

SO. pc. Efpantar gallinas, *Somofo*. pc. l, *Pafofo*. pc. *Sofohin*, l, *Pafofohan*. pc. Ella.

So à. pc. Hecharfe agua mutuo, quando fe bañan, *Mag*. A quien, *In*. el agua, *Y*. Mutuo *Mag-an*. Mejor, y mas vfado, *Saboy*.

So à. pp. Vnas naranjas, como las de Caftilla.

Soac. pp. Vide *Souag*, *Biac*, con fus juegos.

Soac. pp. Afomar el medio cuerpo, por la ventana, *Vm*. Colgar à otro afsi, *Mag*. A quien, *Y*. Caer de la ventana de caveza *Napafoac*

Soac. pp. Hechar vnos à otros agua, quando fe bañan, *Mag*. Mejor es *Saboy*.

Soag. pc. Dar cornadas el Toro. *Vm*, l, *Mag*. Si frequentemẽte *Manonoag*. A quien, *An*, con que *Y*.

Soal. pc. Palo, ò caña clavada en tierra.

Ma, ser en clavado de ella alguno. *Maca*, lastimar. *Quinasoalan*. La caña en que, ò lugar.

Soal. pc. Cosa, que nace de todo corazon. *Cun soal*, l, *casoalan sa loob mo ay ybigay mo na*. Si nace de tu corazon, dalo ya.

Soal. pc. Vn Arbol, q̃ nace en agua salobre.

Soat. pc. Desmentir, provando no ser verdad loque dize, *Vm*. A quien *An*, l, *Ma. soatan*. pc. Causa, ò conque, *Y*. *Mag-an*, mutuo. Sinonomo *Sorsor*.

Soat pc. Zaherir, dar en rostro, *Vm*. A quien, *An*. Con que, *Y*. *Soat na uuca*, palabra satirica

Soay. pp. Contra dezir, resistir, porfiar, *Vm*. Si mucho, *Mag*. pc. Si muchas personas, *Magsi*. Si mutuo, *Mag-an*. Ser resistido, *Yn*. Si mucho, *Pag-in*. pc. La causa, *Y*. Abstracto *Casoayan*, desobediencia.

Sobli. pc. Pasear, cruzando por alguna calle. *Vm*, hurtar el cuerpo, à quien le quiere hablar. *Maqui*, las mudanzas de bayle, ò danzar cruzando. *Magsoblian cayong is ò mayao*. La persona, por quien, *Sinosoblian*.

Sobli. pc. Saltar la caza, fuera de la red, *Vm*.

Soboc. pp. Azechar. *Vm*, agacharse azechando. *An*, l, *Yn*, à loque. Si mucho, *Pag-in*. pc. Esconderse aguardando ocasion de coger à alguno, *Mag*. pc. El azèchado, *Pag-an*. pc. La causa, *Ypag*. *Ma-an*, ser cogido.

Soboc. pp. Cotexar medidas, *Vm*, l, *Mag*. Vna con otra, *Yn*. Las dos, *Pag-in*. La igual à otra, *Casoboc*. *Magca*, estar cotexadas. Sinonomo, *Alio*. pp. *Singcat*, *Soboc tavo*, l, *Casoboc tavo ang tubig*, de vna medida es el agua, con el hombre. *Nagcacasosoboc sila nang bait*, son de vn entendimiento.

Sobog. pp. Concertarse los reñidos, *Mag*. El vno, *Maqui*. Con quien, *Paquipag-an*. Hazer, que se concierten, *Papapag-in*.

Sobong. pc. Caer de hozico. *Ma*, l, *Mapa*, l, *Magcapa*, Caer assi. *Quinasobongan*, pc. Lugar. *Mag*. pc, l, *Magpa*. pc, arrojar à otro assi. *Y*, l, *Ypa*, ser arrojado. Sinonomos *Songasong*, *Sobsob*, *Sungabang*, *Subasob*.

Sobong. pp. Mezclar diferentes metales, *Mag*. El metal, que se hecha, *Y*, l, *Ypa.sui*. A donde, *An*. Los dos, *Pinag*.

Sobong. pp. Mezclar palabras, responder al q̃ le riñe, *Vm*. A quien, *An*. Las palabras, *Y*. *Con pag ysipan ca nang Dios*, *hindi mo siya masosobongan*. Quando seas juzgado de Dios, no le podras responder.

Sobsob. pc. Postrarse de hinojos, *Mag*. Al que *Y*. Donde, *An*.

Socay. pc. Dividir, ò apartar, con la mano, *Nanunucay*. Loque, *Yn*, *Na*, estarlo. Sinonomo, *Vali*.

Socbit. pc. Meter algo en la cintura, ò pretina. *Mag*, guardar algo. Loque, *Yn*. Si mucho, *Pag-in*. La causa, *Ypag*. Nombre, *Socbitan*. Sinonomo, *Salocbot*. Nota, que en semejantes raizes, que significanc atar, ò aplicar algo al cuerpo, tienen las dos pasivas, de *Yn*, y de *Y*. La de *Yn*, quando significa llevar, ò cargar. La de *Y*, quando significa meterlo, ò aplicarlo al cuerpo. Como se verà en estos dos juegos: *Socbitin mo yto sa ramit mo*. *Ysocbit mo sa yiong tapis*.

Socdan. pc. Adverbio. No importa, venga loque veniere, aunque. *Magpaca bosog muna aco*, *socdang magcasaquit*, Harteme yò, y aunque me enferme.

Soclob, pc. Tapar vna cosa, con otra, encaxando. *Mag*, tapar. *An*, ser tapado. *Y*,

con

con que. *Magca*, eſtarlo dos coſas. *Pag-in*, ſer tapado las dos. *Caſoclòb*, cada vno. Sinonomos *Saclòb*, *Taclob*.

Soclob. pc. Tapadera de la olla. Sinonomo, *Tongtong*.

Socloban. pp. Petaquilla, para buyo, ò tabaco. En algunos Pueblos, petaquilla de cuero, en que guardan la yeſca para ſacar fuego.

Soco. pc. Topar con la cabeza en lo alto, *Vm*, l, *Ma*. A donde, *Quinaſocoban*. pc. Loque fue llegado, ò con que topò, *Y*. *Vm*, llegar con la cabeza al techo *Mag*, medir lo alto de la caſa. *Hin*, loque. *Y* con que. Sinonomos, *Siya*, *Sacdal*. *Somocò ang carunungan*, Llegò à ſazon, ò al termino ſu Sabiduria.

Socô. pp. Sujetarſe; rendirſe, *Vm*. Si mucho, *Magſi*. A quien, *An*. Loque, *Y*. Sinonomo, *Sobot*.

Socò. pp. Media libra. *Mey calavang ſoco*, Cate, y medio.

Socob. pp. Poner vna coſa debaxo de otra, dormir dos debaxo de vna manta. *Mag*, l, *Magca*, taparſe dos con vna. *Vm*, l, *Maqui*, llegarſe vno, à otro. *Vm*, tapar à otro, con ſu manta. *An*, à quien. *Y*, con que. *Caſocob*, compañero. *Pag-an*, la manta conque ſe tapan, ò el lugar. *Mag*, y mejor *Vm*, tapar alguna coſa, con otra. Loque, *An*. Con que, *Y*. eſtar tapado, *Na-an*. Sinonomo. *Soclob*. De aqui abarcar muchas coſas tapandolas. *Naſoſocoban*. *Sangſinocoban*, Lo miſmo, que *Santinacpan*.

Socob. pp. Recoger la gallina los pollos, *Vm*. Los pollos, *An*.

Socob. pc. Medriñaque.

Socol. pc. Eſtar violento, como encerrado. *Vm*, l, *Mag*, l, *Maca*, detener à alguno. *Yn*, el detenido. Si mucho, *Pag-in*. El lugar, *An*, l, *Pag-an*. *Ma*, eſtarlo. *Quinaan*, el lugar. La cauſa, *Yca*. Sinonomo, *Piit*, *Tiguil*, *Socol na daan*, camino, ſin ſalida, Metaph.

Socol. pp. Medir de alto abaxo, ò vice verſa, *Vm*. Loque, *Yn*. *Mag*, aplicar algo para ver ſi es baſtante. Loq, *Y*. Donde, *An*.

Socong. pp. Manojo de vejucos. *Caſocong*, vno. *Vm*, l, *Mag*, hazer manojo. *Yn*, ſer hecho, *Pag-in*, pc. Si mucho. Con que, ò cauſa, *Y*.

Socot. pp. Agacharſe, *Vm*. A donde, *An*. *Soſocotſocot*, confundirſe delante de otro.

Socot. pp. Hazer el buz à otro, *Vm*. A quien, *Yn*. Con que, *Y*.

Socpô. pc. Vide *Sugpô*. pc.

Socſoc. pc. Encaxar, *Mag*. Loque, *Y*. A donde, *An*.

Socſoc. pc. Sumitur pro peccato nefando. *Vm*, actus huius peccati.

Sogabang. pp. Andar inclinado el cuerpo, como el viejo. *Ma*, l, *Mapa*, Andar aſsi. Si mucho, *Soſogaſogabang*. Vide ſus Sinonomos *Songabang*, *Sobong*, *Songaſong*, *Sobſob*, *Sobaſob*, *Sogapang*.

Sogaoc. pp. l, *Sogaong*. Caer de hozicos. *Na*, l, *Napa*, ſer arrojado. *Ypina*, el.

Sogaong. pp. Lo miſmo, que el antecedente.

Sogapà. pp. Furia del borracho. *Ma*, l, *Yn*, padecerla. *Vm*, l, *Maca*, cauſarla. Con que, *Y*. A quien, *Yn*. *Sogapain*, borracho furioſo. Vide *Sugapà*. pp.

Sogapang. pp. Vide *Sogabang*, con ſus juegos.

Sogaſog. pp. Meter algo, con fuerza en parte eſtrecha. *Vm*, aſsi miſmo. *An*, donde. *Mag*, meter otra coſa. *Y*, Loque. Donde, *Pag-an*. Sinonomo *Sogaſoy*.

Sogaſoy. pp. Lo miſmo, que el antecedente.

Sogbo. pc. Zambullirse brevemente, *Vm.* En donde *Sogbohan* pc. Loq̃ es zambullido, *Y.*

Sogui. pp. Palabra, que corresponde al Dominus tecum, que decimos al que estornuda. *Pa,* el que la decia. *Yn,* el saludado.

Soguigui. pp. Refregarse los dientes, *Mag.* Los identes, *In.* Con que, *Y.* A quien, *An.* Nombre, *Mapag.*

Sognô. pc. Añadir para ensanchar lo estrecho, *Mag.* Loque, *Y.* A que, *An.*

Sogno. pc. Hechar en la olla varias raizes, y ojas faciles de cozer como coles. *Mag,* cozer assi. Loque, *Y.* La olla, *An.*

Sogor. pp. Navegar contra el viento, *Vm.* Si mucho, *Mag.* pc. El viento contra que, ò el lugar à que pretende llegar, *In,* l, *Ma.* Si mucho, *Pag_in.* pc. Con que, *Y.* El lugar por donde, *Pag_an.* pc. Sinonomos, *Salangsang, Sumang, Songsong.*

Sogor. pp. Ensenada. *Pasogor tayo,* Metamonos en ella.

Sogot. pc. Quererse, avenirse dos, ò mas, *Magca.* Causa, ò razon de amarse, *Pagan. Casogot, nang loob, Catoto.*

Sogsog. pc. Meter algo de proposito en parte estrecha, *Vm.* El agujero, *In.* Loque, *Y.* *Ma,* Atascarse la carga en el arcabuz, ò lo metido en el agugero. *Maca,* Atascarlo.

Sogsôg. pc. Inquirir la verdad, *Vm.* Loque, *In.* Donde, *An.*

Sohà. pc. Naranja grande. Sinon. *Lucban.*

Sohay. pp. Puntal, *Vm.* l, *Mag,* apuntalar. Si mucho, *Mag.* pc. Ser apuntalado, *In,* l, *An,* Si mucho, *Pag_an.* pc. Con q̃, *Y.* Refran: *Di magsuhay cundi humangin,* Dexarlo para tiempo crudo.

Sohì. pc. El que nace de pies. Abstracto, *Casohian.*

Sohi. pc. Postura de dos cosas, ò puestas, como pies, con caveza. *Mag,* l, *Magca,* estar assi. *Magsohian,* Ponerle dos assi de proposito. *Y,* l, *In,* ser puesta vna cosa. *Pag_in,* Las dos.

Sohol. pp. Cohecho. *Vm,* l, *Mag,* cohechar. Si mucho, *Mag.* pc. A quien, *An.* Si mucho, *Pag_an.* pc. Causa, ò con que, *Y.* Si mucho, *Ypag.* pc. Pedir cohecho, ò dexarle cohechar, *Pasohol.*

Sohol. pp. Pagar al alcahuete, ò testigo. *Magpa* pedir cohecho. A quien, *Pina.* Loque, *Ypa.* A quien lo dà, *Pa_an.* Aquien se dà *An.* Loque le toma *In.*

Sohong. pc. Vnas como Langostas. Sinonomo, *Camabal.* Afilar mal el cuchillo.

Sohot. pp. Aplacar al enojado, dandole algo, *Vm.* Si mucho, *Mag.* pc. *In,* A quien. Si mucho, *Pag_in.* pc. La causa, *Y,* o dadiba, con que. Si mucho, *Ypag.* pc. Sinonomo *Soco, Soyo.*

Solâ. pp. Meter el cuchillo por la garganta, como à los puercos, *Vm.* A quien *In.* Si mucho, *Pag_in.* pc. Con que, *Y. Manola,* Andar dando estocadas. De aqui, *Hinola.* pp. La señal, que queda de qualquier golpe. *Man,* quedar.

Solà. pp. Piedra preciosa.

Solâ. pc. Enpalar, *Vm.* A quien, *In.* El palo, *Y.* El oficial, *Manonola.*

Solac. pc. Hervir la morisqueta. *Vm,* l, *Magsosolac,* l, *Sosolacsolac.* Quadra à qualquier otro licor, sangre &c.

Solam. pp. Labor de aguja. *Vm,* l, *Manolam,* labrar, y si mucho, *Mag,* pc. *An,* la ropa. Si mucho, *Pag_an.* pc. Con que, *Y. Solamin* pp. Labor imitada. Si mucho, *Pag_in.* pc.

Solaong. pp. Aporcar, como los camotes, amon-

amontonando la tierra, *Vm.* Ellos *An.* La tierra, *Pag_an.*

Solanoy. pc. Bambalear, *Mag*, l, *Sosolasolanoy ca, nang langō*, Bambaleas, como borracho.

Solasi. pp. Albahaca.

Solasolasiban. pp. Vna yerva. Sinono. *Pansipansi.*

Solasor. pp. Menear el pie, refregando con el, ò quitando alguna cosa, que esta en el suelo, *Mag.* Lo estregado, *Yn.* El pie con que, *Y.* Mas vsado es *Lisor*,

Solasor. pp. Vide *Salisor.* pp.

Solasor. pp. Osar el puerco, *Vm.* Loque, *Yn.* Sinonomo *Ombang*,

Solasor. pp. Oler, como el gato, quando se quiere proveer, *Vm*, l, *Mag.* Lo olido, *Yn.*

Solavit. pp. Garabato, puesto, en algun palo, ò caña. Vide los juegos de su Sinonomo, *Salavit.*

Solay. pp. Bambalearse, como el borracho. Vide *Solanoy*, con sus juegos.

Soli. pc. Mirar con ojos ayrados. *Soli nang soli ang mata, ay sinong lalapit sa caniya?* Quien se le ha de arrimar, mirando con tales ojos? Sinonomo *Soliling.* pc.

Solib. pp. Embidia, que le causa el proximo, *Mag.* Contra quien, *Pinag.* Porque, *Ypag.* Vide *Sisib.*

Solib. pc. Entrar debaxo de catre, silla &c. *Vm.* Loque, *Y. Napasosolib*, procurar entrar. *Mag*, Meter algo debaxo de silla. *An*, donde.

Solib. pc. Almejas. *Manolib*, coxerlas. *Panoliban*, el lugar. *Ypapanolib*, para quien, ò con quien.

Solibang loob. pc. Embidioso.

Solicap. pp. Peluña de animal.

Soliling. pc. Mirar al desgairè, como el enojado. *Sosolisoliling*, mirar assi. Es termino de Manila.

Soliranin. pp. Cantar esta palabra bogando, *Mag.* Por quien, *Ypag.*

Solinao. pp. Ritos antiguos. *Casolinavan*, Abstracto. *Solinao si Pedro, baga man duchà*, Haze raya, aunque pobre.

Solinding. pc. Lo mismo, que *Soliling.* pc.

Solitan. pc. Medio sordo. *Casolitan*, la sordera.

Soliyao. pc. Escudilla de caldo.

Soliyap. pc. Mirar al soslayo, *Vm*, l, *Mag.* A quien, *An.* Si mucho, *Pag_an.* Causa, ò que, *Y.* Nombre, *Masoliyapin.* Sinonomo, *Soliling.* pc.

Soliyap. pp. Meter el dedo en los ojos, haziendo el ecce. *Vm*, l, *Mag*, l, *Manoliyap*, andar haziendo esto. A quien, *An.*

Soliyasir, pp. Vn paxaro como pato.

Solo. pc. Doblado, ò arqueado. *Masolo ang tari*, Navaxa corva.

Solò. pc. Hachas de cañas, ò baras secas, y quemadas las ojas. *Manolò*, coxerlas. *Panoloan*, lugar. *Ypanolo*, causa, ò para quien *Casoloan*, pc. Lugar. de muchas.

Solo. pc. Deslumbrarse, *Ma.* Serlo, *Yn.* Deslumbrar, *Maca.* Donde *Ca_an.*

Solo. pc. Pata de animal. Vide *Calis.* pc.

Solobasib. pp. Beber con cañuto, *Vm*, mejor *Mag.* Loque *Pag_an.* La causa, *Ypag.*

Solobasib. pp. Inquietud del puerco comiendo, *Manolobasib.* Loque, *Yn.* A donde, *An.* Con que *Y.* Sinonomo, *Sibasib.*

Soloc pp. Rincon, ò esquina. *Napasosoloc*, ponerse al rincon, ò proveerse. *Soloc sa pilipisan*, Aladares, ò rincones de las sienes. *Panoloc*, harigue, con que hazen esquina à la casa. *Panolocan*, à loque se haze. *Ypanoloc*, el harigue de què.

Soloc. pc. Vivir con otro en el rincon de su casa,

casa. *Mag*, pc, vivir dos asi, ò recivir à otro asi. A quien, *Ypag*. Vivir con otro asi, *Maqui*. Con quien, *Paquian*.

Solocasoc. pc. Histio. *Maca*, causarlo. *Yca*, la causa. Abstracto, *Casolocasocan* pp. *Casolosolocasoc ang asal mo*, causan astio tus costumbres.

Solog. pp. Colmar, ò llenar la medida, *Mag*. Ella, *An*. Estar, *Ma*.

Solohan. pc. Alcahuete, tercero. *Mag*, vsar de el. *Yn*, ser tomado. *Pagsolohanan*, à quienes alcahuetea.

Solol. pp. Renuevo, callo, pinpollo, ò cogollo. *Magca*, averlo de nuevo. *Ypag*, la causa. *Vm*, ir saliendo. Sinonomos *Ogbos*, *Osbong*. Propriamente se aplica à los pinpollos de gabes, ò camotes.

Solong, pp. Rempujar azia adelante, *Mag*. *Y*, loque. Si mucho, *Ypag*. pc. *An*, azia, à donde. *Vm*, ir adelante.

Solong. pp. Acometer al enemigo, *Vm*. El, *An*. *Nasosolong sa rati ang cabanalan*, và adelante la virtud. Metaph.

Solong. pc. Barranquilla, cuestezilla. *Masolong na lupà*, tierra de muchas. Sinonomos, *Saog*, *Auog*, *Batis*, *Bangin*.

Solongaling. pp. Lo mismo, que *Sinongaling*.

Solongot. pc. Zeño. *Vm*, irse haziendo zeñudo. Contra quien *Pag_an*. *Mag*, *Nang mucha*, poner la cara asi. *Solongot na mucha*, de cara asi.

Solong solòng. pp. Instrumento para barrer, escoba.

Solong solongan. pp. Caxon cillos.

Solonmangayao. pc. Exalacion, ò bapor, que pasa ligeramente, encendido.

Solop. pp. Entrar agua en la herida, *Ma*. La herida, *Yn*.

Solop. pp. Subir la sangre al cutis. *Vm*, l, *Manolop*, asomar asi. *Ma*, estar asi colorado. *An*, l, *Panolopan*, ser asi, son roseado.

Solop. pc. Penetrar lo liquido, como en viscocho, ropa. &c. *Vm*, l, *Mag*. Lo penetrado, *Yn*. Estarlo, *Ma*. La causa, *Yca*, l, *Naca*, en que, ò donde, *Ca_an*. *Masolop*. Lo asi calado.

Solopà. pc. Ingerir, *Mag*. El ingerido, *Y*. Donde, *An*.

Solopanac. pp. l, *Solopanacà*. pp. Hombre de dos caras. *Vm*, irse haziendo. *Mag*, Serlo. De quien *Pag_an*. Abstracto *Casolopanacaàn*. *Solopacanà*. pp. *Hatid dumapit*.

Solopicà pc. Embustero, mas, que *Sinongaling*. *Vm*, irse haziendo, *Mag*, serlo. *Casolopicaan*, Abstracto.

Solosog. pp. Vide, su Sinonomos *Solsog*. *Sosog*. pp. *Salosog*.

Solot. pc. Llave. *Mag*, traerla. *Vm*, abrir, ò cerrar con ella. Si mucho, *Mag*. *Yn*, la caxa abierta, ò cerrada. Si mucho, *Pag_in*. Con que, *Y*, l, *Ypag*.

Solot. pc. Hurgar con palo, ò con la mano, *Vm*. Loque, *Yn*. Con que, *Y*. A quien *An*. Si mucho, *Mag*. Con sus tres pasivas: *Condi solotin di mababin*, llevado por mal. *Solotan*. pp. La cerradura.

Solot. pc. Disminuido, menguado. *Solot ang pagaani* cosehecha disminuida. No tiene mas vso.

Solòt. pc. Meter algo en zesto, ò agugero, *Mag*. Loque, hurgando, *Yn*. Metiendo, *Y*.

Solot. pc. Alzar la mesa, despues de comer. *Vm*, l, *Mag*, alzarla. *Yn*, serlo. *Sososolotan*, lugar, en que se guardan los materiales de la mesa.

Soloy. pc. Vide *Solol*. Con sus juegos.

Solpì. pc. Cuña, ò tarugo de palo. *Mag*, me-

meterlo. *Solpaan*, en donde. *Y*, el tarugo.

Solpa. pc. Añadir caña corta, metiendo vna en otra, *Mag*. Los dos, *Pinag*. Loque, *Y*. Sinonomo *Pajac*.

Solpong. pc. Flecha, con caña aguda en la punta, *Balac*.

Soljog. pc. Vide *Solog*. Con sus juegos.

Solyao. pc. Vide *Soliyao*. *Manolyao*, buscar, ir por ella, tomar cada vno, vna escudilla. *Mag*, meter algo en ella. *Yn*, loque.

Somi. pp. Vn vejuco, que se enrreda. Sinonomo *Laclang*.

Somac. pp. Entremeterse, mezclarse. *Vm*, l, *Maqui*. *An*, l, *Paqui_an*, con quienes. *Y*, loque, ò causa. Sinonomo *Halo*, *Sama*, *Salamoha*, *Samoc*.

Somac. pp. Añadir vn cordel, con otro, como inhiriendo los cavos, *Vm*, l, *Mag*. Loque, se añade, *Y*. A quien, *Yn*, l, *An*. Sinonomo *Tugda*. pc.

Somang. pp. Navegar contra el viento. *Vm*, l, *Mag*. El viento, *Yn*. Con que, *Y*. Sinonomos *Sogor*, *Songsong*, *Salangsang*.

Somang. pc. Ponerse al resistero del Sol, lluvia, &c, *Vm*. A loque, *Yn*.

Sombal. pc. Hazerse à tras del concierto, *Vm*. La causa, *Y*. *Magpa*, hazer que otro se haga à tras. *Pasombalin*, à quien. *Ypag*, las razones, con que.

Sombal. pc. Aborrecer la comida, *Vm*, l, *Ma*. A loque, *An*, l, *Ca_an*. Frequent. *Masombalin*.

Sombali. pp. Meter el cuchillo, por la garganta, como à los puercos, *Vm*. Si mucho, *Mag*. A quien *Sombalihin*. Si mucho, *Pag_hin* pc. con que, *Y*. Lugar, *Pag_han*. *Mag*, herirse assi mismo.

Sombat. pc. Mezcla de plata, y oro. *Mag*, mezclar. Loque, hecha, *Y*. A donde, *An*. Los dos metales, *Pag_in*. *Tavong mey sombat*, hombre falso, o de linage baxo.

Sombî. pc. Aposentillo pequeño, que añaden à la casa. *Mag*, hazerlo, ò permitir, que otro lo haga. *Vm*, l, *Man*, tener aposentillo acomodandose en casa de otro. *Somosombî ang dochà sa maguinoo*. *Sombian*, la casa aque se añade.

Sombilang. pp. Vn pexe de la mar sin escamas. Sinonomo *Patona*.

Sombo. pc. Candil, ò lampara. *Mag*, encenderla. *Ypag*, l, *Sombohan*, el Azeyte, que se enciende, ò se hecha en la lampara. *Sombohan*, el mismo candil, ò lampara.

Sombol. pc. La flor del tambò. *Casombolan*, muchedumbre de ellas. De aqui.

Sombol. pc. Gallardete de Navio. *Mag*, ponerlo. *Y*, el. *An*, donde. *Bitoing mey sombol*, Cometa.

Sombong. pc. Chisme, acusacion. *Mag*, chismear. *Ypag*. Ser chismeado. *Pag_an*, à quien, ò ante quien. *Mapag*, l, *Sombongin*, l, *Sombongan*. pp. Chismoso, soplon.

Sompilao pp. Dormitar, dando cavezadas, *Ma*. La obra, en que *Ca_an*. Causa, *Yca*.

Sompit. pc. Cerbatana, ò geringa. *Mag*, traerla. *Vm*, tirar con ella ò hechar geringa. Frequent. *Manumpit*. A quien ò adonde, *Pag_an*.

Sompong pc. Topar, encontrar. *Vm*, Vna cosa con otra. Si mucho, *Magsosompong*. Andar topando, *Sosompongsompong*. *Mag*, topar dos cosas entresi, vna con otra. *Yn*, ser topada vna. *Pag_in*, las dos. Con que, *Y*. *Nagcasosompongsompong*, encontrarse acaso. *Maquisompong ang bulisic sa Panginoon*, se pone el esclavo con el amo.

Sompong. pc. Acometer, como las tẽtaciones, *Vm*.

Vm. A quien, *Yn.* Sinonomo, *Saguimsim*, *Salamisim.*

Sonat. pc. Circuncision. *Vm*, circuncidar à otro. *Mag*, l, *Pasonat*, assi mismo, ò dexarse circuncidar. *Yn*, serlo, *Y*. Conque. *Ma*, estar. El vsado aora es *Tuli.*

Sondang. pc. Cuchillo. *Mag*, traerlo. *Yn*, el cuchillo. *Manondang*, andar dando con el. *Yn*, à quien. *Y*, conque.

Sonday. pc. Inclinacion, ò inclinarse casa, palo, &c. *Ma*, estar assi. *Mag*, Inclinar de proposito. *Y*, Ser inclinada. *Yca*, La causa. *Casondayan* pc. Inclinaciõ, ò ladeamiento. *Ang caboy cun saan ang sunday, doon ang hapay* vbi, cecciderit. Sinonomos, *Dahilig*, *Salig.*

Sondin. pc. Hermano mayor del inmediato, fuera del primogenito, sale de *Sonod.*

Sondol. pc. Hurgar, punzando, con palo, ò con el dedo, no derechamente, sino inclinando, algun tanto, *Vm.* Si mucho, *Magsosondol*, Frequent. *Manondol*, Ser hurgado, *Yn.* Si mucho, *Pag-in.* Con que *Y*, l, *Panondol.* Donde, *An.* *Ma*, acaso. *Mag-an*, mutuo.

Sondol. pc. Aguijon de Aveja. *Vm*, herir con el. A quien, *Yn.* Con que, *Y*, l, *Panondol.*

Sondong. pc. Levantar con alzaprima, *Vm.* Loque, *Yn.* Con que, *Y.*

Sondong. pc. Palo, que ponen para levantar la vela, ò puntal, conq apuntalan. *Mag.* Ponerlo. *Y*, el. Donde, ò à loque, *An*, l, *Yn.*

Sondot. pp. l, *Sondotan* pp. Rueca, que se haze del *Talopac*, ò tela del razimo de *Bonga.*

Songa. pc. Oler. Vide *Amoy*. Es palabra vsada en Antipolo, Baràs, y sus montes.

Songabang. pp. Caer de hozicos. Vide su Sinonomo, *Sobong* pc. Con sus juegos.

Song-al. pc. Lastimarse acaso la boca. *Maca* el palo, que lastima *Na-an*, la boca.

Songal. pp. Reparar, prevenir, *Vm.* Serlo de proposito, *Yn.* Causa, ò con que *Y.*

Songal. pp. Desatinar. *Sosongalsongal*, andar assi.

Songao. pp. Encontrar à otro. Vide *Songdo.*

Song-ar. pp. Assirse, ò enterrarse la punta de algun madero, quese và estirando *Vm*, l, *Ma.* En que, *Quina-an*. La causa, *Naca*, l, *Yca.*

Songar. pp. Oler, levantando. El hozico, *Vm*, l, *Sosongarsongar.* Seguir por el olfato. *Vm.* Loque, *Yn.*

Songar. pc. l, *Songor*. Hozico, Trompa, Pico de ave &c. *Mag* pp. Hozicar. Loque, *Yn.*

Songasong. pp. Caer de hozicos. Vide. *Songabang*, su Sinonomo.

Songay. pp. Cuerno. *Mag*, salir. *An*, Al que sele pone. *Y*, el cuerno puesto. *Songayan* pp. Venado de cuernos grandes.

Songaycambing. pc. Plantanos algo larguillos.

Songco. pc. Apercevir alguno, para algo, *Vm.* Si mucho, *Mag sosongco.* Frequent. *Manongco*. *Songcoin*, ser apercevido. Si mucho, *Pag-in.* La causa, *Y.*

Songco. pc. Ir en seguimiento de otros, que fueron embiados, *Vm.* De quienes, *Yn.*

Songco. pc. Topar con las cavezas, *Nagcasosongco*, toparse. *Vm*, topetear. *Yn*, A quien.

Songco. pc. Provar las fuerzas de otro, *Vm*, de quien *Yn.*

Songcol. pc. Golpe, ò puñada. *Vm*, Darla. *Yn*, A quien. *Ma*, acaso. *Y*, conque. *Manongcol*, frequent. Sinonomo *Songgo.*

Songdo. pc. Ir embusca de otro, *Vm.* Si mucho

cho, *Mag sosongdo*. A quien, *Yn*. Si muchas personas, *Pag-in*. La causa *Y*, o lo que es llevado. *Mag*, llevar algo, ò aposentarse en la casa de aquel, à quien fue abuscar. *Sondoan*, à quien es llevado. *Pag-in*, ser buscado, hasta ser hallado.

Songdo. pc. Atinar, con lo que antes no atinaba, *Ma*. Loque, *Nasongdoan*, *Naca*, Hallar, ò toparse con algo. Loque, *Naan*. Sinonomo, *Toto*.

Songdo. pc. Andar en busca de juegos, combites, &c. *Manongdo*. Loque, *Yn*.

Songdo. pc. Conformarse, avenirse dos, *Magca*. La causa, *Ypagca*. En que, *Pagcacasongdoan*. *Papacasongdoin mo sila*, Haz, que se avengan. *Casongdo*, Aquel con quien se aviene.

Songdong. pc. Apuntalar la vela, *Vm*. La vela, *Yn*. *Mag*, Aplicar el puntal. La caña, *Y*.

Songga. pc. Detener, como à la bola, *Vm*. Lo que *Yn*. Vide su Sinonomo *Sangga*, con sus juegos.

Songgab. pc. Acometer hechando las garras, *Vm*. Si mucho, *Magsosonggab*. A quien, *Songgaban*. Si mucho, *Pagsosonggaban*. Con que, *Y*. Si mucho, *Ypag*. *Mag-an*, Mutuo. *Ma-an*, Ser cogido. Sinonomo, *Sambilat*. Freq. *Manonggab*.

Songgab. pc. Caer de hocicos, *Ma*. Donde *Na-an*.

Songgo. pc. Puñada, ò golpe, *Vm*, Darla. A quien, *Songgohin*. Vide su Sinonomo, *Songcol*.

Songi. pc. Labio partido. Abstracto, *Casongian*.

Songilsongil. pc. Hacer algo tuerto, como escrivir, coser &c. *Mag*. Loque, *Yn*. *Songilsongil*, l, *Nagcasosongilsongil ang panahi*, Estar asi. Sinon. *Quiloquilo* pc.

Songisongi. pc.

Songisongi. pc. Lo mismo, q̃ el antecedente.

Songilngil. pc. Dar con la mano en la boca a otro, ò con palo, *Vm*. A quien, *An*. La boca, *Yn*. Conque, *Y*, l, *Pansongilngil*.

Songit. pp. Regañon, Mesquino, Ratero. *Masongit na tavo*, Hombre asi. La causa, *Y*. Abstracto, *Casongitan*. pp. Sinonomos, *Salimoot*, *Saligotgot*.

Songlo. pc. Desconcierto de alguna parte del cuerpo. *Ma*, Desconcertarse. *Yca*, La causa. Sinonomo, *Song-ol*.

Songlog. pc. Preguntar, tentando, *Vm*. A quien, *In*. *Manononglog*, Tentador.

Songgo. pc. Soplar fuego con eficacia. *Songgosonggo*, l, *somonggosonggo*, Soplar asi.

Songgol. pc. Dar algo de punta, como el pie en piedra, ò palo. *Ma*, herirse. *Vm*, De proposito. A quien *Yn*. Donde, *An*. Vide *Songcol*.

Songgol. pc. Lo mismo, que *Songlo* con sus juegos.

Song-or. pc. Lo mismo, que *Sanggor*.

Song-or. pc. Empalagarse con leche de Cocos. Vide *Dig* con sus juegos.

Songot. pp. Zeño. *Nagsososongot*, l, *Sosongotsongot*. *Ypag*, La causa. *Namomongot*, el que de ordinario.

Songot. pc. Arista, ò punta aguda de arroz, hozico de camaron. *Ma*, Ser picado de ella, *Yca*, La causa. *Maca*, en activa.

Songpong. pc. Vide *Sompong*, con sus juegos.

Songquit. pc. Caña con garabato, para alcanzar algo, como fruta del Arbol. *Vm*, Alcanzar. Si mucho, *Magsongquitsongquit*, l, *Magsosongquit*. Lo cogido, *In*. Si mucho *Pag-in*. Con que, ò persona para quien.

quien, *Y*. El Arbol, *An*. El mismo Arbol, ò lugar, *Pag-an*.

Songquit. pc. Levantar, algo con la punta del palo, ò caña, echandola àzia arriba, *Vm*. Lo que, *Yn*. Con que, *Y*.

Songsong. pc. Navegar contra el viento, *Vm*, l, *Manongsong*. El viento contra que, *In*. Con que, o causa, *Y*, l, *Ypanongsong*. Sinonomos *Sogor*, *salongsong*, *salangsang*, *somang*.

Songsong. pc. Pagar à otro, la parte, que tiene en alguna cosa, paraque se le quede toda la que queda para el, *Vm*. La cosa, *Y*. Aquel, cuya parte se le paga, *An*.

Songsong. pc. El Reyno de la China.

Songhi. pc. l, *Sorhi*. pc. Certificarse. Vide *Tanto*.

Sono. pp. Vivir en Casa de otro *Vm* l, *Maqui*, l, *Manono*. Con quien, *An*, l, *Paquian*. Causa, ò con que, *Y*. *Mag*, Vivir dos en compañia, ò meter otro en su Casa, paraque viva en èl. *Ypag*, El tal. *Vm*, vivir en Casa agena, por deuda. Con quien, *An*. La Casa en que, *Pag-an*. El compañero, *Casono*. *Magca*, Los dos.

Sonoc. pc. Empalagarse, *Ma*. Causa, *Maca*, l, *Yca*. Aquello de que, *Quinasosonocan*.

Sonog. pp. Quemar, *Vm*, l, *Maca*. *In*, ser quemado. Si mucho, *Pag-in*. pc. *Ma*, Acaso. *Quinasonogan*, à dò. La causa, *Y*. *Magca*, Haver fuego. Nombre, *Sonog*. pc.

Sonog. pp. Teñir el vino con arroz, ò miel quemada, *Mag*. El vino, *An*. La olla, en que, *Pinag-an*, ò hezes, que quedaron en ella.

Sonog. pc. Vn pescado assi llamado.

Sonong. pp. Cargar algo sobre la cabeza, *Mag*. Lo que *In*. Si muchas cosas, *Pag-in*. pc. A quienes, puesto la carga, *An* *Vm*, Y mejor *Mag*, Levantar la carga para ponerla en la cabeza. *Y*, l, *In*, ella. Si muchas, *Pag-in*. pc. l, *Ypag*. pc. *Sononggan*. pp. El trapo, sobre que asientan la carga.

Sonongaling. pp. Vide *Sinongaling*.

Sonor. pc. Seguir en pos de otro, obedeciendole. *Vm*, vno à otro. Si mucho, *Sosonorsonor*. Frequent. *Manonor*. *Mag*, caminar dos, vno en pos de otro, y si mas *Mangag*. Ser obedecido, ò seguido vno de otro, *Sondin*. Tambien, lo en que obedece. Ser seguido, ò acompañado de modo, que vayan casi juntos, ò el que và delante guiando, *Sondan*. *Ang bulag ay dili mangyaring sondan nang capova bulag*, vn ciego no puede guiar à otro ciego. *Sinundan*, es el hermano à quien se le siguiò otro immediatamente. *Sinundan*, l, *Sondin*, l, *casomonod*, hermano mayor. Los dos hermanos, que se siguieron en el nacer, *Magsomonod*. *Sondan mo ang Padre nang Candila*, acompaña al Padre con la Candela. *Pagsondan*, el camino por dò. *Pag sondin*, ser puestas dos cosas vna de tras de otra. Y si mas, *Pagsondinsondin*. *Nagcacasonorsonor*, estar las cosas puestas en orden. *Casonod*, Compañero en el camino. *Magca*, juntarse acaso en el, y lo mismo *nacasonor co sa raan*. *Mag*, Llevar otro en su compañia. *Ypag*, El llevado. *Y*, l, *Yca*, La causa. *Mag-an*, Obedecer dos mutuo.

Sontoc. pc. Coscorron. *Vm*, Darlo. Si mucho, *Magsosontoc*. *Yn*, el dado. Si mucho, *Pag-in*. Causa, ò con que, *Y*. Si mucho, *Ypag*. *Mag-an*, Mutuo. Frequent. *Manontoc*.

Soob. pp. Olor, zahumerio. *Vm*, Zahumar

vno

vno à otro. *Mag*, Afsi mifmo. Tambiē cofas, como ropa. *Yn*, Ser Zahumado. Si mucho, *Pag-in*. pc. Con que *Y*. Caufa, ò perfona para quien, *Ypag*. *Soohan*. pp. En que, l, *Pag-an*. Inftrumēto, *Panoob*. Dar humazo, como los Ladrones, *Manoob*.

Soong. pp. Entrar el pefcado en la red, *Vm*. La red, *Yn*. *Pafoongin mona natin ang ifda*, Aguardemos, à que entre primero el pefcado. Solo firve, para quando ay mucho.

Soong. pp. Probar las fuerzas con las manos. *Mag*, Los dos. *Maqui*, El vno. *Paquian*, Con quien. *Ypaqui*, La mano.

Soot. pp. Entrar, como en agugero, *Vm*, l, *Mag*. Si en muchas partes, *Mag*. pc. Lugar, *An*, l, *Pag-an*. Si muchos, *Pag-an*. pc. Si entra à tomar algo, *Yn*. Si mucho, *Pa-in*. pc. Meter algo, *Y*. Lo metido, *Pag-in*. *Mag*, En actiua.

Soot. pp. Penetrar, como el frio en el cuerpo, *Nanonoot*. La caufa, *Ypina*.

Soot. pp. Bordar el petate, *Manoot*. pc. Con que, *Panoot*. Sinonomo, *Socfoc*. *Hindi magcafoot loob ang magafaua*, No fe avienen bien.

Soot. pc. Morifqueta quemada, *Mafoot na canin*. La caufa, *Naca*, l, *Yca*.

Soot-camai. pc. Alzar las manos en alto, como el afligido, *Mag*. La caufa, *Ypag*.

Sooî. pp. Divifion, reparticion. *Vm*, l, *Mag*, Repartir. Si mucho, *Mag*. pc. Loque, *Y*, l, *Yn*. Si mucho, *Pa-in*. pc. A quien, *An*. Si mucho, *Pag-an*. pc. Con que, *Y*.

Sopî. pp. Incontraftable, incorregible, *Dimafopi*, lo mifmo, que *Dimafauai*. Sinon. *Sopil*.

Sopil. pp. Lo mifmo, que el antecedente.

Sopil. pp. Defcortes. *Vm*, Serlo. A quien *Yn*

Sopling. pc. Renuevo enel tronco, ò pie del arbol. *Vm*, Ir faliendo. *Mag*, l, *Magca*, tenerlos. *Soplingan*, el arbol. Si muchos, *Pag-an*. Tambien fe aplica à las llaguitas, que falen cerca de la llaga grande, que fe và cerrando.

Soponalat. pp. Langoftas marinas.

Sopot. pp. Alforjas, bolfa, ò talega. *Mag*, hacerlas, traerlas, meter algo en ellas. *Yn*, fer traidas, ò lo metido. Vide *Olapot*.

Sopot. pc. Arroz fin efpiga. *Magfi*. pc. Eftar afsi. *Ypanopot*, pc. La caufa. Sinonomo *Gondic*.

Sopoi. pp. Mefclarfe con otro, fin fer llamado, *Vm*, l, *Máqui*. Si mucho, *Mag*. pc. Con quien, ò à quien, *An*, l, *Paquifopoian*.

Sopoi. pp. Prefentarfe de fu voluntad, *Vm*. A quien, *An*.

Soquî. pp. Puntal, à modo de afpa. *Mag*, Apuntalar. *An*, Loque. *Y*, con que. *Maraming foqui ang loob niya*, tiene muchos efcondrijos.

Soquib. pc. Meter la mano entre la ropa, para calentarfe, *Mag*. La mano, *Y*.

Sorai. pp. Bambalearfe, como el borracho, *Soforaiforai*. La caufa, *Y*. *Maforai na forlan*, fe dice del ufo, q̃ fe menea mucho.

Sori. pp. Puntero, con que igualan los hilos de la tela, que van texiendo, ò qualquiera punta muy aguda. *Vm*, Picar con ella. *Yn*, fer picado. *Y*, con que. *Ma*, acafo. Sinonomo, *Doro*.

Sorbi. pc. Certificarfe. Vide *Tanto*. Es Tingue.

Sorip. pp. Venado de leche.

Sorlan. pc. Hufo.

Sorlong. pc. Dos maderos, punta con punta. *Magca*, eftar afsi. *Pinag-an*, las dos puntas, en que fe juntan. *Vm*, allegarfe las pun-

puntas, carro, ò embarcacion, l, *Maqui*, vna à otra. *Y*, ser allegada. *An*, l, *Paqui-an*, à que.

Sorlong. pc. Rempujar à otro, asiendole por el pescuezo, *Mag*. A quien, *Y*. Lugar, *An*.

Sorò pp. Cuchara pequeña. *Mag*, comer con ella. *Vm*, coger algo con ella. Si mucho, *Mag*. pc. Lo que, *In*. Si mucho, *Pag-in*. pc. Con que, *Y*. A quien se le mete en la boca algo con ella, *An*. *Casoroan*. pc. Vna cucharada.

Sorosoro. pp. Lo mismo, que el antecedente.

Sorogsorog. pp. Planta llamada lengua de perro.

Sorot. pp. Meter el dedo, ò palillo en los ojos, *Vm*. Ser metido, *In*. Si mucho, *Pag-in*. pc. Con que, ò causa, *Y*. Si mucho, *Ypag*. Acaso, *Ma*. La causa, *Yca*. *Sosorotin ang mata co*, Me quiere meter los dedos por los ojos. Metaf. *Di magquitang soro-tin*, se dice, de vna grande obscuridad.

Sorot. pp. Calafatear alguna abertura, *Vm*. La abertura, *In*, Con que, *Y*. *Nasorot nang sasà*, Borracho.

Sorot. pp. Hablar, dando con el dedo en los ojos, *Mag*. A quien, *Pag-in*.

Sorot. pp. Chinche *Masorot na bahay*, Casa de muchas. *Magca*, Haverlas.

Soriang. pc. Pua de caña muy aguda. *Na-soriang*, enclavarse. Vide *Sobiang*.

Sosò pp. Pecho, Teta, Vbre. *Vm*, Mamar. Si mucho, *Mag*. pc. La teta, ò madre, *Han*. Y si mucho, *Pag-han*. pc. La misma teta, ò leche, *Hin*. Si mucho, *Pag-hin*. pc. *Sosohan*. pc. Tetuda. *Magpa*, dar de mamar. *Pa-hin*, à quien. *Ypa*, La teta, ò leche, ò causa. Nõbre, *Magpasòso*. *Masòso-hin*, Mamon. *Manoso*, l, *Sosòhan* pp. *ang aso*. Reconocer las tetas del perro cazador.

Soso. pp. Encender, *Vm*, tomando fuego. *Han*, la candela. *Mag*, dando fuego. El fuego, *Y*. Sinonomo, *Soljòl*.

Sosò. pp. Encender, como el polvorin de Arcabuz, verso, &c. *Vm*, l, *Manoso*. *Han*, à loque. Con que, ò causa, *Y*. *Ysa ang si-nòsohan, ang lahat ay nagniningas*, vno es el malo, y todos lo pagan.

Sosò. pc. Caracolillo. *Manosò*, cogerlos. *Pa-nosoan*, Donde. *Ypanoso*, Para quien, ò causa.

Socoyoli. pp. Azederas. Sinonomo *Taingang dagà*.

Sosog. pp. Seguir el rastro de otro, para no errar en el camino, *Vm*. El camino, *In*.

Sòsog. pp. Caminar por rio de cabo à cabo, *Manosog*. Si mucho, *Magsipanosog*. El rio, *In*. Si mucho, *Pagsosoguin*. pc. *Pinanono-sògan*, donde.

Sosogdapog. pc. Esclavo.

Sosòbo. pp. Ofrecer al huesped de beber. *Vm*, l, *Mag*. A quien, *Sosobanin*.

Sosolotan. pc. Canastillo.

Soson. pc. Poner vna cosa sobre otra, *Vm*, l, *Mag*. Estar dos cosas, vnas sobre otras, *Nagcasosonsoson*. Ser puesta vna sobre otra, *In*. Si muchas, *Pagsòsonsosonin*. Aquello sobre que, *An*. Sinonomo, *Sapin*.

Sòson. pc. Lo mismo, que *Songdo* con sus juegos.

Sosongot. pc. Vide *Songot*.

Sosop. pc. Cohechar, *Vm*. A quien, *An* Lo que, *Y*. *Mag-pa*, l, *Pasòsop*, pedir, ò recibir el cohecho. Loque, *In*.

Sosop. pc. Falta de tiempo. *Sosop*. pc. *Acò nang panahon*, Me falta el tiempo. Causa, *Naca*, l, *Yca*.

Sosòpô. pp. Salero con tapadera.

Sosot. pp. Ira, enojo, contra otro. *Ma*, tenerlo,

nerlo. *Ca.an*, A quien. *Yca*, La causa. Sinonomo, *Yit*.

Sosot. pp. Hablar mal de otro, como por hacerle mal, *Vm*, l, *Mag*. De quien *Ypag*. Ante quien, *Pag_an*.

Sosot. pc. Bolsilla larga, y estrecha. *Mag*, Meter algo en ella. *Y*, Lo metido. *Ma*, estar algo metido.

Sosoan. pp. Tiborzillo pequeño.

Sosouacta. pc. Vn genero de gabi.

Sosoui. pc. Pescado aguja.

Sosoi. pc. Algarrobas silvestres.

Sotsosoyan. pc. Lo mismo, q̃ el antecedente.

Sotlam. pc. Delicado. *Tauong masotlam*. Vide *Lamlam*.

Sotsot. pc. Silvo, Pito. *Vm*, Pitar. Si mucho, *Magsosotsot*. *Yn*, A quien. Y si mucho, *Pag_in*. *An*, La persona, que es llamada. Si mucho *Pag_an*. Causa, ò con que, *Y*. Nombre, *Mapanotsot*. Sinon. *Pasouit*.

Sot sot. pc. Empapar, *Magpa*. Loque, *An*. *Ma*, estarlo.

Souâ. pc. Palabra, que decian quando le sucedia algo, como nosotros, Iesus.

Soua. pc. Naranxas grandes.

Souac. pc. Partir trozo, metiendole cuñas, *Vm*. Si mucho, *Mag*. pc. *Yn*, Loque. Si mucho, *Pag_in*. pc. Con que, *Y*. *Pagsouacan*, Lugar.

Souac. pc. Lo mismo, que *Soac*. Asomarse de medio cuerpo, *Vm*, l, *Mag*, asomar à otro. Loque, *Y*. *Nasouac*, l, *Napa*, Caer assi de cabeza.

Souag. pc. Cornada. *Vm*, Darla. Si mucho, *Mag*. *Yn*, ser corneado. Si mucho, *Pag_in*. Causa, ò con que, *Y*. *Mag.an*, dos mutuo. Nombre, *Mapanouag*.

Souagan. pp. Pescado llamado assi.

Souagui. pp. Corona, que se ponia la *Catolonan*. *Mag*, traerla puesta. *Han*, à quien se le ponia. *Y*, ella. Sinonomo, *Potong*.

Souail. pc. Inventar razones, para hacer su voluntad. Vide *Balaquiot*, *Balaquibot*. pc. *Balicauot*.

Souail. pc. Atrevido, desvergonzado. Vide *Posong*, pc. *Gabasa*. pp.

Soual. pp. Caña, para cortar zacate con ella, ò espeque. *Vm*, solibiar. Frequent. *Manoval*. Ser solibiado, *Yn*. Con que, *Y*, l, *Ypanoual*. Sinonomo, *Songcal*.

Souang. pp. Arracada. *Mag*, traerla, ò ponerla à otro. *An*, la oreja, ò persona. *Y*, l, *Yn*, ella. Vide *Tinga*, *Hicao*. Refran. *Con suangan, lalambing*, se pone peor, porque le muestran amor.

Souat. pc. Sembrar, haciendo hoyo, *Mag*. Loque, *Y*. Si mucho, *Ypag*. La tierra, *An*, l, *Pag_an*. Sinonomo, *Tanim*.

Soui. pp. Renuevo, que sale al pie del Arbol. *Vm*, Ir saliendo. *Mag*, l, *Magca*, tenerlos. *Han*, el Arbol, à q̃ se le quita, ò à quien le nace. Si muchos, *Pagsouihan*. Sinonomo, *Supling*.

Souic. pp. Salero redondo, sin tapadera, salsereta.

Souit. pc. Abrir con lanzeta, divieso, inchazon &c. Sacar con punta la espina, *Vm*. Si mucho, *Mag*. Loque, *Yn*. Si mucho, *Pag_in*. Con que, *Y*. Si mucho, *Ypag*.

Souolan. pc. Vaso para poner vino.

Soyâ. pp. Empalagarse, Vide *Sonoc*, con sus juegos.

Soyac. pp. Pua. *Mag*, empuyar, ò poner puas. Frequent. *Manoyac*. Donde, *An*. Si mucho, *Pag_an*. pc. La pua, *Y*. Si mucho, *Ypag*. Nombre, *Mapanoyac*. Sinonomo, *Pasolo*.

Soyac dagâ pc. Vn Arbol lleno de puas.

Soyor. pp. Peine. *Vm*, peinar à otro. *Mag*, A sì mesmo, ò la tierra arada. *Yn*, ser peinado. Si mucho, *Pag_in.* pc. Con que, *Y.* Si mucho, *Ypag.* El paño donde se recogen los piojos, ò sementera peinada *Pagsoyoran.*

Soysoy. pc. Aplacar, Amansar, *Vm*, l, *Mag.* Si mucho, *Magsosoysoy.* Ser aplacado, *Yn.* Si mucho, *Pagsosoysoyin.* La causa, *Y.* Sinonomo *Sohot*, *Amo.*

S, ante. V.

S*Vag.* pp. Creciente. *Vm*, crecer. Ser tocado de ella, *Yn*, l, *Ma.* Dexar, que entre el agua, *Mag_pa.* A donde, *Pasuagan.* pp. La causa, *Ypagpa.* *Pasuaguinta mona ang tubig, bago quita malis*, Aguardemos la creciente, antes de irnos. Sinonomos, *Laqui, Taog.*

Suay. pp. Vide *Soay* con sus juegos.

Subâ. pp. Subir rio arriba, *Mag.* pc. *Yn*, el lugar à dò. Si con mucho esfuerzo, *Pag_in.* pc. La causa, ò embarcacion, que es llevada, *Y.* Por dò, *An.* Todo aquello, q̃ esta rio adentro se llama *Subaan.*

Subà. pp. Subirse la sangre asi al corazon. A quien *Sinusubaan.*

Subà. pp. Tentar, probar à otro, *Vm.* A quien, *Yn.* Frequent. *Manuba.* pp. *Nagsusuba si Cuan nang tapang niya*, Fulano prueba sus fuerzas.

Subalì. pp. l, *Subali.* pp. Adverbio, empero, sino es que: *Ibig co sanang mili nang damit, subali vala acong salapi.* Quisiera comprar ropa, pero no tengo dinero. *Ypababampas cata sana subali naito ang Padre.* Te mandara azotar, sino fuera, que esta aqui el Padre. De aqui sale *Pasubali.* Vide con sus juegos.

Subavisan. pc. Lo mismo, que *Subalisanan.* No es termino, que vsan los que hablan medianamente.

Subasob. pp. Caer de hozicos. Vide su Sinonomo *Sobong.* Excepto su acento.

Subasob. pc. Cavizbaxo. *Ma*, andar el difunto sobre aguado, boca abaxo. *Quinasubasuban*, el agua en que. Sinonomo, *Sungasong.*

Subaibai. pc. Abrazar de lado, cruzando los brazos, por los lados, poniendolos cada vno en los hombros de otro. *Vm*, echar vno el brazo à otro. *Mag*, los dos. Si mas, *Magsipag.* *Subaibam*, ser abrazado asi. Si muchos, *Pag.in.* El brazo, *Y.* *Casubaibai*, cada vno de los dos.

Subnit. pc. Tirar al soslayo. *Napapasubnit ang pagpana*, flechò al soslayo.

Subo. pc. Hervir, ò subir, como la espuma de la olla, *Vm.* Si mucho, *Mag.* La causa, *Y.* *Pasubhin mo angcanin*, haz, q̃ hierva el arroz. *Sungmusubo ang loob*, l, *ang poot*, se altera el corazon. *Mag*, apagar el fuego con agua. El fuego, *Subban.* *Vm*, Encontrar vnas olas, con otras, haciendo escarceo. *Mag*, templar el hierro. *Subhan*, el hierro. *Na_an*, estar templado.

Subò. pp. Bocado. *Vm*, meterlo en su propria boca, ò en la agena. Si mucho, *Mag*, pc. Meterlo en la boca de otro solamente, ò meter la caña en el trapiche, para molerla. *Mag*, l, *Manobo*, andar dando bocados. *Y*, ser metido el bocado en la boca, ò caña en trapiche. Si mucho, *Ypag.* pc, l, *Ypanobo.* *An.* la boca, ò persona, à quien. Si mucho, *Pag_an.* pc. *Casuboan*, vn bocado. Refran. *Sinusubo, ay di ngangaban?* Me lo meten en la boca, no lo he de comer?

Subô. pc. Lo mismo, que *Bacal,* pc. con sus juegos.

Subô. pp. Vna yerva, vn arbol.

Subsob. pc. Postrarse de hinojos. Vide su Sinonomo *Sobong, Subasob.*

Subsob. pc. Meter alguna cosa en cenizas, paraque se asè, ò debaxo de la arena, ò como quando vno se esconde en el zacate, *Vm,* l, *Mag.* Loque, *Y.* Si mucho, *Ypag.* El lugar, *Subsoban.* pc.

Subul. pp. Sentir movimiento de algo, como de colera, *Vm.* A quien, *An.* La causa *Y.* Metaf. de *Sibol.*

Subul. pp. Meterse en algun hueco, con violencia. *Mag,* meter algo. *Y,* loque. Sumitur in malam partem. *Ma,* enclavarse con alguna espina. *Ca_an* en donde.

Subul. pp. Retoño.

Subiang. pc. Palo, ò espina, que se clava en los pies. *Ma,* hincarsela. *Maca,* entrarse la espina. *Quinasubiangan,* Lugar. *Yca,* la causa. Sinonomo, *Salobsob.*

Subiang. pc. Pener espinas en algo, *Mag.* Ella, *Y.* Donde *An.*

Subiang dagâ. pc. Vn arbol espinoso. Vide *Suyac dagà.*

Suca. pp. Vomito. *Vm,* vomitar. Si mucho, *Mag.* pc. *Han,* à donde, ò en que. Si mucho *Pag_han.* pc.

Sucà. pp. Vinagre. *Mag,* comer algo con vinagre, ò hecharlo en algo. *An,* lo remojado en el. *Yn,* de loque se haze. Tambien, *Y,* el vinagre, que se gasta. *Mag* pp. tratar en el, ò venderlo. Loque, *Y.* Comutarlo en otra cosa, *Yn. Manuca.* pp. Buscarlo. *Mansuca,* pp, comprarlo. Refran: *Acoy naguin sucang maasim sa loob mo,* No me puedes tragar.

Sucab. pc. Meterse debaxo de algo, agachandose, *Vm.* Si mucho, *Napasusucalsucab,* l, *Nagsususucab.* Lo agachado, o loque lleva, *Y.* El lugar, *An.* Y si mucho, *Pag_an.* De aqui: *Nasusucab sa loob,* tener rencor. *Sucab na loob,* hombre asi. *Vm,* tratar con doblèz. *Yn,* ser tratado. *Manucab,* l, *Magsucab nang loob,* hazer traicion. *Yn,* l, *Pag_an,* à quien. *Casucabàn.* pc. traicion. *Mapag,* l, *Sucabang tavo,* hombre de mala voluntad. *Valan para nang catotong tapat, cun magaling, at di sucab,* no ay cosa mexor, que vn buen amigo.

Sucab. pc. Llegar antes de tiempo, *Vm.* A quien, *Yn.*

Sucab. pc. Abrir ostiones con cuchillo, *Vm,* l, *Mag.* Loque, *Yn.* Si muchos, *Pag_in.* Con que, *Y, Ypag,* ò persona para quien.

Sucal. pp. Espesura. *Masucal,* matorral. *Vm,* ponerse algo asi. *An,* estar algo embarazado. Si mucho, *Pag_an.* pc. Con que, *Y.* Abstracto, *Casucalan.* pp.

Sucal. pp. Opresion de corazon, inquietud, *Vm,* ponerse asi. *Na_an,* el corazon. *Quinasusucalan,* persona, que lo causa. *Casucalan* pp, *nang loob,* inquietud del corazon. *Masucaling loob,* hombre tal. *Magpa,* inquietar à otro. *Pa_in,* serlo. *Ypagpa* causa, ò con que.

Sucat. pp. Ajustado. Medida para lo lato, profundo, ò largo. *Vm,* l, *Man,* medir. Si mucho, *Mag.* pc. Ser medido, *Yn.* Si mucho, *Pag_in.* pc. Con que, ò persona para quien, sino esta presente, *Y.* Si mucho, *Ypag.* pc. Aquel para quien se mide algo, para darsele, aunque este ausente, *An.* Pero si es vestido, ha de estar presente. *Mag,* pp. Tomarse la medida asi mesmo. Con que, *Ypag.* A quien, *An. Mag* pc, medir entre dos para dividirlo. Lo-

que, *Pag_in.* pc.

Sucat. pp. Comprar cosas menudas, con medida. *Mag,* vender algo assi. *Ypag,* ser vendido. *Pag_an.* pp. A quien se vendiò. *Yn,* ser comprado. *Y,* con que. *An,* à quien se comprò. Fuera de estas significaciones, tiene este, *Sucat* las siguientes. *Sucat gumava,* puede trabajar. *Sucat maguin Capitan,* es suficiente para Capitan. *Sucat cang hampasin,* mereces ser azotado. *Sucat na,* basta ya. *Dili sucat sa caniyang camahalan,* no es competente à su grandeza. Vltimamente sirve para los gerundios. *Sucat nang lumacar, Sucat nang cumain,* Tempus de ambulandi, tempus edendi.

Suclam. pc. Revolberse el estomago, *Ma.* Aquello, que lo causa, *Casuclaman.* pc, l, *Yca. Casuclamsuclam ang asal,* costumbre, que da en rostro.

Suclapà pp. Vna yerva, ò arbolillo pequeño.

Suclay. pc. Peyne, de dientes ralos. *Vm,* peynar. *Mag,* peynarse. *Yn,* ser peynado. Si mucho, *Pag_in.* Con que, *Y.* sobre que, *Pag_an.*

Sucli. pc. Trocar moneda entera, por menuda. *Vm,* trocar el dinero dando, loque vale, mas de la deuda. *Pasucli,* pedir, que le truequen.

Sucli. pc. Pagar por entero, ò comprar algo, à que tenia antes algun derecho *Vm. Suclian,* l, *Pag_an,* la cosa comprada. *Mag_an,* los que hazen la compra.

Sudhià. pc. Nezga. *Mag,* ponerla. *Sudhia.an,* A loque. *Y,* l, *Ypa,* ella.

Sugâ. pp. Color colorado. *Mag,* teñir assi. *Yn,* lo teñido. *Y,* mejor, *Ypag,* con que. Solo se vsa ya en verso. El vsado es *pula.*

Sugabang. pp. Caer de hozicos *Na,* l, *Napapa. Vm,* meterse intrepido entre los enemigos.

Suganda. pc. Oregano.

Sugapâ. pp. Red menuda. *Vm,* l, *Mamugapa,* pescar. *Yn,* l, *Ma,* l, *Panugapaan,* Lo cogido, ò pescado. *Y,* l, *Ypanugapa,* con que. Persona para quien, *Panugapaan.* Porque el que pesca asi, anda inclinado. Tiene las significaciones siguientes. *Sugapaing tavo,* hombre atufado. *Vm,* acometer à la comida, que ve delante. *An,* La comida. *Susugasugapa,* pinitos, caer de hozicos, andar como el borracho.

Sugapang. pc. Lo mismo, que *Sugapâ,* y sus vltimas significaciones.

Sugat. pp. Herida. *Vm,* l, *Maca,* herir. Si mucho, *Mag.* pc. *Maan,* ser herido acaso. *Quinaan,* lugar. *Yca,* la causa.

Sugat. pc. Vender en el mercado cosas menudas, *Mag.* Loque lleva, *Y.* Comprar, ò ir al mercado, *Vm.* Loque, *Yn. Sugatan,* el mercado. *Mag.* pc. Comprar, y vender vnos con otros. *Pag_an,* loque.

Sugba. pc. Hechar alguna cosa en el fuego, *Mag.* Loque, *Y.* Si mucho, *Ypag.* El fuego, *Sugbahan.* pp. *Ma,* caerse en el. *Vm,* abalanzarse al enemigo. *Han,* à quien se abalanza.

Suguir. pp. Repetir vna cosa, para certificarse, *Vm,* l, *Mag.* Si mucho, *Mag.* pc. *Yn,* ser repetido. Si mucho, *Pag_in.* pc. Causa, *Y. Suguirin mo ang manga sacsi,* buelve à tomarles el dicho.

Suguit. pc. Agudo. *Tavong masuguit,* hombre tal. *Vm,* hazerse. Acerca de que, *An. Sumusuguit ca nang sariling banta,t, loob mo,* Llevas adelante tu tema. Ella, *An.*

Suglâ. pc. Romper por zacate, que esta inclinado, *Vm.* El zacate, *Yn.* El cuerpo, *Y.*

Sugò. pp. Menſagero, embaxador. *Vm,* mejor, *Mag,* l, *Magpa,* embiarlo. *Pagpaan,* l, *Pag_an,* à quiẽ, o ſobre que. *Ypag.* l, *Ypag. pa,* cauſa. *Yn,* ſer tomado por embaxador.

Sugpò. pc. Viento. *Vm,* ventar. Aquien, *Yn.*

Sugpo. pc. Lo miſmo, que *Harang,* con ſus juegos.

Sugpo. pc. Camarones grandes, de color negro.

Sulambì. pc. Obras muertas. *Mag,* mejor *Magpa,* ponerlas à la caſa. *An,* l, *Pa_an,* la caſa. *Y,* l, *Ypa,* la obra. Sinon. *Songqui.*

Sulat. pp. Carta, eſcritura. *Vm,* eſcrivir. Si mucho, *Mag.* pc. *Mag.* pp. Hazer dos, ò mas eſcrituras *Y,* l, *In,* lo eſcrito. Si mucho, *Ypag.* pc. l, *Pag_in.* pc. El papel *An.* Y ſi mucho, *Pag_an.* pc. *Y,* la pluma con que. *Manunulat,* el que lo haze de oficio. *Mapag.* pc. El que eſcrive mucho. Sinonomo *Titic.*

Sulicap. pp. Pezuña de animal.

Suligui. pp. Vara larga, que ſirve de lanza. *Mag,* traerla en la mano. *Vm,* tirar con ella. Frequent. *Manoligui. Yn,* Ser clavado, algo con ella. *Y,* conque.

Suling. pp. Andar de aca por alla como atolondrado. *Sumuſuling ſuling,* l, *Suſuling. ſuling,* andar aſsi.

Sulipa. pp. Arbol muy alto, bueno para harigues.

Sulir. pp. Hilar *Vm.* Si mucho, *Mag.* pc. *Yn,* ſer hilado. Si mucho, *Pag_in,* pc. Con que, *Y.* Si mucho, *Ypag.* pc.

Surlan. pp. El huſo. *Suſuliran,* aderentes para hilar. *Sinolir* Algodon hilado. *Sinoliran,* vn hilo. *Mohan ſuliran,* tomar algodon para hilar. *Nangongoban ſuliran. Quinonang ſuliran,* con quien. *Quinobang ſuliran,* el algodon recivido.

Suliran. pc. Torno para hilar. Otros dizen *Suſuliran.* pc.

Sulit. pp. Dar quenta, examinarſe *Vm,* Mejor *Mag_pa,* tomar quenta. *Yn,* à quien. Mejor *Papagſulitin. Ypag,* Aquello de que dà quenta, l, *Ypapag. Pag_an,* aquien es dado. *Mag,* dar quenta. *Ypag,* de que. *Pag_an,* de quien.

Sulit. pp. Sacar el principal, ſin ganancia. *Nacaſulit aco,* l, *Naſulit ang ſalapi co.* l, *Naſulitan ang pohonan,* l, *Nacaſuſulit ang pohonan,* ſaque el coſto. *Sulitan ang bili co,* Dame loque me coſtò. *Vm,* Dar al vendedor, lo q̃ vale, y no mas. A quien, *An.* El precio, *Y. Mag,* l, *Mag pa.* ſacar el principal ſolo. De quien, ò loq̃, *Pa_an.*

Suliang. pc. Vn inſtrumento de cañas para peſcar. *Manuliang,* peſcar aſsi. *Panuliangan,* lugar. *Ma,* l, *Mapanuliangan,* ſer cogido el peſcado. *Ypanuliang,* con que, ò perſona para quien.

Suman. pp. Comidilla de arroz malagquit embuelta en ojas. *Mag,* hazerla. *Yn* l, *Y,* de que. Para quien, *Ypag.* Las ojas en que, *Pag_an. Sinuſuman ang catavan,* veſtir ajuſtado.

Sumanſuman. pp. Mejor *ſamanſaman.* Enfermedad de lengua en los niños.

Sumanſuman. pp. Nido de guſanos, hormigas &c.

Sumaſà. pp. Bara de medir. *Sang ſumaſà,* vna bara.

Sumbabay. pc. Hechar los brazos, por encima de los ombros de otro, yendo como vncidos. Vide *Subaybay,* con ſus juegos. Excepto el acento.

Sumbang. pc. Hozicar como el puerco, hozar, *Vm,* l, *Mag.* Si muchos, *Mag.* pc. Loque, *Yn.* Si mucho, *Pag_in.* Cauſa, ò

con que, *Y*. Nombre, *Mapag*.

Sumbi. pc. Golpe debaxo de la barba. *Vm*, Darlo. A quien, *Yn*. Sinonomo, *Sacdo*, *Tangcal*.

Sumpat. pp. Vara, y quarta. *Sang sumpat* vna.

Sumoc. pp. Mirar con cuidado, como escuchando, *Vm*. l, *Susumocsumoc*. Vide su Sinonomo *Sopoy*, con sus juegos, menos el frequentativo, q̃ no se vsa en Sumoc.

Sumpâ. pp. Maldicion. *Vm*, maldezir. Si mucho, *Mag*. Ser maldecido, *Yn*. Si mucho, *Pag-in*. Causa, ò con que, *Y*. Si mucho, *Ypag*. *Mag-an*, dos mutuo. Tambien en algun concierto para casarse. *Casumpa*: Esta palabra tiene dos singulares significasiones, la vna es, camarada, ò amigo à quien corresponden por gratitud, *casumpa co*, mi amigo à quien devo correspondencia. La segunda llamar con esta palabra las mugeres, su ordinario. *Manumpa*, jurar. *Ypanumpa*, loque se jura. *Panumpaan*, delante de quien. *Panunumpa*, juramento. Nombre *Mapanumpa*, l, *Palasumpa*. *Nalalasumpa*, maldecir de continuo. Adviertase, que *Sumpa*, por la de *Vm*. Es hechar maldicion. Por *Mag*, vedar algo, con maldicion. *Sa palasumpaing babay, hindi mavavala isaman, ang masamang capalaran*.

Sumpa. pp. Vna enrredadera, cuya corteza bebida, es contra veneno. Se halla en Nasogbo, y Marigondon.

Sumpal. pc. Vide *Sicsic*, con sus juegos. Tambien *Palpal Pasac*. Adviertase, q̃ no se vsa este verbo, sino por mofa, afrenta, ò ironicamente.

Sumping. pc. Traer algo sobre la oreja, como pluma, flor, tabaco, *Mag*, Loque. *Yn*. Si mucho, *Pag susumpingin*. La oreja, ò persona à quien le es puesto, *An*. *Y*, lo puesto à otro. Al borracho, que anda bambaleando se le suelen dezir: *Saan ca baga nagsumping*? Y suele responder, *sa infierno*.

Sungangâ. pp. Tener à otro con la mano, por la barba, ò boca para levantarle la cara, *Vm*. Si mucho, *Mag*. pc. *Yn*, à quien. Si mucho, *Pag-in*. pc. Con que *Y*.

Sungâsong. pp. Vide *Subasub* con sus juegos.

Sungay. pp. Cuerno. Tambien vna enredadera, à modo de cuernos.

Sungcal. pc. Poner espeque por debaxo de algo para solibiarlo, *Vm*. l, *Manuncal*. Si mucho, *Mag*. Ser soliviado, *sungcalin*. Si mucho, *Pag-in*. Con que, *Y*, l, *Ypanungcal*. Sinonomos *Soval Aquil*.

Sungcal. pc. Hazer zancadilla, para vencer al contrario, *Vm*. A quien, *Yn*. Sinonomo, *Pasacay*.

Sungcal. pc. Hozar el puerco, *Vm*. Loque, *Pmag*.

Singcar. pc. Cotexar vna medida con otra, *Vm*, Medir quanto haze la vasija. *Yn*, ella. *Mag*, medir vna vasija con otra. Quando preguntan. *Ylan ang pagsusucat*? Responden. *Magsungcar*, como si dixera ganta por ganta, ò braza por braza. Vide *Aliu*, con sus juegos, y sus Sinonomos, *Ocol*, *Soboc*: *Hindi masusungcaran yaring tavo*; No se le coge en mentira. Metaph.

Sungquî. pc. Obra muerta de la casa. *Nagcasusungqui*, tenerla. Sinon. *Solambi*. Aplicase à labores, y esculturas de la obra.

Sunip. pc. Mal de ojos, comezon en los parpados. *Di macapanaog*, *at sinusunip ang mata niya*. No puede baxar, porque tiene mal de ojos.

Sunting. pc. Yerva de Acapulco.

Supang. pp. Cogollos de caña dulçe. Vide *Ogbos* pc, con sus juegos.

Supi. pc. Tronchar. El vsado es *Sipi*. pc. Vide sus juegos.

Suplit. pc. Azertar el tiro pasando vn agugero, de banda, à banda, *Vm*. Donde, *An*.

Supnit. pc. Golpe al sollayo, o agugero assi. *Ma*, estar assi el agugero. *Napasupnit, ang pagtama*, le topo al sollayo.

Surâ. pp. Carga, o trabaxo. *Acoy pinasuraan ni Pedro*, me à cargado, con gran trabaxo.

Sursur. pc. Coger à otro en mentira, *Mag*. A quien, *An*. Loque, *Y*. Vide su Sinonomo *Sungcar*

Sursur. pc. Raspar despegar, como la cera de la tabla, *Mag*. Si mucho, *Magsusursur*. Loque, *In*. Con que, *Y*. Si mucho, *Ypagpapa*. Tambien *Mag*, sacar filo à la punta de la herramienta. Su contrario es *Cayor*; porque este raspa atrayendo, y *sursur*, hechando fuera.

Sursur. pc. Punta del arado.

Surjur. pc. La guia de los pexes, ò langostas, quando andan en compañia.

Susî. pp. Candado. *Mag*, cerrar con el. *An*, loque. Si mucho, *Pag-an*. pc. Con que, *Y*. Si mucho, *Ypag*. pc.

Susì. pp. Aseado. *Masusing tavo*, *Babay*. &c. *Vm*, irse haziendo tal. *An*, hazerlo. Si actualmente, *Pacasusin*. *Mag*, hazer algo con aseo.

Susu. pc. Espantar gallinas *Mag*, Ellas, *Han*.

Susubò pp. Recivir al combidado, con vna taza de vino, obligandole à beber, *Vm*, l, *Manusubo*. *Yn*, l, *Susuboanin*, à quien. Si mucho, *Pag-in*. pc. Con que *Y*, l, *Ypanusubo*.

Susuban. pc. Yerva, de que sacan pabilos, para candiles. Sinonomo; *Bulang*.

Sutlâ. pc. Seda floxa. *Magsusutla*, el que trata en ella.

Sutlam. pc. Vide *Lamlam*, con sus juegos.

Sutmondilao. pc. Llevar al niño antes de bautizarle, para labarle con agua tibia, y para esso van à la parida, y ay su borrachera. Todo esto es, *Nagsusutmondilao sa nanganac*.

Suyà. pp. Astio de la comida. *Ma*, tenerlo. *Maca*, l, *Yca*, la causa. *Quinasusuyaan co ytong canin*, tengo astio de esta comida. Sinonomo *Sonoc*. pc.

Suyac dagà. pc. *O subyang dagâ*, vn arbol espinoso.

Suyò. pp. Sugetarse al dominio de otro, comedirse, servir con esperāza de premio, *Vm*, l, *Maqui*, l, *Manuyo*. A quien, *Yn*, l, *Panuyoan*. Y si mucho, *Pag-in*. pc. La causa, o con que, *Y*, l, *Ypanuyo*.

Suyò. pp. Ayudar à otro correspondiendo, por haver sido ayudado. *Maqui*, à otro. *Paquisuyoan*, el ayudado. *Ypaqui*, la obra. *Mag*, los dos. Si mas, *Mangag*. De aqui *Hinoyo*. pp. *Napahinoyo rin aco, sa caloobhan niya*, Hize loque èl quiso.

Suyoc. pp. Rincon, lo mismo, que *Soloc*. pp. Es palabra de melindrosos.

DE LITERA T.

T. Ante A.

TA. Genetivo di el pronombre dual: *Bahay ta*, casa mia, y tuya.

Taan. pp. No consumirlo todo, por algun respecto, *Mag*. *Y*, loque. *An*, à quien, ò para quien.

Taan. pp. Estender el instrumento de pescar en el agua, *Vm*. El instrumento, *Y*.

El lugar *An.*

Taan. pp. Respetar, dexando dezir, ò hazer algo à otro, *Magpa.* A quien, *Pataanan.*

Taan. pp. Poner el anzuelo entre dos palos, dentro de el rio, ò mar, *Vm,* l, *Mag. Y,* ser llevado. *An,* el lugar. Mexor *Pagtaanan.*

Taang. pc. Apetecer algo, como cosa de comida, *Maca.* Loque, *Na.* La causa, *Yca.*

Taar. pp. Sembrar cañas dulçes, *Vm,* vel, *Mag. Y,* loque. *An,* l, *Pagtaaran,* en que.

Taar. pp. Lo mismo, que *Sunday,* porque la caña dulçe se siembra, inclinandola, y no derecha.

Taas. pp. Alto, arriba. *Mag,* alzar en alto algo, ò poner algo arriba. *Y,* loque. *Vm,* levantarse algo de suyo, como el humo, que se levanta, l, paxaro, que se encumbra; *Magpaca,* mucho. *Mataas,* cosa alta. *Cataasan,* abstracto, *Catastaaasan,* muy alto.

Taas. pp. Enzalsar, encumbrar alabando, *Nagpapacataastaas. Pacataastaasin,* l, *Ypacataastaas nang pagpupuri.* Enzalsa alabando.

Taas. pp. Engreirse, *Nagmamataas nang loob.* Contra quien, *Pinagmamataasan nang loob.*

Tabâ. pp. Cortar con Alfange, desmontar, para hazer tierra de labor, la inculta, *Vm.* Loque, *Yn.* Y si mucho, *Pag_in,* pc. Con que, *Y.* Sinon. *Tasac, Sagsag, Salasa.*

Tabâ. pc. Gordura, cebo, tozino, manteca. *Vm,* hazerse gordo. *Y,* l, *Yca,* la causa. Abstracto. *Catab_an,* pc. *Ano man cundi ycasusuca, ay parapara ring ytataba.* Todo loque no mata, engorda.

Tabac. pc. Texido disparejo. *Tabac na damit,* l, *Tabac ang pagtabas.* Corte disparejo, texido tal. *Yca,* la causa. *Ma,* estar assi *Catabacan.* pc. Abstracto.

Tabac. pc. Alfange, ò cuchillon. *Mag,* vsarlo. *Vm,* cortar con el. *Yn,* ser cortado. *Y,* la misma arma. Sinonomo *Campilan.*

Tabag. pp. Agua, que se hecha en la alquitara, para templar el calor. *Vm,* y mejor *Mag. An,* la caldera donde se hecha. *Y,* el agua. Lo mismo, es hechar agua, à loque esta hirviendo, y de aqui.

Tabag. pp. Añadir algo, à otra cosa, *Vm,* l, *Mag.* Loque, *Y.* A donde, *An.*

Tabagan. pc. Gallinero en alto, donde se recogen las gallinas. De aqui, *Naguiguintabagan ang mucha.* De cara hinchada.

Tabaghac. pc. Llaga grande dificil de curar. *Tabaghaquin.* pp. Quien la padece.

Tabal. pp. Viciarse las plantas. *Vm,* l, *Mag. Si. Matabal na palay,* arroz, que todo se và en ojas. *Tinabalan,* la planta assi.

Tabal. pp. Coco pequeño, que se come con cascara, y todo.

Taban. pp. Detener aguantar, alguna cosa, que cae con impetu, *Vm,* l, *Mag. An,* loque. *Y,* con que, y si mucho. *Pag_an.* pc.

Taban. pp. Asir, ò detener à alguno, paraque no se escape, *Vm,* l, *Mag.* Loque, *An.* con que, *Y. Tabanan mo ang loob mo.* Vetè à la mano.

Taban. pp. Huirse à los montes los amancebados, *Vm.* llevar à la muger, *Mag.* Ella, *Y,* l, *Ypag.*

Taban. pc. Huirse con la presa, ò loque coge, *Mag.* loque, mientras lo coge, *Yn.* Quando lo lleva *Y.*

Tab_ang. pc. Desabrido, como la comida, *Matab_ang na canin.* Morisqueta, tal. Pero, *Matab_ang na tubig,* es agua dulçe.

Vm, quedar la comida desabrida, ò el agua dulçe. *Y*, la causa. Abstracto, *Catab-angan*. pc. *Tumatab-ang ang loob ni coan*. Và me teniendo desafecto.

Tabihan. pc. Orilla de el Pueblo, arrabal. *Pasatabihan*, ir à èl.

Tabang. pc. Abotagado. *Ma*, estar assi. *Naca*, l, *Yca*, la causa. Sinonomo *Pamantal*.

Tabangongo. pp. Candole grande, bagre.

Tabar. pp. Aguar el vino, ò la tuba. El vino, ò la tuba, *An*.

Tabar. pc. Saxar alguna parte de el cuerpo, para sacar la sangre mala, *Vm*. Si mucho, *Mag*. Loque, *Yn*. Si mucho, *Pagtatabarin*. El instrumento, *Y*, l, *Pantabar*. *Mag*, assi mismo.

Tabas. pp. Cortar ropa, como el Sastre. *Vm*, cortar. Si mucho, *Mag*. pc. *Yn*, loque. Si mucho, *Pag-in*. pc. *Y*, con que, ò la persona. Si mucho, *Ypag*. *An*, el vestido à que se quitò algo. Y si mucho, *Pag-an*. pc. *Tinabasan*. pp. *Pinagtabasan*. pp. Los retazos, ò lugar donde se corta.

Tabas. pc. Rozar el zacate, que nace en los pilapiles de las sementeras, ò en ellas. *Manabas*. *Yn*, el zacate. Si mucho, *Pag-in*. *An*, el pilapil. Si mucho, *Pag-an*. *Ypanabas*, con que.

Tabas. pc. Cortar las ramas de los arboles, para desembarazar el camino. *Vm*, l, *Mag*, l, *Manabas*. Lo cortado, *Yn*. Donde, *An*. con que *Y*, l, *Panabas*. Sinonomo *Talas*. pc. *Tabas ang pagoosap*. Pleyto vencido; *tabas ang tipan*, concierto firme.

Tabastabas. pp. l, *Tavastavas*. pp. Vna yerva purgante.

Tabatabacohan. pp. Vn genero de chicoria.

Tabayag. pp. Calabaza silvestre.

Tabayag. pc. Dormir, sin abrigo, andar en paños menores. *Mag*, dormir, andar assi. *Ypag*, la causa.

Tabi. pc. Orilla, extremidad, cabo, ò canto de alguna cosa. *Ma*, estar en el. *Napa*, ir por la orilla, ò ponerse en ella: *Hovag cang tomabi*, no te pongas en la orilla. *Y*, ser puesto algo. *Patatabi ca*. ponte muy à la orilla. *Catabitabihan*, en lo vltimo de la orilla. *Tabihan* pp. el muladar. *Aco ang catabitabihang macasalanan sa lahat*, soy el mayor pecador entre todos.

Tabi. pp. Palabra, con que catan respecto, quando passan por delante de alguno, ò quieren hazer algo, *tabi, aco, y, daraan*. Vide *Pasangtabi*.

Tabig. pp. Dar golpe de lado, *Vm*, l, *Mag*. A quien, *Yn*. Con que *Y*. *Nanabig*, andar dando.

Tabigi. pp. Vn genero de nueces, medicinales.

Tabil. pp. Cortina. *Mag*, ponerla. *An*, à que. Tambien vn petate grande. Es Bisaya, vsado.

Tabing. pp. Cortina, ò colgadura. *Mag*, ponerlas, ò estar dentro de ellas. Si mucho. pc. *Y*, ser puesta. Si mucho, *Ypag*. pc. *An*, el lugar, ò persona à que se pone. Si mucho, *Pag-an*. pc. La causa, *Ypag*.

Tabingi. pc. Cosa fuera de lo comun, ò cosa extraordinaria. *Ma*, quedarse acaso, assi. Abstracto, *Catabingian*. pc. Sinon. *Ngivi*.

Tabiyo. pp. Recodo de Rio, ò su profundidad. Vide *Olioli*.

Tablao. pc. Lo mismo, que *Patablao*.

Tablavan. pp. Resistidero de Sol, agua, &c. *Nasatablavan*, l, *Tablao nang arao*. Esta en el resistidero.

Tabò. pp. Vaso, con que sacan agua. *Vm*, sacar. Si mucho, *Mag*. pc. *Yn*, ser sacado. Si

Si mucho, *Pag-in.* pc. *An*, de donde se saca, à donde se hecha. Si mucho, *Pag-an.* pc. Con que, *Y.* Si mucho, *Ypag.* pc. *Cataboan*, pc. Loque se saca de vna vez. *Mag*, pp. Hechar el agua en otra vasija à tabos. En donde *Pag-an.*

Taboan. pc. Vn genero de vaso. Sinonomo *Galong.*

Taboboc. pp. Vn arbolillo, ò enredadera. Sinonomo *Tabogoc.*

Tabobog. pp. Pepinillo, que llaman de San Gregorio.

Taboc. pc. Valde, ò cañuto de caña, à modo de valde. Sinonomo *Timbà* pc.

Taboc. pc. Lo mismo, que *Tabog.*

Tabog. pp. Enojo, enfado, explicado con palabras, y meneos. *Vm*, enojarse. Si mucho, *Mag*, pc. Aquel, con quien, *An.* Si mucho, *Pag-an.* La causa, *Y*, l, *Ypag*, *Tatabog*, *tabog*, andar asi. *Mag*, pp. l, *Mag-an*, mutuo. Nombre, *Taboguin*, l, *Mataboguin.*

Tabog. pp. Bolverse de lado, por no gustar, loque oye, *Vm.* Delante de quien, *An*, l, *Tabogtabogan*, que propriamente es bolver à vno el rostro.

Tabog. pp. Vn genero de higos silvestres.

Tabog. pp. Vn genero de arbol muy duro.

Tabogoc. pp. Vnas Calabazillas silvestres.

Tabol. pp. Crecer, loque yerbe, es proprio, para la miel, ò tuba. *Vm*, crecer. *Y*, la causa. *Patabolin ang polot*, sea dexada hervir.

Taboli. pp. Corneta de cuerno.

Tabolog. pp. Vna concha muy delgada.

Tabon. pp. Cubrir, ò tapar algo con tierra. *Mag*, cubrir, ò cegar. Si mucho, *Mag.* pc. *An*, ser cubierto. Si mucho, *Pag-an*, *Y*, la tierra, ò con que. Y si mucho, *Ypag.* pc. *Catabon*, compañero en terraplenar. *Mag*, pc. Tambiẽ cubrirle con zacate &c.

Tabon. pc. Vn paxaro, que pone los huevos tan grandes, que vno satisface à vno, trae consigo el condimento de la sal.

Taboy. pc. Ojear, arrear. *Mag*, arrear. *Y*, loque. Si mucho, *Ypag.* *An*, el lugar. Si mucho, *Pag-an.* *Mag.an*, dos mutuo. *Ypag-an*, loque.

Taboy. pc. Arrimar algo con la mano, à otro, *Vm*, mexor, *Mag.* *Y*, loque. *An*, à quien.

Taboy. pc. Hechar, algo à buena, ò mala parte, con los mismo juegos.

Tabsac. pp. Salpicar. Vide *Tilabsic*, *Tilamsic.*

Tabsao. pc. Lo mismo, que el antecedente.

Tabsic. pc. Vide *Tilamsic.*

Tabsoc. pc. Zambullirse, ò dar golpe en el agua, lo que cae de alto, *Vm.* A donde, *An.*

Tabsing. pc. Agua salobre. *Vm*, irse poniendo asi. *Y*, la causa. Abstract. *Catabsingan.*

Tabsong. pc. Sumirse en algun atolladero. *Na.* *Vm*, irse sumiendo. *Tumabsong ca nang bata.* Trae el muchacho de el atolladero. *Mag*, llevalo à la otra parte.

Tabtab. pc. Rozar sabana, para sementera. *Mag.* Loque, *Yn.* Con que, *Y.* Lugar *An*, l, *Pag-an.*

Tabucao. pc. Vn genero de bubas.

Tabugui. pc. Las puntas de las Nalgas, ò la rabadilla de los animales. *Tabuguian.* pc. De grandes, ò disformes puntas.

Tabulog. pp. Vn generō de choncas relucientes. Sinonomo *Bilacong.*

Tabiac. pc. Hongos anchos.

Tabyong. pc. Mecer al niño, en la cuna, ò en los brazos, *Mag.* El niño, *Y.* *Vm*, mecerse. Sinonomo *Tayon.*

Taca. pc. Admiracion, espanto de alguna cosa, ò por grande, ò por hermosa. *Vm*, l, *Mag*, admirarse. *Tachan*, l, *Pag.*

tacban, de loque. *Ypag*, la caufa. *Catacata. ca*, cofa efpantofa. Sin. *Gulalas*, *Balaga*.

Tacà. pp. Imprimir algo en otra cofa, para que tome fu figura, como las carantulas, *Mag*. Loque, *Y*. Donde, *An*.

Tacal. pp. Medir, fea grano, fea licor, *Vm*, recibiendo, ò tomando, fi mucho, *Mag*, pc. *In*, loque. Si mucho, *Pag_in*. pc. *Y*, la medida con que, ò la cofa, que fe mide, para vender. Si mucho, *Ypag*, pc. *Pag_an*, la medida. *Tacalan*, la perfona para quien fe mide. Si mucho, *Pag_an*. pc. *Mag*, pp. Medir dando. Loq, *Y*. A quien, *An*. *Magcatatacal*, dos medidas, que hacen por igual. Nombre, *Tacalan*, pc.

Tacal. pp. Vna efpecie de Tibor, diftinto de el, que llaman *Gufi*.

Tacàm. pp. Saborearfe, mafcando con algun ruido, *Mag*, l, *tatacamtacam*. *Yn*, lo que. *Y*, con que, vg. la boca. *Ypag*, la caufa, ò la mifma boca.

Tacao. pp. Golofo, comilon. *Vm*. irfe haciendo. *Y*, la caufa. *Catacauan*, pp. golofina. *Matacao na taVo*, hombre golofo. Efte verbo, yà fe ha aplicado à la fignificacion de hurtar; *Matacao fumpà*, ò *tacao fumpa*, fe dice del jurador. *Tinatacao aco*, fe dice, quando fe ofrece algo, retirandolo al tiempo de cogerlo, entonces, dice el burlado; *Tinatacao aco*. *HoVag mo acong tacaVin*, no me ofrezcas, fino me lo has de dar.

Tacap pc. Hechar retos riñendo, *Vm*. *Mag*. *tatacap*, retar. *An*, aquien. Si much. *Pag. tatacapan*, pc. La caufa, *Y*, l, *Ypag*. *Mag_an*, mutuo. *Catacapan*, pp. El compañero en el reto.

Tacar. pp. Renuevos en la caña dulce. *Nanacar*, brotar.

Tacar. pp. Dar golpe àzia baxo, con lanza, palo, pie, &c. *Vm*. *An*, à quien, ò à loque. Si mucho, *Pag_an*. Con que, *Y*. Si mucho, *Ypag*.

Tacar. pp. Dar patadas, *Vm*. El pie, *Y*. Donde, *An*. *Tatacadtacad*. fe dice del Niño, q dà patadas, quando aprende à andar.

Tacar. pp. Afentar el pie en tierra, afentar la columna, fobre la bafa, baxar la efcalera, que eftaba arriba, *Mag*. La efcalera, *Y*. La tierra, *An*. De aqui, del que anda aprefurado, ò de el que fube, por foga, fe dice, *tatacadtacad*, l, *tungmatacad*.

Tacas. pp. Huirfe, ò efconderfe de miedo, *Vm*, l, *Mag*. Si mucho *Mag*, pc. l, *Tatacaftacas*. *An*, de donde fe huyò, ò donde fe acogiò. Si much. *Pag_an*, pc. *Y*, l, *Ypag*. La caufa. Nombre. *Palatacas*, *magtatacas*, *matacafin*. *Tacafan*, lugar donde fe acojen los huidos. Sinonomo, *Tanan*.

Tacat. pc. l, *Tacad*. El trecho, que ay defde lo texido, hafta lo que no efta. Es Bifaya, vfado, algunas veces.

Tacatac. pp. Arroz, nacido, por averfe caido acafo, ò qualquiera otra femilla, *Vm*, nacer. Cofas afsi nacidas, *manĝa tacatac*.

Tacbo. pc. Correr, carrera. *Vm*, correr. Si mucho, *Mag*. *Hin*, aquello porq fe corre, como para traerlo. *Y*, l, *Ypag*, la caufa, ò lo que fe lleva corriendo. *Han*, aquel de quien fe apartò corriendo, ò lugar à dò và, ò Perfona, à quien lleva algo. *Mag*, llevar algo corriendo. Loque, *Y*. A quiē, *An*. *Mag_han*, correr dos, ò mas à porfia. *Catacbohan*, el compañero. *Magcatacbohan*, los dos. De aqui fale, *Patacbohan*, que fignifica, la apuefta de dos fobre cuyo Gallo huye, y effe pierde. *Magpatacbohan*, jugar afsi. *Tacbohin*, pp. Cobarde, que

que siempre huye.

Tacbolong. pp. Casa hecha de prestado. Vi. de *Ambolong.*

Tacbo,t, locso. pc. Correr à saltos, *Mag.* Dō. de *Han.*

Tacdà. pc. Determinar, concertar, señalar dia, hora, &c. *Mag, nang arao.* El dia, *tacdaanin.* A quien, *An. Tacdang arao,* dia determinado.

Tacdà pc. Apostar. *Mag,* l, *Mag-an.* El dinero, *In.*

Tacdà. pc. Vedar, prohibir, *Mag.* Loque, *Y.* A quien, *An.*

Tacdaan. pp. Apuesta, ò concierto, *Mag* hacer, dicho concierto. *Ypag,* la causa. *Tacdaan,* l, *tacdaban,* pena, que se concierta, y pone.

Tacdang. pc. Ropa talar, que no llega al suelo, corta. *Tacdang iyang tapis, saya,* &c. Esta corta essa saya, tapis, &c.

Tacdang. pc. Largo, flaco, y de zancas largas. *Matacdang ang paa.* Sinonomo, *Tangcar, dangcao.*

Tacdang. pc. Colgar la escalera, metiendo entre las cañas dos, ò tres escalones. *Mag.* Ella, *Y.*

Tacdau. pc. Las cañas, que sobresalen en el suelo de la casa. *Na.* De proposito *tinatacdau.*

Tacdauan, pc. Arroz, que ha empezado à espigar.

Tacha, pc. l, *tachan.* Admirarse mucho, *Vm,* l, *Mag.* De que, *An,* l, *Pag-han. Catacha, tacha,* digno de admiracion.

Taclà. pc. Estiercol. Vide *Tayi.* Es palabra Pampanga, pero vsada.

Taclang. pc. Levantar el Perro vna pierna para orinar. *Vm,* l, *Mag.*

Taclang. pc. Dar zancadilla en la corba, *Mag.* A quien, *An.*

Taclas. pc. Consumirse algun monton, ò numero. *Ma,* l, *Maca.* A quien, *matacla-san. Yca,* causa. Sinonomo, *Obus.*

Taclip. pc. Mondar fruta. Vide *Talop* con sus juegos. Tambien, Sobrehaz.

Taclir. pc. Pescar mar adentro con anzuelo, dexandolo atado, en dos palos, ò en la Banca. *Manaclir,* pescar assi. *Napanaclir an,* el Pexe cogido. *Ypanaclir,* instrumento.

Taclis. pc. Afilar vn cuchillo, con otro. *Mag.* El cuchillo, *Y.* Donde, *An.* Sinonomo, *Tag-is, Sànghil.*

Taclob. pc. Tapar vna cosa, con otra. Vide *Saclob,* su Sinonomo, con sus juegos.

Taclobò. pp. Caracol grande.

Tacnap. pc. Pisar alguna suciedad, ò lodazal, *Na.* Donde, *Ca-an.*

Tacngan. pc. Vn genero de caña muy delgada.

Tacò. pc. Errar, dar al traspie, *Ma.* Sinon. *Sala, Balaquir, Tapiyoc.*

Tacob. pp. Cubrir algo, como con tabla, ojas, &c. *Mag.* Loque, *An.* Si mucho, *Pagan. Y,* conque. Si mucho, *Ypag.*

Tacoco. pc. Vn capirote de ojas de Nipa para cubrirse de la cabeza, à la cintura. *Mag,* ponerselo. *Hin,* el. *Han,* ser cubierto de el.

Tacolbong. pc. Paño, que se pone en la cabeza, para librarse de el Sol, lluvia, &c. *Mag,* ponerselo. *Yn,* el. Vide *Talocbong,* que es mexor.

Tacot. pp. Temor, ò miedo. *Ma,* temer, atemorizarse. *Catacotan,* ser temido. *Yca,* la causa. *Vm,* l, *Manacot,* l, *Magpa,* espantar, atemorizar à otro. *Yn,* l, *Patacotin,* ser atemorizado. *Y,* l, *Ypanacot,* con que, ò

causa.

causa. *Matacotin.* pc, el medroso. De aqui *manhinacot*, pp. Escarmentar. Vide *Hinacot*. *Magpatacot*, l, *nagmamacatacot*, el que se finge bravo. *Ypinag*, l, *Ypinagmamaca*, la causa.

Tayocan. pp. Vn genero de cestillo.

Tacpo. pc. Vn arbol llamado assi.

Tacsac. pc. Gotera continua. *Na*, podrirse la parte donde cae.

Tacsac. pc. Descumbrar, rozar, *Mag.* Lo que, *In* l, *Pag-in.* Vide *Tagsac.*

Tacsay. pc. Chinchorro. *Nananacsay*, pescar assi. *Na*, l, *Yn*, l, *Pinananacsayan*, ser cogido assi el Pexe. Nombre, *Manacsay.*

Tacsil. pc. Necio, tonto. *Tacsil na tavo*, Hombre tal. Abstr. *Catacsilan.* pc. *Vm*, irse poniendo tal. Sinon. *Banday*, *Sinal.*

Tacsong, pc. l, *tacsaon* Vna especie de mimbres, ò vejucos.

Tactac. pp. Vn palo, con vn hierro en la punta ancha de dos, ò tres dedos. *Vm*, cabar con el. Lo cabado, *In.* Si mucho, *Pag-in.* Sinon. *Agsap.*

Tactac. pc. Menear la vasija, paraque quepa mas en ella. *Mag*, menear. *Y*, la vasija, ò con que. Si mucho, *Ypag.* Sin. *Toctoc.*

Tactac. pc. El hierro, que se pone al bordon. *Mag*, ponerlo. *An*, el bordon.

Tacuil. pc. Dar de codo, *Vm.* Si mucho, *Mag.* Loque, *In.* Si mucho, *Pag-in. Mag*, dar con su codo à otro, paraque calle. A quien, *In. Y*, con que. Si mucho, *Ypag.*

Tacuil. pc. Dar con el hozico, como el Puerco, *Manacuil. In*, loque. *Y*, el ozico.

Tacumba. pc. Saltar apiejuntillas, *Vm.* Lo saltado, *In.*

Tacyar. pc. Lo mismo, que *Sacyar.* Vide sus juegos.

Tacyaran. pp. ò *Tacdangan.* Lugar para guardar, volo, ò machete.

Tag. pp. Particula, que compone los tiempos, y vientos. *Tag-arao*, Secas. *Tag-olan*, lluvias. *Tag-amihan*, Lestes. *Tag-habagat*, tiempo de Vendabales.

Taga. pc. Particula, que junta con nombres de Pueblos, significa ser Vecino, de el. *Taga ano ca?* De donde eres? *Taga Tongdo*, Vecino de Tongdo. Iunta con otras raizes, significa el oficio, que dice la raiz. *Taga tanod nang Babuy*, cuidador de Puercos. *Taga caen*, comedor.

Tagà. pc. Cosa diputada para algo. *Tagà co itong saguing sa Padre*, este plantano, lo tengo para el Padre. *Vm*, diputar. *Y*, lo que. *An*, para quien. Sinonomo, *Talaga.*

Tagà. pc. Nombre de anzuelo en comun, sea chico, ò grande.

Tagà. pc. Cortar con hacha, de alto, abaxo. *Vm*, cortar. Si mucho, *Magtatagà. Managa.* Freq. Loque *Tag-in*, si mucho, *Pag-in. Na*, averse cortado. *Y*, con que. Si mucho, *Ypag. Pag-an*, el lugar. *Tag-an*, la deuda, por la qual, se manda cortar madera.

Tagà. pc. Asirse en la tierra la Ancla. *Tungmataga sa lupa, ang Pasingit.* De aqui: *Tungmatagà mandin sa loob co, ang caniang vica*, me penetra el corazon, su dicho. Metaph.

Tag-abas. pc. Vna yerva medicinal.

Tagabas. pp. Andar de priesa, aun entre matorrales, por arrojado. *Vm*, *nang paglacar*, andar assi. Donde *An.* La causa, *Y.* Sinonomo, *Tag ibas.*

Tag-ac. pc. Vide *Tag-oc.*

Tagac. pp. Caerse algo de la mano, *Vm.* Si de proposito, *Mag.* Loque, *Y.*

Tagac. pc. Garza blanca. *Catagacan*, lugar de

de muchas.

Tagaclac. pc. Lo mismo, que, *Toclo, poclo. Vatac, uatac.*

Tagaclac. pc. Regar à charcos, rozar à trechos. *Vm*, l, *Mag*. *Tagac tagaclac ang paggamas mo.*

Tagaclagacan. pp. Vna Yerva.

Tagadoongan. pp. Son los de la Laguna de Bay, respecto de los Tingues.

Tagal. pc. Teson en algo. *Mag*, tenerlo. *Maca*, poder. *Yn*, loque. *Matagal na loob*, constante.

Tagalà ala. pp. Palabra de placer. *Mag*, repetirla, decirla. *Ypag*, por quien, ò causa.

Tagalasic. pc. Persona libre, desenfrenada. *Catagalasican*. pc. Abst.

Tagalasic. pc. Lo mismo, que *tagilasic, tilamsic, tagalsic*.

Tagalhi. pc. Superstición. *Mag*, hacerla.

Tagalog. pp. Nación Tagala, ò Tagalo. *Mag*, pc. Hablar, vestir, traducir en su lengua. La que, *Yn*. *Mag*. pp. Hablar de el Tagalo. *Pagtatagalogan*, con quien. *Ypag*, la causa. *Catagalogan*. pp. Iunta, ò lugar de muchos.

Tagalsic. pc. Lo mismo, que *Tagalasic*.

Tagal_vat. pc. De tres silabas. Vna Yerba.

Tagan. pc. El Pexe espada.

Tagarao. pp. Verano, tiempo de secas. *Managarao*, hacer algo entonces. Loque, *Ypinananagarao*. Donde, ò para quien, *pinananagarauan*.

Tag_arao. pp. Vna especie de Alcaparra silvestre.

Tagasa. pc. Vn arbol, q̃ nace en agua salobre.

Tagasyang. pc. Morisquera medio crudas. *Ma*, quedar assi. *Ica*, la causa.

Tagas. pp. Menguar la corriente. Vide *Agas* con sus juegos. *Tungmatagas ang poot niya*, yà se và amansando. Metaph.

Tagas. pp. Agotarse la fuente, estancarse la sangre. *Na*, l, *Vm*.

Tagas. pp. Vadear el rio, *Vm*. *Patagasin ta muna*, dexemos, que se vaya menguando.

Tagatoy. pp. Vn genero de arbol, de poca dura.

Tagay. pp. Racion de vino, diputada en su medida. *Mana ang tagay mo*. Esto te toca. *Vm*, l, *managay*, repartir, ò dar de beber por su mano. Si mucho, *Mag*, pc. *An*, à quien. Si mucho, *Pag_an*, pc. *Y*, l, *ypanagay*, el vino. Si mucho, *Ypag*, pc. *Mag*, dar de vna mano en otra, como quando se dà à los combidados. *Tagayan*, pc. la medida señalada. Sinonomo *Tudyo, Baric, Singalong.*

Tagayan. pc. Taza para beber.

Tagaytay. pc. Gotear de hilo en hilo, *Vm*. Vide *Tagaclac*.

Tagaytay. pc. Cumbre, ò coronilla de monte pelado. *Tagaitay nang bundoc*. *Managaytay*, ir por la cumbre. *Pan_an*, por dõde.

Tagbac. pc. Vn genero de Yerba. Vn genero de cañas dulces, olorosas.

Tagbac. pc. Podrirse algo, por darle de continuo el agua. *Na*, irse pudriendo. Donde, *Ca_an*.

Tagbaysi. pc. Canicula. Vide *Tagbisi*.

Tagbic. pc. Olas pequeñas, *Vm*. Hazer, ò aver olas. De aqui *tinatagbic mandin ang dibdib nang tacot*. Se le salta el pecho de miedo.

Tagdan. pc. El Astil de la lanza, ò remo. *Mag*, ponerlo. *An*, à lo que. *Yn*, l, *Y*, loque.

Tagbisi. pc. Calor grande, ò canicula. *Mag*, hacer dicho tiempo.

Tagbò. pc. Encontrarse de concierto en alguna parte, *Mag*. Donde, *An*.

Tagbilao. pc. Anchovetas, ò componer en

vinagre asſi, carne, ò peſcado, *Mag. Yn,* ſer asſi compueſto. Si mucho, *Pag_in. Ypag,*la cauſa, ò perſona para quien. Nõbre, *Mapag.* Sinon. *Balaobalao, Barali.*

Taghoc. pc. Toſer recio, *Vm.* Si mucho, *Magtataboc.*

Tagboy. pc. Reſpirar con fuerza, jadear,*Vm.* Si mucho, *Mag.* La cauſa. *Ypag.* Si mucho,*Nananagboy.* La cauſa,*Ypa.* A quien, *Pag_an.*

Tagi. pp. Muñir, dar priſa de caſa, en caſa llamando para el trabaxo, *Vm,* l, *Mag.* A quien, *Tagihin.* Si mucho, *Pag_hin,* pc. *Y,* la cauſa, obra, ò con que.

Tagi. pp. Entreſacar gente para alguna obra, *Mag.* Los ſeñalados, *Yn.*

Tagi. pp. Dividir entre sì los ſeñalados, dividirſe ellos, *Mag.* Los vnos, *Vm.*

Tagiamo. pp. Hechizo de yerbas. Vide *Tagilubay,* con ſus juegos.

Tagib. pc. Vide *Tigib.*

Tagibang. pc. Ladearſe algo, por mal aſentado, *Ma. Yca,* la cauſa. Sinon. *Quiling.*

Tagibas. pp. Andar apriſa,de aqui para alli, como Ardilla, *tungmatagitagibas,* l, *tatagitagibas.* Sinonomo, *Tagabas.*

Tagibobol. pc. Lo miſmo, que *Tagilabſo.*

Tagibulag. pp. Iugar de manos, trampear la viſta, *Vm,* l, *Mag.* Pero no tiene en acti_va,el Imperativo de *Vm.* Frequent. *Managibulag. Yn,* l, *Ma,* à quien. *Y,* l,*Ypag,* la cauſa, ò con que. Sinonomo, *Malicmata.*

Tagibulag. pp. Deſaparecerſe, hacerſe inviſible, *Vm,* l, *Mag, ſa mata,* l, *ſa tavo.* A quien, *Pag_an.*

Tagibulag. pc. Vna Yerba, con que creìan hacerſe inviſibles.

Tagic. pp. Poner tablita, ò cañuelas al diſlocado, *Vm.* Los hueſos, *Yn.*

Tagicao. pc. Vn anillo de vejuco, que ponen à los Carabaos, y Bacas en las narices para ſugetarlos. *Mag,* hacerlo, ò ponerlo. *An,* à quien. *Y,* l, *Yn,* el vejuco de què.

Tagiclic. pc. Sonido, como de diſciplina. *Vm,* ſonar aſsi. Si mucho, *Magtatagiclic. Y,* la cauſa.

Tagibauat. pp. Granito en el roſtro,ò grano grande. *Nagcaca,* tenerlos de nuevo. *Yn,* à quien le ſalen. *Tagibavatin,* pc. Nõbre.

Tagihombom. pc. Impedir el habla, por humazo. Vide *Hombom* ſu Sinonomo.

Tagilabsò. pc. Lazada, ò corredizo ſobrefalſo. *Vm,* l,*Mag,* atar aſsi. *Y,*l,*Yn,* la atadura. *Ma,* eſtar algo atado aſsi. Sinon. *Sigal_ot, Sagilot Tagilapſo.*

Tagilagpus. pc. Lo miſmo, que el antecedente, con ſus juegos.

Tagilar. pp. Vn zacate,que corta. *Ma,* cortarſe con el. *Ca_an,* el lugar dò.

Tagilaſic. pc. Facil en hacer algo.

Tagilay_iu. pc. Soledad. Vide *Lay_iu,*con ſus juegos.

Tagilir. pp. Ponerſe de lado, *Vm,*l,*Mag.* (la accion, por *Vm,* el eſtar, por *Mag*) *Tagilirin,* à quien ſe buelve. *Mag,* poner algo de lado. *Y,* l, *Ypa,* ſer pueſto. *Tagiliran,* pp. el coſtado. Nombre, *Mapag. Vala acong tagiliranin,* no tengo lado. Hominem non habeo.

Tagil_vat. pc. De tres ſilabas. Lo miſmo que *tagal_vat.* pc.

Tagilubay. pc. Hechizo de ciertas Yervas, con q̃ aplacan al enojado, *Mag.* A quien, *Yn.* Con que, *Y.* Sinonomo, *Tagiamo.*

Tagimtim. pc. Vide, *Tiyim Panaimtim.*

Tagimtim. pc. Sentir refrigerio en lo interior, como de el freſco. *Vm, Ang lamig ſa*

sa catavan. Nananayimtim ang aral nang Padre, està impresa en mi corazon, la doctrina del Padre.

Tagimtim. pc. Rezumarse la vasija nueva. *Vm.*

Tagin. pp. Lazo grueso, para coger Puercos. *Mag*, armarlo. A quienes, *An*. Lugar, *Pag_an*.

Tagin. pc. Ganar, hacer baza con el Naype, &c. *macatagin*, poder hacer baza. *Di aco pataginin*, no me dexan hacer baza. *Magpa*, dexarse vencer. Sinon. *Barlis*, *Gabis*, *Tanglar*, *Taloar*.

Tagin. pc. Iuego de trompo. *Mag*, l, *Mag_an*, jugarlo. *Matagin*, trompo, que vence.

Tagingting. pc. Zumbido de el viento. ò ruido de algun palo duro, al cortarlo. *Vm*, l, *Magtagitagingting*, si mucho. La causa, *Y*.

Taginting pc. Estirar torciendo, como las cuerdas de la Viguela, *Vm*. Lo que, *Yn*. *Ma*, lo assi estirado.

Taginic. pc. Voz clara, sonora. *Vm*, sonar assi. Si much. *Matagitagin_ic*. Sinonomo, *Tin_is*.

Tagioli. pp. Lo mismo, que *Tigi_oli*. pp.

Tagipos. pc. Leño seco, ò podrido, que se consume en el fuego sin hacerse brasa.

Tag_is. pc. Afilar, como el cuchillo en otra cosa. *Vm*, mejor, *Mag*. *Y*, ser afilado. Si mucho, *Ypag*.

Tagisamà. pp. Hechizo paraque aborrezca à otro, y ame à el. *Mag*. A quien, *Yn*. Sinonomo, *Tigisama*.

Tag_isan. pp. Piedra, ò en que se afila. Vide *Tag_is*.

Tagisou. pp. Secar el arroz al Sol. *Mag*, comerlo. *Yn*, el arroz que se come.

Tagis_nac. pp. Ruido de la ropa, que se rasga. *Vm*, l, *Na*.

Tagisuyò. pp. Sujetarse à agena voluntad. *Pananagisoyo*, obsequios. Vide sus Sinon. *Talasuyò*. *Suyò*.

Tagislis. pc. Ruido, como de oja de Palma al rasgarla, ò de ropa. *Vm*. Si mucho, *Nagtatagislis*.

Taglay. pc. Traer algo colgado en la mano. *Anong taglay mo*; que traes ay. *Vm*, y mejor, *Mag*, traer algo assi. *Ypag*, por quiē. Con los adverbios de lugar, se conjuga assi: *Taglain mo dito*, sea traido de ti aqui. *Taglain mo doon*, sea llevado de ti alla, &c. Sinonomos, *Dala*, *Talobitbit*.

Taglay. pc. Tambien traer en la mano, como Rosario, &c. *Mag*. Loque, *Yn*.

Tagnî. pc. Coser dos puntas de la ropa, ò vnir dos pedazos cosiendolos, *Mag*. Vide *Sacnib*, *Lanib*, *Tanyp*, *Taquir*, con sus juegos.

Tagnong. pc. Cubrir los animales, arboles, &c. à la Hortaliza, que no la dexan, que la dè el Sol. *Natatagnungan ang Coles nang Papaya*. Estan cubiertos las Coles de la Papaya.

Tagô. pp. Guardar, esconder. *Vm*, l, *Mag*, esconderse. *Mag*, esconder algo. *Y*, loque. Si much. *Ypag*. pc. El lugar, *Pagtagoan*. Nombre, *Tagoan*, pc. *Mag_an*, esconderse, vnos de otros, como los muchachos quando juegan. *Managoan*, buscar donde esconderse.

Tagobanà. pp. Hendedura, ò agugero pequeño en alguna vasija. Vide *Lamat*.

Tagobilin. pp. Encomendar de palabra, *Mag*. *Pag_an*, à quien. *Ypag*, causa, ò lo que. Sinonomo, *Bilin*.

Tagoc. pc. Ruido, que hace en el gaznate; lo que se traga, *Vm*, hacer esse ruido el gaznate, Vide *Lag_oc*.

Tagocan. pp. La Nuez de el gaznate, ò *Ta. tag ocan.*

Tagocloc. pc. Ruido de el palo en la cabeza. *Vm, ang olo,* soñar asi. Si mucho, *Mag.* Sinon. *Pagocpoc.*

Tagolali. pp. l, *Tagolaling.* pp. Trabajar el Esclavo, para sì, *Magpa. Pa-an,* el Esclavo. *Mag,* trabajar asi.

Tagolabay. pc. Ronchas en el cuerpo, como habas. Puxo de sangre. *Magca,* l, *Yn,* l, *Ma,* tenerlos.

Tagolamin. pc. Manchitas, que se hacen en la Ropa, por la humedad. *Yn,* la Ropa.

Tagolasic. pc. Lo mismo, que *Tagilasic.*

Tagolinao. pp. Vna Yerva, como la chicoria.

Tag-olan. pc. Invierno, *Mag,* ser tiempo de Invierno. Vide *Tag-arao.*

Tagoling. pc. Canal, ò regadera, por donde corre el agua, *Magca,* hacerse acaso. *Mag,* hacerla. *An,* la sementera. *Ypag,* la causa.

Tagoliuas. pp. Medicina, ò virtud de cierta Yerva.

Tagumpay. pc. Cantar la Victoria, aclamar, *Mag. Y,* l, *Yn,* el canto. *Ypag,* la causa.

Tagon. pc. Salir al encuentro, ir à lugar señalado à dò se juntan las partes para algun trato, *Managon,* vel *Vm.* Las dos partes, *Magca.* A loque, *Yn.* Sinon. *Taon.*

Tagongtong. pc. El Ruido, que se oie al pilar el arroz, *Vm,* l, *Mag.* Sinonomo, *Pagompong.*

Tagonton. pc. Renglon, ò hilera, *Cacatagonton,* vno solo. Vide *Talodtod.*

Tagoot. pc. Ruido de Ola, que rebienta en Peña, &c, *Vm.*

Tag-op. pc. Aliarse. Vide *Sagop.*

Tag-op. pc. Encontrarse, *Mag.* Vide *Salobong,* con sus juegos.

Tagopac. pp. Ruido de golpe dado en tierra, ò estallido de Arcabuz, &c. *Vm,* sonar. Si muchos, *Nagtagopac. Y,* la causa.

Tagori. pc. Promesa, prometer, dar esperanza de algo, *Mag. Pagtagorian,* à quiẽ. *Ypag,* loque. Tambien la persona, ò causa. Nombre, *Mapag.* Sinon. *Otal, Tagoyâ.*

Tagortor. Vide *Talodtod.*

Tagoso. pp. Vide *Tactac.*

Tagostos. pc. Dar cuerda, arriar, como quãdo baxan la vela, ò la lampara, ò la cuerda del anzuelo, *Mag,* arriar. *Y,* l, *An,* la cuerda. Sinonom. *Tostos, Lobay.*

Tagostos. pc. Afloxar, como la pretina, paraque venga bien el calzon, &c. *Mag.*

Tagostos. pc. Deslizarse el cordel, *Vm,* l, *Natagostos ang tali,* ò *lubir.*

Tagoyâ. pc. Lo mismo, que *Tagori,* con sus juegos.

Tagoyà. pc. Pesado, que no se puede levantar. *Di co matagoyà.* Solo se vsa con negativa. Sinon. *Buhat, Togoy, Angat.*

Tagpas. pc. Cortar zacate àzia à la punta, ò en medio, *Vm.* Si mucho, *Mag. Ypagtatagpas,* l, *tinagpasan,* l, *Pinag-an,* el lugar à dò, ò lo que quedò de el zacate. *Y,* el Instrumento. Sinonomo, *Tigpas.*

Tagpas. pc. Coger vn poco, para dar à alguno de pronto, *Vm.* Loque, *Yn.* Con que, *Y.*

Tagpas. pc. Cortar las puntas de el arroz en almazigo, paraque brote mejor, ò nó caigan en el suelo. *Tagpasan,* el arroz cortado. Sinon. *Gapas.* Tambien, cortar de vn golpe, rozar de cumplimento, con los mismos juegos, que el primero.

Tagpi. pc. Remiendo, remendar, *Vm,* mejor *Mag.* l, *Managpi.* Tambien, *Mag,* remendar, banca, tabla, &c. Lo remendado, *Tagpian.* Si mucho, *Pagtatagpian, Y,* l, *Ypa-*

Ypanagpi, con que. Si much. *Ypagtatagpi.* Nombre, *Panagpi.* Vide *Totos. Salogsog.*

Tagpis. pc. Rostro afilado, enflaquecer, *Vm.* La causa, *Y.* Es mas, que *Yayat.*

Tagpus. pc. Traspasar de parte à parte. Vide su Sinonomo *Taos*, con sus juegos.

Tagquing. pc. Vn paxarillo pequeño, y hermoso.

Tagtag. pc. Levantar de golpe el anzuelo, para arrojarlo por alto. *Ma*, ser arrojado el pescado. *Yca*, la causa. Nombre *Tagtaguin.* pc.

Tagtag pc. Caer el rocio de los arboles por menearlos, *Ma. Yca*, la causa. Sinonom. *Logos*, *Lagas*, *Laglag*, *Holog.*

Tagtag. pc. Dar golpezitos, paraque cayga algo de las manos, como quando solemos hechar sal à vna tortilla, *Vm.* Lo golpeado, *Yn. Mag*, derramarlo.

Tagubanà. pp. Agugero, en vaso, ò loza. *May taguban̄a*, y de vn hombre, que se alaba, de prendado, dizen, *May tagubanà din*, tiene su pero.

Tagubanà. pp. Vna fistula en el carillo, que manà.

Tabac. pc. Romper por camino nuevo, atravesar por el, caminar por atajo, *Vm*, l, *Mag.* El camino por donde, *Yn*, l, *An* l, *Pag-an.* La causa, *Ypag.* Loque es llevado, *Y.* Sinonomo *Talas*, *Sagi.*

Tabac. pc. Tirar al monton, sin apuntar, *Magpa.* A quien, *Patabacan. Ypa*, con que. *Napatabacan*, el topado. Todo es Metaph. propriamente es atravesar el rio de parte à parte.

Taban. pc. Parar, cesar, *Vm. An*, l, *Natabanan*, lugar. *Y*, la causa, ò la obra. *Ma*, estar parada la obra, ò cesar de trabaxar. *Yca*, causa. Parar, ò interrumpir active, *Vm*, l, *Mag.* Loque, *Y.* Donde, *An.* estar dos parados en conversacion vno, enfrente de otro, *Mag. Pagtabanan*, el negocio, ò sobre que.

Taban. pc. Atajar à alguno, *Vm*, l, *Mag.* A quien, *An.* Con que, *Y. Napatabanan co na*, yà lo atajè. Nombre *Tabanan*, pp. Itt. *Nananaban*, pararse muchas vezes. *Napapa*, quedarse parado. *Valan taban* continuamente.

Taban. pc. Tomar dinero para contratar, con condicion de pagar al dueño la mitad de la ganancia, y todo el principal: pero si se puede, solo pagarà la mitad de el principal. El juego es assi. *Nonoban tabanan*, l, *Nananaban.* De quien, *Quinoban tabanan*, l, *Pinananabanan. Coban tabanan co yari.* Esta hazienda no es mia, sino tomada assi.

Tabao. pp. Lugar descumbrado. *Nasatabao yaring bahay*, està casa esta en descumbrado. Sinonomo *Langtar.*

Tabas. pc. Animoso, termino de Poetas. *Tavong tabas*, hombre, que à nadie teme. De aqui viene el *Man̄gabas.*

Tabas. pc. Puro, sin mezcla. *Tabas na guinto*, oro puro.

Tabas. pp. Caminar, vivir hazer algo por si solo. *Mag*, obrar assi. Y de aqui metaphoricamente el antecedente.

Tabì. pp. Vide *Aglabi*, con sus juegos, y *Orirà. Mag*, incitar. A quien, *Yn*, l, *Pinag.* Si mucho, dobla la raiz, con *Mag.*

Tabì. pc. Costura, coser, *Vm*, mexor *Manahi.* Si mucho, *Magtatabi. Yn*, ser cosido. Si mucho, *Pagtatabiin. Y*, la aguja, ò hilo. Si mucho, *Ypag. Ypinanabi*, la persona, para quien, ò con que, *Pinananabian*, lugar. Con *Mag*, coser vna cosa con otra, ò el

ò el hilo con que se cose. *Y*, loque se cose con otra cosa. De aqui *Mangohan tabian*, las mugeres, que ardan en busca de costuras. De quien, *quinohan tabian*, l, *Pinangohan tabian. Cohan tabian*, *Pangohan tabian*, costura.

Tabic. pp. Tierra, que no se à nega, no siendo monte. *Napapatabic* ir por ella. Tambien cosa, que esta lexos de el mar.

Tabil. pp. Peso de oro, que son diez reales, *Sangtabil. Manabil cami.* Solo vn tahil nos cupò.

Tabilan. pp. Viga, en que asientan las viguetas, ò soleras. *Mag*, hazerla, ponerla. *An*, la casa. *Yn*, l, *Y*, el palo, q̃ es hecho.

Tahimic. pp. *O timic.* pp. Quietud, sosiego, *Vm*, ir sosegandose, l, *Napapa. Ma*, estarlo. La causa, *Naca*, l, *Yca*. Donde *Ca_an.* Abst. *Catahimican. Ytahimic ang bibig mo*, calla la boca. *Catahimican nang loob, Cativasayan, Caguinhavahan.*

Tabip. pc. A hechar el arroz, *Vm*, mexor *Mag. An*, el arroz. *Y*, loque se à hecha. Tambien, *Tinaphan*, en lugar de *Tinahipan*, que es el arroz, que se limpia. *Ypag*, la persona, por quien. *Pagtaphan*, lugar. *Pava caming tabip*, todos somos escogidos. Metaph.

Tabid. pc. Espolon de el gallo, *Mag*, l, *Magca*, averlo de nuevo. *Natabiran*, A quien topò el espolon.

Tabiran. pp. Qualquier palo viejo, à quien le salen vnos, como espolones.

Tabir labuyo. pc. Vna yerva.

Tabitabî. pp. Fingirse enojado, *Mapagtabi.* Aquel con quien, *Tabitabian.* La causa, *Ypag.*

Tabiyoyo. pp. Gallo à quien no le sale espolon.

Tabô. pp. Con negativa, *Dili co mataboan*, no lo puedo discurrir.

Tabol. pc. Ladrido, ladrar el perro, *Vm.* Si mucho, *Magtatabol.* Frequet. *manabol. An*, A quien. Y si mucho, *Pagtataan. Y*, la causa. Y si mucho, *Ypag.* Nombre, *Matabolin*, l, *Mapanabol*, pc. Sinon. *Holhol, Taquim.*

Tabong. pc. Almejas. *Manabong*, cogerlas. *Panabongan*, lugar. *Ypanabong*, la persona por quien.

Taib. pp. Percudirse la ropa, penetrarse la porqueria en ella. *An*, l, *Mataiban*, estar ella assi.

Taib. pp. Creciente de mar. *Vm*, crecer, ò estarlo ya.

Taib. pp. Rozio de la mañana.

Taib_a. pc. Probar el barro cociendolo con agua, ò hechando en el, para ver si esta bien hecho, *Mag.* Loque, *Hin.*

Taib_ong. pc. Techo enpinado. *Vm*, estar assi. *Mag*, hazerlo assi. *Magpa*, sacarlo assi al hazerlo.

Tain. pc. Vn garlito, que ponen en el Rio, para pescar. *Nananain*, pescar con el.

Tain. pp. Parar la pantorrilla, paraque dèn en ella. *Vm*, l, *Mag.* Loque, *Y.*

Tain babasi. pp. Escoria de el hierro.

Tain babuy. pc. Vn pajarito negro.

Tain bacal. pp. La escoria de el hierro.

Tain ytac. pp. Escoria de el bolo.

Taingan babuy. pp. Vna yerva.

Taynig. pc. Menearse, como banco, ò mesa, por andar en el, *Vm.* Loq̃, *Yn. Ma*, acaso.

Taip. pc. El olor bueno, ò malo, que trae el viento. *Maca*, traerlo el viento. *Natataypan aco nang baho*, me trae el viento mal olor.

Tayrac. pc. Cozear. Vide *Tadyac.*

Tais. pp. Lastarse la herramienta, por mucho,

cho vſo. *Ma*, gaſtarſe, *Vm*,l, *Mag*, à molarla. *Y*, loque. Donde, *An*.

Tait. pc. Por poco, *Tait na aco mabolog*. Por poco me caygo.

Tala. pp. Reſumarſe la vaſija, *Vm*. Lugar, *An*.

Tala. pp. Ea, lo miſmo, que *Aba tayo*.

Talâ. pp. Lucèro de el alva. *Tala manding ſungmiſilang*, dizen quando vèn, algo, que lo deſean mucho. Metaph.

Talâ. pp. Vna yerva oloroſa, tambien vna flor.

Talâ. pp. Hallar, loque no ſe buſcaba. *Natalaan*.

Talâ. pp. Romper por eſpeſura, *Vm*. La tierra, ò lugar, *An*. *Saan mo ypagtatala iyang bata*, à que parte llevas à eſſe muchacho? Sinonomo, *Tangbar, Pabat, Vacavac*.

Talâ. pc. Marca, Sello, &c. *Ma*, eſtar ſellado. *Mag*, ſellar. *An*, ſer ſellado. *Y*, el ſello, con que. Sinonomo, *Quintal*.

Talâ. pc. Imprimir en el corazon. *Ytalâ mo ytong aral ſa poſo mo*, imprime en tu corazon, eſta doctrina.

Talab. pc. Vna raiz, con que tiñen. *Mag*, teñir. Loque, *Yn*. Con que, *Y*. *Nagtitinilaban*, veſtirſe de el color de la raiz.

Talab. pc. Penetrar, como la herida, la eſpada, &c. *Vm*. *Tablan*, ſer penetrado. Si mucho, *Pag_an*.

Talab. pc. Embotarſe la herramienta, *Vm*. *Na*, eſtarlo.

Talab. pc. Tambien en algunos Pueblos, es agudo, penetrante. *Matalab naytac*, bolo penetrante.

Talaba. pc. Oſtiones. *Manalaba*, cogerlos. *Panalabahan*, la banca, en que, ò lugar. donde ſe cojen. *Ypanalaba*, la perſona, para quien. *Catalabahan*, pc. l, *Panalabahan*, lugar de muchos.

Talabir. pc. Errar, equivocarſe, *Ma*. La cauſa, *Yca*. *Quinatalabiran*, en que. Sinonomo *Mali, balatong*. *Di matalabir manguſap*. Habla, ſin reſpitar.

Talabis. pc. Barranca, quebrada, *Napapatalabis*, andar por ella. *Quinapapatalabiſan*. donde. Abſtracto, *Catalabiſan*. Sinonomo *Bangin*.

Talabing. pp. Atar floxamente, *Vm*,l, *Mag*. Loque, *An*. El lazo, *Y*.

Talabnao. pc. Vide *Talacnao*, con ſus juegos.

Talabo. pc. Salpicar. Vide *Salacbo*, *Vm*. *Manalabo*, ſalpicar. dando à los preſentes. *Na*, acaſo.

Talabog. pc. Vn modo de peſcar en Bulacan. Vide *Tabſac*.

Talabos. pc. Cogollo, Pimpollo.

Talabſic. pc. Salpicar *Ma*, acaſo. *Nananalabſic*, dar al que eſta preſente.

Talabſoc. pc. Los poſtecillos, ſobre que aſientan el cayan. *Mag*, ponerlos. *Talabſocan*, la banca. *Y*, los palos.

Talac. pc. Hablar recio. *Vm*, ſi mucho. *Magtatalac*. Mutuo, *Nagtatalacan*.

Talacatac. pp. Caſtañas, como las de Eſpaña.

Talacay. pp. Parecer, ſentencia. *Vm*, ſentenciar. La ſentencia, *Y*. El ſentenciado *An*. Vide, *Hatol*.

Talacnao. pc. Eſcalofrio. *Mag*, tenerlo. *Yn*, à quien da. *Magca*, empezar à tenerlo. *Talacnavin*, el que lo padece de ordinario.

Talacſic. pc. Vide *Talamſic*.

Talactac. pc. Atraveſar la Mar, *Vm*. *Man*, andar atraveſando. En que, *An*. *Mag*, atraveſar, llevando algo. Loque, *Y*. para quien, *An*. El Navio, *Pag_an*.

Talacvac. pc. Vide *Talvas.*

Talag. pp. Batir, golpear, como hierro, &c. *Vm.* Loque, *Yn.* Con que *Y.*

Talag. pp. Desabollar, ensanchar, *Vm.* Lo ensachado, *Yn.* Instrumento *Panalag.*

Talagà. pp. Pozo, ò Cisterna.

Talaga. pc. Prometer, como en señal, cosa diputada, para dar, *Vm.* Mexor, *Mag.* *Han*, para quien. Si mucho, *Pag_han.* *Y*, loque, *Y* si mucho, *Ypag.*

Talaga. pc. Disponer prevenir. *Vm*, l, *Mag.* *Talaga nang Dios sa aquin*, disposicion de Dios para mi.

Talaga. pc. Resolverse à hazer algo por si, *Vm.* Loque, *Hin.* La causa, *Y.* Para quien, ò donde, *Han.*

Talaghay. pc. Esforzarse el enfermo, animarse, *Vm.* *Y*, la causa. *Catalaghayan*, Abstracto. Sinonomo, *Sangalayà*, *salacatâ*, *Sigla.*

Talagnao. pc. Vide *Talacnao.*

Talagvan. pc. Vide *Talanvang*,

Talagtag. pc. Arroz de pocas espigas. Tambien, manadas de animales, apartadas.

Talahib. pp. Carrizo, Carrizal, *Catalahiban* pc. Lugar de mucho. *Vm*, hechar flor el carrizal. *Nananalahib*, ir à cortarlos.

Talami. pc. Vide *Talamac.*

Talamac. pc. Penetrado, ò de mucha agua, ò calor &c. *Ma*, estarlo. *Vm*, l, *Maca*, penetrar, ò incorporarse. *Yca*, la causa.

Talamag. pc. Vide *Talamac.*

Talambô. pc. Plato grande, como el *Dinolang.*

Talambolo. pp. Vide *Talangbolo.*

Talampac. pc. Romo, chato, *Talampaquin*, ser hecho asi. *Natatalampac ang ilong*, tiene la nariz chata.

Talampac. pc. Hablar claro, sin rodeos, *Vm*, à quien, *Yn.* Si mucho, *Pag_in.*

Talampacan. pp. Planta de el pie. Sinono, *Talapacan.* pp.

Talampi. pc. Golpear, dando mano con mano, *Mag.* Las manos, *Pag_in.*

Talampocan. pp. Manta de Borney.

Talamponay. pp. Vna yerva cuya raiz en el vino haze furioso, al que lo bebe. *Vm*, dar à beber dicho vino. Si mucho, *Manalamponay.* *Yn*, à quien. *Ma*, padecer, la furia.

Talamsic. pc. Salpicar, Vide *Tilamsic*, *Talabsic*, sus Sinonomos.

Talan. pc. Hazer pinicos el niño, *Vm.* *Pagpatalanan*, el lugar. *Matalan na ang pagtindig*, se pone en pie sin dificultad.

Talan. pc. Vide *Tatag* con sus juegos.

Talan. pc. Llevar algo sobre la caveza, sin tenerlo con las manos, *Magpa.* *Ypinagpa*, loque es llevado. Vide *Sonong.*

Talancag. pc. Erigirse el miembro. *Na*, estarlo. *Yn*, hazerlo estar. *Vm*, comenzar à estarlo. A quien, *An.*

Talancag. pc. Brotar el pimpollo erguido. Con los mismos juegos. El antecedente, es Metaphora de este.

Talandac. pc. l, *Talangdac*, Lo mismo, que el antecedente. De aqui *Nangangalandacan* alterarse, para acometer, ò enfurecerse.

Talandang. pc. Saltar, como las astillas al cortar el palo, *Vm.* A quien saltò la astilla, *Natalandangan.* Vide su Sinonomo *Tilandang.*

Talandang. pc. Saltar como el Cavallo brioso. *Vm*, l, *Tatalatalandang.*

Talandî. pc. Muger libre, lasiva, deshonesta, *Mag*, andar asi. Antequien, *Yn*, l, *An.*

Talandipil. pc. Caveza puntiaguda. Vide su Sinonomo, *Tandipil.*

Talandoy. pc. Chorro, ò chisguete de el. *Vm,* correr el chorro. *Talandoyan,* sobre que corre, ò cae. *Patalandoyin,* dexalo, que corra. *Magpa,* orinar desde lo alto. *Pagpa-an,* el lugar dōde caen, los orines.

Talang. pp. Pelotear, tirando, vno, à otro, *Mag.* Loque, *Y.* A quien *An. Ypag, Talangtalangan mo iyang bata,* meceio como peloteando.

Talang. pp. Arreboles de la mañana, ò tarde. *Natatalang nang pola,* l, *Tinatalangan,* esta arrebolado.

Talanga. pp. Aljaba, carcaz.

Talangao. pp. Loque en el Trigo se llama neguilla.

Talangas. pc. Engreirse. *Matalangas na tavo,* hombre engreido. Vide *Palangas* con sus juegos.

Talangbolo. pp, Vna yerva espinosa.

Tàlangcâ. pc. Cangrexos pequeños. *Manalangcâ,* cogerlos. *Panalangcaan,* el lugar à dò. *Ypanalangca,* la persona, por quien.

Talangcao. pc. Palo, que atraviesan debaxo de el cavallete. *Talangcavan, ang tottoc bobong,* ser atado. *Matalangcao, mahavas na catavan.*

Talangcao. pc. Vna caña doblada en tres partes, con que limpian el camino antiguo, que se ha tapado. *Mag,* limpiar el camino. *An,* el camino. *Y,* la caña, con q̃.

Talangcas. pc. Gallardia, bizarria. *Matalangcas na catavan,* cuerpo lozano, y bien dispuesto. Sinonomo *Langbal, Havas Talangcas.*

Talangcao. pc. Vide *Talandac.*

Talangdoy. pc. Vide *Talandoy.*

Talangò pc. Zacate.

Talangpac. pc. Vide *Talampac.*

Talangpas. pc. Barranca, Peña cortada. *Naguin talangpas ang dating pantay.* Se ha hecho barranca lo lleno. *Catalangpasan,* Abstracto.

Talangpas. pc. Cortar de vn golpe, *Vm.* Loque, *Yn.* Se vìa poco.

Talangtalang. pp. Pescado, que llaman dorado.

Talanvang. pc. Ingrato, descuydado. Vide *Panavang,* y sus juegos.

Talao. pp. Lo mismo, que *Talatag.* pc. Ir en orden.

Talao. pp. Golpe de hacha, para provar antes de partir la leña. *Vm,* golpear. Lo que, *Yn.* Donde, *An.* Con que, *Y.*

Talaoc. pp. Canto de el Gallo. *Vm,* l, *Mag,* cantar. *Y,* la causa, ù hora. *Mapag,* cantador. Sinonomo *Tulaoc, Cocooc, Cocaoc.*

Talaos. pp. Atrevido, temerario. *Vm,* atreverse. A loque, *Yn.*

Talapac. pc. Verbum impudicum, quo nominatur pars verenda mulieris. Sinonomo *Talpac, Talapac nang Yna mo.* La de tu Madre.

Talapacan. pp. Planta de el pie. Sinonomo, *Talampacan.*

Talapsao. pc. Travieso. Tambien, loque. *Tapsao.* Vide *Talipsao.*

Talapyà. pc. Chato por en medio, y costañero. *Vm,* labrar asi. Loque, *Yn.* Con que, *Y. Talapyang ylong,* nariz chata asi. Sinonomo *Lapià.* pc.

Tàlaquitoc. pp. Vn pescado asi llamado.

Talar. pc. Salir à la demanda, *Vm.* Con que, *Y. Patalarin mo sa aquin ang catoto mo,* haz que tu amigo te defienda de mi.

Talar. pc. Hechar piernas, retar, *Mag.*

Talar. pc. Estar pronto para algo, *Vm. Na-*

talar aco, sa balang otos mo. Estoy pronto. &c.

Talar. pc. Poner, ò disponer la pantorrilla, paraque le den, en ella, *Vm.* Ella, *Y.*

Talarò. pp. Balanza. *In,* ser pesado algo en el.

Talarò. pp. Meditar. Metaph. *Tungmatalaro ang Magunoo sa loob nang manga bata,* considera, y pesa bien sus obras. *Tinatalaro nang Panginoong Dios, ang dilangga va nang tavo.* Pesa Dios las obras de los hombres. Act. *Mag.*

Talaroc. pp. Nivel, con que miden lo hondo de la banca. Vide *Taroc, Aroc.*

Talaroy. pp. Chorro. Vide *Talandoy.*

Talas. pp. Cortar ropa con tixera, como el Sastre. Vide su Sinonomo *Tabas,* con sus juegos.

Talas. pp. Atravesar por camino, no vsado, *Vm.* El camino, *In.*

Talas. pp. Recivir prenda de el que viene vencedor. *Talas co yto, sa nanalo,* esta prenda tomè de el vencedor. *Vm,* l, *Maqui,* reçivir. *An,* l, *Paqui-an,* de quien. *In,* l, *Ma,* loque.

Talas. pp. Sacar punta. *Vm,* l, *Mag.* A loque, *An.* Sinonomo *Tulis, Tilos.*

Talas. pp. Dadivas de el novio à la novia, *Nanalas,* dar. *Anong talas sa yio?* Que te ha dado?

Talas. pc. Cortar el zacate, que esta debaxo de el agua, para coger pescado. *Mag,* cortarlo. *In,* ser cortado. Si mucho, *Pag-in.* Con que, *Y.* Si mucho, *Ypag.* Lugar *Pag-an.*

Talas. pc. Descombrar rozando yerva, ò zacate. Vide *Tabas.* Con sus juegos. *Matalas na Ytac,* de lindo corte. *Matalas manguſap,* de bella lengua. Metaph.

Talastas. pc. Enterarse, certificarse. *Vm,* l, *Mag.* Si mucho, preguntādo, *Natatalastas mo na?* Ya lo entiendes? *Mapa,* pregunta, queriendo enterarse. *In,* l, *Ma,* aquello de que. Si mucho *Pagtatastasin.* El negocio à cerca de que, *Y.* Si mucho, *Ypag.* A quien, se pregunta, *Paqui-an.* *Naca,* percebir facilmente, loque se dize. *Matalastas,* de buena retentiva. *Mag-an,* enterarse mutuo. Sinonomo, *Tanto, Tatap.*

Talasuyò. pp. Sugeto, ò rendido à agena voluntad. *Nananalasuyo,* estar assi. Vide *Taguisuyo.*

Talata. pp. Lo mismo, que *Talatag.* pc. Orden de casas, o hileras. *Bungmubuti ang pagcatalata nang manga bahay.* Quedo hermoso el orden de las hileras de las casas.

Talatag. pc. Positura de algo en orden, ò hilera. *Vm,* l, *Maqui,* ponerse entre otros en orden. *Ma,* estarlo. *Y,* loque, *Pag-an,* el lugar.

Talatay. pc. Gotear. Vide *Talaytay.*

Talavang. pc. Vide *Panavang,* y sus juegos.

Talavas. pc. Vide *Talvas, Talivacas.*

Talavas. pc. Huir el cuerpo à algo de trabaxo. *Vm,* l, *Mag.* De donde, *An.* La causa, *Ypag.* *Mag.* Irse llevando toda su casa. Loque, *Y.*

Talavisic. pp. Salpicar, *Vm.* A quien, *An.* Vide *Talamsic.*

Talay. pp. Poner en orden algo. *Vm,* ponerse. *Mag,* poner. *Y,* loque. *Magpa,* hazer, que esten en orden. *Pina,* loque.

Talay. pp. Columpiarse. *Vm,* l, *Mag,* l, *Tatalaytalay.* Ser hecho *Pina.*

Talay. pp. Pasar por palo, ò caña, como por Puente. *Nananalay.*

Talaytar. pc. Gotear. Vide *Talaytay.*

Talavasi. pp. Perol pequeño.

Talaytay. pp. Correr como la sangre, por el cuerpo

cuerpo. *Manalaytay.*

Talbag. pc. Engordar, engrandecer, *Vm.*

Talbag. pc. Acto carnal. *Vm,* el. *An,* ella. Es verbum impudicum.

Talbog. pc. Vide *Talabog.*

Talbos. pc. Cogollo, pimpollo. Sinonomo *Ogbos. Osbong,*

Talbos tubo. pc. Culebra Verde.

Talbac. pc. Graznar la Gallina. *Vm,* l, *Mag-tatatalbac.*

Talbac. pc. Ruido de el pecho de el Asmatico, *Vm.* A quien, *In.* La causa, *Yca.*

Tali. pp. Sacar el principal. Vide *Patali.*

Tali. pp. Levantar, empinar. *Vm,* l, *Manali,* erizarse. *Napatali,* estar empinado. *Tungmatali ang Bondoc,* se và empinando. *Taling bondoc,* cavello tieso. *Mataling bondoc,* Cerro empinado.

Tali. pp. Suertes. *Mag,* echarlas. *Han,* sobre que. No se vsa yà.

Tali. pp. Atadura, *Vm.* Y mexor *Mag,* amarrar. Si mucho, *Mag.* pc. *In,* el ñudo, mexor, *An.* Si mucho, *Pag-an.* Con que, *Y.* *Pagtalihin,* ser dos cosas atadas. Itt. *Tumali,* se dice por atar vno la embarcaciõ. *Ang tinaliay Gusi, Gusi ang ytinali.* Es el borracho, vencido de el vino, y vẽcedor.

Tali. pc. Buche de la Ave.

Taliabot. pc. Alcanzar vn tanto quanto, *Na,* l, *Na-an.* Loque, *Ypagca,* La causa, *Nataliabutan sila nang masamang palar,* lograron mala fortuna.

Talialos. pp. Descomedimiento en hablar. Vide su Sinonomo *Talipandas.* Con sus juegos.

Taliba. pp. Aguardar la caza, de tras de la Red. *Vm,* l, *Mag.* La caza, *Han.*

Talibar. pc. Alreves. *Ma,* estar algo asi. *Mag,* hazerlo alreves.

Talibar. pc. Vide *Balibadbad* con sus juegos.

Talibarbar. pc. Equivocarse, *Nagca. Ypagca.* La causa.

Talibarbar. pc. Desconcordarse, dos en algo, *Magca.*

Talibas. pc. Cortar al sesgo, *Vm.* Loque, *Yn.*

Talibatab. pp. Bañar la boca con la saliva, *Manalibitab. Ypanalibatab,* la causa.

Talibis. pc. Vide *Talabis.*

Talibobo. pc. Asar algo en asador, *Mag.* Lo que, *Y.*

Talibotno. pc. Lazada en cordel. *Mag,* darla ella, *Hin.* Donde *Han.*

Talic. pc. Baylar, *Vm.* Si mucho, *Magtatalic.* Muchos entre si, *Mag-an,* *Ypag-an.* La causa. *Y,* l, *An.* Aquel, y por quien.

Talicacas. pc. Esforzarse, *Vm.*

Talicalâ. pc. Cadena. *Mag,* traerla por adorno. *An,* Ser encadenado, como el mal hechor, si mucho, *Pagtatalicalaan.* *Yn,* ser traida por adorno. *Y,* con que.

Talicba. pc. Engaño. *Vm,* l, *Manalicba,* engañar. *Talicbabin* ser engañado. Si mucho, *Pagtatalicbabin.* Nombre, *Mapanalicbà.* Sinonomo *Talimoong, Daya.*

Talicnao. pc. l, *Talignao.* Vide *Talacnao.*

Talicol. pp. Asiento en la embarcacion, *Manalicol,* ir en aquel asiento. Sinonomo *Toay.*

Talicop pp. Cercar como al enemigo. Vide *Ticop.* Con sus juegos.

Talicor. pc. Bolver las espaldas, *Vm.* A quien, *An.* La causa, *Y,* ò la espalda buelta. *Mag-an,* dos mutuo. *Catalicoran,* cada vno de los dos.

Talicor. pc. Revelarse reprobar, renunciar, *Vm.* A quien, *An,* ò aque.

Talicor. pc. Ponerse de tras de otro, *Vm.* De quien, *An.* *Mag,* atar à alguno las

manos à tras. Loque, *Y.* El harigue, *An.* Tambien, *Mag.* pp. Sobre cargar. Loque, *Y.* A quien, *An.*

Talicsi. pc. Vide *Salicsi.* pc.

Talictic. pc. Cerca de poca firmeza. *Mag,* cercar. *An,* Loque. Si mucho, *Pag_an,* con que, *Y.* Si mucho, *Ypag.*

Talictic. pc. Añadidura à algun Cesto. *Mag,* añadir. El cesto, *An.* Si mucho *Pag_an.* Con que, *Y.* Si mucho, *Ypag.*

Talictic. pc. Señalar lindes, *Mag.* Loque, *Y.* Donde, *An.*

Talicvacas. pc. Levantarse despavorido, ò con presteza, ò levantar assi algo pesado de el suelo, *Mag.* *Vm,* bolverse lo de atras, à delante con el viento, ò como la saya, ò trastornarse la embarcacion. *Talicvasin,* ser levantado. Si mucho. *Pag_in.* Con que, *Y.* Mexor, *Ypa.* Sinonomo, *Talocas.*

Talig_abut. pc. Vide *Talsabut.*

Talig. pc. Vide *Talicba.*

Talignao. pc. Vide *Talagnao.*

Taligpis. pc. Vide *Tigpis, Tagpis.*

Taligvacas. pc. Vide *Talicvacas.*

Talibin. pp. Levantar. Loque, *Talibinin.* *Tavong talibinin ang boboc,* que con el miedo, se le erizan los cavellos.

Talilacao. pp. Ir lexos de aburrido, *Mag.* Vide *Talivacao.*

Talibalat. pp. Lunar. Sin. *Taling, Tanda.*

Talilis. pp. Rostrituerto, buelto de espaldas. *Vm,* l, *Mag,* bolverlas. Si de continuo, *Tatalitalilis.* *An,* à quien. *Y,* la causa. Tambien loque. *Mag_an,* dos mutuo.

Talilong. pp. Vn pescado assi llamado, Sinonomo *Aligasin.*

Talilong. pp. Certificarse. *Vm,* l, *Mag.* Loque, *Y.* Es de los Tingues.

Talim. pc. Filo, corte, agudo. *Vm,* irse poniendo, agudo, el filo. *Matalim,* cosa aguda. *Cataliman,* agudeza. Vide *Patalim.*

Talima. pp. Imprimir en el corazon algo, ò tener de memoria, *Vm,* l, *Manalima.* Si mucho, *Mag.* Loque, *Hin.* Si mucho. *Pag_hin.* La causa, *Y.* Abstracto *Catalimahan.* Tambien *Tungmatalima ang aral,* se le imprime.

Talimangmang. pc. Engañar à otro, con obra, ò con palabras. *Vm,* l, *Mag.* A quien, *Yn.* Con que, *Y.* Porque, *Ypag.* Frequent. *Mapag.* *Na,* aversido, engañado.

Talimang. pc. Vide *Limang, balatong.*

Talimbohol. pc. Señal primera, para ajustar el casamiento, luego se sigue, el *Habilin.* *Vm,* darla el varon. *An,* la muger. *Mag,* darla los dos. *Y,* loque. *Ypag,* causa, ò porquien.

Talimondos. pc. Punti agudo.

Talimosod. pc. Lo mismo.

Talimosac. pc. Vn pescado assi llamado, *Manalimosac,* cogerlos. *Panalimosacan,* lugar. *Ypanalimosac,* con que, ò persona para quien.

Talimovang. pp. Engaño. *Vm,* l, *Mag,* l, *Manalimovang,* engañar. Si mucho, *Mag.* pc. *Yn,* ser engañado. Si mucho, *Pag_in.* pc. *Y,* causa, en que, ò con que, *Mapanalimovang,* engañador. Sinonomo. *Talicba, Daya.*

Talin asò. pp. Vn Arbol llamado, lengua de perro.

Talindao. pc. Canto antiguo. *Mag,* cantar. *Pagtatalindavan,* à quien, ò delante de quien. *Ypag,* La causa. Aun aora se vsa.

Talindovâ. pc. Comprar, dos, por tres, ò tres por dos, ò prestar assi. *Mag, Ypag,* ser

ser dado el precio, ò el trato.

Taling. pp. Lunar. *Magcaca*, tenerlo. Sinonomo, *Talibalat*, *Tanda.*

Taling. pp. Menear la caveza, como el que amenaza, *Vm.* Si mucho, *Mag*, pc. l, *Tatalingtaling.* A quien, *An.* *Y*, la cabeza, ò causa. Sinonomo *Piling*, *Yling.*

Talingga. pc. Manta de Ylocos.

Talinghas. pc. Vide *Tinghas.*

Talingir. pc. Encubrir, esconder. *Vm*, l, *Mag*, esconderse *Mag*, esconder algo. *Y*, loque. Si mucho, *Ypag. Pagtalingiran*, l, *Pagtalingdan*, lugar. *Magtalingiran*, l, *Magtalingdan*, mutuo. Vide *Lingir.*

Talingusingus. pc. Atufado, enfadado, mohino. *Talingusingusin*, el tal. Vide *Salingusu.*

Talinhagâ. pp. Misterio, metaphora. *Mag*, hablar misterioso, ù obscuro, ò por parabolas. *Pag-an*, à quien. *Ypag*, loque, ò causa. *Nagtatalinhaga nang vica*, habla por rodeos. *Tungmatalinhaga ang pangangatal*, se và haziendo misterioso. Loque, *Yn*, l, *Y.*

Talinong. pp. Certificarse. Vide *Tantô.* Es Comintang. *Matalinong na tavo.* Hombre de buena memoria. *Vm*, irse haziendo de buena memoria.

Talap. pp. Mondar. Vide *Talop*, *Vm*, mondar. *An*, loque. Es menos, que *Talop.*

Talipandas. pc. Libertad en el hablar. *Vm*, irse haziendo tal. *Mag*, serlo, ò hablar assi, *Talipandas mangosap.* *Yn*, à quien. Si mucho, *Pagtatalipandasin.* Abstracto, *Catalipandasan.* pc. Sinon. *Talialos.* *Hovag mo acong talipandasin*, no me respondas libertades.

Talipojò. pp. Lanza. Vide *Tilaposo.*

Talipsao. pc. Travieso. *Talipsao na bata*, l, *Tatalitalipsao na bata*, muchacho tal.

Taliptip. pc. Ostioncillos pequeños, que se pegan al madero. *Magca*, l, *Taliptipan*, tenerlos pegados.

Talipuspus. pc. Examinar de vno, en vno la verdad, *Vm.* Loque, *In.* *Mag*, volber aver lo visto. *In*, loque. Sirve para la revista en los pleytos.

Taliric. pp. Vide *Taric.* pp.

Taliris. pp. Chorro, con fuerza. *Vm*, chorrear, se le añade *ang tubig.* Vide *Talandoy.*

Talisay. pp. Vn arbol, con cuyas ojas tiñen de negro.

Talisay. pp. Arbol, que dà piñones comestibles.

Talisòc. pc. Instrumento. de caña, con que pescan en las sementeras. Vide *Suliang*, con sus juegos.

Talivacao. pp. Distante, apartado. Vide *Talilacao.*

Talivacas. pc. Deshazer el concierto, *Vm*, l, *Mag.* El concierto, *An*, l, *Pag-an.* Porque, *Y*, l, *Ypag.* *Mag*, Llorar loque perdido, desea hallar.

Talivacas. pc. Rodear, ò apartarse del camino, *Mag.* El camino, *An.* La causa, *Y.*

Taliyantan. pc. Vn arbolillo, con espinas pequeñas. Sinonomos. *Abangabang*, *Malimali*, *Caliantang.*

Talô. pc. Bolsa pequeña, ñudo en el zeñidor con algo. *Y*, atarlo.

Talo. pp. Porfia, disputa, contienda. *Vm*, porfiar negando. Si mucho, *Mag.* pc. *Hin*, con quien se porfia, ò el que procura ser vencido. Si mucho, *Pag-hin.* pc. l, *Pagtalonin.* pc. La causa, ò loque es negado, *Y.* Si mucho, *Ypag.* pc. *Mag*, pp. Porfiar dos, arguir, ò disputar. Si mas *Magtatalo.* pc. La causa, *Ypag.* Aquello, sobre, que *Pagtalonan.* *Maqui*, ponerse à

por-

porfiar, ò diſputar con otro. Si mucho, *Maquipag*. Loque, ò cauſa, *Ypaqui*. Aquel, con quien, *Paqui*, l, *Paquipagtalonan*. Cōpañero en el porfiar *Catalo*.

Talo. pp. Victoria. *Manalo*, vencer en el juego. Y ſi mucho, *Magpanalo*. Ser vencido, *Matalo*. Ser vencido, con engaño, ò fuerza *Talohin*. pp. l, *Talonin*. *Ang talo co ſa caniya*, loque le ganè. *Talonan*, el que ſiempre es vencido, y nunca vencedor. *Natatalonan*, à quien ſe le ganò algo. Nombre, *Nananalo*, l, *Manalo*, *Mapanalo*, vencedor.

Talo. pc. Traſplantar los ſembrados, *Mag*. A donde, *An*. Los ſembrados, *Ypag*. l, *Pinag*.

Talovac. pc. Corteza de la bonga.

Talovac. pc. Iaula, ò tangcal, para llevar puercos. *Yn*, ſer metido en ella.

Talovar. pc. Fatigado, trabajado, acoſado. Solo ſe vſa, con negativa. *Di aco macataloar nang gavâ*, no puedo deſcanſar de tanto trabaxo. Sinonomos *Taguin*, *Gabis*, *Barlis*, *Tanglar*.

Talob. pp. Tapadera de coſa blanda, como oja, trapo, &c. *Vm*, mejor *Mag*, tapar, cubrir. Loque, *An*. Si mucho, *Ypag*.

Talobalì. pc. Vn genero de comida, de moriſqueta, peſcado, miel, vinagre.

Talobanat. pp. Apretado, ajuſtado. *Talobanat na pananamit*, veſtido ajuſtado.

Talobata. pp. Mozo de mediana edad, *Talobata ca pang tavo*, aun eres de mediana edad.

Talobatar. pp. Cerco, ò cerquillo debaxo del *ſalacab*.

Talobitbit. pc. Colgajo de regalo, ò para vender. Vide ſu Sinonomo *Taglay*.

Talobò. pp. Crecer el muchacho en buena diſpoſiſsion, *Matalobo ang catavan*. Tambien ſe aplica à arboles ſembrados. *Matalobong halaman*. *Vm*, irſe haziendo tal. La cauſa, ò tiempo, *Y*.

Talobong. pc. Vide *Talocbong*.

Taloc. pp. Renuevo del buyo, que ſe ſiembra. Sinonomo *Solol*.

Taloc. pp. Eſtender el metal, *Vm*. Loque, *Yn*. Con que, *Y*. Donde, *An*.

Taloc. pp. Traſplantar, *Vm*. Loque, *Y*. Donde, *An*.

Talocab. pp. Tapadera, que tiene el coco, ò bonga.

Talocarit. pc. Arqueado. *Talocarit na haligui*, Harigue aſsi. *Ma*, l, *Mag*, Quedar acaſo aſsi. *Yca*, *Y*, *Ypag*, La cauſa. De propoſito, *Vm*. Serlo, *Talocaritin*.

Talocas. pc. Levantar algo, para buſcar debaxo, alguna coſa, teniendo la tapadera con la mano. Vide ſu Sinon. *Talicvas*.

Talocbong. pc. Taparſe la cabeza, como con la cobija. *Mag*, taparſe. *An*, la cabeza. *Y*, l, *Talocbongin*, paño, ò con que. La cauſa, *Ypag*. Ponerſelo à otro, *Mag*. A quien, *An*. Sinonomo *Tocbong*, *Cobong*.

Talocnasì. pp. Vn arbol aſi llamado.

Talocor. pp. Puntal, como horquilla. *Mag*, llevarlo en la mano. Apuntalar algo, tambien *Vm*. Loque, *An*. Si mucho, *Patalocoran*. Con que, *Y*. Ser hecho puntal, ò ſer apuntalado, *Yn*. Si con muchos, *Pag-in*. pc. *Ma*, eſtar pueſto. *Ytalocor ang ſaguan*, detenlo con el remo. Por la de *Vm*, y *Man*, rempujar la banca, ſin dezir con que. Por la de *Mag*, expreſandolo. *An*, la banca.

Taloctoc. pc. Cumbre de ſierra, ò collado. *Cataloctocan*. pc. La altura. *Napatatalotoctoc nang pagacyat*, ſube encumbrādoſe.

Ma-

Mataas man ang bondoc,
mantay man sa bacovor,
yiamang mapagtalocloc,
sa pantay rin aanod.

Ninguno esta mas vezino al suelo, que el que esta màs alto.

Talog. pp. Levãtar las olas, la embarcacion. *Maca*, las olas. *Ma*, la embarcacion. *Tatalogtalog*, la banca.

Talog. pp. Mondar, *Vm.* La fruta, *An.*

Taloganti. pc. Torcido à modo de S. *Magca*, tener la punta assi. Vide *Talocarit.*

Taloganti. pc. Reñir, diziendose las passquas, ò como verduleras. *Maquì*, el vno al otro. *Mag*, los dos. *Mag-han*, mutuo.

Taloguiguì. pp. Jugueton, travieso. *Matalo-guiguing tavo isa pangongosap, ò pag gavà. Ma*, l, *Mag*, travesear, juguetear, tambien curioso, hazendoso, abil.

Taloyryap. pc. Velozidad, vsase siempre con negativa. *Di nagtaloyryap ang pagcaquitaco, ay vala na*, apenas le vì, quando desaparecìò. Dize mas, que *Saquirlap, Saguimpot.*

Talola. pp. Vejuco.

Talolo. pc. Capullo, en que esta metido la bonga del buyo.

Talompanà. pp. Alza prima. *Mag*, levantar. *Talompanain*, loque. *Y*, l, *Ypag.* Con que.

Talompanà. pp. Hazer agugero, retorciendo con dos palos, *Vm.* Loque, *Yn.* Con que, *Y.* A donde, *An.*

Talompati. pp Abatirse, atreverse à dezir, ò hazer algo con sumission, *Mag.* Ante quien, ò en que, *An.* Causa, *Ypag.* Es termino de Poetas.

Talompit. pc. Vide *Salompit.*

Talompoc. pc. Monton de arroz antes de trillarlo. *Mag*, hazerlo. *Pag-an.* lugar. *Y*, el arroz. *Ypag*, la persona, ò con que. Sinonomo *Mandalà.* pc.

Talon. pc. Saltar de alto abaxo, *Vm*, l, *Mag.* Lugar, *An*, l, *Pagtalonan.* Sinonomos, *Losong*, pp. *Lilosong.*

Talong. pc. Berengenas. *Catalongan* pc. Lugar de muchas.

Talongà. pc. Clamorear, *Vm*, l, *Mag.* El muerto, *An.* Sinonomo *Saliu* pp.

Talongatingan. pp. Vn arbol.

Talongcas. pc. Arremangar, doblar el manto. Vide su Sinonomo *Talucas*, pc. con sus juegos.

Talongcayî. pc. Saltar con vn solo pie, *Vm.* Donde *An.* Hazer saltar, *Magpa.* A quien, *Pina.* Donde, *Pa-an.*

Talongdos. pc. Chato, ò medio chato. *Natatalongdos na yiang ibalo*, ya esta chato essa mario de pilon.

Talonghabâ pc. Largo, mas que ancho, ni redondo. *Ma*, quedar acaso assi. *Y*, l, *Ypa.* Ser puesto à lo largo.

Talongtong. Trox, ò granero. *Mag*, hazerlo. El, *Yn.* A que *An.*

Talongtong. pc. Camaron negro. *Manalongtong*, ir acogerlos.

Talongsapa. pp. Buyo de mal olor.

Talonton. pc. Renglon, orden, derechura. *Vm*, l, *Mag*, caminar por camino derecho. *Talontonin*, ser seguido el camino, renglon, &c. *Y*, ser llevado algo por camino derecho, renglon &c. *Y*, ser llevado algo por camino derecho.

Talonton. pc. Aberiguar desde el principio, desenrredar el hilo, buscandole el cavo. Sinonomo, *Tonton.*

Taloon. pp. Afirmar con baculo, para saltar, ò tenerse en pie, *Vm*, l, *Mag.* El bordon,

don, Y. Lo ſaltado, *An.*

Talop. pp. Mondar, deſcaſcarar, menos caña dulce (que es *Sapſap*) *Vm.* Si mucho, *Mag.* pc. *An,* Lo que. Si mucho, *Pag_an.* pc. *Y,* con que. Si mucho, *Ypag.* pc. Quadra al deſpellexarſe *Natalop,* l. *Natalopan,* pero no al deſpellexar de propoſito, que eſſe es *Anit,* y *Catad.*

Talopac. pp. Caſcara, ò corteza, en que eſtà embuelta la bonga del buyo.

Talopapac. pp. Concertarſe entre muchos, para no quexarſe, en lo que entre ſi reparten, *Mag.* Lo que, *Ypag.*

Talòpara. pc. Punta grueſa, ò chata.

Talopayà. pp. Tenerſe en pies ſin bambalear. *Di matalopayâ,* no puede tenerſe en pie.

Taloquì. pp. Ropa de ſeda pura. *Mag,* veſtirſe de ella, ò veſtir à otro, ò andar veſtido. Nombre, *Mapag.*

Talorang. pp. Deſcanzo de la eſcalera àzia el pie.

Talóroc. pp. Empinado, alto, agudo. *Mag,* ſerlo tal. *In,* lo que. Vide *Taybong, Tibong.*

Talortor. pc. Renglon, hilera. *Ma,* eſtar algo aſsi. Sinonomos, *Talonton, Tonton. Nagcacatalotalortor,* ſe dice de las coſas que eſtàn eſtendidas à lo largo. Sinon. *Talatag.* pc.

Talos. pc. Perfecto, conſumado. *Talos ſumulat, mangujap, maſa,* conſumado en leer, hablar, eſcrivir. *Catalosſan,* pc. Abſtr. *Vm,* Irſe haciendo. Tambien concluir algun negocio. *In,* ſer concluido.

Talas. pp. Lo miſmo, que *Talos.* pc.

Talas. pc. Vide *Calas,* con ſus juegos.

Taloſong. pp. Saltar de alto. Vide *Loſong, Talon.* pc.

Taloùas. pc. Vide *Taluas.*

Taloytoi. pc. Vide *Daloi,* y *Talaitai,* con ſus juegos.

Talpac. pc. Palabra afrentoſa, ſumitur pro parte verenda mulieris, & hominis.

Talſic. pc. Vide *Talamſic, Talaſic.*

Taltal. pc. Razonamiento dilatado, *Mag,* Parlar aſsi. *Ypag,* la cauſa. *Pagtaltalan,* à quien. *Pinag_an,* ſobre que. *Mataltal,* Nombre. Sinonomo, *Diuarâ.* No es termino politico.

Taltal. pc. Golpear para ajuſtar, abrir, deſençaxar, menear paraque quepa mas, *Vm.* Loque, *In.* Con que, *Y.* Donde, ò en que, *An.*

Taltal. pc. Menear lo clavado, para arrancarlo, *Vm.* Loque, *In.*

Taluag. pc. Vide *Tacot.*

Taluas. pc. Deſamparar algo, *Vm.* Lo deſamparado, *An.* La cauſa, *Ypag. Nanbibinaluas,* adelantarſe, para llevar el premio.

Tamâ. pp. Salpreſar, *Mag.* Serlo, *In.* Si mucho, *Pag_in.* pc. La perſona, ò con que, *Ypag.* La vaſija, *Pag_an.*

Tamà. pp. Acertar tirando al blanco, *Vm.* Si muchas veces, *Mag.* pc. Ser acertado, *An,* l, *Ma_an.* Si mucho, *Pag_an.* pc. Cauſa, ò con que, *Y.* Si mucho, *Ypag.* pc. *Patamaan,* ſer apuntado, con cuidado, paraque no falte. *Patamaan mo yaong ybon ſa olo,* apuntalo bien à la cabeza.

Tamac. pc. Vide *Timac, Talamac.*

Tamac. pc. Apoderarſe de algo, como el veneno del cuerpo, y por metaph. el pecado del alma, *Vm.* De quien, *An.* Con que, ò porque, *Y.*

Taman. pc. Perſeverar con teſon, *Mag.* Aquello en que, *Pagtamanan.* La cauſa, *Ypag.* Sinonom. *Paloc, Lovat, Dongdong, Panatili, Tiyaga.* pc.

Taman. pc. Entender, percebir algo con los mismos juegos, que el antecedente.

Tamaoli. pp. Mudar de parecer, y voluntad, *Magpa*. La causa, *Ypagpa*. *Valan pataman oling loob*. No buelve à tras, de lo que vna vez quiere.

Tamaoli. pc. Yerva.

Tamad. pc. Pereza, floxedad. *Vm*, ir teniendola. La causa, *Y*. *Ma*, tenerla, ò estar con ella. La causa, *Yca*. *Catamaran*, pc. Abstracto. *Nacacatamaran*, pc. Coxerle la pereza. *Matatamarin*, pc, el que à veces. *Matatamarin*, pp. el que frequentemente. Nombre, *Mapagtamad*, pp. Sinonomos, *Alisaga*, *Anyaya*.

Tamasa. pp. Deleyte, ò regalo en comer, y beber. *Mag*, regalarse. *Pag_han*, los regalos. *Ypag*, la causa. *Catamasahan*, pp. Abstracto, *Mapag*, Freq. Aplicase al gusto, que tiene vno de castigar à otro: *Pinagtamasahang hinampas ang magnanacao nang Hocom*. Saciar su apetito el Alcalde en azotar al ladron. *Magpa*, regalar activè. A loque, *Papagtamasahin*.

Tamay. pc. Obligar de veras. *Dili co ysaman tinatamaytamayan nang pagpilit co*, le obligue de veras. Solo assi, y con solo este juego, he oido confirmar el significado dicho de esta palabra.

Tambac. pc. Amontonar, terraplenar, *Mag*. Loque, *An*. Si mucho, *Pag_an*. Con què, *Y*. Si mucho, *Ypag*.

Tambac. pc. Zanja pequeña. *Mag*, hacerla.

Tambac. pc. Escalones en la palma de Cocos, para subir. *Vm*, hacerlos. La palma, *An*.

Tambac. pc. Corral, para coxer Atunes.

Tambacan. pp. Huerta de buyo. Lo mismo, que *Ytmoban*.

Tambacolon. pp. Blandearse la vela, *Nagtatambacolon ang layag*.

Tambag. pc. Vide *Tabag*, con sus juegos.

Tambag. pc. Acompañar à otro en juntar los manojos de arroz, *Vm*. A quien, *An*. *Mag*, acompañarse los dos. *Pinag*, las cosas juntadas. El manojo, que se junta, *Y*. Al que, *An*. Sinonomo, *Tamtam*.

Tambag. pc. Presente, què embia à su muger el que esta en algun combite. *Mag*, embiarlo. Lo que, *Y*, A quien, *An*.

Tambagan. pp. Lugar, donde daban Sentencias en sus pleitos, *Mag*. Los pleitos, *Ypag*, *Pag_an*, la persona.

Tambabi. pp. Añadir à la menor parte, para igualarlo. Tambien añadir al palo delgado otro, para hacerle grueso, *Mag*. Lo añadido, *Y*. A que, *An*.

Tambahila. pp. Canto, quando arrastran algun palo. Vide *Tomahila*, pp.

Tambal. pc. Añadir à vn hierro, otro, para engrosarlo, *Mag*. Aquello à que, *An*. Si mucho, *Pagtatambalan*. Lo añadido, *Y*. Si mucho, *Ypag*. Tambien se aplica al madero en este sentido.

Tambal. pc. Vn vejuco, que se compone de dos pedazos vnidos.

Tambal. pc. Testimonio falso. *Mag*, levantarlo. Los dos, à quienes se levanta, *Pinagtatambal nya yaong dalaua catauo sa pagaagolo*. *Vm*, l, *Man*, cargarse assi, lo que solo se sospecha de otro. *Yn*, aquel, cuyo cargo carga sobre si. *Houag cang tomambal sa asaua mo, t, siya lamang ang may casalanan*. *Mag*, vedar al tal, defendiendole, ò vedandole lo que sospecha. *Y*, lo vedado.

Tambal. pc. Raiz medicinal.

Tamban. pc. Sardina. *Magca*, haverlas. Y porq quando llegava el tiempo de ellas,

andavan à la rebatiña, quedò yà por significacion de murmullo, y asi quando ay algun alboroto, suelen decir, *Nagcacatamban mandin.*

Tambang. pc. Palos, que se ponen en los dos cavos de la red, para coxer venado. *Mag*, hacerlos, ponerlos. *Yn*, De que. *An*, à que.

Tambang, pc. Engaño. *Acoy parang natatambang*, Estuve, como engañado. Se vsa poco.

Tanbantanban. pp. Olas pequeñas en la mar.

Tambangan. pp. Cegar barras, ò rios, con piedras, ò estaças. *Mag*, poner tal defensa. *An*, donde.

Tambao. pc. Passar à otra cosa, faltando, *Mag.* Lo dexado, *An. Ma*, ensancharse la llaga.

Tambáo. pc. Cortar arbol, ò caña por la mitad, no à la raiz de la tierra, *Mag.* Loque, *Yn.* Tambien, *Tambao tambauan mo*, lo mismo, que *dagdagan.*

Tamba_o. pp. Lo mismo, que *Bao.*

Tambai pc. Adverbio. Despues que. *Tambay cang nalis*, despues, que te fuiste, ò desde, que te fuiste.

Tambicbic. pc. Tetas, ò carrillos, que de puro gordos, parece, que cuelgan. *Ma*, l, *Mag*, tenerlos asi.

Tambil. pc. Hechar vna cosa de su lugar. *Aco, y, natatambil nang hangin*, me sotavente.

Tambil. pc. Resistero de Sol, lluvia. Vide *Tampil* con sus juegos; de aqui. *Panambil*, pc. Instrumento, con que se tapan, para no mojarse, ò que no se moje algo.

Tambiling. pp. Dar bueltas al rededor, ò cosa, que esta echada en el suelo, *Mag.* A loque, *Y.* Tambien sirve de estrivillo, en el canto, quando reman. *Biling co, magtambiling*, responden.

Tambiling. pp. Arrojar de lado, *Mag.* A quien, *Y.* Caer asi, *Ma.*

Tambiloc. pp. Gusanos grandes, que se criã en las maderas podridas en el agua. *An*, donde se crian. *Manambiloc*, cogerlos. *Panambilocan*, lugar. *Ypanambiloc*, para quien, ò con que.

Tambing. pc. Adverbio. Al punto, luego al punto, immediatamente, al instante. *Mag*, hacer luego al punto. *Yn*, l, *Y*, lo que. *An*, à quien. Dos mutuo, *Mag_an.* Las cosas dadas, de pronto mutuo, sigue siempre la passiva del verbo, con q̃ se junta, vg. *Tambingin mong cunin, ytambing mong ybigay.* Tambien puede ir solo, como adverbio; pero es mucho mas elegante, y eficaz, quando và conjugado. Quando se conjuga por si solo, tiene la passiva segun el significado: Si de persona, ò lugar, *An.* Si de cosa, *Y.* Vg. *Tambingin mo si Pedro nang salapi*, l, *Ang salapi ytambing mo cay Pedro.* Sinonomos, *Agad, Capagdaca.*

Tambis. pc. Hablar por rodeo, apuntar solo lo que ha de hablar. *Magpa*, decir, ò hacer asi. *An*, l, *Pa_an*, las palabras, asi dichas. *Ypagpa*, la causa, ò con que.

Tambis. pc. Apuntar al soslayo, con los mismos juegos, que el antecedente. Sinonomos, *Saplit, Cundit.*

Tambisi. pp. Dar algo de mala gana, *Mag.* Loque, *Ypag.* A quien, *An*, l, *Pag_an.*

Tamblai. pc. Vide *Tamlai*, que es su verdadera pronunciacion.

Tambobong. pp. Trox, granero. *Mag*, hacerlo, tenerlo. *Pag_an*, lugar. *Yn*, de que. *Ypag*, causa. Tambien el hueco, que hace la

la espesura de los arboles amontonados.

Tamboc. pc. Grueso, grande, lleno, como el pastel. *Matamboc*, cosa assi.

Tambocao. pp. El ombligo de la Campana, Bilaya.

Tamboco. pp. Tolondron, ombligo de la rodela, lugar en la banca, para los cates, ò remos.

Tambucolan. pc. Cervatillo.

Tambog. pc. Comida, que hacen del cuero del Carabao cozido en agua, sal, y morisqueta. *Mag*, hacerla. *Tamboguin*, lo hecho.

Tambog. pc. Echar algo al agua, *Mag.* Loque, *Y.* El agua, *An*, l, *Pag_an. Ma*, caerse en el agua. *Quina_an*, el agua à donde se cayò.

Tambog. pc. Golpear en el agua, con palo, ù otra cosa, para espantar los pexes. *Vm*, l, *Mag.* El agua, ò loque es espantado, *An.* Si much. *Pag_an.* Conque *Y.* Si mucho, *Ypag.*

Tambog. pc. Recozer la carne, *Vm.* La carne, *Yn.* Solo sirve para carne.

Tambohala. pp. Arbol frutal.

Tambolan. pp. El venado, à quien comienzan à salir los cuernos.

Tamboli. pp. Taberna, ò lugar donde se hace el vino. *Pagtambolian*, dicho lugar. Sinonomo, *Alacan.*

Tamboli. pp. Vocina de cuerno, con q̃ llaman, ò convocan. *Mag*, tocarla. *An*, à quien.

Tamboloc. pp. Copete en la cabeza. *Mag*, criarlo. *Yn*, Levantar assi el cavello. *Mapag*, el que lo trae de ordinario.

Tambolocan. pp. Pescado, ò carne medio podrido. *Ma*, podrirse. *Yca*, la causa.

Tambolocan. pc. Cerbatillo. Sinon. *Tambocolan.*

Tambolog. pp. Almejas largas. Sinonomo, *Tabolog.* pp.

Tambong. pc. Cocer el pescado entero, sin quitarle nada, *Mag.* Loque, *Yn*, l, *Y.* Si mucho, *Pag_in*, l, *Ypag.* La Olla en que, *Pag_an.* Sinon. *Laga.*

Tambooc. pp. Humo grande, ò vapor. *Vm*, humear. Si mucho, *Tatambotambooc.* Si mas, *Nagtatambo tambooc.* Ser humeado, *An.* La causa, *Y.* Sinon. *Alipoyo*, *Osoc.*

Tambosan. pp. Balcon. *Mag*, hacerlo. De que, *Yn. An*, donde.

Tambohat. pp. Palabra, con que animan à levantar, ò jelar algo, como *Tambiling*, para remar.

Tamboiac. pp. Arrojar algo de golpe, y todo, *Mag.* Loque, *Y.* A quien, *An.*

Tamboioc. pp. Corneta, para llamar gente. *Mag*, tocarlo. *Yn*, lo que.

Tam_is. pc. Dulze. *Matam_is*, cosa dulce. *Catam_isan*, pc. Dulzura. *Vm*, irse poniẽdo dulze. *Y*, la dulzura, con que, ò causa. Aquello à que se echa dulze, *An.* Y si mucho, *Pacatam_isin*, l, *Patam_isan. Tinam_is*, tuba de Coco, ò Nipa dulce. Y esta palabra se conjuga con *Mag.* Y las passivas de *Yn*, lo hecho assi. *Ypag*, para quien, ò causa. *Matam_is na vica, Matam_is mangusap.* Palabra dulce, Hablar con dulzura. Methaphora.

Tam_isan. pp. Cocos dulces, que se comen con su cascara. Es Comintang.

Tamlay. pc. Cansancio, fatiga, pereza. *Vm*, venirle. *Y*, la causa. *Catamlaian*, Abstr. *Na*, estar cansado. *Nananamlay*, empezar, acordandose del trabajo. *Nagpapanamlai*, descansar, sin tener trabajo. A diferencia del *Nagpapangalai*, que es del trabajo.

Tamò. pc. Vna raiz amarilla, con que se afeitan.

Tamo. pc. Vtilidad, provecho. *Vm*, l, *Mag*, aprovecharse. *Hin*, lo que. *Han*, l, *Pag_han*, de que. *Naca*, l, *Nag*, sacar provecho. *Na*, lo que saca. *Pinag_han*, de que. *Nananamo*, andar buscando, en q̃ aprovecharse. *Magpatamo*, alquilar. *Pa_han*, lo que se dà alquilado. Notese, que no se debe decir, *Tamò sa Dios*, sino *Paquinabang sa Dios*; porque *Tamò*, es provecho, que saca de cosa suya, como heredad, &c. *Manhinamò*, sacar algun provecho corto.

Tamo_al. pp. Llenar la boca de comida, Vide su Sinon. *Samoal* con sus juegos.

Tamocansi. pc. Vna Yerba.

Tamoholan. pp. Lo mismo.

Tampà. pc. Respectar con palabras comedidas, *Mag*. A quien, *Pag_an*, Con que, *Y*, l, *Ypag*.

Tampa. pc. Pagar adelantado, dar dinero en señal de compra, *Vm*, l, *Mag*. Lo que señala, ò persona, *Tampahan*. Si mucho *Pag_han*. Lo que es dado en señal, *Y*. Si mucho, *Ypag*. Frequent. *Manampa*.

Tampac. pc. Cosa patente, expuesta. Vide su Sinonomo, *Sabang*.

Tampac. pc. Resistero de viento, Sol, agua, &c. *Vm*, ponerse allì. Donde, *An*. Poner otra cosa, *Mag*.

Tampal. pc. Bofetada. *Vm*, abofetear. Si mucho, *Magtatampal*. Serlo, *Yn*. Si mucho, *Pagtat ampalin*. Causa, ò con que, *Y*. Si mucho, *Ypag*. Lugar, *Pag_an*. Freq. *Manampal*. Causa, ò con que, *Manampal*. *Mag_an*, dos mutuo.

Tampal. pc. Comer plantano pepita, con Naranja verde, y sal, *Mag*. Ser comido, *An*.

Tampalac. pc. Hablar sin rodeos. *Vm*, l, *Mag*. A quien, *Yn*. Si mucho, *Pagtat ampalaquin*. La causa, ò con que, *Y*. Abstr. *Catampalacan*. pc. Sinonomo, *Tocoy*, *Tapat*.

Tampalasan. pp. Bellaco, descomedido. *Vm*, l, *Manampalasan*, desvergonzarse. Si mucho, *Mag*. pc. Con quien, *Yn*. Si much. *Pag_in*, pc. Causa, ò con que. *Y*, l, *Ypanampalasan*. Si mucho, *Ypag*. pc. Abstr. *Catampalasan*. pp. *Mapanampalasan*, de costumbre. Sinonom. *Bohong*, *Posong*.

Tampat. pc. Digno, justo. *Catampatan*, pp. Abstracto. No se conjuga. Sinonomos, *Dapat*, *Tapat*, *Sucat*.

Tampauac. pp. Escabullirse del que lo tenia asido. *Vm*, l, *Maca*, l, *Mag*. De quien, *Pag_an*.

Tampai. pc. Serenidad de tiempo, corazon, mar, &c. *Vm*, irse serenando. *Magpa*, esperar, que se serene. Loque, *Pina*. *Ma*, estar sereno.

Tampaiac. pp. Vaso pequeño vidriado.

Tampì. pc. Golpe pequeño con la palma de la mano. *Vm*, darlo. Si mucho, *Magtatampi*. A quien, *Yn*. Si mucho, *Pagtatatampiin*. pc. Con que, *Y*. Si mucho, *Ypagtatampi*. Sinonomo, *Tampoc*.

Tampil. pc. Resistero de Sol, viento, &c. *Napapa*, estar al resistero. *Vm*, l, *Pa*, ponerse. *Mag*, l, *Magpa*, poner à otra cosa. *Y*, l, *Ypa*, loque. Vide *Tampac*, que es mas vsado.

Tampil. pc. Afrontarse los dos vandos contrarios, *Mag*. Tambiẽ *Mag*, dividirse los dos partidos. *Vm*, el vno del otro. *Maqui*, arrimarse al mayor. *An*, l, *Paquian*, à quiẽ.

Tampiloc. pc. Torcerse el pie andando, *Na*. Causa,

Caufa, *Naca*, l, *Yca*. Lugar, *Ca_an*. Sinonomos, *Tapiloc*, *Tapioc*.

Tampinamo. pp. Vna yerva.

Tamping banal. pc. Buyo monftuofo, inutil. Sinonomo, *Tacoling*.

Tamping. pc. Palma de que facan tuba, y el cable negro. *Catampingan*. pc. Lugar de muchas.

Tampiyas. pp. Palabra fentida. *Vm*, dezirla. *An*, à quien. *Mag_an*, Dos mutuo.

Tampiyas. pp. Lo mifmo, que *Ampiyas*.

Tampo. pc. Enfado, ò enojo. *Vm*, detampar con enojo. Si mucho *Magtatampo*. A quien, *Han*. Si mucho, *Pagtatampohan*. *Y*, porque, ò caufa. Nombre, *Tampohin*. *Tampo, ang togon*.

Tampo_a. pc. Saltar de vn bordo, à otro, *Vm*. A donde, *Hin*. Donde, ò de donde, *Han*.

Tampoc. pc. Piedra engaftada en anillo. *Mag*, engaftar. *An*, à que. Si mucho, *Pagtatampocan*. La piedra que, *Y*. Si mucho, *Ypagtatampoc*.

Tampoc. pc. Pezon de la fruta.

Tampoc. pc. Golpear entre dos manos la madexa de algodon, *Mag*. Ser palmeada, *An*, fi mucho, *Pagtatampocan*. Con que, *Y*. Sinonomo, *Tampi*.

Tampoc. pc. Reventar las olas en la playa. *Natatampoc ang manga alon*. *Ca_an*, dõde.

Tampohin. pp. Plantanos afsi llamados.

Tampol. pc. Arroxar las olas, *Na*. Donde, *Ca_an*.

Tampol. pc. Golpear el agua en la orilla, quebrar las maretas en la embarcacion, *Vm*. Donde, *An*. Caufa, *Y*.

Tampolan. pp. Lugar donde fe eftrellan las olas.

Tampolang. pp. Arroxar alguna cofa ligera con enojo. Vide *Tapon*. Con fus juegos.

Tampong pc. La punta del pezon del Coco.

Tampooc. pp. l, *Tampoog*. Vapor, ò humo, que fe levanta fin llama. *Vm*, fobre falir afsi. *Ma*, eftar afsi. *An*, de donde, ò à donde. Sinonomo *Tambooc*.

Tampooc. pp. Comidilla de plantanos de pepita. *Mag*, hazerla. *Yn*, Loque.

Tampos. pc. Maldicion, al punto mueras. Tambien, fin de algun bofque.

Tampoy. pc. Fruta olorofa, y fabrofa.

Tamfic. pc. Bufar, fonido de la lengua, *Vm*. Si mucho, *Magtatamfic*, l, *Tatamfictamfic*. A quien, *An*. Si mucho *Pagtatamfican*. La caufa, *Y*. Si mucho, *Ypagtatamfic*.

Tamtam. pc. Iuntar vna cofa à otra, para ajuftarla, *Na*. Ser añadido, *Y*. Si mucho, *Ypagtatamtam*. Aquello, à que, *Pagtatamtaman*. Abftracto. *Catamtaman*. pc. Muchos no le dan activa; aunque otros le dan el *Mag*. Loque, *Y*. Aque, *An*.

Tamtam. pc. Lo mifmo, que *Tambac*. Con fus juegos.

Tamyoc. pc. Huevos recien defobados.

Tanà. pc. Alcojolar las cejas, *Mag*. Ellas, *An*. Con que, *Y*. Caufa, *Ypag*. Nombre, *Mapag*.

Tanac. pp. Fino, acendrado. *Alac tanac*, vino fino.

Tanac. pp. Barreta de fierro. *Vm*, l, *Mag*, hazerla. *Yn*, loque. *Y*, con que.

Tanac. pc. Toftar arroz verde, *Mag*. El arroz, *Y*. Donde, *An*.

Tanactac. pc. Palabras, que por fuperfluas enfadan. *T. in M*, l, *Mag*, Hablarlas. A quien, *Pag_an*. Las palabras, *Ypag*, l, *Ypan*. *Daming Tanactac mo bapà*, que prolixo eres hablando.

Tanac. pc. Arbol venenofo.

Tanagâ. pp. Vide *Talaga.*

Tanagà. pp. Poeſia muy alta en Tagalo compueſta de ſiete ſilabas, y quatro verſos, llena de Metaphoras.

Tanaman. pp. Huerto, ò Huerta. *Mag,* hazerlo, ò ſembrar en el. *Ypag,* la cauſa. Nombre, *Mapag.* Sinono. *Halamanan* de *Halaman.*

Tanan. pp. Huir, ò huirſe. *Vm,* l, *Mag.* La perſona, ò lugar, de donde ſe huiò, ò à donde fue, *Pagtananan.* La cauſa, ò loque llevo, como hurtado. *Y,* l, *Ypag. Tanang tavo,* pc. Sinonomo, *Tacas.*

Tanan. pc. Todo, ò todos. *Tanan càrunungàn,* toda la ſabiduria. *Tanang tavo,* todos los hombres. Sinonomo, *Lahat.*

Tan-ao. pc. Mirar de lexos, *Vm.* Si mucho, *Magtatan-ao. Magtan-ao,* l, *Magtan avan,* mirarſe dos mutuo. Ser viſto, *Yn,* l, *Ma.* Lugar deſde à donde, *An. Mananan-ao,* atalaya, ò Zentinelà. *Tanavan.* pp. Lugar diputado para Zentinela.

Tanas. pp. Gaſtarſe con el vſo, ò con el fuego el fierro. *Natatanaſan.*

Tanat. pp. Eſtirar algo deſarrugandolo, *Vm.* Loque *Yn.* Si mucho, *Pag-in.* pc. Con que, *Y. Ma,* eſtarlo. *Natatanat ang tiyan,* eſta muy liſo por muy lleno. Sinonomos, *Bantar, Banat, Lingcag.*

Tanat. pp. Deſabollar, *Vm.* Loque, *Yn.* Sinonomo, *Talag.*

Tanat. pp. Acuñar haziendo con el eſcoplo por donde entre la cuña, *Mag.* Loque, *An.* Conque, *Y.*

Tanava. pp. Arbol grande.

Tandâ. pc. Señal, nota, advertencia, regiſtro. *Mag,* ſeñalar, ò notar. Ser notado, *Tandaan.* Si mucho, *Pagtatandaan.* Cauſa, perſona, conque, *Ypag.*

Tandà. pc. Vejez, de mas dias, que otro. *Vm,* embejezerſe. *Y,* la cauſa. Abſtracto, *Catandaan.* pc. *Magmatandaan,* tener reſpecto al mas viejo, dandole el mejor lugar. Noteſe vna curioſidadad en el vſo de eſta palabra, arrimandole eſta particula *Sa. Hindi nagſaſatandaan ang camatayan,* l, *Hindi ypinagſaſatandaan ang pagcamatay,* Quiere dezir, que no reſpecta la muerte à la vejez, Pero el acento ſiempre en el ſegundo, *Sà.*

Tandang. pc. Pollo ya medio gallo.

Tandang. pc. Voto promeſa. *Vm,* prometer Si mucho, *Magtatandang.* A quien, *Tandangan.* Si mucho, *Pagtatandangan.* Cauſa, loque, *Y.*

Tandapil. pc. Lo miſmo, que *Tandipil,* l, *Talandipil.*

Tandaquil. pc. Chato de cabeza. *Tandaquil na olo.*

Tandayag. pp. Ballena.

Tandayag. pc. Tieſo, derecho *Satatandayag ca.*

Tandayan. pp. Armazon de la tela, para texer.

Tandis. pc. Certificarſe. *Vm,* l, *Mag.* A otro, *Magpa.* Es metaph. porque *Tandis* ſignifica coſa ajuſtada. *Vm,* venir aſsi. *Magpa,* ajuſtarlo bien. *Patandiſin,* lo bien ajuſtado. *Tandis na pagtatali,* amarradura juſta.

Tandipil. pc. Liſas medianas.

Tandipil. pc. Chato de frente, y cabeza puntiaguda. *Ma,* eſtar aſsi. *Catandipilan.* pc. Abſtracto.

Tandoc. pc. Ventoſa de caña, ò cuerno. *Vm,* Curar à otro aſsi. *Tandocan,* el curado. Con que, *Y.*

Tandos. pc. Dardo, ò lanza con punta de fierro

fierro. *Mag*, traerla. *Vm*, Alanzear con ella. *Yn*, l, *Ma*, ser alanzeado. Si mucho, *Pagtatandosin*. Con que, *Y*, l, *Ypagtatandos*. *Manandos*. Andar amenazando, ò dar con la lanza. Sinonomo, *Tolag*.

Tanĝa. pp. Estender el cuello para mirar algo, *Vm*. Loque, *Hin*. A que, *Han*.

Tanĝâ. pp. Vedar, prohibir con pena. *Vm*, l, *Man*, vedar, sin mirar la pena. *Mag*, mirandola. *Tanĝaan*, à quien. Si mucho, *Pagan*. La causa, *Y*.

Tanĝi. pp. Dar palabra, ò cumplir algo, *Vm*. A quien, *An*. La obra, en que, *Y*.

Tanĝâ. pp. Concierto de retribucion, ò correspondencia. *Mag*, conzertarse. *Pagtanĝaan*, en que. *Ypag*, la causa.

Tanĝâ. pp. Polilla, ò gorgojo de plantas. *Yn*, ser comidas. *Ma*, estarlo.

Tanĝab. pp. Cortar al sosslayo, *Vm*, l, *Mag*. Loque, *An*. Si mucho, *Pag_an*. pc. Con que, *Y*. Si mucho, *Ypag*. pc.

Tanĝab. pc. Labio partido.

Tanĝab. pp. Arroz pegajoso.

Tang_ac. pc. Caveza de trompo, ò pomo de espada.

Tanĝal. pc. Vn arbol, de corteza colorada, con que curan el vino. *Mag*, l, *Vm*. Hecharla. En que, *An*. La corteza, *Y*. *Mananangal*, ponerse de este color, *Mag*, teñir. *Yn*, ser teñido. Si mucho, *Pagtatanĝalin*. Con que, *Y*.

Tanĝal. pc. Vn pescado de color colorado.

Tanĝal. pc. Vide *Tanggal*.

Tanĝan. pp. Tener asi con la mano. *Mag*, asir. Loque, *Tanĝan*, l, *Tanĝanan*. Si mucho, *Pagtatangnan*. Con que, *Y*. Sinonomo, *Havac*.

Tanĝantanĝan. pp. Mata, yerva.

Tanĝar. pp. Aguada, que se haze en medio del Rio, *Vm*. Si mucho, *Mag*. pc. *Yn*, la aguada que se và à hazer. Si mucho, *Pag_in*. pc. La banca, en que, *An*. Si mucho *Pag_an*, pc. Causa, ò la vasija, que se lleva para el agua, *Y*. Si mucho *Ypag*. pc.

Tanĝar. pc. Embarcarse, para ir à embarcacion grande, que esta en alta mar, con los mismos juegos, que el antecedente.

Tanĝas. pp. Resistir à la voluntad de otro, *Vm*. A quien, *An*. *Matanĝas na tavo*, sobervio.

Tanĝatanĝa. pc. Escalera larga, y angosta.

Tanĝay. pc. Llevar algo colgando como el perro, ò el gato la carne en la boca, *Vm*, l, *Mag*. Si mucho, *Magtatanĝay*. Loque, *Yn*. Si mucho, *Pagtatanĝain*. Causa, ò con que, *Y*. A donde es llevado, *Pag_an*. Aplicase tambien à loque lleva el Ave en el pico.

Tangbar. pc. Irse lexos, ò llevar algo assi, *Mag*. Ser llevada vna cosa lexos *Y*, l, *Ypag*. *Pagtangbaran*, lugar, à donde es llevada la cosa. *Quinatangbaran*, à donde acaso fue à parar algo. Sinonomos. *Tala*, *Pahat*, *Vatavac*.

Tangbò. pc. Cañas delgadas, y recias. *Catangboan* pc, lugar de muchas.

Tangcâ. pc. Hazer computo, señalando, ò diputando algo *Vm*, l, *Mag*. Para quien, *Tangcaan*. Loque, *Y*. Causa, *Y*, l, *Ypag*. Sinonomos, *Talaga*, *Panaan*, *Panata*, *Tandang*, *Panĝaco*, *Tica*.

Tangcâ. pc. Promesa. *Mag*, prometer. *Y*, loque. *An*, à quien.

Tangcà. pc. Dar quenta de lo gastado, *Mag*. Ser dada, *Yn*.

Tangcab. pc. Dar debaxo de la barba, para q̃ zerrando la boca, se muerda la lengua. *Vm*, darle. Mejor es vsar la pasiva. *Tang-*

cabin, fer golpeado. Si mucho, *Pagta. tangcabin.* Acafo, *Ma.* Con que, *Y.* Si mucho, *Ypagtatangcab.* Sinonomos *Sacdo, Sumbi.*

Tangcacal. pp. Amparo, defenfa. *Vm*, l, *Mag*, Amparar, defender. *Y*, l, *Ypag*, ferlo, o caufa. Sinonomos *Tanggol, Ampon, Adya, Ayò.*

Tangcacal. pp. Reñir por otro, tomando por fuya la demanda, *Vm*, l, *Mag.* La pendencia, ò loque, *An. Napatatangcacal*, hazerfe afi, de la parte de otro.

Tangcal. pc. Gallinero portatil.

Tangcal. pc. Labrar desbaftando madera, *Vm.* Si mucho, *Magtatangcal.* Loque fe quita, *Yn.* Si mucho, *Pagtatangcalin.* Con que, *Y.* Si mucho, *Ypagtatangcal.* El madero desbaftado, *Pag_an.*

Tangcalag. pp. Polea, ò moton.

Tangcap. pc. Vide *Handì*, con fus juegos.

Tangcar. pc. Zancudo. Sinonomos *Tayang car, Dangcao.*

Tangcas. pc. Manojo quanto cave en la mano. *Mag*, hazerlo. Y fi mucho, *Nagta. tangcas.* Ser hecho, *Yn.* Si mucho, *Pag. tatangcafin.* Con que, *Y*, l, *Ypag.* Perfona, para quien, *Ypag. Catangcas*, vn manojo. Notefe efte modillo de hablar, *Ylan tangcas*, fe vfa quando fabe, que ay gran numero, y pregunta quantos fon? *Ylan ca. tangcas?* Quando fabe, que es pequeño numero, quiere enterarfe de quantos fon. A efte modo, *Ylan tavo, Ylan ca tavo*, con fus femejantes.

Tangcay. pc. Pezon, de que efta ha fida la fruta. *Mag*, cortarla en el pezon. *Tangcayan mo ang pagpotol*, lo cortado afsi. Quadra al cabò de cuchara, quita fol &c.

Tangcò. pc. Tocar muy à la ligera, *Vm.* Ser tocado, *Yn.* Si mucho, *Pagtatangcoin.* Acafo, *Ma.* Con que, *Y.* Sinonomos, *Salang, Tangquil.*

Tangcol. pc. Dar manotadas, *Vm.* A quien, *Yn.*

Tangcoloc. pp. Sombrero grande, y ancho. Capazete, con orejeras.

Tanga. pc. Abobado. *Tatangatanga*, andar afsi. *Magtangatangahan*, fingirfe tal.

Tanggal. pc. Defclavar, defencaxar, *Vm*, l, *Mag.* Si mucho, *Magtatanggal.* Ser defencaxado, *Yn.* Si mucho, *Pagtatanggalin.* *Ma*, defencaxarfe. *Quinaan*, de à donde.

Tanggal. pc. Caerfe apedazos el cuerpo colgado, y podrido, *Ma.* Si mucho, *Nagcatatanggal ang manga bot_o.* Donde, *Caan*, l, *Pagca_an.*

Tanggap. pc. Recivir, aceptar, *Vm.* Si mucho, *Magtatanggap. Yn*, loque. Si mucho, *Pagtatanggapin.* Caufa, *Y*, l, *Ypag.* Si de muchos *Ypagtatanggap.*

Tanggap. pc. Admitir en compañia, *Vm.* l, *Mag. Hindi tomatanggap ang catavan co*, No me aprovecha efta medicina. Metap.

Tanggui. pc. Refiftir, negar, *Vm.* Si mucho, *Magtatatanggui.* Ser refiftido, *Han.* Si mucho, *Pagtatangguihan.* Sinonomos *Soay, Laban.*

Tangguin. pc. Refiftir, con los juegos del antecedente.

Tanggol. pc. Amparar, favorecer, *Vm*, l, *Mag.* Si mucho, *Magtatanggol.* Ser amparado, *Y.* Si mucho, *Ypagtatanggol.* Sinonomos *Tangcacal*, con los demas, que eftan ay.

Tanggong. pp. Eftancarfe la fangre, *Vm.* A quien, *An.*

Tanghad. pp. Lo mifmo, que *Tanghod.*

Tanghal. pc. Mirar de alto, ò de lexos algo, con-

contemplando su hermosura, grandeza &c, *Vm.* Si mucho, *Magtatanghal.* A quien, *Yn.* Si mucho, *Pagtatanghalin.* Con que, ò causa, *Y.* Si mucho, *Ypagtatanghal.* *Mag_an*, mutuo. Si se conjuga con *Mag_pa*, entonces significarà *Nagpapatanghal*, lo mismo, que *Nagpapahayag*.

Tanghali. pp. Medio dia. *Magpaca* pc. Detenerse, hasta medio dia. *Ypinagpaca.* pc. Causa de averse detenido. *Natatanghalian*, coxerle el medio dia. *Menanghali.* pc. Comer, ò travajar à medio dia. *Mananghali.* pp. Caminar à medio dia. *Panangbalian*, pc, lo comido, ù obrado à medio dia.

Tanghas. pc. Vn palo, con que se zahuman.

Tanghoc. pc. Vide *Tanghod.*

Tanghol. pc. Bausan. *Satatanghol*, esta abobado, como vn bausan. Sinono. *Tanghod.*

Tanghor. pc. Esperar con confianza, *Vm.* Si mucho, *Magtatanghor.* A quien, *An.* Si mucho, *Pagtatang_an.* Causa, ò loque, *Y.* Si mucho, *Ypagtatang.* Sinonomos *Asa*, *Pala*, *Paquinabang.*

Tanghor. pc. Mirar embelesado, *Vm.* *Yn*, l, *An*, lo mirado. *Yca*, la causa. *Satatanghor siya.* Esta asi embobado. Quadra tambien al mirar de los animales.

Tangi. pp. Dividir, apartar, como el vestido de distintos pedazos, muchas cosas en vn plato, *Ma.* Ser puesta vna cosa de distinto genero entre los demas, *Y.* Si muchos, *Ypag.* pc. Aquello, à que se añade algo de nuevo, *An.* Si mucho, *Pagtangian.* pc. Ser puestas en vn lugar dos cosas distintas, *Pagtangiin.* pp. *Magca*, estar asi las cosas. *Vm*, apartarse, ò dividirse cada vno, ò su hazienda de otro.

Tangi. pp. Separar del plato comun la vianda, que le toca. *Vm*, à traer para sì. *Mag*, apartar para otro, ò dos entre sì. Loque, *Y.* Si mucho *Ypag.* pc. Aquel para quien, ò azia quien, *An.* Si mucho, *Pagtangian.* pc.

Tangi. pp. Repartir algo, poniendo las cosas dividas, *Mag.* Las cosas, que *Pag_in.* Estar assi, *Nagcatatangi.* *Tangi coyto*, esta es mi parte.

Tangi. pc. Ropa listada. *Mag*, listar la ropa texiendola. *Pagtatangitangin mong habihin*, texelo con listas.

Tangi. pc. Grietas en las manos, ò pies. *Tinatangian ang manga camay co*, se me han llenado las manos de grietas.

Tang_ib. pc. Barranca, hondura de agua, socabon. *Vm*, hazerlo. *Yn*, el hueco. *Y*, con que. *Nagcacatang_ib ang ylog*, comienza à tener cuebas.

Tangili. pp. Arbol grande bueno para bancas. *Catangiliban*, pp. Lugar de muchos.

Tangilis. pp. Bolver las espaldas, rezongando, *Vm.* A quien, *An.* El lado, *Y.* Si à muchos, *Mag.* pp.

Tangin. pc. Poner vna cosa enzima de otra, para cortarla, *Mag.* Lo puesto, *Y.* Donde, *An.* *Tanginan*, pc. Tajon.

Tangin. pc. Parar vn poco, los que navegan. *Vm.* La embarcacion, *Y*, l, *Yn.* A quien, ò por quien, *An.*

Tangiro. pp. Conceder el niño levantando, y baxando la caveza, *Vm*, l, *Tatangitangiro.*

Tangis. pp. Llorar, *Vm.* Si mucho, *Mag*, pc. l, *Manangis.* Si mas, *Magpanangis.* pc. La causa, *Y.* Si de mucho, *Ypag.* pc. Lo llorado, por quien, ò por loque, *An.* Si mucho, *Pag_an.* pc. *Panangisan*, por quien se llorò mucho, como al difunto. Y si mucho, *Pagpanangisan.* pc. *Ypanangis*, la causa. Si de mucho, *Ypagpanangis.* pc.

Magtangisan, pp. Dos mutuo. *Matangisin*, pp. l, *Mapagtangis*, pc, nombre.
Tangisan.pp. *Bayavac*. pp.Vn arbol mui largo, y derecho.
Tanglao. pc. Alumbrar, loque esta algo lexos, *Vm*. Levantar la luz, ò alumbrarse asi, ò à otro, *Mag*. Ser alumbrado, *Tanglavan*. Si mucho, *Pagtatanglavan*. Con que, *Y*. Si mucho, *Ypagtatanglao*. Sinonomo. *Tinglao*, *Banglao*.
Tanglao dagâ pc. Estrella de Venus, que se vè, puesto el Sol.
Tanglar. pc. Vna yerva olorosa de muchas ojas. *Mag*, hecharla en carne, ò pescado, *Y*, ella. *An*, serle hechada. Sinonomo *Salaysalay*.
Tanglar. pc. Lo mismo, que *Tongo*, y *Laban*, con sus juegos.
Tanglin. pc. Vn arbol bueno para harigues.
Tanglo. pc. Mendigar, *Nananglo*. A quien, *Tinatanglohan*. Si muchas vezes, *Pinananangloban*. Pedidor, *Manananglo*, l, *Mapananglo*. *Caya comain*, *con mananglo*, por esso come, porque mendiga.
Tangloy. pc. Llamar los perros, para cazar, *Nananangloy*. Ser llamados, *Yn*.
Tangloyan. pp. Cantar dando aullidos, *Mag*, l, *Manangloyan*. La causa, *Ypag*. Sinonomos, *Tagumpay*, *Vagui*.
Tangnan. pc. Vn genero de caña, cuyos cogollos son purgantes.
Tangò. pc. Conceder, otorgar con la cabeza, *Vm*. Si mucho, *Magtatango*, l, *Tatangotango*. A quien, *An*. Si mucho, *Pagtatangoan*. Con que, ò lo concedido, *Y*. Si mucho, *Ypagtatango*. *Mag-an*, Dos mutuo. *Catango*, compañero en algun concierto, *Tumango ca na mona, mey boco baga ang liig*.

Tangò. pc. Mezerse, ò dar baibenes con el cuerpo el que và embarcado, ò à caballo, *Vm*. *Mag*. *Satatango ca banday*, vaste meciendo, como vn tonto.
Tangol.pc. Cavezear el Navio por las olas. *Tatangoltangol ang Daong*.
Tangong. pc. Defender. Vide *Tangol*, con sus juegos.
Tangonytic. pc. Prometer, y no cumplir, como el *Ytic*, que es el pato, que cavezeando en el agua parece, que siempre dize si, y nada cumple.
Tangol. pc. Defender, *Vm*, l, *Mag*. A quien, *Y*. Contra quien, *An*. *Man*, l, *Vm*, Amparar à otro bolviendo por el. *Mag*, ampararlo de su contrario. *Magtangol ca doon sa binababag*, con las pasivas sobre dichas.
Tangos. pp. Punti agudo. *Matangos*, cosa assi. *Catangosan*, Abstracto.
Tangos. pp. Mostrar hozico, *Vm*. Si mucho, *Tatangostangos*, *Hovag mo acong tangostangosan con mangujap ca*, No me andes mostrando hozico.
Tangpas. pc. Vide *Tampo*, con sus juegos.
Tangpus. pc. Vide *Tapus*, q̃ es el mas vsado.
Tanghoc. pc. Vide *Tanghor*.
Tangquî. pc. Apartar, dividir, *Mag*. De aqui, *Vm*, apartarse vnos de otros. Tambien, *Mag*, dividir dando, apartar para cada vno algo. Loque, *Y*. A quien, ò de donde, *An*.
Tanquil. pc. Tocar à la ligera. Vide *Tangcò*, con sus juegos.
Tangquil. pc. Rempujar à otro con el codo, ò como el toro con el cuerno azia vn lado. Vide su Sinonomo, *Singquil*.
Tangquil. pc. Poner maderas à la casa, *Mag*. La casa *Yn*. *Tangquilin mo ang bahay mo*, Pon madera à tu casa.

Tangquilis. pp. Luchar con la mano dando ventaxa. *Vm*, luchar afsi. La mano, *Y*. Aquel, con quien, *An*. La caufa, *Ypag*.

Tangquilic. pp. Vide *Ampon, Saclolo*, con fus juegos.

Tangsò. pc. Defclavarfe, defencaxarfe, *Ma*. De propofito, *Vm*. Loque, *Yn*. Si mucho, *Pagtatangfoin*. Con que, *Y*. De à donde, *Quinatangfoan*.

Tangfong bilango. pc. Vide *Pan͠gao*, *calag pan͠gao*.

Tangfo. pc. Cobre.

Tangtang. pc. Labio del miembro viril. De aqui, *Tangtang*, fe aplica à lo torneado.

Tangva. pc. Punta, cavo, ò fin de alguna cofa. *Vm*, ponerfe en el. *Ma*, eftar puefto. *Mag*, poner algo. *Y*, fer puefto. *Patangvangvica*, palabra exagerativa.

Tangvas. pc. Cavo de calle, ò Pueblo. *Tomangvas ca na, fa catangvafan*, llega al cavo.

Tangvay. pc. Punta de Ifla, ò Enfenada. Por effo afsi llaman al Puerto de Cavite. *Patangvay tayo*. Bamos à Cavite, no tiene mas vfo. Sinonomo, *Lon͠gos*.

Tangvay. pc. Lugar donde guardan todo lo que es menefter, para hazer buyo.

Tanhoc. pc. Vide *Tanghoc*, y *Tanghor*.

Tanig. pc. Moraliter, *Natatanig ang loob*, fe mueve el corazon. Sinonomo, *Oyot*. pp.

Tanigui. pp. Pefcado afsi llamado, fin efcamas, muy regalado.

Tanim. pc. Sembrar, plantar, como en las fementeras de regadio, *Vm*, l, *Mag*. Loque, *Y*, l, *Ypag*. *Tamnan*, l, *Pagtamnan*. donde. Con que, ò perfona por quien, *Ypag*.

Tanim. pc. Rencor, odio, enojo. *Mag*, tenerlo. *Ypag*, à quien. *Magtaniman*, dos mutuo. *Pananim* pc. Los fembrados. Por la de *Vm*, en la fignificacion de fembrar vt fic mira folo la accion. Por *Mag*, loque.

Taning. pp. Tarea. *Vm*, l, *Mag*. feñarla. *Y*, loque. Si mucho, *Ypag*. pc. A quien, *An*. Si mucho, *Pag_an*. pc. Dos mutuo, *Magtaningan*.

Tanlâ. pc. Cañas del campo.

Tanlac. pc. Sembrar algo en tierra firme, paraque no fe muera, y trafplantarlo defpues, *Mag*. Loque, *Y*. Si mucho, *Ypagtatanlac*. A donde, *Pag_an*.

Tanlac. pc. Cañas, de que hazen cercas. Sinonomo. *Tarlac*.

Tanlac. pc. Sobre faltarfe. *Ang balitang mafama, y, natanlac fa loob*, la mala noticia me fobre_falto.

Tanlac. pc. Atollar, arroxar algo, paraque fe atolle, *Mag*. Loque, *Y*. *Natatanlac fa lofàc ang cabayo*, fe atollo el cavallo.

Tanong. pc. Pregunta. *Vm*, preguntar. Si mucho, *Magtatanong*. *Mag*, averiguar, preguntando, como algun negocio, cafa, ò morada. *Mananong*, preguntar examinando, como à los muchachos la doctrina. *Y*, loque, ò caufa. Si muchas cofas, *Ypagtatanong*. Si bufcando algo, *Ypag*. Loque es preguntado examinando, *Ypananong*. A quien, *Yn*. Si mucho, *Pagtatanon͠gin*. Dos mutuo *Mag_an*. Cada vno, *Catanon͠gan*. *Siya mong catanon͠ganin*, confultalò con el. *Tatanongtanon͠gin*, l, *Tumanongtanon͠gin*, todos preguntan por aca y por alla. Nombre, *Mapag*, l, *Matanon͠gin*. pp. *Tanon͠gan*. pp. Preguntas, ò el Sabio à quien de ordinario fe pregunta.

Tanoong. pc. Palo aromatico.

Tanor. pp. Paftor, centinela. *Vm*, guardar. Si mucho, *Mag*. pc. Loque, *An*. Si mucho, *Pag_an*. pc. Para quien, *Pag_an*. pp.

Causa, *Y.* Si mucho, *Ypag.* pc.

Tanotac. pc. Vide *Tanaclac.*

Tansag. pc. Fisga. *Manansag*, fisgar. *Yn*, loque. Si muchos, *Pagtatansaguin*. Con que, *Y*, l, *Ypanansag.*

Tantan. pc. Sosiego, descanso. Solo se vsa con negativa. *Valang tantan*, No para. *Di nagpapatantan nang masamang asal*, No para en sus malas costumbres.

Tanto. pc. Cierto, ciertamente. *Vm*, certificar enterandose bien. Si mucho, *Magtatanto.* Aquello de que, ò persona de quien, *Tantoin.* Si mucho, *Patantoin*, l, *Pagtatantoin*, l, *Pacatantoin. Mag*, afirmar de cierto, ò concertarse dos con firmeza. *Ypag*, lo afirmado, ò causa. *Pagtantoan*, à quien se afirma. Nombre, *Mapag.* Sinonomos, *Talastas, Tatap.*

Tanto. pc. Atender à loque se dize *Nagpapacatanto. Natatanto mo?* Lo has entendido? *Dili co pa natatanto.*

Tanyag. pc. Manifestar, mostrarse, descubrir. *Ma*, mostrarse. *Y*, l, *Ypa*, ser expuesto. Si muchas cosas, *Ypagtatanyag. Nagpapa*, andarse mostrando, paraque le vean. *Patanyaguin*, Has que se manifieste. Abstracto, *Catanyagan.* Sinonomos, *Tampac, Handa, Hayag, Sabang. Bagong natatanyag siya*, comienza à mostrarse rico, Metaph.

Taob. pc. Boca abaxo, estar boca abaxo. *Vm*, l, *Mag*, l, *Napapataob*, lo mismo. *Mag*, bolver algo boca abaxo. Loque, *Y*, l, *Ypa.* Loque esta tapado con cosa, que se buelve boca abaxo, *Taoban.* Lugar à donde se bolviò boca abaxo, *Quinataoban.* Lugar à donde es buelto algo asi, *Pagtaoban.* Ser bueltas dos cosas asi, *Pagtaobin.*

Taog. pp. Creciente, marea.

Taon. pc. Encontrarse, ò toparse algunas cosas, ò venir à vn punto, ò sazon. *Ma*, suceder acaso asi. *Nataon sa pagbabagio ang pagsasacay*, se ha juntado el bagyo al embarque. *Magca*, encontrarse acaso, ò venir à vn tiempo. *Pinagcataonan*, el lugar à donde se juntaron. *Naca*, llegar à buena coyuntura. *Naan*, à loque. *Nataonan co ang magandang panahon*, logre buen tiempo. *Vm*, l, *Maqui*, hallarse à algo en compañia de otros. *Mag*, juntarse dos en vn lugar, en vna misma hora. *Pagan*, el lugar, à donde. *Ypag*, la causa. *Y*, loque es hecho en tal tiempo. *Yn*, el tiẽpo, en que. *Taonin mo ang pagcain nang Padre*, llega à la hora de comer el Padre. *Manaon*, Frequent. Nombre, *Mapagtaon.*

Taon. pc. Año. *Sangtaon*, vn año. *Taontaon*, todos los años, *Manaon*, l, *Mamanaon*, cada año. *Tinaonan*, pc. Caña de vn año.

Taol. pc. Llaman en Manila tabardillo. Sinonomo, *Taong.*

Taong. pp. Paño negro, que ponen en la caveza por luto. *Mag*, ponerselo, traerlo. *Yn*, l, *Y*, el paño. *An*, la caveza. *Ypag*, la causa.

Taos. pp. Voz clara, y sonora. *Vm*, irse poniendo tal. *Y.* la causa.

Taos. pc. Atravesar de parte à parte, *Vm*, l, *Mag.* Neutraliter, l, active. *An*, loque. Si mucho, *Pagtataosan. Manaos.* pc. Penetrar el viento, agua, ò luz, por algun agujero. *Pinananaosan*, el agujero. *Y*, lo llevado à alguna parte. Si mucho, *Ypagtataos.* Lugar à dò se và, ò lleva, *Taosin. Cun dumating ca sa Maynila, taosin mo ang Palanyag*, en llegando à Manila, pasa de ca-

camino à Parañaque. Sinonomos, *Lag-pos*, *Tagpos*, *Laos*, *Lag-os*. *Taos sa loob mya, yaong vica*, palabra de corazon. *Taos na sugat*, herida penetrante. Metaph.

Taos. pc. Hallar lo que buscava, *Naca*. Lo hallado, *Nataosan*. Causa, *Yca*. Lugar, *Quinataosan*.

Taotao. pc. Menear la caña de pescar, *Vm*, l, *Mag*. La caña, anzuelo, *Y*. Si mucho, *Ypagtaotao*. A dò, ò el peje, *Taotauan*. Si mucho, *Pagtataotauan*. Sinon. *Lauit*.

Taotao. pc. Sobra, sobresalir, sobrepujar, *Vm*. *Mataotao na caboy*, sobrado, ò demasiado, para loque se quiere.

Taoy oy. pc. Vide *Tioy oy*.

Tapa. pp. Compañia en el trato. *Mag*, gastar por igual, depositar cada vno, vn tanto igual. *Vm*, l, *Maqui*, entrar de nuevo en el trato. *Pagtapahin*, lo gastado, ò depositado. *Y*, l, *Ypaqui*, lo que es metido de nuevo para el gasto. *Han*, l, *Paquitapahan*, el deposito, que estaba de antes, ò aquellos à quienes se junta, *Catapa*, cada vno de los dos.

Tapa. pp. Polvos, que echan en el vino. *Mag*, echarlos. *Y*, los polvos. *Han*, el vino.

Tapa. pc. Barbacoa de pescado, ò carne. *Vm*, l, *Mag*, hacerla. *Tinataphan*, ser hecha. *Natataphan*, estarlo. Para quien, *Y*. Tambien ser hecho, *Y*.

Tapa. pc. Secar algo al fuego, *Vm*. Mejor *Mag*. Loque, *Hin*, l, *Y*. Si mucho, *Ypagtatapa*, l, *Pagtatapahin*. Con que, ò persona, *Ypag*. Lugar, *Pagtapahan*. *Tapahan*, pp. Parrillas.

Tapac. pp. Pisada. *An*, l, *Matapacan*, ser pisado. *Natapacan co ang ajas*, pisè la culebra. *Ytapac mo ang paa*, asienta bien el pie. *Ma*, estar bien asentado. No tiene mas juegos. Sinonomo, *Yoiò*, *Yapac*.

Tapac. pc. Embarcacion atada con vejucos. *Mag*, andar en ella.

Tapal. pp. Emplasto, parche. *Vm*, l, *Mag* ponerlo à otro. *Mag*, à si, ò traerlo puesto. Si mucho, *Mag*. pc. Loque, *Yn*. y mejor *Y*. Si mucho, *Ypagtapal*, pc. A quien, *An*, Si mucho, *Pag-an*. pc. *Mananapal*, pp. Medico de emplastos. Tambien se aplica por metaph. à remiendo, ò añadidura.

Tapang. pp. Valentia, esfuerzo, animo. *Vm*, irse haciendo. *Y*, l, *Ypag*, porque, ò con que. *Tapangan*, l, *Pacatapangin mo ang loob mo*, esfuerza te. *Catapangan*, pp. Abstracto. *Matapang*, valiente. Metaph. *Matapang na alac*. Vino fuerte.

Tapas. pp. Mondar Cocos, *Vm*. Si mucho, *Mag*. pc. Loque, *An*. Si mucho, *Pag-an*. pc. Con que, *Y*. Si mucho, *Ypag*. pc. Sinonomo, *Talop*.

Tapas. pp. Aguzar lo que no està agudo, ò quitar la punta à lo que la tiene. *Yn*, l, *An*, ser cortado. Si mucho, *Pag-in*, l, *Pag-an*.

Tapas. pc. Pescado de rio muy sabroso.

Tapat. pc. Ponerse en frente, *Vm*. En frente de que, *An*. Los dos afrontados, *Nagcatatapat*. Si mas, *Nagcatatapattapat*. Dos cosas puestas en frente, vna de otra, *Pagtapatin*. Si mas, *Pagtapatapatin*. *Mag*, caminar derechamente à alguna parte, hablar, obrar rectamente, *Magtapat nang vica*. Lugar àzia dò se endereza lo dicho, ò hecho, *Tapatin ang vica*, l, *Hatol*. *Ma*, estar vna cosa en frente de otra, ò pertenecer à otro. *Sa Padre lamang natatapat ang Missa*, al Padre solo pertenece la Missa.

Tapat. pc. Iusto, ajustado à la razon. *Ta-*

pat, l, *Manapat na gaua*, obra justamente hecha. *Sa atin natatapat ang aral nang Padre*, con nosotros habla. *Natatapat tapat aco sa asauang ualan bait*, Me ha cabido muger tonta.

Tapat. pc. Cumplir su palabra, *Vm*. La palabra, *Yn*. *Nagpapatumapat*, fingirse justo. *Ypag*, en que. *Pag_an*. ante quien. *Manapat*. pc. Medida justa.

Tapai. pp. Pastilla de morisqueta, con que hazian el *pangasi*. De aqui dizen, que sale *Tinapay*.

Tapai. pp. Amasar tortillas, *Vm*, l, *Mag*. Lo que, *Yn*. De oficio *Mananapai*. Donde, *An*, l, *Pag_an*. Nombre, *Tapayan*. pc. *Tinapai*, lo hecho pan.

Tapaiac. pc. Chato, aplanchado. *Ma*, estarlo. *Yn*, ser hecho.

Tapaian. pp. Tinaxa.

Tapî. pc. Aplastar, estender con las manos, como masa, *Vm*. Loque, *Yn*. Con que, *Y*.

Tapî. pc. Manta à modo de faldellin, con que se cubre el varon, *Mag*, l, *Manapi*, Ponerselo, andar con el. *Yn*. l, *Y*, el paño. *An*, lo tapado con el.

Tapi. pc. Palmaditas dadas con cariño. Vide su Sinonomo, *Tampi*, *Tapic*.

Tapî. pc. Pulmon. Sinonomo, *Paypay*.

Tapic. pc. Lo mismo, que *Tapî*, con sus juegos.

Tapil. pp. Palo delgado sin punta, con que escarban la tierra. *Vm*, escarbar. *Yn*, la tierra. Si mucho, *Pag_in*. Con que, *Y*.

Tapil. pp. Quadrado. *Vm*, quadrar el madero. *Yn*, loque. *Y*, con que. *Tapil* pc. Quadrado.

Tapil. pc. Chato de frente. *Mag*, tenerla chata. *Yn*, ser hecha. Sinonomo, *Tandipil*, con los demas juegos.

Tapilau. pc. Frixoles pequeños.

Tapilic. pc. Vide *Tapiloc*.

Tapiloc. pc. Torcerse el pie, *Na*. Causa, *Yca*. Lugar, *Ca_an*. Sinonomo, *Tapioc*.

Taping. pp. Peste de animales. *Ma*, padecerla. *Yca*, la causa. Es termino de Sambales. Sinonomos, *Gungo*, *Salot*.

Tapingi. pc. Apachurrado. *Tapingi ang olo*, cabeza apachurrada.

Tapis. pp. Manta, que traen las mugeres, y le sirve de Saya. *Mag*, ponersela, traerla. *Vm*, ponerla à otra. *An*, à quien. Si mucho, *Pag_an*. pc. La manta traida, *Yn*. Si mucho, *Pag_in*. pc. Ser puesta à otra persona, *Y*. Si mucho, *Ypag*, pc. *Patapisan*, el que es vestido de otro, à aquien le visten por afrenta.

Tapisao. pc. Andar por zenagal, *Mag*, Por do, *Pagtapisauan*. Causa, ò el cuerpo del que anda, ò el que es metido, ò salpicado, *Ypag*.

Tapiyoc. pc. Vide *Tapiloc*, pc. *Tampiloc*.

Tapnac. pc. Lo mismo, que *Tacnap*.

Tapô, pp. Causar efecto la medicina, *Vm*. En quien, *An*. Causa, *Y*. Sin. *Capir*, *Talab*.

Tapô. pp. Permanecer algo en el corazon, q̃ jamas se olvida. *Tumapo sa loob co ang aral ni Ama*, no se me olvidara la doctrina de mi Padre. Tambien, *Tumapo ang sumpa*, se cumpliò la maldicion.

Tapoc. pp. Celada, emboscada, escondrijo. *Mag*, ponerla. *Y*, ser dispuesta. Si much. *Ypag*. pc. Lugar, ò por quien es, *An*, l, *Pag_an*. pc.

Tapoc. pp. Esconder algo por temor de peligro. De aqui, *Tumatapoc*, hacer ladronera, ò irse à los mõtes toda vna familia.

Topòcan. pc. Lo mismo.

Tapog. pp. Pescado à modo de aguja.

Tapon. pp. Arrojar algo, *Vm*, l, *Mag.* Lo que, *Y.* Si mucho, *Ypag.* pc. A dò, ò à quien, *An.* Si mucho, *Pag-an.* pc. Arrojarse dos mutuo, *Mag-an.* De aqui sale *Taponan*, pc. l, *Cataponan*, y es el cordel del anzuelo, con que pescan.

Tapon. pp. Tender la rèd el Pescador, *Vm.* Arrojar algo, *Mag.* Lo que arroja, *Y.* *Ninsang ytapon naholi co yaring isda*; lo coxì de vn lance.

Taponlulan. pp. Alixar el Navio en tormenta. *Magtapon quita nang lulan*, alixemos. *Ytapon ta ang lulan ta*, alixemos nuestra carga.

Tapong. pc. Derrama, contribucion. *Vm*, l, *Maqui.* Loque, *Y.* Si dos, ò mas, *Mag.* Las cosas que, *Pag-in.*

Tapos. pp. Fin, acabamiento, como de tiempo, platica, y cosas assi sucessivas. *Vm*, dar fin à alguna obra. Si muy al cabo, *Mag*, pc. Irse acabando, *Ma.* Ser acabado, *In.* Si mucho, *Pag-in.* pc. Causa, *Yca.* *Taposan*, aquello, aque se da fin *Catapusan*, pp. l, *Catapusan*, pc. Fin, ò termino. Sinonomos, *Yari*, *Otas*, *Lobor.*

Tapos. pc. Topar con loque buscaba, *Naca.* Lo topado, *Na-an.*

Tapsac. pc. Ruydo de agua, que cae de alto, *Vm.*

Tapsac. pc. Salpicar el agua, que cae de alto (este es el proprio) *Maca.* El Salpicado, *Natatapsacan.*

Tapsao. pc. Señal con golpe en el arbol, *Vm*, l, *Mag.* El arbol, *An.*

Tapsao. pc. Saltar el cuhillo de la mano por haver dado al sosslayo, ò saltar las astillas *Na*, l, *Napa.*

Tapsong. pc. Atollarse, *Na.* A otro, *Mag.* A quien, *Y.*

Taptap. pc. Vide *Tabtab.*

Taptapan. pp. Cascara de coco como plato.

Tapulao. pp. Hechar à perder algo, labrandolo con hacha, ò bolo, *Natatapulauan.*

Tapya. pc. Llano, chato, *Ma*, estarlo. *Matapya*, cosa chata. Sinonomo. *Lapya.*

Tapyao. pc. Vide *Tipyao*, ò el siguiente.

Tapyas. pc. Desbastar algo, *Vm.* Si mucho, *Magtatapyas.* Loque, *An.* Si mucho, *Pagtatapyasan.* Lo quitado, *In.* Si mucho, *Pagtatapyasin.* Con que, *Y.* Si mucho, *Ypagtatapyas.*

Tapyasin. pp. Cocos pequeños, que quando tiernos tienen la cascara dulze, y blanda.

Taquì. pp. Escusas, ò efugios, que vno haze para escaparse de lo que le piden, *Mag.* Con que, ò los efugios, *Ypag.* Sobre que, *Pag-an.*

Taquig. pc. Culebra de agua, es palabra de Marinduque.

Taquil. pp. Topar vna cosa, que es llevada en la mano con otra. *Nataquil yaring tongcor co sa cahoy*, topò mi baculo con el palo. Vide *Tangco* con sus juegos.

Taquilis. pp. Palosanto de Philipinas. Sinonomo, *Camagsataquilis.*

Taquin. pc. Sonido de la voz del perro, que ladra lexos. *Vm*, ladrar assi. Si mucho, *Magtataquin.* *An*, à que, Si mucho *Pagtataquinan.* Causa, *Y.* Sinonomo *Tabol*, *Holbol*, *Alolong.*

Taquin. pc. Poner cada cosa por si, *Mag.* Las cosas, que *Pagtaquintaquinin.*

Taquindi. pc. Saltar en vn pie. *Vm*, l, *Mag*, l, *Manaquindi.* Vide, su Sinono. *Hinlalay.*

Taquiom. pc. Recoxer el arroz, que està puesto al Sol, para molerlo, *In.*

Taquip. pc. Tapadera generaliter. *Vm*, ponerse,

nerse vno como pantalla. *Mag*, taparse con manta, ò tapar con tapadera à otra cosa. *Tacpan*, ser tapado. *Cataquip*. Tapadera. Sinonomos, *Pinir*, *Linib.*

Taquip. pc. Encerrarse. *Nataquip sa silid*, se encerrò en su aposento. *Tacpan mo ang pinto*, zierra essa puerta. *Taquip nang bulaclac*, capullo de la flor. *Taquip nang lingui*, capullo del miembro viril. *Taquip sa mucha*, velo. *Taquip sà Altar*, cortina. *Taquip sa ylao*, tapa luz, antipara.

Taquip. pc. Pescar con muchas bancas para coger en medio los pexes. *Mag*, pescar asi. *Pagtacpan*, ser coxido, ò el lugar.

Taquipcobol. pc. Vna yerva, cuyas ojas sirven para medicina en los ojos.

Taquipsoso. pp. Lo mismo, que el antecedente. Sinonomo *Hongothongot*.

Taquir. pp. Topar en algo con el pie por el empeyne, à diferencia de *Tisor*, *Ma*. En que *Qumataquiran*. Causa, *Yca*. *Vm*, de proposito. *Yn*, ser golpeado asi. Si mucho, *Pag_in*. Con que, *Y*.

Taquir. pc. Hierro de saeta, ò jara. *Nataquir co*, le herì con la jara. *Yn*, ser herido con ella.

Taquiray. pp. Pezon de Coco.

Taquitaqui. pp. Pensamiento, Meditacion. *Mag*, pensar, meditar. *Ypag*, Loque. Sinonomos, *Banta*., *Dilirili*, *Gonamgonam*, *Acala*.

Taquitaqui. pp. Hablar por rodeos diziendo à vno, paraque lo entienda otro, *Mag*. por quien se dice, *Pagtaquitaquihan*. La causa, *Ypag*.

Taquitaqui. pp. Trastrocar las palabras, ò letras de las dicciones, *Mag*. La causa, ò las palabras, *Ypag*. A quien, *Paghan*.

Sinonomos, *Cavi*, *Tigbobol*.

Tarà. pp. Goloso, es palabra con que las mugeres llaman por cariño, à los niños goloso. *Vm*, irse haziendo. *Yn*, en que.

Tarac. pp. Estaca clavada en agua, ò Rio. *Mag*, enclavar. Si mucho, *Mag*. pc. A donde, *An*. Si mucho, *Pag_han*. pc. La estaca, *Y*. Si mucho, *Ypag* pc.

Tarac. pp. Clavar los ojos mirando de hito en hito. *Vm*, l, *Mag*. Los ojos, *Y*. A quien, ò à donde, *An*. Estar clavados, *Ma*.

Tarac. pc. Camotes grandes.

Tarac. pc. Dar golpe con los pies enoajdo, *Tataractarac*. Lo mismo, que *Tatalictalic*. pc. *Popolacpolac*. pc.

Tarahan. pp. Pedir algun regalo al que tiene boda, *Vm*. Pedir por si en persona, *Patarahan*, por otro. *An*, l, *Patarahanan*, à quiẽ se dà. *Tinatarahan*, à quien, se pide. El embiado, *Pa_an*. *Patarahan sa iyo itong cacanin*, esta comida os es embiada. *Tarahan*, l, *Tinatarahan namin itong cacanin* pc. Este regalo nos es dado. De aqui sale el siguiente. *Tarahang galang*, pedir licencia para irse. *Acoy tumatarahang galang*, con licencia de Vm̃d. Me irè. *Tarahanang galang*, de quiẽ. *Y*, la causa. Sinonomos *Paalam*, *Pasangtabi*. *Tarahaning galang co muna sa yio iyang damit*, l, *Ypatarahang galang mo muna sa aquin*, pidote prestado, ò presta me el vestido, y no tiene mas vso en este sentido.

Tarampola. pp. Verengenas silvestres.

Tarang. pc. Patear como el que pisa fuego, *Magtatarang*, l, *Tumarangtarang*, l, *Tatarangtarang*. A quien, ò à donde, *Tarangtarangan*, l, *Pagtatarangan*. Causa, *Ytarangtarang*. Sinonomio, *Parac*.

Tarang. pc. Reacio, perezozo. *Vm*, hazerse,

duplicando la raiz. Loque haze *Y*, duplicando.

Tarao. pp. Vide *Tacdao, Tandao.*

Taras. pc. Desentado en el hablar. *Matataras na tavo,* persona asi. Vide *Tatas, Salacata.*

Taraytaray. pp. Meneos del que camina, *Vm*, l, *Na*, l, *Tâtaraytaray.* Sinonomo, *Talaytalay.*

Tarbanâ.pc. Secreto de algun negocio, que se trata. *Vm*, tratar, ò encomendarlo. Si mucho, *Magtatarbanà.* A quien, *An*. Loque, ò causa, *Y.* si mucho, *Ypagtatarbanâ.* *Mag_an*, dos mutuo. *Acoy mey ytatarbana sa iyo*, tengo que dezirte en secreto.

Tarbanà. pc. Prevenir alguno de algo en secreto. *Vm*, hablar asi, sin mirar loque. *Ma*, atendiendo à loque. *Y*, loque. *An*, à quien.

Tarî. pp. Navaxa del Gallo. *Vm*, atarsela. *Mag*, jugar à los Gallos. *An*, el Gallo, aque es la apuesta. Si mucho, *Pag_an.* pc. La navaxa, *Y*. Si mucho, *Ypag.* pc. *Matarian.* pp. Ser herido con navaxa.

Tarî. pp. Saxar à lo largo, como à la sardina para salarla, *Vm*. Si mucho, *Mag.* pc. El pescado, *Yn*. Si mucho, *Pag_in.* pc. Con que, *Y*. Si mucho, *Ypag.* pc.

Taric. pp. l, *Taric.* pc. Empinado. *Vm*, salir asi sin querer. *Mag*, empinar algo. *Nagpapataric*, Sacarlo asi desde el principio. *Catarican.* Abstracto. pp. Sinonomos, *Talaric, Tibong, Taybong.*

Taritarî. pc. Hablar mucho destruyendo honrra agena, *Vm*. La honrra, *Yn*. La persona, *An*. Lengua, ò palabras, *Y*.

Tarla. pc. Holgarse del mal ageno. *Natarlahan ca*, Bien te à sabido. Es lo mismo, que, *Naynaman.*

*Tarlac.*pc. Zacate à modo de cañas dulzes.

Tarlac. pc. Lo mismo, que *Tarloc.*

Tarlic. pc. Matar piojos en la cabeza. *Vm*, l, *Mag*. Ser muertos, *Yn*, l, *Y*.

Tarloc. pc. Sacar alguna cosa poca de licor. *Vm*, l, *Man*. Loque, *Yn*. *Mag*, hecharlo en otra vasija.

Tarlong pc. Estar debaxo de sombra. *Natarlongan.* Activo *Nacatatarlong.*

Taro. pc. Calmar el viento, *Vm*. A quien, *Han*. Calma, *Pagtaro.*

Taroc. pc. Sondar el agua, *Vm*. Con algo, *Mag.* Ser sondada, *An*. Si por muchas partes, *Pagtatarocan*. Con que, *Y*. Si mucho, *Ypagtataroc*. *Vm*, l, *Maca*, alcanzar al fondo la sonda.

Tarol. pp. Medir la tinaja, metiendo algun palo, *Vm*. Si mucho, *Mag.* pc. La vasija, *Yn*, l, *An*. Si mucho, *Pag_an.* pc. l, *Pag_in*, pc. Con que, *Y*. Si mucho, *Ypag.* pc. Por la de *Vm*, *Y*. *Man*, tomar la medida. Por la de, *Mag*. Mira el instrumento, con que.

Taros. pc. Provecho. Solo se vsa con negativa. *Valang taros*, sin provecho. Y no tiene mas vso.

Tarotaro. pc. Palabra con que llamaban, à las Catalonas, en sus angustias, y asi en temblando dezian, *Tarotaro*, y aun no falta quien hasta aora lo diga.

Tartar. pc. Picar carne, ò pescado. *Vm*, l, *Mag*. Loque, *Yn*. *Tartaran.* pp. Taxon. *Tinartar*, Picadillo. *Nagtatartar nang pangungusap*, habla mucho.

Taryac. pc. Coz, ò patada. *Vm*, cozear. Si mucho, *Magtataryac*. Loque, *Taryacan.* Si muchas vezes, *Pagtataryacan.* Con que, *Y*. Si mucho, *Ypagtataryac* Sinonomos, *Tindac, sicad.*

Taryac. pc. Huella, *Taryac nang paa.*

Taryang. pc. Coſtilla, *Nagtataryangan*, quedar en puros hueſos.

Taryang anvang. pc. Plantanos grandes.

Taryao. pc. Tinaja de China, ò Borney labrada.

Taryar. pc. Hurgar las cuebas en los rios para ſacar loque ay dentro, ò ver ſu hondura, *Mag.* Loque, *Yn.* Con que, *Y.* Donde, *An.*

Taryoc. pc. Plumaxe, ò penacho, ò coroza.

Taſac. pp. Eſtocada, puñalada, ò lanzada. *Vm*, l, *Mag*, herir aſsi. *Yn*, A quien. *Ma* l, *Magca*, eſtar herido. *Nagcatatataſactaſac*, quando ſon muchas. Sinonomos, *Tabâ*, *Sagſag*, *Salaſa.*

Taſac. pp. Rotura de ropa. *Nataſac ang baro mo*, ſe rompio tu camiſa. Si con muchas roturas, *Nagcataſactaſac.* Ser roto, *Pagtaſactaſaquin.* Sinon: *Bibay*, *Gavac*, *Laſi.*

Taſic. pp. Agua ſalada paſada por arena para hazer ſal. *Mag*, paſarla por arena. *Yn*, ſer paſada. *Y*, ſer colada aſsi. Para lexia, para hazer ſal. *Pagtaſican*, donde ſe recoxe, y deſtila. *Ypag*, ſer tomada de la mar.

Taſic. pp. Empaparſe la ſal en la carne, *Na.* hazer que ſe empape, *Magpa.* Ser hecha, *Pina.*

Taſoc. pp. Cuña, ò tarugo. *Mag*, ponerlo. *An*, A donde. Si mucho, *Pag_an.* pc. El tarugo, *Y.* Si mucho *Ypag.* pc.

Taſtas. pc. Deſcoſer. *Vm*, l, *Mag.* Loque, *Taſtaſin.* De à dò, *Taſtaſan.* Con que, *Y.* Sinonomo, *Laſtas.*

Tata. pc. Chillido del raton. *Vm*, chillar. Si mucho, *Magtatata.* Lugar, ò antequien, *Han.*

Tata. pp. Partir ſeñalando como quando ſe parte la caſcara del Coco para hazer de ella vaſo, en que beber, *Vm.* Si mucho, *Mag*, pc. Loque, *An.* Si mucho, *Pagtataan.* pc. Con que, *Y.* Si mucho, *Ypag.* pc.

Tatac. pc. Cortar metal, *Vm.* Loque, *Yn.* De à donde, *An.* Con que, *Y.* Sobre que, *Pagtatatacan.*

Tatacan biſlig. pc. Duriſsimo. Sale de *Tatac*, y *Biſlig*, Es oro muy duro, *Tatacanbiſlig mandin ang loob mo*, tienes muy duro el corazon.

Tatactatac. pc. Pedazillos de metal.

Tatag. pp. Poner en orden. *Vm*, Ponerſe. *Y*, loque. Si mucho, *Ypag.* pc. *Na*, eſtarlo.

Tatag. pc. Coſa tieſa, y derecha ſin meneārſe. *Vm*, irſe poniendo aſsi. *Magpaca*, aſentar, ò ponerſe vno bien. *Mag*, poner otra coſa aſsi. *Paca_in*, lo pueſto. *Matatag na bangca*, ſegura, no zeloſa.

Tatagan. pc. Cañuto, enque guardan la cal para el buyo.

Tatag_ocan. pc. Nuez del gaznate.

Tatal. pp. Aſtilla.

Tatampal. pc. Camarones, que ſe crian en la orilla del agua.

Tatap. pp. Inquirir, ò buſcar loque falta, *Vm.* Loque, *Yn.* Si mucho, *Pagtatapin*, pc. Nombre, *Matatap na tavo.* Sinonomos *Talaſtas*, *Tanto.*

Tatap. pp. Paga, ò derechos en poca cantidad. *Mag*, l, *Magpa*, darlos. *An*, l, *Pagan.* A quien.

Tatar. pp. Guſano largo, y grueſo como vn dedo. *Tatartatatan*, vna comidilla de maſa en figura de guſano.

Tatas. pc. Abil, entendido. *Matatas na tavo*, hombre tal.

Tatas. pc. Salir bien la labor, ò bordadura, *Vm. Matatas na gubit, Solam, Sulat. Matatas mangosap,* agudo en hablar.

Tatao, pc. Muñeca, Idolillo. Sinonomo, *Taotavohan.*

Tati. pp. Caca de niños. Esta palabra dizen para proveerse, y la madre les dize *Tatiin mo.*

Tatlo, l, *Tatlu.* pc. Tres en numero. *Pagtatlohin* l, *Pagcatloin,* dividir en tres. *Catloan,* añadir vno à dos paraq̃ sean tres. *Nagcáca,* hazer entre tres. *Nagmamacatlohan,* travajar cada tercer dia, mutuo. *Macatlo,* al tercer dia, que vendrà. *Camacatlo,* el tercer dia, que pasò. *Tigatlo,* à cada vno tres.

Tatva. pc. Negar, *Vm.* Si mucho, *Magtatatva.* Loque, *Y.* Si mucho, *Ypagtatatva.* A quien, *Tatvan.* Si mucho, *Pagtatatvan. Mag-an,* dos mutuo. Nombre, *Matatvain.*

Tatva. pc. Reñir de palabra. *Maqui,* vno con otro. *Paquitatvain,* con quien. *Pagtatuaan,* sobre que. *Ypag,* la causa. *Mag,* los dos. *Catatua,* el contrario. Nombre. *Mapag,* dos que siempre riñen. *Mapaquitatva,* vno que siempre riñe con otro. Sinonomos, *Avay, Talo, Singa.*

Tava. pp. Risa. *Vm,* Reir. Si mucho *Tatava nang tatava. Mag* dos, ò tres. Si mas, *Mangag.* Tambien *Mag,* pc. Reirse mucho. *Tavanan,* deque, ò de quien. Si de muchos, *Pagtavanan* pc. Causa, *Y.* Si mucho, *Ypag.* pc. *Catava,* pc. Compañero en reir. *Catavatavang maquita* causa risa verle. *Maca,* l, *Magpa,* Causar risa. Nombre, *Matavanin.* pc.

Tavac. pc. Saludador, hechicero, de quien creen, que cura con su saliva. *Vm,* sanar, ò curar. *In,* A quien. Si mucho, *Pagtatavaquin,* Con que, ò causa, *Y. Naca,* causar sanidad.

Tavac. pc. Anchura del mar, pero con negativa. *Di matavac ang Dagat,* ancho. Si mucho, *Di matavactavac.*

Tavag. pp. Llamar, *Vm.* Si mucho, *Mag.* pc. *In,* ser llamado. *Pag-in.* pc. Si mucho. Nombre, con que, ò causa, *Y.* Si mucho, *Ypag.* pc. El que es llamado, para darle algo, *Tavagan. Tavagan mo siya nang isda,* llamale para darle pescado. *Tavagan,* modo de llamar poniendose nombres. vg. *Casampaga. Tumavagtavaguin,* llamar vnos, à otros combocando. *Tavaguin.* pc. El que es de ordinario llamado.

Tavag. pp. Pregonar, amonestar, *Mag.* pp. Loque, *Ypag.* A quienes, *Pag-an.* pp.

Taval. pp. Curar con ensalmos, *Vm.* Si mucho, *Mag.* pc. *In,* à quien. Si mucho, *Pag-in,* pc. Con que, *Y.* Si mucho, *Ypag.* pc. Sinonomos, *Hopâ, Sapà.*

Taval. pp. Curar con yerva picadura de culebra, *Vm.* A quien, *In.* La yerva, *Y. Napa,* pedir, que le curen.

Taval. pp. Retenida de cordel. *Ytaval mo iyang caboy,* ponle retenida.

Taval. pc. Paradero, ò descanso. Sinono. *Bitangan.*

Tavar. pp. Perdon. *Vm,* pedirlo. Si mucho, *Mag.* pc. A quien, *An.* Si mucho, *Pagan.* pc. Aquello, porque, *Y.* Si mucho, *Ypag.* pc. *Mag,* y mejor *Mag-an* .pc. Pedirse perdon dos mutuo.

Tavar. pp. Remission. *Magpatavar,* perdonar. *Pa-in,* à quien. *Ypa,* loque. *Magpaan,* dos mutuo.

Tavar. pp. Regatear. *Vm,* l, *Maqui,* vno, à

otro. *Mag*, concertarſe los dos. *An*, lo regateado, ſi mucho, *Pag_an*.pc. Sinonomo, *Tongo*.

Tavas. pp. Piedra alumbre.

Tavas. pc. Librarſe de algun mal. *Maca*. Vide *Talvas*, *Talavas*, *Talivacas*, con ſus juegos.

Tavay. pc. Lexos como vn tiro de arma. *Vm*, tirar de lexos. *In*, à loque. Si mucho, *Pagtatavayin*. Con que, *Y*. Si mucho, *Ypagtatavay*. *Mag_an*, dos mutuo.

Tavig. pc. Puntas en frente vna de otra, *Magcatavig*. Palabra de la Laguna, que ſolo ſe vſa alla.

Tavil. pp. Menearſe loque eſta en alto, *Vm*. Si mucho, *Tataviltavil*.

Taving. pp. Raiz del arbol *Bacavan*. Sinonomo, *Cavat*.

Taving. pp. Lo miſmo, que *Timba*.

Taving. pp. Venecia, con que ſacan agua.

Taving. pc. Bambalearſe. Vide *Laving*, *Vingving*, con ſus juegos.

Tavir. pc. Atraveſar por rio, ò mar, *Vm*. Si mucho, *Magtatavir*. *Mag*, paſar algo à la otra vanda. *Y*, loque, ò cauſa. Si mucho, *Ypagtatavid*. *An*, l, *Pag_an*, pc, la embarcacion, ò rio en que. *In*, la parte del rio, por donde ſe paſa, ò aquello porque ſe và, ò el miſmo rio. Si mucho, *Pagtatavirin*. *Taviran*, l, *Tataviran*, pp. La embarcacion para eſſo, ò lugar por donde. Nombre, *Magtatavir*.pc.

Tavo. pp. Hombre. *Tavotavohan*, l, *Tavotavo*, l, *Tau*, pc. Figura de el. *Mey tavo aco*, tengo hueſped. *Magca*, tenerlos, ò haver hombres.

Tavo. pp. Combidar, *Mag*. pc. Ser combidado, *Hin*. pc. Cauſa, ò con que, *Ypag*. pc. Lugar, *Pag_han*. pc. *Tavo tavo ang paghabain*, quiere dezir, que ſean divididas las viandas en platos à cada vno. Lo miſmo, *Tavotavohin* pc. *ang paghabain*. *Patavohan* pp. Caſa, que es manda guardar.

Tavo. pp. Gente, *Mey tavo ſa Simbahan*, ay gente en la Igleſia. *Valang tavo ſa Bayan*, no ay gente en el Pueblo. *Hindi aco ynaring tavo*, l, *Hindi aco pinapaguin tavo*, No hizo caſo de mi. *Catavo*, vno ſolo. *Sa catacatavo*, à cada perſona de por sì. *Catavohan*. pp, Humanidad. *Tavo ca*, l, *ang tavong yto*, lo dizen por deſprecio, quando riñen con otro. *Tavo ſa Bayan*, hombre de Corte. *Tavo ſa ramo*, ſilveſtre, ſalvaxe. *Quinatavohan*, coſtumbre, ò vſo de algun hombre, ò de todos en comun. *Catavan*, es ſincopa de *Cataohan*.

Tapo. pp. Acertar de medio, à medio con algun arma, *Vm*.

Tavol. pp. Vna enfermedad de hinchazon, ò tabardillo. *Tinatavol*, à quien dà, l, *Ma*, padecerla.

Tavon. pp. Lo miſmo, que el antecedente.

Tavotavo. pp. Atar, ò coſer la nipa, ſolo ſe vſa en paſiva. *Tavotavohin ang pagaatip*, ſean atadas todas.

Tay. pp. Eſcremento. *Vm*, eſcretar. Si mucho, *Mag* pc. Acaſo, *Ma*. El eſcremento, *Y*. Si mucho, *Ypag*. pc. A donde, *An*. Si mucho, *Pag_an*. pc. *Nagcacan*, enſuciarſe de repente. *Magpa*, coger almejas metidas en el lodo, en baxa mar.

Taya. pp. Provar, tanteando el peſo, ò medida. *Pagtayatayahin*, ſer tanteado. No tiene mas vſo.

Taya. pc. Curar el varro coziendolo en agua. *Mag*, cozerlo. *Tayahin*, loque. *Han*, Donde.

Tayâ. pc. Parar como trompo, ò pantorrilla, paraque dèn en ella, como zancadilla. *Mag,* poner alguna cosa asi, paraque la tiren. *Ma,* estar puesta. *Y,* ser puesta. Si mucho, *Ypagtataya.* Lugar *Pag_an.*

Tayâ. pc. Asentar bien algo, *Mag.* Loque, *Y.* estarlo, *Ma. Ang pinagtatay_an nang Sanglibutang Bayan, ay ang bagsic nang Dios,* estriva el mundo en el poder de Dios.

Tayabotab. pp. Tierra humeda, blanda, y sofa, *Tayabotab na lupa.*

Tayac. pp. Gota de licor caida en el suelo. *Vm,* gotear. Si mucho, *Mag.* pc. Si mas, *Tatayactayac.* Acaso, *Ma.* De proposito, *Y.* Si mucho, *Mag.* pc. A donde, *An.* Si mucho, *Pag_an.* pc. *Patayacan mo,* pringalò. *Catayac,* vna gota. Quadra al salirsele à vno la saliba, ò ensuciarse, *Vm,* l, *Mag,* Refran.

Ang catacatayac,
sucat macapagcati nang dagat.

Muchos poco hazen vn mucho.

Tayacar. pc. Zancos de caña, en que andan los diestros en el juego. Vide su Sinonomo *Sayupang.*

Tayacar. pp. Quita sol hecho de tres cañas, ò palos. *Mag,* vsar de el. *An,* lo cubierto. *Ypag,* la causa.

Tayacao, pc. Caracol.

Tayad. pp. Punta roma. *Vm,* l, *Mag,* sacar punta roma, aguzar asi. *An,* à loque. *Y,* con que. *Matayad,* cosa asi.

Tayag. pp. Descubrir loque lleva, paraque lo compren, *Vm.* Loque, *Y.* A quien, *An.* Sinonomo, *Taniag.*

Tayamotan. pp. Basura, mondaduras de vejuco.

Tayamtam. pc. Secar ojas al sol, *Ma.* El sol, *Naca,* l, *Yca.* Donde, *Ca_an. Magpa,* ponerlas à secar. *Ypa,* loque.

Tayangcar. pc. Zancudo. *Matayangcar na tavo,* persona tal. Sinonomos, *Tangcar, Dangcao, Talangcar.*

Tayangtang. pc. Lo mismo, que *Tayamtam,* pero mas vsado es, este *Tayangtang.*

Tayanig. pp. Ruido no muy recio del que anda, golpea, ò menea algo, *Vm.* Si mucho, *Magtatayanig,* l, *Tatayatayanig.*

Tayap. pc. Lo mismo, q̃ *Tulis,* y *Tilos,* Vide.

Tayarac. pc. Hombre muy grande. *Tayarac nang tayarac ang tavong yto,* muy grande es este hombre.

Taybong. pc. Empinado. *Ma,* estarlo. *Pacataibongin,* ser hecho asi. Mas vsado es *Tibong.* Aplicase al sombrero de copa alta.

Tayclic. pc. Vide *Taliclic.*

Tayclic. pc. Aturdir à vno con golpes. *Natayclic aco nang yiong paglalacar,* me aturdes con tus caminadas.

Taigtig. pc. Estremezerse la tierra por trueno, ò artilleria, *Na. Ang lupà Tinaigtig nang colog.*

Tayin. pp. Parar como trompo, ò pantorrilla. *Vm,* l, *Mag.* Loque, *Y.* Vide su Sinonomo *Taya.*

Taynga. pp. Oreja, ò asa. *Manaynga,* aplicar el oydo. *Panayngahan,* ser oydo. *Hovag cang magtayngahan,* No pongas atencion, no tengas grandes orejas, ni creederas. *Ypanaynga,* con que, ò causa. *Mey taynga ang lupâ,* No te oyga alguno, que tambien oye la tierra.

Taynga. pp. Hincharse la vña por vn lado, criar materia, *Manaynga.* La vña, *Panayngahan.* La causa, *Ypanaynga.*

Taynga. pp. Padrastro de las vñas. *Nananaynga,* criarle. *Pinananayngahan,* lugar donde. *Ypanaynga,* causa.

Tayngang babuy. pp. Yerva.
Tayngang dagà. pp. Yerva. Sinonomo *Soſo_coyoli.*
Tayp. pp. Coſtura. Vide *Tagni,* con ſus juegos. Excepto el acento, que *Tayp,* ſiempre es. pp.
Tai ys. pp. Afilar cuchillo, para hazer tuba, *Vm,* l, *Mag.* El cuchillo, *Y.* El palo en que, *Pag_an.* Tambien ſe llama *Tai yſan.*
Tainig. pc. l, *Taynag.* pc. Vide *Tayani,* con ſus juegos.
Tayo. pp. Nominativo de plural del pronombre noſotros, que ſe vſa, quando ſe quiere incluir aquel con quien hablamos.
Tayô. pc. Eſtar en hieſto, y derecho. *Vm,* eſtar aſsi, ſi es viviente. *Ma,* ſi no lo es. *Mag,* poner algo aſsi. *Y,* l, *Ypa.* Loque. Si mucho, *Ypagtatayo. An,* l, *Pag_an,* à donde. Si mucho, *Pagtatayoan. Tay_an,* lugar. *Sa tatayo,* eſtar hecho vn bauſan. *Mag_an,* dos parados enfrente. Nombre, *Matayoin.* pp.
Tayoan. pc. Quizio.
Tayobay. pp. Vide *Tayubay.*
Tayobac. pc. Paxaro verde de pico amarillo.
Tayobaſi. pp. Limaduras, ò loque falta del hierro, quando lo labran. Tambien *Tayobaſing caboy,* leña, que por muy humeda, no enciende bien.
Tayoc. pc. Eſtarſe parado mano ſobre mano. *Tatayoctayoc lamang.* Mas vſado es *Tayog,* Vide.
Tayocod. pp. Horquilla. *Mag,* poner en ella loque llevan. *An,* Loque. La horquilla, *Y.* Vide *Talocod,* que es el vſado.
Tayog. pc. Floxo en el obrar. *Vm,* parar en el travaxo. Si mucho, *Magtatayog.* En que, *An.* Si mucho, *Tinatayogtayogan.* La cauſa, *Y. Ytinatayog lamang ang catavan dian ſa gavà,* no haze mas que eſtar en hieſto, como abobado.
Tayoctoc. pc. Enfadarſe de algo. *Naca,* cauſar enfado. *Nagcaca,* eſtar aſsi. *Pagcacatayoctoc ſa aquin ang pagſaſaca,* enfadado eſtoy de la ſementera.
Tayoctog. pc. Lomo, ò eſpinazo de animal.
Tayom. pp. Añil. *Vm,* l, *Mag,* teñir. Si mucho, *Mag.* pc. *Yn,* Loque. Si mucho, *Pag_in.* pc. Con que, *Y.* Si mucho, *Ypag.* pc. Lugar, ò yerva con que, *Pag_an. Mananayong.* pp. Nombre.
Tayoman. pc. Tina, en que tiñen con el añil. Sale de *Tayom.*
Tayoman. pc. Añil ſilveſtre.
Tayomtayoman. pp. Yerva, con que tiñen de negro.
Tayon. pp. Mezer. *Vm,* à sì miſmo. *Mag,* à otro. Loque, *Y.*
Tayon. pp. Suſpender la obra. *Vm,* l, *Mag, Sa gavâ.* A quienes, *Patayonin.* Lo ſuſpendido, *Y. Ma,* eſtar parado.
Tayonà. pc. Cañuto grande, para guardar vino, ò vinagre.
Tayonan. pc. Cuna de vejuco colgada. *Mag,* tenerla. *Ypag,* ſer hechado en ella. *Mag,* columpiarſe en ella, ò à otro. *Ypag,* A quien.
Tayoncod. pc. l, *Tayongcod.* Eſtrivar en baculo, *Mag,* l, *Nananayoncod.* Con que, *Ypag,* l, *Ypinananayongcod.*
Tayong. pp. Ceſar de la obra. Vide *Tayon,* ſu Sinonomo.
Tayop. pc. Dizen los muchachos, en lugar *Talop,* mondar.
Tayorì. pp. Punta, que cuelgan en el *Potong.* *Magpa,* hazer, que cuelgue. *Papagtayoriin,* loque.
Tayortor. pc. Lomo. Sinonomo *Gologor.*

Tayos. pp. Vide *Tilos.*

Tayos. pp. Alifar, *Mag.* Loque, *An.*

Tayotay. pc. Canto, o verfo, ò *Talinhagâ.* *Si Pedro con mañgofap, ay maraming tayo. tay*, quãdo habla Pedro ingiere muchos verfos.

Tayotô. pc. Podrirfe la madera, *Na.* Caufa, *Naca*, l, *Yca.*

Tayoto. pp. Yerva afsi llamada.

Tayovanac. pc. Y fe fincopa *Tayvanac.* Caña fin efpina.

Tayrang. pc. Tranco, para pafar algo. *Mag*, dar vn trãco. *Yn*, ferpafado de vn tranco.

Tayroc. pc. Sondar, *Vm*, l, *Mag.* El agua, *An.* Vide *Taroc.*

Tayroc. pc. l, *Patayroc.* Lo mifmo, q̃ *Tayori.*

Taytay. pp. Pafar, como por puente de vna caña, *Vm.* Llevar algo afsi, *Mag. Nanamaytay.*

Tayobay. pp. Ahumar carne, ò pefcado, q̃ no fe fala, *Mag.* La carne, *Yn.*

T, ante. I.

TIab. pc. Muefcas à trechos en los arboles, para poder fubir por ellos. *Vm*, l, *Mag*, hazerlos. *An*, donde. Si mucho, *Pag-an.* pc. Con que, *Y.* Y generalmente qualquiera feñal en el arbol.

Tiac. pp. Dar en el punto. *Natiacan*, l, *Napatiacan.* A quien, acafo. *Tmiacan*, l, *Pinatiacan*, de propofito.

Tiac. pp. Cazar con perros, *Vm.* Lo cazado, *Yn.* Lo cogido ya, *Na-an.* Si mucho, *Mag.* pc. Para quien, ò conque, *Y.* Donde, *An.* Ordinariamente, *Naniniac.* Con que. *Ypaniac.* Los que, *Pinaniniac.* Lugar, *Pinaniniacan.* Cazador afsi, *Maniniac. Napatitiac fa gubat*, meterfe en la efpefura del monte.

Tiagâ. pc. Vide *Tagal.* con fus juegos. *Tiagang tavo*, hombre de Tefon.

Tial. pc. Vide *Tiar.*

Tian. pp. Gritar el venado, *Naninian.* Donde, *An.*

Tianac. pp. Trazgo, ò Duende. Vide *Patianac.*

Tiap. pc. Amigo. *Nagcaca.* Travar amiftad. *Ypagcaca*, fer admitido à ella. *Catiap.* vno de los dos.

Tiar. pc. Andar en puntillas, *Vm.* Si mucho, *Magtitiar*, l, *Titiartiar.* Por donde, *An.* Con que, ò caufa, *Y.*

Tiar. pc. Cuchillo pequeño de cabo largo.

Tiay. pp. Vide *Tiar.* que es mas vfado.

Tibà. pp. Tafar, dezir à buen ojo. *Magcanong tiba mo dito fa palay na yto*, que tafa pufifte à efte arroz. *Hindi co matibaan*, No lo puedo tafar.

Tiba. pc. Cortar el arbol de plantano, para coger el razimo, *Vm.* Si mucho, *Magtitiba.* Lo cortado, *Tib-in.* Si mucho, *pagtitib-in*, Con que, *Y.* Si mucho, *ypagtitiba.*

Tibabal. pp. Nança, que tiene bello, y no creze. *Matibabal na cataoan*, cuerpo de mucha carne.

Tibac. pp. Hinchazon de pantorrillas. *Magca*, l, *Yn.* Tenerla afsi. *Ypagca*, La caufa. Nombre, *Tibaquin* pp.

Tibag. pc. Defmoronarfe la tierra, derribarfe las piedras. *Vm*, l, *Mag.* Derribar. Si mucho, *Magtitibag.* Loque, *Yn.* Si mucho, *Pagtitibaguin.* Con que, *Y.* Si mucho, *Ypagtitibag.* De à donde, *An.* Si mucho, *Pagtitibagan.* Frequent. *Manibag. Ma*, defmoronarfe. *Panibag* pc. Mazo.

Tibalan. pp. Vide *Tabal.*

Tibalao. pp. Yerva, con que emborrachan

al pescado. *Mag*, Pescar con ella. *Yn*, ser muerto con ella.

Tibalay. pc. luego de Texo.

Tibalbal. pc. Gordinflon. *Matibalbal*, l, *Tibalbaling tavo*, hombre assi.

Tibani. pc. Lo mismo, que *Tibarî*.

Tibani pc. Enlabia, *Vm*, l, *Mag*. A quien, *Hin*. *Hovag mo aceng tibanihin*, no me enlabies. *Matibani*, cosa dudosa. *Tibani mandin iyang vica mo*, es dudoso lo que dices.

Tibani. pc. Afirmar por cierto lo que no lo es, *Mag*. Ser hecho, *Yn*. *Patibani*, l, *Magpatibani*, dexarse engañar.

Tibarbar. pc. Noticia falsa. *Tibarbar na balita*. Vide *Talibarbar*.

Tibarî. pc. Engañar con palabras dobladas, *Mag*. A quien, *pagtibarian*. Con que, ò causa, *Ypag*. *Napagtibarian aco*, fuì engañado.

Tibarî. pc. Hablar apriesa, que no se le entiende. *Nagtitibari*.

Tibatib. pc. Yerva de ojas grandes, cuya raiz es à modo de *Tugui*.

Tibatib. pp. Viruelas negras, y mortales, otros dicen, *Malatibatib*, por semejante à esta yerva. *Naninibatib ang lauai*. Se le cae la baba. Metaphora.

Tibai. pp. Fuerte, recio. *Vm*, irse poniendo tal. *Mag*, fortalecer. *Yn*, si es accion. *An*, si es cosa. Si mucho, *Pag-in*, pc. l, *Pag-an*. pc. Con que, *Ypag*. Si mucho, *Ypag*. pc. *Catibayan*, pp. Abstracto. *Matibay*, fuerte, recio.

Tibai. pp. Estrivar, *Naninibay*. Donde, *Pinaninibaian*.

Tibi. pc. Estitiquez. *Mag*, estar estreñido. l, *Tibhin*. Si mucho, *Pagtitibhin*. *Yca*, la causa.

Tibig. pc. Fruta silvestre, como Higos.

Tiblaog. pc. Lo mismo, que *Tiglaob*.

Tibò. pp. Espina, o aguijon, que tiene la raya, ò el candole, cuya herida suele matar. *Yn*, ser picado. *Ma*, acaso. Causa, *Yca*.

Tibobos. pp. Verdadero, puro, fino. Sinon. *Pusacal*, *Busabus*, *Tunay*, *Lubos*, *Totoo*. De aqui *Yibao mong tibobos*, l, *Yibao mong itibobos yaring Ojda*, atalo entero sin quitarle nada. Donde, *An*. Activa, *Mag*.

Tiboc. pc. Respirar del agonizante, *Vm*, l, *Titiboctiboc*, Tambien, *ytinitiboc*.

Tiboc. pc. Pullar, pullo, *Vm*. Donde, *An*.

Tibog. pp. Espantar, ojear, *Vm*. A loque, *Yn*. *Ma*, alterarse huyendose. *Natibog ang manga tauo*, se alteraron. *Naca*, l, *Yca*, la causa.

Tiboli. pp. Lagarto. *Catibolihan*, l, *Matiboli*, lugar de muchos.

Tiboli. pc. Limones grandes. Vide tambien *Timbolir*.

Tibong. pp. Empinado. *Matibong na bobong*, Texado empinado. *Pacatibongin*, ser hecho assi.

Tiboos. pp. Caña dulce.

Tibor. pc. Esperma. Vide *Tobor*. Nunquam convenit vti hoc verbo.

Tibtib. pc. Punta de caña dulce, que se siembra.

Tibtib. pc. Henderse cosa de varro, *Ma*. Hendedura, *Tibtib*, l, *Catibtiban*.

Tibyayong. pp. Calabaza blanca, ò condol. Sinonomo *Sicoi*. pc.

Tibyog. pc, Cañitas delgadas,

Tibyong. pc. Lo mismo, que el antecedente.

Tibyong. pc. Golpear el agua, paraque acuda el pexe, *Mag*. En donde, *An*.

Tica. pp. Proposito, intencion. *Mag*, tenerla. *Hin*, de que, *Pag-han*, lugar, o à quiē se

ſe hace, ò ſobre que. *Tinitica cong maquita*, tengo inrencion de verlo. *Ypag*, la cauſa. *Napagticahan co yaon*, tuvelo en propoſito.

Ticà pp. Paxaro de pies largos, y pico amarillo.

Tica. pp. Ojas de vnas, como alcachoſas. *Para cang tica*, *Ticam ca*, ſe dice del hombre largo, y flaco.

Ticâ. pc. Cojear. Vide ſu Sinonomo, *Tiar*.

Tical. pp. Palma ſilveſtre. *Mag*, tapar con ellas la caſa. *An*, lo tapado. Si mucho, *Pag-an*. pc. Con que, *Y*. Si mucho, *Ypag*, pc. Sinonomo, *Anahao*.

Tical, pc. Canſancio de camino. *Tinicalan*, eſtar entumecidas las pantorrillas, ò muſ. los de aver andado mucho. Sinonomos, *Ngalai*, *Ngalo*.

Ticang. pc. Ceſar, afloxar en lo que antes hazia, *Vm*. La obra en que, *An*, l, *Quinaticangan*.

Ticang. pp. Abrirſe las junturas de las tablas, *Vm*. Irſe abriendo. *Yn*, ſer abierto. *Na*, eſtarlo. Mas vſado es *Tingcang*.

Ticap. pc. Menearſe el peje dentro del agua, que parece, que con el Sol relumbra, *Vm*, Si much. *Nagtiticap*, l, *Nagticapticap*. La cauſa, *Y*. La agua à dò, *An*. Sino. *Quitap*. *Titicapticap ang ningas*, ſe dice de la luz, que yà ſe apaga. Tambien del que yà ſe muere boqueando.

Ticas. pp. Talle, traza, ò diſpoſicion. *Magandang ticas* de bello talle.

Ticaſticas pp. Yerva, cuya fruta ſirve para Roſarios.

Ticatic. pc. Lluvia manſa, y prolixa. *Mag*, llover aſsi. *Ypag*, la cauſa.

Ticatic. pc. Hacer algo ſin parar, pero de eſpacio, *Vm*, l, *Mag*. Loque; *Yn*.

Ticatic. pc. Coger arroz de eſpiga en eſpiga, *Mag*. El arroz, *Yn*. El ceſto, en que ſe echa. *An*.

Ticaià. pp. Lo miſmo, que *Caiâ*, pp. pero es mas elegante *Ticaiâ*.

Ticaià, pc. Combalecer, hacer algo el enfermo, ò flaco, *Mag*. Doblando la raiz, l, *Titicaticaiâ*. Loque, *Pag-in*.

Ticdas. pc. Sarampion. *Yn*, tenerlo.

Tichâ. pc. Lo miſmo, que *Pacſâ*. Es muy vſado de los Poetas.

Ticlab. pc. Vide *Ticlap*.

Ticlaob. pc. Boca abaxo. *Vm*, ponerlo aſsi. *Napapa*, eſtarlo. *Y*, l, *Pina*, loque.

Ticlap. pc. Deſpellejar, *Vm*. Si mucho, *Magtiticlap*. La caſcara, *Yn*. Si muchos, *Pagtiticlapin*. De à dò, *An*. Si mucho, *Pagtiticlapan*. Con que, *Y*. Si much. *Ypag*. Sinonomo *Bacbac*.

Ticlas. pc. Vide *Ticdas*.

Ticlas. pc. Conſumirſe algun monton, *Vm*. Loque, *Yn*, Donde, *An*. Con que, *Y*.

Ticling. pc. Paxaro aſsi llamado bien conocido.

Ticlis. pc. Ceſto grande de *buli*, para guardar arroz.

Ticlohor. pc. Arrodillarſe, *Vm*, l, *Maniclohor*, de propoſito. Si mucho, *Magtiticlohor*, l, *Magpaniclohor*. Acaſo, *Ma*, l, *Mapaticlohor*. Donde, ò à quien, *An*, l, *Paniclohoran*. Si muchos, *Pagpapaniclohoran*. Con que, *Y*, l, *Ypaniclohor*. Cauſa de caer aſsi, *Ycapaticlohor*. Sinonomo, *Lohor*.

Ticlop. pc. Doblar, como ropa, *Vm*, l, *Mag*. *Yn*, loque. *Y*, con que. *Ma*, doblarſe. *Magca*, eſtar dos coſas dobladas vna con otra. *Nagcatiticlopticlop*, vna coſa con muchos doblezes.

Ticmà. pc. Mueſcas en la palma, para ſubir por

por ella. *Ticmaan mo iyang nog.* De aqui *Ticmaan mo iyang melon,* cala, y cata esse melon.

Ticma. pc. En la contra costa significa concluir negocio, y segun otros lo mismo, que *Banta.*

Ticmac, pc. Vide *Tigmac.*

Ticô. pc. Tuerto. *Maticong caboy.* Si tiene muchas bueltas, *Nagcatiticotico.* Abstr. *Caticoan.* Sinonom. *Lico, Boclot, Singcao.*

Ticò. pc. Lo mismo, que *Hincor, Ticor, Tica, Tior.*

Ticom. pp. Cerrar la boca, *Y,* l, *Yn,* ser cerrada. Si mucho, *Panycomin.* No se vsa en activa.

Ticop. pp. Rodear, cercar, *Vm,* l. *Mag,* A quien, *An.* l, *Yn,* l, *Pag_in.* lugar, *Pag_an.*

Ticor, pc. Cojear. Vide *Hincor* con sus juegos.

Tictic. pc. Canto de vn paxaro llamado *Apira. Vm,* cantar. Si much. *Magtitictic.* A quien, ò à dò, *An.* Si mucho, *Pagtitiĉlican.* La causa, *Y.* Si mucho, *Ypagtitictic.*

Tiĉlic. pc. Hincar algo en tierra. *Vm,* mirando solo la accion. *Mag,* la cosa, que se hinca. Loque, *Y.*

Tiĉlic. pc. Encallar el Navio en el lodo, ò arena, *Nâ. Mag,* Active. *Y,* lo que.

Tiĉlic. pc. Meterse el dolor en los huesos, *Vm.* Sinonomo, *Taos.* pc. *Tiĉlic sa loob,* clavado en el corazon.

Tic ual. pc. Vide *Ticual.*

Tic uas. pc. Columpiarse, *Mag.* Si mucho, *Magtiticuas. Yn,* loque, Si mucho, *Pagticuasin.* Con que, *Y. Mag-an,* dos muтuo. *Ticuas ang labi mo,* eres belfo.

Tic ui. pc. Alcon, Ave de rapiña.

Tic uil. pc. Dar con el codo. Vide *Siquil.* pp.

Tic uil. pc. Lo mismo, que *Tac_uil.*

Tic ià. pc. Concertar. *Nagcatitic ià,* estar concertado, no tiene mas juego.

Tic ian. pc. Lo mismo, que *Yc ian.*

Tidalosdos. pc. Arrojarse de alto abaxo, *Nagpapa.* Causa, *Ypinagpapa.* Lugar, *Pinagpapa_an.*

Tirapà. pc. Echarse de bruzes, *Nagpapa.* La causa, *Ypinagpapa.* Lugar, *Pinagpapa-an.*

Tidolas. pc. Dexarse ir resbalando, con los juegos del antecedente.

Tiga. l, *Tig.* pc. Con estas particulas juntas à los numerales, se dice à cada vno tanto. *Tig_isa, Tigalava,* à cada vno, vno; à cada vno, dos. *Tigatigatlo, Tigatigapat,* lo mismo.

Tigab. pc. Regueldo, que parece bostezo. *Vm,* l, *Mag,* regoldar. Si mucho, *Mag.* pc. La causa *Y.* Si mucho, *Ypag.*

Tigac. pc. Pepita, que dà à la gallina. *Mag,* l, *Yn,* tenerla. Vide tambiẽ *Talbac, Tilbac.*

Tigagal. pp. Inquietud, desassiego interior. *Vm,* l, *Maca,* inquietar à otro. *Yn,* à quiẽ. Si mucho, *Pag.in.* Con que, ò causa, *Y. Ma,* estarlo. *Qumatitigagalan,* l, *Yca,* lo que lo causa.

Tigagal. pp. Estorbo, impedimento. *Vm,* ponerlo. *Yn,* à quien. *Tigagal na loob,* embarazado.

Tigagal. pp. Perezoso, Holgazan, *Vm.* l, *Mag,* andar assi. *Na,* estarlo. *Naca,* causar.

Tigama. pp. Lo mismo, que *Arimohan,* pocos lo entienden.

Tigambala. pc. Seis maizes de oro en peso.

Tigam. pp. Enjuto, ò seco al Sol, ò al fuego. *Ma,* secarse. Si mucho, *Mag.* pc. La causa, *Yca.*

Tigìo. pp. Pars verenda mulieris. Sinon. *Tilin.* Est nomen impudicum,

Tigar.

Tigar. pc. Cortar arboles, para sacar la leche, *Vm*. El arbol, *An*. Con que, *Y*.

Tigas. pc. Duro. *Vm*, irse endureciendo. *Maca*, endurecer, como el Sol al barro. Tambien, *Magpa*. Con que, ò porque, *Y*. *Manigas*, ponerse tieso. *Ypamgas*, la causa. *Catigasan*, pc. Dureza.

Tigas. pc. Llevar con teson, y brio algo à la execucion, *Mag*. Lo que, *Patigasin*.

Tigas. pc. Lo duro, o corazon de la madera. *Magca*, tenerlo. *Nagpapanigas*, sustentar con fuerza. *Papanigasin*, haz fuerza. *Matigas na loob*, fuerte de corazon, Metaphora.

Tigasao. pp. Hormigas.

Tigatig. pp. Estorvo. Vide *Abal abal, Ligalig*. pp.

Tigbabagao. pc. Paxaro grande à modo de Lechuza.

Tigbalang. pp. Fantasma de monte. *Tigbalang ca mandin*, eres vna bestia montaràz. Es afrenta.

Tigbas. pc. Cortar ramillas, que embarazan el camino, *Vm*, l, *Mag*. Ellas, *In*. Camino, ò lugar, *An*.

Tigbi. pc. Frutilla, que vulgarmente llaman lagrimas de Moyses. De aqui, *Tinigbi*, las quentas de oro hechas à su semejãza.

Tigbin. pc. Cayman.

Tigbobot. pp. Paxaro, como el *Tigbabagao*.

Tigboc. pc. Bullir el pescado en el agua. *Man*, Bullirse. *Naninigboc*, l, *Nagtitigboctigboc*, vnos entre otros. *Pinaninigbocan*, donde.

Tigbobol. pc. Trastrocar letras, ò palabras de alguna diccion, *Mag*. Loque, *Y*. A quien, *Pag-an*. Sinonomos, *Taquitaqui, Caui*.

Tigcal. pc. Terron. *Nababaloan nang maraming tigcal itong palay*, tiene este palay, muchos terroncillos de tierra.

Tigcalo. pc. Avecilla nocturna.

Tigcan. pc. Vide *Bigan*, l, *Bigcang*, con sus juegos.

Tigcaia. pc. Lo mismo, que *Ticaia*.

Tigdi. pc. Ponerse en puntillas. *Vm*.

Tigdai. pc. Caña, que clavan en la Sementera, para espantar pajaros. *Mag*, ponerla. Loque, *Y*. l, *Tigdain*. A dò, *Tigdaian*.

Tighabol. pc. Tardio. *Tighabol na pagsisisi*, arrepentimiento tardio.

Tighapon. pp. Hacer algo por la tarde. *Vm*, l, *Naninighapon*. Loque, *In*, l, *Pan-in*. Tambien, *Naninighapon*, Merendar.

Tighim. pc. Toser no muy recio, *Vm*. Si mucho, *Magtitighim*. Causa, *Y*. A quien, *An*. Si mucho, *Pagtitighiman*.

Tighiman. pc. Gusano, que comido causa carraspera.

Tigui. pc. Pescado pequeño.

Tiguì. pp. Meter la mano en agua caliente, para probar su innocencia. *Vm*, el vno. *Mag*, muchos. *Y*, la mano. *Ypág*, la causa. *Pagtiguian*, el agua, ò lo hurtado, en cuya prueba se hace esto.

Tiguib. pc. Cargado, sobrecargado. *Ma*, Estar asi. *Yca*, la causa. *Tigbin*, ser cargada asi la embarcacion. Si mucho, *Pagtitigbin*.

Tiguibulag. pp. Vide *Taguibulag*.

Tiguil. pp. Mustio, embelesado, abobado. *Vm*, estar asi. Si mucho, *Mag*. pc. l, *Titiguiltiguil*. *An*, lo que mira. Si mucho, *Pag-an*. pc. Causa, *Y*. Si mucho, *Ypag*, pc. *Titiguiltiguil ang hangin*, Se sosiega el viento. *Matiguil sa pagcain*, Reposado en el comer. *Napatiguil na muna*, se suspendiò.

Tiguiluat. pc. Yerva. Vide *Tagaluat*.

Taguilumay. pc. Vide *Lumay.* pc.

Tiguioli. pp. Yerva, enque agoravan, ò filtro amatorio. Y lo mismo que, *Taguioli.*

Tiguis. pp. Traspasar el licor de vna vasija en otra, sin levantarla, *Vm.* Si mucho, *Mag.* pc. *Yn,* loque. Si mucho, *Pag-in.* pc. A dò se pasa, *An.* Si mucho, *Pag-an.* pc. Persona, ò con que, *Y.* Si much. *Ypag,* pc.

Tiguis. pp. Echar la tuba, q̃ se ha recogido en vn cañuto largo, *Vm,* l, *Maniguis.* pc. *Tiguisin,* pc. l, *Tigsin,* la tuba. Si much. *Pagtitigsin,* l, *Pagtititiguisin.* pc. *Paniguisan,* de donde la cojen. Por la de *Vm,* y *Man,* Sacar el licor de vna vasija. Por la de *Mag,* echar de vna vasija en otra.

Tigisamà. pc. Vide *Taguisama.*

Tiguisan. pc. Cañuto, en que echan la tuba.

Tiguiti. pc. Renaquajos. Vide *Quitiquiti.* Tambien candolitos.

Tiglaob. pc. Vide *Taob.*

Tigmac. pc. Empaparse la ropa en agua, ò en otro licor, *Ma.* Si mucho, *Magca.* La causa, *Maca.*

Tigmamanoc. pc. Ave, en que agoraban. *Tigmamanoquin,* lo que. *Tigmamanoc,* Al soltarla la desian: *Hayo na Tigmamanoquin, Honihan mo nang halinghing.* Ve te yà, y cantame con compasion.

Tigmata. pc. Mal de ojos. *Yn,* tenerlo.

Tigmatang manoc. pc. Vide *Matang manoc,* con sus juegos.

Tignas. pc. Derretir cosa de gordura. Vide *Tognas. Tinignasan,* chicharrones.

Tigpaò. pc. Redecilla à modo de cuchara, con que pescan de noche. *Manigpao,* pescar asi. *Tigpauin,* loque. Si mucho, *Pagtitigpauin.* Con que, ò para quien, *Y,* l, *Ypanigpao. Maraming tigpauin sa ragat,* mucho se puede pescar en la mar. *Na,* l, *Pinanigpauan,* lo pescado asi, y Lugar, ò banca en que.

Tigpao. pc. Pesadilla. *Mag,* sentir, ò tenerla.

Tigpas. pc. Cortar de vn golpe cosa blanda. Vide su Sinonomo, *Tagpas.*

Tigpasin. pc. Estrivillo, que cantan bogando. *Mag,* cantar asi. *Ypag,* por quien.

Tigpis. pc. Enflaquecerse con enfermedad, ò trabajos, *Vm.* La causa, *Y. Matigpis na mucha,* Rostro flaco. *Patigpisin mo ang cataoan mo,* enflaquece tu cuerpo. Sinonomo, *Tagpis.*

Tigpò. pc. Clavar la flecha, paraque sirva de blanco. *Mag,* apostar, ò jugar dos asi. *Vm,* tirar. *Yn,* à que. *Y,* con que. *Itigpo iyang dila mo;* clava essa lengua.

Tigtig. pc. Estremecerse de susto. Vide *Sindac,* y sus juegos. Tambien, *Ogoy.*

Tibac. pc. Vide *Tilhac.*

Tibang. pc. Abrir agujero, hender, *Mag.* Lo que, *An.* Vide tambien *Bisaclat.*

Tibayà. pp. Boca arriba. *Vm,* l, *Mag,* pc. ponerse de espaldas. *Y,* ser puesto. *Ma,* estar algo asi. *Mapa,* caer asi.

Tibil. pc. Pesadumbre. Vide *Lumbay.*

Tibor. pc. Vide *Tinbao.* pc. con sus juegos.

Tibor. pp. Llorar sin cesar. *Hindi magpatibor itong batà nang pagtangis,* no cesa de llorar este muchacho: no tiene mas juegos.

Tiil. pp. Apretar las muelas. *Patiilin ang bag-ang,* ser apretadas vnas con otras: no tiene mas juegos.

Tiin. pp. l, *Tiim.* pc. Lo mismo, que el antecedente.

Tiin. pp. Tentar algo con el dedo, *Vm.* Lo que, *An.* Con que, *Y. Valang tiinan daliri,* no ay donde quepa vn dedo.

Tiin. pp. Estrivar en manos, y pies para levãtarse. *Mag,* echar las manos para esso;

Naninin sa tongcor, estrivar en el. Tambien *Mag*. Imprimir algo, como Sello. *Timan ang papel*, imprimelo en el papel.

Timtim. pp. Palo, como horquilla, para afirmar el *Catig* de la banca.

Tiis. pc. Firmeza, teson, constancia. *Vm*, l, *Mag*. tener paciencia. Si mucho, *Magpaca*. Loque, *Yn*. Si mucho, *Pagtitiisin*, l, *Pacatiisin*. Causa, *Ypag*. *Catiisan*, sufrimiento. Sinonomos *Dalita*, *Bata*.

Tila. pp. Adverbio. Parece. *Tila tavo*, parece hombre, *Tila naparoon*, parece, que fuè. Sinonomo, *Anaqui*.

Tilá. pp. Escampar, *Vm*. Aguardar, que escampe. Lo mismo *Pa_in*, *Patilain ta muna ang vlan*, aguardemos, que escampe el aguazero.

Tila. pp. Hazer pinito el niño, *Vm*, l, *Mag*. *Patilain yiang sangol*, haz que haga pinitos. Es termino de los Tingues.

Tilabo. pp. Saltar azia arriva, como el arroz quando lo pilan, chispas, ò centellas del fuego. Vide *Salacbo*, con sus juegos excepto el acento de passiva, que el de *Tilabo*, es largo.

Tilacbo. pc. Lo mismo, que *Ylacbo*.

Tilagpac. pc. Arroxarse de golpe en el suelo. Vide los juegos de *Tirapa*.

Tilagpos. pp. Vide los juegos de *Taguilagpos*, *Hilagpos*.

Tilaho. pp. Vide *Tilao* pp. que es el vsado.

Tilalacal. pc. Papada de puerco.

Tilalacan. pc. Lo mismo.

Tilalay. pp. Publicar defectos agenos, *Mag*. Ellos, *Ypag*. La persona de quien, *An*.

Tilalay. pp. Llamar dando vozes al que esta lexos, cuydar de lo que esta à su cargo, *Mag*. Aquello de que, ò à quien, *Pag_an*.

Tilam. pp. Humedezerse algo, *Ma*. Ser echo humedezer, *Pinapag*.

Tiliam. pp. Paño, que ponen, para hazer su necesidad à los que estan ya postrados en la cama. *An*, el. *Y*, el paño.

Tilambo. pc. Lo mismo, que *Tilabo*.

Tilamsic. pc. Salpicar con agua. *Vm*, l, *Maca*, l, *Manilamsic*, salpicar el agua. Si mucho, *Nagtilatilamsic*. *Maca*, golpearla, paraque salpique. *An*, el salpicado de otro. Si mucho, *Pagtitilamsican*. Acaso, *Ma_an*. Con que, *Y*. Si mucho, *Ypagtitilamsic*. *Patilamsiquin mo ang tubig*, haz que salpique el agua. *Patilamsican mo si coan*, Salpica à fulano.

Tilandang. pc. Saltar astillas, como quando cortan, *Ma*. Si muchas, *Nagtitilandang*, l, *Manilandang*. *An*, à donde saltò. *Mag*, hazer saltar. Loque, *Yn*.

Tilandoy. pc. Vide *Talandoy*, su Sinonomo, con sus juegos.

Tilaô. pp. Gallillo.

Tilaoc. pp. Lo mismo.

Tilap. pp. Concurso grande de gente, como exercito. *Mag*, estar juntos. *Pag_an*, donde. Mas vsado es su Sinonomo *Timpalac*.

Tilap. pp. Aturdirse con algun golpe, *Nagcacantitilap*. Causa, *Ypinagcantitilap*.

Tiapag. pc. Arrojarse en tierra el ave. Vide los juegos de *Tirapâ*.

Tilaposò. pp. Lanza. Lo mismo, que *Talaposo*. pc.

Tilar. pc. Cortar algo en partes menudas, como la bonga, para el buyo, *Vm*, l, *Mag*. Si mucho, *Magtitilar*. Loque, *Yn*. Si mucho, *Pagtitilarin*. Con que, *Y*. Si mucho, *Ypagtitilar*. *Pag_an*, lugar.

Tilar. pc. Cortar rebanadas, *Vm*. Loque, *Yn*. Con que, *Y*.

Tilas. pp. Giron. *Vm*, l, *T*. *Yn*, *N*. Rasgar.

Yn, loque. Si mucho, *Pag.in.* pc. A lo-que, *An.* Si mucho, *Pag.an.* pc.

Tilas. pp. Gusano peludo.

Tilasitha. pc. Figura triangular. *Batong tila-sitha*, piedra de figura tal.

Tilasoc. pc. Camaras mui liquidas. Sinono-mo *Tolasoc.*

Tilay. pp. Quemadura leve. *Patilayan nang paso ang catavan*, sea quemado muy à la ligera. *Y*, el fuego.

Tilay. pp. Pescar con cordel, y anzuelo, *Naninilay.* Donde, *Pinaninilayan.* Tam-bien la banca, en que, *Paninilayan.*

Tilay. pc. Coxear de vn pie, *Vm*, l, *Mag. Patilayan mo yiang baca*, encojala.

Tilaylay. pc. Afrentar à otro à vozes desde su casa *Magpa.* A quien, *Pinagpapa-an.*

Tilhac. pc. Atorarse con algun bocado, *Vm.* Si mucho, *Titilhactilhac*, Causa, *Y.*

Tilhac. pc. Hipo de la gallina, ò de otra persona. *Mag*, l, *Yn*, tenerlo. *Yca*, la causa.

Tili. pc. Asombro, admiracion; espanto de alguna cosa admirable. *Matiliban*, asom-brarse. *Quinatitilihan*, de que. *Catilitiling-tingnan*, causa asombro el verlo. Sinono-mos, *Guilalas*, *Camamanghan.*

Tili. pc. Estrivar en algo, para no caer. Lo mismo, que *Manibay*, de *Tibay.*

Til-i. pc. Gritos del venado, *Vm.* Si mucho, *Magtitil-i.* Causa, *Y.* A quien, *An.* Si mu-cho, *Pagtitil-an.*

Tiliapis. pp. Vide *Toliapis.*

Tili. pp. Espantarse de cosa, que se oye de lexos.

Tilin. pp. Clica de la muger. Nomen im-pudicum.

Tilis. pp. Lexia. *Mag*, gotear. *Magpa*, Ha-zerla gotear, labar con ella la ropa. *Yn*, loque. *An*, la ropa. *Timlis*, l, *Patilis*, lexia. *Magpa*, hazer sal de la legia. *Papagtilisin mo*, hazlo sal.

Tilis. pp. Suciedades de las moscas en la carne. *Mag*, l, *Tinitilisan*, tenerlas.

Tilitili. pc. Comidilla de harina.

Tilos. pp. Agudo. *Vm*, aguzar. *Yn*, loque. Sinonomo *Tulis.* El primero es termino Pampango.

Tilosong. pp. Saltar de alto abaxo, *Vm*, l, *Mag.* *Pag-an*, sobre que. *Ypag*, causa. Sinonomos, *Lojong*, *Talon.*

Tiltil. pc. Mojar algo, como en salsa, *Vm*, l, *Mag.* Loque, *Y.* Si mucho, *Ypagtitiltil. An*, en que, ò à do. Si mucho, *Pagtitiltilan.*

Tiltil. pc. Tocar delicadamente, *Mag.* Lo-que, *Yn.* Sumitur protactu impudico, con los mismos juegos.

Tima. pp. Piojo de ropa. Vide *Toma.*

Timac. pp. Piojo, ò pulgas. *Yn*, tenerlas. *Nagcaca*, haverlas.

Timac. pc. Tierra baxa, que por tal siem-pre esta humeda. *Timac na lupâ*, tierra assi. *Catimacan*, Abstracto. Sinon. *Pitâ.*

Timac. pc. Sarna perruna. A quien le dà, *Yn.*

Timang. pc. Tonto, mentecato. Sinonomos, *Manga*, *Maang*, *Tunga*, *Mangmang*, *Ha-ngal*, *Mangal.*

Timavâ. pp. Persona libre, que fue esclava. *Yn*, l, *Ma*, ser libre, ò hecho *Timava. Mag* pc. poner pleyto sobre su esclavitud. *Pagtimavaan*, de quien se libertò.

Timayoc. pp. Dexar en la boca loque vno masca, *Vm.* Loque, *Yn. Mag*, estarse gran rato en vn lugar, sin moverse.

Timbâ. pc. Balde, con que sacan agua. *Vm*, sacar agua. Si mucho, *Magtitimba. Tim-bain* el agua, que. Si mucho, *Pagtitimbain.* Con que, *Y.* Si mucho, *Ypagtitimba. Tim-baan.* pc, De à donde se saca, ò à donde

se

se echa. Si mucho, *Pagtitimbaan.* pc. Sinonomo *Taving.*

Timbâ. pc. Lagartijas grandes, Ranas, ò Sapos.

Timbabalac. pc. Lagarto.

Timbal. pc. Contra peso, casi es lomismo, que *Timbang.*

Timbang. pc. Peso. *Vm*, l, *Mag*, pesar por *Vm*, ora dando, ora reciviendo. Pesar para repartir por igual, *Mag.* Loque, *In.* Si mucho, *Pagtitimbangin.* A quien, ò à loque se pone contra peso, *An.* Si mucho, *Pagtitimbangan.* El contra peso, *Y.* Si mucho, *Ypagtitimbang. Patimbangin*, probar de dos, qual pesa mas. *Catimbang*, de igual peso. *Magca*, pesar dos cosas igualmente. Nombre *Timbangan.*

Timbang. pc. Poner algo à la banda de la embarcacion haziendo contra peso, *Vm*, l, *Manimbang.* A donde, *Timbangan.* pc. Su cuerpo, *Ypanimbang. Ang dilan camahalan nang taga lupa, t, nang taga langit, ay hindi nga macatimbang sa camahalan nang Dios.* Las grandezas de tierra, y Cielo, no tienen, que ver con las de Dios.

Timbangtimbangan. pp. Enredadera. Sinonomos *Malavbi, Vbivbihan, Bitinbitin.*

Timbao. pc. Añadidura à loque esta lleno, paraque quepa mas. *Mag*, añadirlo. *An*, à que. *Y*, loque se añade. Tambien, *Mag*, Hazer aquella añadidura. *In*, de que.

Timbovang. pc. Dar consigo en tierra. Vide *Dapà*, con sus juegos.

Timboc. pc. *Patimboc.* Vnas cañas en el arroz, paraque se exhale el calor.

Timbolan. pp. Boya. *Vm*, andar sobre el agua, como ella. *Mag.* asirse. *In*, l, *Pagtitimbolanan*, la cosa de que, ò el agua por donde. *Ypag*, la causa. *Napatitimbolan*, tomar por suyo el negocio, Metaph.

Timbolir. pc. Vide *Tibulir.*

Timbon. pc. Monton de tierra, basura, &c. *Mag*, amontonar. *Y*, l, *In*, serlo. Si muchos, *Pagtitimbonin, Ypagtitimbon.*

Timic. pp. Cesar, *Vm*, l, *Mag.* Loque, *In*, *Magpa*, hazer cesar à otro. Vide *Tabimic*, que es el mas vsado.

Timiç. pp. Empaparse en algun licor. *Na*, estarlo. *Vm*, empaparse. *An*, la ropa.

Timig. pp. Lo mismo. Vide *Hamil.*

Timò. pp. Asirse, ò quedar preso en los agujeros de la red. *Vm*, l, *Manimo.* Si mucho, *Magsipanimo*, l, *Magsitimo.* A donde, *An*, l, *Panimoan.* Causa, *Ypanimo.*

Timo. pc. Comer, sin ganas, *Titimotimo nang pagcain.* La causa, *Y.*

Timog. pp. Sur viento. *Vm*, soplar. *Y*, tiempo, ò causa.

Timod. pp. Acabarse aquello, donde van sacando algo, *Mag.* Loq̃, *In.* A quien, *An.*

Timos. pp. Sacar punta, *Vm*, l, *Mag.* A loque *In.*

Timos. pp. Provar, ò gustar algo, *Vm*, l, *Mag.* Loque, *An.*

Timpac. pc. Lo mismo, q̃ *Tampac*, y *Tampil.*

Timpal. pc. Detraccion. *Vm*, dezirla. Si mucho, *Magtitimpal.* A quien, *Yn.* Si mucho, *Pagtitimpalin.* Causa, ò palabras, con que, *Y.* Si mucho, *Ypagtitimpal.* Sinonomos *Paabas, Siphayo, Paringlot, Paronglit.*

Timpal. pc. Doblarse el filo. *Vm*, doblarlo. *Ma*, estarlo. *In*, serlo. Sinonomo, *Pintal.*

Timpalac. pp. Concurso, ò junta de muchos. *Vm*, l, *Mag.* juntarse. No es muy vsado.

Timpì. pc. Atabal. *Vm*, tañerlo. *Mag*, juntarse muchos à tocarlo. *Timpiin*, ser tocado. *Y*, con que. *Ypag*, causa. *Pag-an*, lugar, ò ante quienes. Sinonomo, *Patong.*

Timpobò. pc. Sentarſe la muger ſobre los carcañales. Vide ſu Sinon. *Panimpobo.*

Timſim. pc. Mecha, ò pavilo, de lamparas, es palabra *Sangleya*, pero vſada de los Tagalos.

Timtim. pc. Diſcreto, mirado. *Timtimang loob*, de corazon ſoſegado.

Timtim. pc. Guſtar licor, ſin tragarlo, *Vm.* Loque, *An.*

Timyas. pc. Arroz en caſcara, quando eſta ſin la que llaman, *Ypa*, *Matimyas na palay.*

Tina. pp. Teñir de negro. *Vm*, l, *Mag.* Si mucho, *Mag.* pc. Loque, *In.* Si mucho, *Pagtinain.* Conque. *Y*, l, *Ypanina.* En que, *Pagtinaan.* Nombre, *Maninina*, Tintotero.

Tinag. pp. Cimbrarſe, ò menearſe como la caſa, quando andan por ella, *Ma.* Menear, *Vm*, l, *Maca.* Loque, ò à quien, *In.* Si mucho, *Pag-in.* pc. La cauſa, *Yca.* Sinonomos, *Togoy*, *Ogoy*, *Oga*, *Yog yog*, *Yonda.*

Tinagà. pc. Anillos muy rayados.

Tinagbac. pc. Bollos de arroz. *In*, la maſa hecha Bollos.

Tinagbo. pc. Arroz largo de poco cuerpo.

Tinalaban. pc. Color leonado. *Mag*, veſtirſe de eſte color.

Tinama. pc. Salpreſo.

Tinam-is. pc. Licor de la Palma de Cocos. Tambien llaman à la miſtela, *Tinam-is.*

Tinao. pc. l, *Tinaon.* pc. Peſte de animales. *Ma*, eſtar apeſtados. *Nagcacan*, averla. Sinonomo, *Gongo.* pc.

Tinao. pc. Echar la tuba en tinajas, *Mag.* Ser hechada, *In.* En que, *Paglinavan.*

Tinao. pc. Labar algo mucho, *Mag.* Loque, *In.*

Tinapay. pp. Pan. *Magtitinapay.* pc. Panadero.

Tinapì. pp. Muchedumbre de gente junta pero no apiñada. *Mag*, l, *Magca.*

Tincà. pc. Buche de Ave.

Tincacal. pp. Lo miſmo, que *Tangcacal.*

Tincad. pc. Hazer pie en lo hondo, ponerſe tieſo. Aquello en que, *An.* *Nanunucar*, piſar tieſo.

Tindac. pc. Coz. *Vm*, Cozear. Si mucho, *Magtitindac.* A quien, *An.* Si mucho, *Pagtitindacan.* Con que, *Y.* Si mucho, *Ypagtitindac.* Tambien con que, ò cauſa, *Ypanindac.* Lugar à donde *Pag-an.*

Tindag. pc. Brillar, *Vm.* Ser aclarado con el brillo, *An.* La cauſa, ò tiempo, *Y.* Claridad *Catindagan.* pc. Sinonomos, *Sinag*, *Tilap*, *Ninging*, *Banaag.*

Tindag. pc. Enſartar peſcadillos en cañas. *Vm*, l, *Mag.* El peſcado, *In.* La caña, *An.* De oficio, *Maninindag.*

Tindalò. pc. Arbol aſsi llamado de que hazen ſillas, y Eſcritorios.

Tindayag. pp. Vallena, es palabra Biſaya.

Tindi. pc. Apeſgar, cargar, *Mag.* Loque, *Tindihan.* Si mucho, *Pagtitindihan.* La piedra, ò palo que, *Y.* Y ſi mucho, *Ypagtitindi.* *Vm*, irſe haziendo peſado. *Catindi*, contra peſo. *Matindi ang loob*, eſta triſte. Metaph.

Tindig. pc. Eſtar en pie, *Ma.* Levantarſe. *Vm*, l, *Ma*, l, *Mag.* A donde, ò delante de quien, *An*, l, *Pa-an.* *Mag-an*, eſtar dos en pie en frente vno de otro. *Catindigan*, vno de ellos. *Pagtindiganan*, Lugar. Cauſa, *Ypagtindigan.* *Vm*, l, *Naninindig ang bohoc*, ſe levanta el cavello. *Magpatindig*, poner algo en pie aſentandolo en alguna parte. *Ypa*, loque. *Tinindigan* pc. Campo de guerra. *Tindig*, l, *Pagtindig*,

postura.

Tindig. pc. Andar en esperanza de la muger, para casarse con ella echo yà el contrato, *Vm*. La muger, *Tindigan*. Los dos, *Nagtitindigan*.

Tindig. pc. Salir à la defensa de otro, *Vm*. Contra quien, *An*. Porque, *Y*.

Tingâ. pp. Hincar, *Vm*, Hincarse sin caerse. *Han*, en que, ò à donde. *Y*, ser clavado. Sinonomos, *Tiric, Tolos, Ticlic*.

Tingà. pp. Asirse sin poder salir, *Vm*, l, *Maninga*. A donde, *Paningahan*. Causa, *Ypaninga*. Sinonomo *Timo*. *Tuminga sa loob co ang sabi mo*, tengo clavado en mi corazon tu dicho.

Tingâ.pp. Quedarse pegado algo entre los dientes, *Ma*. La causa, *Yca*. De aqui sale *Panhininga*.

Tingâ. pp. Medio tahel de oro, que es el peso de cinco reales de plata. *Maninga*, cosa, que vale medio tahel. *Yn*, ser apreciado en esso. *Tingaan*, l, *Paningaan*. pp. *Tiningaan*. pp. El peso de medio tahel.

Tingala. pc. Mirar azia ariva, *Vm*. Si mucho, *Magtitingala*. *Tingalain*, mejor *Tingalain*, lo mirado. Acaso, *Ma*. Si mucho *Pagtitingalain*. A donde fue visto, *Pagtingalaan*. Si acaso con *Pagca*. *Paroon ca roon sa pinagcatingalaan mo sa aquin*, ve alla, donde acaso me viste. *Y*, ser levantado el rostro. *Napapa*, y mejor, *Nagcacapatingala*, quedarse boca ariva. *Maningalà*. Andar como buscando algo azia arriva.

Tingalò. pp. Goma olorosa.

Tingây. pp. Lo mismo, que *Ynip*.

Tingcag. pc. Descerrajar, desencaxar con violencia, *Vm*. Loque, *Yn*. Con que, *Y*. A donde, *Pagan*. *Ma*, estar. Sinonomos *Lingcag*.

Tingcalà. pc. Inimitable, incomprehensible, *Di matingcalang Dios*: no tiene mas vso.

Tingcayar. pc. Sentarse en cuclillas, *Vm*. Si mucho, *Magtitingcayar*. Delante de quien, ò à donde, *An*. Causa, ò el cuerpo, que es assi puesto, *Y*. De aqui sale, *Paningcayar*.

Ting ga. pc. Plomo, ò estaño.

Ting gà. pc. Arracadas de las mugeres. *Mag*, traerlas. Ellas, *Y*, l, *Tingain*. Oreja, ò persona, *Tingaan*. Sinonomo, *Hicao*.

Tinggabitam. pp. Plomo mas blando, que *Tinggapoti*.

Tinggal. pc. Guardar las mercaderias para venderlas à buen tiempo. *Mag*, l, *Magpa*, àguardar tiempo, y sazon guardandolas en casa. La mercaderia, *Y*. A donde, *Pagtitinggalan*. Tambien lo mismo, que *Hantong*.

Tinggal. pc. Piedra alumbre. Sinonomo, *Tavas*.

Tinggalam. pc. Palo de China oloroso.

Tinggalong. pp. Azeyte de ajonjoli preparado.

Tinggang biquis. pp. Arbol, que naze en agua salada.

Tinggang bala. pc. Peso de seis *amas*, ò tres reales, y tres quartillos.

Tinggaputi. pp. Plomo duro.

Tinggar. pc. Resplandor del agua salada, quando la mueven de noche. *Vm*, Relumbrar. Si mucho, *Titingarting gar*. *Vm*, Menearse el pexe causando dicha claridad. *Y*, el tiempo en que. *Magpatinggar*, tirar con fisga al pexe rastreandolo por dicha claridad. *Maninggar*, Arrojar taraya, ò red por lo mismo. *Pinagpatinggaran*, l, *Napagpatinggaran*, lo cogido de

entrambos modos.

Tingbao. pc. Vide *Tinbao*.

Tingbap. pc. Meter el perro el hozico en la olla. Vide *Tongbap*.

Tingbar. pc. Levantar el rostro alargando el pescuezo. *Ma*, tenerlo assi. Aplicase tambien à la proa levantada.

Tingbas. pc. Astillas, ò raygones, que estorvan al tirar la madera.

Tingboy. pc. Candil de varro. Es palabra Sangleya.

Tingî. pc. Comprar con moderacion. *Mag*, venderlo assi. *Ting-in*, ser comprado assi. *Y*, con que, ò para quien. *Ypag*, ser vendido. *Pag-an*, à quien, *Pinagting-an*, l, *Napagting-an*, lo ganado comprando, ò vendiendo assi.

Tingi. pc. Dar, ò gastar algo moderadamēte comprar, ò vender con moderacion, rata por cātidad. *Vm*, l, *Mag*. Loque, *In*.

Tingig. pp. Voz. *Magaling ang tingig ni covan*, Fulano tiene buena voz. *Mag*, atender al ladrido del perro cazador. *Pagtingiguin*, ser conocido alguno por la voz. *Magtingiagn*, cantar dos à porfia. *Ypagan*, la causa, ò vozes, con que compiten. *Casingtingig*, de igual voz, que otro.

Tingin. pc. Vista. *Vm*, ver. *Mag*, l, *Magtinginan*, verse dos mutuo. *Tingnan*, lo visto. Si mucho, *Pagtitingnan*. Con que, *Y*. Si mucho, *Ypagtitingin*.

Tingir. pc. Acertar, *Vm*, l, *Magca*. El blanco, ò loque, *Tingdan*. Con que, ò causa, *Y*. Sinonomos, *Tama*. *Nagcatitingir siya sa caniyang baliuas*, saca ganancia de su trato. *Patingdin mo ang pag-ovi*, determinate à tu buelta.

Tinglo. pc. Mancornar. *Ma*, estar vna cosa atada con otra. *Magca*, Las dos assi. *Pagtitinglobin*, ser assi atadas.

Tingloy. pc. Amores secos.

Tingsor. pc. Puntillazo. *Vm*, darlo. *Yn*, à quien.

Tingting. pc. Vena de la oja de la palma llamada, *Buli*. *Manhiningting*, sacarlas para escobas, *Hiningtingan*. Con que, *Ypanhiningting*.

Tingting. pc. Escoba hecha de las venas de la Palma. *Vm*, Barrer con ella. *An*, Lo barrido.

Tingting. pc. Ahechar harina. *Vm*, l, *Mag*. Loque, *An*. Por quien, *Ypag*. En que, *Paquitingtingan*.

Tinbao. pc. Patente, descubierto. *Matinbao na bahay*, Casa descubierta.

Tinic. pc. Espina. *Matinic*, cosa espinosa. *Ma*, espinarse acaso. *Quina-an*, à donde. *Maca*, punzar la espina. *Yca*, la causa. *Catinican*, lugar de muchas.

Tinican. pc. Pescado assi llamado, en Bulacan, *Lovalô*.

Tinicbuli. pc. Manillas, ò gargantillas de oro, que vsaban de tres esquinas, ò puntas.

Tinigbi. pc. Quentas de oro de hechura del *Tigbi*.

Tining. pp. Asentarse lo que esta rebuelto, en algun licor, *Mag*. Loque, *Pag-in*. *Matining na loob*, persona esforzada, de corazon sosegado.

Tining gaan. pc. Hasta de lanza labrada, con plomo.

Tinip. pc. Callado, silencioso. *Matinip na loob*, de secreto. *Mag*, guardar el corazon. *Yn*, loque.

Tin-is. pc. Voz sonora. *Vm*, irse poniendo. La causa, *Y*. Abstracto, *Catin-isan*. pc.

pc. *Matîn_is na tin̄gig*, voz asſi. Sinono-mo, *Taguinic.*

Tinijas. pp. Yerva de Santa Maria.

Tinlac. pc. Lomo, ò la canal enzima de el.

Tinó. pc. Bondad. *Matino*, coſa buena. *Va la cang gavang matino*, no hazes obra buena. Sinonomo, *Galing*.

Tinoob. pc. Boca abajo. Vide *Toob*.

Tinotong. pc. Bebida, à que echan moriſqueta quemada. *Mag*, aderezarla.

Tintin. pc. Modeſtia, honeſtidad, ſoſiego. *Mag*, ſoſegarſe. *Matintin*, modeſto. *Catintinan* pp. Abſtracto. Vide, *Himbin*.

Tiog. pp. Vino de miel, y agua. *Mag*, hazerlo. *Yn*, loque. *Ypag*, para quien. *Pag-an*, à donde.

Tiol. pp. Coſa aguda clavada en otra. Vide *Timò*. Con ſus juegos.

Tiol. pc. Cojear por alguna eſpina. *Vm*, l, *Titioltiol*.

Tionay. pp. Pua, ò eſpina, que ſe clavò en alguna parte del cuerpo. *Ma*, clavarſe, ò la parte clavada. *Quina-an*, à donde. *Maca*, punzar la eſpina. *Yca*, la cauſa. Sinonomos, *Salobſob*, *Biſool*. *Mey tionay mandin ang loob co*, eſtoy con gran peſadumbre.

Tior. pc. Cojear de vn lado. Vide ſu Sinonomo, *Tico*, con ſus juegos.

Tioyoy. pc. Coſa larga, y entera, à que ſolamente ſe le ha quitado la punta. *Hagdan tioyoy natotoloy ſa lan̄git*.

Tipa. pc. Medir con la mano eſtendida, *Mag*. Loque *Yn*. *Sangtipa*, lo miſmo, que *ſang damac*. Yà no ſe vſa eſte modo de medir, ſino es con el verbo *Tupà*.

Tipac. pc. Pedazos de coſa dura, como azucar. *Vm*, partir. Si mucho, *Magtititipac*. Loque, *Yn*. Si mucho, *Pagtitipaquin*, l, *Pagtitipaclipaquin*. Con que, ò para quien, *Y*. Si mucho, *Ypagtitipac*. Tambien la miſma perſona, *An*, l, *Pagtitipacan*. Lo miſmo, el lugar.

Tipaclong. pc. Animal verde, como el *Locton*.

Tipan. pc. Concierto. *Mag*, concertarſe dos. *Vm*, l, *Maqui*, vno con otro. *Yn*, l, *Paquitipanan*, con quien. *Pagtipanan*, trato, en que ſe conciertan, ò lugar. *Catipan*, el compañero en el. *Magcatipan*, los dos del concierto. *Manipan*, Frequent.

Tipas. pp. Cortar de vn golpe, *Vm*. Si mucho, *Mag*. pc. Loque, *Yn*, l, *Ma*. Si mucho, *Pag-in*. pc. Con que, *Y*. Si mucho, *Ypag*. pc. El lugar, ò de à donde ſe corṫò, *An*, l, *Pag-an*. pc.

Tipas. pc. Deſmoronarſe. Vide *Tibag*.

Tipas. pp. Raer. Vide *Palis*, pp.

Tipdas. pc. Sarampion. Sinonomos, *Ticlas*, *Tigdas*.

Tipi. pp. Amaſar eſtendiendo, como Pan, *Vm*. Si mucho, *Mag*. pc. *Yn*, loque. Si mucho, *Pagtipiin*. Con que, *Y*. Nombre, *Maninipi*, pp. Amaſador.

Tiping. pc. Guſtar ſin tragar, *Vm*. Loque, *An*.

Tipid. pc. Ahorrar, *Mag*. Si mucho, *Magtitipid*. Loque, *Yn*. Y mexor *Tipdin*. Si mucho, *Pagtitipdin*. Cauſa, *Ypag*. A quien, *Pagtipiran*, l, *Tipdan*. Sinonomos, *Damot*, *Quimquim*. Vide tambien *Tinip*. Con ſus juegos. *Catitipdan*, parſimonia. *Acoy patavarin mo nang tipid*, perdoname eſta poquedad, dizen quando regalan poco.

Tipo. pp. Deſdentado. *Vm*, l, *Maca*, deſdentar. *Yn*, el diente. Si mucho, *Pagtipoin*. pc. Acaſo, *Ma*. A quien, *An*. Y Si mucho, *Pag-an*. pc. Acaſo, *Natipoan*. Nombre, *Tipo*, aunque ſea de ſolo vn diente.

Manipo, l, *Maninipo*, el ſaca muelas, ò dientes. *Ypanipo*, con q̃. Refran. *Tipò mandng buaya, di cagti, y., naquiquita*, aunque lo deſeo no tengo con q̃, como cayman ſin dientes, que no puede morder.

Tipocol. pc. Montoncillos de tierra. *Tipotipocol ang lupa*, tierra aſsi. Aplicaſe à las inchazones del cuerpo. *Valang tipocol ang dagat*, eſta ſereno, y en calma.

Tipol. pp. Grulla, como Aveſtruz. *Catipolan*, junta, ò lugar de muchas.

Tipolo. pp. Arbol grande, bueno para bancas. Sinonomo, *Antipolo*.

Tipon. pp. Iuntar. *Vm*, l, *Mag*. Si mucho, *Mag*. pc. *Yn*, loque. Si much, *Pag_in*, pc. l, *Pagtipontiponin*. Cō q̃, *Y*. ſi mucho, *Ypag*. pc. Por quien, ò para quien, *Ypag*. *Pag_an*, à donde, ò en que. *Mag*, juntarſe algunos, como à converſacion. *Ma*, eſtar juntas algunas coſas, ò perſonas. *Nagcacatipontipon*, eſtar juntas algunas perſonas. *Pinagcacatiponan*, à donde ſe juntan. *Catiponan*, Abſtracto. *Manipon*, juntar de oficio. *An*, l, *Paniponan*, à dò. Sinon. *Polong*, *Lipon*.

Tipongol. pc. Palo romo. *Ma*, eſtar aſsi. *Yca*, la cauſa.

Tipſao. pc. Vide *Tapſao*.

Tipyao. pc. Cortar algo para reconocerlo, *Vm*. Si much, *Magtitipyao*. Loque, *Yn*. Si much, *Pagtitipyavin*. El arbol, à que, *An*. Si much *Pagtitipyavan*. Con q̃, *Y*. Si mucho, *Ypagtitipiyao*. *Natipyao ang pagtama*, ſe deſlizò. Tambien *Titipyaotipyao con lnmacad*, ſe dize del borracho, que anda cayendo.

Tiquim pc. Probar, *Vm*. Si mucho, *Magtitiquim*. Loque *Ticman*. Si mucho, *Pagtiticman*. Con que, ò porque, *Y*. *Paticmin mo nga aco niyang alac*, dexame probar eſſe vino. *Paticman*, loque ſe dà à probar. Itt. Experimentarſe dos mutuo reconociendoſe vno à otro. *Nagtiquim na cami*, es lo miſmo, que *Nagcaalam*.

Tiquin. pc. Caña larga, y delgada, ò coſa ſemejante, con que goviernan la embarcacion empujandola. *Vm*, l, *Mag*. Governar con ella. *Y*, con que. *Tiquinan*, el Navio, à que. *Pag_an*, el lugar. *In*, ſer aplicada la caña à eſto.

Tiquio. pp. Zacate largo, y alto, de que ſuelen hazer petates.

Tiquis. pc. De propoſito, adrede. *Vm*, ir à hazer algo adrede. Mejor por paſiva, *Ticſin*. Si mucho, *Pagtiticſin*. La cauſa, *Y*. *Mag*, hazer adrede algo, por imitar. *In*, l, *Y*, conforme fuere la accion. Sino es adextra, *In*. Si lo es, *Y*.

Tiquiſtiquis. pc. Arbol, como Olivo.

Tiquiutiquivan. pp. Zacate, con que adornan las Igleſias.

Tiquiyva. pp. Palabra, que dizen los muchachos en el juego de la gallina ciega, quando ſe eſconden, *Tiquiyva na*.

Tirâ. pc. Sobra, ò reſto. *Mag*, dexar algo de ſobra. *Y*, loque. Si mucho, *Ypagtitirâ*. A quien, *Tir_an*. *Ma*, quedarſe, ò quedar algo acaſo.

Tirà. pc. Quedarſe yendoſe los otros, *Vm*, l, *Ma*, con *Mag*, ſolo con negativa. *Valang natira*, no ha quedado ninguno.

Tirâ. pc. Sobra que queda en la vaſija.

Tirâ. pp. Potencia, poder. *Valana atong tira*, no ſoy de provecho. *Mey tira pa*, aun tiene poder.

Tirac. pp. Coz. *Vm*, cozear. *An*, à quien. *Y*, con que. Aplicaſe à las patadas del que predica.

Tirac. pp. Vide *Barit*. *Tairac*. Vn genero de

de yerva.

Tiri. pp. Vide *Tibi* con sus juegos.

Tiric. pp. Hincar, enclavar, *Vm*, l, *Mag*. Si mucho, *Mag*. pc. Loque, *Y*. Si mucho, *Ypag*. pc. A do, *An*. Si mucho, *Pag-an*. pc. *Ma*, estar hincado. *Napapa*, quedar hincado assi.

Tiric. pp. Boltear los ojos, ponerlos en blanco, *Ma*, l, *Y*. *Ang mata.*

Tiric pp. Atajar, ò cercar con corral algun rio para pescar, *Maniric*. *An*, l, *Panirican*, lo que. *Y*, l, *Ypaniric*, con que, para quien, ò tiempo. Sinon. *Pinir*. Vide *Looc.*

Tiris. pc. Matar piojos entre las vñas, ò con ellas, *Vm*, l, *Mag*. Si mucho, *Magtitiris*. Lo que, *Tisdin*. Si mucho, *Pagtitisdin*. A dò, ò sobre que, *Tisdan*. Con que, *Y*. Si mucho, *Ypagtitiris.*

Tiro. pp. Voz, con que llaman al perro. *Mag*, llamarlo assi. *Yn*, ser llamado.

Tiriao. pc. Coz. Vide *Tindac*, *Taryac*, *Sicad.*

Tijor. pc. Tropezar con la punta del pie. *Ma*, acaso. *Catisoran*, pp, à dò. *Vm*, dar punta pie. Si mucho, *Mag*. pc. *An*, à loque. Si mucho, *Pag-an*. pc. Con que, *Y*. Si mucho, *Ypag.*

Tistis. pc. Rasgar de alto abaxo, como quãdo abren la barriga de algun animal, *Vm*. Si mucho, *Matitistis*. Loque, *Yn*. Si mucho, *Pagtitistisin*. Con que, *Y*. Si much. *Ypagtitistis*. A loque, *An*. Si mucho, *Pagtitistisan*. *Mag*, rasgar la oja de la palma en tiras, para texer petates. Tambiẽ *Vm.*

Tistis. pc. Corteza del arbol de coco junto al palmito.

Titi. pp. Agotar, estancar, *Vm*. Si mucho, *Mag*. pc. El licor, *Yn*. Si mucho, *Pag-in*. pc. La vasija, de que se escurre algo, ò se agota, *An*. Si much. *Pag-an*. *Patitiin*, pp. dexar, que se escurra. *Patitian*, aquello, de que se dexa escurrir algo. Sinono. *Pabit*. *Natiti ang ari sa pagoosap*, consumiose la hacienda en pleitos. *Titing tapang*, valentia verdadera. Tambien *Natiti*, *Natoyò.*

Titic. pp. Escritura, *Vm*, l, *Mag*, escrivir. *Y*, loque. Si mucho, *Ypag*. pc. *An*, à dò. Si mucho, *Pag-an*. pc.

Titig. pp. Mirar de hito en hito, *Vm*. Si mucho, *Mag*. pc. *An*, à quien. Si mucho, *Pag-an*. pc. Con que, *Y*. Si mucho, *Ypag*. pc. *Titigan mong inomin*, bebe sin resollar.

Titig. pc. Lo mismo, que *Tig*, l, *Titiga.*

Titil. pp. Paxaro de buen canto.

Titim. pp. Vide *Tiquim*. Tambien *Titing*, l, *Timtim* segun otros.

Titis. pp. Correr el sudor hilo à hilo. *Vm*, l, *Mag*. La causa, *Y*. Vide *Titi.*

Titis. pp. Vide *Totog.*

Titis. pc. Adelgazar la voz, *Mag*. La voz. *Yn.*

Tiva. pp. Lombriz, que se cria en las tripas. *Hin*. l, *Magca*, tenerla, ò padecerla, Nombre, *Tivabin.*

Tiua. pp. Anzuelo para Caimanes. El vsado es, *Quiua.*

Tivac. pp. Lo mismo, que *Tiuanguang.*

Tiuacal. pc. Irse lexos, como aburrido. Vide su Sinonomo, *Patiuacal.*

Tiuacuac. pc. Vide su Sinonom. *Patiuacuac.*

Tiual. pp. Lo mismo, que *Tiua.*

Tiualà. pp. Parte remota, como el golfo respecto de la orilla. *Pa*, l, *Magpatiuala*. pc. Engolfarse, ò ir lexos. *Ypa*, lo q̃ se lleva.

Tiualà. pp. Confianza. *Magca*, confiar de otro. *Ypagca*, lo que. *Pagcatiualaan*, de quien. *Magtiualaan*, dos mutuo. *Catiuala*, el amigo de quien se fia. *Maniuala sa lacas niya*, fiarse en sus fuerzas. *Catiualang*

loob, confidente en sus secretos. *Catiuala sa pamamahay*, confidente en el govierno de Casa.

Tiuala. pp. Encargar algo à otro, *Magca*. Lo que, *Ypagca*. *Pinagcacaabalabang co itong tiuala mo*, estoy ocupado en este tu encargo.

Tiualag. pc. Separarse, apartarse de la compañia de otros. *Vm*, de proposito. *Ma*, acaso. De à dò, *Quinatiualagan*. La causa, *Yca*. Sinonomos, *Hiualay*, *Vatac*.

Tiualag. Vide *Ligao*, pc. con sus juegos.

Tiuanguang. pc. Caer de espaldas levantando los pies en alto *Ma*, l, *Mapa*, l, *Magcapa*. Causa, *Ycapa*, l, *Ypagca*. Lugar, *Quinapatiuanguangan*. *Mag*, l, *Maca*, rempujar à otro, paraque caiga. *Satitiuanguang*, estar en esta postura.

Tiuarag. pc. Vide su Sinonomo *Tiualag* con sus juegos, y significados.

Tiuasay. pc. Quietud, descanso. *Tiuasay na loob*, corazon quieto. *Vm*, descansar. Si mucho, *Magpaca*. Causa, *Y*, l, *Yca*. Abstr. *Catiuasayan*. *Catiuasayan nang loob*, seguridad de conciencia. Quadra à la gloria de los justos.

Tiuay. pc. Alto. *Matiuay na tauo*, hombre alto.

Tiyagà. pc. Teson. *Mag*, perseverar. *Pagtiyagaan*, en que. *Ypag*, la causa. Vide su Sinonomo, *Taman*.

Tiyan. pc. Barriga, vientre. Nombre, *Titiyanin*.

Tiyao. pc. Escarnio, mofa. *Vm*, mofar. Si mucho, *Magtitiyao*. De quien, *In*. Si mucho, *Pagtitiyauin*. Con que, *I*. Si much. *Ypagtitiyao*. Frequent. *Maniyao*. Nombre, *Mapaniyao*. pc. Sinonomos, *Oyao*, *Oyam*, *Libac*, *Oroy*, *Oyoc*.

Tiyap. pc. Vide su Sinonomo, *Samajà*, con sus juegos.

Tiyaong. pc. Robar con tirania, *Vm*, l, *Mag*. A quien, *In*.

Tiyad. pc. Estaca de cerca, ò lindero.

Tiyauoc. pc. Paxaro vozinglero.

Tiyauong. pp. Llevar el principal à la muger embarcada consigo.

Tiyim. pc. Rezumarse, empaparse. *Vm*, *Maca*, l, *Maniyim*. La vasija, lugar, ò sobre que cae, *An*, l, *Paniyman*. *Naniniim sa loob ni Santa Maria ang sinta sa Dios*, El amor à Dios està penetrado en el corazon de Maria.

Tiyoca. pp. Palos de vn palmo atados con cordel, con que trillan.

Tiyis. pp. Labar con legia, *Vm*, l, *Mag*. La legia, *Yn*. Si mucho, *Pag_in*. pc. En que, *Pag_an*. Para quien, *Ypag*.

Tiyis. pp. Suciedad de las moscas, que se convierten en gusanillos. *Magca*, l, *An*, l, *Ma_an*, ser ensuciado. Sinonomo, *Tilis*.

T, ante. O.

TOuac. pc. Afloxar. Vide à su Sinon. *Lobay*, con sus juegos.

Touac. pc. Amainar la vela. Vide *Lobag*, con sus juegos.

Touar. pp. Podar, desmochar arboles. *Vm*. Si mucho, *Mag*. pc. Loque, *In*. Si mucho *Pag_in*. pc. Con que, *Y*. Si mucho, *Ypag*. pc. Lugar, *An*. Si mucho, *Pag_an*. pc. Sinonomos, *Sangal*, *Gapì*, *Lapac*, *Sipì*, *Bangal*.

Toay. pc. Governar el Navio, ò Pueblo, *Vm*, l, *Mag*. Lo governado, *An*, l, *Pag_an*. Y mejor *Pagtovayanan*. *Tomoay*, Governador.

Tobachi. pc. Tacate, como agujas. *Na*, lastimarse con el. *Matobachi ang parang*, campo

po embarazado con el. Sinon. *Mimis*.

Tobab. pp. Echar el hilo en azeite para te_ nirlo, *Mag*. Loque, *Yn*.

Tobag. pp. Necio, tonto. Sinonomo, *Maang* con los demas.

Toban vbi. pp. Vide *Haban vbi*.

Tobar. pc. Afloxarse el pellexo del tambor, *Vm*. *Matobar*, cosa floxa. *Matobar ang bait*, de corto entendimiento.

Tobayan. pc. Vbi de cascara negra.

Tobog. pc. Rebolcarse en algo, *Vm*. La cau_ sa, *Y*. Donde, *An*. Meter algo, *Mag*. Lo- que, *Y*. Donde, *Pag_an*. *Tobogan*, Re_ bolcadero.

Tobong. pp. Atar por el pescuezo *Vm*. Me jor, *Mag*. Loque, *An*. Si mucho, *Pag_an*. pc. Con que, *Y*. Si mucho, *Ypag*. pc. *Pa_ nobong din nang Dios sa aquin yaring saquit co*, con esta enfermedad me tiene Dios atado. Metaph.

Tobong vbi. pp. Vide *Haban vbi*.

Tobor. pp. Carne, ò pescado quemado. *Ma* quemarse. *Yca*, la causa. *Maca*, el fuego. Sinonomo, *Sonog*.

Tobor. pc. Semen, est nomen impudicum.

Tobiar. pc. Afloxarse lo tirante, *Vm*. Causa. *Y*. Sinonomo, *Tobar*.

Toca. pc. Pico. *Vm*, picar. Si mucho, *Mag_ totoca*. Ser picado, *Yn*, l, *Ma*. Si mucho, *Pagtotoc_in*. Con que, *Y*. Mejor *Yca*. Lu_ gar, *Patoc_an*, l, *Pinagtotoc_an*.

Tocà. pc. Comer picando con las composi_ ciones del antecedente, excepto el *Ma*. *Manhinoca*, picar lo que escarba. *Panhi_ noc-an*, à donde.

Tocâ. pc. Dar cabezadas el que se duerme, *Mag*. Causa, *Ypag*. Sinonomo, *Tocatoc*.

Tocatoca. pc. Espolon de Navio, de morri_ on, ò coraza. *Mag*, tenerlo. *An*, serle puesto.

Tocal. pc. Yerva, que se cria en agua dul_ ce, y echa flor, como azuzena. *Manocal*, cogerla. *Catocalan*, lugar de muchas.

Tocas. pc. Descubrir, ò destapar. *Natocasan*, fue descubierto.

Tocatoc. pp. Dar cabezadas de sueño, *To_ tocatocatoc*. Causa, *Y*. *Tocatocatoc nang pagtotoca*, dà cabezadas de sueño. *Mag*, andar cavizbaxo.

Tocbong. pp. Cubrir la cabeza con algo. Vide *Talocbong* su Sinon. con sus juegos.

Toclas. pc. Hallar algo. *Ma*, hallarse acaso. *Naca*, hallar. *Ma_an*, loque. *Yca*, la cau_ sa. Sinonomos, *Toto*, *Songdô*.

Toclo. pc. Asentar, como las letras encima de la pauta. *Ypatoclo mo ang pagsulat*, es_ crive sobre pauta. Vide *Tongtong* su Si_ nonomo con los demas juegos.

Toclob. pc. Vide *Boclod* su Sinonomo.

Tocmol. pc. Tortola de la tierra.

Tocnob. pc. Lo mismo, que *Toclob*.

Tocò. pc. Chacon. *Toco nang toco aco*, quiere decir estoy muy solo.

Tocò. pc. Pexe del mar assi llamado.

Toco. pc. Perder la fuerza, como la medi_ cina. *Vm*, reparar, advertir. *Yn*, serlo. *Ma*, acaso. *Y*, causa, ò con que. Sinon. *Songal*.

Toco. pc. Yr à la mano, *Vm*. A quien, *Hin*. Vide *Bati* con sus juegos.

Tocol. pc. Arroz seco en la espiga, antes de cortarlo. *Ma*, secarse. *Ypa*, la causa.

Tocol. pc. Pares, ò nores. *Gansal con tocol?* Pares, ò nones? *Tocol din*, pares. Sinon. *Tongor*. pc.

Tocol. pc. Remunerar, *Mag*. *Yn*, à quien. *Y*, con que. *Vala acong ytocol sa iyo*, no ten_ go, con que remunerarte.

Tocol. pc. Labrar con sincel, *Vm*. Loque, la

Yn. Si mucho, *Pagtototocolin*. pc. Con que, *Y*. Si mucho, *Ypagtotocol*. *Panocol*, el sincel.

Tocol. pc. Golpear con algun palo la madera, para desencaxarla con los mismos juegos.

Tocop. pp. Empuñar, poner la mano en la cintura, o en la frente, &c. *Mag*, l, *Manocop*, taparse las partes naturales. *Yn*, serlo. Si mucho, *Pagtototocopin*. pc. La mano, *Y*. Si mucho, *Ypag*. pc. *Vm*, empuñar la espada. *Yn*, ella. *Mag*, amagar con ella.

Tocor. pp. Puntal. *Vm*, mejor, *Mag*, ponerlo. Si mucho, *Pag_an*. pc. El puntal, *Y*. Si mucho, *Ypag*. pc.

Tocor langit. pp. Planta, que se halla en Silan, Yndan.

Tocor ylong. pp. Ternilla de la nariz.

Tocoy. pp. Hazer algo, sin rodeos, *Vm*. Si mucho, *Mag*, pc. Loque, *Yn*. Si mucho, *Pag_in*. pc. Loque, causa, o con que, *Y*. Si mucho, *Ypag*. pc. *Tocóing babal_in*, habla sin rodeos.

Tocoy pp. Ojear la caza, *Mag*. La caza *Yn*. *Na*, estar.

Tocoy. pp. Objeto señalado, proposito, cosa determinada. *Ang sucat nating tocoing pintacasinin, ay si Guinoong Santa Maria*. A quien señaladamente hemos de tomar por Abogada es à Maria Sãtissima. *Vala cang tinocoy?* No has señalado à alguno.

Tocoya. pp. Hazer sonar las mexillas, como chacon, *Mag*.

Tocso. pc. Tentacion. *Vm*, tentar. Si mucho, *Magtotocso*. *Hin*, ser tentado. Si mucho, *Pagtotocsohin*. Con que, ò causa, *Y*. Si mucho, *Ypagtotocso*. Lugar, *Paghan*. *Manocso*, frequent. Andar tentando. Si mucho, *Magpanocso*. Con que, *Ypanocso*. Lugar, *Panocsohin*. Nombre *Manonocso*, tentador.

Tocsó. pc. Examinar preguntando con las composiciones de arriba, menos *Magtotocso*. *Tocsohan*, preguntas. *Mag_han*, dos mutuo. Sinonomo, *Tanong*.

Toctoc. pc. Coronilla de la caveza, ò remolino, que haze el cavello. *Vm*, dar coscorron. *An*, donde. *Y*, con que.

Tocloc. pc. Golpear alguna cosa sobre otra, paraque salga algo, como al hueso, paraque salga el tuetano. *Vm*, mejor *Mag*, Si mucho, *Magtototóctoc*. Loque, *Y*. Si mucho, *Ypagtotóctoc*. Sobre que, *An*. Si mucho, *Pagtototoctocan*. Dar golpes sobre la caveza con algo, golpear la caveza del pescado, para sacarle la gordura, con los mismos juegos de arriba.

Tocyajan. pp. Camarones de agua dulçe.

Todsoc. pc. Dar con punta de aguja, *Todsoquin nang carayom*. Vide *Tondoc*, *Toroc*.

Todsoc. pc. Vide *Tabsong*, *Tosoc*, *Losoc*, *Lobag*.

Togac. pc. Rana.

Togagas pp. Color muerto. *Togagás na tayom*, color azul muerto.

Togang. pc. Tocar cierto instrumento, *Mag*. El instrumento, *Yn*. A quien, *An*. Con que, *Y*.

Togas. pc. Enjabonar algodon, para teñirlo, *Mag*. El algodon, *An*.

Togdo. pc. Impedir el tiro, ò el cordel en el moton. *Natogdo ang lampara* quedò impedido, por no correr el mecate.

Toguitoguiang paquit. pc. Planta, que dà Nabos.

Toghac. pc. Vide *Tohac*.

Togloy. pc. Triste, pensativo *Vm*, estar assi. Vide *Tiguil*, con sus juegos.

Tognas. pc. Derretir gordura al fuego. Vide *Tignas*, *Holas*.

Todyo. pc. Brindar, *Vm*. A quien, *Todyobin*. Con que, *Y*. vnos à otros, *Magahan*. *Acoy pinagtotodyo mo nang vica*, me provocas con tus palabras.

Togui. pp. Raiz como el camote.

Togui toguian. pp. Yerva. Sinonomo *Doso dosohan*.

Togno. pc. Agua salada pasada por arena, de que se haze sal. Vide *Tasic*.

Togno. pc. Salmuera. *Na*, estar algo assi.

Togon. pc. Respuesta. Vide su Sinon. *Sagot*.

Togot. pp. Afloxar, descansar. Vide *Tahan*, con sus juegos. Adviertase, que no es bien vsar de este nombre conjugandolo, sin negacion, y si alguna vez se ha de vsar alguna activa sea *Magpa*. V.g. *Di magpatogot sa aquin*, no me dexa descansar. Pero con la negativa se conjuga bellamente. *Di aco togotan*, *hovag mo siyang togotan*, *hangan di jomonor*, no le dexes hasta que obedezca.

Togoy. pc. Moverse, ò menearse algo. *Vm*, l, *Maca*, menear. *Yn*, loque. Si mucho, *Pagtotogoin*. Causa, ò con que, *Y*. Si mucho, *Ypagtotogoy*. *Quinatotogoyan*, sobre que. *Yca*, la causa. Sinonomos, *Ogoy*, *Oga*.

Togso. pc. Lo mismo, que *Tocso*.

Togtog. pc. Tañer, tocar, *Vm*. Si mucho, *Mag*. Loque, *Yn*. Si mucho, *Pagtotogtoguin*. Con que, *Y*. La causa, *Ypag*.

Togtog. pc. Calba en la coronilla.

Togtoguin. pp. Calbo perfecto.

Tobac. pc. l, *Tobad*. Garzotas. Tambien paxaro blanco, sin cola.

Tobò. pc. Picar con aguja, ò prender con ella, *Vm*. Loque, *Yn*. La aguja, *Y*. *Minsang pagtobog*, vna puntada. Sinonomo *Tbroc*.

Tobog. pp. Ensartar, *Vm*. Si mucho, *Mag*. pc. Loque, *An*. Y mejor, *Yn*. Si mucho, *Pag-in*. pc. El hilo, *Y*. Si mucho, *Ypag*.

Tobog. pp. Ensartar ojas de nipa en vejuco, cesto, en que echan arroz, y se llama *Tobog*. Con los mismos juegos, que el antecedente quitando la pasiva de *An*. *Manobog*, vivir de hazer cestos. *Ypanobog*, con que. *Sangtobog*, vn cesto. *Manobog*, cada vno vn cesto. Quadra tambien para el espetar, como carne en vejuco, caña. Nombre *Tobogan*, l, *Tobogan*. pc. el vejuco diputado, para ensartar. Si mucho, *Pagan*. pc. *Sangtobogan*, pp. l, *Tobogan*. pc, l, *Tinohogan* pp. Vna sarta, ò vn ensarte.

Tobog. pp. Hilbanar, *Vm*. Si mucho, *Mag*. Con las demas composiciones de arriva, excepto el *An*. Que significa ser ensartada la aguja. Sinonomo *Totos*.

Tobog dalag. pc. Yerva medicinal para heridas.

Tobol. pp. Madexa de algodon hilado, que tiene noventa, y seis hebras.

Tobor. pp. Rodilla. *Ma*, topar acaso con ella. *Vm*, dar con ella. *Manobor*, dar con ella, quando juegan el *Patid*. *Yn*, à quien. Si mucho, *Pag-in*. Con que, *Y*.

Tobor manoc. pc. l, *Toboran manoc*. Yerva medicinal para las muelas.

Tolà. pp. Granillo, que nace en la boca de los niños.

Tolà. pp. Enderezar lo inclinado, *Vm*, l, *Mag*. Loque, *Hin*. Si muchos *Pag-bin*. pc. Con que *Ypag*. Sinonomo *Tovid*.

Tola. pp. Pepita de la gallina. *Nagtotola*, l, *Tinotola*, padecerla.

Tolà. pc. Poesia propria de estos naturales. *Vm*, poner en verso la prosa. Dar el consonante al pie. Si mucho, *Mag*. Ser buelta,

ta la prosa en verso, *In.* Si mucho, *Pagtotolain.* Aquello, que se dà por consonante, *An.* Si mucho, *Pagtotolaan.* El consonante, *Y.* Si mucho, *Ipagtotola.Mag*, hazer poesia.

Tola. pc. Poner enfrente vna cosa de otra. *Mag*, ponerse dos enfrente. *Pag-in*, las cosas puestas. Tambien, *Mag.* poner vna cosa enfrente de otra. *Y*, lo que. *Pag-an*, contra què.

Tolac. pp. Rempujar, *Vm*, l, *Mag.* Lo que, *Y.* Si mucho, *Ypag.* pc. Con que, tambien, *Ypag.* Azia donde, *Pagtolacan.*

Tolac. pp. Irse el que navega. *Vm*, partirse, *Caylan cayo totolac.* Quando os partireis. *Y*, ser rempujada la banca. *An*, de à donde. *Catolacan.* pp. La partida. Sinonomo *Panotolac.*

Tolac babala. pp. Veleta.

Tolac babala. pp. Lastre. *Mag* lastrar, *In*, la banca. Tambien *Tolac ang babalaan*, ser lastrada.

Tolag. pp. Derretir azero, *Mag.* El azero, *In.* Donde se echa, *An.*

Tolag. pc. Lanza grande. Vide su Sinonomo, *Tandos.*

Tolali. pp. Estar vno solo, *Sa onang caonao-nahan, ay tolali nang tolali ang Panginoong Dios.* Desde abeterno Dios es vno solo.

Tolao. pc. Acogotar animal, *Vm.* El animal, *In.* El cuchillo, *Y.* Propriamente es meter à la gallina por el cogote vna pluma.

Tolaoc. pp. Canto de gallo. Vide *Talaoc.*

Tolas. pp. Enfermedad de cursos. *Ma*, padecerla. *Ycà*, l, *Quinatolajan*, causa.

Tolas. pp. Derretirse, como azucar, sal, &c. *Vm*, l, *Na.* Vide *Holas*, de este nace el antecedente, que es Metaphorico.

Tolasoc. pc. Camaras liquidas. Vide su Sinonomo *Tilasoc.*

Toldoc. pc. Picar las morcillas, *Vm.* Ellas, *In.* Lo mismo es, *Torloc.* De este sale el que se sigue.

Toldoc. pc. Tildar, poner punto en la escritura, *Mag. Toldocan mo ang sinusulat mo*, pon punto à lo que escrives.

Tolictolic. pc. Deslumbrarse por flaqueza, *Vm*, l, *Mag.* La causa, *Ypag.*

Toliyapis. pp. Paxa, que parece grano, ò arroz vano.

Tolò. pp. Gotera, y propriamente pasar por agujero. *Vm*, gotear, ò salirse el licor de la vasija. Si mucho, *Mag.* pc. De à donde, ò à donde dà, *An.* Si mucho, *Pag-an.* pc. La causa, *Y. Patolòin mo iyang tubig*, l, *Ypatolo*, pp, haz que gotee. *Patoloan*, sobre que. *Magca*, aver de nuevo gotera. *Ypagca*, la causa. Sinonomos *Cayat*, *Tayactac.* *Mey tolo ang bangca*, haze agua la banca. *Tolon asucar*, gotera de azucar. *Tolon taba*, pringue.

Tolo. pp. Añadir el tercer hilo à dos yà torcidos, *Mag.* El añadido, *Y.* A los dos, *An.*

Tolò. pc. Apostar los muchachos, à qual bayla mas, *Mag.* l, *Mag-an.*

Toloc. pc. Sangraza hedionda. *Magca*, averla. *In*, padecerla. Nombre *Toloquin.* Sinonomo *Logà.*

Tolocatican. pc. Arroz pasmado. *Mag*, pasmarse. *Ypag*, la causa. Es mas que *Tolyapis.*

Tolog. pp. Dormir *Ma*, l, *Maca*, *Natolog*, l, *Nacatolog*, esta durmiẽdo. Verbal, *Pagtolog*, l, *Pagca tolog*, mejor *pagca catolog.* causa, ò tiempo, *Y. Mag*, pc. dormir mucho. *Ypag*, pc. La causa. Nombre, *Mapag.* pc. l, *Matologuin.* pc. Dormilon, *Patologuin mo siya.* Dexale, ò mandale dormir. *Vm*, dormirse de proposito, ò descansar,

 se

se vsa poco. *Tologan*, dormitorio. *Natotolog mandin siya sa casalanan*, esta dormido en el mal. Metaph.

Tolong. pp. Ayuda. *Vm*, ayudar à otro. Si mucho, pc. *An*, A quien. Si mucho, *Pag_an*. pc.

Tolong. pp. Ayuda. *Vm*, ayudar à otro. Si mucho. *Mag*, pc. A quien, *An*. Si mucho, *Pag_an*, pc. causa, ò con que, *Y*. Si mucho, *Ypag*. pc. *Mag*, pp, dos ayudandose en algo. *Pag_an*, aquello, en que. *Catolong*, compañero. *Manolong*, frequent. Si mutuo, *Magpanolongan*, l, *Manolongan*, l, *Magtolongan*.

Tolong. pp. Ayudarse vnos à otros à sacar el pescado de la red, para hecharlo en la embarcacion, *Mag*. pc. El pescado, *Pag_an*, pc. Sinonomo, *Himonga*.

Tolos. pp. Estaca hincada. *Vm*, dar fondo, hincando la estaca. *Mag*, hincarla. Si mucho. *Mag*, pc. La estaca, *Y*. Si mucho, *Ypag*, pc. A donde, *An*. Si mucho, *Pag_an*, pc. Nombre *Panolos*. Sinonomo *Tictic*, *Tiric*. *Tavong totolostolos*. Vagamundo, *Tolos na banta*, pc. Pensamiento firme.

Tolos. pp. Agujero de cosa ensartada, como cuentas. *Mag*, agujerar. *An*, loque. *Loagan mo yaring tolos*, ensancha esse agujero. *Hindi tinotolosan ang buhay*; quien sabe quanto dura la vida.

Tolot. pp. Permision. *Vm*, mexor, *Mag*, permitir, conceder. *Y*, loque. Si mucho, *Ypag*. pc. A quien, *An*. Si mucho, *Pag_an*. pc. Sinonomo *Pahintolot*. *Laban tolot na bigay*. Dadiva por fuerza. De aqui *Panolot*, viento à popa.

Toloy. pp. Proseguir, hasta el fin, acabar de hazer de todo punto, *Vm*, l, *Mag*. *Toloy*, pc. proseguir adelante. *Mag*, pp. proseguir llevando algo adelante. *Pinatay ding tinoloy*, matolè de todo punto. *Tinari cong tinoloy*, lo acabe de todo punto. *Patoloyin*, l, *Ypatoloy*, prosigue. *Ypatoloy ang parusa*, prosigue el castigo. *Toloyan*, por donde, ò loque acaba. Causa, *Ypag*. pc. *Toloyin*, la casa, persona, ò termino, à que camina. *Magpatoloy man saan*, *magpapating man saan*. *Natoloy*, dicen, de la criatura, que luego, que nace muere. De la fruta, que no llega à maduraſe, dicen *Ditungmoloy*. *Nasira ding toloy*, se perdiò. *Natoloyan siya nang galit*, dexose llevar de el enojo.

Toloy. pp. Vender de todo punto algo, *Mag*. l, *Mag_an*. *Y*, loque. Si mucho, *Ypag*. pc. *Tinoloyan co ang sanla niya*, le compre de el todo su prenda. Si mucho, *Pag_an*, pc. Sinonomo, *Tabas*, *Patas*.

Toloy. pp. Hospedarse, *Vm*. Si mucho, *Mag*, pc. *An*, la Casa. Si mucho, *Pag_an*. Causa, ò loque es metido, *Y*. Si mucho, *Ypag*, pc. *Magpa*. Hospedar, acoger. A quien *Patoloyin*. Si mucho, *Papagtoloyin*. La casa *Patoloyan*. Si muchos, *Pinagpapatoloyan*. pc. *Toloyan* pp. ', *Toloyan* pc. Posada. De aqui sale *Panoloyan*.

Toloy. pc. Adverbio, juntamente, ò de camino. *Ybigay mo yto sa Capitan*, *toloy* pc. *acoy ycoha mo nang tubig*. Dà esto al Capitan, y de palo traeme agua. *Sampun*, *Pati*. Sinonomo. Adviertase, q̃ quando en la oracion entran estos tres, el *Toloy*, pc. Se pone à lo vltimo.

Toloytoloy. pp. Gargantilla de oro.

Tolsoc. pc. Lo mismo, que *Todsoc*, con sus juegos.

Toltol. pc. Plomada, Nivel. Sinon. *Patistis*.

Toloyapis. pp. Vide *Toliyapis*.

Tomâ. pp. Enrriſtrar loque ſe ha de meter en agugero, *Mag*. Loq̃, *Y*. El agugero, *An.*

Toma. pp. Piojo de ropa. *Yn*, ſer comido de ellos. *Matoma*, tenerlos la ropa. *Tomahin*, piojoſo. *Magcaca*, tener de nuevo. Vide *Hinoma.*

Tomag. pp. Tonto. *Catomagan.* pc. Tontera. *Catomagtomag*, andar aſsi.

Tomal. pp. Embotarle el filo de la hierramienta. *Vm*, irſe poniendo aſsi. *Y*, la cauſa. Abſtracto, *Catomalan* pp. *Matomal na ſundang*, embotado.

Tomalola. pp. Vejuco delgado. *Nanotomalola*, buſcarle.

Tomanâ. pp. Terraplenar. *Lupang tomana*, tierra levantada à terraplenada.

Tomanor. pp. Duende, Sinonomo *Patianac.*

Tombabî. pp. Sentirſe de que le riñen, ò enſeñen, *Vm*, l, *Maqui*. Si mucho, *Mag*. pc. De quien, *An*. Si mucho, *Pagtombabian*. pc. Sinonomos *Patol, Patas, Tongo.*

Tombabî. pp. Repartir por igual, *Magca*, ſer repartido, *Pagtumbabiin.*

Tombalic. pp. l, *Tombalic.* pc. Buelta en redondo. *Mag*, darla. *Y*, loque. Si mucho, *Ypagtotombalic.* pc. Sinonomos, *Balintovar*, *Bâlic.*

Tomboc. pc. Cañutos, que ponen en el eſtiercol paraque no ſe hunda.

Tomoay. pc. Aſiento en la embarcacion entre el piloto, y el Señor de la banca, *Mag*. pc. Bogar alli. Sinonomo, *Talicol.*

Tomoc. pp. Eſpeſura de zacate. *Matomoc na tamo*, zacate eſpeſo. *Catomocan*, Abſtr.

Tomoc. pp. Zacate podrido hecho lodo. *Naguiguintomoc na*, ſe pudriò.

Tomorô. pp. Geme. *Sangtomoro*, vn geme. *Tomoroin*, ſer medido à gemes. Con que, *Y*. Sale de *Torò.*

Tompic. pc. Diges. Vide los juegos de *Damit*

Tompic. pc. Mudar de coſtumbre, como de zafio à corteſano, *Mag*. *Yn*, loque vſa, como la ropa del corteſano alzafio. *An*, A quien ſe dà. La cauſa, *Ypag.*

Tompoc. pc. Montoncillo de algo. *Mag*, hazerlo. Si mucho, *Magtotompoc*. Lo juntado, *Y*, l, *Yn*. Si mucho, *Ypag*, l, *Pagtotompoquin*. lugar, *An*, l, *Pag-an*. *Catompoc*, vn monton.

Tonâ. pp. Hundirſe, *Vm*, l, *Ma*. La cauſa, *Y*. *Catona-an*, abſtracto.

Tonao. pp. Derretirſe, *Ma*. *Tonao na tinga*, plomo derretido. *Vm*, l, *Mag*, derretir. Si mucho, *Mag*. pc. *In*, loque. Si mucho, *Pag-in*. pc. Con que, *Ypag*. A donde, *Pag-an*. Si mucho, *Pag-an*. pc. *Tonao na buan*, menguante, Metaph.

Tonas. pc. Fruta pequeña, como arena. *Quinapâl ang tonas*, vende gato por liebre. Metaph.

Tonay. pp. Verdadero, azendrado, perfecto. Vide *Tibobos*, ſu Sinonomo.

Tonayſa. pc. El año, que viene.

Tondâ. pc. Peſcar con anzuelo, *Manonda*, En que, ò lugar, *Panundaan*. Con que, ò para quien, *Ypanunda*. *Pinanunundaan*, l, *Napanundaan*, l, *Natunda*, lo peſcado.

Tondaan. pp. Embarcacion pequeña, que llevan con la grande.

Tondaan. pp. Numerar, como debe las coſas, *Hindi nagtotondaan*, ſiempre con negativa, como ſe vè, en eſte verſo de vna Comedia.

Ycao rin ang mag pahaya
cay Pilat na capoſongan
na ri na nagtoton daan
ſa manga Haring talonan.

Tondayag. pc. Vide *Londayag*, pc. ò *Lindayag*, y ſus

y ſus juegos.

Tondò. pc. Hincar la aguja, enſartar, *Mag. Natondo ang camay co,* ſe me hinco la aguja. *Binibilang mo yatà ang manga tondo,* ſe dize de la muger, que coſe de eſpacio.

Tondoc. pc. Plantano aſsi llamado.

Tondoc. pc. Enſartar carne en aſador. *Mag.* aſar aſsi. *In,* loque. Si mucho, *Pagtotondoquin. Ypag,* para quien.

Tondoc. pc. Picar con aguja, *Mag.* Loque, *In.* Con que, *Y.* Para quien, *An.*

Tonga. pc. Cultibar palmas de Coco, quitar el bonboncillo. *Manonga,* cultibar aſsi. *In,* el bonbon quitado. *Nagtotonga nang tuba,* hurtarla.

Tongà. pc. Vñero. *Magca,* l, *Yn.* Tenerlo. Si mucho, *Pagtotongaan. Yca,* la cauſa.

Tongac. pc. Vide *Tongag.* pc.

Tongag. pc. Torpe, inhabil, Sinon. *Maang.*

Tongal. pc. Torpe de manos. *Ma,* hazerſe. *Catongalan,* rudeza. *Satotongal,* eſtar hecho vn *Bauſan.*

Tongangà. pp. Eſtar boquiabierto. *Vm,* l, *Na,* l, *Napapa,* l, *Satotonganga,* eſtar aſsi. *Yca,* la cauſa, *Quina totongangaan,* Loque, es viſto aſsi.

Tongao. pc. Animalito pequeño, que pica, y dà comezon. *Yn,* ſer picado. Si mucho, *Pagtotongavin.*

Tongar. pp. Perro cazador, que dexa de ſerlo, *Na.* La cauſa, *Yca.*

Tongayao. pp. Palabras malas yà indezentes, yà afrentoſas &c. *Mag,* dezirlas. Si mucho, *Mag,* pc. A quien, *Pag_an.* Si mucho, *Pag_an.* pc. l, pp. La cauſa, ò palabras, *Ypag.* pc. *Manongayao.* Frequent. *Panongayavan,* à quien. Nombre *Mapag,* l, *Manongayao.*

Tongcà. pc. Cavezear. Vide *Tocà.* Es tinguel.

Tongcô. pc. Trevedes, ò piedras, en que aſientan la olla al fuego. *Mag,* hazerlas, ponerlas. *Tongcoin,* ellas. *Mataas ang tongco nang calan,* ſe dize del, que dize ſiempre, que no tiene. Adviertaſe, que de todo loque ſe pone como trevedes, aunque ſea la gente, quando ſe ſienta à conberſar, ſe dize, *Nagtotongco ſila,* y ſi ſon dos ſolamente, el tercero, que llega hazer la dicha figura, la accion es por *Vm,* l, *Maqui.* Los dos aquienes ſe allega, *Tongcoan,* l, *Paquitongcoan.*

Tongcol. pc. Pertenencia, tocar ò pertenecer à algo. *Sinong mey tongcol nito?* A quien le toca eſto? *Natotongcol ſa aquin,* eſto me pertenece ami. *Catongcolan co yto.* Eſte es mi pertenencia. *Mag,* y mexor. *Magpa,* repartir à cada vno loque, ſe le deve, *Pag_an.* A quien ſe dà. *Y* ſi mucho, *Pagpapatongcolan.* Loque, *Ypa.* Si mucho, à muchos, *Ypagpapatongcol. Acoy pinatongcolan nang Dios nito,* Dios medió eſto.

Tongcol. pc. Señalar, ò tomar ſu tarea, *Vm.* Lo ſeñalado, *Yn. Magtinongcolan,* tomar cada vno ſu pertenencia.

Tongcor. pc. Baculo, ò bordon. *Mag,* vſar de el. *Yn,* loque. *Ypag,* cauſa. *Vala acong tongcorin,* hominem non habeo.

Tongcos. pc. Embolver, como dinero en paño, *Vm,* l, *Mag. Tongcoſan,* Bolſa, ò emboltorio. *Yn,* Loque. *Y,* l, *Tongcoſan,* en que. Es termino Pampango pero vſado.

Tong gà. pc. Beber en vaſija grande. Tambien ſe aplica beber de bruces, *Vm.* Si mucho, *Magtotong ga.* Loque. *Tong gain.* Si mucho, *Pagtotong gain.* Conque, *Y.* Si mucho, *Ypagtotong ga.* La vaſija, *Tong gaan.* Y ſi mucho, *Pagtotong gaan.*

Tong gac. pc. Empinarſe la culebra, ſacar la caveza del agua el pexe. *Vm*, l, *Totong gactong gac*. Cauſa, *Y*. Lugar, *Tong gacan*. *Patong gaquin muna natin*, aguardemos, que ſaque la caveza.

Tong gàc. pc. Inavil. *Na*, eſtar aſsi.

Tong gal. pc. Comprar, ò vender vno, por vno. *Mag*, l, *Mag-an*, concertarſe, dos aſsi. *Totong galin*, ſe llama loque vale à toſton. *Hampaſin ſila nang manung gal*, à cada vno vn azote.

Tong gali. pp. Vno à vno. vg. como en la danza, ò juego. *Magca*, eſtar dos vno en frente de otro. *Catong gali*, cada vno. *Maqui*, ponerſe en frente. *Mag*, avenirſe dos para algo. *Yn*, ſer hecho compañero, ò ſer hecho algo de vno ſolo. *Pagtòng galiin yiang dalava ca tavo*, ſean pueſtos en frente eſſos dos. *Y*, l, *Ypaqui*, lo pueſto en frente de otro. *An*, l, *Paquitong galian*, aquel enfrente de quien. *Catong galian*, dicha poſtura.

Tong gui. pc. Labio partido. Sinon. *Songguî*. pc. *Bungî*.

Tonglan. pc. Caña tronchada por la punta. *Cavayang tonglan*. Caña aſsi.

Tongdo. pc. Planta ſilveſtre de flor blanca. Sinonomos, *Haoaya*.

Tongo. pp. Enderezar ſu camino azia alguna parte. *Saan ang tongo mo?* Azia à donde te encaminas? *Vm*, encaminarſe à alguna parte. *Hin*, la parte à donde. *Mag*, loque endereza à algun termino. *Y*, l, *Ypa*, loque es enderezado. Sinonomo, *Tapat*. Noteſe, que diciendo lugar determinado, es *Tinotongo*. Pero para lugar ut ſic *Patongohan*.

Tongo. pp. Fin, intento, ò mira que vno tiene. *Saan ca napapatongo niyang gava mo?* l, *Saan ytinotongo*, l, *Ypinatongo yiang gava mo*. Que fin mira eſſa tu obra. *Doon ang tongo*, alla mira. *Ytongo mo ang alaala t loob mo ſa Panginoong Dios*. Encamina tu corazon à Dios *Ang tongo niya*, l, *Ang napapatongohan*, l, *Ang quina patongohan niya ay*, &c. La mira el blanco, el fin, &c. Es en activa, *Magpa*.

Tongo. pp. Vide *Tonggali* con ſus juegos.

Tongo. pp. Concertar, *Mag*, Dos. *Pagtongohan*, en que. *Vm*, l, *Maqui*, regatear comprando. *Paquitongohan*, perſona, ò loque es regateado. *Ypaqui*, con que, ò el dinero. *Mag*, regatear vei diendo. *Paquipagtongohan*, con quien. *Ypaquipag*, con que. Sinonomo, *Tavar*.

Tongo. pp. Parte, que le cabe de la repartición de algo. *Natongo co*, l, *Nacatongohan co yto*, eſto me cupò de parte. *Ypa*, ſer dada. *Maghan*, dos entre ſi. Sinonomo, *Tongcol*, *bahagui*.

Tongo. pp. Enojo, o ſentimiento. *Vm*, l, *Maqui*, enojarſe, *Han*, l, *Paquitongohan*, àquien. *Y*, l, *Ypaqui*, Cauſa. Sinonomo. *Patas*, *Patol*, *Tombahi*.

Tongo. pc. Mirar azia baxo, inclinar la caveza, *Vm*, l, *Magtotongo* pc. Lo mirado, *Tonghan*. A quien, ſe inclina la caveza, *Tongohan*. Si mucho, *Pagtotongohan*. La cauſa, ò roſtro, *Y* ſi mucho, *Ypagtotongo*. pc. *Ang tongo nang loob ay ſa maſama*, mal inclinado. Meraph.

Tongo. pc. Apuntar de alto à baxo, *Magpa*. A loque, *Patonghan*, con que, *Ypa*. Refran. *Vmanot di tomongo*. No ay mas, que baxar la caveza.

Tong-ol. pc. Degollar, *Vm*. Si mucho, *Magtotong-ol*. pc. Loque, eſto es la caveza, *Tong-olin*. Si mucho, *Pagtotong-olin*. A quien

quien *Tong-olan.* Si mucho, *Pagtotong-olan.* Con que *Y.* Si muchos, *Ypagtotong-ol.* Sinonomo, *Pogot*, *Puyoc.*

Tong-ol. pc. Estandarte, Gallardete, *Mag.* ponerlo. *An.* donde.

Tongor. pc. Dar à cada vno loque le toca. *Timotongor*, aquello con que igualan, al que tiene menos. *Pagtongdin silang bigyan*, ser igualados. *Magcatongor cayo nang banta*, sois iguales en la traza. *Catongor*, cada vno.

Tongor. pc. Pares, ò nones. *Magca*, jugar assi. Admite los juegos, ò composicciones relativas.

Tongor. pc. Hilo de la telaraña. *Maycaraling mapatir ang cacatongorang Lavalava*, quecosa mas facil de quebrar, que vn hilo de la telaraña.

Tongquì. pc. Estar mal puesto algo en la punta de palo &c. *Ma*, estar assi. *Quinatotongquian* Lugar, *Mag.* Ponerlo.

Tongqui. pc. Arrimarse el niño à la Madre, *Vm*, l, *Ma. Tongquian*, la Madre.

Tongtong. pc. Tapadera. *Mag*, tapar la olla. *An*, lo tapado. Si mucho, *Pagtotongtongan. Y*, con que. Si mucho, *Ypagtotongtong.* Sinonomo, *Soclob. Ang solobay tongtong sa masamang gava.* El alcahuete, es tapadera de lo malo. Metaph.

Tongtong. pc. Poner los pies sobre algo. *Vm*, ponerse assi. *Tongtongan*, sobre que. *Y*, el pie, si mucho, *Ypagtotongtong.*

Tongtong molà. pc. Origen, principio, descendencia. *Magpa*, l, *Mag.* dar principio. *Pinagtongtongan*, de donde. *Si Adan ang nagtongtong mula sa atin*, Adan començo nuestro linage.

Tonbac. pc. Levantar la caveza, estender el cuello, para mirar algo. Vide *Tonggac* con sus juegos.

Tonton. pc. Dar bueltas con el cordel, ò por el, *Manonton ca sa lubir. Pan-an*, el cordel. *Tontonin mo ang pono*, es buscar la punta de el cordel, q̃ esta enrredado.

Tonton. pc. Dezir algo por su orden, como el que predica, *Vm.* Loque, *In.*

Tonis. pp. Ahogar algo en manteca, como el recaudo para guisar, *Mag.* Loque, *An.*

Tonob. pc. Cubrir. *Natotonoban nang tabing ang silid*, el Aposento esta cubierto con la cortina.

Tonog. pc. Sonido. *Matonog*, que suena bien. *Mag*, sonar. *Ypag*, causa. *Pag-an*, pc. A donde.

Tonor. pp. Flecha. *Mag*, traerla, *Ypag.* Causa. Sinonomo, *Pana.*

Tonquì. pc. Labio partido.

Nanati si tonqui
lalong lotas ang labi.

El que tubiere la ventana de vidrio, no tire piedras à su vezino.

Too. pp. Assi es. *Ay too naparito si cuan*, assi es, aora me acuerdo, que vino fulano.

Toob. pp. Humo antes de la llama. *Vm*, l, *Tootoob ang aso.*

Tooc. pp. Lugar principal, de la Iglesia, casa, &c. *Napatooctooc sa dacon canan*, ò *caliva.* Solo tiene el vso assi, contando el lugar donde se puso, y aunque parece lo mismo, que *Paroyo*; pero no se vsa con *tooc*, el *patooc ca*, sino, como esta arriba solamente.

Toon. pp. Allegar algo à la medida. *Ytoon mo diyan ytong lubir*, allega esto à aquel mecate. *Nagcatotoon*, las dos cosas en frente, loque se allega, y la medida à que.

Toon. pp. Estrivar, ò afirmar sobre algo, *Vm*, l, *Mag.* Loque, *In.* Con que, *Y.* Donde, *An.*

An. Eſtar aſsi, *Ma*. Loque, *Y*. Donde, *Naan*, l, *Ca_an*. *Ang cabag ſican nang Panginoong Dios, ang quinatotoonan nang Mundo*. El Mundo eſtriva en el Poder de Dios. *Ang hagdan ni Iacob ay nagmola ſa lupa, natotoon ſa langit*. Por la de *Vm*, eſtrivar poniendo las manos para no caer. Por la de *Mag*, eſtrivar con algo, como con baculo, &c. *Y*, con que.

Toon.pp. Origẽ de algo.*Ang lupang pinagbuquiran co ſiyang pinagtoonan co nang ſalapi*. La tierra, que sembrè, fue origen de eſta plata. No tiene mas vſo.

Toong. pp. Valde grande, en que tiñen los Tintoreros, tambien Valde, con que ſacan agua.

Toong. pp. Medio caban de à veinte gantas. *Mag*, medir. *Yn*, loque. *Y*, con que. *Vm*, l, *Man*, medir tomando. *Mag*, dando. *An*, à quien.

Toong. pp. Deſtilar, ò Alquitara. *Mag*, deſtilar. *Yn*, lo que.

Toop. pp. Eſtender la mano, como quien tapa, *Mag*. Loque, *Yn*, l, *An*. Con que, *Y*. Sinon. *Tocop*.

Toor. pc. Raigon hincado en tierra, que queda de los arboles cortados. *Ma*, tropezar en el. *Catooran*, pc. en que. Sinon. *Soal*. *Toor nang toor dito*, eſtà aqui, como vn tronco.

Toor. pc. Nombrar algo dificil de decir, *Mag*, l, *Vm*. Loque, *Toran*. Eſtarlo, *Natotooran*. *Maca*, poder. *Matotooran co pa ang camahalan ni G. Santa Maria*, podrè decir la grandeza de Maria Santiſsima? *Patooran quita*, es lo miſmo, que *bogtongan quita*. *Patoor na vica*, id eſt *Bogtong*.

Toor. pc. Decir lo que no viò. *Ang catotooran nang vica*, la explicacion de el dicho, diferenciaſe de *Caſayſayan*; porque eſte es explicacion circunſtanciada.

Toos. pp. Buſcar, ò ſeguir al que eſtà lexos, *Vm*, l, *Mag*. Loque, *Yn*.

Toos. pp. Informar de raiz algo, *Vm*. Loque, *Yn*. *Pinaſugatan ſiyang valan toos*, le hirieron ſin modo, ni medida, Metaph.

Topa. pp. Carnero, llamanlo aſsi, porque topa.

Topa. pc. Alegar dos ſus razones, *Mag*.

Topac. pp. Rodaxa, que ſolian poner en la parte vergonzoſa ad excercendos actus impudicos. *Mag*, traerla. *An*, serle pueſto. *Y*, loque.

Topac. pc. Tiborcillo de China para vino.

Topi. pp. Oja de el buli. *Vm*, hacer de ellas ceſto. Si mucho, *Mag*. pc. *Yn*, las ojas. Si mucho, *Pagtopiin*, pc.

Topi. pc. Doblar el manto ſobre la cabeza, *Vm*, l, *Mag*. Si mucho, *Magtotopi*. *Y*, l, *Yn*, loque. Si much. *Ypagtotopi*, l, *pagtotopiin*. Lugar, *Pinagtopian*.

Topi. pc. Remachar clavo. *Topiin mo ang dolo nang paco*, Remacha la cabeza de eſſe clavo.

Topoc. pp. Abraſarſe. *Natopoc ang bahay*, ſe abrasò. *Naca*, loque cauſa.

Toquil. pp. Cañuto, que ponen para recoger la tuba. *Mag*, ponerlo. *An*, à que. Si much. *Pag_an*, pc. *Y*, el cañuto. Si much. *Ypag*, pc. Tambien el cañuto, con que beben vino. *Hovag cang tomoquil toquil*, no me perſigas, Metaph. porque ſuele no apartarſe de ellos el cañuto.

Todlang. pc. Puntal, para tener abierta la ventana. *Mag*, ponerlo. *Yn*, lo que. *Y*, con que.

Torlis. pc. Picar con lanzeta, *Vm*. A quien, *An*. Si mucho, *Pagtotorliſan*. *Y*, con que.

Si

Si mucho, *Ypagtotorlis*. De oficio, *Manorlis*. Con que, *Ipanorlis*. *Manonorlis*, Sangrador.

Torloc. pc. Hincar cosa larga, como el bordon, *Vm*. Loque, *Y*. Vide *Tocloc* con los demas juegos, menos el *Mag*, simple.

Torloc. pc. Punto en escritura, Sinon. *Torloc*.

Torlong binocot. pp. Plantanos, como los dedos.

Torlong dato. pp. Plantanos, como el antecedente.

Torò. pp. Señalar apuntando, *Vm*, l, *Mag*. pc. *Y*, l, *Yn*, loque. Si much. *Pag_in*. pc. *Y*, l, *Ypag*, pc. La causa *An*. àquien. Si mucho, *Pag_an*. pc. Por *Vm*, señalar, como S. Iuan, à Iesu Christo. Por *Mag*, enseñar lo que ha de hacer, ò por donde ha de ir. De aqui *Tumorò*, pp. *Sangtomorò* .pp.

Toroc. pc. Venado de cuernos de vn jeme.

Toroc. pc. Picar, como con aguja, ò prender, como el alfiler, *Vm*. Loque, *Yn*. Con que, *Y*. Tambien lo prendido, *Y*.

Toroc. pc. Picar morzillas, *Vm*. Ellas, *Yn*, l, *An*. Sinonomo, *Torloc*.

Torong. pc. Sombrero de Nipa. Vide su Sinonomo, *Salacot*.

Tosac. pp. Vide *Lasac*, con sus juegos.

Tosing. pp. Dar cabezadas, *Ma*, la causa, *Yca*.

Tosoc. pp. Agujerar nariz, ò orejas, *Vm*. Si mucho, *Mag*, pc. *Mag*, agujerarse, ò dexar, que otro agujere. *Manosoc*, de oficio. *Ypanosoc*, con que. Tambien, *panosoc*. instrumento. *Y*, con que, pasiva de *Vm*. *Ypag*, pc. Pass. de *Mag*. *An*, à quien. Si mucho, *Pag_an*. Abstr. *Catosocan*, pc. Sinonomo, *Doro*, *Botas*, *Tosoc*. pc. Adjetivo, agujereado.

Tosoc. pc. Zambullirse en el agua. Vide *Losoc* con sus juegos, que es su Sinonomo.

Tostos. pc. Dar cuerda afloxando, *Vm*, l, *Mag*. Mejor por passiva, *Y*, l, *Tostosan*. pc. el mecate. Si much. *Ypagtotostos*, l, *Pagtotostosan*. pc. *Nà*, afloxarse. Sin. *Tagostos*, *Lubay*, *Loag*.

Tostos. pc. Viruelas tupidas, y muchas, y negras. *Tostos na bolotong*. *Tostosin*, padecerlas. Si mucho, *Pag_in*.

Tostos. pc. Tostado. *Vm*, mejor, *Mag*, tostar. *Y*, l, *Yn*, loque. Si mucho, *Ypagtotostos*, l, *Pagtotostosin*. El fuego, en que, *Tostosan*. Si mucho, *Pagtotostosan*.

Tota. pp. Pernillo de falda. Sinon. *Bilot*. pc.

Totò. pp. Acertar en lo que dice, ò hace. *Ma*. En que, ò lo que, *natotoban*. Cõ que, ò causa, *Y*. *Naca*, salir, con lo que pretende. Sin. *Alam*, *Tumpac*, *Songdò*.

Toto. pp. Hallar algo. *Natoto aco nang salapi*. Loque, *Naban*. Sin. *Toclas*, *Songdò*.

Toto. pp. Seguir buscando à otro, *Vm*, mejor, *Ma*. *Matotoban*, mejor, *pagtotobin*, à quien. *Ypag*, causa.

Totò. pp. Llevar algo à otra parte. *Magtoto nang canin sa aquin, sa buquid*. *Totoban mo aco nang canin*. *Alinsonorin mo ang panonotobang cong ma juipot na raang napatotonga sa langit*. Sigueme por la senda estrecha, que lleva al Cielo.

Toto. pp. Averiguar el origen, ò descendencia. *Magtoto nang pagcatavo*. Lo averiguado, *pagtotobin*. A quien se pregunta, *Pagban*. Causa, *Ypag*.

Toto. pp. Concertarse las voluntades, *Nagpapatoto aco sa canila*. *Catoto*, Amigo.

Totob. pc. Animalejo de alas plateadas.

Totob. pc. Cubrir la embarcacion de Popa, à Proa. *Ma*, estar assi. *Mag*, cubrirla. Mejor, *Yn*, l, *An*, la embarcacion. *Y*, con que. *Natotob nang tacot*, poseido de miedo.

Totobi. pc. Mariposas. Sinon. *Hintotobi.*

Totoc, pp. Acercarse para no errar el tiro; vsase solo la passiva, *Totocan*, como *lapitan.*

Totoc. pc. Parte, que le toca à alguno, en la reparticion de algo. *Magpa*, repartir. *Patotocan*, à quien. *Ypa*, lo que. *Catotocan*, pc. la parte. Sinon. *Bahagui, Tongcol, Tongo.*

Totoc. pc. Señales, que ponen para enderezar algun palo tuerto, recien derribado. *Mag*, ponerlas. *An*, à que. *Ypag*, con que. Sinon. *Tandà.*

Totog. pp. Despavilar. *Ma*, caerse le à la candela la ceniza. *Vm*, despavilar. Si muchos *Mag*, pc. *An*, la candela. Si much. *Pagtotogan*, pc. *Yn*, la ceniza. Si much. *Pagin.* pc. Persona, *Ypag*, l, *pagtotogan*, pc. *Mag*, preparar las candelas. *Magtotog ca niyong sinulir*, quita el mechon. *An*, la candela. *Yn*, la ceniza.

Totog. pp. Secarse las puntas de lo que està en almazigo, *Ma. Yca*, la causa. Sinon. *Logó, Totog nang candila*, pavilo.

Totol. pp. Informar de palabra, alegar, *Vm.* Si much, *Mag.* pc. *Manotol*, informar por otro, como el Relator. *Y*, lo que. Si mucho, *Ypag*, pc. *An*, ante quien. Si much. *Pagtotolan*, pc. *Ypag*, pc. causa. *Ypanotol*, aquel, por quien se informa. *Catotol*, cada vno de los informantes. *Magparaan totol*, l, *Magpapatotol*, dexar alegar à otro.

Totoli pc. Cerilla del oido, *Nagcaca*, tenerla, l, *Matotoling tauo.*

Totong. pc. Morisqueta quemada, pegada à la olla, àzia al suelo de ella. *Mag*, quemarse, ò hacerse assi la morisqueta. *Ypag*, causa. *Papagtotongin mo bago mo abonin*; antes de sacarlo de el fuego, dexa, que se queme, ò se haga assi la morisqueta. *Nagtototong ang libag*, se dice del que està muy sucio. *Nagtototong ang colangot*, mocos secos.

Totongalin. pc. Vide *Tonggal.*

Totoo. pp. Verdad. *Patotoo*, decir de veras. *Ypa*, causa. *Ma*, l, *Maguin totoo*, salir verdadero algo. *Catotoohanan*, pp. Abstracto. *Vm*, l, *Mag*, hacer algo de veras. *Totoohanin*, l, *Totoohanin*, ser hecho. *Tinototoo ang vica*, cumpliò la palabra. Causa, *Y. Totoo mandin, Totoong totoo*, de veras, ciertamente.

Totop. pc. Poner la mano abierta en qualquiera parte del cuerpo sobre ella, excepta parte verenda ad quam habent speciale nomen. *Vm*, ponerla assi. Si mucho, *Magtototop.* pc. *Yn*, sobre que. Si mucho, *Pagtototopin*, pc. *Y*, la mano. Si mucho, *Ypagtototop.* pc. Sinon. *Tocop, Oop.*

Totop. pc. Tapar con la mano los agujeros de la flauta, *Vm.* Lo que, *Yn.* Los dedos, *Y. Tinototop ang pouit cun maootot.*

Totop. pc. Rivete, ò cinta de el tabique. *Mag*, ponerlo. *An*, à lo que. *Y*, lo que.

Totop. pc. Remachar, *Mag.* Lo que, *Yn.*

Totos. pc. Hilbanar, *Vm*, l, *Mag.* Si mucho, *Magtototos*, pc. *Yn*, lo que. Si much. *Pagtototosin.* pc. Con que, *Y.* Si much. *Ypagtototos*, pc. Sinonomo, *Tobog.*

Totos. pc. Remendar, *Vm*, l, *Mag.* Lo que, *Yn.* Sinon. *Salogsog.*

Tovà. pp. Contento, alegria. *Ma*, alegrarse. Si mucho, *Natototova*, mejor, *Nagcacatovâ.* Si mucho, *Mag*, pc. Mejor, *Nagcaca*, pc. l, *Nagsisicatovà. Quinatotovaan*, con que, ò en que, ò en quien. *Yca*, causa. *Maca*, causar alegria. *Catovatova*, causa alegria. *Tova co bapâ a!* O como me alegro!

Tovali. pc. Desigual. *Nagcacatovali,* estar asi. *Catovalihan,* desigualdad.

Tovan. pc. Ola. Palabra, con que llaman con respecto à alguno. *Ay parmuca tovan,* Ola buen hombre venid aca. Al igual dicen, *Oya,* l, *Oboy.* Al principal, *Maguinoo.* Si es muger, *Gumoo.* A los demas, *tovan.*

Tovandic. pc. Boltear algo, poniendolo de pies, si esta de cabeza, l, vice versa. *Vm,* l, *Mag,* boltearse. *Y,* l, *Ypa,* ser bolteado. *Ma,* estar asi. *Quinatotovandican,* en que. Sinonomos, *Tovaric, Tovar.*

Tovang. pc. Cargar entre dos con Palanca, *Mag.* Loque, *Yn.* Nombre, *Tovan̄gan.* pp. Sinonomo, *Osong.*

Tovar. pc. Inclinar el cuerpo, como el que muestra el trasero, *Vm.* Si mucho, *Magtotovar,* pc. l, *Totovartovar. An,* à quien. Si mucho, *Pagtotovaran,* pc. *Y,* lo que se levanta, ò se muestra.

Tovar. pc. Derribar algo en tierra. *Ma,* caerse. Si con violencia, *nagcapatovar. Y,* ser derribado. Si mucho, *Ypagtotovar.* Sinon. *Tovandic, Tovaric.*

Tovar. pc. Trastornar algo, *Vm.* Serlo, *Y.* Los mismos Sinonomos, q el de arriba.

Tovar. pc. Ponerse sobre quatro pies, *Magpa. Y,* lo puesto asi. *Ypa,* à otro.

Tovaric. pp. Vide *Tovandic,* su Sinonomo, con sus juegos. *Tovaric na bantà,* descabezado.

Tovas. pc. Levantar algo de la punta à lo largo, como vn fusil, por la punta, *Vm.* Lo que, *Yn,* l, *Y.* Vide su Sinon. *Ticuas,* con sus juegos.

Tovas. pc. Columpiarse dos en vn mecate à modo de Xamaca, *Mag,* l, *Totovastovas,* l, *Nagtotovasan.* Levantarse la vna parte, baxando la otra, *Vm.* Ser levantada, *Yn.* Ser hecha levantar, *Pa_in.* Quadra al subir, y baxar las cuerdas del telar, *Totovastovas ang paghabi. Tovas na asal,* que no guarda costumbre.

Tovasan. pp. Columpio, ò tabla para columpiarse.

Tovatova. pp. Manchas blancas del cuerpo, ò cara.

Tovay. pp. Permutar, como vna ganta de sal, por otra de arroz, vn esclavo, por vna embarcacion, *Vm,* el que permuta. *Y,* lo permutado. *An,* à quien. *Mag,* l, *Mag_an,* dos entre si. *Magcatotovay,* las cosas asi trocadas. *Totovayin co na iyang bangca mo. Ypagtotovay co sa iyo itong bigas niyang polot.*

Tovi. pp. Adverbio. Siempre. Todas las veces, que, cada, y quando. No rige casos de suyo. Se ata con *ng,* sino lo estorva algun otro adverbio, ò monosilabo pospuesto. *Tovi cang masa nang sulat,* siempre, que leyeres. *Toving sumulat ca,* siempre, que escrivieres. *Tovingtovi,* l, *Tovi nang tovi,* siempre.

Tovi. pp. Mientras que. *Toving di mapaui ang pagca tavo,* mientras no se borre el ser de Hombre. *Toving arao, toving taon,* cada dia, cada año.

Tovir. pp. Derecho. *Matovir,* cosa derecha. Abstr. *Catoviran.* pp. *Vm,* ponerse derecho. *Vm,* l, *Mag,* enderezar algo. Si mucho, *Mag,* pc. *Yn,* loque. Si mucho, *Pag_in.* Con que, *Y,* l, *Ypag.* Freq. *Manovir,* ponerse tieso. *Ypanovir,* causa. *Sa macatovir,* explicome, quiero decir. Aplicase, metaphoricamente, à enderezar costumbres, *Tumovir ca nang asal mo,* con los mismos juegos de arriba. Tambien, *Tinovir aco nang Hocom,* sentéciò por mi.

Patovirin mo ang batol mo, at dili pa napapacatovir, buelve à dar la ſentencia, que no eſta recta aun.

Toyag. pp. Enderezar madera, ò caña labrandola, *Vm*, l, *Mag*. La madera, *Yn*. Eſtarlo, *Na*, l, *Napapa*. *Matoyag*, coſa derecha. *Toyag oy! ang pagpana*, que derecho tiro. *Tumuyag*, reſpondiò bien. *Yn*, al que. Lo que dice, *Yn*.

Toy. pc. Arbol, de cuyo tronco hacen ſuecos, y guitarras.

Toyat. pp. Vide *Toyot*.

Toyot. pp. Secarſe, ò quemarſe de mucho Sol, *Ma*. Cauſa, *Yca*.

Toytoy. pc. Limera para vino. *Vm*, ir à la taberna, ſin mas vaſo, que ſu barriga. Si dos, *Mag*. Cauſa, *Ypag*. Por la de *Vm*, y *Man*, dar vn tanto paraque le dèn de comer, ò ir à algun bodegon. Por la de *Mag*, dar de comer. *Ypag*, lo que dà. Eſte extraordinario vſo tiene eſta raiz.

Toytoy. pc. Hacer algo con floxedad, *Mag*. Loque, *Yn*. *Toytoy na gaua*, obra aſsi. *Houag mong toytoyin ang gava mo*, no hagas eſſo à poco mas, ò menos.

Toytoy. pc. Habere polutionem. *Mag*, *ſa cataoan*, l, *Tinotoytoy ang cataoan*. Sinon. *Tiltil*.

T. ante V,

TVay. pc. Vide *Toay*.

Tuba. pp. Arbolillo pequeño, cuyas ojas emborrachan al peſcado. *Manuba*, echarlas. *Hin*, ſer emborrachado con ellas. Si mucho, *Pag_hin*, pc. Con que, *Ypanuba*, l, *Y*. l, *Ypag*, pc. Lugar, *Pagtubahan*, l, *Panubahan*. Sinonomo, *Camayſa*. Generalmente, à todo lo que mata, ò emborracha al peſcado, llaman, *Tuba*.

Tubà. pc. Licor, que ſe deſtila del Coco. *Manuba*, ſacarlo, ò cuidar de èl. *Tub_in*, el licor. *Tub_an*, la palma de donde. Si mucho, *Pagtutub_an*. Con que, *Ypanuba*. *Manunubà*, pc. Nombre, Tubero.

Tuba. pp. Necedad. Vſaſe de eſta palabra de eſte modo. Cuenta vno, que vn hombre ſolo matò à diez, incredulo, el que lo oye, reſponde: *Tuba, ſaan magcacagayon*. Gran necedad es penſar eſſo.

Tubac. pp. Afloxar lo apretado. *Tutubactubac ang damit*, folion. *Valan patubac ang loob*. de corazon duro.

Tubag. pp. Tonto. *Malis cana diyan, tubag ca*, quita te de alli tonto.

Tuban. dalag. pp. Arbolillo, cuyas ojas emborrachan el *dalag*.

Tubatob. pp. Virrete, apretador. *Mag*, l, *Manubatob*, vſar de el, ò taparſe. *An*, la cabeza. Si mucho, *Pag_an*, pc. El tocador, *Y*, l, *Yn*. Si mucho, *Ypag*, pc.

Tubayan. pp. Camotes de caſcara negra.

Tubig. pp. Agua. *Mag*, hacer, ò tener agua, ò echar agua al arroz para cocerlo. *An*, loque. Tambiẽ aguar el vino, ò vinagre. *Maqui*, pedir agua. *Manubig*, pc. Yr por agua en banca, ò en beſtia, no con cantaro (porq̃ eſſo es *Yguib*.) *Maca*, regar con algun arroyo algo. *An*, loque. Si mucho, *Pag_an*, pc. La agua, *Y*, l. *Ypag*. Si much. *Ypag*. pc. *Paqui_an*, à quien ſe pide agua. *Ypaqui*, para quiẽ. *Patubiguin mo aco*, dame de beber. *Panubigan*, pc à donde ſe và por agua. *Ypanubig*, para quien. *Patubigan*, pp. A loque ſe echa agua. *Tubigan*, pp. Tierra, que tiene agua *Catubigan*, pp. Donde ſe recoge agua. Tambien dicen por politica, *Aco,y, manubig muna*, voy à orinar. *Matubig*, coſa aguanoſa,

nosa, ò de mucha agua. *Nagcacatubig*, l, *Araoarao natutubigan ang aquing silong*, Se me aniega el zaguan. *Ang tubig sa ylog saan oovi di sa caragatan*, al fin, y al cavo se bolvera à su querencia.

Tubig. pc. Hablador, mentiroso. *Matubig*, pc. *na tavo*, hombre tal.

Tubigan. pc. Iuego de muchachos, *Mag*. Vide las composiciones de su Sinonomo *Sambobong*.

Tubo. pc. Caña dulçe. *Mag*, sembrarla. *Magtubohan*, tenerla sembrada. *Mag*, tratar en ellas. *Tubohan*, pc, sementera de ella. *Magtubohan*, l, *Tubohanan*, pc. l, *Pag-an*, tierra para hazer sementera de ellas. Sinonomo *Tarlac*.

Tubò. pp. Nacer, crecer plantas, ò animales, *Vm*, l, *Mag*. Si mucho, *Mag*. pc. A donde, ò à lo que, *An*. Si mucho, *Pag-an*. pc. *Patuboin mo muna*, dexalo crecer. *Tuboan*, coco nacido yà. *Catutubo*, de vna misma edad con otro.

Tubô. pp. Ganancia. *Mag*, ganar. *Pagtuboan*, en que. *Na*, lo ganado. *Papagtuboin mo lamang aco nang sa icapat*, haz que yo gane vn real. *Vm*, l, *Mag*, *Ang salapi*, crecer el dinero. *Mag*, sacar ganancia. *Pag-an*, de que.

Tubò. pp. Fiar, prestar, dar à ganancia, *Magpa*. Loque dà, *Patuboan*. A quien, ò lo que se presta con ganancia, *Pagpatuboan*. Causa, *Ypagpatubo*. Ganancia con su vsura, ò sin ella, *Patubo*.

Tubos. pc. Rescate de cautivo, ò prenda empeñada *Vm*, rescatar. Si mucho, *Magtutubos* Loque, *Yn*. Si mucho, *Pagtutubsin*. De à donde, *An*. Si mucho, *Pagtutubsan*. Con que, *Y*. Si mucho, *Ypagtutubos*. Frequent. *Manubos*. pc. Con que, *Ypanubos*. *Mag*, rescatarse, como el esclavo. *Ypag*, la causa.

Tubon linugao. pp. Ganar mucho con poco. *Nagtubon linugao aco sa pagbabalivas*, gane mucho.

Tubòtubo. pc. Arbolillos, que nacen junto à la mar.

Tucang. pc. Ave sin plumas. Y por metaph, *Ma*, avergonzarse.

Tuclang. pc. Apuntalar. Vide su Sinonomo *Torlong*.

Tucong. pp. Paxaro sin cola. *Tucong na manoc*, asi llaman al gallo sin cola.

Tugatog. pc. Rabadilla de la ave.

Tugatog. pc. Monte pelado.

Tugda. pc. Nesga. *Mag*, ponerla à algo. *Tugdaan*, à lo que.

Tugda. pc. Ensanchar. *Tugdaan*, loque.

Tugda. pc. Enderezar con cordel, ò bara, *Mag*. Loque, *An*, l, *Pinanunugdaan*.

Tugda. pc. Tirar con fisga, *Vm*. A quien, *Yn*. Aver azertado, *Na*.

Tugday. pc. Estaca, en que atan la red, para cazar animales. *Tutugdaytugday nang paglacad*, se cae al andar, como floxo, es palabra sentida.

Tugis. pp. Cortar con punta de cuchillo à la larga, *Vm*. Loque, *An*.

Tuglâ. pc. Vide *Turla*.

Tuglay. pc. Floxo. Lo mismo, que *Tugday*.

Tugpa. pc. Ir al embarcadero, ò al rio, *Vm*. Si mucho, *Magtutugpa*. *Mag*, llevar algo. Si mucho, *Magtutugpa*. *Y*, loque. Si mucho, *Ypagtutugpa*. Aquello, porque se và *Tugpahin*. Si mucho, *Pagtutugpahin*. A donde, ò à quien se lleva algo en el rio, *Tugpahan*. Si mucho, *Pagtutugpahan*. *Tugpahan*. pp. Embarcadero.

Tugpa. pc. Embarcarse. Con los mismos jue-

juegos, que el antecedente.

Tugpa. pc. Baxar del monte al Pueblo co- dem modo.

Tugpa. pc. Ir al Corte, *Vm.* Ser embiado, *Y*, l, *Ma.* Vna saca, *Tugpaban* pp. La vez, que le toca, *Catugpaban.*

Tugus. pc. Planta llamada amomo.

Tulagâ. pp. Redecilla. Sinonomo *Salap.*

Tular. pp. Imitar, *Vm.* Si mucho, *Mag.* pc. Loque, ò à quien, *An.* Si mucho, *Pag-an.* pc. Causa, ò loque se saca à imitacion de otra cosa, *Y.* Si mucho, *Ypag.* pc. Semejante, *Catulad.* *Magca*, à semejarse dos. Por *Vm*, es mirando solo la accion de imitar. Loque, *Yn.* Por *Mag*, mirando loque se saca à imitacion de otro. Loq̃, *Y.*

Tulator. pc. Rabadilla. Sinonomo *Tugatog.*

Tulay. pc. Puente. *Vm*, pasar por el. Si mucho, *Magtutulay.* *An*, por donde, ò el rio à que se pone. Si mucho, *Pagtutulayan.* La puente, ò materiales, de que se haze, *Y.* Si mucho, *Ypagtutulay.* *Manulay*, pc. Andar por ella. *Panulayan*, donde. *Napagtulayanan aco*, he sido atropellado.

Tulbac. pc. l, *Tuliac.* pc. Voz desigual, ò cosa desigual. *Mag*, ir con essa desigualdad.

Tulì. pp. Abrir el capullo del miembro viril. *Vm*, à otro. *Mag*, l, *Patuli*, cortarse assi mesmo, ò dexarse cortar. *Yn*, Lo sajado. Si mucho, *Ypag*, pc. *Manuli*, de oficio.

Tulì. pp. Circuncidar. *Vm*, à otro. *An*, A quien. *Y*, con que. *Mag*, assi mesmo. *An*, el cuerpo. *Tuling*, pc. *bata*, niño circuncidado.

Tuli. pc. Cerilla del oìdo. *Yn*, tenerla. Sinonomo, *Antutuli.*

Tulic. pc. Pluma negra, y blanca.

Tulican. pc. Gallo de muchos colores, ò manta de muchos colores.

Tulig. pc. Aturdido. *Ma*, l, *Tutuligtulig*, l, *Vm*, quedar assi. *Yca*, la causa. Sinonomo *Tuling.*

Tulin. pp. Ligereza. *Vm*, irse haziendo ligero. *Mag*, ir con ligereza *Ypag*, la causa. *Matuling tumacbo*, corre ligero. Abstracto, *Catulinan.* *Papagtulinin natin ang bangca*, hagamos, que navegue ligera la banca.

Tuling. pp. Aturdido. Vide *Tulig*, con sus juegos.

Tulingag. pc. Apresurado en el obrar de aturdido. Vide *Tulic*, con sus juegos. *Catulingagan.* pc. Abstracto.

Tulingao. pc. Chistar. Solo tiene este juego: *Valang maeatulingao*, no ay quien chiste. Sinonomos *Ningning*, *Ymic.*

Tulinghaba. pc. Obado. *Tulinghabang opo*, calabaza de figura obal.

Tulis. pp. Punta. *Vm*, irse haziendo punti agudo. *Vm*, l, *Mag*, aguzar, ò hazer punta à algo. Si mucho, *Mag.* pc. A loque, *An.* Si mucho, *Pag-an.* pc. Con q̃, *Y.* Si mucho, *Ypag.* pc. Si à vna cosa muy aguda; *Patulisan*, l, *Pacatulisin*, l, *Pacatulistulisin.* Abstracto, *Catulisan.*

Tulisan. pc. Pescadillo, como *Havolhavol.*

Tulivas. pc. Vide su Sinonomo *Salisi*, l, *Livas*, pc.

Tumabilam. pp. Yerva medicinal.

Tumalamâ. pc. Penetrar, no del todo. Idem.

Tumalamac. pc. Penetrar, hasta lo interior el veneno. Vide los juegos de *Talab.*

Tumali. pp. Poste del dindin, ò palos parados, en que se encaxan los atravesaños. *Mag.* ponerlos. *Tumaliban*, à donde. Si mucho, *Pag-han.* pc. El palo, *Y*, l, *Yn.* Si mucho, *Pag-hin.* pc. l. *Ypag.* pc.

Tumalola. pp. Vejuco delgado.

Tumbaga. pp. Metal proprio de la tierra bien conocido. *Mag*, echarlo. *Han*, A que.

Tumbas. pc. A cada vno tanto. *Tumbas tiguisa*, à cada vno, vno. *Tumbas minsan*, à cada vno vna vez. *Magtumbas munti cayo*, tomad cada vno vn poco.

Tumboc. pc. Golpear con la punta de lanza, ò baculo. Vide su Sinonomo, *Toctoc*.

Tumboc. pc. Cañutos, que sirven de boya al cordel de pescar.

Tumbong. pc. Siesso. Es afrenta. *Magpa*, dezirla. *Pa_an*, à quien. *Ypagpa*, la causa.

Tumbong. pc. Manzana del coco.

Tuminggal. pc. Embelesarse, *Mag*. De que, *Pag_an*. Causa, *Ypag*.

Tumpac, pc. Asentar algo en la punta de alguna cosa alta. *Vm*, asentarse assi. *Mag*, à otra cosa. *Y*, l, *Ypa*, ser puesto. *Pa*, l, *Tumpacan*, à donde. Sinonomo, *Pamantungan*.

Tumpac. pc. Acertar. *Natumpacan ang gava*, acerte con la obra. No es termino politico.

Tumpal. pc. Lo mismo.

Tumpaling. pp. Aturdir à otro con golpe, ò moxicon, *Maca*. El aturdido, *Na_an*. Tambien lo mismo, que *Baling*. *Napatumpaling ang bangca*.

Tumpang. pc. Poner vna cosa sobre otra. *Ma*, estar algo sobre algo. *Magca*, estar dos cosas assi. *Quina_an*, sobre que. *Mag*, traer sobre la caveza, ù ombros dos cosas, vna sobre otra. *Pag_in*, las dos puestas assi. *Y*, loque es puesto, *Catumpang*, cada vna de las dos. Sinonomos, *Babao*, *Patong*.

Tumpang. pc. Palos inclinados de la quilla.

Tumpic. pc. Dixes, melindres. *Mag*, Chiquear. *Pag_an*, con quien. Causa, *Ypag*. Nombre, *Mapag*. *Mag*, traer dixes, ò ponerlos. A quien, *An*. *Tumpic na gava*, obra de poca sustancia.

Tumpiyac. pc. Fundillo, que ponen en los calzones entre las piernas, ò en el jubon en el sobaco. *Mag*, ponerlo. *An*, à que. *Y*, el fundillo.

Tunas. pc. Fruta à modo de mostaza. *Quinapal mo ang tunas*. se dize del ponderativo.

Tunga. pc. Vide *Tonga*.

Tungbong. pc. Lo mismo, que *Tumbong*.

Tunhay. pc. Levantar el rostro, *Vm*. Si mucho, *Magtutunhay*. El rostro, ò causa, *Y*. Si mucho, *Ypagtutunhay*. A quien, *An*. Si mucho, *Pagtutunhayan*. *Na_an*, lo vì.

Tunlac. pc. Lodazal. *Ma*, atollarse. *Yca*, la causa. *Catunlacan*, pc. Atolladero. Sinonomo *Putic*.

Tupâ. pc. (Gutural) Lo mismo, que *Tipa*. pc.

Tupar. pc. Complir promesa, ò palabra, *Vm*. Loque, *Yn*. Si mucho, *Pagtutuparin*. Causa, *Y*. Si de mucho, *Ypagtutupar*.

Tupar. pc. Igualdad, proporcion. *Magca*, tenerla. Sinonomos, *Muc-hâ*, *Para*. *Tupar* pc. *Cum ganjal*, pares, ò nones.

Tupî. pc. Doblegar cosa ancha, *Vm*. Loque, *Yn*. Con que, *Y*. Sobre que, *An*. Mirando solo la accion. Pero si mira à lo doblegado, *Mag*. Loque, *Y*.

Turan. pp. Ser dicho algo. Si mucho, *Pag_an*. pc. Es verbo pasivo, sale de *Turing*, Sincopado, y no de *Toor*, que es termino Camarin.

Turay. pp. Vna planta. Sinon. *Silisilihan*.

Turing. pp. Declarar, exponer algo, *Vm*. Si mucho, *Mag* pc. Loque, *Y*. A quien, *Turingan*, l, *Pinanunuringan*.

Turing. pp. Adivinar, *Vm*, l, *Mag*. Loque,

Yn. A quien, *An.* *Manunuring*, adivino.

Turlà. pc. Apuntar, Tirar, *V m.* Si mucho, *Magtuturlà.* Aque, *Turlain.* Si mucho, *Pagtuturlain.* Conque, *Y.* Si mucho, *Ypagtuturla, Mag-an.* Dos sobre apuesta. *Pagturlaanan*, à loque.

Turlaan. pp. Blanco, ò Terrero.

Tuyâ. pp. Iuego de Cocos, que llaman *Magbao.*

Tuyo. pc. Seco. *Mag*, secarse. Si mucho, *Magtutuyo. Magpa*, ponerse à secar, ò poner à secar algo. *Patuyin*, l, *Tuyoin*, lo puesto. Si mucho, *Pagpapatuyin. Natuyo angaquing Tindahan*, se consumiò mi tienda.

Tuyong. pp. Añadir como el agua de la olla puesta al fuego, quando yà esta casi seca, *Mag.* Si mucho, *Mag.* pc. *Y*, loque se añade. Si mucho, *Ypag.* A loque, *An.* Si mucho, *Pag-an.* Sinonomos, *Banto*, *Dagdag.*

V. ante. A.

VA. pc. Por ventura, ojala. Adveryio optativo, ò desiderativo, vnas vezes se liga con *N. G.* vg. *Siyavang maguin Hocom*, ojala el sea Alcalde, otras con *Y*, *Aco va,y, maca sulat*, ojala yo pueda escrivir.

Va. pc. Espantar puercos. *Mag*, dezir esta palabra. *Pinavavavahan*, à quien.

Vacâ. pc. Señor. El esclavo llama à su Amo *Poon.* Toda la parentela del Amo, y del esclavo, le llaman *Vaca.*

Vacas. pc. Extremidad, fin, ò cavo de calle, Pueblo, &c. *Cavacasan.* Abstracto. Superlat. *Cavacasvacasan.* Itt. *Acoy ang cavacasvacasan sa lahat, na quinaibigan mo*, soy el menor de tus queridos *Cavacasvacasang donong*, suprema sabiduria. *Pagtiticang pagpapavacas nang pagca di na magcasala*, vltima resolucion de no pecar mas.

Vacas. pc. Celebrar honras, ò Exequias del difunto, *Navavacas*, l, *Nagpapa.* No combiene vsar de este verbo, porque significa las supersticiones, que hazian en sus honras. *Mag*, l, *Maquipag*, Celebrarlas el segundo, o tercer dia de la muerte. *Pag-an.* A quienes se consuela, ò la casa à donde. La causa, *Ypag.*

Vacavac. pp. Irse por varias partes, apartase, ausentarse à partes remotas. *Mag*, de proposito. *Ypag*, causa. *Quinavavacavacan*, à donde. Sinonomos, *Palar*, *Talî*, *Tanghar.*

Vacli. pc. Amor grande à alguna cosa, y asi dizen: *Salang mavacli sa camya*, l, *di ibig ypagcavacli sa mata*, No permite perderle de vista. Sinonomo, *Viqui.*

Vacsi. pc. Dar de mano, *Mag.* Si mucho, *Magvavacsi* Loque, *Y.* Si mucho, *Ypagvavacsi.* A donde se echò, *pagvacsihan.* Quadra à deshechar del corazon el mal pensamiento.

Vacsi. pc. Repartir como los herederos la herencia, *Magvacsihan.* *Cavacsi*, el compañero.

Vacvac. pc. Rotura grande. *Ma*, romperse. *Yca*, la causa. Sinonomos, *Gavac*, *Tasac.*

Vacyâ. pc. l, *Vagquiâ* pc. Aseo, Aliño. *Mag*, Aliñar. *In*, loque. *Magpacavacya ca*, ten aseo. *Vacyaan sa loob nya nagmula.* Es costu nbre suya.

Vagas. pc. Oro subido, azendrado. *Yn*, ser tal. Y se aplica à varias cosas, como al cobre, hierro, principal, *Vagas na Guinoo.* Metaph. *Pavang cavagasan ang asal nina*

nina Iesus na MagYnà, purifsimas cof-
tumbres.

Vagavag. pc. Sacudir. Vide *Vagvag.*

Vagay. pp. Menearse con el viento la fruta, ò el cavello, *Ma*, l, *Vavagayvagay.* La causa, *Y.* Sinonomo, *Pavir*, l, *Laboc.*

Vagay. pc. Dividir, esparzir, destruir, *Mag.* Loque, *Y*, l, *Ypag*, reduplicar la raiz. *Nacavavagayvay*, estar las cosas asi esparzidas. Sinonomo, *Valat.*

Vagayvay. pc. Tremolar, *Mag.* Loque, *Y.* *Magpa*, mandar tremolar. *Pa_in*, à quien. *Ypa*, loque. Sinonomo *Vaquivac.*

Ating yvagayvay,
ang bandilang mahal,
nang mavagayvayan,
ang sang calupaan.

Es la Cruz la Bandera de los Xptianos.

Vagui. pc. Lo mismo, que *Tagumpay*, con sus juegos.

Vaglit. pc. Perder algo por averse mezclado con otras cosas, *Ma.* La causa, *Yca*, à donde, *Quinavavaglitan.*

Vaglit. pc. Esconder algo mezclandolo en otras cosas, *Mag.* Loque, *Y.* Donde, *An.* Sinonomos, *Vagnit, Ligvin.*

Vagnit. pc. Lo mismo, que *Vaglit.*

Vabil. pc. Repartir bienes del difunto, *Mag.* Loque, *Yn.* A quien, *An. Na*, estarlo.

Vagvag. pc. Sacudir alguna cosa para buscar loque esta dentro de ella, *Mag.* Loque, *Y.* Sobre que, *Pagvagvagan.* Sinonomo, *Pagpag.*

Vahi. pp. Dividir con la mano, ò partir el cavello, ò zacate haziendo camino. *Mag*, si mucho, *Mag.* pc. *Vahivahing parang*, campo dividido en trechos. *Yvinavahi co si Pedro, sa magaling*, hablo en favor de Pedro.

Vaic. pp. Ladear algo por la punta, *Mag.* Loque, *Y.*

Vaic. pp. l, *Vaig.* pp. Aseo de persona. *Mavaic na tavo*, hombre tal.

Vail. pp. Lo mismo, que *Vaic.* por ladear.

Vail. pp. Pasar por bueltas de estero. Vide *Vais.*

Vais. pp. Ladear, ò mezerse de vna parte à otra Vide *Vail*, l, *Valing*, sus Sinonomos, *Nagvavais sa ojap*, buscar escusas para evadir el pleyto.

Valà. pp. Golfo, alta mar. *Pavala ca*, engolfate. *Magpa*, llevar algo mar à dentro. *Napa*, ir alla. *Ypa*, loque se lleva. Sinonomo, *Tivalà.* pp.

Valà. pc. Noay, no esta aqui, no tengo. Adviertase, que en la significacion de notener rige los mismos casos, que su contrario, *Mey.* Pero con la diferencia, q̃ *Mey* sirve para imperativo. *Mey mohanito*, ayga quien toma esto y *Vala*, no tiene, ò no sirve para el imperativo. Ligase con *ng*, sino es que sele siga adverbio, ò monosilabo. *Valà cang bait*, no tienes juicio. Tambien *Vala acong salapi*, esto es acabando en vocal, pero si acaba en consonante, ò diptongo, se le pospone *Na*: *Vala rao siyang ari*, l, *Vala siya rao na ari* dize, que no tiene hazienda. Tiene tambien su sincopa, y en lugar de *vala*, dizen, *Alâ.*

Valâ. pc. Huirse, ausentarse, *Mag.* Averse huydo, *Nacavavala.* No se puede huir aora, *Hindi macavala ngayon. Navala sa camay co*, se me escapò de las manos. *Magpa*, l, *Magpaca*, soltarlo adrede de la carcel. *Valang di vala sa aquin*, carezco de todo. *Sinong vala?* Quien falta? *Vala ca cahapon*, ayer faltaste. *Mey iquinavavala*

ca nang balang na, te falta algo.

Valà. pc. Disimular, que no vè. *Nagpapasi. vala. Ypag*, porque, *Pagpapasivalanan*, A quien.

Valà. pc. Perdonar, *Mag.* Loque, *Yn. Valin mona ang otang co sa iyo*, perdoname loque te devo.

Valâ. pc. Sino. *Acoy binampas nang vala acong casalanan*, me azotan, sin tener yo culpa.

Valà. pc. Perder algo. *Ma*, perderse acaso. *Mag*, De proposito, ò librarse assi, ò à otro, ò huir. *Y*, ser librado.

Valà. pc. Perdonar, como Dios los pecados, *Magpa.* Ellos, *Yn*, l, *Pina. Maca*, Borrarlos.

Valà. pc. Desavenirse en algun trato, apartarse los casados, *Magca. Papagcaval_in mo cami*, haz, q̃ nos apartemos. *Valin*, l, *Pacaval_in mo sa loob mo ang galit*, desecha de tu corazon el enojo. *Paval_an*, ser desatado, ò suelto el preso.

Valacvalac. pc. Paxaro assi llamado.

Valag. pc. Roziar con algun licor. *An*, ser roziado. *Y*, con que. Sinonomos, *Patac*, *Vigvig.*

Valan babalà. pp. Descuidar de algo, *Mag.* De que, *Yn.* Si mucho, *Pagvaval_ing babala.* De que, ò causa, *Ypag. Mapagvalang babala.* Descuydado. *Caval_ang babala*, Abstracto.

Valan babala. pp. De improviso. *Naparitong valan babala*, vino de improviso.

Valas. pp. Partir herencia, *Mag.* Loque, *Pinag.* A quien, *An. Mapagvavalas*, repartidor.

Valas. pp. Sosegar el corazon, *Mag.* El corazon, *Pinag.* Causa, ò porque, *Ypag.* Sinonomos, *Linao*, *Livanag*, *Alivalas.*

Valas. pc. Mucho, palabra de exageracion siempre se vsa con negativa. *Yca licsing di valas*, causara mucha ligereza. *Siyang yquinapaguin di valas na Santos*, Essa fuè la causa de llegar à ser muy Santo. Sinonomos, *Tunay*, *Di hamac*, *Totoo*, *Di sapala.*

Valat. pp. Esparcir algo. *Ma*, estar assi. *Quinavavalatan*, A dò. *Yca*, causa. *Mag*, esparcir. Si mucho, *Mag.* pc. Loque, *Y.* Si mucho, *Ypag.* pc. A dò, *Pag_an.* Si mucho, *Pag_an.* pc. *Nagca vavalatvalat ang manga tavo*, irse vnos por vna parte, otros por otra. *Navavalat ang catauan niya nang sugat*, no tiene parte sana. Sinonomo, *Sabog.*

Valat. pp. Desperdiciar. Vide *Vagay* con sus juegos.

Valavala. pp. Apaziguar à los que riñen hablandoles con respecto, *Mag.* Ellos, *Paghan.*

Valavad. pp. Publicar faltas agenas, *Mag.* ellas, *Y*, l, *Ypag.* el infamado, *An.* Sinonomo, *Vadvad.*

Valavad. pc. Señalar con algun tizon enzendido meneandolo paraque le sigan los que van apartados navegando, *Mag.* El tizon, *Y.* A quienes, *An.* Y de aqui Metaphoricamente el antecedente.

Valay. pp. Dexar la gallina à sus pollos, *Mag.* El pollo, *Y.* Si mucho, *Ypag.* pc. *Sondin niño ang Otos nang Dios, at mayvalay cayo niya*, cumplid los Mandamientos de Dios, no sea que os aparte de si.

Valay. pc. Apartarse los casados, ò à mancebados, *Mag.* Causa, *Ypag. Dios co hovag mong yvalay sa aquin iyang mata mong malulugdin*, Dios mio, no aparteis de mi essos tus amables ojos.

Vali. pc. Afearse, componerse, *Mag.* Por quien

quien, *An. Mavali*. Aſeado, No ſe aplica à coſas honeſtas.

Valigvig. pc. Sacudirſe el animal del polvo, agua &c. *Vm*. El polvo, *Y*. A quien, ſalpico, *Na_an*. Frequent. *Man*, l, *Valivaligvig*.

Valing. pp. Lo miſmo, que *Vaic*, con la diferencia, que *Vaic*, es ladear la cola, yvaling ladear la caveza.

Validvid. pc. Correr hilo, à hilo coſa liquida, *Mag*. Por donde, *An*.

Valis. pp. Lo miſmo, que *Valing*, echar por otra parte, porque no puede paſar por aqui, *Mag*. Loque, *Y*. *Yvalis mo muna doon, hamang di macaraan dian*, echa por alla, pueſto, q̃ no puedes paſar por à ca.

Valis. pc. Eſcoba. *Mag*, barrer. *An*, loque, o lugar. *Yn*, la baſura. Con que, *Y*. Perſona, *Ypag*.

Valiſvis. pc. Barrer el viento recio los arboles, y plantas, *Mag*. Los arboles, *An*. Las ojas, *Yn*.

Valiſvis. pc. Peſcar con baritas de eſcoba. *Mag*, Peſcar aſsi.

Valiſvis. pc. Barrer coſas pequeñas, como migajas. *Mag*, loque, *Yn*. Donde, *An*.

Valiſvis. pc. Rozar yerva, que empieza à ſalir, *Mag*. La yerva, *Yn*. Donde, *An*.

Valivali. pp. Dar ſeñales, para azertar con alguna coſa, que eſta lexos, *Mag*. *Pagvalivaliban*, à quien. *Ypag*, de que.

Valivaii. pp. Eſtar en dias de parir la muger, *Mag*.

Valivas. pp. Sacudir cogiendo vno de los brazos como quien tremola bandera, *Mag*. A quien, *Ypinag*.

Valivas. pp. Arrojar palo ſin levantar los brazos, ſobre los ombros *Mag*. Loque, *Ypag*.

Valuâ. pc. Texido de diferentes colores, *Ma*, texer aſsi. *Yn*, ſer texido. *Mavalnang damit*, veſtido tal.

Valo. pc. Ocho. *Valong pouo*, ochenta. *Valong daan*, ocho cientos. *Valôhin*, ajuſtalos à ocho. *Ycavalo*, el octavo. *Tigvavalo*, à cada vno ocho. *Valohan*, medida de ocho gantas. Vide *Anim*, con ſus juegos.

Valoy. pp. Noticia. *Vala acong valoy niyan*, no tengo noticia de eſſo. *Mavaloyan*, ſer ſabido como *Maalaman*. Sinon. *Malay*.

Valoy. pp. Lo miſmo, que *Vang̃oy*, *Valî*, *Vanî*, *Vac_ya*.

Valoy. pp. Provecho. *Valang valoyvaloy*, lo miſmo, que *Valang quinapapacan_an*.

Valoy. pp. Comprehender loque ſe dize; *Maca*. Loque, *Navavaloyan*.

Valval. pc. Eſtender algo deſplegandolo, *Mag*. Loque, *Yn*, l, *Pag_in*. *Mag*, eſparcir los traſtos amontonados. *Y*, l, *Ypag*, loque.

Valval. pc. Publicar las faltas de otro, *Mag*. Ellas, *Ypag*.

Vang̃is. pp. Semejanza, aunque no total. *Ma*, parecerſe en algo à otro. *Quinaan*, à quien, ò à loque. *Pagvang̃iſin*, l, *Y*, Ser aſemejada vna coſa à otra. Si mucho, *Ypag*. pc. *An*, à que. Si mucho, *Pag_an*. pc. *Cavang̃is*, el ſemejante en algo. *Magca*, parecerſe dos. Si mas, *Nagcacavang̃iſvang̃is*.

Vang̃is. pp. Concierto de voluntades, aſemejarſe en coſtumbres, *Maqui*. Lo aſemejado, *Y*. A quien ſe aſemeja, *Quina_an*.

Vang̃is. pp. Equivalencia de palabras. *Mag*, equibaler. *An*, ſer dichas. *Vang̃iſan mo yari, nang yſa pang vicang ganito*, dì otra palabra equibalente à eſta. Sinonomo, *Hambing*.

Vangoy. pp. Aliño. Vsase con negativa, *Valang vangoy*, sin aliño.

Vangsay. pc. Lo mismo, que el antecedente.

Vangvang. pc. Ensanchar el grano con alfiler, ò espina, &c. *Mag*, abrir. *Vangvangan*, la herida. *Y*, con que.

Vangvang. pc. Caer boca arriva, ò de celebro. Derrepente, *Napati*, l, *Nagcapa*. En donde, *Quinaan*. Causa, *Yca*.

Vani. pc. Aseo. Lo mismo, que *Vangoy.*

Vani. pc. Pedir, que hagan por el alguna cosa. Vide *Paquivani.*

Vanla. pc. Teñir ojas de *Buli*, para hazer petate, *Mag*. Loque, *Vanlabin*. Con que, *Ypag*. De à dò se sacò lo teñido, *Pinagvanlaban.*

Vanta. pc. Interrumpir. Vide *Avanta.* pc.

Vaqui. pp. Trazar hazer qualquiera cosa, *Mag*. Vide *Bacqui.*

Vaquia. pc. Vide *Vacya.*

Vaquivac. pp. Tremolar. Vide *Vagayvay.*

Vari. pp. Dudar, sospechar, *Mag*. Loque *Yn*. De quien. *An*, l, *Pagan*. Causa, *Ypag.*

Vari. pp. Lo mismo, que *Convari.*

Vari. pp. Lo mismo, que *Nava.*

Vari. pp. Porque. *At aco vari paroon?* Porque he de ir? Esto es diziendolo con denuedo, pero diziendolo afective con alguna negacion, significa lo contrario. *At di vari aco paroon?* Porq no tengo de ir?

Vari. pp. Animar. *Ycaona vari mona ang sumagvan*, lo mismo, q̃ *Maano, Magdalita.*

Vari. pp. Humillarse concediendo el cargo. *Aco na vari ang nagnacao*, sea yo el que hurtò, ò este yo en essa reputacion, pues tu lo dices.

Varit. pp. Grama Sinonomo, *Tabon.*

Varvar. pc. Infamar à alguno, *Mag*. En que, ò à quien, *Y*, l, *Ypag*. delante de quien, *An*, l, *Pagan*. Sinonomo, *Valval.*

Varvar. pc. Vide *Vacavac*, con sus juegos.

Vasacvasac. pc. Esparcir. *Nagcavasacvasac ang manĝa tavo*, estan esparcidas las gentes. Sinonomo *Vatacvatac.*

Vasac. pc. Esparcirse las partes de vn compuesto, que se deshaze como vna casa, *Ma*, A dò, *Quinaan*. Causa, *Yca*. *Mag*, esparcir. *Y*, loque. Si mucho, *Ypagvavasac*. Sinonomos, *Vatac.*

Vasang. pp. Rebolcarse el enfermo, ò borracho en el suelo, *Ma*, l, *Vavasangvasang*. loque, *Y*, ò causa. *Vasangvasangan*, A dò. Sinonomo *Baling.*

Vasing. pp. Menearse de vn lado à otro *Vm*, l, *Vavasingvasing*. Vide su Sinonomos, *Paling.* pp. *Soling.* pp. *Vasang.*

Vasivas. pp. Sacudir de reves, ò esgrimir, *Mag*. Con que, *Y*. A quien, *An*, l, *Navavasivasan*, que tambien es lugar, Sinon. *Vasvas.*

Vasivas. pp. Espantajo de caña en la Sementera.

Vasivas. pp. Dar estirones, como agarrando alguno de los cavellos, ò ropa, *Mag*. A quien, *Yn*. La mano, *Y*.

Vasivas. pp. Ojear moscas, *Vm*. Loque, *An*. Instrumento, *Panvasivas.* pp.

Vaslo. pc. Orden, concierto. *Magca*, y mejor, *Mag*, tenerlo. Vide los juegos de su Sinonomo, *Savato*. *Valang vaslong gavà*, obra sin concierto.

Vasvas. pc. Vide *Vasivas* con sus juegos.

Vasvas. pc. Enjuagar la ropa, *Mag*. *Y*, la ropa. Sinonomos, *Au au*, *Hau hao.*

Vatac. pc. Estar dividida vna cosa en muchas partes, *Magcauatac vatac*, estar assi. *Ypagcavatacvatac*, causa. *Quinaan*, lugar.

Ha de ser para muchas cosas. Sinonom. *Tivalag.*

Vatacvatac. pc. Trechos. Vide *Toctopocto.*

Vatas. pp. Comprehender lo que se dice. *Navatasan cona,* yà lo comprehendì. Sinonomo, *Talastas.*

Vatas. pp. Sospechar, *Nacavavatas.* Loque, *Navavatasan.*

Vatas. pc. Concluir algo, *Mag.* Estarlo, *Na.* Sinonomo, *Lotas.*

Vatavat. pp. Bandera, que se pone por señal de ser su Sementera, la en que esta. *Mag,* ponerla. *An,* à loque. *Y,* la señal. Sinonomo, *Tanda.*

Vativat. pp. Espantajo de cañas boos.

Vava. pc. Espantar animales, *Mag.* Al que, *Han.*

Vavâ. pp. Barra. Abstracto, *Cauauaan,* pp. Superlativo, *Cauauauauaan. Manuauaua,* entrar por ella.

Vavâ. pp. Entender, *Maca.* Loque, *Naua-uaan.* Sinonomo, *Vatas.*

Vavalisin. pc. Malva, yerba.

Vavang. pp. Vide su Sinonomo, *Ymbay,* que es el vsado.

Vaiuai. pp. Largo. Sinonomo, *Tioyoy.*

Vaiuai. pc. Ojear algo, como Moscas. *Yn,* lo ojeado. *Y,* con que. Sinon. *Bugao.*

Vaiuai. pc. Llamar con la mano, haciendo señas, *Mag.* La mano, *Y.* A quien, *An.* Sinonomo, *Cauai.* pc.

Vaiuai. pc. Liso. *Mauaiuai,* esta liso. Es de los Tingues.

V. ante I.

VYang. pc. Desencaxar, abrir, ensanchar, como piernas, boca, zepo, &c. *Ma,* estar asi. *Maca,* desencaxar, abrir, &c. Loque, *Yn.* Con que, *Y.*

Vicà. pp. Palabra. *Mag,* hablar. Loque, *Yn.* Si mucho *Pag-in.* pc. Causa, *Ypag.* A quien, *Pinag-an. Mapag,* l, *Mavica,* hablador. *Cavicaan,* pc. Dicho. Para determinar el lenguaje se liga con *N,* y *G, Vicang Tagalog, Vicang Castila.* Y para decir, que hablan en alguna de estas lenguas se conjuga con *Mag.* Hablar tagalo, *Magvicang Tagalog.* Ser hablado, *Yn. Ang vicain mong Tagalog ito. Catagang vica,* vna palabra. *Cacatagang vica,* vna sola. *Cauicaan,* pp. Modo de hablar. *Mauicain,* gracioso en dichos. *Magvicauica,* pc. Lisongear, enlabiar. *Pag-an,* à quien. *Mapag,* Lisongero.

Vicauic. pp. Hablador, *Mauicauic.*

Viclas. pp. Vide *Vilas,* que es el vsado.

Vigvig. pc. Sacudir, errar, hablar por rodeos, *Mag.* Loque, *An.* Con que, *Y.*

Viing. pc. Vide *Ping.*

Vilang. pc. Abrir portillo, para pasar, *Vm.* La cerca, *Yn.* Sinonomo, *Virang.*

Vilas. pp. Deshacer rompiendo, como petate, vestido, &c. *Ma,* romperse. Si mucho, *Nagcacauilasuilas. Maca,* desgarrar. Loque, *Yn,* l, *Pagvilasuilasin.* pc. *Vilas.* pc. Roto.

Vili. pp. Aficion metida en lo interior. *Ma,* estar afecto. *Quinauiuiliban,* à quien. *Yca,* la causa. *Cauiliuili,* causa aficion.

Vilic. pp. Topo, animal de tierra.

Vilig. pc. Sacudir algo de vn lado à otro, *Mag.* Lo sacudido, *Na.* A quien topa, *Quinauiuiligan.*

Viling. pp. Estrecho con muchas bueltas.

Viluil. pc. Detencion, flema en hacer algo. *Mauiluil sa gava,* flematico, floxo en obrar. La obra, *Pauiluilin.*

Vilisvis pc. Arrastrar à vno asiendolo de los

Cave-

cavellos, *Mag.* A quien, *Yn.* Con que, *Y.* Vide *Valisvis.*

Viliuir. pp. Bueltas de la anguilla cogida, para eſcaparſe. *Mag*, darlas. Donde, ò en que, *Pag-an.*

Vingving. pc. Vide *Vigvig.* Tambien, *Lambing.* Vide etiam *Vilvil.*

Vingqui. pc. Deſconcertar alguna coſa, *Vm.* Lo que, *Yn.* Acaſo, *Naca.* Lo deſconcertado, *Na.*

Vituit. pc. Menear el fuego, que ſe trae en la mano de noche, *Mag.* El tizon, *Y.*

Vindang. pc. Rotura de ropa. *Ma*, eſtar rota. Si much. *Nagcauiuindanguindang.* Sinonomos, *Tilas, Punit.*

Vijac. pp. Carbon de vn palo aſsi llamado.

Viſlac. pc. Romper de alto abaxo, ò romper haciendo pedazos, *Mag.* Lo que, *Yn.*

Viqui. pc. Vide *Vac li* con ſus juegos.

Viſic. pc. Roziar, como con hyſopo, *Mag.* A que, *An.* Si mucho, *Pagvivi ſican.* Con que, *Y.* Si mucho, *Ypaguiuiſic.*

DE LITERA Y.

Y, ante. A.

YA. pc. Eſpantar, ojear, *Mag.* A quien, *An*, l, *Pag-an.* *Payaya*, decir eſta palabra.

Yaang. pp. Amagar para herir, *Vm.* Si mucho, *Mag*, pc. A quien, *An.* Si mucho, *Pag-an*, pc. Con que, *Y.* Si mucho, *Ypag.* pc. Sinonomos, *Caang, Yambâ.*

Yaang. pp. Eſtar parado, ſin hacer nada con la mano en la cintura. *Sayayaang*, eſtar aſsi.

Yabag. pp. Piſar recio en coſa blanda, *Vm.* Si mucho, *Mag*, pc. A dò, *An.* Sinonomo, *Caſag.*

Yabag. pp. Blandearſe el ſuelo, quando lo piſan, *Vm.* El ſuelo, *An.* Acaſo, *Na.* Cauſa, *Naca.*

Yabag. pc. Ruido de piſadas. *Vm*, hacer dicho ruido. *An*, à dò. Sinonomo, *Yang.*

Yabag. pc. Bagamundo. *Mag*, andar aſsi, l, *Yayabagyabag.*

Yabang. pp. Fanfarron, embuſtero. *Mayabang na tavo*, hombre aſsi. *Vm*, hablar aſsi. Si mucho, *Mag.* pc. *An*, à quien. Si mucho, *Pag-an.* pc.

Yabat. pp. Ramas, ò palos atraveſados en rio, camino, &c. *Manyabat*, cojerlos. *Panyabatan*, à dò. *Ypan*, cauſa, ò para quien.

Yabat. pp. Iuntar palos quemados en la Sementera, luego ſe ſigue el *Paliſpis.* *Mañga yabat na ſanga*, ramas tales.

Yabo. pc. Yugo. *Mayabong gabi*, l, *Lupà*, gabe, ò tierra jugoſa.

Yabong. pp. Copado. *Mayabong na caboy*, arbol aſsi. Es proprio para arboles altos, y bien diſpueſtos.

Yabongbong. pc. Lo miſmo, q̃ el antecedẽte.

Yabyab. pc. Engullir, comer como el puerco, *Vm.* Quadra tambien al beber: *Ynayabyab ang paginom.*

Yabyab. pc. Moler, como eſpecias, *Mag.* Lo que, *Yn.* Es como medio molido, *Yabyab pa.*

Yacag. pp. Llamar combidando, *Vm*, l, *Mag.* Si mucho, *Mag.* pc. A quien, *Yn.* Si mucho, *Pag-in*, pc. Para lo que, *Pag-an.* Cauſa, Paraque, ò perſona, por quien, *Ypag*, Sinonomo *Yayà.*

Yacap. pp. Abrazar, *Vm.* à otro. *Yn*, A quien. Si mucho, *Pag-in.* pc. *Y*, con que. *Mag*, abrazarſe dos. Si mucho, *Magyayacap.* pp.

pp. l, *Mag_an.*

Yacap. pp. Amarrar al poſte à alguno, *Mag.* A quien, *Y.* Si mucho, *Ypag.* pc. El poſte à que, *Pag_an.* Sinonomo *Gapos.*

Yacap. pp. Abarcar con los brazos, *Vm.* Lo que, *Yn. Dili mayacap,* No ſe puede abarcar. *Mey tatlong yacap,* l, *Yomacap ytong haligue.* Eſte harigue tiene de grueſo loq̃ abarcan tres hombres con los brazos.

Yacap. pc. Flemas, colera. *Sungmuca nang ya_cap,* bomitò coleras.

Yacar. pc. Llevar el que anda los pies apreſurados, *Yayacaryacar*, andar aſsi. Vide *Tacar.*

Yagbau. pc. Hincar el pie, *Vm.* El pie, *Y,* l, *Ypa.*

Yagban. pc. Paſſo, tranco. *Cayagban. Yomacban cang macapoo,* dà diez paſſos. *Yn,* ſer paſado.

Yac ya. pc. Meterſe por eſpeſura dexando el buen camino, *Vm,* l, *Mag.* El dexado, *Yn.* De quien huye, *An.*

Yacyac. pc. Embidia. *Mayacyaquin,* Perſona embidioſa.

Yacyac. pc. Caerſe la flor de los arboles, *Ma.* De donde, *Quina.an.*

Yagagà. pc. Vide *Gayot.*

Yagang. pc. Flaco de cuerpo. Mas, que *Yayat.* *Ma,* eſtar aſsi. *Yca,* la cauſa. Abſtracto, *Cayagangan,* flaqueza. Sinonomo *Pangalirang.*

Yagas. pp. Caerſe la fruta, paſarſe el tiempo de ella, *Ma.* El tiempo en que, *Ypag. Yomayagas na ang manga,* ſe và paſando el tiempo de mangas.

Yaguit. pc. Motas, que eſtan en el agua, ramillas, y palillos por el ſuelo. *Mayaguit ytong tubig, marumi.*

Yago. pc. Zumo, como de limon. *Mayago ytong dalandan,* tiene mucho zumo.

Yagong. pc. Vide ſu Sinonomo *Yagang.*

Yagpà. pc. Andar zangoloteandoſe, *Vm.* Si mucho, *Yayagpayagpa.* Cauſa, *Y.*

Yagpa. pc. Romper por zacatal, *Vm.* El zacatal, *An.*

Yagpag. pc. Vide *Payagpag, Pagpag, Pangalagpag, Paligpig.*

Yagyag. pc. Trotar, *Vm,* l, *Mag. Ma,* lo meneado con los trotes. De propoſito, *Mag.* Lo meneado, *Y.* De aqui.

Yagyag. pc. Menear à la muger flaca, para que pueda parir, *Mag.* La muger, *Y.* Si mucho, *Ypag.*

Yagyag. pc. Caer la flor del talahib, ò fruta del arbol, *Ma.*

Yagyag. pc. Blandearſe el ſuelo de la caſa.

Yahor. pc. Eſtregarſe contra alguna parte. Vide *Abor, Quiyacos,* con ſus juegos.

Yamà. pp. Palpar, tocar, tentar. Vide *Hicap.*

Yama. pc. Rebolver traſtos, *Mag.* Loque, *Yn.* Dobla ſiempre la raiz.

Yaman. pp. Riqueza. *Vm,* ir enrriqueciendo. *Y,* cauſa, ò con que. *Mag,* pc. Anhelar por ella. *Maca*, *Yca.* Cauſa de enrriquezer. *Magpa,* enrriquezer à otro. *Cayamanan,* riqueza.

Mayaman ca man ſaſabi
ducha ca rin ſaſarili.

Yaman. pp. Aliñar, aderezar lo deſaliñado, *Mag.* Si mucho, *Mag.* pc. Loque, *Pagyamanin.* Si mucho, *Pag_in.* pc. Con que, *Ypag. Acoy napapagyaman ſa Dios*, pido à Dios remedio para mi.

Yamang. pp. Pueſto que, adverbio. Sinonomo *Yayang*, *Yayamang*, *Hamang, Hayamang.*

Yambà. pc. Amagar de reves, como quien echa la atarraya, *Mag,* l, *Vm.* La red, *Y.*

Mag yambaan, dos aporfia.

Yamò. pp. Codicia de algo. *Mag*, hazerfe codiciofo. *Cayamoan*, codicia. *Nagcacayamoan*, tenerla. *Pinagcacayamoanan*, de que. *Mapagcayamoan*, codiciofo.

Yamoan. pp. Raeduras, que firven de yefca, para quando facan fuego con cañas.

Yambo. pc. Macupa, arbol.

Yambong. pc. Vide *Lambong*, fu Sinonomo.

Yamongmong. pc. Vide *Yabong*, fu Sinonomo.

Yamongmong. pc. Efpefura, *Vm*. irfe haziendo efpefo.

Yamot.pc. Raftrojos, cofa que tiene palillos, cañuelas, pelillos, &c. *Magca*, l, *Mag*, tenerlos.

Yamoyam. pp. Raeduras de la caña.Vide *Yamoan*.

Yancao. pc. O *Yangcao*. pc. Tranco, ò paffo largo. *Vm*,l, *Mag*, andar afsi.*In*, lo trancado. *Yangcamin mo yeong minfanin*, paffalo de vna vez. *Mayancao*, zancudo. Sinonomos, *Dancao*, *Labay*, *Hagvay*, *Talangcao Hangcao*.

Yanga. pp. Tiefto, cafco de vafo quebrado. Mas vfado es *Lila*.

Yanga. pp. Toftar en tiefto, *Mag*. Loque, *Hin*. Eftarlo, *Ma*. *Nagcacayanga ang cacanin*, fobra todo.

Yangaban pp. Medias ollas, cantaros quebrados.

Yangafngas. pc. Dentera, ò fonido, que la caufa.*Mayangafngas*, el ruido. *Mayangafngafan*, à quien dà dentera dicho ruido.

Yangcao. pc. Vide *Yancao*. pc.

Yangao. pc. Largo de cuerpo. *Mayangao*, hombre afsi.*Vm*, irfe haziendo tal.

Yangio. pc. Nafa de cañas, para pefcar.*Mag*, hazerla.*An*, à donde. Si mucho, *Pag yangivan*. las cañas, *Y*. Si mucho, *Ypag*.

Yangifgis. pc. Vide *Yangafngas*.

Yangit. pc. *Yagit*, pc. *Yangot*.

Yangongo. pp. Mafcar. Vide *Ngongo*.

Yangos. pc. Seco, mui feco. *Yangos na dahon*, oja fequifsima.

Yangot. pc. Barbas, ò cabellos efpefos.*Mag*, tenerlos. *Yangotyangotan ca oy*. Que barbado eres, *Nagyayangot ang bahay na ito*, efta mui fucia efta cafa.

Yangotngot. pc. Lo mifmo.

Yangyang. pc. Tender ropa al ayre, *Mag*. Loque, *Y*. Si mucho, *Ypagyayangyang*. A donde, *Pagyayangyangan*. *Vm*, ponerfe al ayre.

Yanig. pc. Vide los juegos en fu Sinonomo *Yabag*.

Yantac. pc. Dar culadas, el que eftà fentado. *Nayantac ang catavan*, diò,&c.

Yantas. pc. Confumirfe de flaco, ò enfermo, *Vm*. Caufa, *Y*. *Mayantas*, cenzeño.

Yantoc. pc. Vejuco. *Man*, cogerlo, ò ir por el. *Cayantocan*, pc. lugar de muchos.

Yaon. pc. l, *Yoon*. Aquel, aquella, aquello. Pronombre demoftrativo.

Yaon. pc. Eftar, ò durar ay. *Nanga yaon pa yaong manga bato*, hafta aora, eftan, ò duran alli effas piedras.

Yaon.pp. Irfe partirfe.*Yaon na*,ya fe fue.*Nayaon na*,ya efta alla.*Yungmayaon na*, averfe ido ya:De efte, y fu contrario fe forma el *Mag yao,t, yto*. Que fignifica ir, y venir muchas vezes, como fe vera en el figuiente.

Yao,t, yto. pc. Ir, y venir de aca, para alla, *Mag* A donde, *Pinag yao,t, ytoban*. Caufa, *Y* l, *Ypag yao,t, yto*.

Yaot. pp. Paxa, que queda defpues de trillado el arroz. *Mag*, quitarla.*An*, de à donde. Si mucho, *Pag yaotan*. pc. Sinonomo

Ma-

Mamac.

Yaoy. pc. Azuzar al perro, *Mag.* El perro, *Y.*

Yaoy. pc. Arrear animales, *Magpa.* Ellos, *Pa_in.* Con que, *Ypa.* Sinonomo *Hayo.*pc.

Yapa. pc. Comida desabrida, como no sea cosa liquida. *Mayapa*, comida assi.

Yapac. pp. Pisar, *Vm.* Si mucho, *Mag.*pc. Lo que, *An.* Si mucho, *Pag_an* pc. El pie, *Y.* Si mucho, *Ypag*, pc. *Manyapac*, pp. Frequent. Sinonomos *Tapac*, *Yoyo*, *Sosoguin nating danan, ang manga yapac nang manga banal*, sigamos las pisadas de los justos. *Panyapac*, zuecos, ò zapatos.

Yapao. pc. Romper caminando por medio de sembrados *Vm*, l, *Mag.* El sembrado, *Yn*, l, *An.* Si mucho, *Pagyayapavin*, l, *Pagyayapavan.* Con que, *Y.* Causa, *Ypag.* Sinonomos, *Talas*, *Tabac.*

Yapos. pc. Atar mal, *Mag.* Loque, *Yn.* Con que, *Y.* Sinonomo *Yaquis.* pc.

Yapos. pc. Abrazar por la zintura, ò abarcar como harigue, *Vm.* Loque, *Yn.*

Yaping. pc. Enfermizo, que casi no puede andar.

Yapsao. pc. Fruta à la vista madura, pero al sabor verde. Vide *Haligayot*, *Tan_avin.*

Yapyap. pc. Camaroncillos, ò pescadillos.

Yaquis. pc. Estallar la honda, *Vm.* Si mucho, *Mag.* *Magpa*, hazerla estallar. La honda, *Pag_in.*

Yaquis. pc. Vide *Yapos*, con sus juegos.

Yarac. pp. Estregar algo con los pies, *Vm.* Loque, *An.* Sinonomo *Yorac.*

Yarac. pp. Pisar sembrados, *Vm.* Loque, *Yn.*

Yarac. pp. Puntillazo. *Vm*, l, *Mag*, darlo. A quien, *Pinag.*

Yarì. pc. Pedir licencia. *Yari na aco*, con tu licencia me voy.

Yarì. pc. Este, esta, esto, es pronombre demostrativo.

Yarì. pp. Acabar la obra. *Yn*, l, *Ma*, ser acabada. Si mucho, *Pag_in.* pc. l, *Mangayari.* *Vm*, l, *Mag.*pc. Ir acabando, ò dando fin à la obra. *Cayarian.* pc. fin de la obra.

Yarì. pp. Concluir pleyto, ò negocio. *Yari na ang osap*, Ya esta concluido. *Nagcayari na sila nang osap*, l, *Nacapagyari na.* Lo concluido, *Pinagcayarian.* *Anong pinagcayarian*, l, *Pagcayari*, l, *Cayarian.* pc. *Nang osap niño* ? En que parò vuestro negocio?

Yarì. pp. Brotar bien el sembrado, *Vm.* *Cun yumari ang palay co, maramì ang macucuha*, si dà bien mi arroz, cogerè mucho. Sinonomo *Siya.* *Mayaring lupà*, tierra fertil. *Ytong lupa, y, ynayarian din nang ano mang ytinatanim*, todo se dà bien en esta tierra

Yarimohan. pc. Vide *Arimohan.*

Yarò. pp. Alagar, *Vm*, l, *Mag.* Si mucho, *Mag*, pc. *Yn*, à quien. Si mucho, *Pagyaroin.* pc. Causa, ò con que, *Y.* Si mucho, *Ypag.* pc. Frequent, *Manyaro.* Causa, *Ypan.* Sinonomos *Samò*, *Loyô*, *Amô*, *Arò.* *Hibò.*

Yasa. pc. Vide *Yapao.* pc.

Yasac. pp. Hollar los sembrados pisandolos, *Vm.* Loque, *Yn.* Si mucho, *Mag.* Loque, *Pinag.* La tierra, *An.*

Yasang. pc. Aspero al tacto. *Vicang bondoc.*

Yasyas. pp. Limpiar, ò alisar alguna caña, *Vm*, l, *Mag.* Loque, se le quita, *Yn.* A que, *An.* Con que, *Y.* Sinonomo *Calis.*

Yasyas. pp. Destruir los sembrados, *Vm.* Loque, *Yn.* Donde, *An.* Con que, *Y.* *Nagyasyas mandin nang pagoosap*, concluyò brevissimamente el pleyto.

Yatâ. pp. Parece me, Creo. Sinon. *Diva.*

Yatab. pp. Hoz pequeña con que siegan el arroz. *Yn*, ser segado. Si mucho, *Pag_in.* pc. *Y*, con que.

Yaya.pc. Llamar combidando à hazer algo. Vide su Sinon. *Yacag*, con sus juegos.

Yaya. pc. Ojear mayas, *Vm*. Loque, *Han*. *Napayayaya*, estar ojeando. Sinonomos, *Hiyao*, *Bugao*.

Yatyat. pc. Estender estirando, *Mag*. Loque, *Y*. A donde, *Pag_an*. Sinonomo *Sincad*.

Yatyat. pc. (Roer,) en algunas partes. Vide *Latlat*, *Ngatngat*.

Yayamang. pp. Pues què, supuesto. Sinonomo, *Yamang*.

Yayang. pp. Pues què. Lo mismo, que el antecedente.

Yayat. pp. Flaqueza de cuerpo. *Yayat na tavo*, flaco. *Vm*, enflaquecerse. *Y*, la causa. *Cayayatan*, pc. Abstracto, *Magca*, enflaquecerse por algo. *Payayatin mo siya*, haz, què se ponga flaco. *Yayat na saguing*. Plantanos verdes.

Yayavâ. pc. Ya què, pues què, quexandose. Atase con *N*, *G*, y mejor fuera con *din*. *Yaya varing di mo calooban*, ya que no es tu voluntad.

Yayong.pp.Cargar con palanca,*Vm*. Loq,*Yn*.

Y. ante I.

Yi. pc. Mofar, *Mag*. De quien, *Han*, l, *Pag_han*. Sinonomo, *Yico*.

Yiboc. pc. Cebar animales, para comerlos despues, *Vm*. Loque, *Yn*.

Yico. pp. Hablar algo, *Vm*. Loque, *Hin*.

Yico. pp. Mofar con esta palabra, *Mag*. De quien, *Pag_han*.

Yican. pp. Llamar al puerco assi. *Yn*, ser llamado. *Ypa*, el puerco. Sinonomo *Yicyic*.

Yig_ic. pc. Vide *Sig_ic*.

Yiim. pc. Pescadillos pequeños.

Yigquis. pc. Atar fuertemente, *Mag*. Loque, *Yn*. Con que, *Y*.

Yin_ic. pc. Ombro encogido.

Yin_ic. pc. Menear el cuerpo, como sacudiendose, quando le pican, *Ma*. Si mucho, *Nagcapapa*.

Yipoyipo. pp. Torvellino de viento. *Mag*, soplar. *Pag_han*, ser cogido de el. *Ypag*, causa. Tambien es remolino de agua, de cavellos &c. *Mag*, hazerlo el agua, tenerlo en el pelo.

Yiquis. pp. Arco de vejuco, que ponen al cesto. *Mag*, ponerlo. *An*, à lo que. *Y*, el arco.

Yiquis. pp. Medida para lo grueso de madera. *Yiquisin mo iyang haligue*, mide esse harigue. *Apat na dipa, ang yiquis*, tiene de grueso quatro brazas.

Yiquis. pc. Vide *Yaquis*, *Yiapus*.

Yiriyirî. pp. Fingir, que no sabe, *Mag*. Loque finge, no saber *Pag_in*.

Yiri. pc. Vide *Yeri*, *Yari*.

Y. ante O.

Yobat. pp. Estirar el arco. *Ynoyobat ang bosog*, *itotoloy na ang tonod*, ya và tirando el arpon, para arrojar la flecha.

Yobing. pp. Menear à otro, cogiendolo de los brazos, *Mag*. A quien, *Pinag*, doblando la raiz.

Yobyob. pc. Esconder algo, como entre el zacate. Vide *Subsub* su Sinon. con sus juegos.

Yobiob. pc. Zahurda, para puercos. *Mag*, hazerla. *Y*, ser el puerco metido en ella. El vsado es *Banlat*.

Yobiob. pc. Dar de calabazadas à otro, assiendole de las greñas, *Mag*. A quien, *Y*.

Yocam. pp. Andar corcobeando, *Vm*, l, *Yoiocamiocam*.

Yocaio. pc. Ydem.

Yocaioc. pc. Cavezear. *Vm*, l, *Yoiocaiocaioc*. Vide

Vide *Tocatoc.*

Yocbo. pc. Saltar àzia arriva, como los muchachos con la caſcara de coco entre los pies, *Vm.* Si mucho, *Magioiocbo.* Lugar, *Yocbohan.* Si mucho, *Pagioiocbohan.* Cauſa, *Y. Mag_han,* dos, ò mas aporfia. Sinonomos *Yoclo, Ocdo.*

Yocbo. pc. Lo miſmo, que *Ondoc.*

Yocbo. pc. Hazer reverencia la muger con la rodilla, *Vm.* A quien, *An.*

Yocbong. pc. Gorgojo. *Yn,* ſer deſtruido de el.

Yocdo. pc. Vide *Yocbo,* con ſu primer ſignificado.

Yocò. pc. Inclinar la caveza, haziendo reverencia, *Vm.* Si mucho, *Magioioco.* A quien, *An.* Si mucho, *Pagioiocoan.* Cuerpo, ò cauſa, *Y.* Si mucho, *Ypagioioco. Mag_an,* dos mutuo.

Yocor. pc. Vide el antecedēte con ſus juegos.

Yocos. pp. Ajar algo, como ropa, *Vm.* Loque, *Yn.* Si mucho, *Pag_in.* pc. Con que, *Y. Hovag mong pagioiocoſ iocoſin ang Cajulla,* no dobles la Caſulla de modo, que ſe aje. *Nagcaioiocoſiocos,* eſtar aſsi.

Yocos. pp. Inclinar la rama, para cojer de ella la fruta. *Ma,* eſtar aſi. *Yca,* la cauſa. Y de aqui, al corcobado ſe dize *Yocos.* pc. *Caiocoſan,* corcoba.

Yocioc. pc. Agacharſe caſi ſentandoſe. Vide *Locloc,* con ſus juegos.

Yogà. pc. Vide *Ogà.* pc. Es tingue.

Yogui. pp. Vide *Logui.*

Yogmi. pc. Inclinarſe la rama àzia à la tierra, *Ma.*

Yogiog. pc. Saltos, y patadas en coſas, que ſe blandean, trotar, *Vm.* Si mucho, *Magioiogiog. Yogioguin,* el trotado. Si mucho, *Pagioiogioguin.* Con que, *Y.* Vide *Yagiagi.* Por dar patadas. Vide *Tinag, Togoi, Ogà.*

Yondà.

Yois. pp. Rebolver, ò confundir vnas coſas con otras, *Vm.* Si mucho, *Mag.* pc. Loque, *Yn.* Si mucho, *Pag_in.* pc. Con que, *Y.* Si mucho, *Ypag.* pc. *Nangaioioiſ iois itong manga damit.* Sinonomos *Yocos, Yopi.*

Yoni. pp. Ablandarſe lo que antes era duro, *Vm.* La cauſa, *Y. Mayoming loob,* humilde. *Mayoming catavan,* delicado de complexion.

Yondà. pc. Lo miſmo, que *Yogyog.*

Yongayong. pp. Inclinar la caveza, *Vm.* Si mucho, *Mag.* pc. Cauſa, *Y.* Si mucho, *Ypag.* pc. A lo que mira, *An.* Si mucho, *Pag_an.* pc. *Yongayong.* pc. Cavizbaxo. Sinonomos *Yonga, Tongo.*

Yongi. pp. Vide *Taioctoc.*

Yongib. pp. Cueva. Sinon. *Yoquib, Longa.*

Yongo. pc. Inclinar la caveza. Vide *Yongayong.*

Yongo. pc. Ceremonias de triſteza por el difunto. *Nagyoyongo,* guardarlas. *Vm,* hazer aſsi.

Yongto. pc. Deſgranarſe el palay, *Ma.* Sinonomo *Lotlot.*

Yoni. pc. Hundirſe algo blando al apretarlo con el dedo, *Vm. Pag_in,* lo hundido. *Magpa,* hazerlo hundir.

Yoni. pc. Lo miſmo, que *Yomi.*

Yoni. pc. Ablandarſe poſtema, ò fruta, *Vm,* l, *Yoyoniyoni.*

Yoni. pc. Lo miſmo, que *Yoni.* En ſu primer ſignificado, y es el mas vſado.

Yon_oc. pc. Reverencia de muger. *Vm,* hazerla. *An,* à quien.

Yon_oc. pc. Blandearſe el ſuelo, *Vm.* Vide *Iocboc.*

Yongyong. pc. Vide *Mayocmoc,* con ſus juegos.

Yonot. pp. Eſtopa, que ſacan de los arboles, que llaman *Pugahan, Cauong, Tamping.*

Ma-

Mayonot na damit, ropa rota, como esto-
pa *Yoyonotin co siya*, le harè tiras, dize el que se enoja contra otro.

Yontò.pc. Soplar recio el viento, *Vm*. Loq̃, *Yn*.

Yontò. pc. Hazer algo de golpe, con los mismos juegos, que el antecedente.

Yopac. pp. Moler arroz la primera vez, *Mag*. El arroz, *Yn*. Vide *Lupac*.

Yopar. pp. Hollar lo semorado, *Vm*. Loque, *Yn*. Estarlo, *Ma*. Sinonomos, *Yopì*, *Yopil*.

Yopî. pc. Lo mismo, que el antecedente, con sus juegos.

Yopì. pc. Abollar, mellar cosas de metal, *Vm*. Loque, *In*.

Yoping. pc. Lo mismo, que *Luping*, *Luguing-ping*.

Yopit. pc. Blandearse algo, *Vm*. l, *Yoyopityo-pit*. Sinonomo *Hobog*. *Yopit ang ylong*, nariz roma.

Yopit. pc. Ablandarse la postema, ò hundirse tocandola, *Mag*.

Yopyop.pc. Echarse, como el perezoso. *Nagyoyopyop lamang sa bahay*, l. *Yniyoyopyop ang catavan*, que se està echadazo.

Yopyop. pc. Amparar, recoger, como à los pollos la gallina, *Vm*. A quien, *An*. Si mucho *Mag*. A quienes, *Pag-an*. Estar amparado, *Na-an*. *Yongmoyopyop man ang manoc sa manga sisiu, ay lalo ring ynoyopyopan tayo ni G. S. Maria*. Aunque la gallina ampara à sus hijos, aun mas amparados somos de Maria Santissima.

Yoquib. pp. Cueva. Sinonomo *Yongib*.

Yoquib. pc. Agacharse, para entrar por puerta baxa, *Vm*. A donde, se agacha, *An*.

Yorac. pp. Pisar, estregar con los pies algo, *Vm*. Si mucho, *Mag*. pc. Loque, *Yn*. Si mucho, *Pag-in*. pc. Con que, *Y*. Si mucho, *Ypag*. pc. Lugar *An*.

Yoro. pp Harina, que sacan del *Pugahan*, de que hazen su pan. *Mag* pc. Ir al monte por el dicho *Pugahan*, *Tag-an*. pc. El monte, *Ypag*. pc. Causa, ò persona, para quien.

Yosò. pc. Trillar poco arroz, *Vm*. Loque, *Yn*. Con que, *Y*.

Yota. pp. *Sang yota*, cien mil. *Sangpovong yota*, vn millon.

Yotyot. pc. Sobre cargar algo, apretando con los pies, ò como el verdugo al ahorcado, *Vm*. Si mucho, *Magyoyotyot*. *An*, loque. Si mucho, *Pagyoyotyotan*. Con que, *Y*. Si mucho, *Ypagyoyoyotyot*.

Yova. pp. Espantar al puerco, cayman. Vide *Vaua*, *Paroua*, dezir esta palabra.

Youan. pc. Dolor, q̃ siente la madre, quando no han salido las pares. Este dolor se llama *Youan*.

Yoiò. pp. Vide *Yapac*.

Yoiong. pp. Tesòn en alguna obra, *Vm*, tenerlo. *An*, la obra.

Yoiong. pp. Vide *Tongo*, con sus juegos.

FIN.

APENDIX AL VOCABOLARIO.

A. Ante B.

A*B ab.* pc. Vide *Aab*, con sus juegos.

Abas. pc. Concluir pleytos, ò concierto. *Vm*, el vno. Los dos, *Mag.* El concierto, *Yn.*

Abat. pp. Vide *Alabat*, con sus juegos.

Abilin. pp. Vna frutilla silvestre.

Abit. pp. Ir siguiendo à alguno, sin poderlo alcanzar, *Vm. Ynaabitan*, averlo alcanzado. *Acoy aabitabit, ay di na aco liningon*, assi se suelen quejar.

Abong. pp. Seguir el humo al viento, *Vm.* A quien dà, *An.*

Abong. pp. Barlovento. *Vm*, cogerlo. A quien, *Ynabongan.*

Abor abor. pc. Podrirse el pescado, *Yn*, el. *Ynaabor abor ang salapi, damit*, &c. Se le pudre el dinero. Metaph.

Absic. pc. Vozear atronando à otros, *Vm.* A quien, *An.* Es metaph. porque significa tambien vn gusano, y donde los ay, los auyentan à gritos.

Abutili. pc. Vn genero de guitarra antigua. *Vm*, l, *Mag*, tocarla. Ella, *Yn.*

Abutili. pc. Vn genero de yerva. Vide *Paltoc.*

Abyyo. pp. Murmurar. Vide *Libac*, con sus juegos.

A. ante C.

A*Cac.* pp. Cojer camotes, sin estar en sazon, *Mag.* Loque, *Yn.*

Acac. pp. Hendedura grande en palos &c. *Vm*, hazerla. *Yn*, à loq. *Naacan*, tenerla.

Acal. pp. Impertinente. *Aacal acal na tavo*, hombre tal.

Acal. pp. Remolino del agua. *Nagaacal acal*, remolinear.

Acan. pp. Tantear. *Saacan co*, lo mismo, q̃ *Sa acala co.* Vide *Acala*, con sus juegos.

Aclaba. pc. Gritar el mono pidiendo algo, *Vm.* A quien *Han.*

Aclaba. pc. Gritar vno hasta mas no poder quejandose de agraviado, *Vm.* De quien, ò à quien, *Han.*

Aclab. pc. Bolver las ojas del libro muchas de golpe, *Mag.* Loque, *Yn.*

Aclab. pc. Tomar mas de lo que le dizen, vg. Tomar dos cosas, quando le mandan tomar vna sola, *Mag.* Loque, *Yn.*

Aclis. pc. Refunfuñar. Vide *Palagpalag*, con sus juegos.

Acop. pp. Vide *Sacob*, con sus juegos.

Acquip. pc. Desafiar, *Vm.* A quien, *Yn.*

Acquibat. pc. Mirar por algo guardando lo mucho, *Mag.* Loque, *Yn.*

Acsap. pc. Instrumẽto, q̃ llaman pie de cabra de palo, por otro nõbre, *Taclac nagaboy.*

A ante D.

A*Dto.* pc. Pescar, cercando algun pedazo de rio, con corral. *Vm*, pescar assi. *Yn*, loque. *An*, el rio, ò estero cercado.

A. ante G.

A*Gaas.* pp. Ruido pequeño, *Vm.* A quien, *An.*

Agac. pc. Traer à vno à mal traer, *Vm.* A quien, *Yn.*

Agan agan. pp. Ir estando alerta paraque no cayga el que peligra, *Vm.* Loque, *Yn.* *Mag*, assegurar à alguno. Loque, *Yn.*

Agang agang. pp. Lo mismo, q̃ el antecedẽte.

 Agdon.

Agdon. pc. Acompañar vn rato à alguno, *Vm.* A quien, *Yagdon mo siya.*

Agasas. pc. Lo mismo, que *Agaas.*

Aguing ing. pc. Afeminado en pechos, y en hablar. *Vm,* hazerse tal. *Tavong aguing-ing,* hombre tal.

Aguit it. pc. Ojas de vna yerva, que ponen debaxo del arroz para cozerlo.

Aglâ. pc. Vide *Cobilâ,* con sus juegos.

Aglos. pc. Anegarse los sembrados. Vide *Baja,* con sus juegos.

Agol. pc. Seguir como el hijo à la Madre, *Vm.* A quien, *An.*

Agpis. pc. Prensar. Vide *Hapit. Agpisan.* pp. Prensa.

Aguar. pc. Hurtar el cuerpo al acreedor. Vide *Lito, Liva,* con sus juegos.

Aguat. pc. Apartarse. Vide *Avat,* con sus juegos. *Nagcaaaguat ang dating nagcacaybigan,* estan renidos los amantes. Met.

A ante H.

A*Ha.* pp. Interjeccion. Ha que te cojí, *Aha na abutan cata.*

Abang. pc. Iactarse de lo malo, para informar à otro, *Mag.* A quien, *Yn. Maabang tavo,* jactancioso.

A. ante. L.

A*Laala.* pc. Dudar, *Mag.* De aqui, *Alaalang tubig,* l, *Alangâang tubig,* dos mareas pequeñas.

Alaat. pp. Vna cosa, como carcomida, que suelen criar las cañas en sus ñudos. *Mag-ca,* tenerla. *Maalaat,* tener muchas.

Alabas. pp. Cuchillo, con que cortan el *Talabib* Vide *Halabas.*

Alabas. pp. Dar saltos, y brincos. *Aala alabas nang tova si covan,* dà saltos de placer.

Alabo. pc. Vn genero de madera.

Alabos. pc. Polvo. Vide *Alaboc.*

Alacus. pp. Comprar de vna vez por junto, *Vm.* Vide *Alacos,* con sus juegos.

Alag ag. pc. Iaragan.

Alangan. pc. Coco chiquito, muy chiquito.

Alangas. pp. Presumido, engreido. *Mag,* andar assi. La causa, *Ypag.* Ante quien, *Pag an. Caalangasan,* Abstracto. Vide *Palangas, Pangahas.*

Alangas. pp. Atreverse al enemigo, ù otra cosa, *Vm.* A lo que, *An.*

Alao. pc. Hazer algo à poco mas, ò menos. *Aalao alao ang pag gavâ mya.*

Alapao. pp. Vide *Salapao,* con sus juegos.

Alavac. pc. Echar de golpe el agua. Vide *Bolovac,* con sus juegos.

Albo. pc. Caerse la flor del *Talabib, Vm,* l, *Manga.* Vide *Galbo.*

Ali. pp. Participar del trabajo de otro. Vide *Damay,* con sus juegos.

Aliasor. pp. Vide *Aliasar,* con sus juegos.

Aliboyboy. pc. Ir remolineando acercandose à otro, como inquietandole, *Vm.* Si mucho, *Mag,* l, *Aalialiboyboy.*

Aliboyboy. pc. Hazer compañia à otro en el juego, ò en otra cosa. *Vm,* l, *Maqui.* A quien, *An.* Si mucho, *Magaaliboyboy.* A quien, *Pag an.*

Aliguig. pp. Mirar como el ladron, quando quiere hurtar algo, *Vm.* Loq mira, *Yn.*

Alimagmag. pc. Curar los camarones al Sol, *Mag.* Ellos, *Yn.*

Alimbatoc. pc. Cosas desiguales como hilos, ramales. Vide *Limatic.*

Alimbayao. pp. Seguir con la vista al amigo, que se và, *Mag.* A quien, *Maalimbayavan*

Alimbayao. pp. Compararse con otros en riqueza, &c. *Maqui.*

Alim im. pc. Pronunciar mal. *Alim im ang* pa-

pangongosap.

Alimolon. pc. Palo, que empieza grueso, y acaba en punta. *Yn*, ser hecho assi. Su contrario es *Dolohan.* pc.

Alimposo pp. Manzana de madera labrada.

Alin. pp. Secarse el cuerpo, *Na.* Causa, *Yca.*

Alinangnang. pc. Relucir, como ropa bruñida, *Mag.* Persona, *An.* Mucho, *Aaliali-nangnang.*

Alingangâ. pc. Enfadar, molestar, *Vm.* A quien, *An*, l, *Yn.*

Alingangâ. pc. Retumbar la voz. Ella. *Yn.* Lugar, *Han.* l, *Pinaghan.*

Alingar. pc. Escapar algo de la presa, que hizo el perro, cayman, &c. *Alingar yto sa babuy*, se escapò esto, &c.

Alingasngas. pc. Vide *Yngay*, con sus juegos.

Alinsabay. pc. Vide *Sabay.*

Alipalo. pp. Vide *Antipolo.*

Alipana. pp. Muchedumbre de gente, que ocupa mucho lugar, *Mag.* Lugar, *An.*

Alipapa. pc. Techo chato. Vide *Papa.*

Alipis. pc. Cortar algo de lado, paraque salga delgada la revanada, *Vm.* Loque, *Yn.*

Alirang. pp. Muy flaco. *Nangangalirang*, ponerse assi. La causa, *Ypinanga.*

Alitao. pp. Caminar poco à poco en noche obscura, ò por lugar obscuro por hurtar algo, *Vm.* Loque, *An.* *Mag*, buscar algo assi. Loque, *Y.* A quien, *An.*

Alitit. pc. Lo negro, como quemadura, que se suele hallar en las cañas.

Alitubtub. pc. Cercar el fuego por todas partes, *Mag.* A quien, *Pinag_an.* *Pinagalitubtuban aco nang hirap*, estoy cercado de trabajos. Metaph.

Alobangbang. pc. Vide *Alibangbang.*

Alog alog. pp. Hablar à persona grave sobre algun negocio, *Vm.* A quien, *Yn.*

Alog alog. pc. Aumétarsele à vno el mal por andar rebolviendose. *Naaalog alog ang mey saquit.*

Alor. pp. Esterillo. Vide *Salog.*

Alpâ. pp. Acompañar. Vide *Sama*, con sus juegos.

Alpog. pc. Prorumpir en malas palabras. *Pagca galit, ay naalpog na ang tungayao. Nagaalpogan sila nang panánangis.*

Alomibit. pp. Emberrenchinarse el muchacho quando llora. Vide *Ybit*, con sus juegos.

A. ante. M.

A*Malam.* pc. l, *Amlang.* pc. Concurrir dos, ò mas, à llevarse vna cosa vnica, como quando ay q̃ comprar vn diamante, &c. ò quieren llevar alguna muger, &c. *Na amlam*, l, *Naamalam*, el vno de los competidores, que se queda sin la cosa. *Mag*, Los dos, que compiten. El vno, *Ypag.* Sobre què, *Pag_an.*

Amalam. pp. *Amalam Hianta*, Padre de Hiãta.

Amban. pc. l, *Angbang.* pc. Emular, competir con otro. *Napaanban*, el que quiere competir. *Pina_an*, con quien. *Magpaaambanan*, Mutuo.

Ambovat. pp. Alzar con palanca algo pesado *Mag.* Loque, *Yn.*

Ambolong. pp. Lo mismo, que *Casongdo.* *Caambo ambolong, Caosaposap.*

Ampipiis. pp. Vna culebrita galana, que suelen poner en la caveza por adorno los Aetas.

Ampovas. pp. Medio dispierto. *Ma*, estarlo.

Ampovas. pp. Mojar vn poco algo *Vm.* Loque, *An.* *Ampovasan mo yto nang tubig*, moja esto vn poco con agua.

A. ante N.

A*Nacpalas.* pc. Hijo, q̃ nace de muger de poca

poca edad, como de diez años. *Mag*,

Andol. pc. Vide *Anlot*. pc. Con sus juegos. tener el hijo assi.

Angac. pc. Vide *Tongac*.

Añgat. pc. Abrir algo, como anillo, ò far-cillo por las junturas, *Vm*, l, *Mag*, abrir-lo assi. *Yn*, lo que. *Ma*, estarlo. *Di maañgat-ang bibig*, se dize del pasmado, que no puede abrir la boca.

Añgat. pc. Tomar al pezo algo para pro-varlo, *Mag*. Lo que, *Yn*. Con que, *Y*. l, *Panañgat*. Vide *Togoiâ*. pc.

Angsang. pc. l, *Agsa*. pc. Alternar con otro, ir à medias, *Vm*, l, *Mag*. En que, *An*. Vi. de *Halili*, *Hati*, *Otang*.

Angcop. pc. Favorecer. *Angcop aco niya*, es mi favorecedor.

Angcop, pc. Como los marcos, que se aña-den à las mesas. Vide *Tangco*.

Angcop. pc. Hazerlo de su vanda, *Vm*, l, *Mag*. Lo que, *Yn*. *Angcopin mo siya*, hazlo de tu vanda. *Angcop co si Pedro*, Pedro es de mi vanda.

Anglas. pc. Sobresalir los arboles mayores, entre los menores, *Vm*. El exedido, *An*.

Anglas. pc. Cuesta larga grande, y derecha. *Baquit mataas yfong bondoc, ay anglaspa*.

Anglas. pc. Quitarse las mugeres el vello de la frente. *Mag*, assi. *Vm*, à otro.

Anglas. pc. Entradas en la frente.

Anglos. pc. Cuesta grande, y derecha. *Ma ñganlos*, ir por ella.

Anglos. pc. Venir con las manos vacias, *Mag*.

Anila. pp. Panal de miel. Vide *Panilan*.

Anis. pc. Vide *Ynis*.

Antang. pc. l, *Antong*. Aturdirse por la co-mida envenenada. *Aantang antang*, estar assi.

Antas. pc. *Ysang antas nang gracia*, vn gra-do de gracia.

Antilo. pp. Lo mismo, que *Talastas*. *Di co maantilo*, *Di co matalastas*.

Antotay. pp. El que se esta en casa sin salir à trabajar *Maantotay na tavo*.

Antotobig. pc. Vn pajaro.

A. ante. P.

A*Pal*. pc. Disparejo como quãdo se par-te vna calabaza, que queda vna parte desigual à la otra, *Naapal ang pagbiac*. *Vm*, cortar assi. Lo que *Yn*. *Mag*, repartir cortando assi. Lo que *Pinag*. La parte mayor, *Naapalan*.

Apoc. pc. Esparcirse por el viento cosas menudas, como polvo, aristas, &c. *Mag*, Lo que, *Y*.

Apsang. pc. Ponerse de buena postura ò ta-lle, *Vm*. A quien, *An*.

Apsic. pc. Desden con ensado. *Vm*, desde-ñarse. *An*, à quien. Vide *Absic*, *tamsic*.

A. ante R.

A*Riban*. pc. Querer competir con otro, en vestido, sabiduria, riquezas, *Mag*. En que, *An*.

Aroc. pp. Incitar al bien, ò mal, *Vm*. A quien, *An*.

Aroc. pp. Enseñar. Vide *Aral*, con sus juegos.

Aros. pc. Que menos. *Ycao aros hindi napari-to, di ca hampasin*. Sino has venido que menos podia hazer, que azotarte.

A. ante S.

A*Sap*. pp. Lo mismo, que *loob*.

Asboc. pc. Vide *Silacbo*.

Ascad. pc. Picante. *Maascad sa bibig*, picã.

Asga. pc. Hechar fuego monte, ò otra co-sa, *Vm*. Lo que, *Yn*. *Mapagasga*. Fre-quent.

Asingao pc. Hedor del que ha bebido vino. *Na*, tener tal hedor.

Asog. pp. Herma frodito. *Vm*, irse volviendo tal.

Asog. pp. Machorra, planta esteril. *Vm*, esterilizarse.

Astaca. pc. Camino trillado por las corrientes del agua. *Astaca ang lupa*, tierra assi.

Asura. pp. *Maasura*, quiere dezir *malivag*.

A. ante T.

ATat. pc. Rozarse por ludir. *Nangangat, at*, aflojarse por estar gastado con el ludir. vg. la hasta del azadon, *Mag*. La cosa, *An*. *Naca aatat ang lupa nang baligui*, *Na atatan ang baligui nang lupa*. *Vm*, comenzar à comerse el harigue.

At at. pc. Imprimir, *Mag*. Loque, *An*. Es Metaph.

At at. pc. Señalar algo con alguna señal particular, *Mag*. Loque *An*.

Atacatac. pp. Vide *Vatacvatac*, con sus juegos.

Atig. pc. Convidar, *Vm*, l, *Mag*. *Yn*, à quien.

Atol. pp. Provecho vsase con la negativa. *Valang atolatol iyang gava mo*, obra sin provecho.

Atubang. pp. Carearse *Mag*. Es Bisaya.

Atubang. pp. Encender el tabaco.

A. ante V.

AVac. pc. Perder de vista algo por muy lejos. *Aavacavac ang sasacyan*, no se vè por muy lejos. Vide *Lavac*. Con sus juegos.

Aviavi. pp. Desmedrado, Arbol, que al parecer dà la fruta de mala gana, de aqui. *Aaviavi ang pag gava*, loque se haze de mala gana.

Aviavi. pp. Lo mismo, que *Avoyavoy*.

Avil. pp. Desviar. Vide *Layo*. Con sus juegos.

A. ante Y.

AYa as. pp. Ruydo no muy recio, como del que va arastrando. Vide *Agaas*.

Ayar. pp. Hazer algo con sossiego. *Aayarayar nang pag gava*.

Ayam. pc. Iuntarse para algun juego, *Mag*.

Ayam. pc. Avisar. Vide *Alam*. Con sus juegos.

Ayama. pc. l, *Agama*. pc. Cangregillos de riachuelo.

Ayamin. pc. Tener tactos impudicos, *Mag*.

Ay nas. pp. Irse de cursos el enfermo, *Mag*.

Ayos. pp. Aguzar. Vide *Damios* con sus juegos.

B. ante A.

BAas. pp. Atadura, *Mag*. Atar cantaro, ò vasija quebrada. Loque, *Yn*. l, *An*. *Man*, frequent.

Babac. pc. Banca sin proa, ni popa. Vide *Balibol*.

Babuy. pc. Vn caracolillo figuei assi nombrado.

Babasò. pc. l, *Basò*. pc. Provar si puede con algo, *Mag*. Loque, ò en quien, *Binabasoan*.

Bacaban. pc. Vide *Bacaran*.

Bacad pp. Quitar la madeja de la debanadera, *Mag*. Loque *Yn*.

Bacas. pc. Cicatriz de la herida, l, *Palabacas*, l, *Palbacas*. *Nagpapalabacas*, tenerla. *An*, la persona.

Bacla. pc. Moverse por algun interes, ò provecho, *Ma*. Causa, *Yca*.

Bacla. pc. Desollarse por rascarse. Lo desollado, *Nabaclaban*.

Baclis. pc. Mudarse en algo de costumbres. *Nababaclisbaclis na si ya*, l. *Na-an*, se mudo.

Bacobaco. pc. Camino de muchas bueltas, *Bacobacong daan yto. Bacobacong loob*, de varios pareceres. Metaph.

Bacsay. pc. Vide *Bagsay*, Flecha, ò fisga. *Namamacsay*, pescar assi. *Pinamamacsayan*, donde.

Baclal. pc. Quebrarse la sortija. Vide *Pacang.* pp. Con sus juegos.

Bacyà. pc. Poner dos palos atravesados à modo de Cruz imperfecta para poner en ellos el venado, ò puerco para chamuscar, *Mag.* El venado, *Y.* Los palos, ò cañas *An.*

Bagabag. pp. Escandalizar con el mal exemplo, *Maca. Nabagabag ang loob*, tomar escandalo.

Bagac. pp. Palo, ò fruta, que se parte cayendo. A caso, *Ma.* De proposito, *B. in M.* Loque, *Yn. Cabagacan*, hendedura.

Bag-ac. pc. Tonto. *Bag-ac na tavo.*

Bagacay. pp. Alisadera de boo. *Nanagacay*, el que alisa. *Mag*, el que la haze. Es nombre de caña, que comprehende à las que son aptas para texidos, y dardos. *B. in M.* Tirar con ella.

Bagat. pc. Reconocer como la centinela. *Manbabagat.*

Bagcat. pc. Partir de vn golpe en dos partes el Coco, *Vm.* Loque, *Yn.*

Bagclus. pc. Priessa en caminar, remar, &c. *Nagbabagclus nang paglacar*, caminar sin cesar.

Bagclus. pc. Senda, que queda en el zacatal despues de aver passado hombre, ò animal. Vide *Bolaos.* Con sus juegos.

Baglì. pc. Quebrar algo velozmente, Vide *Bacli.* pc.

Bagnas. pc. Amolar con fuerza gastando el filo, *Vm*, l, *Mag.* Loque, *Y.*

Bagnat. pc. Teñir las redes, *Mag.* Loque, *In.* Estarlo, *Na.* Vide *Dampol.*

Baguir. pc. Apretar los dientes, *Mag.* Ellos, *In.* Vide *Ngalit.*

Bagocan. pc. Gallo con barbas. Vide, *Boocan.*

Bagooc. pp. Enterrarse en parte loque cae de lo alto como vn Coco sobre algun lodazal. *Nabagooc*, se enterrò. Algunos dizen, que es lo mismo, que *Dagooc.*

Bagsaya. pc. l, *Bagsa.* pc. Vn genero de fisga.

Bagtao. pc. Mirar de lejos. Vide *Alitao.* con sus juegos.

Bagtot. pc. Cargar al niño al hombro, ò acuestas, *Mag.* El *Yn.* Donde, *An.*

Bahas. pp. Vide *Baas.*

Bahir. pp. Resquebrajado. *Bahirbahir iyang tabla.*

Bahir. pc. La tez del quemado con Sol, rostro desfigurado con golpes. *Nagbababahir ang mucha ni Iesu Christong Panginoon natin, nang siyay tampalin.*

Bal-ac. pc. Vide *Bagac.* pc. *Baac.* pp.

Balacsilà. pp. Vide *Abala, Ligalig.* pp. *Cabalacsilaan*, Abstracto.

Balactas. pc. Atajo. Vide *Bagtas.*

Balahasi. pp. Hablar sin tiento ni atenzion. *Hovagcang balahasing mangusap.* Loque, *Ypinagbaba.*

Balatiti. pc. Atravesarse algo en la garganta. *Nabalatitan*, à quien. *Na*, à caso. *Yn*, de proposito.

Balangtay. pc. Estar rebueltas vnas cosas encima de otras. *Nagcacabalabalangtay*, estarlo. *Ypagca*, la causa. *Pagca-an*, donde.

Mag.

Mag, de propofito. Las cofas, *Pag-in.* Donde *Pag-an.*

Balajao. pp. Rebolver, confundir algo. *Hovag mong balajavin ang gavaco*, es lo mifmo, que *Hovag mong golohin.*

Balingcabor. pp. Esforzarfe à hazer algo. *Namamalingcabor nang pagfonod, pag gava*, &c.

Balingbing. pc. La barba, que corre por las mexillas hafta las fienes. *Balingbingin.* pp. El que afsi las tiene.

Balingdovi. pp. Vide *Talindovi.*

Balingot. pc. l. *Balingit.* pc. Medio fordo. *Balingot* con *tavaguin.*

Balis. pp. El miembro del perro macho.

Balitangtang. pc. Vn pedazo de palo, ò caña atravefada en la boca de la tinaja para llevarla. *Mag*, ponerla. *An*, la tinaja.

Balò. pp. Nada. Que es effo fuelen preguntar, y refponden, *Balo*, Nada.

Balocaycay. pc. Enrofcar vejucos defigualmente, *Mag.* Loque, *In.* Eftar afsi, *Na.*

Banalata. pc. Concierto, que hazen los que fe aman, de no comer efto, ò aquello, no chupar, no falir de cafa, &c. hafta que fe buelvan à ver. *B. in M.* Hazer el concierto. Enque, ò con que, *An.* Los dos *Mag.* Porque, *Ipag.* Sobre que, *Pag-an.*

Banban. pc. Vide *Bambaqui.*

Bangal. pp. Bobo, tonto. *Namamangal*, l, *Naguiguin mangal*, irfe haziendo.

Bangculis. pc. Atun.

Banggui. pc. Hambre. Vide *Gotom.*

Bangguit. pc. Tirar con fu trompo al otro trompo *Vm.* El trompo que fe tira, *In.* Con que *Y.*

Bangol. pp. l. *Bangor.* pp. Difculpar, hechar la culpa à otro. *B. in M.* l. *Mag.* Loque achaca à otro, *Y.* A quien *An.*

Bangol. pp. El muchacho, que refunfuña, y fe enoja quando le llaman *Babangolbangol*, con *tavaguin.*

Bangot. pc. Quitar las puntas malas de qualquiera cofa, *Mag.* Loque, *An.* *Bangotan mo yiong finulir*, quita las puntas à effe hilo.

Bangyan pc. Montaraz, mas que *Aeta.* Otros dizen *Mangyan.*

Banlac. pc. Regar, hechando el agua de golpe. *Hovag mong banlacan.* Vide *Bagfac.* Tambien *Banlin.*

Banlis. pc. Defquitarfe. *Hindi aco naca banlis.* Vide *Bavi.*

Banlong. pc. Arroz fembrado, que rodea los lindes para diftinguir vna fementera de otra, *Mag.* Sembrar el arroz afsi. *In*, l. *Y*, el arroz. *B. in M.* Poner linde à lo largo. *Namamanlong*, fegar, ò cortar tal arroz. *Dili nababanlong ang vica*, l, *gava fa matovir*, habla, ù obra fuera de los limites de la razon. Metaph.

Banlong. pc. Vencer à otro, en habilidad, fuerza &c. *Nabanlongan ca nang canyang lacas.*

Banlong. pc. Hazer fombra el arbol à los otros fembrados por lo qual no pueden crecer bien, *Maca.* Los fembrados cubiertos, *Na-an.*

Banlos. pc. Quitar la telilla, que efta encima de algo, *Mag.* Loque, *In.* A que, *An.* En Manila es *Bacnos.*

Banocalag. pc. Arbor de que fe faca azeyte, y de èl hazen jabon.

Banoglavin. pp. Veleta para conocer los vientos. *Mag*, ponerla. *In*, de que fe haze. *An*, donde fe pone.

Banos. pc. Pafsar de vn razonamiẽto à otro. *Banofin co muna ang aquing fabi.* Es lo mif-

mismo, que *Ylipat co muna sa ibang salita.*
Banoy. pp. Aguila.
Bansiu. pc. Hediondo. *Mabansiu na tubig malantot.*
Bantod. pc. Tierra tiesa seca por el Sol. *Mag.* Ponerse tiesa assi. *Naca,* l, *Yca_pag,* la causa, que la endureze.
Bantod. pc. Diametro, Grossor de algun cuerpo tendido à lo largo. *Magcano ang bantod niyong baligui.*
Bangquilas. pp. La claridad, que dexa el Sol al ponerse, azia al ocaso con la qual se ylumina el Mar.
Bang yao. pc. Mosca pequeña.
Bariang. pc. Apostar à quien salta mas *Mag.*
Barlac. pc. Derramar degolpe algun licor ò cosa de grano, *Vm,* l, *Mag.* Loque, *Y. Hovag mong ibarlac ang tubig.*
Basacan. pc. Vellota, q̃ comen los puercos.
Basangal. pp. l, *Basangag.* Hablar desatina_do como el borracho. *Nagbabasangag la_mang siya,* todo se le va en hablar, y reir sin tino.
Basanglot. pc. Ropa rota mas que *Basahan.* *Mag,* l, *Manlasanglot,* traerla *Yn,* la traida
Basay. pc. Tañer muchos juntos Campa_nas, ò tambores, *Mag.* Las Campanas, *Yn.* El canto, ò el que danza, ò el que oye, *An.* *Tagabasay,* el de oficio. *Pala_basay.* pc. *Mapagbasay* pp. Frequent.
Basay. pp. Pasar de vna sementera à otra. *Bagong basay aco dito,* acabo de pa_ssar aqui.
Basi. pp. Escoria del hierro. Vide *Tagbasi.*
Basiay. pc. *Valapang basiay ytong gava,* aun no se ha puesto mano à esta obra. *Mala_cas tomacbo na parang basiay si Pedro,* muy ligero.

Batibot. pc. Vn tiborcillo de assiento agudo donde hechan azeyte de ajonjoli.
Batò. pc. Riñon.
Batog. pp. Estar como insensible. *Anaqui binabatogan siya.*
Batogan. pp. Floxo. Vide *Anyaya.*
Batol. pp. Responder enojado con pala_bras altivas. *Tinatavag siya nang malubay na pagtavag ang batol pa niya,* y. *gayari.* Le estan llamando con mimos, y res_ponde tan altivo.
Bayavis. pc. Vide *Balavis.* Hombre intra_table de mala condicion.
Bayavis. pc. Ceñirse. *Magbayavis ca,* lo mis_mo, que *Magpamigquis ca.*
Baygor. pc. Passar ave, piedra, ò persona casi rozando contra piedra, Navio &c. *Vm.* Contra que, *An.* Acaso, *Ma.* Cerca deque, *Na_an,* l, *Ca_an.* Causa, *Yca.*
Bayoguin. pp. Arroz, ò Maiz desmedrado, que no da bien el fruto. *Namamayoguin ang palay.*

B. ante I.

B*ilac.* pc. Concertarse los que juegan à gallos à partir el gallo vencido. Vide *Piac.*
Bicangcang. pc. Abrirse las almejas, ò se_milla. *Vm,* Irse abriendo. *Yn,* lo que. Tambien irse abriendo las piernas de la muger dormida.
Biclas. pc. Hazer presto algo, *Mag.* Loq̃, *Yn.*
Biclas. pc. Romper con ambas manos, des_garrar algo. Vide *Viclas*, *Vilas*, con sus composiciones.
Bigtal. pc. Quebrar como anillo. *B. in, M.* Loque, *Yn.* Vide *Bactal,* l, *Bagtal.*
Bigsac. pc. Dar. *Ybingsac na pinaminsanan,* lo diò de vn golpe todo.

Bigting. pc. Quando combidan al que acabo de comer su porcion, sin darle otra, dize, *Bigtingnanĝa po, at cumain nang pingan*.

Bilic. pc. Torcer el instrumento, con que se tuerze algo, como la rueda, ò cosa semejante, *Mag*, l, *Nmilic*. Loque, *Yn*.

Bilit. pc. Estar muy cargado el arbol de fruta. *Namimilit nang bunĝa ang cahoy*.

Bilogan pp. Muy gruesso. *Namimilogan*, irse poniendo tal. Abstracto, *Cabiloganan*. *Bilogan tavo*, redondo.

Bilosoc. pc, l, *Bolosoc*, pc. l, *Bolosot*. pp. Diviesso. A quien le sale, *Yn*.

Binalingbing. pc. Vide *Balingbing*. pc.

Binalongbong. pc. Camarones, ò pescadillos cogidos en cañutos de caña.

Binalongbong. pc. Lanza, sin casquillo, ni rodaja.

Binantal. pc. Vn emboltorio liado.

Binanloc. pc. La muger, que tiene cubierta la cara con alguna cosa, que se trasluce. Vide los juegos de *Colobong*.

Binicquî. pc. Lo mismo, que *Vingqui*. Desconcertar, &c.

Biniray. pp. Navio, como Panga grande.

Binocan. pp. Es lo mismo, que *Aroi*. *Binocan aco sa anac co*, sale de *Booc*, ò *Pamooc*, que es coger el enemigo al contrario en casa, sin armas.

Bintag. pc. Alzar en alto como los sarambaos la red, *Vm*. Loque, *Yn*.

Bintog. pc. Lo mismo, que *Lintog*, Ampolla.

Bintog. pc. Qualquiera semilla, ò fruta bien granada, y gruessa. *Mabintog na bunĝa*. *B. in* M. l, *Vm*. Ponerse tal. *Naca*, l, *Yca*, La causa. *An*, la tierra donde. De aqui *Mabintog na tavo*. Gruesso Metaph.

Birà. pp. Lo mismo, que *Dirâ*.

Bisain. pp. Vide *Bisâ*.

Bisilan. pp. Vide *Bisil*.

Bislig. pc. Ponerse algo duro. *Namimislig*, Lo mismo, que *Naningas*.

Bitbit. pc. Manojillo, ò cesped como del bolobor quando lo arrancan. *Cabitbit*, vn cesped.

Biin. pp. Borlas de la Gineta.

B. ante O.

BOay. pp. Vide *Bovay*.

Bobog. l, *Bobogbobogan*. pp. Aguas malas blancas de la mar.

Bocloy. pc. Poca cantidad de comida guardada. *Cabocloy na canin*; quiere dezir vn poco de comida guardada.

Bocnos. pc. Vn pescado llamado *Dalag*, quando grande, y quando mediano *Bocnos*.

Bocò. pc. *Naboco siya*. Topò con duro, no vencerà.

Borlaanan. pp. Muger comun. *Malis ca rian borlaanan*, quita te de ay ramera.

Boro. pp. Vn gusano blanco, que se cria en llagas, y pescado.

Borolborol. pc. Vide *Tagortor*.

Boslog. pc. Vide *Honghang*.

Bosnĝavan. pc. Hablador.

Botocan. pc. Tiendecilla, ò lugar donde se recoge en el campo.

Botolbotol. pc. Vide *Gatolgatol*.

Botolon. pp. Fruta de vn arbol llamado *Suyac Dagâ*.

B. ante V.

BVcalca. pc. l, *Bucalcal*. Vide *Bucarcar*.

Bucling. pc. Apartarse lo encajado, *Na*. La causa, *Naca*, l, *Yca*. Lugar, *Ca-an*.

Bugao. pp. Sobre ſaltarſe por temor de enemigos. *Nabugao ang loob.*

Bugao. pc. Bagamundo. *Tavong bugao.* pc. Hombre aſsi. *Bugao na loob,* inconſtante, divertido.

Bugat. pc. Vide *Big-at.*

Bugat. pc. Cierto mariſco comeſtible.

Bulagſac. pc. Brotar el enojo. *Nabubulagſac na ang galit.* Loque, *Y.*

Bulaglag. pc. Lo miſmo, que *Bulaan, Bulaſlig.*

Bulalo. pp. Vide *Balalao,* l, *Balalat.*

Bulandong. pc. Tetas muy largas. Vide *Landong.*

Bulalangvan. pc. Sanguijuela, que ſe vá à los ojos, ù orejas à modo de *Limatic.*

Bulas. pp. Sacudir el cuerpo con colera *Mag.*

Bulicbulic. pp. Meditar, penſar. Vide *Bulaybulay.* Con ſus juegos. Ambos ſon Metaphoricos.

Bulig. pc. Dalag muy pequeño.

Bulig. pp. Vide *Bolig.*

Bulihao. pp. Vide *Bigao.*

Bulusan. pc. Charcos, ò caminos con ellos por grande lluvia. *Nagcacabulusan sa daquilang olan.*

Buluvas. pc. Levantar vn inſtrumento, que ponen para peſcar para ver ſi ha cogido peſcado. *Nangongolovas nang bobo.*

Bungcoc. pc. Podrido, como muerto, peſcado, carne, llaga, &c. *Na,* eſtar aſsi. Cauſa, *Naca,* l, *Yca.* Donde, *Ca-an.*

Burang. pp. Hablar fanfarronamente à poco mas, ò menos. *Buburangburang nang pangungusap.*

Burlit. pc. Llevar algo dos con palanca, *Mag.* Loque, *Yn.*

Butar. pc. Barrigudo. *Butarin,* de grande barriga.

Butavin. pp. Paſſar por parte eſtrecha, *Mag.* Por donde, *Pag-an.*

Butavin. pp. Llevar los cantaros en la caveza, *Mag.* Loque, *Yn.*

Butavin. pp. Traſpaſar la deuda. vg. Iuan que deve à Pedro, paſa à Pedro la deuda, que tiene à Franciſco *Mag,* pagar Franciſco. *Pinabubutavinan Pedro.*

C. ante A.

Caaſava. pc. Concubina.

Caaſava. pc. Coſa, que ſe parece à otra. *Ang Buaya caaſava nang Bayavac.*

Caayo. pp. Amigo cõ parcialidad. Vide *Ayò.*

Cabag. pc. Zarpar el Navio, ò Ancla, *Vm.* Hazerlo zarpar, *Magpa.* El Navio, *Ypa.* *Ypinacacabag ang Davong nang malaquing alon,* aſsi el Padre Roa.

Cabang. pc. Animal de varios colores, *Magcaca.* Y ſe aplica à la Sabana, ò collado medio quemado.

Cabang. pp. Pecas blancas. Vide *An-an* con ſus juegos.

Cabig-at pc. Cervatillo. *Macabig-at,* venadillo.

Cabiyican. pp. Pantorrilla. *Cabiyican nang paa.* otros pronuncian *Cabuyican.*

Cabo. pc. Bullicio de gente quando ſe levantan. *Nagcacabocabo na ang manga tavo.* Vide *Quiſi.*

Cabolong anas. pc. Confidente, Amigo, parcial.

Cabulay. pp. Vna tira de *Buli* raſgada.

Cabuſao. pp. Vide *Laguſao.* Con ſus juegos.

Cabutil. pc. Granillo de *Butil,* q̃ por ſer redondo, de qualquiera coſa gorda, ſe dize *Cabutil mandin cataba.*

Cacap. pc. Vn pajaro, que ſiempre eſtà muy flaco.

flaco. Del enfermo consumido, y flaco se dize, *Naguiguin cacap nang cayayatan.*

Cadiyama. pp. Vide *Catoto.* Con sus juegos.

Cagang. pp. Cangrejos, que se crian en los manglares, y suben por los arboles.

Cagüit. pc. El palillo, que sirve à los pandais de pluma para señalar.

Cagò. pc. *Valan cagò.* Pobre muy pobre, no tiene mas juegos.

Cagos. pp. Rascar *Cacagoscagos,* andar rascandose.

Cabol. pp. Agil, espedito *Macabol.*

Cabologan. pc. Significacion, lo mismo, que *Catotoràn.*

Cabot. pp. Resvalarse *Cacahotcahot con tumacad,* camina como quien se resvala.

Caboyan pc. l, *Caboyao.* Vna caña, ò *Bacacay,* que empieza à amarillar quando se sazona. *Caboyao na,* ya està sazonado.

Caynag. pp. Loque trasluce por alguna cosa no muy trasparente como, por las conchas. *Caynag ynag.* Vide *Ynag, Aninag.*

Calabô. pp. Vide *Lilang.* Con sus juegos.

Calabogsòc. pc. Canasta, ò cesto.

Calabaran. pc. Sencillez, ora en lo Phisico como ropa, &c. Ora en lo Moral, como en el animo, &c. Vide *Labar.*

Cali. pp. Ampararse de otro, ser favorecido. *Vm.* Favorecer. *Napapa,* pedir favor.

Caliaga. pc. Iugar con el niño, *Mag.* El niño, *Pinag.* Conque, *Ypag.*

Caling. pc. Caña del timon, *Vm.* pp. Echarlo à vn lado, y à otro. El timon, *Yn.* pp.

Caling. pc. Antiguamente el que estaba de duelo se escondia en vn rincon, y le tapaban con vn petate, ò cortina, y del cubierto se decia. *Quinacaling,* l, *Nasacaling.*

Calugay. pp. Barranca profunda como cueva.

Calumang yo. pc. Compañero, compinche. *Calumang yo co,* lo mismo, que *Casama co. Caalivan co.*

Camà. pc. Aunarse dos en vn pleyto, yendo avna. *Nagcamâ sila nang vica.* Contra quien, *Paghan.*

Camabsi. pc. Vn pajaro assi llamado.

Camagui pp. Arrendamiento. *Camagui nang Alac,* estanque de vino.

Camandalian. pp. Vna yerva.

Camanga. pc. Piedra para amolar.

Camis. pp. Hazer algo apriesa. Vidè *Camos.* Con sus juegos.

Camis. pc. Salar vn poco de carne, ò pescado. Vide *Gamis,* mas vsado.

Cancag. pc. Estender el Ave las alas. Vide *Candan.*

Cando. pc. Adalid. Tambien loque, *Canolò.*

Candog. pc. El ruydo del agua de bonbon. Vide *Calog, canlog.*

Cansog. pc. Ruydo, que haze el agua de la banga, quando se menea.

Cantot. pc. Vide *Cansog.*

Caot. pp. Resistir en lo interior, aunque obedezca en lo exterior. *Nagcacaot nang pagtavag,* esta refunfuñando. Tambien *Hovag mo acong caotan,* lo mismo, que *Hovag mo acog labanan.*

Capay. pp. Menear la Bestia las orejas, *Mag.* Menearsele, *Ma.*

Caringal dingal. pp. Hermosissimo. Vide, *Dingal*

Caringatdingat. pp. De improvisso.

Carling. pc. Vna yerva. Sinonomo, *Cabling.*

Casab pc. El que anda en el agua dando grandes golpes, haziendo mucho ruydo. *Cacasabcasab.*

Casab. pc. Pescado, que falta en la red, *Vm.*

Casay, pp. Bañarse mucho tiempo en el

 agua,

agua, *Mag.* Donde, *Pag-an.* Porque, *Ypag.* Frequent. *Mapag.*

Cajong. pp. Loque cabe en el pilon de vna vez para pilar. Tambien, *Yjang cajòng, ſang ſilid.*

Catas. pc. Conſumirſe, ò deſminuirſe algo. *Vm,* de propoſito. Loque, *Yn. Ma,* acaſo.

Catas. pc. Tragar. Vſaſe con la negativa *Hindi co macatas nang aſim, ytong bunḡa.*

Catcat. pc. Salir muchos de traves para atajar alguno, *Vm.* Donde, ò à quien, *An.* Porque, *Y.*

Catim. pc. Comezon, *Nagcacatim ang loob,* lo miſmo, que *Nababaliſa.* Metaph.

Catim. pc. Lo miſmo, que *Lalim.* En el Comintang, *Catimcatiman.* Profundiſsimo.

Catog. pp. l, *Catoc.* Alteratio membri. *Vm,* alterarſe. *Mag,* l, *Ma,* eſtarlo. Ser alterado, *Pag-in,* l, *Pa-in.* pc. Sinonomo *Bibag, Talandac.*

Cava. pp. Enjambre de avejas.

Cavi. pc. Revelar à mas no poder el complice. *Vm,* l, *Mag,* l, *Man.* (Aſsi Oregita) el complice, *Yn.* Eſtarlo, *Na.*

Cayop. pp. Vide *Cayap.* Con ſus juegos.

C. ante O.

Coblas. pc. Llegar tarde. *Comoblas aco ſa Miſſa,* llegue tarde.

Coco. pc. Para dezir no durò nada alguna coſa, dizen, *Hindi nacalibot ſa coco ang yrinocha,* en breviſsimo tiempo empobreciò

Cogò. pp. La ſiembra medio muerta por aguas, ò Sol. *Nacocogo ang Palay.* Cauſa, *Maca,* l, *Yca.*

Cogcog. pc. Vn juego de muchachos.

Colay. pp. Rayas de diferentes colores en piedras, ò ropa.

Colay. pp. Dividirſe el hierro de el azero.

Colin manoc. pc. Madera buena para bancas.

Coliſao. pp. Iunta de muchachos, *Nacocoliſao ang manḡa bata.*

Cologot. pc. Vide *Yayat.* Con ſus juegos.

Comag. pp. Del muy pobre dizen, *Valang comag,* ni vn polvillo tiene. *Magca,* haver, ò hallarſe vn poquillo de dinero.

Cominoy. pc. Vide *Lati, lupang cominoy.*

Cotlo. pc. Cortar con la vña del dedo pulgar la eſpiga, ò coſa ſemejante, *Vm.* Loque, *Yn.* Vide *Cutil,* con ſus juegos.

Cotlô. pc. Reventar con la vña granillos, que ſalen en el cuerpo, *Vm.* Loque *Yn.* Mejor, *An.* Vide *Gotlî, Gotlo.*

Covag. pp. Vide *Anyaya,* con ſus juegos.

C. ante V.

C*Vlabat.* pc. Poderſe ya poner en pie el Niño. *Nanḡunḡulabat na ang bata, Natitindigtindig na, cun may cacaptan.*

Culay. pp. Vide *Còlay.*

Culiglig. pc. Apretar al Ave por el peſcuezo, *Mag,* l, *Vm. Yn,* l, *An,* loque.

Cutipao. pc. Pogo chico. *Tavong Cutipao,* hombre deſaliñado.

Cuyli. pp. Vide *Paſimondot.*

Cumpa. pc. Tapar los ojos, con las palmas de la mano, *Mag.*

Cupay. pp. Floxo, enfermizo, *Cupay na catavan.*

Cuya. pp. Esforzarſe à hazer algo travajoſo. *Abatayo magcuyapang mabayo.*

D. ante A.

D*Agingding.* pc. l, *Dagindin.* Atropellar. *Naragindin ang manḡa bata nang manḡa tavo.*

Dagitab. pp. Lucimiento de fuego, ò retablo

blo dorado. Vide *Dagilab.*

Dagilab. pc. Vana obſtentacion. *Magpa,* hazer obſtentacion. De lo que, *Ypagpa.* Ante quien, *Pagpa_an.* Frequent. *Mapagpa. Caparagilaban,* Abſtracto. Vide *Gilab, Parangia.*

Dabay. pp. Libiandad en coſtumbres. *Marabay na babaye,* muger liviana. Vide *Dahil.* pp. Con ſus juegos.

Dahop. pp. Ropa remendada. *Damit na rahop rahop.* Lo miſmo, que *Tagpitagpi.* Tambien, *Dahopin na ang manga Cantores,* yà ſon los Cantores de malas vozes.

Dalañgorong. pp. Ruido de los que corren de tropel.

Dalayray. pc. Poner las coſas en orden de modo, que vna no eſte ſobre otra, *Mag.* Loque, *Y.* Donde *An.*

Dalayrayan. pp. Eſcalera de dos, ò tres cañas, con que ſuben el *Balangcas* de la caſa nueva. *Mag,* hazerla. *Yn,* De què.

Dalayrayan. pp. Paſadizo, ò puente, que hazen para echar agua en alguna vaſija.

Dalayrayan. pp. Rueda para aventar la paja del arroz, ò canal por donde paſa el arroz aventado.

Dalayrayan. pp. Eſcalerilla para ſubir las calabazas.

Dalimomot. pp. Atufarſe. Vide *Yamot,* con ſus juegos.

Dalingſil. pc. Apartarſe lo mal aſentado. *Naralingſil ang bot_o,* ſe deſconcertò.

Dalirot. pp. Vide *Dolarit,* con ſus juegos.

Damoi puſa. pp. Mezquindad grande porque el gato, con nadie parte ſu hato. Vide *Baog.* Sinon. *Quingquing, Tipir.* pc. *Ymot.* pp. Vide *Saquim.* pc.

Damulag. pp. Carabao grande del monte.

Dapal. pp. *Sandapal.* Lo miſmo, que *Sandamac.*

Dapava. pc. Otros dizen *Dampava.* Maldicion, que echan al muchacho travieſo en correr. *Marapava yiong magalao na bata.* Ojala cayga de hozicos, &c. Componeſe de dos palabras *Dapà_va.*

Dara. pp. Dar prieſa à alguno vozeandole, *Vm.* A quien, *Daraban.*

Darang. pc. Dar avilantez. *Nadararang nang cayamanan,* le dà avilantez para en ſoberbezerſe la riqueza.

Davay. pc. Blasfemar, deshonrrar, afrentar, deſpreciar, *Magpa,* l, *Magpan.* A quien, *Pinanavay.*

Dayag. pc. Limpiar la caſa, ò apoſento para los hueſpedes, *Mag.* La caſa, *Yn.* Vide *Ligpit,* con ſus juegos. Es Tingue.

Dayo. pp. Eſtrangero. *Pavang dayo ang mañga carolohan niya,* todos ſon Eſtrangeros los de ſu Baranguay.

D. ante I.

D*Icay.* pc. Vn arbolillo.

Diclap. pc. Vide *Daclap.* pc.

Digal. pc. Negrillo del monte. Vide *Pogot.*

Diis. pp. Se dize. *Mariis na balita,* quando ay alguna noticia, que ſe và calentando.

Diloma. pp. Equivocarſe, reſfriarſe en el propoſito. *Ano baga, t, dongmiriloma cañgay_on ſa paquiquinig nang Miſſa,* como te has reſfriado aora en oir Miſſa. *Laqui bagang pagca riloma,* grande equibocacion.

Dinat. pc. Lodo blando.

Ditac. pc. Lo miſmo, que *Munti,* coſa pequeña.

D. ante O.

D*Ogon.* pp. Caerſe los cavellos, *Vm.* A quien, *An.* Eſtar caydos, *Ma.* A quien, *Na_an. Dag.on.* pc. Pelado.

Dog-

Dog yon. pc. Enfermedad ſomera. *Dog yong ſaquit. Babao na ſaquit. Narog yoñgan*, Lo miſmo, que *Naragdagan*.

Dobapa. pp. Vide *Dubapang*.

Dolay. pp. Hablar, como por las ramas. *Y-pinagpapadolaydolay ang pañguñguſap*. Activa, *Mag pa*. Es metaph. *Madolay pa ſa manga Serafines*, mas excelſo, que los Serafines.

Dolis. pp. Lo miſmo, que *Dilis*, vn peſcadillo pequeño.

Dolontas. pp. La yerva manzanilla. Vide *Siliſilihan*.

Doldol.pc. Mojar la pluma en el tintero, meter la comida por fuerza en la boca, *Vm*. A quien, *An*. *Salang madoldolan nang ano mang canin*, ſe dize del muy enfermo.

Domog. pp. Vide *Lomog*, *Gomoc*, *Dopoc*.

Doñgat. pp. l, *Diñgat*. Es lo miſmo, que *Ca. alamalam*, *Doñgat nang domating*.

Dongſol. pc. El objeto de la viſta. *Cadongſolan nang mata*, donde acuden los ojos.

Doñgot. pc. Eſtar, como dizen en la punta de vna lanza eſperando alguna pena, *Sa doroñgot mandin aco*.

Dool. pp. No cumplir el concierto. *Yrinool co ang Padre*. Quiere dezir, *Tipan co ſa Padre, ay ſaſama aco hindi aco ſomama*.

Dopilpil pc. Vide *Pilpil*, con ſus juegos. Tambien vn genero de peſcado.

D. ante V.

D*Vca*. pc. Abominable. *Carocaroca ytóng tavong yto*.

Duclap. pc. Vn arbolillo.

Duma. pc. Apalear. *Dumahin mo ſiya*, es lo miſmo, que *Paloin mo ſiya*.

Dumpi. pc. Eſcaparſe. *Nacadumpi*, lo miſmo, que *Nacavala*, *Nacaalis*.

Dupil. pp. Tapadera, ò con que ſe remienda algo. *Dupil nang doroñgavan*, lo miſmo, que *Taquip*. Lo miſmo, que *Tagpi*.

Dupilas. pp. Reſvalarſe ſin caer. *Dapilas*, *Dapilos*, *Dupilas*. Vide.

G ante A.

G*Abon*.pp. Ponzoña en la comida. Tambien, lo miſmo, que *Tabon*,

Gabon. pp. Bolver à crecer la maleza en la ſementera, *Vm*. Donde, *An*. Eſtar crecida, *Na*. Donde, *Na-an*.

Gacgac. pc. Entremeterſe à hablar donde otros hablan, *Maqui*. Con quienes, *Paqui-an*.

Gatal. pc. Camote. *Man*, ir acogerlos. *Pan-an*, Donde. *Mag*, tenerlos, ſembrarlos &c.

Galac. pc. Venir al loco ſu locura. *Baquit magalao ſiya, guinagalac mo pa*.

Galadgad. pc. Raſtrear, ò inferir algo, *Vm*.

Galagad. pp. Brazear. Vide *Galavad*, *Gulavad*.

Galiag. pc. Reirſe con voz delgada, *Vm*. *Nang pagtava*, contra quien, *An*. *Galiaquin*. pp. Frequent. Sinonomo, *Laguiac*.

Galimbim. pc. l, *Galimbom*. Recelo, ò temor. Vide *Pañganib*, con ſus juegos.

Galodgod.pc. Arraſtrar el petate en el *Sahig*, de ſuerte, que haga algun ruido, *Vm*, l, *Galogalodgod*.

Galoang. pc. Menear de aqui para alli los brazos, *Vm*. l, *Gagaloang galoang*. Los brazos, *Y*.

Galugar. pp. Buſcar con cuydado algo por todas partes. *Valang di nagagalugar*, lo miſmo, que *Naſoot*, *at nalibot ang lahat*. Loque, *Yn*.

Gamà. pp. Poner cuydado, ò mirar por alguno deſpues de averſe perdido, *Vm*, l, *Ma*.

l, *Ma.* Loque, *Yn.* Tambien *Gamahin mo ang ſaguing*, lo miſmo, que *Pilingin.*

Gam-an. pc. Sucio. *Ma*, eſtar aſsi. *Gamang ca baga a*, o que ſucio, que eres.

Gamugam. pc. Lo miſmo, que *Gamgam.*

Garong. pc. Palillos para contar. Vide *Olat.*

Ga ri na ſiya. pp. Pareze, que yà eſtà. Son quatro palabras, *Ga_ri_na_ſiya.*

Gatic. pc. Remordimiento. *Gungmagatic ſa loob ang caſalanang natatago*, Metaph.

Gatil. pc. Vide *Ganit*, con ſus juegos.

Gatil. pp. *Ang maſamang laman ſa carne.*

Gavis. pp. El vazio, o blando, que ay en los coſtados mas abajo de las coſtillas.

G. ante I.

Glcguic. pc. Gruñir de los lechoncillos. Vide *Gocgoc.*

Gilantang. pc. Eſpantarſe. *Naguiguilantang ſiya. Naguielahan.*

Giliguinto. pc. l, *Guinto guinto.* Aquellos como ojos dorados, que ſe hazen en la manteca, ò en el caldo.

Gigui. pp. Lo miſmo, que *Hangal* Vide.

Gingat. pp. *Caguingatguingat*, lo miſmo, que *Caringatringat.*

Ginilong. pp. Genero de maſa de arina. *Mag*, hazerla. Loque, *Yn.* A quien, ò para quien, *An. Ma*, eſtar hecha tal maſa.

Ginla. pc. Traſtornar la embarcacion. Vide *Guila*, *Guiva.*

Gintay. pc. La ama, q̃ cria al niño; pero no le dà leche. *Guinintayan co ſiya*, yo le crie.

Giſao. pp. Deſpertar al que eſta con modorra, *Ma. Paguiſavin mo*, deſpiertalo. Vide *Guiſing.*

Giſva. pc. Romper, raſgar, hazer pedazos. Vide *Guiſi*, *Viſlac. Vindang.*

Gitas. pc. *Caguitas dingguin*, l, *Tingnan.* Stupendum auditu, l, Viſu.

Gitatà. pp. Suciedad, ò porqueria de cuerpo, ò plato, &c. *Man*, eſtar puerco, y ſucio. *Ipan*, la cauſa, ò con que. *Pan_an*, Donde.

G. ante O.

Golib. pp. Cortar no mas, que la orilla del paño, ò tabla. Vide *Hilib*, con ſus juegos.

Gomoc. pp. Allegarſe. Vide *Loſob.*

Gonità. pc. Repetir en ſueños lo que antes hizo, ò dixo. Vide *Golità*, *Onanar.*

Gotay. pp. Hazer algo deſpacio, *Mag.* Loque, *Pinagogotaygotay ang paggava.*

Gotay. pc. Partir en pedazitos. Vide *Gotlay*, con ſus juegos.

Gotlò. pc. Vide *Cotlo.* pc. *Cotli*, y ſus juegos.

Gotol. pp. Cortar el arroz eſpiga, por eſpiga, *Vm.* El arroz, *Yn.* Con que, *Y.* Donde, *Pag_an.* De aqui *Gotolgotol*, pc. Coſa mal hecha. Tambien del que habla, ſin pies, ni caveza ſe dize: *Ano yiang pangongoſap mong gotolgotol.* Lo miſmo es *Botolbotol.*

G. ante V.

Gvlabat. pc. Hazer pinitos el niño *Nangungulabat ang bata.* Lo miſmo, que *Natitindigtindig na.*

Gumbac pc. Traſquilar mal. Vide *Gapas.* Tambien lo miſmo, que *Humbac.*

Gumbil. pc. Iuego de muchachos. *Nag gugumbilan*, lo miſmo, que *Naglalaro,t, Naghihilahan.*

Gumi. pc. Mejora, que dàn quando reparten algo, como por reſpecto de las barbas, y aſsi dizen: *Mey ſagumi. Yſaoli mo ang ſagumi. Aco,y, bigyan nang ſagumi*, dà me la parte, q̃ me toca, por mis barbas.

Gum-

Gumpac. pc. Vide *Gumbac.*
Gugunting. pc. Vn animalillo, como langosta.
Guntil. pc. l, *Cuntil.* Grano grandecillo, que sale en la cara, ò en la oreja. Vide *But. lig*, con sus juegos.
Guitì. pp. Encajarse con otros, que estan muy apretados, *Vm.* Ellos, *An.* Asi el Padre Roa.
Guslang. pc. Viejo ya chocho. *Maguslang*, lo mismo, que *Magusgus.*
Guta. pp. Vide *Pavor*, con sus juegos.

H. ante A.

H*Abagat.* pp. De la persona, ò animal, que dandole el viento luego enferma, se dize *Tavong habagatin.* pc.
Habirhabir. pc. Cosas sin atar, enredadas entre si, como eslabones. *Nagcacahabir-habir.* Lo mismo, que *Sabirsabir.*
Habin. pc. Tela del telar. *Mag*, armarla. *Yn*, de que. Vg. Las madexas de algodon.
Habohob. pp. Sahumar, sahumarse. Vide *Tagohob*, *Loop.*
Hacao. pc. Palabra con que animan al perro paraque siga la caza, *Vm*, l, *Mag.*
Hachac. pc. Comer aprisa el puerco, ò perro, *Vm.* Loque, *Yn.* Donde, *An.*
Hagabal. pc. Reirse à carcajadas, hablar sin verguenza, ni respecto, *Vm.* La causa, *Y.* Ante quien, *An.* Vide *Halalbal*, con sus juegos.
Hagayhay. pc. Estender el arroz, ò cosa semejante para secarla, *Mag. Y*, *Yhalayhay ninyo yiang casubba.*
Hagnayà. pp. Vn genero de yedra.
Hagom. pp. Empezar à quemarse el arroz, quãdo lo tuestan para hazer *Pinipig*, *Vm.*
Halabos. pc. Sancochar camarones, cangrejos, carne, &c. *Mag.* Loque, *Y.* En que,
Pag-an. Sinonomo *Labon.*
Halal. pc. *Anong cabalalan*, es lo mismo, que *Anong caholugan.*
Halang. pc. Rancio como pescado. *Vm*, hazerse tal. Asi el Padre Pimentel.
Halig. pp. Trocar, ò suceder. Vide *Palit*, *Halili.*
Halighig. pc. Temblar de frio, que no es de enfermedad. *Vm*, l, *Nangangalighig.* Vide *Caligquig.*
Halibao. pp. Buscar rebolviendo algo. Vide *Salaosao*, l, *Halaohao.* *Naghahalihao* pc *cang parang baliu*, andas como tonto.
Halibao. pp. El que padece mucha hambre, ò ruido de tripas. *Ang bituca co, y, parang hinahalibao.*
Haling. pc. Llegarse para coger algo, como el Milano. De aqui el dicho: *Caya ñga halinghaling, ay mey ypinaghahaling* Zorrilla, que mucho tarda, caza aguarda.
Halosin. pc. Cosa ordinaria. *Halosing damit. Tavong halosin*, *Hamac.*
Halothalot. pc. l, *Halothot.* *Halothalot ang pananahi*, tiene muchos claros la costura.
Halothalot. pc. En el Comintang, es lo mismo, que mondar por encima.
Halpoc. pc. Podrido. *Ysdang halpoc. Ysdang tambolocan na.*
Halobir. pc. Lo mismo, que *Hampasin.*
Hamag. pc. Delirar, desvariar. *Hamag na vicà*, palabra de desvario.
Hambalang. pp. Estarse atravesado, como vn tonto. *Vm*, l, *Hahambahambalang.*
Hamyà. pc. Quando vàn algunos à comer en casa de otro, suelen decir por chanza. *Hamyaan ca namin*, venimos à executar te.
Hamo. pp. Vide *Yrog*, con sus juegos. *Hamohin ang bata*, lo mismo, que *Yroguin mo.*
Hamohamo. pp. Goloso. Vide *Yamo*, con sus

sus juegos.

Hampil. pc. Resistero de Sol, viento. &c. Vide *Tampil*, con sus juegos.

Handosay. pc. Tendidos los pies acostado. Vide *Hindosay.*

Hantay. pc. *Hantayan niño aco*, lo mismo, que *Hintinhintin aco.*

Hangor. pc. Vna yerva, que se pega al vestido, y à la carne. *Vm*, pegar la yerva, à la carne. *Yn*, A quien. *Mag..an*, Mutuo.

Hanglay. pc. Desabrido al gusto, y algo azedo, y agrio. *Mahanglay ytong bonga.*

Hapac. pc. Caminar vn hombre forzudo à pasos grandes. *Hahapachapac cun lumacar.* Tambien *Panhapac.* Vn genero de machete, estrecho cercá del cavo, y ancho al remate.

Hapiniamat. pp. Vide *Cabinyamat*, es Tingue.

Haros. pc. Desproveido. *Haros nang haros ca sa dilan gagauin*, desproveido en todo. *Haros nang haros ang loob*, falto de cõsejo.

Hata. pc. Provecho, que se saca de algo. Vide *Hita*, q̃ mas vsado, con sus juegos.

Hatar. pp. Estender, *Mag*. Loque, *Y*. Vide *Calat*, con sus juegos.

Hato. pp. Perzevir entender. *Nahato co na*, lo mismo, que *Natanto co na.*

Hau. pc. Palabra, que dizen despues de subir vna cuesta agria; à modo del que despues de algun trabajo dize, *Salamat sa Panginoong Dios.*

Haval. pc. Blandearse la punta de cosa larga, tambien menearse la cola de la *Savà*; *Vm.Magpa*, hazer blandear. *Ypa*, Loque. Sumitur etiam promotu carnali. *Hahavalhaval ang loob*, siente latidos en el corazon. Tambien estar suspenso, sin saber, que hazer.

Havil. pp. Asirse, enrredarse. Vide *Havir*, *Savir*, con sus juegos.

Havo. pp. Sospecha, imaginacion. *Havo co lamang yian* Vide *Abà*, *Hanà*, que mas vsados.

Havol. pc. Tener, ò no tener provecho. *Mey*, l. *Valan havol ytong buquid*, tiene, ò no tiene provecho esta sementera.

H. ante I.

Hi, l. *Hiy.* pp. Adverbio. Asi, respondiendo. *Bibigyan ca rao nang Capitan nang opa.* Responde, *Hiy.* Asi, bueno como sino supiera yo esso. Tambiẽ quando no gustan de algo, dizen sonriyendose, *Hiy*, l. *Hihi.*

Hib. pc. Ea, animando à hazer algo. Vg. *Hib lalaqui*, l. *Hib sa lalaqui ca a*, ea Varon fuerte. *Napahibhibib*, dezir el que dize esta palabra. *Ypa*, la causa. A quien, *Pa..an.*

Hibangbang. pc. Rebuscar camotes, ò gabes. *Man.* Los camotes, *Yn*, l. *Pan..in.*

Hibat. pp. Estirar. Loque, *Yn*. Causa, ò porque, *Y*. Lugar, *An.*

Hicahos. pc. Abrumado con muchas obras, ò negocios. Vide *Ligalig*, con sus juegos.

Hignao. pc. Serenidad despues del bagyo, ò *Sigva*. *Hignao na ang panahon*, tiempo sereno. *Na*, serenarse el tiempo.

Hilipas. pc. Vide *Holipas*, *Olipas.*

Hilibid. pp. Los antiguos lo tomaban por vna Provincia entera, ò por todo el Emisferio. *Sanghilibid nang Comintang*, raras vezes añaden, *An*. *Sanghilibiran*. *Cahilibid nang Comintang ang Yndang*, es vno de los Pueblos de Comintan, Indan.

Hilibid. pp. Tambien dizen, *Sa ysang hilibid nang mata ay naquiquita ang lahat*, con vna vista de ojos lo vè todo.

Hilongbo. pc. Avejon. Vide *Ynlolombo.*

Hilimahim pp. Buscar de aqui por alli la comida, el gato, ò perro hambriento. *Vm,* l, *Hihimahimahim.*

Himanton. pc. Enderezar, governar, imponer à otro en algo enseñarlo, *Mag.* Loque, *Y.* A quien, *An.*

Himatid. pc. Pagar el tributo el primer año, el que mudò de Pueblo al Caveza del Pueblo de donde saliò, *Nanhihimatid.* El tributo, *Ypan.* A quien, *Pan-an, Panhimatdan.*

Himoclo. pc. Labar los ojos enfermos con agua caliente, *Vm.* Mejor, *Man.* Los ojos, *Hin.* Sale de *Poclo,* hincharse los ojos.

Himogtò. pc. Cortar, ò quebrar como el *Diliman* cortandola abajo, y cobrandola poco à poco à estirones paraq̃ quede entera, y sirva para amarrar. Sale de *Pogto.*

Himolorin. pp. Los huesos de los lomos.

Himpot. pc. Parar. *Hindi aco nahihimpot,* lo mismo, que *Hindi aco natatahan. Pahimpothimpotin, Patahantahanin.*

Himpot. pc. En algunas partes lo mismo, q̃ *Hindot.*

Himay. pp. Quitar las tripas. Vide *Himitoca.*

Hinain. pp. Abrir el pescado, ò cosa semejante por la barriga, *Mag.* El pescado, *Hinay-an,* l, *Pag-an,* l, *Hinay-in.* De aqui Fr. Francisco, *Hinay-an aco nang paghampas sa aquin.* Lo mismo, *Narorog ang catau-an co nang paghampas. Mahinay-an pa ang isdâ, cun valang sancalan.* A ti te lo digo minuera, entiendolo tu mi suegra.

Hingahan. pp. Ayre, ò Ambiente, que resollando à traen los animales.

Hinguin. pc. Vn genero de baguing mas fuerte, y de mas dura, que el bejuco.

Hindi. pc. Canto de Madre meziendo el hijo en la cuna, *Mag.* Loque, *Hin.* El chiquillo, *Y,* l, *Ypag.* Tambien, *Ang pinaghihinlihan ay ang bata.*

Hinlic. pc. Lo mismo, que *Hilic,* roncar. Vide *Hilic,* con sus juegos.

Hinocò. pp. Baziar lo recogido en los pliegues, ò doblezes de la red, *Man. Cocô* pp. Vide.

Hinocor. pp. De buena traza, de buen talle, *Mabuting hinocod na Cavallo,* cavallo de buena traza. *Magandang hinocod na babaye,* muger compuesta.

Hintad. pc. l, *Hantad.* Desarrugar lo arrugado, desdoblar estendiendolo bien con la mano, *Vm.* Loque, *Yn.*

Hintad. pc. Vide *Bantad,* con sus juegos.

Hipahip pp. Parar algun tanto como para oìr alguna palabra. Vide *Hipihip,* con sus juegos.

Hira. pc. Inquieto. Vide *Dalahira.*

Hitod. pp. Sabroso. Vide *Ytod.*

Hivatic. pp. Qualquiera obrilla, que se entremete en otrra mayor, y diferente para tener algun provecho como v.g. harà vno vn poquito, y lo dexa para remendar algo. Lleva cantidad para vender, y añaden vnos pollos, ò vn poco de buyo, para tener tambien essa poca ganancia, *Mag.* Loque, *Y.* Tambien concertarse, *Nacahivatic na,* ya esta concertado.

H. ante O.

H*Oau.* pp. Cañuto de caña de ñudo à ñudo, ò de pie de arbol, ò de espiga de arroz.

Hocag. pc. Estar vacio el estomago de comida, ò la bolsa de dinero. *Hohocaghocag cang naparito,* Vienes sin nada.

Hocsoy. pc. Compuesto como cavello. *Hoc-*

sosna bokoc, lo mismo, que *Mahosay na va- lang cacelotan.*

Hogay. pp. Enjaguar la ropa, petate, &c. para quitar la suciedad, *Mag*. La ropa, *Y*. Sinonomos. *Hauhau, Auau.*

Hoyaboy. pp. Descansar del trabajo respirando. *Acoy napapahoyahoy nang pagal*, lo mismo, que *Nagpapahinga.*

Hoyag. pc. Cortar la carne haziendo atados de ella, *Mag*. Loque *In*. Vide *Catay.*

Holag. pp. Luchar con la muerte, *Vm*. Y si mucho, *Mag*. La causa, *Y*.

Holang. pp. Engrandecer el hoyo, *Mag*. El hoyo, *An.*

Holasay. pp. Estar tendido, y à la larga boca arriba, *Na*, l, *Napapa*. Vide *Hindosay.*

Holipas. pc. Vide *Hilapus*, con sus juegos.

Holop. pc. Se dize, y se juega asi esta palabra. *Yisamansiya,y, Holop apat*, aunque es vno solo vale por quatro.

H ante V.

HVlag. pc. Estar muy postrado el enfermo. *Nabubulag ang mey saquit*, ya esta agonizando.

Huclay. pc. Desabrido, desmacelado. *Mahuclay na tavo.*

Hugna. pc. Aflojar, *Huag ybugna ang gaor*, lo mismo, que *Huag lubayan*, l, *Huag ybina ang pag gaor.*

Hungô. pc. Acudir muchos à algo. *Hinobungo nang tavo ang palay ni Iuan*, acuden muchos al tambobong de Iuan.

L ante A.

LAbac. pc. Hurtar cosas pequeñas, ò cosa poca, *Mag*. Loque *In*.

Labac. pc. El hoyo, que ay entre el labio, y la barba. *Labac nang bibig.*

Labay. pp. *Malabay na caboy*, lo mismo, que *Malaas.*

Labi. pc. Añadir. *Calabilabihang pagtubus*, copiosa redemcion.

Labig. pp. Yerva, que se cria en el palay. *Nalalabigan ang palay*, l, *Buquid, Tinubuan nang cogon.*

Labing. pp. Bosque. *Parian ca sa labing, at manguha ca nang caboy naygagatong.*

Laboy. pp. Bagamundo. *Vm*, l, *Lalaboylaboy*, Andar asi.

Labusac. pc. Gastador.

Labtic. pc. Azotar con cosa larga, como zurriago, *Mag*. A quien, *An*. Con que, *Ypag.*

Labsoy. pc. Andar con la barriga al ayre, *Vm*, l, *Lalabsoylabsoy*. Sinonomo *Libtoy.*

Lactas. pc. Vide *Lagtas*, l, *Ligtas.*

Lagatac. pp. Entrar el agua por el tejado. *Nalalagatac ang olan sa bubungan.*

Lagay. pc. Desamparar los Soldados la fuerza, *Magpa*. Loque, *In*. *Pinalalagaylagay nang manga Soldados ang Bayan.*

Lapis. pc. Lo mismo, *Taguis.*

Lagibas. pp. Lo mismo, que *Panis*. *Lagibas na ang mais, matabang na parang panis na.*

Lapiyac. pp. Reirse con voz delgada. Vide *Galiyac, Lagiyac tumavà.*

Lagovac. pp. Vide *Alagoac.*

Lagoblob. pc. Vide *Lagablab*. Llamarada.

Lagoma. pp. Entremeterse en cosas de alegria con otros, *Maqui*. Con quien, *Paquian*. Con loque como canto, &c. *Ypaqui*. Vide *Salamoba.*

Lagusao. pp. Ruydo de pescado quando salta.

Lagsac. pc. Deshazerse algo de puro cozido, *Na*. A quien, *Nalagsacan.*

Lasang. pc. Cortar cosa dura, Vide *Potol.*

Lagta. pc. Dexar algo como la Langosta el Locton. *Lacla nang balang ang Locton.*

Lacla. pc. Vide *Lipta, Licta.*

Laylay. pc. Vide *Vagay.*

Lalanghotan. pc. Lo mismo, que *Cacamangan, Casangcapan.*

Lamcom. pp. Cager con la mano como basura, arroz,&c. *Vm.* Loq̃, *Yn.Calamcom.* Vn puñado. Vide *Dacot.*

Lamir. pp. Lamer el plato despues de aver acabado la comida, *Vm.* Loque, *In.* El plato, *An.*

Lamir. pp. Lamerse los labios despues de aver comido cosa sabrosa, *Vm.* Loque, *Yn.* Los labios, *An.*

Lamir. pp. Tragar engulliendo, *Vm. Yn,* loque. La boca. *Y.*

Lamonin. pp. Membrum virile, l, membrũ mulieris. Es termino de mugeres.

Lampi. pc. Poner juntas las proas quando desembarcan. *Tayo maglampi nang ating pagdoong.*

Lamlam. pc. Vide *Calat.* Con sus juegos.

Langaang. *malangaang na lolan, bubagbag.*

Langcao. pc. Vide *Dangcao.*

Langcosip. pc. Esconderse para no ir à los travajos del Pueblo, *Mag.* Vide *Ansicot.*

Langil. pp. Arbol cuya corteza les sirve de jabon para labarse la caveza como el Gogo.

Lang̃in. pc. Irse de cursos. *Naglalang̃in sa banig, Nararatay.*

Lang̃otng̃ot. pc. El sonido en la boca de loque se come. *Malang̃otng̃ot yto cun canin.*

Lanat. pp. El que no puede andar por flaco, y debil, y se esfuerza. *Naglalanat lanat lumacar.*

Lantar pc. Lugar descubierto, patente como campo sin arboledas. *Ma,* estarlo. *Malantaran ang babay,* El patio de la casa.

Lanonab. pp. Banquilla, que anda en el agua metida de las olas, sin poder andar a tras ni adelante. *Vm,* l, *Lalanolanonab.*

Lanot. pp. Deshilachar alguna ropa vieja, *Vm.* Loque deshilacha, *Yn.*

Lantac. pc. Contribuir para algo. *Maglantac tayo nang salaping ibibili nang alac,* contribuyamos con algo para comprar vino. Loque, *Y.*

Lantang. pc. Esperar la gente loque les mandan, *Vm.* Vide *Landa.* Y en esta significacion, *Mag.* Loque *Y.*

Lantang. pc. Hazer algo con interrupciones. *Hovag mong lantang lantang̃in yiang gava,* quiere dezir. *Hovag boliva,t, bavacan ypatoloy.*

Lapisac. pc. Quebrar, ò aplastar cosa blanda como huevos, masa, fruta, *Nalapisac ang mata. Vm,* à masar asi. Loque, *Yn.* Conque, *Y.*

Lapisac. pc. Pisar lodo, *Vm.* Loque, *Yn.* Conque, *Y.*

Laris. pp. Hedor de escremento, Vide *Lang̃is, Bangyi.*

Laslog. pc. Vide *Ola.*

Lasi. pp. Vide *Lagyo, Calasi, Calagyo.*

Latagan. pp. Cal de buyo, que estienden sobre la oja.

Latoy. pc. *Valan latoylatoy, valan sarapsarap, valangaling galing, valan latoylatoy na babay,* casa de hombre perezoso.

Livayvay. pc. Estar encorbadas las puntas de las cañas, ò del arroz, cosa pendiente, que cuelga à lo largo. *Mag,* colgar asi. Donde, *Han.*

Lavilavi. pc. Perseguir, *Mag.* A quien, *Han.*

Han. Acoy pinaglavi lavihan mo. Me persigues.

Layad. pp. Llevar arrastrando la saya. *Vm,* l, *Lalayadlayad.*

Layvan. pp. Lugar triste, melancolico, Solitario, Vide *Layu.* Y por metaphora nominatur hoc modo natura mulieris.

Layot. pc. Secarse sin madurar, caerse el plantano sin madurar. *Nalayot na* lo mismo que *Natoyo di natoloy ang pagca binog.* Vide *Looy.*

L ante I.

LIat. pp. *Lungmiliat ang manoc,* vn dia, pone y otro no. Vide *Licat.*

Libar. pp. Danzar el varon con la muger dando bueltas, *Vm.* Ella, *An.*

Libar. pp. Andar de aqui paralli en alguna faena. *Lilibarlibar lamang nang pag gava.* Metaphora.

Libar. pp. Su propria significacion es: vejuco, que enroscan para tejer el canasto.

Libar. pp. Esconder segun F. Francisco. Vide los juegos *Lingir, Tago.*

Libava. pp. Acometer de improviso el perro al venado, ò el gato al raton, *Vm.* El acometido, *An. Linivan.*

Liborlibor. pp. Dar guiñadas el Navio, *Mag.*

Libtoy. pc. Andar con la barriga al ayre, *Vm,* l, *Lilibtoylibtoy.*

Libtoy. pc. Qualquiera cosa, que nace en el cuerpo.

Licar. pc. Vide *Carcar.*

Licquit. pc. *Poclo.*

Licquiar. pc. *Licquiarin mo ang camote,* lo mismo, *Hilis, hilisinmo,* hazer revanadas.

Liguay. pc. Hazer paradillas, *Ligvayligvay.* Lo mismo, *Hintohinto.*

Ligvin. pc. Vsase con la negativa. *Hovag mong yligvin,* lo mismo, que *Hovag mong y vala.*

Ligal. pc. Vide *Tibag.*

Ligamgam. pc. Travelear con otro inquietandolo. *Vm,* l, *Naca.* El inquietado, *In,* l, *An.* Vide *Calam.*

Ligos. pp. Los rayos del Sol ingenere. Los de la mañana. *Balaas.* Vide *Bolias.*

Likò. pp. Dexar vna cosa, y passar à otra como el que escrive dejando vn bocablo passando à otro, ò faltando vn diente en el peyne de la sementera. Vide *Laclao, Loclò Logdc, Libsang.*

Liang. pc. Vide *Bayodbod.*

Lyim. pp. Esconderse de tras de algo el que no quiere que lo vean, *Vm. Ma,* estarlo. *An,* de quien se esconde. Donde, *Caan.*

Lyim. pp. Cerrarse de nubes el Cielo, ò el tiempo, *Vm. Ma,* estarlo.

Lyim. pp. Propriamente es tierra baja, que de lejos no se vè, *Malyim na lupa: Ma,* estar assi la tierra.

Lyir. pp. Vide *Ylag.* Con sus juegos.

Lilang. pp. Deslustrado. *Malil ang na damit,* ropa sin lustres. Vide *Colabo.*

Lili. pp. Vsase con la negativa, *Hovag cang palili,* l, *lomili sa raan,* lo mismo, que *Hovag cang suming say.*

Lili. pp. Vide *Cutab.* Con sus juegos.

Lilib. pp. Coser la ropa. Vide *Lilip.* Con sus juegos.

Limbotor. pc. Estar patente, y visible qualquiera cosa menuda, que antes estaba cubierta, *Mag.*

Limpal. pc. Hazer revanadas, ò tajadas. Vide *Gayat.*

Lingay. pp. Estar inclinado como à jugar, rezar, &c. *Nalilingay sa paglalaro.*

Li-

Lingil. pp. Freir huevos, y no otra cosa, *Mag.* Loque, *Pag in.* Assi el Padre Roa.

Lingin. pc. Mirar a vnos, y à otros como à tontado sin hablar palabra. *Vm,* l, *Li. lingmlingin.* A quien, *An.* La causa, ò con que, *Y.*

Lingin. pc. Esferico, redondo, circular, &c. *Ma.* estar assi, *Mag.* Dar esta figura, quadrà à plato, Ostia, Broquel, argolla, Cerco de Sol, viril, &c.

Lingin. pc. Mirar del borracho, *Ma.* La causa, *Yca,* l, *Naca. Mag,* à otro. *Yn,* à quien.

Lina. pp. Passar de cortar arroz en vna sementera à otra. *Vm, Sa ibang buquid. Han,* à donde.

Linoc. pc. Las hezes del coco rallado despues de sacado el azeyte. Vide *Latic.*

Linocnoc. pc. Vide *Linoc.*

Linocnoc. pc. De buen cuerpo. *Linocnoc na cataoan, ay caguinsaguinsay na matay.*

Lipongpong. pc. Estar mucha gente, ò animales juntos, *Magca.* Vide *Puyoc, Lipong, Pisan.*

Lipoto. pc. *Malipotong bangca.* Banca corta.

Lipuyo. pp. Casco de coco. *Niog na lipuyo.*

Lirain pp. El que tiene los parpados colorados como llagados.

Lisip. pp. Vide *Losob.*

Lisic. pp. Saltar como pepita, ò hueso al apretarla. *Vm,* l, *Ma.* A quien dà, *An.*

Lisding. pc Estar sin el aderezo necessario.

Litis. pc. Vide *Puril.*

Livas. pc. Antipatia. Vide *Hivay, Salisi, Saliva,* que tambien sirven para esto.

Lias. pc. Lechoncillo, ò pollito desmedrado entre sus hermanos.

Liyang. pc. Vide *Liang.*

L. ante O.

Lobac. pp. Bonote de coco.

Locob. pp. Echarse el gallo, ò gallina sobre el pecho abiertas las alas, *Vm.* El lugar, *An.*

Locoloc. pc. Estarse en casa triste, y melancolico de duelo, *Mag.* La causa. *Ypag,* l, *Paghan.*

Locta. pc. Rõperse la ropa por vsarla mucho ponerse la cada dia. *Vm,* l, *Mag.* El vestido, *Yn.* Averse destruydo, *Na.* En otras partes es lo mismo. *Lopta,* y *Lontay.*

Logpo. pc. El enfermo de cama. *Nalologpo.* pc. Es lo mismo, que *Nararatay.*

Loguit. pp. Sacarle à alguno los ojos con algun palo, arma, &c. *Mag,* à quien *An.*

Loil. pc. Dificil, travajoso. *Loil na gava, Malivag na gava.*

Lolocarin. pp. Coco verde, que ya lo pueden rallar.

Lonoc. pc. Vide *Lamon.* Con sus juegos.

Longcat. pc. Moldura echa en tabla. Vide *Langiat.*

Longdo. pc. La bolsa de la atarraya, ò chinchorro, y de aqui se aplica à lo mas interior del corazon. *Nagbubat mandin sa longdo nang poso nang cataoan.* Assi Arriola en su passion Tagalo.

Longoc. pc. Abajarse la cola del gallo por miedo, ò enfermedad, *Mag.* La cola, *Y.*

Longlong. pc. Meter el perro la caveza en algo, para sacar loque està dentro, *Vm.*

Loog. pp. Atorarse con alguna espina. *Naloloogan siya, Nahihirinan.*

Loom. pp. Remendar, *Loomin mo ang bitig, tacpan.*

Loping. pc. Camote. Vide *Lopingloping.*

Lopog. pp. Podrirse el palay por mucha agua.

agua. *Nalòlopog ang palay nang tubig, Natutunao.*

Loplop. pc. Ponerſe derodillas las manos en el ſuelo, y ſobre las rodillas la cave za. *Saloplop*, l, *Vm.* Eſtar aſsi. *Nalo loplopan nang pagal.*

Lopiop. pc. Perfumar con mal olor à la recien parida, ò al enfermo. Vide *Himaynat.* Con ſus juegos.

Loray. pp. Vide *Quiling.*

Loſoc. pc. *Loſoc ang canang ſungay*, lo miſmo, que *Polpol ang ſungay.*

Loſod Hundirſe plomo, ſuelo de caſa, &c. Vide *Loſot.* Con ſus juegos.

Lotoc. pc. Secarſe el arroz con el Sol. *Ang Arao naca lolotoc ſa palay*, lo miſmo, que *Nacalolotlot.*

Lotoy pc. *Valan lotoy rian*, lo miſmo, que *Valang nia aalaman.*

Lotong. pc. Machin chiquito.

Lovac. pp, Gordura. Vide *Linovac.*

L. ante V.

L *Vbo.* pc. Hoyo en la barba, ò en las mexillas. *Mey caloboan ſa piſngi*, tiene hoyos en los carrillos.

Lugayac. pp. Inclinarſe la oja del arbol azia à la tierra, *Mag.* Vide *Tongò.* Con ſus juegos.

Luganda. pc. Vide *Lugaſlas*,

Lugaſlas. pc. Iugar dandoſe pelliſcos, tirandoſe de las manos, *Naglulugaſlas ſila*, lo miſmo, que *Nagbibiroan, Nagcocorotan, Nagcacalabitan.*

Lugi. pp. Lo miſmo, que *Pangologui.*

Lugbas. pc. Dexar en cueros. *Nalugbaſan aco*, me dejaron en cueros.

Lugta. pc. *Patir.* Con ſus juegos.

Lumi. pp. Delicada. Vide *Lambing. Caogalian nang babaye ang nalumig*, lo miſmo, *Malambing.*

Lumoob. pp. *Sanglumoob.* Vara, y media. Aſsi el Padre Roa.

Luniya. pc. Amancebarſe. Vide *Caluniyâ.*

Lunghà. pc. Aſomar el medio cuerpo. El que, *Vm.* Lo que, *Y.*

Lupalòp. pp. El enfermo, que todavia anda inclinado, y flaco, *Lulupalupalop.*

Lupingping. pc. Vide *Luping.*

M. ante A.

M *Aapon.* pp. Hongos negros medianos.

Macalalandong ſuſu. pp. El lenguado peſcado, que dizen haze crecer las tetas. Vi. de *Dapa.*

Macmac. pc. Vſaſe con la negativa. *Vala acong macmac niyan*, lo miſmo, que *Vala acong malaymalay.*

Mactol. pc. Vide *Tampo.* Con ſus juegos.

Maymay. pc. Medio podrido. *Maymay na ytong papel*, eſta medio podrido eſte papel.

Malaputat. pp. Vn genero de madera fuerte.

Malagod. pp. Muy flaco. *Namamalagod nang cayayatan*, lo miſmo, que *Halos mamamatay nang cayayatan.*

Malaguing. pc. Hazerſe ſordo, no oir. *Hindi ſiya namalaguing nang vica*, lo miſmo, que *Hindi naquiquinig.*

Maligoy. pc. Vide *Cobol.*

Malma. pp. Crecer la enfermedad al cavo. *Namamalma, Naglulubha ang ſaquit.*

Malong. pp. Moſtrar valentia como amenazando. Es metaphora de *Palong.*

Manha. pc. Crecer, ò hazer algo con facilidad. *Nagcacamangha ſiyang magalit.*

Manbibilaga. pp. Vn gabilan blanco llamado assi en el Comintang. *Dinaguit nang manbibilaga ang sisiu co.* En Lalaguna, lo llaman *Pira*.

Mangyan. pc. Negrillo, montaraz. Vide *Bangyan*.

Manit. pp. Vide *Panit*, l. *Himanit*.

Marmar. pp. Desmoronarse la cal de la pared salitrosa. *Na.*

Marmar. pp. Hombre palido, y pesado por enfermedad. *Marmar na tavo*. Vide *Mamar*.

Matan manoc pc. El que no ve bien en anocheciendo. *Nagmamatan Manoc*, l. *Minamatan manoc siya*, l. *Tinitigmatan Manoc*, padecer de esse defecto.

Matan balang. pp. Ojos sacados azia à fuera, como los ojos de la Langosta.

Matan bito. pp. El que guiña mucho los ojos por enfermedad. *Nagmamatan bito*, lo mismo, que *Matan cucurapcurap*.

May mutà. pc. Arroz, que esta en cierne, y tiene vnas como lagañas.

Mayocmoc. pc. Para el floxo, y descuydado, que dexa loque le encomiendan, y se pone à jugar, ò parlar, si es vno dizen: *Nagmamayocmoc calamang*. Si dos, ò mas *Nagmamayocmocan*. Vide *Yongyong*.

Misnis. pp. El cogon quando nace, y es tan pequeño como aguja. Vide *Tobacbi*.

Minalong. pc. Vn genero de manta colorada de Bisayas.

M. ante V.

M*Vma*. pc. Moxicon recio en la boca.

Monglo. pc. Amarillo de enfermedad. Vide *Bonglo*.

Munglo. pc. Orejas. Vide *Moga*.

Munnit. pp. Vide *Monicnic*. Vide *Mundis*.

Muso. pp. Conocer loque le han hurtado, cojer à alguno en el hurto. *Namosohan co ang magnanacao*, lo cogì en el hurto.

Molaran. pp. La labor, ò ojas, que se ven en los encajes.

Mularan. pp. Vide Opac. Vide *Saba*.

Mulias. pp. Crepusculos, *Namumulias na*, Comienza à blanquear el Oriente.

Munacalao. pp. Tiempo templado, que ni haze calor, ni haze frio. *Munacalao ang panahon.*

Munday. pc. Hazer añicos, *Mag*. Loq̃, *Yn*. siempre la raiz, *Pagmundaymundain mo*.

Muyas. pp. *Vala acong muyas na mana aco sa aquing Ama*, no tengo ya oro heredado.

N. ante A.

N*Alag*. pc. Dar bueltas el ave quando la matan. *Nalagnalag*: Vide *palag*, que es *Su raiz*. Con sus juegos.

Nanay. pc. Vide *Ninay*.

Nasnas. pc. Vide *Nitnit tangos*.

Nanbao. pc. Placeme, lo mismo, que *Salamat*, *Nanbao, at namatay ang macaavay co*. Alegrome, que se aya muerto.

Navang. pc. Dificultad, ò embarazo en hazer algo. *Valan navangnavang*, l. *Valan ca navangan*. Lo mismo, que *Valan tangco tangco*.

Ngacngac. pc. Ir siguiendo los hijos à la Madre, llorando, *Nanganacngac*.

Ngayngay. pp. Roer el gato, hombre, &c. algo duro, *Vm*. Lo que, *Yn*. Sinon. *Ngatngat*.

Ngimon. pp. Chupar loque se trae en la boca, &c. *Mag*. Loque como el zumo, *Yn*. De donde, ò de que *Pag_an*. Sale de imon.

Ngologhoy. pc. Frio *Nangongologhoy*, se dize de la gallina, que tiene las plumas medio mojadas. Vide *Cologhoy.*

Ngolongcot. pc. Vide *Ngologhoy.*

Nogonogo. pc. Sale de *Pogo.* Quando los mayores hazen daño à los menores se dize: *Nonogonogo sila sa manga ducha.* De los pobres se dize *Pinogopogo sila.* El preterito de esta verbo, es *Nonogo.*

O. ante C.

OCtayao. pp. Sombra. *Vm*, ponerse à la sombra. Lugar, *An.*

Ogbi. pc. *Ogboy.* pc. Gritar llamando como à los de dentro el que esta fuera de la puerta, *Mag.* Llamar assi.

Ogtong. pc. Fino, desabrido. *Ogtong na tabaco, Manipis at matabang; Tabacong ligao.*

Oyambit. pp. Bolver à dezir loque esta dicho, ò encargar loque ya esta encargado. *Oyambitin mong sabihin*, buelvo à dezir.

Oyar. pp. De la muger, que esta muy cargada con la preñez se dize. *Cagampang Ooyadoyad.* Lo mismo, que *Bahaguia na nacalacad.*

Olabat. pp. Hazer pinitos. *Bago pang nagoolaolabat ang bata*, lo mismo, que *Bago pang nagtitindig tindig.*

Olan baga. pp. Lo mismo, que *Olabipan.*

Olianin. pp. Viejo chocho.

Olon. pc. Charquillo.

Olopisla. pc. Tambien, lo mismo, q̃ *Pintas.*

Olbit. pc. Vna cajuela grande donde guardan el buyo.

Omang. pp. Passar la arma al cuerpo quedandose à dentro. Vide *Omang.* Armar lazos.

Ombol. pc. Cosa quebrada hecha como polvo. Vide *Omog.* pc.

Ondayon. pp. Menear algo como los monacillos el Incensario, *Vm.* Loque, *Yn.* reduplic.

Ondap. pc. Nacer mal el arroz. *Oongdap ongdap ang palay co, Mabina ang pagsibol.* Vide *Salopamt.*

Ongcay. pc. Sentarse sobre la tierra el arbol porque se pudrieron sus raizes. *Vm*, l, *Na.*

Onglac. pc. Bolver à hazer loque avia interrumpido, *Vm.* Loque, *Yn. Omonglac ta yong homila, Onglaquin nating bilahin.*

Onioc. pc. Caminar meciendo el cuerpo azia arriva, y à bajo. *Vm*, l, *Oonioc onioc.* Tambien. *Omonioc onioc ang bangca nang alon.*

Opar. pp. Lo mismo, que *Lamlam. Opar na cataoan, Malamlam*, l, *Malampa.*

Opasala. pp. Tres codos en medida. *Ang cayong nabili co meicalimang opasala.* Assi Oregita.

Opong. pc. Estar cerca el ganado del que lo compra. *Naopong ang manga baca sa na bili.*

Orayo. pp. Mofar publicamentte à otro de alguna falta, *Vm.* De quien, *Yn.* Assi Oregita.

Orian. pc. Piedra del toque.

Osor. pp. Venir al Pueblo, y quedarse para hazer algo el dia siguiente, como quedarse el Sabado para oir Missa el Domingo. *Omosor po siya, t, bucas Lingo.* Quedese vsted aora, que mañana es Domingo.

Otiting. pp. Asirse el muchacho de la Madre por no apartarse de ella. *Ootiotiting ang bata sa Yna, Cacapitcapit.*

Ovasan. pp. Vide *Yvas.* Con sus juegos.

Ovay ovay. pp. Palabra con que llaman à otro

otro. *Vm*, l. *Oovay ovay*. Aquien, *An*.

P. ante A.

P*Acaya*. pc. Vide *Lupacaya*, *A lupacaya*.
Palacanganbabala. pp. La quilla del Navio.
Pacan. pc. Vsase con la negativa. *Valan capapacan_an*, l, *Quina papacan_an* Inutil.
Pacuas. pc. Chupar mucho tabaco hechando mucho humo. *Nagpapacuas nang tabaco*.
Paquiar. pc. Atravesarse espina en la garganta, *Ma*.
Paquiar. pc. Rapaz. *Ang paquiar na yto y, valan hiya sa aquin*. No tiene verguenza este rapaz. *In*, tenerlo por tal.
Paringding. pc. Todo aquello, que se pone como *dingding*, *Mag*. Ponerlo lugar, *An*.
Pagalpal. pc. Cerrarse la boca del rio con la broza, *Mag*. Vide *Palpal*.
Pagas. pp. Bolver à labar la ropa con agua limpia, despues de enjabonada, *Nagpapapagas*. Loque, *Pinapagasan*.
Pagor. pp. Vide *Pagal*, *Pagor*.
Pagolpol. pc. Hazer algo à porfia, *Nagpagolpolan sila nang pagsusugal*. Loque, *Ypinag_an*. Dnode *Pinagpagolpolanan*.
Pagbipit. pc. Tierra muy tupida Vide *Payicpic*, que el mas vsado.
Palatobac. pc. Montoncillo de arroz hasta la cintura. *Palatobaquin mo yiang palay*. *Palatobaquin mo ang palay*.
Palatol. pp. Estirar la ropa. *Palatolan mo yiang damit*. Lo mismo, que *Laolavan pabigtan*.
Palangat. pp. Moscardon grande.
Palango. pc. Matraca, que hazen de cañas, y sirve para espanjtao. *Mag*, Tocarla.
Palapas. pc. Allanar la sementera del *Caingin*, *Mag*. Loque, *Yn*. Lugar, *An*.
Palayanglayangan. pp. Golondrina.
Palasgasan. pp. Madera, que sirve de orotera à los viejos.
Palipi. pp. Vide *Salansan*. pc.
Palipog. pp. Vide *Palipoc*.
Palisan. pc. La caravalla.
Palo. pp. De dos hermanos casados con dos hermanas, ò de Padre, y hijo, con Madre è hija, dize. *Nagcapapalopalo sila*.
Palongbo. pc. Bagyo grande.
Palocloc. pc. Señal, que dexa el varon en la casa de la que pretende en señal de que lo admite para casarse con el. *Naghabilin palocloc si Pedro*.
Palompon. pc. Vide *Lompoc*. Cõ sus juegos.
Palonbacal. pp. Martillo.
Palbog. pc. Tierra cansada por labrada muchas vezes. *Napapalbog na itong lupa*.
Paltic. pc. Lo mismo, que *Bigla*. *Paltic na gava*, *Biglang gava*.
Paltoc. pc. *Pinaltoc nang goloc*. Lo mismo, que *Sinaglit na tinaga*.
Pamabolihan. pc. Pierna trasera del animal.
Pamalic. pc. Caña del timon.
Pamaso. pp. Vn genero de sarna grande. *Pamashin*. El que lo tiene.
Pamamahay. pc. Pars verenda. mulieris.
Paminoyo. pp. Vide *Binoyo*. *Pamayavac*. Vide.
Pamoro. pc. Vide *Pamitic*.
Pamundis pc. Reventar el plantano maduro. Reventar lo muy atestado. Vide *Mundis*. Con sus juegos.
Panabi. pp. Faxa, ò paño en que ponen la mano lastimada. *Panabihan mo ang camay mo*.
Pangarion. pc. Estar en los huesos de pura hambre. Vide *Pangalirang*.

Pangiban loob. pp. Revelarse. Vide *Yba.* Con sus juegos.

Pangila. pp. No resistir à otro, ni en obras ni en palabras, por respecto, ò miedo. *Hindi co siya pangingilaban.*

Pangina. pc. Vide *Pangabas.*

Pangina. pc. *Panginahan mo ang bocod.* Lo mismo, *Panigasan.*

Panginas. pp. Aguardar la hora de comer. *Acoy nanginas na sa Padre,* yo me quedè en casa del Padre hasta la hora de comer, y alla comì.

Pangita. pp. Anteojos.

Pangonac. pp. Llegar sin rezelo ni temor. Vsase con la negativa. *Hovag cayong mangonac ngonac dumolog sa Padre.* Lo mismo, que *Hovag cayong manganinganing dumolog.*

Pangotana. pp. Lo mismo, que *Ysip Aba.*

Panhingotong pc. lugar el niño con la teta, de la Madre. *Nanhihingotong ang bata sa Ynâ.*

Paningin. pc. Anteojos.

Paniyo. pp. Tortuga grãde. Assi F. Franc.

Paor. pp. Iugo, que ponen à los bueyes, ò bacas por el pescuezo, *Mag.* Ponerlo. *An.* El animal. *Y,* el yugo. Sinon. *Singcao.*

Paovas. pc. *Nagpapaovas iyang bata.* Quiere decir, ya chupa, y aun no tiene juizio.

Papac. pc. Llevar algo con paciencia. tolerar. *Di mapapac na camurahan, Di mapapac na camahalan nitong laco. Maca,* poder sufrir. No tiene mas composiciones.

Papaid. pp. Lo mismo, que *Papavirin.*

Paquivas. pp. Vn genero de espantajo.

Param. pp. Deshazer lo establecido, ò vsado, *Mag.* Loque, *In.* Vide *Pavi,* Con sus juegos.

Parinayon. pc. Pantorrillas sin carne, que van iguales à modo de bonbon hasta la rodilla.

Pasalap. pp. Loque se da à los parientes de la muger.

Pasarlac. pp. Matraca para espantar los paxaros.

Pasing. pc. Cerviguillo grande como el del Toro, ò Carabao.

Pasolohin. pc. Animal con remolino en el pecho.

Passa. pc. Lo mismo, que *Basa. Passaan mo ang mata nang gatas nang casubha.* Lo mismo, *Basin.*

Passang. pc. Palabra picante. *Passang na vica. Pasaquit na vica.*

Patao. pp. Dos presos en vna cadena. *Nagcapapatao. Capataopatao.* Lo mismo, que *Casamasama Casonodsonod.*

Patas. pp. *Pinatas na cavayan,* l. *Calap,* son las cañas, ò palos prevenidos para la obra.

Patì. pp. Constante, y firme en proposito, ò palabra. *Pating loob,* constante *Patiin mo sa loob ang gayong vicâ,* esta firme en loque dizes.

Patumanga. pc. Hablar recio. *Nagpapatumangang magvicà, Matigas magvicà.*

Payagpag. pc. Carrizal, que ya de suyo despidiò la flor, *Payagpag na talahib.*

Paytang. pc. Vide *Libo.* pc.

Pilang. pc. Vn bolo chiquillo.

Pilihan pc. Huso para torcer.

Piliyagan. pp. Arbol del Navio. *Panlalayahan.*

Pindan. pc. Barra pequeña.

Pinlac. pc. *Hindi aco macapagpinlac nang paglacad.* Lo mismo, que *Hindi aco macapagbibiglaan,* l, *Hindi aco macalalacad nang toloy cundi bintobinto.*

Pinga. pc. Lo mismo, que *Puynga.* Vna nacion

cion belicosa.

Pingcol. pp. Niño recien nacido. Vide *Sangol.*

Pita. pc. Estar senti la pierna, ò brazo por la coiuntura. *Mag,* concertar huessos. Loque, *Hin. Pitahin mo ang camay co, at na avat yata.*

Pitayaan. pp. Pena señalada, para executar luego en el que falta en lo concertado. *Mag,* señalarla entre los del concierto.

Pitao. pc. *Napitao*, quiere decir *Napuñgi.*

Pitpitan. pp. Sobre que machacan algo.

P. ante O.

POcas. pc. Vsase con la negativa. *Valang pocas ang lañgit nang dilim.* Quiere decir. El Cielo esta de lluvia.

Polañgan. pp. Division, tropa, ò esquadra. *Dalavang polañgan, Tatlong polañgan* &c. Vide *Tampil.* pc.

Polas. pc. Yrse como la enfermedad. *Nolas na,* l, *Nagpolas na ang saquit, Lagnat.* Ya se fue. *Napolasan siya sa saquit,* l, *Nacapolas.* se escapò. Vide *Pocas.*

Polonan. pp. Devanador.

Polòpolò. pc. Lo mismo, que *Pocìopocto.*

Ponong banta. pc. Autor, q̃ dà principio à algo.

Poro. pc. Los ramales de la diciplina por parecerse la diciplina al poro.

Potongmañgayau. pp. Vide *Posag*, con sus juegos.

Poyais. pp. Travajar con teson. *Mag, nang paggavâ.* Con que, ò porque, *Ypag.* La obra sobre que, *Pag-an.* Vide *Poyait, Yais.*

Poyao. pp. Zumo de caña dulçe.

Poyl. pp. Lo mismo, que *Sonod. Hindi co napopoylan siya,* lo mismo, que *Hindi co sinosondansondan. Capoilpoil co siya*, lo mismo, que *Casonodsonod.*

Poil. pp. Vide *Tulatod.*

Pova. pp. Vide *Lagsac. Povahin mo,* lo mismo, que *Lagsaquin mo.*

Poyo. pp. Alforja, o bolsa grande en que meten la ropa. *Mag,* meter algo en ella. *Y,* loque. *An,* la bolsa en donde.

P. ante V.

PVgay. pp. Despumar la olla. La espuma, *Yn.* La olla, *An.* No se vsa en activa.

Pulintapang. pp. Si sale de *Puli.* pc. Heredar costumbres. Vide *Puli.* pc. Si sale de *Puli.* pp. ò *Tulin.* pp. Significa tomar nuevas fuerzas contra los enemigos, *Mag. Y,* l, *Yn, Ang loob.*

Puñgat. pc. Menear los parpados, como quando se levanta de dormir. *Pupuñgat-puñgat ang mata,* lo mismo, que *Pipiquit-piquit.*

Puquiqui. pp. Pars verenda puellæ.

Puta. pp. Acabar alguna faena. *Nacaputà na tayo,* ya se acabò nra. fiesta, boda &c.

Q. ante V.

QVilay. pp. Raya de diferente color, que ay en la herramienta, ropa, ò piedras. *Mey quilay na pula ytong bato.* Vide *Colay.*

Quilas. pc. Aquel movimiento del agua antes de llegar la avenida, *Quilas na tubig.*

Quilican. pp. *Aling bata iyang na saquilican mo,* que muchacho esse que llevas debajo de tus brazos.

Quinat. pc. Latidos grandes en qualquiera parte del cuerpo. Vide *Cabacaba.*

Quinali. pp. El harigue, que arrancaron, para poner otro. *Haliguing quinali.* Vide *Ali.*

Quiya. pp. Amagar levantando el brazo. Vide *Haia,* que es mas vsado.

S. ante A.

Saat. pp. Vide *Savat*. *Hindi masavatan*, lo mismo, que *Hindi masavai*.
Saangcon. pc. Vide *Amnohan*.
Sagala. pp. Vide *Isip*. *Napagsagalaan co*. Lo mismo, que *Napagisipan co na*.
Sagasag. pc. La comida ya desabrida por haver mucho tiempo, que esta cozida. *Mag*, hazer la comida asi.
Sagbat. pc. Vide *Sangbat*, *Salabat*.
Salacat. pc. Poner zancadilla. *Yn*, à quien se le haze.
Salag. pc. Huir el cuerpo. *Hindi masalag ang baril*, lo mismo, que *Hindi masanga*.
Salangsang. pc. Donde ponen la brea, para luminarias.
Saliab pp. Vide *Ningas*, con sus juegos.
Saling sing. pc. *Na tavo*. Vide *Siging*, l, *Masig ing na tavo*.
Sambil. pc. Vide *Sama*. *Casambil*, *Casama*.
Sampa. pc. Subir. *Sumampa ca muna dito* sube vn poquito aqui. *Sumampa ca dito sa parao*, ponte aqui en el parao. *Nagsasampa ang manoc sa bobongan*, lo mismo, q̃ *Lomolocso ang manoc sa bobongan*.
Sampot. pc. Tomar algun animal sin saber quien es el dueño, *Mag*. Loque, *Yn*. Lugar, *An*.
Samansaman. pc. Vnos como zarpullidos, que salen à los niños.
Sangbir pc. Olor de sobaquina. *Masangbir na babaye*, l, *Lalaqui*, hedionda.
Sangoio. pp. Vide *Songdo*, *Tiyap*.
Salono. pp. Assechar para prender à alguno, y asegurarlo. *Salonoan mo siya*, lo mismo, que *Sobocan*.
Salonson. pc. Vide *Salobong*, *Songdo*.
Saloong. pc. Leña jũtas las pũtas para quemar.
Salungquipot. pc. Tierra cercada de dos rios. *Salungquipot na lupà*.
Savil. pp. Embarazarse con algo. *Nasasavilan aco niyang laro*, estoy embarazado con esse juego. *Hindi aco nasavilan nion*, No me embaraza esso.
Savit. pc. Hablar seguido sin parar sin atender à otra cosa, vsase con la negativa. *Valang savitsavit mangusap*. Lo mismo, q̃ *Patoloy con mangusap*. *Valang lingon licod*.

S. ante I.

Siboi. pc. Hecharse agua vnos à otros bueltas las espaldas, à diferencia de *Saboi*, que es cara à cara. *Nagsisiboian ang manga bata*.
Sicai. pp. Vide *Sicap*, *Sipag*.
Sicuit. pc. Vide *Sungquit*. *Nagsisicuit ang Calabao*, lo mismo, que *Nagsusungquit*.
Sigsig. pc. Embotar el filo. *Sigsiguin mo ang tilos*, lo mismo *Simpoin*.
Silambo. pc. Vide *Saboi*.
Sinava. pc. Vn tugui, que hecha muchas raizes. *Tuguing sinava*.
Sincag. pc. Vide *Sava*, *Bosog*.
Sindal. pc. Remolinear. *Napapasindal ang bangin*, l, *Olan*.
Sipol. pp. Vide *Sotsot*.
Siqui. pc. Aquel como codo del Carabao. *Quiliquili*.
Sisig. pc. Vide *Sili*. pc. *Sisiguin mo ang palai*, lo mismo, que *Silibin sa bilao*.
Sisip. pc. El que quiere, y muestra, que no quiere. *Nagpapaagao sisip siya*.
Sivalat. pp. Vide *Pabaiag*. *Isivalat niño ito*. *Ypabayag*.
Sivang. pp. Vide *Pocas*.
Sivi. pc. Algo mas arriva de donde se juntan los labios. *Saitaitaas nang sivi*.

S.

S. ante O.

SOcò. pc. Dexarse ver antes, que à otro. *Sa aquin mona joco, bago sa Padre. Sa aquin muna pajuit a bago sa Padre.*

Sogsoc. pc. Arar segunda vez lo arado. *Mag.* Loque, *Yn.*

Solasor. pp. Destruir el puerco la sementera del maiz. *Sinolasor nang baboy ang maiz.*

Solocan. pc. Vide *Pisao.*

Solopacaya. pp. Hablador, mormurador. *Bibigan sa licod.*

Solot. pc. Enclavijar los dos. *Pagsolotin ang dalavang camai.*

Sojo. pc. Las ojas del cogollo del plantano, quando aun estàn cerradas, y tiernas. *Sojoan pa ang manga saguing.* Quiere dezir, *Hindi pa nabubuca ang dahon.*

Sojop. pp. *Sinosogan siya nang caniyang Ama.* Lo mismo, que *Ynopatan nang Ama.*

Sosop. pc. Vsase con la negativa. *Hovag tayong masosop sa panahong pagsasaca.* No nos atrassemos en hazer la sementera.

Songloy. pc. Perro flaco, y hambriento, que anda de aqui para alli buscando algo que comer. *Asong sosongloi jongloi.* Lo mismo, que *Habalihabalinod. Casongloyan nang cayayatan.* Esta propriedad.

Sopsop. pc. Vide *Hitbit, Sipsip.* pc. *Hiphip.* pc.

Sorlong. pc. Es el palo, que tiene el arado junto al *Oguit.*

Soac. pp. Cavar algo, que enterro otro. *Nacasoac nang salapi. Nacabucai.* Pasiva, *An.*

S. ante V.

SVbli. pc. Andar el viento de vna à otra parte sin persistencia. *Napapasubli ang hangin. Napapacabila.*

Suli. pp. Lo mismo, que *Gala. Napapasuli sila, Napagala.*

Sumbi. pc. Dar golpe en la boca con la mano. *Susumbum cata.* Te darè vn golpe en la boca.

Sumansuman. pc. Vide *Samansaman.*

Sungal. pp. Vide *Caladcad.*

Sungilngil. pc. Vide *Salimol.* pp.

Supac. pp. *Sisidlan sa ona.*

Supac. pc. Vide *Hangal.*

Suri. pc. l, *Suli.* El mirar del cegaton. *Susurisuri con tumingin.*

T, ante A,

TAbil. pc. Hablar mucho. *Nagtatabil, Matabil, mavicà.* Tarabilla.

Taracan. pc. Coco de la altura de vn hombre. *Niog na taracan.*

Tacopis. pp. Aquello conque se cubre la flor de la bonga.

Tacupis. pp. La oja conque se cubre la mazorca del maiz. Vide *Opac.*

Taclis. pc. Atar el animal en algun palo dando vnas bueltas en el mecate. *Ytaclis mo ang baca sa caboy.*

Tagan. pp. Vide *Hintai. Tagantaganan mo aco*, lo mismo, que *Hintinhintin mo aco.*

Tagipanglao. pp. Solitario, melancolico. *Tavong tagipanglao.* Hombre tal.

Tagilo. pc. Piramidal.

Tagolimot. pp. Olvidadizo, olvidar. *Anaqui aco, y, mey mutya sa tagolimot.* Parece, què tengo alguna piedra, q̃ me haze olvidar.

Tagoyor. pp. Vide *Goyor.*

Tagnos. pc. Vide *Labso.*

Tagpo. pc. Vide *Salobong, Songdo.*

Tabao. pp. Vide *Tanyag.*

Tabò. pc. l, *Hatò. Natabò co na.* Lo mismo, que *Natanto co na.*

Taboc. pc. Vide *Tilbac.*

Tayongo. pp. Tierra concierto genero de car-

carrizales, *Lupang matayongo.*

Taypo. pc. Quebrarse la punta del espolon del gallo. *Nataipoan ang tahir nang sasabongin.*

Talacai. pp. Vide *Ysip. Napagtalacaian co na,* lo mismo, que *Napagisip.*

Talangcà. pc. Silla para sentar.

Talaotao. pc. Retumbar. *Ypinatalaotao ang voces.* Haze retumbar la voz.

Talictic. pc. Voz sanora, *Talictic na voces.*

Talimo. pp. Vide *Talilong.*

Talingan. pc. Vn pescadillo de rio.

Talingasngas. pc. *Valan talingasngas.* Quiere decir, no tiene relistero la oreja.

Talingting. pc. Certificarse, ò poner cuydado especial. *Pacatalingtingin mo ang pagcaquilala. Pacatalingtingin ang salapi nang loob, at nang mata.*

Talitis. pp. Tripas muy pequeñas, que no tiene nada dentro.

Taloar. pp. Vide *Tacaran.*

Talumpati. pp. Vide *Bilin.*

Talhoc. pp. Vide *Talhac.*

Tamusac. pc. Vide *Sava, Saga.*

Tambaas. pp. Hablar sin rodeos, ni solapas. *Tambaasang magvica. Patoloy con magvica, Tapatan valan licolico.*

Tambao. pc. Llamar el perro à su amo quando està lejos de èl, *Tumatambao ang aso sa Panginoon.* Vide *Hiyao.*

Tambangalan. pp. Sobre carga.

Tambungalan. pp. Vide *Buhaghag.*

Tampisao. pp. Iugar en el agua. *Nagtatampisao. Naglalaro sa tubig.*

Tampolong. pp. *Potor nanglompoc.*

Tampoioc. pp. Vn pedazo de calavaza, que se pone en la caveza como payo contra el Sol.

Taning. pp. Vide *Saar.*

Tandayac. pc. Ropa de buen color. *Tandayac na damit.*

Tangcab. pc. Dar puñetes en la boca, ò cerca de ella. *Tatangcabin co ang bibig mo.* Te darè vn puñete en la boca, o junto à ella.

Tangcop. pc. Vide *Angcop.*

Tapayac. pc. Nariz chata con ventanas muy abiertas. *Tapayac ang ylong niya.*

Tapi. pc. Tapar las verendas. Vide *Tagpi.*

Taping. pc. Sucio en la cara, que se llenò de tierra. *Natatapíng ang mucha napopono nang lupa.*

Taro. pc. Lo mismo, que *Hauag.* Pero con la negativa siempre. *Hindi taro*, quiere decir *Hayag na.*

Taros. pc. *Tarostaros.* Lo mismo, que *Tatabogtabog.*

Tata. pp. Arbol muy señalado con cortaduras. *Caboy na tinataan.*

Tatiyao. pp. Gallo destinado para andar con las gallinas. *Tatatiyavin co ytong sasabongin.* Destinarè este gallo para las gallinas.

T. ante I.

T*Ibalbalin.* pp. Pesado por muy gordo. *Tibalbaling tavo.*

Tibalyao. pc. Noticia cierta. *Tibalyao na balita.*

Ticas. pp. Claridad del Cielo. *Maganda ang ticas nang langit, Malinao ang langit.*

Tigao. pp. Lo que esta en la parte de arriba de la oreja *Tigaong tainga.* Sumitur etiam pro parte in honesta communiter.

Tighoi. pp. Descampar vn poco viento, ò lluvia. *Tighoi na ang hangin, Tighoi na ang olan.*

Tiglain. pp. Vide *Nipis.*

Tigplag. pc. Espantadizo, como el cavallo,

que

que se espanta de algo, y no quiere pas- sar sino por otra parte. *Cabayong tigplaguin.*

Tiguai. pc. Vide *Patpat. Tigvai na catao_an,* quiere decir *Mapatpat na catao-an.*

Tibor. pc. El que no dexa hablar à otro. *Hindi nagpapatibor nang vica. Hindi paranin ang vica nang iba.*

Tiyap. pc. Vide *Sondo, Catiyap, Casondo.*

Tilin. pp. *Tilin nang tainga,* aquel pedazito de carne, que esta en la parte baja de la oreja. Sumitur etiam pro parte verenda mulieris, curam habe de vsu huius nominis, quia est in pudicum.

Tiltil. pc. Vis virindo, que se compone mucho. *Matitil na babaye. Tinititil ang labat na damit nyia.*

Timaan. pp. Vide *Tanda.*

Timac. pp. Estar penetrado de agua. *Natimac aco nang olan,* l, *Lamig.*

Timos. pc. Provar el caldo el cozinero, *Mag.* Loque, *In.*

Timbanan. pc. Asiento de vn pedazito de palo, ò banquillo muy bajo.

Tinampaiacan. pp. Vide *Sacva.*

Tingar. pc. Cantar en las casas en tiempo de cosechas. Vide *Avit.*

Tingar. pp. Vide *Tingala.*

Tingai. pc. Vide *Lingat. Nacatingaian co lamang ang isda sa pingan ai nacain nang pusa.*

Tisac. pp. Hurgar los ojos *Tinitisac ang mata.* Vide *Duquit.*

Tisala. pp. Olla de boca grande.

Tivas. pp. Vide *Singsai. Napativas, Napasingsai.*

Toco. pc. Solitario. *Totocotoco ca rian,* te estas alli solita.

Tocorlangit. pp. Vna yerva como palo agudo.

Toclas. pc. l, *Toclos.* Ser cogidos de repente. *Tinoclas cami nang Hocóm.*

Toclong. pc. Camarin. Vide *Camalig.*

Tocmò. pc. Vide *Toclas.*

Tovali. pp. Loque no se puede pesar. Vide *Timbang.*

T. ante V.

T*Vbad.* pc. Blando como caña, q̃ nace en sombrio, *Tubad na cavaian.*

Tubong binabui. pp. Vn genero de caña dulçe grande.

Tubling. pc. Vide *Tibalbalin.*

Tuga. pp. Acertar. *Hindi ca matuga, Hindi ca matoto.*

Tuguis. pc. Animal, que no se dexa coger por cerril. *Na,* Hazerse tal.

Tuhac. pc. Menear el cuello como los pajaros quando comen. *Tutuhactuhac ang liig.*

Tulali. pc. Vn juego de muchachos.

Tumangiao. pc. *Sama. Valang catumangiao, Valang casama, Valang caosap.*

Tumpa. pc. Vide. *Cumba.*

V. ante A.

V*Acaac.* pp. *Malaiong pagca vacaac.* Lo mismo, que *Malaiong quinaparo_nan.*

Vaang. pp. Lo mismo, que *Loag. Vaangan. Loagan.*

Vabi. pp. Remolino. *Mei vabi sa liig ang baca, mei poio.*

Vala. pp. Estar lexos, y apartado de los demàs. *Nasavala siya,* esta allà lexos apartado. Tambien. *Baquin navavalavala ca.*

Y, ante A.

Y*Agâ.* pp. Desperdiciar. *Maiaiagà.* Se desperdiciara. *Hovag mong iaiagain iyang tabaco.* No perdicies esse tabaco.

Iagangiang. pc. Vide *Buhaghag.*

Iama. pc. Vide *Gavâ. Anong iamaiama niño rian.*

rian. Lo mismo, que *Anong gavagavâ.*

Yaoiao. pc, Vide *Yaga.*

Yapot. pc. Pescado chico como *Dilis.*

Y. ante B.

Y*Bar.* pp. Vna tirita muy delgada de la costra de la caña, que corta como cuchillo, *Parang ybar catalim*, como cuchillo aguzado.

Ybô. pc. Cosa grande, que por tal sobresale en el comun de su genero. *Ybong caboy*, *Ybong tavo*, grande.

Y. ante C.

Y*Cic.* pc. Vn genero de plantanos silvestres como el *Botohan.*

Yclot. pc. Tardar. *Hindi na iclot. Hindi na lavon.*

Ycpic. pc. Apretar. Vide *Ygpit*, *Higpit.*

Y. ante D.

Y*Diap.* pc. Vide *Suliap*, con sus juegos.

Y. ante G.

Y*Gpit.* pc. Gastar con escasez, *Vm.* Lo que, *Yn.* Con que, *Y.*

Yguas. pc. Pobre, que no tiene sobre que caer. *Hindi aco macayguas sa bubay co*, soy vn pobre, que no hallo que comer. *Nacayguas na aco avà nang Dios sa bubay co*, ya è encontrado conque pasar.

Y. ante H.

Y*Himan.* pp. Genero de cancion à los desposados dificil de pronunciar, y errando cada vez và vna taza de vino. Vide *Avit.*

Y ante L.

Y*Lang.* pc. Necessitada. Vide *Salat.*

Ylambang. pc. Lo mismo, que *Hamac. Palambang na gavâ, Hamac na gavà.*

Y. ante M.

Y*mbao.* pc. Embudo para traspasar cosas liquidas en otras vasijas. *Magpa*, ponerlo à la vasija. *Ypa*, el embudo. La vasija sobre que, *Paimbavan.*

Ymî. pc. Lugar estrecho, y apartado para travajar, *Hindi aco macagagavà dito*, *at ymî.* De aqui salen las metaph. de la palabra *Quimî.*

Ymbubuli. pc. Vn animalillo como chacon.

Y. ante N.

Y*Ncol.* pc. Brazo quebrado, ò impedido, *Yncol na camay.*

Yndap. pc. Caminar con cuydado, quando se teme riesgo, *Mag.* De que se rezela, *Pag-an.* Sinonomi. *Yntap.*

Yngalo. pp. Estender los brazos el que esta agonizando para coger algo, que se parece que vè, *Yn.* Donde, *An.* Los brazos con que, *Y.*

Yncò. pc. Cogear vn poco. *Vm*, l, *Na.* Tambien zambo.

Ynda. pc. Se vsa con la negativa. *Hindi mo yniynda ang otos co*, no hazes caso de lo q̃ te mando.

Yngol. pc. Planta, ù hombre revejido. *Ma*, estar, ò quedar asi.

Yngolot. pp. Faltar à la palabra, ò concierto, *Mag.* La palabra, ò concierto, *Yn.* Asi el Padre Roa.

Ynorong. pc. Travaiar en vna cosa, como por entretenimiento por estar cansado de otra obra. Donde, *Pag-an.* Asi el Padre Roa.

Y. ante O.

Yoyong. pp. Lo mismo, que *Alagà. Yoyongan mo iyang bata*. Quiere dezir *Alagaan mong magaling iyang bata sa pagaaral*.

Y. ante R.

YRlis. pc. Lo mismo, que *Pisil. Yrlisin mo, Pisilin*, l, *Pislin mo*.

Y. ante S.

YSig. pp. Fuerza, ò valentia. *Maysig na tavo, Malacas*.

Yson. pp. Poner en orden las cosas, como libros, petates, ò gentes, q̃ embarazan, *Mag*. Las cosas, *Yn*, l, *Pag-in*.

Y. ante T.

YTang. pc. Seco. *Naytang*, estarlo. *Ytang* pc. Caerse el palay de la espiga por muy seco. *Naytang ang palay*, *Nalaglag ang palay nang pagca lotlot*.

Yt it. pc. Chupar, *Vm*. Loque, *Yn*. Donde, *An*. Vide *Ypip. Sipsip*.

Yt it. pc. Silvo pequeño de culebra.

Yt it. pc. Vn genero de abaca.

FIN del Apendix.

ADvierto, que muchas de estas raizes añadidas estàn en el cuerpo de este Vocaburio; pero con distinta significacion, aunque ambas ciertas. Las composiciones puestas han sido notadas: No dudo avrà muchos que notaràn otras composiciones, que ni las he notado, ni las he oìdo, ni han llegado à mi noticia.

VO-

VOCABVLARIO HISPANO TAGALOG.

A. B. C. Tagalog.
Baybayn. pp.

A. Ante B.

ABajar algo, que esta en alto. *Panaog*. pp.
Abajar tapando algo. *Goop*. pp.
Abajarse la cola del gallo. *Longoc*. pc.
Abajarse la tierra. *Hipac*. pc.
Abaratar la mercaderia. *Lojong*. pp.
Abaratar. *Mona*. pp. *Danghà*. pc.
Abarcar. *Acom*. pp. *Alacom*. pc. *Alacop*. pp. *Angcom*. pc. *Campan*. pc. *Hacom*. pp. *Lacom*. pp.
Abarcar con vn puño. *Calacom*. pp.
Abarcar algo al pecho. *Comcom*. pc.
Abarcar todo lo q̃ tiene delante. *Halabos*. pc.
Abarcar con los brazos. *Yacap*. pp.
Abarcar como harigue. *Yapos*. pc.
Abarcar brazo, ò pierna. *Sacmal*. pc.
Abarcar ingenere. *Sacom*. pp.
Abarcar de vna vez mucho. *Langcol*. pc.
Abarcarlo todo tomãdolo para si. *Saquim*. pc.
Abatir. *Ayop*. pp.
Abatirse. *Longoc*. *Pangayopapa*. pp. *Talumpati*. pp. *Hapay*. pc.
Abeja. *Layuan* pp. *Anoma*. pc. *Balibag*. pp. *Baguibang*. pc.
Abejas pequeñas. *Camomo*. pp.
Abejas, que hazen buena miel. *Ligvan*. pc. *Potyotan*. pp.
Abeja ruco. *Balongobang*. pp. *Balacobang*. pp. *Cocang*. pp.
Abeja ruco, que come las palmas, y tiene cuernos. *Oang*. pp.
Abejon grande. *Ambobayog*. pp.
Ab eterno. *Capagcaraca na*. pp.
Abil. *Taloguigui*. pp. *Tatas*. pc. *Pantas*. pc.
Abilidad para grangear algo. *Sicap*. pp.
Abispa. *Potacti*. pc.
Ablandar cosa dura. *Lagal*. pc.
Ablandar. *Lanot*. pp.
Ablandarse ojas de plantanos, *Tabaco*. &c. *Lumi*. pp.
Ablandarse la tierra. *Lonao*. pp.
Ablandarse con el vso, como el cuero. *Lotar*. pp.
Ablandarse loque antes era duro. *Yumi*. pp.
Ablandarse la postema. *Yupitpit*. pc.
Ablandarse postema, ò fruta. *Yuni*. pc.
Ablandarse con la mano. *Pisil*. pc.
Abobado. *Tigail*. pc. *Maang*. pp. *Tanga* pc.
Abochornado de calor. *Banas*. pp.
Abofetear. *Tampal*. pc.
Abogado. *Pintacasi*. pp.
Abollar. *Hupil*. pp. *Yupi*. pp.
Abollar cosas de metal. *Yupi*. pp.
Abominable. *Lupit*. pc.
Abortar. *Coja*. pp. *Agas*. pp.
Aborrezer alguna persona. *Halayi*. pp.
Aborrezer. *Sama*. pc.
Aborrezer la comida. *Sombal*. pc.
Abrazar de lado cruzando los brazos poniendolo cada vno en los brazos del otro. *Subaybay*. pc.
Abrazar por la cintura. *Yapos*. pc.
Abrazar apretando. *Linquis*. pc.
Abrasarse en llamas. *Tocop*. pp.
Abrebiar. *Biglâ*. pc.
Abrigar la gallina à sus pollos. *Copcop*. pc.

Abrigarſe à la ſombra. *Canlong.* pc.
Abrigarſe del viento. *Limbon.* pc.
Abrir. *Agtas.* pc.
Abrir con fuerza. *Angat.* pc.
Abrir camino. *Bagtas.* pc. *Balatas.* pc.
Abrir las piernas. *Bicaca.* pp. *Biſaclac.* pc.
Abrir los ojos, ò lo que eſtà arrugado. *Hilat.* pp.
Abrir el peſcado, para ſecarlo. *Bitar.* pc.
Abrir como arca, &c. *Bocâ.* pc.
Abrir lo tapado. *Bucas.* pc.
Abrir como las alas el ave. *Cambang.* pc. *Cayangcang.* pc.
Abrir como abanico, ò cõpas. *Dalangat.* pc.
Abrir los ojos. *Dilat.* pp. *Mulat.* pp. *Muli.* pp.
Abrir por deſencajar. *Lingcag.* pc.
Abrir para ſacar eſpina. *Lili.* pp. *Hocboc.* pc.
Abrir algo de encaje. *Incat.* pc.
Abrir con violencia. *Ycang.* pc.
Abrir el animal, para ſacar las tripas. *Oca.* pp. *Hovac.* pc.
Abrir la boca. *Nganga.* pc.
Abrir las piernas. *Sinaclang.* pc.
Abrir con lanceta hinchazon divieſo. *Suit.* pc.
Abrir oſtiones con cuchillo. *Sucabi.* pc.
Abrir agugero. *Tibang.* pc.
Abrir el capullo del miembro viril. *Tuli.* pp.
Abrir enſanchando. *Vangvang.* pc.
Abrir como piernas, boca, ò zepo. *Viyang.* pc.
Abrir portillo para paſar. *Vilang.* pc.
Abrirſe las junturas de las tablas. *Ticang.* pc.
Abrirſe como la flor, ò llaga. *Muſangſang.* pc. *Bucangcang.* pc. *Bucarcar.* pc.
Abrirſe la poſtema. *Boſavang.* pc.
Abrirſe la llaga por partes encontradas. *Lahang.* pp.
Abſolver. *Basbas.* pc.
Abſtenerſe de lo vedado. *Pangilin.* pp
Abſtinencia, que hacian en la muerte de algun pariente. *Sipà.* pc.
Abſtinencia. *Balata.* pp.
Abotagado *Banas.* pc. *Tabang.* pc. *Gambol.* pc.
Abultado. *Bagal.* pp.
Abultar. *Cambong.* pc.
Abundancia. *Savâ.* pp. *Caſanaan.* pp. *Sanvac.* pc. *Savag.* pc. *Lanac.* pc.
Abundancia repentina del bien, ò mal. *Miſlâ.* pc.
Abundar de alguna coſa. *Mangbao.* pc. *Sagana.* pp.
Abundar en todo lo neceſario. *Pacayan.* pp.
Abundante. *Banlac.* pc.

A. ante C.

ACabar. *Agar.* pc. *Daos.* pc.
Acabar la obra. *Saquia.* pp. *Yari.* pp.
Acabar conſumiendolo todo. *Alos.* pp.
Acabar del principio haſta el fin algo. *Aloſos.* pc.
Acabar lo que dà cuydado. *Divaſa.* pp. *Guivaſa.* pc.
Acabar de vna vez todo. *Hagorbor.* pc.
Acabar algo. *Otas.* pc.
Acabar de hazer de todo punto. *Toloy.* pc.
Acabar de cortar. *Otas.* pc.
Acabar de beber la taza. *Pahit.* pc.
Acabarſe del todo. *Obos.* pp. *Lobos.* pc. *Hilabos.* pc.
Acabarſe algo. *Tapos.* pp. *Ybos.* pp. *Sanà.* pp.
Acabarſe. *Abar.* pp.
Acabarſe aquello de donde vàn ſacando algo. *Timor.* pp.
Acabado. *Vbus.* pc.
Acabamiento como de tiempo. *Tapos.* pp.
A cada vno. *Tumbas.* pc.
Acalenturado. *Alibog.* pp. *Anat.* pp. *Hingao.* pc. *Hindang.* pp.

Acallar al niño. *Alò.* pp.
Acariciar. *Apo.* pp. *Yrog.* pp.
Acarrear. *Agsam.* pc. *Hacot.* pp.
Acaso. *Laming.* pp.
Achaque. *Dahlan.* pc.
Achaques, escusas. *Sivat.* pp.
Achicador. *Limasan.* pp.
Achicar la agua de la embarc. *Limas.* pc.
Achicar algo. *Onti.* pc.
Aclarar pleyto, ò negocio. *Linay.* pp.
Acogotar animal. *Talaoc.* pc.
Acojerse. *Higno.* pc. *Hinacdal.* pc.
Acometer muchos à vno. *Ambol.* pc.
Acometer de improviso. *Bongsor.* pc. *Sacsac.* pc.
Acometer. *Dalohong.* pp. *Dayo.* pp. *Balona.* pp. *Salang.* pc. *Lompong.* pc.
Acometer con osadia. *Samal.* pp.
Acometer el animal, que tiene hastas. *Sibasib.* pp.
Acometer el peje grande al pequeño espantandolo. *Sibo.* pp.
Acometer como las tētaciones. *Serapong.* pc.
Acometer hechando las garras. *Songab.* pc.
Acometer al contrario. *Lamas.* pp. *Solong.* pc.
Acometer la enfermedad. *Sical.* pp.
Acometimiēto de el enfurecido. *Pan̄gisig* pp.
Acomodarse cō otros, à dormir, comer &c. *Salansan.* pc.
Acomodarse dos entrage, ò vestido, costumbre. *Bagay.* pp.
Acompañar. *Aboloy.* pp. *Among.* pp. *Sama.* pp.
Acompañar para mostrar el camino. *Himaton.* pc.
Acompañar à otro en juntar los manojos de arroz. *Tambag.* pc.
Acompañar despidiendo al que se và. *Patnogot.* pp.
Acompañar en el camino. *Yling.* pp.
Aconsejarse con otro. *Parirala.* pp.
Acordarse. *Alaala.* pp. *Olabati.* pp.
Acordarse con deleyte. *Gonamgonam.* pp.
Acortar el cordel. *Catbing.* pc.
Acortarse de verguenza. *Ymi.* pc.
Acosado. *Taloar.* pp.
Acosar los perros à otro. *Colongo.* pc.
Acostarse dos pies con pies. *Pahan.* pc.
Acostarse. *Higa.* pc.
Acostarse sin freezada, ni estera. *Hilangtar.* pc.
Acostumbrado. *Damag.* pp.
Acostumbrarse. *Anayar.* pp.
Acostumbrarse. *Mijasa.* pp.
Acotar. *Bito.* pp.
Acuñar haziendo con el escoplo por donde entre la cuña. *Tanat.* pp.
Acrivar. *Ygaig.* pp.
Acrisolar el oro. *San̄gag.* pc.
Acto carnal. *Biro.* pp. *Gamit.* pp. *Talbag.* pc.
Acto voluntario. *Cosa.* pp.
Actu impudico hominis cū muliere *Yot.* pc.
Acuchillar peleando. *Pamooc.* pp.
Acudir à su vez. *Yral.* pp. *Alap.* pc.
Acudir à alguno en sus necesidades. *Layao.* pp.
Acudir la parentela à algo. *Galac.* pp.
Aculla, allà. *Doon.* pc.
Acusazion, Acusar. *Habla.* pc. *Sombong.* pc.

A ante C.

Açada. *Panhocay.* pp.
Açadon redondo. *Baliyong.* pc.
Açafran de la tierra. *Casubhi.* pp.
Açahar. *Poras.* pc.
Açechar. *Bacay.* pp. *Soboc.* pp. *Silip.* pp. *Liao.* pc.
Açederas. *Cocoyoli.* pp.
Açedo agrio. *Colasiman.* pp.

Açeyte de coco. *Banglis*. pc. *Lan̄gis*. pc.
Açeyte de ajonjoli. *Lana*. pp.
Açeyte de ajōjoli preparado. *Tingalong*. pp.
Açeyte. *Hilaman*. pc.
Açeytuna de la tierra. *Alagatli*. pc.
Açeleracion en hazer algo. *Sandopica*. pp.
Açelerado. *Gabaſà*. pp.
Açelerar. *Caroy*. pp.
Açelerarſe en el camino. *Dalos*. pp.
Açendoſo. *Taloguigui*. pp.
Açendrado. *Vaya*. pc. *Tonay*. pp. *Lubos*. pc. *Tanac*. pp.
Açeptar. *Tangap*. pc.
Açequia. *Bangbang*. pc.
Açercarſe. *Layon*. pp. *Datig*. pp. *Lapit*. pp.
Açercarſe de vn Varrio à otro, ò Pueblo. *Sangnayon*. pp.
Açercarſe para no errar el tiro. *Totoc*. pc.
Açero. *Patalim*. pc.
Açero vatido. *Binalon*. pp.
Açertar tirando. *Ygò*. pp. *Bigò*. pc.
Açertar el tiro paſando vn agugero de vanda à vanda. *Suplit*. pc.
Açertar à lo que ſe tira. *Nigo*. pp. *Tama*. pp.
Açertar de medio à medio con algun arma. *Tavo*. pp.
Açertar adivinando. *Pati*. pp.
Açertar en lo que dize, ò haze. *Toto*. pp.
Açertar. *Tinguir*. pp. *Tumpac*. pp.
Açezar. *Hin̄ga*. pp.
Açezar mucho reſollando. *Hin̄gal*. pp.
Açezar con las narizes. *Hin̄gaſing*. pp.
Açia. *Daco*. pp.
Açorarſe los perros. *Balocag*. pp.
Açorar al perro. *Oyo*. pc. *Yaoy*. pp.
Açorarſe qualquier animal. *Pan̄golag*. pp.
Açotar. *Hampas*. pc.
Açotar con ortigas. *Lipa*. pp.
Açuzar à los perros. *Oyoy*. pc.
Açuela. *Daras*. pc. *Pandaras*. pp.
Açufre. *Sanyava*. pc.
Açul claro. *Guinolay*. pp. *Bogbao*. pc. *Bochao*. pc.

A. ante D.

ADalid. *Patnogot*. pp. *Panogot*. pp.
Adarga. *Longqui*. pc. *Calajag*. pp.
Adelantar. *Pala*. pp.
Adelantarſe. *Mona*. pp.
Adelantarſe. *Ona*. pp. *Agag*. pp.
Adelantarſe en lo que haze. *Lalo*. pp.
Adelantarſe en el camino. *Lalo*. pp.
Adentro. *Loob*. pp.
Adelgazar el algodõ para bẽtoſa. *Pirat*. pp.
Adelgazar. *Monti*. pc.
Adelgazar. *Nipis*. pc.
Adelgazar como maſa. *Liguis*. pc.
Adelgazar la voz. *Titis*. pc.
Aderezar azeyte de ajonjoli. *Bulat*. pp.
Aderezar herramienta. *Alob*. pp.
Aderezar. *Hagot*. pp. *Ygui* pp. *Dalomat*. pp.
Aderezar lo deſaliñado. *Yaman*. pp.
Aderezar, aparejar de comer. *Hantal*. pc.
Aderezar la banca. *Samaco*. pp.
Aderezar embarcacion. *Samno*. pp.
Adieſtrar. *Acay*. pp.
Adieſtrar al niño, que aun no ſabe andar. *Papo*. pc.
Adivinar la ventura por las rayas de la mano. *Palar*. pp.
Adivinar. *Baco*. pc. *Hola*. pp. *Toring*. pp.
Adivinar por lo que ven en el Cielo. *Palapan̄gita*. pp.
Adivinanza *Bogtong*. pc.
Adivino. *Sirbi*. pc.
Admiracion admirarſe. *Tili*. pc. *Taca*. pc. *Guilalat*. pc.
Admiracion. *An̄ga*. pc. *Ariya*. pp. *Ariso*. pp.

Hanga. pp.
Admirarse. *Banga.* pp.
Admirarse mucho. *Tacha.* pc.
Adobo de venado con vinagre. *Panalam.* pc.
Adonde, de donde, por donde. *Saan.* pc.
Adonde quiera, ò por donde quiera. *Saanman.* pc.
Adoptar. *Anac.* pc.
Adorar levantadas las manos. *Samba.* pc.
Adormecerse el brazo. *Ngimi.* pp.
Adormecerse manos, ò pies. *Himanda.* pc.
Adormecerse el cuerpo, ò alguna parte de el. *Pangimi.* pp.
Adornar lo adornado. *Paniariò.* pc.
Adornarse para mal. *Gator.* pp.
Adornarse para alguna fiesta. *Dayan.* pc.
Adorno adornar. *Buti.* pc. *Pamuti.* pp.
Adorno con variedad. *Palomatlomat.* pp.
Adorno en las pantorrillas. *Bitic.* pc.
Adquirir hazienda. *Aquibat.* pp.
Adquirir. *Alacbat.* pc.
Adrede. *Pacsa.* pc.
Advertir. *Masir.* pc. *Tocop.* pc.
Advertir loque ha de hazer. *Onava.* pp.
Adular. *Coping.* pp.
Adunar. *Langcay* pc. *Salagoma.* pp.
Adunarse para algo. *Salamoba.* pp.

A. ante F.

AFable. *Banayad.* pp. *Banig.* pp.
Afamado. *Bantog* pc.
Afan. *Pois.* pp.
Afanarse en prevenir algo. *Paravis.* pp.
Afanarse. *Canot.* pp.
Afear. *Halay* pp.
Afeitar. *Abit* pp.
Afeitarse la muger con albayalde *Popol.* pp.
Afeites. *Barac.* pc.
Afervorizarse el loco *Galas.* pp.
Aficcion. *Dongsol.* pc. *Liyag.* pp. *Dongbol.* pc.
Aficcion metida en lo interior. *Vili.* pp. *Sinta.* pc.
Aficcion aficionarse. *Guliu.* pc.
Afilar cuchillo. *Tag-is.* pc. *Laguit.* pp.
Afilar cuchillo para hazer tuba. *Tais.* pc.
Afirmar por cierto loq̃ no lo es. *Tibani* pc.
Afirmar sobre algo. *Toen.* pp.
Afirmar con baculo para saltar, ò tenerse. *Talaon.* pp.
Afliccion. *Pighati.* pc. *Galimbim.* pc.
Afloxar. *Davas.* pp. *Hina.* pp. *Hogot.* pp.
Afloxar. *Ontos.* pc. *Togot.* pp. *Tovac.* pp. *Coyab.* pc.
Afloxar lo apretado. *Tobac.* pp.
Afloxar lo tirante azia al medio. *Lubiac* pc.
Afloxar lo tirante. *Nonot.* pc.
Afloxar la calentura. *Guisau.* pc.
Afloxar como la pretina paraque venga bien el calzon. *Tagostos.* pc.
Afloxarse lo tirante. *Tobiar.* pc.
Afloxar la atadura. *Lagpus.* pc.
Afloxar el viento la lluvia. *Humpay.* pc.
Afloxarse el pellexo del tambor. *Tobat.* pc.
Afortunado. *Salamatin.* pc.
Aforro. *Panapin.* pc.
Aforro aforrar. *Sapin.* pp.
Afrecho. *Darac.* pc. *Ipa.* pc.
Afrentar. *Aslac.* pc. *Mora.* pp. *Puja.* pc.
Afrentar con vozes. *Avag.* pp.
Afrentar de palabras. *Palavecya.* pc.
Afrentar con malas palabras. *Himasan.* pp.
Afrentar à la muger nõbrandola las partes verendas. *Himova.* pp.
Afrentar en publico. *Dayaray.* pc.
Afrentar à alguno con sus defectos. *Panhalayi.* pp.

Afrentar à otro à vozes defde fu cafa. *Tilaylay.* pc.
Afrontarfe los dos vandos contrarios. *Tampil* pc.

A. ante. G.

AGacharfe entre la yerva. *Locmoc.* pc.
Agacharfe cafi fentandofe. *Yocyoc.* pc.
Agacharfe para entrar por puerta baja. *Yoquib.* pc.
Agacharfe azechando. *Soboc.* pp.
Agacharfe. *Socot.* pp.
Agalla. *Diris.* pp.
Agallas del pefcado. *Hafang.* pp.
Agarrar. *Davit* pp.
Agarrar. *Cavit.* pp.
Agarrarfe. *Pangapit.* pp.
Agarrarfe para no caer. *Capit.* pp.
Agengibre filveftre. *Luyan vfiu.* pp.
Agilidad. *Licfi*, pc.
Agijon de Aveja. *Sondol.* pc. *Afir.* pc.
Agonizar el que fe efta ahogando en el agua. *Longo.* pc.
Agonizar por falta de refpiraciõ. *Singap.* pc.
Agonizar. *Hingalo, Alaban* pc.
Agotar algo fin dexar raftro. *Pifpis.* pc.
Agotar la vevida. *Lavos.* pc. *Gabi.* pc.
Agotar. *Titi.* pp.
Agotar la vafija fin refollar, *Payia.* pc.
Agotarfe la fuente. *Tagas.* pp.
Agoviado. *Daconot.* pp.
Agrandarfe la rotura. *Lalà.* pp.
Agrandar. *Laqui.* pc.
Agravio, que vno recibe por no fer bien tratado. *Ylin.* pc.
Agraviar. *Ymbi.* pc.
Agraviar à otro tomandole algo. *Lapas.* pc.
Agraviar. *Api.* pc.
Agrio. *Afim.* pc.
Agua. *Tubig.* pp.
Agua tibia. *Mabinbin.* pc.
Agua hedionda. *Malais.* pp.
Aguas vivas. *Pabungcal batang.* pp.
Agua juntada en cantidad. *Avac.* pc.
Agua enturbiada con vn genero de fruta conq̃ matan los pefcados. *Pilao.* pp.
Agua que paffa à la fementera por canal. *Patubig.* pp.
Agua que fe hecha en la Alquitara para templar el calor. *Tabag.* pp.
Agua dulze. *Tambaang.* pc.
Agua falobre. *Tabfing.* pp.
Aguas malas. *Dia.* pc.
Aguas muertas. *Laboclaboc.* pc.
Aguar el vino, ò la tuba. *Tapar.* pp.
Agua manil. *Panbibinavan* pp.
Aguas muertas. *Salabay.* pp.
Agua que efcurre de la tierra quando es pifada. *Salamifim.* pp.
Agua que fe haze en el medio del rio. *Tangar.* pp.
Agua falada paffada por arena para hazer Sal. *Tafic.* pp.
Agua falada paffada por arena de que fe haze Sal. *Togno.* pc.
Aguazero recio. *Daifdis.* pc.
Aguazeros menudos. *Dapdapin.* pp.
Aguardar. *Patnobay.* pp.
Aguardar al huefped. *Dating.* pc. *Abang* pc. *Antabay.* pc.
Aguardar la caza de tras de la red. *Taliba.* pp.
Agudo. *Sungit.* pp.
Agudo. *Taloroc.* pp.
Agudo, aguzar. *Tilos.* pp.
Aguela. *Bayi.* pp. *Indô.* pc.
Aguelo. *Nono.* pp. *Ambâ.* pc.
Aguelo. *Anrâ.* pc.

Agu-

Agugerar no en tabla. *Bosbos.* pc.
Agugerar con el dedo. *Duquit.* pp.
Agugerar el dedo para sacar sangre quajada con vna aguja enbuelta toda en hilo. *Palatac.* pc.
Agugerar nariz, orejas. *Tosoc.* pp.
Agugerar de parte, à parte. *Labos.* pp.
Agugero para coser la banca. *Balibol.* pp.
Agugero de caña, ò tabla. *Busbus.* pc.
Agugero ingenere. *Butas.* pp.
Agugero, que no penetra. *Libib.* pp.
Agugero en dõde enfartan algo. *Tolos.* pp.
Agugero en vaso, ò loza. *Tagubana.* pp.
Agugero en vasija. *Gaang.* pp.
Agugero en las tablas, ò cañas del suelo de la casa. *Silat.* pc.
Agugero por donde se puede hazechar. *Silipan.* pc.
Agugeros muy pequiñitos de la vasija *Putic.* pc.
Agugerito que haze el raton. *Oot.* pc.
Aguja enque esta devanado el hilo para ir texiendo con el. *Sicvan.* pc.
Aguja de marear. *Paraluman.* pp.
Aguja de coser. *Carayom.* pp.
Aguzar. *Datdat.* pc. *Tapas.* pp. *Dayat.* pp.

A. ante H.

AHechar arroz. *Sili.* pc. *Tahip.* pc.
Ahechar arina. *Tingting.* pc.
Ahitarse. *Hilab.* pp.
Ahogar algo en manteca. *Tonis.* pp.
Ahogar. *Balingang̃a.* pp.
Ahogarse en el agua. *Lonor.* pp.
Ahogarse con comida, bevida, humo, &c. *Sanir.* pc.
Ahogarse por no poder resollar. *Ynis.* pc.
Ahondar. *Lalim.* pp.
Ahorcarse. *Bicti,* pc. *Bitay.* pp.
Ahorcas. *Binalabo.* pp.
Ahorrar. *Tipir.* pc. *Harimohan,* pc. *Dimohan.* pc. *Arimohan.* pp. *Aremota.* pc.
Ahorca de tres hilos de oro *Calambigas.* pc.
Ahumar carne, ò pescado, que no se sala. *Tayobay* pp.

A. ante I.

AIar algo entre las manos. *Coyomos.* pp.
Ajar algo como ropa. *Icos.* pp.
Ajonjoli. *Ling̃a.* pp.
Ajos. *Bavang.* pp.
Ajuar de cozina. *Lalanghotan.* pp.
Ajuar de Casa. *Darak.* pc. *Laman bahay.* pp.
Ajustado. *Higpit.* pc. *Banglay.* pc. *Sucat.* pp.
Ajustar mal las tablas. *Avang.* pc.
Ajustar vna cosa à otra. *Ocol.* pp.
Ajustar con el entendimiento como el Sastre que tantea. *Ocol.* pp.
Ajustar cosas. *Dasic.* pc.
Ajustar bien en alguna madera la niuesca. *Sangap.* pc.
Ajustar à la razon. *Tapat.* pc.
Ajustar encajando. *Lapat.* pp.
Ajustar como vestido. *Talobanat.* pp.
Ajustar. *Capo.* pc. *Siya.* pp.

A. ante. L.

ALa de la Ave. *Pacpac.* pc.
Ala del tejado *Palantican.* pp. *Lantican.* pp.
Alabar. *Halac.* pc. *Bansag.* pc.
Alabar, alabanza. *Puri.* pp.
Alacran. *Atangatang.* pp.
Alajas, ò menesteres. *Sangcap.* pp.
Alajas de la Casa. *Cacamang̃an.* pp.
Alajas de la Casa, aperos, aparejos. *Casangcapan.* pp.
Ala larga. *Ayon.* pp.

Alagar.

Alagar. *Yaro.* pp.
Alarido de perros. *Cabang.* pp.
Alargar el golpe. *Sanga.* pc.
Alargar el brazo para coger algo. *Gavang.* pc.
Alargar algo eftirandolo. *Lavig.* pp.
Alambre que atan al anzuelo. *Davay.* pp.
Alapar à vna. *Halap.* pc.
Alba. *Livayvay.* pc.
Albajaca. *Sangit* pc. *Solafi.* pp.
Albajaca filveftre. *Locoloco.* pp.
Albayalde. *Popol.* pp.
Alborear. *Aga.* pp.
Alboroto del Pueblo por alguna novedad. *Lingal.* pc.
Alboroto. *Baguibig.* pp. *Ligalig.* pp.
Alborotarfe el mar fin viento. *Alayo.* pc.
Alborotarfe. *Bulas.* pp.
Alborotar con el mal exemplo. *Calig.* pp.
Alborozo. *Gali.* pc.
Alcalde mayor. *Hocom.* pc.
Alcançar. *Datig.* pc. *Abot.* pp. *Camit.* pc.
Alcançar à todos. *Laganap.* pp.
Alcançar vn tanto quanto. *Tiliabot.* pc.
Alcançar en el camino à otro que faliò antes. *Sanfan.* pc.
Alcanzar algo alargando el brazo. *Docvang.* pc.
Alcanzar con palo loque no fe puede con la mano. *Davat.* pp.
Alcancia. *Balongan.* pp.
Alcatraz ave. *Pagala.* pp.
Alcahuetear. *Hatot.* pp.
Alcahuete. *Cagon.* pp.
Alcahuete tercero. *Solovan.* pc.
Alcazer para cavallos. *Cumpay.* pc.
Aldojolar las cejas. *Taña.* pc.
Alcon ave de rapiña. *Ticvi.* pc.
Alçar el ave. *Hagacpac.* pc.
Alebe. *Opafala.* pp.
Alegar razones, ò derecho. *Totol.* pp.
Alegar dos fus razones. *Topa.* pc.
Alegrarfe muchos. *Dola.* pp. *Galac.* pc.
Alegria. *Aya.* pp. *Logor.* pc. *Gari.* pp. *Sigla.* pc.
Alegria del bien. *Salam.* pc.
Alegria interior, ò exterior. *Saya.* pc.
Aletas del pefcado. *Calapay.* pc.
Alfanje cuchillon. *Tabac.* pc. *Campilan.* pp.
Alforxa, ò talego. *Supot.* pp.
Alforza. *Pico.* pc. *Cupit.* pp.
Alfofar. *Manic.* pp.
Algazara. *Licquiau.* pc.
Algaravia de los q̃ hablan mucho. *Sifao.* pp.
Algarrovas filveftre. *Soyfoy.* pc.
Algo. *Balangmana.* pc.
Algo grande como jarigue arca ganta. *Hagigat.* pc.
Algodon defmadejado. *Biting.* pc.
Algodon. *Bulac.* pp.
Algodon hilado. *Sinolir.* pp.
Alguazil. *Bilango.* pc.
Alguna cofa. *Balang na.* pp.
Algun dia. *Balang arao.* pp.
Alzar la efcalera. *Dahit.* pc. *Bavig.* pp.
Alzar las faldas. *Lilis.* pc.
Alzar cofa pefada. *Biong.* pc.
Alzar del fuelo. *Buhat.* pp.
Alzar las faldas en la cintura. *Salocbit* pc.
Alzar en alto algo. *Taas.* pp.
Alzar la mefa defpues de comer. *Splot.* pc.
Alzar las manos en alto como el aflixido. *Soot camay.* pc.
Alzarfe el petate. *Banlilis.* pc.
Alzarfe con loque no le toca. *Lagoplop.* pc.
Alzaprima. *Talompana.* pp. *Pamana.* pp.
Alrededor. *Palibot.* pp.

Aliarse. *Tag-op.* pc.
Aliarse dos para algo. *Laop. Sagop.* pc.
Alicates *Sagam.* pp.
Aliento. *Hininga.* pc.
Alijar. *Cavas.* pp.
Alijar el Navio en tormenta. *Tapon lo-lan.* pp.
Al instante. *Tambing.* pc.
Alillas del peje, *Palaypay.* pc.
Aliñar. *Iaman.* pp.
Aliñar, adezar *Saniling.* pc.
Aliño, aliñar. *Vacyac.* pc.
Aliño. *Vangoy.* pp.
Alisar alguna caña. *Yasias.* pc.
Alisar. *Tayo.* pp. *Lvus.* pp.
Alisar raspando. *Ylis.* pc.
Alistarse. *Babol.* pc.
Aliviarse desnudandose por calor. *Holang.* pp.
Aliviarse el fatigado. *Himanman.* pp.
Alivio. *Olilip.* pp. *Gali.* pc.
Alivio, aliviar. *Guinhava.* pp.
Aljava. *Calaycay.* pc. *Talanga.* pp.
Aljava de caña. *Salongan.* pc. *Basian.* pc.
Alma racional. *Calolova.* pp.
Almagre. *Sapo.* pc. *Badha.* pc.
Almazigo. *Ayna.* pc. *Poila.* pc.
Almejas grandes. *Locan* pc. *Gambala.* pc. *Paros.* pp.
Almejas largas. *Tambolog.* pp.
Almejas conque cortaban el arroz. *Ani.* pp.
Almeja *Balibir.* pc. *Balibit.* pc. *Solib.* pc. *Tabongi.* pc.
Almendras silvestres. *Pisa.* pp.
Almendras pequeñas. *Basiar.* pc.
Almidonar el algodon para texerlo *Pa-ugas.* pc.
Al mismo punto. *Capagcaraca.* pp. *Capagaaca.* pp. *Capagcovan.* pc.
Almizcle. *Castoli.* pp.
Almojada. *Onan.* pp.
Almohadilla en la muñeca para disparar la flecha. *Baroc.* pc.
Almorranas. *Quilmos* pc. *Balair.* pp.
Almuerzo almorzar. *Pamahao.* pp.
Alocado. *Handagao.* pp.
Alpunto. *Tambing.* pc. *Cun.* pc.
Alquitara. *Toong.* pp.
Alquilar. *Abang.* pp.
Alreves. *Talivar.* pp.
Altar. *Dambana.* pc.
Altamar. *Vala.* pp.
Alteracion partis verendæ. *Catoc.* pc.
Alteracion del miembro viril. *Otog.* pp.
Alterarse. *Bacla.* pc. *Guilophi.* pc. *Golophi.* pc.
Altibajos. *Lobang.* pp.
Altivo. *Posong.* pc. *Palalo.* pp.
Alto. *Lampao.* pc. *Alipapao.* pc. *Talaroc.* pp. *Ayang.* pp. *Taas.* pp.
Alto de Popa, y proa. *Bantoc.* pc.
Alto de cuerpo. *Tivay.* pc. *Hagyay.* pc.
Altura de Cruz, Alma. *Loyog.* pp.
Alumbrar. *Banyao.* pp. *Anglao.* pc. *Balao.* pp. *Banglao.* pc.
Alumbrar loque esta algo lexos. *Tanglao.* pc.

A. ante LL.

Allegado. *Caapir.* pc.
Allegar algo de la medida. *Toon.* pp.
Allegar vna cosa à otra. *Dais.* pp.
Allegarse. *Dolog.* pc.
Alli. *Diyan.* pc.

A. ante M.

Ama que cria à los niños. *Ayia.* pc.
Amagar con el brazo. *Ayang.* pc. *Haya.* pp.
Amagar de reves como quien hecha la atarraya. *Yamba.* pc.

Amagar.

Amagar para herir. *Yaang.* pp.
Amancebado. *Catalapac.* pc.
Amancebarse. *Bibasa.* pp.
Amancebarse. *Luna.* pc. *Lumbaba.* pc.
Amanezer. *Omaga.* pp.
Amansar. *Amac.* pp. *Amo.* pp. *Soysoy.* pc.
Amansarse. *Hiloc.* pc.
Amar. *Ybig.* pp.
Amar con vehemencia. *Palasinta.* pc.
Amargo. *Pait.* pp.
Amarillez del rostro por hinchado. *Pamanas.* pc.
Amarillo. *Mamar.* pc.
Amarradura del techo. *Banglot.* pc.
Amarrar. *Balanting.* pc. *Banting.* pc. *Tali.* pp.
Amarrar por el cavo. *Cabit.* pc.
Amarrar al poste à alguno. *Yacap.* pp.
Amarrar al perro con cadena de bejuco *Pangonay.* pp.
Amas no poder. *Laban tolot.* pc.
Amasar tortillas. *Tapay.* pc.
Amasar estendiendo como pan. *Tipi.* pp.
Amasar en las manos. *Camal.* pc.
Amasar pellas. *Camil.* pc.
Amasar algo como quiẽ haze figura *Payi.* pp.
Amasar. *Lamas.* pp. *Lapisa.* pp.
Amaynar el toldo del Navio. *Locas.* pp.
Amaynar la vela. *Tovac.* pp. *Lobag.* pp. *Logso* pc.
Amañarse, à algo. *Gavi.* pc.
Ambos à dos. *Capova.* pp.
Amenaza *Gang gang.* pc.
Amenazar. *Cayangcayang.* pp. *Daval.* pp. *Bala.* pp.
Amiga, ò Amigo intimo. *Casi.* pp.
Amiga in malam partem. *Caluniya.* pp.
Amigo. *Catoto,* pp. *Calagoma.* pp. *Calagoyo.* pp.
Amigo de su parezer. *Balavis.* pc.
Amigo intimo. *Bavas.* pp.
Amigo de vn querer. *Capanitolot.* pp.
Amigo de corazon, que no encumbre nada. *Saobat* pc.
Amigo de su voluntad, *Pasiyang loob.* pp.
Amigo. *Tiyap.* pc. *Lagoyo.* pp. *Lagoma.* pp.
Amigo para lo bueno, o lo malo. *Calogoran.* pp.
Amistad entre dos. *Saop.* pc.
Amistad estrecha. *Hivalan.* pp.
Amistad de muchachos. *Agoyor.* pc.
Amotinarse contra otro. *Locob.* pp.
Amortecerse. *Himatay.* pc.
Amortecerse. *Patay.* pc.
Amugerado. *Babaynin.* pc. *Binabayi.* pc.
Amparar ampararse. *Campi.* pc.
Amparar à los de malas costũbres. *Ngagquit.* pc.
Amparar. *Candili.* pc. *Cayap.* pp. *Yopyop.* pc.
Amparar. *Tangol.* pc. *Ypol.* pc. *Sangalang.* pc.
Amparar à alguno. *Saclolo.* pp.
Amparo, Amparar. *Tangcacal.* pp.
Amparar à otro. *Hingapit.* pc. *Sipi.* pp.
Ampararse. *Hipno.* pc.
Ampolla. *Pintog.* pc.
Ampolla, que causa el fuego. *Lotoy.* pp.
Ampollas en el cuerpo. *Gobam.* pc.

A. ante N.

Ancho como el mar. *Lavac.* pp.
Ancho. *Lapar.* pp. *Lovang.* pp.
Anchovetas. *Taghilao.* pc.
Anchura del Mar. *Davac.* pc.
Ancla à su modo. *Sinipit.* pp.
Ancora, Ancla. *Savò.* pp.
Ancora de dos dientes. *Pasangit.* pp.
Anciano. *Matanda.* pc.
Andamios. *Palapala.* pp.
Andamios de la escalera. *Ynanbagdan.* pc.

Andar à la rebatiña. *Agau.* pp.
Andar à obſcuras tentando. *Apâ.* pc.
Andar agoviado. *Baconot* pp.
Andar orillando. *Balibar.* pp.
Andar deſatinado buſcãdo algo. *Baling.* pp.
Andar deſatinado *Banga.* pc.
Andar de Pueblo en Pueblo vendiendo. *Banyaga.* pp.
Andar por piedras. *Bato.* pc.
Andar aprieſa. *Botbot.* pc.
Andar cogiendo nidos. *Dolay.* pp.
Andar valido. *Galâ.* pp.
Andar agatas. *Gapang.* pp.
Andar bambaleandoſe. *Guibang.* pp.
Andar floxamente. *Golapay.* pp.
Andar del hombre corpulento. *Goong* .pp.
Andar Vambaleandoſe. *Hagobay.* pc.
Andar deſparrancado. *Yncang,* pc. *Quivang.* pp.
Andar al rededor buſcando algo. *Halibao.* pp.
Andar atientas buſcando algo. *Hapohap.* pp.
Andar ſobre aguado. *Hayac.* pp.
Andar encorbaco, ò con poca honeſtidad. *Hilar.* pp.
Andar triſte por ſolo. *Gimanglao.* pc.
Andar por la orilla. *Himiling.* pp.
Andar mal ceñido. *Hoghoguin.* pp.
Andar de aqui por alli en el Pueblo. *Yray. iray.* pc.
Andar como deſrengado. *Yjvar.* pc.
Andar de paſo corto el cavallo. *Labay. labay.* pp.
Andar acelerado. *Camàs.* pc.
Andar à obſcuras hurtando. *Capà.* pc.
Andar atientas. *Capcap.* pc.
Andar encorbado. *Conot.* pp.
Andar cayendoſe, y levantandoſe. *Copî.* pc.
Andar como por andarivel. *Cutyabi.* pp.
Andar como el borracho. *Dampang.* pc.
Andar como Sanguijuela. *Dangcat.* pc.
Andar zangoloteandoſe. *Dagpà.* pc.
Andar corcobeando. *Yocam.* pp.
Andar bizarro. *Quiaquia.* pp.
Andar con roſtro eſpantoſo. *Muyangit.* pp.
Andar meneandoſe el agua. *Malong.* pp.
Andar muy inclinado. *Oco.* pp.
Andar floxo como que ſe caè. *Ogday.* pc.
Andar Vambaleando por deſangrado. *Ogay.* pp.
Andar de Pueblo en Pueblo. *Ngilang-bayan.* pp.
Andar en zelos los gatos. *Ngandi.* pc.
Andar dando bueltas. *Olic.* pp.
Andar con las manos ſobre la caveza. *Olo.* pp.
Andar como agatas por flaqueza. *Orap.* pp.
Andar eſpetado. *Oriong.* pc.
Andar de camaradas. *Lagoyo.* pp.
Andar de à ca por alla. *Laoy.* pp.
Andar alborotando por alguna quexa, ò ſintimiento. *Lingatong.* pp.
Andar deſatinado. *Lingag.* pp.
Andar de aca por alla ſin hazer nada. *Lingap.* pp.
Andar triſte, y enlutado. *Locoloc.* pp.
Andar por puertas. *Lopot.* pp.
Andar en buſca de juegos comvenientes. *Songdo.* pc.
Andar à lo atolondrado. *Suling.* pp.
Andar en paños menores. *Tabayag.* pc.
Andar deprieſa ẽtre matorrales *Tagobas.* pp.
Andar deprieſa como la ardilla. *Taguibas.* pp.
Andar por algun rio de cavo à rabo buſcando algo. *Salogſog.* pc.
Andar à horas eſcuſadas, ò con tiempo malo. *Sayi.* pp.
Andar con los pies abiertos. *Quiang.* pc.

An-

Andar culebreando. *Quiva.* pp.
Andar inclinado el cuerpo como el Viejo. *Sogabang.* pp.
Andar con la cabeza de vn lado. *Quiimg.* pc.
Andar muy estirado à lo famfarron. *Paligpig.* pc.
Andar repartiendo algo. *Pañgayao.* pp.
Andar con suecos. *Parocca.* pc.
Andar por algun camino apartando el zacate. mojado. *Sagnay.* pc.
Andar rodeando. *Salaosao.* pc.
Andar por Zenagal. *Tapisao.* pc.
Andar en puntillas. *Tiar.* pp.
Andar en esperanza de la muger para casarse con ella hecho ya el contrato. *Tudig.* pc.
Andarse bobeando. *Liyot.* pp.
Andarse à la flor del berro. *Lalag.* pp.
Andarse desmacelado meneando los brazos por chiqueo. *Lambiong.* pp.
Andarse cayendo como borracho. *Dobong.* pp.
Andarse sin recelo teniendo porqué. *Hayaohao.* pc.
Andarse escondiendo. *Aliguin.* pp.
Andas de muchas lazadas. *Baloagui.* pp.
Andas para los muertos. *Handolan.* pp. *Calanda.* pc.
Andas en que llevan muerto, ò enfermo. *Sangcayan.* pp.
Anda. *Hámo.* pp.
Anda vè *Hayo.* pp.
Andariego. *Aligaga.* pp.
Andrajos. *Alapot.* pp.
Anegarse. *Apao.* pp.
Anegarse. *Gotos.* pp.
Anegarse *Gotos.* la embarcacion. *Guiva.* pp.
Angarillas. *Aragarag.* pp.
Angosto. *Alavas.* pc.
Angosto. *Siquip.* pc.
Angosto como calle, puerta. *Quipoc.* pp.
Anguillas grandes. *Pabucang binhi.* pc.
Anguillas pequeñas. *Ygat.* pp.
Anguilla. *Palos.* pc.
Anguilla brava. *Payañgitan.* pp.
Angustia por la dificultad de loque haze. *Parais.* pp.
Anillo para el dedo. *Simpac.* pc.
Anillo de bejuco, que ponen à los carabaos, y bacas en las narizes para sugetarlos. *Taguicao.* pc.
Anillo con piedra. *Aslacona.* pp.
Anillo. *Biniyoas.* pp.
Anillo del bolo. *Bitling.* pc.
Anillo. *Guiponguiponan.* pp.
Anillo. *Hinagonoy.* pp.
Anillo del dedo pulgar. *Pamopot.* pc.
Anillos muy raydos. *Tinagâ.* pc.
Anillo, que ponen en el cuchillo. *Sacla.* pc.
Animal. *Hayop.* pp.
Animal, que ya puede ser madre. *Ynahin.* pc.
Animal verde, como la langosta. *Tipaclong.* pc.
Animal, que destruye los arrozes. *Atangya.* pc.
Animal pintado. *Balañgan.* pc.
Animal manchado. *Balit.* pc.
Animalejo de alas plateadas. *Totob.* pc.
Animales pequeños. *Colisap.* pp.
Animal, que pica, y dà comezon. *Toñgao.* pc.
Animal que le empiezan à salir los cuernos. *Pamocolan.* pp.
Animar. *Añgin.* pp. *Agyot.* pc. l. pc. *Caygay.* pp. *Vari.* pp.
Animar à otro. *Cagvip.* pp.
Animar para algo presto. *Sigla.* pc.
Animar à levãtar cosa pesada. *Sambobat.* pp.

Animar al amortezido de pasmo. *Linaliu*. pp.
Animo animarse. *Tapang*. pp.
Animoso. *Bayani*. pp. *Tajas*. pc.
Anis de la tierra. *Damoro*. pp.
Anis de china. *Sanqui* pc.
Anito principal. *Bathalà*. pp.
Anoche. *Manto*. pc.
Anochezer. *Silim*. pp.
Ante pasado. *Laguian*. pp.
Ante pecho. *Babahan*. pp.
Ante pecho de la ventana. *Panangcalavan*. pp.
Ante ojos. *Pañgita*. pp. *Salamin*. pc.
Antes. *Bago*. pp.
Antes bien. *Bagcos*. pp.
Antipara. *Taquip*. pc. *Panagosilao*. pp.
Antiguamente. *Saona*. pp.
Antiguo. *Lagui*. pp. *Laon*. pp.
Antojo, antojar. *Ybig*. pp.
Antojos de muger preñada. *Ligi*. pc.
Anzuelo grande. *Bagvan*. pc.
Anzuelo. *Cavil*. pc.
Anzuelo para Caymanes. *Tiva*. pp.
Anzuelo pequeño. *Binvit*. pc.
Anzuelo ingenerè. *Taga*. pc.
Anzuelo para Caymanes. *Quiva*. pp.
Anzuelo. *Quivil*. pc.
Anzuelo para coger pescadillo. *Pamitin*. pp.
Anublarse el Cielo. *Doroot*. pp.
Anublarse el Sol. *Colimlim*. pc.

A. ante Ñ.

AÑadir. *Olol*. pp. *Lambis*. pc. *Lalo*. pp. *Dagdag*. pc. *Dogan*. pp.
Añadir à lo que se pesa. *Lalo* pp.
Añadir lo corto. *Docpong*. pc.
Añadir à lo largo. *Dogtong*. pc.
Añadir à lo que se mide. *Hagan*. pp.
Añadir para ensanchar lo estrecho *Sognô*. pc.
Añadir caña corta metiendo vna en otra. *Solpa*. pc.
Añadir vn cordel con otro como inhiriendo los cavos. *Somac*. pp.
Añadir agrandando el cesto paraque quepa mas. *Salopil*. pp.
Añadir à algun cesto. *Talictic*. pc.
Añadidura. *Talictic*. pc.
Añadidura à lo que esta lleno paraque quepa mas. *Timbao*. pc.
Añadidura. *Dogsong*. pc.
Añadidura à la casa principal. *Sibi*. pp.
Añadir à la menor parte, para igualarlo. *Tambabi*. pp.
Añadir à vn hierro otro para engrosarlo. *Tambal*. pc.
Añadir dos cordeles. *Cama*. pc.
Añadir, aumentar. *Dagdag*. pc.
Añadir el tercer hilo à dos yà torzidos. *Tolò*. pp.
Añadir algo à otra cosa. *Tabag*. pp.
Añadir algo mas à la medida. *Parondon*. pc.
Añadir como el agua puesta al fuego de la olla. *Tuyong*. pp.
Añadir algo al vestido. *Ognay*. pc.
Añadir à lo ancho. *Hogpong*. pc.
Añagaza. *Pangati*. pc.
Añejo. *Lavon*. pp.
Añil. *Tayom* pp.
Año. *Taon*. pc.

A. ante O.

AOra. *Ngayon*. pc.
Aojar. *Bati*. pp.
Ahorrar. *Siniquì*. pc.

A. ante P.

APagar el fuego con agua. *Sogbo*. pc.
Apagar el fuego, candela. *Patay*. pc. *Paling*. pp.

Apalear. *Palo.* pp.
Apelear como à perro, que ladra. *Hilabo.* pc.
Aparador donde ponen los cantaros. *Pamingalan.* pp.
Aparar con las manos. *Solo.* pp.
Aparar lo que cae de alto. *Sambot.* pc. *Sobor.* pp.
Aparecer algo. *Sipot.* pc.
Aparejar. *Laan.* pp. *Saria.* pc. *Sadia.* pc. *Handa.* pc.
Aparejar premio, ò pena. *Lala.* pc.
Aparejar lo necesario para fiesta jornada &c. *Galgal.* pc.
Aparejos. *Alacos.* pp.
Apartado. *Taliuacao.* pp.
Apartar. *Bocor.* pc. *Auat.* pp. *Tangui.* pc.
Apartar de si la hazienda empleandola. *Ligalig.* pp.
Apartàr vna cosa de otra. *Dacot.* pp.
Apartar à los casados por alguna causa. *Salac.* pp.
Apartar à los que riñen. *Payapa.* pp.
Apartar con la mano algo. *Socay.* pc.
Apartar los ojos para no ver lo q̃ no gusta. *Lingat.* pc.
Apartar poniendo las cosas dividas. *Tangui.* pc.
Apartar la popa, ò proa de la embarcacion paraque no tope, ò paraque se adereze. *Cabig.* pp.
Apartarse la carne del hueso. *Hoghog.* pc.
Apartarse la tabla de los corbatones. *Bigang.* pc.
Apartarse de sus compañeros, ò pleytos. *Ylag.* pp.
Apartarse de la compañia de otros. *Tiualag.* pc.
Apartarse los casados. *Vala.* pc.
Apartarse los casados, ò amancevados. *Valay.* pp.
Apartarse del camino derecho. *Liuay.* pp.
Apartarse. *Libis.* pp.
Apartarse. à vn lado. *Limac.* pc.
Apartarse del camino, paraque otro pase. *Liyo.* pp.
Apartarse del camino. *Taliuacas.* pc.
Apartarse vnos, de otros. *Tanggui.* pc.
Apartarse. *Alis.* pc.
Apartarse la cascara de la fruta. *Halocabcab.* pc.
Apassionarse. *Cabig.* pp.
Apaziguar à los que riñen con palabras de respecto. *Valavala.* pp.
Apaziguar. *Hinanao.* pp. *Hinanao.* pc.
Apatusco del arado. *Pinpin.* pc.
Apatusco de algo como de Navio. *Pacacas.* pp.
Apatusco. *Alacos.* pp.
Apachurrado. *Tapingi.* pc.
Apelàr de la sentencia. *Picsi.* pc.
Apearse de la hamaca, ò cavallo. *Longsar.* pc.
Apenas. *Bihira.* pp. *Bolinia.* pc. *Bahagya.* pc. *Bolinia.* pc. *Ara.* pp. *Datha.* pc.
Apeñuscar con la mano. *Compol.* pc.
Apeñuscarse gente, ò animales. *Laginlin.* pc.
Apeñuscarse la gente huiendo de quien la persigue. *Lagonlon.* pc.
Aperos. *Pangavay.* pp.
Apercevir. *Laan.* pp.
Apercevir gentes para fagina. *Yngat.* pc.
Apercevir algo, para algo. *Songco.* pc.
Apercevirse, aparejarse. *Gayac.* pc.
Apesgar. *Tindi.* pc.
Apetecer algo. *Pita.* pp.
Apetecer algo, como cosa de comida. *Taang.* pc.
Apetecer porquerias. *Ngibi.* pp.
Aplacar. *Soysoy.* pc. *Tapi.* pc.

Aplacar à los reñidos. *Himogay.* pp.
Aplacar al enojado tomandole las manos. *Salambay.* pc.
Aplacar con algo à otro. *Yiamo.* pp.
Aplacar al enojado dandole algo. *Sobot.* pp.
Aplacarse la llama del fuego. *Hopà.* pc.
Aplacarse muy poco à poco la llama. *Hopa.* pp.
Aplacarse el viento. *Hanoy.* pp.
Aplacarse el enojado. *Lobay.* pc.
Aplanchado. *Tapayac.* pc.
Aplicar algo, para vèr si es bastãte. *Socol.* pp.
Aplicar algo à otra parte. *Hinguil.* pc.
Aplicar cosas calientes. *Darang.* pc.
Apocado. *Dagba.* pc.
Aportar à alguna parte. *Sangpit.* pc. *Sapi.* pp.
Aportar el Navio. *Duong.* pp.
Apoderarse de algo, como el veneno del cuerpo. *Tamac.* pc.
Apolillarse la ropa. *Batongo.* pp.
Aporcar. *Bayobo.* pp.
Aporcar amõtonando la tierra. *Salaong.* pp.
Aporreado. *Mogmog.* pc.
Aporrear à alguno siguiendole. *Balos.* pc.
Aposentillo para trastos. *Caling.* pc.
Aposentillo, que añaden à la casa. *Sombi.* pc.
Aposento. *Pitac.* pp. *Linoob.* pp. *Silir.* pc.
Apostar. *Patnao.* pc. *Tacdà.* pc.
Apostar à qual bayla mas. *Tolò.* pc.
Apostar dos à tirar al blanco con flecha. *Tigpo.* pc.
Apostar à quiẽ acaba mas presto. *Lumbâ.* pc.
Apostar asaltar. *Bariang.* pc.
Apostar à estar debajo del agua. *Salam.* pc.
Apostemarse. *Nacnac.* pc.
Aprehender. *Himanman.* pc.
Aprehender. *Sayor.* pp.
Aprender. *Aral.* pp. *Movang.* pp.
Aprensar para adelgazar. *Galopilpil.* pc.
Apresurado en el obrar. *Tulingag.* pc.
Apresurado. *Galos.* pp. *Gamagama.* pp.
Apresurarse. *Dahoyhoy.* pc.
Apresurarse el que camina. *Lagos.* pc.
Apresurarse en lo que haze. *Himao.* pp.
Apretado. *Quimquim.* pc. *Ampal.* pc.
Apretado por estrecho. *Siquip.* pc.
Apretado, apretar. *Ympis.* pc.
Apretar lo que se ata. *Hicpit.* pc.
Apretar como entre palos, ò gentes. *Ympit.* pc.
Apretar con los dedos retorciendo. *Pirlis.* pc.
Apretar con la mano. *Pisil.* pc.
Apretar como en prensa. *Ypit.* pp.
Apretar como mordiendo. *Yting.* pp.
Apretar hazia abajo con la mano. *Diyn.* pc.
Apretar dos cosas immediatamẽte. *Dys.* pp.
Apretar, arreciar. *Hagpit.* pc.
Apretado, apeñuscado. *Daguisic.* pc.
Apretado como vestido. *Talobanat.* pp.
Apretador. *Tobatob.* pc.
Apretar el entretexido. *Salsal.* pc.
Apretar algo con la mano para sacarle. *Pigis.* pc.
Apretar la garganta. *Siyl.* pc.
Apretar con algo. *Quiit.* pc.
Apretar entre las manos. *Quima.* pc.
Apretar con el puño. *Quimis.* pc.
Apretar en rollando. *Pitis.* pp.
Apretar las cosas, que se hechan en alguna casa. *Sinsin.* pc.
Apretar, paraque quepa mas. *Paicpic.* pc.
Apretar. *Pandat.* pp. *Sacsac.* pc. *Linsic.* pc. *Pahicpic.* pc. *Ancop.* pc.
Apretar vna cosa con otra. *Pangcol.* pc.
Apretar à otro el pescuezo con las manos. *Sacal.* pc.
Apretar entre atando. *Lipit.* pp.

Apre-

Apretar con pison. *Bayo.* pc.
Apretar la cabeza. *Ang dalag Balocol.* pp.
Apretar las muelas. *Tyl.* pp.
Apretada como amarradura. *Quitquit.* pc.
Apretarse la gente vna con otra. *Sicsit.* pc.
Apretarse del camino. *Dalingsil.* pc.
Apriessa. *Marali.* pc.
Aprovecharse de algo. *Tamo.* pc.
Apropriarse algo. *Candili.* pp.
Apropriar para si. *Angca.* pc.
Apropriarse lo ageno. *Ari.* pp.
Apropriarse. *Sarili.* pp.
Aprovecharse de la ocasion. *Bolos.* pp.
Apuesta. *Cumunan.* pc. *Tacda.* pc.
Apuntar solo loq ha de hablar. *Tambis.* pc.
Apuntar al sosllayo. *Tambis.* pc.
Apuntar. *Sipat.* pp. *Turla.* pc.
Apuntar de alto abaxo. *Tongo.* pc.
Apuntar el blanco. *Yhovir.* pp.
Apuntalar. *Talocor.* pp. *Toclang.* pc.
Apuntalar la vela. *Sondong.* pc.
Apurar a otro. *Dogol.* pp.

A ante Q.

A Que? *Anot.* pc. *Ayap.* pc.
Aquel, Aquella, Aquello. *Yaon.* pc.
Aquello. *Yian.* pp.
Aquende, allende. *Dapit.* pc.
Aqui mas que *dito.* *Dini.* pp.
Aqui. *Dito.* pp.

A. ante R.

ARador gusanillo. *Cagao* pp.
Araña, ò sutela. *Lavalava.* pp.
Araña. *Gagamba.* pc.
Araña grande. *Gambagamba.* pc.
Araña pequeña. *Otitap.* pp.
Araña. *Lalava.* pp.
Araños. de la cara *Colamos.* pp.
Arañar. *Camot.* pp. *Golamos.* pc.
Arbol para hazer mecates. *Balibago.* pp.
Arbol poblado de ojas, y ramas. *Sinang-colong.* pp.
Arbol conocido con este nōbre. *Banaba.* pc.
Arbol, de que se haze carbon. *Apiapi.* pp.
Arbol bueno para banca. *Batocalim.* pp.
Arbol duro. *Bicol.* pp.
Arbol cargado de fruta. *Hitic.* pp. *Ping-il.* pc. *Motoc.* pc. *Milit.* pc.
Arbol con cuyas ojas tiñen de negro, y dà piñones comestibles. *Talisay.* pp.
Arbol assi llamado. *Tindalo.* pc.
Arbol de qualquier embarcacion. *Pang-lalayan.* pp.
Arbol nombrado. *Calongpang.* pc.
Arbol nombrado. *Calompit.* pc.
Arbol sin ñudo. *Lolos.* pp.
Arbolillo cuyas ojas emborrachan el dalag. *Tuban dalag.* pp.
Arca. *Caban.* pc.
Arcabuz. *Astingal.* pc.
Arcadas. *Arova.* pc.
Arcadas. *Dovac.* pc.
Arcadas para vomitar. *Dogva.* pc.
Arcaduz del pilapel. *Paralanan.* pp.
Arco de vejuco. *Yiquis.* pc.
Arco de flechas. *Bosog.* pp.
Arco del Cielo. *Bahag hari.* pp.
Arco Iris. *Bahag subay.* pp.
Arco celeste, ò terrestre. *Balangao.* pc.
Arco de caña. *Balantoc.* pc.
Arder. *Ningas.* pp.
Arder bien el fuego. *Calatan.* pp.
Arder algo con llamas dificiles de apagar. *Posoc.* pp.
Ardid. *Banta.* pc.
Arena. *Bohangin. Buhangin.* pp.
Arina de arroz. *Galapong.* pc.

Argolla de oro de dos hilos. *Pinlipit.* pp.
Arillos. *Panayn͠ga.* pp.
Arista. *Son͠got.* pc.
Aritos de mugeres. *Hicao.* pp.
Armar el arco. *Dolong.* pp.
Armar lazos. *Omang.* pp.
Armarse. *Baloti.* pp.
Armazon de cañas à modo de messa. *Sang-cayao.* pp.
Armazon de cañas para pescar. *Banatan.* pc.
Armazon sobre, que se tiende el carang. *Palacaran͠gan.* pp.
Armazon de pescar. *Cabanata.* pp.
Armazon de la tela para texer. *Tanda-yan.* pp.
Armero. *Salang.* pp.
Armas defensivas. *Sapyao.* pc.
Armas de respecto. *Panimbos.* pc.
Armas ofensivas, ò defensivas. *Sandata.* pp.
Arnero. *Bilao.* pp.
Arqueado. *Talocarit.* pc.
Arquear el cuerpo. *Hindot.* pc.
Artejo. *Boco.* pc.
Artejos. *Casocasoan.* pc.
Arrabal. *Tab ang.* pc.
Arracada. *Sovang.* pp.
Arracadas de niñas. *Quinalao.* pp.
Arracadas. *Binoboc.* pc.
Arracadas. de plomo. *Binantoc.* pc.
Arrancar. *Camcam.* pc.
Arrancar las plumas de la cola del gallo. *Pogo.* pp.
Arrancar de raiz. *Bovag.* pc.
Arrancar. *Bonlot.* pc.
Arrancar. *Bonot.* pp.
Arrancar cogon con raiz. *Ganot.* pp.
Arrancar yerva. *Gabot.* pp.
Arrancar plata, clavo, espina. *Ybot.* pp.
Arrancar como cabellos. *Lablab.* pc.
Arrancar yervecillas. *Gamo.* pc.
Arrancar los cabellos. *Sabonot.* pp.
Arrancarse algo por fuerza del viento. *Bo-val.* pc.
Arrastrar. *Lagayac.* pp. *Ypor.* pp. *Daganas.* pp.
Arrastrar el sayo. *Lambong.* pc.
Arrastrar la ropa. *Saingayar.* pc.
Arrastrar à vno como asiendole de los cabellos. *Sayar.* pp. *Gayar.* pp. *Bilisbis* pc.
Arrastrar algo. *Aligor.* pp.
Arrastrar faldas largas. *Sayar.* pp.
Arrear la gente. *Calig.* pp.
Arrear. *Taboy.* pc.
Arrear à los perros. *Balatac.* pc.
Arrear animales. *Yaov.* pc.
Arrear la vela. *Tagoslos.* pc.
Arrear castañeteando con la lengua. *Pan͠galatac.* pc.
Arrebañar loque ay en el plato con cuchara. *Locar.* pp.
Arrebatar al buelo. *Hinangay.* pc.
Arrebatar defendido à otros. *Agao.* pp.
Arrebatar. *Agao* pp. *Hibnit.* pc. *Hambot.* pc. *Camcam.* pc. *Aimbng.* pp.
Arrebatar aceleradamẽte, como el milano. *Simbar.* pc.
Arrebatamiento acelerado del cayman. *Simbar.* pp.
Arrebatar algo, con toda la mano. *Sacmal.* pc.
Arreboles de la mañana, ò tarde. *Tampal.* pp.
Arreboles del Cielo. *Balan͠golan.* pp.
Arrebujar entre las manos. *Comos.* pp.
Arrebujar algo. *Colomos.* pc.
Arreciar el viento. *Bilis.* pc. *Dilis.* pc.
Arreciar. *Pandosan.* pp.
Arrecife. *Bancota.* pp.
Arremangar el manto. *Talongcas.* pc.

Arremeter con furia. *Dalomog.* pp.
Arremeter. *Dalosong.* pp.
Arremeter à otro con furia. *Handolong.* pp.
Arremeter à otro. *Lojob.* pp.
Arremeterse. *Agao.* pp.
Arrepentirse. *Sisi.* pp.
Arribar à alguna parte. *Sapit.* pp.
Arriba. *Taas.* pp.
Arrimar la mano à la mexilla. *Lumbaba.* pc.
Arrimar vn arbol à algun palo. *Halibayo.* pp.
Arrimar blandamente el viento, ò corriente algo à la orilla. *Pairpir.* pc.
Arrimar algo con la mano à otro. *Taboy.* pc.
Arrimar, Arrimarse. *Sandal.* pc.
Arrimar la escalera, ò cosa semejante. *Sandig.* pc.
Arrimar à la pared, lo que estava en medio. *Limbay.* pc.
Arrimar la carga à algo para descãsar. *Sangcayao.* pp.
Arrimarse à algo. *Ayopinpin.* pc.
Arrimarse el niño, que gatea à la madre, assiendola para levantarse. *Olapang.* pp.
Arrimarse. *Sacdal.* pc.
Arrimarse el niño à la Madre. *Tongqui.* pc.
Arrodillarse. *Lohor.* pc.
Arrodillarse. *Ticlohor.* pc. *Paniclohor.* pc.
Arrogancia. *Pangabas.* pc.
Arrogante. *Palalo.* pp.
Arrojar palo sin levantar los brazos sobre los hombros. *Valivas.* pp.
Arrojar de lado. *Tambiling.* pp.
Arrojar las olas. *Tampol.* pc.
Arrojar alguna cosa ligera con enojo. *Tampolang.* pp.
Arrojar algo paraque se atolle. *Tanlac.* pc.
Arrojar algo. *Tapon.* pp.
Arrojar alguna cosa. *Dalabay.* pp.
Arrojar. *Holog.* pp. *Dalamba.* pc.
Arrojar. *Damba.* pc. *Lagpac.* pc.
Arrojar el viẽto la embarcacion. *Dangpil.* pc.
Arrojar por el suelo. *Lagmac.* pc.
Arrojar algo en el agua. *Gova.* pc.
Arrojar algo de golpe. *Bonto.* pc.
Arrojar la lanza al contrario. *Borlong.* pc.
Arrojar del hombro la carga. *Bugtac.* pc.
Arrojar àzia arriba. *Balibas.* pp.
Arrojar como piedra, ò con piedra. *Pocol.* pc.
Arrojar palo, ò caña. *Balibang.* pp.
Arrojar algo ladeado. *Halibio.* pc.
Arrojado. *Bigsac.* pc.
Arrojarse de alto abajo. *Tilarosdos.* pc.
Arrojarse de golpe en el suelo. *Tilagpac.* pc.
Arrojarse de alto abajo. *Tilalosdos.* pc.
Arrojarse en tierra el ave. *Tilapac.* pc.
Arrojarse de bruzes en el agua. *Sagpac.* pc.
Arrojarse à algun peligro. *Salangsang.* pc.
Arrojarse el ave de rapiña tocãdo sin coger la presa. *Sayar.* pp.
Arroz medio molido. *Bagbag.* pc.
Arroz, que comienza abrotar. *Baslas.* pp.
Arroz limpio sin cascara. *Bigas.* pc.
Arroz tostado. *Binolaclac.* pc.
Arroz de grano con bello. *Sanlangot.* pc.
Arroz largo de poco cuerpo. *Tinagbo.* pc.
Arroz en cascara, quando esta sin ipà. *Timmias.* pp.
Arroz sin cascara no blãqueado. *Pinava.* pp.
Arroz con cascara. *Palasi.* pp.
Arroz tostado. *Sangag.* pc.
Arroz cozido, ò morisqueta. *Sinaing.* pp.
Arroz de pocas espigas. *Talagtag.* pc.
Arroz pasmado. *Colocatican.* pc.
Arroz medio pilado. *Habhab.* pc.
Arroz limpio. *Loba.* pp.
Arroz temprano. *Carato.* pp.
Arroz vano. *Ypâ.* pc. *Toliapis.* pp.
Arroz, q̃ dà à los quatro meses. *Macapat.* pp.

Arroz

Arroz quemado. *Agóm.* pp.
Arroz comido de ratones. *Vay.* pp.
Arroz seco en la espiga antes de tocarlo. *Tocol.* pc.
Arroz tostado. *Ynolas.* pp.
Arroz negro por mojado. *Balagavan.* pc.
Arroz mal granado, y desmedrado. *Popong.* pc.
Arroz, que à empezado à espigar. *Tacda. Vvà.* pc.
Arroz en cascara. *Quinalas.* pp.
Arroz para brotar yà. *Boticas.*
Arroz, que no rebienta. *Bato.* pc.
Arroz verde tostado, y mojado. *Pipig.* pp. *Pilipig.* pc.
Arroz verza. *Bolobor.* pp.
Arroz, q solo tiene agua en avenida. *Ilat.* pp.
Arroyvelo. *Saloysoy.* pc.
Arrugas. *Cotón.* pc.
Arruinar. *Sira.* pp.
Arrullar al niño en los brazos. *Ylig.* pc.
Arrugado. *Polotpot.* pc.
Arrugarse. *Cayompis.* pc.
Arrugar las sienes. *Conot.* pp.

A ante S.

Asa de tibor. *Catabay.* pp.
Asa de cantaro, &c. *Taynga.* pp.
Asa. *Bitbitan.* pp.
Assar camotes. *Bangyi.* pp.
Assar algo en asador. *Talibobo.* pc.
Assar algo en rescoldo. *Loom.* pp.
Assar algo metiendolo en ceniza. *Loom.* pp.
Assar camarones en tiesto. *Hilabos.* pc.
Assar el pescado antes de cozerlo. *Ihao.* pp. *Lablab.* pc.
Assar en rescoldo. *Nagnag.* pc.
Asas de los fuelles con que hazen viento. *Pacopaco* pp.
Asco *Diri.* pp.
Asco. *Dovay.* pp.
Asco de cosa sucia. *Lupit.* pc.
Asco por la aprehension, que le ha de hazer mal la comida. *Naminami.* pp.
Asearse. *Vali.* pc.
Aseado. *Saya.* pp.
Aseado. *Susi.* pp.
Aseo en traje, ò vestido. *Mañiya.* pc.
Aseo, asear. *Vacya* pp.
Aseo à personas. *Vayc.* pp.
Aseo. *Vani.* pc.
Asserrar. *Lagari.* pp.
Asserrar quadrado. *Babac.* pp.
Assegurar la atadura. *Paquipquip.* pp.
Assemejar. *Para.* pp.
Assemejarse à algo la criatura, porque viò la madre algo al concevirla. *Paniting.* pp. *Niling.* pp.
Assemejarse dos. *Tolar.* pp.
Assemejarse à otro. *Moli* pc. *Halilaggyo.* pp. *Laggyo.* pc.
Assentar vnas cosas con otras. *Balatay* pp.
Assentar vnas cosas sobre otras. *Batay.* pp.
Assentar el pie en la tierra. *Tacar.* pp.
Assentar la columna sobre la vasa. *Tacar.* pp.
Assentar algo en el suelo. *Datay.* pp.
Assentarse el ave en el arbol. *Dapô.* pp.
Assẽtar como las tierras en la pauta. *Yoclo.* pc.
Assentar en la pauta de alguna cosa alta. *Tumpac.* pc.
Assentar el codo poniendo la mano debaxo de la barba. *Pangalumbaba.* pp.
Assentar bien algo. *Taya.* pc.
Assentar algo como la olla en las trevedes. *Salang.* pp.
Assentar el pie en vacio. *Lingsar.* pc.
Assentar. *Lumo.* pc.
Assentarse cruzadas las piernas. *Sila.* pp.

Assen-

Aſſentarſe lo que eſta rebuelto. *Tining.* pp.
Aſſentarſe juntos. *Dayti.* pp.
Aſſentarſe algo en el ſuelo igual. *Lapag.* pc.
Aſſentarſe. *Licmo.* pc.
Aſſentarſe. *Lining.* pp.
Aſſentarſe. *Locloc.* pc.
Aſſentarſe en tierra, ò lodo. *Logmoc.* pc.
Aſsi. *Gayon.* pc.
Aſsiento de vinagre, ò tuba. *Lacdip.* pc.
Aſsiento de la banca. *Bitlag.* pc.
Aſsiento deſigual. *Boil.* pp.
Aſsiento en la banca. *Palababahan.* pp.
Aſsiento en la embarcacion entre el Piloto, y el Señor de la banca. *Tomoay.* pc.
Aſsiento, que ponen en las bancas, ò en ſus caſas hecho de cañas. *Papag.* pp.
Aſsiento de los que reman. *Dambaan.* pp. *N̄gibi.* pp.
Aſsi es, aora me acuerdo. *Too.* pp.
Aſsi, es. *Caſi.* pc.
Aſsidero de tinajas ſarten, &c. *Pacao.* pp.
Aſsidero. *Havacan.* pc. *Galavir.* pc.
Aſsir dos fuertes à vn flaco, por los brazos. *Ambay.* pc.
Aſsir à vno por los cabezones. *Mingming.* pc.
Aſsir ſin poder ſalir. *Tin̄ga.* pp.
Aſsir. *Pan̄gapit.* pp.
Aſsir de los cabellos. *Sabonot.* pp.
Aſsir algo paraque no ſe eſcape. *Sacom.* pp.
Aſsir à alguno con la mano. *Tan̄gan.* pp.
Aſsir. *Pan̄gapit.* pp. *Capit.* pp. *Siya.* pc.
Aſsir el niño con ſus piernas. *Quilic.* pp.
Aſsir el que cae de alto quedando colgado. *San̄git.* pc.
Aſsir en la tierra la ancla. *Taga.* pc.
Aſsir, aſsirſe. *Havac.* pp.
Aſsir. *Hotan.* pp.
Aſsir del lazo, ò con el. *Labag.* pp.
Aſsir à algo. *Cuyapit.* pp.
Aſsirſe de vn palo para dar bueltas. *Balicſoa.* pc.
Aſsirſe de algo para no caer, ò para paſar à otra parte. *N̄goyabin.* pc.
Aſsirſe algo à los pies. *Polopot.* pp.
Aſsirſe en los agugeros de la red. *Timo.* pp.
Aſsirſe de la rama el que cae de alto. *Sagor.* pp.
Aſsirſe la red debaxo del agua. *Gair.* pp.
Aſsirſe para no caer. *San̄gat.* pp.
Aſma al comenzar. *Habul.* pc.
Aſma. *Hica.* pp.
Aſſolar con guerra. *Digma.* pc.
Aſſolar. *Gubat.* pc.
Aſſomar el agua, quando caban algun pozo. *Himig.* pp.
Aſſomar por parte eſtrecha. *Alongong.* pc.
Aſſomar el medio cuerpo por la ventana. *Soac.* pp.
Aſsomarſe à la ventana. *Dunghal* pc.
Aſſomarſe amenudo. *Hándal.* pc.
Aſſomarſe de medio cuerpo. *Sovac.* pc.
Aſſomarſe algo. *Sipot.* pc.
Aſſombro. *Balaghan.* pc.
Aſſombro, ò aſſombrarſe. *Tili.* pc.
Aſſombro, aſſombrarſe. *Guitla.* pc.
Aſſomado del viento. *Balating.* pp.
Aſpa de caña. *Labaylabay.* pp.
Aſpa de dos palos, que ſe pone ſobre el tejado. *Saclang.* pc.
Aſpereza. *Caſlang.* pc.
Aſpereza de camino. *Luvar.* pc. *Baco.* pp.
Aſpero. *Ban̄gis.* pc. *Gatol.* pc.
Aſpero como ſayal. *Guilic.* pp.
Aſpero. *Galas.* pc.
Aſpero al tacto. *Salat.* pc.
Aſqua. *Baga.* pp.
Aſqueroſo. *Dimarim.* pp.

Asqueroso. *Dumali.* pp.
Astil de la lanza, ò remo. *Tagdan.* pc.
Astilla. *Tatal.* pp.
Astillas que estorvan al tirar la madera. *Tingbas.* pc.
Astio de la comida ordinaria. *Ngibi.* pp.
Astio de algo, que ya cansa. *Sava.* pp.
Azertar en herir en la parte principal *Palana.* pc.

A. ante T.

Atabal. *Timpi.* pc.
Atabal cerrado. por vn lado. *Pamonoan.* pp.
Atadero de loque siegan. *Panangcas.* pc.
Atado de quinze bejucos. *Baoy.* pp.
Atado de bejuco. *Cagor.* pp.
Atado. *Bigcis.* pc.
Atado de algo. *Catay.* pp.
Atado de palay en espiga. *Pongpong.* pc.
Atadura del remo. *Coliling.* pc.
Ataduras del *Carang* para tenerlo tieso. *Olat olat.* pp.
Ataduras de la carga, q̃ van por los hombros. *Pang alima.* pp.
Atadura. *Tali* pp. *Baas.* pc. *Balacquil.* pc.
Atadura en falso. *Balacas.* pc. *Balcas.* pc.
Atadura de vejuco curiosa. *Balò.* pp.
Atadura del quilo. *Bangongot.* pp.
Ataduras de la banca. *Bitic.* pc.
Atajar. *Abat.* pc.
Atajar el camino. *Aeras.* pc. *Balagtas.* pc.
Atajar. *Bagtang.* pc. *Bagtas.* pc.
Atajar camino por agua. *Batas.* pp.
Atajar. *Saplar.* pc.
Atajar à alguno. *Taban.* pc.
Atajar para salir al camino. *Lagtag.* pc.
Atajar por estero, ò Rio. *Ligtas.* pc.
Atajar el agua paraque vaya à otra parte. *Sabal.* pp.
Atajar à alguno. *Sabat.* pc.
Atajar à otro en el camino. *Harang.* pp.
Atajar como Rio para pescar. *Tiric.* pp.
Atajo al rededor de la tierra para que no salga loque esta en ella. *Pampin.* pp.
Atajo de camino, *Sangbay.* pc.
Atajo de Camino. *Balactas.* pc.
Atalaya. *Bantay.* pc.
Atambor. *Guimbal.* pc.
Atambor. *Calatong.* pp.
Atambor grande. *Canlang.* pc.
Atar à alguno las manos à tras. *Talicor* pc.
Atar para coser la nipa. *Tavotavo.* pp.
Atar la primera vez la cañadulze, que esta en su tronco. *Sapola.* pp.
Atar floxamente. *Talabing.* pp.
Atar la boca de la bolsa, ò cesto plegandola. *Pogong.* pp.
Atar el animal en algun poste. *Pugal.* pp.
Atar algo de presto para bolverlo à atar. *Pangaita.* pc.
Atar baras vnas con otras en las cercas. *Dalin.* pp.
Atar por el pescuezo. *Tobong.* pp.
Atar fuertemente. *Ygquis.* pc.
Atar. *Gacot.* pp.
Atar como cosiendo. *Gamat.* pp.
Atar las manos à tras. *Gapos.* pp.
Atar algo al poste. *Gapos.* pp.
Atar las cañas del suelo à la casa. *Guilaguir.* pp.
Atar mal. *Habit.* pc. *Yapos.* pc.
Atar al perro con vejuco, y caña. *Hasohasò.* pc.
Atar para arrancar. *Bacquis.* pc.
Atar las manos à tras. *Baclid.* pc.
Atar palos en sus techos. *Balas.* pp.
Atar las manos à tras. *Baliti.* pp.

Atarraya grande. *Panamao.* pp.
Atarraya para coger dalag. *Pandalag.* pc.
Atarraya. *Dala.* pp.
Atarraya para de noche. *Panngar.* pc.
Ataud. *Cabaong.* pp.
Atemorizarse. *Tacot.* pc.
Atemorizar. *Gang gàng.* pc.
Atender. *Batyag.* pc.
Atender à la obra. *Himan.* pp.
Atender à loque se dize. *Tanio.* pc.
Atender à agueros. *Manoc.* pc.
Atentar à obscuras. *Hamihan.* pp.
Atentar como à la llaga. *Hipò.* pp.
Atestar. *Pandat.* pc. *Sicsic.* pc. *Sacsac.* pc.
Atinar loque antes no atinaba. *Sondo.* pc.
Atizar. *Alac.* pc.
Atizar el hachote de la brea. *Silsil.* pc.
Atizar el candil componiendo la mecha. *Sisi.* pc.
Atizar fuego. *Dabdob.* pc.
Atollarse. *Balabò.* pp. *Tunlac.* pc. *Tapjong.* pc.
Atollar. *Tanlàc.* pc.
Atollarse. *Lablab.* pc.
Atolladero. *Lablab.* pc.
Atolladero. *Bulabi.* pp.
Atontado. *Moling.* pp. *Molilat.* pp. *Hamag.* pp. *Mongal.* pp.
Atontado. *Atobili.* pc. *Pang̃it.* pp.
Atorarse con algun bocado. *Tilhac.* pc.
Atormentar. *Saquit.* pp.
Atraer para si. *Tang̃i.* pc.
Atraer algo. *Càbig.* pp.
Atras ponerse à tras. *Huli.* pc.
Atravesaños. *Balaquilan.* pp.
Atravesaños del suelo de la casa. *Balagbag.* pc.
Atravesaños. *Bicùhan* pp.
Atravesaños, que ponen en las bancas para fortalecellas. *Sangcalan.* pp.
Atravesar sin respecto. *Aliasar.* pp.
Atravesar Mercaderia. *Ayac.* pc. *Ancat* pc. *Angca.* pc.
Atravesar algun palo. *Balovat.* pp.
Atravesar por olas, ò viento. *Banlag.* pc.
Atravesar algo en la garganta. *Bol-on.* pc. *Balarir.* pc. *Hirin.* pp.
Atravesar arma de parte à parte *Limpas.* pc. *Lampas.* pc. *Taos* pc.
Atravesar de parte à parte. *Laos.* pc. *Balos.* pp.
Atravesar algo paraque no passen. *Halalang.* pp. *Harlang.* pc. *Halang.* pp.
Atravesar el cuerpo con lanza. *Bolos.* pp.
Atravesar por Rio, ò mar. *Tavir.* pc.
Atravesar por camino no vsado. *Talas.* pp.
Atravesar por la mar. *Talactac.* pc.
Atravesarle algo en las tripas. *Bulalo.* pc.
Atravesarse en alguna parte. *Livas.* pc.
Atravesarse. *Pahalang.* pp. *Balaot.* pc.
Atravesarse el Navio por la corriente. *Balasbas.* pc.
Atravesarse espina en la gargãta. *Bicquig.* pc.
Atravesado. *Hambalang.* pp. *Lathala.* pp.
Atravesado por señal en el camino, ò rio. *Palimpin.* pc.
Atreverse. *Ataata.* pp. *Ng̃aya.* pc.
Atrevido. *Lapastang̃an.* pp. *Palanghac.* pc. *Babat.* pc. *Paslang.* pc. *Soavail.* pc. *Labag.* pc. *Pang̃ahas* pc.
Atrevido, que dize quanto le viene à la boca. *Panglavas.* pc.
Atrevimiento. *Pang̃ahas.* pc.
Atribuir. *Panibala.* pp.
Atribuir todos algo à otro. *Lequian.* pc.
Atronado, ò à tronar. *Hilo.* pp.
Atronado. *Doling̃as.* pc.
Atronar. *Malingming.* pc.

Atronar con vozes. *Bigao.* pc.
Atropellar loque haze. *Dagadas.* pc.
Atropellarse. *Balombon.* pc. *Balotbot.* pc. *Lacas.* pc.
Atufado. *Talingosngos.* pc.
Atufarse de loque no gusta. *Mibit.* pp.
Aturdido. *Tulig.* pc. *Tuling.* pp.
Aturdir à vno con golpes. *Taictic.* pc.
Aturdir. *Malingming.* pc.
Aturdir à otro cõ golpes. *Malingmingan.* pc.
Aturdir à otro con algun mojicon. *Tumipaling.* pp.
Aturdir con vozes. *Lingao.* pc.
Aturdirse con algun golpe. *Tilab.* pp.

A. ante V.

A Vanico. *Payongpong.* pc. *Paypay.* pc.
Avariento. *Maramot.* pp.
Avaricia. *Damot.* pp.
Ave en que agorabaн. *Tigmamanoc.* pc.
Ave. *Manoc.* pc.
Avecilla nocturna. *Tigcalo.* pc.
Ave acorrucada. *Gocgoc.* pc.
Aves, ò pescados que se dàn para comer. *Pasilà* pc.
Aves sin plumas. *Tocang.* pc.
Ave que empieza à volar menos el pato. *Manotob.* pc.
Ave nocturna. *Lapira.* pp.
Ave sin cola. *Poncoc.* pc.
Ave de rapiña. *Limbas.* pc.
Avezindarse en vn Pueblo el que es de otro. *Salisi.* pc.
Avezindarse. *Bayan.* pp.
Avenida grande. *Lanip.* pp.
Avenida. *Bajâ.* pc.
Avenirse dos, ò mas. *Sogot.* pc. *Songdo.* pc.
Aventurar. *Palar.* pp. *Sapalar.* pp.
Avergonzarse. *Hingotyà.* pc. *Tucang.* pc. *Quimi.* pp.
Avergonzar à otro hablando mal de el *Pangànyaya.* pp.
Avergonzarse de sus cosas. *Hingotyâ.* pp.
Averiguar preguntando. *Tanong.* pc.
Averiguar. *Alosicsic.* pc. *Osisa.* pp.
Averiguar el origen,ò descẽdencia. *Toto.* pp.
Avia de ser. *Disin.* pc. *Sana.* pp.
Avisar à alguno, de alguna cosa. *Salita.* pc.
Avisar. *Pucao.* pp. *Abas* pc. *Alam.* pc.
Avisar algo. *Saar.* pp.
Avisar con presteza, y con secreto, à quien importa. *Linghaug.* pc.
Avisarse vnos à otros *Balicotcot.* pc.
Aullar los perros. *Ovang.* pc.
Aullar como los perros de noche. *Longlong.* pc. *Ongal.* pp.
Aumentar. *Lalo.* pp.
Aumentarse el numero de los animales. *Lapal.* pp.
Aun. *Pa.* pc.
Aun por esso. *Caya nga.* pp.
Aun por esso mas subido. *Caya ngani.* pp.
Aun no. *Di pa.* pp. *Yndi.* pc.
Aunque no. *Di man* pp.
Aunque. *Socdan.* pc. *Bista.* pc. *Bicsà.* pc. *Bigja.* pc. *Cabimat.* pp. *Cabinia.* pc. *Cabinyaman.* pp.
Aunque redarguyendo. *Cabit.* pp.
Aun por esso. *Bacquit.* pp.
Ausentarse. *Vala.* pc.
Auyentar perros. *Oray.* pc.
Auyentarse. *Bucar.* pp.

A. ante. Y.

A Y que le azerto. *Ay tinamaan.* pc.
Ay de ti? *Aba mo ngani* pc.
Ay mas que. *Lalo.* pp.
Ayer. *Cahapon.* pp.

Ayer

Ayer tarde. *Manto.* pc.
Ayre suave. *Agay ay* pc.
Ayre galerno. *Agoyoy.* pc.
Ayslado por mal tiempo. *Bingbing.* pc.
Ayuda. *Tolong.* pp. *Saclolo.* pp.
Ayudar à otro. *Tolong.* pp.
Ayudar à coger arroz. pp. *Nolong.* pp
Panolong. pp.
Ayudar à otro de gracia en la sementera. *Pintacasi.* pp.
Ayudar à otro correspondiendo por haver sido de el ayudado. *Soyo.* pp.
Ayudar el aprendiz al oficial. *Salò.* pc.
Ayudarse vnos à otros à sacar el pescado de la red para echarlo en la embarcacion. *Tolong.* pp.
Ayudar à moler arroz. *Caslong.* pc.
Ayudante de herrero, ò Platero. *Cajalò.* pc.
Ayudar. *Along.* pp. *Ancquiu.* pc. *Acsiu.* pc.
Ambol. pc.
Ayudar à cargar. *Atang.* pp.
Ayudar à pilar. *Ajor.* pc.

B. ante A.

Babaza quando deshuellan algo. *Lamar.* pp.
Baculo. *Tongcor.* pc.
Bagre pescado. *Araban.* pp.
Bagre pescado secado al humo. *Darang.* pc.
Baho. *Singao.* pc.
Baho tomado. *Sabab.* pp.
Bajo de cuerpo. *Malipoto.* pc.
Bajo de cuerpo. *Liponday.* pc.
Bajos, ò banços de arena. *Pongtor.* pc.
Baylar la muger brazeando. *Pamavi.* pp.
Baylar como el trompo. *Yequit.* pp.
Baylar. *Talic.* pc. *Yndac.* pc.
Bayle baylar. *Sayao.* pc.
Bayna. *Caloobau.* pp.
Bayna de frijoles ya sacados. *Pinocnatan.* pc.
Bajaque. *Babag.* pc.
Bajada de cordel, ò cuesta. *Loslos.* pc.
Bajar del monte al Pueblo. *Togpa.* pc.
Bajar. *Ontos.* pc.
Bajar por escalera. *Panaog.* pp.
Bajar la escalera, q̃ estaba arriba. *Tatar.* pp.
Bajar Marea, ò licor en basija. *Ytt.* pc.
Baja Mar. *Hibas.* pc.
Bajar de rio, ò cuesta. *Ojos.* pc.
Bajar la caveza el Viejo por decrepito. *Oco.* pp.
Bajar. *Losong.* pp.
Bajar la Mar quando baja la Marea. *Liquit.* pp.
Bajar el que esta en alto. *Libis.* pc.
Bala. *Ponglo.* pc.
Balanza. *Talaro.* pp.
Balcon. *Patangva.* pc. *Sibi* pp. *Tambosin.* pp.
Balde con que sacan agua. *Timba.* pc.
Balsa. *Lamo.* pp. *Lamlam.* pc.
Balsa. *Bangquilac.* pp.
Balsamina. *Ampalaya* pc. *Apalaya.* pc.
Ballado falso de piedra. *Limpi* pc.
Balladar para victo, agua, ò Sol. *Pimpin.* pc.
Balleston para cazar. *Balais.* pc. *paraig.* pc.
Balleston. *Balatic.* pc.
Ballena. *Tandayac.* pp. *Dambobala.* pp.
Bambalearse. *Paling.* pp.
Bambalearse como la caña. *Oclayao.* pp.
Bambalearse. *Panoyong.* pp.
Bambalear. cosa delgada en el ayre. *Limpay.* pc.
Bambalearse lo colgado. *Lalaving.* pc.
Bambalearse. *Sambiyâ.* pp.
Bambalearse como el borracho. *Solay.* pc.
Soray. pp.
Bambalearse el que esta colgado. *Lambitin.* pp.

Bambalearſe el arbol. *Hayohay.* pp.
Bambalearſe. *Solanoy.* pp. *Andoy.* pc.
Bambalerſe. *Quibang.* pp.
Banca zeloſa. *Boay.* pp.
Banca con cates. *Quimot.* pc.
Banca grande. *Copit.* pc. *Barcto.* pp.
Banca embarazada. *Salavay.* pc.
Banca embarazada por mal cargada. *Balaſo.* pc.
Banca pequeña. *Bilog.* pc.
Banca de boca grande. *Limpit.* pc.
Banda. *Aquibat.* pp.
Banda. *Baliar.* pp.
Bandera de petates colgada de vna vara larga. *Pamanay.* pp.
Bandera, que ſe pone por ſeñal de ſer ſu Sementera. *Vatavat.* pp.
Bandera para eſpantar pajaros. *Banquiao.* pc.
Banderilla. *Balaye.* pp.
Banderilla para ojear algo. *Balian.* pc.
Banderilla, que ponen en las bancas. *Palavis.* pp.
Banderillas. *Alabar.* pc.
Bañarſe. *Paligo.* pp.
Bañarſe. *Pambo.* pc.
Bañar el niño recien nacido. *Savan.* pp.
Bañarſe. *Hambo.* pc.
Bañar la boca con la ſaliba. *Talibatab.* pp.
Bañarſe la muger la primera vez, que le vino la regla. *Obas.* pc.
Bañarſe. *Ligo.* pp.
Banquilla como boya ſobre el agua. *Lanonab.* pp.
Barandilla de Navio. *Babahan.* pp.
Barar la embarcacion. *Dabic.* pc.
Barar en tierra. *Sarſar.* pc.
Baras conque afirman algo. *Anacanac.* pp.
Baras para tundir. *Anacpacpac.* pc.

Bara en que atan las baras del ſuelo. *Guilaguiran.* pp.
Bara larga de caña aguzada, que ſirve de lanza. *Suligui.* pp.
Bara de medir. *Sumaſa.* pp.
Bara, y quarta. *Sumipat.* pp.
Baras con que arman el toldo del Navio. *Paloſi.* pp.
Baras para apretar el cogon del cavallete. *Pamitpit.* pp.
Baras del techo aque atan la nipa. *Salavag.* pp.
Baratejas de caſa. *Daradan.* pp.
Barato. *Mora.* pp.
Barandas. *Gabay.* pc.
Baro para almojadas. *Lolog.* pp.
Barba. *Gumi.* pp.
Barba. *Babâ.* pp.
Barbas de gallo *Lambilambi.* pc.
Barbas eſpeſas. *Yangot.* pc.
Barbon. *Bangit.* pp.
Barbacoa de peſcado, y carne. *Tapa.* pc.
Barbacoa de peſcado. *Gapac.* pc.
Barra *Vava.* pp.
Barranca. *Talabis.* pc.
Barranca. *Talampas.* pc.
Barranca. *Tang-ib.* pc.
Barrancas pequeñas. *Liboc.* pc.
Barranca aſpera. *Bangin.* pc.
Barranca. *Galili.* pc.
Barranquilla. *Solong.* pc.
Barrena, barrenar. *Licop.* pp.
Barrenar. *Licar.* pp.
Barrer de polvos la Meſa. *Palis.* pc.
Barrer. *Valis.* pc.
Barrer el viento recio los arboles, y Plantas. *Valiſvis.* pc.
Barrer coſas pequeñas. *Valiſvis.* pc.
Barrer con trapo, y agua. *Ponas.* pp.

Barreñon. *Limpic.* pc.
Barrenon. *Lalan͠gian.* pc.
Barreñon. *Dámban͠gan.* pp.
Barréta de fierro. *Tanac.* pc.
Barretas de hierro. *Landoc.* pc.
Barreta de hierro. *Ligcal* pc.
Barriga azia adelante. *Quinior.* pc.
Barriga de la pantorrilla. *Biyc.* pp.
Barriga. *Tiyan.* pc.
Barriga abultada *Boyon.* pp.
Buyanian. pc.
Barro quebrado. *Boong.* pp.
Barruntar. *Sapantaba.* pp.
Barruntar. *Halata.* pc.
Basilar con inquietud de pensamiento. *Sala-vaban* pp.
Basta, bastantemente. *Sucat.* pp.
Basta yà. *Siya.* pp.
Bassura como mondadura de vejuco. *Taya-mutam.* pp.
Bastonsillo del tacto de la tela. *Pamogan.* pp.
Bata, vestidura talar. *Quimon.* pc.
Batalan donde se recogen las gallinas. *Ban-lag.* pc.
Batir el Ave las alas. *Pagaypay.* pc.
Batir las olas en la playa. *Pisâ.* pc.
Batir. *Talag.* pp.
Batir huessos. *Canao.* pc.
Batir los piez de enojo. *Busac.* pc.
Batir las manos. *Camba.* pc.
Batir cosa liquida. *Cambong.* pc.
Batir Oro, ò plata, Cobre. *Batbat.* pc. *Lantay.* pc.
Batuquear cosa liquida. *Batuqui.* pc.
Batuquearse el agua en la vasija. *Linsong.* pc.
Bautizar. *Biniyag.* pc.
Bausan. *Langa.* pc.
Bausan. *Tanghol.* pc.
Baybenes de la embarcacion por vacia. *Lantao.* pc. *Antoc.* pc
Bazo de hombre, ò animal. *Limpa.* pc.

B. ante E.

Besar à Niños. *Omà.* pp.
Besar in genere. *Haliç.* pc.
Beber en la misma vasija. *Ong ong.* pc.
Beber sin hazer pausa. *Patictic.* pc.
Beber deleytandose. *Sang-ap.* pc.
Beber con cañuto. *Solobasib.* pp.
Beber con cañutillo. *Hiphip.* pc.
Beber vino à taza llena. *Calos.* pp.
Beber ingenere. *Ynom.* pc.
Beber à pechos. *Lang-ap.* pc.
Beber de bruces. *Tongâ.* pc.
Beber Sacando la lengua. *Laclac.* pc.
Beber quando se acaba la red, ò à la pressa del cazador. *Pahimis.* pc.
Beber à la par. *Atobang* pc.
Bebida en que hechan Morisqueta quemada. *Tinolong.* pc.
Bejuco fuerte. *Alac.* pp.
Bellaco. *Tampalasan.* pp.
Bello de arroz. *Timagbàc.* pc.
Bellota. *Hayopac.* pp.
Bendabal. *Habagat.* pp.
Bendicion que hechaban los viejos. *Pamibi.* pp.
Bendicion. *Basbas.* pc.
Bencejo. *Layanglayang.* pp.
Benda. *Babat.* pc.
Beodo. *Lasing.* pc.
Berengenas. *Talong.* pc.
Berga. *Bahoan.* pc.
Berdolagas pequeñas *Saycan.* pp.
Berdugado. *Balicaocao.* pc.
Bertientes del tejado. *Balisbis* pc. *Balisbisan.* pp.
Berruga en los ojos. *Guliti.* pp.

Berruga grande. *Cologo.* pc.
Bestia. *Hayop.* pp.

B. ante I.

Bibrar *Pilig.* pc.
Bien dispuesto. *Havas.* pc.
Bien bondad. *Yqui.* pp.
Bienes, q̃ se dan al esclavo paraque los goze. *Molain.* pp.
Biga. *Bolosan.* pp.
Biguetas. *Calaingin.* pp.
Biga en donde asienta el baras del techo. *Lambang.* pc.
Bigà. *Baban.* pc. *Bolosan.* pp.
Bigote. *Misay.* pc.

B. ante L.

Blancura grande. *Busac.* pp.
Blanquear el arroz. *Dig_as.* pc.
Blandearse el enfermo de flaqueza. *Camping.* pc.
Blandear. *Cavig.* pc.
Blandear. *Avis.* pc.
Blandearse algo. *Bantag.* pc.
Blandearse algo. *Havalhaval.* pp.
Blandearse el suelo quando lo pisan. *Yon_oc.* pc. *Yabag.* pc.
Blandearse algo. *Yopit.* pc.
Blandearse el suelo de la casa. *Yapag.* pc.
Blandear. *Pilig.* pc.
Blandearse como la viga. *Hobog.* pp.
Blandearse el cesto, que no esta lleno. *Hongcag.* pc.
Blandearse la vela. *Tambacolon.* pp.
Blandearse algo con el viento. *Holay.* pp.
Blandearse la vara. *Honâ.* pc.
Blandear. *Habiog.* pc.
Blando, pegajoso. *Linay.* pc.
Blando como massa, ò Morisqueta mojada. *Lasotsot.* pc.
Blando. *Loñà.* pc.
Blando como cogollo. *Lambot.* pc. *Labo.* pc.
Blandura, ablandarse. *Lambot.* pc.
Blandura como de seda, ù oja *Lamlam.* pc.
Blandura. *Damil.* pc.
Blandura en pedir, hablar, &c. *Locoy.* pc.
Blandura. *Damirà.* pp. *Latâ.* pc.
Bledos. *Bayangbayang.* pc.
Bledos, ò quilites. *Halong.* pp.

B. ante O.

Bobeda. *Langitlangit* pp.
Bobo. *Hangac.* pc. *Halbal.* pc.
Boca de animal, ù hombre. *Bibig.* pc.
Boca. *Bunga.* pc.
Boca grande. *Bunganga* pp.
Boca de caña cortada. *Bungar.* pp.
Boca bajo. *Taob.* pc. *Ticlaob.* pc. *Tinoob.* pp.
Boca de dientes grandes. *Ojingal.* pc.
Boca arriba. *Tihayà.* pp.
Boca del estomago. *Sicmora.* pp.
Boca grande. *Sacol.* pc. *Samoal.* pp.
Bocado. *Sobo.* pp.
Bocado, que se dà alguno. *Lotab.* pp.
Bochorno. *Sangit.* pc. *Onos.* pc. *Alasoas.* pp. *Alinsangan* pp.
Boses. *Bagâ* pp.
Boferada. *Tampal.* pc.
Bogar arrimando la pala azia si. *Hogna.* pc.
Bogar con sagvan el que govierna banca. *Ambol.* pp.
Bohotes, Estrella Arturos. *Macapanis.* pp.
Bolar como el polvo. *Aticabo.* pc.
Bolar brazeãdo como el milano. *Limbay.* pc.
Bolar el Ave. *Lipar.* pc.
Bolsa pequeña. *Talò.* pc.
Bolsa para dinero. *Locbotan.* pp.

Bolſilla larga, y eſtrecha. *Soſot*. pc.
Bolſa. *Olapot* pp. *Alapot* pp.
Bolſa como atarraya, ò chinchorro. *Longdo*. pc.
Bolſilla de la araña. *Dalic* pc.
Bolſico de la punta del ceñidor. *Pamoco*. pc.
Boltear. *Balic*. pc.
Boltear poniendo la caveza en tierra. *Balitavar*. pp.
Boltear al rededor. *Biling*. pc.
Boltear con el cuerpo. *Paſimbalo* pc.
Boltear los ojos. *Tiric*. pp.
Boltear al niño, yà à tras, yà delante. *Bairir*. pp.
Boltear algo poniendolo de pies ſi eſta de caveza vel vice verſa. *Toandic* pc.
Bolver la oja de libro. *Aclat*. pc.
Bolver ſobre ſi. *Alaala*. pp.
Bolver à tras la corriente. *Alinſoag*. pp.
Bolver la eſpalda con enojo. *Balilis*. pc.
Bolver à tras. *Orong*. pp.
Bolver donde ſaliò. *Ovi*. pp.
Bolver à juntarſe los caſados apartados. *Ovi*. pp.
Bolver à hazer algo de nuevo. *Panibago*. pp.
Bolver à la parte donde ſaliò. *Polas*. pc.
Bolver à nacer la yerva. *Gabon* pp.
Bolver en ſi de paraſiſmo. *Guimaſimas*. pc. *Guivaſvas* pc.
Bolver las eſpaldas rezongãdo. *Tangilis*. pp.
Bolver la mano los q̃ juegan porquitar con tiendas. *Salà*. pc.
Bolver la enfermedad à tiempos. *Libat*. pc.
Bolver à donde ſaliò. *Liborlibor*. pp.
Bolver la cara. *Lingon*. pc.
Bolver à pilar arroz. *Liſay*. pc.
Bolver las eſpaldas al enemigo. *Talicor*. pc. *Talilis*. pc.
Bolver ſobre ſi abriẽdo los ojos. *Mulat*. pp.
Bolver à hazer loque antes eſtaba haziendo. *Onglac* pc.
Bolver el cuerpo, ò cara derepente. *Hambilong*. pp.
Bolver el roſtro. *Ylap*. pp.
Bolzer à alguna parte. *Hingoli*. pc.
Bolver al lugar de dõde ſaliò. *Patumbalic*. pc.
Bolver los ojos de vna parte à otra. *Lingap*. pp.
Bolver lo hurtado. *Saoli*. pp.
Bolver de lado por no guſtar loque oye. *Tabog*. pp.
Bolverſe à dondo ſaliò. *Saoli*. pp.
Bolverſe el pecador à Dios añadiẽdo. *Loob*. pp. *Saoli*. pp.
Bolver à tras de lo prometido. *Pangoling*. pp
Bolverſe lo de à tras à delante con el viẽto como la ſaya. *Talicvas*. pc.
Bolo agudo. *Lovalo*. pc.
Bolo delgado. *Palathao*. pc.
Bolo. *Ytac*. pc.
Bomba. *Cabyaò*. pc.
Bonanza. *Linao*. pp.
Bonote para galafatear. *Palibol*. pp.
Bondad. *Boray*. pc. *Timo*. pc.
Bondad, ò bien. *Galing*. pc.
Boquear el moribundo. *Atayatay*. pp.
Boqui abierto. *Hangal*. pc.
Boqui tuerto. *Bungi*. pc.
Borbolletear el agua. *Bobor*. pp.
Borbollones de fuente. *Boloboc*. pc.
Borbollones del agua que cae de alto. *Ylalambo*. pc.
Borbollones del agua, que nace en la fuẽte. *Ylandang*. pc.
Borbolletear. *Oloboc*. pc.
Bordar el petate, ò eſtera. *Soot*. pp.
Bordear. *Balibar*. pc.
Bordo. *Labi*. pp.

Ani-

Bordo de Navio. *Gasâ.* pc.
Bordo de Navio podrido. *Gabac.* pc.
Bordo del qualquiera cosa. *Piling.* pp.
Bordo de la banca. *Pinquit.* pc.
Bordon. *Toncor.* pc.
Borcelana. *Havong.* pc.
Borlas. *Lambo.* pc.
Borlas. *Balobot.* pc. *Calapay.* pc.
Borrar. *Payi.* pp.
Borron. *Lamas.* pp.
Borujon. *Biloc.* pp.
Bosque. *Gulat.* pp.
Bostezar. *Hicab.* pp. *Higab.* pp.
Botijuela en que hechan azeyte. *Capsâ.* pc.
Botadero de embarcaciones. *Bongjòran.* pp.
Boton de plata. *Osbong.* pc.
Boton de fruta, ò flor. *Boco.* pp.
Boya, boyar. *Timbolan.* pp.
Boya. *Palangoy.* pc. *Langoyan.* pp.
Boya, boyar. *Lotang.* pp.
Boya como la del ancla. *Patao.* pp.
Boyar el Navio con la carga. *Batao.* pc.
Boyante. *Laoy.* pp.

B. ante R.

Brabatas. *Palangas.* pc.
Brabo. *Dabas.* pc. *Bangis.* pc.
Braguero. *Babag.* pc.
Bramar los animales. *Ovang.* pc.
Bramido de animales. *Paniyang.* pp.
Bramido del cayman. *Guiguis.* pp.
Braserito. *Yiaban.* pp.
Braza justa. *Sincar.* pc.
Braza. *Baga.* pp.
Braza medir con ella. *Dipa.* pc.
Brazo, pierna, dedo, &c. Pasmado. *Patay.* pc.
Brazo pequeño de Rio. *Sipì* pp.
Brazo tuerto. *Sincol.* pc.

Brazos de la Cruz. *Paripa.* pc.
Brazos del pescador. *Bantayan.* pp.
Brazear el que camina. *Imbay.* pc.
Brazear. *Gulavar.* pp.
Brazear poco à poco. *Campay.* pp.
Brazear con remos, ò manos. *Capay.* pc.
Brazear. *Galagar.* pp. *Galavang.* pp.
Brazear quando baylan. *Mavi.* pp.
Brea blanca. *Pilavay.* pp.
Brea. *Calmac.* pc. *Sabing.* pp.
Brincar con el cuerpo. *Vcdo.* pc.
Brindar. *Abayari po.* pc.
Brindar. de dos en dos tazas. *Dalava.* pc.
Brillar. *Tindag.* pc. *Baliquit.* pp.
Brillar. *Ninguing.* pc.
Briofo. *Salangapang.* pc.
Brisa, viento. *Amihan.* pp.
Brocal del pozo. *Colovong.* pc. *Laloran.* pp.
Broche de oro. *Canfing.* pc.
Broma del Navio. *Lotos* pc.
Broquel. *Pananga.* pc.
Broquel à su modo. *Palijay.* pc.
Brotar la semilla. *Guiti.* pc.
Brotar como sarna. *Busangsang.* pc.
Brotar mucha sarna viruelas, &c. En el cuerpo, *Pusac.* pc.
Brotar la espiga. *Basag.* pp.
Brotar sarpullido. *Bisangsang.* pc.
Brotar bien el sembrado. *Yari.* pp.
Brotar. *Litao.* pc.
Brotar. *Osbong.* pc.
Brotar la emfermedad, como quando salen la viruelas, sarna, &c. *Sapao.* pp.
Brotar agua en el pozo, ò fuente. *Sibol.* pc.
Brotar el pinpollo, las barbas, tetas, &c. *Sibol.* pc.
Brotar la passion, ò enfermedad. *Siging.* pc.
Brotar algo. *Sipot.* pc.
Brotar el pinpollo erguido. *Talancag.* pc.

Broza del ajonjoli exprimido. *Coliat.* pc. *Palayat.* pc.
Bruja, que dize el vulgo, que buela de noche. *Ojavang.* pc.
Brujo. *Alasip.* pp. *Hocloban.* pp.
Brujo. *Yequî.* pp. *Asbang.* pc.
Brujo. *Asvang.* pc. *Silagan.* pp.
Bruñir. *Buli.* pp.
Bruñir oro. *Bair.* pp.

B ante V.

BVbas grandes, y asquerosas. *Yaquit.* pp.
Bubas. *Bucaocao.* pc.
Bubas. *Cati.* pc. *Tabucao.* pc.
Buche, su interior *Aela.* pc.
Buche del almiscle. *Bayag.* pc. *Cabayag.* pc.
Buche del ave. *Tali.* pc.
Buche. *Binobong.* pc.
Buche de la gallina. *Bâyic.* pc.
Buche de ave. *Tuica.* pc.
Buelo de ave, bolar. *Alimpapayao.* pc.
Buelo del gabilan, quando coje algun pollo. *Salimbay.* pc.
Buelta de la vela, ò cambiarse ella. *Taoc.* pc.
Buelta como de cadena. *Lirc.* pp.
Buelta en redondo. *Tombalic.* pc.
Buelta de cuchillo. *Licor.* pc.
Buelta de jornada larga, ò del negocio, por mar. *Licas.* pc.
Bueltas, ò recodos. *Sangqui.* pc.
Bueltas de Rio. *Olioli.* pc. *Balisbis.* pp.
Bueltas de la anguilla cojida para escaparse. *Vilivir.* pp.
Bueltas de camino, rio, &c. *Lico.* pc.
Bueltas, que hazen en loque labran. *Singco.* pc.
Bueno es esso. *Capala pa.* pp.
Bufar el carabao. *Puguic.* pc.
Bufar. *Bunga.* pc.
Bufar el gato erizandose. *Singasing.* pp.
Bufar. *Tamsic.* pc. *Osnga.* pc.
Bufidos del gato. *Ngasing.* pp.
Bufido de animal. *Haguibis.* pp.
Bufeta de cuerno. *Bolobolo.* pp.
Bulla. *Saligaosao.* pc.
Bulliciofo. *Gulao.* pc.
Bullir el pescado en el agua. *Ligboc.* pc.
Bullir como piojo en la cabeza. *Calam.* pc.
Bullir el agua. *Canyao.* pc.
Bullir algo en la cabeza, como piojos. *Ligamgam.* pc.
Bulto en el vientre. *Bicqul.* pp.
Bulto de ropa. *Cambang.* pc.
Burlar. *Libac.* pc. *Balongot.* pc.
Burla. *Biro.* pp.
Burlar de otro. *Ôryoc.* pc.
Burlarse, como el graciofo. *Biro.* pp.
Burlarse espantando. *Himalo.* pp.
Burlado. *Buyo.* pc.
Buscar mirando. *Quita.* pp.
Buscar alguna obra para comer. *Quimot.* pc.
Buscar al que està lexos. *Toos.* pp.
Buscar. *Alitavo.* pp. *Hanap.* pp.
Buscar camino para arrastrar madera, ò cojer à alguno. *Bagat.* pp.
Buscar algo que esta debajo. *Balotbòt.* pc.
Buscar algo perdido. *Batyao.* pp.
Buscar con el rastro. *Bogaboc.* pc.
Buscar pleytos. *Buncal.* pp.
Buscar sustento. *Calangtian.* pp.
Buscar de aqui por alli. *Doli* pp.
Buscar en el agua con palo. *Doroc.* pp. *Yròc.* pp.
Buscar con cuydado. *Halaohao.* pc.
Buscar la vida con ganancia. *Hanap.* pp.
Buscar algo con garfio. *Havay.* pp.
Buscar con ansia. *Hinap.* pc.

Buſcar tierra para ſementera. *Lavac.* pp.
Buſcar con quien conſolarſe. *Hinao.* pp.
Buſcar tentando à obſcuras. *Licap.* pp.
Buſcar algo con mucha prieza. *Ngapa.* pp.
Buſcar algo en el agua con el tiquin. *Lòroc.* pp.
Buſcar loque perdiò. *Sipò.* pp.
Buſcar hazienda. *Sirba.* pc.
Buſcar ocaſion para vengarſe. *Pangaco.* pc.
Buſcar al enemigo para matarlo. *Pangayao.* pp.
Buſcar por todos los rincones. *Luclic.* pc.
Buſcar achaquez para no pagar. *Paſivarſivar.* pp.
Buvo. *Paos.* pc.
Buyo de monte. *Saog.* pc. *Balig.* pp. *Litlit.* pc.
Buyo maſcado. *Sapà.* pc.
Buyo con ſus ingredientes. *Mam in.* pc.
Buyo compueſto. *Ynapugan.* pp.
Buzear algo zambulliendoſe. *Lirip.* pc.
Buzo. *Mapaglirip.* pc. *Manlilirip.* pc.

C. Ante A.

Cabal. *Siya.* pp.
Cabal. *Alas.* pc.
Caballete de texado. *Paloco.* pp.
Cabeza. *Olo.* pp.
Cabeza grande. *Olohan.* pc.
Cabeza de la cama. *Olon.* pc.
Cabeza tuerta. *Paling.* pc.
Cabeza punti aguda. *Talandipil.* pc.
Cabeza de trompo. *Tangac.* pc.
Cabeza de la caſa, ò el Altar mayor. *Doyo.* pp.
Cabeza de linage. *Pono.* pp.
Cabezear el Navio con las olas. *Tang ol.* pc.
Cabezear. *Yocayoc.* pc.
Cabezear. *Tongcà.* pc.
Cabello. *Boboc.* pc.
Cabello encreſpado. *Colot.* pc.
Cabello muy tieſo. *Bular.* pp.
Cabello algo creſpo. *Ycal.* pp.
Cabellos eſpeſos. *Yangot.* pc.
Cabellos caydos. *Logay.* pc.
Cabildo, ò conſejo. *Polong.* pp.
Cabis bajo. *Subaſob.* pc. *Banliling.* pc.
Cabo de cuchillo. *Ycog.* pp. *Polohan.* pp. *Binaclangan.* pc.
Cabo de candela, *Tabaco, &c. Opus.* pc.
Cabo de hacha. *Landà.* pc.
Cabo de la hacha de hierro. *Palarà.* pc.
Cabo de alguna coſa. *Tangvà.* pc.
Cabo de calle, ò Pueblo. *Tangvas.* pc.
Cabra. *Cambing.* pc.
Cabron. *Lambayan.* pp.
Caca de niños. *Tai.* pp.
Cacarear la clueca. *Colocotoc.* pc.
Cacarear la gallina. *Cocog.* pc. *Potac.* pc. *Cotac.* pc. *Cacac.* pp.
Cachaza. *Biglay.* pc. *Bayat.* pp.
Cachorillo. *Bilot.* pc.
Cada, y quando. *Tovi.* pp.
Cadaver. *Bangcay.* pc.
Cadena de oro delgada. *Calibir.* pp.
Cadena de vna buelta. *Nogtongan.* pp.
Cadena de oro labrado. *Pamilli.* pc.
Cadena de oro grande. *Camagui.* pp.
Cadenilla de oro muy fino tirado. *Talicala.* pc. *Sinoyoc.* pp.
Caderas. *Balacang.* pc. *Singli.* pc.
Caer algo aſentado. *Sag ang.* pc.
Caer de golpe. *Lagpac.* pc. *Dalapac.* pc.
Caer de eſtado. *Bonto.* pc.
Caer vno de dos, que luchan. *Bogta.* pc.
Caer de eſpaldas levantado los pies en alto. *Tivangvang.* pc.
Caer por delante. *Dobapang.* pp.
Caer el rocio de los arboles por menearlos *Tagtag.* pc.

Caer

Caer de hozicos. *Subajob.* pp. *Sobong.* pp. *Sugabang.* pp.
Caer los que luchan. *Babuy.* pc.
Caer, y levantar. *Ainas.* pp. *Alayatay.* pc.
Caer en medio de palos, ò piedras levantadas. *Silang.* pc.
Caer de hozicos. *Sogaoc.* pp. *Songabang.* pp. *Songasong.* pp. *Songab.* pc.
Caer àzia atras por irsele el pie. *Liay.* pc.
Caer la flor del talahib, ò fruta del arbol. *Yagyag.* pc.
Caer de lugar poco alto. *Lonto.* pc.
Caer el coco, ò fruta por podrida. *Looy.* pp.
Caerse las ojas, ò fruta madura. *Lagas.* pp.
Caer las ojas del arbol. *Laguilang.* pp.
Caerse la suciedad en las secretas. *Lagsac.* pp.
Caerse à modorrado. *Bulagta.* pc.
Caerse de borracho. *Bugtâ.* pc.
Caerse de puro flaco, ò flojo. *Paniin.* pp.
Caerse la fruta quedandose detenida en alguna rama. *Sayag.* pc.
Caerse vno por algun accidente. *Bulagtâ.* pc.
Caerse de flaco. *Caing.* pc.
Caerse la fruta por pesada. *Yagas.* pp.
Caerse la flor de los arboles. *Yacyac.* pc.
Caerse algo de la mano. *Tagac.* pp.
Caerse à pedazos el cuerpo colgado, y podrido. *Tangal.* pc.
Caerse yesso, ò cal de la pared. *Ngalocabcab.* pc.
Caerse de repente, como por mal viento. *Loganioc.* pp.
Caerse el cabello, ò las ojas del arbol. *Lo-gò.* pp.
Caerse vn arbol, sobre otro. *Sanglag.* pc.
Caerse la Casa, por estar podridas las ataduras. *Lubsac.* pc.
Cayda de la Casa. *Sibi.* pp. *Bilic.* pp.

Caydo de animo. *Lopipay.* pp.
Caja. *Caban.* pc.
Caja labrada. *Sandacati.* pp.
Caja de madera de vna pieza. *Bangongola.* pp.
Cajoncillos. *Solongsolongan.* pp.
Cajuela para guardar hilo. *Loban.* pp.
Cajuela de buyo. *Panangaban.* pp. *Patupat.* pp. *Palamam-an.* pc.
Cajuela, ò cañuto de coco en q̃ hechan pedacitos de oro, ò plata. *Poyopoyo.* pc.
Cal. *Apog.* pp. *Pirali.* pc.
Calabaza blanca. *Opo.* pp. *Condol.* pc. *Tibyayong.* pp.
Calabaza buena para dulçe. *Sicoy.* pc.
Calabaza silvestre. *Tabayag.* pp.
Calafatear alguna abertura. *Sorot.* pp.
Calambre. *Pulicat.* pp. *Ngimi.* pp. *Mangbir.* pc.
Calabera. *Bongo.* pc.
Calçar herramienta. *Binsal.* pc.
Calçadilla para caminar. *Pilapil.* pp.
Calçon. *Salaval.* pc.
Calçones. *Salavilis.* pp.
Calçones zerrados. *Paquipot.* pp.
Calçones anchos. *Sabog.* pc.
Caldo de salmuera. *Patis.* pc.
Calentar la comida fria. *Sangag.* pc.
Calentar ojas al fuego *Laob.* pp. *Laib.* pp.
Calentar el Sol. *Atac.* pp.
Calentar algo por breve tiempo. *Layob.* pp.
Calentarse al fuego. *Nalang.* pc. *Darang.* pc.
Calentarse persona, ò animal al fuego. *Panalang.* pc.
Calentura. *Lagnat.* pc.
Caliente. *Init.* pp.
Calma. *Palibis daan.* pp. *Alis-is.* pc. *Alisovas* pp.
Calmar el viento. *Taroc.* p.

Calor. *Alisis.* pc. *Ynit.* pp.
Calor grande. *Alasovas.* pp. *Taghisi.* pp.
Calva en la coronilla. *Togtog.* pc.
Calva perfecto. *Togtoguin.* pp.
Calva. *Opao.* pp.
Calvo. *Opavin.* pp.
Callar *Sacman.* pc.
Callar por enfado. *Mubi.* pc.
Callar quando le riñen. *Guiing.* pp.
Callado. *Tiing.* pc.
Calle publica. *Caralandaianan.* pp.
Calle. *Lanjangan.* pp.
Callejear medio desnudo. *Lantor.* pc.
Callos. *Lipac.* pc.
Cama. *Hibig-an.* pc.
Cama de pieza de batir. *Cariná.* pp.
Camarada. *Lagoma.* pc.
Camaras muy liquidas. *Tilasoc.* pc.
Camaras. *Palicor.* pc.
Camaron como langosta. *Olang.* pc.
Camaron negro. *Talongtong.* pc.
Camarones pequeños. *Hipon.* pp.
Camarones, q̃ se crian en la orilla del agua. *Tampal.* pc.
Camarones de agua dulçe. *Tog yasan.* pp.
Camaroncillos secos. *Hibi.* pp.
Camaroncillos. *Alamang.* pc.
Camarin para guardar Navios. *Bantilan.* pp.
Cambiar la vela. *Pioc.* pc.
Caminar por si solo. *Tabas.* pp.
Caminar à saltos por alguna llaga. *Siyang.* pc.
Caminar por camino derecho. *Talonton.* pc.
Caminar por senda larga, ò cuesta. *Baclay.* pc.
Caminar en vn pie. *Bosiya.* pc.
Caminar por rio de cabo à cabo. *Sosog.* pp.
Caminar rompiẽdo por mucha gente. *Landas.* pc.
Caminar, ò correr con presteza. *Dalairay.* pc.
Caminar cayendo, y levãtando. *Dapang.* pc.
Caminar con rodeos. *Lipos.* pp.
Caminar de espacio. *Ybol.* pp.
Caminar agobiado con el pezo. *Ynti.* pc.
Caminar à pie. *Lacar.* pp.
Caminar à pie, como camino largo. *Lacbay.* pc.
Camino. *Daan.* pp.
Camino, que abre el agua. *Balosbos.* pc.
Camino hecho à puro andar. *Damlas.* pc. *Langdas.* pc.
Camino, ò rastro, que hazen los animales. *Onog.* pc.
Camino estrecho, y angosto. *Pig-ic.* pc.
Camino de altos, y bajos. *Bacqui.* pc.
Camino lleno de hoyos. *Bagtol.* pc.
Camino cerrado de arboles, y ramas. *Polac.* pp.
Camino real. *Bolos.* pp.
Camino de altibajos. *Bocolbocol.* pc.
Camisa. *Barò.* pp.
Camotes. *Camoti.* pp.
Camotes silvestres. *Baguing.* pp.
Camotes grandes. *Tarac.* pc.
Camotes partidos puestos al Sol. *Baog.* pp.
Campana. *Bagting.* pc.
Campana de china. *Mongmongan.* pp.
Campana de Sangley. *Agong.* pp.
Campanilla del gaznate. *Gutil.* pp.
Campear alguna cosa mas de lo q̃ es. *Langbal.* pc.
Campo grande para hazer sementera. *Lalavagan.* pp.
Campo para hazer. *Balot.* pc.
Canal. *Salolo.* pp.
Canal donde ponen sus nasas. *Bobohan.* pp.
Canal, que tiene en medio la espalda, ò daga. *Sanay.* pp.
Canal por donde corre el agua. *Tagoling.* pp.

e Canal

Canal de agua. *Alolod.* pc. *Pangſol.* pc.
Canal enzima. del lomo. *Tinlac.* pc.
Canas. *Oban.* pp.
Canaſta de madera. *Balan̄gola.* pp.
Canaſta de bejuco para guardar algo. *Sa-laſad.* pc.
Canaſta. *Calabogſoc.* pp.
Canaſtillo. *Soſolotan.* pc.
Canaſtillo para frutas. *Quinaba.* pc.
Candado. *Suſi.* pp.
Candela, que no alumbra bien. *Pon̄gay.* pp.
Candelero. *Saſan̄gan.* pp.
Candil de varro. *Tingboy.* pc.
Candil, ò lampara. *Sombohan.* pp. *Sombo.* pc.
Candil. *Paritaan.* pc.
Candil con azeyte, y mecha. *Laſigui.* pc.
Canela. *Malacalin̄gag.* pp. *Cayomanis.* pp.
Cangrejo. *Aliman̄go.* pp.
Cangrejo pintado. *Alimaſag.* pp.
Cangrejos pequeños. *Talangca.* pc.
Canicula. *Tagbayſi.* pp. *Biſi.* pp. *Bayſi.* pp.
Canilla del brazo. *Cabias.* pp.
Canillas del brazo, ò pierna. *Bias.* pp.
Canilla de la lanzadera del texedor. *Sinic-quan.* pc.
Canſancio *Pagal.* pc.
Canſancio grande *Pacang.* pc.
Canſancio de aver corrido mucho. *Sagar-ſar.* pc.
Canſancio de alguna parte del cuerpo, como brazo. *Ngimay.* pp.
Canſancio de camino. *Tical.* pc.
Canſancio de mucho trabajo, *Panas.* pc.
Cancer. *Bicat.* pp.
Canzion. *Avit.* pp.
Canciones à manera de hiſtoria en ſus em-barcaciones. *Pamatbat.* pc.
Cantar. *Avit.* pp.
Cantar la victoria. *Tagumpay.* pc.
Cantar llorando al difunto. *Sambit.* pc.
Cantar paraque duerma el niño. *Hilma.* pp.
Cantar el pajaro. *Huni.* pp.
Cantar los que reman. *Daguiray.* pp.
Cantar dando aullidos. *Tangloyan.* pp.
Cantar el rrorroniño. *Oyayi.* pp.
Cantar eſta palabra bogando. *Soliranin.* pp.
Cantar victoria llevando deſpojos. *Dalao.* pc.
Cantar con reverencia. *Divang.* pc.
Cantar ſuavemente. *Caguingquing.* pc.
Cantaro pequeño. *Ynoli.* pp.
Cantaro chato. *Galong.* pp. *Calalang.* pp.
Cantaro grande. *Calamba.* pc.
Cantaro de caña grueza. *Bongbong.* pc.
Cantarillo. *Galon̄gan.* pp.
Cantarillo ſin aſa. *Babang_an.* pc.
Canto. *Avit.* pp. *Tayotay.* pp.
Canto lugubre. *Ombayi.* pp. *Sambitan.* pp.
Canto de grave, y diferente tono. *Yndo-lanin.* pp.
Canto antiguo, cantar. *Talindao.* pc.
Canto deſordenado. *Balatong.* pc.
Canto quando arraſtran algun palo. *Tam-babila.* pc.
Canto de gallo. *Talaoc.* pp. *Cocaoc.* pp. *Cocooc.* pp.
Canto en ſus borracheras. *Hilirao.* pp.
Canto de banca, ò de la Madre al hijo. *Hini-li.* pc.
Canto de vn pajaro, llamado Apira. *Tic-tic.* pc.
Canto gargateando la voz. *Omiguing.* pp.
Canto de la lagartija. *Halotictic.* pc.
Canto de los que reman. *Yndoyanin.* pp.
Canto en caſamientos, y borracheras. *Dio-na.* pp.
Caña grueſſa in genere. *Cavayan.* pp.
Caña ſin eſpina. *Tayovanac.* pc.
Caña dulçe. *Tubo.* pc. *Tiboos.* pp.

Caña tronchada por la punta. *Tonglan.* pc.
Caña, que se seca en el tronco. *Lavô.* pc.
Caña doblada en tres partes con que limpian los caminos. *Talangcao.* pc.
Caña larga partida para coger fruta. *Sayangat.* pp.
Caña hendida para sacar tierra del hoyo. *Salangsalang.* pp.
Caña en que llevan agua para el camino. *Balongan.* pp.
Caña para sacar fuego. *Banganan.* pp.
Caña con liga para coger pajaros. *Balaic.* pp.
Caña, que se ata à la vna punta del cordel, y la otra al cuerpo del hombre, ò animal. *Patao.* pp.
Caña para cortar zacate con ella. *Soval.* pp.
Caña partida. *Balotaclac.* pc.
Caña de pescar. *Balivasnan.* pc.
Caña de largos cañutos. *Ayiong.* pp.
Caña con garavato para alcanzar algo. *Songquit.* pc.
Caña con que texen red. *Agpang.* pc.
Caña, ò palo clavada en tierra. *Soval.* pc.
Caña de boo larga. *Parovas.* pc.
Caña à modo de balde. *Taboc.* pc.
Caña fistola. *Balayong.* pp.
Caña delgada, y larga para empujar la embarcacion. *Tiquin.* pc.
Caña para pescar. *Bavay.* pp. *Bavig.* pp.
Caña con que se estira el lazo. *Bavigan.* pc.
Caña de anzuelo. *Bayngan.* pp.
Caña que clavan para espantar pajaros. *Tigday.* pc.
Cañamo silvestre. *Anabo.* pc.
Cañamo. *Abaca.* pc.
Cañas delgadas, y recias. *Tangbo.* pc.
Cañas de que se hazen cercas. *Tamlac.* pc.
Cañas fornidas, y fuertes. *Pisig.* pp.
Cañas partidas para atar con ellas. *Lapat.* pc.
Cañas delgadas. *Boo.* pp.
Cañas con que vrden la tela. *Anac tictic.* pc.
Cañas viejas. *Lavolavo.* pp.
Cañas dulçes coloradas. *Sinandoyong.* pc.
Cañas entriangulo levantadas en alto. *Sayapong.* pp.
Cañas que sobresalen en el suelo de la casa. *Tacdao.* pc.
Cañas largas para las baratejas. *Palatpat.* pc.
Cañas que sirven de quilla al sarambao. *Palonas.* pp.
Cañas partidas, que sirven de marco al dindin. *Pamalila.* pp.
Cañas verdes. *Ngolag.* pp.
Cañas blandas. *Haligavit.* pc.
Cañas que ponen à los paraos en quadros. *Pacavay.* pc.
Cañas grandes sin espinas. *Quiling cavayan* pp.
Cañas partidas hechas alfiler. *Danglay.* pc.
Cañas atravesadas en las cercas. *Bila.* pp.
Cañas de que hazen cervatana. *Osiu.* pp.
Cañas partidas en que ponen brea para luminarias. *Salam.* pp.
Cañas texidas à modo de petate. *Sasag.* pc.
Cañas partidas con que aprietan la paxà del techo. *Pamancol.* pc.
Cañas partidas en que ponen los enfermos. *Bantayao.* pc.
Cañitas delgadas. *Tibiog.* pc.
Caño. *Alolod.* pc. *Paboloang.* pc.
Caño de agua, que cae de alto. *Pangsol.* pc.
Cañones del encuentro de la ala del ave. *Bagvis.* pc.
Cañon cillos tiernos, que nacen al ave. *Polar.* pc.
Cañuela del telar. *Lilitan.* pc.

Cañuela de que cuelga el hilo de la tela. *Gogoyonan.* pc.
Cañuela con que tienen tirante lo q̃ se texe. *Siquig.* pc.
Cañuelas con que en sartan el pauir. *Pangoran.* pp.
Cañutillos con que beben. *Halosan.* pp.
Cañutillos de oro. *Pinolo.* pc.
Cañuto. *Bias.* pp.
Cañuto para la cal de buyo. *Panagtagan.* pc. *Tatagan.* pc.
Cañuto para guardar vino, ò vinagre. *Tayona.* pc.
Cañuto con su tapadera. *Salocoban.* pp.
Cañuto en que hechan la tuba. *Tiguisan.* pc.
Cañuto que ponen para guardar la tuba. *Tuquil.* pp.
Cañuto para sacar agua. *Hacat.* pp.
Cañutos con anzuelos colgados, que se ponen en el rio, ò mar para pescar. *Patao.* pp.
Cañutos que sirven de boya al cordel de pescar. *Tomboc.* pc.
Cañutos en el estiercol paraque no se hunda. *Tamboc.* pc.
Capar. *Bating.* pp.
Capacete con orejas. *Tancoloc.* pp.
Capirote de ojas de nipa para cubrirse de la cabeza, à la cintura. *Tacoco.* pc.
Capitan. *Basal.* pc.
Capitulo de libro. *Cabanata.* pp.
Caporal. *Malabacan.* pp.
Capullo. *Bocó.* pp.
Capullo en que esta metido la bonga del buyo. *Talolo.* pc.
Caquino. *Halachac.* pc.
Cara torcida. *Pibing.* pc.
Caraballa. *Cabayiynan.* pp.
Carabao macho. *Laquian.* pp. *Damolag.* pp. *Annang.* pp.
Carabao grande. *Calaquian.* pp.
Caracol. *Layacao.* pc.
Caracol grande. *Biyoco.* pc. *Taclobo.* pp.
Caracol marino grande. *Lagan.* pc.
Caracol retorcido. *Pilipit.* pc.
Caracol reluciente. *Pibâ.* pp.
Caracolillo. *Sosô.* pc. *Caligay.* pp.
Caracolillos conocidos con este nombre. *Sigay.* pp.
Carbon. *Uling.* pp.
Carbon de vn palo asi llamado. *Visac.* pp.
Carcajada. *Halachic.* pc.
Carcajada con voz atiplada. *Galiac.* pc.
Carcoma. *Onos.* pc. *Bocboc.* pc.
Cardenal del cuerpo. *Limabir.* pp.
Cardenal de palo, ò azote. *Pasa.* pc. *Himola.* pp.
Cardillos de los caminos. *Paminquit.* pc.
Cardillos como amores secos. *Mangquit.* pc.
Cardillos, que se pegan à la ropa. *Pamingquit.* pc.
Carencia de algo. *Salat.* pc.
Carestia. *Ayac.* pc.
Caricia. *Alindog.* pc.
Cariño. *Palayao.* pp.
Cagel. *Dalandan.* pc.
Carga. *Dala.* pc.
Carga, ò trabajo. *Surà.* pp.
Carga de Navio. *Lolan.* pp.
Carga mal puesta. *Alavas.* pp. *Aval.* pp. *Balansang.* pc.
Cargado de fruta. *Busacsac.* pc.
Cargado de sarna, viruelas &c. *Busacsac.* pc.
Cargado de proa. *Bogsoc.* pc.
Cargado de fruta. *Bingil.* pc.
Cargado de diversas cosas. *Bangibang* pp.
Cargado. *Tiguib.* pc.

Car-

Cargar. *Tindi*. pc.
Cargar muchas cosas. *Bangobang*. pp.
Cargar al deudor. *Bintang*. pp.
Cargar algo. *Bitin*. pp.
Cargar descargando à otro. *Hingibis*. pc.
Cargar de oprovios. *Paratang*. pp.
Cargar debaxo del brazo. *Quilic*. pp.
Cargar algo en el hombro en la punta de vn palo. *Salongquit*. pc.
Cargar algo sobre la caveza. *Sonong*. pp.
Cargar con palanca. *Yayong*. pp.
Cargar entre dos con caña. *Angong*. pc. *Angot*. pc.
Cargar entre dos como al niño, que se resiste. *Angovat*. pp.
Cargar al niño. *Bacongbacong*. pp.
Cargar entre dos como con palanca. *Osong*. pp.
Cargar acuestas. *Baba*. pc.
Cargar el Navio. *Lolan*. pp.
Cargar mas à vna parte, que à otra. *Higuit*. pc.
Carnal. *Libog*. pp.
Carne. *Laman*. pc.
Carne, que sobre sale. *Dongos* pp.
Carne, ò pescado podrido. *Lantong*. pc.
Carne, ò pescado muy blando por no estar de sazon. *Liroy*. pc.
Carne, ò pescado compuesto con vinagre. *Paralangag*. pc.
Carne de candole, que sirve de cola. *Apla*. pc.
Carne, ò pescado en vinagre. *Quilao*. pc.
Carne de pescado sin espina. *Palar*. pc.
Carne, ò pescado quemado. *Tobor*. pp.
Carne, entre pierna, y diente del animal. *Colani*. pp.
Carnero. *Topa*. pp. *Cambing*. pc.
Carnestolendas. *Bolingboling*. pp.
Carnoso. *Bagal*. pp.
Carnudo. *Dapilag*. pp.
Caro. *Mahal*. pc.
Carpintero. *Anlovagui*. pp.
Cartas. *Calatas*. pc. *Sulat*. pp.
Carrera. *Tacbo*. pc.
Carreta. *Pagolong*. pp. *Canga*. pp.
Carretas sin ruedas. *Paragos*. pp.
Carretoncillo sobre, que rueda madera. *Batlag*. pc.
Carrillos. *Tambicbic*. pc.
Carrizo. *Talahib*. pp. *Paga*. pp.
Carro. *Canga*. pp.
Casa. *Bahay*. pp.
Casa grande. *Gusali*. pp.
Casa de mucha gente. *Dalam*. pp.
Casa sin quilos. *Banyaga*. pp.
Casa llena. *Sicat*. pp.
Casa mal compuesta. *Basaysay*. pc.
Casa sin aderezo. *Lisding*. pc.
Casa pequeña de prestado. *Coval*. pp.
Casa hecha de prestado. *Tacbolong*. pp.
Casa mediana. *Lagay*. pp.
Casas del Pueblo. *Binobong*. pc.
Casados desiguales. en linage. *Capalang*. pp.
Casar. *Casal*. pc.
Cascabel. *Baymbiy*. pp. *Pacasing*. pc.
Cascajo. *Gasang*. pc.
Cascara. *Balat*. pc.
Cascara del coco. *Bonot*. pc.
Cascara de palo con que se sahuman. *Palina*. pp.
Cascara de vn arbol parecida à la canela en hechura, y olor. *Samiling*. pp.
Cascara de coco sin carne. *Bao*. pp.
Cascara, ò corteza en que esta embuelta la bonga. *Talopac*. pp.
Cascara del arbol de coco. *Punot*. pp.
Cascara de coco como plato. *Taptapan*. pp.

Caſpa. *Balacobac*. pp. *Balayobay*. pp.
Caſpa como flema ſalada. *Lotab*. pp.
Caſta. *Bagay*. pp.
Caſtañas. *Talacatac*. pp.
Caſtañetear con la lengua. *Balatac*. pc. *Pangalatac*. pc.
Caſtigar al ingrato. *Boſong*. pp.
Caſtigar por delito atroz. *Boaya*. pp.
Caſtigo cayendo en deſgracia de otro. *Pobonan*. pp.
Caſtigo. *Duſa*. pp.
Caſtillo. *Moog*. pp.
Caſtrar colmenas. *Bohag*. pp. *Puhag*. pp.
Catar reſpecto. *Paſangtabi*. pp. *Sangtabi*. pp.
Catar reſpecto quando paſſa delante de alguno diciendo eſta palabra. *Tabi*. pp.
Cauſa. *Dahilan*. pc.
Cauſar enfado. *Canis*. pp.
Cauſar efecto la medicina. *Tapo*. pp.
Cautivar. *Bihag*. pp.
Cautivo. *Bihag*. pp.
Cayman. *Buaya* pp.
Cavar. *Cali*. pp. *Calcal*. pc.
Cavar para ſembrar camotes. *Balivaſnan*. pc.
Cavar ſacando algo. *Locay*. pp.
Cavar vn poco. *Dalotdot* pc.
Cavar. *Docal*. pc.
Cavar algo de la tierra. *Dogcal*. pc.
Cavar con las vñas. *Colcol*. pc.
Cazar. *Pangajò*. pp. *Acar*. pc.
Cazar ave con otro ave. *Pangati*. pc.
Cazar con perros. *Tiac*. pc. *Ajò*. pp.
Cazo de azero. *Cava*. pp.
Cazo pequeño de azero. *Cavali*. pp.
Cazon. *Biling*. pc. *Hinquin*. pc.
Cazoncillo. *Balanacan*. pp.

C. ante E.

CEbar animales para comerlos. *Yiboc*. pp.
Cebar puercos. *Baog*. pp.
Cebar fuego. *Alangay*. pp.
Ceçina de carne, ò prenſada, y ſeca al Sol. *Loemà*. pc.
Cedazo. *Agagan*. pp. *Bithay*. pc.
Cedazito nuevo. *Hobot*. pc.
Ceder ſu derecho. *Halogamit*. pp.
Cegar de ambos ojos. *Piſac*. pc.
Cegar varras, ò rios. *Tambangan*. pp.
Cegar el rio hechandole tierra. *Puing*. pc.
Cegar hoyos, zanjas, &c. *Tabon*. pp.
Cegar vn poco para dar à alguno de prompto. *Tagpas*. pc.
Ceguedad. de entendimiento. *Alipat*. pp.
Celada. *Tapoc*. pp.
Celebrar la fieſta. *Ngilin*. pp.
Celebrar el parto, y nacimiento. *Papoc*. pc.
Celebrar honras, ò obſequias del difunto. *Vacas*. pc.
Celebre. *Bulatlat*. pc.
Celebro. *Caymotan*. pp.
Celo con embidia. *Ngimbolo*. pp.
Celos. *Ngibugho* pc. *Guimbolo*. pp.
Cena. *Haponan*. pp.
Cenador. *Balaybay*. pp.
Cenagal. *Lablab*. pc. *Borac*. pp.
Ceniza. *Agào*. pp. *Abò*. pc.
Cenſo. *Abala*. pp.
Centella. *Alipato*. pp.
Centellear. *Quirlap*. pc.
Centellear los ojos. del borracho. *Lilap*. pp.
Centellear los ojos. *Antitilao*. pp.
Centelladas. *Ngalocling*. pc.
Centinela. *Bantay*. pc.
Ceñir. *Bigquis*. pc.

Ceñidor. *Pamigquis.* pp.
Ceño con enojo. *Mangal.* pc.
Ceño de mala cara. *Mongot.* pp.
Ceño. *Cocooc.* pp. *Moot.* pp.
Ceñudo. *Doroot.* pp.
Cera del oydo. *Antotoli.* pc. *Loga.* pp.
Cera. *Pagquit.* pc.
Cerilla del oydo. *Totoli.* pc. *Tuli.* pc.
Cerbatillo. *Tambolocolan.* pp. *Bocol.* pp.
Cerbatillo algo grande. *Macabig_at.* pc.
Cerca esta. *Babao.* pc.
Cerca de poca firmeza. *Taliclic.* pc.
Cerca de sementera.. ò casa. *Lavot.* pc.
Cerca mal hecha. *Balatbat.* pc.
Cercas mal hechas. *Balangbang.* pc.
Cercar. *Cobcob.* pc. *Ticop.* pp. *Taliclic.* pc. *Bacor.* pp.
Cercar entre algunos, la parte de otros. *Licop.* pp.
Cercar con corral algun rio. *Tinc.* pp.
Cercar como el enemigo. *Ticop.* pp.
Cercar los hombres à alguno en medio para cogerlo. *Salacop.* pc.
Cercar à la larga con palos sin hincarlos. *Halambat.* pc.
Cercenar emparexando. *Alas.* pp.
Ceremonias de tristeza por el difunto. *Yongo.* pc.
Cerner. *Agag.* pc. *Ygig.* pc.
Certificarse. *Songbi.* pc. *Sorbi.* pc. *Olosithà.* pc. *Balac.* pp. *Sayor.* pc. *Aliposta.* pp. *Alosithà.* pc. *Talastas.* pc. *Talilong.* pp. *Talinong.* pp. *Tandis.* pc.
Certificarse enterandose bien. *Tanto.* pc.
Cerbatana *Sumpit.* pc.
Cerviz. *Batoc.* pp.
Cerquillo de la niñeta. *Inlaan.* pp.
Cervigon. *Quiing.* pc.
Cerrar los ojos. *Piquit.* pc.
Cerar el puño. *Coyongcom.* pc.
Cerrar como puerta, ò ventana. *Pinir.* pc.
Cerrar como ventana. *Limib.* pc.
Cerrar el agojero de la oreja. *Piing.* pc.
Cerrar herida honda. *Piing.* pc.
Cerrar la boca teniendo buyo mascado entre los dientes para teñirlos. *Imim.* pc.
Cerrar cartas. *Bit.* pp.
Cerrar el puño de la mano. *Quimquim.* pc.
Cerrar la boca. *Ycom.* pp. *Ticom.* pp.
Cerrar la boca apretando los labios. *Omom.* pp.
Cerrar el agugero del techo con algo. *Hulip.* pp.
Cerrar con candado. *Susi.* pp.
Cerrarsele los ojos, al q̃ dispierta. *Idya.* pc.
Cerro. *Bondoc.* pc.
Cerrojo. *Consi.* pc.
Cessar. *Taban.* pc. *Timic.* pp. *Himlay.* pp. *Hompay.* pc. *Ybot.* pp.
Cessar el viento. *Liting.* pc.
Cessar en loque antes hacia. *Ticam.* pc.
Cessar de llorar. *Saoc.* pp.
Cessar de llorrar, ò gritar. *Savat.* pp.
Cessar la obra. *Tayong.* pp.
Cesped de tierra. *Limpac.* pc.
Cesped. *Boliga.* pp.
Cespedes. *Bontoy.* pc.
Cestillo pequeño. *Tayocan.* pp.
Cestillo para pescado. *Balolang.* pc.
Cestillo de juncia. *Balocot.* pp.
Cesto. *Abobot.* pc. *Alabo.* pp. *Bacay.* pc. *Lilir.* pp. *Bacquir.* pp. *Balolang* pc. *Bay-ong.* pc. *Tobog.* pp. *Galalang.* pp.
Cesto grande. *Bogajòc.* pc. *Bogsoc.* pc. *Boclot.* pc.
Cesto de diez à catorce cavanes. *Pirpir.* pc.
Cesto pequeño. *Pangnan.* pc.
Cesto con tapadera. *Galavan.* pp.

Cesto.

Cesto grande para guardar arroz. *Ticlis*. pc.
Cesto en que guardan instrumentos de co- zina. *Calaycay*. pc.
Cesto para el pescado. *Balanan*. pp.
Cesto de bejuco. *Balaong*. pp.
Cesto para guardar pescado. *Balolang*. pp.
Cesto angosto, y largo. *Alat*. pc.
Cesto conque pescan. *Bangcatan*. pc.
Cesto hondo, y angosto. *Lupao*. pp.
Cesto en que hechan arroz. *Pinton*. pc.
Cesto para gallinas. *Bangcat*. pc.
Cesto ralo. *Boslo*. pc.
Cesto para grano. *Boboligan*. pp.
Cesto de Palma. *Bocot*. pc.
Cesto para medir arroz. *Cabay*. pc.
Cesto grande. *Caba*. pc.

C. ante I.

Ciar. *Sibig*. pp.
Cibera de cañas dulzes. *Ynalaan*. pp.
Cibera de coco despues de esprimido. *Sapal*. pp.
Cicatriz. *Abor*. pp. *Pilat*. pp.
Ciego. *Bulag*. pc.
Ciego à quien le falta la niñeta de los ojos. *Matang pilaquin*. pc.
Cielo. *Langit*. pp. *Langitlangitan*. pp.
Cielo de muchos arcos. *Balangavan*. pc.
Ciencia. *Alam*. pp.
Ciencia de algo. *Malac*. pc.
Cieno. *Loar*. pp. *Balaho*. pp.
Cieno de bajo delas casas. *Pulasi*. pp.
Cien mil. *Yoca*. pp.
Cien millones. *Bahala*. pp.
Cien pies. *Alopihan*. pp. *Olabipan*. pp.
Ciento. *Daan*. pp.
Ciento pies. *Antipalo*. pp.
Ciertamente. *Tantò*. pc. *Pacono*. pc. *Pala*. pp.
Cierto. *Tantò*. pc.
Cierva. *Libay*. pp.
Ciervo. à quien le empiezan à salir nuevos cuernos, despues de mudados los antiguos. *Pamongolan*. pp.
Ciervo. *Pangorolan*. pp.
Ciervo de cuerno con ramas. *Panangahan*. pc.
Cimarron. *Bulaog*. pc.
Cincho, como faja. *Pamabat*. pc.
Cincho ancho de oro. *Ombit*. pc.
Cinco. *Lima*. pc.
Cinta. *Agcay*. pc.
Cinta del tabique. *Totop*. pc.
Cinto, ò ceñidor. *Onton*. pc.
Cintura. *Bay-avang*. pc.
Circuncidar à otro. *Sonat*. pc.
Circuncidado. *Catan* pc. *Boslog*. pc.
Circuncision. *Sonat*. pc.
Circumvezino. *Nayon*. pp.
Circunstancia. *Bagay*. pp.
Cisterna. *Talaga*. pp. *Bontot*. pc.

C. ante H.

Chacon. *Toco*. pc.
Chamuscar. *Siclot*. pc. *Salap*. pp. *Halaba*. pp. *Lagat*. pp.
Chamuscado. *Halabhalaban*. pp.
Chamuscadura. *Galab*. pp.
Chamusquina de pelo, pluma, cuerno, &c. *Anglos*. pc. *Champan*. *Sampan*. pc.
Champurrar. *Salar*. pc. *Sal-it*. pc.
Champurro. *Saitsait*. pp. *Sal-it*. pc.
Chancaca. *Pacascas*. pc.
Chapas de bronze, q̃ servian de moneda. *Pitis*. pp.
Charco. *Loco*. pc. *Danao*. pp. *Lagaclac*. pc.
Charco grande de agua. *Salog*. pp.
Charco sucio. *Lamas*. pc.

Charco de agua de lluvia. *Liptong* pc.
Charco de agua en lo bajo, que se seca. *Lorlor.* pc.
Charlatan. *Dona.* pp. *Bungangа.* pp. *Oslac.* pc
Charquillo de lluvia. *Sanao.* pp.
Chato. *Tapayac.* pc. *Tapia.* pc. *Talampac.* pc.
Chato de caveza. *Tandapil* pc. *Tapil.* pc.
Chato *Lapia.* pc.
Chato por medio, y costanero. *Tala. piya.* pc
Chato como plato. *Landuy.* pc.
Chico. *Munti.* pc.
Chicharra. *Coliglig.* pc.
Chicharron. *Popor.* pp.
Chicharrones. *Popol.* pp.
Chiflar con ojas de Plantanos. *Cajondi. rit.* pc.
Chillar la Lagartija. *Sajac.* pp.
Chillar. *Tata.* pc.
Chillido de raton. *Tata.* pc.
Chimenea. *Asohan.* pc.
Chinanta, que haze diez cates. *Sinan. tanan.* pp.
Chinchon en la frente, ò otra parte. *Pongcô.* pc.
Chinchones. *Bocol.* pp.
Chinchones. *Boco.* pc.
Chinche. *Sorot.* pp.
Chinchorro. *Tacsay.* pc.
Chinchorro. *Pocot.* pp.
Chinchorro para los rios. *Quitir.* pc.
Chiquear contoneandose. *Quinday.* pc.
Chiquear. *Tumpic.* pc.
Chiquearse pidiendo importunè. *Lambi.* pc.
Chiqueos de muger. *Landit.* pc.
Chiquirritico. *Muntic.* pc.
Chiquitillo. *Bangcolong.* pc.
Chiton. *Ma.* pc.

Chismear. *Dool.* pp. *Dobol.* pp. *Baligâ.* pp. *Salisalita.* pc.
Chisme. *Sombong.* pc.
Chisme para incitar à alguno. *Opat.* pc.
Chismoso. *Hatir.* pc.
Chispa. *Alipato.* pp.
Chispa de fuego. *Pilantic.* pc.
Chispear el fuego. *Pilantic.* pc. *Pitic.* pc.
Chistar. *Tulingao.* pc.
Christal. *Bobog.* pp.
Chocho. *Magosgos.* pc.
Choquezuela de la rodilla. *Buquitbuquit.* pp. *Bolalo.* pp.
Chorrear Sangraza, ò podre de la llaga. *Laboy.* pp.
Chorrear con fuerza. *Taliris* pp.
Chorro con fuerza. *Taliris.* pp.
Chorro. *Talaroy.* pp. *Talandoy.* pc.
Choza. *Bolongbalong.* pc.
Choza en la sementera. *Dangpa.* pc.
Choza en el monte. *Savong.* pc.
Choza. *Amac.* pp. *Bacotol.* pc. *Camalig* pp.
Choza. *Calambacor.* pc.
Choza para vna noche. *Landay.* pc.
Choza para abrigarse de noche. *Coba. la.* pp.
Choza. *Dalongdong.* pc.
Choza mal hecha. *Banlat* pc.
Chozilla. *Salong.* pc.
Chupar azia asi. *Hithit.* pc.
Chupar con paja. *Hacap* pp.
Chupar zumo de Azucar. *Ymon.* pp.
Chupar como el tabaco. *Ybib.* pc. *Ypip.* pc.
Chupar como Azucar. *Ngmon.* pp.
Chupar con la boca, ò cañuto. *Hacab.* pp.
Chupar como Azucar, ò el dedo. *Ngol. ngol.* pc.
Chupar la Aveja el zumo de las flores. *Ngoigà.* pc.

Chupar el niño las manos. *Otot.* pp.
Chupar caña dulze. *Pang-os.* pc.
Chupar azia dentro. *Opop.* pc.
Chupar la criatura la leche de la madre. *Oror.* pc.
Chupar recio. *Sagotsot.* pc.
Chupar como el huevo, ò tabaco. *Sipsip.* pc. *Sitsit.* pc.
Chupar como fiftola. *Ytib.* pp.
Chuparse el dedo, ò cosa semejãte. *Otot.* pc.

C. ante L.

CLamor de victoria. *Hiyao.* pc.
Clamor. *Yac.* pc.
Clamorear. *Talonga.* pp.
Claridad. *Sinao.* pp.
Claridad. *Livanag.* pp.
Claridad. *Alivalas.* pp. *Alinagnag.* pc.
Claro està. *Capalapa.* pp. *Ay ano.* pc.
Claro. *Linaò.* pp. *Balasina.* pp. *Banaag.* pp.
Clavar los ojos mirando de hito en hito. *Tarac.* pp.
Clavar los ojos moftrãdo enojos. *Lisic.* pp.
Clavar la flecha paraque sirva de blanco. *Tigpò.* pp.
Clavar. *Paco.* pp.
Clavar mal. *Quilong.* pc.
Clavarse alguna parte del cuerpo, con espina, ò clavo. *Tionay.* pp.
Clavarse espina, ò diente. *Bagtac.* pc.
Clavarse con alguna espina. *Salobsob.* pc.
Clavo del pie. *Bosovang.* pc.
Clavo en que se pone el timon. *Calicol.* pc.
Clavo. *Paco.* pp.
Clavo, que naze en la planta del pie. *Pangolos.* pp.
Clavo en el pie. *Busulang.* pc.
Clausura. *Bucot.* pp. *Garong* pc.

C. ante O.

COBarde acobardarse. *Duag.* pp.
Cobarde. *Bayoguin.* pp.
Cobardia. *Batoc.* pp.
Cobija. *Ynovac.* pc.
Cobija. *Cobong.* pc.
Cobrar deuda. *Singil.* pc.
Coco tierno. *Boco.* pp.
Coco caydo. *Bognoy.* pc.
Coco grande en que beben. *Lombo.* pc.
Coco que se come con cafcara, y todo. *Pangosin.* pc.
Coco hecho jarro. *Panabò.* pc.
Coco como taza. *Panabyaban.* pc.
Coco tierno. *Cacaloyin.* pp.
Coco pequeño, que se come con cafcara, y todo. *Tabal.* pp.
Coco. *Niog.* pc.
Coco que sirve de jarro. *Hongot.* pc.
Cocodrilo. *Boaya.* pp.
Cocos pequeños de cafcara dulze, y blanda. *Tapyasin.* pp.
Coços dulçes, que se comen con su cafcara. *Tamysan.* pp.
Codiciar algo. *Yamò.* pp.
Codiciar. *Ymbot.* pc.
Codiciofo. *Maiamo.* pc.
Codo. *Sico.* pp.
Cogollo. *Talabos.* pp. *Talbos.* pc.
Cogollo, que quedò en el arbol como renuevo. *Palongpong.* pc.
Cogollo. *Obor.* pp.
Cogollo que brota en la cepa. *Ogbos.* pc.
Cogollos de cañas. *Labong.* pc.
Cogollos de caña dulze. *Supang.* pp.
Cogote. *Palipot.* pc. *Caymotan.* pp. *Pangavol.* pc.
Cohechar. *Sosop.* pc.

Cohecho. *Sogol.* pp.
Coito. de animales. *Tiama.* pp.
Coito de animales. *Gaban.* pc. *Haban* pc
Cojear. *Quiay.* pp. *Tica* pc. *Ingcay.* pc. *Pilay* pc. *Ticor.* pc.
Cojear por alguna espina. *Tiol* pc.
Cojear de vn lado. *Tior.* pc.
Cojear de vn pie. *Tilay* pc.
Cojear vn poco. *Ycâ.* pc.
Cojear con vn pie. *Ycor.* pc.
Cojer al buelo. *Sambilat,* pp. *Daguit.* pp.
Coger. *Abut.* pp. *Huli.* pp.
Coger del suelo loque està caydo. *Polot.* pp.
Cojer Rosas. *Popol* pp.
Coger arroz de espiga en espiga. *Ticatìc.* pc.
Coger con la punta de los dedos. *Ompit* pc.
Cojer loque se cayò al agua. *Salavid.* pp.
Cojer el medio dia. *Tanghali.* pp.
Cojer algodon. *Baynos.* pc. *Binos.* pp.
Cojer al que se està ahogando. *Sambot.* pc.
Cojer à alguno con los cabos del mecate. *Saclit.* pc.
Cojer alguno descuydado en algo. *Sayog.* pp.
Cojer agua llovediza con canales de caña. *Langab.* pp.
Cojer algo como repelando. *Langot.* pc.
Cojer todo à abarrisco. *Simot.* pc.
Cojer de improviso. *Libava* pp.
Cojer la vasura. *Limot.* pc.
Cojerse la mano, ò el pie entre dos palos. *Pitpit.* pc.
Cojer como con tenazas. *Dampot.* pc.
Cojer cõ mano, ò ropa pescadillos. *Sagap.* pp.
Cojer algo con las manos. *Cama.* pc. *Bisaog.* pc.
Cojer el gabilan algo al buelo. *Sagui.* pp.
Cojer con el puño. *Dacot.* pc.
Cojer alguna cosa, que anda en el agua. *Saguip.* pc.
Cojer algo con la mano, ò boca apresuradamente. *Sagmit.* pc.
Cojer gente. *Hila.* pp.
Cojer pescadillos en el agua. *Hinagap.* pp.
Cojer pescadillos con el salap. *Hinalap.* pp.
Cojer piojos de la ropa. *Hinoma.* pp.
Cojer algo el animal cõ la boca. *Sacpang.* pc.
Cojer pajarillos con vna red. *Sacyor.* pc.
Cojer el añil. *Hinaycm.* pp.
Cojer de la mano. *Sacam.* pc.
Cojer loque se le escapò. *Dolap.* pp.
Cojer à otro en mentira. *Sursur.* pc.
Cojer el paso. *Datig.* pp.
Cojin. *Onan.* pp.
Cojo de vn pie mas largo, que otro. *Hincor.* pc.
Cola, ò plumas de gallo. *Lavi.* pc.
Cola de animal. *Bontot.* pc.
Colador. *Panala.* pp.
Colar como por cedazo. *Sala.* pp.
Colarse à alguna parte del cuerpo por los agujeros de las tablas, ò cañas del suelo de la casa. *Silat.* pc.
Colchon. *Mitay.* pp.
Colear el animal. *Paipoy.* pp.
Colear el perro, ò peje. *Paipoy.* pp.
Colera, que haze temblar. *Cabal.* pc.
Colera. *Yacap.* pc. *Ñgalit.* pp.
Colerico. *Balisacsac.* pc. *Galitguitan.* pp.
Colgar de la mano algo. *Labit.* pp.
Colgar algo con cordel. *Bitang.* pp.
Colgar boca abajo animal. *Bongoy.* pp.
Colgarse de pies, y manos como Morcielago. *Lambitin.* pp.
Colgajo, que traen de regalo, ò para vender. *Talobitbit.* pp.
Colgajo como velo, cama, Pabellon. *Landong.* pc.
Colgajos de oro, ò marfil. *Hacojan.* pp.

Colgajos en la punta del paño. *Tayori.* pp.
Colgar à otro por la ventana. *Soac.* pp.
Colgar como papada, ò pechos de muger vieja. *Loyloy.* pc.
Colgar alguna cosa de algo. *Sabit.* pp.
Colgar. *Lavit.* pc.
Colgar cosa larga como las mangas. *Laviguin.* pc.
Colgarse con las manos con el cuerpo al ayre. *Sambitin.* pp.
Colgar la ropa en cordel. *Sampay.* pc.
Colgar algo largo como calabaza, Teta, &c. *Landoy.* pp.
Colgar la escalera metiẽdo entre las cañas, dos, ò tres escaleras. *Tacdang.* pc.
Colgado como las ramas. *Laylay.* pc.
Colgado. *Bayobay.* pp.
Colgado en el ayre. *Boral.* pp.
Colgadura. *Taling.* pp.
Colmado. *Ombong.* pc.
Colmar la medida. *Paolo.* pp. *Olo.* pp. *Solog.* pp.
Colmillo de puerco. *Pang̃il.* pp.
Colmillo de hombre, ò animal. *Pang̃alis.* pp.
Colmillo de hombre. *Panigbi.* pc.
Colmillo de vn animal. *Salimao.* pp.
Colmilludo. *Pang̃ilan* pp.
Color que sale. *Hinab.* pp.
Color amortiguado. *Pusyao.* pc.
Color que dà el Buyo. *Sali.* pp.
Color morado fino. *Habanubi.* pp.
Color verde. *Halongtiang.* pp.
Color colorado. *Suga.* pp.
Color encarnado. *Bayno.* pp.
Color leonado. *Tinalaban.* pc.
Color muerto. *Togagas.* pp.
Colorado entre morado. *Bulac banaba.* pc.
Colorado. *Pula* pc.
Columpiarse. *Ticvas.* pc.
Columpiarse dos en vn mecate. *Tovas.* pc.
Columpiarse. *Sambiyà.* pp.
Columpio, columpiarse en vna tabla. *Tuasan.* pp.
Columna. *Haligui.* pp.
Collado. *Borol.* pc.
Collar de cuero. *Balata.* pp.
Collar de oro. *Barbar.* pc.
Collar. *Bigsa.* pc. *Binigsayan.* pc.
Collituerto. *Baliling.* pc.
Comas, y puntos. *Bantasan.* pp.
Coma, acento. *Corlit.* pc. *Colit.* pc.
Comadron. *Salag.* pp.
Comarca. *Nayon.* pp.
Comarca. *Hibaybay.* pc.
Comarca. *Danay.* pp.
Combate por mar. *Banga.* pc.
Combidar. *Panig.* pp. *Anyaya.* pp. *Tavo.* pp. *Piguing.* pc.
Combidar à hazer algo. *Yaya.* pp.
Combidar sin exceptuar à nadie. *Silac.* pc.
Combidar para alguna fiesta. *Cang̃ay.* pp.
Combidar para alguna cosa. *Hamit.* pp.
Combite. *Panig.* pp.
Combite à la primera presa de caza, ò pesca. *Sinayà.* pp.
Começon tenerlo. *Guiamo.* pp.
Começon. *Guisà.* pc. *Cati.* pc. *Guilat.* pp.
Começon en los parpados *Sunip.* pp.
Comedero. *Cacanan.* pc.
Comedero de puerco. *Labang̃an.* pc.
Comedia Sangleya. *Bantiti.* pc.
Comedirse. *Anyaya.* pc.
Comedor. *Palang̃oya.* pc.
Començado. *Cali.* pc.
Començar la avenida. *Lanab.* pc.
Començar à salir la espiga del arroz. *Sapao.* pp.

Començar. *Ona.* pp.
Començar qualquiera cosa. *Pamono.* pp.
Començar à hablar. *Bongcabî.* pp.
Començar algo. *Pan̄gona.* pp. *Buhat.* pp.
Començar alguna cosa. *Pasimula.* pc.
Començar à llorar con jestos. *Hibi.* pc.
Començar à hazer algo. *Pono.* pp.
Començar à hervir loque se cuese. *Quisa.* pc.
Començar à moverse loq̃ se cuese. *Guiti.* pc.
Començar à texer alguna cosa. *Pogui.* pc.
Començar à hervir loq̃ se caliẽta. *Quiyao.* pc.
Comienço. *Mula.* pc.
Comer in generè. *Cain.* pp.
Comer de mogollon. *Nopang.* pp.
Comer hasta reventar. *Bicli.* pc.
Comer por la mañana. *Aga.* pp.
Comer de loque trabaja. *Agar cain.* pc.
Comer mucho arroz las mayas. *Oyo.* pc.
Comer morisqueta cõ caldo. *Baboc Labay.* pc.
Comer como el perro los huesos. *Ngab-ngab.* pc.
Comer el perro, ò gato la sobra. *Simo.* pp.
Comer loq̃ esta pegado à la pepita. *Bonas.* pp.
Comer en vn plato. *Sapi.* pp.
Comer buyo. *Mamâ.* pc.
Comer à grandes bocados. *Pang al.* pc.
Comer à dos manos. *Langot.* pc.
Comer à escondidas. *Limir.* pp.
Comer junto en vn plato. *Salo.* pp.
Comer à tragantadas. *Samoal.* pp.
Comer el puerco. *Cabcab.* pc.
Comer el perro animales muertos. *Po-yoc.* pp.
Comer algo estrujandolo con los dientes. *Pang.it.* pc.
Comer carne, ò pescado. *Papac.* pc.
Comer como el puerco. *Yabyab.* pc.
Comer bocados grandes. *Sacol.* pp.
Comer plantanos, ò naranja verde, y sal. *Tampal.* pc.
Comer sin ganas. *Timò.* pc.
Comer picando. *Toca.* pc.
Comer engulliendo. *Lablab.* pc.
Comer morisqueta sola. *Lalan.* pc.
Comer el cayman à alguna persona, ò animal. *Siba.* pp.
Comer carne, ò pescado. *Silâ.* pc.
Comer arroz crudo, ò tostado. *Dim.* pp.
Comer las gallinas. *Hinocâ.* pc.
Comer algo para quitar el mal sabor. *Hi-magas.* pp.
Comerse la llaga la carne. *Ogra.* pc.
Cometa. *Bulalacao.* pp.
Comida de verduras. *Avoy.* pp.
Comida de morisqueta, pescado, miel, vinagre. *Talobalî.* pc.
Comida de cuero de carabao cozido en agua sal, y morisqueta. *Tamlog.* pc.
Comida ahumada. *Anos.* pc.
Comida desabrida como no sea liquida. *Ya-pa.* pc.
Comidilla de coco, y miel. *Santan.* pc.
Comidilla de arina, y leche de coco. *Pa-litao.* pc.
Comidilla hecha de arroz. *Pan̄gaysa.* pc.
Comidilla de arina. *Tilitili.* pc.
Comidilla de arina al horno. *Bibinca.* pc.
Comidilla de arroz embuelta en ojas. *Su-man.* pp.
Comidilla de plantanos pepita. *Tampooc.* pp.
Comidilla, que comen quando beben vino. *Polotan.* pp.
Comidillas. *Davotan.* pp. *Alay.* pp.
Comilon. *Tacao.* pp.
Como. *Ganga.* pc. *Gaga.* pp. *Paano*, *para.* pp. *Bilang.* pp. *Anhin.* pc.
Como si. *Conuari.* pp.
Como si dixeramos. *Alalaong.* pc.

Como aquel. *Gay on.* pp.
Como esso. *Gayian.* pp.
Como esto. *Gayiou.* pc.
Como se llama. *Covan.* pc.
Como sea què. *Bago.* pp.
Como si dixessemos. *Sanì.* pp.
Como si yo fuera. *Di ñga.* pp.
Como mi Aguela. *Sicot.* pp.
Compadecerse. *Habag.* pc. *Abâ.* pc. *Hiñgaba.* pc.
Compadecerse de ver à otro padezer. *Hambal.* pc.
Compañero de respecto. *Abay.* pp.
Compañero, que vive en casa. *Casono.* pp.
Compañero. *Cabilang.* pp. *Calagyo.* pp. *Ombay.* pc.
Compañero como el criado. *Sama.* pp.
Compañero, que ayuda à otro. *Caval.* pp.
Compañero en la sementera. *Casamahan.* pc.
Compañero en la esclavitud. *Carangan.* pc.
Compañero en la converſacion. *Caosap.* pp.
Compañero en viaje. *Sambovat.* pp.
Compañia en el trato. *Tapa.* pp.
Compañia en la Hazienda. *Banig.* pp.
Compañia de muchos para alguna compra. *Borlà.* pc.
Compañia en algun trato. *Sama.* pc.
Comparacion. *Halimbava.* pp.
Compaſsion. *Habag.* pc. *Ava.* pp. *Aba.* pc.
Compeler. *Pilit.* pc.
Competidor. *Caosap.* pp.
Competir. *Ali.* pp. *Agau.* pp.
Competir en amores. *Maro.* pp.
Competir sobre algo. *Coha.* pp.
Competir por ser mas. *Binabagsican.* pp. *Binabagsiqui.* pp.
Complacer à otro. *Bigay tova.* pp.
Complice. *Sapacat.* pc.
Componer el corazon del desafortunado. *Dalo.* pc.
Componer como versos. *Catha.* pc.
Componer algun potaje echãdole especias. *Sangcap.* pc.
Componer los vigotes. *Himisay.* pp.
Componerse las cejas. *Hiñgilay.* pp.
Compra, y venta de regatones. *Balivas.* pp. *Balidia.* pc.
Comprar regateando. *Tongo.* pp.
Comprar al fiado. *Bala.* pp. *Angcat.* pc.
Comprar, ò vender algo sin dinero. *Sayo.* pp.
Comprar algo. *Gamit.* pp.
Comprar, ò vender vno, por vno. *Tongal.* pc.
Comprar, y vender esclavos. *Bayar.* pp.
Comprar la tuba con dinero, ò con oro. *Loto.* pc.
Comprar dos por tres, ò tres por dos. *Talindova.* pc.
Comprar. *Aapin.* pc. *Bili.* pc.
Comprar entre muchos vna cosa. *Amot.* pp.
Comprar à quien mas puede llevar. *Hilambot.* pc.
Comprar cosas menudas. *Sucat.* pp.
Comprar cosillas. *Saga.* pp.
Comprar alguna cosa mas de lo q̃ es. *Langbal.* pc.
Comprar con moderacion. *Tiñgi.* pc.
Comprar, y vender à rata por cantidad. *Tiñgi.* pc.
Comprehender loque se dize. *Valoy.* pp. *Vatas* pp.
Comprehender vna cosa en otra. *Manman.* pc. *Saclao.* pc. *Malanman.* pc.
Comprehender. *Himanman.* pc. *Ysip.* pp.
Comun à todos, como cañaveral, &c. *Borlà.* pc.
Comunicar entre dos sus cosas. *Sapi.* pp.
Concabo. *Lorang.* pp. *Locong.* pc.

Con-

Concabidad. *Hombac.* pc.
Concha. *Capis.* pc. *Calahan.* pp.
Concha grande. *Quima.* pp.
Concha muy delgada. *Tabolog.* pp.
Concha de tortuga, caray. *Cala.* pp.
Conchas relucientes. *Tabulog.* pp.
Concluir negocio. *Lapas.* pc.
Concluir. *Daos.* pp.
Concluir pleyto, ò negocio. *Lotas.* pc. *Yari.* pp.
Concluir pleyto, por concierto. *Lupit.* pp.
Concluir algun negocio. *Talos.* pc.
Tiema. pc.
Concluir algo. *Vatas.* pp.
Concordar. *Savato.* pc.
Concordar los pleyteantes. *Payto.* pp.
Concordar los discordes. *Parirala.* pp.
Concurso de muchos. *Tampalac.* pp.
Concurso grande de gente, como exercito. *Tilap.* pp.
Concurrir los de vna vanda, ò nacion algũna cosa. *Onay.* pc.
Concurrir muchos hombres, ò animales. *Ynang palar.* pp.
Concurrir à hacer daño. *Dalomos.* pp.
Concevir. *Ligi.* pc.
Conceder. *Payag.* pp. *Tolot.* pp. *Ayo.* pp. *Pabintolot.* pp.
Conceder con la cabeza. *Tango.* pc.
Conceder el niño levantando, y vajando la cabeza. *Tangiro.* pp.
Concertar. *Ticya.* pc. *Tacdaan.* pp.
Concertar regateando. *Tongo.* pp.
Concertar voluntades. *Saloobàn.* pp.
Concertar à destajo. *Pacyao.* pc.
Concertar alguna diferencia. *Paralo.* pc.
Concertarse dos. *Tipan.* pc.
Concertarse. *Abala.* pp. *Salamoha.* pp. *Savato.* pc.
Concertarse las voluntades. *Toto.* pp.
Concertarse dos cediẽdo algo. *Calangit.* pp.
Concertarse muchos en loque entre si reparten. *Talopapac.* pc.
Concertarse vnos con otros. *Mayao.* pp.
Concertarse los reñidos. *Sobog.* pp.
Concierto fixo, y permanente. *Patas.* pc.
Concierto. *Tacdaan.* pp.
Concierto entre dos. *Lansac.* pc. *Tigan.* pc. *Pitaya.* pp.
Concierto de retribucion. *Tanga.* pp.
Concierto de algo. *Sagosay.* pp.
Concierto, que hazen los jugadores de cocos, o gallos. *Sapiac.* pp.
Concierto de voluntades. *Vangis.* pp.
Concierto de dia. *Babol.* pc.
Concierto de hacer algo con señal de tiro, ò cosa semejante. *Hogyat.* pc.
Concubina. *Pangapol.* pp.
Concuños. *Bilas.* pc.
Condenarse. *Sama.* pc.
Condicion. *Ajal.* pp.
Condumio, ò loq̃ se come con morisqueta. *Olam.* pp.
Condumio. *Calamnan.* pc.
Confeccion de olores. *Monay.* pp.
Confederarse. *Oman oman.* pp.
Confessar el delito. *Sigao.* pc.
Confianza *Tivala.* pp. *Salig.* pp. *Panivala.* pp.
Confiar en otro. *Hinalig.* pp.
Confiar. *Panalig.* pp. *Asa.* pp. *Panibabala* pp. *Tivala.* pp.
Confiar, que serà assi. *Halap.* pc.
Confiar en otro. *Bitin.* pp.
Confidente. *Gavar.* pp.
Confinante. *Canayon.* pp.
Conformar. *Ayon.* pp.
Conformar vna cosa con otra. *Bagay.* pp.
Conformarse dos en algo. *Songdo.* pc.
Conformarse. *Oliran.* pc. *Datal.* pp.

Con-

Confuſion de voces ſin orden. *Mayao.* pp.
Confundir muchas coſas. *Laboc* pc.
Confundir à otro. *Lait.* pp.
Confuſo ſin orden. *Damorac.* pc.
Confrontar los genios *Hiyang.* pp.
Congoja. *Aguinit.* pp. *Bayais.* pc.
Congoja con lagrimas. *Hapis.* pp.
Congojarſe. *Davis.* pp.
Conjuros. *Mantala.* pc.
Conejo. *Boot.* pp.
Conocer. *Agham* pc. *Quilala.* pp.
Conocer à alguno. *Malac.* pc.
Conocerſe por parientes. *Datig.* pp.
Conocerſe los interiores. *Alam.* pc.
Conque ſe limpian las ſecretas *Panyvang.* pp.
Conſeguir algun guſto. *Panghao.* pc.
Conſeguir con arte loq̃ pretẽde. *Libava.* pp.
Conſeja. *Cacana.* pc.
Conſejo. *Hatol.* pp. *Pati.* pp.
Conſentir. *Sibul.* pc. *Payag.* pp.
Conſerva. *Calamay.* pc.
Conſerva de arroz. *Calamaybati.* pp.
Conſerva de coco, y miel. *Buchayo.* pp.
Conſervar algo freſco. *Sarivâ.* pp.
Conſiderar. *Yſip.* pp. *Oſiſa.* pp. *Mulimuli.* pp.
Conſiderar algo de eſpacio. *Mulay.* pc.
Conſiderar algo en lo interior. *Nilay.* pp.
Conſiderar loque ha de decir. *Onavâ.* pp.
Conſolar. *Aliu.* pc.
Conſagrar. *Bolong.* pc.
Conſuegros. *Bayſan.* pc.
Conſuelo. *Gali.* pc.
Conſultar. *Sanguni.* pp.
Conſumado. *Pantas.* pc. *Sidhi.* pc. *Paham.* pc. *Atop.* pp. *Oop.* pp.
Conſumado en algo. *Talos.* pc.
Conſumado en el entendimiento, &c. *Puſpus.* pc.
Conſumir la hazienda *Otor.* pp.
Conſumir de el todo vna coſa. *Halos.* pp.
Conſumir algo el fuego. *Pugnao.* pc.
Conſumirſe algo. *Gutpuſpus.* pc. *Sanâ.* pp.
Conſumirſe algun monton, ò numero. *Taclas.* pc.
Conſumirſe candela, hazienda, vida. *Panaguipuſpus.* pc. *Panapus.* pp.
Conſumirſe algo poco à poco *Guitis.* pp.
Conſumirſe algo. *Bagat.* pc.
Conſumirſe de amor, ò pena. *Lonos.* pp.
Conſumirſe alguna coſa. *Pocsâ.* pc.
Conſumirſe en breve. *Hitir.* pp.
Conſumirſe algun monton. *Ticlas.* pc.
Conſumirſe el peſcado en el rio. *Gono.* pc.
Conſumirſe de flaco, ò enfermo. *Yantas.* pc.
Contado entre gentes. *Cabilang.* pp.
Contar. *Olat.* pp. *Bilang.* pp.
Contar algun cuento deſde el principio. *Pamoiboi.* pc.
Contento. *Tova.* pp. *Ygaya.* pp. *Ligaya.* pp.
Contienda de palabras. *Darâ.* pp.
Contienda. *Talo.* pp.
Continuacion de loque ſe dize por noticia, como tradicion cierta. *Saſal.* pc.
Continuar en algo. *Lagui.* pp.
Continuar. *Dalas.* pc. *Panatili.* pp. *Ognay.* pc. *Danay.* pc. *Danio.* pp.
Continuo. *Dabil.* pp.
Contera. *Halotactac.* pc.
Conteſtar. *Ayon.* pp.
Con todo eſſo. *Bago.* pp.
Contonearſe cõ meneos laſcivos. *Quiling.* pc.
Contonearſe. *Quiay.* pp. *Quintong.* pc. *Guilang.* pp. *Quiaya.* pp. *Hagay.* pp. *Guibong.* pp. *Hibay.* pp.
Contonear el gallo. *Saray.* pp.
Contonear quando bayla. *Guilong.* pp.
Contonearſe. *Hitar.* pc. *Cantot.* pc. *Quindi.* pc. *Yqui.* pc. *Ycqui.* pp.

Con-

Caniyang. pp. *Liya.* pp.
Contonearse el ave à vista de la hembra. *Carao.* pp.
Contradecir. *Soay.* pp. *Laban.* pp.
Contrayerva para ponzoña. *Lunas.* pp.
Contrapeso del Navio. *Catig.* pp.
Contrahecho. *Pincao.* pc.
Contratar. *Atang.* pp.
Contratar en cosas gruesas. *Dagang.* pp.
Contratar lexos. *Baladya.* pc.
Contribuir. *Butavan.* pp.
Contribuir. *Ambay.* pc. *Burlay.* pc. *Bontohan.* pp.
Convalecer. *Bolig.* pp. *Alivay.* pc. *Acas.* pp.
Convalecer el enfermo. *Licaya.* pc.
Convaleciente. *Aynat.* pc.
Convencer cogiendo en mentira. *Dogà.* pp.
Convenir. *Ayon.* pp.
Convenirse. *Salamohà.* pp.
Conversacion. *Panayam.* pc.
Conversar. *Ampoc.* pc.
Convocar à todos à alguna obra. *Sayor.* pp.
Cooperar. *Sapacat.* pc.
Copado como arbol. *Yabong.* pp. *Yabongbong.* pc. *Logay.* pc.
Copete en la cabeza. *Tamboloc.* pp.
Copo de algodon. *Binoyo* pp.
Copula carnalis situ abominabili. *Balatic.* pp.
Copula. *Dating.* pc.
Copla. *Dalit.* pc.
Corazon inconstante. *Balaylo.* pp.
Corazon de madera. *Bosal* pp. *Bosil* pp. *Tigas.* pc. *Gasgas.* pc. *Abovor.* pp.
Corazon de pugahan. *Bagsang.* pc.
Corazon afligido. *Pigit.* pc.
Corazon del Plantano. *Posò* pp.
Corazon del madero. *Lasgas.* pc.
Coraje. *Moot.* pp.
Coraje grande. *Polanguan.* pp.
Coral negro. *Sagay lalaqui.* pp. *Bongangbato.* pc.
Corba de la pierna. *Lilucnan* pc.
Corba del muslo junto à las nalgas *Lulipnan.* pc.
Corbas. *Alacalacan.* pc.
Corbatones de la banca, que sirven de asiento. *Sancal.* pc.
Corbatones, que sirven de banco en que reman. *Sancal.* pc. *Gagarin.* pc.
Corbina. *Apahap.* pp.
Corcobado. *Hocong.* pc. *Bacot.* pc. *Boctot.* pc. *Pangcoc.* pc. *Conot.* pc.
Corcobado por tener la cabeza metida en los hombros. *Quiyng.* pc.
Corcobear. *Damba.* pc.
Cordel. *Lubir.* pp.
Cordel enroscado. *Balicag.* pp.
Cordel con q miden sus sementeras *Cabit.* pc.
Cordel en que se ponen las pesas de la atarraya. *Lavayan.* pc.
Cordel atascado por no poder correr. *Pararac.* pp.
Cordel largo de que penden muchos anzuelos. *Quitan.* pc.
Cordeles con que llevan algo con palanca. *Batolang.* pc.
Cordeles en que se forma la red. *Lobayan.* pc.
Cordilleras del monte. *Galorgor.* pc.
Cordilleras de monte, ò Sierras. *Golor.* pc.
Cordon con que se ata. *Panali.* pp.
Cornada. *Sovag.* pc.
Cornear. *Sovag.* pc.
Cornerina. *Cabiguin.* pp.
Corneta. *Tamboyoc.* pp.
Corneta de cuerno. *Tambuli.* pp.
Corona de oro. *Basongbasong.* pc.
Corona, q se ponia la catolonan. *Sovagui* pp.
Coronilla de la cabeza. *Toctoc.* pc.

Coroza. *Taryoc.* pc.
Corta plumas. *Panlos.* pc.
Cortaduras. *Guipas.* pc.
Cortadura, ò pedacitos de ropa. *Sithâ.* pc.
Cortar cosa tierna. *Apas.* pp.
Cortar muchos arboles, ò ramas. *Apay.* pc.
Cortar pezon de palmas. *Arar.* pc.
Cortar revanando. *Alipis.* pc.
Cortar los ñudos. *Boco.* pc.
Cortar la punta del coco. *Booc.* pc.
Cortar emparejando. *Gargar.* pc.
Cortar asserrando. *Guilguil.* pc.
Cortar en trozos. *Guiling.* pc.
Cortar en postas señalandolo no mas. *Guilit.* pc.
Cortar con tijeras de platero. *Gupit.* pc.
Cortar con las vñas. *Gotol.* pp.
Cortar desigual. *Habang.* pc.
Cortar zacate à barrisco. *Halabas.* pp.
Cortar al soslayo. *Hilap.* pp. *Olipas.* pc. *Tanga.* pp.
Cortar hilachas. *Himatir.* pc.
Cortar troncos. *Himono.* pp.
Cortar palos, cogon, &c. *Himòtol.* pp.
Cortar en pequeñas partes. *Hivà.* pp.
Cortar caña dulçe en ruedecitas. *Yryr.* pc.
Cortar al sesgo. *Talivas.* pc. *Dalic.* pc.
Cortar en revanadas. *Dalit.* pp. *Tilar.* pc.
Cortar arboles grandes. *Pocan.* pp.
Cortar orejas, nariz, &c. no manos, ni pies. *Pongos.* pp.
Cortar la punta de algun gran madero. *Potal.* pc.
Cortar in genere. *Potol.* pp.
Cortar con los dedos, flor, rosa, &c. *Quitil.* pc.
Cortar el madero para formar de el banca. *Paopao.* pc.
Cortar cercenando. *Parpar.* pc. *Palas.* pp.
Cortar de raiz. *Sagar.* pc.
Cortar cañas muy delgadas à la larga. *Sagsag.* pc.
Cortar piedra. *Bato.* pc. *Batlag.* pc. *Tibag.* pc.
Cortar zacate de la sementera. *Salagsag.* pp.
Cortar al redopelo. *Salungan.* pc.
Cortar zacate con la punta del cuchillo. *Salorsor.* pc.
Cortar cordel, hilo, &c. *Patir.* pc.
Cortar yerva arrancandola à repelones. *Sangali.* pc.
Cortar raiz à algun arbol. *Sapol.* pc.
Cortar por la estremidad. *Ongos.* pp.
Cortar con los dientes, como hilo. *Ngata.* pc.
Cortar con alfange. *Tabà.* pp.
Cortar ropa como el sastre. *Tabas.* pp.
Cortar ramas para desembarazar el camino. *Tabas.* pc. *Tigbas.* pc.
Cortar, como hacha de alto abajo. *Tagà.* pc.
Cortar en postas. *Calingcaling.* pp.
Cortar de raiz. *Locat.* pp.
Cortar los cogollos de hortaliza, paraque se sequen. *Otor.* pp.
Cortar zacate con cuchillo. *Palabor.* pc.
Cortar cogollos de arbollillos, arroz, cogon. *Palorpor.* pc.
Cortar el gabi en la raiz, y las puntas de arriba para bolverlo à sembrar. *Sila.* pc.
Cortar por debajo de los brazos de parte à parte. *Sindo.* pc.
Cortar hasta la raiz. *Sipot.* pc.
Cortar las ramitas de los arboles. *Sipô.* pc.
Cortar con punta de cuchillo à la larga. *Tuguis.* pp.
Cortar à lo largo. *Pirpir.* pc.
Cortar palos, ò cañas en trozos. *Pirpir.* pc.
Cortar en partes iguales, como caña dulçe. *Pinlir.* pc.
Cortar la oreja. *Pingas.* pc.
Cortar zacate azià la punta, ò en medio.

Cor-

Tagpas. pc.
Cortar las puntas de el almacigo. *Tagpas.* pc.
Cortar de vn golpe. *Talampas.* pc.
Cortar ropa cō tijera como ſaſtre. *Talas.* pc.
Cortar el zacate, que eſtà debajo de el agua para coger el peſcado. *Talas.* pc.
Cortar arbol, ò caña por lamitad. *Tambao.* pc.
Cortar el arbol de plantano parà coger el racimo. *Tiba.* pc.
Cortar metal. *Tatac.* pc.
Cortar arboles para coger la leche. *Tigar.* pc.
Cortar de vn golpe cola blanda. *Tigbag.* pc.
Cortar algo en partes menudas, como bongas. *Tilar.* pc.
Cortar de vn golpe. *Tipas.* pp.
Cortar yerva entre el arroz. *Cobit.* pp.
Cortar el pelo à ſu vſanſa. *Corong.* pc.
Cortar como media luna. *Cotab.* pp.
Cortar con la vña la eſpiga. *Cotlò.* pc.
Cortar ramillas al arbol. *Lungas.* pc.
Cortar ramas de arbol caydo. *Salay.* pp.
Cortar metiendo el cuchillo por debajo. *Ligtas.* pc.
Cortar la cabeza. *Pamoyoc.* pp.
Cortar con la mano flor, ò fruta. *Puti.* pp.
Cortar el arbol por el pie. *Pòpò* pp.
Cortarſe las vñas. *Hin̄goco.* pc.
Corte agudo. *Talim.* pc.
Corteza. *Balat.* pc.
Corteza ſeca. *Lagnis.* pc.
Corteza de arbol. *Opac.* pp. *Balacbac.* pc.
Corteza de la bonga. *Talovac.* pp.
Corteza del coco junto al palmito. *Tiſtis.* pc.
Corteza con que ſe cura el vino. *Tangal.* pc.
Corteza de arbol para teñir redes. *Dampol.* pc.
Corteza con que tiñen de negro. *Sapat.* pc.
Corteza de madera. *Banacal.* pp.
Cortedad. *N̄guila* pc. *Capos* pc.
Corteſia. *Alangalang.* pp. *Doti.* pp. *N̄gani-n̄gani.* pc.
Cortina. *Tabil.* pp. *Taquip.* pc.
Corto de viſta. *Silag.* pp.
Corto de razones. *Atbang.* pp.
Corto en hablar. *Biso.* pc.
Corto ſin proporcion. *Lipog.* pp.
Corto à contar. *Icli.* pc.
Corral para puercos. *Olvo.* pc.
Corral para peſcar. *Loblob.* pc. *Bonoban.* pp.
Corral ſegundo. *Pan̄galava.* pc.
Corral para coger ratones. *Tambag.* pp.
Corral, que hazen à las orillas del rio. *Panloob.* pc.
Corral en el rio para coger peſcado. *Tmir.* pc.
Corral de Beſtias. *Hayopan.* pp.
Corrales de peſcar. *Baclar.* pc.
Corralillo para peſcar. *Banlat.* pc.
Corralillo cōq̄ peſcan en la ſemētera. *Siyr.* pp.
Correoſo. *Ligat.* pp. *Gayot.* pp. *Lagquit.* pc. *Conat.* pp.
Correoſo, pegajoſo. *Ligat.* pp.
Correr. *Tacbo.* pc.
Correr el chorro. *Talandoy.* pc.
Correr la ſangre. *Patalaytay.* pc. *Agol ol.* pp. *Talaytay.* pc.
Correr el agua. *Silig.* pc.
Correr el ſudor, hilo à hilo. *Titis.* pp.
Correr à ſaltos. *Tacbo, t, loclo.* pc.
Correr lo liquido. *Daloyroy.* pc.
Correr por alcanzar algo. *Habol.* pp.
Correr en pos de otro. *Hagar.* pp.
Correr las lagrimas por la cara. *Baguisbis.* pc.
Correr el agua con velocidad. *Dalosac.* pc.
Correr como viejo, que ſe và cayendo. *Gopang.* pp.
Correr el agua por ſu corriente. *Anor.* pp.
Correr el agua manſamente. *Dagoyroy.* pp.
Correrſe de algo, *Hinagap.* pp.

Cor-

Correrſe de lo q̃ ſe dice à otro. *Hingoba.* pp. *Hingavor.* pp.
Correſpondencia. *Tanga.* pp.
Correſpondiente. *Capitolon.* pc.
Corriente de agua como caño. *Daloy.* pp.
Corriente de avenida. *Agay ay.* pc.
Corriente. *Babà.* pc. *Agoſdos.* pp.
Corrillo de gente. *Olopong.* pp.
Coſa mal cozida. *Balana.* pc.
Coſa concava, que encima del agua no và al fondo. *Saliaſir.* pc.
Coſa por acabar. *Abolog.* pp. *Abol.* pp.
Coſa expueſta à todos. *Sabang.* pp.
Coſa deſigual. *Alit.* pc.
Coſa corta como cadena al cuello. *Atbing.* pc.
Coſa de poco mas, ò menos. *Palambang* pc.
Coſa guardada de la noche antes para almorzar. *Babao.* pc.
Coſa determinada. *Tocong.* pp.
Coſa eſtimada, y guardada, que no ſe vſa. *Palangan.* pp.
Coſa diputada para algo. *Talaga* pc. *Tanga.* pc. *Panaan.* pp.
Coſa como ortaliza, q̃ no crece. *Palocpoc.* pc.
Coſa corta. *Capos.* pc.
Coſa poca. *Caſil.* pc.
Coſa deſpreciable. *Colacyao.* pc.
Coſa con q̃ ſe cubre el cavallete. *Palopo.* pp.
Coſa que quadra, y biene juſta como nacida. *Layac.* pp.
Coſa perfecta en ſu linea. *Sirbi.* pc.
Coſa de tierra. *Cati.* pp.
Coſa, que nace de todo corazon. *Soval.* pc.
Coſa comun à todos. *I agap.* pc.
Coſa extraordinaria. *Tabingi.* pc.
Coſa hecha en vinagre. *Daloc.* pc.
Coſa muy ſangrienta. *Dogal.* pc.
Coſa ſeguida à otra inmediatamente. *Nognog.* pc.
Coſa publica. *Hayag.* pc.
Coſa azeda. *Panis.* pp.
Coſa tuerta. *Salongcavit.* pc.
Coſa corta, que no llega à los otros ſus ſemejantes. *Pandacan.* pp.
Coſa aguda clabada en otra. *Tiol.* pc.
Coſa vedada por via de culto. *Pangulin.* pp.
Coſa llana. *Panay.* pc.
Coſa, que ſe dà en la meſa. *Dolot.* pp.
Coſa floxa. *Calau.* pc.
Coſa fiada. *Pabala.* pp.
Coſa tieſa, y derecha ſin menearſe. *Tagtag.* pp.
Coſario por mar. *Lanlang.* pc. *Lintavaun.* pp. *Moſo.* pp.
Coſcorron. *Ontog.* pc. *Sontoc.* pc.
Coſer añadiẽdo à vna coſa à otra. *Sacnib.* pc.
Coſer dos puntas de la ropa. *Tagni.* pc.
Coſer. *Tabi.* pc.
Coſicoſa. *Bogtong.* pc.
Coſquillas en ſobaco. *Quiliquili.* pc.
Coſquillas. *Calamgam.* pc. *Galamgam.* pc. *Hambolitiqui.* pc. *Guilaugau.* pc. *Buliquiti.* pc. *Hinquiliti.* pc.
Coſtado. *Taguiliran.* pp.
Coſtillas. *Taryang.* pc.
Coſtra de la llaga. *Laguib.* pc.
Coſtreñir. *Pilit.* pp.
Conſtancia. *Tyis.* pp.
Coſtumbre. *Danio.* pp. *Anio.* pp. *Aſal.* pp. *Bibaſa.* pp. *Ogali.* pp.
Coſtumbre de la muger la primera vez. *Cana.* pp.
Coſtumbre de la muger. *Ovi.* pp.
Coſtura. *Tabi.* pp. *Taip.* pp.
Cotejar medidas. *Aaliyo.* pp. *Soboc.* pp.
Cotejar. *Ocol.* pp.
Cotejar el bien, ò mal con el ageno. *Himara.* pp.

Cotejar vna medida con otra. *Songcar.* pc.
Coyuntura de manos, ò pies. *Boco.* pc.
Coz. *Sicar.* pp. *Tindac.* pc.
Coz. *Tirac.* pp. *Tiriyao.* pc.
Coz. *Taryac.* pc.
Cozear. *Tayrac.* pc. *Tirac.* pp. *Taryac.* pc. *Sicar.* pp. *Tiriyao.* pc. *Tindac.* pc.
Cozer el peſcado entero. *Tambong.* pc.
Cozer cogollos de camotes. *Halbos.* pc.
Cozer la comida. *Ypos.* pp.
Cozer algo en trevedes. *Sig ang.* pc.
Cozer peſcado, ò carne con el bao de agua caliente. *Colob.* pp.
Cozer camote. *Labon.* pp. *Laga.* pp.
Cozer el peſcado. *Lagat.* pp.
Cozer barro para ollas. *Pagbà.* pc.
Cozer moriſqueta en caña. *Bonyog.* pc.
Cozer algo con ſola agua. *Amblay.* pc.
Cozer arroz. *Saing.* pp.
Cozimiento de leche de coco con ſal. *Li.*
Cozinera de los Principales. *Pànanac.* pc.

C. ante R.

Crecer el muchacho en buena diſpoſicion. *Talobò.* pp.
Crecer hirviendo como la Moriſqueta. *Labag.* pp.
Crecer. *Acac.* pc. *Laqui.* pc.
Crecer el agua. *Apau.* pp. *Aliſvag.* pc.
Crecer loque yerve. *Tabol.* pp.
Crecer las plantas. *Olar.* pp.
Crecer plantas, ò ſembrados. *Lanubo.* pp. *Lagò.* pc.
Crecer plantas, ò animales. *Tubò.* pp.
Crecer la ganancia. *Laba.* pc.
Crecer el lodo. *Lapinao.* pp.
Crecer la enfermedad. *Lubha.* pc.
Crecer el agua por avenida. *Sapo.* pc.
Crecer el agua haſta el cãto del rio. *Sicar.* pc.
Crecer loque ſe preſta. *Higuit.* pc.
Creciente, ò menguante. *Calabit.* pc.
Creciente del Mar. *Taib.* pp.
Creciente. *Alaal.* pp. *Alangaan.* pp.
Creciente de Marea. *Taog.* pp.
Creciente, crecer el agua. *Sovag.* pc.
Crecimiento de Luna. *Palaba.* pc.
Credito. *Cavot.* pp.
Crencha en medio de la caveza. *Sangi.* pc.
Creo, que es aſsi. *Yata.* pp.
Crepuſculo matutino. *Bucanlivayvay.* pc.
Creſta de ave. *Palong.* pp.
Cria de Carabao. *Bolo.* pc.
Cria primeriza de Yegua, Baca, Carabao, &c. *Salag.* pc.
Criadillas de tierra. *Limalima.* pp.
Criado. *Alagar.* pc.
Criar como Ayo, ò Ama. *Intay.* pc.
Criar aves. *Irog.* pc.
Criar como hijo. *Candili.* pp.
Criar à medias. *Ivi.* pp.
Criar al hijo de otro. *Ivi.* pp.
Criar. *Acay* pp. *Alila.* pp.
Criar pezes en eſtanque. *Pabiyay,* pp.
Crica de la muger. *Tilin.* pp. *Tigao.* pp.
Criſol. *Laganan.* pc. *Lila.* pp.
Crudo. *Hilao.* pc.
Cruel. *Bangis.* pc. *Lilo.* pp. *Lupanit.* pp.
Cruel en la guerra. *Puſantapang.* pp.
Crujir. *Ngaluctong.* pc.
Crujir los dientes cauſando de entera. *Ngayaſingas.* pc.
Crujir los dientes de frio. *Pangaloctong.* pc.
Crujir las tripas. *Cotob.* pc.
Crujir los hueſſos del que và cargado. *Lagonot.* pc.
Crujimiẽto de algo quãdo cae. *Laganas* pp.
Cruzar los brazos al pecho. *Haloquipquip.* pc.

Cruzar los brazos arrimando al pecho. *Pangaloquipquip* pp.

Cruzar las manos quando beven. *Salabay.* pp. *Salivay, Salovay* pp.

Cruzarse los mandatos. *Lajon.* pc.

Cruzero del Cielo. *Pasil.* pp.

Crucificar. *Paripa.* pc.

C ante V.

CVbierta, que ampara del Sol, Agua, &c. *Pandong.* pc.

Cubierta al lado de la embarcacion. *Panambil.* pc.

Cubrir. *Tonob.* pc. *Aclap* pc.

Cubrir algo con ojas. *Pampan.* pc.

Cubrir la embarcacion de popa à proa. *Totob.* pc.

Cubrir la caveza. *Acbag.* pc.

Cubrir algo con tierra. *Tabon.* pp.

Cubrir la caveza con algo. *Tocbong.* pc.

Cubrir algo como con tabla; ojas, &c. *Talop.* pp.

Cubrir la casa de nipa. *Lavot* pp.

Cubrir los animales, arboles, &c. à la ortaliza. *Tagnong* pc.

Cubrir el fuego con ceniza. *Daig.* pp.

Cubrirse la tierra de agua por grande creciente. *Sinap.* pp.

Cubrirse la tierra con nube. *Colap.* pp.

Cubrise los sembrados con el agua. *Sipoc.* pc.

Cubrirse el Cielo de nubes. *Lyin.* pp.

Cubrirse. *Apao.* pp.

Cucaracha. *Ypas.* pp. *Ypis* pp.

Cuchara pequeña. *Soro.* pp.

Cuchara para comer de ojas de palma. *Siloc.* pp.

Cuchara de cañas entretejidas. *Sagap.* pp.

Cuchara para sacar pescado. *Saloc.* pp.

Cuchillada por medio del cuerpo *Sampal* pc.

Cuchillo. *Goloc.* pp. *Sondang.* pc.

Cuchillo corbo. *Bonong.* pp.

Cuchillo sin punta. *Pungi* pc.

Cuchillo pequeño para limpiar vejuco. *Pisao.* pc.

Cuchillo, conq̃ señalá lo cortado. *Panata.* pp.

Cuchillo para cortar bonga. *Panalip.* pp.

Cuchillo pequeño de cabo largo. *Tiar.* pc.

Cuchillo largo, conque cultivan las Palmas. *Carit.* pp.

Cuchillo, conque rozan zacate. *Colavit.* pc.

Cuchillo, que corta mano. *Caros.* pc.

Cuchillo, conque cortan bonga. *Carot.* pp.

Cuchillo, conque afeytan. *Calumpagui.* pp.

Cuchillo para el buyo. *Campit.* pc.

Cuchillo en botado. *Ganal* pp.

Cuchillo romo. *Palang.* pc.

Cuchillo de cabo largo para labrar vejuco. *Sisip.* pp.

Cuello. *Lyig.* pp.

Cuento *Salita.* pc. *Cacana.* pc.

Cuerda in genere. *Hapin.* pc.

Cuerda del arco. *Dilis.* pc.

Cuerda de la red. *Haybay.* pc.

Cuerda, que atan al taguicao de la baca, ò carabao. *Pamitic.* pc.

Cuerda, conque atan los cabos del yugo del Carabao. *Panlyig.* pp.

Cuerdas desiguales por mal torcidas. *Limatic.* pc.

Cuerno. *Sungay.* pp.

Cuerno partido donde meten el bolo. *Panaclayan.* pp.

Cuernos caydos, *Cubao* pc.

Cuero. *Balat.* pc.

Cuero yà curado. *Sapî.* pp.

Cuero de tambor. *Sapar.* pp.

Cuero crudo. *Panit.* pp.

Cuerpo.

Cuerpo delicado. *Locot.* pp.
Cuerpo encorbado. *Onot.* pp.
Cuerpo grande, y sin juicio. *Pancal.* pc.
Cuervo *Ovac.* pc.
Cuesta inclinada. *Dahilig.* pp.
Cuesta, o ladera. *Dalisdis.* pc.
Cuesta abajo. *Balbac.* pc.
Cuesta alta. *Banging.* pc.
Cuesta derecha. *Anglas.* pc.
Cuestezuela. *Sanag.* pc.
Cueba. *Longa.* pc. *Longib.* pp.
Cueba de animales. *Logmocan.* pp.
Cuellituerto. *Sigig.* pc.
Culantrillo de pozo. *Lomotlomotan.* pp.
Culebra. *Abas.* pp. *Banias.* pc.
Culebra verde. *Talbos tubo.* pc.
Culebra pintada. *Potong aeta.* pp.
Culebra ponzoñosa. *Olopong. Hinyayango.* pp.
Culebra assi llamada. *Bibiranguin.* pp.
Culebra grande. *Alimoranin.* pp.
Culebra assi llamada. *Sav.i.* pc.
Culebra de dos cavezas. *Balbag.* pc.
Culebra de agua. *Taquig.* pc. *Balucubac.* pc.
Culpa. *Sala.* pp.
Cultivar palmas en tierra agena. *Panahon.* pc.
Cultivar palmas de coco. *Tonga.* pc.
Cultivar Palmas por la tarde. *Hapon.* pp.
Cumbre de Sierra, ò collado. *Taloctoc.* pc.
Cumbre, ò coronilla de algun Monte pelado. *Tagaytay.* pc.
Cumplir. *Daos.* pp. *Ganap.* pc.
Cumplir su voluntad en todo. *Panibolos.* pp.
Cumplir lo que es mas de su obligacion. *Laos.* pp.
Cumplir algo. *Tanga.* pp.
Cumplir su palabra. *Tapat.* pc.
Cumplir promesa, ò palabra. *Topar.* pc.
Cumplir con eficacia loque le mandan. *Siguing.* pc.
Cumplirse la maldicion. *Tapo.* pp.
Cumplimiēto de toda vna cosa. *Puspus* pc.
Cumplimiento caval de la voluntad de vno. *Panolos.* pp.
Cumplimiento. *Ganap.* pc.
Cuna. *Ancam.* pc.
Cuna de niños. *Anduyan.* pc. *Aloyan.* pp.
Cuna de vejuco colgada. *Tayonan.* pp.
Cundir. *Lanay.* pp. *Danac.* pp. *Calat.* pc. *Lagnap.* pp.
Cundir. el agua. *Sapao.* pp. *Snip.* pp. *Sanip.* pp.
Cundir el fuego. *Labilab.* pp.
Cundir por todas partes como el agua. *Sanap.* pp. *Lagta.* pc.
Cuña. *Yvac.* pp. *Calang.* pp. *Tasoc.* pp.
Cuña para hender. *Pamari.* pp. *Panlasi.* pp.
Cuña ajustada. *Pasang.* pp.
Cuña, ò tarugo de palo. *Solpi.* pc.
Cuña para fortificar la muesca. *Sisap.* pp. *Sisip.* pp.
Cuña para hender maderas. *Paningcal.* pc.
Cuñada, ò cuñado. *Hipag.* pp.
Cuñado entre varones. *Bayao.* pc.
Curar con ensalmos. *Taval.* pp.
Curar con yerva picadura de culebra. *Taval.* pp.
Curar las llagas en la boca. *Lasog.* pc.
Curar el barro coziēdolo en agua. *Tayà.* pc.
Curar, ò curarse. *Gamot.* pc.
Curioso. *Taloguigui.* pp.
Cuydado. *Sipag.* pp. *Agap.* pp. *Bahalà.* pp. *Balihanda.* pp.
Cuydadoso. *Agumat.* pp.
Cuydar. *Alaga.* pp. *Alilà.* pp. *Cama.* pc. *Apuñya.* pc. *Bahala.* pp.
Cuydar bien. *Panibahala.* pp.

Cuydar cosas animadas. *Alaga.* pp.
Cuydar, como de la criatura, ò animales. *Yboc.* pc.
Cuydar de loque està à su cargo. *Tilalay* pp.
Cuydar de alguno con amor. *Yngqui.* pc.
Cuydar de algo. *Calariya.* pc.
Cuydar de otro. *Calavingi.* pp.
Cuyo. *Canino.* pp.

D. ante A.

DAdiva. *Bigay.* pc. *Biyaya.* pp. *Calcob.* pp. *Gavar.* pp. *Davol.* pc.
Dadiva del Novio à la Novia. *Talas.* pp.
Dadiva del Padre à la hija quando se casa. *Obar.* pp.
Dadiva de los Padres à los hijos quando se casan. *Pasonor.* pc.
Dadiva del Novio al suegro, ò la crianza de la Novia. *Himoyat.* pp.
Dadiva, que se embian los concuños. *Dalaban.* pp.
Dados. *Sagam.* pp.
Dalagota grande afrenta. *Dagsoc.* pc.
Dalaga vieja. *Ganay.* pp.
Dalag pequeño. *Bocling.* pc.
Dañar à otro. *Anyaya.* pp.
Dañar con la vista. *Gaya.* pp.
Dañarse la fruta. *Lagsac.* pc.
Dañarse algo. *Lantac.* pc.
Dar à cada vno loque le toca. *Tongor.* pc.
Dar à garancia. *Tubò.* pp.
Dar à la costa. *Dagsa.* pc. *Bagbag.* pc. *Baguimbing.* pc. *Bagumgbing.* pc.
Dar arcadas para vomitar. *Doval.* pp.
Dar algo de su parte. *Damoy.* pp.
Dar algo de mala gana. *Tambisi.* pp.
Dar algo de punta, como el pie en piedra. *Song gol.* pc.
Dar al traspie. *Taco.* pc.
Dar à otro algo, paraque se calle. *Paconat.* pp.
Dar algo en prenda. *Sanlà.* pc.
Dar al soslayo. *Sablay.* pc.
Dar algo por el trabajo. *Himavis.* pp.
Dar algo vno con otro. *Pinting.* pc.
Dar culadas el q̃ esta asentado. *Yantac.* pc.
Dar cavezadas. *Tojing.* pp.
Dar cavezadas de sueño. *Tocatoc.* pp.
Dar cavezadas el que se duerme. *Tocà* pc.
Dar cada vno vn tanto. *Borbor.* pc.
Darse à malos entretenimiẽtos. *Lagondì.* pc.
Dar à escondidas. *Alamis.* pc.
Dar con el dedo à otro burlando. *Quiri.* pc.
Dar de calabazadas à otro, asiendole de las greñas. *Yobcob.* pc.
Dar tormento paraque confiesse. *Pitipit.* pp.
Dar vozes. *Darà.* pc.
Dar cuerda afloxando. *Toslos.* pc.
Dar estirones, como de cavellos. *Vasivas.* pp.
Dar fondo hincando la estaca. *Tolos.* pp.
Dar bueltas con el cordel, ò por el. *Tonton.* pc.
Dar de mano. *Apas.* pc. *Vacsi.* pc. *Yvan.* pp.
Dar el Navio en piedra. *Potar.* pp.
Dar bueltas el perro. *Quiyacor.* pp.
Dar bueltas en la cama. *Bular.* pp.
Dar, *Bigaycaya.* pp. *Amboy.* pc. *Buyog.* pc. *Davol.* pc. *Cavar.* pp. *Pandapati.* pp.
Dar latidos el corazon. *Cabag.* pp.
Dar de codo. *Calabit.* pc.
Dar vna piedra contra otra. *Calitas.* pc.
Dar patadas en el suelo. *Carag.* pp.
Dar dentelladas de frio. *Catab.* pc.
Dar ocasion de enojo con palabras *Cobi.* pp.
Dar bueltas en parte estrecha. *Cotob.* pc.
Dar de dos en dos. *Dalava.* pc.
Dar de priessa. *Dalidali.* pc. *Salasal.* pc.
Dar señales para acertar con alguna cosa,

que eſtà lexos. *Valivali.* pp.
Dar quexas al Iuez. *Dalom.* pc.
Dar palmadas vna mano cõ otra. *Daop.* pc.
Dar patadas, piſar firme. *Daſag.* pp.
Dar con vn dedo por el roſtro. *Donggui.l.* pc.
Dar cerrado el puño. *Dong gol.* pc.
Dar con la proa en algo. *Dong go.* pc.
Dar importunado. *Dovarol.* pc.
Dar con los dedos arañando. *Gamlang.* pc.
Dar diſguſto. *Gotil.* pc.
Dar gracioſamente. *Goray.* pc.
Dar ſin tiento. *Haguibas.* pp.
Dar algo para engañar à otro. *Hamobamo.* pp.
Dar gracias. *Haobao.* pc.
Dar humo à las nariçes. *Hajap.* pp.
Dar de comer las aves à ſus hijos. *Amog-amog.* pp. *Anduca.* pc.
Dar humazo. *Abong.* pp.
Dar golpe la rama. *Abſic.* pc.
Dar flete. *Abon.* pp.
Dar parte. *Alam.* pc.
Dar bueltas como el trompo. *Alinognog.* pc. *Ynog.* pp.
Dar ſatisfaccion. *Alo.* pp.
Dar de comer al enfermo. *Aloc.* pc.
Dar de palos à troche, y moche. *Balang-bang.* pc.
Dar buelta al reves. *Balictar.* pc.
Dar golpes el que eſta acoſtado, y ſe buelve del otro lado. *Balicvas.* pc. *Baligvas.* pc.
Dar buelta à vn trozo. *Balimbi.* pc.
Dar buelta poniendo la caveza en tierra. *Balintoar.* pc.
Dar con algo de vn lado. *Baſibas.* pp.
Dar codazos. *Icdil.* pc. *Tacvil.* pc. *Yſil.* pc.
Dar tormento. *Ypit.* pp.
Dar muchos ſentidos à algo. *Hivaga.* pp.
Dar bocado grande. *Hocab.* pp.
Dar barrigadas azia à delante. *Hintor.* pc.
Dar guſto à otro. *Hinoyo.* pp.
Dar como zintarazo. *Lapar.* pc.
Dar con vn tiro à dos ſucefsivamẽte. *Lantonglatong.* pc.
Dar buelta rodeando, como cõ cordel. *Libir.* pp.
Dar bueltas. *Liborlibor.* pp. *Libot.* pp.
Dar golpe en la barba paraque ſe muerda la lengua. *Sicdo.* pc. *Tangcab.* pc.
Dar de codo à otro. *Siquil.* pp.
Dar cornadas el toro. *Soog.* pc.
Dar en roſtro. *Soat.* pc.
Dar con la mano en la boca à otro, ò con palo. *Songilngit.* pc.
Dar quenta. *Sulit.* pp.
Dar golpe de lado. *Tabig.* pp.
Dar golpe en el agua lo que cae de alto. *Tabſoc.* pc.
Dar golpe azia abajo, con lanza, palo, pie, &c. *Tacar.* pp.
Dar patadas. *Tacar.* pp.
Dar zancadilla en la corva. *Saclang.* pc.
Dar con el hozico como el puerco. *Tacvil.* pc.
Dar prieſſa de caſa en caſa, llamando para el trabajo. *Tagui.* pp.
Dar eſperanza de algo. *Tagori.* pc.
Dar cuerda. *Tagoſtos.* pc.
Dar golpecitos paraque cayga algo de las manos. *Tagtag.* pc.
Dar bueltas al rededor. *Tambiling.* pp.
Dar dinero en ſeñal de compra. *Tampa* pc.
Dar palabra. *Tanga.* pp.
Dar quenta de lo gaſtado. *Tangcâ.* pp.
Dar manotadas. *Tangcol.* pc.
Dar baybenes con el cuerpo. *Tango.* pc.
Dar golpes con los pies enojados. *Taryag.* pc.

Dar fin à alguna obra. *Tapus.* pc.
Dar en el punto. *Piac.* pc.
Dar con el codo. *Ticvil.* pc.
Dar consigo en tierra. *Timboang.* pp.
Dar rata por cantidad. *Tingi.* pc.
Dar con punta de aguja. *Torsoc.* pc.
Dar vna ojeada. *Lingap.* pp.
Dar con fuerza como vn bofeton. *Miya.* pp.
Dar principio. *Mulâ.* pc.
Dar la delantera. *Mongar.* pc.
Dar castañetas con la lengua. *Malatac.* pc.
Dar bocados. *Ocab.* pp.
Dar buelta como culebra. *Ocay.* pc.
Dar vozes en el campo paraque se junten los compañeros. *Oliyao.* pc.
Dar prestado. *Otang.* pp.
Dar poco à poco vna cosa en muchas vezes. *Oto.* pc.
Dar buenas palabras, como Letrados, ò Procuradores. *Oyo.* pp.
Dar racion à las aves. *Palabol.* pp.
Dar buelcos. *Palag.* pc.
Dar patadas pisando algo. *Paldac.* pc.
Dar buelta el palo que se labra en quandro. *Palipis.* pp.
Dar forma à alguna cosa repartiendola en sus divisiones. *Pamitag.* pp.
Dar palmadas quando beben con regocijo. *Panapat.* pc.
Dar fee. *Panivala.* pp.
Dar parte de loque se coje en pesca. *Pasdâ.* pc.
Dar como lanzada con palo, ò caña. *Sacsac.* pc.
Dar de mano, ò echando de si. *Sacvil.* pc.
Dar con todo el cuerpo contra algo. *Sagarsar.* pc.
Dar gracias, ò placemes, en ora buena. *Salamat.* pp.
Dar el golpe al sosslayo. *Salasal.* pc. *Salap.* pc.
Dar principio. *Pasimula.* pc.
Dar en parte donde se muera. *Patiac.* pc.
Dar en el punto. *Patiac.* pc.
Dar menos de loque le mandan. *Patli.* pc.
Dar lugar, plazo, ò camino. *Patnobay.* pp.
Dar puñetes en la boca. *Sampilong.* pc.
Dar credito. *Sangpalataya.* pp.
Dar prestado sobre prenda. *Sanlâ.* pc.
Dar lustre al oro. *Sanling.* pc.
Dar color al oro. *Sapô.* pc.
Dar la mano al que và à caer. *Sapò* pc.
Dar de golpe con algo en el suelo. *Sarlac.* pc.
Dar culadas el que esta sentado por enojo, ò tristeza. *Sarlac.* pc.
Dardo con punta de fierro. *Tandos.* pc.
Darle à vno algun mal derrepente. *Sablang.* pc.
Darse aver à otro para bien, ò mal. *Panharahara.* pc.
Darse priessa. *Himalì.* pc. *Havot.* pc.
Darse en contron con otro. *Sag_oy.* pc.
Darse de vnas cosas con otras. *Pinquil.* pc.
Darse vn poco de priessa. *Dali.* pp.

D. ante E.

DE, Pedro. *Ni Pedro.*
De Pedro, y sus compañeros *Nina Pedro.*
De aqui à vn rato. *Pamayamaya.* pc. *Mamaya.* pc. *Mayamaya.* pc.
Debalde. *Lamang.* pp.
Debil. *Dolodolo.* pc.
Debilitado. *Capuy.* pp. *Mogoc.* pc.
Debilitado, ò desmayado de hambre, ò sed. *Pasal.* pp.
De camino. *Toloy.* pc.
Dechado. *Mucha.* pc. *Miya.* pp. *Laravan.* pp.

Declarar. *Sayſay* pc. *Turing*. pp. *Salaſay*. pc.
Declinar el Sol deſpues de medio dia *Limpas*. pc.
Decorar. *Cabiſa*. pp.
Dezerrajar. *Tingcag*. pc. *Bingcag*. pc.
Decima parte de vn loang medida de tierra. *Balingbaling*. pp.
Decima ſexta parte de vn tael de oro. *Amas*. pc.
De el, ò della. *Caniya*. pc.
De ellos, ò de ellas. *Canila*. pc.
Dedicar. *Panagano*. pp. *Alay*. pp.
Dedo mayor. *Datò*. pp.
Dedo ingenere. *Daliri*. pp.
Dedo. *Dali*. pp.
Dedo pulgar. *Hinlalaqui*. pc.
Dedo menique. *Calingquingan*. pp.
Dedos de manos, ò pies. *Galamay*. pc.
Dedos del medio. *Hilalato*. pp. *Tangcacal*. pp. *Tanggong*. pc. *Tangol*. pc.
De eſpacio. *Daban*. pp.
De eſpacio, en obra, ò palabra. *Hinay*. pp.
Defender. *Sabat*. pp. *Sangalang*. pc. *Aria*. pc.
Defenderſe. *Pangila*. pp.
Defenſa. *Tangcacal*. pp.
Defenſa contra el viento, Sol, y lluvia. *Ylihan*. cp.
Degollar. *Poyoc*. pp. *Digal*. pc.
Degollar quitando la caveza. *Pogot*. pp.
Degollar. *Tong.ol*. pc.
Deheſſa. *Parang*. pp.
De improviſo. *Caalamalam*. pp. *Caguinſaguinſa*. pc. *Valanbahala*. pp.
Delante. *Una*. pp.
Delantera. *Harapan*. pc.
Deleytarſe acordandoſe de algo. *Laſap*. pc.
Deleyte en comer, y beber. *Tamaſa*. pp.
Deleyte. *Laſa*. pp. *Ynam*. pp.
Delgadez. *Impis*. pc.
Delgadez de ſintura. *Pitis*. pp.
Delicado. *Soclam*. pc.
Demanda. *Tarali*. pp.
Demandar en juicio. *Paramdam*. pc.
De mala gana. *Labantolot*. pc.
Demaſiado. *Labi*. pc. *Lobha* pc.
De ninguna manera. *Yjaman*. pc.
De ningun modo. *Di man nava*. pc.
Dentera. *Ngilo* pc. *Pangilo*. pc. *Yangaſngas*. pc.
Denunciar. *Habla*. pc.
Denunciacion. *Panli*. pp.
Depoſitar vn tãto igual cada vno. *Tapa*. pp.
Depropoſito. *Tiquis*. pc. *Sarbiya*. pc. *Pacay*. pp.
De que manera. *Paano*. pc. *Gaano*. pc.
De que tamaño. *Gaalin*. pc.
Derecho. *Tandayac*. pc. *Salap*. pp. *Tovir*. pc.
Derechura. *Talonton*. pc.
Derrama. *Tapong*. pc. *Ambag*. pc. *Baudala*. pp.
Derramar granos. *Balosbos*. pc.
Derramar el arroz quando lo pilan. *Sigva*. pc.
Derramar de golpe. *Bolvac*. pc.
Derramar licor. *Bohos*. pp.
Derramar como regando. *Bobos*. pp.
Derramar. *Bobo*. pc.
Derramar mucha agua. *Biſac*. pp.
Derramarſe. *Labis*. pp.
Derramarſe por varias partes. *Vacavac*. pp.
Derramarſe el licor porque ſe traſtornò el Vaſo. *Salavac*. pc.
Derramarſe algo de golpe. *Bogvac*. pc.
Derramarſe de golpe el licor *Balosvac*. pc.
Derrengado. *Quiyay*. pp. *Yvang*. pp.
Derrepente. *Caraçaraca* pc.
Derretir coſa de gordura. *Tignas*. pc.
Derretir. *Laſao*. pp.
Derretir gordura al fuego. *Tognas*. pc.
Derretirſe como azucar, Sal, &c. *Holas*.

pp. *Tolas.* pp.
Derretirse. *Lonao.* pp.
Derretirse como sal, en el agua. *Lajao.* pp.
Derribado. *Guibà.* pc.
Derribar. *Holog* pp. *Lagpac.* pc. *Hapac.* pp. *Hapay.* pp. *Dalapac.* pc.
Derribar algo en la tierra. *Tovar.* pc.
Derribarse el edificio. *Bolovag.* pc.
Derribarse. *Guiba.* pc.
Derribarse las piedras. *Tibag.* pc.
Desabollar. *Tanat.* pp. *Talag.* pp.
Desabrido como la comida. *Tab_ang.* pc.
Desabrido. *Pàcla.* pc. *Gaspar.* pc.
Desacreditar. *Paabas.* pp.
Desacreditar tachando à otro. *Pulà.* pp.
Desafiar à reñir. *Hamon.* pp.
Desafiar à pelear. *Limbagan.* pp.
Desafiar. *Lampi.* pc. *Labag.* pc.
Desafio. *Labagan.* pc.
Desagradecido. *Palamara.* pp.
Desaliñado. *Bongcacoc.* pc.
Desaliñado, y puerco. *Salavolà.* pp.
Desamparar con enojo. *Tampo.* pc.
Desamparar algo. *Talvas.* pc.
Desahogar, dilatar el corazon. *Sangalaya.* pc.
Desaparecer. *Bosoc.* pp.
Desaparecerse sin ser sentido. *Maiyn* pc.
Desaparecerse. *Langi.* pc.
Desaparecerse algo de los ojos. *Liban.* pc.
Desarrimar algo. *Linga.* pc.
Desarrugar. *Bintar.* pc.
Desassossegado. *Alisvag.* pc. *Quiquiyo.* pp.
Desassosiego, Desasossegarse. *Guyaysap.* pp.
Desassosiego. *Tigagal.* pp. *Alimbayao.* pp.
Desatar. *Quilag.* pc. *Calas.* pc. *Calag.* pc.
Desatar ñudo. *Bugcus.* pc.
Desatarse la atadura. *Hoso.* pc.
Desatento. *Lavog.* pc.
Desatinado. *Bohalhal.* pc. *Buhacag.* pp.
Desatinar. *Buyog.* pc. *Songab.* pp.
Desatinar. à otro. *Baling.* pp.
Desavenirse en algun trato. *Valà.* pc.
Desavenidos. *Patlang.* pc.
Desbastar. *Hayos.* pp.
Desbastar algo. *Tapias.* pc.
Desbastar madera. *Bugvas.* pc.
Descaecido de hambre. *Hayo.* pp. *Malaga.* pc. *Daloroc.* pc.
Descaecerse. *Hinayo.* pp.
Descaecimiento de hambre. *Dayocdòc.* pc.
Descaecimiento por vejez. *Locoy.* pc.
Descaecimiēto natural por vejez. *Logui.* pp.
Descalabrar. *Bangas.* pp.
Descamar el pescado pequeño. *Sacsa.* pc.
Descansar. *Guinhava.* pp. *Lumaymay.* pc. *Tivasay.* pc. *Togot.* pp.
Descansar del camino. *Hingatas.* pc.
Descansar de loque haze. *Hipihip.* pp.
Descansar vn rato. *Hampilay.* pp.
Descanso. *Alovan.* pc. *Guinhava.* pp. *Himbing.* pc. *Tivasay.* pc. *Tantan.* pc. *Lovalhati.* pp.
Descanso de la casa. *Libis.* pc.
Descanso de la entrada. *Batalan.* pc.
Descanso de la escalera. *Talorang.* pp.
Descantillar algo. *Pingi.* pc.
Descargar las nubes la lluvia. *Bogso.* pc.
Descargar à otro la carga. *Ibis.* pc.
Despegarse de la carga. *Bitang.* pc.
Descarnar el coco. *Locar.* pp.
Descarnar. *Himay.* pc.
Descascarar cañas, ò cocos. *Lopas.* pp.
Descascarar. *Talop.* pp. *Obac.* pp.
Desclavar. *Tangal.* pc. *Tangso.* pc.
Descendencia. *Tongtong mulà.* pc. *Pangalin.* pp.
Descendencia, descender. *Gulang.* pp.
Descender. *Buhat.* pp. *Galing.* pp.

Defcender de vno muchos. *Lalar.* pp.
Defcendiente. *Ynapo.* pc.
Defcendiente de efclavo. *Calola.* pp.
Defdezir. *Ala.* pp. *Popas.* pp.
Defcojer. *Biclar.* pc. *Calas.* pc.
Defcolorido. *Mogoc.* pc. *Potla.* pc. *Popas.* pc.
Defcolorido por hambre. *Hilocà.* pc.
Defcomedido. *Tampalafan.* pp. *Labufao.* pp. *Bohong.* pc.
Defcomedimiento en hablar. *Tahalos.* pp.
Defconcertado. *Palivac.* pc.
Defconcertar. *Vingqui.* pc.
Defconcertarfe el huevo. *Banal.* pp. *Salà.* pc.
Defconcertarfe. *Baias.* pc.
Defconcierto en el canto. *Balangquinitan.* pp.
Defconcierto de alguna parte del cuerpo. *Songlo.* pc.
Defconcordarfe en algo. *Talibarbar.* pc.
Defconfiar. *Lopaypay.* pc.
Defconocer algo. *Yba.* pc.
Defconfuelo. *Habag.* pc.
Defcortes. *Sopil.* pp.
Defcortezar. *Lapnit.* pc. *Opac.* pp. *Bacbac.* pc.
Defcortezarfe de fuyo la corteza. *Ngalocabcab.* pc.
Defcofer. *Biclas.* pc. *Bigtas.* pc. *Taftas.* pc.
Defcofer la ropa. *Batas.* pp. *Bagtas.* pc.
Defcoiuntarfe. *Casò.* pc.
Defcubrir. *Hayag.* pp. *Taniag.* pc. *Tocas.* pc. *Pabayag.* pp. *Botbot.* pc. *Boclat.* pc. *Bolocat.* pc.
Defcubrir loque lleva, paraque no le compren. *Tayag.* pp.
Defcubrir loque eftaba folapado. *Pafingao.* pc.
Defcubrir fecretos. *Latlat.* pc. *Botbot.* pc.
Defcubrir la guardado. *Halighig.* pc.
Defcubrir teforo. *Bog-oy.* pc.
Defcubrirfe. *Litao.* pc.
Defcubrir como en el herido las tripas. *Ofli.* pc.
Defcubrirfe la fruta. *Boflog.* pc.
Defcubrirfe algo. *Sipot.* pc.
Defcubrimiento. *Pabayag.* pp.
Defcumbrado. *Haybay.* pc.
Defcumbrar. *Havan.* pp. *Tacjac.* pc.
Defcumbrar rozando yerva, ò zacate. *Talas.* pc.
Defcumbrarfe. *Solo.* pc.
Defcuydado. *Panavang.* pc. *Talanuang.* pc. *Lambit.* pc. *Canuang.* pc. *Lanouang.* pc.
Defcuydar de algo. *Valang bahalà.* pp.
Defcuydarfe. *Picla.* pc. *Paobaya.* pp. *Panibabagay.* pc. *Pabaya.* pp.
Defcuydar. *Panavang.* pc.
Defcuydado. *Cotalay.* pp.
Defdeque. *Sayaong.* pc.
Defdentado. *Longas.* pc. *Tipo.* pp.
Defdentado del todo. *Ngobngob.* pc.
Defdoblar. *Biclar.* pc.
Defear algo conconato. *Hambo.* pp.
Defear jugar con otro. *Ganyac.* pc.
Defear. *Abong* pp.
Defear con vehemencia. *Calabay.* pc.
Defear comer carne, ò pefcado. *Sabic.* pc.
Defecho. *Lalag.* pc.
Defembarazar la banca. *Avac.* pp.
Defembarazar. *Havan.* pp.
Defembarcar. *Abon.* pp.
Defembarcadero. *Doongan.* pp.
Defembaynar. *Labjò.* pc. *Lapfo.* pc.
Defembolver lo embuelto. *Labar.* pp.
Defemboltura. *Haya.* pp.
Defempacho. *Haia.* pp.
Defenmarañar. *Guifguis.* pc. *Sayfay.* pc. *Hufay.* pp. *Haios.* pp. *Sifai.* pp.
Defencajado. *Biclar.* pc.
Defencajar. *Tanggal.* pc. *Taltal.* pc. *Avat.*

Def-

pp. *Viyag.* pc. *Dilat.* pc. *Tangſo.* pc.
Deſencajar rompiendo. *Lingcat.* pc.
Deſencajar el clavo de la lanza. *Ganà.* pc.
Deſencajar con violencia. *Tingcag.* pc.
Deſencajarſe alguna coſa de ſu lugar. *Pogto.* pc.
Deſencajarſe. *Tangjo.* pc.
Deſencajarſe dos, ò màs tablas. *Livas.* pc.
Deſencontrarſe. *Salina.* pc.
Deſenfado en el hablar. *Taras.* pc.
Deſenfado. *Olayao.* pp.
Deſenlazar. *Siſay.* pp.
Deſenterrar. *Bongcal.* pc. *Botbot.* pc.
Deſear. *Naja.* pp.
Deſeo. *Naſa.* pp.
Deſiſtir del pleyto. *Sabol.* pp.
Deſgajar. *Lapî.* pp.
Deſgajar rama. *Gapî.* pc. *Singi.* pc. *Lapac.* pp. *Gapac.* pp. *Bang_al.* pc. *Lagpî.* pc. *Sapi.* pp.
Deſgajar con los dedos, los renuevos de algun arbol. *Sipi.* pc.
Deſgajar fruta del razimo. *Piling.* pc.
Deſgajar, deſmochar como arbol. *Sapac.* pp.
Deſgajarſe. *Palapag.* pc.
Deſgarrar algo. *Hiclas.* pc.
Deſgarrarſe. *Bigtas.* pc.
Deſgraciado. *Salang palar.* pp.
Deſgranar la eſpiga. *Calos.* pp.
Deſgranar fruta meneando el àrbol. *Lognas.* pc.
Deſgranar con las vñas. *Cotcot.* pc.
Deſgranar eſpiga con caña. *Quiſquis.* pc.
Deſgranar con los dedos. *Piro.* pp.
Deſgranarſe. *Lognas.* pc.
Deſgranarſe el arroz por mui ſeco. *Lotlot.* pc.
Deſgranarſe el palay. *Yongto.* pc.
Deshacer rompiẽdo como petate, papel &c. *Vilas.* pp.

Deshacer como la ſal en el agua. *Pugnao.* pc.
Deshacer la coſa para bolverla à hacer. *Logſo.* pp.
Deshacer el concierto. *Talivacas.* pc.
Deshacer el telar. *Hocaſin.* pc.
Deshacer el techo de la caſa. *Lalas.* pc.
Deshacer. *Laſlas.* pc. *Sirà.* pp.
Deshacerſe. *Lanas.* pp.
Deshacerſe algun todo poco à poco, como pilon de azucar. *Linac.* pc.
Deshacerſe en menudas partes. *Lagſang.* pc.
Deshacerſe por cozido. *Labog.* pp.
Deshilachar. *Lanot.* pp. *Notnot.* pc.
Deshilacharſe el veſtido. *Molmol.* pc.
Deshincharſe. *Copis.* pp.
Deshincharſe la barriga. *Hipac.* pc.
Deshojado. *Logos.* pc.
Deshojar. *Logos.* pc. *Laſtas.* pc.
Deshojar rama, ò penca. *Lalas.* pc.
Deshojar los arboles. *Lagas.* pp.
Deshojar à palos. *Habat.* pc.
Deshojar el arbol. *Ongol.* pp.
Deshollado. *Lapnos.* pc. *Palut.* pp.
Deshollado por haverſe quemado. *Liiop.* pp. *Latob.* pp.
Deshollar. *Anit.* pp.
Deshollarſe. *Baclas.* pc. *Labnot.* pc. *Laclip.* pc. *Bagtal.* pc. *Pacnos.* pc.
Deshollarſe el pellejo. *Labos.* pp.
Deshollarſe por raſcadura, ò quemadura. *Lacmos.* pc.
Deshollarſe el pellejo por cayda. *Lala.* pc.
Deshollarſe el cuerpo. *Lalas.* pc.
Deshollarſe por golpe. *Halit.* pp.
Deshoneſtidad. *Halay.* pp.
Deshoneſto. *Libog.* pp.
Deshonra. *Siphayo.* pp.
Deshonrar. *Morà.* pp.
Deſigualdad. *Dool.* pp.

Deſigual. Ongſor. pc. Gatol. pc. Pilvac. pc. Pilbing. pc. Lalit. pc. Tovali. pc.
Deſigual como voz &c. Tulbac. pc.
Deſigual lo hilado. Guinting pc.
Deſleir. Dimog. pp.
Deſlenguado. Bibigan. pc.
Deſlizarſe. Polangos. pc. Oſos. pc. Lagpos. pc. Hampilos. pp. Dinglas. pp. Daoſos. pc.
Deſlizarſe el cordel. Tagyſos. pc.
Deſlizarſe de donde eſtà. Linſar. pc.
Deſlizarſe los pies. Dopilas. pp.
Deſlizar el ñudo. Hagonbon. pc.
Deſluſtrarſe. Ylam. pp.
Deſluſtrarſe el oro en agua ſalada. Ylang. pc.
Deſlumbrarſe por fuego, ò Sol. Silao. pp.
Deſlumbrarſe por flaqueza. Tolitolic. pc.
Deſlumbrarſe. Silo. pp.
Deſlumbramiento de ojos. Ampilao. pp.
Deſmadejado. Biglay. pc.
Deſmazelarſe como el borracho. Lotoy. pc.
Deſmazelamiento de flojo. Lugayac. pp.
Deſmayado de hambre. Hanà. pc.
Deſmayarſe. Lingar. pp. Hilo. pp. Guitas. pc.
Deſmayarſe de animo. Lopaypay. pc.
Deſmayarſe por deſangrado. Palas. pp.
Deſmayarſe de canſado. Hapo. pp.
Deſmayo. Guitas. pc.
Deſmedrado. Aniyng. pc. Gundit. pc. Salopinit. pc.
Deſmedrado por trabajar. Piyait pp.
Deſmentir provando no ſer verdad loque dize. Soat. pc.
Deſmenuzar. Liyit. pc. Monglay. pc. Damol. pc. Omog. pc Mulay. pc.
Deſmochar algo. Pingi. pc.
Deſmochar arboles grandes. Polac. pp. Sampal. pc. Layag. pc.
Deſmochar arbol grande. Sang_al. pc.
Deſmochar las puntas de los arboles. Palongpong pc.
Deſmocharſe la mano por alguna llaga. Ongol. pp.
Deſmontar matorrales. Balaba. pp.
Deſmontar para hazer tierra de labor la inculta. Tabà. pp.
Deſmontar para ſembrar. Cayngin. pp. Lanac. pp.
Deſmoronar. Acal. pp.
Deſmoronar algo como terrones. Moyag. pc.
Deſmoronarſe. Acab. pp. Baclas. pc. Tipas. pc.
Deſmoronarſe cola de barro. Piclat. pc.
Deſmoronarſe la tierra. Tibag. pc.
Deſmoronarſe la orilla del rio. Gamit. pc.
Deſnarigado. Bungi. pc.
Deſnudarſe de toda la ropa. Hobo. pp.
Deſnudarſe el veſtido. Hobar. pc.
Deſnudarſe la camiſa. Hocas. pc.
Deſnudo del todo. Laſog. pp.
Deſnudo. Calot. pc.
Deſobediente. Baſovas. pc. Aliſaga. pc. Aliſacſac. pc.
Deſovadero del peſcado. Payabat. pp.
Desparrancado. Piyang. pc.
Deſpavilar. Totog. pp.
Deſpaviladera. Panotog. pp.
Deſpedazar. Monglay. pc. Lapnit. pc.
Deſpedazar como el Cayman al hombre. Lasâ. pc.
Deſpedazar algo el peje grande dentro del agua. Savab. pc.
Deſpedazar. Dalaſaa. pp.
Deſpedir à alguno ſin oirle. Balongcaling. pp.
Deſpedir el viento de la barriga hinchada. Hongcag. pc.
Deſpedirſe. Alam. pc.
Deſpedirſe dos amigablemente. Bati. pp.
Deſpedirſe con corteſia. Paſangtabi pp.
Deſpegar algo. Lacba. pc. Lacnit. pc.

Deſ-

Deſpegar. *Bagnit*. pc. *Bacbac*. pc.
Deſpegar ojas de plantanos. *Binlat*. pc.
Deſpegar corteza, ù ojas de plantanos. *Biclat*. pc.
Deſpegar como la cera en la tabla. *Surſur*. pc.
Deſpegar. *Lapnit*. pc. *Pocnat*. pc.
Deſpegar alguna coſa. *Pangalocabcab*. pc.
Deſpegar con los dedos. *Locmat*. pc.
Deſpegar como oblea. *Locnap*. pc.
Deſpegarſe de la pared. *Calocabcab*. pc.
Deſpellejar. *Ticlap*. pc.
Deſpellejarſe. *Harbar*. pc.
Deſperdiciador. *Alibogba*. pc.
Deſperdiciar. *Hambalos*. pp. *Salavola*. pp. *Valat*. pp. *Bulalas*. pc. *Labbasa*. pc. *Bubaba*. pc. *Acſaya*. pp. *Agſaya*. pc.
Deſperdiciar la hazienda. *Sabog*. pp.
Deſperezarſe. *Ynat*. pp.
Deſperezos del que le viene la calentura. *Landang*. pc.
Deſpernancarſe. *Bucangcang*. pc.
Deſpertar. *Alimpungat*. pp. *Guiſing*. pp. *Pucao*. pp.
Deſpertar medio dormido. *Pungas*. pc.
Deſpoblar como la peſte, ò guerra. *Olog*. pp.
Deſpoblarſe la gente por guerra. *Boag*. pp.
Deſpojar al enemigo. *Samſam*. pc.
Deſportillar. *Pila*. pc. *Bila*. pc.
Deſpoſſeer de algo. *Butao*. pc.
Deſpreciar. *Siphayo*. pp.
Deſpues. *Saca* pc. *Manto*. pc. *Babol*. pc. *Bago*. pp. *Mamaya*. pc. *Camanto*. pc.
Deſpues de mucho tiempo. *Manacanaca*. pp.
Deſpues que. *Capagca*. pc. *Tambay*. pc.
Deſpuntar, punta. *Dongot*. pp.
Deſpuntar lo agudo. *Sipo*. pc.
Deſpuntar coſa aguda. *Porpor*. pc.
Deſplumar. *Himolmol*. pc. *Bolbol*. pc.
Deſquartizar. *Lapa*. pp.
Deſquijarar como hizo Samſon cõ el Leon. *Sapac*. pp.
Deſquitar en el juego. *Bavi*. pp.
Deſquitarſe *Oyam*. pp. *Patali*. pp.
Deſtapar. *Tocas*. pc. *Bolocat*. pc.
Deſtapar algo paraque evapore. *Hoyag*. pc.
Deſtapar lo cubierto cõ paño, &c. *Locas*. pc.
Deſtaparſe. *Balocas*. pp.
Deſtechar. *Laſlas*. pp.
Deſterrado. *Bayan*. pp.
Deſtetar. *Avat*. pp. *Labot*. pp.
Deſtetar al niño. *Opat*. pp.
Deſtexer *Calas*. pc. *Barbar*. pc.
Deſtexer como ceſto, petate, &c. *Bingcas*. pc.
Deſtilar. *Toong*. pp.
Deſtilar el licor. *Balagbag*. pc.
Deſtripar aves. *Batibot*. pp.
Deſtripar el peſcado. *Hinain*. pp.
Deſtrozar algun arbol. *Sapol*. pc.
Deſtrozar. *Guiyang*. pp.
Daſtrozar la ortaliza. *Guiam*. pc.
Deſtruccion de frutas, ò ſembrados. *Arias*. pp.
Deſtruir. *Payapas*. pp. *Pilapis*. pp. *Vagay*. pc. *Sira*. pp.
Deſtruir algo. *Laſac*. pc.
Deſtruir los ſembrados piſandolos. *Siaſat*. pc.
Deſtruir la generacion. *Lipol*. pp.
Deſtruir fruta cogiẽdola ſin ſazon. *Bacſa*. pc.
Deſtruir los ſembrados. *Yaſyas*. pc. *Siyaſac*. pp.
Deſtruirſe parentela, ò Pueblo. *Laglag*. pc.
Deſtruirſe vn Pueblo por irſe à otro la gente. *Lalar*. pc.
Deſtruirſe todo como caſas, gente del Pueblo ſembrados, &c. *Paliſpis*. pc.
Deſtruido. *Lalâ*. pc.

Deſ-

Desvanecerse la cabeza. *Lingas*. pp. *Liyo*. pp. *Liping*. pp.
Desvanecerse como el enfermo, ò el embarazado *Lipâ*. pp.
Desvanecerse por borracho,&c. *Povat*. pp.
Desvanecerse la cabeza cõ el buyo. *Ybai*. pp.
Desvanecido como mareado. *Liyâ*. pp.
Desvanecimiẽto de cabeza. *Salanglipmg*. pp.
Desvanecimiento. *Povat*. pp.
Desvariar el enfermo. *Balatong*. pc.
Desvariar el que esta muy al cabo. *Libonlibon*. pc.
Desvariar. *Avil* pp. *Hibang*. pc.
Desvario del enfermo. *Ngmgi*. pp.
Desvelarse. *Puiat*. pp.
Desventurado. *Salangpalar*. pp.
Desvergonzado. *Bohong*. pc. *Bohanghang*. pp. *Sovail*. pc. *Pajlang*. pc.
Desvergonzarse. *Himojong*. pc.
Desviar dos cosas como casas. *Buiog*. pc.
Desviarse. *Libis*. pc.
Desviarse à vn lado. *Linga*. pc.
Desviarse algo de suyo como los harigues. *Lingsil*. pc.
Desviarse del camino. *Lisua*. pc.
Desviarse vno de otro. *Livas*. pc.
Detencion en hazer algo. *Vilvil*. pc.
Detener. *Saplar*. pc. *Dalat*. pp.
Detener el golpe. *Sangga*. pc.
Detener à alguno. *Socol*. pc.
Detener como à la bola. *Soga*. pc.
Detener à alguno paraque no se escape. *Taban*. pp.
Detener alguna cosa, que cae con impetu. *Taban*. pp.
Detener la banca con los remos. *Sibig*. pp.
Detener la embarcacion con los remos. *Haval*. pp.
Detener à alguno combidandole. *Havil*. pp.
Detener la mercaderia, para venderla mas cara. *Daba*. pp.
Detener en rehenes. *Sagulp*. pc.
Detener la salida de cosa animada, o inanimada. *Piit*. pp.
Detener el resuello. *Ampat*. pc.
Detener. *Balaybay*. pc. *Balam*. pp. *Avanavan*. pp.
Determinar dia. *Tacda* pc. *Dati*. pp *Ito*. pp.
Detraccion. *Paronglit*. pc. *Siphaio*. pp.
Detraccion con malas palabras. *Paabas*. pc.
Detraccion dezir. *Timpal*. pc.
De treinta años arriba. *Balobata*. pc.
Deuda. *Otang*. pp.
De vn nombre. *Calagio*. pc.
De vn mismo nombre. *Lagiô*. pc.
De vn solo color. *Polos*. pc.
De vna edad. *Catotobô*. pc.
Devanador. *Galongan*. pc.
Devanar. *Quiliquir*. pp. *Birbir*. pc. *Balirbir*. pc. *Polong*. pp. *Cambal*. pc. *Olac*. pc.
Devanar hilo, algodon, &c. *Polopot*. pp.
Dever. *Otang*. pp.
Dexar descansar tomando otro el travajo. *Himagal*. pc.
Dexar passar. *Daan*. pp.
Dexar de comer por alguna causa. *Catho* pc.
Dexar en la boca loque vno masca. *Timayoc*. pc.
Dexar algo de sobra. *Tirà*. pc.
Dexar claros en loq̃ se haze. *Halothalot*. pp.
Dexar vna cosa por hazer otra. *Himaling*. pp.
Dexar señal. *Himacas*. pc.
Dexar numero pequeño para passar à otro. *Lacla*. pp.
Dexar alguna cosa por señal. *Lagac*. pp.
Dexar la piel, y la carne. *Lagas*. pc.
Dexar caer algo. *Laglag*. pc.

Dexar vna cosa, y passar à otra. *Logdò.* pc. *Libsang.* pc. *Licla* pc.
Dexar caer de golpe. *Bogso.* pc.
Dexar la gallina à sus pollos. *Valay.* pp.
Dexar, que otro haga loque quisiere. *Patola.* pp.
Dexar algo. *Lisan.* pp.
Dexar el luto. *Locas.* pp.
Dexar vazia la casa saliendo todos. *Lovang.* pp.
Dexar vn camino por otro. *Ligtas.* pc.
Dexar. *Obaya.* pp.
Dexar la muger sueltos los cabellos. *Palosay.* pp.
Dexar à otro desamparado. *Panao.* pp.
Dexarlo. *Ivan.* pp.
Dexarse corregir. *Sapa.* pp.
Dexarse llevar de la corriente. *Alolos.* pp.
Dexar enjugar la ropa mojada. *Paig.* pp.
Dexarse ir resvalando. *Tirolas.* pc.
Dexarse las olas en la playa. *Sagpac.* pc.
Dexarse llevar de su apetito. *Pahinohor.* pp.
Dezir. *Bala.* pc.
Dezir algo para sacar loque pretende. *Bacqui.* pp.
Dezir vna nueva por otra. *Balitaclac.* pc. *Balitaclacan.* pp.
Dezir deveras. *Totoo.* pp.
Dezir loque no viò. *Toor.* pp.
Dezir algo por su orden como el que predica. *Tonton.* pc.
Dezir algo sin consideracion. *Hamac.* pp.
Dezir la verdad. *Ngalandacan.* pp.
Dezir palabras picantes. *Tampias.* pp.
Dezir la buena ventura por las rayas de la mano. *Himalar.* pp.
Dezir algo con reposo. *Pacamayao.* pp.
Dezir palabras suaves para alegrar à otro. *Paconat.* pp.
Dezir enigmas, ò proverbios. *Pahibat.* pc.
Dezir algo à Dios, y aventura. *Pamalangmalang* pp. *Panagano.* pp.
Dezir algo à vno paraque loentienda otro. *Paratang.* pp. *Pasari.* pp.
Dezir algo. *Pasaring.* pc.
Dezir muchas palabras, ò afrentas. *Sari.* pp. *Adia.* pc. *Ypol.* pc.

D. ante Y.

Dia. *Arao.* pp. *Bayan.* pc.
Diadema. *Sinag.* pp.
Dibujo. *Lagda.* pc.
Dicha. *Palar.* pp. *Ontong.* pc. *Ocol.* pp.
Dicho hermoso. *Ycquit na sabi.* pp.
Dicho, Dezir. *Sabi.* pp.
Dichoso. *Salamatin.* pc.
Diente. *Ngipin.* pp.
Dientes del tridente. *Livas.* pp.
Diez. *Polò.* pc. *Povo.* pp.
Diez palillos de tabaco. *Camai.* pc.
Diez mil. *Lacsa.* pc.
Diezmos. *Honos.* pc.
Diestro en la mar. *Domagat.* pp.
Diferencia. *Bibihira.* pp. *Bihira.* pp. *Saitsait.* pp.
Diferencia, ò diferentes cosas. *Bagai.* pp.
Diferir. *Pasiban.* pp. *Sibansiban.* pp.
Dificultad. *Livag.* pp. *Liquoar.* pc.
Difunto. à mortajado. *Borol.* pp.
Dignarse. *Dalita.* pp.
Dignidad. *Hanag.* pc. *Dangal.* pc. *Atas.* pp.
Digno. *Dapat.* pp. *Tampat.* pc.
Digo algo? *Hanaa.* pc.
Dijes. *Tumpic.* pc. *Tompic.* pc.
Dilatar el plazo. *Habà.* pp.
Dilatar. *Sibansiban.* pp. *Pasiban.* pp. *Balam arao. Lavon.* pp. *Hintay.* pc.
Dilatar alguna cosa. *Pamayamaya.* pc.

Dilatar para otro tiempo. *Liban.* pp.
Diligencia. *Sipag.* pp.
Diligente. *Salangapang.* pp.
Diſeño. *Banbay.* pp.
Diſeño en madera. *Bavol.* pp.
Diſsipar. *Bolalos.* pc. *Acſaya.* pc.
Diſcipulo. *Alagar.* pp.
Diſcreto. *Timtim.* pc.
Diſcreto en el hablar. *Pataan.* pp.
Diſcrecion para granjear algo. *Sicap.* pp.
Diſculparſe con rodeos. *Balibar.* pp.
Diſcurrir. *Hacâ.* pp.
Disfrazarſe. *Balatcayo.* pc.
Diſguſto. *Galit.* pp.
Diſsimular dando largas. *Sivay.* pp.
Diſsimular que no vè. *Valà.* pc.
Diſsimular. *Paobaya.* pp.
Diſsimular haziendoſe del que no ſabe. *Paſigumay-on.* pc.
Diſminuir el fuego. *Angay.* pc.
Diſminuirſe la enfermedad. *Libing.* pc.
Diſminuido. *Solot.* pc.
Diſparar flecha. *Bicas.* pc. *Bigcas.* pc.
Diſparar como flecha. *Igcas.* pc.
Diſponer *Talagà.* pc.
Diſponer el cuerpo à algo. *Sayomoc.* pp.
Diſpoſicion buena del cuerpo. *Longtar.* pc.
Diſpoſicion buena fuerte. *Halimora.* pc.
Diſputa. *Talo.* pp.
Diſputar. *Talo.* pp.
Diſtancia, ò eſpacio. *Pagytan.* pp.
Diſtante. *Talivacao.* pp.
Diſtraimiento. *Alimbayao.* pp.
Diverſidad de coſas juntas, ò mezcladas. *Sarì.* pp.
Divertir el pleyto. *Opat.* pp.
Divertirſe en el camino. *Sambit.* pc.
Divertirſe en la quenta. *Liton.* pp.
Divertir à otro parlando. *Oſap.* pp.
Divertirſe en la platica. *Lingo.* pc.
Divertirſe eſtando haziendo, y diciendo algo. *Linglang.* pc.
Divertirſe de loque haze. *Ligao.* pc.
Divertirſe el Padre, ò la Madre con ſu chico. *Ongaga.* pc.
Divertirſe. *Alinglangan.* pp.
Divertirſe en loque dize. *Balatong.* pc.
Dividir. *Vagay.* pc. *Tangqui.* pp.
Dividir con la mano. *Vahì.* pp.
Dividir la hazienda del que murio ſin heredero. *Balayi.* pp.
Dividir vna coſa de otra como la fruta de el razimo. *Titay.* pc.
Dividir la yerva quando ſe mete por el Zacatal. *Lacmay.* pc.
Dividir vn Barãguey de quatro en quatro. *Calan.* pc.
Dividir algo con la mano. *Socay.* pc.
Dividir entreſi los ſeñalados. *Tagui.* pp.
Dividir como el veſtido à pedazos. *Tangi.* pp.
Dividir en menudas partes. *Ganta.* pc.
Dividirſe el rio en brazos. *Sambal.* pc.
Divieſo. *Pigſa.* pc.
Diviſion vn camino en muchos de vn arbol en muchas ramas. *Saliangang.* pp.
Diviſion larga de eſpumillas, y otras ſuciedades del mar. *Silig.* pc.
Diviſa. *Saguiſag.* pp.
Diviſar algo. *Sirlap.* pc.
Dizen. *Dao.* pc. *Cono.* pc.

D. ante O.

DOblado, ò arquiado. *Solo.* pc.
Doblar el cuerpo azia atras *Liar.* pc.
Doblar como la mano azia à fuera. *Lantic.* pc.
Doblar el manto. *Talongcas.* pc.

Doblar como ropa. *Ticlop.* pc.
Doblar el buyo con cal. *Salongsong.* pc.
Doblar el metal para echar el azero. *Lo.cot.* pp.
Doblar vna cosa sobre otra. *Sanib.* pp.
Doblar el manto sobre la caveza. *Topi.* pc.
Doblar cosa ancha, larga como clavo, ò Beobo. *Pico.* pc.
Doblar punta de clavo. *Balicoco.* pc.
Doblar punta navegando. *Baloqui.* pc.
Doblar el cuerpo. *Baloctot.* pc. *Baharar.* pc.
Doblar vn poco el petate. *Lilis.* pc.
Doblar la orilla del paño, ojas del papel, &c. *Lupi.* pc.
Doblar punta de algo. *Copi.* pc. *Maloqui.* pp.
Doblarse el cutis de puro gordo. *Liis.* pp. *Zinoc.* pc.
Doblarse el filo. *Timpal.* pc.
Doblegar cosa delgada. *Hoyoc.* pp.
Doblegar con fuerza. *Lingig.* pc.
Doblegar cosa ancha. *Tupi.* pc.
Doblegarse algo por muy cargado. *Ho.toc.* pp.
Doblegarse la rama. *Langsi.* pc.
Doblez. *Laquip,* pp.
Dolor interno. *Antac.* pc.
Dolor de huesos. *Cali.* pc.
Dolor de manos. *Camay.* pc.
Dolor de vientre. *Quisal.* pp.
Dolor de ojos. *Pilac.* pp. *Bisil* pp. *Cuingo.* pc.
Dolor que siente la Madre quando no han salido las pares. *Yovan.* pc.
Dolor del pies por estar mucho tiempo parado. *Mitig.* pp.
Dolor de huesos procedido de golpe. *Ngali.* pc.
Dolor de huesos por cansancio. *Ngalo.* pp.
Dolor de muelas. *Panicsic.* pc.
Dolor de huesos del galico. *Pangalingali.* pp. *Pamiol.* pp.
Dolor. *Saquit.* pc.
Domar. *Amo.* pp.
Don. *Gat.* pc.
Don como Don Iuan. *Lacan.* pc.
Doña. *Dayan.* pc.
Doncella encerrada. *Quinali.* pc.
Donde hazen azeyte. *Gayang gayang.* pc.
Donde està. *Nahan.* pp.
Donde dà de lleno el Sol. *Balisao.* pp.
Dormir dos en vn petate. *Dani.* pc.
Dormir al sereno. *Patablao.* pc.
Dormir juntos, sobre vna almojada. *Boig.* pp.
Dormir sin abrigo. *Tabayag.* pc.
Dormir dos debajo de vna manta. *Socob.* pp.
Dormir. *Tolog.* pp.
Dormitar. *Gopiling.* pp. *Yrlip.* pc.
Dormitar dando cabezadas. *Sompilao.* pp.
Dos. *Dalava.* pc. *Dalova.* pc.
Dos vezes. *Macalava.* pp.
Dos tantos mas. *Macalacsa.* pp.
Dos reales. *Cabati.* pp.
Dos maderos punta, con punta. *Sorlong.* pc.
Dos palos con que tañen. *Calotang.* pc.
Dote. *Bigay caya.* pp.
Dosel en q̃ arriman los imagines. *Sinalan.* pc.
Driza. *Banting.* pc.

D. ante V.

DVda. *Quila.* pc.
Duda interior. *Dili.* pp.
Dudar. *Alangalang.* pp. *Vari.* pp. *Calabocab. Orong solong.* pc.
Dudoso. *Alingaling.* pp. *Alinglangan.* pp.
Duende. *Patianac.* pp. *Tianac.* pp. *Tuma.nor.* pp.
Dulçe. *Tamis.* pc.

Du-

Dulzura de voz. *Ligoy.* pp.
Durar. *Panatili.* pp. *Lano.* pp.
Durar ay. *Yaon.* pc.
Durar algo mucho tiempo. *Lavon.* pp.
Duriſimo. *Tatacan biſlig.* pc.
Duro. *Caing.* pc. *Ganit.* pc.
Duro, emperdernido. *Patimalmal.* pc.
Duro de condicion. *Balacquiot.* pp.

E. ante A.

EA. *Yta.* pp. *Aba yari.* pc. *Tala.* pp.
Ea, que yà eſta aqui. *Baytona.* pc.
Ea pues. *Manacayà.* pp.
Ecce. *Manaà.* pc.
Ecclipſe de Luna. *Labo.*
Eco. *Alatovat.* pp. *Alingaongao.* pc. *Alitovat.* pp. *Antibanagao.* pc. *Cogcog.* pc.
Eco de la voz. *Cavag.* pc.
Eco como de campana q̃ ſe và açavando. *Aloningning.* pc.
Eco de voz que ſe oye ſin ſaber de donde. *Oliyao.* pp.
Economico. *Aguimat.* pp.

E. ante C.

EChar ſuertes. *Honos.* pp.
Echar paños ſobre la caveza. *Lumpot.* pc.
Echar de la boca la comida no tragada. *Lova.* pc.
Echar agua en el afrecho paraque lo coman los puercos. *Saglao.* pc.
Echar de bruzes. *Tira.* pc. *Locob.* pp.
Echar el hilo en azeyte para teñirlo. *Tobib.* pp.
Echar la culpa à otro. *Hingil.* pc.
Echar el ojo para juntar. *Haling.* pc.
Echar la tuba en tinajas. *Tinao.* pc.
Echar à bueno, ò mal ſentido. *Holog.* pp.
Echarle como el perezoſo. *Yopyop.* pp.
Echarſe la Gallina ſobre los huevos. *Locop.* pp.

E. ante D.

EDad juvenil. *Quilao.* pp.

E. ante. F.

EFugios para no dar loque le piden. *Taqui.* pp.

E ante L

EL Ella, Ello. *Siya.* pp.
Electo. *Halal.* pc.
Elefante. *Gadia.* pc. *Gariyà.* pp.
Elegancia. *Lingos* pp.
Elegir. *Halal.* pc.
Elevar à alguno engrandezerlo *Sambobat.* pp.
Ellos. *Sila.* pc.

E. ante M.

EMbarazo embarazar. *Ligalig.* pp.
Embarazado con muchas coſas que eſtan colgadas. *Sagvay.* pc.
Embarazado con carga peſada. *Bangcoas.* pp.
Embarazado con carga de diverſos generos. *Sangcot.* pc.
Embarazado. *Quiva.* pc.
Embarazar. *Dacol.* pc.
Embarazar al acreedor con otra deuda. *Saclit.* pc.
Embarazarſe con la carga. *Salavay.* pc
Embarazarſe. *Alavas.* pc.
Embarazamiento de algo. *Siquip.* pc.
Embadurnarſe por de fuera la vaſija. *Pamolapol.* pp.
Embarazos. *Havil.* pp.

Em-

Embarcarse. *Sacay*. pc. *Tugpa*. pc.
Embarcarse para ir à embarcacion grande, que esta en alta mar. *Tangor*. pc.
Embarcarse con otro. *Hinacay*. pc.
Embarcacion baja de bordos. *Nibnib*. pc.
Embarcacion porrona. *Sagabal*. pc.
Embarcacion pequeña de vela. *Parao*. pc.
Embarcacion, q̃ por ligera abre con fuerza la agua por la proa. *Sagalsal*. pc.
Embarcacion de bordos bajos. *Balatas*.pc.
Embarcacion metida de popa. *Ylo*. pc.
Embarcacion ingenere. *Sasayan*. pc.
Embarcacion atada con vejucos. *Tapac*. pc.
Embarcacion pequeña, que llevan con la grande. *Tondaan*. pp.
Embarcacion pequeña. *Londay* pc.
Embarcacion nombrada. *Panga*. pc.
Embargar prenda sacada por fuerza. *Ylit*. pp
Embarnizar. *Hibô*. pp.
Embarrar. *Capul*, pp.
Embaucar. *Opat*. pc.
Embaynar la espada. *Salong*. pp.
Embejucar. *Balaat*. pp.
Embejucar vasijas. *Calavas*. pc.
Embelesado. *Tigul*. pp.
Emberrechinarse. *Ygit*. pp.
Embiar. *Dala*. pc.
Embidia. *Guimbolo*. pp.
Embidia, que se haze, ò dà à otro *Pang̃imbolo*. pp.
Embidia. *Hili*. pp.
Embidia q̃ le causa el proximo. *Solip*. pp.
Embidia con enojo. *Silot*. pp.
Embidia. *Yacyac*. pc.
Embidiar. *Panaghili*. pp.
Embidioso. *Solibang loob*. pc.
Embobado. *Dacol*. pc.
Embobarse. *Mang̃al*. pp.
Embolver. *Balot*. pp.
Emboltorio atado. *Bog ong* pc.
Embolver como dinero en el paño. *Tongcos*. pc.
Emborrachar al pescado en el guo. *Tuba*. pp.
Emborracharse. *Lang̃o*. pc.
Emborracharse. *Lasing*. pc.
Emboscada. *Tapò*. pp.
Embotar la punta de algo. *Simpò*. pc.
Embotar. *Sipò*. pc.
Embotar lo agudo. *Porol*. pc.
Embotarse el filo del cuchillo. *Miloc*. pc.
Embotarse el filo de la herramienta. *Tomal*. pp.
Embotarse el cuchillo. *Haguis*. pp.
Embotarse la herramienta. *Talab*. pc.
Embrear. *Lipa*. pp.
Embudo. *Balisongsong*. pc.
Embullir. *Yabyab*. pc.
Embutido. *Labor*. pp. *Ligos*. pp.
Embutir. *Siesic*. pc. *Sanaat*. pc. *Linsic*. pc. *Palpal*. pc. *Sacsac*. pc.
Embutir agugero. *Batibot*. pp.
Embutir como en las Escrivanias. *Tusal*. pc.
Emmarañar enrredado. *Golo*. pc. *Gotgot*. pc.
Empabonado. *Linang*. pc.
Empacho. *Ng̃ila*. pc.
Empadronarse. *Bohol*. pp.
Empalagado. *Ong̃a*. pp.
Empalagarse con leche de cocos. *Sogor*. pc.
Empalagarse. *Sonoc*. pc. *Suyâ*. pc. *Ang̃in*. pp. *Niig*. pp. *Nyim*. pp.
Empalagarse vno de mucho comer. *Naic*. pp.
Empalar. *Solâ*. pc.
Empapar. *Baysac*. pc. *Diym*. pc. *Sotsot*. pc. *Panaimtim*. pc.
Empaparse la sal en la carne. *Tasic*. pp.

Em-

Empaparſe en algun licor. *Timic.* pp.
Empaparſe la tierra, y hundirſe *Hachac.* pc.
Empaparſe la ropa en agua, ò en otro licor. *Tigmac.* pc.
Empaparſe. *Tiym.* pc.
Emparejar. *Parpar.* pp.
Empellon del viento. *Lintag.* pc.
Empeñar. *Sanlà.* pc.
Empeorar. *Lobha.* pc.
Empeorar en ſalud, ò coſtumbres *Lait.* pp.
Empero. *Ngom.* pp. *Darapoва.* pc. *Subali.* pp. *Datapovat.* pc.
Empeyne enfermedad. *Buni.* pp.
Empeyne aſqueroſo. *Buning bàñac.* pc.
Empezar à andar el niño. *Ampang.* pc.
Empezar algo derrepente. *Bana.* pc.
Empezar, y no acabar. *Salavâ.* pc.
Empezar la amiſtad. *Hinaonao.* pc.
Empedrar. *Bato.* pc.
Empinado. *Taric.* pc. *Tibog.* pp. *Talaroc.* pp. *Taybong.* pc.
Empinar. *Tali.* pp.
Empinarſe la culebra *Tongac.* pc.
Empinarſe paraque no le cubra el agua. *Lindig.* pc.
Empinarſe para ver algo. *Lovac.* pc.
Emplaſto. *Tapal.* pp.
Empollar guebos. *Halimhim.* pp.
Empreñar. *Anac.* pc.
Empreſſa. *Panicala.* pp.
Empujar. *Acral.* pc. *Dailyl.* pc.
Empujar por de tras à otro. *Ondol.* pc.
Empuñar la daga. *Laman.* pc.
Empuñar la eſpada. *Tocop.* pp.
Empuñar. *Bolong.* pp.
Empuyarſe. *Anlic.* pc. *Soyac.* pc.
Emulacion. *Hili.* pp.



E ante N.

EN, Vg. en haziendo, en viniendo. *Capag.* pc.
Enarcar el Arco, ò la rama por mucha fruta. *Loyoc.* pp.
Enarcar el Arco. *Hotoc.* pp.
Ennano. *Pandac.* pc.
Encajar. *Acpang.* pc. *Agpang.* pc. *Socſoc.* pc.
Encajar vn palo con otro por las puntas. *Oma.* pp.
Encajar vna coſa con otra. *Cagat.* pc.
Encajar la vna mano con otra poniendola ſobre la caveza. *Ngolo.* pp.
Encajar bien. *Caña.* pc.
Encaje. *Acang.* pp.
Encajes de la camiſa. *Gayas.* pp.
Encaminarſe à alguna parte *Tongo.* pp.
Encarecerſe. *Nacnac.* pc.
Encanto encantar. *Hoclob.* pc.
Encallar el Navio en el lodo, ò harena. *Tictic.* pc.
Encarcelar. *Bilango.* pc.
Encarnezer. *Oyao.* pc.
Encarecerſe algo. *Mahal.* pc.
Encargar algo con otro. *Tivala.* pp.
Encarnado claro. *Bulac bayno.* pp.
Encantar. *Hiramay.* pp.
Encarrujado. *Comocomo.* pp.
Encarrujado como codos. *Sicoſico.* pp.
Encender. *Soſo.* pp.
Encender como el polvorin de Alcabuz. *Soſo.* pp.
Encender. *Atig.* pc.
Encender el tabaco con otro. *Atohang.* pp.
Encender fuego. *Diquit.* pc.
Encendido por calor. *Alipagnag.* pc.
Encerrar algo donde no reſpire *Oom.* pp.
Encerar. *Pagquit.* pc.

En-

Encerrar. *Colong.* pc.
Encerrar. *Taquip.* pc.
Encerrarse las dalagas para cierto abuso. *Panatig.* pc.
Encia. *Ngirngir.* pp.
Encia. *Guilaguir.* pp.
Encima de lo bajo. *Ytaas.* pp.
Encima de vna casa. *Ybabao.* pp.
Enclavar estaca. *Tarac.* pp.
Enclavar. *Tiric.* pp.
Enclaviiar las manos. *Bali.* pp.
Encojer nervio, ò ropa. *Pangorong.* pp.
Encojer los ombros. *Calongcot.* pc.
Encojer las alas de miedo. *Cosop.* pc.
Encojer las puntas del paño. *Coyom.* pp.
Encojerse de miedo. *Condot.* pc.
Encojerse los nervios. *Bitig.* pp.
Encojerse algo como vela. *Langcas.* pc. *Lincal.* pc.
Encojerse la caña verde. *Ngoyompis.* pc.
Encogerse el miembro genital de mucho frio. *Ngorlo.* pc.
Encojerse pierna, dedo, quedando gajo. *Payng.* pp.
Encojerse la tabla por dar la el Sol. *Quibal.* pp.
Encojer el miembro viril. *Quimsol.* pc.
Encojerse la ropa muy labada. *Pangolot.* pc.
Encojerse el cuerpo de frio. *Ngaligquig.* pc.
Encojido. *Dosong.* pp.
Encojimiento de nervios parecenle hincan puas. *Pamitig.* pc.
Encojimiento. *Dabatdabat.* pp.
Encolerizarse. *Bucan.* pp.
Encomendar de palabra. *Tagobilin.* pp.
Encomendar suplicando. *Pitolon.* pc.
Encomendar algo. *Saar.* pp.
Encomendar. *Bilin.* pp.
Encontrarse dos en vn lugar. *Sapong.* pc.
Encontrarse vnos con otros. *Limbol.* pc.
Encontrarse de concierto en alguna parte. *Tagbo.* pc.
Encontrarse. *Tag-op.* pc. *Taon.* pc.
Encuentro. *Saoli.* pc.
Encuentro de caminos, ò Rios. *Sambal.* pc.
Encontrar acaso con alguno. *Sagano.* pc.
Encuentro de caminos, ò Rios *Sabang.* pp.
Encontron de dos con la caveza. *Salompong.* pc.
Enconarse la herida por mojarla. *Silong.* pc.
Encorbarse el cuerpo. *Hoclot.* pc. *Guisol.* pc. *Ocor.* pp.
Encorbar el cuerpo por la carga. *Parasim.* pc.
Encorbarse azia à delante poniendo las manos en la barriga. *Ysvar.* pc.
Encorbarse el cuerpo por tener vn pie corto. *Hondo.* pc.
Encubrir. *Cayla.* pc.
Encubrir. *Libim.* pp.
Encubrir. *Lingir.* pc. *Talingir.* pc.
Encubrir con artificio lo ganado. *Pasivalangbabala.* pp.
Encubrir secreto publicado. *Nyis.* pp.
Encumbrado. *Alipaopao.* pc.
Encumbrar. *Taas.* pp.
Encumbrarse. *Ynbolog.* pc.
Endechas. *Panambitan.* pp.
Enderezar estendiendo à lo largo loque no esta derecho. *Pabinobos.* pc.
Enderezar lo tuerto. *Tovir.* pp.
Enderezar las costumbres. *Tuvir.* pp.
Enderezar madera, ò caña labrandola. *Toyag.* pp.
Enderezar con cordel, ò bara. *Tugda.* pc.
Enderezar su camino azia alguna parte. *Tongo.* pp.
Enderezar tirando. *Hinvir.* pp.

Enderezar lo inclinado. *Lola.* pp.
Endurezerse, endurecer como el Sol, al Varro. *Tigas.* pc.
Endurecerse como piedra. *Bato.* pc.
Enemistad causa de la mejoria del proximo. *Silib.* pc.
Enemistad. *Avay.* pp.
Enfado. *Ayamot.* pc.
Enfado de oir loque no gusta. *Muhi.* pc.
Enfado por muchos negocios. *Hilabil.* pp.
Enfado con embidia. *Ingolot.* pp.
Enfado, ò astio. *Ynip.* pc.
Enfado, enfadarse. *Yamot.* pc.
Enfado. *Taligosgos.* pc.
Enfado enfadarse. *Tampo* pc.
Enfado por inportunado *Hinava.* pp.
Enfadamiento enfadar. *Guiyaguis.* pc.
Enfadarse de algo. *Toyocyoc.* pc.
Enfadarse. *Agsic.* pc.
Enfadarse con el q̃ pide cõ otro. *Ampiyat.* pp.
Enfadarse. *Bagot.* pc.
Enfadarse. *Hinampo.* pc.
Enfermar enfermedad. *Saquit.* pc.
Enfermar por comer arroz nuevo. *Dayami.* pp.
Enfermar de Niños. *Ali.* pc.
Enfermedad que causa comezon, y cursos. *Anayo.* pp.
Enfermedad de hinchazon, ò tabardillo. *Taool.* pp.
Enfermedad de cursos. *Tolas.* pp.
Enfermedad larga ordinaria. *Hiraiz.* pp.
Enfermedad larga. *Hirap.* pp.
Enfermedad araygada. *Salot.* pp.
Enfermedad de los pies. *Colanding.* pc.
Enfermedad de ojos. *Culitiu.* pp.
Enfermedad larga de cama. *Datay.* pp.
Enfermedad del Vazo. *Cayava.* pp.
Enfermedad, que pone palido, y pesado al hombre. *Marmar.* pc.
Enfermizo, que casi no puede andar. *Yoping.* pc.
Enflaqueser *Tagpis.* pc.
Enflaquezer. *Hina.* pp.
Enflaquecerse. *Yayat.* pp.
Enflaquecerse con la enfermedad, ò trabajos. *Tigpis.* pc.
Enflaquecerse. *Limay.* pc.
Enfriar agua caliente con frio. *Banliot.* pp.
Enfriarse la comida ò vevida. *Lamig.* pc.
Engalanarse. *Cataoan.* pc.
Engalanarse. *Buti.* pp.
Engalanarse. *Pamuti.* pp.
Engañar. *Hilò.* pp. *Limang.* pp. *Linsong.* pc. *Limbong.* pc.
Engañar tomando loq̃ es de otro. *Limo.* pp.
Engañar à otro con obra, ò palabra. *Tamangmang.* pc.
Engañar engaño. *Talimoang.* pp.
Engañar con palabras dobladas. *Tibari.* pc.
Engañar. *Conbalà.* pp. *Alaga.* pc.
Engañar en el trato. *Dasic.* pp.
Engañar à otro. *Duyac.* pp.
Engañar. *Bacla.* pc. *Balino.* pc.
Engañarse en pensar vno por otro *Balo.* pp.
Engañarse cayendo en algun hoyo, pensando no haverlo. *Oyot.* pc.
Engañarse con la vista. *Pangas.* pc.
Engañarse con la vista. *Malm.* pp.
Engañarse pensando loque no es. *Moli.* pp.
Engaño con palabras para cosa mala. *Loyo.* pp.
Engaño engañar *Talicba.* pc.
Engaño engañarse. *Tambang.* pc.
Engaño del peso de la balanza. *Canì.* pp.
Engaño engañar. *Daya.* pc.
Engaño de palabras. *Bangquiqui.* pc.
Engastar como piedra en anillo. *Tampoc.*

poc. pc.
Engaſtar. Calopcop. pc.
Engordar. Talbag. pc.
Engrandecer. Talbag. pc.
En gran manera. Di ſapa. pp. Di vala. pp.
Engreirſe. Palalo. pp.
Engreirſe. Colaſim. pc.
Engreirſe. Talan̄gas. pc.
Engreirſe. Taas. pp.
En hallar alguna coſa. Salam. pp.
Engroſarſe la ſuciedad de ropa, ò cuerpo. Pail. pp.
Enhilar. Lambal. pc.
Enigma. Hibat. pc.
Enjambre. Batao. pp.
Enjambre de Avejas. Buyog. pp. Cabayocan. pp.
Enjaular. Colong. pc.
Enjugar algo. Haohao. pc.
Enjugar la ropa. Vaſvas. pc.
Enjuagar ropa. Banlao. pc.
Enjuagarſe refregando los dientes. Hiſo. pc.
Enjuagar algo. Mala. pc.
Enjuagar el arroz quando eſta humedo. Olas. pp.
Enjuagarſe la boca. Momog. pp.
Enjuto. Tigam. pp.
Enjuto enjugar. Yga. pc.
Enlabiar. Locob. pc.
Enlabiar por pedir algo. Bacla. pc.
Enlabiar. Tibani. pc. Amoyor. pp. Orali. pp. Hibo. pp. Hicayat. pp. Himo. pc. Lâmoyot. pp. Samo. pc.
Enladrillar. Hivas. pc.
Enlodar. Loſac. pp.
Ennagrecerſe. Ytim. pc.
Enojadizo. Bigbani. pp.
Enojado. Balangquinitan. pp.
Enojo enojarſe. Tong̃o. pp.
Enojo enojarſe. Poot. pp. Tampo. pc.
Enojo. Tanım. pc.
Enojo enojar. Yn̄git. pc.
Enojo. impetuoſo. Galitguit. pc.
Enojo. Galit. pp.
Enojo. Balovat. pc.
Enojo. Ban̄git. pc.
Enojo contra otro. Sotſot. pp.
Enojo explicado con palabras, y meneos. Tabog. pp.
Enojarſe eſtando quejoſo de otro. Higuit. pc.
Enojarſe. Hinampo. pc.
Enojarſe con otro vno. Iyt. pc.
Enojarſe apretando los dientes. N̄galit. pp.
Enojarſe. Boſa. pp.
Enjabonar algodon para teñirlo. Togas. pc.
Enrramada. Canlong. pp.
Enrramada. Caſlig. pc. Balag. pc.
Enrramada para defenſa del Sol. Habong. pc.
Enrredar como loque cuelga. Sangor. pc.
Enrredar el viento las ramas del arbol. Pita. pc. Piyo. pc.
Enrredarſe en algo el cordel, que arraſtra algun animal. Sipoy. pp.
Enrredarſe el mecate de la flecha. Olanſag. pp.
Enrredadera. Timbangtimban̄gan. pp.
Enrredadera. Biasbias. pp. Biasbiaſan. pp.
Enrredarſe en algun mecate eſtendido. Saclit. pc.
Enrredarſe el pie en cordel. Balaquir. pc.
Enrredarſe el hilo. Gologot. pc.
Enrrejado. Sala. pc. Salapir. pp.
Enrrejado de hierro. Salang bacal. pp.
Enrrejadillo largo en los corrales para coger peſcado. Painpin. pc.
Enrriſtrar loque ſe ha de meter en agujero. Toma. pp. Quiliquir. pc. Pagao. pp.

Enrronquecerse. *Paos.* pc.
Enrroscar cadena, ò cordel. *Licaò.* pp.
Enrroscar lo animado, ò inanimado. *Polo-pot.* pp.
Enrroscar. *Lincal.* pc.
Enrroscar cordel. *Balitbit.* pc.
Enrroscar. *Ayiquir.* pp. *Baloray.* pp.
Enrroscarse como culebra. *Linquis.* pc.
Enrroscarse. *Bilibir.* pp. *Birbir.* pc. *Quiliquir* pp.
Ensayarse. *Bibasa.* pp.
Ensayarse para azertar el tiro. *Basò.* pp.
Ensalmos. *Mantali.* pc.
Ensalzar, à otro. *Mabal.* pc.
Ensalzar. *Pala.* pp.
Ensalzar alabando. *Taas.* pp.
Ensanchar. *Talag.* pp.
Ensanchar el grano con alfiler, ò espina. *Vangvang.* pc.
Ensanchar lo largo. *Lapar.* pp.
Ensanchar. *Aclab.* pc. *Lovang.* pc.
Ensanchar las ojas de los arboles. *Onlar.* pc.
Ensanchar por vn lado la zanja. *Hibanghibang.* pp.
Ensanchar. *Togda.* pc.
Ensancharse la llaga. *Tambao.* pc.
Ensancharse, ò encojido, ò plegado. *Sincag.* pc.
Ensanchar el vientre. *Oyar.* pp.
Ensacharse la banca quando la abren de boca. *Silar.* pp.
Ensanchar como piernas, voca. *Viang.* pc.
Ensenada. *Sogor.* pp.
Ensenada. *Looc.* pp.
Ensenada. *Logos.* pp.
Ensenada pequeña. *Boyoc.* pp.
Ensartar carne en asador. *Tondoc.* pc.
Ensartar. *Balang.* pp. *Tobog.* pp.
Ensartar pedazos de carne seca. *Balol.* pp.
Ensartar pescadillos en cañas. *Tindag.* pc.
Ensartar ojas de nipa. *Tobog.* pp.
Ensartar ingenere. *Tondo.* pc.
Enseñar à los Animales. *Bangar.* pc.
Enseñar. *Aral.* pp.
Enseñar à cazar el perro. *Langang.* pc.
Ensortijarse cordel, ò hilo. *Ngalot.* pc.
Ensortijarse el hilo, ò cordel. *Pangolot.* pc.
Ensuciarse assi. *Guimon.* pp.
Ensuciarse como el agua *Lobog.* pc.
Entanto. *Samantala.* pp.
Entona. *Baboan.* pp.
Entenado. *Pamangquin.* pc.
Entender. *Batir.* pc.
Entender. *Taman.* pc.
Entender algo. *Mangmang.* pc.
Entender. *Movang.* pp.
Entender. *Malasimas.* pp.
Entender. *Malay.* pp.
Entendido. *Taas.* pc.
Entendimiento. *Bait.* pc.
Enterarse bien con la vista. *Malas.* pp.
Enterrarse el pie en algun hoyo. *Lobo.* pp.
Enterrarse derepente como el enemigo. *Lomog.* pc.
Enterarse. *Talaslas.* pc.
Enterrarse la punta de algun madero, que se và estirando *Sogar.* pp.
Enterrar. *Baon.* pc.
Enterrar el tizon en la ceniza para conservar el fuego. *Dopong.* pp.
Enterrar. *Pasal.* pc.
Enterrar. *Libing.* pp.
Entero. *Boo.* pp.
Entero como Cavallo, Toro. *Babayaguin.* pc.
Entibiar. *Bava.* pp.
Entiendes. *Hà.* pc.
Entiendes. *Hani.* pc.

Entonado. *Mibing.* pc.
Entonces. *Doon.* pc.
Entonces. *Nion.* pc. l. *Noon.* pc.
Entradas. de la casa. *Guilir.* pp.
Entrarse por agujero pequeño. *Guiat.* pp.
Entrarse por parte estrecha *Pasang.* pp.
Entrañarse algo en el corazon. *Quitquit.* pc.
Entrar debajo de Catre, Silla. *Solib.* pc.
Entrar agua en la herida. *Solop.* pp.
Entrar el pescado en la red. *Soong.* pc.
Entrar como en agujero. *Soot.* pp.
Entrar en lugar de loque cayò, ò falto. *Puli.* pp.
Entrar por agujero de cerca. *Lojot.* pc.
Entrar adentro. *Loob.* pc.
Entrar en el aposento. *Silir.* pc.
Entrar adentro. *Pasoc.* pc.
Entrar agua en el Navio. *Saloc.* pc.
Entrar agua en la embarcacion. *Lobab.* pc.
Entrar en lo interior. *Casi.* pp.
Entresacar, sacar gente para alguna obra. *Tagui.* pp.
Entre piernas. *Tumpiac.* pc.
Entretexer. *Pangcatpang.* pc.
Entreverar. *Sau.* pp.
Entresacar. *Libsang.* pc.
Entretexido. *Salapir.* pc.
Entresacar. *Lotbo.* pc.
Entreoir. *Olingig.* pc.
Entretenimiento entretenerse. *Olayao.* pp.
Entresacar. *Gotgot.* pc.
Entre oir. *Ngayngay.* pc. *Ngalit.* pp.
Entresacar las espigas. *Halao.* pc.
Entresacar el arroz molido del no molido meneandolo en el Bilao. *Sintac.* pc.
Entresacar yerva de la hortaliza. *Hilamon.* pc.
Entresacar. *Hirang.* pp.
Entresacar vna cosa metida entre otra. *Honos.* pp.
Entretener el tiempo. *Ligao.* pp.
Entretener vna cosa en otra. *Salic.* pp.
Entregar el dote al Padre de la desposada. *Hain.* pp.
Entregar con traycion. *Canolo.* pc.
Entregar su negocio à otro *Cataoan.* pp.
Entregar se todo à loque apetece la voluntad. *Pabinobor.* pc.
Entregarse el animal en algun parte. *Hicakos.* pp.
Entregarse el rostro. *Hilapo.* pp.
Entregarse à voluntad agena. *Pabintolot.* pp.
Entremeterse sin ser llamado. *Alubolo.* pp.
Entremeterse sin ser llamado. *Hicabos.* pc.
Entumecerse los pies. *Bangir.* pc.
Entumecerse alguna parte del cuerpo como que hormiguea. *Pamanbir.* pc.
Entumecerse los nervios. *Panbir.* pp.
Entumecerse parte del cuerpo por haver estado atado. *Patà.* pc.
Enturbiar. *Labnog.* pc.
Enturbiar la agua meneandola. *Cajao.* pp.
Enturbiarse como la vista. *Hilaman.* pc.
Enturbiarse. *Labo.* pp.
Enturbiarse el agua con avenida. *Lonab.* pc.
En vn instante. *Ginga.* pp.
Envano. *Lambang.* pc.
Envalde. *Libing.* pp.
Envejezer. *Gulang.* pp.
Envejezerse. *Tandà.* pc.
Envejezerse por deslustrado. *Baclas.* pc.
Enves de la mano. *Camauo.* pp.
En ves de lo atras. *Licor.* pc.

E. ante Q.

EQuivalencia. *Hambing.* pc.
Equivalencia de palabras. *Vangis.* pp.
Equivocarse en alguna cosa. *Yto.* pc.

Equi-

Equivocarse dando vna cosa por otra.
Lito. pc.
Equivocarse. *Balibar.* pp.
Equivocarse. *Byng.* pc.
Equivocarse. *Talatir.* pc.
Equivocarse. *Talibirbar.* pc.

E. ante R.

ERizarse los pelos plumas de animales cabellos de hõbres.&c. *Panalucag.* pp.
Erizarse las plumas al gallo de temor. *Olag.* pp.
Erizarse los cabellos. *Panaguisag.* pp.
Erizarse el cabello. *Dalangat.* pc.
Erizarse el cabello plumas &c. *Saguisag.* pp.
Erizarse el cabello. *Balocag.* pp.

E. ante RR.

Errar el tiro. *Bigo.* pc.
Errar à loque se tira, ò busca. *Yrlàs.* pp.
Errar. *Vigvig.* pp.
Errar el camino. *Singsay.* pp.
Errar. *Buyo.* pc.
Errar. *Talatir.* pc.
Errar quando se tira. *Sala.* pp.
Errar, ò errarse en dar mas, ò menos por haverse divertido en algo. *Lingol.* pc.
Errar en poner algo. *Linsar.* pc.
Errar en la quenta, ò en loq̃ recita. *Locto.* pc.
Errar. *Mali.* pc.
Errarse poniendo vna cosa por otra. *Halibyong.* pc.
Errarse en la quenta. *Ymang.* pc.

E. ante S.

EScabullirse del que lo tenia ha sido. *Tampavac.* pp.
Escabullirse. *Aligor.* pp.
Escalofrios. *Talagnao.* pc.
Escalar. *Salacay.* pp.
Escaldar el arroz. *Himathimat.* pp.
Escaldar. *Banli.* pc.
Escaldarse. *Pajo.* pp.
Escalera larga, y angosta. *Tangatanga.* pc.
Escalera. *Hagdan.* pc.
Escalera de tres cañas. *Dalarayan.* pp.
Escalones en la palma de cocos para subir. *Tambac.* pc.
Escama. *Calisquis* pp.
Escampar. *Tila.* pp.
Escampar algo la llubia. *Holao.* pp.
Escaparse. *Lampos.* pp.
Escaparse de tempestad del paxaro. *Pota.* pp.
Escaparse haziendo agujero en la zerca, ò casa. *Sagui.* pp.
Escaparse en los enemigos. *Lagpos.* pc.
Escaparse. *Vala.* pc.
Escaparse. *Bilocas.* pp.
Escaparse de la prision. *Bubi.* pc.
Escaparse de cadena, ò zepo. *Balucas.* pp.
Escarzeos de la mar. *Linsoc.* pc.
Escarzeo. *Gozo.* pp.
Escarmenar. *Notnot.* pp.
Escarmenar con cuchillo. *Hagot.* pp.
Escarmenar lana. *Himotmot.* pc.
Escarmentar. *Hirala.* pc.
Escarmentar. *Dala.* pc.
Escarnecer. *Libag.* pc.
Escarnio. *Oyam.* pc.
Escarnio escarnezer *Tyao.* pc.
Escarvar la gallina. *Cabig.* pp.
Escarvar la gallina. *Caycay.* pc.
Escarvar. *Colcol.* pc.
Escarvar con las manos. *Cotcot.* pc.
Escarvar como el gato. *Caycay.* pc.
Escarvador de oreja. *Pangiquig.* pp.
Escatimar. *Ypir.* pc.
Escabechar el pescado. *Pagsiu.* pc.

Es-

Eſclarecer. *Livayvay.* pc.
Eſclarecer. *Bocanglivayvay.* pc.
Eſclavo. *Alipin.* pp.
Eſclavo de otro eſclavo. *Bulislis.* pc.
Eſclavo. *Soſong dapog.* pc.
Eſclavo nacido en caſa. *Guintouo.* pp.
Eſclavo compañero en ſervir. *Sabovat.* pp.
Eſclavo que ſe trata como libre. *Mahar-lica.* pc.
Eſclavo que reconoze la livertad, y la obligacion de travajar ſin paga la ſementera de ſu amo. *Pamoat.* pp.
Eſclavo del eſclavo. *Bolíang.* pp.
Eſcoba. *Valis.* pc.
Eſcoba. *Solongſolong.* pc.
Eſcoba hecha de las venas de la palma. *Tingting.* pc.
Eſcobilla con que peynan el algodon hilado deſpues de almidonado. *Silſil.* pc.
Eſcoger entre lo bueno, y malo. *Pili.* pp.
Eſcoger. *Bocor.* pc.
Eſcoger. *Hirang.* pp.
Eſcoger lo mas ligero. *Langcag.* pc.
Eſcozer. *Silam.* pp.
Eſcozor. *Hapdi.* pc.
Eſcozor del ſudor. *Hima.* pp.
Eſcozor de ojos. *Pilau.* pp.
Eſconder algo como entre el zacate eſtopa, que ſacan de los arboles. *Yobyob.* pc.
Eſconder. *Lingir.* pc.
Eſconder algo paraque no lo hallen. *Li-guim.* pc.
Eſconder eſconderſe. *Tago.* pp.
Eſconderſe eſconderſe. *Talingir.* pc.
Eſconder algo por temor del peligro. *Ta-poc.* pp.
Eſconder algo mezclandolo en otras coſas. *Vaglit.* pp.
Eſconderſe en el zacatal. *Pangimot.* pp.
Eſconderſe del trabajo. *Anſicot.* pc.
Eſconderſe de verguenza. *Ypir.* pc.
Eſconderſe de tras de algo. *Liyn.* pp.
Eſconderſe alguno de tras de alguna coſa. *Singit.* pp.
Eſconderſe de la Iuſticia *Lingit.* pp.
Eſconderſe. *Salingit.* pc.
Eſconderſe para no trabajar. *Alicot.* pp.
Eſcondrijo. *Tacot.* pp.
Eſcoplo. *Pait.* pp.
Eſcoria. *Tainba.* pp.
Eſcoria de el bolo. *Tainytac.* pp.
Eſcorpion. *Otdò.* pc.
Eſcota. *Bilobilo.* pc.
Eſcota. *Panindi.* pc.
Eſcota de la Vela. *Culiyao.* pc. *Coliyao.* pp.
Eſcritura Eſcrivir. *Titic.* pp.
Eſcritura. *Sulat.* pp.
Eſcrito. *Palaman.* pc.
Eſcrivir. *Sulat.* pp.
Eſcuchar. *Matyag.* pc.
Eſcuchar con atencion. *Paquing.* pp.
Eſcudilla. *Higopan.* pc.
Eſcudilla de caldo. *Soliyao.* pc.
Eſcudilla echa de caña para el vino. *Saga-can.* pc.
Eſcudilla grande. *Mancoc.* pc.
Ecudriñar. *Balicotcot.* pc.
Eſcudriñar. *Baloquitquit.* pc.
Eſcudriñar. *Siyaſat.* pp.
Eſcuerzo. *Labilabi.* pc.
Eſculpir. *Liloc.* pp.
Eſcupir. *Lorâ.* pc.
Eſcupir. *Borâ.* pc.
Eſcurrir. *Bonlac.* pc.
Eſcurrirſe lo atado. *Habſò.* pc. *Habong.* pc.
Eſcurrirſe de la mano algo. *Hagpos.* pc.
Eſcuſa. *Dabilan.* pc.
Eſcuſas, que vno haze para eſcaparſe de lo que

que le pide. *Taqui.* pp.
Efcufas,ò achaques para no pagar. *Siva.* pp.
Efcufarfe vno con otro. *Sancalan.* pp.
Efcufarfe con mentiras. *Baltntona.* pp.
Efcufarfe mintiendo. *Licuar.* pc.
Esforzar à otro con el exemplo. *Pari-tala.* pp.
Esforzarfe. *Acas.* pp.
Esforzarfe contra otro. *Atim.* pc.
Esforzarfe en hazer algo. *Locanot.* pc.
Esforzarfe. *Gavan loob.* pc.
Esforzarfe. *Hinapang.* pc.
Esforzarfe el emfermo, ò vergonzofo. *Inata.* pc.
Esforzarfe à hazer algo con eficacia. *Sa-quit.* pp.
Esforzarfe bufcando algo. *Sicling.* pc.
Esforzado. *Quific.* pc.
Esfuerzo. *Tapang.* pp.
Eflabon. *Pamating.* pc.
Eflabon para facar fuego. *Pamanting.* pc.
Eflabon. *Paningqui.* pc.
Eflabon. *Balol.* pp.
Eflabonar. *Ognay.* pc.
Effo es otra cofa. *Lainlain.* pp.
Efpacio de aqui al Cielo. *Bayan.* pp.
Efpacio. *Halagan.* pc.
Efpaciofo en loque haze. *Limbit.* pc.
Efpada. *Calis.* pp.
Efpaldas. *Licor.* pc.
Efpaldilla del brazo. *Paypay.* pc.
Efpantaxo. *Alayay.* pc.
Efpantaxo. *Balian.* pc.
Efpantaxo de caña en la fementera. *Vafi-vas.* pp.
Efpantaxo de cañas boojos. *Vativat.* pp.
Efpantaxo de caña. *Batingau.* pp.
Efpantaxo de fementera. *Palipar.* pc.
Efpantaxo de fementera. *Hayti.* pp.
Efpantaxo de fementera. *Palofo.* pc.
Efpantaxo de fementera. *Pamalong.* pp.
Efpantaxo. *Ayay.* pc.
Efpantaxo para poner miedo. *Panacot.* pp.
Efpantar. *Gacla.* pc.
Efpantar. *Acar.* pp.
Efpantar con golpes *Hampafan.* pp.
Efpantar. *Bala* pc.
Efpantar à los Niños. *Balô.* pc.
Efpantar. *Hay.* pc.
Efpantar perros. *Haynga.* pc.
Efpantar animales. *Hayo.* pc.
Efpantar. *Bunifa.* pc.
Efpantar puercos. *Biyo.* pp.
Efpantar aves. *Bobo.* pc.
Efpantar. *Bogao.* pc.
Efpantar animales de la fementera. *Lab-yao.* pp.
Efpantar cuerbos. *Bolà.* pp.
Efpantar gallinas. *So.* pc.
Efpantar puercos *Va.* pc.
Efpantar animales. *Vava.* pc.
Efpantar ave. *Vayvay.* pc.
Efpantar. *Ya.* pc.
Efpantar el puerco, cayman, &c. *Yiova.* pp.
Efpantar. *Tibog.* pp.
Efpantar. *Bilao.* pc.
Efpantarfe. *Mamanghan.* pc.
Efpantarfe de cofa q̃ fe oye de lejos. *Tili.* pc.
Efpantarfe. *Banlogo.* pc.
Efpantarfe efpanto. *Guicla.* pc.
Efpantarfe. *Golomihan.* pp.
Efpanto. *Babalag.* pp.
Efpanto. *Balhag.* pc.
Efpanto. *Sindac.* pc.
Efpanto de alguna cofa por grande, ò por hermofa. *Taca.* pc.
Efpanto. *Cabahang an.* pc.
Efpanto efpantarfe. *Guilalas.* pc.

Ef-

Esparramarse. *Dambolat.* pp.
Esparcir el almacigo. *Botbot.* pc.
Esparcir como el cuello. *Bugaygay.* pc.
Esparcir. *Bulagsac.* pc.
Espacir. *Bulat.* pp.
Esparcir. *Vagay.* pc.
Esparcir algo. *Valat.* pp.
Esparcir. *Vasacvasac.* pc.
Esparcir los cavellos. *Losay.* pp.
Esparcir yerva. *Quilib.* pc.
Esparcir. *Lina.* pc.
Esparcir. *Hamahan.* pp.
Esparcir. *Hambam.* pc.
Esparcir. *Hamobam.* pp.
Esparcir. *Calat.* pp.
Esparcir semilla, ò ropa paraque se seque. *Hayang.* pc.
Esparcir. *Labsac.* pc.
Esparcir *Lamic.* pc.
Esparcir por el ayre como grano. *Sambolat.* pp.
Esparcirse los que estaban congregados. *Sambolat.* pp.
Esparcirse los que estaban juntos. *Bilag.* pc.
Esparcirse las partes de vn compuesto, que se deshaze. *Vasac.* pc.
Esparcirse la gente. *Sabog.* pp.
Especies para el guisado. *Pamitpit.* pc.
Espejo de azero. *Lasa.* pp.
Espejo. *Salamin.* pc.
Espeluzarse los cavellos. *Naguisag.* pp.
Espeluzar los cavellos. *Nali.* pp.
Espeluzarse cavellos, ò plumas. *Ngolag* pp.
Espeluzarse los cavellos. *Panalandac.* pc.
Espeluzarse el cavello. *Gulsap.* pp.
Espeluzarse de miedo. *Quilabot.* pp.
Espeluzarse de temor, ò frio. *Baluquisquis.* pc.
Espeluzarse el cuello. *Locag.* pp.
Espeque. *Soval.* pc.
Esperanza. *Cayam.* pp.
Esperar. *Antay.* pc.
Esperar. *Asa.* pp.
Esperar. *Panalig.* pp.
Esperar. *Hintal.* pc.
Esperar. *Hintay.* pc.
Esperar al contrario. *Landac.* pc.
Esperar à alguno. *Hampang.* pc.
Esperar con confianza. *Tangbor.* pc.
Esperezarse. *Himarmar.* pc.
Esperma. *Putiputi.* pc.
Esperma. *Tibortibor.* pc.
Espesar. *Lapot.* pp.
Espeso licor. *Lapot.* pp.
Espeso, espesura, espesar. *Limit.* pp.
Espesura. *Baloit.* pp.
Espesura. *Yamongmong.* pc.
Espesura de zacate. *Tomoc.* pp.
Espesura como matorrales. *Siyt.* pp.
Espesura. *Sucal.* pp.
Espia. *Liyau.* pc.
Espia. *Banao.* pc.
Espiga ingenere. *Obay.* pp.
Espiga con muchas ramas. *Salay.* pc.
Espiga desgranada. *Hindgoran.* pp.
Espigar el arroz. *Apao.* pp.
Espina, que se clava en los pies. *Sobyang.* pc.
Espina del lomo del pescado. *Palicpic.* pc.
Espina, que tiene raya, ò el candole venenosa. *Tibo.* pp.
Espina. *Tinic.* pc.
Espina atravesada en el corazon. *Sacona.* pc.
Espinas, que tiene el peje à los lados como alas. *Palaypay.* pc.
Espina atravesada en el pie. *Gatir.* pc.
Espinazo. *Gologor.* pc.
Espinazo. *Agau.* pp.
Espinazo del pescado. *Bagtao.* pc.

Eſpinazo. *Tayoclog.* pc.
Eſpinazo de animal. *Balogbog.* pc.
Eſpinarſe. *Salobſob.* pc.
Eſpinilla. *Lolor.* pc.
Eſpiritu. *Diva.* pp.
Eſpiritus malos. *Sitan.* pp.
Eſpolon de el gallo. *Tabir.* pc.
Eſpolon de el Navio, morrion, ò coraza. *Tocatoca.* pc.
Eſponjado. *Halaghag.* pc.
Eſpoſas. *Pangao.* pc.
Eſprimir. como limon. *Pigà.* pc.
Eſprimir la ropa mojada. *Pogos.* pp.
Eſprimir limon. *Linas.* pc.
Eſpuerta. *Batolang.* pc.
Eſpuerta para baſura. *Paghabacutan.* pc.
Eſpulgar. *Hingoto.* pp.
Eſpulgarſe aſi miſmo con vna mano. *Hiniciſic.* pc.
Eſpuma. *Bulà.* pc.
Eſpumar laolla. *Saguilap.* pp.
Eſpumar laolla. *Salavir.* pp.
Eſquadron. *Palotong.* pc.
Eſquivez. *Pangilap.* pp.
Eſquivez. *Ylap.* pc.
Eſta en. *Na ſa.* pp.
Eſtable. *Lagui.* pp.
Eſta bueno. *Siya.* pp.
Eſtaca. *Panulir.* pp.
Eſtaca de cercas. *Pamopoy.* pp.
Eſtaca. *Bayo.* pp.
Eſtaca clavada en agua, ò rio. *Tarac.* pp.
Eſtaca de cerca, ò lindero. *Tirac.* pc.
Eſtaca hincada. *Tolos.* pp.
Eſtaca en que atan la red para cazar animales. *Tugday.* pc.
Eſtaca de la cerca. *Poyopoy.* pp.
Eſtacas. *Orang.* pp.
Eſtado. *Lagay.* pc.
Eſtallar con la lengua. *Pamalatac.* pc.
Eſtallar la honda. *Yaquis.* pc.
Eſtallido como quando frien en manteca. *Saguiſit.* pp.
Eſtallido. *Potoc.* pp.
Eſtallido de arcabuz. *Lagopac.* pp.
Eſtallido de caña, ò hueſo quando ſe quiebra. *Lotoc.* pc.
Eſtampar. *Limbag.* pc.
Eſtancar algo. *Titi.* pp.
Eſtancar la ſangre. *Opat.* pp.
Eſtancar la ſangre, ò licor, que corre. *Ampat.* pc.
Eſtancarſe la ſangre. *Tagas.* pp.
Eſtancarſe la ſangre. *Tanpong.* pc.
Eſtandarte. *Tonggol.* pp.
Pindol. pp.
Eſtar dañado. *Hangol.* pc.
Eſtar colgado como lampara. *Havay.* pp.
Eſtar como vna eſtaca. *Hinolos.* pc.
Eſtar al ſoſlayo como eſcalera. *Hivis.* pc.
Eſtar cargado mas à popa, que à proa. *Ygnar.* pp.
Eſtar por ſi en el ayre como globo. *Ytaoytao.* pp.
Eſtar muchos juntos. *Cabiyà.* pc.
Eſtar inclinadas las ramas. *Lagaylay.* pc.
Eſtar divertido. *Libang.* pc.
Eſtar encogido de miedo. *Colongcot.* pc.
Eſtar vna coſa levantada, y empinada. *Patali.* pp.
Eſtar al reſiſtero del Sol Viento. *Saſà.* pp.
Eſtar muy cuydadoſo ſobre algo. *Saſà.* pp.
Eſtar indeciſo. *Orongſolong.* pc.
Eſtar muy ocupado, ò muy embarazado. *Oval* pp.
Eſtar violento como enzerrado. *Socol.* pc.
Eſtar mal pueſto algo en la punta del palo. *Tongqui.* pc.

Eſtar en dias de parir. *Valivali.* pp.
Eſtar dividida vna coſa en muchas partes. *Vatac.* pc.
Eſtar parado ſin hazer nada con la mano en la cintura. *Yáang.* pp.
Eſtar el Cielo à nublado. *Doot.* pp.
Eſtar ay. *Yaon.* pc.
Eſtar deſmedrado. *Payat.* pc.
Eſtar empapado en agua. *Putâ.* pc.
Eſtar violento, y como impedido. *Piyt.* pp.
Eſtar afligido de alguna neceſidad. *Piyt.* pp.
Eſtar detenido por falta de viento. *Pipil.* pp.
Eſtar muy canſado de puro travajar. *Po-yapog.* pc.
Eſtar la gente, ò animales en corillos. *Po-yoc.* pc.
Eſtar ronco. *Pamalat.* pc.
Eſtar divididos por trechos. *Polotong.* pc.
Eſtar prompto para algo. *Talar.* pc.
Eſtar debaxo del poder de otro. *Sacop.* pp.
Eſtar debajo de ſombra. *Tarlong.* pc.
Eſtar en hieſto, y derecho. *Tayo.* pc.
Eſtar remachado algo punti agudo. *Sac-ſac.* pc.
Eſtar boqui avierto. *Tuñgañga.* pp.
Eſtar el dia pardo. *Limlimi.* pc.
Eſtar à la muerte. *Lobha.* pc.
Eſtar pendiente. *Alangalang.* pp.
Eſtar apretado. *Ampal.* pc.
Eſtar con los ojos abiertos. *Molaga.* pp.
Eſtar en los hueſos. *Ngariang.* pc.
Eſtar canſado. *Ngalay.* pp.
Eſtar muy metido en el agua la proa, ò popa de la banca. *Olos.* pc.
Eſtar en corrillo, ò converſacion con otros. *Ompoc.* pc.
Eſtar à la obediencia. *Panaganap ſabol.* pp.
Eſtar en pie. *Tindig.* pc.
Eſtar repantigado. *Holalay.* pc.
Eſtar en ſazon la fruta. *Lunac.* pc.
Eſtar agoviado de algo como mal olor, &c. *Himilit.* pp.
Eſtar ſentado, ò parado ſin hazer nada. *Obot.* pc.
Eſtar en los hueſos. *Ngalirang.* pp.
Eſtar la cuerda. *Balanting.* pc.
Eſtar triſte. *Pangayombaba.* pc.
Eſtarſe mucho tiempo la caveza baja aguardando. *Mayócmoc.* pc.
Eſtarſe ſentado ſin hazer nada. *Otiguil.* pc.
Eſtarſe parado mano ſobre mano. *Tayob.* pc.
Eſtarſe manos ſobre manos. *Panigayon.* pc.
Eſtarſe en vela toda la noche cuydando el emfermo. *Polao.* pp.
Eſtatua. *Licha.* pc.
Eſte, eſta, eſto. *Yari.* pc. *Yto.* pc.
Eſtercolar la tierra. *Pataba.* pc.
Eſterioridad. *Ymbabao.* pc.
Eſtender el metal. *Talipoſpos.* pc.
Eſtender el cuello para mirar algo. *Ta-nga.* pp.
Eſtender con las manos como maſa. *Ta-pi.* pc.
Eſtender la pierna. *Himolos.* pc.
Eſtender el cuello para mirar algo. *Ton-bac.* pc.
Eſtender la mano quien tapa. *Toop.* pp.
Eſtender algo deſplegandole. *Valval.* pc.
Eſtender eſtirando. *Yatyat.* pc.
Eſtender las piernas ſentado. *Hindolos.* pc.
Eſtender por el ſuelo. *Lagmac.* pc. *Lamac.* pc.
Eſtender la mano para alcanzar algo. *Doc-lay.* pc.
Eſtender el brazo azia al ſuelo. *Docvang.* pc.
Eſtender el cuello. *Dughao.* pc.
Eſtender el brazo para al canzar. *Gavar.* pp.
Eſtender ropa deſcogiendola. *Lalar.* pc.
Eſtender el brazo como quiẽ hila. *Laya.* pp.

Eſtender manos, ò piernas. *Caang.* pp.
Eſtender. *Calat.* pp.
Eſtender como tripa, hilo, &c. *Canayna-yan.* pc.
Eſtender las manos, como las alas la ave. *Candang.* pc.
Eſtender lo encogido. *Carcar.* pc.
Eſtender la red. *Catcat.* pc.
Eſtender vna coſa ſobre otra como petate. *Sanib.* pp.
Eſtender la vela de la embarcacion paraque coja viento. *Sampac.* pc.
Eſtender madeja de algodon con los dedos golpeandola. *Sintac.* pc.
Eſtender. *Lina.* pc.
Eſtender el inſtrumento de peſcar en agua. *Taan.* pp.
Eſtender la ſemilla del arroz mojada tapandola paraque ſe caliente, y crezca. *Olay.* pc.
Eſtender como cama, ò tierra eſtendida. *Latag.* pp.
Eſtender alguna coſa inmunda. *Laporit.* pp.
Eſtenderſe las rayzes. *Calavat.* pp.
Eſtenderſe mucho vna coſa. *Lipanâ.* pp.
Eſtenderſe. *Laganap.* pp.
Eſtenderſe azeyte, ù otro licor. *Lani.* pp.
Eſtenderſe como mancha. *Lapal.* pp.
Eſtenderſe algun licor con fuerza cubriendolo. *Lapao.* pp.
Eſtendido. *Nayop.* pp.
Eſtera. *Baliu.* pc.
Eſtera. *Banig.* pc.
Eſterilidad en la muger. *Pipi.* pp.
Eſtero. *Sapa.* pp.
Eſtero corto. *Bitas.* pp.
Eſtevado de piernas. *Biclang.* pc.
Eſtiercol. *Taclâ.* pc.
Es verdad. *Oonga.* pc.
Eſtimar, eſtimacion. *Halaga.* pc.
Eſtirar fuertemente lo atado. *Hicquit.* pc.
Eſtirar algo deſarugandolo. *Tanac.* pp.
Eſtirar torciendo como las cuerdas de la Biguela. *Taguingting.* pc.
Eſtirar eſtendiendo. *Banat.* pp.
Eſtirar la cuerda del arco. *Bantac.* pc.
Binit. pp.
Eſtirar. *Banting.* pc.
Eſtirar metal. *Batac.* pp.
Eſtirar como mecha de candil. *Batac.* pp.
Eſtirar la ropa. *Bitad.* pp.
Eſtirar el arco. *Yobat.* pp.
Eſtirar loque eſta encogido. *Onat.* pp.
Eſtirado como pellejo. *Quinit.* pp.
Eſtitico. *Alibutor.* pp.
Eſtitiquèz. *Titibi.* pc.
Eſto. *Ari.* pc.
Eſto es. *Alalaong.* pc.
Eſtocada. *Tajac.* pp.
Eſtoy por. *Ngalingali.* pp.
Eſtomago. *Siſicmorâ.* pp.
Eſtopa negra. *Gonot.* pp.
Eſtopa para las embarcaciones. *Baloc.* pp.
Eſtoraque. *Camangyan.* pc.
Eſtornudar. *Bahin.* pp.
Eſtorvar. *Auanta.* pc.
Eſtorvar el golpe. *Sangga.* pc.
Eſtorvar à otro. *Savata.* pc.
Eſtorvar. *Ylang.* pc.
Eſtorvar embarazar. *Ligamgam.* pc.
Eſtorvar à otro. *Gambalà.* pp.
Eſtorvo. *Tigagal.* pp.
Eſtorvo. *Tigatig.* pp.
Eſtorvo eſtorvar. *Libang.* pc.
Eſtorvo eſtorvar. *Ligalig.* pp.
Eſtorvo. *Alingling.* pc.
Eſtrangero. *Banyagà.* pp.
Eſtrangero. *Ybà.* pc.

Eſtrangero. *Dagſa.* pc.
Eſtraviarſe, navegando por recio viento, ò corriente. *Parpar.* pc.
Eſtraviarſe el agua de ſu antigua corriente. *Palivas.* pp.
Eſtrecho por apretado. *Siquip.* pc.
Eſtrecho con muchas bueltas. *Viling.* pp.
Eſtrecho. *Quitir.* pp.
Eſtrechura del lugar. *Sicpit.* pc.
Eſtrechura del lugar como camino. *Simpit.* pc.
Eſtrechura del corazon. *Siquip.* pc.
Eſtregar. *Coſcos.* pc.
Eſtregar algo con los pies. *Yarac.* pc.
Eſtregar con los pies algo. *Yorac.* pp.
Eſtregarſe contra alguna parte. *Yabòr.* pc.
Eſtregarſe las piernas con el ſumo de eſte arbol, ò corteza. *Povas.* pp.
Eſtrella de Venus, que ſe vè pueſto el Sol. *Tanglao daga.* pc.
Eſtrellas llamadas marineras. *Balais.* pp.
Eſtrellas llamadas tres Marias. *Balatic.* pp.
Eſtrellas, que llaman cabrillas, ò pleadas. *Polonpolon.* pp.
Eſtrellas del Cruzero. *Camaliyng.* pc.
Eſtrellas. *Bitoin.* pp.
Eſtrellarſe las olas. *Hampil.* pc.
Eſtremecerſe de ſuſto. *Tigtig.* pc.
Eſtremecerſe la tierra por trueno, ò Artilleria. *Taigtig.* pc.
Eſtremecerſe. *Quilabot.* pp.
Eſtremidades del tejado. *Payrap.* pp.
Eſtrenar. *Bago.* pp.
Eſtrenar veſtido arroz nuevo, &c. *Pamago.* pp.
Eſtrivar manos, y pies para levantarſe. *Tiyn.* pp.
Eſtrivar en algo para no caer. *Tili.* pc.
Eſtrivar en vaculo. *Tayongcor.* pc.
Eſtrivar ſobre algo. *Toon.* pp.
Eſtrivar con la mano. *Paniyn.* pc.
Eſtrivar en otro. *Salig.* pp.
Eſtrivar azia adelante con la planta del pie *Sacar.* pp.
Eſtrivar. *Tibay* pp.
Eſtrivillo, que cantan bogando. *Ligpaſin.* pp.
Eſtrivillo con que reſponden al canto en la boda, ò en la banca. *Pamogsô.* pc.
Eſtropajo. *Tongoſcos.* pc.
Eſtropajo mojado. *Panhogas.* pp.
Eſtropajo ſeco. *Panbodbod.* pc.
Eſtruendo. *Yngay.* pp.
Eſtrujar con los carcañales algo. *Piyc.* pp.
Eſtrujar las tripas. *Diſdis.* pc.
Eſtrujar la poſtema. *Hilis.* pp.
Etico. *Sigam.* pc.

E. ante V.

Evano. *Coliat.* pc.
Evaporarſe. *Alangoang.* pp.

E. ante X.

Exagerar. *Palagua.* pp.
Exagerar. *Hanga.* pp. *Halac.* pc.
Exalacion, que paſa ligeramente. *Solong mangayao.* pp.
Examinar preguntando. *Tocſo.* pp.
Examinar la conciencia *Balotbot.* pc.
Examinar de vno en vno la verdad. *Talipuſpus.* pp.
Examinarſe. *Solit.* pp.
Exaſperar *Mangha.* pc.
Exceder en comida, ò bevida. *Saſa.* pp.
Exceder en el juizio. *Daugca.* pc.
Excelente. *Paham.* pp.
Exceptuar. *Alintana.* pp.
Excepto. *Paſubali* pp.
Exceptuarſe del trabajo. *Paſubali.* pp.

Exceptuar algunos facando otros. *Pocas.* pc.
Excitar. *Pucao.* pp.
Excremento. *Tay,e,* pp.
Exe en que anda la rueda. *Gargaran* pp.
Executar fin embargo. *Covis.* pp.
Executar lo mandado. *Saquit.* pp.
Expecificar relatando por menudo loque ha pafado. *Noynoy.* pc.
Expecular. *Ofifa.* pp.
Experimentar. *Mafir.* pc.
Experimentar. *Atitao.* pp.
Explicar. *Sayfay.* pc.
Explorar algo. *Nanao.* pc.
Explorar la tierra. *Langao.* pc.
Explorar enemigos. *Sayat.* pp.
Explorar al enemigo. *Sahang.* pc.
Exponer algo. *Turing.* pp.
Extenfion de gente, ò animales. *Apar.* pp.
Extremidad de calle Pueblo, &c. *Vacas.* pc.

F. ante A.

Fabricar cafas fobre harigues nacidos. *Onay.* pp.
Facil en hazer algo. *Taguilafic.* pc.
Facil. *Marali.* pc.
Falca de nipa para banca. *Hapila.* pp.
Falda de Monte *Lingay.* pc.
Falfo. *Gamos.* pc.
Falfo como mal amarrado. *Haplas* pc.
Falfo teftimonio. *Gavang vica.* pp.
Falta. *Culang.* pp.
Faltar. *Vala.* pc.
Faltar como à Miffa. *Libis* pp.
Faltar. *Liban.* pp. *Licat.* pc.
Faltar à algo. *Hovat.* pc.
Falto de confejo. *Horos.* pc.
Faltar tiempo. *Gotoy.* pc.
Falto de memoria. *Mangmang.* pp.
Falta de tiempo. *Sofop.* pc.
Faltar tiempo para algo. *Dorot.* pc.
Faltar à fu obligacion. *Patang.* pp.
Faltar à fu ora. *Lintal.* pc.
Faltar ingenere. *Sala.* pp.
Faltar al concierto. *Vali.* pp.
Faltar algo à la madexa de algodon. *Ganagana.* pc.
Fama. *Balita.* pp.
Fama. *Dangal.* pc.
Fama. *Bunì.* pc.
Fama. *Puri.* pp. *Bantog.* pc.
Fanfarron. *Yabang.* pp.
Fanfarron. *Palanhas.* pc.
Fanfarronada. *Lagva.* pc.
Fantafma de monte. *Tigbalang.* pp.
Fantafma. *Bibit.* pp.
Fanega. *Toong.* pc. Con q̃ miden arroz, &c.
Fatiga. *Tanlay.* pc.
Fatiga. *Bolos.* pp.
Fatiga del que carga. *Daguys.* pp.
Fatiga. *Pagal.* pc.
Fatigado. *Talovar.* pc.
Fatigado. *Bagabag.* pp.
Favor. *Ayo.* pp.
Favor. *Ampon.* pc.
Favorecer. *Ayo.* pp.
Favorecer. *Sangalang.* pp.

F. ante E.

Feè. *Pananangpalataya.* pp.
Feo. *Lupit.* pc.
Fea. *Mahalay.* pp.

F. ante. I.

Fiar. *Tobò.* pp.
Fiar. *Aco.* pp.
Fiada. *Ancat.* pc.
Ficcion de palabras. *Banquivi.* pc.
Fideos. *Lacfa.* pc.

Fiesta. *Pista.* pc.
Filigrana. *Davarava.* pp.
Filo de cuchillo, Navaja, &c. *Talim.* pc.
Filtro amatorio. *Tiguioli.* pp.
Filtro amatorio. *Aarat.* pc.
Filtro amatorio. *Gayoma.* pp.
Figuras, que ponen en las proas de la embarcacion. *Naga.* pp.
Fin de algo. *Gargar.* pc.
Fin de algun vosque. *Tampus.* pc.
Fin. *Tapus.* pp.
Fin de alguna obra. *Tongo.* pp.
Fino. *Halos.* pp.
Fino. *Mistola.* pp.
Fino. *Tanac.* pp.
Fino. *Tibobos.* pp.
Finjir hazer algo. *Bala.* pc.
Finjir. *Balabala.* pp.
Finjir. *Balintona.* pp.
Finjir. *Bàlobalo.* pc.
Finjir. *Banbani.* pc.
Finjir. *Bancà* pp.
Finjir. *Baribari.* pp.
Finjir. *Cata.* pp.
Finjir. *Catacatacâ.* pp.
Finjir que nosabe *Iyriyri.* pp.
Finjir razones. para embaucar, à otro. *Pamitpit.* pc.
Finjir. *Pangap.* pc.
Finjir. cansancio sin trabajar. *Panamlang.* pc.
Finjirse otro de loque es. *Balintona.* pp.
Finjirse sordo. *Patobingi.* pc.
Finjirse enojado. *Tabitabi.* pp.
Firmeza. *Tiis:* pc.
Fiscal. *Piscal.* pc.
Fisga. *Pamaca.* pp.
Fisga, y Fisgar. *Tansag.* pc.
Fisga. *Bolos.* pp.
Fisga de pescar. *Salapang.* pc.
Fisgar Zahiriendo. *Hinirap.* pp.
Fistola en el carillo. *Tagobanà* pp.
Fistola para chupar la vevida. *Halasan.* pc.

F. ante L.

FLaco de cuerpo. *Yangag.* pc.
Flaco en el andar. *Lopaypay.* pc.
Flaco. *Mogoc.* pc.
Flaco. *Aying.* pc.
Flaco muy flaco. *Alirang.* pp.
Flaco. *Bigal.* pc.
Flaco. *Balangquinitan.* pp.
Flaqueza de cuerpo. *Yayat.* pc.
Flaqueza. *Amping.* pp.
Flaqueza notable, ò enfermedad. *Logami.* pp.
Flaqueza. *Paquiang.* pc.
Flaqueza grande. *Ogor. Pangaltrang.* pp.
Flaqueza con hierro. *Palaso.* pc.
Flauta. *Pasioc.* pp.
Flauta de Ayta. *Boloboryong.* pc.
Flauta. *Bangsi.* pc.
Flecha con caña aguda la punta. *Salpong.* pc.
Flecha con garfio. *Bolot.* pc.
Flecha. *Tonor.* pp.
Flecha. *Panà.* pp.
Flecha, ò jara. que arrojada por falta de plumas, ò tuerta và meneandose como pluma. en el ayre. *Saliparpar.* pc.
Flema floxo en hazer algo. *Bilbil.* pc.
Flemas. *Yacàp.* pc.
Flor como el Iasmin. *Sampaga.* pp.
Flor olorosa. *Bolitic.* pp.
Flor ingenere. *Bulaclac.* pp.
Flor colorada ancha, y delgada. *Quindayohan.* pp.
Flor del pandan, ò sobotan. *Purac.* pc.
Floxedad. *Tamad.* pc.
Floxedad. *Avin.* pp.

Floxo

Floxo. *Poclay.* pc.
Floxo. *Alopacayà.* pp.
Floxo. *Anyaya.* pp.
Floxo. *Bagol.* pc.
Floxo. *Cantog.* pc.
Floxo. *Capay.* pc.
Floxo, como papada, ò tetas. *Laboy.* pp.
Floxo. *Hina.* pp.
Floxo por no apretado. *Lobay.* pc.
Floxo, que no haze mas que ſentarſe ſin mirar en donde. *Lopagui.* pp.
Floxo en trabajar. *Maymay.* pp.
Floxo en el obrar. *Tayoc.* pc.
Floxo. *Toclay.* pc.
Fluecos. *Ycat.* pp.
Fluxo de ſangre. *Agas.* pp.
Fluxo de ſangre por las narizes. *Balingoy. ngoy.* pp.

F. ante O.

Fofo. *Bubagbag.* pc.
Fofo. *Halagbag.* pc.
Fofo. *Lancal.* pc.
Fogon. *Dapog.* pc.
Fogon. *Dapogan.* pc.
Fogon. *Calan.* pp.
Fogon. *Loobloopan.* pp.
Foraſtero. *Salayo.* pc.
Fornido. *Matipono.* pp.
Forzar. *Gamos.* pp.
Forzejar para levantar algo peſado. *Higabis.* pp.
Forzejar. *Davis.* pp.
Forzejar para eſcaparſe. *Dagos.* pp.
Fornicar. *Agolo.* pp.
Forzar à la muger cogiendola dormida. *Ompang.* pc.
Forzar. *Pocos.* pc.
Forzar. *Pilit.* pp.
Forzejar el preſo para eſcaparſe. *Piglas.* pc.
Fortaleza de licor. *Pabang* pc.
Fortaleza de vino. *Sabang.* pc.
Fortaleza de mal olor. *Sangit.* pc.
Fortaleza. *Tibay.* pc.
Fortuna. *Calmà.* pc.

F. ante R.

Fragrancia. *Samyo.* pc.
Fragrancia. *Alimojon.* pp.
Fragrancia. *Halimonmon.* pc.
Fragrancia de olor. *Ngimayo.* pc.
Fragua. *Labolan* pc.
Franco. *Labuſao.* pp.
Freir, ò juelas. *Sanday.* pc.
Freir algo en manteca. *Sanglay.* pc.
Frente. de nariz. *Cabalian.* pp.
Frente grande. *Noohan.* pp.
Frente. *Noo* pp.
Freſco como peſcado, ò carne. *Sariva.* pp.
Frixoles. *Paayap.* pp.
Frixoles. *Balatong.* pp.
Frixoles grandes. *Bulay.* pc.
Frixoles colorados. *Cabal.* pp.
Frixoles enbayna. *Laguibay.* pc.
Frixoles colorados con que peſan el oro. *Saga.* pp.
Frixoles con q̃ hazian ſus quẽtas *Patol.* pp.
Frixoles pequeños. *Tapilao.* pc.
Frixoles en bayna. *Quibal.* pp.
Frialdad de comida, ò vevida. *Lamig.* pc.
Frio de calentura. *Ngiqui.* pc.
Frio. *Cologhoy.* pc.
Frio. *Gumao.* pc.
Frio de haverſe mojado. *Punao.* pp.
Frontera del tejado. de la caſa. *Sampar.* pc.
Fruncir. *Copit.* pp.
Fruta llamada Santor. *Santol.* pc.
Fruta de ſarten. *Sinanday.* pc.

Fruta olorosa llamada. *Tampoy.* pc.
Fruta silvestre como higos. *Tibig.* pc.
Fruta à modo de mostaza. *Tunas.* pc.
Fruta madura à la vista, verde al sabor. *Yapsao.* pc.
Fruta llamada. *Piña.* pp.
Fruta sin carne por muy tupida. *Piti.* pc.
Fruta ya formada sin carne, ni jugo como no sea plantanos, ò fruta de Palmas. *Pisot.* pc.
Fruta de buyo. *Poro.* pc.
Fruta desabrida. *Acsab.* pc.
Fruta con la pipita por afuera. *Balobar.* pp.
Fruta de que se saca azeyte. *Banocalag.* pc.
Fruta medio mondada. *Balocbalocan.* pc.
Fruta que pudre de madura. *Calolot.* pc.
Fruta zerca de madurar. *Hilag.* pc.
Fruta muy madura. *Lomon.* pc.
Fruta cayda. *Looy.* pc.
Fruta q̃ se va madurando. *Manobalang.* pc.
Fruta de sarten. *Marhuya.* pp.
Fruta verde. *Murà.* pp.
Fruta llamada. *Nangca.* pc.
Frutilla que llaman lagrimas de Moyses. *Tigbi.* pc.
Fruta passada. *Lanas.* pc.

F. ante V.

FVego. *Apuy.* pc.
Fuego, que comienza à hechar llamas. *Latang.* pp.
Fuelles. *Bobolosan.* pp.
Fuera de esso. *Liban.* pc.
Fuera, ò puesto à dentro. *Loval.* pc.
Fuera de cosecha temporal de sembrar coger. *Camasahan.* pp.
Fuerza. *Ysig.* pp.
Fuerza, ò rigor de tiempo. *Salocoy.* pp.
Fuerte. *Bisa.* pc.
Fuerte. *Ygcas.* pc.
Fuerte, y bueno. *Liguiligui.* pc.
Fuerte. *Tibay.* pp.
Fuerte. *Balisacsac.* pc.
Fujitivo. *Ligao.* pc.
Fundir metales. *Bobò.* pp.
Fundillo. *Tumpiac.* pc.
Fundir el oro en carbon. *Ylic.* pc.
Furia de viento. *Balaguiyt.* pp.
Furia del borracho. *Sugapa.* pp.

G. ante A.

GAjo. *Pincot.* pc.
Gajo de alguna cosa. *Galapa.* pc.
Gajo, &c. *Calapang.* pc.
Gajo de naranja. *Liba.* pc.
Gajo de qualquiera fruta. *Piling.* pc.
Gajo del Razimo de la Bonga. *Balaba.* pp.
Galantear contoneandose. *Guiri.* pp.
Galapago. *Pag_ong.* pc. *Pagongpong.* pc.
Galas de oro en las muñecas. *Calumbigas.* pc.
Gallillo. *Tilao.* pp.
Gallina ponedora. *Maningalang pugar.* pc.
Gallina. *Manoc.* pc.
Gallinero en alto. *Tàbagan.* pc.
Gallinero portatil. *Tancal.* pc.
Gallo de color de azuzena. *Bacongin.* pp.
Gallo de varios colores. *Bancas.* pc.
Gallo, ò gallina con barbas. *Baucan.* pc.
Gallo viejo. *Gulangin.* pp.
Gallo, ò gallina de monte. *Labuyo.* pp.
Gallo blanco, y colorado. *Lasac.* pp.
Gallo con espolon. *Pamantocan lavi.* pc.
Gallo de plumas diversas. *Pangatigan.* pp.
Gallo con espolon. *Sanglal.* pc.
Gallo à quien no le sale espolon. *Tabiyoyo.* pp.
Ganancia. *Ovi.* pc.
Ganancia. *Tobo.* pp.

Ganar tomando por fuerça. *Agao.* pp.
Ganar mucho con poco. *Tubong linugao.* pc.
Ganar. *Ancqui.* pc.
Gangoso. *Garil.* pc.
Gangoso. *Humal.* pc.
Garabato. *Garol.* pp.
Garabato, pues. *Sinooban.* pp.
Garabato. *Gayang.* pp.
Garabato. *Cavit.* pp.
Garabato. *Salavit.* pp.
Garabato para coger algo de alto. *Paiun-quit.* pc.
Garza prieta. *Camaboy.* pp.
Garza parda. *Dangcangavo.* pp.
Garza blanca. *Tagac.* pc.
Garfio. *Pangalavit.* pp.
Garfio. *Salavit.* pp.
Garfios para cgoer pescado. *Cais.* pc.
Gargantear. *Aguinging.* pp.
Gargantear. *Caligquig.* pc.
Gargantear. *Ygung.* pp.
Gargajo. *Calaghala.* pc.
Gargajo grueso. *Canaghala.* pc.
Gargajo. *Dahac.* pp.
Garganta. *Lyig.* pp.
Gargantilla. *Binaysoc.* pc.
Gargantilla de oro. *Galit.* pc.
Gargantilla de oro con perlas. *Sinoobau.* pp.
Gargantilla de oro. *Toloytoloy.* pp.
Garlito para pescar. *Tain.* pc.
Garrafa. *Candi.* pc.
Garrapata de carabao. *Cato.* pc.
Gasto en comer. *Bayarhipa.* pc.
Gastar. *Gogol.* pp.
Gastar la hazienda del todo. *Lopot.* pp.
Gastar con moderacion. *Ygpit.* pc.
Gastarse la herramienta. *Taes.* pp.
Gastarse la ropa haziendose hilachas. *Nis-nis.* pc.
Gastarse el fierro, con el vso, ò con fuego. *Tanas.* pp.
Gato montes. *Alamir.* pc.
Gato montes. *Lampong.* pc.
Gato de algalia. *Mojang.* pc.
Gato ingenere. *Pusà.* pc.
Gaznate, la Nuez. *Golonggolongan* pp.
Gaznate. *Lalamonan.* pp.

G. ante E.

Genero de Arbol. *Anibiyong.* pp.
Genero de Palma. *Anibong.* pp.
Genero de Arbol. *Any.* pc.
Genero de Arbol. *Anilao.* pp.
Genero de Madera. *Anobing.* pc. *Anobling.* pc. *Anobiyng.* pc. *Anonang.* pp.
Genero de caña delgada. *Anos.* pp.
Genero de Arbol. *Antipolo.* pp.
Genero de Arbol. *Bacavan.* pp.
Genero de Arbol. *Anyatan.* pp.
Genero de Arbol. *Aravay.* pp.
Genero de Arbol. *Aroas.* pp.
Genero de palo *Asana.* pp.
Genero de Arbol. *Asnac.* pc.
Genero de Arbol. *Antilma.* pc.
Genero de Bejuco. *Babuyan.* pp.
Genero de Arbol. *Bagavac.* pp.
Genero de Arbol. *Bago.* pc.
Genero de camote. *Balangon.* pp.
Genero de Madera. *Balayang.* pp.
Genero. *Baysa.* pp.
Genero de palo. *Balacbac.* pc.
Genero de palo muy fuerte. *Baytos.* pp.
Gente de pintados. *Bisaya.* pc.
Gente. *Tavo.* pp.
Gente apeñuscada. *Pinait.* pp.
Gerigonza. *Cavi.* pc.
Gestos de las mugeres quando no gustan de algo. *Casmor.* pp.

Geſtos abriendo los ojos con los dedos. *Hilat mata.* pc.
Geſtos. *Ngajol.* pp.
Geſtos con la boca. *Ngivi.* pc.
Geſtos de la muger cõ la vcca. *Quijmòs.* pp.

G. ante L.

Gloria. *Lovalhati.* pp.
Glotoneria. *Siba.* pc.
Gloſar loque vno dize. *Dalobaca.* pp.

G. ante O.

Golfo. *Laot.* pp.
Golfo. *Vala.* pp.
Golondrina. *Langaylangayan.* pp.
Golondrina. *Layanglayangan.* pp.
Golondrina. *Campapalis.* pc.
Goloſina. *Simor.* pp.
Goloſo. *Saminacà.* pc.
Goloſo. *Tacao.* pp.
Goloſo en comer. *Saclau.* pc.
Goloſo aſsi llaman las mugeres por cariño à los niños. *Tarà.* pp.
Golpe en vaſo vazio. *Cabag.* pc.
Golpe en gueco. *Cabog.* pc.
Golpe de plato, ò armas. *Calanjag.* pc.
Golpe, &c. *Calanjing.* pc.
Golpe. *Catog.* pc.
Golpe al ſoſlayo. *Sopnit.* pc.
Golpe al ſoſlayo. *Danglay.* pp.
Golpe de Barba. *Sombi.* pc.
Golpe de hacha para provar antes de partir la leña. *Talao.* pp.
Golpe pequeño con la palma de la mano. *Tampi.* pc.
Golpe que ſuena en coſa blanda. *Pagongpong.* pc.
Golpe en coſa ſonora. *Panting.* pc.
Golpes de Cãpana, Tambor, &c. *Bacal.* pc.
Golpear con el martillo. *Balatos.* pp.
Golpear. *Bontal.* pc.
Golpear coſa dura paraque ſeraje. *Omacmac.* pc.
Golpear recio, y continuado. *Palangpang.* pc.
Golpear al algodon para limpiarlo. *Pacpac.* pc.
Golpear en la caveza de otro. *Pacſing.* pc.
Golpear ſacudiendo à algo. *Paſpas.* pc.
Golpear como hierro. *Talag.* pp.
Golpear dando mano cõ mano. *Talampi.* pp.
Golpear cõ la punta de la lanza. *Linugao.* pc.
Golpear con el dedo, ò con algo los dos eſtremos apretados ſoltando vno. *Pilantic.* pc.
Golpear para aſuſtar. *Taltal* pc.
Golpear en el agua con algo. *Tambog.* pc.
Golpear entre dos manos la madeja de algodon. *Tampoc.* pc.
Golpear con algun palo la madera para deſencajarla. *Tocol.* pc.
Golpear como el hueſo paraque ſalga el tuetano. *Toctoc.* pc.
Golpear el agua paraque acuda el peje. *Tibiong.* pc.
Goma oloroſa. *Tigalo.* pp.
Goma de los camotes. *Quilabot.* pp.
Goma de Arboles. *Palacat.* pc.
Gonzes. *Cavitcavit.* pc.
Gordo. *Libonlibon.* pp.
Gordo, y fornido. *Lipocpoc.* pc.
Gordo. *Taba.* pc.
Gordura. *Taba.* pc.
Gordura. *Linab.* pc.
Gordura de Cangrejo. *Aligui.* pc.
Gordura. *Cambol.* pc.
Gorgojo. *Bagongbong.* pc.
Gorgojo. *Bocboc.* pc.

Gor-

Gorgojo. *Yocbong.* pc.
Gorgoritos. *Bololong.* pc.
Gorgoreta. *Candi.* pc.
Gorrion. *Maya.* pp.
Gorrion algo ſordo. *Paquing.* pc.
Gota enfermedad. *Pio.* pp.
Gota de licor caydo en el ſuelo. *Tayac.* pp.
Gota de coſa liquida. *Patac.* pc.
Gotear. *Bagacbac.* pc.
Gotear. *Baguisbis.* pc.
Gotear de hilo en hilo. *Tagaytay.* pc.
Gotear. *Talaytay.* pc.
Gotear. *Tayac.* pc.
Gotear. *Tilis.* pp.
Gotear. *Tolo.* pp.
Gotera. *Calapay.* pc.
Gotera. *Taſac.* pc.
Gotera. *Tolo.* pp.
Governar con rigor. *Himagſic.* pc.
Governar el Navio, ò Pueblo. *Tuay.* pc.

G. ante R.

Gracias à que. *Nanghao.* pc.
Gradas de eſcaleras. *Baytang.* pp.
Grama. *Compitio.* pp.
Grama. *Golong tapas.* pc.
Grama. *Oarit.* pp.
Grande, y fuerte. *Tabobos.* pp.
Grande, y lleno como el Paſtel. *Tamboc.* pc.
Grande. *Daquila.* pp.
Granero. *Amatong.* pp.
Granero de ſavali. *Bali.* pp.
Granero, q. *Talongtong.* pp.
Granero. *Tanbobong.* pp.
Granillo de arroz pilado. *Binlir.* pc.
Granitos, que dàn comezon. *Catil.* pc.
Granitos en el roſtro. *Taguihavat.* pp.
Granitos en el roſtro. *Samaſam.* pp.
Granillos de arroz q̃ quedan deſechos. *Pinlir.* pp.
Granillo, que ſale en la voca. de los niños à modo de fuego. *Tolà.* pp.
Granitos q̃ ſalen en el cuerpo, y ſe quitan con el calor. *Quilabot.* pp.
Grano. *Butil.* pp.
Grano, que revienta por toſtado. *Buſa.* pc.
Granos como garbanzos. *Batar.* pp.
Grano como ſarna. *Aguihap.* pp.
Graſa. *Linab.* pc.
Grave. *Mibim.* pc.
Graznar la gallina. *Acac.* pc.
Graznar la gallina. *Talbac.* pc.
Graznido de cuervo. *Acac.* pp.
Graznido ingenere. *Acag.* pp.
Graznido de gallinas. *Hagac.* pc.
Grietas. *Pamitac.* pc.
Grietas en pies, y manos. *Tangi.* pc. *Cagos.* pp.
Grietas en los pies. *Banganbangan.* pp.
Grietas de pies, ò manos. *Lobor.* pp.
Grietas. *Litac.* pc.
Gritar. *Ngangac.* pp.
Gritar el gallo, ò gallina quando los cogen. *Ogoc.* pp.
Gritar recio. *Pangaac.* pp. *Pangaang.* pp.
Gritar en los montes *Laao.* pp.
Gritar paraque le oygan. *Paglaos.* pp.
Gritar à los ladrones. *Guya.* pc.
Gritar el Benado. *Tiam.* pc.
Gritar. *Bungao.* pp.
Gritar al que es herido. *Yguic.* pc.
Gritos. *Alac.* pc.
Gritos grandes. *Calarat.* pp.
Gritos *Yngay.* pp.
Grito. *Yac.* pc.
Grito, grande confuſion. *Lagondac.* pc.
Gritos del Benado. *Tili.* pc.
Grueſo como ropa. *Bagnas.* pc.

Grueſo de loque ſe diſminuye. *Alimoſor*. pc.
Grueſo como de tabla, libro,&c. *Capal*. pc.
Grueſo. *Laqui*. pc.
Grueſo. *Tamboc*. pc.
Grulla como Abeſtruz. *Tipol*. pp.
Gruñir el Puerco. *Gorgoc*. pc.
Gruñir el perro. *Angil*. pp.
Gruñir. *Angot*. pc.
Gruñir. *Guilguil*. pc.
Gruñir el niño llorando. *Yngit*. pc.
Gruñir los lechonzillos. *Guicguic*. pc.

G. ante V.

GVardar. *Datna*. pc.
Guardar Mercaderia para vender la mas cara. *Pig.it*. pc.
Guardar la ropa colgada. *Gantong*. pc.
Guardar algo paraque ſe ſazone. *Imbac*. pc.
Guardar al que ſe quiere huir. *Hamat*. pc.
Guardar Domingo, ò Vig. *Ngilin*. pp.
Guardar Domingo, y fieſtas ayunos. *Pangilin*. pp.
Guardar para otro año paraque no falte. *Paraſan*. pp.
Guardar infante. *Salocambang*. pc.
Guardar algo en ſeñal. *Bacas*. pc.
Guarda. *Bantay*. pc.
Guardar rencor. *Cacaot*. pc.
Guardar, ò cuydar. *Calinga*. pp.
Guardar. *Tago*. pc.
Guardar algo. *Simpan*. pc.
Guardarſe. *Pangilag*. pc.
Guardas de candado, ò puertas. *Galao*. pp.
Guardoſo. *Siniqui*. pc.
Guarnezer. *Calopcop*. pc.
Gueſo junto al gaznate. *Balagat*. pp.
Guebo. *Itlog*. pp.
Gueboguero. *Bogoc*. pc.
Gubia. *Locob*. pc.
Guia de los pexes, ò langoſtas quando andan en compañia. *Sorſor*. pc.
Guiar. *Panogot*. pp.
Guiar yendo à delante. *Ona*. pp.
Guiar à otros. *Paſonor*. pc.
Guiſado en manteca, ò con ſangre. *Sanglal* pc.
Guiſar raizes. *Calangcang*. pc.
Guiſar el peſcado. *Lampahan*. pp.
Guiſar de comer. *Alila*. pp.
Guiñar las peſtañas. *Corap*. pc.
Guitarra à ſu modo. *Coryapi*. pp.
Guſano. *Bair*. pp.
Guſano. *Acſip*. pc.
Guſano ingenere. *Oor*. pp.
Guſano con pelos. *Baſil*. pp.
Guſano peludo. *Tilas*. pp.
Guſano largo, y grueſo como vn dedo. *Tartar*. pp.
Guſanos, que ſe crian en las maderas podridas en el agua. *Tambiloc*. pp.
Guſtar algo. *Timos*. pp.
Guſtar licor ſin tragarlo. *Timtim*. pc.
Guſtar ſin tragar. *Tiping*. pc.
Guſtar. *Pita*. pp.
Guſto guſtar. *Namnam*. pc.
Guſto. *Ibig*. pp.
Guſto con codicia. *Ligaya*. pp.
Guſto. *Inam*. pp.
Guſto. *Laſa*. pp.
Guſto guſtar. *Laſap*. pc.
Guſto. *Lator*. pp.
Guſto interior. *Ligaya*. pp.
Guſto. *Linamnam*. pc.

H.

H. *Haba*. pp.

H. ante A.

HAbas. *Bulay patani.* pp.
Habas ſilveſtres. *Bauobo.* pp.
Habas de tierra. *Patani* pp.
Hablar interrumpiendo. *Abat.* pp.
Hablar à eſcondidas. *Alamis.* pc.
Hablar metiendolo à vozes. *Ligaſao.* pc.
Hablar entre dientes. *Alomom* pc.
Hablar quedito. *Anas.* pc.
Hablar entre dientes. *Angal.* pp.
Hablar acelerado. *Aſic.* pc.
Hablar mucho. *Balabiga.* pp.
Hablar no apropoſito. *Balagbag.* pc.
Hablar mal la lengua. *Balasbas.* pc.
Hablar. *Barya.* pc.
Hablar por boca de otro. *Bibig.* pc.
Hablar entre dientes. *Bolong.* pc.
Hablar mucho. *Bota.* pc.
Hablar alborotando. *Caſab.* pc.
Hablar con puntillos. *Condit.* pc.
Hablar mucho. *Dara.* pc.
Hablar mucho, y bien. *Duri.* pp.
Hablar con dificultad. *Galargar.* pc.
Hablar libremente. *Gaſac.* pc.
Hablar confuſamente. *Gorogoro.* pc.
Hablar reſollando mucho. *Hingas.* pp.
Hablar entre dientes. *Homa.* pc.
Hablar muy obſcuro. *Hombom.* pc.
Hablar manſo. *Ymic.* pc.
Hablar acelerado èl,q̃ viene aprieſa. *Yngal.* pc
Hablar con voz atiplada. *Larac.* pp.
Hablar cõ palabras blandas para perſuadir. *Lomanay.* pp.
Hablar ſin pies ni caveza. *Manaclac.* pc.
Hablar ironicamente. *Manſong.* pc.
Hablar con la voca llena. *Moal.* pp.
Hablar como en ſecreto muy amenudo. *Mucmoc.* pc.
Hablar entre dientes rezongãdo. *Galgal.* pc.
Hablar al oydo. *Olong.* pc.
Hablar ſin que ſe le entiendan por no abrir la boca. *Omal.* pc.
Hablar muy en ſecreto al oydo. *Ongot.* pc.
Hablar. *Oſap.* pp.
Hablar conſigo ſin pies ni caveza. *Oſap. oſap.* pc.
Hablar mucho. *Palagua.* pc.
Hablar palabras feas ſin verguenza. *Palangapang.* pc.
Hablar. *Pangoſap.* pp.
Hablar ironice. *Panicalâ.* pp.
Hablar ironice picando à otro. *Paricala.* pp.
Hablar por cifras. *Paronglit.* pc.
Hablar mal à otro por hazerle mal. *Soſot.* pp.
Hablar por rodeo. *Tambis.* pc.
Hablar ſin rodeos. *Tampalac.* pc.
Hablar palabras ſuperfluas, que enfadan. *Tamaclac.* pc.
Hablar mucho deſtruyendo la honra agena. *Taritan.* pp.
Hablar por rodeos. *Vigvig.* pc.
Hablar fuera de propoſito. *Limang.* pc.
Hablar algo. *Yico.* pp.
Hablar. *Vica.* pp.
Hablar por rodeos paraq̃ lo entienda otro. *Taquitaqui.* pp.
Hablar por rodeos. *Bacqui.* pc.
Hablar recio. *Buſag.* pp.
Hablar ſin rodeos. *Talampac.* pc.
Hablar recio. *Talac.* pc.
Hablar à quien ſe buſca llegando à tiempo. *Sapol.* pc.
Hablara yo mañana. *Alalaong.* pp.
Hablador. *Laris.* pp.
Hablador. *Tubig.* pc.
Hablador. *Orirâ.* pc.
Hablador. *Vicavica.* pc.

Hablador. *Bibigán.* pc.
Hacha de cortar. *Palacol.* pp.
Hachas de cañas para alumbrar. *Sigfig.* pc.
Hachas de cañas. ò baras fecas. *Solò.* pc.
Hadear. *Hacab.* pp.
Hamaca. *Yndayon.* pp.
Hamaca. *Duyan.* pp.
Hallar acafo loque no fe bufca. *Salang.* pc.
Hallar loque no fe bufca. *Talâ.* pp.
Hallar algo. *Toto.* pp.
Hallar algo. *Toclas.* pc.
Hallar loque bufcaba. *Taôs.* pc.
Hallarfe alguna cofa perdida. *Polot.* pp.
Hambre. *Gotom.* pp.
Hambre grande. *Oplac.* pc.
Haragan. *Alifaga.* pc.
Haragàn. *Lantotay.* pc.
Harina, que faca de pugahán de que fe haze pan. *Yoro.* pp.
Harina. *Binocboc.* pp.
Hartarfe. *Bufôg.* pp.
Hartarfe. *Buyâ.* pp.
Hartarfe. *Savi.* pp.
Hartura. *Sava.* pc.
Harigues entre dos efquinas de la cafa. *Panoyong.* pp.
Hafta de lanza. *Langang.* pp.
Hafta de lanza labrada con plomo. *Tiningáan.* pp.
Haz de la ropa. *Liang.* pp.
Haz de leña. *Cababat.* pc.
Haz de paño. *Dayap.* pc.
Hazechador. *Batyao.* pc.
Hazer ingenere. *Gavà.* pc.
Hazer algo por loque debe. *Acda.* pc.
Hazer juicio. *Acalà.* pp.
Hazer cafo. *Anomana.* pp.
Hazer à hurtadillas. *Alimis.* pc. *Alimot.* pc.
Hazer partes algo. *Atas.* pp.
Hazer algo defpacio. *Amay.* pp.
Hazer algo de malagana. *Balahigui.* pp.
Hazer cafo de loque fe dize. *Amen.* pp.
Hazer feñas. *Balap.* pc.
Hazer hoyos para fembrar. *Balavang.* pp.
Hazer bodas de defpoforio. *Balaye.* pp.
Hazer divifiones. *Banata.* pp.
Hazer algo de piedra. *Bato.* pc.
Hazer que crezca el numero. *Bilang.* pp.
Hazer algo paraque lo eftrene otro. *Bunğar.* pp.
Hazer quenta difcurriendo. *Bulay.* pp.
Hazer compas con los pies. *Cacqui.* pp.
Hazer à dos manos *Camay.* pc.
Hazer algo de priefa. *Camos.* pp.
Hazer quenta fobre el gafto. *Catâ.* pp.
Hazer efclavo à vna parentela. *Cobacob.* pp.
Hazer algo de priefa. *Covis.* pp.
Hazer muchos à vna. *Coyog.* pp.
Hazer noche. *Dani.* pc.
Hazer algo fin atencion. *Dayday.* pp.
Hazer fin parar. *Dafcol.* pc.
Hazer hoyos para fembrar. *Dayacdac.* pc.
Hazer que no quiere. *Dayoray.* pp.
Hazer algo como vn rayo. *Dilap.* pp.
Hazer algo brevemente. *Domali.* pc.
Hazer con priefa. *Gamac.* pp.
Hazer añicos. *Lanfag.* pc.
Hazer como cofquillas. *Guyam.* pp.
Hazer algo apriefa, y mal. *Habot.* pp.
Hazer polvo. *Halaboc.* pc.
Hazer algo en los de vna hilera. *Halorhor.* pp.
Hazer algo al defgaire. *Hamil.* pc.
Hazer el buz à otro. *Hamo.* pc.
Hazer dos cofas vna. *Hamit.* pp.
Hazer algo fomeramente. *Hapao.* pc.
Hazer noche las aves. *Hapon.* pp.
Hazer con mucho cuidado algo. *Himas.* pp.

Ha-

Hazer noche. *Hininĝa.* pc.
Hazer pucheros. *Nĝubo* pc.
Hazer ſu voluntad. *Hinobor.* pp.
Hazer zentinela. *Hitt.* pp.
Hazer algo con floxera. *Onat.* pp.
Hazer deſpacio. *Ynayar.* pp.
Hazer algo poco à poco. *Ynoy ynoy.* pp.
Hazer geſto quando no guſta de loque no dizen. *Eſmir.* pc.
Hazerſe zimaron el manſo. *Labuyao.* pp.
Hazer traicion. *Lamâ.* pp.
Hazer algo de noche. *Lamay.* pp.
Hazer hilachas lo texido. *Lambo.* pc.
Hazer charco la ſangre. *Lanag.* pc.
Hazer encaxe al palo. *Lanĝap.* pp.
Hazer algo muy aprieſa. *Licandi.* pc.
Hazer traicion. *Lilo.* pc.
Hazer algo en ſecreto. *Limis.* pp.
Hazer vino para beber. *Lino.* pc.
Hazer de eſpacio paraque ſalga bien. *Lomanay.* pp.
Hazer algo voluntariamente. *Loob.* pp.
Hazer algo con flema. *Lotanhi.* pc.
Hazer eſclavo al libre. *Lopig.* pp.
Hazer del cuerpo. *Maguilir.* pp.
Hazer algo de eſpacio. *Mayic.* pp.
Hazer algo con gravedad. *Miya.* pp.
Hazer azia aſsi. *Nabot.* pc.
Hazer algo de eſpacio. *Nayi.* pp.
Hazer algo con repoſo. *Niyc.* pp.
Hazer hilas. *Nitnit.* pc.
Hazer algo à ſu voluntad ſin inquietud. *Nolos.* pp.
Hazer pucheros los Niños. *Guivi* pp. *Guivo.* pc.
Hazerſe atras de lo prometido. *Nĝuling.* pp.
Hazer geſtos con la boca. *Gumi.* pp.
Hazer lo mas preciſo. *Ona.* pp.
Hazer algo poco à poco. *Oſana* pc.
Hazer cargo. *Otang.* pp.
Hazer algo al ſoſlayo. *Pacondit.* pc.
Hazerſe de rogar fingiendo no querer lo que quiere. *Paconovari.* pp.
Hazer algo à poco mas, ò menos. *Pabamac.* pp.
Hazer algo ſin parar. *Paloc.* pc.
Hazer del cuerpo. *Panao.* pp.
Hazer traicion al caſado. *Panĝalava.* pc.
Hazer daño à otro hablando mal en ſu auſencia. *Panĝanyaya.* pp.
Hazer diviſiones. *Pancat.* pc.
Hazer algo cada dia. *Panibucas.* pp.
Hazer ſuperficialmente. *Palarapdap.* pp.
Hazer algo preſto. *Saclit.* pc.
Hazer de propoſito mal las coſas. *Salaſala.* pp.
Hazer trenchas. *Salapir.* pp.
Hazer algo à poco mas, ò menos. *Paſipara.* pc.
Hazer fuerza por dejar alguna mala inclinacion. *Pata.* pc.
Hazer algo como à hurtadillas. *Sambicot.* pp.
Hazer amigos beviendoſe mutuamente la ſangre. *Sandugo.* pc.
Hazer algo todos à vna. *Sapol.* pc.
Hazer algo à Dios, y aventura. *Sibalang.* pc.
Hazer algo premeditãdolo biẽ. *Lomanai.* pp.
Hazer que vno ſe ſiente en medio. *Silac.* pc.
Hazerſe pariente no ſiendolo. *Sipi.* pp.
Hazer el buz à otro. *Socot.* pp.
Hazer en la olla varias raizes, y ojas faciles de cozer. *Sognò.* pc.
Hazerſe atras del concierto. *Sombal.* pc.
Hazer algo tuerto como eſcrivir coſer, &c. *Sonĝilſonĝil.* pc.
Hazer zancadilla para vencer al contrario. *Sungcal.* pc.
Hazerſe inbencible. *Taguibulag.* pp.

Ha-

Hazer vaza con el naype. *Taguin.* pc.
Hazer algo porſi. *Tabas.* pp.
Hazer pipitos al niño. *Taliu.* pc.
Hazer computo ſeñalando, ò diputando algo. *Tancà.* pc.
Hazer algo ſin parar, pero deſpacio. *Tica_tic.* pc.
Hazer algo por la tarde como merendar. *Tighapon.* pc.
Hazer pinitos el niño. *Tila.* pc.
Hazer pie en lo hondo. *Tingcar.* pc.
Hazer algo ſin rodeos. *Toco.* pp.
Hazer ſonar las mexillas como chacon. *Tocoya.* pp.
Hazer algo con floxedad. *Toytoy.* pc.
Hazer reverencia la muger con la rodilla. *Yocbo.* pc.
Hazer algo de golpe. *Yonto.* pc.
Hazer algo à pedazos. *Poclopòclo.* pc.
Hazer coſquillas. *Quiliti.* pc.
Hazer con poca gana. *Quimi.* pp.
Hazer ſeñas con la zejas. *Quindat.* pc.
Hazer pellas de la moriſqueta. *Quipil.* pp.
Hazer algo de eſpacio paraque ſalga bien. *Hinau.* pp.
Hazienda con que ſe mantiene vn caſado en ſu caſa. *Pamabay.* pp.
Haſtio. *Solocaſoc.* pp.

H. ante E.

HEbra. *Ligas.* pc.
Hechizera. *Managuiſuma.* pc.
Hechizera. *Baltoc.* pc.
Hechizar la bruja. *Calam.* pp.
Hechizo, ò hechizar. *Gavay.* pp.
Hechizar. *Bonſol.* pc.
Hechizar. *Caval.* pc.
Hechizo. *Batintavo.* pp.
Hechizo de amores. *Calô.* pc.
Hechizo, que mata derepente. *Hicap.* pp.
Hechizo para enamorados. *Lomay.* pp.
Hechizo paraque aborrezca à otro, y ame à el. *Taguiſama.* pc.
Hechizo de yervas. *Taguiyamo.* pp.
Hechar à otro de ſu lugar. *Ali.* pp.
Hechar la tarraya. *Biling.* pc.
Hechar de golpe. *Bolosoc.* pp.
Hechar el Navio al agua. *Bonsod.* pc.
Hechar ſuertes. *Bonto.* pc.
Hechar la quenta. *Catay.* pp.
Hechar por alguna parte. *Daco.* pp.
Hechar à otro en ſu lugar. *Daquil.* pp.
Hechar algo metiendolo en la tierra. *Dovit.* pp.
Hechar de bruces. *Dolap.* pp.
Hechar mano. *Gani.* pp.
Hechar las coſas à loq̃ le parece. *Halà.* pp.
Hechar por alli. *Hamac.* pp.
Hechar de ſi mal olor. *Hanĝior.* pc.
Hechar à bien, ò mal. *Hapon.* pp.
Hecharſe deſcompueſtamente. *Hilata.* pp.
Hecharſe boca arriba tendiendo las manos. *Paloindayac.* pc.
Hechar agua con la mano à otro. *Saboy.* pp.
Hechar algo à rodar. *Paſimbolo.* pc.
Hechar todos la culpa à alguno. *Patiquia.* pc.
Hechar de mas porque no falte. *Pataan.* pp.
Hechar azia arriba alguna coſa que eſta en granel. *Sudo.* pc.
Hechar el arroz en el pilon, para quitar la caſcara, y blanquearle. *Sigang.* pp.
Hecharſe agua vnos à otros quando ſe bañan. *Simboyo.* pc. *Soâ.* pc. *Soac.* pp.
Hechar vno el brazo à otro *Sobaybay.* pc.
Hechar alguna coſa en el fuego. *Sogba.* pc.
Hechar los brazos por encima de los hombros de otro, yendo como vncido. *Sumbabay.* pc.

Echar

Hechar algo en buena, ò mala parte. *Taboy.* pc.
Hechar retos riñendo. *Tacap.* pc.
Hechar piernas. *Talar.* pc.
Hechar fuertes. *Tali.* pp.
Hechar vna cofa de fu lugar. *Tambil.* pc.
Hecharfe en el fuelo. *Tambiling.* pp.
Hechar algo al agua. *Tambog.* pc.
Hechar aperder algo labrandolo con hacha, ò bolo. *Tapolào.* pp.
Hechar la tuba en vn cañuto largo. *Tiguis.* pp.
Hechar vn brazo,ò pierna fobre algo. *Quipquip.* pp.
Hecharfe de bruzes. *Dapâ.* pc.
Hechar mas. *Bavas.* pp.
Hechar claridad como el Sol. *Manag.* pp.
Heder. *Baho.* pp.
Heder. *Baho.* pp.
Heder la madera con cuñas. *Pari.* pc.
Hediondez del cuerpo por no limpiarfe.
Hediõdez de agua corrompida. *Langco.* pc.
Hedor de carne, ò pefcado. *Ango.* pc.
Hedor de cofa podrida. *Boloc.* pc.
Hedor de agua corrompida. *Langor.* pc.
Hedor de pefcado freico. *Langfa.* pc.
Hedor de agua retenida. *Langtot.* pc.
Hedor de cieno. *Lanim.* pc.
Hedor de efcremento. *Lanis.* pc.
Hedor de orines,ò de ropa mojada en ellos. *Panglot.* pc.
Hedor de eftiercol humano. *Angis.* pp. *Hang yor.* pc.
Helar cofa pefada. *Hagot.* pc.
Helar embarcacion, ù otra cofa tirandola con guia. *Ovay.* pp.
Henchir fin dejar vazio. *Niya.* pc.
Hender. *Baac.* pc.
Hender. *Bacbac.* pc.
Hender futilmente. *Balafina.* pp.
Hender cofa larga. *Balifafa.* pp.
Hender el metal. *Guitang.* pc.
Hender palo, ò madera. *Lasi.* pp.
Henderfe. *Litac.* pc.
Hender algo al foslayo. *Palapag.* pc.
Hender madera. *Lipac.* pc.
Hender algo con cuña. *Sincal.* pp.
Hender por medio. *Sâfa.* pp.
Henderfe cofa de barro. *Tibtib.* pc.
Hender. *Biac.* pc.
Hender. *Tibang.* pc.
Hender madera. *Saac.* pc.
Hendidura de oro. *Alatat.* pp.
Hendidura. *Bagbag.* pp.
Hendidura *Balabafi.* pp.
Hendidura futil. *Balifanà.* pp.
Hendidura. *Bitac.* pc.
Hendidura en metal. *Guitang.* pc.
Hendidura pequeña. *Lamat.* pp.
Hendidura en el plato. *Hinga.* pc.
Hendidura de vafija penetrada. *Latay.* pp.
Hendidura en alguna vafija. *Tagobana.* pp.
Hendidura en barro. *Tibtib.* pp.
Hendidura de cofa mal ajuftada. *Sivang.* pp.
Herencia. *Bobot.* pp.
Herencia de fus viejos. *Sa mulà.* pc.
Herencia. *Mana.* pp.
Heredar de los Padres las coftumbres. *Puli.* pc.
Heredar. *Mana.* pp.
Heredar. *Lalangan.* pp.
Herida en la tripa. *Sapait.* pc.
Herida al foslayo. *Sapnit.* pp.
Herida del cuerno de carabao. *Sivat.* pc.
Herida, ò herir. *Sugat.* pp.
Herida muy penetrante. *Labang.* pp.
Herir à otro à traicion. *Laoy.* pp.
Herirfe con el cordel afido en la mano.

Lapas. pc.
Herir con pies, y manos como el que padeze mal de corazon. Quijay. pc.
Herir con heridas grandes no penetrantes. Danal. pp.
Herirse Quisor. pc.
Herizarse los cabellos como el jabali. Ngalisag. pp.
Hermano mayor de en medio fuera de primogenito. Sundin. pc.
Hermano de Padre, y Madre. Carogtong bitoca. pp.
Hermano de en medio. Colorong. pc.
Hermoso. Diquit. pc.
Hermoso. Ynso. pp.
Hermoso. Galing. pc.
Hermosura. Buti. pp.
Hermosura. Ganda. pc.
Hervir. Bulac. pc.
Hervir mal la morisqueta. Catâ. pc.
Hervir. Colô. pc.
Hervir el agua à borbollones. Halâboc. pc.
Hervir à borbollones. Oyo. pc.
Hervir la morisqueta. Solac. pc.
Hervir la morisqueta poco à poco. Quilao. pp.
Hervir laolla. Bucal. pc.
Hervir algo en la olla. Subo. pc.
Herramienta embotada. Corol. pc.
Herramienta sin filo. Pangal. pp.
Herreria. Pandayan. pp.
Herrumbre. Calavang. pp.
Hezes de vinagre. Colaba. pp.
Hezes de azeyte. Laro. pc.
Hezes de azeyte. Opasala. pp.
Hezes ingenere. Latac. pc.



H, ante I.

Hiel. Apdo. pc.
Hierro. Bacal. pp.
Hierro de el arado. Balongbong. pc.
Hierro de saeta, ò jara. Taquir. pc.
Hierro encendido. Labol. pc.
Higado. Atay. pc.
Higos. Sisio. pp.
Hijada. Apar. pp.
Hijares. Hipichipican. pp.
Hijares. Hobachobacan. pc.
Hijo, ò hija. Anac. pc.
Hijos de dos Viudos. Caanactilic. pp.
Hijo primero. Panganay. pp. Nganay. pp.
Hilacha. Balingaic. pp.
Hilachas, que cuelgan. Lamoymoy. pc.
Hilar. Sulir. pp.
Hilas para postemas. Patic. pp.
Hilbanar. Salisol. pp.
Hilbanar. Damit. pp.
Hilbanar. Laguat. pc.
Hilbanar. Tobog. pp.
Hilbanar. Totos. pp.
Hilera. Alay ay. pc.
Hilera, ponerse en ella. Dayray. pc.
Hileras torcidas. Banlong. pc.
Hilera. Datig. pp.
Hilera. Talortor. pc.
Hileras. Talata. pp.
Hilo de tres hebras. Calatao pc.
Hilo de alambre. Cavar. pp.
Hilo de oro. Daliamas. pc.
Hilo para texer. Goyon. pc.
Hilo podrido. Palapatir. pc.
Hilo de araña. Tongor. pc.
Hilo de acarreto. Pisî. pp.
Hincar algo à golpes. Bagsac. pc.
Hincar algo. Sacsac. pc.

Hincar metiendo como aguja, eſpina. *Sic-ſic.* pp.
Hincar algo en tierra. *Ticlic.* pc.
Hincarſe con algo. *Tingà.* pp.
Hincar algo. *Tiric.* pp.
Hincar coſa larga como el bordō. *Torloc.* pc
Hincar la aguja. *Tondò.* pc.
Hincar el pie. *Yagbàn.* pc.
Hinchar como el pan. *Hilab.* pp.
Hincharſe la vña con materia. *Tayngà.* pp.
Hincharſe. *Pamiga.* pc.
Hinchazon de ojos de la gallina. *Buliglig.* pc.
Hinchazon de abervenado. *Lopoy.* pc.
Hinchazon. *Pamagà.* pc.
Hinchazon como la cara de el que ſe levanta de dormir. *Pamantal.* pc.
Hichazon de la teta quando empieza à crecer. *Pamoclan.* pc.
Hichazon de ojos por deſbelo, ò por llorar. *Pamoctò.* pc.
Hinchazon de pantorrillas. *Tibac.* pp.
Hinojo yerva. *Haras.* pp.
Hipo de muerte. *Hindic.* pc.
Hipo de el que llora. *Lohog.* pp.
Hipo ingenere. *Sinoc.* pc.
Hipo, hipar. *Sigòc.* pc.
Hipo de la gallina, ò perſona. *Tilhac.* pc.
Hipocreſia. *Patomapat.* pc.
Hiſopo. *Panviſic.* pc.
Hiſtoria. *Salita.* pc.

H. ante O.

HOzar el puerco. *Obà.* pp. *Ombang.* pc. *Sungcal.* pc.
Hozar, como el puerco. *Sumbang.* pc.
Hozico de cayman. *Abongal.* pp.
Hozico de peſcado. *Balongos.* pp.
Hozico. *Ngoſo.* pp.
Hozico de animal. *Ngoſngos.* pp.
Hozico. *Ongos.* pp.
Hozico, que haze, el que ſorbe los mocos, ò el toro quando huele à la baca. *Singaſing.* pp.
Hozico. *Songar.* pc.
Hozico de camaron. *Songot.* pc.
Hoja. *Dahon.* pp.
Hoja aſpera. *Golotong.* pc.
Holgarſe cō otro en alguna fieſta. *Labi.* pp.
Holgazan. *Langayac.* pp.
Holgarſe de el mal ageno, y dandolo à entender con palabras. *Pahimirap.* pp.
Holgarſe de el mal ageno. *Tarla.* pc.
Holgarſe de el mal ageno. *Hinirap.* pp.
Hollar ſembrados. *Yaſac.* pp. *Yopar.* pp.
Hombre. *Tavò.* pp.
Hombre ſin palabra. *Balaquiot.* pp.
Hombre ſin repoſo. *Baliſacſacan.* pc.
Hombre en trage de muger. *Bayoguin.* pp.
Hombre, que no reſpeta à nadie. *Hamangan.* pc.
Hombre, que no tiene tras que parar. *Salagoy.* pc.
Hombre de mala condicion. *Saligotgot.* pc.
Hombre de mala boca. *Salopacanà.* pc.
Hombre de pocas palabras. *Omil.* pp.
Hombre terco. *Salahilo.* pp.
Hombre cruel de mala condicion. *Salopinit.* pc.
Hombre cruel en la guerra. *Puſangtapang.* pp.
Hombre, ò muger de veinte à veinte, y cinco años. *Patubò.* pp.
Hombre de poco aſeo. *Samlang.* pc.
Hombre de dos caras. *Salopanac.* pp.
Hombre de hombros cortos. *Silic.* pc.
Hombre muy grande. *Tayarac.* pc.
Hombre de teſon. *Tiyagà.* pp.
Honda. *Panacà.* pp.

Honda. *Lambang.* pp.
Hondo. *Savang.* pp.
Hondo *Lalim.* pp.
Hondo. *Colatcolat.* pp.
Hondearſe como las olas. *Sinpoc.* pc.
Hondura como de rio achuelo entre peñas. *Salipit.* pp.
Hondura de agua. *Tañgip.* pc.
Hongos. *Bayañgot.* pc.
Hongos. *Cabuti.* pc.
Hongos blancos. *Mamarang.* pp.
Hongos ſilveſtres. *Pandong ajas.* pp.
Hongos comeſtibles. *Sicrot.* pc.
Honrra. *Galang.* pp.
Honrra. *Tilagan.* pp.
Honrra. *Puri.* pp.
Honrra por los difuntos. *Gobol.* pp.
Horadar. *Labog.* pp.
Hormigas blancas. *Abſic.* pp.
Hormigas con alas. *Dalodalo.* pp.
Hormigas. *Goyam.* pp.
Hormigas grandes, que pican. *Hantic.* pc.
Hormigas zancudas. *Langam.* pc.
Hormigas, que comen madera. *Anay.* pp.
Horquilla. *Coracorâ.* pp.
Horquilla. *Panondogan.* pp.
Horquilla. *Talocor.* pp. *Taiſcor.* pp.
Hortigas. *Lipâ.* pc.
Horma. *Laravan.* pp.
Hoſpedaje. *Panoloyan.* pp.
Hoſpedarſe en caſa de otro paraque le ampare. *Panahon.* pp.
Hoſpedarſe. *Toloy.* pp.
Hoyo. *Balaon.* pp.
Hoyo. *Hocay.* pc.
Hoyo. *Lomban.* pc.
Hoyo. *Lobó.* pc.
Hoyo pequeño. *Log ang.* pc.
Hoyo *Lobò.* pc.
Hoyo. para hincar algo como harigue. *Lolo.* pp.
Hoyo de carabao. *Bilaong.* pc.
Hoz pequeña con que ſiegan el arroz. *Yatab.* pp.

H. ante V.

Huebos. *Itlog.* pp.
Huebos recié deſobados. *Tamyoc.* pp.
Hueco de la puerta. *Pinto.* pc.
Hueco de ventana. *Longavan.* pc.
Hueco, que queda quando quitan algo *Lobri.* pc.
Hueco. *Lingao.* pc.
Hueco como cueva. *Longang gang.* pc.
Hueco de arbol. *Loang.* pp.
Hueco de petate por eſtar algo debajo de el. *Cuyab.* pp.
Hueco. *Colovong.* pc.
Huella. *Bacas.* pc.
Huella. *Taryac.* pc.
Huellas de el carabao. *Pinac.* pp.
Huerſano. *Olila.* pp.
Huerta. *Halamanan.* pp.
Huerta donde ſe ha ſembrado, huerta de buyo. *Tambacan.* pp.
Huerta. *Panaani.* pp.
Hueſo. *Bot_ò.* pc.
Hueſa de muertos. *Libing.* pc.
Huirſe à los montes los amancebados. *Tacbo.* pc.
Huirſe con la preſa, ò con loque coge. *Taban.* pc.
Huirſe de miedo. *Tacas.* pp.
Huirſe. *Tanan.* pp.
Huir del peligro. *Pangilag.* pp.
Huirſe. *Vala.* pc.
Humedad. *Dimic.* pp.
Humedad, *Halomigmig.* pc.

Humedad. *Hamil.* pp.
Humedad. *Saimsim.* pp.
Humedezerse. *Dimic.* pp.
Humedezerse. *Dimic.* pp.
Humedezerse. *Dimic.* pp.
Humedezer se *Dimic.* pp.
Humedezerse. *Dimic.* pp.
Humedezerse. *Dimic.* pc.
Humillarse. *Babà.* pc.
Humillarse. *Lango.* pc. *Longoy.* pp.
Humillarse à alguna persona. grave. *Ngayopapa.* pp.
Humillarse. *Pangayopapa.* pp.
Humillarse. *Hampoc.* pc.
Humillarse cediendo al cargo. *Quari.* pp.
Humillarse. *Pacombaba.* pc.
Humo. *Alimpoyoc.* pp.
Humo, que se deshaze. *Osoc.* pp.
Humo grande. *Tambo.* pc.
Humo, q̃ se levanta sin llama. *Tampooc.* pp.
Humo antes de la llama. *Toob.* pp.
Humo. *Alipuyo.* pc.
Humo ingenere. *Asò.* pc.
Hundirse el pie. *Bosoc.* pp.
Hundirse en el lodo. *Bolosòc.* pp.
Hundirse de repente debajo de la tierra. *Lotos.* pp.
Hundir el pie en la tierra. *Losoc.* pc. *Losot.* pc.
Hundirse algo al apretarlo con el dedo. *Yomi.* pc.
Hurtar. *Apa.* pc.
Hurtar. *Balanya.* pc.
Hurtar cosas pequeñas *Colao.* pc.
Hurtar el cuerpo à otro. *Colivas.* pc.
Hurtar. *Gamgàm.* pc.
Hurtar cosas pequeñas. *Ligamgam.* pp.
Hurtar cosas de comer. *Linao.* pp.
Hurtar el cuerpo à algo. *Lito.* pp.
Hurtar ingenere. *Nacao.* pp.
Hurtar el cuerpo à quien le quiere hablar. *Sobli.* pp.
Huracan. *Bohavi.* pp.
Hurgar. *Calicao.* pp.
Hurgar con el dedo. *Dotdot.* pc.
Hurgar escudriñando. *Dolarit.* pc.
Hurgar punzando con algo. *Sirol.* pc.
Hurgar con palo, ò con la mano. *Solot.* pc.
Hurgar con palo, ò dedo, no derechamente sino inclinando vn tanto. *Sondol.* pc.
Huso. *Sorlan.* pp.
Hurgar en la cueva de los rios para sacar loque ay dentro, ò ver su hondura. *Taryar.* pp.

I. ante. A.

IAque. *Yayavâ.* pc.
Iaque. *Navâ.* pc.
Iaque. *Haman.* pp.

I. ante E.

IEdra. *Baguing.* pp.
Iema de el guebo. *Boroc.* pp.
Ierro de quenta. *Sala ò.* pc.
Ierto como el Difunto. *Ngavit.* pp.
Ierva como Mays. *Aguingay.* pp.
Ierva. *Damo.* pc.
Ierva de que se haze jalea. *Gulaman.* pp.
Ierva que nace en la sementera *Gumi.* pp.
Ierva como pelillo. *Lobyo.* pc.
Ierva que sirve de vinagre. *Sibog.* pc.
Ierva olorosa. *Talà.* pp.
Ierva olorosa de muchas ojas. *Tanglar.* pp.
Ierva cuyas ojas sirven para los ojos. *Taquip cohol.* pc. *Taquisosô.* pp.
Ierva con que emborrachan el pescado *Tibalao.* pp.
Ierva cuya fruta sirve para Rossario. *Ti-*

castícas. pp.
Ierva medecinal para heridas. *Tobog-dalag*. pc.
Ierva assi llamada. *Quapo*. pp.
Ierva con que emborrachan al pescado. *Balàsing*. pp.
Ierva. *Barit*. pp.
Ierva de Santa Maria. *Tinizas*. pp.
Ierva cuya raiz en el vino, haze furioso al que lo veve. *Talampunay*. pp.
Iervas para comer. *Gulay*. pp.

I. ante D.

IDolo. *Anito*. pp.
Idropesia. *Bondoy*. pc. *Bontoy*. pc.
Iglesia. *Simbahan*. pp. *Manziguir*. pp. *Lupar*. pc.
Igualdad en qualquiera cosa, que se hecha en cesto, ò vasija. *Pintong*. pc.
Igualar. *Parà*. pp.
Igualar. *Cabig*. pp.
Igualar. *Balot*. pc.
Igualdad. *Ayón*. pp.
Igualar cortando. *Alas*. pp.
Igualar. *Acsip*. pc.
Igualar. *Acquip*. pc.
Igualmente. *Capova*. pc.
Iguana. *Bayagbag*. pp.
Illustre. *Bayavac*. pp.
Imagen. *Dilao*. pp.
Imagen. *Lambanà*. pc.
Imagen. *Laravan*. pp.
Imaginacion. *Acà*. pp. *Abà*. pp. *Haraya*. pp.
Imaginacion. *Dili*. pp.
Imbuir, à otra en algo para retirarlo de otro. *Orali*. pp.
Imitar *Lagar*. pc.
Imitar. *Lapit*. pc.
Imitar. *Laya*. pp. *Layaga*. pp.
Imitar. *Halimbava*. pp.
Imitar dichos, y hechos. *Bobot*. pp.
Imitar. *Hovar*. pp.
Imitar en costumbtes. *Ogàli*. pp.
Imitar. *Olir*. pc.
Imitar. *Tolar*. pp.
Immundum mebri. *Copal*. pp.
Imutable. *Tcquil*. pp.
Immutable. *Bilig*. pp.
Impedimento. *Tigagal*. pp.
Impedimento. *Dabilan*. pc.
Impedir la banca el viento, ò la corriente. *Bagacbay*. pc.
Impedir loque vno haze. *Opicsà*. pc.
Impedir à alguno loque quiere hazer. *Salagsay*. pc.
Impedir los intentos de otro. *Savata*. pc.
Impedir el habla por humazo. *Taguihom-bom*. pc.
Impedir el otro. *Toglo*. pc.
Impedir. *Harlang*. pc.
Impedirse el cordel en el mõton. *Togdo*. pc.
Impertinente. *Luguit*. pp.
Impertinente empedir. *Longig*. pp. *Lovaloy*. pc.
Imponer. *Anac*. pc.
Imponer à alguno en algo poco à poco. *Ynayar*. pp.
Importuno. *Antal*. pc.
Importuno. *Oiira*. pc.
Importunar. *Alocaloc*. pp.
Importuno importunar. *Divarà*. pc.
Imprimir. *Limbag*. pc.
Imprimir en el corazon, ò en papel. *Palaman*. pc.
Imprimir en el corazon algo. *Talima*. pp.
Imprimir algo en otra cosa, para que tome su figura como las caratulas. *Tacà*. pp.
Imprimir en el corazon. *Talà*. pc.

Imprimir algo como ſello. *Tiin.* pp.
Imputar algo à otro ſin fundamento. *Hamac.* pp.

I. ante N,

INabil. *Dahat.* pp.
Inabil. *Tongac.* pc.
Inchado. *Calamayo.* pp.
Inchazon de tripas. *Cabal.* pp.
Inchazon. *Calamayo.* pp.
Incharſe los ojos, ò parpados. *Poclo.* pc.
Incitar. *Abyoga.* pc.
Incitar à reñir con palabras. *Aloctia.* pp. *Alictia.* pp.
Incitar. *Aglahi.* pp.
Incitar paraque ſe cumpla ſu guſto. *Alocaloc.* pp.
Incitar à reñir. *Andira.* pc. *Arog.* pp.
Incitar à enojo. *Atig.* pc.
Incitar. *Bongcahi.* pp.
Incitar à coſas torpes. *Yri.* pc.
Incitar à mal *Labi.* pp.
Incitar à reñir. *Onioc.* pc. *Oyog.* pc.
Incitar à probar las fuerzas. *Palig ja.* pc.
Incitar haziẽdoſe caveza. *Piutos.* pp. *Pamongcahi.* pp.
Incitar à otro. *Oloy.* pc.
Incitar al mal. *Bangquit.* pc.
Inclinacion. *Ogali.* pp.
Inclinar la caveza. àzia abajo. *Sig-ic.* pc.
Inclinar la caveza. *Tongo.* pc.
Inclinar el cuerpo, como quien mueſtra el traſero. *Tovar.* pc.
Inclinar la caveza haziendo reverencia. *Yocò.* pc.
Inclinar la rama para coger la fruta. *Yocos.* pp.
Inclinar la caveza. *Yongayong.* pp. *Yongo.* pc.
Inclinar la caveza para deſcanſar. *Longayi.* pp.
Inclinarſe al peſo de la carga. *Dagonot.* pp.
Inclinarſe la rama. *Doclay.* pc. *Yocmi.* pc.
Inclinarſe como recoſtandoſe. *Salig.* pp.
Inclinarſe alguna coſa como arbol. *Tanglar.* pc.
Inclinarſe, Palo, Arbol, Caſa. *Sonday.* pc.
Inclinarſe. *Golgol.* pc.
Incomprehenſible. *Tingcala.* pc. *Poypoy.* pc.
Inconſtante. *Alingaling.* pp.
Incontinenti. *Guinſa.* pp.
Incontraſtable. *Sibayſibay.* pc. *Sibog.* pc.
Incorregible. *Sopi.* pp.
Indeciſo. *Alinlangan.* pp.
Indeciſo. *Caval.* pp.
Indeciſo. *Dilidili.* pp.
Indigno. *Daval.* pc.
Indiſpoſicion de el medio à calenturado. *Saynat.* pp.
Inducir vide incitar.
Indulgencia. *Cavas.* pp.
Induſtria. *Lalang.* pp.
In eternum. *Nagpapàrating.* pc.
Infamar con mentira. *Lagadya.* pc.
Infamar à alguno. *Varvar.* pc.
Infamar. *Oſiſa.* pp.
Informar delante del Iuez. *Baguit.* pp.
Informar algo de raiz. *Toos.* pp.
Informar algo de palabra. *Totol.* pp.
Informar relatando. *Totol.* pp.
Ingle. *Singit.* pp.
Ingrato. *Talarvang.* pc.
Ingrato. *Boſong.* pp.
Ingrato. *Lilo.* pp.
Ingrato. *Panavang.* pc.
Ingrato. *Palamara.* pp. *Palaman.* pc.
Ingenio. *Bait.* pc.
Ingerir. *Lalopà.* pc.
Ingerir. *Langcay.* pc.

Inimitable. *Tingcalà.* pc.
Injuriar con palabras. *Paquian.* pc.
Inquietar à otro. *Arira.* pc.
Inquieto. *Alisvag.* pc.
Inquieto. *Ai yo.* pp.
Inquieto. *Bagabag.* pc.
Inquieto. *Dolingas.* pc.
Inquieto. *Gaslao.* pc.
Inquieto. *Golaylay.* pp. *Golilay.* pp.
Inquieto. *Quiquio.* pp.
Inquietud. *Alimbayao.* pp.
Inquietud de animo. *Balisa.* pp.
Inquietud. *Gaya.* pc.
Inquietud. *Gislot.* pc.
Inquietud de cuerpo, pies, ò manos. *Go. lilat.* pc.
Inquietud por travieso. *Ligasò.* pc.
Inquietud. *Lingal.* pp.
Inquietud de ojos del enojado. *Lisao.* pp.
Inquietud grande. *Saligasao.* pc.
Inquietud del Puerco al embestir. *Si-basib.* pp.
Inquietud de el puerco comiendo. *Solo-basib.* pp.
Inquietud. *Birbani.* pp.
Inquietud interior. *Tigagal.* pp.
Inquirir. *Balayag.* pc.
Inquirir *Baloquitquit.* pc.
Inquirir. *Olositba.* pc.
Inquirir algun negocio. *Osap.* pp.
Inquirir buscando loque falta. *Tatap.* pp.
Inquirir. *Osisà.* pp.
Inquirir por loque no acuden à su obliga-cion. *Sipò.* pp.
Inquirir la verdad. *Sog sog.* pc.
Insistir con teson endecir, ò hazer algo. *Ymoc.* pp.
Instante. *Sandali.* pc.
Inspirar. *Pucao.* pp.
Instrumento para texer. *Anachilig.* pp.
Instrumento para mantener el barigue, que mantiene el tejado. *Anapoli.* pp.
Instrumento para texer. *Atip.* pp.
Instrumento para pescar. *Balitang.* pp.
Instrumento para llevar olla caliente, y no quemarse. *Balian.* pc.
Instrumento de platero. *Balogoban.* pc.
Instrumento para coger dalag. *Bocatot.* pc.
Instrumento conque deshazè los terrones. *Cacar.* pp.
Instrumento de casa. *Caya.* pp.
Instrumento para apartar la paja del arroz. *Hongcoy.* pc.
Instrumento de hierro para cortar arroz. *Lilic.* pp.
Instrumento para pescar. *Palacaya.* pp.
Instrumento para cazar puercos. *Pamà-boy.* pp.
Instrumento con que se bate el algodon. *Pamacpac.* pc.
Instrumento para pescar lisas. *Pamanac.* pp.
Instrumento para ojear animales. *Pamu-gao.* pp.
Instrumento para agujerar. *Pamotas.* pp.
Instrumento para traer medida de granos. *Pamogay.* pp. *Pangalos.* pp.
Instrumento como cuchara. *Pangarlo.* pc.
Instrumento. para espantar. *Panguicla.* pc.
Instrumentos para vigàr en agujeros. *Pag-olos.* pp.
Instrumentos para tocar. *Panogtog.* pc.
Instrumento para medir. *Panocat.* pp.
Instrumento de el Auriferario. *Paot.* pc.
Instrumento con que se pesca en la semen-tera. *Salacab.* pc.
Instrumentocon que se haze algo. *Sang-cap.* pc.
Instrumento de cañas para pescar. *Suli-*

ang. pc.
Instrumento con que pescan en las sementeras. Talijoy. pc.
Insuficiente. Alangan. pc.
Intencion. Itca. pp.
Intentar casamiento sin verlo la muger. Buyo. pc.
Intentar hazer algo. Quilaquila. pc.
Intento. Acalà. pp. Aba. pp. Banta. pp.
Intento, que vno tiene. Tongo. pp.
Interceder. Calda. pc.
Intercesor. Pintacasi. pp.
Interceder por el culpado Calara. pc.
Interes. Anquit. pc.
Interior. Aybutor. pp.
Intermedio, entre dedo, y dedo. Sibà. pp.
Interpolar. Salar. pc.
Interrumpir la Platica. Balatong. pc.
Interrumpir la obra. Halat. pc.
Interrumpir la obra sin causa. Tingat. pc.
Interrumpir la orden de alguna cosa. Sompat. pc.
Interrumpir. Banta. pc.
Interrumpir à los que hablan. Salibat. pc.
Inventar razones para hazer su voluntad. Suvail. pc.
Inventar. Banta. pc.
Invencible. Sahò. pc.
Invencion. Arhica. pc.
Invencion. Lalang. pc.
Invierno. Tàg_olan. pc.
Iò. Aco. pc.

I. ante R.

IR ombro à ombro, mano à mano. Abay. pc.
Ir à la par. Agbay. pc.
Ir por atajo. Acras. pc.
Ir alapar. Agapay. pp.
Ir por algo Dapit. pp.
Ir à fiestas, ò gallos. Dayo. pp.
Ir paraque le comviden à la boda. Hingangay. pp.
Ir por agua. Iguib. pc.
Ir con tiento para no hazer ruydo. Ymis. pc.
Ir Rio, abajo. Lovas. pc.
Ir poco à poco en loque haze. Lovay. pp.
Ir de prisa à alguna parte. Palgas. pc.
Ir delante enseñando el camino. Pangona. pp.
Ir en ombros de otro à cavallo Saclang. pc.
Ir la muger, ò à cavallo como hombre. Saliangan. pp.
Ir en busca del embiado, que le tarda. Salonsong. pc.
Ir à la parte con otro. Samaya. pc.
Ir ombro à ombro. Sibay. pp.
Ir dos abrazados del pescuezo. Sobaybay. pc.
Ir à la Iglesia à oyr Missa. Simba. pc.
Ir en siguimiento de otros, que fueron embiados. Songcò. pc.
Ir en busca de otro. Sondo. pc.
Ir à la mano. Toco. pc.
Ir al embarcadero, ò Rio. Tugpa. pc.
Ir al corte. Tugpa. pc.
Ir y venir acà paralla. Yaotyto. pp.
Ir al lugar señalado à donde se juntan las partes para algun trato. Tagon. pc.
Ir inclinado con la carga. Payguit. pc.
Ira. Galit. pp.
Ira. Sojot. pp.
Ironia. Palibhasa. pp.
Irse del Pueblo. Alig. pp.
Irse cayendo el emfermo. Catoy. pp.
Irse tras aquello, que tiene costumbre. Gagami. pc.
Irse pasando de sazon alguna fruta. Lotac. pp.
Irse sin que lo vean. Lonos. pc.

Irſe à fondo. *Lobog*. pc.
Irſe el tiro por alto. *Ylacbo*. pc.
Irſe de miedo *Ycap*. pp.
Irſe ſecando la llaga. *Pamala*. pc.
Irſe ingenere. *Panao*. pp.
Irſe deſeſperado, y aburrido de ſu mala ſuerte. *Pativacal*. pc.
Irſe lexos. *Tambar*. pc.
Irſe lexos como aburrido. *Tivacal*. pc.
Irſe el que navega. *Tolac*. pp.
Irſe *Yaon*. pp.
Irſe los que hazen alguna coſa muy prolongada, como juego, converſacion, &c. *Pota*. pp.
Irritar al niño. *Yri*. pc.
Iunque. *Paliban*. pc.

I. ante A.

IAbali. *Pag-il*. pc.
Iabon de la tierra. *Gogo*. pp.
Iactancia. *Banſag*. pc.
Iactancia. *Lingas*. pp.
Iactancia. *Parangalan*. pp.
Iactarſe. *Palingas*. pp.
Iactarſe. *Palagas*. pc.
Iactarſe. *Pamanſag*. pc.
Iadear de alegria. *Hagas*. pp.
Iadear de canſado. *Hicang*. pc.
Iadear. *Tagboy*. pc.
Iadear. *Singaſing*. pc.
Iaragan. *Manghor*. pc.
Iaragan. *Aligaga*. pp.
Iardin. *Halamanan*. pp.
Iaula de puercos. *Talarac*. pp.

I. ante O.

IOyas ingenere. *Hiyas*. pc.
Ioya de adorno. *Gamay*. pc.
Ioyas. *Galangan*. pp.
Ioya. *Bactol*. pc.

I. ante V.

IVego de pares, ò nones. *Buclatan*. pp.
Iuego de eſconder la piedra. *Hilimbar*. pc.
Iuego en el baño. *Horoc*. pc.
Iuego *Laro*. pc.
Iuego de manos. *Malicmata*. pp.
Iuego de muchachos. *Salibongbong*. pp. *Sambongbong*. pp.
Iuego con almejas. *Salongquit*. pc.
Iuego de Damas. *Satol*. pc.
Iuego de niños cogiendoſe vnos à otros. *Silingſiling*. pc.
Iuego de muchachos. *Tubigan*. pc.
Iuego de los niños. *Quirquir*. pc.
Iuego de niñas. *Coro*. pc.
Iugar apoſtando azotarſe con los dos dedos primeros. *Bantil*. pc.
Iugar con tientos dádolos con el pie. *Bingcay*. pc.
Iugar à quien tira mas largo. *Hibot*. pc.
Iugar con el niño en los brazos. *Hindiriqui*. pc.
Iugar con cocos partidos. *Ymbos*. pc.
Iugar ingenere. *Larò*. pc.
Iugar à pares, ò nones. *Paquiau*. pc. *Pacao*. pc.
Iugar à matar atando la navaja en el pie. *Papiſan*. pp.
Iugar con palillos *Sagam*. pc. *Sacam*. pc.
Iugar dando vn trompo contra otro. *Paſil*. pp.
Iugar con medio cocos. *Paſitlay*. pc.
Iugar altejo. *Pata*. pp. *Tibalri*. pc.
Iugar con piedrecitas, ò ſigueies. *Siclot*. pc.
Iugar las muchachas con piedrecitas. *Sintac*. pc.
Iugar en el agua. *Handi*. pc.
Iugar de manos. *Taguibulag*. pp.

Iugar el trompo. *Taquin.* pc.
Iugar à encojar los gallos. *Papilay.* pp.
Iugar las bolas con paleta. *Quisquisan.* pp.
Iuguete de niños. *Ayamen.* pp.
Iuguete. *Catova.* pp.
Iuguete. *Galao.* pc.
Iugueton. *Taloguigui.* pc.
Iuncia que esparzen en las Iglesias los dias Festivos. *Balangot.* pc.
Iuncia, ò zacate. *Potoc.* pp.
Iunta, ò corrillos. *Cogoncagon.* pp.
Iunta carnal. *Apir* pc. *siping.* pp.
Iunta de varios. *Balangay.* pp.
Iunta, ò circumbecindad. *Sagayon.* pp.
Iunta de gente. *Sangpanavang.* pc.
Iunta como de Consejo. *Polong.* pp.
Iuntamente. *Toloy.* pc.
Iuntamente. *Sampon.* pc. *Pati.* pc.
Iuntar. *Agapay.* pc.
Iuntar vna cosa à otra para ajustarla. *Tamtam.* pc.
Iuntar. *Alison.* pp.
Iuntar palos quemados en la sementera. *Yabat.* pp.
Iuntar. *Catnig.* pc.
Iuntar vna cosa con otra *Dailas.* pp.
Iuntar tierra al pie del arbol. *Gaboc.* pp.
Iuntar. *Ynpon.* pc. *Ypon.* pp.
Iuntar los labios. *Lampi.* pc.
Iuntar vna cosa con otra. *Langcap.* pc.
Iuntar para tratar algo. *Atip.* pc.
Iuntarse para tratar algo. *Atba.* pc.
Iuntarse muchos. *Boyboy.* pp.
Iuntarse las avejas. *Hoyoc.* pp.
Iuntarse los pescados. *Caticot.* pp.
Iuntarse la gente para algo. *Dacdac.* pc.
Iuntarse vno para seguir à muchos. *Daguison.* pp.
Iuntarse. *Datig.* pp.
Iuntarse muchos para ver algo. *Gagang.* pc.
Iuntarse con quien no gusta de el Padre. *Yquilyquil.* pc.
Iuntarse mucha gente como niebla espesa. *Ypaip.* pc.
Iuntarse vna cosa con otra. *Lagom.* pp.
Iuntarse el varon con dos hermanas, ò primas. *Lagom.* pp.
Iuntarse con otros. *Laboc.* pc.
Iuntarse mucha gente. *Lipon.* pc.
Iuntarse vno à otro con la caveza. *Vlon.* pc.
Iuntarse como Rios, Caminos, &c. *Salopong.* pp.
Iuntarse las cosas de vn genero. *Payac.* pc.
Iuntarse dos rios para hazer vno. *Sambal.* pc.
Iuntarse el enjambre. *Polopot.* pp.
Iuntarse. *Tipon.* pp.
Iuntarse muchos à tocar tambor. *Timpi* pc.
Iuramento. *Matay.* pc.
Iurar. *Panumpa.* pc.
Iurar. *Samba.* pc.
Iusto. *Banal.* pc.
Iusto. *Dapat.* pp.
Iusto. *Tapat.* pc. *Tampat.* pc.
Iusto. *Siya.* pp.
Iuicio. *Baculi.* pc.
Iuicio. *Bait.* pc.
Iuicio. *Mangmang.* pc.

L. ante A.

Labar arroz en cascara. *Canab.* pp.
Labarse mal. *Guibalguibal.* pc.
Labarse la cara. *Hilamos.* pp.
Labarse manos, ò pies. *Hinao.* pc.
Labar loque no fuere ropa. *Hogas.* pp.
Labar algo metiendolo en el agua. *Ynogog.* pc.
Labar arroz metiendolo en el cesto paraq̃ nade la paja. *Onab.* pp.

Labar la ropa. *Pipi*. pp.
Labar con lexia. *Tyis*. pp.
Labio. *Labi*. pp.
Labio grande. *Labian*. pc.
Labios colorados con el buyo. *Lumpi*. pc.
Labio de arriba. *Oñgos*. pc.
Labios de el miembro viril. *Tang-tang*. pc.
Labio partido. *Tongqui*. pc. *Soñgi*. pc.
Labor. *Bigſac*. pc.
Labor de aguja. *Solam*. pp.
Labor en coſtura. *Hiliſpiſan*. pp.
Labor que comienza grueſo, y acaba delgado. *Languit*. pc.
Labores de petates, ò texidos. *Sabat*. pp.
Labores en las cañas. *Sincaban*. pp.
Labrar en vejuco. *Ayubo*. pc.
Labrar tierra de regadio. *Baliвay*. pp.
Labrar ſementera por las orillas. *Dagayapas*. pc.
Labrar, popa, ò proa de la banca. *Paling*. pc. *Saping*. pc.
Labrar quadrado. *Lapis*. pp.
Labrar ſementera. *Saca*. pp.
Labrar madera desbaſtandola. *Tangcal*. pc.
Labrar barro. *Pipi*. pp.
Labrar con ſinzel. *Tocol*. pc.
Laſivia. *Gayot*. pc.
Ladearſe algo por mal aſentado. *Taguibang*. pc.
Ladearſe como el Iuez. *Hiñgapi*. pp.
Ladearſe algo. *Igвal*. pc.
Ladear algo por la punta. *Vaic*. pc.
Ladear de vna parte à otra. *Vais*. pp.
Ladear la caveza. *Baling*. pp.
Ladear la caveza. *Liñga*. pc.
Ladear algo mucho. *Pibol*. pp.
Ladear algo. *Quiling*. pc.
Ladeado. *Diing*. pc.
Ladeado. *Pibol*. pp.
Ladeado como meſa, ò caſa. *Piing*. pp.
Ladeado. *Quibang*. pc.
Ladrar. *Tabol*. pc.
Ladrar. *Alolong*. pp.
Ladrar. *Cangcang*. pc.
Ladrar el perro. *Doñgol*. pc.
Ladrar el perro al venado. *Batoc*. pc.
Ladrar. *Holbol*. pc.
Ladrar. *Cabong*. pc.
Ladrido *Alolong*. pp. *Tabol*. pc.
Lagaña. *Mota*. pp.
Lagaña. *Otitap*. pp.
Lagaña grueſa. *Dirà*. pp.
Lagartija grande. *Boloyog*. pc.
Lagartija ordinaria *Botiqui*. pc.
Lagartijas grandes. *Timba*. pc.
Lagarto. *Balobir*. pp.
Lagarto. *Tiboli*. pp.
Lagarto. *Timbalac*. pc.
Lagunajo. *Laвa*. pp.
Lagrimas. *Loba*. pc.
Lagrimales. *Daloyanlobà*. pp.
Lama. *Himolarin*. pc.
Lama que ſe cria en piedras, ò madera. *Lomot*. pp. *Lamat*. pp.
Lamer. *Dimol*. pp.
Lamerſe los labios, ò dedos. *Himor*. pp.
Lampara que no alumbra bien *Poñgay*. pp.
Lamparones. *Bicat*. pp.
Lana q̃ ſe ſaca de vn palo ſilveſtre *Baloc*. pp.
Lanceta. *Pañgarlit*. pc.
Lanceta conque degollaban el gallo ſegun Ley de Mahoma. *Panogis*. pp.
Langoſta. *Balang*. pp.
Langoſta antes que buela. *Loclon*. pc.
Langoſtas marinas. *Sopongalat*. pp.
Lanza con lengueta. *Calaвit*. pc.
Lanza. *Gayang*. pc.

Lan-

Lanza con que pefcan tortugas. *Havil.* pc.
Lanza como fifga. *Panamit.* pp.
Lanza para coger carabao. *Pangamvang.* pc.
Lanza. *Sibat.* pc.
Lanza. *Sinampacan.* pc.
Lanza. *Talipofo.* pp.
Lanza con punta de fierro. *Landos.* pc.
Lanza. *Tilapò.* pp.
Lanza grande. *Tolag.* pc.
Lanza de ocho lenguetas. *Pinagvaloban.* pc.
Lanza reluciente. *Quintab.* pc.
Lanza con lengueta como fifga, que atan con vn cordel à la hafta. *Pamoga.* pp.
Lanzada. *Tafac.* pp.
Lanzadera de tejedor. *Bolos.* pp.
Lanzear. *Labir.* pp.
Largo como cordel. *Labar.* pc.
Largo mas que ancho. *Talong habà.* pc.
Largo de cuerpo. *Yangao.* pc.
Largo. *Vayvay.* pc.
Largo. *Habà.* pp.
Largo de zancas. *Tacdang.* pc.
Laftima. *Avà.* pp.
Laftima, ò laftimarfe. *Habag.* pc.
Laftima, y laftimarfe. *Hinayang.* pp.
Laftima de cofa que fe pierde, ò fe mal barata. *Sayang.* pp.
Laftimarfe acafo la boca. *Song al.* pc.
Latidos ingenere. *Quitig.* pc.
Latidos de loque fe abre, y fierra como el trafero de la gallina. *Quinpot.* pc.
Latidos de pulfo. *Quimot.* pp. *Quibot.* pc.
Latido como del pulfo. *Litic.* pc.
Leche de coco con fal. *Bolos tagac.* pp.
Leche de arbol, ò fruta. *Dagta.* pc.
Leche de coco efprimirla. *Gatà.* pc.
Leche ingenere. *Gatas.* pp.
Leche que revofa el niño. *Longar.* pc.
Leche de frutas pegajofas. *Lont.* pp.
Lecho. *Hibigan.* pc.
Lechon. *Biyc.* pp.
Lechon bermejo. *Bolias.* pc.
Lechon. *Boyic.* pp.
Lechonzillo. *Colig.* pc.
Lechuza. *Covago.* pp.
Leer. *Bafa.* pp.
Lengua tofca. *Bacqui.* pc.
Lengua lamer. *Dilà.* pp.
Lengua de palo donde fe encaja la lengua del arado. *Palonas.* pp.
Lenguaraz. *Oflac.* pc.
Leña para el fuego. *Gatong.* pp.
Leña feca, ò podrida. *Taguipos.* pc.
Leon. *Ialimao.* pp.
Lepra mala. *Bucaocau.* pc.
Lepra. *Pangafi.* pc.
Lepra. *Borog.* pp.
Lepra. *Bilà.* pp.
Lefte. *Amihan.* pp.
Levantar el agua el que rema. *Alimbocau.* pp.
Levantar algo con la mano. *Ambiyang.* pp.
Levantar algo. *Bangon.* pp.
Levantar algo fufpendiendolo. *Bintao.* pc.
Levantar la caña del anzuelo. *Bivas.* pp.
Levantar. *Buhat.* pp.
Levantar teftimonio. *Buhat.* pp.
Levantar teftimonio. *Hilaganya.* pc.
Levantar llama el fuego. *Lagiab.* pp.
Levantar à vno para arrojarlo de golpe en tierra. *Pafacay.* pc.
Levantar algo con la punta de palo, ò caña. *Sunquit.* pc.
Levantar à alguno para arrojarle de golpe. *Sambovang.* pp.
Levantar el pie el perro para orinar *Taclang.* pc.
Levantar de golpe el anzuelo. *Tagtag.* pc.
Levantar. *Tali.* pp.

Le-

Levantar. *Talibin.* pc.
Levantar algo para buſcar debajo alguna coſa teniendo la tapadera con la mano. *Talocas.* pc.
Levãtar las olas à la embarcacion. *Talog.* pc.
Levãtar algo con alzaprima. *Taloupana.* pp.
Levanta el roſtro à largando el peſcuezo. *Tingbar.* pc.
Levantar la caveza. *Tonbac.* pc.
Levãtar algo de la pũta à lo largo. *Tuas.* pc.
Levantar con alzaprima. *Sondong.* pc.
Levantar con las palmas de las manos algo que eſtà colgado, ò en el ſuelo. *Sapula.* pp.
Levantar el roſtro. *Tonbay.* pc.
Levantarſe deſpavorido, ò levantar aſsi algo peſado del ſuelo. *Talivacas.* pc.
Levantarſe aſuſtado el que duerme. *Balicvas.* pc.
Levantarſe de eſclavo à mayores. *Balovat.* pp.
Levantarſe. *Bañgon.* pp.
Levantarſe del que agoniza. *Hicab.* pc.
Levantarſe el eſtomago. *Hipi.* pc.
Levantarſe con lo ageno. *Aclap.* pc.
Levantando como el ombligo. *Boval.* pp.
Lexia de la colada. *Sali.* pc.
Lexia. *Tilis.* pp.
Lexos. *Palac.* pc.
Lexos como vn tiro de arma. *Tovay.* pc.
Lexos. *Layò.* pp.

L. ante I.

Liar el cuerpo del difunto. *Balacas.* pc.
Liar coſa quebrada. *Balangcat.* pc.
Liar ropa. *Bantal.* pc.
Liar. *Bigquis.* pc.
Liberal. *Alam.* pp.
Liberal. *Laboja.* pc.
Libertad en el hablar. *Talipandas.* pc.
Libra de veinte, y dos onzas. *Cati.* pp.
Librar. *Agau.* pp.
Librar à alguno del peligro. *Sambot.* pc.
Librarſe de algun mal. *Tavas.* pc.
Librarſe de algun mal. *Pocas.* pc.
Libre. *Mabadlica.* pc.
Licor que deſtila el coco. *Tubâ.* pc.
Licor de la palma de cocos. *Tinam-is.* pc.
Liſas. *Aguas.* pp.
Liſas del mar. *Balanac.* pp.
Liſas peſcado. *Banac.* pp.
Liſas con guebas. *Itlogan.* pp.
Liſas, que ya deſobaron. *Movi.* pp.
Liſas medianas. *Tandipil.* pc.
Liſas con huevos. *Putlian.* pp.
Licencia. *Paalam.* pp.
Liendre. *Lisà.* pc.
Liendre. *Copi.* pc.
Liendres muertas pegadas al cuello. *Coyopi.* pc.
Lienzo mal texido. *Daandaan.* pc.
Lijero. *Sa lisi.* pc.
Lijereza, lijero. *Tulin.* pp.
Lijereza. *Licſi.* pc.
Lijereza de la banca. *Sablay.* pc.
Lima, limar. *Quiquil.* pp.
Limar los dientes. *Alal.* pc.
Limaduras de oro. *Puyin.* pp.
Limeta para vino. *Toytoy.* pp.
Limon. *Dayap.* pp.
Limones grandes. *Tibuli.* pc.
Limpiar el cuerpo deſpues del baño. *Diſdis.* pc.
Limpiar la ſementera para ſembrar. *Paliſpis.* pc.
Limpiar. *Linis.* pp.
Limpiar la olla con trapo, y agua. *Punas.* pp.
Limpiar alguna coſa con mano trapo, ò eſ-

escoba. *Pispis.* pc.
Limpiar alguna caña. *Yasias.* pc.
Limpiar al niño recienacido con algodones vntados de azeyte. *Salisol.* pp.
Limpiar. *Pahir.* pp.
Limpiar las ojas de caña dulçe. *Opas.* pp.
Limpiar boca, y pecho del niño sin agua. *Mismis.* pc.
Limpiar la sementera. de yervas. *Limoc.* pc.
Limpiar llaga, ò herida. *Langas.* pc.
Limpiar refregando. *Horhor.* pc.
Limpiar la sementera de montones de yervas. *Himot ong.* pc.
Limpiar lagañas. *Himota.* pp.
Limpiar la red. *Himonga.* pp.
Limpiar. *Havan.* pp.
Limpiar el niño. *Basâ.* pc.
Limpiarse el trasero arrastrando. *Daylos.* pp.
Limpiarse despues del proveido. *Ylos.* pp.
Limpiarse quando se proveyo. *Yvang.* pp.
Limpio. *Pagui.* pp.
Limpio, limpiar. *Pino.* pp.
Linde de palos, ò estacas, por no tener pilapil. *Panolir.* pp.
Linde para los terminos de la sementera. *Pilapil.* pp.
Lindero. *Alas.* pp.
Lindero. *Hanga.* pc.
Lindero. *Pasac.* pp.
Lindero de sementera. *Latavan.* pp.
Lindero. *Batang.* pp.
Lisiado. *Bacvit.* pc.
Lisiado *Basisi.* pc.
Lisiado de los dedos *Bocvit.* pc.
Lisiado. *Pibol.* pp.
Lisiado de pies, ò manos. *Quimpay.* pc.
Liso. *Lanang.* pc.
Liso. *Naynay.* pc.
Liso. *Vvayvay.* pc.
Liso. *Limang.* pc.
Lisonjear. *Samnô.* pc.
Lisonjear. *Hibo.* pp.
Lisonjero. *Opasala.* pp.
Lista de los contados. *Bilangan.* pc.
Listas. *Bolavis.* pp.
Listar la ropa texiendo. *Tangi.* pc.
Liviano. *Gaan.* pc.

L. ante O.

LO vltimo de la barriga immediata ad partem verendam. *Poclo.* pc.
Lobanillo. *Biguel.* pp.
Lobanillo. *Bucling.* pc.
Lobanillo agudo, que tiene la gallina en zima de la cola. *Panlalanahan.* pc.
Loco. *Baliu.* pp.
Loco. *Lancas.* pc.
Loco. *Olol.* pc.
Logro. *Ganda.* pc.
Logro. *Labà.* pc.
Lodazal. *Putic.* pp.
Lodazal. *Tonlac.* pc.
Lodo aguado. *Labon.* pc.
Lodo. *Lovar.* pp.
Lodo. *Lojac.* pp.
Lodo en los caminos. *Himolarin.* pc.
Lograr la buena ocasion. *Samantala.* pp.
Lombriz, que se cria en el cuerpo. *Olay.* pp.
Lombriz, q̃ se crian en las tripas. *Tiva.* pp.
Lombriz. *Bulati.* pp.
Lomo de la daga. *Aboor.* pp.
Lomo. *Balogbog.* pc.
Lomo. *Batoc.* pc.
Lomo. *Tayortor.* pc.
Lomo. *Tinlac.* pc.
Lomo de daga. *Boor.* pp.
Lomo de espada, ò puñal. *Bolor.* pp.
Lomo del pescado. *Palicpic.* pc.

Lomo, que hazen los arboles. *Banil.* pp.
Loro blanco. *Quilaquil.* pp.
Lozano. *Salosog.* pc.

L. ante V.

LVcero del alva. *Talà.* pp.
Lucero de la noche. *Ylao daga.* pp.
Luchar. *Bono.* pc.
Luchar con la mano dando ventaja. *Tangquilis.* pp.
Luego al punto. *Alipalà.* pp.
Luego. *Bahol.* pc. *Bago.* pp.
Luego que. *Cayanganit.* pp. *Cayangat.* pp.
Luego. *Saca.* pc.
Luego al punto. *Tambing.* pc.
Lucido. *Dilag.* pp.
Luciernaga. *Alitaptap.* pc.
Luciendo dorado. *Guilap.* pp.
Lucir mal la candela. *Angay.* pp.
Lucir. *Daguilap.* pc.
Lugar obscuro. *Alimoom.* pp.
Lugar de la zentinela. *Bantayan.* pp.
Lugar Teniente. *Cahalili.* pp.
Lugar frequentado. *Caronsolan.* pp.
Lugar donde suele estar de asiento. *Lopalop.* pp.
Lugar sombrio para festear. *Palondagan.* pc.
Lugar donde tomaban juramẽto à su modo. *Pasambahan.* pp.
Lugar deleytoso. *Samirla.* pc.
Lugar donde paran los Aetas à comer el venado, que cogieron. *Sanà.* pp.
Lugar principal de la Iglesia, ò casa. *Tooc.* pp.
Lugar descumbrado. *Tabao.* pp.
Lugar para guardar el bolo, ò machete. *Tacyaran.* pp. *Tacdangan.* pp.
Lugar donde daban sentencia à sus pleytos. *Tambagan.* pp.
Lugar donde se estrellan las olas. *Tampolan.* pp.
Lugar embarazado como matorral. *Pusiquit.* pc.
Lugar baxo. *Libis.* pc.
Ludir. *Dahilis.* pp.
Ludir vna cosa con otra. *Yais.* pp.
Ludir. *Itaic.* pp.
Ludirse por estar apretado. *Daylas.* pp.
Lunar negro. *Bahir.* pp.
Lunar. *Balat.* pp.
Lunar. *Talibalat.* pp.
Lunar. *Taling.* pp.
Lunar. *Paqui.* pc.
Lunatico. *Olol.* pc.
Lustre de ropa. *Borac.* pp.
Lustre de oro. *Dalag.* pp.
Lustre de oro, ò ropa. *Quimis.* pp. *Hinas.* pp.
Lustre. *Ligos.* pp.
Lustre de vestido. *Lingas.* pp.
Lustre de vestido. *Sarang.* pc.
Lustre de ropa, ù oro. *Linac.* pc.
Lustre como cosa bruñida. *Quinis.* pp.
Lustre, que se dà à algo. *Pabalat.* pp.
Lustroso. *Quilab.* pp.
Luto. *Loco.* pp.
Luto. *Locsa.* pc.
Luz. *Livanag.* pp.
Luz. *Ylao.* pp.

Ll. ante A.

LLagas de Niños en la boca. *Lasò.* pp.
Llaga en la boca por calentura. *Guisao.* pc.
Llagas dificil es de curar. *Tabaghac.* pc.
Llama con grande ruido. *Dagobdob.* pc.
Llama. *Ningas.* pp.
Llamar. *Acquit.* pp.
Llamar à los perros. *Baltac.* pc.
Llamar el cazador, ò compañero. *Boliaò.* pc.

Llamar. *Caon.* pc.
Llamar con ſeñas. *Cavay.* pc.
Llamar à las gallinas. *Coroc.* pc.
Llamar el viento en calma. *Corrupſan.* pp.
Llamar à las gallinas. *Coroſa.* pc.
Llamar. *Dagas.* pc.
Llamar combidando à comer. *Hangquit.* pc.
Llamar apriſa. *Hilabot.* pp.
Llamar à alguno como quādo decimos, ò la. *Hovay.* pp.
Llamar de lejos al perro quando cazan. *Mangloy.* pc. *Pangloy.* pc. *Tangloy.* pc.
Llamar como quien dize jay. *Ogbi.* pc.
Llamar al que eſta muy lexos. *Ovay.* pc.
Llamar à los hombres. *Oy.* pc.
Llamar al amigo. *Oya.* pc.
Llamar alguno ſin nombrarlo. *Pamanjag.* pc.
Llamar haziendo ſeñas con paño, ò con la mano. *Paypay.* pp.
Llamar à vozes en el monte. *Sava.* pp.
Llamar ceceando. *Sitſit.* pc.
Llamar ingenere. *Tavag.* pp.
Llamar dando voces al que eſta lexos. *Tilâlay.* pp.
Llamar con la mano haziendo ſeñas. *Vayvay.* pc.
Llamar con la mano. *Capay.* pc.
Llamar al Padre, ò à la Madre con el nombre de el. *Ama.* pc. *Yna.* pc.
Llamar combidando. *Yacag.* pp.
Llamar el puerco. *Yican.* pp.
Llamar. *Cat.* pc.
Llamar el cazador à ſu cōpañero. *Bolyao.* pp.
Llamarada. *Alab.* pp.
Llamarada de el candil. *Adap.* pc.
Llamarada. *Dagabdab.* pc.
Llamarada de fuego. *Dagalay.* pc.
Llamarada. *Dalac.* pc.
Llamarada grande. *Laab.* pp. *Lagab.* pc. *Liab.* pp. *Liyab.* pp.
Llamarada de petate. *Nīngas cogon.* pp.
Llamarada, que ſube muy alto. *Olob.* pp.
Llamarada grande como humo. *Olop.* pp.
Llaneza. *Salangpar.* pc.
Llano como tierra. *Latac.* pc.
Llano. *Pantay.* pc.
Llano. *Tapia.* pc.
Llanura con pequeña yerva. *Palis.* pc.
Llanto grande entre dientes. *Ngoyngoy.* pc.
Llanto grande. *Hagolhol.* pc.
Llanto de eſpacio. *Longlong.* pc.
Llave de el dindin. *Gulilan.* pp.
Llave de caſa, ò Igleſia. *Sicang.* pp.
Llave. *Solot.* pc.

Ll. ante E.

Llegar el Niño à la Madre gateando. *Olagbang.* pc.
Llegar à la hora ſeñalada. *Dating.* pc.
Llegar el tiro al blanco. *Hayon.* pp.
Llegar antes de tiempo. *Lucab.* pc.
Llegar junto à otro à aſentarſe, ò dormir. *Siping.* pp.
Llegar à otro ſin corteſia aſentar junto à el. *Salangpar.* pc.
Llegar al termino. *Sacdal.* pc.
Llegar al emfermo el frio, ò la calentura. *Sacay.* pp.
Llegar el agua à la caſa quando ay avenida. *Siſip.* pc.
Llegar al Puerto ſin arbol ni vela. *Amoyor.* pp.
Llegar poco à poco. *Hinating.* pc.
Llenar ſu Barangay. *Bulir.* pc.
Llenar haſta derramar. *Bulir.* pc.
Llenarſe de agua la tierra. *Lipos.* pc.
Llenar la barriga de comida. *Sandat.* pc.
Llenar la boca de comida. *Tamoal.* pp.

Llenar. *Ponò.* pc.
Llenarse de lepra, calor. *Potos.* pc.
Lleno medrado. *Liis.* pc.
Llevarse la avenida algo. *Acat.* pp.
Llevar el rio lo q̃ esta en la orilla. *Agnas.* pc.
Llevar el rio. *Agnos.* pp.
Llevarse algo el viento. *Alualbo.* pc.
Llevarlo, aroso, y belleso. *Alos.* pp.
Llevar vno entre dos. *Ambiyang* pp.
Llevar la corriente. *Api.* pp.
Llevar algo con travajo. *Avas.* pp.
Llevar mal puesta la carga. *Avis.* pp.
Llevar à otro en banca. *Baba.* pp.
Llevar el viento la embarcacion. *Baguisbis.* pc.
Llevar cargando palo en las manos. *Balintoang.* pc.
Llevar algo colgado de la mano. *Bitbit.* pc. *Bingbing.* pc.
Llevar algo en la falda. *Candong.* pc.
Llevar algo à alguna parte. *Caon.* pc.
Llevar la corriente. *Carcar.* pc.
Llevar algo escondido en los brazos. *Cayongcong.* pc.
Llevar que comer al necesitado. *Dais.* pc.
Llevar ingeniere. *Dala.* pc.
Llevar tras si. *Damag.* pp.
Llevar el viento como al papel. *Galbo.* pc. *Yacbo* pc.
Llevar algo entre dos en vn palo. *Halintovang.* pc.
Llevar algo en algunas vezes por no poder en vna. *Halirising.* pc.
Llevar al combidado. *Hatir.* pc.
Llevar adelante alguna obra. *Ymaim.* pp.
Llevarlo por vn rasero. *Lalis* pc.
Llevar algo al pie atado como cordel. *Lavinlavin.* pp.
Llevar abarrisco como la peste. *Lirlir.* pc.
Llevar à remolque. *Ondâ.* pc.
Llevar madera al ombro. *Ondâ.* pc.
Llevar algo aparte incierta. *Pabat.* pp.
Llevar el viento. *Palambo.* pc.
Llevar en confianza. *Parala.* pc.
Llevar carga al ombro. *Pasan.* pc.
Llevar en brazos. *Saclolo* pp.
Llevar algo en la cintura como bolo, machete. *Sasiar.* pp.
Llevar acuestas algo con palanca. *Salivay.* pp. *Salovay.* pp.
Llevar en la mano cesto, ò vasija. *Sapo.* pc.
Llevar al Niño antes de bautizarse para labarle con agua tibia. *Sutmodilao.* pc.
Llevar algo sobre la caveza, sin tenerlo con las manos. *Talan.* pc.
Llevar algo colgado de la boca como el perro la carne. *Tangay.* pc.
Llevar algo lexos. *Tangbar.* pc.
Llevar algo con teson à la execucion. *Tigas.* pc.
Llevar el principal alguna muger embarcada consigo. *Tiyaong* pp.
Llevar algo à otra parte. *Toto.* pp.
Llevar los pies apresurados al andar. *Yaear.* pc
Llevar algo al Puerto con fuerza. *Gair.* pp.
Llevar interes. *Pigit.* pc.
Llevar algo con palanca. *Acsiu.* pc.

Ll. ante O.

Llorar gritando. *Ambovang.* pc. *Orao.* pc.
Llorar. *Balagut.* pc.
Llorar. *Lobâ.* pp.
Llorar muy quedo. *N̄gotn̄got.* pc.
Llorar el recien nacido. *Obâ.* pc.
Llorar el Niño. *Ongal.* pc.
Llorar los muchachos. *Ovang.* pc.
Llorar à los muertos. *Panambitan.* pp.
Llorar al difunto. *Sambat.* pc.

Llo-

Llorar ingenere. *Tangis.* pp.
Llorar sin cesar. *Tibor.* pp.
Llorar recio, y continuado. *Dayiri.* pp.
Llorar gotas gordas. *Laudac.* pc.
Llovizna. *Abuabo.* pp.
Llovizna. *Anbon.* pc.
Llovizna q se entra por la casa. *Anggui.* pc.
Lluvia mediana, que dura. *Antotay.* pc.
Lluvia pequeña. *Lavangan.* pp.
Lluvia menuda. *Lavalava.* pp.
Lluvia ingenere. *Olan.* pc.
Lluvia de gotas gordas. *Olan banac.* pp.
Lluvia pequeña. *Olan Guinoo.* pp.
Lluvia mansa, y prolixa. *Ticatic.* pc.
Lluvia de grandes gotas. *Lanrac.* pc.

M, ante A.

MAchacar. *Bolbol.* pc. *Bolobog.* pc.
Machacar. *Pipit.* pc.
Machacar algo para hazerlo, como hisopo. *Silsil.* pc.
Machete. *Bair.* pc.
Macho. *Lalaqui.* pc.
Machorra. *Comil.* pp.
Machorra. *Lumaon.* pc.
Machorra. *Baog.* pp.
Macupa. *Yambo.* pc.
Madeja de diez y seis hilos. *Cacabig.* pp.
Madeja de quatro hilos. *Caugat.* pc.
Madeja de seda, ò algodon. *Labay.* pp.
Madeja de algodon de abraza. *Saliro* pc.
Madeja de quatro. *Bansana.* pc.
Madeja de algodon hilado de noventa, y seis hebras. *Tobol.* pp.
Madera. *Calap.* pp.
Madera colorada. *Balayong.* pp.
Madera que se cruza al caer. *Balbag.* pc.
Madera amarilla. *Bangcal.* pc.
Madera, que boya *Batang.* pp.
Madera, que cargan las vigas de la casa. *Bongcalo.* pp.
Madera chapada por mal labrada. *Paril.* pc.
Madera de el brasil. *Sapang.* pc.
Madera. *Caboy.* pp.
Madrasta. *Ali.* pp.
Madrasta. *Daga.* pp.
Madre. *Bayi.* pp.
Madre Madrina. *Yna.* pc.
Madre. *Indâ.* pc.
Madroño. *Sapinit.* pp.
Madrugar. *Paaga.* pp.
Madrugar. *Aga.* pp.
Madurar la fruta. *Lonot.* pc.
Madurar la fruta en el arbol. *Lanac.* pp.
Madurarse la fruta. *Lolot.* pc.
Maduro madurarse. *Hinog.* pc.
Magullar. *Bolbog* pc. *Colbog.* pc.
Majar. *Dudoc.* pc.
Mal acondicionado. *Aligotgot.* pc.
Mal trasquilado. *Alonalon.* pc.
Mal asado. *Salabsaban.* pp.
Mal de corazon. *Savan.* pp.
Mal hechor. *Sival.* pp.
Mal de orina. *Balisaosao.* pc.
Mal de orina. *Pamoson.* pc.
Mal de ojos. *Sunip.* pp. *Tigmata.* pc.
Mal puesto. *Bangil.* pp.
Mal añadido. *Bosloguin.* pp.
Malbas. *Colotcolotan.* pp. *Vaval.* pc.
Malbas silvestres. *Palis.* pc. *Palispalisin.* pc.
Maldecir. *Dusta.* pc.
Maldicion mal decir. *Sumpa.* pc.
Maldicion al punto mueras. *Tampus.* pc.
Mal acõdicionado. *Gabasa.* pp. *Monyaguit.* pp.
Mal como el de S. Lazaro. *Picat.* pp.
Mal de brazo. *Quisig.* pc.
Mal encajado. *Cavang.* pp.
Mal asentado. *Catong.* pc.

Malvaratar el tiempo, ocasion, &c. *Sayang.* pp.
Malo. *Sama.* pc.
Mala muger. *Handalapac.* pc.
Maleficiar. *Ysalat.* pp.
Malograrse. *Hamac.* pp.
Malograrse el intento, ò travajo. *Param.* pp.
Mal sin. *Batyao* pc.
Mamar. *Sojò.* pp.
Manada. *Anacan.* pc.
Manada. *Panavan.* pp.
Manada. *Caban.* pp.
Manada. *Cavan.* pp.
Manantial. *Bucal.* pc.
Manar la sangre sin esprimirla. *Saloy.* pp.
Mancha *Lamos.* pc.
Mancha de la luna. *Sangmucti.* pc.
Mancha que recive la ropa de la color que tiene. *Hinap.* pp.
Mancha en el cuerpo. *Hilam.* pp.
Manchas blancas en la cara. *Tovatova.* pp.
Manchitas, que se hazen en la ropa por humedad. *Tagolamin.* pc.
Manco *Potol.* pc.
Manco de la mano. *Quimao.* pc.
Manco. *Gamao.* pc.
Mancornar. *Tinglo.* pc.
Manceba. *Pangapol.* pp.
Mandar con ira. *Angit.* pp.
Mandar. *Atas.* pp.
Mandar con fuerza. *Dagaldal.* pc.
Mandar sin cesar. *Dason.* pc.
Mandar con authoridad. *Otos.* pp.
Mandar. *Otos.* pp.
Mandar en obras, y repartimientos, y trabajar con ellos. *Parala.* pp.
Mandar con Imperio como Señor. *Pasimona.* pp.
Mandamiento. *Otos.* pp.
Mandamientos atropellados. *Dason.* pc.
Mandas graciosas del testador. *Pabir luhâ.* pp.
Manglar. *Lati.* pp.
Manifestar loque tiene vno en el corazon. *Pasngao.* pp.
Manifestar. *Hayag.* pp.
Manifestar. *Pabayag.* pp.
Manifiesto. *Bulat.* pp.
Manifiesto. *Bulatlat.* pc.
Manilla de oro. *Balogo.* pc. *Binalangcat.* pc.
Manilla de marfil. *Bocalá.* pp. *Calambigi.* pc. *Galang.* pc.
Manilla de piedra azul, y verde. *Casâ.* pp.
Manilla de oro de tres esquinas. *Tinic buli.* pp.
Mano de pilon, ò mortero. *Halo.* pp.
Manojo de zacate encima del cavallete. *Pamayac.* pp.
Manojo de vejucos. *Socong.* pp.
Manojo quãto cabe en la mano. *Tangcas.* pc.
Manojo de arroz. *Quimpal.* pc.
Manosear. *Calarava.* pc.
Manosear. *Himil.* pc.
Manosear. *Lamas* pp.
Manzana de el coco. *Tombong.* pc.
Mansedumbre. *Amo.* pp.
Manso. *Banig.* pp.
Mansion de los que caminan. *Halon.* pp.
Manta de Ilocos. *Balindang.* pc.
Manta rala. *Bavihan.* pc.
Manta de algodon de Borney. *Calicam.* pp.
Manta de Borney. *Cayompata* pc.
Manta con que se cubren. *Comot.* pp.
Manta negra de China. *Ysing.* pp.
Manta hechada al ombro. *Salampay.* pc.
Manta de dos colores. *Marapon.* pc.
Manta à modo de faldellin conque se cubre el Varon. *Tapi.* pc.

Manteca. *Tabâ.* pc.
Manto de la muger. *Anit.* pp.
Manto. *Colobong.* pc.
Manto de muger. *Cumbang.* pc.
Mañana. *Bucas.* pp.
Mañana. *Omaga.* pp.
Mañana. *Buas.* pc.
Mar alta. *Laot.* pp.
Mar. *Dagat.* pp.
Maravillarſe. *Mamaghan.* pc.
Marca marcar. *Dalà.* pc.
Marchito. *Gaku.* pp.
Marchito. *Gan͂go.* pp.
Marchito. *Labi.* pp.
Marea grande. *Piſan.* pc.
Marea no muy grande. *Oyo.* pc.
Marea grande. *Pabongcal batang.* pp.
Marea alta, ò baja con fuerza. *Panagas.* pp.
Marea. *Alagovac.* pp.
Marearſe. *Lobà.* pp.
Marear à la bolina. *Biloc.* pp.
Marfil. *Garing.* pp.
Marido. *Aſava.* pp.
Marimacho. *Lalaqui.* pp.
Marinero. *Litao.* pp.
Mariposa. *Tutubi.* pc.
Mariposa. *Paroparo* pc.
Mariposa. *Calibangbang.* pc.
Maroma. *Lubid.* pp.
Martabana con barniz. *Lumbat.* pc.
Martillo. *Binalatac.* pc.
Martillo *Satoc.* pc.
Martillo pequeño. *Panahot.* pc.
Martillar. *Balasbas.* pc.
Mas. *Lalo.* pp.
Maſcar. *N͂goyà.* pc.
Maſcar. *Tan͂gon͂go.* pp.
Maſcar con diſsimulo. *Alomom.* pc.
Maſcar la comida para el niño. *N͂gon͂go.* pp.
Maſcar el puerco. *Sapac.* pc.
Maſcar como el buyo. *N͂gan͂ga.* pp.
Maſtil trinquete. *Poliyagan.* pp.
Mas bale *Mahan͂ga.* pp.
Matalotaje. *Bavon.* pp.
Matar. *Patay.* pc.
Matar piojos en la miſma caveza. *Onay.* pp.
Matar ſin cauſa. *Bucan.* pp.
Matar piojos en la caveza. *Tarlic.* pc.
Matar piojos entre las vñas. *Tiris.* pc.
Matar à traicion. *Lin͂go.* pp.
Matar dia. *Patay arao.* pp.
Materia, ò podre. *Nanâ.* pp.
Matorral eſpeſo. *Paicpic.* pc.
Matorral. *Sucal.* pc.
Matraca. *Pacanlong.* pc.
Matraca. *Palacpàc.* pc.
Matraca para eſpantar pajaros. *Palangbo.* pc.
Maullar el gato. *Yn͂gao.* pc.
Maullido de gato. *N͂giyao.* pc.
Mayordomo. *Bandahali.* pp.
Mayoral. *Pono.* pp.
Mazeta de varro. *Smala.* pp.
Mazeta. *Dalandalan.* pp.
Macizo. *Piſig.* pp.
Macizo. *Quitquit.* pc.
Mazilento. *Copar.* pp.
Mazo. *Pan͂gaſor.* pp.
Mazo con que ſacan piedras, *Panibag.* pc.
Mazo pequeño con que golpean la ropa la bandola. *Palopalo.* pp.

M. ante E.

Mecate con que aprietan el Molino para ſacar azeyte de Ajonholi. *Palantic.* pc.
Mecate con que aſeguran la banca, ò balſa. *Pandalat.* pp.
Mecate. *Lubid.* pp.

Me-

Mecate de tres hilos. *Sibal*. pc.
Mecha. *Lambal*. pc.
Mecha de lampara. *Timtim*. pc.
Mecha de Arcabuz. *Pisi*. pp.
Mecer al niño en la cama, ò en los brazos. *Tabiong*. pc.
Mecer. *Tayom*. pp.
Mecer la criatura en la jamaca. *Imbòy*. pc.
Mecer el arbol para coger la fruta. *Loglog*. pc.
Mecer el niño. *Goving*. pp.
Mecer. *Ogog*. pc.
Mecerse. *Guila*. pc.
Mecerse la barca. *Guña*. pp.
Mecerse el agua ladeando la vasija. *Linsoc*. pc.
Mecerse el Navio con las olas. *Lingac*. pc.
Mecerse el cuerpo del que và embarcado ò à cavallo. *Tan͠go*. pc.
Mecerse de vna parte à otra. *Vais*. pp.
Medio dormido. *Alimpon͠gat*. pp.
Medio viejo. *Hinaboyan*. pp.
Medio coco en que veven *Longbò*. pc.
Medio borracho. *Malaynubay*. pp.
Medio caydo como rama. *N͠gavi*. pc.
Medio entre dedos, ò piernas. *N͠gin͠gi*. pp.
Medio borracho. *Balasing*. pp.
Medio entre dos cosas. *Pag_itan*. pp.
Medio coco para sacar agua. *Pamao*. pp.
Medio cozido. *Bangcalasan*. pc.
Medio crudo. *Salabsaban*. pp.
Medio seco. *Bantilao*. pc.
Medio maduro. *Biglao*. pp.
Medio mitad. *Hati*. pp.
Medio seco. *Bilahi*. pp.
Medio podrido. *Bilasa*. pp.
Medio coco. *Bon͠goy*. pp.
Medio de veinte gantas. *Toong*. pp.
Medio tahil de oro, que son cinco reales de plata. *Tingâ*. pp.
Medio sordo. *Solitan*. pc.
Media naranja. *Lan͠gitlan͠git*. pp.
Media libra. *Soco*. pp.
Media noche. *Birlaanac*. pc.
Medio dia. *Tanghali*. pp.
Media ganra. *Caguitna*. pc.
Media de alguna cosa. *Guitna*. pc.
Media ganta. *Pitis*. pp.
Medias ollas. *Yon͠gaban*. pp.
Mediania. *Dampat*. pp.
Medicina de paños calientes. *Dampi*. pc.
Medicina. *Gamot*. pc.
Medicina para embravezer à los perros. *Higar*. pp.
Medicina. *Capis*. pp.
Medida de vna braza. *Pandipa*. pc.
Medida de estatura humana. *Asta*. pc.
Medida para lo grueso de madera. *Yiquis*. pp.
Medida de siete gantas. *Pitohan*. pc.
Medida de tierras de cien brazas de largo, y ciento de ancho. *Quiñon*. pc.
Medida de tierra. *Balitang*. pp.
Medida de Azeyte de ajonjoli. *Bon͠gol*. pc.
Medida pequeña de ajonjoli. *Sibol*. pp.
Medida para lo alto profundo, ò largo medir assi. *Sucat*. pp.
Medida chica de arroz. *Gatang*. pp.
Medida rayda. *Pinagayan*. pp.
Medir la tinaja metiendo algun palo. *Tarol*. pp.
Medir con la mano estendida. *Tipa*. pc.
Medir con medio cavan. *Toong*. pp.
Medir tierra cõ palo de vna braza. *Papas*. pc.
Medir de alto abajo, ò debajo, à alto. *Socol*. pp.
Medir, grano, licor. *Tacal*. pp.
Medir con los dedos. *Dali*. pp.

Impri-

Medir con la mano. *Damac*. pc.
Medir cosas largas, y redondas *Balalao*.pp.
Meditar mucho. *Dimandiman*. pp. *Taquitaqui*. pp.
Meditar. *Talaro*. pp.
Medrar las plantas *Lago*. pc.
Medrar arboles, ò plantas. *Langba*. pc.
Medriñaque. *Sinamay*. pc.
Medriñaque. *Socob*. pc.
Medroso. *Canais*. pp.
Medula. *Laman* pc.
Melancolia. *Pigbati*. pc.
Melancolia. *Sindac*. pc.
Melcocha. *Bagcat*. pc.
Melcocha subida de punto *Panay*. pc.
Melindre de no tocar algo por asco. *Ngiri* pp.
Melindres. *Tumpic*. pc.
Melindroso. *Omir*. pp.
Melindroso en el comer, y vestir. *Pibican*.pp.
Mella en herramienta. *Pacang*. pp.
Mella en herramienta. *Bingao*. pc.
Mella. *Liat*. pp.
Mella como, de plato, ò escudilla. *Pingas*. pp.
Mella en el arbol paraque se seque. *Gutguit* pc.
Mellar cosas de metal. *Iopi*. pc.
Mellizo. *Cambal*. pc.
Membrum virile *Otin*. pp. *Lalaqui*. *Pàndayti*. pc.
Membrum virile. puerorum. *Cosingsing* pc.
Membrudo. *Pisigan*. pp.
Memoria. *Agam*. pp.
Memoria. *Alaala*. pc.
Memoria. *Angang*. pc.
Memoria amorosa. *Gulio*. pp.
Memoria. *Golingling*. pc.
Mendigar. *Ava*. pp.
Mendigar. *Tanglo*. pc.
Menear la ropa en el agua. *Aoao*. pc.
Menear la medida paraque quepa mas. *Olog*. pc.
Menear la còla del perro. *Pamaypay*. pp.
Menear la caña de pescar. *Taotao*. pc.
Menear el fuego, que se trae en la mano de noche. *Bitbit*. pc.
Menear à la muger flaca paraq̃ pueda parir. *Yagyag*. pc.
Menear el cuerpo. sacudiendose quando le pican. *Ymic*. pc.
Menear à otro cogiendolo de los brazos. *Iiobig*. pp.
Menear la caveza mostrãdo enojo *Pilig*. pc.
Menear todo el cuerpo como los niños quãdo lloran. *Piring*. pc.
Menear el cuerpo como quando las mugeres se chiquean. *Pirol*. pc.
Menear el que esta sentado pies, y manos. *Quimot*. pc.
Menear el niño la caveza dando patadas. *Quirong*. pp.
Menear cosa pesada. *Ycol*. pp.
Menear algo con espeque. *Ycuat*. pc.
Menear la medida paraque se llene *Ylig*. pc.
Menear al que duerme paraque despierte. *Ylig*. pc.
Menear la atadura para ver si esta fuerte. *Iso*. pc.
Menear el brazo como quien tira la honda. *Limbas*. pc.
Menear el pie refregando con el, ò quitando alguna cosa que esta en el suelo. *Solasor*. pp.
Menear la vasija paraque quepa mas en alla. *Tactac*. pc.
Menear la caveza como el que amenaza. *Taling*. pp.
Menear paraque quepa mas. *Taltal*. pp.

Menear lo clavado para arrãcarlo. *Tatal*.pc.
Menear ropa poco à poco. *Bogay*. pp.
Menear algo con la mano, ſumitur pro eſuſione feminis. *Catoy*. pc.
Menear la boca al peſcado. *Catabà*. pp.
Menear al niño entre los brazos. *Colongo*.pp.
Menear las alas bolando. *Dangca*. pc.
Menear lo hincado. *Guila*. pc.
Menear el cuerpo ſin encorbarlo. *Quiſò-quiſò*. pc.
Menear mucho el cuerpo. *Haro*. pc.
Menear algo à vn lado, ò à otro *Lingatong*.pp
Menear los pies, y piernas eſtando hablando. *Pangiaquiu*. pp.
Menearſe los dientes, ò lo mal encajado. *Oga*. pc.
Menearſe alguna coſa por eſtar debajo alguna ſabandija. *Ogcal*. pc.
Menearſe lo mal encajado. *Ongi*. pp.
Menearſe coſas ligeras con el viento. *Pagaypay*. pc.
Menearſe en el agua lo que eſta en ella haziendo ruydo. *Paſao*. pc.
Menearſe loque eſta en alto. *Tavil*. pp.
Menearſe el peje dentro del agua, que parece, que con el Sol relumbra. *Ticap*. pp.
Menearſe la caſa quando andan por ella. *Ymag*. pp.
Menearſe con el viento la fruta, ò cavello. *Vagay*.pp.
Menearſe. *Togoy*. pc.
Menearſe la caſa en donde. *Pibol*. pp.
Menearſe algo. *Quiſlot*. pc.
Menearſe coſa blanda como la gordura, ò manjar blanco. *Quinoy*. pc.
Menearſe algo, *Quilos*. pp.
Menearſe la caſa. *Agoy*. pp.
Menearſe el hombre, quãdo anda. *Loay*. pp.

Menearſe la caſa. *Amboyog*. pp.
Menearſe como punta de caña. *Anioc*. pp.
Menearſe algo por el andar. *Taynig*. pp.
Menearſe el peje dẽtro del agua. *Quitap*.pc.
Menearſe los guſanos. *Quiam*. pc.
Menearſe como piojos en la caveza. *Quiyao*. pc.
Menearſe el que tiene verguenza en el hablar. *Quiaquio*. pp.
Menearſe el peſcado en el agua. *Poſag*. pp.
Menearſe lo colgado. *Avivs*. pp.
Menearſe. *Ayog*. pc. *Ayoc*. pc. *Liay*. pp. *Ongoy*. pc.
Menearſe como la rama. *Bangoy*. pc.
Menearſe el que eſta ſentado. *Ylos*. pp.
Menearſe mucho caminando. *Candos*. pc.
Menearſe coſa mal clavada. *Canjot*. pc.
Menearſe como la culebra. *Coſol*. pc.
Menearſe lo mal pueſto. *Guiboy*. pp.
Menearſe como el peſcado. *Guiſa*. pc.
Menearſe la criatura en el vientre de ſu Madre. *Hilab*. pp.
Menearſe, ò mecerſe algo. *Lindo*. pc.
Menearſe las ramas, ojas, ò plumaje con el viento. *Lovay*. pp.
Menearſe de vn lado, à otro. *Vaſing*. pp.
Menearſe el licor quando hierve. *Yboy*. pp.
Menearſe como culebra. *Ygual*. pc.
Menearſe con el viento el veſtido. *Lamping*. pc.
Menearſe el licor en la vaſija. *Sipoc*. pc.
Menecos afectados. *Anyos*. pc.
Meneos laſcivos, menearſe. *Guinday*. pc.
Meneos laſcivos. *Guiray*. pp.
Meneos del que camina. *Taraytaray*. pp.
Meneos del que eſta ſentado, y tiene llagas. *Yval*. pp.
Menguar. *Bavas*.pp. *Baclas*. pc. *Paagas*. pp.
Menguar la avenida del Rio. *Hila*. pp.

Men-

Menguar en el precio. *Ova*. pc.
Menguar el agua del Rio. *Ovas*. pp.
Menguar la Corriente. *Tagas*. pp.
Menguarse de calentura. *Hibas*. pc.
Menguarse ſ agua del charco. *Caticat*. pp.
Menguante pequeña. *Alangaang*. pp.
Menguante del Mar. *Cati*. pp.
Menguado. *Solot*. pc.
Menos cabarse. *Loma*. pp.
Menos cabarse en la Mercaderia. *Ngologui*. pp.
Menos que. *Pasubali*. pp.
Menos cavo en loque administra, ò trata. *Pangologui*. pp.
Menos preciar. *Pista*. pc.
Menos preciar. *Hamo*. pp.
Mensajero. *Sugò*. pp.
Mentar. *Gabi*. pc.
Mentecato. *Timang*. pc. *Manga*. pc.
Mentecato. *Osloc*. pc.
Mentir. *Bulaan*. pp.
Mentidero. *Balaybdy*. pc.
Mentidero de las cosas de los Principales. *Palapag*. pp.
Mentiroso. *Bulaslas*. pc. *Bulaslig*. pc.
Mentiroso. *Sinóngaling*. pp. *Bulaan*. pp.
Menudos. *Labot*. pc.
Menudo. *Lyit*. pp.
Merendar *Pamabab*. pp.
Mercaderia. *Tolboc*. pc.
Mercaderia. *Laco*. pc. *Daguangan*. pp.
Mercado donde compran, y venden. *Parian*. pc.
Merzed. *Biyaya*. pp.
Mereze. *Dapat*. pp.
Mes. *Bouan*. pp.
Mes. *Manilong*. pp.
Mezcla de naciones, Metales, &c. *Balabac*. pp.
Messa. *Hapag*. pc.
Messa baja en que comen. *Dolang*. pp.
Mesar los cavellos. *Sabong-ol*. pc.
Mestizo. *Baloga*. pp.
Mesura. *Hinhin*. pc.
Metafora. *Talinhaga*. pp.
Metal propio de la tierra. *Tumbaga*. pp.
Meter. *Palpal*. pc.
Meter rencillas. *Oyo*. pc.
Meter palo, ò caña hurgando con el. *Olos*. pp.
Meter algo en ceniza paraque se asse. *Subsub*. pc.
Meter vocado. *Sobo*. pp.
Meter el dedo, ò palillo en los ojos. *Sorot*. pp.
Meter en quenta. *Bilang*. pp.
Meter la mano en el agua para provarla. *Daodao*. pc.
Meter el cuchillo de abajo arriba. *Docol*. pp.
Meter à otro en pleyto. *Gavir*. pp.
Meter en quenta vna cosa en otra. *Lamyong*. pc.
Meter el animal la caveza en la vasija para comer, ò vever. *Langa*. pc.
Meter la fruta en alguna parte para que se madure. *Loom*. pp.
Meter la mano en agua caliente para provar su inocencia. *Tigui*. pp.
Meter el perro el hozico. *Tinhap*. pc.
Meter algo en el seno. *Salobsob*. pc.
Meter algo en la zinta como puñal. *Salocsoc*. pc.
Meter el difunto en cañizo como Ataud. *Pasal*. pp.
Meter à otros grrandes bocados. *Bangal*. pp.
Meter algo debajo de la zinta. *Lalog*. pp.
Meter algo de nuevo al texido para añadir-

dirlo. *Patay.* pc.
Meter la espada, ò el puñal hasta el puño. *Sampac.* pc.
Meter algo en la zintura, ò pretina. *Socbit.* pc.
Meter algo con fuerza en parte estrecha. *Sogasog.* pp.
Meter algo de proposito en parte estrecha. *Sogsog.* pc.
Meter el cuchillo en la garganta como à los puercos. *Sulà.* pp.
Meter el dedo en los ojos haziendo el ecce. *Soliap.* pc.
Meter algo en cesto, ò agugero. *Solot.* pc.
Meter el cuchillo en la garganta. *Sumbali.* pp.
Meter à otro à su compañia. *Langcap.* pc.
Meter entre muchos. *Guyit.* pp.
Meterse en dolor. *Picpic.* pp.
Meterse por espesuras dejando el buen camino. *Yacyac.* pc.
Meterse la mano entre la ropa para calentarse. *Soquip.* pc.
Meterse en algun gueco con violencia. *Sobol.* pp.
Meterse de bajo de algo agachandose. *Socab.* pc.
Meterse intrepido entre los enemigos. *Songabang.* pp.
Meterse donde no lo llaman. *Alusar.* pp.
Meterse el agua por el tejado con el viento. *Ampias.* pp.
Meterse en lugar estrecho. *Salingit.* pc.
Meterse algo entre cuero, y carne. *Salipsip.* pc.
Mexilla. *Pilipisan.* pp.
Mexillas. *Pisngi.* pc.
Mexor fuera. *Mabanga* pp.
Mexorar algo las plantas hortalizas &c. *Pulipuli.* pc.
Mexorar en herēcia reparticion. *Lamang.* pc.
Mexorar. *Pala.* pp. *Luba.* pp.
Mexorar el Padre al hijo. *Sanli.* pp.
Mexora que se saca de algo. *Pala.* pp.
Mezclar pescado con hiervas echandolas à cozer. *Saglao.* pc.
Mezclar. *Sait.* pc. *Sahog.* pc.
Mezclar con el arroz otros granos. *Quisa.* pp.
Mezcla de diferentes quilates de oro. *Salac.* pp.
Mezcla de diferentes metales. *Sobong.* pp.
Mezclar palabras. *Sobong.* pp.
Mezclar hierro con azero. *Balon.* pp.
Mezclar. *Gamao.* pc. *Banao.* pc. *Lahoc.* pc.
Mezclar vn metal con otro. *Holog.* pp.
Mezclar sin orden. *Samo.* pp.
Mezclarse, y desmoronarse algo. *Gaogao.* pc.
Mezclarse. *Somac.* pp. *Hambela.* pp.
Mezclarse con otro sin ser llamado. *Sopoy.* pp.
Mezclarse dos linajes desiguales. *Quisa.* pp.
Mezcla de varios colores. *Buticbutic.* pc.
Mezcla de plata, y oro *Sombat.* pc.
Mezcla. *Sahog.* pc.
Mezcla de agua, y miel, ò azucar, ya gengibre cuyo cozimiento veven quando tienen tos. *Salabat.* pc.
Mezcla de plata dōde forjan el oro. *Piral.* pc.
Mezclado. *Baloga.* pp.
Mezquino. *Daycot.* pc.
Mezquino. *Ymot.* pp.
Mezquindad. *Cait.* pc. *Ygot.* pp.

M. ante. I.

Miedo. *Laguim.* pc. *Tacot.* pc.
Miel recozida. *Bagcat.* pc. *Balas.* pc.
Miel que queda pegada en el perol azia en los labios. *Muyangit.* pp.

Miel ingenere. *Polot.* pc.
Mientras. *Gonagona.* pc.
Mientras que. *Tovi.* pc. *Samantala.* pp.
Mielles q̃ comienzan à brotar. *Sibolan.* pc.
Mielles desmedradas. *Condat.* pc.
Migas de arina de arroz cozida con le. che de coco, y miel. *Palarosdos.* pc.
Migaja. *Momo.* pp. *Misinis.* pc.
Migajuelas entre los dientes. *Ngima.* pp.
Migajuelas que se pegan fuera de la boca. *Macmac.* pc.
Mijo. *Dava.* pp.
Milagro. *Himala.* pc.
Milano, Ave de rapiña. *Sicap.* pc. *Lavin.* pp.
Mil. *Libo.* pp.
Millon. *Gatos.* pc.
Mimbres con que se texe el baclar. *Di. liman.* pc.
Mina de oro. *Pacayan.* pp.
Mio. *Ayuin.* pp.
Mirar. *Alagbay.* pc.
Mirar notando. *Aninao.* pp.
Mirar torciendo la cabeza. *Baliling.* pc.
Mirar de lado. *Ylam.* pc.
Mirar con enojo. *Yrap.* pp.
Mirar con el rabo del ojo. *Lying.* pp.
Mirar al desgayre como remedando à algun ciego. *Lilang.* pp.
Mirar à vna, y otra parte el afligido por oir ruydo. *Lingui.* pc. *Linguingig.* pc.
Mrar azia à tras. *Lingon licor.* pc.
Mirar de aca para alla como atronado. *Li. ngus.* pp.
Mirar algo bien para enterarse. *Moli.* pp.
Mirar con ceño. *Mosing.* pp.
Mirar loque dà contento. *Noor.* pc.
Mirar en espejo, ò en cosa semejante. *Pa. nganino.* pc.
Mirar como comedia. *Panoor.* pp.
Mirar de lado brevemente con gravedad. *Silay.* pp.
Mirar con ojos ayrados, *Soli.* pc.
Mirar al desgayre como el enojado. *Soli. ling.* pc.
Mirar al sosllayo. *Soliap.* pc.
Mirar como escuchando. *Sumic.* pp.
Mirar de lejos. *Tanao.* pc.
Mirar de lejos, contemplando su hermosu. ra, y grandeza. *Tanghal.* pc.
Mirar embelesado. *Tanghor.* pc.
Mirar. *Timtim.* pc.
Mirar de hito en hito. *Titig.* pp.
Mirar azia abajo. *Tongo.* pp.
Mirar de mal ojo. *Doyap.* pp.
Mirar azia arriba. *Tingala.* pp.
Mirarse al espejo. *Anino.* pp.
Miramiento. *Danga.* pp.
Miramiento. *Patomanga.* pc.
Mira que no tiene algo. *Tongo.* pp.
Mirar lo tu. *Bantay.* pc.
Mirador. *Batyavan.* pp.
Mirardor de cañas. *Langolango.* pc.
Miserable. *Baog.* pp.
Miserable. *Sapala.* pp.
Miserable, miseria, *Damot.* pp.
Miseria. *Hirap.* pp.
Misericordia. *Ava.* pp.
Mistela de coco. *Tinam.is.* pc.
Misterio. *Talinhaga.* pp.
Mitad como de camino. *Calaguitna.* pp.
Mitad ingenere. *Calahati.* pp.
Mocos secos. *Colangot.* pp.
Mocos. *Obog.* pp.
Moco de Candil. *Osang.* pp.
Modesto. *Bini.* pp. *Timtim.* pc. *Banayar.* pp.
Modorra. *Banayar.* pp.
Modorro. *Bangac.* pc.
Mofar. *Hicô.* pp. *Yyt.* pc. *Manamana.* pc.

Tiyao.pc. Libac.pc. Biro.pp. Lora.pc.
Onyoc. pc. Oray. pc. Oroy. pc.
Oyam. pc.
Mojar. Basa. pc.
Mojar pluma en tintero Doldol. pc.
Mojar en salsa. Tiltil. pc. Hirbir. pc.
Mohina. Mato. pp.
Mohino. Talingosingos. pc.
Moho de ropa, ò paño. Amag. pp.
Mojon. Hanga. pc.
Molde. Aslaca. pp.
Moldura. Lingit. pc.
Moldura en tablas. Silap. pp.
Moler en molino. Guiling pp.
Moler. Bogbog. pc.
Moler arroz la primera vez. Lopac. pp. Dicdic. pc.
Moler como especies. Yabyab. pc.
Moler cañas dulzes. Alilis. pp.
Moler. Liit. pp. Omog. pp.
Moler como pimienta. Docdoc. pc.
Moler los huessos apaleandolos. Pocpoc. pc.
Molestar. Pasiban. pp.
Molino de Azucar. Cabyvan. pp. Alilisan. pp.
Molleja. Balonbalonan. pp.
Mondadientes Hinlinga pp. Sipan. pp.
Mondar cocos. Tapas. pp.
Mondar cañas dulzes Harbar. pc. Sapsap. pc.
Mondar bejucos. Cayas. pp.
Mondar caña dulze con cuchillo. Laplap. pc.
Mondar. quitando el ollejo. Halibhib. pc.
Mondar. Talap. pc.
Mondar. Talog. pp. Talob pp.
Mondar frutas. Talop. pp.
Mona. Colao. pc.
Moneda. Lamoy. pc.
Moneda ingenere. Salapi. pc.
Mongos. Balatong. pp.
Mono viejo. Baqui pc. Batocan. pc.
Mono grande. Baculao. pp. Ogao. pc.
Mono. Balinsoso. Baycan. pc.
Montar como acavallo. Sacay pc.
Montaraz. Bognog. pc.
Montaraz. Langday. pp.
Monte. Bondoc. pc.
Monte pelado. Tugatug. pp.
Monte aspero. Bavang. pc.
Montecillo de cogon. Sinlin. pc.
Montecillo de algo. Tompoc. pc.
Monton de yervas, que hazen las puercas para parir. Dimon. pc.
Monton. Bonton. pc.
Monton de zacate. Abolog. pp. Ponsac. pc.
Monton de tierra donde andan las hormigas. Pongso. pc.
Monton de leña. Banavang. pp. Pisiii. pc.
Monton de tierra. Timbon. pc.
Monton de leña. Pasal. pp.
Monton de arroz antes de trillarlo. Talompoc. pc.
Monton pequeño de arroz, ò manojo de espiga. Sipoc. pp.
Moño de las mugeres Posor. pp.
Morcilla. Binalotac. pp.
Morcilla con ojas. Balotay. pp.
Mordaza. Panypit. pp.
Morder el peje cosa que esta sobre aguada. Sumat. pc.
Morder de lado. Singbal. pc.
Morder el puerco. Cabcab. pc.
Morder con los diētes delanteros Quibit. pc
Morder el Cayman. Cosab. pp.
Morder ingenere. Cagat. pc.
Morder el Tiburon. Halab. pp.
Morder con fuerza cosa dura. Colit. pp.
Morder como el pexe al cebo. Quibit. pc.
Morder algo como rabanos. Ngasingas. pc.
Mordedura de puerco, ò perro. Gena. pp.

Morir-

Morirſe. *Hilabos.* pc.
Morir. *Patay.* pc.
Mormullo de gente, ò Rio *Hagonghong.* pc.
Mormullo de gente. *Lingaongao.* pc.
Mormullo. *Saligaoſao.* pc.
Mormurar. *Opaſala.* pp. *Bocanbibig.* pc.
Mormurar del auſente. *Ambivan.* pp.
Moriſqueta *Canin.* pp.
Moriſqueta ſeca al Sol. *Balantogui.* pp.
Moriſqueta dura. *Baſcalanan.* pc.
Moriſqueta muy blanda. *Latki.* pc.
Moriſqueta dura. *Batohan.* pc.
Moriſqueta quemada pegada à la olla. *Colili.* pp. *Totong.* pc.
Moriſqueta de arroz mal molido. *Simli.* pc.
Moriſqueta quemada. *Soot.* pp.
Moriſqueta enfriada en la miſma olla. *Pangbal.* pc.
Morrion. *Binobong.* pc.
Mortandad. *Salot* pp.
Mortaja. *Sapot.* pp.
Moſca. *Langao.* pp.
Moſca de animales. *Bayangao.* pc.
Moſcardones, que pican. *Baingao.* pc. *Bangyao.* pc. *Banhao.* pc.
Moſquete. *Baril.* pc.
Moſquitos de vino, ò vinagre *Gamogamo.* pc.
Moſquito. *Lamoc.* pc.
Moſquito muy pequeño. *Nicnic.* pc.
Moſtrar hozico. *Tangos.* pp.
Moſtrar el oro con el fuego lo que es. *Licas.* pc.
Moſtrar hozico. *Saligoſo.* pc.
Moſtrar eſtima de otro. *Yiyo.* pc.
Moſtrarſe con roſtro airado. *Lipocpoc.* pc.
Moſtrarſe. *Tanyag.* pc.
Moſtrarſe en el agua. *Yaguit.* pc.
Moſtrarſe los dientes. *Guisi.* pp.
Mota en los ojos. *Poing.* pp.
Motin. *Longon.* pc.
Moton. *Tangcalag.* pc.
Movimiento de el que boga. *Damba.* pc.
Movimiento de el que eſta ſentado. *Yvas.* pp.
Movimiento de algo que lleva el agua. *Lagarlar.* pc.
Mover el pajaro la cola. *Balingbaling* pp.
Moverſe la teta de la muger quãdo camina *Landoy.* pc. *Ling.* pc.
Moverſe. *Lupay.* pp.
Moverſe. *Togos.* pc. *Cali.* pc.
Moverſe mal de peſado. *Guia.* pp.
Moverſe de ſu aliento. *Baolbaol* pc.
Moverſe el corazon. *Tanig.* pc
Moza caſadera. *Dalaga.* pp.
Mozo de mediana edad. *Talobata.* pp.

M. ante V.

Muchacho, ò muchacha. *Bata.* pp.
Muchedumbre de gente. *Timaoy.* pp.
Muchedumbre de vna eſpecie. *Tuſac.* pc.
Mucho. *Dami.* pp.
Mudable. *Alingaling.* pp. *Balaquiot.* pp.
Mudable. *Salacſac.* pc.
Mudanzas de bayles. *Salapir.* pc.
Mudar el harigue. *Oſoc.* pp.
Mudar de propoſito. *Balino.* pc.
Mudar tẽple para combalezer. *Linibang.* pc.
Mudar veſtido. *Bibis.* pp. *Biſin.* pp. *Ganti.* pc.
Mudar haſtas el venado. *Bong-ol.* pc.
Mudar pellejo el que ſe eſcaldo. *Lapnos.* pc.
Mudar de parecer. *Tamaoli.* pp.
Mudar de intento. *Patombalic.* pc.
Mudar de vn lugar à otro. *Ola.* pp.
Mudar nombre. *Ola* pp.
Mudarſe de vna parte à otra. *Lipot.* pc.
Mudarſe veſtidos. *Guimay.* pp. *Alinalin.* pc.
Mudarſe de ſu lugar. *Yſon.* pp.
Mudarſe de vna caſa à otra. *Lipat.* pp.

Mudarse de zafio acortesano. *Tompic.* pc.
Mudarse dos de asientos. *Alisvág.* pc.
Mudarse vno. *Diloma.* pp.
Mudo. *Pipi.* pp.
Muela. *Bag ang.* pc.
Muerte. *Camatayan.* pp.
Muerte. *Halimola.* pc.
Muerte de hambre, cansancio. *Pinsalá.* pc.
Muerte repentina. *Pisan.* pp.
Muera me yo. *Patay.* pc.
Muestra. *Lagdà.* pc.
Muesca. *Aab.* pc. *Acab.* pp.
Muesca. *Langiat.* pc.
Muesca como labor. *Guitliguitli.* pc. *Cot.* pp.
Muescas en el coco para subir por el. *Tiab.* pc. *Hipbip.* pc.
Muescas de canales. *Lingi.* pc. *Lingit.* pc.
Muescas en rajadura. *Dabaca.* pc. *Ticma.* pc. *Gatla.* pc.
Muesca en arbol de coco. *Palam.* pp.
Muescas, q̃ se hazen en el harigue para poner sobre el labiga. *Sabác.* pp.
Muesca de la flecha para asentar en la cuerda. *Sabac.* pp.
Muger. *Babaye.* pp.
Muger esteril. *Baog.* pp.
Muger à quien se le fue el marido. *Bolandal.* pc.
Muger preñada. *Dalangtavo.* pc.
Muger estimada. *Lipto.* pc.
Muger de sembuelta. *Dalahira.* pp.
Muger à quien falta la regla. *Layag.* pc.
Muger lasciva. *Queyô.* pc.
Mugerota. *Babaysot.* pp.
Multiplicar. *Dami.* pc.
Mullir. *Bayorbor.* pc.
Mundo. *Sandaigdigan.* pp. *Sanglibutan.* pc.
Muñeca de la mano. *Galanggalan.gan.* pc.
Muñeco de trapos. *Batabataan.* pp. *Tatao.* pc.

Muñir. *Tagui.* pp. *Losac.* pp.
Muñir gente. *Baybay.* pc.
Muñidor. *Damboug.* pc.
Muñidor. *Malabacan.* pp.
Muralla. *Cota.* pp.
Muralla vieja. *Covali.* pc.
Murcielago grande. *Bayacan.* pc. *Baculao.* pp.
Murcielago pequeño. *Cabag.* pc. *Cacabag.* pc. *Calabiang.* pc. *Colagnit.* pc.
Murcielago grande. *Paniqui.* pp.
Muslo. *Hita.* pc.
Mustio. *Tagil.* pp.
Mustio, por haverse mojado. *Lancot.* pc.
Mustio. *Balanquinitan.* pp.
Mutua herencia en dos distintas sementeras. *Paspas.* pc.
Muy distinta. *Diva.* pp.

N. ante A.

Nacar. *Binga.* pc.
Nacar. *Capis.* pc.
Nacer de pies. *Sobi.* pc.
Nacer el Sol, Luna, &c. *Silang.* pp. *Sicat.* pp.
Nacer plantas, ò animales. *Tubò.* pp.
Nacimiento de el Rio. *Holo.* pp.
Nacion llamada. *Sambali.* pp.
Nacion Tagala. *Tagalog.* pp.
Nada. *Silambang.* pc.
Nadar boca arriba. *Balangay.* pc. *Panoto.* pc.
Nadar ingenere *Langoy.* pc.
Nadar con el pie levantando el pecho. *Ondiri.* pc.
Nadar dando con los pies. *Talbog.* pc.
Nalga. *Yigyi.* pc.
Nanca con vello. *Tibabal.* pp.
Nanca, que no crece. *Babagan.* pp.
Naranja. *Lucban.* pc.
Naranjas grandes. *Sova.* pp.
Naranjas silvestres. *Caloyao.* pp.

Narigueta. *Nisnis.* pc.
Nariz. *Ylong.* pc.
Nariz chata. *Lapiyar.* pc.
Nata de leche, ò caldo. *Capa.* pp. *Lanab.* pc. *Linab.*pc.
Natura humana. *Catavan.* pc.
Natura mulieris diformis *Bovà.* pp.
Natura mulieris. *Lamansabati.* pp.
Natura hominis. *Quinalalaquman.* pp.
Natura Puellæ. *Quiqui.* pp.
Natura mulieris. *Quinababainan.* pp. *Poqui.* pp.
Naturaleza. *Hambo.* pc.
Navaja. *Pangabit.* pp.
Navaja de gallo. *Tari.* pp.
Nasa para pescar. *Bobò.* pp.
Nasa de cañas. *Yangio.* pc. *Laylay.* pc.
Navegar por estero. *Batas.* pp.
Navegar solo en vna banca. *Horong.* pp.
Navegar contra viento, corriente. *Salongsong.* pc. *Salangsang.* pc.
Navegar tierra à tierra. *Pangolobaybay.* pc.
Nevegar con viento en contra. *Panagal.* pc. *Sogor.* pp. *Somang.* pp. *Songsong.*pp.
Navegar por medio. *Lovang.* pp.
Navegar por la orilla. *Baybay.* pc.
Navio. *Davong.* pc.
Navio pequeño. *Biray.* pc. *Biroc.* pc.
Navio, que boya. *Catang.* pp.
Navio de doze hasta diez y seis hombres. *Balangay.* pp.

N. ante E.

Neblina espesa. *Olap* pd.
Neblina. *Alapaap.* pp.
Necedad. *Banday* pc. *Tuba.* pp.
Necio, y sirve para necedad. *Banlay.* pc. *Bangao.*pc. *Bovang.*pp. *Bohalbal.* pc.
Hunghang. pc. *Halbal.* pc. *Maginag.* pc. *Mangmang.* pc. *Tacsil.* pc.
Negar. *Tangi.*pp. *Tatova.*pc. *Caila.* pc. *Lingir.* pc.
Negociar. *Consiva.* pp.
Negocio. *Sadhia.* pc.
Negrillo de el monte. *Manguian.* pc. *Agta.* pc. *Ayta.* pc. *Yta* pp.
Negrillo de Casasay. *Bayaba.* pp.
Negro esclavo. *Pugot.* pc.
Negro. *Ytim.* pc.
Neguilla. *Comag.* pp.
Nervio grande de hombre, ò animal. *Gatil.* pp.
Nervio de carabao. *Cabas.* pp.
Nervio ingenere. *Litir.* pp.
Nervudo. *Latilan.* pc. *Litiran.* pc.
Nesga. *Tugda.* pc. *Sudlir.* pc.

N. ante I.

Niebla de los panes. *Apaya.* pp.
Nido de paxaros. *Pugar.* pp.
Nido de paxaros, ò ratones. *Sali.* pp.
Nido de gusanos, hormigas. *Sumansuman.* pc.
Nieto. *Apo.* pc.
Niña. *Yndong.*pc.
Niñeta de los ojos. *Alicmata.* pc. *Balintatao* pc. *Busilig* pp. *Ynlà.* pc.
Niño de teta. *Sangol.* pc. *Pingcoc.* pc.
Niño flaco por faltar leche à la Nadre. *Ynatas.* pp.
Niño, que se muere, ò en el vientre, ò por nacer antes de tiempo. *Lungar.* pc.
Niño, ò rapaz. *Mosmos.* pc.
Nipa texida, que se pone en las bancas. *Dalopi.* pp.
Nipa para techo. *Pavir.* pp.
Nivel. *Patitis.* pc. *Toltol.* pc.

Ni-

Nivel con que miden lo hondo de la banca. *Talaroc*. pp.

N. ante O.

No. *Di* pp.
No vedando. *Hovag*. pc. *Dovag*. pp.
No negando algo. *Hindi*. pc. *Dili*. pc.
No, primero soy yò. *Dabat aco*. pc.
No ay. *Valâ*. pc.
No acertar el ave casera à bolver à casa. *Langa*. pc.
No acertar en loque pretende. *Aviavi*. pp.
No ajustar por corto, ò largo. *Calang*. pp.
No consumirlo todo por algun respecto. *Taant*. pp.
No dexar piedra por mover, por conseguir algo. *Sambantoar*. pp.
No encontrarse dos, q̃ se buscan. *Livas*. pc.
No es cosa. *Saguimoymoy*. pc.
No esta aqui. *Valâ*. pc.
No hazer algo por estar ya enfadado de hazerlo. *Ondat*. pc.
No haze caso disimulando. *Paomanhin*. pc.
No hallarse algo en donde se guardo. *Lingal*. pc.
No hazer caso. *Malaguing*. pc.
No hazer la cosa de veras. *Salorapa*. pp.
No importa. *Socdan*. pc.
No mudarse de voluntad. *Sa sinta*. pp.
No mirar como debe las cosas. *Tondâan*. pp.
No poder herir. *Lavit*. pp.
No querer hazer algo por enfadado. *Ondat*. pc.
No querer. *Ayno*. pc.
No quiero de rustico enfadado. *Lansot*. pc.
No sea que. *Ano apa*. pc.
No se. *Avan*. pc.
No solo no es esso, pero ni. *Di manava*. pc.
No tener gusto, ò sabor. *Sagapsap*. pc.
No tengo. *Valâ*. pc.
No tiene resistencia. *Micmic*. pc.
Noble. *Maguinoo*. pp.
Noble. *Mahal*. pc.
Noche. *Gab.i*. pc.
Nombrar à alguno amenudo. *Sabit*. pc. *Sambitla*. pc.
Nombrar algo dificil de decir. *Toor*. pp.
Nombre. *Pangalan*. pp.
Nombrar. *Ngalan*. pp. *Pangalan*. pp.
Nones. *Lansal*. pc.
Norte viento. *Hilaga*. pp.
Nosotros excluyendo aquellos con quienes habla. *Cami*. pc.
Noscotros incluyendo. *Tayo*. pp.
Notar. *Iba*. pc.
Notar. *Masir*. pc.
Notar. *Tanda*. pc.
Notar à otro quien es. *Yno*. pc.
Noticia. *Balitâ*. pp. *Baligtâ*. pc. *Laclao*. pc. *Malac*. pc. *Valoy*. pc.
Noticia falsa. *Tibarbar*. pc.
Notificar. *Badiya*. pc. *Pabayag*. pp.
Novia, ò Novio. *Cabayisan*. pp.

N. ante V.

Nvbecillas esparcidas. *Balat buaya*. pp.
Nublado. *Ympayr*. pc. *Moot*. pp. *Alamaan*. pp.
Nuera. *Maniyan*. pc.
Nuestro. *Amin*. pp.
Nuestro. *Atin*. pc.
Nuestro. *Ata*. pp. *Canita*. pc.
Nueve. *Siyam*. pc.
Nuevo. *Bago*. pc.
Nuez de el gaznate. *Lalagocan*. pp. *Tagocan*. pp. *Batagocan*. pp.
Numerar. *Bilang*. pp.
Nunca. *Indi*. pc. *Ysaman*. pc.

Nuve. *Alapaap*. pp. *Bicha*. pc.
Nuve delante de el Sol, ò Luna. *Bigha*. pc.
Nuve de los ojos. *Bilig*. pc.
Nuve baxa. *Dalomoy*. pc.
Nuve de agua. *Goot*. pp.
Nuve lixera. *Ympapayao*. pc. *Papaiyr*. pc.
Nuve de el Cielo. *Papayirin*. pc.
Nuve no muy denſa. *Panganorin*. pp.
Nuve. *Olap*. pp.
Nuve en los ojos. *Motbalà*. pp.

Ñ. ante V.

ÑVdo. ingenere. *Bobol*. pc.
Ñudo de ropa. *Calatis*. pc.
Ñudo en caña, ò vejuco. *Boco*. pc.
Ñudo corredizo. *Bobol*. pc.
Ñudo. *Boncolan*. pp.
Ñudo en lo muy torcido. *Colontoy*. pc.
Ñudo de cordel. *Hiyabis*. pp.
Ñudo de tabla, ò arbol. *Salopinit*. pp.
Ñudo en falſo. *Sigalot*. pc.
Ñudo en el ceñidor con algo. *Talò*. pc.
Ñudo ciego. *Piying*. pc.

O. ante B.

O. *Ayaa*. pp.
Obado. *Tuling habà*. pc.
Obas. *Digman*. pc.
Lamat. pp.
Obedecer à quien le habla. *Balaging*. pc.
Obedecer. *Biſixbà*. pp.
Obedecer al que le llama. *Palbing*. pc.
Obedecer loque mandan. *Pangſol*. pc.
Obedecer poniendo cuydado en loque ſe le manda. *Panalima*. pp.
Obedecer à loque le aconſejan. *Pamang-ſol*. pc.
Obedecer. *Sirhi*. pp. *Sonor*. *Pintohò*. pc.
Obillas, q̃ ſe crian en los arboles. *Lomot*. pp.
Obillo. *Ayiquir*. pp. *Ynayiquir*. pp.
Objeto ſeñalado. *Tocoy*. pp.
Obligar. *Pilit*. pp.
Obligar deveras *Tamay*. pc.
Obligarſe al doble por no pagar luego. *Limbovong*. pp.
Obligado por eſclavo. *Balangay*. pc.
Obligacion. *Otang loob*. pp.
Obra de comunidad. *Atag*. pp. *Polong*. pp.
Obra comun. *Buyani*. pp.
Obra mal hecha. *Bulanglang*. pc. *Halbot*. pc.
Obra à poco mas, ò menos. *Halipao*. pp.
Obra por acabar. *Hamban*. pc.
Obra deſpreciable. *Harogari*. pc.
Obras. muertas. *Sulambi*. pc.
Obras muertas de la caſa. *Sungqui*. pc.
Obrillas imperfectas. *Sangcot*. pc.
Obra imperfecta. *Balhag*. pc.
Obra de oficial à poco mas. ò menos. *Ca-lacal*. pc.
Obrar poco à poco. *Gapang ſoſò*. pc.
Obrar acelerado. *Gabol*. pp.
Obrar matando el dia. *Lambità*. pc. *Ga-bang*. pp.
Obſervar ritos, y coſtumbres de ſus viejos. *Samulà*. pc.
Obſcuridad de tiempo. *Guimoat*. pp.
Obſcuridad grande. *Ngitngit*. pc. *Dilim*. pc.
Obſcurecerſe el dia. *Malità*. pc. *Dilim*. pc.
Obſcuro. *Ngapngap*. pp.
Obſcuro. *Dilim*. pc.

O. ante C.

Ocaſionar la perdida de otro. *Cobilì*. pc.
Ocaſion. *Dabilan*. pc.
Occidente. *Calonoran*. pp.
Ochavado. *Binalingbing*. pp. *Baling-bing*. pc. *Balingbingin*. pc.
Ocho. *Valo*. pc.

Ocultar. *Caila.* pc. *Lingir.* pc. *Tago.* pp.
Ocupacion. *Abala.* pp. *Ysi.* pc. *Ligalig.* pp. *Libing.* pc.
Ocupado. *Cabor.* pc.
Ocupar. *Abala.* pp. *Abalabal.* pp. *Antala.* pp.
Ocupar à alguno por impedirle. *Pavisà.* pc.
Ocioso. *Lambalà.* pp. *Lapac.* pc.

O. ante. D.

ODio. *Tanim.* pc.
Odio por la mejoria de otro. *Lilib.* pp.

O. ante F.

OFicial. *Panday.* pc.
Oficio. *Halal.* pc. *Lagay.* pc.
Oferta. *Pamago.* pp.
Ofrecer. *Handog.* pc. *Alay.* pp. *Hain.* pp.
Ofrecer à Dios. *Hain.* pp.
Ofrecer. *Hatag.* pp.
Ofrecer paraque le manden. *Hangar.* pc.
Ofrecer primicias. *Pamago.* pp.
Ofrecer como alguna obra. *Panagano.* pp.
Ofrecerse algo de passo al pensamiento. *Saguila.* pp. *Salamisin.* pp.
Ofrecer al Huesped de beber. *Sojobô.* pp.
Ofrecimiẽto en contra de loque vno piensa. *Hónos dili.* pp.
Ofrenda. Vide ofrecer.
Ofrenda al Anito. *Bongoy.* pp.

O. ante J.

OJala. *Navà. Siya navà.* pc.
Ojarascas. *Calacas.* pp.
Ojarascas que caen de el arbol. *Layac.* pc.
Ojas ingenere. *Dabon.* pc.
Ojas de buyo. *Ytmo.* pc. *Samat.* pc.
Ojas de cachumba. *Lagò.* pp.
Ojas que sirven de tabaco. *Lain.* pp.
Ojas inclinadas. *Lalay.* pc.
Ojas marchitas. *Landag.* pc.
Ojas de palma. *Palaspas.* pc.
Ojas con que sazonan la morisqueta. *Paquiling.* pp. *Tagbuc.* pc.
Ojas secas de plantano. *Laing.* pc.
Ojas de que hazen esteras. *Pandan.* pc. *Sabutan.* pc.
Ojas de palma. *Atab.* pc.
Ojas iguales, y con orden. *Sagonson.* pc.
Ojas secas de coco. *Salab.* pp.
Ojas texidas. *Salirangrang.* pc. *Samat.* pc.
Ojas como de alcachofas. *Tica.* pp.
Oja de el buli. *Topi.* pp.
Ojas plegadas de gabi. *Popos.* pp.
Ojear. *Aboy.* pc. *Taboy.* pc.
Ojear para hurtar algo. *Dauy.* pc.
Ojear animales aves. *Siboc.* pp.
Ojear. *Tibog.* pp.
Ojear moscas. *Vasivas.* pp.
Ojear la casa. *Tocoy.* pp.
Ojear mayas. *Yaya.* pc. *Vayvay.* pc.
Ojeras de no dormir. *Monglô.* pc.
Ojeras de enfermo. *Panlooc.* pp.
Ojeriza. *Amis.* pp. *Mais.* pp.
Ojo. *Mata.* pc.
Ojos hundidos. *Langal.* pp.
Ojos zarcos. *Matang pusâ.* pp.
Ojos hinchados. *Moclo.* pc.
Ojos como de el que se esta muriendo. *Pongay.* pp.
Ojuelas. *Quiping.* pp.

O. ante L.

OLa, como quiẽ llama. *Tovan* pc. *Oboy.* pp.
Olas de el mar. *Alon.* pp. *Daloyon.* pp.
Olas bobas. *Dalabit.* pp. *Golong.* pp.
Olas pequeñas. *Malatamban.* pc. *Tambantamban.* pc. *Tagbic.* pc.
Oler. *Amoy.* pc.

Oler. *Songa.* pc.
Oler como el gato quando se provee. *Solasor.* pp.
Oler levantando el hozico. *Songar.* pc. *Sanghor.* pc.
Olerse los animales. *Casmor.* pc.
Olgazan. *Tigagal.* pp.
Olla pequeña. *Anglit.* pc.
Olla de grande boca. *Balangâ.* pc.
Olla grande. *Dabâ.* pp. *Catingan.* pc.
Olla de boca angosta. *Boboy.* pc.
Olla mediana. *Palayoc.* pc.
Olliejo. *Baloc.* pp.
Oliin. *Angiyo.* pc.
Olor bueno. *Bangô.* pc.
Olor asqueroso. *Anglay.* pc.
Olor de estiercol. *Bangyi.* pc
Olor de morisqueta quemada. *Angi.* pc.
Olor malo de agua, ò licor. *Bantot.* pc.
Olor que trae el ayre. *Dapyo.* pc.
Olor de frixoles verdes. *Hanglay.* pc.
Olor de loq̃ se trae en las manos. *Ymayo.* pp.
Olor de orines, sudor, ò ropa. *Palot.* pc. *Panghi.* pp. *Panglot.* pc.
Olor que trae el viento. *Taip.* pc.
Olor bueno, ò malo. *Langyor.* pc.
Olvidar. *Limot.* pp.
Olvidadizo. *Linga.* pc. *Lingain.* pc.
Olvidarse de loque trata. *Lingasingas.* pc.

O. ante M.

OMbligo. *Posor.* pp.
Ombligo grande. *Posoran.* pc.
Ombligo de campana Bisaya. *Tambocao.* pp.
Ombligo de rodela. *Tamboco.* pp.
Ombro. *Balicat.* pp.
Ombro encogido. *Ymic.* pc.
Ombrudo. *Balicatan.* pc.

O. ante N.

ONdear el agua. *Liboy.* pp.

O. ante P.

OPaco. *Coyag.* pc.

O. ante R.

ORar. *Panalangin.* pp.
Oracion. *Panalangin.* pp.
Ordenar algo. *Datig.* pp.
Orden, ò concierto de algo. *Sayosay.* pc. *Sayosay.* pp. *Vasto.* pc.
Orden. *Talonton.* pc.
Ordeñar. *Latas.* pp.
Orcar algo. *Hoyang.* pp. *Hayang.* pp.
Oregano. *Suganda.* pc.
Oreja torzida. *Copi.* pc.
Oreja sin aguxerar. *Bisò.* pc. *Pongol.* pc.
Oreja desgarrada. *Lambing.* pc.
Oreja de el arado. *Palintâ.* pp.
Orejas grandes y caydas. *Loping.* pc.
Oreja ingenere. *Taynga.* pp.
Oriente. *Silangan.* pp.
Origen de algo. *Tontong mulâ.* pc.
Origen. *Pangalin.* pp. *Toong.* pp.
Origen. *Galing.* pp.
Orilla de el mar. *Baybay.* pc.
Orilla de monte, ò camino. *Piying.* pp.
Orilla. *Bibay.* pp.
Orilla de algo *Bingit.* pp.
Orilla de qualquiera cosa. *Gulir.* pp.
Orilla. *Galigir* pc.
Orilla de rio, ò mar. *Lambay.* pc. *Piling.* pp. *Pangpang.* pc.
Orilla de vestido, que và colgando. *Laylayan.* pp.
Orilla baxa de el rio. *Palanas.* pp.
Orilla de el Pueblo. *Tabihan.* pc.

Ori-

Orilla como de Pueblo. *Tabi.* pc.
Orilla de el agua. *Pingas.* pc.
Orin de hierro. *Calavang.* pp.
Orinar *Ybi.* pp.
Orines. *Ybi.* pp.
Oro. *Guinto.* pc.
Oro hilado ſobre algodon. *Balang amas.* pc.
Oro falſo. *Balat.* pc. *Binalatan.* pc.
Oro natural. *Balitoc.* pc.
Oro de ocho quilates. *Biſlig.* pc.
Oro de veinte quilates. *Hilapo.* pc. *Panangba* pc. *Vaſay.* pc.
Oro de diez, y ocho quilates. *Orin buo.* pp.
Oro para dorar. *Haliyamas.* pp.
Oro para prueba. *Oliran.* pc.
Oro muy baxo. *Maralag.* pp.
Oro deſluſtrado. *Saom.* pp.
Oro ſubido. *Daliſay.* pp.
Oropel. *Alujamas.* pp.
Oropel de China. *Paralâ.* pp.
Orozus ſilveſtre. *Sagamanin.* pc.
Oruga, que come los arrozes. *Olalo.* pp.
Oſadia. *Pangahas.* pc.
Oſado. *Palanghac.* pc.
Oſtentacion en veſtirſe. *Dayao.* pp.
Oſtentar algo moſtrando. *Parangalan.* pp.
Oſtentarſe guapo. *Quirlas.* pc.
Oſtrones. *Talabâ.* pc. *Calamquipay.* pp.
Oſtrones pequeños, q̃ ſe pegan al madero. *Taliptip.* pc. *Polirpolir.* pp.
Oſtra delgada, y ancha. *Balay.* pc.
Otorgar con la cabeza. *Tongo.* pc.
Otro. *Yba.* pc.
Oyga aqui. *Palà.* pc.
Oyr. *Batyag.* pc.
Oyr. *Hangig.* pp. *Quinig.* pc. *Dingig.* pc.
Ozar el puerco. *Solaſor.* pp.



P. ante A.

PAcer el animal. *Sabſab.* pc.
Paſar para tomar algo. *Daan.* pp.
Paſar pidiendo algo. *Daan.* pp.
Paſar galanteando. *Daan.* pp.
Paſar de mano, y mano. *Camay.* pc.
Paſar ſin parar. *Hanpigay.* pc.
Paſar de paſo. *Hanpigaya.* pp.
Paſar ſin parar nada. *Higavir.* pc.
Paſar la mano como ſobando. *Hilagpos.* pc.
Paſar por agua la ropa. *Hogay.* pp.
Paſar el tiro por encima del blanco. *Ylambong.* pc.
Paſar de vna coſa à otra. *Ligal.* pc.
Paſar de vna parte à otra. *Limbang.* pc.
Paſar de vna muger à otra. *Limbang.* pc.
Paſar ſin tiempo algo. *Lipas.* pc.
Paſar el vino, fruta, polvo, &c. *Lipas.* pc.
Paſar adelante al que anda, ò corre. *Loguit.* pp.
Paſar el rio. à la garganta. *Lonoy.* pp.
Paſar de vigor como el tabaco. *Opas.* pp.
Paſar de largo. *Palalos.* pp.
Paſar la flecha al ſoſlayo. *Sablao.* pc.
Paſar ſin detenerla. *Saguila.* pp.
Paſar de la viſta de otro algo lexos. *Saligvay.* pc.
Paſar de vna parte à otra. *Patoc.* pp.
Paſar por palo, ò caña como por Puente. *Tuley.* pc.
Paſſar à otra coſa ſaltando. *Tambao.* pc.
Paſſar de paſſo. *Singſay.* pc.
Paſſar por lugar eſtrecho. *Singit.* pp.
Paſſar por entre medio de coſa alta. *Silang.* pc.
Paſſar por puente. *Tulay.* pc.
Paſſar por buelta de eſtero. *Vail.* pp.
Paſſar como por puente por vna caña. *Taytay.*

tay. pp.
Passar la gotera por agujero. *Tolò.* pp.
Passar de lo justo. *Langoc.* pc.
Passar por alto al tiro. *Lampao.* pc.
Passar el Rio por algun palo, ò vejuco puesto en el. *Latbala.* pc.
Passar el vn tiro al otro. *Ymo.* pp.
Passar. *Lalo.* pp.
Passar de presto. *Lalos.* pp.
Passar el palay de vn zesto, à otro. *Balam.* pp.
Passar de largo sin detenerse. *Lolos.* pp.
Passar de passo. *Haguir.* pp.
Passar rozandose en la pared. *Sàguila.* pp.
Passarse de vn bando à otro. *Sangoyo.* pc.
Passarse de vn Barrio à otro. *Sangnayon.* pp.
Passarse el color. *Copas.* pc.
Passarse el color. *Popas* pp.
Passarse de vn Pueblo à otro. *Olog.* pp.
Passarse el vino, ò polvo, &c. *Lipas.* pc.
Pacifico. *Bighani* pp.
Padacer *Dalita.* pc.
Padrasto. *Mama.* pp.
Padrasto. *Amain.* pc.
Padrasto de vñas. *Taynĝa.* pp.
Padrasto de los dos. *Dayorayo.* pp.
Padre à los hijos *Locop.* pc.
Padre. *Bapà.* pp.
Padre. *Pan.* pc.
Padre adoptivo. *Ynaama.* pp.
Padrino. *Ynaama.* pc.
Padron donde se apunta la gente. *Pamanda.* pc.
Paga. *Opa.* pp.
Paga. *Salap.* pp.
Paga al que guarda algo. *Himatay.* pp.
Paga en poca cantidad. *Tatap.* pp.
Paga por el trabajo. *Himagal.* pc.
Paga de carcelaje. *Calagpanĝao.* pc.
Paga al alcahuete, ò testigo. *Sohol.* pp.
Pagar la parte q̃ tiene con alguno para que darle el con lo demas. *Songsong.* pc.
Pagar entero algo à quien tenia antes algun derecho. *Socli.* pc.
Pagar adelantado. *Tampa.* pc.
Pagar terrazgo. *Bovis.* pc.
Pagar angclaxe. *Handog.* pc.
Pagar deuda. *Bayar.* pp.
Pagar la deuda. *Livan.* pp.
Pagar con propocion. *Opangbulac.* pp.
Pagar por otro el tributo. *Ara.* pc.
Pagas de arroz que daban à los niños. *Palpal.* pc.
Pagarse de la razon. *Panyic.* pp.
Paxa que ponen sobre la cayda del techo paraque no entre la llovizna. *Pamalipay.* pp.
Paxa que queda despues de trillado el Arroz. *Yaot.* pp.
Paxa para cubrir sus casas. *Cogon.* pp.
Paxarilla del animal. *Olilat.* pp.
Paxarilla de hombre, ò animal. *Limpá.* pc.
Paxaro con pico azul, cresta colorada. *Atbag.* pc.
Paxaro nocturno. *Apira.* pp.
Paxaro que grita mucho. *Bagalatac.* pp.
Paxaro superticioso. *Balantiquis* pp.
Paxaro en que agoraban. *Balatiti.* pp.
Paxaro verde de pico amarillo. *Tayobac.* pc.
Paxaro de pies largos, y pico amarillo. *Tica.* pp.
Paxaro sin cola. *Tocong.* pp.
Paxaro como pato. *Soliasir.* pp.
Paxaro que pone huebos, que con vno se satisface vn hombre. *Tabon.* pc.
Paxaro à modo de lechuza. *Tigbabacao.* pc.
Paxaro ingenere. *Ybon.* pp.
Paxaro llamado. *Bacao.* pc.

Pa-

Paxarillo muy pequeño. *Posiquit.* pp.
Paxo fruta. *Pabò.* pp.
Paxo pequeño. *Quibang.* pp.
Pajuelas de arroz. *Sipi.* pp.
Pala para coger tierra, ò trasegar. *Panaloc.* pp.
Palabra sentida. *Tampias.* pp.
Palabra de exageracion. *Vala.* pc.
Palabra de mofa haziendo ascos, y escupiendo. *Pica.* pp.
Palabra con que llamaban à las catalonas en su antiguedad. *Tarotaro.* pc.
Palabra conque animan alevantar, ò jelar algo. *Tambohat.* pp.
Palabra de cariño de la Madre à su chico. *Palañgiy.* pp.
Palabra preñada. *May.* pc.
Palabra impertinente. *Balaoqui.* pp.
Palabra de admiracion. *Bàpà.* pc.
Palabra que corresponde al Iesus que dezimos quãdo nos sucede alguna cosa. *Sovà.* pc.
Palabra de cariño. *Angoy.* pc.
Palabra de admiracion *Ari.* pc.
Palabra de cariño. *Arò.* pc.
Palabra afrentosa, sumitur pro parte verenda ut triusque sexus. *Talpac.* pc.
Palabra de admiracion. *Ayac.* pc.
Palabra con que espantã al gato. *Pindà.* pc.
Palabra. *Vica.* pp.
Palabra para espantar gatos *Sicà.* pc.
Palabra de placer. *Tagaalaala.* pp.
Palabra preñada, que se dize paraque la sienta quien la oye. *Paramdam.* pc.
Palabra preñada. *Saconà.* pc.
Palabra que dizen los muchachos en el juego de la gallina ciega. *Tiquiyva.* pp.
Palabra que de nota respecto, y reverencia. *Pô.* pc.

Palabras de complimiento. *Pahinabar.* pp.
Palabras al viento. *Paylambong.* pc.
Palabras ociosas. *Bucang bibig.* pc.
Palabras superfluas q̃ en fadan. *Tanaclac.* pc.
Palabras deshonestas dichas burlas. *Pañgaso.* pp.
Palabras de cumplimiento. *Hibar.* pp.
Palabras indecentes, y afrentosas. *Tuñgàyao.* pp.
Paladar. *Asñgal.* pc.
Paladar. *Ñgalañgala.* pc.
Paladear el niño mamando. *Olaor.* pp.
Palido *Bonglo.* pc.
Palillos de contar. *Ysipan.* pc.
Palillos con que cuentan. *Panolat.* pp.
Palillos de contar. *Calacal.* pp.
Palio. *Lañgitlañgit.* pp.
Palma donde sacan los cables negros. *Pugahan.* pp.
Palma silvestre. *Pogahan.* pp.
Palma que da muy poca tuba. *Pajang.* pc.
Palma de donde sacan el cable negro. *Tamsing.* pc.
Palma silvestre. *Tual.* pp.
Palma de la nipa. *Sasa.* pc.
Palma seca que ponen à los lados de la banca. *Lipilipi.* pp.
Palma silvestre *Anahao.* pp.
Palma pequeña, y desmedrada. *Palipog.* pc.
Palmaditas dadas con cariño. *Tapi.* pp.
Palmaditas. *Paguicpic.* pc.
Palmaditas de cariño. *Picpic.* pc.
Palmito. *Obor.* pp.
Palmo. *Dangcal.* pc.
Palo atravesado en que aseguran el remo. *Pandasan.* pc.
Palo donde estienden la madeja de seda, ò algodon para texer. *Palatohat.* pc.
Palos sobre q̃ ponen el papag à la embar-

cacion

cacion. *Palantayan.* pp.
Palo de china. *Obat.* pc.
Palo de banca donde cuelgan algo. *Batañgan.* pc.
Palo punti agudo. *Bajol.* pp.
Palo para coger caymanes. *Baliarar.* pc.
Palo delgado ſin punta con que eſcarban la tierra. *Tapil.* pp.
Palo ſanto de Philipinas. *Taquilis.* pp.
Palo que ponen para levantar la vela. *Sondong.* pc.
Palo con hierro en la punta conque caban. *Taclac.* pc.
Palo aromatico. *Tanoong.* pp.
Palo con vnos dientes en la punta para texer. *Papan.* pp.
Palo que ſe pone para deſtilar el vino. *Paſang.* pp.
Palo atraveſado en la banca para armar en el, el aſiento. *Paſicar.* pp.
Palo lleno de ñudos. *Salimoot.* pp.
Palo que ſirve à las ruedas del carro. *Quinſiquinſi.* pc.
Palo como horquilla para afir mar el carig de la banca. *Timtim.* pp.
Palo de china oloroſo. *Tingalam.* pc.
Palo romo. *Tipongol.* pc.
Palo que ajuſta al peſcuezo de los carabaos paraque trabajen. *Sincao.* pc.
Palo viejo à quien le ſalen vnos eſpolones. *Tabiran.* pc.
Palo que atravieſan debajo del cavellete. *Talangcao.* pp.
Palo ſobre q̃ aſientan la texera. *Anaman.* pc.
Palo punti agudo. *Bacal.* pc.
Paloma del monte con manchas coloradas en el pecho. *Ponay.* pp.
Paloma. *Calapati.* pp.
Paloma del monte. *Batobato.* pc.
Paloma. *Palapati.* pp.
Paloma. *Patipati.* pp.
Palos que ponen en los dos cavos de la red para coger venado. *Tambang.* pc.
Palos que ſe ponen debajo de las maderas, que arraſtran. *Paralis.* pp.
Palos inclinados de la quilla. *Tumpang.* pc.
Palos atados con vn cordel conque trillan. *Tioca* pp.
Palos atraveſados. *Biclang.* pc.
Palos parados en que ſe encajan los atraveſaños. *Tumali.* pp.
Palos cubiertos de tierra. *Bayorbor.* pc.
Palpar. *Cama.* pc.
Palpar con las manos. *Camicam.* pp.
Palpar. *Yamâ.* pp.
Palpar à obſcuras buſcando algo. *Halagap.* pp.
Palpar à eſcuras. *Hicap.* pp.
Palpar. *Lamas.* pp.
Palpar aprieſa. *Gamà.* pc.
Panza de animal. *Labot.* pc.
Pantorilla. *Binti.* pc.
Pantorilla. *Butit.* pp.
Paño por la caveza. *Birang.* pp.
Paño que ponẽ para ſu neceſsidad los que eſtan ya poſtrados en la cama. *Tilam.* pp.
Paño conque las mugeres atan la caveza. *Pingi.* pc.
Paño negro q̃ ſe ponen por luto. *Taong.* pp.
Paño labrado con aguja. *Sulam.* pp.
Paño que ſe pone en la caveza para librarſe de el Sol lluvia, &c. *Tacolbong.* pc.
Paño que cubrian los difuntos. *Lalab.* pp.
Paños conque ſe atan las mugeres la caveza. *Panaclit.* pc.
Paños menores. *Panapin.* pc.
Paño de manos. *Pamahir.* pp.

Papa-

Papada de puerco. *Tilalacal.* pp.
Papada de buey. *Lamlam.* pp.
Papada. *Cabil.* pp.
Papagayo. blanco. *Calangay.* pp.
Papa. *Labnao.* pp.
Papeles palillos con q̃ fortean. *Honojan.* pp.
Papera. *Bicqui* pp.
Papera. *Bayqui.* pp.
Papirotes. *Pacbong.* pc.
Papirote. *Pitic.* pc.
Para mi, por mi. *Sa aquin.* pp.
Para nofotros, por nofotros. *Sa atin.* pp.
Para quien. *Canino.* pp.
Paradero donde van todos aparar. *Opoan.* pp.
Paradero. *Taval.* pc.
Parar repantigado. *Oligui.* pc.
Parar los que reman. *Alitao.* pp.
Parar la obra. *Hantong.* pc.
Parar brevemente el que anda. *Handac.* pc.
Parar la pãtorilla paraq̃ dèn en ella. *Tain.* pp.
Parar. *Taban.* pc.
Parar vn poco los que navegan. *Tangin.* pc.
Parar como trompo, ò pantorilla paraque den en ella. *Taya* pc.
Parar como trompo, ò pantorilla. *Taing.* pp.
Parar en el travajo. *Tayog.* pc.
Paradillas en el camino. *Hinto.* pc.
Para fiempre. *Gulang.* pp.
Para fiempre. *Magcagulang.* pp.
Parras filveftres. *Bica.* pp.
Parche. *Tapal.* pp.
Parcial. *Cabig at ayoan.* pp.
Parcial. *Campi.* pp.
Parcialidad. *Dolohan.* pp.
Parcialidad. *Campon.* pc.
Parear cofas defiguales. *Himboc.* pc. *Pacli.* pc.
Parece. *Divà.* pp.
Parecerfe el hijo à la Madre. *Gaya.* pp.
Parece. *Anaqui.* pp.
Parece. *Cafi.* pp.
Parece. *Tila.* pp.
Parece. *Mandin.* pc.
Pares de la muger. *Ynonan.* pp.
Parece me. *Yata.* pp.
Parecer fobre algo. *Talacoy.* pp.
Parecerfe vno à otro como en coftumbre. *Saya.* pp.
Parecerfe en algo à otro. *Vangis.* pp.
Pararfe para oir algo. *Hipic.* pc.
Pared. *Dingding.* pc.
Parejo. *Pantay.* pc.
Parentefco de afinidad. *Balayi.* pp.
Parentela. *Anac.* pp.
Parientes de vn linaje. *Bohotang.* pp.
Parientes de vn tronco. *Camaganac.* pp.
Pariente ingenere. *Hinlog.* pc.
Parir. *Anac.* pc.
Parir ingenere. *Panganac.* pc.
Parir,ò puros hijos, ò puras hijas. *Coyog.* pp.
Parpado. *Bobong.* pc.
Pars verenda mulieres. *Oric.* pc. *Puqui.* pp. *Tigao.* pp.
Pars verenda puellæ. *Puquingquing.* pc.
Parte que le cabe à vno en la fementera. *Saclong.* pp.
Parte que le toca à alguno en la reparticion de algo. *Totoc.* pp.
Parte baxa del Pueblo. *Ybaba.* pc.
Parte que le cabe de la reparticion de algo. *Tongo.* pp.
Parte del dote que dà el Varon. *Bobol.* pc.
Parte inferior de la oreja. *Capingolan.* pp.
Parte que buelve el compañero para que eften iguales. *Bubi.* pc.
Parte Superior del Pueblo. *Ylaya.* pp.
Parte remota como el golfo refpecto de la orilla.

orilla. *Tivala.* pp.
Partir en pedazos raiz comeſtible. *Paâ.* pc.
Partera. *Hilot.* pp.
Particula, que ſe añade en tiempo paſſado. *Camochà.* pp.
Particula que ſe ante pone para hazer nombres de compañia. *Camag.* pc.
Particula que compone los tiempos, y vientos. *Tag.* pc.
Particula que junta con nombres de Pueblo ſignifica ſer vezino de el. *Taga.* pc.
Particula de Nominativo. *Ang.* pc.
Particula de ſemejança. *Bali.* pc.
Participar de la culpa de otro. *Hicayat.* pp.
Participar de algo. *Gorolit.* pc.
Participar. *Dayaquit.* pp.
Participar. *Sipacat.* pc.
Participar del travajo. *Damay.* pp.
Partirſe de alguna parte. *Bubat.* pp.
Partir en partes deſiguales. *Api.* pc.
Partir el cavallo el zacate haziendo camino. *Valu.* pp.
Partir herencia. *Valas.* pp.
Partir terrones *Tipac.* pc.
Partir en pedazos. *Lapang.* pc.
Partir algo ſeñalandolo antes. *Tica.* pp.
Partir de algun lugar. *Butavin.* pp.
Partir algo entre los herederos. *Aràs.* pc.
Partir coſas no muy grandes. *Bica.* pc.
Partir algun viviente de arriva à bajo. *Sagſag.* pc.
Partir por medio. *Hati.* pp.
Partir algo como pan con la mano. *Pijang.* pp.
Partir trozos metiendolos cuñas. *Sovac.* pc.
Partirſe. *Yaon.* pp.
Partirſe el que navega. *Toldoc.* pc.
Partirſe. *Panao.* pp.
Partirſe con mercaderias para otra parte. *Licas.* pc.
Partirſe. *Alis.* pc.
Parrilla. *Salà.* pc.
Paſſadizo. *Dalaydayan.* pp.
Paſſado. *Lipas.* pc.
Paſſando mañana. *Macalava.* pc.
Paſſar à delante el que anda, ò corre. *Logait.* pp.
Paſſearſe poco à poco. *Sagay.* pp.
Paſearſe de vna, y otra parte. *Dayandayan.* pp.
Paſſearſe cruzādo por alguna calle. *Soblè.* pc.
Paſſear. *Ligao.* pp.
Paſsion. *Borqui.* pc.
Paſſo eſtrecho entre dos montes. *Siplang.* pc.
Paſſo grande. *Landang.* pc.
Paſſo. *Hacbang.* pc.
Paſſo. *Yagbàn.* pc.
Paſſamanos con garfios. *Cavit dala.* pp.
Paſſamanos de la eſcalera. *Lalayan.* pp.
Paſtilla de moriſqueta con que hazian vna bebida. *Lagay.* pp.
Paſtilla de moriſqueta. *Tapat.* pc.
Paſtor. *Tanor.* pp.
Patada en el ſuelo. *Darag.* pp.
Patada. *Caniyag.* pc.
Patada recia. *Carig.* pp.
Patada. *Taryaag.* pc.
Patada. *Holon.* pp.
Pata de animal. *Solo.* pc.
Patear como el que tiene mal de corazon. *Sicar.* pp.
Patalear. *Carag.* pc.
Patear como el niño. *Tarang.* pc, *Parac.* pc.
Patente. *Tampac.* pc. *Tinghao.* pc.
Patituerto. *Pincao.* pc.
Pato. *Bibi.* pp.
Pato pequeño. *Balivis.* pp.
Pato real no manſo. *Papan.* pp.

Pato domeſtico. *Ytic.* pp.
Patron de el Navio. *Anacora.* pp.
Pavellon. *Limbon.* pc.
Pavellon. *Cobongcobong.* pp.
Pavellon. *Colambo.* pc.
Paveſa. *Anabo.* pp.
Paveſa. *Abo.* pc.
Paves. *Lonqui.* pc.
Pavilo. *Lambal.* pc.
Paz. *Banacaya.* pp.
Paz. *Payapa.* pp.

P. ante, E.

PEbre. *Saoſavan.* pc.
Pecas. *An-an.* pc.
Pecado pecar. *Sala.* pp.
Peccatum nefandum. *Socob* pp. *Sobſob.* pc.
Pecado. *Caſalanan.* pp.
Pechos cargados de leche. *Mingcal.* pc.
Pecho. *Soſo.* pp.
Pecho. *Dibdib.* pc.
Pedacillo de Metal. *Tactacta.* pp.
Pedacitos de ropa *Sitha.* pc.
Pedazo grande de carne, ò peſcado. *Hiclab.* pc.
Pedazo, ò raja. *Guintay.* pc.
Pedazos de raizes para ſembrar. *Guitha.* pc.
Pedazos de carne ſeca enſartada. *Pangao.* pc.
Pedazo de caña hendida. *Patpat.* pc.
Pedir algo mas. de lo conzertado. *Culi.* pc.
Pedir de gracia. *Dalangin.* pp.
Pedir preſtado. *Dali.* pp.
Pedir algun regalo al que tiene boda. *Tarahan.* pp.
Pedir lizencia para irſe. *Tarahan.* pp.
Pedir perdon. *Tavar.* pp.
Pedir cohecho. *Sobol.* pp.
Pedir lizencia deſpidiendoſe. *Mohon.* pc.
Pedir llorando como el niño regalon. *Olà.* pp.
Pedir coſas menudas. *Oſigua.* pc.
Pedir preſtado. *Otang.* pp.
Pedir que haga por el alguna coſa. *Paquivani.* pp.
Pedir importune. *Ynging.* pc.
Pedir con inſtancia la muger al marido. *Lambit.* pc.
Pedir ſocorro à bozes. *Guia* pp.
Pedir quenta de algo. *Hanap.* pp.
Pedir preſtado. *Hiram.* pc.
Pedir vn tanto de caſa en caſa. *Ylac.* pp.
Pedir ingenere. *Hingi.* pp.
Pedir como el niño, ò enfermo. *Hinguil.* pc.
Pedir el pecho para obſervarlo. *Hinoſo.* pp.
Pedir lizencia. *Yari.* pc.
Pedir. *Angoy.* pc. *Ava.* pc.
Pedir coſillas menudencias. *Polò.* pc.
Pedir algo con ahinco. *Lobayà.* pc.
Pedir preſtado. *Sandali.* pp.
Pedir la deuda, ò lo preſtado. *Singil.* pc.
Pedo. *Otot.* pc.
Peer. *Otot.* pc.
Peerſe. *Lagompit.* pc.
Pegar. *Lagquit.* pc.
Pegar. *Labir.* pp.
Pegar. *Diquit.* pc.
Pegar fuego al que eſta cerca. *Dilaquit.* pc.
Pegar bien la piedra en argamaſa. *Hacab.* pp
Pegar como enfermedad, ò coſtumbre. *Lalin.* pp.
Pegar fuego à los raſtrojos à baſura recogida. *Siga.* pc.
Pegar fuego à monte, ò Sabana. *Silab.* pc.
Pegarſe el mal. *Gaya.* pp.
Pegarſe la emfermedad. *Hava.* pp.
Pegarſe el mal. *Lanit.* pp.

Pegarse el fuego de vna, y otra parte. *Lanit*. pp.
Pegarsele à alguno como sanguijuela. *Hilabir*. pp.
Pegado como varro en vasija. *Laguit*. pp.
Pegada vna cosa con otra. *Nayog*. pp.
Pegajoso. *Lagquit*. pc.
Pegujar de tierra. *Molasing*. pp.
Pelado. *Logon*. pc.
Pelar Ave. *Himolmol*. pc.
Pelarse la caveza *Longon*. pp.
Pelear con la muerte. *Quisaquisa*. pc.
Pelear desde lejos. *Alao*. pc.
Pelear hasta ensangrentar las armas. *Parogo*. pc.
Pelear. *Baca*. pp.
Pelea de gallos. *Sabong*. pp.
Peligrar. *Nganib*. pp.
Pelo de barba. *Baang*. pp.
Pelos de barba. *Bongot*. pp.
Pelo de Ave, ò animal. *Balahibo*. pp.
Pelotear tirando vno à otro. *Talang*. pp.
Pelotear con algo como naranjas. *Lirio*. pc.
Pelotear hechando por alto como la naranja para ver quien la coje. *Pasalo*. pc.
Pella de algo. *Camil*. pc.
Pella de puerco. *Linovac*. pp.
Pellas embueltas en ojas. *Campil*. pc.
Pellejo sin curtir. *Catar*. pp.
Pellejo de cangrejo. *Bololong*. pc.
Pellejo. *Balat*. pc.
Pellejo del pescuezo del toro como piltrafa. *Laping*. pc.
Pellizco. *Pindal*. pc.
Pellizco con dos dedos. *Pindol*. pc.
Pellizco con los dedos torciendo la carne. *Pindot*. pc.
Pellizcar. *Piral*. pp.
Pellizco in genere. *Corot*. pc.

Pena que paga el que cojen en acto impudico. *Lavan*. pp.
Pena para culpas. *Silot*. pp.
Pena à los que faltan al trato. *Gamgam*. pp.
Pena al que faltò à la obra de comunidad. *Hamia*. pc.
Pena del talion. *Balantogui*. pp.
Pena por culpa. *Duja*. pp.
Penacho de cavallos, que dexaban por promessas. *Patira*. pc.
Penacho. *Taryoc*. pp.
Penar en dinero *Sacatan*. pc.
Penca de oja de plantanos, ò palmal. *Palapa*. pp.
Penca de gabe plantanos, &c. *Balaba*. pp.
Pendientes como borlas. *Higay pamitin*. pp.
Penetrado de agua, ò calor. *Talamac*. pc.
Penetrar. *Malasmas*. pc.
Penetrar como agua. *Panaimtim*. pc.
Scot. pp.
Penetrar como la herida *Talab*. pc.
Penetrar lo liquido como en Vizcocho. *Salop*. pp.
Penetrarse la porqueria en la ropa. *Taib*. pc.
Penetrar hasta lo interior el veneno. *Tumalamà*. pc.
Penitencia Penitenciar. *Dusa*. pp.
Penitencia. *Digala*. pp.
Pensamiento, pensar. *Taquitaqui*. pp.
Pensar. *Sining*. pp.
Pensar. *Anacala*. pp.
Pensar. *Andam*. pc.
Pensar. *Ang pa*. pc.
Pensamiento. *Panimdim*. pc.
Pensar, si serà, ò no serà. *Pansing*. pc.
Pensamiento, que no dura mucho. *Saguingsim*. pc.
Pensar. *Haca*. pc.
Pensar con cuydado. *Guilimbim*. pc.

Penſar algo con cuydado. *Mahang*. pc.
Penſativo. *Togloy*. pc.
Peña cortada. *Talampas*. pc.
Peñaſco. *Borol*. pc.
Pepenillo, que llaman de S. Gregorio. *Taboboc*. pp.
Pepino. *Pocotpocot*. pc. *Catimon*. pp.
Pepita que dà à la gallina. *Tigac*. pc.
Pepita de la gallina. *Tola*. pp.
Pepita *Bot_o*.pc.
Pequeño de cuerpo, pero derecho. *Lipoto*.pc
Pequeño. *Onti*. pc.
Pequeño. *Balibalian*. pp.
Pequiñito. *Mayahin*. pc.
Percevir. *Malaſmas*. pc.
Percevir. *Movang*. pp.
Percevir algo. *Alongayngay*. pc.
Percevir algo. *Taman*. pc.
Percudirſe la ropa. *Taib*. pp.
Perder algo por haver ſe mezclado con otras coſas. *Vaglit*. pc.
Perder algo. *Valà*. pc.
Perder la fuerza como la medecina. *Toco*.pc
Perderſe en el camino. *Ligao*. pc.
Perder el color de miedo. *Lingar*. pp.
Perder la fuerza, ò ſabor la fruta. *Lipas*. pc.
Perderſe el Zumo. *Locot*. pp.
Perderſe el color. *Maliu*. pp.
Perder el principal del trato. *Pangologui*. pp.
Perder el color la ropa. *Ginpas*. pc.
Perder el color poco à poco. *Himomoti*. pc.
Perder las fuerzas. *Balo*. pp.
Perder la fuerza, ò ſabor. *Baug*. pp.
Perdon. *Tavad*. pp.
Perdona perdonar. *Patavar*. pp.
Perdonar. *Tavar*. pp.
Perdonar. *Valà*. pc.
Perdonar como Dios los pecados. *Valà*. pc.
Pereza. *Dumay*. pp.
Pereza. *Tamad*. pp.
Pereza. *Tamlay*. pc.
Perezoſo. *Tarang*. pc.
Perezoſo. *Tigagal*. pp.
Perezoſo. *Anyaya*. pp.
Peregrinar. *Pangibangbayan*. pp.
Peregrinar. *Bayan*. pp.
Peregrino. *Yba*. pc.
Perfecto. *Tunay*. pc.
Perfecto en alguna coſa. *Sacdal*. pc.
Perfecto. *Bolos*. pp.
Perfecto en algo. *Talos*. pc.
Perficionar qualquiera obra. *Napnap*. pc.
Permanecer. *Dati*. pp.
Permanecer algo en el corazon, que jamas ſe olvida. *Tapo*. pp.
Permanecer. *Lagui*. pp.
Permitir. *Pabaya*. pc.
Permitir. *Pahintolot*. pp.
Permitir. *Tolot*. pp.
Permiſsion. *Tolot*. pp.
Permutar algo. *Tovay*. pp.
Pero. *Darapova*. pp.
Perol pequeño. *Talayaſi*. pp.
Perol de Varro. *Paſo*. pp.
Perplexo. *Alaguiag*. pp.
Perplexo. *Calabcaban*. pp.
Perpetuar. *Ayrati*. pp.
Perſeguir. *Sibayo*. pp.
Perſeguir. *Oſig*. pp.
Perſeguido perſeguir. *Dovahagui*. pp.
Perſeverancia. *Lovat*. pc.
Perſeverar. *Panatili*. pp.
Perſeverar. *Lagui*. pp.
Perſeverar. *Tiaga*. pc.
Perſeverar. *Parati*. pp.
Perſeverar. *Dati*. pp.
Perſeverar con teſon. *Taman*. pc.
Perſona libre. *Tagalaſic*. pc.

Per-

Perſona libre, que fue eſclavo. *Timavâ.* pp.
Perſona libre, q̃ ſiempre Rie. *Salacata.* pc.
Perſona, ò animal, que eſtorva à otro jugando. *Salimoymoy.* pc.
Perſona inquieta. *Abil.* pc.
Perſuadir. *Orali.* pp.
Perſuadir con blanduras. *Arogâ.* pc.
Perſuadir falſamente. *Bani.* pc.
Perſuadirſe à lo contrario de loque ſucede. *Himati.* pp.
Pertenecer pertenencia. *Tôngcol.* pc.
Pertenecer vna coſa à otra como el Havito al Religioſo. *Ocol.* pp.
Pertenencia. *Yral.* pp.
Perturbar al ſoſegado. *Bigay bahala.* pp.
Perrillo de falda. *Tota.* pp.
Perro. *Aſo.* pp.
Perro. *Ayam.* pp.
Perro blanco, y prieto. *Bacaran.* pp.
Perro cazador. *Ganir.* pp.
Perro cazador, q̃ deja de ſerlo. *Tongar.* pp.
Perro. *Banagan.* pc.
Peſa del nibel. *Calambatò.* pp.
Peſa de romana. *Baton ſinantanan.* pp.
Peſadilla. *Bangongot.* pp.
Peſadilla. *Oom.* pc.
Peſadilla. *Oop.* pp.
Peſadilla. *Opop.* pc.
Peſadilla. *Tigpao.* pc.
Peſo de quatro maizes de oro. *Sapahâ.* pp.
Peſo de diez reales de oro. *Tahil.* pp.
Peſo no juſto. *Capalang.* pp.
Peſo de diez maizes de oro. *Taroni.* pp.
Peſo de brazos largos. *Ganting.* pc.
Peſo de diez maizes de oro. *Tigambala.* pc.
Peſo peſar. *Timbang.* pc.
Peſo de tres quartillo. *Tingangbala.* pc.
Peſo que no eſta igual. *Lapay.* pc.
Peſo ſin engaño. *Manapat.* pc.
Peſo. *Bigat.* pc.
Peſo del oro *Balat.* pc.
Peſo de cinco onzas *banal.* pp.
Peſado por gordo. *Coyar.* pp.
Peſado. *Bigat.* pc.
Peſado. *Bagol.* pc.
Peſado q̃ no ſe puede levantar. *Tagoyâ.* pc.
Peſadumbre. *Dahamba.* pc.
Peſadumbre. *Mato.* pp.
Peſadumbre de que ſe haga algo en ſu preſencia. *Moha.* pp.
Peſadumbre *Tibil.* pp.
Peſcadillo eſpinoſo. *Aſobi.* pc.
Peſcadillo como zapezape. *Pingolpingol.* pc.
Peſcadillos de la Laguna. *Ayongin.* pc.
Peſcadillo de ſementera. *Colocaoc.* pc.
Peſcadillos pequeños. *Yim.* pp.
Peſcadillos como haulhaul. *Toliſan.* pc.
Peſcado blanco. *Aſohos.* pp.
Peſcadillo llamado. *Bacoco.* pp.
Peſcado en ſalmuera. *Bagoong.* pp.
Peſcado aguja. *Batalay.* pp.
Peſcado muerto ſobre el agua. *Bongag.* pc.
Peſcado medio podrido. *Bongon.* pc.
Peſcado ſobre aguado: *Gamo.* pc.
Peſcado ingenere. *Yſdâ.* pc.
Peſcado de color colorado. *Tangal.* pc.
Peſcado de eſte nombre. *Quitang.* pp.
Peſcado, ò carne medio podrido. *Tambolocan.* pp.
Peſcado del rio muy ſabroſo llamado. *Tapas.* pc.
Peſcado aguja. *Soſovi.* pc.
Peſcado aſsi llamado. *Tanguingui.* pp.
Peſcar de noche con redecilla à modo de cuchara. *Tigpao.* pc.
Peſcar con cordel, y anzuelo. *Tilay.* pp.
Peſcar con varitas de eſcoba. *Valisvis.* pc.
Peſcar con anzuelo grande, y cordel. *Paiyovay.*

vay. pp.
Pescar con anzuelo en alta mar. Sagar pp.
Pescar con anzuelo pequeño. Bivas. pp.
Pescar con fisga. Bacsay. pp.
Pescar. Ngilay. pp.
Pescar con caña grande. Pangalay. pp.
Pescar. Palacaya.
Pescar con luz. Ylao. pp.
Pescar ingenere. Lacaya. pp.
Pescar con anzuelo. Lambang. pc.
Pescar con muchas bancas para coger en medio los pexes. Taquip. pc.
Pescar con el salacab. Simâ. pc.
Pescar en rios, ò playas con caña. Siic. pp.
Pescar mar adentro con anzuelo dejando lo atado en dos palos con la banca. Taclir. pc.
Pescar con lumbre. Ngilao. pp.
Pescar con anzuelo. Tanda. pc.
Pescar. Posao. pp.
Pescuezo. Batoc. pp.
Pescuezo. Liyg. pp.
Pesga. Batobato. pp.
Pestañas. Pilicmata. pc.
Pestañar. Quisap. pc.
Pestañar. Andap. pc.
Pestaña. Balbol. pp.
Peste de animal. Taping. pp.
Peste de animales. Tinao. pc.
Pestillo. Caling. pp.
Petaquilla para buyo, ò tabaco. Soclóban. pp.
Petate, ò estera de varios colores, ò labores. Sinabatan. pp.
Petate assi llamado. Bangcoang. pp.
Petate, ò tabla con que se aforra el tambobo. Salopil. pp.
Peto. Balot. pp.
Pexe llamado dorado. Lali. pp.
Pexe espada. Tagân. pc.
Pexe mullier. Divong. pp.
Pezon de la fruta. Tampoc. pc.
Pezon del pecho. Otong. pc.
Pezon de la Atarraya. Pojor. pp.
Pezon de q̃ esta asida la fruta Tangcay. pc.
Pezon de coco. Taquiray. pp.
Pezuña de animal. Solicap. pp.
Pezuña de animal. Sulicap. pp.
Peyne ralo. Soclay. pc.
Peyne paynar. Soyor. pc.

P. ante I.

Piar el pollo chico. Siyap. pc.
Piar la gallina. Sioc. pc.
Piar los pollos en pos de la Madre. Colitao. pp.
Picar como el mosquito. Sigúir. pc.
Picar à otro con algun dicho. Parrala. pp.
Picar con el anzuelo. Davi. pp.
Picar con lanzeta. Torlis. pp.
Picar como aguja. Toròc. pc.
Picar morcillas. Toroc. pc.
Picar con aguja. Tondo. pp.
Picar con aguja. Tohog. pp.
Picar las morcillas. Toldoc. pc.
Picar el gallo, à su contrario. Popog. pp.
Picar el peje en el anzuelo. Quibit. pc.
Picar con puntero. Sori. pp.
Picado de viruelas. Gatolgatol. pc.
Picar carne, ò pescado. Tartar. pc.
Picar de aqui, alli la gallina. Hinoca. pc.
Picar vna aveja Bocloc. pc.
Pica. Bosool. pp.
Picarse tomando para si loq̃ se dize à otro. Panghingoha. pp.
Picadura. Doro. pp.
Picante como pimiento. Hanghang. pc.
Picaro. Colabir. pp.
Pichones de paxaros. Ynacay. pc.

Pico de ave. *Songar.* pc.
Pico picar. *Tocà.* pc.
Pie de plantanos, que queda despues de cortado. *Sapò.* pc.
Pie de arbol. *Pono.* pp.
Pies de animal. *Calis.* pc.
Pieza. *Caryot.* pc.
Pieza de hierro con las puntas dobladas àzia abajo. *Casingay.* pc.
Pieza de ropa. *Bolos.* pc.
Pieza. *Baril.* pc.
Piedra lumbre. *Tavas.* pp.
Piedra para sacar fuego. *Pantingan.* pp.
Piedra engastada en anillo. *Tampoc.* pc.
Piedra en que se afila. *Tag-isan.* pp.
Piedra preciosa. *Solâ.* pp.
Piedra azufre. *Sanyavà.* pp.
Piedra preciosa. *Sangavali.* pc.
Piedra pomes. *Bungâ.* pp.
Piedra para amolar. *Camanga.* pc.
Piedra Yman. *Batobalani.* pp.
Piedra del vso. *Batong sorlan.* pc.
Piedra ancha, y delgada. *Batong dalig.* pc.
Piedra. *Bato.* pc.
Piedra de sepulcro. *Basa.* pp.
Piedra marmol. *Dapi.* pc.
Piedra Yman. *Panbinangay.* pc.
Piedra para sacar fuego. *Pingquian.* pc.
Piedra alumbre. *Tingal.* pc.
Pidra azufre. *Malilang.* pp.
Piedra con que alisan algo. *Paniba.* pc.
Piedrecillas à modo de cornerinas. *Pamaynan.* pc.
Piedras de la caña boo. *Bulaso.* pp.
Piedras en que asientan la olla al fuego. *Tongcò.* pc.
Piernas arqueadas. *Bingcang.* pc.
Pierna de sabana, ò manta. *Papa.* pp.
Pierna. *Paa.* pp. *Oyon.* pp.

Pilar como arroz trigo, &c. *Bayo.* pc.
Pilar apriesa. *Daguitdit.* pc.
Pilar alguna cosa levantada la mano del pilon. *Saca.* pp.
Piedra de China, que sirve de rejalgar. *Obaticos.* pp.
Pilon. *Babay-an.* pc.
Pilon de arroz. *Losong.* pc.
Piloto. *Malim.* pp.
Pilotear. *Malim.* pp.
Pimienta. *Larâ.* pp.
Pimienta larga. *Porong anito.* pp.
Pimpollo. *Osbong.* pc.
Pimpollo *Talbos.* pc.
Pintado como Bisaya. *Lipong.* pc.
Pintado de muchos colores. *Balangbalang.* pp.
Pintado. *Batic.* pp.
Pintar. *Hibo.* pp.
Pinta de manta prendida en la zintura. *Bayaquis.* pc.
Pintura. *Laravan.* pp.
Piojo de ropa. *Tima.* pp.
Piojo de ropa. *Toma.* pp.
Piojo de perro. *Apsing.* pc.
Piojo de gallina. *Hanip.* pp.
Piojo de caveza. *Coto.* pp.
Piojillos. *Coyomar.* pc.
Pisada. *Tapac.* pp.
Pisada recia. *Casag.* pp.
Pisar mucha gente la yerva. *Palarac.* pc.
Pisar. *Dapac.* pc.
Pisar recio en cosa blanda. *Yabag.* pp.
Pisar. *Yapac.* pp.
Pisar sembrados. *Yorac.* pp. *Yarac.* pp.
Pisar alguna suciedad, ò lodazal. *Tacnap.* pc.
Pisar sembrado, ò yerva. *Holip.* pp.
Pisar el lodo. *Lapisac.* pp.
Pitar. *Panotsot.* pc.

Pito. *Panotsot.* pc.
Pito pitar. *Pasovit.* pp.
Pito de palmas. *Pisoyoc.* pp.
Pito pitar. *Sotsot.* pc.

P. ante L.

PLaza, ò patio de casa. *Harapan.* pc.
Planta nacida. *Pantong.* pc.
Planta del pie. *Talapacan.* pp.
Planta del pie. *Talampacan.* pp.
Planta como azucena. *Bacong.* pp.
Plantano assi llamado. *Tampohin.* pp.
Plantano assi llamado. *Tonduc.* pc.
Plãtar en sementeras de regadio. *Tanim.* pc.
Plantanar. *Bilaos.* pp.
Plantel. *Pananim.* pc.
Plasmar. *Capal.* pc.
Plata. *Pilac.* pp.
Platitos, que se ponen en los combites de los mortorios. *Lamac.* pp.
Plato de ojas de palmas texidas. *Sinamat.* pc.
Plato grande. *Talambo.* pc.
Plato. *Pingan.* pc.
Plato grande. *Balangolan.* pp.
Plato grande. *Balangolam.* pp.
Plato despostillado. *Bingas.* pc.
Plato blanco. *Binolacan.* pp.
Plato grande. *Dinolang.* pp.
Plato mediano. *Humangar.* pc.
Plato mediano. *Panangaban.* pp.
Plazo. *Hanganan.* pp.
Plazo de tiempo. *Loguit.* pp.
Playa. *Dalampasig.* pp.
Playel del rio. *Pasig.* pp.
Plegar. *Conot.* pc.
Plegar algo. *Pico.* pc.
Pleyto. *Osap.* pp.
Pliegues. *Laquip.* pp.
Pliegues. *Coton.* pc.
Plomo de la tarraya. *Batong dala.* pp.
Plomo duro. *Tinganputi.* pp.
Plomo blando. *Tigang itim.* pp.
Plomo ingenere. *Tingà.* pc.
Plomo. *Tayoctoc.* pc.
Plomo negro, y malo. *Hitam.* pp.
Plomada. *Patitis.* pc.
Plomada. *Tultol.* pc.
Pluma. *Panulat.* pp.
Pluma negra, y blãca en el cañon. *Cologo.* pc.
Plumas de la flecha. *Guias.* pc.
Plumas del pescuezo del gallo. *Poloc.* pc.
Plumaje. *Saguisag.* pp.
Plumaje del Navio. *Olbolo.* pc.
Plumaje *Taryoc.* pc.
Plumaje. *Balangot.* pc.
Plumaje de oro. *Basongbasong.* pp.
Plumaje. *Bangibang.* pp.

P. ante O.

POBre. *Salanta.* pc.
Pobre de mi. *Ay, bayi aco.* pp.
Pobre en pobrezerse. *Docha.* pc.
Pobre. *Abocanin.* pp.
Pocas vezes. *Misandaya.* pp.
Poco respeto à los mayores. *Salao.* pp.
Poco peso, y mucho bulto. *Longcag.* pc.
Poquito. *Ara.* pp.
Poquito. *Monghi.* pp.
Poquito. *Munti.* pc.
Poquito. *Oyac.* pp.
Poquito. *Munic.* pc.
Poquedad. *Onti.* pc.
Poco à poco. *Daban.* pc.
Poco à poco. *Ycoy.* pp.
Poco à poco. *Ayoayo.* pp.
Poza grande, que hazen los rios. *Layon.* pc.
Pozas hondas de los rios. *Libtong.* pc.
Pocilga de puercos, *Banlat.* pc.

Poso.

Pozo. *Bobon.* pc.
Pozo. *Bal on.* pc.
Pozo. *Talagâ.* pp.
Podar ramas ſecas. *Himoco.* pc.
Podar arboles. *Tov.ir.* pp.
Podar. *Layangan.* pc.
Poder con algo. *Caya.* pp.
Poder ſuſtētar à alguno, como el. *Locob.* pp.
Poder hazer. *Mangyari.* pp.
Poder hazer algo licite. *Pangyari.* pp.
Poderoſo. *Bolohàni.* pp.
Podrido. *Locla.* pc.
Podrido como palo, ò caña. *Lopoc.* pc.
Podrido, ò podrirſe. *Golot.* pc.
Podrido. *Gambol.* pc.
Podrirſe. *Abſing.* pc.
Podrirſe la madera. *Tayotò.* pc.
Podrirſe por alguna gotera. *Tacſac.* pc.
Podrirſe algo por darle de continuo el agua. *Tagbac.* pc.
Podrirſe las maderas por la punta. *Pogpog.* pc.
Podrirſe la fruta. *Boog.* pp.
Podrirſe la fruta. *Laſac.* pc.
Podrirſe la madera. *Laas.* pp.
Podrirſe cordel, ò atadura. *Logtâ.* pc.
Podrirſe. *Dorog.* pp.
Podrirſe la madera. *Dopoc.* pc.
Podrirſe la fruta, ò ropa por vieja. *Lubſac.* pc.
Podrirſe el harigue por el pie. *Gupô.* pp.
Podrirſe la ropa por eſtar mucho tiempo al agua. *Naynay.* pc.
Podrirſe la ropa. *Nini.* pp.
Podrirſe la caña del arroz. *Paſic.* pp.
Polea. *Tangcalag.* pp.
Polea para ſubir vigas. *Calo.* pc.
Polilla de plantas. *Tanga.* pp.
Pollutio proprijs manibus. *Biliglig.* pc.
Pollutio proprijs manibus. *Boliglig.* pc.
Polvo. *Aboc.* pc.
Polvo. *Alaboc.* pc.
Polvo. *Alicabo.* pc.
Polvo. *Alicaboc.* pc.
Polvo de palo podrido. *Gaboc.* pc.
Polvo de la ropa criarlo. *Gaboc.* pc.
Polvos, que hechan en el vino. *Tapa.* pp.
Polvora. *Malilang.* pp.
Polvora. *Obat.* pp.
Polvorear. *Borbor.* pc.
Polucion. *Liglig.* pc.
Polla. *Dumalaga.* pp.
Pollo de la paloma, y de otra ave. *Piſpis.* pc.
Pollo ingenere. *Siſiu.* pp.
Pollo ya medio gallo. *Tandang.* pc.
Pomo de eſpada. *Tangac.* pc.
Ponzoña. *Laſon.* pp.
Ponzoña. *Camandag.* pc.
Ponzoña. *Gabol.* pp.
Ponzoña. *Gapol.* pp.
Ponzoña, que mata comiendola. *Gabon.* pp.
Poner azero al hierro. *Bingſal.* pc.
Poner en el arco la flecha. *Binit.* pp.
Poner azero al fierro. *Biſal.* pc.
Poner eſcalera. *Bonjor.* pc.
Poner la aficcion en vno mas, que en otro. *Inas.* pp.
Poner teſon en algun negocio. *Laboſaquit.* pp.
Poner la eſcalera de lado. *Lindo.* pc.
Poner el brazo ſobre otra perſona. *Sacbay.* pc.
Poner algo boca abajo. *Sacob.* pp.
Poner debajo de otra coſa para ſoſtenerla. *Salalay.* pp.
Poner vna coſa ſobre otra. *Salalay.* pp.
Poner vna coſa ſobre otra como olla, ſobre trevedes. *Salang.* pp.

Poner en orden las cosas, que no estan. *Salansan.* pc.
Poner la escalera de lado. *Licquar.* pc.
Poner qualquiera cosa sobre algo para cortarla. *Patan͠gin.* pc.
Poner boca arriva. *Patibayà.* pc.
Poner algo en pie. *Patindig.* pc.
Poner vna cosa sobre otra. *Patong.* pp.
Poner cuydado en la guarda de algo. *Matà.* pc.
Poner en alto. *Dayag.* pp.
Poner al ayre ropa mojada. *Halayhay.* pc.
Poner la mano sobre los ojos del deslumbrado. *Gusilao.* pp.
Poner la barba sobre la palma de la mano. *N͠galombaba.* pp.
Poner el arcabuz sobre la horquilla apuntando. *Pasang.* pc.
Poner vn gallo à vista de otro paraq̃ pelee. *Olot.* pc.
Poner huevos dos gallinas en vn nido. *Sabor.* pc.
Poner el puñal en los pechos amenazando. *Onay.* pp.
Poner las cosas en orden. *Panicala.* pp.
Poner estacas de vna, y otra parte como valladar de sementera. *Pan͠gau.* pc.
Poner madera al fuego para zevarlo. *Opong.* pc.
Poner las manos sobre la caveza. *Pan͠golo.* pp.
Poner paz entre los reñidos. *Paroli.* pp.
Poner en orden. Libros papeles, &c. *Oyon.* pp.
Poner vna cosa encima de otra para taparla. *Saclob.* pc.
Poner carga sobre los ombros. *Salang.* pp.
Poner las viguetas de la casa. *Palagya.* pc.
Poner el arroz sobre cañizos despues de mojado paraque eche raiz. *Palan.* pc.
Poner algo sobre otra cosa. *Babao.* pp.
Poner algo à modo de arco delante si. *Balinognog.* pp.
Poner derecho algo. *Banos.* pp.
Poner en camarin la embarcacion. *Mantil.* pc.
Poner en bastidor. *Bascag.* pc.
Poner fuerza en llamar gritar, &c. *Paliyt.* pc.
Poner algo al fuego. *Ayob.* pp.
Poner la mano sobre los ojos para mirar al Sol. *Panagosilao.* pp.
Poner la pantorrilla paraque dèn en ella. *Talar.* pc.
Poner algo en orden, ò hilera. *Talatag.* pc.
Poner en orden algo. *Talay.* pp.
Poner vna cosa sobre otra para cortarla. *Tan͠gin.* pc.
Poner maderas à la casa. *Tangquil.* pc.
Poner cada cosa por si. *Taqum.* pc.
Poner en orden. *Tatag.* pp.
Poner algo en alto. *Sangpa.* pc.
Poner vnas cosas encima de otras como platos cestos. *Sapao.* pp.
Poner en concierto cosas materiales. *Saysay.* pc.
Poner vna cosa debajo de otra. *Socob.* pp.
Poner conato en loque dize, ò haze. *Quinlabor.* pc.
Poner la mano abierta en qualquiera parte del cuerpo excepta parte verenda. *Totop.* pc.
Poner vna cosa sobre otra. *Tumpang.* pc.
Poner espinas en algo. *Subyang.* pc.
Poner espeque para soliviar alguna cosa. *Sungcal.* pc.
Poner anzuelo entre dos palos dentro de rio, ò mar. *Taan.* pp.
Poner algo sobre arena ceniza, &c. *Piyc.* pp.

Poner tablitas, ò cañuelas al dislocado. *Taguiyc.* pp.
Poner algo à vna banda por contrapeso. *Timbang.* pc.
Poner los ojos en blanco. *Tiric.* pp.
Poner puntal. *Tocor.* pp.
Poner la mano en la zintura, ò frente. *Tocop.* pp.
Poner en verso la prosa. *Tola.* pc.
Poner enfrente vna de otra. *Tola.* pc.
Poner punto en la escritura. *Toldoc.* pc.
Poner los pies sobre algo. *Tongtong.* pc.
Poner vna cosa sobre otra. *Soson.* pc.
Poner semillas sobre cañizos. *Dapog.* pp.
Poner pie, ò pierna, sobre muslo, ò pierna de otro. *Dangtay.* pc.
Poner al soslayo. *Hivas.* pc.
Poner vna cosa en lugar de la que se perdiò. *Holip.* pp.
Poner el difunto en las andas. *Hondol.* pc.
Poner en lugar de qualquiera ortaliza, ò arbol otro. *Hilip.* pp.
Poner leña al fuego. *Doop.* pp.
Poner algo à la larga. *Hinobos.* pc.
Poner àzia alguna parte. *Pahan.* pc.
Ponerse en lugar de otro. *Halio.* pp.
Ponerse paraque le vean. *Harâ.* pp.
Ponerse colorado. *Himola.* pc.
Ponerse en Cruz. *Paripa.* pc.
Penerse enfrente. *Tapat.* pc.
Ponerse yerto de culebra. *Quislig.* pc.
Ponerse tieso. *Tigas.* pc.
Ponerse en puntillas. *Tigdà.* pc.
Ponerse el Sol. *Sibsib.* pc.
Ponerse dos enfrente. *Tola.* pc.
Ponerse en quatro pies. *Tovar.* pc.
Ponerse al resistero del Sol, lluvia, &c. *Somang.* pc.
Ponerse dos al igual para remar. *Pingi.* pc.
Ponerse de lado. *Taguilir.* pp.
Ponerse voca arriba con la caveza cayda atras. *Logayi.* pp.
Ponerse en puntillas para alcanzar algo. *Ooro.* pc.
Ponerse el niño entre las piernas. *Saclao.* pc.
Ponerse à la vẽtana con los brazos caidos. *Tatilalay.* pc.
Ponerse à la sombra. *Salilong.* pp.
Ponerse al Sol, ò al ayre paraque le dè de lleno. *Sangab.* pp.
Ponerse hermoso. *Buti.* pp.
Ponerse vno de la otra parte. *Cabilà.* pc.
Ponerse negro lo blanco. *Calim.* pp.
Ponerse en pie. *Buhat.* pp.
Ponerse al Sol. *Bilar.* pc.
Popa del Navio. *Huli.* pc.
Poquito. *Ara.* pp.
Poquito. *Mongi.* pp.
Poquito. *Monti.* pc.
Poquito. *Micmic.* pc.
Por respecto. *Pasubali.* pp.
Por respecto, ò reverẽcia. *Pacondangan.* pp.
Porcelana grande. *Caocavan.* pc.
Porcelana grande. *Cocavan.* pp.
Por donde corren los mocos. *Daloyan ohog.* pp.
Por esso. *Caya nga.* pp.
Por esso. *Cayâ.* pc.
Poresso. *Canyà.* pc.
Porfia, porfiar. *Talo.* pp.
Porfiar. *Laris.* pp.
Porfiar. *Olit.* pp.
Porfiar. *Linsong.* pc.
Porfiar sobre algo. *Abay.* pc.
Porfiar como quien vence à otro. *Pacli.* pc.
Porfiar. *Pacnâ.* pc.
Porfiar. *Soay.* pp.
Porfiar. *Taltal.* pc.

Porfiar. *Agau.* pp.
Por mas que. *Cabiman.*pc. *Magcano man.* pc.
Por poco. *Tait.* pc.
Por poco. *Halos.* pp.
Por poco. *Ngalingali.* pp.
Por poco. *Birbo.* pc.
Por poco. *Birsô.* pc.
Por poco. *Busô.* pc.
Por poco. *Bitcho.* pc.
Por poco. *Buso.* pc.
Por quanto. *Palibhasà.* pp.
Porque. *Di ano.* pc.
Porque dize que. *Di anhin dao.* pc.
Porque. *Varî.* pp.
Porque. *Baquin.* pp.
Porque. *At.* pc.
Porque. *Anhin.* pc.
Por que no. *Anot di.* pc.
Porqueria de la tripa del animal. *Lubos.* pp.
Porqueria. *Libag.* pc.
Por tanto. *Cayâ.* pc.
Por tanto. *Caya nga yatà.* pp.
Por tanto. *Caya yata.* pp.
Por tazgo. *Bigay abon.* pp.
Portico. *Sivi.* pp.
Por ventura. *Na nga.* pc.
Por ventura. *Opan lamang.* pp.
Por ventura. *Và.* pc.
Por ventura. *Dyata.* pp.
Por ventura. *Bapa.* pc.
Porrazo, que suena. *Pagocpoc.* pc.
Posar. *Panoloyan.* pp.
Poseer. *Camit.* pp.
Poseer. *May,* l, *Mey.* pc.
Poste nacido. *Paynas.* pp.
Poste, que sustenta la casa. *Panigas.* pc.
Poste. *Haligui.* pp.
Poste sobre q̃ asientan el cayan. *Talabsoc.* pc.
Poste del dindin. *Tumal.* pp.
Postema. *Bagà.* pc.
Postrarse de enojos. *Sobsob.* pc. *Subsub.* pc.
Postrero. *Huli.* pc.
Postemilla. *Pigsang daga.* pc.
Postura de dos cosas opuestas, como pies con caveza. *Sobi.* pc.
Potencia. *Bagsic.* pc.
Potencia poder. *Tirà.* pp.
Potroso. *Babayaguin.* pc.

P. ante R.

PReciarse de algo. *Lingas.* pp.
Precioso. *Mahal.* pc.
Precio moderado. *Amat.* pp.
Precio apreciar. *Halaga.* pc.
Predicar. *Aral.* pp.
Pregonar. *Tavag.* pp.
Pregonar mercaderias. *Doro.* pp.
Preguntar examinando como à los muchachos la doctrina. *Tanong.* pc.
Pregunta preguntar. *Tanong.* pc.
Preguntar tentando. *Sonlong.* pc.
Preguntar. *Balayag.* pc.
Premio. *Ganti.* pc.
Prenda. *Sanla.* pc.
Prenda prestada para dote. *Garaî.* pp.
Prenda para memoria. *Himacas.* pc.
Prenda, que deja el que se quiere casar. *Patinga.* pp.
Prender como el alfiler. *Toroc.* pc.
Prender con aguja. *Tohô.* pc.
Prender la hortaliza. *Naonao.* pc.
Prender. *Hila.* pp.
Prender. *Huli.* pp.
Prender mal el arroz por mal sembrado. *Panica.* pc.
Prender. *Daquip.* pc.
Prensa. *Hapitan.* pc.
Prensar. *Dagan.* pc.

Prenfar entre dos palos. *Hapit.* pp.
Prenfar. *Panhigpit.* pc.
Preñada. *Buntis.* pc.
Preparar. *Sadya.* pc.
Prepararfe à alguna cofa grave. *Hatal.* pc.
Prepuzio. *Bafifi, Bufing, Bufingfing,* pc.
Prefa del Rio. *Sadya.* pp.
Prefa del Rio poco firme. *Salac.* pp.
Prefa de gato, ò perro. *Sangal.* pc.
Prefas. del cangrejo. *Sipit.* pp.
Prefas de candado. *Hafang.* pp.
Prefea de oro muy fino. *Sayog.* pp.
Prefencia. *Harap.* pc.
Prefente, que embia à fu muger el que efta en algun comvite. *Tambag.* pc.
Prefentarfe de fu voluntad. *Sopoy.* pp.
Preftar por otro. *Paarâ.* pp.
Preftar dinero à ganancia. *Butavin.* pp.
Preftar. *Tubo.* pp.
Preftar. *Sandali.* pp.
Preftar. *Abala.* pp.
Prefteza. *Biglà.* pc.
Prefteza. *Dali.* pc.
Prefteza. *Hagol.* pp.
Prefteza. *Dalas.* pc.
Prefteza. *Handotdot.* pc.
Prefto. *Pali.* pc.
Prefto. *Sandali.* pc.
Prefto. *Palipali.* pc.
Prefto. *Dagli.* pc.
Prefto. *Dalina.* pc.
Prefto y de corrida. *Saquirot.* pc.
Prefto. *Sinancalan.* pp.
Prefumir. *Lifla.* pc.
Pretina de oro. *Ombic.* pc.
Prevencion. *Agap.* pp.
Prevenir algo temprano. *Paaga.* pp.
Prevenir. *Panagano.* pp.
Prevenir. *Songal.* pp.
Prevenir alguno de algun fecreto. *Tarbana.* pc.
Prevenir. *Handa.* pc.
Prevenir. *Paona.* pp.
Prevenir. *Sadia.* pc.
Prevenir algo por fi fuera neceffario. *Laan.* pp.
Prevenir. el Iuez al Reo. *Ofap.* pp.
Priefa. *Balifa.* pp.
Primeras ojas del tabaco, Col, Lechugas, &c. que araftran por el fuelo. *Sagiat.* pc.
Primer hijo que fe muere à la Madre. *Alay.* pp.
Premeriza de parto. *Nganay.* pp.
Primero. *Ona.* pp.
Primero. *Balhò.* pc.
Primeros aguazeros. *Molan danao.* pp.
Primicias. *Bago.* pp.
Primicias. *Pamago.* pp.
Primo. *Pinfan.* pc.
Primogenito. *Anay.* pp.
Principal. *Maguinoo.* pp.
Principal. *Dato.* pp.
Principal. *Guinoo.* pp.
Principal que fe paga doblado en el empreftito. *Ibayo.* pp.
Principal conque fe emplea. *Pohonan.* pp.
Principio. *Mulà.* pc.
Principio, ò fundamento. *Mulanbovat.* pp.
Principio. *Ona.* pp.
Principio de donde fale algo. *Pono.* pp.
Principio de algo. *Tong mula.* pc.
Proa del Navio. *Doong.* pp.
Proceder. *Galing.* pc. *Mula.* pc.
Procurador. *Pintacafi.* pp.
Procurar no entrar en numero. *Laa.* pp.
Procurar vencer. *Balis.* pp.
Prodigalidad. *Labhasà.* pc.

Prodigo. *Salavola.* pp.
Prodigo. *Alibugba.* pc.
Profeta. *Stac.* pc.
Profundo. *Lalim.* pp.
Profundo. *Balivag.* pc.
Profundo. *Savang.* pp.
Prohibir. *Salâ.* pp.
Prohibir. *Abat.* pp.
Prohibir. *Cabat.* pc.
Prohibir con pena. *Tanga.* pp.
Prohibir. *Sangjala.* pp.
Prohibir. *Tanda.* pc.
Proijado. *Calanſac.* pp.
Prolijo. *Divarâ.* pc.
Prolijo. *Orira.* pc.
Promeſa, prometer. *Tagori.* pc.
Promeſa, prometer. *Tandang.* pc.
Promeſa, prometer. *Tangca.* pc.
Promeſa, prometer. *Sabot.* pc.
Promeſa. *Balata.* pp.
Promeſa. *Pangaco.* pp.
Promeſa. *Panata.* pp.
Prometer. *Pangaco.* pp.
Prometer como en ſeñal. *Talaga.* pc.
Prometer. *Panata.* pp.
Prometer algo para conſeguir algo. *Pa-nabot.* pc.
Prometer, y no cumplir. *Tangông. itic.* pc.
Pronunciar recio las ſilabas. *Minà.* pp.
Pronunciar mal. *Alimim.* pc.
Proprio. *Sarili.* pp.
Proporcionar. *Dabop.* pp.
Proporcion. *Tupar.* pc.
Proporcion. *Bagay.* pp.
Proporcion. *Ayon.* pp.
Propoſito. *Tocoy.* pp.
Propoſito. *Aba.* pp.
Propoſito. *Aca.* pp.
Propoſito. *Tica.* pp.
Proſeguir. haſta al fin. *Toloy.* pp.
Proſeguir continuado. *Hirati.* pp.
Proſeguir haſta el fin. *Lalos.* pp.
Proteccion. *Ampon.* pc.
Provar la carga ſi es peſada. *Bintay.* pc.
Provar. *Balac.* pp.
Provar. *Atoato.* pp.
Provar. *Ato.* pp.
Provar las fuerzas. *Aro.* pp.
Provar. *Aro.* pp.
Provar el gallo. *Andot.* pc.
Provar ventura. *Opan lamang.* pp.
Provar ventura. *Nigo.* pp.
Provar algo. *Timos.* pp.
Provar. *Tiquim.* pc.
Provar. *Ligſa.* pc.
Provar ſi podrà vencer. *Ligſa.* pc.
Provar la tierra. *Pamavo.* pp.
Provar las fuerzas con las manos. *Soong.* pp.
Provar el varro coziendolo con agua, ò hechando en el para ver ſi eſta bien hecho. *Tayba.* pc.
Provar tanteando el peſo, ò medida. *Ta-ya.* pp.
Provar ſi es baſtante. *Aſta.* pp.
Provar ſi puede algo. *Baſo.* pp.
Provar poco. *Simſim.* pc.
Provar las fuerzas de otro. *Songco.* pc.
Provecho. *Pacana.* pc.
Provecho. *Taros.* pc.
Provecho. *Valoy.* pp.
Provecho que ſaca de algo. *Hità.* pc.
Provecho. *Paruli.* pp.
Provecho. *Tamo.* pc.
Provecho. *Dangay.* pp.
Provecho. *Patot.* pc.
Proveerſe. *Licor.* pc.
Provervio. *Hibat.* pc.
Provocar. *Mongcabi.* pp.

Pro-

Provocar à lo malo, ò à lo bueno. *Olaga*. pc.
Provocar. *Abioga*. pc.
Provocar. *Aglahi*. pp.
Provocar. *Amoca*. pc.
Provocar. *Arioga*. pp.
Provocar el gallo à acometer. *Guiri*. pp.
Provocar. *Hamon*. pp.
Prudente. *Masiasip*. pp.
Prudencia. *Bait*. pc.

P. ante V.

PVa. *Suyac*. pp.
Pua de caña muy aguda. *Soryang*. pc.
Puas, ò palillos delgaditos. *Siclat*. pc.
Publicar faltas agenas. *Patilalay*. pc.
Publicar el secreto. *Sigao*. pc.
Publicar faltas agenas. *Valavar*. pp.
Publicar las faltas de otro. *Valval*. pc.
Publicar defectos agenos. *Tilalay*. pp.
Pucheros del niño. *Ngilva*. pc.
Pucheros del niño quando quiere llorar. *Ngival*. pp.
Puches. *Labnao*. pc.
Pueblo. *Bayan*. pp.
pueblo cercano à otro. *Canayon*. pp.
puente en las caracovas para pelear. *Boloran*. pc.
puente. *Tulay*. pc.
puerco. *Babuy*. pp.
puerco castrado. *Basig*. pp.
puerco de monte quando le empiezan à salir los colmillos. *Ngisi*. pp.
puerco que le comienzan à salir los colmillos. *Pangisi*. pp.
puerca que no pare. *Limavon*. pc.
puerca parida. *Anacan*. pc.
puerta continuamente descubierta. *Langab*. pp.
puerto. *Doongan*. pp.
Puerto del Mar. *Lalavigan*. pp.
Puerto. *Lalavigan*. pp.
Pues que ay? *Abà*. pc.
Pues que. *Ano*. pc.
Pues que. *Haman*. pp.
Pues que quejandose. *Yayava*. pc.
Puesto que. *Haman*. pp.
Pues como. *Baquin*. pp.
Pues, y bien. *Ay abà*. pc.
Pues que. *Ay ano?* pc.
Pues como? *Bacquin*. pp.
Pues que. *Yayang*. pp. *Yayamang*. pc.
Pues que. *Yamang*. pp.
Puesto que. *Yamang*. pp.
Pujo, pujar. *Dagis*. pc.
Pujos. *Daragis*. pc.
Pulgas. *Cotong aso*. pp.
Pulgas. *Abyoga*. pc.
Pulgas. *Timac*. pp.
Pulido. *Saya*. pp.
Pulmon. *Tapì*. pc.
Pulpa. *Laman*. pc.
Pulpo. *Poguita*. pp.
Pulpo. *Coguità*. pp.
Pulsar pulso. *Tiboc*. pp.
Pulseras de vidrio. *Palamata*. pp.
Pulso. *Sanbi*. pc.
Punzarse. *Soloplop*. pc.
Punzon de caña tostada. *Panondol*. pc.
Punzon. *Pandoro*. pp.
Punzon con que hazen agugero para meter el hilo. *Pangona*. pp.
Punta de algo como bolo. *Ongal*. pc.
Punta de tierra entre dos Rios. *Ymos*. pp.
Punta del pezon de coco. *Tampong*. pc.
Punta de caña dulze q̃ se siembra. *Tibtib*. pc.
Punta del arado. *Sursur*. pc.
Punta gruesa, ò chata. *Talopara*. pc.
Punta de alguna cosa *Tangna*. pc.

Pun-

Punta de Isla, ò ensenada. *Tangvay.* pc.
Punta Roma, *Tayad* pp.
Punta. *Dolo.* pp.
Punta de las alas. *Bagvis.* pc.
Punta. *Tulis.* pp.
Punta como de cuchillo. *Dongùit.* pc.
Punta de manta, ò cola de tapis. *Hogotan.* pp.
Punta de tapis. *Boholan.* pp.
Punta del miembro. *Bolili.* pp.
Punta de la ropa alzada. *Comos.* pc.
Puntas de las nalgas. *Tabugui.* pp.
Puntas en frente vna de otra. *Tavig.* pc.
Puntal de carreta. *Gatang gatang.* pp.
Puntal. *Sobay.* pp.
Puntal à modo de aspa. *Soqui.* pp.
Puntal. *Tocor.* pp.
Puntal. *Bayabag.* pp.
Puntal para asegurar el techo. *Pasicar.* pp.
Puntal. *Talocor.* pp.
Puntal q̃ sostiene la casa. *Salon batalan.* pc.
Puntal para tener abierta la ventana. *Torlan.* pc.
Punti agudo. *Balingvay.* pc.
Punti agudo. *Tangos.* pp.
Punti agudo. *Damios.* pc.
Punti agudo. *Talimondos.* pc. *Talimosor.* pc.
Punti agudo. *Ymos.* pp.
Puntero. *Pañoro.* pp.
Puntero con que igualan los hilos de la tela con que van texiendo. *Sori.* pp.
Puntillazo. *Yarac.* pp.
Puntillazo. *Tingsor.* pc.
Puntillazo. *Lisor.* pc.
Punto en escriptura. *Torloc.* pc.
Puñada. *Dagoc.* pp.
Puñada. *Songcol.* pc.
Puñada. *Song go.* pc.
Puñado de algo. *Corò.* pp.
Puñado grande de comida. *Dacol.* pp.
Puñal antiguo. *Bogos.* pc.
Puñal. *Yva.* pp.
Puñal con figura en el puño. *Sambiga.* pp.
Puñalada. *Tasac.* pp.
Puñete zerrado. *Dangal.* pc.
Puñete. *Bontoc.* pc.
Puño de Oro. *Balongùia* pp.
Purificar el Oro. *Sangag.* pc.
Puro sin mescla. *Tabas.* pc.
Puro. *Tibobos.* pp.
Puta. *Hitar.* pc.

Q. ante V.

QVadrado. *Tapil.* pp. *Parisucat.* pp.
Quadrar madera. *Tapil.* pp.
Quadrar vna cosa à otra. *Ocol.* pp.
Quadril. *Balisacag.* pc.
Quaxarse la sangre. *Apil.* pc.
Quajo. *Sinoso.* pp. *Labot.* pc.
Qual. *Alin.* pc.
Qualquiera. *Sinoman.* pp. *Balang.* pp. *Bava.* pp. *Bavat.* pp.
Qualquiera cosa. *Balang na.* pp.
Quando. *Caylan.* pc. *Cun.* pc. *Nang Niyon, Noon, Cahi.* pp.
Quantas vezes. *Macailan.* pp.
Quanto. *Ylan.* pc.
Quanto. *Magcano.* pp. *Mangano ngano.* pp.
Quarenta. *Apat na povo.* pp.
Quarta parte de vna ganta. *Gahinan.* pp.
Quarta parte de vn quartillo. *Alimaymay.* pc.
Quarta parte. *Ycapat.* pp.
Quarto delantero de animal. *Alima. Pamaona.* pp.
Quarto trasero. *Pamaholi.* pc.
Quarto de Ave. *Lapi.* pp.
Quatro. *Apat.* pp.
Que importa. *Di anhin.* pc.

Que porque. *Mayapa.* pp.
Que mas hiziera. *Doon pa.* pc.
Que mucho. *Palibbasa.* pp.
Que. *Ano.* pc.
Que se me dà à mi. *Anbin.* pc.
Que se yò. *Ay avan.* pc.
Que tenemos con esso. *Ano.* pc.
Que tanto. *Magcano.* pp.
Quebrantar la promesa. *Calas.* pc.
Quebranto de el cuerpo por aver forcejado en algo. *Latibic.* pp.
Quebrada. *Talabis.* pc. *Labac.* pp. *Lambac.* pc.
Quebradizo como vidrio. *Lotong.* pc.
Quebrar algo. *Sira.* pc.
Quebrar lo tierno como hortalizas. *Langi.* pc.
Quebrarse lo que cae de alto como huebo. *Lapisac.* pp.
Quebrar con los dientes. *Ngalot* pc.
Quebrar cosa de metal. *Paca.* pp.
Quebrarse las olas despidiendo el agua àzia arriba. *Simpoc.* pc.
Quebrar las maretas en la embarcacion. *Tampol.* pc.
Quebrar. *Bali.* pp.
Quebrarse algo por mucho peso en la punta. *Bingcal.* pc.
Quebrarse hilo, ò cordel. *Pitas.* pc. *Bitas.* pc. *Bogto.* pc. *Pocto.* pc.
Quebrar algo entre las manos como huebo *Caba.* pc. *Cama.* pc.
Quebrar vejucos. *Himatir.* pc.
Quebrar el pescuezo. *Totot.* pp.
Quebrar vna cosa contra otra. *Pocol.* pc.
Quebrar loza. *Pisang.* pp.
Quebrar como nuez, ò huebo. *Pisà.* pc.
Quebrar ingenere. *Basag.* pp.
Quedar alguno en alguna parte. *Lagac.* pp.
Quedar destruido. *Labo.* pp.
Quedar en huesos y pellejo. *Himotlot, balat.* pc.
Quedarse. *Habilin.* pp.
Quedarse pegado algo entre los dientes. *Tinga.* pc.
Quedarse algo por olvido en la quenta. *Ligtâ.* pc.
Quedarse, yendose los otros. *Tira.* pc.
Quedarse algo en agua, ò tierra. *Sanglar.* pc.
Quedarse la sangre en el cuerpo de la parida. *Pagbilogan.* pp.
Queja, quejarse. *Daing.* pc.
Quejarse con la voz. *Ioti.* pc.
Quejarse de los amigos. *Hinanaquit.* pc.
Quejarse como el enfermo. *Haloiboi.* pc. *Halinghing.* pc.
Quejarse el doliente gritando. *Sigao.* pc.
Quemar el oro. *Alim.* pp.
Quemar campos. *Lalob.* pp.
Quemar los palos de el caingin. *Doloc.* pc.
Quemar palo podrido sin hazer brasa. *Panagipus.* pc.
Quemarse. *Ayipo.* pp.
Quemarse cabello, ò cosa semejãte. *Silor.* pp.
Quemarse con fuego, ò agua caliente. *Paso.* pp.
Quemar ingenere. *Sonog.* pp.
Quemadura leve. *Tilay.* pp.
Quenta. *Olat.* pp. *Bilang* pp.
Quentas de oro. *Tinigbi* pc.
Quento de viejas. *Cacanacana.* pc.
Quento. *Salita.* pc.
Querella. *Parali.* pp.
Querella. *Habla.* pp.
Querer. *Ibig.* pp.
Querer. *Loob.* pp.
Querer. *Lavac.* pp.
Quererse dos, ò mas. *Sogot.* pc.

Querido. *Bongsò.* pc. *Angoy.* pc.
Quexido. *Aroy.* pc. *Aray.* pc.
Quicio. *Layoan.* pc. *Ycog.* pp.
Quien. *Sino.* pp.
Quien lo dize. *Anino.* pp.
Quieto. *Bayao.* pp.
Quietud. *Tahimic.* pp. *Tivasay.* pc.
Quilla de Navio. *Lonas.* pp.
Quinto. *Ycalima.* pc.
Quince. *Labinlima.* pc.
Quitar. *Alis.* pc.
Quitar de el Sol lo que esta puesto à secar. *Pinao.* pp.
Quitar la cascara al algodon. *Potpot.* pc.
Quitar la punta à algo. *Pongol.* pc.
Quitar el sombrero. *Pugay.* pp. *Lugay.* pp.
Quitar la cascara. *Balicascas.* pc. *Balicoscos.* pc.
Quitar lo superfluo. *Bavas.* pp.
Quitar lo dado. *Bavi.* pp.
Quitar la caveza à otro. *Booc.* pc.
Quitar algo de la superficie. *Cacas.* pc.
Quitar nata de la leche, ò gordura de el caldo. *Capao.* pp.
Quitarse la hinchazon. *Compis.* pc.
Quitar por fuerza. *Dahas.* pc.
Quitar raizes al gabi. *Higamit.* pc.
Quitarse las barbas con almejas. *Higomi.* pp.
Quitar ojas secas de la planta. *Hilaing.* pp.
Quitar la carne pegada al cuero. *Himanglit.* pp.
Quitarse el enojo. *Himay.* pp.
Quitarse las canas. *Hingoban.* pp.
Quitar la cerilla de la oreja. *Hinonoli.* pc.
Quitar como con escoplo. *Ybib.* pc.
Quitar de el arroz sembrado para el almazigo. *Ysi.* pp.
Quitar carne de la corteza. *Lalip.* pp.
Quitarse las galas. *Landos.* pc.
Quitar la escalera poniendola à vn lado. *Liquir.* pp.
Quitar costra à la llaga. *Locnap.* pc.
Quitar la cascara à la caña dulce. *Lopay.* pp.
Quitar alguna parte pequeña de algo. *Oclit.* pc.
Quitarse galas, y andar sin ellas. *Palandos.* pc.
Quitar la espina al pescado. *Palar.* pc.
Quitar de el colmo. *Paupau.* pc.
Quitar el techo de la casa. *Papas.* pc.
Quitar algo con la vña como quando quiere quitar con ella la cera. *Salosol.* pp.
Quitar lo establecido. *Parang.* pp.
Quitar los cogollos de la raiz. *Singi.* pc.
Quitar la punta à algo. *Tapas.* pp.
Quita Sol. *Payong.* pp.
Quita Sol hecho de tres cañas. *Tayacar.* pc.
Quizas. *Opan.* pc. *Apan.* pc.
Quixada. *Ngalis.* pp. *Sibang.* pp. *Panga.* pc.

R. ante A.

Rabalo pescado. *Agoot.* pp.
Rabiar con gestos. *Guiguil.* pp.
Rabiar. *Ngilngil.* pc.
Rabo. *Bontot.* pp.
Racimo de fruta. *Bovig.* pp.
Racimo de coco, ò bonga. *Bagaybay.* pc.
Racion que se da à cada vno. *Palabol.* pp. *Pahat.* pp.
Racion de vino para vno. *Tagay.* pp.
Raçon. *Vica.* pp.
Raçon impertinente. *Lalipaniya.* pp.
Raçonar persuadiendo. *Sangumi.* pp.
Raer. *Calos.* pp.
Raer tierra. *Cahig.* pp.
Raer. *Nasnas.* pc.
Raer. *Tipay.* pp. *Pugay.* pp.
Raeduras. *Yamoyam.* pp. *Yamoan.* pp.

Raydo. *Nafnas.* pc.
Raydo. *Golanit.* pp.
Raygon. *Sipong.* pp.
Raygon de los arboles. *Toor.* pp.
Raiz de el Bayno. *Agalagal.* pp.
Raiz con que fe tiñe. *Agofip.* pp. *Talab.* pc.
Raiz muy blanda. *Lafoy.* pc.
Raiz ingenere. *Ogat.* pc.
Raiz conque fe afeitan. *Tamo.* pc.
Raiz como camote. *Togoy.* pp.
Raiz como juncia. *Pogos.* pp.
Raiz que fe come. *Quibquib.* pc. *Quiruy.* pc.
Rajar. *Salac.* pp. *Sibac.* pc. *Aac.* pp. *Laas.* pp.
Ralo. *Banban.* pp
Ralo. *Dalang.* pp. *Lafao.* pp. *Labuao.* pc.
Ralo como atole. *Lanao.* pc.
Ralo como texido. *Langat.* pc.
Rallar. *Ylair.* pp.
Rallar coco. *Cayor.* pp. *Corcor.* pc.
Rallador como cuchara. *Panloob.* pp.
Rama de arbol. *Sanga.* pc.
Rama cayda. *Colaylay.* pc.
Rama inclinada. *Hoclay.* pc.
Rama que fe cae fin quebrarfe. *Lagui.* pc.
Rama colgada fobre el agua. *Lambay.* pc.
Rama feca. *Langi.* pc.
Ramas azia abajo. *Longay.* pc.
Rama de el racimo del plantano. *Sapar.* pp.
Rama del arbol *Salò.* pc.
Rama atravefada en el Rio. *Yabat.* pp.
Ramera. *Balibantod.* pc. *Balibandi.* pc. *Antol.* pc.
Rana. *Palacà.* pc. *Cabacab.* pp. *Togac.* pc.
Rana quajo. *Limpoyoc.* pp. *Pooc. Halonan.* pc. *Aigpo.* pc.
Rancio. *Ala.* pc. *Anta.* pc.
Randa labor. *Gabang.* pc.
Rapar. *Abit.* pp.
Rapar alguna parte de la cabeza. *Satfat.* pc.
Rapaz. *Colamos.* pp. *Coyacos.* pp. *Paftit.* pc. *Pabat.* pp. *Pabongon.* pp. *Paquiar.* pc. *Pafogo.* pc.
Raras vezes. *Mifandova.* pc.
Rafcarfe la gata. *Cabor.* pc.
Rafcar. *Camot.* pp.
Rafcarfe contra la pared. *Quiacos.* pp.
Rafgar. *Abor.* pp.
Rafgar. *Cagofgos.* pc. *Bilay.* pp.
Rafgar la oreja. *Bingot.* pc.
Rafgar quitando algo. *Calis.* pc.
Rafgar en pedacitos. *Ditdit.* pc.
Rafgar como ojas. *Guibay.* pp. *Guilay.* pp.
Rafgar. *Guiac.* pc. *Guifi.* pp.
Rafgar ojas de gabi. *Papà.* pp.
Rafgar. *Laflas.* pc. *Golomos.* pc.
Rafgar las orejas. *Bulay.* pp.
Rafgar yerva repelandola. *Lagot.* pc.
Rafgar. *Tilas.* pp. *Pilas.* pp. *Cacas.* pp.
Rafgar de alto abajo. *Tiflis.* pc.
Rafguño. *Duplis.* pc. *Abor.* pp. *Corlit.* pc. *Galofgos.* pc.
Rafguño de zacate. *Halas.* pp.
Rafpar. *Calos.* pp. *pugay.* pp.
Rafpar cañas para arcos. *Calofcos.* pc.
Rafpar. *Surfur.* pc.
Rafpar con pellejo de raya. *Pagui.* pp.
Raftrear lo profundo. *Guitao.* pp.
Raftro. *Apyos. Bacas.* pc.
Raftro de mal rofado. *Ayamot.* pp.
Raftro que queda en el agua, de embarcacion, ò pefcado. *Ynabay.* pp.
Raftrojo. *Dayami.* pp.
Ratero. *Long.it.* pc.
Raton que huele à amizcle. *Pafimondot.* pc.
Raton. *Dagà.* pc.
Ratoncillo. *Bulilit.* pp.
Ratonera de cañas. *Pafipit.* pc.
Ratonera. *Patibong.* pc.

Raudal. *Dalongſol.* pc.
Ravadilla. *Coyocot.* pc. *Tulator.* pc.
Ravadilla de Ave. *Tugatog.* pc.
Ravadilla de peſcado. *Pytcpic.* pc.
Ravadilla de animales. *Tabugui.* pp.
Raya peſcado. *Pagui.* pp. *Paol.* pc.
Raya de la mano. *Babi.* pp. *Bita* pc. *Corlas.* pc. *Barba.* pc.
Raya rayar. *Barlis.* pc. *Gulis.* pp. *Guhit.* pp.
Raya en cuchillo. *Colagia.* pc.
Raya rayas. *Liba.* pp.
Rayas dela Romana. *Mapolon.* pp.
Rayar como el carpintero. *Dorol.* pp. *Sipat.* pp.
Rayado. *Gobitan.* pc.
Rayas. *Limbon limbon.* pc.
Rayo. *Ibin quirlat.* pc.
Rayos del Sol Eſtrellas. *Lamoymoy.* pc.
Rayo. *Lintic.* pc.
Rayo. *Qulat.* pc.

R. ante E.

Reacio. *Liva.* pp.
Reacio. *Lingin.* pc.
Reacio. *Tarang.* pc.
Realze. *Ligos.* pp.
Rebanar al ſoſlayo. *Guilib.* pp.
Rebanada rebanar. *Hilis.* pp.
Rebatir como pelota. *Orlot.* pc.
Rebelar. *Burbi.* pc.
Rebelarſe. *Himagſic.* pc.
Rebelarſe. *Talicor.* pc.
Rebejido. *Puril.* pc.
Rebejido. *Sipagac.* pc.
Rebentar las olas en la playa. *Tampoc.* pc.
Rebentar la poſtema *Pisà.* pc.
Rebentar algo por muy lleno. *Borlit.* pc.
Rebentar como huevo entre las palmas de la mano. *Boſoc.* p.c
Rebenido. *Mamis.* pc.
Reberdezer algo como arbol. *Sariva.* pp.
Rebentarſe de lleno. *Mundis.* pc.
Rebibir la plata *Bolig.* pp.
Rebolcarſe en algo. *Tobong.* pc.
Rebolcarſe el borracho, ò enfermo en el ſuelo. *Vajang.* pp.
Rebolcarſe en el lodo. *Gomon.* pp.
Rebolcarſe en lodazal. *Lilib.* pc.
Rebolcarſe en el incienſo. *Lovar.* pp.
Rebolcarſe el cuerpo en el lodo. *Lobalob.* pp. *Loblob.* pc.
Reboletear. *Nalag.* pc.
Rebolver confundiendo vnas coſas con otras. *Yois.* pp.
Rebolver traſtos. *Yama.* pc.
Rebolver el cavello azia à tras *Sabocay.* pc.
Rebolver lo de arriva abajo. *Salangcay.* pc.
Rebolver pleytos. *Bongcal.* pp. *Ongcat.* pc.
Rebolver à dos con chiſmes. *Oroc.* pp.
Rebolver lo mezclado. *Lanſac.* pc.
Rebolver algo para embarazarſe. *Salipot.* pp.
Rebolver. *Birbir.* pc. *Laboc.* pc. *Gamao.* pc.
Rebolver con chiſmes. *Bujo.* pc.
Rebolver licores. *Calaocao.* pc.
Rebolver algo con los dedos. *Gaogao.* pc.
Rebolver ſin orden. *Gomoc.* pp.
Rebolver vna coſa. *Halimbucay.* pp.
Rebolver ſacando algo. *Halicuat.* pc.
Rebolver buſcando algo. *Haindovang.* pc.
Rebolver mezclando. *Halo.* pp.
Rebolver ſobre el contrario. *Hamoc.* pp.
Rebolver lo de abajo arriva, como con cuchara. *Locay.* pp.
Rebolverſe el peſcado en el agua. *Poſag.* pp.
Rebolverſe el eſtomago. *Alogalog.* pp.
Rebolver el eſtomago. *Duca.* pp. *Alibarbar.* pc.

Rebolverse las tripas. *Alimbucay.* pc.
Rebolverse el estomago. *Suclam.* pc. *Livar. var.* pc.
Rebolverse el licor con otra cosa, como agua con cal, y arena. *Haming.* pp.
Rebolucion de estomago. *Hilar.* pp.
Rebosar. *Avas.* pp. *Labis.* pp. *Baloyboy.* pc.
Rebosar la olla por mucho fuego. *Lagua.* pc.
Rebosar loq̄ hierve con el calor. *Lucva.* pc.
Rebosar cosa liquida. *Sanao, Sanac.* pp.
Rebosar loque esta hirviendo. *Siboy.* pp.
Rebosar loque hierve. *Ogua.* pp.
Rebosar el vino. *Sabay.* pc.
Rebullirse. *Ylo.* pp.
Rebuscar. *Salimot.* pp.
Rebuscar. *Gotgot.* pc.
Rebuscar. *Himalay.* pp.
Rebuscar fruta. *Himogtong.* pc.
Rebuscar la fruta, que quedò en el arbol. *Himoti.* pp.
Rebusca de pesca. *Himotor.* pp.
Rebuscar. *Balibot.* pp.
Recaer. *Binat.* pp.
Recayda del enfermo. *Baynat.* pc.
Recaer el enfermo por haver caminado mucho. *Bintay.* pc.
Recalcar. *Palpar.* pc.
Recalcar. *Pandat.* pc.
Rechinar. *Calangcag.* pc. *Galagar.* pc.
Rechinar los dientes. *Lan̄gasn̄gas.* pc.
Rechinar la comida entre los dientes. *N̄galitn̄git.* pc.
Rechinar. *Pan̄galatiit.* pp.
Rechinar. *Alatiy.* pc. *Alatiit.* pp. *Alitiit.* pp.
Reclamo. *Cati.* pc.
Reclinar. *Hilig.* pp.
Recobrar. *Oyan.* pp. *Balis.* pp.
Recodo del rio. *Tabyo.* pp.
Recojer las puntas del paño. *Colom.* pp.
Recojer ropa tendida. *Daguison.* pp.
Recojer sobras del otro. *Himolos.* pp.
Recojer los cabellos enmarañados. *Ycom.* pp.
Recojer todo. *Lacom.* pp.
Recojer la cama, ò muchos petates. *Locot.* pp.
Recojer la muger la saya entre las piernas, porque no se la vean. *Sapola.* pp.
Recojer todo sin dejar nada. *Simot.* pc.
Recojer la gallina los pollos. *Socob.* pp.
Recojer el arroz, que es puesto al Sol para molerlo. *Taguiom.* pc.
Recojer los pollos la gallina. *Yopyop.* pc.
Recojer retazos. *Hinabas.* pp.
Recojer las cosas de la casa. *Ligpit.* pc.
Recompensar. *Bibis.* pp. *Bayar.* pp.
Recompensar. *Oyan.* pp.
Recopilar. *Ovi.* pc.
Reconciliarse el enemistado. *Bati.* pp
Reconocer la tierra. *Lanao.* pc.
Reconocimiento al amo, ò al Rey. *Pan̄ginoon.* pc.
Recostarse la Madre para dar de mamar al hijo. *Quiling.* pp.
Recostarse el arroz, ò zacate. *Dayapa.* pc.
Recostarse la yerva con la lluvia. *Dayopapa.* pc.
Recostarse *Hilig.* pp.
Recostarse àzia atras. *Hiyar.* pp.
Recostarse el cuerpo sobre el marco de la ventana. *Panangcalao.* pc.
Recorrer lazos, nasas. *Pandao.* pc.
Recrearse. *Logor.* pc.
Rezar. *Pan̄gadyi.* pc.
Recibir provecho. *Paquinabang.* pp.
Recibir à otro saliendo al encuentro. *Salobong.* pp.
Recibir al que viene por mar. *Bagat.* pc.
Recibir al combidado con vna taza de vino

no obligandole à beber. *Sufuhu.* pp.
Recibir dadiva, que no fabe. *Cafi.* pp.
Recibir prenda del que viene vencedor. *Talas.* pp.
Recibir. *Tangap.* pc.
Recibir algun zahumerio, abriendo boca, y narizes. *Langap.* pc.
Recelarfe temiendo. *Ngamba.* pc.
Recelarfe los animales de entrar por parte peligrofa. *Palong.* pp.
Recelarfe. *Pangilag.* pp.
Recelarfe de loque ha dicho. *Canogon.* pp.
Recelo. *Pagamba.* pp.
Recelo *Nganib.* pp.
Recio. *Tibay.* pp.
Recio. *Latibi.* pp.
Rezongar. *Ongol.* pp.
Rezumarfe la vafija nueva. *Taguimti.* pc.
Rezumarfe la vafija. *Tala.* pp.
Rezumarfe la vafija. *Nym.* pp.
Rezumarfe. *Tiym.* pp. *Panym.* pp.
Red para pefcar. *Bicatot.* pc. *Bangcat.* pc.
Red para cazar en el monte. *Bating.* pc.
Red para pefcar camarones. *Pangolang.* pc.
Red como chinchorro. *Bitana.* pp.
Red de pefcar. *Lambat.* pc.
Red de cañas para matar mayas. *Panaclit.* pc.
Red larga. *Pangti.* pc.
Red pequeña entre dos palos. *Sacag.* pc.
Red grande, q̃ fe arma fobrebalfa de cañas. *Salambao.* pc.
Red pequeña para pefcar. *Sapiyao.* pc.
Red menuda. *Sugapa.* pp.
Redaño del puerco. *Linoab.* pp.
Redecilla para cojer aves. *Corag.* pp.
Redecilla para pefcar camarones. *Simâ.* pc
Redecilla à modo de cuchara, con que pefcan de noche. *Tigpao.* pc.
Redecilla. *Tulagà.* pp.
Redecilla para cojer cangrejos. *Bintol.* pc.
Redimir tomando por otro fu pena. *Sacop.* pp.
Redoblar la punta del anzuelo. *Aloc.* pc.
Redondear. *Bilog.* pp.
Redondear algo. *Logui.* pp.
Redondez del mundo. *Hilir.* pp.
Redondo de puro gordo. *Mogol.* pp.
Redondo redondear. *Galò.* pp.
Reducir. *Ovi.* pc.
Reducirfe à poco vna cofa. *Sangag.* pp.
Reducirfe con razones. *Hopir.* pp.
Reducirfe à poco. *Monghi.* pc.
Refregar como quien defgrana. *Cofo.* pc.
Refregar algo como ropa. *Cojòt.* pc.
Refregar. *Dilos.* pp.
Refregar la caveza con algo. *Gufgus.* pc.
Refregar el perro, con el colmillo de vn animal, paraque rabie. *Salimao.* pp.
Refregar vn palo con otro. *Poyais.* pp.
Refregar algo entre las manos, como ajandolo. *Poyo.* pc.
Refregar rafgando. *Hilabor.* pp.
Refregar. *Pabir.* pp.
Refregarfe los dientes. *Soguigui.* pp.
Refregarfe el que fe baña. *Hilor.* pp.
Refregarfe con la mano, ò el pie limpiandofe blandamente. *Salifor.* pp.
Refregarfe. *Abor.* pp.
Refregarfe en pared, harigue, &c. *Coyacor.* pp.
Refregarfe el roftro defpues de dormir. *Coyio.* pp.
Refinar algo. *Diga.* pc.
Refrigerio de comer, y beber. *Canali.* pp.
Refunfuñar. *Yring.* pp.
Refunfuñar. *Pamalaga.* pc.
Refunfuñar. *Ongal.* pp.

Re-

Regalar. *Apo.* pp.
Regalar. *Yrog.* pp.
Regalar al cuerpo. *Layao.* pp.
Regalar mucho su cuerpo. *Ola.* pp.
Regalar con palabras. *Palayao.* pp.
Regalo. *Alindog.* pp.
Regalo, que haze el Padre al hijo. *Ympoc.* pc.
Regalo. *Palayao.* pp. *Angqui.* pc.
Regalo en comer, y beber, regalarse. *Tamasa.* pp.
Regalon, goloso. *Samaynaca.* pp.
Regañar. *Yngil.* pp.
Regañon. *Songit.* pp. *Singhal.* pc.
Regar acharcos. *Tagaclac.* pc.
Regar. *Dilig.* pc. *Siboy.* pp.
Regatear comprando. *Osil.* pp.
Regatear. *Tavar.* pp. *Tiguit.* pc. *Cocos.* pc. *Coli.* pp. *Hinavar.* pp.
Regatear en la ventana. *Colit.* pc.
Regla de las mugeres. *Ogali.* pp.
Regla para maderas. *Pampat.* pp.
Regla de la muger. *Canya.* pc.
Regoldar. *Dichal.* pc.
Regueldo, regoldar. *Dogal.* pp.
Rehuir el cuerpo de miedo. *Ypil.* pp.
Rejas de varandillas. *Dalangdalang.* pp.
Rejalgar. *Baticos.* pp.
Rejir el cuerpo por entre las cañas del suelo de la casa. *Silat.* pc.
Relamerse con el buyo, para poner los labios colorados *Lumpi.* pc.
Relamerse. *Salisol.* pp. *Salimol.* pp.
Relampaguear los ojos. *Alonungning.* pc.
Relampago, relampaguear. *Quirlat.* pc.
Relucir. *Alimangmang.* pc.
Relucir. *Alimagmag.* pc.
Relucir. *Quilaquila.* pc.
Relucir algo, como el azeyte sobre el agua. *Quintab.* pc.
Reluciente. *Dabdab.* pc.
Reluciente. *Sinao.* pp.
Relumbrar. *Quilaquila.* pc.
Relumbrar de noche la agua del mar. *Paningar.* pc.
Relleno. *Buliticlic.* pc.
Relleno. *Hitor.* pp.
Remachar clavo, ù otra cosa. *Paltac.* pc.
Remachar clavo. *Topi.* pc.
Remachar. *Totop.* pc.
Remachar la punta de algo. *Sipol.* pp.
Remachar punta machacandola. *Sisi.* pp.
Remachar. *Palatac.* pc. *Salsal.* pc.
Remar recio. *Balaguiit.* pp.
Remar con fuerza. *Bulang sagavan.* pp.
Remate de cayan, ò cesto. *Balolang.* pp.
Remate de Navio. *Doboldobol.* pp.
Remecer alguna cosa, como quando laban la vasija con agua. *Loglog.* pc.
Remedar al que habla. *Onor.* pc. *Bari.* pc.
Remedar. *Cagagar.* pc. *Barya.* pc.
Remedar con escarnio. *Oyog.* pc.
Remediar alguna necesidad. *Sapola.* pp.
Remediar la falta, que se advierte en alguna obra. *Sirba.* pc.
Remendar. *Totos.* pc.
Remendar embarcacion. *Apula.* pp.
Remendar la red. *Hayoma.* pp.
Remendar mal el vestido. *Salopsog.* pc.
Remiendo, remendar. *Tagpi.* pc.
Remission, remitir. *Tavar.* pp.
Remitir à la llama del fuego. *Hobac.* pc.
Remo, remar. *Gaor.* pp.
Remo de galera. *Gayong.* pp.
Remo pequeño à modo de pala. *Saguan.* pc.
Remojar. *Holom.* pp.
Remojar algo en agua. *Logom.* pp.
Remojar algodon para teñirlo de azul. *Sapat.* pc.

Remojar. *Babar*. pp. *Batar*. pp.
Remolino de agua cabellos,&c. *Ypoypo*. pp.
Remolino de viento. *Bohavi*. pp.
Remolino de cabellos, ò agua. *Palipor*. pp.
Remolino de agua. *Olioli*. pp.
Remolino de agua. *Alimpoyo*. pc.
Remolino de viento. *Poyo*. pc.
Remolino de los cabellos. *Poyo*. pc.
Remontarse. *Himantoc*. pc.
Remorder la conciencia. *Cotob*. pc.
Remover pleytos viejos. *Siging*. pc.
Rempujar à otro con el codo, ò como el Toro con el cuero. *Tanqud*. pc.
Rempujar la banca. *Talocor*. pp.
Rempujar àzia adelante. *Solong*. pc.
Rempujar à otro assiendo por el pescuezo *Sorlong*. pc.
Rempujar à vno de su asiento. *Ampit*. pc.
Rempujar. *Andal*. pc.
Rempujar con el ombro. *Angquil*. pc.
Rempujar. *Tolac*. pp.
Rempujar con el codo para entrar. *Siyl*. pc.
Remunerar. *Tocol*. pc.
Remudarse en el canto. *Sambot*. pc.
Rencor. *Tanim*. pc.
Rendirse. *Socô*. pp.
Renglon. *Tagonton*. pc.
Renglon. *Talonton*. pc.
Renglon. *Talortor*. pc.
Renovar color. *Balana*. pp.
Renovar herramienta. *Balasbas*. pc.
Renovar enojo, pleyto. *Salang*. pc.
Renovar la sementera labrandola. *Salapsap*. pc.
Renovar cosas passadas. *Pulicat*. pp.
Renovar el color, quando no sale bueno. *Sapat*. pc.
Renuevo, pimpollo, ò cogollo. *Solol*. pp.
Renuevo. *Ogbos*. pc.
Renuevo de la caña dulçe. *Polpol*. pc.
Renuevo en el tronco, ò pie del arbol. *Supling*. pc.
Renuevo, que sale al pie del arbol. *Sovî*. pp.
Renuevo sin la caña dulçe. *Tacar*. pp.
Renuevo del buyo, q̃ se siembra. *Taloc*. pp.
Reñir vedando algo. *Savay*. pc.
Reñir con voz alta. *Borang*. pp.
Reñir los gatos. *Candi*. pc.
Reñir à vno, paraque otro lo entienda. *Datang*. pp.
Reñir con intencion de matar al contrario. *Mooc*. pc.
Reñir culpando al q̃ no tiene culpa. *Mangbâ*. pc.
Reñir diziendo las Pasquas. *Taloganti*. pc.
Reñir por otro, tomar por suya la demanda. *Tangcacal*. pp.
Reñir de palabras. *Silap*. pp. *Tatoa*. pc.
Reñir. *Gasâ*. pp.
Reñir dando en rostro. *Sisi*. pp.
Repantigado. *Bilar*. pp.
Repantigarse. *Hitar*. pc.
Reparar en algo. *Bati*. pp.
Reparar el que habla por falta de resuello. *Higdo*. pc.
Reparar. *Tocô*. pc.
Reparar golpe de arma. *Salo*. pc.
Reparador, reparar. *Himati*. pp.
Reparar, resistir el golpe. *Sanga*. pc.
Reparar. *Songal*. pp.
Reparo. *Pamonga*. pp.
Repartir alguna tierra. *Sasâ*. pc.
Repartir. *Balac*. pp. *Baqui*. pp.
Repartir la comida en platos. *Lamac*. pc.
Repartir con igualdad. *Lansac*. pc.
Repartir por igual. *Tombahi*. pp.
Repartir como los Herederos la herencia. *Vacsi*. pc.

Repartir bienes del difunto. *Vahil.* pc.
Repartir algo poniendo las cosas divididas. *Tangui.* pp.
Reparticion, repartir. *Sooy.* pp.
Repelar. *Colamot.* pp.
Repelar. *Boniot.* pc.
Repetir mucho vna cosa. *Ambin.* pc.
Repetir mucho vna cosa. *Ambing.* pc.
Repetir algo para enterarse. *Golita.* pp.
Repetir la enfermedad. *Singì.* pc.
Repetir loque ya dixo. *Oli.* pc. *Onang.* pc.
Repetir vna cosa para certificarse. *Suguir.* pp.
Repelar. *Cascas.* pc.
Repleto. *Pomonini.* pp.
Repleto. *Moninic.* pc.
Repleto. *Boticlic.* pc. *Busicsic.* pc.
Repleto. *Pancat.* pc.
Repleto de haver comido mucho. *Santad.* pp.
Replicar. *Olit.* pp.
Reponer la ortaliza. *Locan.* pp.
Reportarse. *Hinahon.* pp.
Reposado. *Lagay.* pc.
Reposo. *Banayar.* pp. *Lamitmit.* pc.
Repugnar. *Laris.* pp.
Repulgo, repulgar. *Lilib.* pp.
Repulgos de jarros vajos. *Corotcorot.* pc.
Reprehender con voz alta. *Gasâ.* pp.
Reprehender. *Ngotngot.* pc.
Reprehender. *Salagsag.* pc.
Reprovar algo. *Sala.* pp.
Reprovar. *Talicor* pp.
Resabios. *Pangimayo.* pp.
Resbalar. *Coblas.* pc. *Dagósdos.* pc.
Resbalar. *Dabiyo.* pp. *Dalongsol.* pc.
Resbalar vn poco. *Dapilos.* pp.
Resbalar el pie. *Pinglas.* pc.
Resbalarse cuesta abajo. *Dalosdos.* pc.
Resbaladizo, resbalar. *Dolas.* pc.
Resbaloso por muy cursado. *Landas.* pc.
Rescatar. *Mabar.* pc.
Rescate rescatar. *Tubos.* pc.
Resina. *Calamac.* pc *Sabing.* pc.
Resina de qualquier arbol. *Patda.* pc.
Resistero del Sol, lluvia, &c. *Tambil.* pc.
Resistero de viento, Sol, agua, *Tampac.* pc.
Resistidero del Sol, y agua, &c. *Tablavan.* pp.
Resistero de viento, Sol, &c. *Tampil.* pc.
Resistir. *Salangsang.* pc. *Cayon.* pp. *Gabis.* pc. *Laban.* pp. *Laris.* pp. *Soay.* pp.
Resistir à la voluntad de otro. *Tongas.* pp.
Resistir. *Tangui.* pc.
Resorte del viento. *Salinoc.* pc. *Orlot.* pc.
Resorte como de pelota. *Pangimorlot.* pc.
Resollar. *Hinga.* pc.
Respetar dexando dezir, ò hazer algo à otro. *Taan.* pp.
Respetar. *Galang.* pp. *Sagap.* pp.
Respetar à otro siguiendo su parecer. *Parol.* pc.
Respetar con palabras comedidas. *Tampa.* pc.
Respeto, que tiene à alguno por cuya causa no molesta à otro. *Pasila.* pp.
Represar algo. *Saplar.* pc.
Respeto. *Aniani.* pc.
Respirar con fuerza. *Tagboy.* pc.
Respirar el agonizante. *Tiboc.* pc.
Resplandecer. *Aloning.* pc.
Resplandor, resplandecer. *Livan.* pp.
Resplandor, que se pone à los Santos. *Sinag.* pp.
Resplandor del agua salada quando la mueven de noche. *Tingar.* pc.
Resplandeciente. *Quinab.* pc.
Responder al que le riñe. *Sobong.* pp.

Reſponder. *Abar.* pc. *Sagot.* pc.
Reſpueſta. *Sagot.* pc.
Reſponder. *Togon.* pc.
Reſquebrajamiento de la tierra por mucho calor. *Malicaſcas.* pc.
Reſquicio. *Singit.* pp.
Reſtaurar. *Oyan.* pp.
Reſtello grande. *Agboy.* pc.
Reſuello. *Achoy.* pc. *Hininga.* pc.
Reſuello, que queda deſpues de llorar el muchacho. *Ngisbi.* pc.
Retener loque ſabe, ù oye. *Malanman.* pc.
Retener la enfermedad. *Salamiſim.* pc.
Retozar. *Laſa.* pp.
Retoñezer. *Bibag.* pp.
Retoño. *Subul.* pp. *Osbong* pc.
Retorcer algo en roſcandolo. *Pangilim.* pc.
Retorcer alguna coſa, como hilo. *Pibit.* pp.
Retorcer ſeda, ò algodon. *Pili.* pc.
Retorcijones de tripas. *Boſod.* pc.
Retoño en el canto. *Pali.* pp.
Retribuir. *Patno.* pc.
Retrueque en el canto. *Sampangan.* pp.
Retumbar. *Pangalatovat.* pp.
Retumbar. *Aligayngay.* pc.
Retumbar. *Cagangcang.* pc.
Retumbar como tambor. *Calabocob.* pp.
Reverencia de las mugeres con meneos. *Ynlog.* pc.
Reverencia de muger. *Ton oc.* pc.
Reberverar. *Dayangdang.* pc.
Reves. *Saliva.* pp.
Reveſtirſe de algun eſpiritu. *Caſi.* pp.
Reveſtirſe del Demonio. *Batog.* pp.
Rey. *Hari.* pp. *Panginoon.* pc.
Reyno de China. *Songſong.* pc.
Reir recio. *Lagaac.* pc.
Reirſe demaſiado. *Hicqui.* pc.
Reirſe à grandes carcajadas. *Lagapac.* pc.

R. ante I.

Rivera. *Baybain.* pp.
Rico, riqueza. *Yaman.* pp.
Rigor de tiempo. *Salocoy.* pp.
Rigoroſo. *Bangis.* pc.
Rincon de la caſa. *Panoloc.* pp.
Rincon, ò eſquina. *Soloc.* pp.
Riña. *Ango.* pc. *Avay.* pp.
Riña de animales. *Bangay.* pp.
Riñon de animal. *Bato.* pc.
Rio. *Ylog.* pp. *Bangbang.* pc.
Ria. *Batis.* pp.
Riſa ſin verguenza inquietandolo todo. *Ngiſlao.* pc.
Riſa encubierta por rubor. *Ngiti.* pc.
Riſa, reir. *Tova.* pp.
Riſadas grandes. *Dagaſa.* pc.
Ribete del tabique. *Totop.* pc.
Ritos antiguos. *Solinao.* pp.
Rito. *Aſal.* pp.
Rito ſuperſticioſo. *Pamahiyn.* pp.

R. ante O.

Robar. *Lopig.* pp.
Robar. *Gubat.* pp.
Robar con tirania. *Tiyaong.* pc.
Robuſto. *Ygcal.* pc.
Rozar carriſales deſpues de quemados. *Panting.* pc.
Rozar yerva. *Gaſac.* pc. *Alap.* pp.
Rozar el zacate del cayngin. *Goſo.* pc.
Rozar. *Gamas.* pp. *Goſar.* pp.
Rozar mal. *Galamos.* pc.
Rozar à trechos. *Tagactac.* pc.
Rozar yerva, q̃ empieza à ſalir. *Valiſvis.* pc.
Rozarſe. *At at.* pc. *Aſ as.* pc.
Rozar ſementera. *Bilar.* pc.
Rozar zacatales deſpuntandolos. *Ongot.* pc.

Ro-

Rozar en el zacate. *Salag uy.* pc.
Rozar yerva. *Gabi.* pp.
Rozar ſabanas para hazer ſemẽteras. *Tab-tab.* pc.
Rozar. *Taſac.* pc.
Rozar el zacate, que nace, en pilapiles, y ſementeras. *Tabas.* pc.
Rociar como con yſopo. *Viſic.* pc.
Rociar con algun licor. *Valag.* pc.
Rociar. *Ambol.* pc.
Rociar con la voca. *Bugâ.* pc.
Rocio. *Hamog.* pc.
Rocio de la mañana. *Taib* pp.
Rodaja de hierro del cavo de cuchillo. *Salot.* pp.
Rodaja, que ſolian poner en la parte vergonſoſa. *Topac.* pc.
Rodar. *Bulir.* pc. *Bonlag.* pc. *Golòng.* pp.
Rodar de alto abajo. *Bonlac.* pc.
Rodear caminos. *Liclic.* pc.
Rodear cordel para ſaber el groſor. *Liquis.* pp.
Rodear. *Libot.* pp.
Rodear el camino. *Talivacas.* pc.
Rodear. *Ticop.* pp. *Polopot.* pp.
Rodela. *Calaſag.* pp.
Rodilla. *Tohor.* pp.
Rodillo de cordeles, para llevar la olla caliente. *Sagacan.* pc.
Rodillo para arraſtrar algo. *Paral.* pp.
Rodillo, en q̃ ſe pone algun boſo. *Diquin.* pc.
Rodillo ſobre, que aſientan las ollas. *Guiquin.* pc.
Roer coſa correoſa. *Hata.* pc.
Roer. *Himang it.* pc.
Roer. *Latlat.* pc.
Roer como el ratón. *Ngatngat.* pc.
Roer. *Ngibngib* pc. *Yat yat.* pc.
Roer la carne del coco. *Quibquib.* pc.

Rogar. *Calara.* pc. *Lamoyot.* pc.
Rollo. *Cololon* pc.
Rollizo. *Limonmon* pc.
Romadizo. *Sipon.* pc.
Romo. *Talampac.* pc.
Romper loque eſta ſolapado. *Paſngao.* pc.
Romper por zacate, que eſta inclinado. *Sugla.* pc.
Romper el animal la red. *Gotos.* pp.
Romper por eſpeſura. *Talâ.* pp.
Romper por peligros. *Sacſac.* pc.
Romper el agua con el cuerpo. *Sagnay.* pp.
Romper tierra *Bagbag.* pc.
Romper por medio de la gente. *Balaguit.* pp.
Romper corriendo entre la gente. *Lagauas.* pp.
Romper tirando. *Ligtas.* pp.
Romper por los zacatales. *Ligtang.* pp.
Romper por dõde noay camino. *Ligtas.* pc.
Romper algo como tinaja llena de algo. *Bolovang.* pc.
Romper de alto abajo. *Viſlac.* pc.
Romper haziendo pedazos. *Viſlac.* pc.
Romper por zacatal. *Yagpa.* pc.
Romper caminando por medio de ſembrados. *Yapao.* pc.
Romper por camino nuevo. *Tabac.* pc.
Romper como cuero, carne, ropa. *Gavac.* pc.
Romper la corriente por debajo de cerca. *Lalar.* pc.
Romperſe el cordel tirando de golpe. *Lagot.* pc.
Romperſe hilo, ò cordel. *Bigtas.* pc.
Romperſe la ropa. *Batas.* pp.
Roncar el que duerme. *Hilic.* pc.
Roncar. *Hagachac.* pc.
Ronchas. *Ligatâ.* pp.
Ronchas en el cuerpo como jabas. *Tagula-*

labay. pc.
Roncear como mal pagador. *Libar.* pp.
Roncear. *Ligon.* pp.
Ronco. *Camagao.* pp.
Rondar la calle à alguna muger. *Ligao.* pp.
Ronquera de aver gritado mucho. *Payaos.* pc.
Ronquera. *Malat.* pc.
Ronquido. *Angal.* pp.
Ropa texida como savali. *Sinavali.* pp.
Ropa de Bisayas. *Pinayosan.* pp.
Ropa negra perdiendo el color. *Paldas.* pc.
Ropa descosida hecha por el suelo. *Lamyac.* pc.
Ropa, que viene ancha, ò larga à alguno. *Pansoc.* pc.
Ropa gastada por la orilla. *Ylic.* pc.
Ropa, que por vsada se và rompiendo. *Mabinaboyan.* pp.
Ropa de algodon. *Cayo.* pp.
Ropa andrajosa. *Golotgolot.* pc.
Ropa rota, vieja. *Galot.* pc.
Ropa talar, que no llega al suelo. *Tacdan.* pc.
Ropa hecha pedazos. *Lotay.* pp.
Ropa listada. *Tañgi.* pp.
Ropa de seda pura. *Lalogui.* pc.
Rostri tuerto. *Talilis.* pp.
Rostro afilado. *Tagpis.* pc.
Roto. *Larot.* pc.
Roto por muchas partes. *Gaygay.* pc.
Rotura de ropa. *Tajac.* pc.
Rotura grande, romperse. *Vasac.* pc.
Rotura de ropa. *Vindang.* pc.

R. ante V.

Rveca. *Sondot.* pp.
Rueda. *Pagolong.* pp.
Rueda del q̃ anda por el zacate. *Catas.* pc.
Rueda de vientre. *Caslog.* pc.
Rueda para hilar. *Gantala.* pc.
Rueda de metal quando lo vaten. *Gasá.* pc.
Rujir las tripas. *Ogoc.* pp.
Rujir la barriga. *Alagovac.* pp.
Rujir las tripas. *Oga.* pc. *Colog.* pc.
Rujir las tripas por mucha agua. *Quijao.* pp.
Rumiar sin abrir la boca. *Ngima.* pc.
Runrun. *Bolong.* pc. *Balita.* pc.
Ruido, que hazen los pejes mordiendo algo en el agua. *Sibar.* pp.
Ruido del pecho asmatico. *Agahat.* pp.
Ruido de animal pequeño. *Agas.* pc.
Ruido. *Alagovac.* pc.
Ruido del que cae. *Bagoc.* pc.
Ruido del que anda por agua. *Cabao.* pp.
Ruido de arena pisada. *Cagascas.* pc.
Ruido de espada, ò hierro quando lo aliman. *Caguisquis.* pc.
Ruydo de agua en vasija angosta. *Talà.* pc.
Ruydo. *Calascas.* pc.
Ruydo como de arroz, que cae. *Calantis.* pc.
Ruydo como de dineros, ò llaves en faltiqueras. *Calas.* pc.
Ruydo de huevos à modo de cascajo. *Gajang.* pc.
Ruydo del pecho de asmatico. *Sagahas.* pp.
Ruydo de agua, que cae de lo alto. *Hagalhal.* pc.
Ruydo de viento suave. *Hagayhay.* pc.
Ruydo del que ronca, ò tose. *Hagochoc.* pc.
Ruydo del que vomita. *Hayohac.* pp.
Ruydo del que boga, ò camina. *Habotac.* pc.
Ruydo del mar alborotado. *Ogác.* pp.
Ruydo como de resaca, ò aguazero recio, mucha gente, que pasa, sumbido de las avejas. *Ogong.* pp.

Ruy-

Ruydo de corriente, ò Aguazero. *Ong-ong.* pc.
Ruydo que haze el Ave con ſus alas. *Pagacpac.* pc.
Ruydo como de azote, ò del que pila. *Pagalpal.* pc.
Ruydo de las olas quando ſe eſtrellan. *Paguiſpis.* pc.
Ruydo con caña quebrada. *Pagopac.* pc.
Ruydo como mormullo. *Pangaao.* pc.
Ruydo de riſa grande. *Sagaac.* pp.
Ruydo de leña, ò caña verde quando la parten. *Sagaac.* pp.
Ruydo que haze el agua cayendo de alto. *Sagacſac.* pc.
Ruydo que haze la madera blanda, quando la abren à lo largo. *Sagovac.* pp.
Ruydo que hazen los pexes mordiendo lo que eſta ſobre el agua. *Sagpang.* pc.
Ruydo ſemejante alo que ſe menea con el viento *Calobcob.* pc.
Ruydo de eſcarbar con vña. *Calotcot.* pc.
Ruydo del que camina recio. *Carag.* pp.
Ruydo del que traſtorna algo. *Caſlag.* pc.
Ruydo de ojas ſecas. *Cayaicas.* pp.
Ruydo de muchos animales juntos. *Culiang-cang.* pp.
Ruydo de qualquier animal. *Colos.* pc.
Ruydo de tripas de loq̃ ſe cueze. *Coto.* pc.
Ruydo de ratones en las nipas. *Cotos.* pc.
Ruydo del agua. *Dagalvac.* pc.
Ruydo del que anda aprieſa. *Daganas.* pp.
Ruydos de los que pelean. *Dagarag.* pp.
Ruydo como de aguazero. *Daguingding.* pc.
Ruydo del Mar. *Dagongdong.* pc.
Ruydo del puñete. *Dagooc.* pp.
Ruydo de Viſcocho entre los dientes. *Ngalobngob.* pc.
Ruydo de la boca quando come coſa como pepita. *Ngayabyab.* pc.
Ruydo que haze entre los dientes alguna arenilla. *Ngayatngat.* pc.
Ruydo del pie quando lo ſacan de lodo. *Hotac.* pc.
Ruydo del que corre por eſpeſura. *Lagaṅas.* pp.
Ruydo del agua que corre por peñas. *Lagaſgas.* pc.
Ruydo del Navio quando lo baran. *Lagaſlas.* pc.
Ruydo grande del arbol que cae. *Laguiguis.* pc.
Ruydo de la bebida al tragarla. *Lag-oc.* pc.
Ruydo de mocos grandes quando los ſorven. *Lagoctoc.* pc.
Ruydo de animales que deſtrozan ſementeras. *Lagomoc.* pc.
Ruydo grande que cae de alto. *Lagonlong.* pc.
Ruydo del peſcado quando ſaltan jugando. *Lagoſao.* pc.
Ruydo que haze la cadena. *Laguſao.* pp.
Ruydo de agua que cae de los arboles. *Lagoſlos.* pc.
Ruydo de orina. *Lagoſgos.* pc.
Ruydo de ropa quando ſe rompe. *Labitbit.* pc.
Ruydo que haze la voca quando ſe maſca algo. *Sapac.* pc.
Ruydo de ropa que ſe raſca. *Taguiſlis.* pc.
Ruydo que haze en el gaznate *Lag oc.* pc.
Ruydo del palo en la caveza. *Tagotoc.* pc.
Ruydo del golpe dado en tierra *Tagopac.* pp.
Ruydo de ola que revienta en peña. *Tagoot.* pc.
Ruydo que ſe oye al pilar en arroz. *Tagongtong.* pc.
Ruydo del pecho del aſmatico. *Talhac.* pc.

Ruydo de agua que cae de alto *Tapſac.* pc.
Ruydo del que anda, y golpea, ò menea algo. *Tayanig.* pc.
Ruydo de piſadas. *Yabag.* pc.
Ruina. *Bayais.* pc. *Daycot.* pc.

S. ante A.

SAbalo, Peſcado. *Bangos.* pc. *Bovanbo.* pp.
Sabana. *Parang.* pp.
Saber. *Dunung.* pp.
Saber algo el que aprende. *Matamata.* pc. *Moſlac.* pc.
Sabiduria. *Carunungan.* pp.
Sabio. *Siyac.* pc. *Pantas.* pc.
Sabor. *Ynam.* pp. *Linamnam.* pc. *Namnam.* pc. *Lator.* pc.
Sabor de fruta verde. *Saclap.* pc.
Sabor aſpero. *Paclà.* pc.
Saborearſe acordandoſe de algo. *Laſap.* pc.
Saborearſe maſcando con algun ruydo. *Tacam.* pc.
Sabroſo. *Sarap.* pc. *Ytor.* pp. *Ynitam.* pc.
Sacar algo con vaſo. *Carlò.* pc.
Sacar la carne de el Coco, quando eſta blanda. *Caloy.* pp.
Sacar Metal de las minas. *Dolang.* pc.
Sacar de el fuego la Olla. *Abon.* pp. *Angay.* pc.
Sacar algo de la cueba. *Dava.* pc.
Sacar la lengua de otro por fuerza, ò ſacarſela, ò ſacarla. *Diladila.* pc.
Sacar de lo hondo. *Alivat.* pc.
Sacar algo de el hoyo. *Dolavit.* pp.
Sacar hozico. *Yngos.* pp. *Balingoſngos.* pc.
Sacar algun provecho. *Hinamo.* pc.
Sacar de agugero algo con palitos, ò con el dedo. *Doquit.* pp. *Calicol.* pc. *Docot.* pp. *Calicot.* pp.
Sacar alguna coſa del fondo del agua con algun palo. *Salavay.* pp.
Sacar algo debajo del agua. *Hagulap.* pp.
Sacar tripas à algun animal. *Hicà.* pp.
Sacar fuera. *Loval.* pc.
Sacar *Hango.* pp.
Sacar algo de vn monton. *Hapao.* pc.
Sacar el ancla. *Hivat.* pp.
Sacar como anillo de el dedo *Hogot.* pp. *Hoſo.* pc.
Sacar prenda. *Loſong.* pp.
Sacar dientes à alguno. *Longas.* pp.
Sacar el Mariſco de ſu concha. *Hindo.* pc.
Sacar hilas. *Himoſmos.* pc.
Sacar de la red. *Himotas.* pp.
Sacar de comer. *Hain* pp.
Sacar fuera algo. *Labas.* pc.
Sacar el puñal. *Labnos.* pc.
Sacar fuego con pedernal. *Panting.* pc. *Pingqui.* pc.
Sacar fuego con palo, ò caña. *Paovas.* pp. *Poyos.* pc.
Sacar algo debajo de el Agua. *Saguilap.* pp.
Sacar tierra con vna caña hendida. *Salacſac.* pc.
Sacar gargajo de la boca. *Salavay.* pp.
Sacar principal ſin ganancia. *Patali.* pp. *Sulit.* pp.
Sacar punta. *Talas.* pp. *Timos.* pp. *Tilos.* pp.
Sacar coſa poca de licor. *Tarloc.* pc.
Sacar la caveza de el agua el pexe. *Tongay.* pc.
Sacar las pepitas de el algodon por prenſa. *Pipis.* pc.
Sacar la gallina los pollos. *Piſa.* pc.
Sacerdote de ſus Anitos. *Alagar.* pp.
Sazonar lo que ſe cueze, ò aſa. *Liging.* pc.
Sazonar la comida. *Ynin.* pc.
Sacudir con algo. *Biray.* pc.
Sacudir las Aves las plumas mojadas. *Payagpag*

yagpag. pc. Pipilipisan. pp. Pilig. pp.
Sacudir. *Andulan.* pp. *Vagvag.* pc.
Sacudir el animal el polvo. *Saliging.* pc.
Sigig. pc.
Sacudir como el que tremula Bandera.
Vigvig. pc. *Balivas.* pp.
Sacudir con vara algo. *Piyapis.* pp.
Sacudir el Ave, ò perro, Agua, ò polvo.
Paligpig. pc.
Sacudir algo como ropa. *Pagpag.* pc.
Sacudir de revez, *Vasivas.* pp.
Sacudir algo de vn lado à otro. *Dilig.* pc.
Saeta. *Panà.* pp. *Palaso.* pc. *Tonod.* pp.
Saguan de la casa. *Silong.* pp.
Sahumar. *Aryap.* pc. *Pasaclab.* pc. *Saclab.*
pc. *Tang.* pc. *Daig.* pp.
Sahumarse con brasero, poniendolo entre las piernas. *Obahob.* pp.
Sahumerio. *Astangi.* pc. *Copalis.* pc.
Sahumerio para sudar. *Loop.* pp.
Sahumerio con incienso. *Saniala.* pp.
Sajar. *Carlis.* pc.
Sajar con fuerza. *Davil.* pp.
Sajar alguna parte del cuerpo. *Tabar.* pc.
Carlit. pc.
Sajar à lo largo. *Tari.* pp.
Sajadura. *Carlit.* pc.
Sal. *Asin.* pc.
Salar. *Asin.* pc.
Salar pescado. *Panas.* pc. *Gamyo.* pc.
Salado. *Alat.* pp. *Borali.* pp.
Salado. *Balaobalao.* pp.
Salsereta. *Pibala.* pp.
Salsereta para cal de buyos. *Pangapolan.* pp.
Salero con tapadera. *Solopo.* pp.
Salero sin tapadera. *Sovic.* pp.
Salir. *Labas.* pc.
Salir à recivir al que viene cansado para aliviarlo. *Patnò.* pc.
Salir el golpe al sosslayo. *Salopinit.* pc.
Salir al encuentro. *Sagana.* pp.
Salir bien la labor. *Batas.* pc.
Salir al camino. *Abat.* pp.
Salir à recivir à alguno para enseñarle el camino. *Salongsong.* pp.
Salir à matar à otro. *Aptas.* pc.
Salir à dar priesa à alguno. *Salongsong.* pc.
Salir con impetu como agua represada. *Bolovac.* pc.
Salir derechas las ramas. *Salaya.* pp.
Salir por atajo. *Bolos.* pc.
Salir al encuentro. *Tagon.* pc.
Salir fuera. *Labac.* pc.
Salir fuera de la fianza. *Ngalima.* pp.
Salir por fiador. *Calang bahala.* pp.
Salir de algo, ò alguna parte *Galing.* pp.
Salir à la demanda. *Talar.* pc.
Salir de vn peligro à otro. *Ningavas.* pp.
Salir algo mas largo, de loque suele. *Lamyac.* pc.
Salir fuera lo que estaba escondido, como Animales. *Langal.* pp.
Salir *Litao.* pc.
Salir el escalon de su lugar. *Litang.* pc.
Salir de hilera. *Lolong.* pp.
Salir de algun lugar, quando parte de el Pueblo *Panatolac.* pp.
Salir à la defensa de otro. *Tindig.* pp.
Salirse el licor de la vasija. *Tolo.* pp.
Salirse derrepente como las tripas de la barriga. *Poslit.* pc.
Saliva. *Lavay.* pp.
Salmuera. *Sisig.* pp. *Togno.* pp.
Saloma. *Bâlicongcong.* pp. *Balaquia.* pc.
Salpicar. *Ambol.* pc.
Salpicar el agua que cae de alto. *Tapsac.* pc.
Salpicar el agua. *Bolandit.* pc.
Salpicar el agua azia à vn lado. *Ilandang.* pc.

Sal-

Salpicar. *Tabsác.* pc. *Talabo.* pc. *Tabsic.* pc. *Talamsic.* pc. *Talavisic.* pp. *Tilamsic.* pc.
Salpresar. *Tama.* pp. *Boro.* pp.
Salpresar para el dia siguiente. *Himol.* pp.
Salpreso. *Boro.* pp.
Salpreso con sal, y morisqueta. *Pacasam.* pp.
Salsa verde de la panza de el venado. *Linabos.* pp.
Saltar. *Ylambang.* pc.
Saltar de lo alto. *Talosong.* pp. *Tilosong.* pp. *Losong.* pp. *Talon.* pp.
Saltar como astillas. *Ylandang.* pc.
Saltar azia arriba como el agua, que yerve. *Salagbo.* pc.
Saltar en vn pie. *Hinlalay.* pc. *Hindaray.* pc. *Dimbo.* pc.
Saltar la caza à fuera de la red. *Subli.* pc.
Saltar en tierra los Animales aquatiles. *Osar.* pp.
Saltar de contento. *Casa.* pc.
Saltar como el trompo. *Cara.* pc.
Saltar à pie puntillas. *Bucsiya.* pc. *Lombay.* pc. *Tagumba.* pc.
Saltar in genere. *Locso.* pc.
Saltar el agua represada. *Bulas.* pc.
Saltar el Cayman. *Bulas.* pp.
Saltar de vna parte à otra. *Patoo.* pp.
Saltar de vna cosa pequeña à otra. *Lacla.* pc.
Saltar como el cavallo. *Talandang.* pc.
Saltar de vn numero grande à otro. *Lagtao.* pc.
Saltar azia arriba. *Salicbobo.* pp.
Saltar como chispas. *Tilandang.* pc.
Saltar el cuchillo de la mano por haver dado al sosslayo. *Tabsao.* pc.
Saltar las astillas. *Tabsao.* pc.
Saltar en vn pie. *Taquindi.* pc.
Saltar como el arroz al pilarlo. *Tibo.* pp.

Saltar de vn bordo à otro. *Tapovà.* pc.
Saltear. *Abat.* pp.
Saltear por los caminos. *Lingo.* pp. *Tangayao* pc. *Mangayao.* pc.
Salteador. *Mangayao.* pc.
Saltillos de la ropa, quãdo baylan *Candot.* pc.
Saltos de el que va à cavallo. *Carig.* pc.
Salto de el que tropieza. *Damba.* pc.
Saltos de corazon. *Cabacaba.* pc.
Salud. *Galing.* pp.
Saludador à su modo. *Tovac.* pc.
Saludar. *Bati.* pp.
Saludar dando la bien venida. *Salamat.* pp.
Saludar con estapalabra. *Hila.* pp.
Saludar al que estornuda. *Sogui.* pp.
Salvadera. *Pamorbor.* pc. *Borboran.* pc.
Salvado. *Darac.* pc.
Sanar *Galing* pc.
Sanar la herida. *Babao.* pp.
Sancadilla. *Colabit* pp.
Sancochar camarones. *Hablos.* *Halbos.* pc.
Sandalo. *Aapalit* pp.
Sandalo blanco. *Balitong.* pp.
Sandia. *Pacquan.* pc.
Sangraza de golpe entre cuero, y carne. *Paja.* pc.
Sangraza de heridas, carne, ò pescado. *Sago.* pp.
Sangraza hediondа. *Toloc.* pc.
Sangrar à su modo. *Tandoc.* pc.
Sangre. *Dogo.* pc.
Sangre derramada. entre cuero, y carne. *Alonalon.* pc.
Sanguijuela. *Linta.* pc.
Sanguijuela del monte. *Limatic.* pp.
Santo. *Banal.* pç.
Sano. *Galing.* pc.
Sapatos. *Paróca.* pc.
Sapo. *Cocac.* pp. *Palaca.* pc.

Sapos, que nacen en las primeras lluvias. *Palacang langit.* pc.
Saquear al enemigo. *Samsam.* pc.
Sarampion. *Ticdas.* pc.
Sarcillos. *Bitaybitay.* pp.
Sardina. *Halobaybay.* pp. *Havolhavol.* pp. *Tamban.* pc.
Sarna pequeña. *Banil.* pp.
Sarna. *Galis.* pc.
Sarna perruna. *Galis na timac.* pc. *Timac.* pc.
Sarpar. *Sarsar.* pc.
Sarta. *Doro.* pp.
Sarta. *Balangat.* pp.
Sarpullido. *Bongang arao. Abangabang.* pc. *Bongang tibatib.* pp.
Sabañones. *Alipunga.* pc.
Sazonar el nami. *Bagnis.* pc.

S. ante E.

Sea nora buena. *Dinga salamat.* pp.
Sea nora buena. *Siya.* pp.
Secar. *Balat.* pp.
Secar al viento. *Baloto.* pp.
Secar algo al Sol. *Bilar.* pc.
Secar al Sol, arroz, trigo, &c. *Pamala.* pc.
Secas. *Pinalagar.* pp.
Seca de tierra. *Cagang.* pp.
Secar carne, ò pescado al Sol. *Tigang.* pc.
Secar ojas al Sol. *Tayamtam.* pc.
Secar algo al fuego. *Tapa.* pc.
Secarse cosa gueca. *Ngolop.* pc.
Seco, secarse. *Tuyo.* pc.
Seco. *Paingang.* pc.
Seco al Sol, ò al fuego. *Tigam.* pp.
Seco, sequissimo. *Yangos.* pc.
Secarse los sembrados. *Ayng.* pc.
Secarse oja, ò flor. *Lanta.* pc.
Secarse las puntas de lo que està en armazigo. *Totog.* pp.
Secarse de mucho Sol. *Toyot.* pp.
Secundina. *Banban.* pc.
Secundina en que esta el niño en el vientre de su Madre. *Calong.* pp.
Secreto. *Lihim.* pp.
Sed. *Ohao.* pp.
Sed grande. *Pagahan.* pp.
Seda floxa. *Sutla.* pc.
Seda cruda. *Husi.* pp.
Se dize, se suena. *Cono. Rao.* pc.
Segar. *Alit.* pp.
Segar. *Ani.* pp.
Segar. *Gapas.* pp.
Seguir. *Alagar.* pp.
Seguir. *Alinsonod.* pp.
Seguir en pos de otro obedeciendole. *Sonor.* pc.
Seguir el rastro para no errar el camino. *Sojog.* pc.
Seguir à vno aporreandole. *Baos.* pc.
Seguir. *Osig.* pp.
Seguir buscando à otro. *Toto.* pp.
Segun esso. *Diyata.* pp.
Seis. *Anim.* pp.
Sexto. *Anim.* pp.
Sexta parte. *Anim.* pp.
Sello, sellar. *Talà.* pc.
Sello. *Panalâ.* pc.
Sembrar cañas dulzes. *Taar.* pp.
Sembrar en tierra firme para trasplantarlo despues. *Tanlag.* pc.
Sembrar para trasplantar. *Palacdac.* pc.
Sembrar pepitas. *Dalan.* pc.
Sembrar para tasplantar. *Dasi.* pc.
Sembrar. *Hasic.* pc.
Sembrar topido para trarsplantar. *Yni* pc.
Sembrar. *Tanim.* pc.
Sembrar vbi. *Lohang.* pp.
Sembrar sin orden. *Palatac.* pc.

Sembrar como trigo. *Sabog*. pp.
Sembrar Gabi, Vbi, Tugui. *Sirac*. pp.
Sembrar haziendo hoyo. *Sovat*. pc.
Sembrar arroz en tierra, q̃ eſtava anegada. *Paſonod*. pc.
Semejanza. *Hambing*. pc.
Semejanza de nombres. *Sanghir*. pc.
Semejanza no total. *Vangis*. pp.
Semejante. *Holilip*. pp.
Semen. *Lamor*. pc.
Semen naturæ. *Tubor*. pc.
Sementera. *Buquir*. pp.
Sementera dejada. *Bocſo*. pc.
Sementera eredada. *Bitang*. pc.
Sementera que hazen en tiempo de ſecas. *Panalagar*. pp.
Sementeras de gabes. *Lanangan*. pp.
Sementera grande, y ancha. *Larang*. pp.
Sementera ſin deſcanſo. *Lanangan*. pp.
Sementera colinderos. *Libbo*. pc.
Semilla. *Batag*. pp.
Semilla ingenere. *Binhi*. pc.
Semilla nacida por haverſe caydo à caſo. *Tacatac*. pp.
Semilla de cachumba. *Biri*. pp.
Senda de animales. *Bolaos*. pc.
Senda. *Gatas*. pc.
Senſualidad. *Yag*. pp.
Senſualidad, Sabor. *Laſa*. pp.
Sentar en cuclillas. *Nincayar*. pc.
Sentarſe cruzando los pies. *Nanſila*. pp.
Sentarſe ſobre las piernas *Ninpoho*. pc.
Sentarſe ſobre la tierra. *Ongcoy*. pc.
Sentarſe ingenere. *Opo*. pc.
Sentarſe cruzando los pies bajas, y llanas la rodillas. *Palaſivi*. pp.
Sentarſe encima de los carcañales. *Palatimpo*. pc.
Sentarſe ſobre coſa alta, y angoſta. *Palonpacan*. pp.
Sentarſe cruzando los pies abiertas las rodillas. *Panaliſa*. pp.
Sentarſe la muger ſobre los carcañales. *Timpojo*. pc.
Sentarſe en cuclillas. *Tingcayar*. pc.
Sentarſe algo para que no ſe cayga. *Sahor*. pp.
Sentarſe en las faldas, ò regazo como niños. *Sapopo*. pp.
Sentarſe con las rodillas en el ſuelo los pies en las aſentaderas. *Panimpoho*. pc.
Sentarſe en la pura tierra. *Logamoc*. pp.
Sentencia. *Hatol*. pp.
Sentenciar. *Hocom*. pc.
Sentencia, ſentenciar. *Tacay*. pc.
Sentido. *Magmag*. pc.
Sentido. *Damdam*. pc.
Sentimiento. *Tongo*. pp.
Sentimiento. *Guitos*. pc.
Sentimiento, que recivi otro junto à el. *Ngaſing*. pc.
Sentir, ſentimiento. *Damdam*. pc.
Sentir travajo, ò canſancio. *Ynda*. pc.
Sentir ſordera. *Bingi*. pc.
Sentir movimiento de algo como de colera. *Subol*. pp.
Sentir refrigerio en lo interior, como del freſco. *Taguimtim*. pc.
Sentirſe de que le riñen, ò enſeñen. *Tombabi*. pp.
Señal del golpe, ò azotes. *Lahab*. pp.
Señal de dote *Habilin*. pp.
Señal primera para ajuſtar el caſamiento. *Taling bohol*. pp.
Señal. *Tanda*. pc.
Señal con golpe en el arbol. *Tabſac*. pc.
Señal de la raſcadura. *Galos*. pp.
Señal. *Balatoc*. pp.

Se-

Señal. *Lagda.* pc.
Señal que pone en la sementera para dezir que es suya. *Sangab.* pp.
Señalar su tarea. *Tongcol.* pc.
Señalar apuntando. *Toro.* pp.
Señalar con algun tizon encendido meneandolo para que le sigan. *Balovar.* pp.
Señalar termino. *Hangan.* pc.
Señalar al camino para no herrarlo. *Hilar.* pp.
Señalar lo que à de cortar. *Ytait.* pp.
Señalar dia. *Tacda* pc.
Señalar lindes. *Talicdic.* pc.
Señalar. *Tanda.* pc.
Señalar. *Agat-at.* pc.
Señalar peñas. *Cana.* pc.
Señales de los azotes *Latay.* pp.
Señales que pone para enderezar algun palo tuerto. *Toto* pc.
Señales de Chinantas, ò romana. *Polonpolon.* pp.
Señas que hazen hablandose. *Coryatan* pp.
Señor. *Poon.* pp.
Señor. *Abon* pp.
Señor. *Maguinoo.* pp.
Separarse dos. *Hivalay.* pc.
Separarse de la compañia de otros. *Tivalag.* pc.
Separar del plato comun la vianda que le toca. *Tangi* pc.
Sepultura. *Baon.* pc.
Ser ingrato. *Pasivalan loob.* pp.
Ser dicho algo. *Turan* pp.
Ser complice. *Samaya.* pc.
Ser llevado del viẽto azia arriva. *Sicabo.* pp.
Ser acometido de muchos. *Lagoblob.* pc.
Ser bastante vna cosa para otra. *Daco.* pp.
Ser dejado. *Ayvan.* pc.
Ser derrivado de tẽblor, ò viento. *Pongit.* pc.
Serpiente de dos cavezas. *Balabag.* pc.
Seria, sucesiva. *Patong.* pp.
Servir. *Alalay.* pp.
Servir al gusto de otro. *Panoyo.* pp.
Servir como criado, discipulo, &c. *Lingcor.* pc.
Servir el esclavo à su Señor quando vive aparte. *Ngino.* pp.
Servir con esperanza de premio. *Suyo.* pp.
Seso. *Otac.* pp.

S. ante I.

Si Señor. *Oo pô.* pc.
Si condescendiendo. *Oo.* pp.
Si. *Cun.* pc.
Si acaso. *Sagano.* pc.
Sigueyes que no estan lisos. *Pacbang.* pc.
Siempre. *Tovi.* pp.
Sierpe que buela. *Balag.* pc.
Sienes. *Pilipisan.* pp.
Sienes. *Quimotquimotan.* pc.
Sienes. *Pilipisanan.* pp.
Siendo. *Palibhasa.* pp.
Sierra. *Lagarit.* pp.
Sierra. *Bocdoc.* pc.
Sieso. *Tombong.* pc.
Si es que. *Nava.* pc.
Siete cabrillas, Estrellas. *Mapolon.* pp.
Siete. *Pito.* pp.
Silencio. *Ninim.* pp.
Silencioso. *Tinip.* pc.
Silvar con voca, ò pito. *Paniagboy.* pc.
Silvar. *Pampol.* pp.
Silvo con que llaman. *Nipol.* pp.
Silvo de culebra. *Yrit.* pc.
Silvo de Serpiente. *Sirip.* pp.
Silvo de Serpiente. *Sisit.* pc.
Silvo, silvar. *Pasioc.* pp.
Simiente. *Putiputi.* pp.

Simil. *Halimbava.* pp.
Silvestre. *Bolobondoquin.* pp.
Sincel para labrador. *Panocol.* pc.
Sinduda. *Din.* pc.
Sinduda. *Mandin.* pc.
Sin. *Vala.* pc.
Sin mas ni mas. *Lamang.* pp.
Singularmente. *Bocor.* pc.
Sin verguenza. *Bicalot.* pp.
Sin provecho. *Cabolohan.* pc.
Sin provecho. *Nabat.* pp.
Sin parar. *Hanhan.* pc.
Sinamora. *Potal.* pc.
Si no fuera. *Haringa.* pc.
Sino es que. *Liban.* pc.
Sino. *Di.* pc.
Sino fuera. *Dangan.* pp.
Sino es que. *Subali.* pp.
Sino. *Cundi.* pc.
Sino fuera que. *Dahan.* pp.
Sisar. *Gamgam.* pp.
Sisar. *Anam.* pc.
Sisar. *Omit.* pc.
Sisar. *Hilabi.* pc.
Sisar. *Hilaglag.* pc.
Sisar. *Ycot.* pc.
Sitial. *Carorocan.* pp.
Si vas. *Bav.at paroon.* pp.

S. ante. O.

SO asado. *Langin.* pp.
Sobaco. *Quiliquili.* pc.
Sobaquina. *Angit.* pc.
Sobar. *Hagor.* pp.
Sobar. *Lamas.* pp.
Sobar las manos al Niño abriendoselas. *Savan.* pp.
Sobajar. *Lipis.* pp.
Sobervio. *Paldo.* pp.
Sobervio. *Siguing.* pc.
Sobervio en andar. *Angas.* pp.
Sobornar. *Hiphip.* pc.
Sobra. *Labi.* pc.
Sobre que se halla en alguna cosa que es menester. *Savig.* pp.
Sobra. *Lama.* pp.
Sobra de lo q̃ se fue gantando. *Maloma.* pp.
Sobra in genere. *Tira.* pc.
Sobra. *Calamaan.* pp.
Sobra que queda en la vasija. *Tira.* pc.
Sobra. *Taotao.* pc.
Sobrar, ò sobra. *Laa.* pp.
Sobrar. *Bindong, labis.* pp.
Sobrar algo. *Higuit.* pc.
Sobras del oro quãdo lo labran. *Labilan.* pp.
Sobras de alguna obra. *Polonpolon.* pp.
Sobresalir como la rosa. *Sobiac.* pc.
Sobresalir. *Taotao.* pc.
Sobre aguado. *Litao.* pc.
Sobre apuesta. *Licsa.* pc.
Sobre carga. *Cavil.* pp.
Sobre carga. *Bagaybay.* pc.
Sobre cargar. *Licor.* pc.
Sobre cargar. *Talicot.* pc.
Sobre cargar algo apretado con los pies como el verdugo al ahorcado. *Yotyot.* pc.
Sobre cargado. *Tiguib.* pc.
Sobre has. *Paimbabao.* pc.
Sobre has de oro. *Talamat.* pc.
Sobre has de voluntad. *Pamalat.* pc.
Sobre has de la morisqueta. *Hapao.* pc.
Sobre has. *Ybabao.* pp.
Sobre nombre. *Pangalan.* pp.
Sobre nombre. *Pamagat.* pc.
Sobre pujar. *Lampao.* pc.
Sobre pujar como ojos, que sobre saltan. *Oslo.* pc.
Sobre pujar. *Taotao.* pc.

Sobre pujar à otro. *Labao.* pp.
Sobre pujar. *Calabacao.* pp.
Sobre pujar. *Baboc.* pc.
Sobre pujar la avenida cubriendo toda la tierra. *Sapao.* pp.
Sobre saltarse. *Tanlac.* pc.
Sobre saltarse. *Catar.* pc.
Sobre saltarse de temor. *Cabalcabal.* pp.
Sobre saltarse. *Hilacbot.* pc.
Sobre estante. *Arag.* pc.
Sobrino. *Pamangquin.* pc.
Socabarse. *Calicar.* pp.
Socabon. *Tangip.* pc.
Socorro, ò socorrer. *Guilic.* pc.
Soga. *Lobid.* pp.
Sol. *Arao.* pp.
Solamente. *Bocor.* pc.
Solamente. *Lamang.* pp.
Solaparse la llaga penetrando lo interior. *Ococ.* pc.
Soldarse la herida. *Hilom.* pp.
Soldar. *Hinang.* pp.
Soldar. *Bitang.* pp.
Soledad. *Layo.* pp. *Tagui.* pp.
Soleras. *Bacar.* pp.
Solicitar al bien, ò al mal. *Osap.* pp.
Solicitud. *Sipag.* pc.
Solicito. *Alipip.* pc.
Solicitar con espeque. *Dalavit.* pp.
Soliviar con espique. *Soval.* pp.
Soliviar algo pesado. *Hovit.* pc.
Soltarse. *Hogot.* pp.
Soltar loque tiene vivo en la mano, ò atado, ò encerrado. *Alpas.* pc.
Soltar la escota. *Bubi.* pc.
Soltar. *Butao.* pc.
Soltar. *Calag.* pc.
Soltar la palabra. *Calas.* pc.
Soltar lazo. *Ygcas.* pc.
Soltar de represa. *Bulat.* pp.
Sollozar. *Hibic.* pc.
Sollozar con narizes, y garganta *Sigot.* pc.
Sollozar el Niño. *Himbic.* pc.
Sombra de la Luna. *Colalaing.* pc.
Sombra. *Anino.* pp.
Sombra del arbol. *Silong.* pp. *Lilom.* pp. *Lilim.* pp.
Sombra de la tierra, con que se abriga alguno amparandose con ella. *Lindong.* pc.
Sombra de arbol. *Canlong.* pc.
Sombra. *Lirong.* pc.
Sombrero de paja. *Salacot.* pc.
Sombrero grande, y ancho. *Tancoloc.* pc.
Sombrero de paja, ò palma. *Saling.* pc.
Sombrero. *Calo.* pp.
Sombrero de nipa. *Torong.* pc.
Somero. *Babao.* pp. *Hambao.* pp.
Son reirse. *Omis.* pp.
Sonajas. *Pacalog.* pc.
Sonar el agua dentro del coco. *Comalog.* pc.
Sonar los mocos. *Singa.* pc.
Sonar grueza. *Labos.* pc. *Lagong.* pp.
Sonar la voz en bajo. *Bagong.* pp.
Sonar la voz, la Campana. *Caguingquing.* pc.
Sonido como cascavel. *Calog.* pc.
Sonar la Campana. *Quiyng.* pc.
Sonda. *Panaroc.* pc.
Sondar. *Ayroc.* pc. *Aroc.* pc.
Sondar. *Dogâ.* pp.
Sondar el agua. *Taroc.* pc.
Sondar. *Tayroc.* pc.
Sonido de la Campana. *Aliyavo.* pp.
Sonido de voz, ò Campana. *Alingasao.* pc.
Sonido de la boca quando vno come. *Ngasab.* pc.
Sonido, sonar. *Tonog.* pc.
Sonido grande de algun golpe. *Lagapac.* pc.

Sonido como de disciplina quando azotan. *Laguitic.* pc.
Sonido de la lengua. *Tamsic.* pc.
Sonido de la cosa, que se rompe. *Laguitlit.* pc.
Sonido, que haze el azote. *Latic.* pc.
Sonido como el del raspar coco. *Cagorgor.* pc.
Sonido del que rasga. *Cagosgos.* pc.
Sonido sobre madera. *Calopcop.* pc.
Sonido como de cascabel. *Cansing.* pc.
Sonido de metal, ò loza. *Cati.* pc.
Sonido como de disciplina. *Taguictic.* pc.
Sonido, que causa dentera. *Langasngas.* pc.
Soñar. *Bongangtolog.* pp.
Soñar. *Arap.* pp.
Soñar lo que antes se havia pensado. *Onanar.* pp.
Soñar. *Panaguinip.* pp.
Soñar. *Pangarap.* pp.
Soñar. *Nginib.* pp.
Soplador. *Panhibip.* pc.
Soplar con las narizes al arromadizado. *Sicamor.* pp.
Soplar recio el viento. *Yonto.* pc.
Soplar fuego con eficacia. *Sango.* pc.
Soplar el viento con pausa. *Bonto.* pc.
Soplar con fuelles. *Bolos.* pp.
Soplar diversidas de viento. *Bolangit.* pc.
Soplar. *Hihip.* pp.
Soplar con fuerza el viento. *Daguisdis.* pc.
Soportar. *Atim.* pc.
Sordo. *Bingi.* pc.
Sortijas. *Singsing.* pc.
Sortija de vejuco, y hierro. *Boclor.* pc.
Sórtija para correr la ventana. *Botor.* pp.
Sorber. *Haguirbir.* pp.
Sorber como yema de guebos, ò mocos. *Hotbot.* pc.
Sorber recio. *Sagiutsot.* pc.
Sorber recio. *Sagutsot.* pp.
Sorber azia dentro. *Hachac.* pc.
Sorber poco à poco. *Hagothot.* pc.
Sorber. *Haguirbir.* pp.
Sorber como caldo. *Higop.* pp.
Sorberse los mocos, polvos, &c. *Singhot.* pc.
Sosegarse, sosiego. *Tintin.* pc.
Sosegarse el inquieto. *Lagay.* pc.
Sosegarse el que tubo algun sobre salto. *Lindayac.* pp.
Sosegarse el viento despues de bagyo. *Linay.* pc.
Sosiego. *Baya* pp.
Sosiego. *Tantan.* pc.
Sosiego. *Tahimic.* pc.
Sosiego. *Payapà.* pp.
Sosiego. *Lagay.* pc.
Sosiego. *Lamumic.* pc.
Sosiego. *Banayad.* pp.
Sosiego. *Locoy.* pc.
Sosiego. *Himay.* pp.
Sosiego personal. *Hinhin.* pc.
Sosegado. *Lagay.* pc.
Sospecha. *Sagap.* pp.
Sospecha. *Sapanta.* pp.
Sospechar. *Hanahana.* pc.
Sospechar. *Halata* pc.
Sospechar. *Panibala.* pp.
Sospechar. *Balangayo.* pp.
Sospechar. *Hinalà.* pp.
Sospechar, ò sospecha. *Hagap.* pp.
Sospecha, que ha de ser asi. *Pitaba.* pp.
Soy. *Ait.* pp.

S. ante V.

Suavizar con palabras. *Gata.* pc.
Subir. *Acquiat.* pc.
Subir. *Oyro.* pc.
Subir. *Ayro.* pc.

Su-

Subir acueſtas. *Abon.* pp.
Subir acueſtas. *Salonga.* pp.
Subir cueſtas agrias. *Sacay.* pp.
Subir arriba de lo que ſe hecha à lo hondo del agua. *Olpot.* pc.
Subir à la caſa por algo de importancia. *Pamanhic.* pc.
Subir à la caſa por eſcalera. *Panhic.* pc.
Subir à cavallo ſin poner los pies en el eſtribo. *Salapao.* pp.
Subir la flecha por encima de la caveza. *Salapao.* pp.
Subir rio arriba. *Suba.* pp.
Subir como eſpuma de la olla. *Subo.* pc.
Subir cueſta, ò rio con travajo. *Dayhac.* pc.
Subir la ſangre al cutis. *Solop.* pp.
Subir la ſangre azia el corazon. *Suba.* pp.
Subir cueſta. *Ymbao.* pc.
Subir ſierra alta, camino aſpero. *Salacay.* pp.
Subidas, y bajadas muy agrias. *Labing.* pp.
Subido en ciencia, &c. *Buſabos.* pp.
Sublimar *Pali.* pc.
Suceder. *Ali.* pp.
Suceſor, ſuceder. *Halili.* pp.
Suceſion en los golpes. *Aſor.* pc.
Suceſo. *Salita.* pc.
Suciedad. *Libag.* pc.
Suciedad. *Catim.* pc.
Suciedad. *Diri.* pc.
Suciedad de la caſa. *Damos.* pp.
Suciedad del cuerpo. *Data.* pp.
Suciedad ingenere. *Dumi.* pc.
Suciedad del cuerpo como ſudor. *Guitatà.* pp.
Suciedad de gallina, ò ave. *Ypot.* pc.
Suciedad de la cara. *Amos.* pc.
Suciedad de la cara. *Vngis.* pc.
Suciedad de la parida. *Anac.* pc.
Suciedad pegada con algo. *Lator.* pc.
Suciedad de las moſcas en la carne. *Tilis.* pp.
Suciedad de las moſcas, que ſe convierten en guſanillos. *Tiyis.* pp.
Sucio. *Savo.* pp.
Sucio. *Amo.* pc.
Sucio. *Camon.* pp.
Sucio aſqueroſo. *Salva.* pc.
Sucio de ſudor. *Cator.* pp.
Sodor, ſudar. *Pavis.* pp.
Sudor tomado. *Sahabo.* pp.
Sudor, que ſe toma poniendoſe de frente en el braſero. *Sangab.* pp.
Suegro, ò ſuegra. *Bianan.* pc.
Suela de cuero, que ſe pone en el pie. *Panyapac.* pc.
Suelo de cañas. *Sahig.* pc.
Suelo de caſa ſucio. *Landac.* pc.
Suelda con ſuelda. *Pira.* pc.
Sueño. *Panaguinpan.* pc.
Suertes. *Tali.* pp.
Suficientes. *Ayac.* pp.
Sufrimiento. *Cavaſa.* pp.
Sufrimiento, ſufrir. *Handuca.* pp.
Sufrir. *Bata.* pc.
Sufrir. *Atim.* pc.
Sufrir. *Dalita.* pc.
Sufrir. *Dalomat.* pp.
Sufrir con firmeza. *Niys.* pc.
Sufrir lo travajoſo. *Yro.* pp.
Sufrido. *Matang balang.* pp.
Sujetarſe. *Suco.* pp.
Sujetarſe à agena voluntad. *Taguiſuyo.* pp.
Sujetarſe al dominio de otro. *Suyo.* pp.
Sujetarſe al dominio de otro. *Panaguiſuyo.* pp.
Sujeto à agena voluntad. *Talaſuyo.* pp.
Sumirſe. *Lubog.* pc.
Sumirſe del todo. *Opus.* pc.
Sumirſe como llaga, ò poſtema quando la tocan.

tocan. *Lopoc* pc.
Sumirse en algun atolladero. *Tabsong.* pc.
Sumirse en cosa blanda. *Gobo.* pp.
Sumirse como vientre. *Himpac.* pp.
Sumbido del viento de algun palo duro al cortarlo. *Taguingting.* pc.
Superstician. *Tagalsi.* pc.
Superstician. *Pan̄gataboan.* pp.
Superior, que govierna. *Pono.* pp.
Suplir. *Hali.* pp.
Suplir faltas *Pan̄galava* pc.
Suplir algo dando al pobre. *Hilom.* pp.

T. ante A.

TAbardillo. *Tavol.* pp.
Tabla con que tejen. *Balila.* pp.
Tabla de Navio. *Dahit.* pp.
Tabla. *Dalig.* pc.
Tabla agugerada. *Hogotan.* pc.
Tabla ajustada en la proa de la embarcacion para andar sobre ella. *Salongsong.* pc.
Tabla, que se pone para tapar puerta, camino, ò rio. *Pinpin.* pc.
Tablitas en que ponen la carga en la banca. *Asar.* pp.
Tacha, tachar. *Sayop.* pp.
Tachar. *Pintas.* pc.
Tachar. *Sala.* pc.
Tachador. *Bacuit.* pc.
Tactus impudicus mulieris. *Rotdot.* pc.
Tajadas, hazerlas. *Guitay.* pc.
Tajon. *Tatangnan.* pc.
Tajadas gruesas de carne, ò pescado. *Limpac.* pc.
Talar. *Harhar.* pc.
Talamo de Navio. *Patan̄gan.* pp.
Talamo. *Apiran.* pc.
Talla. *Aniyo.* pp. *Bicas.* pc. *Ticas.* pp.

Talle bueno, ò malo. *Pan̄gan̄gatavan.* pc.
Talle de la persona. *Lagay.* pc.
Taliter qualiter. *Narit.* pp.
Tallo. *Osbong.* pp.
Tamarindo. *Sampaloc.* pp.
Tamales. *Patopat.* pp.
Tambien. *Naman.* pc.
Tambor de palo, ò caña larga. *Patong.* pc.
Tan ahina. *Nava.* pc.
Tantear. *Acala.* pp. *Anacala.* pp. *Asoc.* pp.
Tañer, tocar. *Togtog.* pc.
Tapa de la puerta. *Locob.* pc.
Tapa luz. *Palirong.* pp.
Tapa luz. *Taquip.* pp.
Tapadera de la olla. *Soclob.* pc.
Tapadera de carga texida de ojas de nipa. *Samil.* pp.
Tapadera de cosa blāda como oja, ò trapo. *Talob.* pp.
Tapadera, que tiene la bonga, ò el coco. *Talotab.* pp.
Tapadera ingenere. *Taquip.* pc.
Tapadera, tapar. *Tongtong.* pp. *Taquip.* pc.
Tapar. *Gacot.* pc.
Tapar los ojos con las palmas de las manos. *Ompa.* pc.
Tapar agugero. *Bayar.* pp.
Tapar vna cosa con otra. *Taclob.* pc.
Tapar la costura de la banca con cañitas. *Salogsog.* pc.
Tapar vna cosa con otra encajando. *Soclob.* pp.
Tapar la boca con la mano. *Oom.* pc.
Tapar algo con cosa blanda. *Talob.* pp.
Tapar la boca con la punta de los dedos. *Popot.* pc.
Tapar loq̄ lleva la embarcacion. *Culamat.* pc.
Tapar los ojos para espantar al niño. *Compa.* pc.

Tapar como puerta, ò ventana. *Pinir.* pc.
Taparse el rostro hasta la frente. *Loco.* pp.
Taparse el agua con algo. *Pammir.* pc.
Taparse la caveza como con la covija. *Talocbong.* pc.
Taparse con manta. *Taquip.* pc.
Taparse las partes naturales. *Tocop.* pc.
Taparse con la mano los agugeros de la flauta. *Totop.* pc.
Taparse la verguenza. *Copo.* pc.
Tapis labrado con oro. *Hilis calamay.* pp.
Tapis colorado con estrellas de oro. *Nagbitoin.* pp.
Tapis de cavos colorados. *Maydolo.* pp.
Taraquito pequeño pescado. *Pipicat.* pp.
Tardanza. *Balam.* pp.
Tardar. *Bagat.* pc.
Tardar. *Lavon* pp.
Tardar en el camino. *Lovat.* pc.
Tardar, tardarse. *Lavig.* pp.
Tarde. *Hapon.* pp.
Tardio. *Tighabol.* pc.
Tarea. *Taning.* pp.
Tartamudo. *Otal.* pc.
Tartamudo. *Amil.* pc.
Tartamudear. *Ono.* pc.
Tartamudear por borracho. *Hamî.* pc.
Tarugo. *Tasoc.* pp.
Tarugo. *Pasac.* pp.
Tarugo de palo. *Boto.* pp.
Tasar à buen ojo. *Tiva.* pp.
Tasajo. *Pindang.* pc.
Taverna donde venden vino. *Tambuli.* pp.
Taza con vino. *Baric.* pp.
Taza para beber. *Tagayan.* pc.

T. ante E.

TEcho empinado. *Taybong.* pc.
Techo con corriente. *Dayapa.* pc.
Techo delgado por falta de cogon. *Palaraprap.* pc.
Techo hecho de medias cañas. *Pinata.* pp.
Techo de casa. *Bobong.* pc. *Bobongan.* pc.
Techo sin paja. *Balangcas.* pc.
Techo bajo, y de poca corriente. *Papa.* pc.
Tejer. *Habi.* pp.
Tejer la red. *Hicquit.* pc.
Tejer como estera. *Lala.* pp.
Tejer ralo. *Langat.* pp.
Tejer trenzas. *Laranga.* pc.
Texido desparejo. *Tabac.* pc.
Texido de diferentes colores. *Halang* pc.
Texido de cañas llamada. *Savali.* pc.
Texido de diferentes colores, texer assi. *Vanla.* pc.
Tejo de oro. *Payac.* pc.
Tejo. *Pincay.* pc.
Tela de huevos, ò fruta. *Baloc.* pp.
Tela de caña, ò corazon. *Bambaqui.* pp.
Tela de varios colores. *Balatong.* pc.
Tela raña. *Anlalava.* pp.
Telilla con q̃ nace la criatura *Bangbaqui.* pp.
Temblar de frio, ò enojo. *Galoggog.* pc.
Temblar de frio. *Galoygoy.* pc.
Temblar la gordura. *Liboy.* pp.
Temblar temblor. *Lindol.* pc.
Temblar de enojo. *Nginig.* pc.
Temblar todo el cuerpo quando se reviste la catalona del diablo. *Ola.* pp.
Temblor de frio. *Calongcot.* pc.
Temblar de miedo. *Pangilabot.* pc.
Temblar el cuerpo por picado de culebra. *Quilig.* pc.
Temblar de miedo, ò frio. *Quinig.* pc.
Temblar de hombre gordo. *Canoy.* pc.
Temblar de algo. *Catal.* pc.
Temblarse la casa quando andan por ella. *Tinag* pp.

Temblor del cuerpo por frio, ò enfermedad. *Pangiqui.* pp.
Temer por ſoledad. *Panglao.* pc.
Temer. *Aling ing.* pc. *Hinacot.* pp. *Tacot.* pp.
Temor. *Nganib.* pp. *Gamba.* pc. *Gang gang.* pc. *Balbag.* pc. *Pangamba.* pp.
Temor del que eſta en alto. *Laguim.* pc.
Temor con eſpanto. *Alap ap.* pp.
Tempeſtad. *Bagyo.* pc.
Templar la agua caliẽte con fria. *Bantô.* pc.
Templar el vino fuerte. *Bantô.* pc.
Templar el fierro al fuego. *Lalo.* pp.
Temporal. *Moſim.* pp.
Temporal recio como colla. *Sigva.* pc.
Tenazas. *Sipit.* pp.
Tenazas de hierro. *Quimquim.* pc.
Tenazas. *Bigting.* pc.
Tenazas, ò coſa ſemejante. *Panſipit.* pp.
Tenazas. *Panipit.* pp.
Tender la ropa en cordel, ò vara. *Sampay.* pc.
Tender la ropa al ayre. *Yang yang.* pc.
Tender como cavello. *Laylay.* pc.
Tenderſe à lo largo voca arriva. *Hindoſay.* pc.
Tender la red el peſcador. *Tapon.* pp.
Tener en poco à otro como quando el grande empuja al chico. *Paiopa.* pc.
Tener algo en la voca para poderlo tragar. *Pang-al.* pc.
Tener vomitos. y camaras. *Sablang.* pc.
Tener buen ſuceſo. *Panontan.* pc.
Tener reſpeto à otro dejandole hablar. *Paobaya.* pp.
Tener reſpeto. *Sacbali.* pp.
Tener al que và à caer. *Sacbot.* pc.
Tener algo con la mano, ò con los remos. *Soval.* pp.
Tener. *Camit.* pc.
Tener vna coſa por otra. *Bulat.* pp.
Tener à la que pare. *Salag.* pp.
Tener aſco de algo. *Micmic.* pp.
Tener en poco à los demas. *Liſla* pp.
Tener telon en algo. *Longa.* pc.
Tener. *May,* l, *Mey.* pc.
Tener verguenza de hablar. *Omi.* pc.
Tener luz de algo. *Guitap.* pc.
Tener en poco. *Hamac.* pp.
Tener neceſidad de algo. *Hangol.* pp.
Tener alguno. *Havac.* pp.
Tener verguenza. *Dalanghiya.* pc.
Tener odio. *Dalang poot.* pc.
Tener apariencia de algo. *Datapovat.* pc.
Tener por bien. *Dalita.* pc.
Tener Hazienda. *Doon.* pc.
Tener muy en la memoria. *Gambil.* pc.
Tener rencor. *Socab.* pc.
Tener algo de memoria. *Talima.* pp.
Tener algo con la mano. *Tangan.* pp.
Tener ojos. *Buliga.* pp.
Tener por verdadero. *Cana.* pc.
Tener por ſuyo. *Amin.* pp.
Tener à otro por flaco. *Cay i.* pp.
Tener à otro con la mano por la voca, ò barba para levantarle. *Songanga.* pp.
Tenerſe, ò hazerſe. *Hovat.* pc.
Tenerſe en pie ſin bambolear. *Talopaya.* pp.
Tener cuydado de muchas coſas. *Ana.* pp.
Tener Hazienda propria. *Arì.* pc.
Tener algo por tal. *Arì.* pp.
Tener camaras. *Ylaguin.* pc.
Tener tiria. *Bagtol.* pc.
Tentacion tentar. *Tocſo.* pp.
Tentar como el ciego. *Hapohap.* pp.
Tentar algun negocio brevemẽte. *Sanhì.* pc.
Tentar tocando. *Yama.* pp.
Tentar provando à otro. *Suba.* pp.
Tentar el vado. *Hingaſa.* pp.

Tentar algo con el dedo. *Tiyn.* pp.
Teñir el vino con arroz, ò miel. *Sonog.* pp.
Teñir con cachumba. *Calàs.* pp.
Teñir el vino. *Asar.* pp.
Teñir. *Bagna.* pc.
Teñir ojas de bori para hazer petate. *Vanla.* pc.
Teñir de negro. *Tina.* pp.
Termino de sementeras de diez brazas en quadro. *Lovang.* pp.
Termino. *Hanga.* pc. *Habangan.* pc.
Ternilla. *Lamocot.* pp.
Ternilla de la nariz. *Tocor ilong.* pp.
Ternura. *Latâ* pc. *Lambot.* pc.
Ternura de corazon. *Lomo.* pc.
Terra plenar. *Tambac.* pc.
Terra plen. *Tomana.* pp.
Terremoto. *Lindol.* pc.
Terron. *Tigcal.* pc.
Terroncillo. *Boval.* pp.
Teson. *Tiagâ.* pc. *Lopaiâ.* *Tiys.* pc. *Gambang.* pc.
Teson en algo. *Tagal.* pc.
Teson en loque haze sin enfadarse. *Panagal pagal.* pc.
Teson en alguna obra. *Toyong.* pp.
Testar. *Bilin.* pp.
Testigo. *Sacsi* pc.
Testimonio falso. *Pariquit.* pc.
Testimonio falso. *Bintang.* pc.
Testimonio falso. *Tambal.* pc.
Teta endurecida con mucha leche. *Sangcal.* pc.
Teta. *Suso.* pp.
Tetas rones, ò desiguales. *Langin.* pc.
Tetas largas. *Bolandong.* pc.
Tetilla de la caña. *Banbaqui.* pp.
Tez de cuerpo, ò rostro. *Dalapdap.* pc.

T. ante I.

Tia. *Ali.* pp.
Tia. *Daga.* pp.
Tibio. *Malacocò.* pp.
Tibio. *Cocò.* pp.
Tibor chato. *Dayopapac.* pc.
Tibor negro. *Balat dobat.* pp.
Tibor pequeño. *Bobocsit.* pc.
Tibor de voca angosta. *Qumpot.* pc.
Tibor. *Sinamong.* pc. *Tacal.* pp.
Tiborcillo de China para vino. *Topac.* pc.
Tiborcillo pequeño. *Sosoan.* pp.
Tiburon. *Pating.* pc.
Tizon. *Daygan* pp. *Aguipo.* pc.
Tizon. *Asipo.* pp.
Tizon grande. *Dapolau.* pp.
Tizon, que no quiere arder. *Lonos.* pp.
Tiempo en que se haze algo. *Panagarao.* pp.
Tiempo de limpiar la sementera. *Panagolan.* pp.
Tiempo ingenere. *Panahon.* pc.
Tiempo. *Banua.* pp. *Bayan.* pp.
Tiempo de algo. *Nasa.* pp.
Tiempo de secas. *Tag arao.* pp.
Tierno como cogollo. *Lambot.* pc.
Tierra con gretas. *Bacangbacang.* pp.
Tierra alta. *Bacoor.* pp.
Tierra. *Lupâ.* pp.
Tierra alta. *Minangon.* pp.
Tierra de altibajos. *Lobac.* pc.
Tierra baja, que de lejos no se vè. *Liyn.* pp.
Tierra baja al fin de la cuesta. *Loom.* pp.
Tierra humeda balnda, y soja. *Tayabotab.* pp.
Tierra desigual. *Pijong.* pc.
Tierra baja, y aguanosa. *Pitac.* pc.
Tierra, de que hazen jarros. *Pila.* pp.

Tierra, que no se à nega. *Tabic.* pp.
Tierra arenisca. *Alaboab.* pp.
Tierra emprestada por ganancia. *Bandi.* pc.
Tierra de pajonales. *Busal.* pp.
Tierra alta de labor. *Dalatan.* pp.
Tirera arenisca. *Gayas.* pc.
Tierra de regadio. *Oloban.* pp.
Tierra aguanosa. *Damsac.* pc.
Tierra esteril. *Hotan.* pp.
Tierra dejada. *Calaanan.* pp.
Tierra baja, q̃ por tal siempre esta humeda. *Timac.* pc.
Tieso sin menearse. *Tatag.* pc.
Tieso. *Tandayac.* pp.
Tieso. *Igcal.* pp.
Tiesto de vaso quebrado. *Yanga.* pp.
Tiestos pequeños. *Bibinga.* pc.
Tijeras del techo. *Quilo.* pp.
Tijera de cañas para en arbolar barigues. *Salalac.* pp.
Tijera de techo. *Pagbo.* pc.
Tijera del tejado. *Panigas.* pc.
Tijeras. *Gonting.* pc.
Tildar. *Toldoc.* pc.
Timon. *Oguit.* pc.
Tinaja grande. *Abran.* pc.
Tinaja de voca grande. *Angang.* pc.
Tinaja de China, Borney labrada. *Tarya.* pc.
Tinaja de vino, que ponen en medio para sus borracheras. *Sibolan.* pp.
Tinaja de voca muy ancha. *Caang.* pp.
Tinajuela pequeña, y lustrosa. *Malabibi.* pp.
Tina en que tiñen con el añil. *Tayoman.* pp.
Tinta prieta. *Dingsol.* pc.
Tio. *Amdin.* pc.
Tio menor, q̃ el Padre, ò Madre. *Mama.* pp.
Tio, ò Tia. *Caca.* pc.
Tirania. *Bagsic.* pc.
Tirar con algo. *Haguis.* pp.
Tirar con cosa larga. *Halibas.* pp.
Tirar con algo à muchos. *Hambalos.* pp.
Tirar azia assi algo. *Higuit.* pc.
Tirar à la Costa, ò Puerto. *Hinagpit.* pc.
Tirar con fuerza la respiracion. *Hiphip.* pc.
Tirar como de cortina. *Hocos.* pp.
Tirar del cordel de la lampara. *Hogos.* pp.
Tirar con piedra. *Dolit.* pp.
Tirar algo à lo alto. *Payang.* pc.
Tirar por entre el agujero alguna arma ofensiva. *Silat.* pc.
Tirar piedra azia abajo. *Ymbayog.* pc.
Tirar con honda. *Lambanog.* pc.
Tirar como el cutis. *Labnit.* pc.
Tirar metal para hazerlo alambre. *Nabat.* pc.
Tirar de alguna cosa, que esta colgada, en Navio, ò balsa. *Onda.* pc.
Tirar algo con enojo. *Balidia.* pc.
Tirar con algo por la punta. *Balibabat.* pp.
Tirar madera. *Balbac.* pc.
Tirar con palo, ò caña por la punta. *Balibat.* pp.
Tirar al soslayo. *Balibat.* pp.
Tirar anzuelo. *Biguas.* pc.
Tirar algo. *Bondol.* pc.
Tirar azia assi. *Cagiot.* pc.
Tirar de donde diere. *Alao.* pc.
Tirar algo cogiendolo de la punta. *Balavag.* pc.
Tirar. *Turlâ.* pc.
Tirarcon fisga. *Tugla.* pc.
Tirar al monton. *Tabac.* pc.
Tirar al soslayo. *Sobnit.* pc.
Tirar de algo poco à poco. *Labnot.* pc.
Tirar con cuerdas haziendolas deslisar. *Hilagpos.* pc.
Tira de papel. *Gotlay.* pc.
Tiritar de frio. *Cologting.* pc.

Tiznar. *Oling.* pp.
Tiznar. *Boling.* pp. *Buung.* pc.
Tizne en la cara. *Dongis.* pp.

T. ante O.

Tocamiantos de la muger. *Ypa.* pc.
Tocamiento impudico de la muger. *Doquit.* pp.
Tocar delicadamente. *Tiltil.* pc.
Tocar muy à la ligera. *Tanghiô.* pc.
Tocar à la ligera. *Tang quil.* pc.
Tocar el oro para saber sus quilates. *Ori.* pp.
Tocar algo de priesa con la mano. *Sagoy.* pc.
Tocar atambor. *Salvi.* pc.
Tocar levemente. *Gombil.* pc.
Tocar jugando. *Gotingting.* pc.
Tocar con la mano al desden. *Gomil.* pc.
Tocar atabales. *Dalogdoc.* pc.
Tocar con la mano. *Dama.* pc.
Tocar levemente alguna parte del cuerpo. *Dantic.* pc.
Tocar tambor. *Gandang.* pc.
Tocar con los labios. *Dongil.* pp
Tocar algo manoseandolo. *Botingting.* pc.
Tocar como cuerda. *Calabit.* pc.
Tocar. *Tama.* pp.
Tocar con la punta de los dedos el pezon del pecho. *Otong.* pc.
Tocar arrebato. *Parorong.* pc.
Tocar cierto instrumento. *Togang.* pc.
Tocayo. *Sangay.* pc.
Tozino. *Taba.* pc.
Toda la noche. *Damag.* pc.
Toda las vezes. *Tovi.* pp.
Todo, ò todos. *Labat.* pc.
Todos los que van en la banca. *Sacay.* pc.
Todos igualmente. *Parapara.* pp.
Todos los q̃ pertenece à vn Rey, ò Reyno para considerarse con otro. *Pa-rait.* pp.
Todo, ò todos. *Pava.* pp.
Todo. *Buyac.* pp.
Todos todos. *Tanan.* pc.
Todos, ò todos. *Dilan.* pc.
Todo, ò todos generalmente. *Pisan.* pp.
Tolete de banca. *Lolobongan.* pp.
Tolondron. *Omboc.* pc.
Tolondron de la rodela. *Tamboco.* pp.
Tolondrones. *Bocol.* pp.
Tolondrones de arina. *Bolas.* pc.
Toldo de embarcacion. *Carang.* pp.
Tollo pequeño. *Hiyo.* pc.
Toma. *O à.* pp.
Tomar para si su parte. *Ganan.* pc.
Tomar para llevar ò traer. *Coba.* pp.
Tomar costura, molienda, &c. *Coba.* pp.
Tomar exemplo. *Coba.* pp.
Tomar sudor. *Colob.* pp.
Tomar. *Gamgam.* pc.
Tomar por fuerza. *Gaga.* pc.
Tomar algo con los dedos. *Guitil.* pp.
Tomar algo del zesto. *Doon.* pc.
Tomar à destajo alguna obra. *Pinlac.* pc.
Tomar vno la causa de mucho. *Laquilaqui.* pp.
Tomar su parte. *Ayao.* pp.
Tomar cuerpo humano. *Catadan.* pc.
Tomar dinero para contratar con condicion de pagar la mitad de la ganancia. *Taban.* pc.
Tomar en brazos. *Pangco.* pc.
Tomar, ò dar fiado. *Pantao.* pc.
Tomar fiado. *Pantao.* pc.
Tomar à su cuenta la crianza de otro. *Saguip.* pc.
Tomar para si lo que otro dize. *Sabor.* pp.
Tomar algo por fuerza. *Salao.* pc.
Tomar muchas cosas, à cargo, y no hazer ningu-

ninguna. *Salava.* pp.
Tomar algo con vasija, ò con las manos. *Saloc.* pp.
Tomar algo con la mano buelta àzia arriva. *Saloc.* pp.
Tomar algo por fuerza de la mano de otro *Labnot.* pc.
Tomar. *Hignoy.* pc.
Tomar entrada para quedar de asiento. *Himasoc.* pp.
Tomar algo de la orilla. *Himiling.* pp.
Tomar para si lo dicho à otro. *Himoba.* pp.
Tomar algo delante del dueño. *Halibao.* pp.
Tomar la parte q̃ cave de la casa. *Gonas.* pp.
Tomar con atrevimiẽto lo ageno. *Labag.* pc.
Tomar humo por medicina. *Langap.* pc.
Tomar sin tiento ni medida. *Langcay.* pc.
Tomar puerto. *Lavig.* pc.
Tomar otro camino. *Ligtas.* pc.
Tomar la delantera en el camino. *Lolo.* pp.
Tomar aliento. *Nagboy.* pc.
Tomar quenta à otro. *Olopista.* pc.
Tomar la medida de algo. *Ocol.* pp.
Tomar para si lo que se dize à otro. *Ngavot.* pp.
Tomar à escondidas. *Bosoc.* pp.
Tomar algo para el comun. *Bubat.* pp.
Tomar su tarea. *Tongcol.* pc.
Tomar poco à poco cosas pocas. *Higamit.* pp.
Tomar por si lo que se dize otro. *Sagap.* pp.
Tonina. *Lampasot.* pc.
Tonto. *Onga.* pc.
Tonto. *Mangmang.* pc. *Tomag.* pp.
Tonto. *Bovang.* pc. *Alimangmang.* pc.
Tonto. *Hangal.* pc.
Tonto. *Bang-ao.* pc. *Bangat.* pc.
Tonto. *Manga.* pc. *mangal.* pp.
Tonto. *Limang.* pc. *Tacsil.* pc.
Tonto. *Oblac.* pc. *Tobag.* pp.
Tonto. *Galing.* pp.
Tono texido. *Tacat.* pc.
Topar vn palo con otro. *Bonggo.* pc.
Topar con todo el cuerpo. *Daldal.* pc.
Topar en algo. *Oncol.* pc.
Topar al cazador con la casa. *Salang.* pc.
Topar con la caveza en lo alto. *Soco.* pc.
Topar. *Sompong.* pc.
Topar con las cavezas. *Songco.* pc.
Topar vna cosa que es llevada en la mano con otra. *Taquil.* pp.
Topar en algo con el pie por el empeyne. *Taquir.* pp.
Topar en lo que buscaba. *Tapus.* pc.
Topar ligeramente. vna cosa en otra. *Salang.* pc.
Toparse algunas cosas. *Taon.* pc.
Toparse como dos cantaros. *Pongcol.* pc.
Topeton. *Antig.* pc.
Topeton. *Ongcol.* pc. *Ingquil.* pc.
Toquilla que pone en la caveza. *Piring.* pc.
Torçal. *Pinili.* pc.
Torcer. *Pilipit.* pp.
Torcer. *Bisol.* pc.
Torcer Rio, ò Mar haziendo como media Luna. *Libyoc.* pc.
Torcer al rededor. *Pilis.* pp.
Torcer el rostro. *Banlilis.* pc.
Torcer los dedos. *Bavit.* pp.
Torcer el pie. *Bali.* pp.
Torcer el filo del cuchillo. *Piloc.* pc.
Torcer vejuco para hazer cuerda. *Piyo.* pp.
Torcer el pie. *Tapiloc.* pc.
Torcer mucho vn hilo. *Pangit.* pc.
Torcer la voca quando habla. *Ngavil.* pp.
Torcerse el pie andando. *Tampiloc.* pc.
Torcer algo. *Lubir.* pp.
Torcer el cordel. *Ontay.* pc.

Torcerſe como punta de clavo. *Hivir.* pp.
Torcerſe la tabla. *Hibang.* pc.
Torcido. *Balongcavit.* pc.
Torcido en la punta. *Balongquit.* pc.
Torcido. *Lincao.* pc.
Torcido como S. *Taloganti.* pc.
Torcido como vejuco, tabla. *Pintal.* pc.
Torcido. *Quivit quivit.* pc.
Torcido. *Quilo.* pc.
Torcido como madera. *Guibang.* pp.
Torcido como tabla. *Hibing.* pc.
Torcido. *Habing.* pc.
Tordo. *Colacling.* pc.
Tormento. *Saquit.* pp.
Tornear barandillas. *Carali.* pp.
Tornear como barandillas. *Lalic.* pp.
Torneado. *Tangtang.* pc.
Torniſcon ſin alcanzar la mano al roſtro. *Linti.* pc.
Torno. *Lalican.* pc.
Torno para quitar las pepitas al algodon. *Anâc pipis.* pc.
Torno para hilar. *Suliran.* pc. l, *Suſuliran.* pc.
Torongil. *Balanoy.* pp.
Torpe. *Binſa.* pc.
Torpe. *Tongac.* pc.
Torpe de manos. *Tongal.* pc.
Torpe por enfermo. *Lampa.* pc.
Torpe. *Docco.* pc.
Torpe que no acierta. *Dongo.* pc.
Torpe en el obrar. *Quiva.* pc.
Torpe. *Langpa.* pc.
Torpeza. *Ligmit.* pc.
Torpeza. *Licmic.* pc.
Torpeza. *Halay.* pp.
Tortilla. *Pais.* pp.
Tortilla de arina de arroz con leche de Coco. *Salocalac.* pc.
Tortilla, ò torta. *Pinais.* pp.
Tortillitas de arina de arroz. *Pinalotac.* pc.
Tortuga de la tierra. *Tocmol.* pc.
Tortuga pequeña. *Pahas.* pc.
Tortuga. *Pabiyo.* pp.
Tortuga grande de la mar. *Pavican* pp.
Torre. *Moog.* pp.
Tortecilla como altar. *Cobol.* pc.
Torbellino de viento. *Ipoypo.* pc.
Tos fuerte. *Acboy.* pc.
Tos recia. *Obo.* pc.
Toſco. *Bagal.* pp.
Toſer recio. *Tachoc.* pc.
Toſer no muy recio. *Tighim.* pc.
Toſtar arroz verde. *Tanac.* pc.
Toſtar arroz. *Buſa.* pc.
Toſtado toſtar. *Toſtos.* pc.
Toſtar entieſto. *Yanga.* pp.
Toſtar granos como Mais, &c. *Sangag.* pc.
Toſtar el arroz quando eſta humedo. *Olas.* pp.
Toſtar. *Pais.* pp.
Toſtado. *Paygang.* pc.
Toſtar bien carne, ò peſcado para conſervarlo. *Pangang.* pc.
Toſton. *Batngin.* pp.
Toſton. *Salapi.* pc.
Tovillo. *Bocongbocong.* pp.
Tovillo del pie. *Bolalo.* pp.
Tovillo del pie. *Bool.* pp.

T. ante R.

TRabajar con fuerza, y diligencia. *Sicar.* pp.
Trabajar de manos. *Quimot.* pc.
Trabajar con conato. *Palabojaquit.* pp.
Trabajar con floxedad. *Salang baculi.* pc.
Trabajar ſin fruto. *Bacbac tal ong.* pc.
Trabajar el eſclavo para ſi. *Tagolali.* pp.
Trabajar por cumplimiẽto. *Gavang atag.* pc.

Tra-

Trabajar de manos. *Licot.* pc.
Trabajar el esclavo el dia que le toca à su Amo. *Losong.* pp.
Trabajar con teson. *Poyais.* pp.
Trabajo trabajar. *Gava.* pc.
Trabajo. *Saquit* pp. *hirap.* pp.
Trabajado. *Talotovat.* pp.
Trabajo grande. *Panagal.* pc.
Trabajo de perezoso. *Otog.* pc.
Trabarse. *Caving.* pp.
Trabarse, ò encajar palo, ò caña en cosa redonda. *Saǹgat.* pc.
Trabucar buscando. *Bucalcal.* pc.
Trabucar. *Bucalcal.* pc.
Traça. *Lalang.* pc. *Adhicâ.* pc. *Ticas.* pp. *Banta.* pc. *Cagaca.* pp. *Aniyo.* pp. *Quiâs.* pp.
Traçar qualquiera cosa. *Vagui.* pp.
Traçar. *Boco.* pp.
Trascender. *Halimbuyac.* pc. *Halinotmot.* pc. *Asoǹga.* pp.
Trascender el olor. *Halaboc.* pc.
Tradicion. *Alamat.* pc.
Traer la mano por el cuerpo cariciando. *Himan.* pp.
Traer algo sobre la oreja como flor. *Somping.* pc.
Traer la mano blandamente por el cuerpo. *Higor.* pp.
Traer. *Caon.* pc. *Dalà.* pc.
Traer algo colgado en la mano. *Taglay.* pc.
Traer en la mano el Rosario. *Taglay.* pc.
Traer banda atravesada. *Sabat.* pc.
Traer colgado el niño al hombro. *Sabi.* pp.
Traer algo al que esta impedido. *Hapit.* pc.
Traer algo al cuello. *Bagsa.* pc.
Traer paño al hombro. *Alampay.* pc.
Traer en brazos. *Calong.* pp.
Traer algo à la memoria. *Moli.* pp.
Traer el niño en la cadera. *Sacbibi.* pp.
Traer luto. *Bavo.* pp.
Traer algo al cuello. *Bacsa.* pc.
Tragar. *Lonlon.* pc.
Tragar hueso de fruta sin mascarlo. *Lonoc.* pc.
Tragar cosa liquida. *Lagoc* pc.
Tragar. *Alonalon.* pc.
Trago tragar. *Lomon.* pp.
Trago. *Lagoc* pc.
Tragon. *Samamii.* pc.
Traycion. *Sucab.* pc.
Traycion. *Burhi.* pc.
Traje. *Pananamit.* pc.
Trama de la tela. *Hilig.* pc.
Trampa para ratones. *Pansipit.* pc.
Trampa para coger algo. *Silo.* pp.
Trampa para pajaros. *Bitag.* pp.
Trampa para coger puerco, ò Venado. *Palocso.* pc.
Trasladar. *Salin.* pp.
Trasladar de vn libro en otro. *Hipno.* pc.
Trampear la vista. *Taguibulag.* pp.
Tranca. *Lacdang.* pc.
Tranco. *Lacdang.* pc.
Tranco. *Yacban.* pc.
Tranco. *Yangcao.* pc.
Tranco para pasar algo. *Tayang.* pc.
Transformarse. *Bulatcayo.* pc.
Trasgo. *Tianac.* pc. *Patianac.* pp.
Trasparente. *Inac.* pp.
Trasparentarse. *Bolos.* pc.
Trapos viejos. *Golanit.* pc.
Trasijado de sed. *Pagahan.* pp.
Trasijamiento. *Paǹgalirang.* pp.
Traslucirse. *Aninag.* pp.
Traslucirse como por zelosia. *Silip.* pp.
Traslucirse por resquicio. *Sigit.* pc.
Trasnocharse. *Puyat.* pp.

Trafero. *Puit.* pc.
Trafpafar de vna vafija en otra. *Salin.* pp.
Trafpafar el licor de vna vafija en otra. *Ti-gnis.* pp.
Trafpafar la deuda à otro. *Bitang.* pc.
Trafpafar de parte à parte. *Tagpus.* pc.
Trafpado de frio. *Simip.* pc.
Trafpafamiento como de frio à agua. *Si-lip.* pc.
Trafpie. *Colavit.* pp.
Trafplantar los fembrados. *Talo.* pc. *Ta-loc.* pp.
Trafplantar el almazigo. *Bitang.* pc.
Trafplantar el arroz. *Dangdang.* pp.
Trafplantar el arroz. *Dorol.* pp.
Trafplantar los fembrados como no fea arroz. *Obo.* pp.
Trafplantar. *Sali.* pp.
Trafplantar. *Acat.* pp.
Trafponerfe de la otra banda el que eftan-do en cumbre empezo à bajar. *Lo-bac.* pc.
Trafquilar. *Galot.* pc. *Satfat.* pc.
Traftejar el techo de nipa. *Suman.* pp.
Traftes de guitarra. *Bidya.* pc.
Traftornar derramando. *Lig-ang.* pc.
Traftornarfe algo. *Bovdng.* pc.
Traftorfe la embarcacion. *Guivai.* pp.
Traftornò la embarcacion. *Talicuas.* pc.
Traftornarfe la embarcacion. *Guinla.* pc.
Traftos. *Alacos.* pp.
Trafto de banca. *Daraotan.* pp.
Traftos defcompueftos. *Balangfang.* pc.
Traftrocarfe las palabras, ò letras de las dicciones. *Taquitaquì.* pp.
Traftrocar letras, ò palabras. *Tigbobol.* pp.
Trafverterfe el licor. *Lingag.* pc.
Trafverter vna cofa en otra. *Livat.* pp.
Tratar con doblez. *Socab.* pc.
Tratar algun negocio en fecreto. *Ta-bana.* pc.
Tratar y contratar en cofas de valor. *Ca-lacal.* pp.
Tratar à otro con palabras pefadas. *Du-ca.* pp.
Tratar algo en fecreto. *Tris.* pc.
Tratar fobre falfo. *Balidya.* pc.
Tratar algun negocio brevemẽte. *Sanbi.* pc.
Tratar algun negocio entre dos, o mas. *Sangopan.* pp.
Tratar mal de palabra *Balangdaya.* pp.
Trato. *Ofap.* pp.
Travefear. *Galao.* pc.
Travefera. *Gaga.* pc.
Traviefo. *Calabacan.* pp.
Traviefo. *Gafo.* pc.
Traviefo. *Faloquiqui.* pp.
Traviefa. *Dolingas.* pc.
Traviefo. *Talipfao.* pc.
Traviefo. *Quilas.* pc.
Traviefo. *Lijo.* pc.
Trecho que ay defde lo texido, hafta lo no texido. *Tacat.* pc.
Trechos. *Vatacvatac.* pc.
Trecho. *Abot.* pc.
Treguas. *Patas.* pc.
Trementina. *Lonay.* pp.
Tremolar. *Vagayvay.* pc.
Tremolar. *Vaquivac.* pp.
Trenchas del veftido. *Pilabau.* pc.
Trepar. *Oyro.* pc.
Trepar forzejando con las manos. *Oc-yabit.* pc.
Trepar como yedra. *Calatcat.* pc.
Tres. *Tatlo.* pc.
Tres. *Ytlo.* pc.
Trevedes. *Tongco.* pc.
Trevedes. *Calan.* pc.

 Tri-

Tributo anual. *Handog.* pc.
Tributo. *Buis.* pc.
Tridente. *Salapang.* pc.
Trigessima segunda parte de vn tahel. *Balabato.* pc.
Trillar. *Guiic.* pp.
Trillar poco arroz. *Yioso.* pc.
Tripas gruessas del animal. *Pait.* pp.
Tripa grande. *Binobong.* pc.
Tripa donde esta el agrio de venado, ò baca. *Babay asim.* pp.
Tripa. *Bitoca.* pp.
Tripa grande. *Ysao.* pp.
Triste. *Togloy.* pc.
Tristeza funeral. *Loco.* pp.
Tristeza. *Sindac.* pc. *Pighati.* pc.
Tristeza entristecerse. *Hapis.* pp.
Tristeza grande. *Hinagpis.* pc.
Tristeza. *Dalamhati.* pp.
Tristeza por soledad. *Layiu.* pc.
Tristeza. *Lumbay.* pc.
Tristeza por soledad. *Panglao.* pc.
Tristeza. *Hinagpis.* pc.
Triscar de fuego. *Caligquig.* pc.
Trocar asientos. *Baliu.* pp.
Trocar por amistad. *Alibay.* pp.
Trocar algo. *Palit.* pc.
Trocarse vno por otro. *Haliu.* pc.
Trocar moneda grande por menuda. *Himalit.* pp.
Trocar los oficios. *Salin.* pp.
Trozo de palo. *Guiting.* pc.
Trompa. *Songar.* pc.
Trompeta. *Pacacac.* pp.
Trompa de cañas. *Colao.* pc.
Trompa que toca entre dientes. *Colaing.* pc.
Trompa de Elefante. *Bulalay.* pp.
Trompa. *Colaing.* pc.

Tronchar. *Gapong.* pc.
Tronchar el pescuezo. *Pocto.* pc.
Tronchar. *Gampong.* pc.
Tronchar. *Pois.* pp.
Tronchar. *Pioc.* pc.
Tronchar algo. *Oglo.* pc.
Tronchar. *Bacli.* pc.
Tronchar derepente, arboles, &c. *Oclo.* pc.
Tronchado. *Bonglo.* pc.
Tronco. *Puno.* pp.
Tronco. *Balat.* pc.
Tronco del plantano. *Saha.* pp.
Tronco del racimo. *Pinilingan.* pc.
Tonco del plantano. *Alias.* pc.
Tropezar la embarcacion con algo de bajo de el agua. *Gaong.* pc.
Tropezar. *Bayaquir.* pc.
Tropezar con la punta del pie. *Ticor.* pp.
Tropel. *Goyor.* pp.
Trotar el cavallo. *Loglog.* pc.
Trotar. *Yagyag.* pc.
Trox. *Tambobong.* pp.
Trox. *Talolong.* pp.
Trox de arroz. *Banglir.* pc.
Trox. *Baysa.* pc.
Troxe. *Olobo.* pp.
Trueno. *Colog.* pc.
Trueno pequeño. *Daigdig.* pc.

T. ante V.

TV. *Ycao.* pp.
Tu. *Ca.* pc.
Tu de mi. *Cata.* pc.
Tuerto. *Pilaguin.* pp.
Tuerto. *Pilivac.* pc.
Tuerto palo. *Quilo.* pc.
Tuerto como palo. *Lico.* pc.
Tuerto como palo, ò cosa semejante. *Sincao.* pc.

Tuerto como palo, ò brazo. *Pinsol.* pc.
Tuetano. *Otac.* pp.
Tufo de la Nipa, ò tuba. *Gambao.* pc.
Tugui. *Abucot.* pc.
Tugui amargo. *Abogong.* pp.
Tugui. *Bularin.* pp.
Tugui malo que no se ablanda. *Banlo-gan.* pp.
Tullido. *Lampisaca.* pp.
Tullido. *Lompo.* pc.
Tumor en la zerviz. *Buclao.* pc.
Tupido. tupirse. *Lanic.* pc.
Tupir. *Linsic.* pc.
Tupir lo que se teje de caña, ò vejuco. *Salsal.* pc.
Tupir el texido de cañas, ò seda. *Sinsin.* pc.
Turbar. *Linsong.* pc.
Turbarse. *Sacman.* pc.
Turbio. *Labo.* pp.
Turbio. *Labnong.* pc.
Turbio. *Savo.* pp.
Turbion de agua viento. *Onos.* pc.
Turmas. *Bayag.* pc.
Turumbones. *Bolarin* pp.
Turumbones. *Bagolbog* pc.
Tu. *Yio. Quita.* pc.
Tu. *Mo.* pp. l, *Yio.* pp.
Tuyo. *Iiyo.* l, *Mo.* pc.
Tueres. *Quinga.* pp.
Tu dices. *Aniyo.* pp.

V. ante A.

VAcilar. *Alangalang.* pp.
Vacinica. *Panaştan* pc.
Vadear. *Alog.* pp.
Vaguear *Layas.* pp.
Vaguido de caveza. *Salanglipung.* pp.
Valerosissimo. *Bayaning tipi.* pp.
Valor valorar. *Halaga.* pc.

Valladar cõ que zercan el agua. *Batang.* pp.
Valde grande. *Toong.* pp.
Valle. *Lambac.* pp.
Valleston para cojer animales. *Pajolo.* pp.
Vanagloria. *Balong-logor.* pp.
Vanagloria. *Paranğalan.* pp.
Vana obstentacion. *Paraqu'lab.* pp.
Vana obstentacion. *Parangya.* pc.
Vanda que se trae debajo del brazo. *Sa-labat.* pp.
Vanda. *Quibat.* pp.
Vanda à modo de tahali. *Sacbat.* pc.
Vanderilla. *Pandipandi* pp.
Vapor de la tierra. *Ojoc.* pc.
Vapor que se levantan. *Tampoc.* pp.
Vapor. *Singao.* pc.
Vanderillas. *Quinsiquinsi.* pc.
Variedad juntas. *Baldqui.* pp.
Variedad de colores en el vestido. *Babir.* pp.
Variedad de cosas. *Balaqui.* pp.
Varniz. *Aliamas.* pc.
Varon. *Lalaqui.* pp.
Varrio. *Dolohan.* pc.
Vasa columna. *Patacaran.* pp.
Vasija, casa, ò qualquiera cosa en que me-ten algo. *Sisirlan.* pc.
Vasija descavezada. *Popong.* pc.
Vasija de boca ancha. *Palabigajan.* pc.
Vasija de buyo. *Langovay.* pc.
Vasija destapada. *Tangap.* pp.
Vasija para labar los pies los que entran en Casa. *Salao.* pc.
Vasito de caña donde beben vino. *Singa-long.* pp.
Vaso conque sacan agua. *Tabo.* pp.
Vaso para poner vino. *Sovolan.* pc.
Vaso de vino en sus bodas. *Bogalong.* pp.
Vaso puntiagudo. *Palaac.* pp.
Vaso. *Pali.* pc.

Vazo del hombre, ò animal. *Lumpay.* pc.

V. ante. E.

VEdar. *Tanga.* pp. *Sala.* pp. *Sansala.* pp. *Abat.* pp. *Ansol.* pc. *Baval.* pp. *Sabat.* pp.
Vedar defendiendo. *Gaga.* pc.
Vejiga. *Pantog.* pc.
Vejiga que dizen tienen las preñadas. *Panobiguin.* pc.
Veis lo aqui. *Baito.* pc.
Vejez de ropa otra cosa. *Loma.* pp.
Vejez. *Tanda.* pc.
Vejuco ingene. *Yantoc.* pc.
Vejuco machacado por la punta con que limpian los canutos en que echan la tuba. *Loyoc.* pc.
Vejuco. *Apis.* pc.
Vejuco grande, y grueso. *Palasan.* pp.
Vejuco ingenere. *Ovay.* pc.
Vejuco que se compone de dos pedasos vnidos. *Tambal.* pp.
Vejuco con corteza. *Obacan.* pp.
Vejuco delgado. *Tomala.* pp.
Vejuco, ò caña podrida. *Gato.* pc.
Vejuco grande. *Goyoran.* pp.
Vela de embarcacion. *Layag.* pp.
Velar. *Lamay.* pp.
Velar. *Danga.* pp.
Veleta. *Patobiling.* pc.
Veleta. *Tolacbaba.* pp.
Velocidad de ave que buela. *Saguimpot.* pc.
Velocidad de cosa que pasa como volando. *Saquirlat.* pc.
Vello. *Bolbol.* pc.
Vello de cañas. *Bolo.* pp.
Vellota. *Luyos.* pp.
Vellota. para el buyo. *Bunga.* pp.
Ven aca. *Ati.* pc.
Ven aca. *Halili.* pc.
Ven aora pues mañana no puede ser. *Osor.* pc.
Vena de las ojas de palma llamada buri. *Tingting.* pc.
Venado recien nacido. *Bolobolo.* pp.
Venado, que se le han caydo los cuernos. *Mool.* pp.
Venado, que mudan los cuernos. *Mamong.ol.* pc.
Venado de cuernos de vn jeme. *Toro.* pc.
Venado à quien comiéza à salir los cuernos. *Tambolan.* pc.
Venado ingenere. *Vsa.* pc.
Vencer. *Daig.* pc.
Vencer. *Pananalo.* pp.
Vencer en el juego. *Talo.* pp.
Vencimiento. *Pananalo.* pp.
Vender sembrados. *Apin.* pp.
Vender fruta buena à la vista. *Hilaco.* pc.
Vender. *Bili.* pc.
Vender, y comprar por menudo. *Otay.* pc.
Vender la cosa comprada por el mismo precio. *Oli.* pp.
Vender à buen ojo. *Laco.* pp.
Vender en el mercado. *Sugat.* pc.
Venecia vidrio. *Baysoc.* pc.
Venecia con que sacan agua. *Tavig.* pp.
Veneno. *Lason.* pp.
Veneno. *Aboab.* pp.
Venga lo que veniere. *Socdan.* pc.
Vengança vengarse. *Higanti.* pc.
Vengar injuria. *Ganti.* pc.
Vengarse. *Bubi.* pc.
Venir à vn punto. *Tavong.* pc.
Venir à sazon. *Taon* pp.
Venir justo como el dinero para la deuda, hilo para costura. *Ocop.* pp.
Venir algo estando èl en su casa. *Panhic.* pc.

Venir la regla à la muger. *Abot tolo.* pp.
Venirsele à la voca lo que quisiere decir. *Ojóc.* pp.
Venir la regla à la primera vez à la muger. *Dating.* pc.
Venir temprano. *Aga.* pp.
Venir resollando como que le falta respiracion. *Hangos.* pp.
Venjamin. *Bonso.* pc.
Venta barata por voluntad del dueño de la Hazienda. *Sabol.* pp.
Ventaja. *Lalo.* pp.
Ventana. *Linib.* pc.
Ventana de las narizes. *Casbang.* pc.
Ventana. *Dorongavan.* pp.
Ventar. *Sugpo.* pc.
Ventosa. *Acab.* pp.
Ventosa. *Bacam.* pp.
Ventosa de caña, ò cuerno. *Tandoc.* pc.
Ventura. *Daolat.* pp.
Ventura. *Palar.* pp.
Venturoso. *Salamatin.* pp.
Verdejos. *Banao.* pc.
Ver. *Quita.* pp.
Verano. *Tagarao.* pp.
Verbum impudicum quo nominatur pars verenda mulieris. *Talapac.* pc.
Ver alguna por enzima. *Siglap.* pc.
Ver de lejos el fuego en la mar. *Balabar.* pc.
Verdadero. *Mistola.* pp.
Verdadero. *Tunay.* pp.
Verdadero verdad. *Totoo.* pp.
Verdadero. *Tibobos.* pp.
Verde fruta. *Hilao.* pc.
Verdolagas. *Colasiman.* pp.
Veredilla. *Bulaos.* pp.
Verga de la segunda Cruz de la vela. *Liboin.* pc.
Vergajo de animal. *Bojol.* pc.
Vergonzoso. *Vmir.* pp.
Verguenza. *Ngila.* pc.
Verguenza respectuosa. *Cotya.* pc.
Verguenza vergonzar. *Hiyâ.* pc.
Vermejo. *Bulao.* pc. *Bulagao.* pc.
Verruga. *Butlig.* pc. *Colo.* pc.
Verse desde lejos. *Hayao.* pp.
Verse lo que esta en la vasija. *Liggang.* pc.
Verse la vasija por revolada. *Ligvac.* pc.
Verso. *Tayotay.* pp.
Verso. *Baril.* pc.
Vez, que le cave à cada vno. *Gavî.* pp.
Vestido en general. *Saplot.* pp.
Vestido angosto. *Cosop.* pc.
Vestido. *Damit.* pc.
Vestido largo. *Lambong.* pc.
Vestidura vieja. *Bajahan.* pp.
Vestirse de colorado. *Pulà.* pc.
Vestirse arrebujado, y al desgaire. *Lonsay.* pc.
Vestir largo. *Laolao.* pc.
Vetun. *Capul.* pp. *Galagala.* pp.

V. ante I.

Vicario. *Cabalili.* pp.
Victoria. *Talo.* pp.
Victoria. *Pananalo.* pp.
Viçaria. *Talangcas.* pc.
Vicio de hablar mal, y censurar à los otros. *Pangavarhi.* pc.
Viciarse las plantas. *Tabal.* pp.
Vida mia. *Bayi.* pp.
Vida *Buhay.* pp.
Vidrio. *Bobog.* pp.
Vieja cuentista. *Candos.* pc.
Vijo añejo. *Lavon.* pc.
Viejo chocho. *Gopò.* pp.
Viejo. *Matandà.* pc.
Viejo chocho. *Gusgus.* pc.

Vien-

Viento fuerte. *Balaguiyt.* pp.
Viento suave. *Palaypalay.* pc.
Viento galerno. *Simoy.* pc.
Viento recio interpolado. *Buyobunto.* pc.
Viento grande, y recio. *Payagpag.* pc.
Viento galerno. *Dayaray.* pp.
Viento. *Sugpo.* pc.
Viento nordeste. *Balas.* pc.
Viento inconstante. *Balibali.* pp.
Viento ingenere. *Hangin.* pp.
Viento suave. *Banayar.* pp.
Viento suave. *Agaas.* pc.
Vientre muy gruesso. *Cayoyoan.* pp.
Vientre inchado. *Angcac.* pc.
Vientre. *Cayoyo.* pc. *Tian.* pc.
Viga del suelo de la casa. *Patoaran.* pp.
Viga en que asientan las soleras. *Tabilan.* pp.
Viga, que sirve sin partirla con la sierra. *Puga.* pc.
Viga del cavallete. *Olong bobong.* pc.
Vigeta en que se juntan las cañas del suelo. *Patoto.* pp.
Vigilar. *Yngat.* pp.
Vigor de tiempo como bendimia. *Casalocoyan.* pp.
Vil. *Bulisic.* pc.
Vil. *Hamac.* pp. *Bulisicsic.* pc.
Vinagre muy fuerte. *Lala.* pp.
Vinagre. *Suca.* pp.
Vino de miel, y agua. *Tiog.* pp.
Vino, que llaman hilang. *Pinacati.* pp.
Vino de caña dulçe. *Quilang.* pp.
Vino de arroz cozido. *Pangasi.* pp.
Vino sin mezcla. *Capala* pp.
Vino. *Alac.* pp.
Violado. *Bulac cangcong.* pc.
Virrere. *Tubatob.* pp.
Virtuoso. *Banal.* pc.
Virtud, ò fortaleza como de vino. *Sangsang.* pc.
Viruelas negras, y mortales. *Tibatib.* pp.
Viruelas tupidas muchas, y negras. *Tustus.* pc.
Viruelas. *Bolotong.* pp.
Visitar nasas, ò lazos. *Butuà.* pp.
Visitar los nietos. *Hingapo.* pc.
Visitar. *Dalao.* pp.
Visitar à la recien parida. *Dalo.* pc.
Vislumbre. *Malay.* pp.
Vista. *Tingin.* pc.
Vistoso. *Galing.* pc.
Vivir las plantas. *Naonao.* pc.
Vivir al Pueblo. *Bayan.* pp.
Vivir en alguna casa. *Pamahay.* pp.
Vivir en casa agena. *Sono.* pp.
Vivir con otro en el rincon de su casa. *Soloc.* pp.
Vivir luxuriose. *Viga.* pp.
Vivir en casa por acabar. *Abolog.* pp.
Viudo, ò viuda. *Balo.* pp. *Bavo.* pp.
Vizco. *Quilit.* pc.
Vizco. *Doling.* pc.

V. ante O.

VOcinglero. *Bulabao.* pc.
Bolver à hazer. *Oli.* pc.
Voluntad. *Burhi.* pc.
Voluntad. *Loob.* pp.
Vomitar. *Alibucay.* pc.
Vomitar vomito. *Suca.* pc.
Voraz. *Palanguia.* pc.
Vosotros. *Cayo.* pc.
Voto. *Pangaco.* pp.
Voto. *Tandang.* pc.
Voto. *Sabot.* pc.
Voz. *Tingig.* pp.
Voz clara, y sonora. *Taos.* pp.

Voz con que llaman al perro. *Tiro.* pp.
Voz confuſa. *Aſica.* pp.
Voz confuſa. *Aſacſac.* pp.
Voz ronca. *Calabay.* pc.
Voz ſonora con retintin. *Galatoat.* pp.
Voz ſonora. *Tinis.* pc.
Voz grueſa. *Hagonghong.* pp.
Voz grueſa ronca. *Lanog.* pp.
Voz grueſa. *Agong.* pp.
Voz clara ſonora. *Taguingting.* pc.
Voz grande. *Alingaongao.* pc.
Voz baja. *Labig.* pp.
Vozes grandes. *Ngava.* pc.
Vozes, que padeze fuerza. *Palacat.* pc.
Vozes. *Yngay.* pp.
Vozes. *Yiac.* pp.
Vozes de mucha gente. *Hiyao.* pp.
Vozear de alegria, ò temor. *Calabay.* pc.
Vozeria. *Lingao.* pc.
Vozina de cuerno. *Tamboli.* pp.

V. ante B.

VBre. *Soſo.* pc.

V. ante L.

VLtimo. *Huli.* pc.

V. ante N.

VN abrir, y cerrar los ojos. *Abot quiſap.* pp.
Vn quento. *Angaoangao.* pp.
Vna por vna. *Alipala.* pp.
Vna vez. *Minſan.* pp.
Vna palabra. *Cataga.* pc.
Vnica. *Caſalay.* pc.
Vniformidad de voluntades. *Calavili.* pp.
Vnigenito. *Bogtong.* pc.
Vnirſe mucho para defender à otro. *Goyor.* pp.
Vnir vn veſtido con otro. *Candit.* pc.
Vnir, y continuar alguna coſa. *Vnay.* pp.
Vnir. *Agapay.* pc.
Vno como quatro. *Bulay.* pp.
Vno ſolo. *Cabot ò.* pc.
Vno, ò vna. *Yſa.* pc.
Vno à vno como en la danza, ò juego. *Sungali.* pp.
Vno enfrente de otro. *Tongali.* pp.
Vntar. *Pahir.* pp.
Vntar algo en alguna parte. *Panhinabar.* pp.
Vntar con azeyte. *Himô.* pp.
Vntar la caveza con azeyte de ajonjoli. *Pilit.* pc.
Vntar el enfermo. *Lipa.* pp.
Vntar. *Hibo.* pp.
Vntar. *Libir.* pc.
Vntar con azeyte de ajonjoli. *Lana.* pp.

V. ante Ñ.

VÑa ingenere. *Coco.* pc.
VÑero. *Hingoto.* pc.
Vñero. *Tungo.* pc.

V. ante R.

VRacan. *Bagio.* pc.
Vrdir de la tela. *Hanay.* pp.
Vrſa mayor. *Daongdaongan.* pc.
Vſar de algo para mejorar partido contra otro. *Lonbo.* pc.

V. ante S.

VSo vſanza. *Ogali.* pc.
Vſo. *Boſog Jorlan.* pc.
Vſo. *Aſal.* pc.
Vſted. *Siya.* pc.
Vſura. *Abala.* pp. *Palaba.* pp.
Vſura. *Labâ.* pc.
Vſurpar. *Gaga.* pc.
Vſurpar. *Augca.* pc.

V. an-

V. ante T.

VTilidad de poca monta. *Hinabon.* pp.
Vtilidad. *Tamo.* pc.
Vtilidad. *Pacana.* pc.

V. ante V.

VVelta à vna, ò vna parte. *Baling.* pp.
Vuestro. *Inyo.* pc.

Z. ante A.

ZAcate podrido hecho lodo *Tomoc.* pp.
Zacate como agujas. *TaBacbi.* pc.
Zacate con que adornan las Iglesias. *Ticquiticquian.* pp.
Zacate, de que hazen petates. *Ticqiu.* pp.
Zacate, que corta. *Taguilar.* pp.
Zaño. *Bolobondoquin.* pp.
Zaherir. *Booc.* pp.
Zahumar. *Soob.* pp.
Zahumar. *Adyop.* pc.
Zahumarse. *Higobob* pp.
Zahumarse todo el cuerpo. *Hobabob.* pp.
Zahurda para puercos. *Yiobuyob* pc.
Zambullirse en el agua. *Tosoc.* pc. *Lobog* pc.
Zambo de piernas. *Paquir.* pc.
Zambo. *Sacang.* pc.
Zancajo. *Sacong.* pp.
Zancas largas. *Dangcao.* pc.
Zancos. *Quiquic.* pc.
Zancos de caña. *Tayacar.* pc. *Sayopang.* pp.
Zancudo. *Tayangcar.* pc.
Zanja. *Tambac.* pc. *Bangbang.* pc.
Zarpar. *Hivat.* pp.
Zarza. *Cantot cabag.* pc.
Zarzamora. *Sapinit.* pp.
Zarzo. *Papa.* pp.

Z. ante E.

Zebo de migajas de morisqueta *Cosisag.* pp.
Zebo de anzuelo. *Pain.* pp.
Zebolla. *Lasona.* pc.
Zedazito nuevo. *Bacuco.* pp.
Zeder de su derecho. *Hinobor.* pp.
Zelos entre casados. *Pangibogbo.* pc.
Zenagal. *Lamas.* pp.
Zenar. *Hapon.* pp.
Zentinela. *Pasiang.* pc.
Zeño. *Songot.* pc. *Solongot.* pc.
Zepo. *Pangao.* pp.
Zepillo. *Caram.* pp.

Z. ante I.

ZIcatriz. *Bacat.* pp.

Z. ante. V.

Zumbar el resuello. *Haguic.* pc.
Zumbido como de bela. *Haguingbing.* pc.
Zumbido de golpe. *Haguing.* pp.
Zumbido de algo. *Higuing.* pp.
Zumo *Catas.* pc.
Zumo. *Limi.* pc.
Zumo de fruta. *Gatas.* pc.
Zumo como de limon. *Sago.* pc.
Zumo de lo que se esprime *Salic.* pp.

FIN.

